

ACADEMIA  
ROMÂNĂ  
INSTITUTUL  
DE ISTORIE  
„NICOLAE IORGA“



# DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

B. ȚARA ROMÂNEASCĂ  
VOLUMUL VIII

EDITURA  
ACADEMIEI  
ROMÂNE

**ROMANIAE  
DOCUMENTA  
HISTORICA  
B  
ȚARA  
ROMÂNEASCĂ**

**Vol. VIII**

# **D**OCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

COMITETUL DE REDACȚIE

Acad. ȘTEFAN PASCU, acad. ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU,  
CONSTANTIN CIHODARU, DAMASCHIN MIOC  
IOAN CAPROȘU, AUREL RĂDUȚIU

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

INSTITUTUL DE ISTORIE „NICOLAE IORGA”

# B. ȚARA ROMÂNEASCĂ VOLUMUL VIII

(1576 – 1580)

VOLUM ÎNTOCMIT DE

DAMASCHIN MIOC

și IOANA CONSTANTINESCU

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

București, 1996  
[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)



ISBN 973-27-0475-6

ISBN 973-27-0474-8

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
R-76117, București, Calea 13 Septembrie, 13, C.P. 5-42

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

## P R E F A Ț Ă

*Prezentul volum, al VIII-lea al seriei B din colecția DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA, include documentele Țării Românești din anii 1576-1580.*

*Documentele publicate aici largesc baza de informare a istoricilor cu privire la o serie de probleme referitoare la trecutul poporului român, la viața sa economică, socială, politică, instituțională, culturală. Sunt de reținut multiplele date cu privire la economie – cea agrară și cea de schimb –, la aservirea țărănimii libere, la robie, la creșterea obligațiilor fiscale, la organizarea armatei etc. Indicii de materii de la sfârșitul volumului sunt grăitori în privința celor de mai sus.*

*Atragem atenția asupra a două documente importante din volum, ele constituind adevărate pagini de cronică. Astfel, documentul cu data 1579 mai 16 (nr. 205) vine să clarifice o problemă discutată în istoriografia noastră; este vorba de lupta lui Radu de la Afumați cu țărani („horani”), înscrisă, între celelalte lupte ale sale cu turcii, pe piatra sa de mormânt. Iată un scurt pasaj revelator din document: „...fiii lui Bilțu, ei au fost hicleni, căci când s-a bătut răposatul Radul voievod cu păgânii turci, cu Mehmet-beg, fiul lui Alibeg, pentru creștini, să nu stăpânească păgânii turci în Țara Românească, ei s-au sculat asupra capului răposatului Radul voievod și să fie domn un lotru, anume Dragoslavpurcarul”. Fără îndoială, lupta lui Radu de la Afumați descrisă aici este una și aceeași cu cea pomenită pe piatra tombală.*

*Celălalt document, purtând data 1577 ianuarie 30 (nr. 47), povestește despre lupta de la Jiliște dintre Ioan Vodă cel Viteaz, domnul Moldovei, și Alexandru Mircea, domnul Țării Românești, împreună cu fratele său Petru Șchiopul, aceștia din urmă ajutați de turci. Întărind familiei Goleștilor toate averile printr-un act de privilegiu, domnul Alexandru Mircea spune: „Iar apoi, din vremea în care a lovit pe domnia mea Ioan voievod cu moldovenii la Focșani, cu înșelăciune, când a vrut fratele domniei mele, Io Pătru voievod, să intre să fie domn în Țara Moldovei, atunci am văzut domnia mea dragostea tuturor boierilor și vitejilor domniei mele, cum au fost la nevoia domniei mele. Astfel, mai mare dragoste decât dregătorul domniei mele mai sus-zis, jupan Ivașco marele vornic și decât fratele lui, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Albul marele clucer, nici unul nu a arătat. Și au fost foarte bucuroși să-și pună capetele pentru capul domniei mele. Și dacă nu s-ar fi întors ei atunci înapoi cu lăncile în oastea moldovenilor, de au apărat capul domniei mele, iar capul domniei mele ar fi căzut. Deci, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, a scăpat din luptă rănit, iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Albul marele clucer, el și-a pus capul acolo, la vadul numit Râmna, lângă*

*satul Jilișteea, pentru capul domniei mele, cum singur Dumnezeu e martor și adeverește”. Nici una din cronicile interne contemporane nu are o pagină de narație atât de expresivă.*

*Volumul numără 337 documente, din care 334 autentice și 3 îndoielnice, cu 62 de documente mai mult decât cele cuprinse în vechea colecție Documente privind istoria României în aceeași perioadă, din care 46 sunt inedite. Se publică de asemenea prima dată textul slav pentru 250 de documente (circa 88%).*

*Ținând seama de limba în care au fost scrise actele autentice care ni s-au păstrat, 273 sunt slave (247 originale și 26 copii) și 61 românești (2 originale, 57 traduceri vechi și 2 rezumate). Documentele îndoielnice sunt două în limba slavă și unul în limba română.*

*Din cele 249 de acte originale, 112 (45%) sunt scrise pe pergament și 137 (55%) pe hârtie.*

*Majoritatea actelor, anume 318, sunt emise din cancelaria domnească și numai 19 sunt acte particulare; acestea din urmă provin de la județi și pârgari (4), de la marele ban (1), de la marele postelnic (2), de la un egumen (1), de la diferiți boieri (8) și moșneni (3).*

*Documentele au fost culese din următoarele fonduri: 296 de la Arhivele Statului București, 14 de la Muzeul de istorie și artă al Municipiului București, 9 sunt date după publicații, 5 de la Muzeul Național de Istorie, 3 de la Arhivele Statului Craiova, 2 din Muzeul Județului Gorj, 2 din arhive particulare și câte unul de la Muzeul Porțile de Fier din Drobeta-Turnu Severin, Biblioteca Academiei, Biblioteca Centrală de Stat, Arhivele Statului Râmnicu Vâlcea, Muzeul de istorie și arheologie al județului Prahova și Institutul de istorie „Nicolae Iorga”.*

*Documentele au fost transcrise și traduse conform principiilor enunțate în volumul I al seriei B, Țara Românească. La baza lor au stat vechile transcrieri ce se află în arhiva Institutului de istorie “Nicolae Iorga” și la care au contribuit mai cu seamă: Traian Ionescu-Nișcov, P. P. Panaitescu, Damian Bogdan, Lucia Djamo, Pandele Olteanu, Damaschin Mioc și Haralambie Chircă. Corectura textului tipărit în slavonă a fost efectuată de Constantin Bălan.*

*În anexă sunt prezentate și 10 fotocopii după unele documente din volum, pentru ilustrarea grafiei.*

## PRESCURTĂRI – BIBLIOGRAFIE

- Berechet, *Cojurătorii* = Berechet, Șt., *Particularitățile cojurătorilor la români, după documente slave*, în „Spicuiitor în ogor vecin”, III (1924).
- Chircă, *Doc. Florescu-Pleșa* = Chircă, Haralambie, *Materiale din arhive particulare*, în „Studii și materiale de istorie medie”, V (1962).
- Idem, *Doc. Kretzulescu* = Chircă, Haralambie, *Documente în posesia lui Nicolae Em. Kretzulescu*, ibidem.
- Codrescu, V = Ghibănescu, Gh., *Documente slavo-române*, în „Theodor Codrescu”, V (1935).
- Crețeanu, *Doc. Cătun* = Crețeanu, Radu, *Documente privind satul Cătun (jud. Gorj)*, în „Studii”, 23 (1970), nr. 5.
- Cumpănașu, *Doc. Grădiștea* = Cumpănașu, Dumitru, *Documente privind satul Grădiștea din județul Vâlcea*, în „Revista Arhivelor”, LXIII (1976), vol. XXXVIII, nr. 3.
- D.I.R. = *Documente privind istoria României. B. Țara Românească, veac XVI*, vol. IV, București, 1952.
- Florescu, *Mărginenii* = Florescu, D. George, *Boierii Mărgineni din secolele XV și XVI, Vălenii de Munte*, 1930.
- Fortunescu, *Crețeștii* = Fortunescu, C. D., G. D. Florescu, Marcel Romanescu, *Două neamuri oltene, Crețeștii și Brădeștii*, Craiova, 1944.
- Furtună, *Doc. Ceptura* = Furtună, Dumitru, *Documentele moșiei Ceptura din județul Prahova*, București, 1934.
- Ghibănescu, *Surete*, VI, XIX = Ghibănescu, Gheorghe, *Surete și izvoade*, vol. VI, Iași, 1908 și vol. XIX, Iași, 1927.
- Grecianu, *Genealogiile* = Grecianu, Ștefan Dimitrie, *Genealogiile documentate ale familiilor boierești*, I, București, 1913.
- Hagi-Mosco, *Doc. olt.* = Hagi-Mosco, Emanuil, *Documente oltenești*, în „Arhivele Olteniei”, IX (1930).
- Hasdeu, *Arch. ist.* = Hasdeu, B. P., *Archiva istorică a României*, I/1, București, 1864.
- Idem, *Etymologicum*, IV = Hasdeu, B. P., *Etymologicum magnum Romaniae. Dicționarul limbei istorice și poporane a românilor*, tom IV, București, 1898.

- Ionescu-Gion = Ionescu-Gion, Gheorghe, *Istoria Bucureștilor*, București, 1899.
- Iorga, *Ist. Buc.* = Iorga, Nicolae, *Istoria Bucureștilor*, București, 1939.
- Leonăchescu-Năndrașu = Leonăchescu-Năndrașu, N., *Stroești-Argeș. Documente și mărturii*, vol. I (1520 – 1933), București, 1971.
- Miletić = Miletić, L., *Dakorumânitea i teahnata pismenosti*, în „Sbornik”, Sofia, XIII (1896).
- Mircea, Radu, *Doc. argeșene* = Mircea, Ion-Radu, *Câteva documente argeșene*, în „Buletinul Comisiei Istorice a României”, vol. XVI (1937 – 1938).
- Năsturel = Năsturel, General P. V., *Istoricul leagănului Năsturelilor*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, X (1909).
- Nicolaescu, *Doc. sl. rom.* = Nicolaescu, St., *Documente slavo-române cu privire la relațiile Țării Românești și Moldovei cu Ardealul în sec. XV și XVI*, București, 1905.
- Idem, *Vieroș* = Nicolaescu, St., *M-rea Vieroș din jud. Muscel, ctitoria marilor și vitejilor boieri din Golești*, București, 1936.
- Idem, *Vlad Vintilă* = Nicolaescu, St., *Domnia lui Vlad Vintilă vodă de la Slatina în lumina unor noi documente istorice inedite. 1532 – 1533*, în „Arhivele Olteniei”, XV (1936).
- Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj* = Nicolăescu-Plopșor, C. S., *Monografia județului Dolj*, în „Oltenia”, V (1944), aug. 1.
- Nițulescu = Nițulescu, Ion, *Baia de Fier*, București, 1972.
- Pessiacov = Pessiacov, A., *Acte și notițe istorice*, București, 1908.
- Potra, *Ist. Țiganilor* = Potra, George, *Contribuții la istoricul Țiganilor din România*, București, 1939.
- Ștefulescu, *Doc. sl. rom.* = Ștefulescu, Al., *Documente slavo-române relative la Gorj. 1406 – 1665*, Târgu-Jiu, 1908.
- Idem, *Tismana* = Ștefulescu, Al., *Mănăstirea Tismana*, ed. III, București, 1909.
- Șucu, *Doc. medievale* = Șucu, I. Ion, *O seamă de documente medievale inedite din Țara Românească (I)*, în „Studii și materiale de istorie medie”, IX (1978).
- Tocilescu, *Doc. inedite*, I, II = Tocilescu, G. Gr., *Documente inedite privitoare la istoria română*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, I (1883), II (1884).
- Venelin = Venelin, I., *Vlaho-bolgarskija ili Dako-slavianskija gramotf*, St. Petersburg, 1840.

## REZUMATELE DOCUMENTELOR

1. 1576 (7084) ianuarie 4, București. Alexandru Mircea întărește lui Vlad și altora ocine la Purani și Bodinești.
2. 1576 (7084) ianuarie 7, București. Alexandru Mircea întărește lui Sibiu logofătul ocină și vie la Mușetești.
3. 1576 (7084) ianuarie 9, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Glavacioc ocină în Neagra.
4. 1576 (7084) ianuarie 9, București. Alexandru Mircea întărește Episcopiei Râmnicului ocine în Bujoreni, Copăcel și Ulița.
5. 1576 (7084) februarie 15, Craiova. Slavna călugărița și Stanca a Bengăi vând lui Dumitru postelnicul din Lăcusteni un sălaș de țigani.
6. 1576 (7084) februarie 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Stoica marele postelnic un țigan.
7. 1576 (7084) februarie 26, București. Alexandru Mircea întărește lui Stan marele spătar și soției sale Caplea satul Ghindeni.
8. 1576 (7084) martie 15, București. Alexandru Mircea întărește monahiei Sara și nepotei sale Caplea ocine în Golești și în Bălteni, precum și țigani.
9. 1576 (7084) martie 18, București. Alexandru Mircea întărește lui Stoicea și soției sale Sorca ocină în Rusineștii de Sus, precum și țigani.
10. 1576 (7084) martie 27, București. Alexandru Mircea întărește popii Ce:nat ocină la Bărcănești.
11. 1576 (7084) aprilie 18, București. Alexandru Mircea întărește Episcopiei Buzăului ocine în Groșeneasa și în Pizdelești.
12. 1576 (7084) aprilie 24, București. Alexandru Mircea întărește jupaniței Calea și fiicei sale Maria satul Recica.
13. 1576 (7084) aprilie 28, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Tismana satul Bistrețul cu toate bălțile.
14. 1576 (7084) aprilie 28, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Tismana satul Comanii.
15. 1576 (7084) aprilie 28. Alexandru Mircea întărește lui Vlad și lui Milea moșie la Vaideci.
16. 1576 (7084) aprilie 30, București. Alexandru Mircea întărește popii Bădilă ocine în Mălureni și în alte sate, precum și jumătate din muntele Dobroneag.
17. 1576 (7084) mai, București. Alexandru Mircea întărește lui Sin și fraților săi ocine în Păltiniș.
18. 1576 (7084) mai 5, București. Alexandru Mircea întărește lui Vlaicu logofătul ocine în Piscani și în Racovița, precum și țigani.
19. 1576 (7084) mai 8, București. Alexandru Mircea întărește fiilor Bobei și ai Stanei și lui Dan ocină în Boziani.

20. 1576 (7084) mai 10, București. Alexandru Mircea întărește popii Drăgușin și altora ocine în Bonțești, Voroveni și Bârzești.
21. 1576 (7084) mai 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Șuica pârčalabul și altora părți în Stoenești și în alte sate, precum și munții Lespedea, Gruieni și Lupeni.
22. 1576 (7084) mai 18. Alexandru Mircea întărește nepoților lui Danciu ocină în Blagodești.
23. 1576 (7084) mai 18, București. Alexandru Mircea întărește lui Stanciu paharnicul moșii în Tereuja și în Grădiște.
24. (1576–1577) mai 25. Alexandru Mircea poruncește la 12 boieri să aleagă ocina lui Gerul din Neagra de cea a m-rii Glavacioc și a Negrenilor.
25. 1576 (7084) iunie 2, București. Alexandru Mircea întărește fiilor lui Stanciu Cerbăreanu și altora jumătate din satul Cerbariul.
26. 1576 (7084) iunie 6, București. Alexandru Mircea întărește lui Barbu și fraților săi ocină în Groșani.
27. 1576 (7084) iunie 17. Alexandru Mircea întărește lui Dragomir și Sora ogoare, livezi și loc de casă.
28. 1576 (7084) iunie 18, București. Alexandru Mircea întărește lui Micu ocină și un vecin în Drăghici.
29. 1576 (7084) iunie 21. Alexandru Mircea întărește lui Mihnea vistierul ocine în Bădeni, Futești, Leotești și în alte sate, precum și țigani.
30. 1576 (7084) iunie 24, București. Alexandru Mircea întărește lui Radu din Uești și altora locuri, grădini și vetre de casă.
31. 1576 (7084) iunie 25, București. Alexandru Mircea întărește lui Vlad logofătul și altora ocină în Boteni.
32. 1576 (7084) iunie 30, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Govora ocină în Bucovăț și țigani.
33. 1576 (7084) iulie 12, București. Alexandru Mircea întărește lui Dumitru marele sluger un rumân din Ștefănești.
34. 1576 (7084) iulie 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Miroslav logofătul ocină în Poenile Căndrenilor.
35. 1576 (7084) iulie 25, București. Alexandru Mircea întărește lui Stan ocine în Meteleu și în Homocca.
36. 1576 (7084) august 15. Radu Bea-zăce din Căndoi vinde fiilor popii Stanciu din Recea partea sa de moșie și o piatră de moară.
37. 1576 (7084) august 17. Jupanița Anca lasă prin testament toată averea sa soțului ei Codrea logofătul, iar după moartea lui, m-rii Vieroș.
38. 1576 (7084) august 25. Stănilă vornicul și fratele său Cârstea cumpără moșie la Raci și Stejariu.
39. 1576 (7085) septembrie 22. Alexandru Mircea întărește lui Dan pârčalabul și altora satele Curmătura și Gloșivul.
40. 1576 (7085) noiembrie 12, București. Alexandru Mircea întărește lui Sârbu logofătul și fiicelor sale ocine și vie în Brătienii de Sus, Runcul și Vețiचेști, precum și țigani.
41. 1576 (7085) noiembrie 25, București. Alexandru Mircea întărește lui Gulea și lui Tudor ocină în Bădeni.
42. 1576 (7085) decembrie 30. Alexandru Mircea întărește m-rii Vieroș satele Poenarii, Cheianii, Căpățânenii și Vieroșul.
43. 1577 (7085) ianuarie 9, București. Alexandru Mircea întărește lui Stoica ocină în Dărmănești.

44. (1577) ianuarie 15, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Vieroș un vad de moară, o vie și un vecin la Golești.
45. 1577 (7085) ianuarie 20, București. Alexandru Mircea întărește lui Lupu și altora ocine în Bucșe.
46. 1577 (7085) (ianuarie 20 – septembrie 28), București. Alexandru Mircea întărește lui Franța satul Spatnița.
47. 1577 (7085) ianuarie 30, București. Alexandru Mircea întărește lui Ivașco marele vornic și nepotului său Albu postelnicul satele Golești, Bălteni, Mărăcineni ș.a.
48. 1577 (7085) februarie 6. Alexandru Mircea întărește Radei ocină la Bărcănești.
49. 1577 (7085) martie 14, București. Alexandru Mircea întărește lui Laudea și fraților săi ocină în Popești.
50. (1577) martie 18. Alexandru Mircea împuternicește pe Negruș și pe Mircea să-și are ocinele din Aldeni până la judecata ce urmează să o aibă cu Barbu.
51. 1577 (7085) martie 24. Teofil, egumenul m-rii Mislea, vinde lui Coresi logofătul ocină în Miroslăvești.
52. 1577 (7085) martie 27, București. Alexandru Mircea întărește lui Coresi al doilea logofăt ocină la Bărcănești.
53. 1577 (7085) aprilie 10, București. Alexandru Mircea întărește jupaniței Calea și fiicei sale Maria satul Recica lui Dabul.
54. 1577 (7085) aprilie 10. Alexandru Mircea întărește lui Voicilă ocine în Herești și Țigănești, precum și țigani.
55. 1577 (7085) aprilie 12, București. Alexandru Mircea întărește jupaniței Calea și fiicei sale Maria părți în Recica lui Dabul.
56. 1577 (7085) aprilie 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Preda paharnicul ocine în Mușcel.
57. 1577 (7085) aprilie 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Stan și lui Șărbu ocine în Priboieni.
58. 1577 (7085) aprilie 16. Alexandru Mircea întărește lui Chircă comisul și jupaniței sale Neacșa ocină în Futești.
59. 1577 (7085) aprilie 18, București. Alexandru Mircea întărește lui Micu ocine în Boteni.
60. 1577 (7085) aprilie 19, București. Alexandru Mircea întărește lui Manciu moșia Bucșanii de la Neajlov.
61. 1577 (7085) aprilie 19, București. Alexandru Mircea întărește lui Mogoș și altora ocine în Aninoasa și în Răugeni.
62. 1577 (7085) aprilie 29, București. Alexandru Mircea întărește lui Manea și fraților săi ocină în Văcăreștii de Jos.
63. 1577 (7085) aprilie 29, București. Alexandru Mircea întărește lui Pătru și lui Badea ocină în Piscul Jgheboaei, cu vie și pădure.
64. (1577) aprilie 30, București. Alexandru Mircea întărește lui Vlad logofătul și soției sale Caplea ocine în Negoștii de Sus și în Pupezeni, precum și țigani.
65. 1577 (7085) mai 5, București. Alexandru Mircea întărește lui Badea logofătul ocine în Lindecești și în Șintești.
66. 1577 (7085) mai 6, București. Alexandru Mircea întărește lui Necula vătaful și lui Mihăilă ocine în Ciucelul, Grădiștea, Cotoruia și în alte sate.
67. 1577 (7085) mai 6, București. Alexandru Mircea întărește lui Stanciu și lui Ivan ocine în Lipovul de Jos și de Sus.



68. 1577 (7085) mai 6, București. Alexandru Mircea întărește lui Tudor logofătul și fratelui său, popii Pădure, ocine în Plăseni.
69. 1577 (7085) mai 8, București. Alexandru Mircea întărește lui Stan logofătul satul Răstăcelul și țigani.
70. 1577 (7085) mai 8. Alexandru Mircea întărește m-rii Vieroș părți de sate, mori și țigani, dania lui Codrea logofătul și a Ancăi, soția sa.
71. 1577 (7085) mai 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Fărtat clucerul moșie în Momotești.
72. 1577 (7085) mai 20, București. Alexandru Mircea întărește lui Părvu al doilea clucer satul Nebuna.
73. 1577 (7085) mai 26, București. Județul și cei 12 pângari din București întăresc lui Vlad marele pârcaľab un loc de casă.
74. 1577 (7085) mai 30, București. Alexandru Mircea întărește popii Stanciu ocine în Tămășești.
75. 1577 (7085) iunie 3, București. Alexandru Mircea întărește lui Ivașco marele vornic părți în satul Izvorani.
76. 1577 (7085) iunie 3, București. Alexandru Mircea întărește lui Oprea postelnicul parte din satul Mănești.
77. 1577 (7085) iunie 5, București. Alexandru Mircea întărește lui Pătru și altora ocină în Buhani.
78. 1577 (7085) iunie 8, București. Alexandru Mircea întărește lui Radu ocine în Homul de Sus.
79. 1577 (7085) iunie 9, București. Alexandru Mircea întărește lui Lepădat ocină, livadă și loc de casă în Bădeni.
80. 1577 (7085) iunie 15, București. Alexandru Mircea întărește lui Calotă postelnicul ocine în Lipovul și țigani.
81. 1577 (7085) iunie 15, București. Alexandru Mircea dăruiește m-rii Sf. Troiță din București vama de sare de la Ghitioara și Telega, precum și satul Mănești de pe Colentina.
82. 1577 (7085) iunie 17, București. Alexandru Mircea întărește Neagolei ocină în Boiași.
83. 1577 (7085) iunie 25, București. Alexandru Mircea întărește lui Barbu postelnicul și nepoșilor săi satul Giurgița.
84. 1577 (7085) iulie 7. Alexandru Mircea întărește m-rii Cătăliu părți de sate, bălți, mori și țigani, dania lui Stan marele spătar.
85. 1577 (7085) iulie 8, București. Alexandru Mircea întărește lui Lupu și surorii sale Oprea ocine în Copăcelu, Stejar, Șerbești ș.a.
86. 1577 (7085) iulie 8, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Vieroș ocina Dobrușa, dania lui Danciu postelnicul din Popești.
87. 1577 (7085) iulie 11, București. Alexandru Mircea dăruiește m-rii Vieroș dijma de brânză și de stupi din Căpățâneni și Poenari.
88. 1577 (7085) iulie 17. Alexandru Mircea întărește lui Stan logofătul ocine în Buciumeni și țigani.
89. 1577 (7085) iulie 26, București. Alexandru Mircea întărește lui Coresi al doilea logofăt ocină la Bărcănești.
90. 1577 (7085) iulie 28. Dobromir, marele ban al Craiovei, întărește lui Calotă banul ocine în Lipovul.

91. 1577 (7085) iulie 28, București. Alexandru Mircea întărește m-rii Sf. Troiță satul Mănești de pe Colentina.
92. (1577) august 1, București. Alexandru Mircea întărește lui Oancea și altora ocină în Mihăiești.
93. 1577 (7085) august 29. Barbu și Vladislav postelnicii și nepoții lor, Vintilă și Socol, recunosc că mama celor dintâi a vândut lui Vuia ocină la Bohani.
94. 1577 (7085) august 30, Dobreni. Alexandru Mircea întărește lui Vuia ocină în Bohani.
95. (1577 – 1579) august 31. Pătru postelnicul vinde ocină în Grădiște lui Calotă banul.
96. 1577 (7086) septembrie 11, București. Alexandru Mircea întărește lui Manea ocine în Toplița.
97. 1577 (7086) septembrie 11, București. Alexandru Mircea întărește lui Voilă ocine în Toplița.
98. (1577 septembrie 28 -- 1581 iulie). Mihnea Turcitul întărește lui Oprea al doilea postelnic satul Cioroiul Mare.
99. (1577; 1581 – 1582) octombrie 8. Mihnea Turcitul întărește m-rii Tismana balta Bistrețul.
100. 1577 (7086) octombrie 15, București. Mihnea Turcitul întărește Episcopiei Buzăului ocină și vie în Vernești.
101. 1577 (7086) octombrie 22, București. Mihnea Turcitul întărește lui Cărstian postelnicul ocina Ostretu.
102. (1577 – 1579) octombrie 25. Mihnea Turcitul împuternicește pe fostul episcop Ilarion să ia vinăriciul de la oamenii care au vie pe locul său.
103. 1577 (7086) octombrie 30, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vistier ocină în Mărcești.
104. (1577) noiembrie 6, Târgu Gilort. Barbu postelnicul, fiul lui Stanciu al Bengăi, întărește m-rii Glavacioc vecinii din Obislav, dania mamei sale.
105. 1577 (7086) noiembrie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Muja ocine în Voinigești, Târcioasa și Clăbucet.
106. 1577 (7086) noiembrie 8, București. Mihnea Turcitul dăruiește un obroc în bani m-rii Sf. Ilie de la Athos.
107. 1577 (7086) noiembrie 21, București. Mihnea Turcitul întărește lui Vlad logofătul părți în Cucuteni.
108. 1577 (7086) noiembrie 21, București. Mihnea Turcitul întărește fiilor lui Ivan marele medelnicer jumătate din satul Părvulești și țigani.
109. 1578 (7086) ianuarie 9, (București). Stan județul și cei 12 pângari din București întăresc lui Preda paharnicul o prăvălie cu locul pe care este așezată.
110. 1578 (7086) ianuarie 17, București. Mihnea Turcitul întărește lui Harvat marele stolnic ocină în Călinești.
111. 1578 (7086) ianuarie 25. Mihnea Turcitul întărește Episcopiei Râmnicului ocină în Copăcelul, dania lui Mitrea marele vistier.
112. 1578 (7086) februarie 1, București. Mihnea Turcitul întărește lui Vlad satul Tătarul.
113. 1578 (7086) februarie 6. Mihnea Turcitul întărește lui Negre și altora ocine cu vecini în Jupăneni, Cotenești, Lucăcești ș.a.
114. 1578 (7086) februarie 10, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sibiu logofătul jumătate din satul Mușetești.

115. 1578 (7086) martie 1, București. Mihnea Turcitul întărește Neacșei logofeteasa și Mariei postelniceasa satul Lucia.
116. (1578 – 1583) aprilie 7. Mihnea Turcitul împuternicește pe Dragomir postelnicul să-și recupereze venitul pe un an de la satul Bălești, luat de Radu marele armaș.
117. 1578 (7086) aprilie 12. Mihnea Turcitul întărește Calei ocine la Racovița.
118. 1578 (7086) aprilie 14, București. Mihnea Turcitul întărește Mitropoliei din Târgoviște satele Lucieni și Mogoșești pe Dâmbovița.
119. (1578; 1582 – 1583) aprilie 16. Mihnea Turcitul poruncește județului și pârgarilor din Buzău să scutească zece vieri ai Episcopiei de toate dările și muncile domnești.
120. 1578 (7086) mai 7. Mihnea Turcitul întărește lui Dobrin și fratelui său Mardarie ocina la Sorocoveni.
121. 1578 (7086) mai 20, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Argeș jumătate din satul Bârca și părți din alte sate, precum și țigani.
122. 1578 (7086) mai 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Cernica și altora ocine în Ostra, Vrănești și Izvor.
123. 1578 (7086) mai 22, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sarchiz ocine și vii în Bujoreni.
124. 1578 (7086) mai 28, București. Mihnea Turcitul întărește jupaniței Caplea din Cocorăști parte din muntele Buceciu.
125. 1578 (7086) iunie 1. Mihnea Turcitul întărește lui Calotă banul și soției sale Stana ocine în Lipov, Căpățâna și București, precum și țigani.
126. 1578 (7086) iunie 6, București. Mihnea Turcitul întărește lui Ducu și lui Neagu ocine în Călinet.
127. 1578 (7086) iunie 10, București. Mihnea Turcitul întărește Neacșei și altora ocine și vii la Corcolați.
128. (1578; 1582 – 1583) iunie 14. Mihnea Turcitul dă câștig de cauză episcopului de Buzău în pricina pe care a avut-o cu Dragomir Roademei pentru un țigan.
129. 1578 (7086) iunie 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Rusin și altora ocine în Uești.
130. (1578; 1582 – 1583) iunie 27. Mihnea Turcitul împuternicește pe jupanița Caplea din Cocorăști să ia cășăritul de pe partea ei din muntele Buceciu.
131. 1578 (7086) iunie 30, București. Mihnea Turcitul întărește lui Tudor și fratelui său Verzea ocina în Copăcel.
132. 1578 (7086) iulie 2, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir fost mare vornic moșii în Cunești și Curești.
133. 1578 (7086) (după iulie 2 – august). Mihnea Turcitul întărește jupaniței Stana moșie la Berciugov.
134. (1578 după iulie 2 – 1579 ianuarie). Mihnea Turcitul întărește lui Staico și lui Barbu postelnicii satul Târbăceni.
135. (1578 după iulie 2 – 1579 aprilie 14). Mihnea Turcitul întărește Dumitrei ocina la Spinișor și țigani.
136. 1578 (7086) iulie 5, București. Stan județul și cei 12 pârgari din București întăresc lui Preda paharnicul două prăvălii.
137. 1578 (7086) iulie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Bogoiu și altora ocina în Bohani.
138. 1578 (7086) iulie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stoican și fraților săi moșie la Chiojd.

139. 1578 (7086) iulie 12, București. Mihnea Turcitul întărește lui Văsiu logofătul ocine și vii în Rătivoești și țigani.
140. (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iulie 12. Mihnea Turcitul întărește lui Drăghici și lui Giurgiu postelnicii din Tomeni un sălaș de țigani.
141. 1578 (7086) (iulie – august) 12, București. Mihnea Turcitul întărește lui Drăghici logofătul și altora ocine în Brătienii de Sus, Runcul de peste Olt și Vițichești, precum și munți, vii și țigani.
142. 1578 (7086) iulie 15, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stoica vătaful și lui Dumitru jumătate din satul Costești.
143. (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iulie 19. Mihnea Turcitul împuternicește m-rea Vieroș și pe Ivașco fost mare vornic să stăpânească Grindurile toate.
144. 1578 (7086) iulie 29. Mihnea Turcitul întărește lui Lupu și lui Manea ocine în Poeni și un țigan.
145. 1578 (7086) iulie 29, București. Mihnea Turcitul dăruiește m-rii Ostrov un obroc anual în bani, cereale, sare și vin.
146. (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iulie 29. Mihnea Turcitul împuternicește pe jupanița Rada, soția lui Balea portarul, să-și stăpânească părțile ei din satele Pietrari, Deadilov, Șuici și Sălătruc, precum și țigani.
147. (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590) august 5. Mihnea Turcitul împuternicește m-rea Bistrița să stăpânească Balta Albă cu toate gârlele.
148. 1578 (7086) august 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dumitru Grecul ocine în Săcuieni.
149. 1578 (7086) august 8, București. Mihnea Turcitul întărește lui Bădilă vătaful ocină în Berindești.
150. 1578 (7086) august 12, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Glavacioc ocină în Obislav.
151. (1578 – 1579) august 22. Mihnea Turcitul împuternicește m-rea Tismana să pescuiască în balta Bistrețu.
152. 1578 (7086) august 27, București. Mihnea Turcitul întărește lui Neagoe fost mare logofăt o țigancă.
153. (1578 – 1580; 1585 – 1586; 1589 – 1590) august 27. Mihnea Turcitul împuternicește pe Gherghe fost al doilea sulger să-și strângă țiganii fugiți, ori de pe unde i-ar găsi.
154. (1578 septembrie 1 – 1579 august 31) (7087), București. Mihnea Turcitul întărește lui Badea vătaful ocine în Trăisteni.
155. (1578 septembrie 1 – 1579 august 31) (7087). Mihnea Turcitul întărește m-rii Vieroș sate, ocine și mori.
156. (1578 – 1579) septembrie 5. Mihnea Turcitul întărește lui Miroslav marele logofăt ocină în Berceni și în Băbeni.
157. (1578 – 1582; 1585 – 1590) septembrie 11. Mihnea Turcitul poruncește lui Paraschiva fost mare clucer să înapoieze m-rii Bistrița ceea ce a luat din venitul acesteia.
158. 1578 (7087) septembrie 14, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește m-rii Nucet satul Bădești și țigani.
159. 1578 (7087) septembrie 16, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește episcopului Athanasie al Buzăului moșie cu rumâni la Gomoești.
160. 1578 (7087) septembrie 16, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește m-rii Nucet satul Bădești și țigani.

161. 1578 (7087) (septembrie – decembrie) 28. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir logofătul și altora satul Grădiștea de lângă Olt.

162. 1578 (7087) octombrie, București. Mihnea Turcitul întărește lui Bucșă ocină la Deșirați.

163. 1578 (7087) octombrie 4, București. Mihnea Turcitul întărește lui Baci un sălaș de țigani.

164. (1578 – 1593) octombrie 14. Mihnea Turcitul întărește cu clauze m-rii Govora jumătate din satul Strâmba.

165. (1578) octombrie 20. Mihnea Turcitul întărește lui Neagu ocină în Groșani.

166. 1578 (7087) octombrie 20, București. Mihnea Turcitul întărește fiicelor lui Fătat din Drăgășani satul Cioroiul de la Jiu.

167. (1578 – 1579) octombrie 21. Mihnea Turcitul împuternicește pe Miroslav marele logofăt și pe Oprea postelnicul să-și stăpânească satul Cioroiul.

168. 1578 (7087) octombrie 25, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sibiu logofătul ocina Mușeteasca și un țigan.

169. (1578) noiembrie 9, București. Mihnea Turcitul întărește lui Neagoe postelnicul satul Pietroșani, părți din altele și țigani.

170. (1578) noiembrie 18, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir fost mare vornic ocină în Borus.

171. 1578 (7087) noiembrie 19, București. Mihnea Turcitul întărește popii Părvul și altora ocină în Strihareț.

172. 1578 (7087) noiembrie 25, București. Mihnea Turcitul întărește lui Lupșan ocină în Băbeni.

173. 1578 (7087) decembrie 2, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stanciu al doilea logofăt jumătate din satul Rădulești.

174. 1578 (7087) decembrie 10. Mihnea Turcitul întărește lui Lațco ocină în Mileștii de Jos și de Sus.

175. 1578 (7087) decembrie 13, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Părvu al doilea clucer satele Perișor, Nebuna și părți în Sulari, precum și țigani.

176. 1578 (7087) decembrie 13, București. Mihnea Turcitul întărește Todorei ocină la Păușești.

177. 1578 (7087) decembrie 21, București. Mihnea Turcitul întărește Neacșei ocină în Fundeni.

178. 1578 (7087) decembrie 27, București. Mihnea Turcitul întărește lui Gherghe și fiilor săi ocină în Voinigești.

179. 1578 (7087) decembrie 30, București. Mihnea Turcitul întărește lui Chiriță și fratelui său Lațcar parte din satul Vlădeni.

180. 1579 (7087) ianuarie 8. Mihnea Turcitul întărește m-rii Tismana jumătate din satul Moii.

181. (1579 – 1581; 1590) ianuarie 8. Mihnea Turcitul întărește Dobrei, fiica lui Vlaicul logofătul, ocină în Bughea.

182. 1579 (7087) ianuarie 10, București. Mihnea Turcitul întărește lui Badea logofătul ocine în Cerbureni.

183. 1579 (7087) ianuarie 10, București. Mihnea Turcitul întărește jupanijelor Calea, Rada și Vlădaia ocine în Sălătruc, Fântânele, Plăcicoi și Pulați.

184. 1579 (7087) ianuarie 11, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sibiu logofătul ocine în Mușetești și țigani.

185. 1579 (7087) martie 10, București. Mihnea Turcitul întărește lui Milea ocina la Obilești pe Colentina.
186. 1579 (7087) martie 28, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dumitru marele clucer și jupaniței lui, Calea, ocine și vii în Cepturile, precum și țigani.
187. 1579 (7087) aprilie 2. Mihnea Turcitul întărește lui Vlaicu și lui Stan moșie la Lucieni.
188. (1579) aprilie 2. Mihnea Turcitul întărește lui Chircă comisul, jupaniței lui, Neacșa, și cumnatei sale, Mara, ocina în Futești.
189. 1579 (7087) aprilie 4, București. Mihnea Turcitul dăruiește m-rii Sf. Troiță din București satul Chiseleșul și ocina la Izvorani.
190. 1579 (7087) aprilie 14, București. Mihnea Turcitul întărește lui Neagoe moșie în Dănești.
191. 1579 (7087) aprilie 15, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vornic ocina și vaduri de moară în Micșeneștii de Jos.
192. 1579 (7087) aprilie 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Harvat marele stolnic și fraților lui jumătate din satul Ștefănești, iar lui Dumitru marele sulger și fraților lui cealaltă jumătate.
193. 1579 (7087) aprilie 20, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Mărgineni niște țigani.
194. 1579 (7087) (aprilie 20 -- august 31). Mihnea Turcitul întărește lui Mareș și fiului său Radul moșie în Șofrăceni.
195. 1579 (7087) (aprilie 20 -- august 31). Mihnea Turcitul întărește jupanițelor Caplea și Neacșa ocina în Dedulești.
196. 1579 (7087) aprilie 23, București. Mihnea Turcitul întărește lui Chircă comisul, soției sale Neacșa și cumnatei sale Mara ocina în Călnic.
197. 1579 (7087) aprilie 26, București. Mihnea Turcitul întărește lui Harvat marele stolnic ocina în Ștefănești.
198. 1579 (7087) aprilie 28, București. Mihnea Turcitul întărește lui Năvrup și altora ocina în Fieni.
199. 1579 (7087) aprilie 30, București. Mihnea Turcitul întărește Margăi, fiica lui Matei banul, lui Danciu și lui Radu satele Măceșul, Măceșelul și Marmuri.
200. 1579 (7087) mai, București. Mihnea Turcitul întărește lui Giura din Șerbănești ocine în Fata și țigani.
201. 1579 (7087) mai 4, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir vornicul satul Borusul.
202. (1579) mai 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Bocu și altora ocine în Vărăști.
203. 1579 (7087) mai 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Colțea și altora ocine în Turburea.
204. 1579 (7087) mai 12, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stanciu și altora moșie în Drăgotești.
205. 1579 (7087) mai 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dobromir fost mare ban al Craiovei și fiului său Mihail satul Poiana.
206. 1579 (7087) mai 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Balea portarul și lui Ștefan logofătul ocine în Sălătruc, Fântânele, Plăcicoi și Pulați, precum și țigani.
207. 1579 (7087) mai 22, București. Mihnea Turcitul întărește popii Stroe și fiului său Ion ocina în Săcuieni.

208. 1579 (7087) mai 23, București. Mihnea Turcitul întărește lui Văsiu și fiilor săi ocină în Săcuieni.

209. 1579 (7087) iunie 1, București. Mihnea Turcitul întărește lui Zărnă ocină în Pojorâți.

210. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 3. Mihnea Turcitul dă drept de preemțiune lui Ianc grecul pentru satul Găojani.

211. 1579 (7087) iunie 7. Mihnea Turcitul întărește lui Lațco din Glogova ocină în Ciucel.

212. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 7. Mihnea Turcitul împuternicește pe Diicu logofătul să-și stăpânească partea de moșie din Nănășești.

213. 1579 (7087) iunie 8, București. Mihnea Turcitul întărește lui Pană și altora moșie în Ghimpeni.

214. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 8. Mihnea Turcitul împuternicește m-rile Bistrița și Potocol să-și stăpânească balta de la Celei.

215. 1579 (7087) iunie 9, București. Mihnea Turcitul întărește lui Vitan și fraților săi ocine în Țigănești.

216. 1579 (7087) iunie 10. Mihnea Turcitul întărește lui Radu și fratelui său satul Jupânești pe Gilort.

217. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 10. Mihnea Turcitul poruncește hotărnicirea cu 12 boieri a părții lui Coresi logofătul dinspre Coțâmboci.

218. 1579 (7087) iunie 12, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stoica și altora ocine în Pârscov.

219. 1579 (7087) iunie 14, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stoica și popii Vlad ocină în Mihăilești.

220. 1579 (7087) iunie 17, București. Mihnea Turcitul întărește jupanului Vlaicu clucerul și altora ocină în Cislău.

221. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 18. Mihnea Turcitul împuternicește pe Pătru banul și pe Neagoe stolnicul să se hrănească pe ocina lor ca și până acum.

222. 1579 (7087) iunie 19, București. Mihnea Turcitul întărește popii Anghel și popii Padeș locuri și vie în Valea Măgurii.

223. 1579 (7087) iunie 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Fătul și altora ocine în Rătezați și vie în Tâmboești.

224. (1579) iunie 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Staico postelnicul sate, părți de sate, munți, mori, vii și țigani.

225. 1579 (7087) iunie 21, București. Mihnea Turcitul întărește lui Marin și lui Radu ocină în Căzânești.

226. (1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 28. Mihnea Turcitul împuternicește pe Oprea din Călinești să stăpânească averea unor moșneni, cărora le-a plătit birul, până îi vor restitui banii.

227. 1579 (7087) iulie 3, București. Mihnea Turcitul întărește jupaniței Elina, soția lui Dragomir armașul, satul Tâmburești.

228. (1579) iulie 4, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Snagov moșie la Stupineni.

229. 1579 (7087) iulie 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Amza și altora moșie în Stelnica.

230. 1579 (7087) iulie 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Lăudat și altora ocine în Ciorăști și Dăești.

231. 1579 (7087) iulie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Drăghici ocină în Bădeni.

232. 1579 (7087) iulie 10, București. Mihnea Turcitul întărește mănăstirii Menedic Poiana Menedicului.
233. (1579) iulie 12, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stan și altora satul Cătuțul.
234. 1579 (7087) iulie 14, București. Mihnea Turcitul întărește lui Balciu și altora satele Berindești, Diești și Turbureni.
235. 1579 (7087) iulie 19. Stoica fost mare postelnic lasă nepotului său Crețu ocină în Berindești și două țigănci.
236. 1579 (7087) iulie 23, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Andrei vii la Frătești.
237. 1579 (7087) iulie 29. Mihnea Turcitul întărește lui Boja și altora ocine în Rogoz.
238. 1579 (7087) august 3, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Laudă ocină în Popești.
239. 1579 (7087) august 3, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește fiicelor lui Fărtat vornicul satul Izlaz.
240. 1579 (7087) august 4, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Baciun un țigan.
241. 1579 (7087) august 8, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Mihăilă și altora ocină în Toxobești.
242. 1579 (7087) august 17, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Oprea și lui Opriș ocină în Nănișești.
243. 1579 (7087) august 28, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Radu și altora satele Gubavcea și Drăgneiul.
244. (1579) septembrie 1, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește m-rii Slătioara ocine în Stolniceni.
245. (1579 septembrie 1 – 1580 august 31) (7088). Mihnea Turcitul întărește lui Badea marele vătaf ocine în Dobrosloveni și în Trăisteni, precum și țigani.
246. 1579 (7088) septembrie 8, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Proca și fratelui său Lazăr satul Făgețenii și ocină în Bărbătești.
247. 1579 (7088) septembrie 9. Mihnea Turcitul întărește lui Radu postelnicul și fratelui său Negrea postelnicul ocine în Otsretu.
248. 1579 (7088) septembrie 9, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește jupaniței Voica ocină în Stoenești din Prahova.
249. (1579) septembrie 11, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Jițian și fratelui său Stanciu niște țigani.
250. 1579 (7088) septembrie 12. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir și surorilor sale ocine în Clociți și în alte sate.
251. 1579 (7088) septembrie 24, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește Neagăi ocină la Toxobești.
252. 1579 (7088) octombrie, București. Mihnea Turcitul întărește lui Calotă banul și soției sale Stana ocine în Lipovul de Jos, Căpățâna și București, precum și țigani.
253. 1579 (7088) octombrie 9, București. Mihnea Turcitul întărește lui Radu moșie în Nevăși și în alte părți.
254. (1579) octombrie 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stanislav și altora ocine la Miroși și Cățelești.
255. 1579 (7088) octombrie 31, București. Mihnea Turcitul întărește lui Voicilă și altora ocine în Găleșoia și vie în Sohodol.



256. 1579 (7088) noiembrie, București. Mihnea Turcitul întărește lui Neagomir și altora părți la Rădăcinești și Stoenеști.
257. 1579 (7088) noiembrie 5. Mihnea Turcitul întărește lui Chircă comisul ocină în Groșani.
258. 1579 (7088) noiembrie 10, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Cătăluiu ocina din jurul mănăstirii și țigani.
259. 1579 (7088) noiembrie 10, București. Mihnea Turcitul întărește bisericii „Vecinii lui Manea” ocină în Stoenеști.
260. 1579 (7088) noiembrie 12, București. Mihnea Turcitul întărește Mitropoliei din Târgoviște niște mori.
261. 1579 (7088) noiembrie 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sava ocine în Copăcel.
262. 1579 (7088) noiembrie 26. Mihnea Turcitul întărește lui Harvat marele stolnic ocină în Priboiu.
263. 1579 (7088) noiembrie 28, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Troiță din București satul Chiselețul.
264. 1579 (7088) decembrie 1, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Govora ocină în Strâmba.
265. 1579 (7088) decembrie 2, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vornic ocină în Suharna.
266. 1579 (7088) decembrie 4, București. Mihnea Turcitul întărește lui Părvu marele clucer satul Perișorul și țigani.
267. 1579 (7088) decembrie 4, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Troiță din București satul Chiselețul.
268. (1579) decembrie 12, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Cătăluiu ocina din jurul mănăstirii, precum și țigani.
269. 1579 (7088) decembrie 15. Stoica fost mare postelnic lașă Episcopiei Buzăului ocine în Modruzești și în Crăpești.
270. 1579 (7088) decembrie 19, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Golgota, lui Staico postelnicul și lui Barbu postelnicul satul Târbăceni.
271. 1579 (7088) decembrie 22, București. Mihnea Turcitul întărește lui Sibiu logofătul ocine în Mușetești și în Lipov.
272. 1579 (7088) decembrie 30, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Govora ocină în Strâmba, precum și balta Baciovl.
273. 1580 (7088) ianuarie 4, București. Mihnea Turcitul întărește lui Borcea și fiilor săi ocine în Dobroței din Vale.
274. 1580 (7088) ianuarie 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Oprea ocină în Toxobești.
275. 1580 (7088) ianuarie 6, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Boanta ocinele Boanta și Stavărul.
276. 1580 (7088) ianuarie 8, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Glavacioc satul Călugăreni, care se mai numește Coțofeneștii de lângă Neajlov.
277. 1580 (7088) ianuarie 10, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stoica vătaful și soției sale Stana părți în Bumbuești și țigani.
278. (1580) ianuarie 10, București. Mihnea Turcitul întărește episcopului de Râmnic jumătate din satul Olteni, vii în dealul Bujorenilor și țigani.

279. 1580 (7088) ianuarie 13, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir și lui Dragoș ocina la Dănești.
280. 1580 (7088) ianuarie 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vornic satul Cornul Bălișorului.
281. 1580 (7088) ianuarie 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Pribilă și altora a treia parte din satul Bujoreni pe Olt.
282. 1580 (7088) februarie 6, București. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir fost mare vornic, soției sale Maria și fiului lor Petru clucerul ocine în Fălcoi, Căptărești ș.a., precum și țigani.
283. (1580) februarie 8, București. Mihnea Turcitul întărește Sorei, lui Mogoș și lui Neniul ocina la Reftea.
284. 1580 (7088) februarie 20. Maria, fiica lui Stoica, vinde m-rii Bucovăț moșie în Hlemna.
285. 1580 (7088) februarie 20, București. Mihnea Turcitul dăruiește m-rii Sf. Troiță din București jumătate din satul Hodivoaia.
286. 1580 (7088) februarie 23, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Troiță o vie la Văcărești.
287. (1580–1581) martie 6. Mihnea Turcitul eliberează pe episcopul Athanasie al Buzăului de învinuirea adusă de Iancu Sasul, domnul Moldovei, că și-ar fi însușit averea lui Petru Șchiopul.
288. 1580 (7088) martie 12. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir fost mare vornic, soției sale Maria și fiului lor Petru clucerul satele Borusul, Clejani, Vălcănești ș.a., prăvălii în București și țigani.
289. 1580 (7088) martie 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vornic și soției sale Neaga niște țigani.
290. (înainte de 1580 martie 18). Radoslav logofătul și alții mărturisesc că Giurgiu din Topolnița și Radu au cumpărat părți de moșie în Șapanăuți.
291. 1580 (7088) martie 18, București. Mihnea Turcitul întărește lui Giurgiu și altora ocine în Șepănești.
292. 1580 (7088) martie 20. Mihnea Turcitul întărește lui Dragomir fost mare vornic părți în satele Bucu, Lucieni ș.a., precum și țigani.
293. 1580 (7088) aprilie 7, București. Mihnea Turcitul întărește Mitropoliei din Târgoviște satul Lucieni.
294. (1580) aprilie 7, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Bistrița niște țigani.
295. (1580 aprilie 7 – 1582 iulie). Mihnea Turcitul întărește lui Sibiu logofătul ocina în Mușeteasca pe Teleajen.
296. (1580 aprilie 7 – 1582 iulie). Mihnea Turcitul întărește m-rii Snagov satul Nimirești.
297. (1580 aprilie 7 – decembrie 27). Mihnea Turcitul întărește lui Naneș ocina în Bordușani.
298. 1580 (7088) aprilie 14, București. Mihnea Turcitul întărește popii Stanciu și fratelui său Hârsu ocine în Mănăilești.
299. 1580 (7088) aprilie 19, București. Mihnea Turcitul întărește lui Miroslav logofătul ocina în Dealul Călugărilor.
300. 1580 (7088) (aprilie – august) 26, București. Mihnea Turcitul întărește lui Toma și altora trei vecini cu delnițe la Văleni.
301. 1580 (7088) mai 7, București. Mihnea Turcitul dăruiește m-rii Sf. Troiță din București satul Chiselețul.

302. 1580 (7088) mai 13, București. Mihnea Turcitul întărește lui Radu și fraților lui ocine în Băticști.
303. 1580 (7088) mai 14, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Troiță satele Mănești, Lupești ș.a., precum și vama de sare de la Ghitioara și Telega.
304. (1580) mai 20, București. Mihnea Turcitul întărește lui Duma și altora ocine în Mârșa și în Măldărești.
305. 1580 (7088) iunie 4, București. Mihnea Turcitul întărește jupaniței Vișa toată averea ce va rămâne la moartea soțului ei, Gonțea marele paharnic, și a fiului lor, Neagu logofătul.
306. 1580 (7088) iunie 8, București. Mihnea Turcitul întărește jupaniței Neaga ocinele și vecinii lăsați ei prin testament de soțul său, Danciu armașul, în Ciocănești și în Văcărești.
307. 1580 (7088) iunie 12. Mihnea Turcitul întărește lui Radu și altora moșie la Zeletin.
308. (1580) iunie 18, București. Mihnea Turcitul întărește Stanei și fiului ei, Radu paharnicul, parte în satul Futești.
309. 1580 (7088) iulie 3, București. Mihnea Turcitul întărește lui Iane moșie în Găojani.
310. 1580 (7088) iulie 4, București. Mihnea Turcitul întărește lui Danciu marele postelnic ocine și vie în Curătești.
311. 1580 (7088) iulie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Iane moșie cu rumâni la Găojani.
312. 1580 (7088) iulie 16, București. Mihnea Turcitul întărește lui Chircă și soției sale Dobra ocină la Scăuieni.
313. 1580 (7088) iulie 25, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Cozia ocine în Râmnic, precum și țigani.
314. 1580 (7088) iulie 28. Costea cumpără de la Dumitru, fiul lui Dragomir, ocină în Mihăești.
315. 1580 (7088) august 22, București. Mihnea Turcitul întărește lui Jitea și altora ocine în Sărăcinești.
316. 1580 (7088) august 30. Mihnea Turcitul întărește lui Stan și lui Mosora moșie în Gârleni.
317. 1580 (7088) august 31, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Troiță din București satul Mănești.
318. 1580 (7089) (septembrie 1 -- decembrie 31), București. Mihnea Turcitul întărește lui Coresi logofătul ocină la Bărcănești.
319. 1580 (7089) septembrie 2. Mihnea Turcitul întărește lui Toma și altora ocine în Cermeghești, Dănești ș.a.
320. 1580 (7089) septembrie 7, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mihăilă și altora ocine și vie în Călnic, Groșani ș.a.
321. 1580 (7089) septembrie 8, București. Mihnea Turcitul întărește lui Oprea ocină în Păușești.
322. 1580 (7089) septembrie 15, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stanciu ocine în Voinigești.
323. 1580 (7089) septembrie 22. Anania, fost mitropolit, cumpără ocine în Sârbi, Săcuieni și Fieni.
324. 1580 (7089) septembrie 26, București. Mihnea Turcitul întărește lui Stanciu al doilea logofăt moșie la Cepturile.
325. 1580 (7089) octombrie 5, București. Mihnea Turcitul întărește lui Berilă și altora ocine și vie în Cotești.

**326.** 1580 (7089) octombrie 10, București. Mihnea Turcitul întărește popii Staico și altora moșie la Găojani.

**327.** 1580 (7089) noiembrie 26, București. Mihnea Turcitul întărește lui Ignat și altora ocine în Bănciulești.

**328.** 1580 (7089) noiembrie 24, București. Mihnea Turcitul întărește lui Mitrea marele vornic ocină în Drăgănești, lângă Târgoviște.

**329.** 1580 (7089) noiembrie 28, București. Caloian județul și cei 12 pângari din București întăresc lui Preda al doilea paharnic o casă.

**330.** 1580 (7089) decembrie 5, București. Mihnea Turcitul întărește Mitropoliei din Târgoviște ocine din Săcuieni și Sârbi, precum și țigani, danie a fostului mitropolit Anania.

**331.** 1580 (7089) decembrie 27. Mihnea Turcitul întărește lui Ene judele ocină în Cășcioare.

**332.** 1580 (7089) decembrie 30, București. Mihnea Turcitul întărește lui Neagu și altora ocine în Șovârcu, Gurbanu ș.a.

**333.** (1580 decembrie 30 – 1582 iunie), București. Mihnea Turcitul întărește lui Albină spătarul moșie în Albinari.

**334.** (1580 decembrie 30 – 1581 august 31) (7089). Mihnea Turcitul întărește m-rii Mărgineni satul Teșila și țigani.

#### DOCUMENTE ÎNDOIELNICE

**A.** (1578) iunie 7, București. Mihnea Turcitul întărește m-rii Sf. Ecaterina părți în satele Dragomirești, Sfârcești, Bolintin și Crețești.

**B.** (1579 septembrie 1 – 1580 august 31) (7088). Neguita și soțul ei vând locuri în Necătura și Crivina.

**C.** 1580 (7088) august, Târgoviște. Mihnea Turcitul întărește lui Drăghici paharnicul satele Tejiacu, Crovnița, Slatina ș.a.

## RÉSUMÉS DES DOCUMENTS

1. 4 janvier 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Vlad et autres des terres à Purani et Bodinești.
2. 7 janvier 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Sibiu une terre et une vigne à Mușetești.
3. 9 janvier 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au monastère de Glavacioc une terre à Neagra.
4. 9 janvier 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à l'Evêché de Râmnic des terres à Bujoreni, Copăcel et Ulița.
5. 15 février 1576 (7084), Craiova. La religieuse Slavna et Stanca de Benga vendent au „postelnic” Dumitru de Lăcusteni une famille de tziganes.
6. 15 février 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme un tzigane au grand „postelnic” Stoica.
7. 26 février 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au grand spathaire Stan et à son épouse Caplea le village de Ghindeni.
8. 15 mars 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à la religieuse Sara et à sa nièce Caplea des terres à Golești et à Bălteni, ainsi que des tziganes.
9. 18 mars 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Stoicea et à son épouse Sorca une terre à Rusineștii de Sus, ainsi que des tziganes.
10. 27 mars 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au prêtre Cernat une terre à Bărcănești.
11. 18 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à l'Evêché de Buzău des terres à Groșeneasa et à Pizdelești.
12. 24 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à la „joupanitza” Calea et à sa fille Maria le village de Recica.
13. 28 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au monastère de Tismana le village de Bistrețul avec tous les étangs.
14. 28 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au monastère de Tismana le village de Comanii.
15. 28 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Vlad et à Milea un domain à Vaideci.
16. 30 avril 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au prêtre Bădilă des terres à Mălureni et dans d'autres villages, ainsi que la moitié du mont de Dobroneag.
17. Mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Sin et à ses frères des terres à Păltiniș.
18. 5 mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Vlaicu des terres à Piscani et à Racovița, ainsi que des tziganes.
19. 8 mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme aux fils de Boba et de Stana ainsi qu'à Dan une terre à Boziani.

20. 10 mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au prêtre Drăgușin et autres des terres à Bonțești, Voroveni et Bârzești.
21. 15 mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au „pârcălab” Șuica et autres des parts à Stoenești et dans d'autres villages, ainsi que les monts de Lespedea, Gruieni et Lupeni.
22. 18 mai 1576 (7084). Alexandru Mircea confirme aux neveux de Danciu une terre à Blagodești.
23. 18 mai 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à l'échanson Stanciu des domaines à Tereuja et à Grădiște.
24. 25 mai (1576 – 1577). Alexandru Mircea ordonne à douze boyards de délimiter la terre de Gerul de Neagra de celle du monastère de Glavacioc et de Negreni.
25. 2 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme aux fils de Stanciu Cerbăreanu et autres la moitié du village de Cerbariul.
26. 6 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Barbu et à ses frères une terre à Groșani.
27. 17 juin 1576 (7084). Alexandru Mircea confirme à Dragomir et à Sora des champs, des vergers et un emplacement de maison.
28. 18 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme une terre à Micu et un serf à Drăghici.
29. 21 juin 1576 (7084). Alexandru Mircea confirme au trésorier Mihnea une terre à Bădeni, Futești, Leotești et autres villages, ainsi que des tziganes.
30. 24 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Radu d'Uești et autres des terrains, jardins et emplacements de maison.
31. 25 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Vlad et autres une terre à Boteni.
32. 30 juin 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au monastère de Govora une terre à Bucovăț et des tziganes.
33. 12 juillet 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au grand „sluger” Dumitru un serf de Ștefănești.
34. 15 juillet 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Miroslav une terre à Poenile Căndrenilor.
35. 25 juillet 1576 (7084), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Stan des terres à Meteleu et à Homocea.
36. 15 août 1576 (7084). Radu Bea-zăce de Căndoi vend aux fils du prêtre Stanciu de Recca sa part de domaine et une pierre de moulin.
37. 17 août 1576 (7084). La „joupanitza” Anca lègue par testament à son époux le logothète Codrea tous ses biens qui, après la mort de celui-ci, entreront en possession du monastère de Vieroș.
38. 25 août 1576 (7084). Le „vornic” Stănilă et son frère Cârstea achètent un domaine à Raci et à Stejariu.
39. 22 septembre 1576 (7085). Alexandru Mircea confirme au „pârcălab” Dan et autres le mont de Curmătura et Gloșivul.
40. 12 novembre 1576 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Sârbu et à ses filles des terres et vignes à Brătienii de Sus, Runcul et Vejiचेști, ainsi que des tziganes.
41. 25 novembre 1576 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Gulea et Tudor une terre à Bădeni.
42. 30 décembre 1576 (7085). Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroș les villages de Poenarii, Cheianii, Căpățânenii et Vieroșul.

43. 9 janvier 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Stoica une terre à Dărmănești.

44. 15 janvier (1577), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroș un emplacement de moulin, une vigne et un serf à Golești.

45. 20 janvier 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Lupu et autres des terres à Bucșe.

46. (20 janvier – 28 septembre) 1577 (7085). Alexandru Mircea confirme à Franța le village de Spatnița.

47. 30 janvier 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au grand „vornic” Ivașco et à son neveu le „postelnic” Albu les villages de Golești, Bălteni, Mărăcineni et autres.

48. 6 février 1577 (7085). Alexandru Mircea confirme à Rada une terre à Bărcănești.

49. 14 mars 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Laudea et à ses frères une terre à Popești.

50. 18 mars (1577). Alexandru Mircea autorise Negruș et Mircea à labourer les terres d’Aldeni jusqu’au jugement qu’ils auront avec Barbu.

51. 24 mars 1577 (7085). L’hégoumène du monastère de Mislea, Teofil, vend au logothète Coresi une terre à Miroslăvești.

52. 27 mars 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au second logothète Coresi une terre à Bărcănești.

53. 10 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à la „joupanitza” Calea et à sa fille Maria le village de Recica lui Dabul.

54. 10 avril 1577 (7085). Alexandru Mircea confirme à Voicilă des terres à Herești et Țigănești, ainsi que des tziganes.

55. 12 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à la „joupanitza” Calea et à sa fille Maria des parts à Recica lui Dabul.

56. 15 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à l’échanson Preda une terre à Muscel.

57. 15 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Stan et à Șărbu des terres à Priboieni.

58. 16 avril 1577 (7085). Alexandru Mircea confirme au „comis” Chircă et à sa „joupanitza” Neacșa une terre à Futești.

59. 18 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Micu des terres à Boteni.

60. 19 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Manciu le domaine de Bucșanii de Neajlov.

61. 19 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Mogoș et autres des terres à Aninoasa et à Răugeni.

62. 29 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Manea et à ses frères une terre à Văcăreștii de Jos.

63. 29 avril 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à Pătru et à Badea une terre à Piscul Jgheboaiiei, avec vigne et forêt.

64. 30 avril (1577), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Vlad et à son épouse Caplea des terres à Negoeștii de Sus et à Pupezeni, ainsi que des tziganes.

65. 5 mai 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme au logothète Badea des terres à Lindecești et à Șintești.

66. 6 mai 1577 (7085), Bucarest. Alexandru Mircea confirme à l’intendant Necula et à Mihăilă des terres à Ciucelul, Grădiștea, Cotoruia et dans d’autres villages.

**67. 6 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Stanciu et à Ivan des terres à Lipovul de Jos et Lipovul de Sus.

**68. 6 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au logothète Tudor et à son frère, le prêtre Pădure, des terres à Plăseni.

**69. 8 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au logothète Stan le village de Răstăcelul et des tziganes.

**70. 8 mai 1577 (7085).** Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroş des parts de villages, des moulins et des tziganes, don du logothète Codrea et de son épouse Anca.

**71. 15 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au „clucer” Fârtat un domaine à Momoteşti.

**72. 20 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au second „clucer” Pârnu le village de Nebuna.

**73. 26 mai 1577 (7085), Bucarest.** Le juge et les 12 échevins de Bucarest confirment au grand „părcălab” Vlad un emplacement de maison.

**74. 30 mai 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au prêtre Stanciu des terres à Tămăşeşti.

**75. 3 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au grand „vornic” Ivaşcu des parts dans le village d’Izvorani.

**76. 3 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au „postelnic” Oprea une partie du village de Măneşti.

**77. 5 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Pătru et autres une terre à Buhani.

**78. 8 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Radu des terres à Homul de Sus.

**79. 9 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Lepădat une terre, un verger et un emplacement de maison à Bădeni.

**80. 15 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au „postelnic” Calotă des terres à Lipovul et des tziganes.

**81. 15 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea fait don au monastère la Sainte Trinité de Bucarest des droits de douane sur le sel de Ghitioara et Telega, ainsi que du village de Măneşti, sur la Colentina.

**82. 17 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Neagolea une terre à Boiaşi.

**83. 25 juin 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au „postelnic” Barbu et à ses neveux le village de Giurgiţa.

**84. 7 juillet 1577 (7085).** Alexandru Mircea confirme au monastère de Cătăluiu des parts de villages, des étangs, des moulins et des tziganes, don du grand spathaire Stan.

**85. 8 juillet 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme à Lupu et à sa soeur Oprea des terres à Copăcelu, Stejar, Şerbeşti et autres.

**86. 8 juillet 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroş une terre à Dobruşa, don du „postelnic” Danciu de Popuşti.

**87. 11 juillet 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea fait don au monastère de Vieroş de la dime sur le fromage et les ruchers de Căpăţâneni et Poenari.

**88. 17 juillet 1577 (7085).** Alexandru Mircea confirme au logothète Stan des terres à Buciumeni et des tziganes.

**89. 26 juillet 1577 (7085), Bucarest.** Alexandru Mircea confirme au second logothète Coresi une terre à Bărcăneşti.



90. 28 juillet 1577 (7085). Dobromir le grand „ban” de Craiova confirme au „ban” Calotă des terres à Lipovul.
91. 28 juillet 1577 (7085), B u c a r e s t. Alexandru Mircea confirme au monastère la Sainte Trinité le village de Mănești sur la Colentina.
92. 1<sup>er</sup> août 1577 (7085), B u c a r e s t. Alexandru Mircea confirme à Oancea et autres une terre à Mihăești.
93. 29 août 1577 (7085). Les „postelnici” Barbu et Vladislav avec leurs neveux, Vintilă et Socol, confirment que la mère des premiers a vendu à Vuia une terre à Bohani.
94. 30 août 1577 (7085), D o b r e n i. Alexandru Mircea confirme à Vuia une terre à Bohani.
95. 31 août (1577 – 1579). Le „postelnic” Pătru vend une terre à Grădiște au „ban” Calotă.
96. 11 septembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Alexandru Mircea confirme à Manea des terres à Toplița.
97. 11 septembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Alexandru Mircea confirme à Voilă des terres à Toplița.
98. (28 septembre 1577 – juillet 1581). Mihnea Turcitul confirme au second „postelnic” Oprea le village de Cioroiul Mare.
99. 8 octobre (1577; 1581 – 1582). Mihnea Turcitul confirme au monastère de Tismana l'étang de Bistrețul.
100. 15 octobre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à l'Evêché de Buzău une terre et une vigne à Vernești.
101. 22 octobre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au „postelnic” Cârștian la terre de Ostretu.
102. 25 octobre (1577 – 1579). Mihnea Turcitul autorise l'ancien évêque Ilarion à percevoir en son nom le „vinărici” due par les vigneron.
103. 30 octobre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand trésorier Mitrea une terre à Mărcești.
104. 6 novembre (1577), T â r g u G i l o r t. Le „postelnic” Barbu, fils de Stanciu de Benga, confirme au monastère de Glavacioc les serfs d'Obislav, don de sa mère.
105. 7 novembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Muja des terres à Voinigești, Târcioasa et Clăbucet.
106. 8 novembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul fait don d'une somme d'argent du monastère Saint Eloi du mont Athos.
107. 21 novembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au logothète Vlad des parts à Cucuteni.
108. 21 novembre 1577 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme aux fils du grand „medelnicer” Ivan la moitié du village de Pârvulești et des tziganes.
109. 9 janvier 1578 (7086), ( B u c a r e s t ). Le juge Stan et les 12 échevins de Bucarest confirment à l'échanson Preda une boutique et le terrain sur lequel elle est emplacede.
110. 17 janvier 1578 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand „stolnic” Harvat une terre à Călinești.
111. 25 janvier 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à l'Evêché de Râmnic une terre à Copăcelul, don du grand trésorier Mitrea.
112. 1<sup>er</sup> février 1578 (7086), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Vlad le village de Tâtarul.
113. 6 février 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à Negre et autres des terres avec serfs à Jupăneni, Cotenești, Lucăcești et autres.

114. 10 février 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Sibiu la moitié du village de Mușetești.
115. 1<sup>er</sup> mars 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la „logofeteasa” Neacșa et à la „postelniceasa” Maria le village de Lucia.
116. 7 avril (1578 – 1583). Mihnea Turcitul autorise le „postelnic” Dragomir à récupérer son revenu du village de Bălești, pour une durée d'un an, encaissé par le grand „armaș” Radu.
117. 12 avril 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à Calea des terres à Racovița.
118. 14 avril 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la Métropole de Târgoviște les villages de Lucieni et de Mogoșești sur la Dâmbovița.
119. 16 avril (1578; 1582 – 1583). Mihnea Turcitul ordonne au juge et aux échevins de Buzău à exempter dix vigneron de l'Evêché de toutes contributions et corvées dues au prince.
120. 7 mai 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à Dobrin et à son frère Mardarie une terre à Sorocoveni.
121. 20 mai 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère d'Argeș la moitié du village de Bârca et des parts d'autres villages, ainsi que des tziganes.
122. 20 mai 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Cernica et autres des terres à Ostra, Vrănești et Izvor.
123. 22 mai 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Sarchiz des terres et des vignes à Bujoreni.
124. 28 mai 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Caplea de Cocorăști une part du mont Buceciu.
125. 1<sup>er</sup> juin 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme au „ban” Calotă et à son épouse Stana des terres à Lipov, Căpățâna et Bucarest, ainsi que des tziganes.
126. 6 juin 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Ducu et Neagu des terres à Călinet.
127. 10 juin 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Neacșa et autres des terres et des vignes à Corcolăți.
128. 14 juin (1578; 1582 – 1583). Mihnea Turcitul donne gain de cause à l'évêque de Buzău dans le litige qu'il a eu avec Dragomir Roademei pour un tzigane.
129. 20 juin 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Rusin et autres des terres à Uești.
130. 27 juin (1578; 1582-1583). Mihnea Turcitul autorise la „joupanitza” Caplea de Cocorăști à percevoir le redevance sur le fromage de sa part du mont de Buceciu.
131. 30 juin 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Tudor et à son frère Verzea une terre à Copăcel.
132. 2 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Dragomir ancien grand „vornic” des domaines à Cunești et à Curești.
133. (Après le 2 juillet-août) 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Stana un domaine à Berciugov.
134. (Après le 2 juillet 1578 – janvier 1579). Mihnea Turcitul confirme aux „postelnici” Staico et Barbu le village de Târbăceni.
135. (Après le 2 juillet 1578 – 14 avril 1579). Mihnea Turcitul confirme à Dumitra une terre à Spinișor et des tziganes.
136. 5 juillet 1578 (7086), Bucarest. Le juge Stan et les 12 échevins de Bucarest confirment à l'échanson Preda deux boutiques.
137. 7 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Bogoiu et autres des terres à Bohani.

138. 7 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stoican et à ses frères un domaine à Chiojd.
139. 12 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Văsiu des terres et des vignes à Rătivoești ainsi que des tziganes.
140. 12 juillet (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590). Mihnea Turcitul confirme aux “postelnici” Drăghici et Giurgiu de Tomeni une famille de tziganes.
141. 12 (juillet – août) 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Drăghici et autres des terres à Brătienii de Sus, à Runcul sur l’Olt et à Vișicești, ainsi que des monts, des vignes et de tziganes.
142. 15 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l’intendant Stoica et à Dumitru la moitié du village de Costești.
143. 19 juillet (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590). Mihnea Turcitul autorise le monastère de Vieroș et l’ancien grand „vornic” Ivașco à entrer en possession de Grinduri.
144. 29 juillet 1578 (7086). Mihnea Turcitul confirme à Lupu et Manea des terres à Poeni et un tzigane.
145. 29 juillet 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul fait don au monastère d’Ostrov d’une somme d’argent, de céréales, de sel et de vin qui lui soient livrés annuellement.
146. 29 juillet (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590). Mihnea Turcitul autorise la „joupanitza” Rada, épouse du portier Balea à entrer en possession de ses parts des villages de Pietrari, Deadilov, Șuici et Sălătruc, ainsi que de tziganes.
147. 5 août (1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590). Mihnea Turcitul autorise le monastère de Bistrița à entrer en possession de Balta Albă et de tous les étangs.
148. 7 août 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Dumitru le Grec des terres à Săcuieni,
149. 8 août 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l’intendant Bădilă une terre à Berindești.
150. 12 août 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Glavacioc une terre à Obislav.
151. 22 août (1578 – 1579). Mihnea Turcitul autorise le monastère de Tismana à pêcher dans l’étang de Bistrețu.
152. 27 août 1578 (7086), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l’ancien grand logothète Neagoe une tzigane.
153. 27 août (1578 – 1580; 1585 – 1586; 1589 – 1590). Mihnea Turcitul autorise l’ancien second „sluger” Gherghe à recouvrer ses tziganes qui se sont enfuis, où qu’ils soient.
154. (1<sup>er</sup> septembre 1578 – 31 août 1579) (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l’intendant Badea des terres à Tăistreni.
155. (1<sup>er</sup> septembre 1578 – 31 août 1579) (7087), Mihnea Turcitul confirme au monastère de Vieroș des villages, des terres et des moulins.
156. 5 septembre (1578 – 1579). Mihnea Turcitul confirme au grand logothète Miroslav une terre à Berceni et à Băbeni.
157. 11 septembre (1578 – 1582; 1585 – 1590). Mihnea Turcitul ordonne à l’ancien grand “clucer” Paraschiva de retourner au monastère de Bistrița ce qu’il a pris du revenu de celui-ci.
158. 14 septembre 1578 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Nucet le village de Bădești et des tziganes.
159. 16 septembre 1578 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à l’évêque Athanasie de Buzău un domaine avec serfs à Gomoești.

160. 16 septembre 1578 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Nucet le village de Bădești et des tziganes.

161. 28 (septembre – décembre) 1578 (7087). Mihnea Turcitul confirme au logothète Dragomir et autres le village de Grădiștea près la rivière d'Olt.

162. Octobre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Bucșă une terre à Deșirați.

163. 4 octobre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Baciou une famille de tziganes.

164. 14 octobre (1578 – 1593). Mihnea Turcitul confirme par acte à clause au monastère de Govora la moitié du village de Strâmba.

165. 20 octobre (1578). Mihnea Turcitul confirme à Neagu une terre à Groșani.

166. 20 octobre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme aux filles de Fârtat de Drăgășani le village de Cioroiul de Jiu.

167. 21 octobre (1578 – 1579). Mihnea Turcitul autorise le grand logothète Miroslav et le „postelnic” Oprea à prendre en possession le village de Cioroiul.

168. 25 octobre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Sibiu la terre de Mușeteasca et un tzigane.

169. 9 novembre (1578), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au „postelnic” Neagoe le village de Pietroșani, des parts d'autres villages et des tziganes.

170. 18 novembre (1578), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l'ancien grand „vornic” Dragomir une terre à Borus.

171. 19 novembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au prêtre Pârvul et autres une terre à Strihareț.

172. 25 novembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Lupșan une terre à Băbeni.

173. 2 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au second logothète Stanciu la moitié du village de Rădulești.

174. 10 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Lațco une terre à Mileștii de Jos et Mileștii de Sus.

175. 13 décembre 1578 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme au second „sluger” Pârvu les villages de Perișor, Nebuna et des parts à Sulari, ainsi que des tziganes.

176. 13 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Todora une terre à Păușești.

177. 21 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Neacșa une terre à Fundeni.

178. 27 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Gherghe et à ses fils une terre à Voinigești.

179. 30 décembre 1578 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Chiriță et à son frère Lațcar une part du village de Vlădeni.

180. 8 janvier 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme au monastère de Tismana la moitié du village de Moii.

181. 8 janvier (1579 – 1581; 1590). Mihnea Turcitul confirme à Dobra, fille du logothète Vlaicul, une terre à Bughea.

182. 10 janvier 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Badea des terres à Cerbureni.

183. 10 janvier 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme aux „joupanitze” Calca, Rada et Vlădaia des terres à Sălătruc, Fântânele, Plăcicoi et Pulați.

- 184.** 11 janvier 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au logothète Sibiu des terres à Mușetești et des tziganes.
- 185.** 10 m a r s 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Milea une terre à Obilești sur la Colentina.
- 186.** 28 m a r s 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand „clucer” Dumitru et à sa „joupanitza” Calea des terres et vignes à Cepturile ainsi que des tziganes.
- 187.** 2 a v r i l 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Vlaicu et Stan un domaine à Lucieni.
- 188.** 2 a v r i l (1579). Mihnea Turcitul confirme au „comis” Chircă, à sa „joupanitza” Neacșa et à sa belle-soeur une terre à Futești.
- 189.** 4 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul fait don au monastère la Sainte Trinité de Bucarest du village de Chiselețul et d'une terre à Izvorani.
- 190.** 14 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Neagoe un domaine à Dănești.
- 191.** 15 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand „vornic” Mitrea une terre et des emplacements de moulin à Micșeneștii de Jos.
- 192.** 16 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand „stolnic” Harvat et à ses frères la moitié du village de Ștefănești et au grand „sluger” Dumitru et à ses frères l'autre moitié.
- 193.** 20 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Mărgineni des tziganes.
- 194.** (20 a v r i l – 31 a o û t) 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Mareș et à son fils Radul un domaine à Șofrăceni.
- 195.** (20 a v r i l – 31 a o û t) 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme aux „joupanitze” Caplea et Neacșa une terre à Dedulești.
- 196.** 23 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au „comis” Chircă, à son épouse Neacșa et à sa belle-soeur Mara une terre à Călnic.
- 197.** 26 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au grand „stolnic” Harvat une terre à Ștefănești.
- 198.** 28 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Năvrăp et autres une terre à Fieni.
- 199.** 30 a v r i l 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Marga, fille du „ban” Matei, à Danciu et Radu les villages de Măceșul, Măceșelul et Marmuri.
- 200.** M a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Giura de Șerbănești des terres à Fata et des tziganes.
- 201.** 4 m a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au „vornic” Dragomir le village de Borusul.
- 202.** 5 m a i (1579), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Bocu et autres des terres à Vărăști.
- 203.** 5 m a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Colțea et autres des terres à Turburea.
- 204.** 12 m a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à Stanciu et autres un domaine à Drăgotești.
- 205.** 16 m a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme à l'ancien grand „ban” de Craiova, Dobromir, et à son fils, Mihail, le village de Poiana.
- 206.** 20 m a i 1579 (7087), B u c a r e s t. Mihnea Turcitul confirme au portier Balea et au logothète Ștefan des terres à Sălătruc, Fântânele, Plăcicoi et Pulați, ainsi que des tziganes.

207. 22 mai 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au prêtre Stroe et à son fils Ion une terre à Săcuieni.

208. 23 mai 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Văsiu et à ses fils une terre à Săcuieni.

209. 1<sup>er</sup> juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Zărână une terre à Pojorâți.

210. 3 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul accorde le droit de préemption à Iane le Grec pour le village de Găojani.

211. 7 juin 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Lațco de Glogova une terre à Ciucel.

212. 7 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul confirme au logothète Diicu la possession de sa part de domaine de Nănășești.

213. 8 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Pană et autres un domaine à Ghimpeni.

214. 8 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul confirme aux monastères de Bistrița et Potocul la possession de l'étang de Celei.

215. 9 juin 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Vitan et à ses frères des terres à Țigănești.

216. 10 juin 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Radu et à son frère le village de Jupânești sur le Gilort.

217. 10 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul ordonne la délimitation par 12 boyards de la terre du logothète Coresi du côté de Coțâmboci.

218. 12 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stoica et autres des terres à Pârscov.

219. 14 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stoica et au prêtre Vlad une terre à Mihăilești.

220. 17 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au „joupan” Vlaicu, le „clucer”, et autres une terre à Cislău.

221. 18 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul autorise le „ban” Pătru et le „stolnic” Neagoe à se nourrir des produits de leur terre comme ils l'avaient fait jusqu'alors.

222. 19 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au prêtre Anghel et au prêtre Padeș des terrains et des vignes à Valea Măgurii.

223. 20 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Fătul et autres des terres à Rătezați et une vigne à Tâmboești.

224. 20 juin (1579), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au „postelnic” Staico des villages, des parts de villages, des monts, des moulins, des vignes et des tziganes.

225. 21 juin 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Marin et à Radu une terre à Căzănești.

226. 28 juin (1579 – 1581; 1585-1586; 1590). Mihnea Turcitul autorise Oprea de Călinești à entrer en possession des biens de plusieurs paysans libres, dont il a assumé le paiement de l'impôt jusqu'à ce qu'il reconvrera son argent.

227. 3 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Elina, épouse du prévôt Dragomir, le village de Tâmburești.

228. 4 juillet (1579), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Snagov un domaine à Stupineni.

229. 5 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Amza et autres un domaine à Stelnica.

230. 5 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Lăudat et autres des terres à Ciorănești et Dăești.

231. 7 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Drăghici une terre à Bădeni.
232. 10 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Menedic la Clairière de Menedic.
233. 12 juillet (1579), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stan et autres le village de Cătunul.
234. 14 juillet 1579 (7087), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Balciu et autres les villages de Berindești, Diești et Țurbureni.
235. 19 juillet 1579 (7087). Stoica, ancien grand „postelnic”, lègue à son neveu Crețu une terre à Berindești et deux femmes tziganes.
236. 23 juillet 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Andrei des vignes à Frătești.
237. 29 juillet 1579 (7087). Mihnea Turcitul confirme à Boja et autres des terres à Rogoz.
238. 3 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Laudă une terre à Popești.
239. 3 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme aux filles du „vornic” Fărtat le village d'Izlaz.
240. 4 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Baciou une tzigane.
241. 8 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Mihăilă et autres une terre à Toxobești.
242. 17 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Oprea et Opreș une terre à Nănișești.
243. 28 août 1579 (7087), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Radu et autres les villages de Gubavcea et de Drăgneiul.
244. 1<sup>er</sup> septembre (1579), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Slătioara des terres à Stolniceni.
245. (1<sup>er</sup> septembre 1579 - 31 août 1580), (7088). Mihnea Turcitul confirme au grand intendant Badea des terres à Dobrosloveni et à Trăisteni, ainsi que des tziganes.
246. 8 septembre 1579 (7088), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Proca et à son frère Lazăr le village de Făgețenii et une terre à Bărbătești.
247. 9 septembre 1579 (7088). Mihnea Turcitul confirme au „postelnic” Radu et à son frère, le „postelnic” Negrea, des terres à Otstretu.
248. 9 septembre 1579 (7088), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Voica une terre à Stoeneștii de Prahova.
249. 11 septembre (1579), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme des tziganes à Jitian et à son frère Stanciu.
250. 12 septembre 1579 (7088). Mihnea Turcitul confirme à Dragomir et à ses soeurs des terres à Clociți et en d'autres villages.
251. 24 septembre 1579 (7088), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à Neaga une terre à Toxobești.
252. Octobre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au „ban” Calotă et à son épouse Stana des terres à Lipovul de Jos, Căpățâna et Bucarest, ainsi que des tziganes.
253. 9 octobre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Radu un domaine à Nevăți et ailleurs.
254. 16 octobre (1579), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stanislav et autres des terres à Miroși et Cățelești.

255. 31 octobre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Voicilă et autres des terres à Găleşoia et une vigne à Sohodol.
256. Novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Neagomir et autres des parts à Rădăcinești et Stoenеști.
257. 5 novembre 1579 (7088). Mihnea Turcitul confirme au „comis” Chircă une terre à Groșani.
258. 10 novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Cătăliu le terrain des alentours de celui-ci et des tziganes.
259. 10 novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l'église „Vecinii lui Manca” une terre à Stoenеști.
260. 12 novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme des moulins à la Métropole de Târgoviște.
261. 16 novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Sava des terres à Copăcel.
262. 26 novembre 1579 (7088). Mihnea Turcitul confirme au grand „stolnic” Harvat une terre à Priboiu.
263. 28 novembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère la Sainte Trinité de Bucarest le village de Chiselețul.
264. 1<sup>er</sup> décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Govora une terre à Strâmba.
265. 2 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au grand „vornic” Mitrea une terre à Suharna.
266. 4 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au grand „clucer” Pârveu le village de Perișorul et des tziganes.
267. 4 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère la Sainte Trinité de Bucarest le village de Chiselețul.
268. 12 décembre (1579), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Cătăliu le terrain des alentours de celui-ci ainsi que tziganes.
269. 15 décembre 1579 (7088). Stoica, ancien grand „postelnic”, lègue à l'Evêché de Buzău des terres à Modruzești et à Crăpești.
270. 19 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Golgota, au „postelnic” Staico et au „postelnic” Barbu le village de Târbăceni.
271. 22 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Sibiu des terres à Mușetești et à Lipov.
272. 30 décembre 1579 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Govora une terre à Strâmba, ainsi que l'étang de Baciovl.
273. 4 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Borcea et à ses fils des terres à Dobroțeii din Vale.
274. 5 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Oprea une terre à Toxobești.
275. 6 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Boanta les terres de Boanta et de Stavărul.
276. 8 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Glavacioc la village de Călugăreni, qui porte le nom de Coșofeneștii de lângă Neajlov.
277. 10 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l'intendant Stoica et à son épouse, Stana des parts à Bumbuești et des tziganes.



278. 10 janvier (1580), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l'évêque de Râmnic la moitié du village d'Olteni, des vignes sur la colline de Bujoreni ainsi que des tziganes.
279. 13 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Dragomir et à Dragoș une terre à Dănești.
280. 20 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au grand „vornic” Mitrea le village de Cornul Bălișorului.
281. 20 janvier 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Pribilă et autres le tiers du village de Bujoreni sur l'Olt.
282. 6 février 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à l'ancien grand „vornic” Dragomir, à son épouse Maria et à leur fils le „clucer” Petru des terres à Fălcoi, Căptărești et autres, ainsi que des tziganes.
283. 8 février (1580), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Sora, Mogoș et Neniul une terre à Reftea.
284. 20 février 1580 (7088). Maria, fille de Stoica, vend au monastère de Bucovăț un domaine à Hlemna.
285. 20 février 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul fait don au monastère la Sainte Trinité de Bucarest de la moitié du village de Hodivoaia.
286. 23 février 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère la Sainte Trinité une vigne à Văcărești.
287. 6 mars (1580 – 1581). Mihnea Turcitul absout l'évêque Athanasie de Buzău de l'accusation portée contre lui par Iancu Sasul, prince de Moldavie, selon laquelle il aurait empiété sur les biens de Petru Șchiopul.
288. 12 mars 1580 (7088). Mihnea Turcitul confirme à l'ancien grand „vornic” Dragomir, à son épouse Maria et à leur fils le „clucer” Petru les villages de Borusul, Clejani, Vălcănești et autres, des boutiques à Bucarest et des tziganes.
289. 16 mars 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme des tziganes au grand „vornic” Mitrea et à son épouse Neaga.
290. (Avant le 18 mars 1580). Le logothète Radoslav et autres attestent que Giurgiu de Topolnița et Radu ont acheté des parts de domaine à Șapanăuți.
291. 18 mars 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Giurgiu et autres des terres à Șepănești.
292. 20 mars 1580 (7088). Mihnea Turcitul confirme à l'ancien grand „vornic” Dragomir des parts dans les villages de Bucu, Lucieni et autres ainsi que des tziganes.
293. 7 avril 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la Métropole de Târgoviște le village de Lucieni.
294. 7 avril (1580), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme des tziganes au monastère de Bistrița.
295. (7 avril 1580 – juillet 1582). Mihnea Turcitul confirme au logothète Sibiu une terre à Mușeteasca sur le Teleajen.
296. (7 avril 1580 – juillet 1582). Mihnea Turcitul confirme au monastère de Snagov le village de Nimirești.
297. (7 avril - 27 décembre 1580). Mihnea Turcitul confirme à Naneș une terre à Bordușani.
298. 14 avril 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au prêtre Stanciu et à son frère Hârsu des terres à Mănăilești.
299. 19 avril 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Miroslav une terre à Dealul Călugărilor.

300. 26 (avril-août) 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Toma et autres trois serfs avec manses à Văleni.
301. 7 mai 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul fait don au monastère la Sainte Trinité de Bucarest du village de Chiseleşul.
302. 13 mai 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Radu et à ses frères des terres à Bătieşti.
303. 14 mai 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère la Sainte Trinité les villages de Măneşti, Lupeşti, et autres ainsi que les droits de douane sur la sel de Ghiţoara et Telega.
304. 20 mai (1580), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Duma et autres des terres à Mârşa et à Măldăreşti.
305. 4 juin 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Vişa tous les biens dont elle héritera à la mort de son époux, le grand échanson Gonţea, et de leur fils, le logothète Neagu.
306. 8 juin 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la „joupanitza” Neaga les terres et les serfs que lui a légués par testament son époux, le prévôt Danciu, à Ciocăneşti et à Văcăreşti.
307. 12 juin 1580 (7088). Mihnea Turcitul confirme à Radu et autres un domaine à Zeletin.
308. 18 juin (1580), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stana et à son fils l'échanson Radu une part du village de Futeşti.
309. 3 juillet 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Iane un domaine à Găojani.
310. 4 juillet 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au grand „postelnic” Danciu des terres et une vigne à Curăteşti.
311. 7 juillet 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Iane un domaine avec serfs à Găojani.
312. 16 juillet 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Chircă et à son épouse Dobra une terre à Scăuieni.
313. 25 juillet 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère de Cozia des terres à Râmnic, ainsi que des tziganes.
314. 28 juillet 1580 (7088). Costea achète à Dumitru, fils de Dragomir, une terre à Mihăeşti.
315. 22 août 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Jitea et autres des terres à Sărăcineşti.
316. 30 août 1580 (7088). Mihnea Turcitul confirme à Stan et Mosora un domaine à Gârleni.
317. 31 août 1580 (7088), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère la Sainte Trinité de Bucarest le village de Măneşti.
318. (1<sup>er</sup> septembre – 31 décembre) 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au logothète Coresî une terre à Bărcăneşti.
319. 2 septembre 1580 (7089). Mihnea Turcitul confirme à Toma et autres des terres à Cermegeşti, Dăneşti et autres.
320. 7 septembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Mihăilă et autres des terres et des vignes à Călnic, Groşani et autres.
321. 8 septembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Oprea une terre à Păuşeşti.
322. 15 septembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Stanciu des terres à Voinigeşti.

323. 22 septembre 1580 (7089). Anania, ancien métropolitain, achète des terres à Sârbi, Săcuieni et Fieni.

324. 26 septembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au second logothète Stanciu un domaine à Cepturile.

325. 5 octobre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Berilă et autres des terres et des vignes à Cotești.

326. 10 octobre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au prêtre Staico et autres un domaine à Găojani.

327. 26 novembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Ignat et autres des terres à Bănciulești.

328. 24 novembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au grand „vornic” Mitrea une terre à Drăgănești, aux alentours de Târgoviște.

329. 28 novembre 1580 (7089), Bucarest. Le juge Caloian et les 12 échevins de Bucarest confirment au second échanson Preda une maison.

330. 5 décembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à la Métropole de Târgoviște les terres de Săcuieni et de Sârbi, ainsi que des tziganes, don de l'ancien métropolitain Anania.

331. 27 décembre 1580 (7089). Mihnea Turcitul confirme au juge Ene une terre à Căscioara.

332. 30 décembre 1580 (7089), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme à Neagu et autres des terres à Șovârțu, Gurbanu et autres.

333. (30 décembre 1580 – juin 1582), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au spathaire Albină un domaine à Albinari.

334. (30 décembre 1580 – 31 août 1581) (7089). Mihnea Turcitul confirme au monastère de Mărgineni le village de Teșila et des tziganes.

## DOCUMENTS DOUTEUX

A. 7 juin (1578), Bucarest. Mihnea Turcitul confirme au monastère Sfânta Ecatarina des parts dans les villages de Dragomirești, Sfârcești, Bolintin et Crețești.

B. (1<sup>er</sup> septembre 1579 – 31 août 1580) (7088). Neguita et son époux vendent des terrains à Necătura et Crivina.

C. Août 1580 (7088), Târgoviște. Mihnea Turcitul confirme à l'échanson Drăghici les villages de Tejiacu, Crovnița, Slatina et autres.



# DOCUMENTE

1

1576 (7084) ianuarie 4, București

† Милостію вожією, Іу АлиѣандрѸ воєвода и господинъ въсои земли Угровлахійскони, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Владулуш и със анепсін им, Пъртеніе и Владул и със синовін, елици им Богъ даст, такоже да им ест шчинѸ Ѹ Пърани, дѣла им въса, варе елика се хтет изверати през въс хотар, понеже им ест стара и права шчинж и и дѣдинж.

А потом, прінде Владул със анепсін си пред господства ми, тере даде и Ѹврѣти по Шерван и по Воинѣ над шчина им, али шт над една дѣла за шчинѸ, еже сѸт били шни покѸпили шт на МѸшат, над половинѸ, а Шерван и Воинѣ, шни сѸт даровали по Владул и по анепсін им си, Пъртеніе и Владул, раді тае братство със ѣ аспри тѸрскін и със аспрїн готови.

А потом, паки покѸпи Шерван и Воинѣ шт на Владул и шт анепсін им, Пъртеніе и Владул и тае дрѸгъ половинѸ шт шчина МѸшатов за ѣ аспри тѸрскін, да ест Шерванов и Воинев въсаѸ шчина, през въс хотар, варе елика се хтет изверит.

А потом, паки поврати Драгомир по Шерван и по Воинѣ над третаго дѣло шт шчина его, шт през въс хотаром, варе елико се хтет изверат, а Шерван и Воинѣ, раді братство, шни сѸт даровали по Драгомир със рѣ аспри тѸрскін.

И паки покѸпи Шерван шчинѸ Ѹ Пърани дѣла Пъртеніе въсаѸ, варе елика се хтет изверат през въс хотаром, за ѣ аспри сребрени.

И паки покѸпи Шерван шчинѸ Ѹ Бодінеци дѣла Крѣчюнов въсаѸ, колнка ю ест вил покѸпенїа шт на Флока, за ѣ аспри сребрени готови.

И паки прінде БарвѸл пред господство ми, тере Ѹложи и и поврати по Шерван над негова дѣла за шчинѸ Ѹ Пърани, над въсаѸ, да сѸт два врати неразделени, а Шерван, раді тае братство, шн ест даровал по БарвѸл със ѣ аспри и със ѧ вол.

И паки покѸпи Шерван шт над Дан шт село половино за ѧ аспри тѸрскін.

И паки прїиде Флока ѡт Бодїнеши пред господства ми, тере поврати по Шерван над дѣла его ѡт на дїаконѣл ѡт Бодїнеши, а Шерван, радї тае братство, ѡн е даровал по Флока със ѱ аспри тѣрскїи.

И продадоше и повратише се сїи више речени людїе за нїх добро волѣ и със знанїе вѣсам мегїашом и ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми, такоже да им ест ѡчинѣ въ ѡхавѣ, им и синовом и внѣком и прѣвнѣчетом и не ѡт когождо непоколѣвимо, поризмо господство ми.

Сеже и сведителїе поставлах господство ми: жѣпан Ивашко великїи дворник и Нѣгое великїи логофет и Стан спатар и Братѣл комис и Митрѣ вистигар и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонка великїи постелник. И исправник, Нѣгое великїи логофет.

И аз, Барѣл, писах ѱ Бѣкѣрещи, мѣсеца генарїе д̄ дни, въ лѣт хЗПд.

† Іѡ Ализандрѣ вевевда, милостїю божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată Țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul și cu nepoții lui, Părtenie și Vladul și cu fiii, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Purani toată partea lor, oricât se va alege peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și și dedină.

Iar apoi, a venit Vladul cu nepoții săi înaintea domniei mele, de au dat și au înfrățit pe Șerban și pe Voinea pe ocina lor, însă pe o parte de ocină, pe care au cumpărat-o ei de la Mușat, pe jumătate, iar Șerban și Voinea, ei au dăruit pentru acea frăție pe Vladul și pe nepoții lui, Părtenie și Vladul, cu 200 aspri turcești și cu aspri gata.

Și apoi, iar au cumpărat Șerban și Voinea de la Vladul și de la nepoții lui, Părtenie și Vladul, și cealaltă jumătate din ocina lui Mușat pentru 300 aspri turcești, să fie lui Șerban și lui Voinea toată ocina, peste tot hotarul, oricât se va alege.

Iar apoi, iarăși a înfrățit Dragomir pe Șerban și Voinea pe a treia parte din ocina lui, de peste tot hotarul, oricât se va alege, iar Șerban și Voinea, pentru frăție, ei au dăruit pe Dragomir cu 180 aspri turcești.

Și iar a cumpărat Șerban ocină în Purani, partea lui Părtenie toată, oricât se va alege peste tot hotarul, pentru 400 aspri de argint.

Și iar a cumpărat Șerban ocină la Bodinești, toată partea lui Crăciun, cât i-a fost cumpăratură de la Floca, pentru 300 aspri de argint gata.

Și iar a venit Barbul înaintea domniei mele, de a așezat și a înfrățit pe Șerban pe partea lui de ocină în Purani, pe toată, să fie doi frați nedespărțiți, iar Șerban pentru acea frăție, el a dăruit pe Barbul cu 200 aspri și cu un bou.

Și iar a cumpărat Șerban de la Dan din sat jumătate pentru 51 de aspri turcești.

Și iar a venit Floca din Bodinești înaintea domniei mele, de a înfrățit pe Șerban pe partea lui de la diaconul din Bodinești, iar Șerban pentru acea frăție, el a dăruit pe Floca cu 400 aspri turcești.

Și au vândut și s-au înfrățit acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru acesta am dat și domnia mea, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Barbul, am scris în București, luna ianuarie 4 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 991 (Mitrop. Ț. Rom., CXXVI/1). Orig., perg. (29 × 41), pecete timbrată. Cu două traduceri din sec. XVIII; altă trad., ibidem, ms. 135, f. 409.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 210-211.

2

1576 (7084) ianuarie 7, București

† Милостію божію, Іу Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсьон земли Угровлахи́нское, синѹ великаго и добраго Мирча воєвода, синѹ Михнев воєводѹ. Дават господство ми сѣм повѣленіє господства ми Сібіѹв логѹфет и със синови си, елициже им Богъ даст, такоже да им ест учинѹ ѹ Мѹшетеціі, делъ Лѹдатовъ въсаа, варе елика се хтет изберат ѹт вод и ѹт полю и ѹт шѹм и посвѣдї мѣсто и ѹт сѣдалище и със въсех вечини, понеже ю ест покѹпил Сібію логѹфет ѹт на Лѹдат ѹт Рѹсипничн за хѣ аспри, шбаче хѣ аспри сребрени и хѣ аспри за новци, на велика врѣме за глад. И продал ест Лѹдат ѹт неговѹ добрѹ волю и със ѹзнаніє въсем мегіашом.

И пакн покѹпи Сібію логѹфет един погонѹ за виноград ѹт на Михѹилѹ и ѹт братѹ си Попа за сн аспри.

И продал ест тех више писаани именити людї ѹт нѹхним добрѹ волю и със ѹзнаніє въсем мегіашом и пред господства ми.

Тем радї, дадох и господство ми Сібіѹв логѹфет, такоже да мѹ ест учинѹ, шхабѹ, им и сином емѹ и внѹком и прѣвнѹчитом им и ѹт никогѹдо непоколѣбимѹ, поризмѹ господства ми.

Сеже и сведетелїє поставлѣем господства ми: жѹпан Івашко велик дворник и жѹпан Нѣгое вел логѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стонка вел постелник. И исправник, Нѣгое великии логѹфет.

И аз, Маноилѹ, еже писах въ град Бѹкѹреціі, мѣсеца генарїє 3 дѹни, в лѣт хѣпд.

† Іу Алѣксандрѹ вѣвѣвда, милостію божію господинѹ.

3

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sibiu logofătul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mușetești, toată partea lui Lăudat, oricât se va alege din apă și din câmp și din pădure și peste tot locul și din vatră și cu toți vecinii, pentru că a cumpărat-o Sibiu logofătul de la Lăudat din Răsipnici pentru 2 000 aspri, însă 1 000 aspri de argint și 1 000 aspri de bani, pe vreme de mare foamete. Și a vândut Lăudat de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor.

Și iar a cumpărat Sibiu logofătul un pogon de vie de la Mihăilă și de la fratele său Popa pentru 250 aspri.

Și au vândut acești mai sus-scriși numiți oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și înaintea domniei mele.

De aceea am dat și domnia mea lui Sibiu logofătul, ca să-i fie ocină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Ită și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Manoilă, care am scris în cetatea București, luna ianuarie 7 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., 992 (M-rea Snagov, IX/1). Orig., hârtie (32 × 21,5), pecete timbrată. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1843; alte traduceri ibidem, ms. 354, f. 26v., 458, f. 21 și Doc. istorice, XX/278.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 211-212. Facs. Ibidem, 553.

3

1576 (7084) ianuarie 9, București

† Боже помози!

† Милостію божією, Іо Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Уггровлахійскои, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѹ Михнев воєводѹ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣи монастир еже се зове Глѣвъчов, такоже да мѹ ест вчинѹ ѹ Нѣгра, д-го дело шт вчинѹ Нѣгрев дел Цигънѹшев въса, шт по въса вчинѹ, занеже ест вила стара и права вчинѹ и за дѣдинѹ Цигънѹшев, анѹ ш ест виш дал свѣтѣи монастир.

А въ том, имах прѣніе свѣтаа монастир и старецѹл, штцѹ ермонах Василіе, със Церѹл шт Нѣгра и със Негрѣвни раді сіе више речена вчинѹ, занеже ш сѹт вила притеснѹли Негрѣвни и Церѹл. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдих по правдѹ и по закон, съ въсими чьститими правителіи господства ми и дадох господство ми свѣтѣи монастир вѣ волѣри, како да изеранит вчинѹ свѣтѣи монастир шт къ Нѣгра и шт къ въси мегіаши,

4



колицн сѣт шкрѣстѣ. И послаа съм господство ми и хотарник почтенними правителѣи господства ми жѣпан Харват велики портар и жѣпан Ывн бив вел лугѣфет, како да ходит със правдѣ, кѣпно със теѣ вѣ болѣри, да хотарисает. И ходили сѣт и хотарисали сѣт със правдѣ и избранили сѣт шчинѣ свѣтѣи монастыр шт къ вѣси мегѣаши и поставили камене и велѣзе, како да се знает: шт къ Вишина и шт къ Мѣлинеци, по дрѣмѣл покоинномѣ Мирчев воевода, идеже сѣт биле старе хотаре поставите шт покоинно мѣ Влада воевода Калѣгера; и шт къ Рѣस्कѣци, ѣ Жирнов и ѣ Гроба Цигѣнѣшев и на Дѣмбрава; шт къ Нѣгра, ѣ правѣ Лакѣлше Рѣтѣндѣ, ѣ камен, и шт тѣа, на рѣко, ѣ Дѣмбромник, шт гор шт Комоара, пак ѣ камен и шт тѣа на Лакѣл Шилимонше, пак ѣ камен и шт тѣа на Глѣвѣчше, пак ѣ камен и шт тѣа през Глѣвѣчов на Стѣжарѣл Крецѣлов, пак ѣ камен и шт тѣа, по през изгор шт Лакѣл Бѣтев, ѣ Бѣтишоара, идеже се ѣсрѣтит със Попецини и със Пѣркѣрѣни ѣ старе хотаре. И сице сѣт ѣтакмити теѣ вѣ болѣри вѣ едно със почтенними правителѣи господства ми, еже сѣт више речени.

Сега радѣ, дадох и господство ми свѣтѣи монастыр, еже ест више рѣѣ, такоже да мѣ ест сѣе више речена шчинѣ вѣ шчинѣ и вѣ шѣвѣ свѣтѣи монастыр и не шт когоже непоколѣвимо, пѣризмѣ господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставлюѣ господство ми: жѣпан Ывашкѣ велики дворник и жѣпан Нѣгое велики лугѣфет и Стан спатар и Братѣл комис и Митрѣ вистѣар и Бадѣ стѣалик и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постѣалик. Исправник, Нѣгое велики лугѣфет.

И аз, Бадѣ граматик, еже ю начирѣаѣ ѣ граду ѣ Бѣкѣреци, мѣсеца генарѣе ѣ дѣни и текѣци шт ѣдама до нинѣ вѣ лѣт ѣзѣдѣ.

† Ыв Алѣксандрѣ шевѣда, милостѣю вѣжѣю господинѣ.

† Doamne ajută!

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care se cheamă Glăvăciș, ca să-i fie ocină în Neagra, a patra parte din ocina Neagrăi, toată partea Țigănușei, de peste toată ocina, pentru că a fost veche și dreaptă ocină și de moștenire a Țigănușei, ci a fost dat-o sfintei mănăstiri.

Iar întru aceea, a avut pâra sfânta mănăstire și starețul, părintele ermonah Vasilie, cu Gerul din Neagra și cu Negrenii pentru această mai sus-zisă ocină, pentru că au cotorpît-o Negrenii și Gerul. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea sfintei mănăstiri 12 boieri, ca să aleagă ocina sfintei mănăstiri de către Neagra și de către toți megiașii, câți sunt împrejur. Și am trimis domnia mea și hotarnici pe cinstiții dregători ai domniei mele jupan Harvat marele portar și jupan Ion fost mare logofăt, ca să umble cu dreptate, împreună cu acei 12 boieri, să

hotărnicescă. Și au umblat și au hotărnicit cu dreptate și au ales ocina sfintei mănăstiri de către toți megișii și au pus pietre și semne, ca să se știe: dinspre Vișina și dinspre Mălinești, pe drumul răposatului Mircea voievod, unde au fost puse vechile hotare de răposatul Vlad voievod Călugăru; și dinspre Răscăiați, în Jirmov și în Groapa Țigănușei și la Dumbrava; dinspre Neagra, în dreptul Lacului Rătundu, în piatră și de aci, la râu, în Dâmbromnic, din sus de Comoara, iar în piatră, și de aci la Lacul lui Șilimon, iar în piatră, și de aci la Glăvăciou, iar în piatră, și de aci, peste Glăvăciou, la Stăjariul lui Crețul, iar în piatră, și de aci, pe din sus de Lacul Butei, în Butișoara, unde se întâlnește cu Popeștii și cu Purcărenii în vechile hotare. Și așa au întocmit acei 12 boieri împreună cu cinstiții dregătorii domniei mele, care sunt mai sus-ziiși.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, care este mai sus-zisă, ca să-i fie mai sus-zisa ocină de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Badea gramaticul, care am însemnat în cetatea București, luna ianuarie 9 zile și curgători de la Adam până acum, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., 994 (M-rea Glavacioc, IV/7). Orig., perg. (30,5 × 27), pecete ținbrată, deteriorată. Cu o traducere din 1843 și alta nedată (sec. XIX); altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 12.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 212-213.

4

1576 (7084) ianuarie 9, București

† Милостію божією, Іу Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсоє землє Угровлахіинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѹ Михнев воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніє господства ми свѣтѣи, божєствнѣи Єпискѹпни, глаголеми Ривник, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Бѹжорани и ѹ Копъчел и ѹ Улицѹ делове волѣринѹ господства ми жѹпан Станчюл лѹгѹфет въсєх, вєре елика се хтєт извєрат шт посвѣдє, занєже мѹ ест стара и права учинѹ за покѹпеніє и за дѣдинѹ.

А потом, волѣринѹ господства ми Станчюл лѹгѹфет сам ест дошел пред господства ми, шт неговѹ добро волю, тєре даде и помиловах сѹс тєх више речєне учинє свѣтѣи, божєствнѣи Єпискѹпїє више писана, радї дѹшє родитєлѣ єго и радї дѹшє єго, тако да вѣти им въ вѣчноє въспоминанїє, а иноцѣм въ пицє и в ѹкрѣплєніє свѣтѣи Єпискѹпїє више писанна.

6

Сего радї, дадох и господство ми свѣтѣн божественѣн Епискупїе више речена, такоже да мѣ ест учине еже сѣт више писанне вхавѣ и не вт когоже непоколѣвимѣ, поризмѣ господства ми.

Сеже и (сведетелїе) поставлѣем господство ми: жупан Драгомир бив вел дворник и жупан Івашко велики дворник и жупан Нѣгое велики логѣфет и Стан вел спатар и Митрѣ вел вистїгар и Братѣл вел комис и Бадѣ вел столник и Гонцѣ пехарник и жупан Стоикица вел постелник. Исправник, Нѣгое вел логѣфет.

И аз, Влѣкѣл мали дїтак, еже ю мазах въ настоленїи граду глаголеми Бѣкѣрещи, мѣсеца генарїе ѿ дньи, въ лѣт хзпд.

† Іо Алїѣандрѣ вшевода, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii Episcopii numite Râmnic, ca să-i fie ocină în Bujorani și în Copăcel și în Uliță, toate părțile boierului domniei mele jupan Stanciul logofătul, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de cumpărătură și de moștenire.

Iară apoi, boierul domniei mele Stanciul logofătul a venit singur înaintea domniei mele, de a lui bunăvoie, de a dat și a miluit cu acele mai sus-zise ocine pe sfânta, dumnezeiasca Episcopie mai sus-scrisă, pentru sufletul părinților lui și pentru sufletul lui, ca să le fie de veșnică pomenire, iar călugărilor de hrană și de întărire sfintei Episcopii mai sus-scrisă.

Pentru aceasta am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii Episcopii mai sus-zise, ca să-i fie ocinele care sunt mai sus-scrise ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și (martori) punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Vâlcul diac mic, care am scris în cetatea de scaun numită București, luna ianuarie 9 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 993 (Ep. Râmnic, XXXIV/5). Orig., hârtie (34 × 24, 5), pecete timbrată, deteriorată. Cu o traducere din 1785.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 213-214. Facs. Ibidem, 554.

† Въ име штца ї сина и свѣтаго дѣха, амин. Пишет жѣпаница Главна калѣгерница и жѣпаница Станка Бенгев ї синь емѣ Владїслав сїю наше книгу семѣ волѣрїнѣ на име Дѣмитровѣ постелникѣ вт Лѣкѣстѣни, тако да

сѣт емѣ сїю челедї за цигани, по име Данчѣл і сѣ цїганка си і сѣ синове си, по име Боркен і Чюпина, зацо продадох [моух] на Дѣмитрѣ постелник вт Лѣкѣстѣни за хѣт аспри готовї, вт наше добра волѣ и сѣ ѹзнание многоѣ добри людіе і мегнаши вкрѣсто места.

И свѣдителїи сїи сѣт: Андрѣ вт Стрѣзеци, Калин вт Корнеці, Барѣл логофет вт Бѣлшон, Опрѣ вт Дрѣгъшани, Манѣ вт Хѣрез, Крѣчюн вт Лѣдеци, Радѣл вт Чорѣци, Черника вт Шерѣвѣнеци, Дѣмитрѣ вт Бѣлчещи, Радѣл лѣ Бѣдїль вт Ферѣци.

Писал аз, Стан граматик, ѹ настѣвлни Кралева, мѣсеца феврѣарїе іе, въ лѣт хѣзд.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin. Scrie jupanița Slavna călugărița și jupanița Stanca a Bengăi și fiul ei, Vladislav, această a noastră carte acestui boier, anume Dumitru postelnicul din Lăcusteni, ca să-i fie acest sălaş de țigani, pe nume Danciul și cu țiganca sa și cu fiii săi, pe nume Borcei și Ciupina, pentru că i-am vândut lui Dumitru postelnicul din Lăcusteni pentru 4 300 aspri gata, de a noastră bunăvoie și cu știrea multor oameni buni și megiași din jurul locului.

Și martorii sunt aceștia: Andrea din Strezești, Calin din Cornești, Barbul logofătul din Bălșoi, Oprea din Drăgășani, Manea din Hurez, Crăciun din Lădești, Radul din Ciorăști, Cernica din Șerbănești, Dumitru din Bălcești, Radul lu Bădilă din Ferăști.

Am scris eu, Stan gramaticul, în cea de scaun Craiova, luna februarie 15, în anul 7084 (1576).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/147. Orig., hârtie (28 × 21), pecete timbrată. Traducere din sec. XVIII, ibidem, ms. 173, f. 590-591.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 216.

6

1576 (7084) februarie 15, București

† Милостїю вожіею, Ыв (Алиѣ)андрѣ воєвода и господинѣ въсон земли ѹгровлахїнскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми почтеномѣ властеленѣ и прѣвомѣ свѣтникѣ, пачеже ис кжци господства ми, жѣпан Стонка велики постелник и сѣ синови си, елици емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест един ациган, по име Тѣрка.

Понеже вни ациган вни ест за дѣдїнѣ жѣпаницѣ Марїа вт Рагѣл. А ѹ тем, нѣкон ацигани еи, по име Грозав и Вонко и Мѣргою и Кѣрки, вни сѣт ѹкрали кони і нѣкоем людіе, на име Стан вт Сѣпдѣлѣни и вт Кѣпришѣл, Алѣл и прихватили нѣ сѣ лицѣ тати. Таже нѣ сѣт донесли свезани ѹ господство ми и хотѣли сѣт да нѣ свѣснт по злодѣлом нѣ. А

8

жѹпаница Марїа не швинѹла се ест шт теѹ више речени ацигани ере сѹт имали синови, анѹ дала ест по сего ациган више реченѹ, Търка, више реченим людіе, Стан и Алѹлов, шт пред господства ми, тере ест платила кони и по много жѹпаница Марїа да не имат метѹх сѹс того ациган, Търка, нѹ да ест Станѹ и Алѹлов.

А а потом, Стан и Алѹл, шни га сѹт продали по више реченѹ ациган, Търка, више реченомѹ правителю господства ми, жѹпанѹ Стонкев великомѹ постелникѹ, за Ѣ аспри готови, али шт ниѹна добром волю, шт пред господства ми и шт пред вѹсем правителіем господства ми.

Сего радї и господство ми дадох више реченомѹ правителю господства ми, жѹпанѹ Стонка великомѹ постелникѹ, іакоже да мѹ ест више реченѹ ациган, Търка, шчинѹ и вѹ шѹабѹ, емѹ и синовом емѹ и влѹком и прѹвнѹчетом емѹ.

Сеже и сведителіе поставлѹем господство ми: жѹпан Добромир вив велики бан и жѹпан Драгомир вив велики дворник и жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Нѹгое велики логофет и Стан велики спатар и Митрѹ велики вистигар и Братѹл велики комис и Бадѹ велики столник и Гонцѹ велики пѹхарник. Исправник, жѹпан Нѹгое велики логофет.

И аз, вѹсїю, еже ю написах ѹ дивни град глаголеми Бѹкѹреци, мѹсеца феврѹарїе еї дѹни и шт Адама вѹ лѹт хѹпд.

† Іw Алїгандрѹ швевѹда, милостїа вожїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io (Alix)ndru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și întâiului sfetnic, încă și din casa domniei mele, jupan Stoica marele postelnic și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie un țigan pe nume Târca.

Pentru că acest țigan a fost de moștenire al jupaniței Maria din Ragul. Iar întru aceasta, niște țigani ai ei, pe nume Grozav și Voico și Murgoiu și Curchi, ei au furat 3 cai ai unor oameni, anume Stan din Suptdeleni și din Căpriorul, Albul și i-au prins furi de față. Deci i-au adus legați la domnia mea și au vrut să-i spânzure după fapta lor rea. Iar jupanița Maria nu s-a îndurat de acei mai sus-zii țigani, căci au avut copii, ci a dat pe acel țigan mai sus-zis, Târca, mai sus-ziiilor oameni, Stan și Albul, dinaintea domniei mele, de a plătit caii și mai mult jupanița Maria să nu aibă amestec cu acel țigan, Târca, ci să fie al lui Stan și al lui Albul.

Iar apoi, Stan și Albul, ei au vândut pe mai sus-zisul țigan, Târca, mai sus-zisului dregător al doamnei mele, jupanului Stoica marele postelnic, pentru 500 aspri gata, însă de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor dregătorilor domniei mele.

Pentru aceasta și domnia mea am dat mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupanului Stoica marele postelnic, ca să-i fie mai sus-zisul țigan, Târca, ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoie mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic. Ispravnic, jupan Neagoie mare logofăt.

Și eu, Văsiu, care o am scris în minunata cetate numită București, luna februarie 15 zile și de la Adam în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/18. Orig., hârtie (31,5 × 20,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 214.

7

1576 (7084) februarie 26, București

† Милостію божією, Ію Алѣксандрѹ воевод и господинѹ въсон земле Угровлахіинское, синѹ великаго и добраго Мирчев воеводѹ, аниписиум Михнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми жѹпан Стан велики спатар и жителница его, Каплѣ и със синови си им, елицим Богѹ даст, такоже да им ест един село по име Гиндѣни въс, със въс хотарѹл, занеже им ест за дѣдїнѹ.

А потом, имал правител господства ми жѹпан Стан вел спатар прѹ пред господства ми със Радѹл, синѹ Богдан, радї нѣкое учинѹ что ест бил въ Гиндѣни и въ срѣд Радованом. Таже господство ми съм гледах и сѹднѹ по правдѹ и по закон и дадох господство ми жѹпанѹ Станѹ болѣри ̄ и Радѹлов дрѹзи ̄ болѣри и хотарник слѹга господства ми, по име Данчюл твори постелник шт Попеци.

И теизи вї болѣри, они сѹт поставили хотарѹл ѹ Бѹшикѹ и где дал прѹт на ѹ Грипка и до Аргешѹл Стар, радї шелашѹл врѹшаном и до Шивица Мошом, где се кѹпновал хотарѹл Гиндѣни със хотар Кѹшчорѣном. И тог хотар стар, он ест поставил шт Дѹма шт Мрѹши шт къда ест хотарисал Нѣгое дворник. И сѹт ѹтакмили они шт ннѹним волю шт пред господства ми.

Тем радї, дадох и господство ми жѹпанѹ Стан вел спатар и жителница его, Каплѣ, такоже да им ест учинѹ и шѹабѹ, им и вноком и прѣвночитом и не шт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетели поставлѣем господства ми: жѹпан Івашко вел дворник и жѹпан Нѣгое вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Бадѣ столник и Братѹл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Стонка бел постелник. Исправник, Івашко велики дворник.

И аз, Нѣг логофет, синъ Паким, (еже писахъ) мѣсеца февруаріе кѣ  
дньи, въ градѣ Бѣкѣрещи, въ лѣтѣ хЗПД.

† Іу Александру воевода, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Stan marele spătar și soției lui, Caplea, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie un sat pe nume Ghindenii tot, cu tot hotarul, pentru că le este de moștenire.

Iar apoi, a avut dregătorul domniei mele Stan marele spătar pără înaintea domniei mele cu Radul, fiul lui Bogdan, pentru niște ocină care a fost la Ghindenii și între Radovane. Deci, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege și am dat domnia mea jupanului Stan 6 boieri și lui Radu alți 6 boieri și hotarnic pe sluga domniei mele, pe nume Danciul al doilea postelnic din Popești.

Și acei 12 boieri, ei au pus hotarul la Bășică și unde dă drumul în Gripca și până în Argeșul Vechi, în dreptul sălașului orașenilor și până în Șivița Moșului, unde se împreună hotarul Ghindenii cu hotarul Cășciorenilor. Și acel hotar vechi, el a fost pus de Duma din Mârși, de când a hotărnicit Neagoe vornicul. Și au întocmit ei de a lor voie dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupanului Stan marele spătar și soției lui, Caplea, ca să le fie ocină și ohabă, lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Neag logofătul, fiul lui Iachim (care am scris), luna februarie 26 zile, în cetatea București, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., CXVI/9. Orig., hârtie (32 × 23,5), pecete timbrată. Cu o traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 215-216. Facs. Ibidem, 555.

8

1576 (7084) martie 15, București

† Милостію божію, Іу Алексан(дру) воевод и господинъ восои земле Уггровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевод. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми монахіен Гарра, такоже да им ест учинѣ оу Голещи и оу Бѣлтени ею дел въсен, варен елика се хтит (избрати) ут село со вечини, ут пол и ут шѣм и ут дѣл със виноград и ут посвѣдѣ и ацигани на име: Брѣжановае със децам ен и Некѣла със децам ен и Бовина със децам ен и Мѣчлата със децам ен, занеже им сѣт више речена села и ацигани за дѣдинѣ ен ут бащом си Балдовин прѣкълаб.



А потом, прїнде сама монахїа Сарра пред господства ми, тере сице восплакал се за кривостїю и за притисненїе ради жўпан Ивашко вел дворник, ере не могох ўпоконти се и хранити се над неине више речене комате. Анѡ и сице метнѡл се ест ѡт Ивашко дворник ничтоже метѡхѡ ѡн да не имат над неине ѡчине и села и ацигани, еже еи сѡт ѡт ѡцом си Балдовин прѡкълаб, никакоже до вѡки, ни Ивашко дворник, ниже сини его, нѡ да ѡбладает ѡна сама више речена комате до сѡмрѡтѡ еи. А по сѡмрѡти еи, вѡсѡ ѡчине и села сѡс вечини и ацигани више речене да сѡт жўпаницев Каплев, внѡкам си и Нѡкъшев, дѡцѡера внѡкам си Каплев, понеже тако ест оутакмил самаже монахїа Сарра сѡс своима ѡзыкама, еѡиже ѡт при дњи поконнаго Радѡл воевод и ѡт дњи поконнаго Петрашко воевод, такожде и ѡт пред господства ми и ѡт пред вѡсѡми чѡсти(ти)ми правителїе господства ми.

И една лозїа, еже ест на село Голецїи, что ест вила еи за прекїе ѡт ѡци еи, да ест свѡтѡн монастир глаголеми Вїрѡш, ере ѡ ест дал сама монахїа Сара за дѡше си и за дѡше родїтелїе еи.

И заклинанїе постави монахїа Сара сѡс неина ѡзык и сѡс многи слѡсиле пролїани из ѡчи еи ѡт пред господства ми, ѡт кого хокет покѡсити (раздрати) сїе такмеже више речена, того да ест проклет ѡт тїи ѡтци свѡтї, иже во Никен и непроченна на страшным сѡдище Христовѡ и да имат частїю сѡ Ёѡда и сѡс Арїа и сѡс инеми невѡрними, еже возопише: кров его над них и на чаде их.

Бего ради, дадох и господство ми монахїев Сарев и внѡкам си Каплев сїа вѡсех више имените села и ацигани, тако да им ест во ѡчинѡ и во ѡхѡвѡ оу во вѡки и не ѡт когоже непо(ко)левимо, поризмо господства ми.

И свѡдителїе поставлю господство ми: жўпан Ивашко вел дворник и жўпан Нѡгое вел логофет и Стан спатар и Митрѡ вистїтар и Братѡл комис и Гонцѡ пѡхарник и Бадѡ столник и жўпан Стонка вел постелник. Исправник, Бадѡ столник.

И аз, Вланкѡл, писах во град Бѡкѡреци, мѡсеца мартїе еї (дњи) и ѡт Адама до селѡ вѡ лѡт хзпд.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexan(dru) voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele monahiei Sarra, ca să-i fie ocină în Golești și în Bălteni toată partea ei, oricât se va (alege) din sat, cu vecini, din câmp și din pădure și din dealul cu vii și de pretutindeni și țiganii anume: Bârjănoae cu copiii ei și Necula cu copiii ei și Bobina cu copiii ei și Măilata cu copiii ei, pentru că mai sus-zisele sate și țigani îi sunt de moștenire de la tatăl său Baldovin pârcălabul.

Iar apoi, a venit însăși monahia Sarra înaintea domniei mele de s-a plâns astfel de strâmbătate și de cotropire de către jupan Ivașco marele vornic, că nu se poate liniști și hrăni pe aceste mai sus-zise averi ale sale. Ci astfel s-a lepădat de Ivașco



vornicul ca el să nu aibă nicidecum în veci nici un amestec pe ocinele sale și sate și țigani, căci îi sunt de la tatăl său Baldovin pârcălabul, nici Ivașco vornicul, nici fiii lui, ci să stăpânească ea singură mai sus-zisele averi până la moartea ei. Iar după moartea ei, toate ocinele mai sus-zise și satele cu vecinii și țiganii să fie ale jupaniței Caplea, nepoata sa și ale Neacșei, fiica nepoatei sale Caplea, pentru că așa a întocmit însăși monahia Sarra cu limba sa încă din zilele răposatului Radul voievod și din zilele răposatului Pătrașco voievod, de asemenea și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele.

Și o vie care este la satul Goleștii, care a fost a ei de zestre de la tatăl ei, să fie sfintei mănăstiri numite Virăș, căci a dat-o însăși monahia Sara pentru sufletul său și pentru sufletul părinților ei.

Și blestem a pus monahia Sara cu limba ei și cu multe lacrimi scurse din ochii ei dinaintea domniei mele ca cine va încerca (să strice) această întocmire mai sus-zisă, acela să fie blestemat de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și neiertat la strașnica judecată a lui Hristos și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți necredincioși, care au strigat: sângele lui asupra lor și asupra copiilor lor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea monahiei Sara și nepoatei sale Caplea acestea toate mai sus numite sate și țigani, ca să-i fie de ocină și de ohabă în veci și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Badea stolnic.

Și eu, Vlaicul, am scris în cetatea București, luna martie 15 (zile) și de la Adam până acum în anul 7084 (1576).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 675 v - 676. Copie; altă copie, cu data mai 18, ibidem, ms. 479, f. 63. Trei traduceri, ibidem, ms. 348, f. 107, 349, f. 17-18 și la S. L., nr. 1 002 (M-rea Vieroș, XXII/7).

EDIȚII. DIR, B, 216-217.

9

1576 (7084) martie 18, București

† Милостію вожією, Їв Александрѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воеводѣ, синѣ Михнев воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Стоичев и жѣпаницев емѣ, на име Горка и със нѣх синови, елици им Богѣ ке припѣстит, такоже да им ест вчинѣ ѣ Горни Русинеци вт дела Радѣлов вт Пльвици една ѣже цѣла, понеже ю ест покѣпил Стоиче и жѣпаница его Горка вт Радѣл (за) хѣ аспри готови сребрени и за една крава със млеко. И продал ю ест сам Радѣл за неговѣ добром волю и със ѣзнаніе въсем мегінашом. И сице се ест ѣтъкмил Стоиче със жѣпаница емѣ Горкѣ, ако се хтет прилѣчиги Стоичев прѣжде съмрѣтъ, а жѣпаница

емѸ Сорка да дрѣжит сїе више речена учинѸ, а ащелиже се хтет прилѸчити жѸпаницев СоркѸв сѸмрѣтъ, да дрѣжит Стонче учинѸ, а дрѸг никто метѸх да не имат.

И паки да ест слѸг господства ми Манев един ациган, на име Драгомир и сѸс ациганка си, занеже Ѹкрал Драгомир нѣкои кони Михнев Ѹт Краюшва и бил ест вѸх лицѸ и хтѣл ест да га шѣснт. А више речена слѸга господства ми, Ѹн га ест искѸпил Ѹт вещише, тере ест дал Михнев сѸперникѸ краве ѣ и аспри ѣ и дал ест бани им ѣ аспри Ѹт пред вѣс село ГрѸмѸтчи.

Сега радї, дадох и господство ми више реченѸ слѸгѸ господства ми, такоже да мѸ ест сїе више речена учинѸ и ацигани вѣ учинѸ и вѣ шѸабѸ, немѸ и синовом емѸ, вѸкомже и прѣвнѸчетом емѸ и не Ѹт кожеже непоколѣвимо, по рѣч господства ми.

Сеже и свѣдетелїе поставлѸх господство ми: жѸпан Івашко велики дворник и жѸпан Нѣгое велики лѸгѸфет и Стан спатар и Митрѣ вистигар и БратѸл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постѣлник. Исправник, Нѣгое велики лѸгѸфет.

И исписах аз, Шани Іосифов лѸгѸфет, вѣ настолни градѸ БѸкѸреци, мѣсеца мартїе нї дѸни, а Ѹт Адама до селѣ текѸщим лѣтом, вѣ лѣт хЗПД.  
† ІѸ АлїѸандрѸ шевѸда, милостїю божію господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoicea și jupaniței lui, anume Sorca, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Rusineștii de Sus, din partea lui Radul din Plăviți o funie întreagă, pentru că a cumpărat-o Stoicea și jupanița lui, Sorca, de la Radul (pentru) 4 000 aspri gata de argint și pentru o vacă cu lapte. Și a vândut-o Radul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor. Și așa s-a tocmnit Stoicea cu jupanița lui, Sorca, dacă i se va întâmpla lui Stoicea moarte mai înainte, iar jupanița lui, Sorca, să stăpânească această mai sus-zisă ocină, iar dacă i se va întâmpla moarte jupaniței Sorca, să stăpânească Stoicea ocina, iar altul nimeni amestec să nu aibă.

Și iar să fie slugii domniei mele Manea un țigan, anume Dragomir, și cu țiganca sa, pentru că a furat Dragomir niște cai ai lui Mihnea din Craiova și a fost dovedit hoț de față și au vrut să-l spânzure. Iar mai sus-zisa slugă a domniei mele, el l-a răscumpărat de la spânzurătoare, de i-a dat lui Mihnea pârâșului 3 vaci și 100 de aspri și a dat banii lor 300 aspri dinaintea înregului sat Grămățici.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-zisei slugi a domniei mele, ca să-i fie mai sus-zisa ocină și țigani de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Șain al lui Iosif, logofătul, în cetatea de scaun București, luna martie 18 zile, iar de la Adam până acum ani curgători în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCV/167. Orig., perg. (28 × 35), pecete timbrată. Cu două traduceri, din 1839 și de la sfârșitul secolului al XIX-lea.

EDIȚII. Slav și trad. Ghibănescu, *Surete*, XIX, 96-98. Trad. Hagi Mosco, *Doc. olt.*, 179-180; DIR, B, 217-218.

10

1576 (7084) martie 27, București

† Милостію божію, Їу Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Угровлахіинскон, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѹ великаго и прѣдобраго Михнѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми поп Чернат със синови си, елицем Богѹ припѣстит, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Бъркънеци, дел Алѣѹлов и пастѹрцим емѹ, на име Тѹдоран със братііам си, въса, варе елика се хтет избратіи ѹт полю и ѹт водѹ и ѹт шѹм и ѹт посвѹде, ѹт хотар до хотар, занеже га покѹпи поп Чернат ѹт Алѣѹл и ѹт синови емѹ, пастѹрци, за то аспри.

И продаде Алѣѹл и синови емѹ пастѹрци на име Тѹдоран със братііам си, за нѹхом додро волю, със знаніе въсам мегііашом ѹт гор и ѹт дол и ѹт пред господства ми.

Тем раді, дадох и господство ми поп Чернат, такоже да мѹ ест учинѹ и въ шѹавѣ ним и синовом и внѹком и прѣвнѹчетом и ни ѹт когождо непоколѣбимѹ, по реч господства ми.

Сеже ѹбо и сведетеліе поставлѣем господство ми: жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Нѣгое велики лѹгѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. И исправник, Нѣгое вел лѹгѹфет.

Писа Стан, мѣсеца мартіе кз дѣни ѹ Бѹкѹреци, в лѣт хзпд.

† Їу Алѣксандрѹ вшевѹда, милостію божію господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul marelui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Cernat cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Bărcănești, toată partea lui Albul și a fiilor lui vitregi, anume Tudoran cu frații săi, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de pretutindenii, din hotar în hotar, pentru că a cumpărat popa Cernat de la Albul și de la fiii lui vitregi pentru 370 aspri.

Și a vândut Albul și fiii lui vitregi, anume Tudoran cu frații săi, de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Cernat, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Stan, luna martie 27 zile, în București, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul național de istorie al României, nr. 111.687. Orig., hârtie (31,5 × 21), pecete timbrată. Traducere la Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCL/18.

11

1576 (7084) aprilie 18, București

† Милостію вожією, Їw АліxандрѸ воєвода и господинѸ въсон земли Угровлахіинскон, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ Млїхнев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми чьстнѣишомѸ и прѣвсвещенномѸ шцѸ епискѸп кїр АѸанасїе БѸзовски, такоже да ест свѣтѣи и вожествниє Еп(искѸпїе) шчинѸ Ѹ Грошанаса, дел Фоврижов л сеженїи, понеже ест ю покѸпил сію шчинѸ шцѸ епискѸп кїр АѸа(на)сїе шт Фовриж за ѧ (аспри и) за єдин кон добрѸ.

И пак да ест свѣтѣи ЕпискѸпїе шчинѸ Ѹ Грошанаса, шчинѸ пак шт дел Фоврижов т(рета)го дел за (шчинѸ, понеже) шн ест Ѹбил по єдин чловѣкѸ със рѸкѸ его, тере ест Ѹмрел. А после, ест се Ѹзела емѸ єдна дѸшегѸбина шт на Фовриж, а ... и преже кїр Пансїе, шн ест дал шт свѣта ЕпискѸпїе л краве радї Фовриж, тере мѸ ест извадил главѸ его ..., понеже Фовриж ест дал шт дела емѸ третнаго дело, али шт по вѣса шчинѸ, бити свѣтѣи ЕпискѸпїе дѣдїнѸ непоколѣвимо.

А (хотарове да се знаєт): шт КѸламѸцѸл Пазаров, до пѸт ПѸркѸрѸцелор, Ѹ главѸ БалотѸв.

И пак да ест шчинѸ свѣтѣи ЕпискѸпїе Ѹ Пизделєци, д(ел Нѣ)гое сва и дел братѸ емѸ Мирчев сва шт посвѸде и шт по вѣсом хотаром понеже еѸ покѸпи шцѸ епискѸп кїр АѸанасїе шт Нѣгое и шт брат его Мирча за ѿ аспри.

Али да се знаєт хотар: шт шчинѸ Горєцилар, дори Ѹ ввдѸ БѸзѸлов, али Ѹ плопи КълнѸлов и Ѹ фѸндѸл шт гор и Ѹ фѸндѸл шт Млїжлок и Ѹ фѸндѸл шт ла Горган и Ѹ фѸндѸл шт над кладенцїи, по сїх по matka КълнѸлов, дори до водѸ БѸзѸлов, шт дела Нѣгое и Мирчев, али нїхни делове сви Ѹ цѣнѸ тєх ѿ аспри.

И продадоше сїи людїе више речени шчине им съ Ѹзнанїе вѣсем мєгнїашом и шт гор и шт дол.

16

Тем радї, дадох и господство ми штцѣ Аѡа(насіе и свѣтѣи, божественїи) Епискупїе, такоже да сѣт сїе шчине въ шчинѣ и шхавѣ и шт никогоже непотѣкновѣно, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Іва(шко велики дворник и жѣпан) Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митре вистїтар и Братѣл столник и Бадѣ комис и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Нѣгое велики логофет.

И аз, Пѣтрѣ логофет, тою исписах съ врѣзостїю ѡ градѣ Бѣкѣрещи, мѣсеца апрїлїе нї дѣни, в лѣт ѡЗПД.

† Іѡ Алїѡандрѣ ввевѡда, млостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului și preafințitului părinte episcop chir Athanasie al Buzăului, ca să fie sfintei și dumnezeieștii Episcopii ocină în Groșăneasa, partea lui Fovrij 30 de stânjeni, pentru că a cumpărat această ocină părintele episcop chir Athanasie de la Fovrij pentru 500 (aspri și) pentru un cal bun.

Și iar să fie sfintei Episcopii ocină în Groșăneasa, ocină iar din partea lui Fovrij, a treia parte de (ocină, pentru că) el a omorât un om cu mâna lui, de a murit. Iar apoi, i s-a luat o dușegubină, de la Fovrij, ... și mai înainte chir Paisie, el a dat de la sfânta Episcopie 30 de vaci pentru Fovrij, de i-a scos capul..., pentru că Fovrij a dat din partea lui a treia parte, însă de peste toată ocina, să fie sfintei Episcopii dedină neclintită.

Iar (hotarele să se stie:) din Călmățuiul Pazarului până în drumul Purcărețelor, în capul lui Balotă.

Și iar să fie ocină sfintei Episcopii în Pizdelești, toată partea lui Neagoe și toată partea fratelui lui, Mircea, de pretutindeni și de peste tot hotarul, pentru că le-a cumpărat părintele episcop chir Athanasie de la Neagoe și de la fratele lui, Mircea, pentru 800 aspri.

Însă să se știe hotarul: din ocina Soreștilor, până în apa Buzăului, însă în plopii Clănăului și în fundul de sus și în fundul de mijloc și în fundul de la Gorgan și în fundul de la fântâni, după aceea, pe matca Clănăului, până în apa Buzăului, din partea lui Neagoe și a lui Mircea, însă toate părțile lor în prețul acelor 800 aspri.

Și au vândut acești oameni mai sus-zși ocinele lor cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea părintelui Atha(nasie și sfintei dumnezeieștii E)pisopii, ca să-i fie aceste ocine de ocină și ohabă și de nimeni neatins, după spusa domnie mele.

Iată și martori punem domnia mea: Jupan Iva(șco mare vornic și jupan) Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul stolnic și Badea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Pătru logofătul, am scris aceasta cu grabă în cetatea București, luna aprilie 18 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 995 (Ep. Buzău, XXXIII/5). Orig., hârtie (38 × 29), pecete timbrată deteriorată. Cu o traducere din 1850; altă traducere, ibidem, ms. 171, f. 397.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 218-219.

12

1576 (7084) aprilie 24, București

† Милостію вожією, Іw Александрѹ воевода и господинъ въ свои землє Уггровлахїнскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѹ, синѹ Млхнев воеводѹ. Дават господство ми сїе повелѣніє господства ми жупаницев Калєв, жупаница Дѣтков армаш и дѣщерѹ єю, жупаница Марїта и със нїх синови, елице им Богъ даст, іакоже да им єст село Рѣчка със въс хотаром. Понеже єст вил по прѣжде врѣме село Рѣчка за дѣдїнѹ Радомиров и Станкѣв ѡт Маротин. Таже се єст нашел єдинъ чловекъ ѹбїєн над вчина Радомиров и Станкѣв. А ѹ тем, Радомир и Станка, вни не сѹт моглн да платит тає дешѹгѹбина ѡт кѣ покоинаго Радѹла воеводѹ Калѹгєра, нѹ єст пошел на жупан Дѣтко армаш, тєрє мѹ єст дал и поклоннл више речєнѹ село Рѣчка ѡт своим добром волѣ, а Дѣтко армаш, ѡн ю єст дал и платил тає дешѹгѹбина ѡт кѣ Радѹл воеводѹ със мѣ кравн и със хвсн аспри. И єщеже єст дал Дѣтко армаш Радомиров и Станкѣв ѹн аспри.

А потом, имала жупаница Калѣ жупанов Дѣтко армаш и дѣщєра єю, жупаница Марїта, прѹ пред господства ми със Станка и със Воинѣг. И тако прѣше Станка и Воинѣг како не сѹт поклонили ниже єст продали вни више речєна село Рѣчка Дѣтков армаш, нѹ сѹт притєсни и ѹзел Дѣтко армаш въ єгово тврѣдостїю и силостїю того село Рѣчка и без правдѹ и без сѹжденїє. А господство ми глєдах и сѹдїх по правдѹ и по законѹ, със въсѣх чѣститїми правителїєми господства ми и знандоѹ и истинствовах господство ми, єрє не єст притєснил Дѣтко армаш више писано село Рѣчка. И дал сѣм господство ми Станкѣв и Воинѣг зак(он) вї волѣри да заклет, како не єст дал и поклонл и продал того село више рѣх, Рѣчка, радї тає дешѹгѹбєна ѡт негова добро волю. А вни никакоже не възмогєше донєсити тєх вї волѣри пред господства ми да заклет, єрє не сѹт поклонили и продали село Рѣчка Дѣтков армаш, анѹ всташє Станка и Воинѣг ѡт закона ѡт пред господства ми.

Сєго ради, дадох и господство ми жупаницев Калєв и дѣщєрѹ єи, жупаницев Марїта, село Рѣчка, іакоже да им єст въ вчинѹ и въ вѹхавѹ,

18

ним и синовим им, вѣкомже и прѣвнѣчитом и не шт когождо непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліе поставиху господство ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики лѣгѣфет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѣл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонка вел постѣлник. И исправник, Нѣгоє вел лѣгѣфет.

И аз еже написах, Опрѣ лѣгѣфет, въ столни град Бѣкѣреци, мѣсеца априліе кѣ дѣни, текѣщѣже лѣтом в лѣто хЗПД.

† Іѡ Алѣксандрѣ вшеврѣда, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Calea, jupanița lui Detco armașul, și fiicei sale, jupanița Maria, și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Recica cu tot hotarul. Pentru că a fost mai dinainte vreme satul Recica de moștenire al lui Radomir și al lui Staica din Marotin. Apoi s-a aflat un om ucis pe ocina lui Radomir și a lui Staica. Iar întru aceasta, Radomir și Staica, ei n-au putut să plătească acea dușegubină de către răposatul Radul voievod Călugărul, ci s-au dus la jupanul Detco armașul, de i-au dat și i-au închinat mai sus-zisul sat, Recica, de a lor bunăvoie, iar Detco armașul, el a dat și a plătit acea dușegubină de către Radul voievod cu 45 de vaci și cu 2 250 aspri. Și încă a dat Detco armașul lui Radomir și lui Staica 450 aspri.

Iar apoi, a avut jupanița Calea a jupanului Detco armașul și fiica ei, jupanița Maria, pără înainte domniei mele cu Staica și cu Voineag. Și așa pârau Staica și Voineag că n-au închinat nici au vândut ei mai sus-zisul sat, Recica, lui Detco armașul, ci au fost cotropiți și a luat Detco armașul acel sat, Recica, cu țaria lui și cu sila și fără dreptate și fără judecată. Iar domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am aflat și am adeverit domnia mea că n-a cotropit Detco armașul mai sus-zisul sat, Recica. Și am dat domnia mea lui Staica și Voineag lege 12 boieri să jure că n-au dat și închinat și vândut acel sat mai sus-zis, Recica, pentru acea deșugubină, de a lor bunăvoie. Iar ei nicicum n-au putut să aducă pe acei 12 boieri înainte domniei mele să jure că n-au închinat și vândut satul Recica lui Detco armașul, ci au rămas Staica și Voineag de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Calea și fiicei sale, jupaniței Maria, satul Recica, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.



Și eu, care am scris, Oprea logofătul, în cetatea de scaun București, luna aprilie 24 zile, ani curgători în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, doamnă.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, 30 393. Orig., hârtie (33 × 21), pecete timbrată. Cu două traduceri din secolul al XIX-lea; altă traducere ibidem, ms. 31 277, f. 52-53.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 219-220.

13

1576 (7084) aprilie 28, București

† Милостію божією, Іо Алиѣандрѹ воєвода и господинѹ въсою земле Уггровлахинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода и анепсеѹ Михнев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господство ми свѣтое монастир зовемаго Тисмѣна, идеже ест храм Ѹспеніе прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владичице наше и Богѹродіцѹ и и присно дѣви Маріа, такоже да мѹ ест село Бистрецьѹл въс, съ въсѣм хотаром и със въсѣм влатове шт Мъчеш дори Ѹ Бръзо Гърлѹ и със селищѣ Бистрецьѹлов, швадва Калѹгерв[в]цѹ и шт Папорна, еже ест противѹ Циерѹлов, даже до Велика Гърлѹ и със въсѣм шврѣшітам и със шпаше еи, понеже сію више реченѹ село Бистрецьѹл и въсѣм влатовем его вилн сѹт за дѣдінѹ и старе и праве шчине свѣтое монастирев и приложене шт покоиннаго Негрѹла воєвода.

А потом, къда ест вил съда, свѣта монастир, шна ест имала преніе прѣд господства ми със волѣрин господства ми, със жѹпан Івашко велики дворник раді сію више речено село Бистрецьѹл. И тако преше жѹпан Івашко велики дворник како имат и шн шчинѹ Ѹ Бистрецьѹл Ѹ сѹхо. А Ѹ тем, господство ми гледа и сѹднѹ по правдо и по законо божією, съ въсѣми чьститими правителіем господства ми. И еше прочитах господства ми и старе книге монастирев за шчинѹ, книго покоиннаго Негрѹлов воєвода, и изнандоух господство ми и видѣх како село Бистрецьѹл, шн ест дал и приложил въс, съ въсом хотаром шт покоиннаго Негрѹла воєвода свѣтое монастирев, а жѹпан Івашко велики дворник, шн нѣст имат ни една метѣх със шчинѹ Бистрецьѹлов, али Ѹ сѹхо, анѹ тѣчію ест имал шт по въса влатѹ половино със свѣтое монастира, шт ривѹ тѣчію, а със шчинѹ Бистрецьѹлов и със село Бистрецьѹл, а шн, жѹпан Івашко велики дворник, ни една метѣх нѣст имат. И всташе жѹпан Івашко велики дворник шт закона шт прѣд господства ми.

20



Сего радї, дадох и господство ми и приложих свѣтое монастирѣв, какоже да мѹ ест въ ѹкрѣплєніе и господства ми вѣчное въспомнаниѣ.

Сеже и свѣдѣтелѣем поставлѣет господства ми правителѣе господства ми: Добромір бивше велики бан Кралевски и Драгомір бивше велики дворник и жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Нѣгоѣ велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѹл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постѣлник. Исправник, Нѣгоѣ велики логофет.

Писах аз, Бадѣ Воровѣнѹл, ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца априлѣе кн дьни, въ лѣт хЗПД.

† Іw Алїѡандрѹ ввевѡда, милостїа божію господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numită Tismana, unde este hramul uspenia preafintei, curatei și preabinecuvântatei stăpânei noastre și de Dumnezeu născătoare și și pururea fecioară Maria, ca să-i fie satul Bistrețul tot, cu tot hotarul și cu toate bălțile, de la Măceș până în Bârzogârla și cu seliștea Bistrețului, amândoi Călugărenii și din Paporna, care este în dreptul Țibrului, până la Gârla Mare și cu toate obârșiile și cu cozile ei, pentru că acest mai sus-zis sat Bistrețul și toate bălțile lui au fost de moștenire și vechi și drepte ocine ale sfintei mănăstiri și dăruite de răposatul Negrul voievod.

Iar apoi, când a fost acum, sfânta mănăstire, ea a avut pâră înaintea domniei mele cu boierul domniei mele, cu jupan Ivașco marele vornic pentru acest mai sus-zis sat, Bistrețul. Și așa pâră jupan Ivașco marele vornic că are și el ocină în Bistrețul, în uscat. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele. Și încă am citit domnia mea și vechile cărți de ocină ale mănăstirii, cartea răposatului Negrul voievod și am aflat domnia mea și am văzut că satul Bistrețul, el a fost dat și dăruit tot, cu tot hotarul de răposatul Negrul voievod sfintei mănăstiri, iar jupanul Ivașco marele vornic, el n-a avut nici un amestec cu ocina Bistrețului, însă în uscat, ci a avut numai de peste toată balta jumătate cu sfânta mănăstire, numai din pește, iar cu ocina Bistrețului și cu satul Bistrețul, iar el, jupanul Ivașco marele vornic, nici un amestec n-a avut. Și a rămas jupanul Ivașco marele vornic de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea și am dăruit sfintei mănăstiri, ca să-i fie de întărire și domniei mele, veșnică pomenire.

Iată și martori a pus domnia mea pe dregătorii domniei mele: Dobromir fost mare ban al Craiovei și Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Исправник, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Badea Voroveanul, în cetatea București, luna aprilie 28 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., nr. 996 (M-rea Tismana, LXIII/2). Orig., hârtie (43,5 × 28,5), pecete timbrată, cu legenda: † печат ѿв Алѣксандрѣ воєвод гнѣ влашкоє. Cu o traducere din 1846; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 595, 337, f. 302v-304 și 1218, f. 32v-33.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 220-221. Facs. Ibidem, 556.

14

1576 (7084) aprilie 28, București

† Милостію вожією, Їв Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ вѣсон земле Уггровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода и анепсеѣ Мухнев воєвода. Дават господство ми сіє повеленіє господства ми свѣтѣе монастырев зовемаго Тисмѣна, идеже ест храм Ѹспеніє прѣсвѣтне, чистне и прѣблагословеніє владічице и Богородице и и приснодѣви Маріа, такоже да мѣ ест село еже се зовет Команін, еже сѣт близ код Бдин, вѣси, сѣс вѣсѣм хотаром и сѣс влатем, понеже сію више именитаго село Команін вилн сѣт за дѣдіно монастырев и Ѹкрѣпленіє ешеже шт при дѣни поконнаго Негрѣл воєвода.

А потом, къда ест вил съда, а свѣтѣе монастыр, шна ест и мал преніє прѣд господства ми сѣс Първѣл, синѣ Кервелецов, радї више речено село Комани. И сице прѣше Първѣл како сіє село Комани, шни сѣт негов за дѣдінѣ и ест сѣтворен село Комани шт ващѣм его, шт Кервелецѣ. А Ѹ тем, господство ми гледа редѣ им по правдѣ и по законо вожію, сѣ вѣсѣми чьститими правителієм господства ми. И ешеже прочитах господства ми и книга поконнаго Негрѣл воєвода за Ѹкрѣпленіє и видѣх и изнаидох господство ми како сію више писано село Команін, шни вилн сѣт за дѣдінѣ свѣтѣе монастырев шт прѣжде бивше господарн, а Първѣл нѣст имат ни едно метѣх сѣс сію село, сѣс Команін. Анѣ еше господство ми нѣсмо Ѹвинѣл шт Първѣл, анѣ дал смо Първѣлов закон вї волѣри, такоже да заклет како ест село Команін неговѣ дѣдінѣ. А Първѣл никакоже нѣст могѣл д(онеси)ти тех (вї волѣри) на дѣнѣ и на сорwk, да заклет ш ними, нѣ всташе Първѣл шт закона шт прѣд господства ми, како по веки метѣх да не имат сѣс више писано село Комани.

Сего ради, дадох и господство ми свѣтѣе монастырев, такоже да мѣ ест сію више речено село Команін вѣ Ѹкрѣпленіє свѣтѣе монастырев и господство ми вѣчноє вѣспоминаніє.

Сеже и свѣдѣтеліє поставлѣет: Добромир бивше вел ван и Драгомир бивше вел дворник и жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѣл комис и Бадѣ столник

и Концѣ (!) пехарник и жупан Стопка велики постѣльник. Исправник, Нѣгое велики логофет.

И аз написах, Бадѣ логофет, Ѹ граду Бѹкѹрещи, мѣсеца априлѣ кн дьни, въ лѣтѣ хЗПД.

† Іw Аліѡандрѹ ввевѡда, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvântatei stăpâne și de Dumnezeu născătoare și și pururea fecioară Maria, ca să-i fie satul care se cheamă Comanii, care sunt aproape, lângă Vidin, tot, cu tot hotarul și cu balta, pentru că acest mai sus-numit sat, Comanii, au fost de moștenire al mănăstirii și întărire încă din zilele răposatului Negrul voievod.

Iar apoi, când a fost acum, iar sfânta mănăstire, ea a avut pâra înaintea domniei mele cu Pârful, fiul lui Cherbeleț, pentru mai sus-zisul sat, Comanii. Și așa pâra Pârful că acest sat, Comanii, sunt ai lui de moștenire și că a fost făcut satul Comani de tatăl lui, de Cherbeleț. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat rândul lor după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele. Și încă am citit domnia mea și cartea răposatului Negrul voievod de întărire și am văzut și am aflat domnia mea că acest mai sus-scris sat, Comanii, ei au fost de moștenire ai sfintei mănăstiri de la foștii domni dinainte, iar Pârful n-a avut nici un amestec cu acest sat, cu Comanii. Ci domnia mea nu m-am îndurat de Pârful, ci i-am dat lui Pârful lege 12 boieri, ca să jure că este satul Comanii dedina lui. Iar Pârful nicicum n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc, să jure cu ei, ci a rămas Pârful de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu mai sus-scrisul sat, Comanii.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie mai sus-zisul sat, Comanii, de întărire sfintei mănăstiri și domniei mele veșnică pomenire.

Iată și martori pune: Dobromir fost mare ban și Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoie mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Conțea (!) paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoie mare logofăt.

Și am scris eu, Badea logofătul, în cetatea București, luna aprilie 28 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

, Arh. St. Buc., S. I., nr. 997 (M-rea Tismana, XIV/2). Orig., hârtie (43 × 28,5), pecete timbrată. Cu patru traduceri, de la sfârșitul sec. XVIII, din 1831, 1845 și de la sfârșitul sec. XIX; alte traduceri, ibidem, ms. 330, f. 30, 335, f. 220 și 711, f. 156v-157.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Tismana*, p. 269-271. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj, V, 100-101*; DIR, B, 221-222. Facs. Hasdeu, *Etymologicum*, IV, LXVIII; DIR, B, 557.

„7084 aprilie 28, de sunt ani ..., copie de hrisov răposatului domn Alexandru vodă, feciorul Mircii vodă, prin care dă măriа sa Vladului și frații-său, Milii, ot Vaideei (din care zic Vaideeștii că se trag), ca să ѝе în Priseci o jumătate de мош, ce au cumpărat-o de la Cernica și Belea drept aspri 1500”, hrisov confirmat și de Constantin Brâncoveanu în 1697 (7206) oct. 12.

După I. I. Șucu, *Doc. medievale...*, p. 159. Rezumat la Arh. St. Buc., Condica Domnească, nr. 113, f. 177.

† Милостію вожією, Їw Алиѡандрѡ воевода и господинѡ въсон земле Уггровлахіискон, синѡ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѡ, синѡ Михнев воеводѡ. Дават господство ми сіе повелѣн(іе господства) ми Драгомир ѡ Бѣтрънѡ и съ ннѡ синови си, елицем Богѡ даст, такоже да мѡ ест учинѡ ѡ Мѣлѡрѣни, половино ѡт село и ѡт Шоптани село половино и ѡт силницѣ Пѣлещилор половино и ѡт силницѣ Рѣтешилор половино и ѡт мѡнтеле Довронѣгов половино, понеже ест (им) старе и праве учине за дѣдінѡ.

А потом, прінде сам Драгомир пред господства ми тере даде и ѡложи по негове дѣщере по име (Виша и) Калѣ над негове учине више рѣх, над въсѣх, али да се з(нает), над третаго дело, ѡ полю и ѡт горѡ и ѡт водѣ и ѡт сѡх и ѡт план(инѡ и ѡт) посвѣде.

А а после, Вишша, ѡна си продала ею дело за (учинѡ), что ест више писана, въса, ѡт посвѣде, ѡт Мѣлѡрѣни и ѡт Шоптани и ѡт силницѣ Пѣлещилор (и ѡт сил)ницѣ Рѣтешилор и ѡт (плани)ном Довронѣгов. И покѡпил ест анепсеѡм Вишев, поп Бѣднѡлѡ ... учинѡ за хѣ аспри сребръни и за хѡс аспри новѡѡ.

(А потом), имал ест поп Бѣднѡлѡ прѡ със село Столничанін радї више (речене учине ...) онил и ѡзел мѡ ест ѡвци мѡ ... и ѡбораче за ѡвес рѣ и клан за сѣно ї. И раздрал Драг(омир ... понеже) продаде Виша тех учине и села више имените, ѡт своема добром волѣ и със ѡзнаніе въсѣм мегіашом и селам ѡт ѡкрѣстѡ) и ѡт прѣд господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми попев Бѣднѡлѡ, такоже да им ест села и учине въ ѡхавѡ, ним и синовим им, внѡком и прѣвнѡчетом им и не ѡт когождо непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелеіе поставнѡх господство ми: жѡпан Ївашко велики дворник и жѡпан Нѣгое велики лѡгѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѡл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѡпан Стонка вел постѣлник. И исправник, Нѣгое вел лѡгѡфет.

И аз, еже написах, Нѣг, въ столни град Бѡкѡрѣци, мѣсеца априліе лѡ дњи, а въ текѡщиже лѣтом ѡт Адама до сего писаніе въ лѣт хѣпд.

† Їw Алиѡандрѡ вшевѡд, милостїа вожіа господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată tara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a <domniei> mele lui Dragomir Bătrânul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mălureni, jumătate de sat și din Șoptani, satul jumătate și din siliștea Păuleștilor jumătate și din siliștea Răteștilor jumătate și din muntele lui Dobroneag jumătate, pentru că <ii> sunt vechi și drepte ocine de moștenire.

Iar apoi, a venit însuși Dragomir înaintea domniei mele de a dat și a așezat pe fiicele sale, anume <Vișa și> Calea pe ocinele sale mai sus-zise, pe toate, însă să se știe, pe a treia parte, în câmp și din deal și din apă și din uscat și din munte <și de> pretutindeni.

Iar apoi, Vișa, ea și-a vândut partea ei de <ocină>, care este mai sus-scrisă, toată, de pretutindeni, din Mălureni și din Șoptani <și din sil>iștea Păuleștilor și din siliștea Răteștilor și din muntele lui Dobroneag. Și a cumpărat nepotul Vișei, popa Bădilă ... ocină pentru 7 000 aspri de argint și pentru 1 200 aspri bani.

<Iar apoi,> a avut popa Bădilă pără cu satul Stolniceanii pentru mai <sus-zisele ocine ...> și i-a luat 40 de oi ... și 100 oboroace de ovăz și 10 clăi de fân. Și a spart Drag(omir ... pentru că) a vândut Vișa acele ocine și sate mai sus-amintite de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și a satelor din jur și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea popii Bădilă, ca să-i fie satele și ocinele de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea : jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, care am scris, Neag, în cetatea de scaun București, luna aprilie 30 zile, iar în anii curgători de la Adam până la această scriere, în anul 7084 <1576>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Fotografii, I/25. Fotocopie după orig., hârtie, pecete timbrată. Cu o traducere ibidem, Doc. istorice, MCMLV/12, după care s-au făcut unele completări.

EDIȚII. Slav și trad. Mircea-Radu, *Doc. argeșene*, 235-243. Trad. DIR, B, 222.

† Милостію божію, Іо Алехандру воєвода и господинъ вѣсон земли Уггровлахійскои, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синъ Михнев воєводі. Дават господство ми сіе повелѣніе господство ми Син със братіам си, на име Станчул и Коман и Драгомир и Стонка и Стънислав и съ нух синовн си, елице им Богъ даст, такоже да им ест шчинѣ Ѹ Пълтинниш, шт дел СѸкалъв и шт дел Брашов, шт връхѸл ФѸцен БѸлкѸв, даже до хотарѸл СѸкалъв и до хотарѸл Станкъв, шт тѸла Ѹз дол, по

пискѹ, дори по погорѣш, до ѹ хотарѹл Драгѹлов, шт тѣѣ ѹ гор, по хотарѹл Драгѹлов, дори до връхѹл Фѣцен Бѣликѣв, понеже ю сѹт покѹпил Син със вратїѣм си, Станчюл и Коман и Драгомир и Стоика и Стѣннислав шт на Сѹкалѣ и шт Брашов, за хѹк аспри. Али да се знает, понеже Сѹкалѣ, шн ест продад шт сїе више речена шчинѹ за ѹк аспри, а Брашов, шн ест продад шчинѹ за хѹ аспри. Таже Син със вратїѣм си, Станчюл и Коман и Драгомир и Стоика и Стѣннислав, шни се сѹт и хотарисали със теѹ више речене (шчине) със вї волѣри.

И пакн да ест Станчюлов едно мѣсто за градїнѹ ѹ Бѣтрѣнѹ и едно брод за водїницѹ, занеже га ест покѹпила се Станчюл шт Драгѹл и шт Кѣзан за т аспри. И пак покѹпи Станчюл шчинѹ ѹ Пѣлтиниш дел Драгомирѹ вѣса, варе колико се штет избрат шт по вѣс хотарѹл, за ѹ аспри готови.

И пак покѹпи Коман шчинѹ ѹ Пѣлтиниш ..., варе елика се штет избрати шт по вѣс хотарѹл, за ѹл аспри.

И пак покѹпи Станчюл шчинѹ ѹ Балѣ Скраде дела Драгомирѹ вѣса, елика се штет (избрати, за ...) аспри.

Сего радї, дадох и господство ми више именити писани (людї, Син и със бра)тїѣм си, Станчюл и Коман и Драгомир и Стоика (и Стѣннислав, пакоже да им ест шчинѹ и вѣ шѹавѹ, им и синовом им и) внѹкомже и прѣвнѹчитом и не шт кождо непоко(лѣвимо, по реч) господства ми.

Сеже и свѣдетелїе поставлѣ(ем господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан) Нѣгое велики логофет (и Стан спатар и) Митрѣ вистїтар и Братѹл комис и (Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник) и жѹпан Стоика ве(лики постелник. Исправник), Нѣгое велики (логофет).

(Пис ...) вѣ настолни граду Бѹкѹреци, мѣсеца м(ан ... дѣни), вѣ лѣт хзпд.

† Іw Алїзандрѹ вшевѣда, милостїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sin cu frații săi, anumne Stanciul și Coman și Dragomir și Stoica și Stănislav și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Păltiniș din partea lui Sucală și din partea lui Brașov, din vârful Feței lui Bălică, până la hotarul lui Sucală și la hotarul Stancăi, de aci în jos, pe pisc, până pe pogorăș, până în hotarul lui Dragul, de aci în sus, pe hotarul lui Dragul, până în vârful Feței lui Bălică, pentru că au cumpărat Sin cu frații săi, Stanciul și Coman și Dragomir și Stoica și Stănislav de la Sucală și de la Brașov pentru 1 720 aspri. Însă să se știe că Sucală a vândut din această mai sus-zisă ocină pentru 720 aspri, iar Brașov a vândut ocină de 1 000 de aspri. Deci Sin cu frații săi, Stanciul și Coman și Dragomir și Stoica și Stănislav, ei s-au hotărnicit cu acele mai sus-zise (ocine) cu 12 boieri.

Și iar să-i fie lui Stanciul un loc de grădină în Bătrânu și un vad de moară, pentru că și-a cumpărat Stanciul de la Dragul și de la Căzan pentru 300 aspri. Și iar

a cumpărat Stanciul ocină în Păltiniș, toată partea lui Dragomir, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru 400 aspri gata.

Și iar a cumpărat Coman ocină în Păltiniș..., oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru 430 aspri.

Și iar a cumpărat Stanciul ocină în Valea Scrade, toată partea lui Dragomir, oricât se va (alege, pentru ...) aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-numiților scriși (oameni, Sin și cu) frații săi, Stanciul și Coman și Dragomir și Stoica (și Stănislav, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și) nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, (după spusa) domniei mele.

Iată și martori punem (domnia mea : jupan Ivașco mare vornic și jupan) Neagoe mare logofăt (și Stan spătar și) Mîtreă vistier și Bratul comis și (Badea stolnic și Gonțea paharnic) și jupan Stoica mare (postelnic. Ispravnic,) Neagoe mare (logofăt).

(Am scris eu, ...) în cetatea de scaun București, luna mai ... în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 187. Copie figurată. Cu o traducere din 1913.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 223-224.

18

1576 (7084) mai 5, București

† Милостію вожією, Їу Алиџандрѹ воєвода и господинѹ въсом земли Уггровлахиинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода и анепсеѹ Миѹнев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господство ми слѹг господства ми Влаикѹлов логофет, синѹ Миѹнев прѣкълаб и (със сино)вимѹ его, варє елицимже Богѹ хокет дастѹ, јакоже да им ест учинѹ ѹ Пискани и ѹ Раковицѹ, въса дела ѹнком си Влаикѹлов бивше велики логофет, варє елико се хтет избрати (шт) по въсом хотаром и със воденицами си и със виноградї емѹ и със ациганин. Понеже сіе више писанє учинє и асєла и воденице и ацигани и и виноградїє вилє сѹт покѹпенє шт Влаикѹл логофет, ѹнком Влаикѹлов, еѹеже шт при дњи покоиннаго Радѹла воєвода Калѹгєра.

А потом, Влаикѹл бивше вел логѹфет, ѹкам малаго Влаикѹл, шн шт тѣлѹ его Богѹ не мѹ ест дал ниже синови, ниже дѹщерѣ, анѹ вил ест възимал по анепсеѹм его, по Влаикѹл, синѹ Миѹнев прѣкълаб; таже сѹтворнѹ его въ мѣсто сина и даде его въсѣх негове учинє и воденице и асєла и цигани, еѹе сѹт више рѣченє шт прѣд въсѣм мегїташим, еѹеже шт при дњи покоиннаго Радѹла воєвода Калѹгєра, како по сѣмрѣти Влаикѹлов еѹе ест вил вел логофет, а сіє више писанє учинє и сєла и ацигани и воденице и виноградї емѹ да бѹдет въсѣч въ рѹко анепсеѹм его, Влаикѹлов, синѹ Миѹнев прѣкълаб, а Влаикѹл, анепсеѹм его, шн да сѹтворит емѹ помѣнѹ.

27



А потом, къда ест бил прѣд покоиннаго Мирчев воевода, а Влаикѣл, синъ Михнев прѣкълаб, он ест имал прѣнїе със Бадѣ вт Гѣвънеци. И тако прѣше Бадѣ по Влаикѣл, анепсеѣ Влаикѣлов вивше вел логофет, прѣд покоиннаго Мирчев воевода, како Влаикѣл вивше вел логофет, он нѣст ѣложил по анепсеѣм его Влаикѣл, синъ Михнев, тере да бѣдет въ мѣсто сина над въсьѣх сїе више писане учине и асела и воденице и ацигани. А ѣ тем, Мирча воевода дал ест Бадев закон вї волѣри, тере да заклет како нѣст дал Влаикѣл логофет дел емѣ въса за комате и за ацигани и за учине анепсеѣм си Влаикѣлов, синъ Михнев прѣкълаб. А ѣ тем, Бадѣ никакоже нѣст могълъ заклетн със теѣх вї волѣри, анѣ встал ест Бадѣ вт закона вт прѣд Мирчев воевода.

А пот(ом, къда ест в)ил при дњи Петрашко воевода, а Влаикѣл, синъ Михнев прѣкълаб и анепсеѣ Влаикѣлов вив велики логофет, он паки ест имал пренїе със Бадѣ и прѣд Петрашков воевода. А господствѣ емѣ дал ест Влаикѣлов, синъ Михнев прѣкълаб, закон паки вї волѣри, тере да заклет и да се кѣртѣрисает вт къ Бадѣ, како га ест ѣложил синъ Влаикѣл логофет над сїе въсьѣх више писане села и ацигани и воденице и виноградїе. И тако ест донесил Влаикѣл, анепсеѣ Влаикѣлов логофет и синъ Михнев прѣкълаб теѣх вї волѣри въси, тере мартѣрисаше и заклѣше прѣд Петрашков воевода.

А потом, Бадѣ не хотѣх да се вставити се тако, анѣ паки възѣшахѣ закон прѣз закон Влаикѣлов, къ волѣри, вт прѣд Петрашков воевода паки, како да ѣкривит и да заклет над теѣх вї волѣри Влаикѣлов. А Бадѣ никакоже нѣст могълъ заклетн прѣд Петрашко воевода, ниже със теѣх къ волѣри, анѣ встал ест Бадѣ и тогда вт прѣд Петрашко воевода вт законѣ.

А потом, паки ест имал Влаикѣл пренїе със Бадѣ и вториредѣ прѣд Мирчев воевода. И тако их сѣдї господствѣ емѣ и реклѣ ест Бадев како да си донесит теѣх къ волѣри прѣд господствѣ емѣ, еже сѣт възели вт прѣд Петрашков воевода, тере да заклет Бадѣ ш ними прѣд господствѣ емѣ. А Бадѣ паки никакоже не могѣт донести теѣх къ волѣри прѣд господствѣ емѣ, анѣ всташе Бадѣ паки вт закон и вт прѣд господствѣ емѣ.

А потом, Влаикѣл, синъ Михнев, не может покоити сѣ вт синовимѣ Бадев, по име Радѣл и Оанча, анѣ имахѣ пренїе и прѣд Петров воевода. И сице прѣше Радѣл и Оанча по Влаикѣл ере нѣст дал ѣком си, Влаикѣл вел логофет анепсеѣм си Влаикѣлов више речене села и ацигани и воденице и виноградїе и комате въсьѣх, анѣ сѣт дрѣжали Влаикѣл въ силост его. А ѣ тем, Петрѣ воевода гледал ест им редѣ по правдо и по закон и дал ест господствѣ емѣ Радѣлов и Оансев, синовим Бадев, такоже да донесит теѣх къ волѣри, еже сѣт възели вт прѣд Петрашков воевода, тере да заклет ш ними прѣд господствѣ емѣ, како дрѣжет Влаикѣл теѣх више писане



села и ацигани и воденице въ силост его. А Радѹл и Ванча никакоже может донести техъ кѣ волѣри прѣдъ господствѹ емѹ.

И а потомъ, паки не можетъ Влаикѹлъ поконтити се ѿтъ синови Бадев, ѿтъ Радѹл и Ванча, анѹ имахѹ преніе прѣдъ господства ми. А господство ми сице съмѹтрихъ како да донеситъ Радѹл и Ван(ча) техъ кѣ волѣри, еже сѹтъ възели ѿтъ прѣдъ Петрашковъ воевода и прѣдъ господства ми, тере да заклетъ шъ ними, занеже ере господство ми видѣхъ книга поконнаго Мирче вода и книга Петрашковъ воевода и (книга Петровъ воево)да за уста; за тога радї, ещѣже съмъ далъ господство ми Радѹловъ и Ванчевъ, такоже да донеситъ техъ кѣ волѣри и прѣдъ господства ми, такоже и прѣжде господства ми и да заклетъ Радѹл и Ванча съшъ ними прѣдъ господства ми. А Радѹл и Ванча ника(коже не) мог(ѹт) да донести техъ кѣ волѣри прѣдъ господства ми, да (заклетъ, анѹ сѹтъ ѿстали) Радѹл и Ванча, синови Бадев, ѿтъ закона и ѿтъ прѣдъ господства ми за ѣ кратъ.

Сего радї, дадохъ господства ми Влаикѹловъ, синъ Михневъ прѣкълабъ, такоже да мѹ естъ сіе више писане с(ел)а и ацигани и воденице и виноградїе, делъ ѹкомъ си Влаикѹловъ, еже естъ вилъ велъ логофетъ, вѣсѣхъ, занеже Влаикѹлъ, синъ Михневъ прѣкълабъ, а господство ми разѹмѣлъ съмъ ере много дѹжнове естъ платилъ ѿтъ дѹжнове ващѹ его и ѿтъ дѹжнове ѹкамъ си, Влаикѹловъ вилъ велъ логофетъ, чинъ аспри хрхпхзснв. И ещѣ естъ платилъ Влаикѹлъ дѹжнове със ацигани за хкхд аспри ...

Сего радї, дадохъ и господство ми Влаикѹловъ, синъ Михневъ прѣкълабъ, такоже да имъ естъ въ ѿчинѹ и въ ѿхавѹ и имъ и синовимъ имѹ и и внокомъ и прѣвночитомъ имъ и не ѿтъ когожде непотѣкновено, поризмо господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣетъ господства ми: жѹпанъ Ївашко велъ дворникъ и жѹпанъ Нѣгое велъ логофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистїтаръ и Братѹлъ комисъ и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пехарникъ и Стопка постелникъ. Исправникъ, Нѣгое велики логофетъ.

Писа Бадѣ ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца манъ ѣ дни, въ лѣто хзпд.

† Їѹ Алїѹандрѹ вшевѹда, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Vlaicul logofătul, fiul lui Mihnea pârcălabul și cu fiii lui, oricâți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Piscani și în Racovița, toată partea unchiului său Vlaicul fost mare logofăt, oricât se va alege de peste tot hotarul și cu morile sale și cu viile lui și cu țiganii. Pentru că aceste mai sus-zise ocine și sate și mori și țigani și și vii au fost cumpărate de Vlaicul logofătul, unchiul lui Vlaicul, încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul.

Iar apoi, Vlaicul, fost mare logofăt, unchiul lui Vlaicul cel mic, lui nu i-a dat Dumnezeu din trupul lui nici fii, nici fiice, ci l-a luat pe nepotul lui, pe Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul; deci l-a făcut în loc de fiu și i-a dat toate ocinele lui și morile și satele și țiganii, care sunt mai sus-zise, dinaintea tuturor megiașilor, încă din zilele răposatului Radul voievod Călugăru, ca după moartea lui Vlaicul, care a fost mare logofăt, aceste mai sus-scrise ocine și sate și țigani și mori și vii ale lui să fie în mâna nepotului lui, a lui Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, iar Vlaicul, nepotul lui, el să-i facă pomană.

Iar apoi, când a fost în vremea răposatului Mircea voievod, iar Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, el a avut pără cu Badea din Găvănești. Și așa pâra Badea pe Vlaicul, nepotul lui Vlaicul fost mare logofăt, înaintea răposatului Mircea voievod, că Vlaicul fost mare logofăt, el n-a așezat pe nepotul lui, Vlaicul, fiul lui Mihnea, de să-i fie în loc de fiu pe toate aceste mai sus-scrise ocine și sate și mori și țigani. Iar întru aceea, Mircea voievod i-a dat lui Badea lege 12 boieri de să jure că n-a dat Vlaicul logofătul toată partea lui de averi și de țigani și de ocine nepotului său, lui Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul. Iar întru aceea, Badea nicicum n-a putut să jure cu acei 12 boieri, ci a rămas Badea de lege dinaintea lui Mircea voievod.

Iar apoi (când) a fost în zilele lui Petrașco voievod, iar Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul și nepotul lui Vlaicul fost mare logofăt, el iarăși a avut pără cu Badea și înaintea lui Petrașco voievod. Iar domnia lui i-a dat lui Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, lege iarăși 12 boieri, ca să jure și să se descotorosească de Badea, că l-a așezat fiu Vlaicul logofătul pe toate cele mai sus-scrise sate și țigani și mori și vii. Și astfel a adus Vlaicul, nepotul lui Vlaicul logofătul și fiul lui Mihnea pârcălabul, pe toți acei 12 boieri, de a mărturisit și a jurat înaintea lui Petrașco voievod.

Iar apoi, Badea n-a vrut să se lase așa, ci iarăși a luat lege peste legea lui Vlaicul, 24 de boieri, dinaintea lui Petrașco voievod, iarăși ca să-i învinovățească și să jure peste acei 12 boieri ai lui Vlaicul. Iar Badea nicicum n-a putut să jure înaintea lui Petrașco voievod nici cu acei 24 de boieri, ci a rămas Badea și atunci de lege dinaintea lui Petrașco voievod.

Iar apoi, iarăși a avut Vlaicul pără cu Badea și în al doilea rând înaintea lui Mircea voievod. Și așa i-a judecat domnia lui și i-a spus lui Badea ca să-și aducă pe acei 24 de boieri înaintea domniei lui, pe care i-a luat dinaintea lui Petrașco voievod, ca să jure Badea cu ei înaintea domniei lui. Iar Badea iarăși nicicum n-a putut să aducă pe cei 24 de boieri înaintea domniei lui, ci a rămas Badea iarăși de lege și dinaintea domniei lui.

Iar apoi, Vlaicul, fiul lui Mihnea, n-a putut să se liniștească de fiii lui Badea, anume Radul și Oancea, ci au avut pără și înaintea lui Petru voievod. Și așa pârau Radul și Oancea pe Vlaicul că n-a dat unchiul său, Vlaicul logofătul, nepotului său Vlaicul mai sus-zisele sate și țigani și mori și vii și averile toate, ci sunt ținute de Vlaicul cu sila. Iar întru aceasta, Petru voievod le-a cercetat rândul după dreptate și după lege și a dat domnia lui lui Radul și lui Oancea, fiii lui Badea, ca să aducă pe acei 24 de boieri, care au fost luați dinaintea lui Petrașco voievod, de să jure cu ei înaintea domniei lui, că ține Vlaicul cele mai sus-scrise sate și țigani și mori cu sila. Iar Radul și Oancea nicicum n-au putut să aducă pe acei 24 de boieri înaintea domniei lui.

Și iar apoi, iarăși n-a putut Vlaicul să se liniștească de fiii lui Badea, de Radul și Oancea, ci au avut pără înaintea domniei mele. Iar domnia mea așa am socotit ca să aducă Radul și Oancea pe acei 24 de boieri, care au fost luația dinaintea lui Petrașco voievod și înaintea domniei mele, ca să jure cu ei, pentru că domnia mea am văzut cartea răsposatului Mircea vodă și cartea lui Petrașco voievod și (cartea lui Petru voievo)d de rămas; pentru aceasta, încă am dat domnia mea lui Radul și lui Oancea, ca să aducă pe acei 24 de boieri și dinaintea domniei mele, ca și mai înainte de domnia mea, și să jure Radul și Oancea cu ei înaintea domniei mele. Iar Radul și Oancea nicicum n-au putut (să aducă pe acei 24) de boieri înaintea domniei mele, să (jure, ci au rămas) Radul și Oancea, fiii lui Badea, de lege și dinaintea domniei mele de două ori.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, ca să-i fie mai sus-scrisele sate și țigani și mori și vii, partea unchiului său Vlaicul, care a fost mare logofăt, toate, pentru că Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, am înțeles domnia mea, a plătit multe datorii din datoriile tatălui lui și din datoriile unchiului său, Vlaicul fostul mare logofăt, fac aspri 187 252. Și încă a plătit Vlaicul datoriile cu țigani, de 24 000 aspri ...<sup>1</sup>.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Vlaicul, fiul lui Mihnea pârcălabul, ca să-i fie de ocină și de ohabă și lui și fiilor lui și și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mîtreă vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Badea în cetatea București, luna mai 5 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 999 (M-rea Valea, VIII/2). Orig., perg (50 × 33,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1905.

EDIȚII. Trad. DJR, B, 224-226.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

† Милостію вожію, Іу Алиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсое земле Уггровлахи́нское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Млхнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Бобев и Станев със синовн им, илици им Богъ даст, такоже да им сѣт шчинѣ Ѹ Бозигани, али тѣчїю една Ѹжа, понеже им сѣт стара и права шчинѣ и дѣдинѣ, ере ест виш дал шт братѣм си Влѣкѣл прекне, ещеже шт при дњи поконнаго Бѣсѣравѣ воєвода.

А потом, придоше синовн Бобев и Станев прѣд господства ми със книгѣ поконнаго Басѣравѣ воєвода. А потом, господства ми видѣх и

прочитохъ господства ми и книгѣ покойнаго Бѣсърабовъ воевода; тем радї естъ била ветха и раздрана, а господство ми ѹкрѣпи и поновихъ книгѣ Бѣсъраба воевода.

И пак да естъ Дановъ една ѹжа ѹ Бозигани, понеже ю естъ стара и права вчинѣ и дѣдинѣ.

Тем радї, господства ми дадохъ, такоже да имъ сѣтъ вчинѣ и въ вхавѣ емѣ и синови емѣ и внокомъ и прѣвночитомъ и не штъ когоже непотѣкновено, поризмѣ господства ми.

Сеже сведетелю поставлѣемъ господства ми: жѹпанъ Івашко велики дворникъ и жѹпанъ Нѣгое вел. логофетъ и Станъ спатаръ и Братѣла кѹмисъ и Бадѣ столникъ и Митрѣ вистїпаръ и Гонцѣ пехарникъ и Стоика постелникъ. Исправникъ, жѹпанъ Нѣгое вел. логѹфетъ.

Писа Стѣнилѣ въ столни градъ Бѹкѹреци, мѣсеца маю ѣ дни, штъ Адама до нинѣ текѹщаго лѣтохъ въ лѣтъ хлїпа.

† Іѹ Алиѡандруѣ вшевѹда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Bobei și Stanei cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Boziani, însă numai o funie, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină, căci le-a fost dată zestre de fratele lor Vâlcul încă din zilele răposatului Băsărabă voievod.

Iar apoi, au venit fiii Bobei și ai Stanei înaintea domniei mele cu cartea răposatului Basărab voievod. Iar apoi, domnia mea am văzut și am citit domnia mea și cartea raposatului Băsărabă voievod; pentru că a fost veche și ruptă, iar domnia mea am întărit și am înnoit cartea lui Băsărabă voievod.

Și iar să-i fie lui Dan o funie în Boziani, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Pentru aceasta, domnia mea am dat, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Badea stolnic și Mătreă vistier și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, jupan Neagoe mare logofăt.

A scris Stănilă în cetatea de scaun București, luna mai 8 zile, de la Adam până acum ani curgători în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 000 (Ep. Râmnic, CII/2). Orig., perg. (19 × 38), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1746; altă traducere ibidem, ms. 2 083, f. 272.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 226-227.

Izvodul hrisovului domniei sale Io Alexandru voevod ce s-au scos pe rumânie după hrisovul cel adevărat, noemvrie 4 dni, 7268 (1759).

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Mircea voevod, feciorul Mihniei voevod. Dat-au măriia sa această poruncă a mării sale popei lui Drăgușin și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie lui moșie la Bonțești, însă numai 4 laturi, din partea lui Ciocan: o lature în mijlocul satului cu un nuc și altă lature în fund și alta în plopiș și alta în Piscul Turcului, pentru că le-au cumpărat drept 220 de aspri.

Și iar a cumpărat de la Grozea o țarină jumătate, drept doao sute și doi aspri, și de la Milea o țarină jumătate, drept 116 aspri, și de la Rădilă o lature la ulmiș cu doao grădini și altă lature de la moara de jos, drept 170 aspri, și de la Tudor o țarină în Dealul Bârzii, drept 200 de aspri, și de la Cârstea o țarină, drept o sută de aspri.

Și iar au mai cumpărat popa de la Baciul din Șchéi, partea lui jumătate, drept 70 de aspri, însă din Piscul Potocului, sus. Iar după acéia, au mersu popa înaintea mării sale de au zălojit și au înfrățit pă fie-sa împreună cu fie-său, popa Neacșul, preste a treia parte.

Și iar au cumpărat Giurca o délniță și de la Rădilă, drept 600 aspri, iar după acéia Giurca, el au dat acea délniță popei, pentru 6 suflete de oameni morți, ca să-i fie moșie în véci.

Și iar au mai cumpărat Voico un loc de casă în Bonțești de la moșu-său Voico, pe un cal și pe 55 (?) de aspri ...<sup>1</sup>. Și iar au cumpărat Voico un loc de casă de la feciorii Iuvei, drept 130 aspri de argint. Și iar au mai cumpărat Voico și Cârstea ...<sup>1</sup> de la feciorii Iuvei, drept 70 de aspri.

Și au dat Slamnă fie-sei Stancăi zéstre partea ei din Piscul Văii, de pretutindinea.

Și iar au cumpărat Badiul și Micul de la ...<sup>1</sup> și de la Cioară și de la Stanca părțile lor (de) moșie din Vorovéni, pentru că au cumpărat-o drept 300 de aspri, din Apa lui Bucur până în Apa lui Cârstiian și din hotarul Bârzeștilor până în hotarul Negreștilor.

Și iar au mai cumpărat de la Stan Turcul o țarină, drept ...<sup>1</sup>. Și iar au cumpărat de la Șărbu din Bârzești doao țarine, drept 160 de aspri, și de la Neagoe din Bârzești o țarină, drept 80 de aspri, și de la Stănilă din Bârzești doao țarine, drept 170 de aspri, și de la Anca din Bârzești, drept 80 de aspri. Și acéste țarine, iale sunt toate din Apa Cârstiianului până în muchea Poenii.

Și iar au cumpărat Badiul de la Ciocan o funie, drept 300 de aspri, care funie, ia iaste din Drumul Govădariului până în muchea Văii Mici, apoi în sus până la hotarul Căndeștilor, și de la Ciocan o țarină, drept 110 aspri și de la Oprea și de la ...<sup>1</sup> o țarină, drept 80 aspri, din muchea Lănței până în muchea Colnicului.

Și iar au cumpărat Badiul [de] o țarină de la Oprea, pă 7 capre, și de la Puiul o țarină, drept 100 de aspri. Și iar au cumpărat Badiul partea lui Ursu din Vorovéni toată, drept 200 de aspri, și de la Micul partea lui toată din Vorovéni, drept 100 de aspri, însă sunt amândoao din Apa lui Bucur până în Apa Cârstiianului, și de la Stănilav o țarină pă Valea cea Mare, drept 100 de aspri. După acéia, iarăși au

cumpărat Fătul din Bonțești de la Neagoe din Văcarea o țarină toată, drept 50 de aspri.

Și iar au mai cumpărat o țarină de la feciorii Iuvei, drept 80 de aspri. Și acéste țarine, iale sunt în Valea cea Mare; și de la Rădilă o țarină, drept 70 de aspri.

Și iar au cumpărat Fătul și Hrăbor și Cârstea și Voico de la Șărbu și de la Băilă și de la Fătul și de la Baciul părțile lor din ... <sup>1</sup>, cât să vor alége, drept aspri 400, însă să ție Fătul și Hrăbor doao părți și Cârstea și Voico a treia parte. Iar după acéia Cârstea, el au dat partea lui de moșie Fătului și lui Hrăbor pentru sufletul lui, ca să-i fie pomană.

Iar după acéia, iarăși au cumpărat Oprea și Cârstea de la Radoslav o țarină, drept 80 de aspri, și acea țarină din Obârșia Meaelor, din multe pân în multe. Și iar au cumpărat Oprea de la Stoicul și de la Mircea o țarină, drept 40 de aspri, din piscul Poenii în dos. Și iar au cumpărat de la Oancea și de la Stănilă o țarină în Bârzești, drept 80 de aspri, din muchea Lănții până în muchea lui Bucur, și de la Ciocan din Bonțești 4 țarine, drept 150 de aspri, din gruiu și din matcă. Și au vândut acești mai sus zăși numiți oameni de a lor bună voe și cu știrea tuturor megiașilor și din prejurul locului din sus și din jos și dinaintea măriei sale.

Drept acéia, le-au dat și măriia sa ca să le fie moșiile ohabnice, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților, și de nimeni să nu să clătească, după zisa domniei sale.

Iată dară și mărturii au pus măriia sa pre: jupan Ivașco vel dvornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan spatat i Brat comisul i Badea stolnic i Mircea<sup>2</sup> vistier i Gonțea paharnic i Stoica postelnic. Și ispravnic au fost jupan Neagoe vel logofăt.

Și l-au scris Stănilă logofăt în scaunul Bucureștilor, în luna lui mai 10 zile, și de la Adam până acum curgerea anilor leat 7084 (1576).

S-au scos acest izvod pe rumânie după hrisovul cel adevărat slovenescu, pe cât s-au putut cunoaște slove bune, de Mușat, logofăt de la sfânta Mitropolie.

Mușat logofăt (m.p.)

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 001 (M-rea Țigănești VIII/1). Traducere din sec. XVIII.

EDIȚII: DIR, B, 227-229.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> În loc de: "Mitrea".

Izvodul cărții lui Alixandru voivod.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voivod și domn a toată Țara Rumânească, însă den Ungurie descălicat, fiul marelui și al preabunului Mircii voivod, feciorul Mihniei voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele Șuicăi pârălabul și lui Ștefan logofăt și Balei portariul și Radului și feciorilor lor, câți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie dat lor ocină la satul pre nume Stoenști a treia parte și den muntele Léspedea a treia parte și den moară a treia parte și de la Dângești



a treia parte și den muntele Gruianii a treia parte și den Groșani a treia parte și den muntele Lupenii a treia parte și de la Berislăvești a treia parte.

Pentru că aceste ocine ce scriu mai sus fost-au de moștenire ale jupânului Manei Dârștărescul și a fetelor lui, anume Sora și Neacșa. Iar când au fost pren zilele răposatului Băsărab voevod, iar Manea Dârștărescul, el s-au ales și au înfrățit pe Șuica dvornicul cu frații lui pe a treia parte pe acéste ocine ce scriu mai sus, peste toate, pentru că Manea n-au avut nici o căutare de cătră rudele lui, numai de Șuica dvornicul. Iar după acéia, fétele Manei, anume Sora și Neacșa, iale n-au lăsat, ce au vândut toate părțile lor, peste tot, acéstea ce sânt zise mai sus sate, jupân(ului) Șuică dvornicul, drept 7 000 de aspri de argint.

Iar după acéia, jupan Șuica dvornicul și cu frații lui, el au avut pâără înaintea lui Băsărab voivod, însă cu rudele Manei Dârștărescul, anume Dolofanii, și așa pâărăia Dolofanii, cum că au cumpărat Dolofanii ocinile Manii. Iar răposatul Băsărab voivod au judecat pe ei pe dreptate și pe lége și au adăvărat domniia lui cum ca să ție Șuica dvornicul și cu frații lui acéste ocine, ce sânt zise mai sus, care au fost închinare, încă și cumpărate, pentru că așa le-au fost tocmeala cu deregătoriul domnii méle, cum că de ar fi fost a Dolofanilor n-ar fi ținut într-un loc cu rudele lor, nu ar fi spartu ușa omenească și striină. Și așa au rămas Dolofanii de lége dennaintea lui Băsărab voivod.

Iar după acéia, când au fost în zilele răposatului Mircii voivod, iar Dolofanii, ei s-au sculat cu pizmă și au tăiat pe Vlad portariul de la Șuici pentru acéste ocine ce scriu mai sus și i-au luat toate bucatele lui și ale fraților lui fără de știrea Mircii voivod și, prinzându oamenii carii ținea cărțile lor pentru moșie, pre carii cu multă muncă muncindu-i, încă și cu foc arzându-i, și le-au luat cărțile ale acestor ocine ce scriu mai sus den închinăciune și de cumpărătoare, încă și 1 l cărți de moșii și pentru sate și pentru țiganii lor.

Iar apoi, sluga domnii méle Șuica pârcălabul și Ștefan logofăt și Balea portariul și Radul, ei s-au jăluit înaintea domnii méle cum că le-au luat Dolofanii cărțile lor de ocine în sila lor. Dirept acéia, domniia mea și am judecat pe dreptate și pe lége, cu toți cinstiții deregătorii domnii méle și foarte bine pe rându am adevărat domniia mea cum că au fost luat cărțile lor de acéle ocine ce scriu mai sus, încă și alte multe cărți de moșii. Derept acéia, am dat domniia mea și am făcut domniia mea cartea domnii méle de moștenire cum au fost și mai nainte. Dirept acéia, cându vor vrea să scoață Dolofanii alte cărți pe bucatele slugii domnii méle, acéle cărți să nu să crează, pentru că au fost aceia vărsători de sânge.

Dirept acéia, am dat domniia mea Șuicăi pârcălabul și lui Ștefan logofăt și Balei portar și Radului și feciorilor lor să le fie lor ocine slobode și de cătră nimene neclătite peste zisa domnii méle.

Și cu mărturii am pus domnii méle pre: jupan Ivașco vel dvornic și jupan Neagoe vel logofăt i Stan spătar i Mitrea vistier i Bratul comis i Badea stolnicul i Stoica vel postelnic i Gonțea pâharnic. Și ispravnic, Neagoe vel logofăt.

Și am scris eu, Dara logofăt, la București, meseța mai 15 zile, trecătoarea anilor de la Adam văleat 7084 (1576).

Această carte o am scos eu Dumitru diacon de la Argeș pe rumânie.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XXXIII/212. Traducere din sec. XVIII.

EDIȚII: DIR, B, 229-231.

† Мнлостією божією, Іу Александрѹ воевода н господнѣ вѣсое земле Уггровлахїнское, синѹ велнакого н добраго Мирча воеводѹ н анепсеѹ Мнхнѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Данчюл н със неговн синови си, елице им Богѹ даст, такоже да ест вчиннѹ ѹ Благодеци, дел Лѹпшенѣса н Стрoгаса н Іванѹ пехарннкѹ вт посвѣде, варе елика се хокет избрати, занеже нх стара вчиннѹ н дѣдїнѹ н промененїе със Дрѣгнч дворннк н със синови емѹ, Стонкан н дѣщере емѹ, Марїа н Нѣкша н Кера н със анепсен, Вентилѹ н Радѹл, еше вт дѣни поконномѹ Іу Влад воевод Калѹгер. Понеже ест внв променна Дрѣгнч дворннк със Данчѹл, тере ест дал Данчѹл неговѹ вчиннѹ вт Корнѣни вѣс, а Дрѣгнч дворннк даде ест вчиннѹ емѹ вт Благодеци дел Лѹпшенѣса н Стрoгаса вѣса, вчиннѹ радї вчиннѹ.

А потом, сѹт нмах прѹ анепсен Данчѹлѹн, Дан н Єремнн н Радѹл н Ърсе н Данчюл н калѹгерн вт свѣта монастыр вт Мѣрцинѣни със прѣвнѹчетом Лѹпшенѣса н Стрoгаса, Балѣ н Стонка. И сице сѹт прѣше Балѣ н Стонка ѹ пред господства ми како нѣст променна Данчѹл със Дрѣгнч дворннк никакоже. А ѹ тем, господство ми велма боле съм истинствовах господство ми, како сѹт променна Данчѹл със Дрѣгнч дворннк. И видѣх съм господство ми н кннга поконнаго Владѹла воевода за промененїе. Таже ест встал [ест] Балѣ н Стонка вт закон вт пред господство ми, како по веку метѣх да не имат н подїгоше се ест със велма велнко страмота вт дван господства ми.

Сего радї, дадох н господство ми Дан н Єремнн н Радѹл н Ърсе н Данчѹлѹн, такоже да им сѹт вчиннѹ вѣ вчиннѹ н вѣ шѹавѹ н синове им н вноком н прѣвнѹчетом н не вт когоже непоколѣвнмо, по реч господства ми.

Сеже ѹбо н сведетелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Івашкѹ велики дворннк н Нѣгое логофет н Стан спатар н Мнтрѣ вистїтар н Братѹл комнс н Бадѣ столннк н Гонцѣ пехарннк н Стонка постелннк. Исправннк, Нѣгое велики логофет.

Пнсах аз, Нѣг, мѣсеца маю нї дѣни, вт Адама до сего в лѣт хЗПА.  
† Іу Александрѹ вшевда, мнлостїю божїю господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Danciul și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Blagodești, partea Lupșeneasa și Stroiasa și a lui Ivan paharnicul de pretutindenii, oricât se va alege, pentru că le este veche ocină și dedină și schimb cu Drăghici vornicul și cu fiul lui, Stoican și fiicele lui, Maria și Neacșa și Chera și cu nepoții, Ventilă și Radul, încă din zilele răposatului



Io Vlad voievod Călugărul. Pentru că a schimbat Drăghici vornicul cu Danciul, de a dat Danciul ocina lui din Corneni toată, iar Drăghici vornicul a dat ocina lui din Blagodești, partea Lupșeneasa și Stroiasa toată, ocină pentru ocină.

Iar apoi, au avut pâră nepoții lui Danciul, dan și Eremin și Radul și Urse și Danciul și călugării de la sfânta mănăstire de la Mărgineni cu strănepoții Lupșeneasei și Stroiasei, Balea și Stoica. Și așa au pârât Balea și Stoica dinaintea domniei mele că n-a schimbat Danciul cu Drăghici vornicul nicicum. Iar întru aceasta, domnia mea foarte bine am adeverit domnia mea că au schimbat Danciul cu Drăghici vornicul. Și am văzut domina mea și cartea răposatului Vladul voievod de schimb. Deci au rămas Balea și Stoica de lege dinaintea domniei mele ca mai mult amestec să nu aibă și s-au ridicat cu foarte mare rușine din divanul domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Dan și Eremin și Radul și Urse și Danciului, ca să le fie ocina de ocină și de ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și Neagoe logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Neag, luna mai 18 zile, de la Adam până la aceasta în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 003 (M-rea Sf. Ioan-București, XX/7). Orig., perg. (24,5 x 34,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1912.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 231-232.

23

1576 (7084) mai 18, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Mircii voevod, fecior Mihni vodă. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele slugii domnii mele Stanciului păharnic și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să fie lui moșie în Tereuja, partea lui toată, din câmpu, din apă și din pădure, oricât s-ar alége du preste tot, pentru că iaste bătrână și dreaptă moșie de moștenire.

Și hotarul ca să știe: din sus, din gura Dobricioarei până în deal și din dealu, din Sârbu, pă Piscu la vale și pă Valea Coastei în sus, dreptu peste câmpu, până în Vadul Oancei, și de acolo peste apa Oltețului la deal, dréptu până în dealu, în Măgura Bărboae; și hotarul din jos, iar ca să știe: din Dealul Budelor, pă Gruitul Pietrilor, până iase în gura Dobricioarei, pe din jos și de acolo, pă Valea lui Nan la deal, până în Fântâna lui Nan și până în dealu și de acolo în jos, pă Valea Stejarului, până în apa Oltețului, apoi peste apa Oltețului, iară la dealu, pă din jos de Coastele Urzicei și până în Valea Urzicei.

Și iar să fie Stanciului păharnic moșie în Grădiște partea unchiu-său Oancei toată, cât să va alége din câmpu și din apă și din pădure și de peste tot, pentru că au

cumpărat Stanciul păharnicul această zisă mai sus moșie ... și de la Radoslava și de la Opriiana, unchiu-său Oancei dreptu 400 aspri gata.

(De aice iaste stricat den divan cu chinovar, odată prin Lupul vel logofăt, înaintea Radului vodă acéste cuvinte: Și iară ca să fie Radului și lui Pătru și Vâlcului și lui Vâlsanu moșie în Dobrina, partea lor toată, oricât s-ar alége de preste tot, din hotar până în hotar, pentru că le iaste bătrână și dreaptă moșie de moșteniré). (Iar \* după aceasta, Radul și Pătru și Vâlcul și Vâlsan, ei au venit însuși înaintea domniei méle, de s-au tocmit și au înfrățit de a lor bunăvoe pă nepotul lor de fratele cel mai mare, pă Stanciul păharnicul, pă toată moșia lor, pă a patra parté.

Însă hotarul să să știe, din sus: iazurile, peste apa Oltețului, unde să hotărăște cu Coltéști, la deal și iar până în dealul iazurilor și pă din josu iazurilor, pă hotarul cel bătrân, unde să hotărăște cu Slăveștii, la dealu, până în sléme; și iară din jos hotarul să să știe: pă hotarul cel bătrân, unde să hotărăște cu Sineștii, pă din jos, apoi peste apa Oltețului, din deal până în dealu).

(De la semnul acesta \* până aici, s-au stricat altă dată din divanu cu chinovar, prin Vâlcul logofătul înaintea Mihnei vodă).

Și au vândut și s-au înfrățit acești ziși și numiți mai sus oameni de a lor bunăvoe, cu știrea tuturor megiiășilor și din înaintea domniei méle.

Dreptu aceia, am dat domniia mea Stanciului păharnicul, ca să-i fie lor acéstea zisă mai sus moșii moșteniré ohabnică, feciorilor lui, nepoților și strănepoților și de nimini neclătit, peste zisa domniei méle.

Iată și martori pui domniia mea: jupan Ivașco vel vornic i jupan Neagoe vel logofăt, Stan spătar i Mitrea vistier i Bratu comis i Badea stolnic i Gonțea peharnic i Stoica vel postelnic. I ispravnic, Neagoe vel logofăt.

S-au însemnat în oraș în București, mai 18, leat 7084 <1576>.

Arh. St. Buc., nr. 1 004 (Schitu Polovraci, II/18). Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII, cu ștersături și locuri albe în text.

24

<1576 – 1577> mai 25

† Милостію вожією, Їw Александрѣ воевода и господинѣ. Пишет господство ми вам мегнашом техъ вѣ болѣри монастыревъ вт Глѣвъчог и Негрѣннлор.

И по снхъ, ви говоримъ господство ми, како вт врѣме еже хокете видѣти сїю книгѣ господства ми, а ви да гледати да изберантн учинна Церѣловъ вт Нѣгра, да нхъ ю давати вт горъ вт къ Чокънеци, а учинна монастыревъ и Нѣгрѣннлор да имъ сѣт вт долъ. А Церѣл да не иматъ воле да нхъ расипавали, да сѣтъ въса една учинна, да сѣтъ село Нѣгра въс цѣло, понеже се сѣт вонтъ въсн вт предъ господства ми.

Тонъ ви говоримъ господства ми, инако да нѣст, по речъ господства ми. Исправникъ, самъ речъ господства ми.

Писа Христодоръ, мѣсеца манъ кѣ дьни.

† Їw Александрѣ вшевѣда, милостіа вожіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn.

Scrie domnia mea vouă, megiașilor, celor 12 boieri ai mănăstirii de la Glăvăciog și ai Negrenilor.

Și după aceasta, vă vorbesc domnia mea ca din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să alegeți ocina lui Gerul din Neagra, să i-o dați din sus, dinspre Ciocănești, iar ocina mănăstirii și a Negrenilor să le fie din jos. Iar Gerul să nu aibă voie să le risipească, să fie toată o singură ocină, să fie satul Neagra tot întreg, pentru că s-au învoit toți înaintea domniei mele.

Aceasta vă vorbesc domnia mea, altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Hristodor, luna mai 25 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 005 (M-rea Glavacioc, IV/8). Orig., hârtie (16 × 20), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1752; altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 13v.

Datat după doc. din 9 ianuarie 1576.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 232. Facs. Ibidem, 558.

25

1576 (7084) iunie 2, București

† Милостію вожією, Іу Александрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Ѹггровлахїнскон, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѹ, синѹ Михнев воєводѹ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Станчюлов Черевърѣнѣл със синови си, по име Гръдѣл и Радѹлѣ Негрѣл със синови си и Баломир със синови си, по име Бѹкше и Татѣл и Кръстѣ и Влаикѣл със синови си и Тѣтѣлчѣ със синови си, по име Станчюл и със синови си и със нѹхном синови, елици нѹ Богѹ даст, такоже да нѹ бѹдѣ шчинѹ половинѹ ѹ Черварюл, шт дел ... дори ѹ Тропан, понеже нѹ ест стара и права шчинѹ и за дѣдїнѹ. И видѣл съм господство ми и старех книге Радѹла воєводѹ, сына Великаго Радѹл воєводѹ, вѣчна им памет.

А потом, шни имаше теѹ више речени людіе питанїе пред господства ми радї сіа више рѣх стара книга, ере не сѹт влиа поставлени въснх синови дедом ѹ книга Радѹла воєводѹ, на име Радѹл Негрѣл, брат Гръдѣлов, синови Станчюлов, и Татѣл, брат Бѹкшев и Кръстев и Влаикѣлов, синови Баломиров. Таже шни сѹт ѹзели тѣи (книгѹ) шт пред господства ми, тере се поставише въси синови дѣдом ѹ книга господства ми. И прочетоѹ господства ми и стара книга Радѹла воєводѹ.

Сего радї, дадох и господство ми синовим Станчюлов Черевърѣнѣл със синови си и Радѹл Негрѣл със синови си и синовим Баломиров, по име Бѹкше и Татѣл и Кръстѣ и Влаикѣл, със синови нѹ и синовим Тѣтѣлчев, по име Станчюл със синови им, такоже да нѹ бѹде шчинѹ половино шт

(Черв)арюа въ учинѣ и въ шхабѣ, ним и синовим ихъ, вѣкомже и прѣвнѣчетом и не шт кождо непоколѣбнимо, порѣзмо господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставлѣем господство ми: жѣпан Добромир бив велики бан Кралевски и жѣпан Драгомир бив велики дворник и жѣпан Ивашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики лшгшфет и жѣпан Стан вел спатар и жѣпан Митрѣ вел вистїар и жѣпан Братѣа вел комис и жѣпан Бадѣ вел столник и жѣпан Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. И исправник, Нѣгое велики лшгшфет.

И аз, ежѣ ю написахъ, Мѣзѣраю, въ дивни градъ Бѣкѣреци, мѣсеца юнїе 6 дѣни, шт Адама в лѣтѣ хЗПД.

† Іw Алѣксандрѣ швевшда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciu Cerbăreanu cu fiii săi, anume Gărdul și lui Radul Negrul cu fiii săi și lui Balomir cu fiii săi, anume Bucșe și Tatul și Cârstea și Vlaicul cu fiii săi și Tătulcea cu fiii săi, anume Stanciul și cu fiii săi și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină jumătate în Cerbariul, din partea ... până în Troian, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire. Și am văzut domnia mea și cărțile vechi ale lui Radul voievod, fiul lui Radul cel Mare voievod, veșnica lor pomenire.

Iar apoi, acești mai sus-zși oameni au avut întrebare înaintea domniei mele pentru această mai sus-zisă carte veche, căci n-au fost puși toți fiii bunicului în cartea lui Radul voievod, anume Radul Negrul, fratele lui Gărdul, fiii lui Stanciul și Tatul, fratele lui Bucșe și al lui Cârste și al lui Vlaicul, fiii lui Balomir. Deci ei au luat acea (carte) dinaintea domniei mele, de s-au pus toți fiii bunicului în cartea domniei mele. Și am citit domnia mea și vechea carte a lui Radul voievod.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea fiilor lui Stanciul Cerbăreanu cu fiii săi și lui Radul Negrul cu fiii săi și fiilor lui Balomir, anume Bucșe și Tatul și Cârstea și Vlaicul, cu fiii lor și fiilor lui Tătulcea, anume Stanciul cu fiii lui, ca să le fie ocină jumătate din Cerbariul, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și jupan Bratul mare comis și jupan Badea mare stolnic și jupan Gonșea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, care am scris, Măzărăiu, în minunata cetate București, luna iunie 2 zile, de la Adam în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr 1 006 (Mitrop. Ţ. Rom., CCLVII/1). Orig., perg. (35 x 45), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1907.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 232-233.

† Милостію божію, Іо Алиѣандрѹ воєвода и господинъ вѣсон землє Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѹ Михнев воєвода. Дават господства ми сію повелѣніє господства ми Баревѣлов със братіам си, по име Богдан и Пѣтрѹ и със них синовн си им, елицем им Богъ даст, такоже да им ест учинѹ ѹ Грошани дел Дѹмитрѹв Прокажен вѣса, варе елика се хтет изврати, занеже им сѹт покѹпил Баревѣл със братіам си тає учинѹ шт Дѹмитрѹ Прокажен, докле ест бил жив, за ѱ аспри готови.

А потом, Баревѣл със братіам си, шн га ест имал прѹ пред господство ми със Єрена, сестра Дѹмитров. И тако прѣше Ирена како ест покѹпил Баревѣл тѣчію дел Дѹмитров, а дел Мѣнев не ю ест покѹпил. А ѹ тем господство ми гледах и сѣднх по правдѹ и по закон, съ вѣси чьститими правители господство ми и дадох господство ми Баревѣлов кѹпно със Ирина ѥ мегіташи, да мѹ сѣгледает редѹ им по правдѹ. Таже тех мегіташи, шни сице ѹтакмили със нихне дѹше, како да дрѣжет Баревѣл със братіам си дел Дѹмитров вѣса, а дел Мѣнев да дрѣжет сестра си, Ирина, како нх ѹтакмили тех волѣри вишерѣх.

А потом, Ирина, сестра Дѹмитров, шна паки съ прѣше втораго крата пред господство ми по Баревѣл и Богдан и Пѣтрѹ, како не ест имал Дѹмитрѹ ни едно дел за учинѹ, ере га ест адил еше ѡ давно. А ѹ тем, господство ми добре истинствовах, како ест имал Дѹмитрѹ Прокажен учинѹ за дѣдінѹ.

Тем раді, дадох и господство ми Баревѣлов със братіам си, еже сѹт вишерѣх, да дрѣжет дел Дѹмитров вѣса, како ю ест покѹпил, а Єрена да дрѣжет тѣчію дел Мѣнев, како нх ѹтакмили тех мегіташи више речени. И шташе Єрена шт закон шт две крате шт пред господства ми.

Тем раді, дадох и господство ми Баревѣлов със братіам си, на име Богдан и Пѣтрѹ, такоже да им ест учинѹ вѣ шхавѹ, им и синовем и внѹком и прѣвнѹчетом и никогда непоколѣвимѹ, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліє поставлѣем господство ми: жѹпан Івашко вел дворник и жѹпан Нѣгое вел логофет и Стан спатар и Митрѹв вистриар и Братѣл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. И исправник, Нѣгое велики логофет.

И аз, Стан граматик, писах ѹ Бѹкѹреци, мѣсеца юніє ѥ дѣни, в лѣт хзпд.

† Іо Алиѣандрѹ шевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Barbul cu frații săi, anume Bogdan și Pătru și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Groșani

toată partea lui Dumitru Leprosul, oricât se va alege, pentru că au cumpărat Barbul cu frații săi acea ocină de la Dumitru Leprosul, cât a fost viu, pentru 400 aspri gata.

Iar apoi, Barbul cu frații săi, el a avut pâră înaintea domniei mele cu Erena, sora lui Dumitru. Și așa pâra Irena că a cumpărat Barbul numai partea lui Dumitru, iar partea lui Mânea n-a cumpărat-o. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Barbul la un loc cu Irina 6 megiași, ca să le caute rândul după dreptate. Deci acei megiași așa au întocmit cu sufletele lor, ca să țină Barbul cu frații săi toată partea lui Dumitru, iar partea lui Mânea s-o stăpânească sora sa, Irina, cum au întocmit acei boieri mai sus-ziși.

Iar apoi, Erina, sora lui Dumitru, ea iarăși a pârât a doua oară înaintea domniei mele pe Barbul și Bogdan și Pătru, că n-a avut Dumitru nici o parte de ocină, căci a mâncat-o încă de demult. Iar întru aceasta, domnia mea bine am adevărit că a avut Dumitru Leprosul ocină de moștenire.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Barbul cu frații săi, care sunt mai sus-ziși, să stăpânească toată partea lui Dumitru, cum a cumpărat-o, iar Erena să stăpânească numai partea lui Mânea, cum i-au tocmit acei megiași mai sus-ziși. Și a rămas Erena de lege de două ori dinaintea domniei mele.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Barbul cu frații săi, anume Bogdan și Pătru, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Stan gramaticul, am scris în București, luna iunie 6 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 007 (M-rea Tismana, XIII/6). Orig., hârtie (32 × 21), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, ms. 329, f. 191 și 335, f. 161.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefănescu, *Doc. sl. rom.*, 195-197. Trad. DIR, B, 233-234. Facs. DIR, B, 559.

27

1576 (7084) iunie 17

† Милостію вожією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ (въсон) земле Ѹггровлаахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Ми(х)нѣ воєво)да. Дават господства ми сіе повелѣніе господства ми Горев<sup>1</sup> и със синови си, елице емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест една седалище за кѣкю и със градинѣ и въс место, колнко ест код кѣкю ... ест вни кѣке Чернатов код кѣке Фолтешилор, понеже покѣпи Гора<sup>1</sup> шт Крѣстїтан за т̄ аспри. Али да се знает ере градинѣ ест със периволи.

42





pentru 66 aspri. Și iar a acumpărat Dragomir de la (Șer)ban un ogor în seliștea Găurenilor pentru 100 aspri, din pomet. Și iar a cumpărat Dragomir (de la) Dumitreasa un ogor în Valea Danei pentru 130 aspri de argint. Și iar a cumpărat (Drago)mir de la Boba un ogor din Valea Runcului pentru 50 aspri.

Și iar a cumpărat Sora<sup>1</sup> de la Cârștian un ogor din Valea Danei pentru 120 aspri.

Și iar a cumpărat Dra(gomir) de la Cârștian un ogor lângă grădină, în vârful, pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Sora<sup>1</sup> de la Cârștian un ogor în Valea Bisericii pentru 80 aspri.

Și iar a cumpărat Dragomir de la Cârștian un ogor în Padina Lucăi pentru 80 aspri. Și iar a cumpărat Dragomir de la Șerban o livadă pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Dragomir de la Stoica un ogor în Valea Runcului pentru 100 aspri.

Și iar a cumpărat Dragomir și Sora<sup>1</sup> de la Șerban toate poienile în Valea Sihlei pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat Dragomir de la Cârștian un ogor în gura ... pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Dragomir (de la) Badea un ogor până în vârful grădinei pentru 85 aspri. Și iar a cumpărat Dragomir de la Badea un ogor în Valea Poieniței pentru 200 (aspri. Și iar a cumpărat) Dragomir de la Vâlsan un ogor în Izvor pentru 800 aspri și alt ogor în Valea Da(nei) pentru 170 aspri. Și iar a cumpărat ... aspri.

Și iar a cumpărat Dragomir și frații lui, Stoica și Neagoe și D... livezi în Găureni. (Și au vândut) mai sus-numiții oameni (de) a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea ... strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori am pus domnia (mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Sta)n spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare (postelnic).

... luna iunie 17 zile și de la Adam (în anul) 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod (din mila lui Dumnezeu, domn).

Biblioteca Națională, Orig., perg., rupt, pecete timbrată, stricată. Cu o traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 234-235.

<sup>1</sup> Cuvânt scris pe loc răzuit.

† Милостію божією, Іу Александрѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Микѣлов воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Микѣлов и със синовн си, елице Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Дръгни дел Негритев въса, варе елика се хтет избрат ѡт по въс хотар и ѡт вод и



ѡт сѡх, понеже покѹпили сѡт ѡт Негрита за х҃҃҃ аспри. И пак покѹпи  
Микѹл ѡт Сава един вечинѹ, именемъ Бордѣ, със въсе дѣлнице емѹ и  
със въси периволи и ѡт шѹм и ѡт по въс хотар за х҃а аспри.

И продали сѡт сїи више речене людіе ѡт нихом добрѡм волю и със  
знанїе въсем мегїташом и ѡт предъ господство ми.

Сего радї, дадох и господство ми Микѹлов, такоже да мѹ ест ѡчинѹ  
и ѡхав, емѹ и синовем и вноком и прѣвночетом и [и] не ѡт когоже  
непотѣкновенно, по ѡризмо господства ми.

Се ѹбо сведѣтелїе поставлѣхъ господство ми: жѹпанъ Івашко велики  
дворник и жѹпанъ Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар  
и Братѹл кѡмис и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и Стоика велики  
постелник. И исправник, Нѣгое велики логофет.

И аз, Дан логофет, словоположихъ ѹ градъ Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе нї  
дњи и ѡт Адама до нынѣ в лѣтѣ х҃҃҃д.

† Іѡ Алїѡандрѹ ввевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toata țara Un-  
grovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă  
domnia mea această poruncă a domniei mele lui Micul și cu fiii săi, câți Dumnezeu  
îi va da, ca să-i fie ocină în Drăghici, toată partea Negritei, oricât se va alege  
de peste tot hotarul și din apă și din uscat, pentru că au cumpărat de la Negrita  
pentru 3 600 aspri. Și iar a cumpărat Micul de la Sava un vecin, cu numele Bordea,  
cu toată delnița lui și cu toate pometele și din pădure și de peste tot hotarul pentru  
1 000 aspri.

Și au vândut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor  
megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Micul, ca să-i fie ocină și ohabă,  
lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca  
domniei mele.

Iată dar martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe  
mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea  
paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Dan logofătul, am așezat literele în cetatea București, luna iunie 18 zile  
și de la Adam până acum în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 008 (M-rea Govora, XX/1). Orig., perg. (25 × 34,5), pecete timbrată.  
Cu o traducere din 1848; alte traduceri ibidem, ms. 234, f. 308 și 447, f. 343.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 235-236.

† Милостію божією, Їw Андѣандрѹ воевод и господинѹ въсое земле Уггровлахинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѹ, анепсеѹ Миѹнѣв воевод. Дават господства ми сію повелѣніе господство ми волѣринѹ господство ми жѹпан Миѹнѣ вистигар и със синови си, елице им Богѹ припѣстит, такоже да мѹ ест шчинѹ ѹ Бѣдѣни и ѹ Фѹтеши и ѹ Левтеши и ѹ Сивичеѹ и ѹ Нишковѣни и шт ацигани, варе елика се хтет избрати дел жѹпан Миѹнев вистигар, понеже мѹ ест старе и праве шчине и дѣдинѹ.

И паки да мѹ ест жѹпан Миѹнев вистигар и синови емѹ више речени села и ацигани дел братѹ емѹ Радѹл спатар въса, варе елика се хтет избрати, понеже ест пришел сам Радѹл портар (!) пред покоиннаго Радѹла воевода Прѣкраснаго тере ѹложи и поврати по братѹ мѹ се, Миѹнѣ вистигар и синови емѹ над въси комати и села и ацигани, како по съмрѣти Радѹлов спатар, ако не хокет шстати шт Радѹл спатар ниже синѹ, ни дѣщере, и ацигани да сѹт жѹпанѹ Миѹнев вистигар и синовем емѹ, а братѹ мѹ си, Владѹл комис, ничто метеѹ да не имат.

И паки да мѹ ест жѹпан Миѹнев вистигар и синови емѹ сіе више речени села и ацигани, дел братѹ мѹ си жѹпан Владѹл комис въса, понеже такождере ест пришел жѹпан Владѹл комис пред покоиннаго Радѹл воевод, тере ѹложи и поврати по братѹ мѹ си жѹпан Миѹнѣ вистигар и синови емѹ, како по съмрѣтъ Владѹлов комис и ако не шстанет шт неѣ ни сина, ниже дѣщера, а комати и села и ацигани више речени да сѹт жѹпан Миѹнев вистигар и синови емѹ, а Радѹл портар метеѹ да не имат. А ако не хокет штстанет шт жѹпан Миѹнѣ вистигар ни сина, ниже дѣщера, а села и ацигани да сѹт жѹпанѹ Радѹл портар и жѹпанѹ Владѹл комис.

А потом, ако не шстат ни синови, ниже дѣщере ни един шт више речени братне, шт жѹпан Миѹнѣ прѣкълав (!) и шт Радѹл спатар и шт Владѹла комис, а села и ацигани више речени да сѹт сестрѹмѹ емѹ, по име Анка и Хрѹсана и Вонка и Стонка и синови еи, понеже сице се сѹт ѹтъкмили шт нѹх[не]новем добро воле шт покоиннаго Радѹла воевода.

А потом, видѣѹ господство ми книгѹ покоиннаго Радѹла воевода ѹмрачени и раздрани; таже ѹтвердѹх и поновѹх сію книгѹ, такоже да мѹ сѹт въ шчинѹ и въ шхавѹ, ним и сеновем им и ни шт когоже непотѣкновено, поризмо господство ми. И шт нѹх, комѹ се прилѹчит прѣжде съмрѣт, въ нѹх (прѣдалка) да нѣст [да нѣст], анѹ да шстав им.

Сеже и сведетелие поставлю господства ми: жѹпан Драгомир вивше велики дворникѹ и жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Нѣгое велики логофет и Штан спатар и Митрѣ вистигар и Братѹл комис и Гонцѣ пѣхарник и Бадѣ столник и жѹпан Штонка велики постелник. Исправник, Нѣгое велики логофет.

Писах аз, Стан логофет ут Шкевастри, мѣсеца юніе кѧ дьни, ут  
Адама текѹци въ лѣт хЗПД.

† Іу Алѣксандръ вшевода, мнлостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Mihnea vistierul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Bădeni și în Futești și în Leutești și în Sibiceu și în Nișcoveni și din țigani, oricât se va alege partea jupanului Mihnea vistierul, pentru că îi sunt vechi și drepte ocine și dedină.

Și iar să-i fie jupanului Mihnea vistierul și fiilor lui mai sus-zisele sate și țigani, toată partea fratelui său Radul spătarul, oricât se va alege, pentru că a venit însuși Radul portarul (!) înaintea răposatului Radul voievod cel Preafrumos, de a așezat și a înfrățit pe fratele lui, Mihnea vistierul și pe fiii lui pe toate averile și satele și țigani, ca după moartea lui Radul spătarul, dacă nu va rămâne din Radul spătarul nici fiu, nici fiice, și țigani să fie ai jupanului Mihnea vistierul și ai fiilor lui, iar fratele său, Vladul comisul, nici un amestec să nu aibă.

Și iar să fie jupanului Mihnea vistierul și fiilor lui aceste mai sus-zise sate și țigani, toată partea fratelui lui, jupan Vladul comisul, pentru că de asemenea a mers jupan Vladul comisul înaintea răposatului Radul voievod, de a așezat și a înfrățit pe fratele lui, jupan Mihnea vistierul și pe fiii lui, ca după moartea lui Vladul comisul și dacă nu vor rămâne din el nici fii, nici fiice, iar averile și satele și țigani mai sus-zii să fie ale jupanului Mihnea vistierul și ale fiilor lui, iar Radul portarul amestec să nu aibă. Iar dacă nu vor rămâne din jupan Mihnea vistierul nici fii, nici fiice, iar satele și țigani să fie ale jupanului Radul portarul și ale jupanului Vladul comisul.

Iar apoi, dacă nu vor rămâne nici fii, nici fiice, nici unul din mai sus-zii frați, din jupan Mihnea pârcălabul (!) și din Radul spătarul și din Vladul comisul, iar satele și țigani mai sus-zii să fie ale surorilor lor, anume Anca și Hrusana și Voica și Stoica și fiilor lor, pentru că așa s-au întocmit de a lor bunăvoie de la răposatul Radul voievod.

Iar apoi, am văzut domnia mea cartea răposatului Radul voievod întunecată și ruptă; deci am întărit și am înnoit această carte, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele. Și dintre ei, căruia i se va întâmpla mai înainte moarte, la ei (prădalnică) să nu fie, ci să fie rămașilor lor.

Iată și martori pun domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoie mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoie mare logofăt.

Am scris eu, Stan logofătul din Șcheoastri, luna iunie 21 zile, de la Adam curgători în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 26 866. Orig., hârtie (42,5 x 29,5), pecete timbrată. Cu o traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 236-237. Facs. Ibidem, 560.

Милостію божією, Іу Алиѣандрѹ воевода и господинъ въсое земле Угровлаукои, синъ великаго и предобраго Мирча воевода, синѹ Михнев воеводѹ. Дават господства ми сіе повелѣніе господства ми слѣгѹ господства ми Радѹлѹ шт Уещи и съ синови, елицими господъ даст, такоже да емѹ ест един место шт Клуѣшиоаръ, понеже га ест покѹпила шт над Булпещи за ѱ аспри за сребро.

И паки покѹпи Буѣлѹ със братіа его, Владѹл и Негре и Ванча едно место шт над Хотарѹл Пъринтелѹи шт над Драгомир и шт Данчюл за р̄ аспри за сребро. И пак покѹпи Буѣлѹ със братіе его више речени едно место шт Уста Фрорев шт над Драгомир за л̄ аспри. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпише шт над Данчюл едно мѣсто шт Обрѣжіе за ѱ аспри. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпиша шт над Оприш едно место шт Рогоазе за ѱ аспри. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпиша шт над Негре, брат Опришов, един место шт Оуста Рогожинев за л̄ аспри. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпиша шт над Оприш едно место шт Опашнта Чамѹлѹи за м̄ аспри за сребро. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпише шт над Оприш едно место шт Крънгѹл Бѣлюов за ̄ аспри. И пак Буѣлѹ със братіа его покѹпиша шчинѹ шт над Оприш едно место шт Пруни за ̄ аспри.

И пак сам Буѣлѹ, без братіа его, покѹпи шчинѹ шт над Влаадѹл Хъркъв едно место шт Глъмбока за ̄ аспри. И пак сам Буѣлѹ покѹпи шт над Данчюл едно место шт Мочир за л̄ аспри. И пак сам Буѣлѹ покѹпи шт над Данчюл едно место рекоміе Рѹл за л̄ аспри. И пак сам Буѣлѹ покѹпи шт над Данчюл едно место шт селищѣ шт село за ѱ аспри. И пак сам Буѣлѹ покѹпи шт над Зонка, дѣщера Драгомиров, дел ен за шчинѹ въса шт Зла Валѣ даже до средна паки Вадѣ и със въсон периволн шт над свака шчина за р̄о аспри. И пак сам Буѣлѹ покѹпи шт над Зонка едно место на Габлъникни Баев за к̄ аспри.

Сего радї, сїи людїе, еже сѹт више писали, продадоше нїхном шчине шт своним добро волн шт пред господства ми и със знанїа въсех братїам им и мегнашом им шт шкрѣсть.

Тем ради, додох и господство ми Радѹлѹи и сини емѹ, еже сѹт више речени, такоже да им сѹт сіе више имените шчине еже сѹт покѹпили, да им сѹт въ шчине и въ шхабе ним и синовом им и внѹком и превнѹчетом им и ни шт когоже непотѣкновенно, по рѣч господства ми.

И свидетелїе: жѹпан Ивашко вел дворник и жѹпан Нѣгое вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѹл комис и Гонце пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Нѣгое вел логофет.

Пис ѹ граду Буѹреци, мѣсеца юніе к̄д дњи, въ лѣт х̄зпд.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Radul din Uești, și cu fiii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie un loc din Clucișoară, pentru că l-a cumpărat de la Vulpești pentru 50 aspri de argint.

Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui, Vladul și Negre și Oancea, un loc de la Hotarul Părintelui de la Dragomir și de la Danciul pentru 100 aspri de argint. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui mai sus-spuși un loc din Gura Frorii de la Dragomir pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui de la Danciul un loc din Obrejie pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui de la Opriș un loc din Rogoaze pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui de la Negre, fratele lui Opriș, un loc din Gura Rogojinei pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui de la Opriș un loc din Opașita Ulmului pentru 40 aspri de argint. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui de la Opriș un loc din Crângul lui Beliu pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Bunul cu frații lui ocină de la Opriș un loc din Pruni pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Bunul singur, fără frații lui, ocină de la Vladul Hârcă, un loc din Glâmboc, pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Bunul singur de la Danciul un loc din Mocir pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Bunul singur de la Danciul un loc numit Râia pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Bunul singur de la Danciul un loc în siliștea din sat pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Bunul singur de la Zoica, fiica lui Dragomir, toată partea ei de ocină din Valea Rea până la mijlocul iarăși al Văii și cu toate grădinile de peste toată ocina pentru 170 aspri. Și iar a cumpărat Bunul singur de la Zoica un loc la Merii lui Bae pentru 20 aspri.

De aceea, acești oameni, care sunt mai sus-scriși, au vândut ocinele lor de bunăvoia lor dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor fraților și megieșilor lor din jur.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Radul și fiilor lui, care sunt mai sus-spuși, ca să le fie aceste ocine mai sus-numite, pe care le-au cumpărat, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Și martori: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțe paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

S-a scris în cetatea București, luna iunie 24 zile, în anul 7084 (1576).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 712, f. 300. Copie.

† Милостію божією, Іо АлєксандрѸ воєвода и господинѸ въсое земле Уггровлахійское, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ МнѸнев воєводѸ. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми жѸпаницев Деспинев със синови еи и със четом си и ВладѸл лугѸфет със четом си

и със синови им, елиціи Богъ даст, такоже да им сѣт шчинѣ Ѹ Ботени шт къ Вълени, по старѣ хотарѣ, нѣхном дел вѣса, варе елика се штет избрат шт посвѣде, занеже им ест стара и права шчинѣ и за дединѣ.

А потом, Прѣвѣл шт Ботені имал ест прѣ със Штан шт Вълени, почто раді ест ѱлезил Прѣвѣл със коса Ѹ сено Малничко, Ѹ хотарѣл Штанов. Таже Штан ест поклонил по Прѣвѣл един хатаалмъ и ѱзел мѣ ест. А Прѣвѣл ниже сице нѣ се ест шставил, нѣ ест дошел лицѣ, тере се ест съпрѣл със Штан пред господства ми. А господство ми съм дал Прѣвѣлов закон вѣ болѣри, да заклет како нѣст ѱлезил със коса Ѹ хотарѣл Штанов. А Прѣвѣл нѣст могѣл да заклет със теѣ вѣ болери на дѣнѣ и на сорок, нѣ ест шстал Прѣвѣл шт закон шт пред господства ми.

А потом, Штан със четом си нѣст сътворил книгѣ за шстанствоѣ, како ест имал прѣ тѣчїю със Прѣвѣл раді тог хатаалмѣ, нѣ ест сътворил книгѣ господства ми по шчина жѣпаницев Деспинев и Владѣлов и със чет им, над половинно шт шчинѣ.

А потом, жѣпаница Деспина и със четом си и Владѣл със четом си, шни велма се плакаше пред господства ми, како нѣ сѣт имали прѣ със Штан и със четом си, ниже шни, ниже родітеле им никогдаже над сїе више речене шчине и хотаре, нѣ тѣчїю сѣт имали прѣ Штан със Прѣвѣл раді тог хатаалмѣ. А Ѹ тем, господство ми велма добре съм разѣмел и истинствовал, како нѣ сѣт имали жѣпаница Деспина със четом си и Владѣл със четом си прѣ със Штан и със четом си никогдаже. Таже, Ѹ тем, господство ми дадох жѣпаницев Деспинев със четом си и Владѣлов със четом си да сѣт волници със сїю книгѣ господства ми дрѣжати се шчина им вѣса шт къ Вълени по старе хотарѣ, по кѣде сѣт дрѣжали шт нанпрежде врѣме шни и родітели им, такождере да дрѣжит и шт сѣда напред и да си косит вечини им сено вѣ шчищенїем им, а Штан да се ѣтакмит със Прѣвѣл како хокет знати, а метѣѣх да нѣ имат със сїе више речена шчинѣ жѣпаницев Деспинев и Владѣлов със четом им.

Сего раді, дадох и господство ми жѣпаницев Деспинев и Владѣлов със четом им, такоже да им ест шчинѣ и вѣ шѣавѣ, им и синових им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни шт кожеже непотѣкновено, по рѣченїа господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики шшгшфет и Штан спатар и Митрѣ вистїар и Бадѣ столник и Братѣл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Штонка вѣлани постелник. И исправник, Харват велики портари.

И аз, Марко граматик Мнѣнѣв воевода, еже ю написаѣ, вѣ настолни градѣ Бѣкѣреци, мѣсеца юнїе кѣ дѣни, вѣ лѣт хѣпд.

† Іѣ Алїѣандрѣ шшевѣда, милостїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Despina cu fiii ei și cu ceata sa și lui Vladul logofătul cu ceata sa și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca sa le fie ocină în Boteni, de către Văleni, pe vechile hotare, toată partea lor, oricât se va alege de pretutindenii, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, Pârvul din Boteni a avut pâra cu Stan din Văleni, pentru că a intrat Pârvul cu coasa în fânul Malicico, în hotarul lui Stan. Deci Stan l-a supus pe Pârvul unui hatalm și i l-a luat. Iar Pârvul nici așa nu s-a lăsat, ci a venit față de s-a pârât cu Stan înaintea domniei mele. Iar domnia mea i-am dat lui Pârvul lege 12 boieri, să jure că n-a intrat cu coasa în hotarul lui Stan. Iar Pârvul n-a putut să jure cu acei 12 boieri la zi și la soroc, ci a rămas Pârvul de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, Stan cu ceata sa n-a făcut carte de rămas, că a avut pâra numai cu Pârvul pentru acel hatalm, ci a făcut cartea domniei mele pe ocina jupaniței Despina și a lui Vladul și cu ceata lor, pe jumătate de ocină.

Iar apoi, jupanița Despina și cu ceata ei și Vladul cu ceata sa, ei tare s-au plâns înaintea domniei mele că n-au avut pâra cu Stan și cu ceata sa, nici ei, nici părinții lor nicicând pe aceste mai sus-zise ocine și hotare, ci au avut pâra numai Stan cu Pârvul pentru acel hatalm. Iar întru aceea, domnia mea foarte bine am înțeles și am adevărit că n-au avut jupanița Despina cu ceata sa și Vladul cu ceata sa pâra cu Stan și cu ceata sa nicicând. Deci, întru aceea, domnia mea am dat jupaniței Despina cu ceata sa și lui Vladul cu ceata sa să fie volnici cu această carte a domniei mele să-și stăpânească toată ocina lor de către Văleni pe vechile hotare, pe unde au stăpânit mai dinainte vreme ei și părinții lor, de asemenea să stăpânească și de acum înainte și să-și cosească vecinii lor fânul în curătura lor, iar Stan să se tocmească cu Pârvul cum va ști, iar amestec să nu aibă cu această mai sus-zisă ocină a jupaniței Despina și a lui Vladul cu ceata lor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Despina și lui Vladul cu ceata lor, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Harvat mare portar.

Și eu, Marcu grămăticul lui Mihnea voievod, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna iunie 25 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MCMLXXVIII/3. Orig., perg. (35 x 44,5), pecete timbrată.

† Милостію вожією, Їу Алиџандру воевода и господинъ вѣсое земли Уггровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Млхнѣ воевода. Дават господства ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣи



мѣнастир глаголемаго Говора, емѣже ест храм Ѹспеніе прѣсвѣтїе владичице наше Богородїце, такоже да мѣ ест дел жѹпаницев Бѹника шт Бѹковец, със шчина и със вечини, варе елика се хтет избратит и три челѣдї за ацигани, на име Радѹл със братиам и със ациганке и със дѣти, понеже га сїе више речени шчини и ацигани, шнеже сѹт дали шт жѹпаница Бѹника на съмрѣти ен. И погребал се на свѣтомѣ (монасти)рѣ (више писана).

(И паки) да мѣ ест сїе више речени шчини и ацигани и мѣст(ове ...) шт (... свѣтѣви мѣнастир више) писана, селове и шчине и ... олѣмѣ и виноградї и воденице и челѣди за ацигани и сваке скѹлице и шчине, варе покѹде хте бити Шиливестрѣ калѹгером, понеже га сѹт дал сїе више речени комати сам Шиливестрѣ калѹгером на съмрѣти емѣ, занеже не шстах шт него ништо, ни сини, ниже дѣщере. И погребн се шн със штроком своемѣ на свѣтомѣ мѣнастир више писана.

Сего радї, дадох и господства ми више речена мѣнастир, такоже да мѣ ест шчинж въ шхавѣ дондеже хошет даст Богѣ прѣстонт свѣтомѣ мѣнастир и не шт коже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

И свѣдѣтели поставлѣет господства ми: жѹпан Добромир велики бан и жѹпан Ивашко велики двѣрник и жѹпан Нѣгое велики лѣгѣшет и жѹпан Штан вел спатар и Митрѣ вистїар и Братѣл кѣмис и Гонцѣ пѣхарник и Бадѣ столник и жѹпан Штонка велики постѣлник. И исправник, Добромир велики бан.

И аз, Ивашко, мазах Ѹ град Бѹкѹрещи, въ мѣсеца юнїе 1 дњи, текѹщи лѣти хЗПД.

† Іѹ Алиѣандрѣ вшешвада, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Govora, căreia îi este hramul uspenia preasfintei stăpânei noastre, de Dumnezeu născătoare, ca să-i fie partea jupaniței Buica din Bucovăț, cu ocina și cu vecinii, oricât se va alege și trei sălașe de țigani, anume Radul cu frații și cu țigăncile și cu copiii, pentru că aceste mai sus-zise ocine și țigani, ele au fost date de jupanița Buica la moartea ei. Și a fost înmormântată la sfânta mănăstire (mai sus-scrisă).

(Și iar) să-i fie aceste mai sus-zise ocine și țigani și locuri ... de ... sfintei mănăstiri mai sus-scrise, sate și ocine și ... și vii și mori și sălașe de țigani și toate sculele și ocinele, ori unde vor fi ale lui Silivestru călugărul, pentru că au fost date aceste mai sus-zise averi de însuși Silivestru călugărul la moartea lui, căci n-a rămas din el nimeni, nici fii, nici fiice. Și s-a înmormântat el cu copilul său la sfânta mănăstire mai sus-scrisă.

Pentru aceasta am dat și domnia mea mai sus-zisei mănăstiri, ca să-i fie ocina de ohabă cât va da Dumnezeu să stea sfânta mănăstire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.



Și martori pune domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dobromir mare ban.

Și eu, Ivașco, am însemnat în cetatea București, în luna iunie 30 zile, ani curgători 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 009 (M-reă Govora, XXII/1). Orig., hârtie (43,5 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din 1848; alte traduceri ibidem, ms. 234, f. 310, 447, f. 341 (fără dată) și 463, f. 120 v (iulie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 237-238.

33

1576 (7084) iulie 12, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, feciorul Mihniei voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului boiariului domniei mele, jupanului Dumitru vel sluger, cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui un rumân, anume Neagoe din Ștefănești, pentru că l-au cumpărat și au lepădat 1 800 aspri feciorilor lui Băncilă din Pitești, anume Albul și Dumitru. Pentru că au fost cumpărat pre acest rumân feciorii lui Băncilă de la Drăghici din Găești drept prețul ce s-au zis mai sus. Pentru acéia, boiariul domniei mele jupan Dumitru vel sluger, el au vrut ca să lépede banii feciorilor lui Băncilă pentru acel rumân, iar niște nepoți ai jupânului Dumitru vel sluger, anume Albul și Dragotă și Vlaicul, ei nicidecum n-au vrut să lase pe jupan Dumitru vel sluger să lépede banii feciorilor lui Băncilă pentru acel rumân, ci au zis înaintea domniei mele cum că sânt ei mai volnici să cumpere și să lépede banii feciorilor lui Băncilă. Iar feciorii lui Băncilă, Albul și Dumitru, ei s-au pârât de față înaintea domniei mele cu nepoții jupanului Dumitru vel sluger, cu Albul și cu Dragotă și cu Vlaicul. Și așa pâra feciorii lui Băncilă cum că ei au întreat pe Albul și pe Dragotă și pe Vlaicul când au cumpărat pre acel rumân, iar ei au fost zis cum că nu pot să-l cumpere. Și așa am aflat și am adevărit domnia mea ...<sup>1</sup>. Și au rămas Albul și Dragotă și Vlaicul de lége dinnaintea domniei mele.

Iar după acéia, boieriul domniei mele jupan Dumitru vel sluger au avut pâra înaintea domniei mele cu feciorii lui Băncilă pentru acel rumân. Și așa pâra boieriul domniei mele pe feciorii lui Băncilă cum că n-au putut să lépede lor banii de nepoții lui, de Albul i Dragotă i Vlaicul, pentru că au zis că vor să dea și să lépede ei banii feciorilor lui Băncilă. Drept acéia, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lége, împreună cu toți cinstiții boiarii domniei mele și bine am aflat și am adevărit domnia mea cum că au umblat nepoții jupanului Dumitru slugerul cu cuvinte mincinoase, de nici au vrut să cumpere ei, nici au lăsat pe jupan Dumitru slugerul să-l cumpere pre el, ci însumi domnia mea am dat boiariului domniei mele, jupanului Dumitru vel sluger, voe ca să lépede banii feciorilor lui Băncilă. Deci, îndată,

întru acel ceas, au lepădat lor banii și au rămas feciorii lui Băncilă și nepoții jupanului Dumitru vel sluger, anume Albul și Dragotă și Vlaicul, de lege dinnaintea domniei mele.

Drept acéia, am dat și domniia mea boiariului domniei mele, jupanului Dumitru vel sluger, ca să-i fie lui acest rumân, anume Neagoe, stătătoriu și ohabnicu, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, de pe zisa domniei mele.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea pe : jupan Ivașco vel dvornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan spătar i Mitrea vistier i Bratul comis i Badea stolnic i Gonța paharnic i Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Neagoe vel logofăt.

Și am scris eu, Dara logofătul, în minunatul orașul Bucureștii, în luna iulie 12 dni, leat 7084 (1576).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLXV/124. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

<sup>1</sup> Loc alb.

34

1576 (7084) iulie 15, București

† Милостію божією, Іw Алѣксандрѹ воевода и господинъ въсон земли Уггровлахієское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода, синъ Мухнев воевода. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми волѣринѹ господства ми Мирославов лугѡфет със синови се, елице мѹ Богъ даст, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Поениле Къндрелѡр, что се зове "на кръсть", дел Козлечелов и дел Тѹдоров въса, варе елика се хтет избрати ѡт полю и ѡт шѹми и ѡт вода и ѡт посвѣде, занеже ю ест покѹпил волѣринѹ господства ми Мирославѹ лугѡфет тѣчію ѡт Тѹдор за хѢ аспри готови, по велика гладно. И продаа ест Тѹдор ѡт свое добром волю и със знаніе въсем мегинашом ѡт гор издол и ѡт прѣд господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми волѣринѹ господства ми Мирославов лугѡфет сїе више речене учинѹ, такоже да мѹ ест учинѹ въ шѹавѹ, емѹ и синовим и внѣкѡм и прѣвнѣчетом и не ѡт коже непотѣкновено, поризмо господства ми.

Сеже и сведителіе поставленом господства ми: жѹпан Івашко велики дворникѹ и жѹпан Нѣгое велики лугѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистір и Братѹл кмис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелникѹ. И исправник, Нѣгое вел лугѡфет.

Исписахѹ аз, Дръгич, въ столни граду Бѹкѹрещи, мѣсеца юліе еї дњи и ѡт създани мира до сего писани въ лѣт хЗПД.

† Іw Алѣксандрѹ вшевѡда, милостію божію господинъ.

54

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Miroslov logofătul, cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Poenile Căndrelor, ce se cheamă “la cruce”, partea lui Cozlecel și partea lui Tudor, toată, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o boierul domniei mele Miroslov logofătul numai de la Tudor pentru 2 000 aspri gata, pe mare foamete. Și a vândut Tudor de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus, din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele, lui Miroslov logofătul, această mai sus-zisă ocină, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și mărtori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Drăghici, în cetatea de scaun București, luna iulie 15 zile și de la zidirea lumii până la această scriere în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, C/5. Orig., hârtie (32,5 × 21), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 238.

35

1576 (7084) iulie 25, București

† Милостію вожією, Їw Алиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земли Уггровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѣ, синѣ Михнев воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Стан със синови си, елице мѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Метелеѣ сѣ сежени, дел Добрев въсах, варе елика се хтет избрати ѣт по въс хотаром, занеже ю ест покѣпи Стан ѣт Добре за хѣ аспри готови. И пак покѣпи Стан учинѣ ѣ Метелеѣ сѣ сежени, дел Бѣкшев въсах ѣт по въсах учина, ѣт посвѣде, варе елика се хтет избрати и ѣт по въсом хотаром, понеже ю ест покѣпи Стан ѣт Бѣкше за хѣ аспри готови сребрени.

И пак покѣпи Стан учинѣ ѣ Хомоча дѣ сежени, въсах дел Манев, варе елика се хтет избрати, занеже ю ест покѣпи Стан ѣт Манѣ за цѣм аспри тѣрски и еце се ест повратил Стан със Манѣ, тере ест даровал Стан по Манѣ със а конѣ добръ, цѣно емѣ ѣ аспри. Али да се знает велѣге швен учине више речена ѣт Манѣ: ѣт Пѣт Тѣрцим до ѣ враницѣ Хомочев.

И продадоше сіе више речени людїе ѣт своем добром волю ѣт пред господства ми и със знанїе въсем мегїашом.

55

Бего радї, дадох и господство ми Станов, также да мѹ ест шчинѹ и въ шхабѹ, емѹ и синовом и внѹком и прѣвночитом и не шт когоже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже сведетелїе поставих господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Нѣгое велики логѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистигар и Братѹл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и Стоика вел постелник. И исправник, Нѣгое велики логѹфет.

И исписах аз, Дара, ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца юліе кѣ дни и текѹщим шт Адама до нинѣ текѹщаго в лѣт хЗПД.

† Іw Алїѹандрѹ швевда, милостїж божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Meteleu 230<sup>1</sup> stânjeni, toată partea lui Dobre, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Stan de la Dobre pentru 3 000<sup>1</sup> aspri gata. Și iar a cumpărat Stan ocină în Meteleu 200<sup>1</sup> stânjeni, toată partea lui Bucșe de peste toată ocina, de pretutindeni, oricât se va alege și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Stan de la Bucșe pentru 3 000<sup>1</sup> aspri gata de argint.

Și iar a cumpărat Stan ocină în Homocea 14 stânjeni, toată partea lui Manea, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o Stan de la Manea pentru 940 aspri turcești și încă s-a înfrățit Stan cu Manea, de a dăruit Stan pe Manea cu un cal bun, prețul lui 400 aspri. Însă să se știe semnele acestei ocine mai sus-zise de la Manea: din Drumul Turcilor până în braniștea Homocci.

Și au vândut acești mai sus-zși oameni de a lor bunăvoie dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stan, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mítrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Dara, în cetatea București, luna iulie 25 zile și curgători de la Adam până acum cursul în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 010. Orig., perg. (29 × 45), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din 1912; altă traducere ibidem, Doc. istorice, CCXLIV/2 (20 iulie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 239-240.

<sup>1</sup> Cifrele scrise pe locuri răzuite.

† Adică eu, Radul Bea-Zăce ot Cândoi, dat-am acesta al meu zapis la mâna Radului și a frățini-săi (!) lui Iane, feciorii popii Stanciului ot Récia, precum să știe că le-am vândut partea mea de moșie den văi, den mlăci, anume în Valea Scurtă, în obârșia Văii Scurte, o livadă den vale pân în muchie în drumu, de trei fălci, dreptu o piatră de moară, prețuită cu taleri 3, și dreptu Valea Vulpiții, iar în coastă Văii Scurte, den muchie pân în vale, fălci doao și jumătate, dreptu aspri gata 300, și den Valea Văratecelor, 4 fălci, dreptu aspri 400, și den Valea Ulmului, peste amândoao coastele, 7 fălci, dreptu aspri 700.

Și când i-am vândut aceste fălci, fost-au preoți și mulți oameni buni mărturie, carii să vor iscăli.

Și pentru mai adevărată credință, mi-am pus degetul și iscălitura mai jos, (să să) crează.

Avgust 15 zile, în anul 7084 (1576).

† Eu Radul vânză(tor).

† Ion Algă mar(tor).

† Avram Giuvele mar(tor).

† Radul Fardea mar(tor).

† Dan Brăzătanul mar(tor).

† Stanciul ot tam, mar(tor).

† Marin Bărăganul ot tam, mar(tor).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 011 (M-rea Bistrița VIII/4). Original. Copii, ibidem, ms. 192, f. 362v.; 201, f. 214; 713, f. 674.

EDIȚII. DIR, B, 239-240.

† Въ име штца и сина и свѣтаго дѣха, амин.

Се оубо аз рава Божіе, жѣпаница Янка, сице съм шстал със ма гизик на час съмрѣтъ и шт прежде время, да знаете въсе людие, ере съм сътворихмо и книга господска, да бѣде мое комате, на име село Пѣркѣреніи, колико ест моа [е] дел и село Яковеціи, колико моа ест дел и шчина что се зовет Оулитеціи съ швоцие и шчина шт Берчани и ацигани въси моемѣ мѣж, по име Кодрѣ логофѣт, понеже шн ест келтовал многи спензѣ над сіе више речене коматех и много прѣвнїе ест носил шн със мои людїе и със нни племеники ради сіе више писане шчине и ацигани.

Понеже синовни нѣ не шстал господѣ Богѣ съда, да не помѣнѣет по траг. Сего ради, да бѣде сіе комате моемѣ мѣж, Кодрев логофет, до селе хокет бити жив, сам шн да га швладѣет. Яко сълѣчити и моемѣ мѣж,

Кодрев логофѣтъ, мъртъ, да вѣде вѣсѣ сѣе више речене шчине и ацигани свѣтен монастир что се зовет Вѣеръшѣа, храм воведѣніе прѣсвѣтен владичице наше Богородицѣ, тѣчїю без един вечинѣ, по име Нѣгое, със делницам си; сѣтъ моемѣ село шт Пѣркѣрени понеже того аз сам шстала да вѣде свѣтен цѣрков шт село где ми лѣжит тѣло, за шграденїе и за покриванїе и да пазити шт свѣщѣ.

И паки шт ацигани със шстала един челѣд, по име Опрѣ, със децам си, Маринев, сестрев мою мѣж, Кодрѣ логгофет, да мѣ вѣде [вѣде] помѣнѣ. А дрѣзи ацигани паки свѣтен монастир да вѣдете; али, тако сълѣчите съмрѣтъ мою мѣж, еже ест више писан, Кодрѣ логофет. А ако вѣдет жив, да дрѣжит шн сви комате и селове и ацигани тѣчїю да давате един челѣд за цигани ѣ света монастирю, еже ест више реченѣ, почто ради със поставлена на помѣник. А по съмрѣтъ мою мѣж, Кодрев логофет, паки да вѣде сѣе више рѣх комате оѣ света монастир еже ест више рех, а мое порѣденїи ниже метех да не имаше, ниже шт ващѣ, ниже шт по матерѣ.

А кого человекѣ хокет ѣлезити ѣ мое слове и ѣ мое токменїю да разорит, аз със рава една Боже престаѣлена, таже не могѣ да поставити клетвѣ, анѣ поставити господѣ Богѣ клетвѣ по глав емѣ и да вѣде проклет шт тїи и шт собора вї апостоли.

Шце със шстал на час шт посмидне.

И престаѣви се жѣпанїца Анка мѣсеца авгѣст зї дњи, въ лѣт хзпд.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin.

Iată dar eu, roaba lui Dumnezeu, jupanița Anca, așa am lăsat cu limba mea la ceasul morții și dinainte vreme, să știți toți oamenii că am făcut și carte domnească, să fie averile mele, anume satul Purcărenii, cât este partea mea și satul Iacoveștii, cât este partea mea și ocina care se cheamă Uliteștii, cu pometul și ocina de la Berceani și țiganii toți soțului meu, pe nume Codrea logofătul, pentru că el a cheltuit multă cheltuială pe aceste mai sus-zise averi și multă pâră a purtat el cu oamenii mei și cu alte rudenii pentru aceste mai sus-scrise ocine și țigani.

Pentru că fii nu ne-a lăsat domnul Dumnezeu acum, să ne pomenească pe urmă. Pentru aceasta, să fie aceste averi soțului meu, lui Codrea logofătul, până ce va fi viu, el să le stăpânească. Dacă se va întâmpla și soțului meu, lui Codrea logofătul, moarte, să fie toate aceste mai sus-zise ocine și țigani sfintei mănăstiri ce se cheamă Vierășul, hramul vovidenia preasfintei stăpânei noastre, de Dumnezeu născătoare, numai fără un vecin, pe nume Neagoe, cu delnița sa; este din satul meu, din Purcăreni; pentru că pe acesta eu însămi l-am lăsat să fie al sfintei biserici din sat, unde îmi va zăcea trupul, pentru îngrădire și pentru acoperire și să aibă grijă de lumânări.

Și iarăși din țigani am lăsat un sălaș, anume Oprea cu copiii săi, Marinei, sora soțului meu, Codrea logofătul, să-mi fie pomană. Iar ceilalți țigani iarăși să fie ai sfintei mănăstiri; însă, dacă se va întâmpla moarte soțului meu, care este mai sus-scris, Codrea logofătul. Iar dacă va fi viu, sa stăpânească el toate averile și satele și

țigani, numai să dea un sălaș de țigani la sfânta mănăstire, care este mai sus-zisă, pentru că am fost pusă în pomelnic. Iar după moartea soțului meu, Codrea logofătul, iarăși să fie aceste mai sus-zise averi la sfânta mănăstire care este mai sus-zisă, iar rudele mele nici un amestec să nu aibă, nici dinspre tată, nici dinspre mamă.

Iar care om va intra în vorbele mele și în întocmirea mea să o strice, eu, ca o roabă răposată întru Dumnezeu, nu pot să pun blestem, ci să pună domnul Dumnezeu blestem pe capul lui și să fie blestemat de 318 (părinți) și de soborul celor 12 apostoli.

Așa am lăsat la ceasul din urmă.

Și a murit jupanița Anca luna august 17 zile, în anul 7084 (1576).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 803. Copie; altă copie ibidem, ms. 479, f. 165. Traduceri ibidem, ms. 347, f. 3, 349, f. 64v-65, 479, f. 35v-36 și 166, 480, f. 68v-71, 484, f. 68-70, 710, f. 631v-632 și 803v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 240-241.

38

1576 (7084) august 25

Cum să știe că au cumpăratu Stănilă vornicu i brati ego Cârste di la frații lor, anume: Dan, Stoica, Brătienu, Stan[a]ciul, Ivan și Stan, (Dan cel) mic, Ion Suvețul, din matca Guruei pi la moara lu Dobrin, pe după gruiul casălor, pă în gura casălor în zos, la Poena Babei, în Gura Fânului, la Cornu și în Zâlțu, pe de în față, de în matcă Gur(u)ei, la stupina lu Dobriinu, la teiul cel mare, desupra de hălășteu, fața în zos, pe la cer, pe de deal de Vargheniță, până în Gura Puiului, d-ici eră în Zâlțu.

Nime trebă să nu aibă de în nemul acestor omenii ce sintu mai sus-scris, fără numai Stănilă vornicu și frate-său Cârste.

Și mărturie: Brătianu și Ion și Pătru, Stan i Drăgoi.

Și am scris această scrisoare în casa popei Stoei ot Bolboși. Și am scrisu eu, popa Pătru ot Sura. Pisah méseța avgust 25 dni, leat 7084 (1576).

Și pă(n)tru mărturie pusu-ne-am și degetele mai jos:

Dan.	Dan cel micu.
Brătien.	Ion Suvețul.
Stanciul.	Bodesor ot Bolboși mărturie.
Ivan.	Eu Redei ot Sura mărturie.
Stan.	

(Pe altă pagină, ciornă românească neterminată, mai târzie:)

† Adecă eu, Giurgi ot Raci, scris-am al meu zapis, ca sa fie de mare credințe la mena jupenului Stoican, pentru che me-au fecut dumnelui bine de me-au dat bani cându me-au fost nevoe, înse ughi 8 și bani 20. Și (pentru) credință au (pus) el și degetele.

(Pe verso:) Zapis pentru Raci, moșie care au dat călugărul Spiridon. Sămnele moșii Racilor i Stejariu din Jâlț.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XC/13. Orig., hârtie (33,5 × 21).

EDIȚII. Bianu, I; *Documente și însemnări ...*, 98-99.



† Милостію божією, Іу Александру воевода и господинъ въссон земле Угровлахіиское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѣ, синѣ Михнев воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣринѣ господства ми жупан Дан прѣкълав и жупаница его Нѣкша и Станков (и анепсі) ѣ Станков дворник и със синови си, елице им Богъ припѣстит, такоже да им ест селове на име Курмѣтѣра и Глошивул със въстѣх хотарѣле. Понеже сѣт биле за дѣдине Станков дворник, тѣстѣ Данов прѣкълав, анѣ съм бил помиловал господство ми със сіе села по жупан Стонкица велики постелник. А ѣ тем господство ми велми добре [и] изнаидох и истинствовах како сѣт били више речени селове за дѣдине Станков дворник, тѣстѣ Данов прѣкълав, не сѣт били господски како ест реклѣ нѣчто. Тем раді, господство ми дал съм волѣринѣ господства ми Дан прѣкълав више речени селове почто раді мѣ сѣт бил за дѣдинѣ (тѣстѣ)ом си, Станков дворник, и права раді вѣрна слѣжеѣ еже ми ест послѣжил господства ми.

Сего раді, дадох господство ми волѣринѣ господства ми Дан прѣкълав и жупаница его Нѣкша и анепсіѣ Станков дворник, такоже да им ест шчинѣ и шхав и не шт кожеже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліе поставих господство ми: жупан Івашко велики дворник и жупан Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистигар и Братѣл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, сам реч господства ми.

И аз, Дара, написах мѣсеца септемвриѣ кѣ дни, в лѣт хзпѣ.

† Іу Александру вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Dan pârcălabul și jupaniței lui, Neacșa și lui Staico, (nepotul)<sup>1</sup> lui Staico vornicul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satele anume Curmătura și Gloșivul cu toate hotarele. Pentru că au fost de moștenire ale lui Staico vornicul, socrul lui Dan pârcălabul, ci am miluit domnia mea cu aceste sate pe jupan Stoichița marele postelnic. Iar întru aceasta, domnia mea foarte bine am aflat și am adeverit că au fost aceste sate de moștenire ale lui Staico vornicul, socrul lui Dan pârcălabul, nu au fost domnești, cum a spus careva. De aceea, domnia mea am dat boierului domniei mele Dan pârcălabul mai sus-zisele sate, pentru că au fost de moștenire ale socrului său, ale lui Staico vornicul, și pentru dreaptă și credincioasă slujbă pe care a slujit-o domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea boierului domniei mele Dan pârcălabul și jupaniței lui, Neacșa și nepotului lui Staico vornicul, ca să le fie ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.



Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Și eu, Dara, am scris, luna septembrie 22 zile, în anul 7085 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 014 (Mitrop. T. Rom., CXI/1). Orig., hârtie (33,5 × 21), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 135, f. 148 (aprilie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 241-242.

I Loc răzuit.

40

1576 (7085) noiembrie 12, București

† Милостію вожією, Іо Алѣксандръ воевода и господинъ въсое землѣ Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, анепсеѣ Михне воевода. Дават господство ми сіе повѣленіе господство ми слѣгъ господства ми Срѣвѣлѣи лѣгѣфет и жѣпаницев емѣ Кален и съ синови си и съ дѣщерем си, на име Деспина и мала Калѣ<sup>1</sup>, такоже да сѣт им негов дел за шчинѣ ѡт Горни Брѣтїани със вечинїи и със воденицами и със въсон хотарѣ, варе елика се хтет извратит ѡт по въсждѣ и със планином, еже се га зовет Дрѣгина и Зѣвѣматѣл.

И пак да ест Срѣвѣлѣи лѣгѣфет и жѣпаницѣ емѣ Калев половинѣ ѡт село ѡт Рѣнкѣл ѡт през Ѡлт със вечинїи ѡт село и ѡт полѣ и ѡт шѣм и ѡт дѣл със винограде.

И пак да им сѣт Срѣвѣлов лѣгѣфет и жѣпаницѣ емѣ Калев ѣ Вецикещи дел Могошов въса ѡт село и ѡт поле и ѡт шѣм и ѡт дѣл със винограде и ѡт по въсон хотаре, понеже ест покѣпил Срѣвѣл лѣгѣфет за хѣт аспри готови и извадил га ест и ѡт бир въ двѣ години.

И пак да ест Срѣвѣлѣи лѣгѣфет и жѣпаницѣ емѣ Кален шчинѣ (ѣ) Вецикещи ѡт дела Хрѣсов третаго дело ѡт село и ѡт полю и ѡт шѣм и ѡт дѣл със винограде и ѡт по въсон хотарѣ, понеже ест покѣпил ѡт Хрѣс за ѡ аспри готови и ещи га ест извадил и ѡт бир и платил га ест ѡт дѣжнове ѣ Тополовѣни за ї ведре за вино и ѡт дѣщерех Хрѣсов ѣ ведро. И ѣзел ест Хрѣс ѡт Срѣвѣл дѣгѣфет еї клане ѡт жито и кланѣ устави ест по ѣ шѣроки ѡт жито.

И пак да ест Срѣвѣлов лѣгѣфет и Калев един челѣд ѡт ацигани, по име Ѡпрѣ със циганкам си и съ въса децам си и ациганкам на име Добра и Марга и Михѣл, занеже сѣт им за дѣдине.

И пак да ест Срѣвѣлѣи лѣгѣфет и Калев ниҳном винограде, еже се га зовет ѣ Пискѣлов Бѣнев въсѣ.

Понеже сїе више речени села и учине и виноградї и ацигани сѣт им старе и праве за дѣдине им. А потом, сам Срѣвѣл лугѣфет прїдоше и съ жѣпаница его Калѣ, тере дадоше и ѡложише и ѡтокмише дѣщере им шт прѣд господства ми више речени именовем, Деспина и мала Калѣ, такоже да сѣт двѣ сестрове над сїе више речени учине и винограде и ацигани на име Опрѣ съ циганкам си и със дѣщерам си, именовем Марина и Михѣл и Добра и Марга, занеже сице ѡтакмише сам Срѣвѣл лугѣфет и жѣпаница емѣ Калѣ шт прѣд господства ми. Почто радї ест встала Калѣ мала сиромаха шт матерѣ и без скѣлице шт злато и шт сребро и без нище халине, а Доспина, внаже ест сѣгледала на тога страшна сѣмртѣ за чѣмѣ, тере ест пазна матери ен и сестра ен Марїа, даже до час сѣмртїи. Таже га ест причнцала и послѣжила със попи, како ест достоанїе добрим чѣловеци. И шт прѣжде сѣмртїи ен встала ест жѣпаница Калѣ како кто хокет сѣгледает на своен неволѣ, томѣ да ест свака дела ен шт Рѣнкѣ. И прилѣчила га ест ен врѣме шт сѣмртѣ вѣ рѣце дѣщерам ен више писана, Доспина, ѡ село ѡ Сѣлѣтрѣк и погребнла ест на црѣквѣ.

Тем радї и аз, Срѣвѣл лугѣфет, дадохом мое дел шт Горни Брѣтиани вѣса и винограде шт Вецикещї и учине више писане Доспинев и мала Калѣ, такоже да га помѣнѣет нас със жѣпаница моа, Калѣ, закѣпно вѣ вѣки. А Преда и Станка да ест тѣчию със прѣкию, занеже на врѣме шт неволѣ нѣст сѣгледала ест, анѣ сѣт извеглѣ. Того радї, нищо метѣх да не имат със сїе више речене учине и винограде и ацигани. Тако ѡтѣкмише Срѣвѣл лугѣфет и жѣпаница емѣ Калѣ шт прѣд господства ми и шт пред вѣси почтенними правителїем господства ми и ѡ сѣзнанїе вѣсех мегїашом им.

И вставише със великое клетвѣ, да не разорит Преда и Станка сїю више реченое наше такмѣжїе. А аще хощет нѣщо посрамит сїе такмежїе, внаже да бѣде анаѣема шт тнї вогоносни штци иже вѣ Некеи.

И еше докле хокет бити Срѣвѣл лугѣфет жїв, сам да си владает свое учине и винограде и ацигани више речени именовем. А по сѣмртїи его, прѣдалике да не всташ, анѣ да всташе дѣщере им више речени, именовем Деспина и мала Калѣ, учине и винограде и ацигани и вѣсех еже више рѣх.

Сего радї и господство ми дадох Срѣвѣлов лугѣфет дѣщерам его више писане, Деспина и мала Калѣ, такоже да сѣт им учине вѣ хѣавѣ, ним и синови им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни шт когоже непоколѣбнимо, по рѣч господства ми.

Сеже и свѣдетелие поставлѣет господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое вел лугѣфет и Стан спатарѣ и Митрѣ вел вистїтар и Братѣл кѣмис и Бадѣ столник и Стокица велики постѣлник. Исправник, Нѣгое велики лугѣфет.

И аз, Дѣмитръ написахъ въ столъ Ѹ Бѣкѣреціи, мѣсеца ноемврие вѣ  
дѣни, въ лѣтъ хзпѣ.

† Іу Алѣксандру воєвода, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Sârbului logofătul și jupaniței lui, Calei și cu fiii săi și cu fiicele sale, anume Despina și Calea cea mică<sup>1</sup>, ca sa le fie partea lor de ocină din Brătianii de Sus, cu vecinii și cu morile și cu tot hotarul, oricât se va alege de peste tot și cu munții care se cheamă Drăghina și Zbuciumatul.

Și iar să-i fie Sârbului logofătul și jupaniței lui, Calei, jumătate de sat din Runcul de peste Olt, cu vecinii, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii.

Și iar să-i fie lui Sârbul logofătul și jupaniței lui, Calei, în Vețiचेști toată partea lui Mogoș, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii și de peste toate hotarele, pentru că a cumpărat Sârbul logofătul pentru 1 300 aspri gata și 1-a scos și de la bir în doi ani.

Și iar să-i fie Sârbului logofătul și jupaniței lui, Calei, ocină în Vețiचेști, a treia parte din partea lui Hârs, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat de la Hârs pentru 800 aspri gata și încă 1-a scos și de la bir și 1-a plătit de datorii în Topoloveni cu 10 vedre de vin și de la fiicele lui Hârs, 5 vedre. Și a luat Hârs de la Sârbul logofătul 15 clăi de grâu și clăia a lăsat câte 2 oboroace de grâu.

Și iar să-i fie lui Sârbul logofătul și Calei un sălaș de țigani, pe nume Oprea cu țiganca sa și cu toți copiii săi și țigăncile anume Dobra și Marga și Mihul, pentru că le sunt de moștenire. Și iar să-i fie Sârbului logofătul și Calei viile lor toate, care se cheamă în Piscul Bunei.

Pentru că aceste mai sus-zise sate și ocine și vii și țigani le sunt vechi și drepte de moștenire. Iar apoi, însuși Sârbul logofătul și cu jupanița lui, Calea, au venit de au dat și au așezat și au întocmit dinaintea domniei mele pe fiicele lor mai sus-zise pe nume, Despina și Calea cea mică, ca să fie două surori pe aceste mai sus-zise ocine și vii și țigani, anume Oprea cu țiganca sa și cu fiicele sale, pe nume Marina și Mihul și Dobra și Marga, pentru că așa a întocmit însuși Sârbul logofătul și jupanița lui, Calea, dinaintea domniei mele. Pentru că a rămas Calea cea mică săracă de mamă și fără scule de aur și de argint și fără niște haine, iar Dospina (!), ea a îngrijit la acea strașnică moarte de ciură, de a păzit pe mama ei și pe sora ei, Maria, până la ceasul morții. Deci a împărțit-o și a slujit-o cu popi, cum se cuvine oamenilor buni. Și înainte de moartea ei, a lăsat jupanița Calea, ca celui ce o va căuta la nevoia ei, aceluia să-i fie toată partea ei din Runcu. Și i s-a întâmplat ei vremea de moarte în mâinile fiicei ei mai sus-scrise, Dospina, în sat în Sălătruc și a înmormântat-o în biserică.

De aceea și eu, Sârbul logofătul, am dat toată partea mea din Brătianii de Sus și viile de la Vețiचेști și ocinele mai sus-scrise Dospinei și Calei celei mici, ca să mă pomenească, cu jupanița mea, Calea, împreună în veci. Iar Preda și Stanca să fie numai cu zestrea, pentru că la vreme de nevoie n-au căutat, ci au fugit. De aceea,

nici un amestec să nu aibă cu aceste mai sus-zise ocine și vii și țigani. Așa a întocmit Sârbul logofătul și jupanița lui, Calea, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele și cu știrea tuturor megișilor lor.

Și au lăsat cu mare blestem să nu strice Preda și Stanca această întocmire a noastră mai sus-zisă. Iar dacă vor batjocori cumva această întocmire, ele să fie anathema de 318 purtători de Dumnezeu părinți, cei de la Nicheia.

Și încă cât va fi Sârbul logofătul viu, singur să-și stăpânească ocinele și viile sale și țiganii mai sus-zși pe nume. Iar după moartea lui, prădalice să nu rămână, ci să rămână fiicelor lui mai sus-zise, anume Despina și Calea cea mică, ocine și vii și țigani și toate cele mai sus-scrite.

Pentru aceasta și domnia mea am dat lui Sârbul logofătul și fiicelor lui, mai sus-scrite, Despina și Calea cea mică, ca să le fie ocinele de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea mare vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Dumitru, am scris în scaun în București, luna noiembrie 12 zile, în anul 7085 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DXCII/2. Orig., perg. (30 × 63), pecete ținbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 242-243.

---

<sup>1</sup> Cele două nume din urmă sunt încercuite cu cemeală și șterse împreună cu textul până la "tot hotarul". Pe margine s-a scris: "Partea Despiniі ot Veŭichești au scos wt дван извадил Іван втори логофет и малаа Калѣ продала ест част свою wt Вникеши въ лѣт хзри. Начертѣх сѣа аз Ѹдрице Нѣстѣрел втори логофетъ" (... din divan a scos Ioan al doilea logofăt și Calea cea mică și-a vândut partea din Viŭichești în anul 7150. Am însemnat acestea eu, Udriște Năsturel al doilea logofăt).

41

1576 (7085) noiembrie 25, București

† Милостію вожію, Іw Алиѡандрѡ воевода и господинѡ въсон земли Ѹгррррволахіинскон, синѡ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѡ. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми Гѡлѣн и съ синови си и Тѡдор и съ синови си, еліці им Богѡ припѡстит, такоже да им ест шчинѡ Ѹ Бѣдѣни, дел Радѡллашв, синѡ Драгітав wt Фокшани, въсаѡ, варе елика се хтет изврати wt над въсеком мѣсто и със въсем хотаршв, понеже покѡпише Гѡлѣ и със Тѡдор wt Радѡл, синѡ Драгітав wt Фокшани, за хврѡ аспри си тѡрски готови и за три кони. Понеже га Радѡл, а wn продава wt свое добром волю и със Ѹзнаніа въсем мегіташом wt гор и wt из дол, понеже покѡпит Гѡлѣ и със Тѡдор како да им вѡдет шчине и дѣдине.

Того радї им дадох и господства ми Гѡлѣн и Тѡдор и съ синови си, такоже да им сѡт шчинѡ и въ шхабѡ, ним и синовом им и вноком и прѣвночѣтом и не wt когоже непоколѣвимо, по шризмѡ господства ми.

64

Сеже и сведетеліе поставлѣемъ господства ми: жупан Ївашко велики дворник и жупан Нѣгое велики лѡгѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистіар и Братѡл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и Стонкица велики постелник. Исправник, Нѣгое велики лѡгѡфет.

И аз, Стан, еже написахъ въ настоли градъ Бѣкѡреци, мѣсеца ноемвриѣ кѣ дни, ѡт Адама до селѣ текущи лѣти хзпѣ.

† Іѡ Алѣксандрѡ вшевѡда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Gulea și cu fiii săi și lui Tudor și cu fiii săi, căți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Bădeni toată partea lui Radul, fiul lui Draghia din Focșani, oricât se va alege de peste tot locul și cu tot hotarul, pentru că au cumpărat Gulea și cu Tudor de la Radul, fiul lui Draghia din Focșani, pentru 2 160 aspri turcești gata și pentru trei cai. Pentru că Radul a vândut-o de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos, pentru că au cumpărat Gulea și cu Tudor ca să le fie ocine și dedine.

De aceea, le-am dat și domnia mea, lui Gulea și lui Tudor, și cu fiii lor, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Stan, care am scris în cetatea de scaun București, luna noiembrie 25 zile, de la Adam până la aceasta ani curgători 7085 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., 1 015 (Ep. Buzău, XVI/19). Orig., perg. (26 × 39), pecete timbrată. Cu o traducere din 1862; altă traducere, ibidem, Doc. istorice, MMDCCCLVI/14.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 244.

† Въ Христа Бога, благовѣрныи и благочестивыи и Христолюбивыи и самодръжавныи Іѡ Алѣксандрѡ воевод, синь великагѡ и прѣдобрагѡ Мирчѣ воевод, анеѡиѡн Михнев воевод, божію милостію и божіемъ дарованіемъ шладающемъ и господствѡющемъ въсо(и) земли [ѡт] Ѥггровлахінской, ешеже запланенскіемъ странамъ, Алмаш и Фагараш [и] херцег, иже въ силѣ благопронзволихъ господство ми своемъ благимъ произволеніемъ, честіемъ, свѣтліемъ срѣдцемъ господства ми, такъ прославити прославшаго ма Христа на прѣстолѣ свѣтопочившаго родителемъ господства ми, такоже благокорѣнь садовніемъ плодъ приноситим.

Сего ради, даровахъ господство ми сію вслѣдственнымъ и благообразнымъ и предпочитаніемъ, иже надъ въсѣми честнѣише даровъ настоящи сію хрисоволъ господства ми честитомъ правителю господства ми жупанъ Ивашко великѣи дворникъ, такоже да мѹ естъ село по имѣ Поенаріи и Къпъцьненіи съсъ въсѣ хотаромвѣ, понеже сѣи више писани села сѹтъ праве и старе и дѣдине и ещѣже достизане и стажани шт родителю правителю господства ми Радѹла велики ключаръ, въ дѣни поконнаго Радѹла воеводъ Калѹгера, съсъ вѣрное и право слѣже и съсъ кровъ проліаны шт бою на Фънтъна Ациганѹловъ, къда се естъ побилъ Радѹла воеводъ съсъ Строе Привѣгъла. А послѣдъ, Радѹла ключаръ прилѹчилъ сѣ емѹ привѣще, въ дѣни Мирчѣ воеводъ, въ Угръское Земли.

А къда естъ былъ въ дѣни Петръ воеводъ, а сѣе села више рѣчени дрѣжалъ ихъ Манта Грекулъ и сотворилъ естъ дворѣ на Петръ воеводъ, тере естъ далъ сѣе села на монастыръ глаголемыи шт Газеръ.

А къда естъ былъ во дѣни господства ми, почтеною правителю господства ми жупанъ Ивашко велики дворникъ, шнѣ прѣиде предъ господства ми съсъ монастыръ шт Газеръ. И тако прѣше калѹгери како естъ помиловалъ Пѣтрѹ воеводъ и Манта съсъ тѣхъ села више писаны. А ѹ темъ, господство ми гледалъ и сѣдихъ по правдѣ и по законъ, кѹпно съсъ штцѹ егѹменѹ владицѣ Серафимъ и съсъ штцѹ епископъ Михаилъ и съсъ въсѣми честитими правителѣише господства ми. И видѣхъ господство ми книга Радѹла воеводъ и книга Пѣтрашко воеводъ, како естъ былъ помиловалъ съсъ сѣе села по Радѹла ключаръ шт Радѹла воеводъ Калѹгера (и) шт Пѣтрашко воеводъ наипрежде шт калѹгери шт Газеръ.

И ещѣже естъ донесна правителю господства ми жупанъ Ивашко велики дворникъ вѣ волѣри, на имѣ: шт Рѹда и шт Брѣтѣни, Срѣвѣла и Драгомир и (шт) Крѣстѣнеши, Шпрѣ и шт Божниши, Грама и шт Бърѣтеци, Гѹліе и шт Гаши, Ывн логифетъ и шт Итревѣлчеле, Стонка лѹгѹфетъ и шт Брѣтеци, Станѣла ватахъ и шт Меришани, Татѣла и шт Корѣвни, Радѹла Ангелиневъ и шт Села(т)рѹкъ, Дрѣгичъ, тере естъ свѣдѣтелствовали предъ господства ми надъ нихни дѹшахъ, како естъ былъ помиловалъ по Радѹла ключаръ съсъ сѣе села шт Радѹла воевода и шт Пѣтрашко воевода, занеже сѹтъ были села господарски за дѣдинѣ. И такоже и господство ми сѣдихъ и гледахъ съсъ штцѹ киръ владицѣ Серафимъ и съсъ штцѹ архіепископъ киръ Михаилъ и съсъ въсѣми честитими правителѣише господства ми и дадохъ по законѹ божіе више писане села правителю господства ми више рѣхъ, почто ради естъ былъ помилованъ Радѹла ключаръ наиперво шт поконнаго Радѹла воеводъ и шт поконнаго Пѣтрашко воевода.

А ѹ темъ, господство ми ещѣже самъ послалъ поконнаго штцѹ киръ Ефтеміе владицѣ тамо на више рѣчени села, тере естъ видѣла и истинствовалъ и вопрошалъ естъ мегѣши шт шкрестію мѣсто. И сице естъ свѣдѣтелствовалъ свѣтомѹ предъ господства ми, такоже и тѣхъ вѣ



вожари, иже сѣтъ више писани, како естѣ был помиловал по Радѣл ключар  
шт Радѣл воевода и шт Петрашко воевода със сѣе више рѣчена села. И  
всташе калѣгерн шт Пазер шт закона шт пред господства ми.

И една книга господства ми, еже сам сотворил господство ми  
калѣгеромъ шт Пазер, да дрѣжит сѣе села, да се не вѣрѣет таю книгѣ  
господства ми, занеже нѣстѣ был съпрел лицѣ пред господства ми със  
правителю господства ми жѣпан Ивашко вел дворник, анѣ сѣтъ были  
прелестни калѣгерн шт Пазер по господство ми. Таже, никогдаже да се  
не вѣрѣет таю книгѣ господства ми.

И пак да естѣ почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Ивашко  
великѣи дворник села на име Вѣерѣш и Урацѣи и със влата Бистреѣлов  
половинѣ и Гринѣуриле въсѣх, със въсѣх хотарове, понеже сѣе више писане  
села (сѣтъ) старе и праве шчине и за дѣдине и ешеже достизане шт  
родителю правителю господства ми жѣпан Ивашко великѣи дворник, шт  
Радѣл великѣи ключар, во дѣни поконнаго Радѣла воевод, със вѣрною и  
права слѣжѣ и със кровѣ пролѣанѣ по чѣждое земнал.

А ѣ тем, почтеномѣ правителю господства ми, жѣпан Ивашко великѣи  
дворник, въ дѣни господства ми, шн га ест дал и помиловал свѣтомѣ и  
вожественомѣ монастыр зовемаго Вѣерѣш със сѣе села, еже сѣтъ више  
писане, на име Поенарѣи и Кежнѣи и Кѣпѣцжненѣи и Вѣерѣшѣл и със  
влата Бистреѣлов половинѣ и Гринѣуриле въсѣ и със въсѣх хотарове,  
такоже да ест свѣтомѣ монастыр шхабѣ ради дѣша родѣтелѣемѣ почтеномѣ  
правителю господства ми, поконнаго Радѣл великѣи ключар и ради дѣша  
вратом си емѣ ...<sup>1</sup> Алѣлѣ великаго ключар и за ради дѣша емѣ, такоже да  
имѣ сѣтъ вѣчное воспоминанѣе.

И закланнѣе по сѣмрѣти господства ми: кого изверетѣ господѣ  
Богѣ быти господинѣ Влашкоє земли или шт срѣдечнаго плода господства  
ми или шт сродникѣ господства ми или, по грѣсѣх нашихѣ, шт иноплѣ-  
меник, аще почтет и ѣтвердит и поновит сѣю хрисов господства ми, того  
господѣ Богѣ да почтет и сохранил и оѣкрѣпит во господствѣ его. Ащели  
не почтет и не ѣтвердит, анѣ разорит и поперет и разсыпет, того господѣ  
Богѣ да поразет и поперет и ѣбѣетѣ зде тело его, а въ бѣдѣшем вѣцѣ  
дѣша его и да имат частю със Іѣда и със проклетом Арѣа и със инѣми  
їѣдел, иже възопиша на господа Іѣсу Христу: "възми, възми, распени  
его", кровѣ его над них и на синови их, еже естѣ и бѣдет въ вѣки, амин.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставил господство ми: жѣпан Добромир бив  
вел бан и жѣпан Драгомир бив вел дворник и жѣпан Нѣгое вел логофет и  
Стан вел спатар и Харват вел столник (и) Братѣл вел комис и Митрѣ  
вел вистѣар и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелник. И исправник, сам  
рѣч господства ми.

Писах аз, Нѣгое логофет, мали логофет, мѣсеца декемврѣе л дѣни,  
шт Адама текѣшем до селѣ въ лѣт хЗПѣ.



† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toata țara Ungrovlahiei, încă și herțeg al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului, care cu putere am binevoit domnia mea, cu a mea bunăvoință, cu cinstită, luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos, cel care m-a proslăvit pe scaunul sfântrăposaților părinți ai domniei mele, precum rădăcina bună aduce roadă mai îmbelșugată.

Pentru (aceasta), am dăruit domnia mea acest atotcinstit și cu frumoasă față și precinstit, care stă înaintea tuturor cinstitelor daruri, acest hrisov al domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, ca să-i fie satul anume Poenarii și Căpățânenii cu toate hotarele, pentru că aceste mai sus-zise sate sunt drepte și vechi și dedine și încă agonisite și dobândite de părintele dregătorului domniei mele, Radul marele clucer, în zilele răposatului Radul voievod Călugărul, cu credincioasă și dreaptă slujbă și cu sânge vărsat în luptă la Fântâna Țiganului, când s-a bătut Radul voievod cu Stroe Pribeagul. Iar pe urmă, lui Radul clucerul i s-a întâmplat pribegie, în zilele lui Mircea voievod, în Țara Ungurească.

Iar când a fost în zile lui Petru voievod, iar aceste sate mai sus-zise le-a stăpânit Manta Grecul și a făcut slujbă de curte la Petru voievod, de a dat aceste sate la mănăstirea numită de la Iazer.

Iar când a fost în zilele domniei mele, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, el a venit înaintea domniei mele cu mănăstirea de la Iazer. Și așa pârau călugării că a miluit Pătru voievod și Manta cu acele sate mai sus-scrise. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, împreună cu părintele egumen vlădica Serafim și cu părintele episcop Mihail și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am văzut domnia mea cartea lui Radul voievod și cartea lui Pătrașco voievod cum a fost miluit cu aceste sate Radul clucerul de Radul voievod Călugărul și de Petrașco voievod mai înainte de călugării de la Iazer.

Și încă a adus dregătorul domniei mele jupan Ivașco marele vornic 12 boieri, anume: din Ruda și din Brătiani, Sârbul și Dragomir și din Cârstinești, Oprea și din Boieniști, Grama și din Bărbătești, Gulie și din Iași, Ion logofătul și din Întrevâlcele, Stoica logofătul și din Brătești, Stanciul vătaful și din Merișani, Tatul și din Corbeni, Radul al Anghelinei și din Sălătruc, Drăghici, de au mărturisit înaintea domniei mele pe sufletele lor că a fost miluit Radul clucerul cu aceste sate de Radul voievod și de Petrașco voievod, căci au fost sate domnești de moștenire. Și de asemenea și domnia mea am judecat și am cercetat cu părintele chir vlădica Serafim și cu părintele arhiepiscop chir Mihail și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat, după legea lui Dumnezeu, mai sus-scrisele sate dregătorului domniei mele mai sus-zis, pentru că a fost miluit mai întâi Radul clucerul de răposatul Radul voievod și de răposatul Pătrașco voievod.

Iar întru aceea, domnia mea încă am trimis pe răposatul părintele chir Eftemie vlădica acolo, la mai sus-zisele sate, de a văzut și a adevărit și a întrebat pe megiașii din jurul locului. Și așa a mărturisit sfinția sa înaintea domniei mele, ca și cei 12

boieri, care sunt mai sus-scriși, că a fost miluit Radul clucerul de Radul voievod și de Petrașco voievod cu aceste mai sus-zise sate. Și au rămas călugării de la Iazer de lege dinaintea domniei mele.

Și o carte a domniei mele, pe care am făcut-o domnia mea călugărilor de la Iazăr, ca să stăpânească aceste sate, să nu se creadă acea carte a domniei mele, pentru că nu s-au pârât de față înaintea domniei mele cu dregătorul domniei mele jupan Ivașco marele vornic, ci au înșelat călugării de la Iazer pe domnia mea. Deci, niciodată să nu se crează acea carte a domniei mele.

Și iar să fie cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic satele anume Vierăș și Urății și cu balta Bistrețului jumătate și Grindurile toate, cu toate hotarele, pentru că aceste mai sus-scrise sate vechi și drepte ocine și de moștenire și încă dobândite de părintele dregătorului domniei mele jupan Ivașco marele vornic, de Radul marele clucer, în zilele răposatului Radul voievod, cu credincioasă și dreaptă slujbă și cu sânge vărsat prin țări străine.

Iar întru aceea, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, în zilele domniei mele, el a dat și a miluit pe sfânta și dumnezeiasca mănăstire numită Vierăș cu aceste sate, care sunt mai sus-scrise, anume Poenarii și Cheianii și Căpățânenii și Vierășul și cu balta Bistrețului jumătate și Grindurile toate și cu toate hotarele, ca să fie sfinte mănăstiri ohabă pentru sufletele părinților cinstitului dregător al domniei mele, răposatul Radul marele clucer și pentru sufletul fratelui său ...<sup>1</sup>. Albul marele clucer și pentru sufletul lui, ca să le fie veșnică pomenire.

Și blestem după moartea domniei mele: pe cine va alege domnul Dumnezeu a fi domn al Țării Românești sau din rodul de inimă al domniei mele sau din rudele domniei mele, sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va întări, ci va strica și va călca și va risipi, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu blestematul Arie și cu ceilalți iudei, care au strigat asupra domnului Iisus Hristos: "ia-l, ia-l, răstignește-l", sângele lui asupra lor și a fiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare spătar și Harvat mare stolnic și Bratul mare comis și Mitrea mare vistier și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Am scris eu, Neagoe logofătul, logofăt mic, luna decembrie 30 zile, de la Adam curgători până la aceasta în anul 7085 (1576).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 155-156. Copie; altă copie ibidem, ms. 710, f. 705-706 (cu 1 decembrie). Traduceri, ibidem, ms. 349, f. 106-109, 166-167 (fără lună și zi), 479, f. 146-147 și 166v-167, 710, f. 700v-701 (fără lună și zi) și 706-707 (fără lună și zi), S. I., nr. 1 016 (M-rea Vieroș, II/1).

EDIȚII. Trad. Nicolaescu, *Vieroș*, 12-13; DIR, B, 244-246.

<sup>1</sup> Loc alb.

† Милостією божією, Іу Александрѹ воевода и господинѹ въсон земле Угровлахінское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода, синь Михнев воевода. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми Стонкѹв ѡт Дрѣмънещи със синови си, елици емѹ Богѹ даст, такоже да моѹ ест ѡчиноѹ ѹ Дрѣмънещи, дел Мънѹшкѹв, дѣщера Радѹлов, иже ест вѡла покѹпила ѡт Стоян, въса дел Стоянов ѡт полю, ѡт шѹм и ѡт водѹ и ѡт седалище селов и ѡт посвѹде, ѡт по въс место, занеже ест покѹпила Стонка ѡт Мънѹшка, дѣщера Радѹлов, сіе више речена ѡчинѹ за хѣ аспри готови.

И продадоше Мънѹшка, дѣщера Радѹлов, ѡт ниѹне добро волю и ѡт пред господства ми и със знаніе въсем мегіашов ѡт ѡкрѣстѣ местов.

Сего радї, дадох и господство ми Стонкѹв, такоже бити емѹ въ ѡчинѹ, въ ѡхавѹ, емѹ и синовом емѹ и ни ѡт когоже непоколѣвнмо, поризмѹ господства ми.

Сеже и сведетелїем поставлех господство ми: жѹпан Добромир велики бан и жѹпан Ивашко велики дворник и жѹпан Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистнїар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стонка велики постелник. И исправник, Нѣгое велики логѡфет.

Аз, мали Стан, мазах въ настоли градѹ Бѹкѹреци, мѣсеца генарїе ̄ дњи, текѹщом лѣтом ѡт Адама до сего писанїе въ лѣто х̄зпе.

† Іу Александрѹ вшевѡда, милостїа божіа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica din Dărmănești cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Dărmănești, partea Mănușcăi, fiica lui Radul, pe care a fost cumpărat-o de la Stoian, toată partea lui Stoian din câmp, din pădure și din apă și din vatra satului și de pretutindeni, de peste tot locul, pentru că a cumpărat Stoica de la Mănușca, fiica lui Radul, această mai sus-zisă ocină pentru 5 000 aspri gata.

Și a vândut Mănușca, fiica lui Radul, de a ei bunăvoie și dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stoica, ca să-i fie de ocină, de ohabă, lui și fiilor lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Eu, Stan cel mic, am scris în cetatea de scaun București, luna ianuarie 9 zile, ani curgători de la Adam până la această scriere în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 13 964. Orig., hârtie (40,5 × 27,5), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 247.

44

(1577) ianuarie 15, București

† Многостію божією, Іѡ Александрѹ воевод и господинѹ въсон земли Угровласкон, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчѣ воевод, внѣк Михнѣ воевод. Дават господство ми сіе повѣленіе господства ми свѣтѡи монастыр глаголемыи Вѣрѹш, храмъ въведеніе прѣсвѣтѣи Богородице и чьстнѣишомѹ штцѹ игѹмен и всемъ братіемѹ живѹщимѹ во свѣтѡе мѣстѣ томѹ, такоже да мѹ естѹ на Голещи единъ бродъ за воденице шт згорѹ и една виноградъ, пакъ на Голещи, съсъ единъ вечинъ по имѣ Урс. Сію виноградъ, она естъ за прекіе монахією Саріи. Понеже пріиде монахіа Сара и жѹпанница Каплѣ предъ господства ми тѣре естъ далъ сію бродъ за водиници и сію виноградъ и единъ вечинъ на Голещи више рѣчено шт неговѣ добро волю свѣтомѹ монастыр заради дѹша Алѣѹ велъ ключаръ, такоже да естъ свѣтомѹ монастыр во оукрѣпленіе и инокомъ во пищѹ и во страбѹ.

Сеже и заклинаніе поставихъ господство ми: аще кого изверетъ господѹ Богѹ нашѹ быти намѣстникъ Влаское Земли или шт сръдичнаго плода господства ми и ти, помаза Христосъ и со наслѣдничѣ нашемѹ, ходотанствіемъ со именемъ божіемѹ, иже сотворшаго небо и земли, ешеже и више приложити. Такова кто разоритъ сію книгу господства ми, а шнѹ да естѹ проклетъ шт тѣи свѣтын штци, еже естъ во Никею и шт дѹ еѹаггелици.

Сеже оубо и свѣдѣтеліе поставихъ господство ми: жѹпанъ Драгомиръ велъ дворникъ<sup>1</sup> и жѹпанъ Нѣгое велъ логофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистигаръ и Братѹлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка велъ постелникъ. Исправникъ, Нѣгое велъ логофетъ.

Писа Ерѹлъ логофѣтѹлъ оу градъ глаголеми Бѹкѹреци, мѣсеца генаріе еї дѣни, лѣтъ хзпг.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, hramul vovidenia preasfintei de Dumnezeu născătoare, și preacinstiului părinte egumen și tuturor fraților care trăiesc în acel sfânt loc, ca să-i fie la Golești un vad de moară din sus și o vie, iarăși la Golești, cu un vecin anume Urs. Această

vie, ea a fost de zestre a monahiei Sara. Pentru că a venit monahia Sara și jupanița Caplea înaintea domniei mele de au dat acest vad de moară și această vie și un vecin la Golești, mai sus-zis, de a lor bunăvoie sfintei mănăstiri pentru sufletul lui Albu marele clucer, ca să-i fie sfintei mănăstiri de întărire și călugărilor de hrană și de folosință.

Iată și blestem am pus domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu nostru să fie cărmuitor al Țării Românești sau din ruda de inimă a domniei mele și tu, unsule al lui Hristos și urmaș al nostru, te poftim în numele lui Dumnezeu, cel care a făcut cerul și pământul, încă și mai mult să adaugi. Acela care va strica această carte a domniei mele, iar el să fie blestemat de 318 sfinți părinți, care sunt la Nicheia și de 4 evangheliști.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic<sup>1</sup> și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Erul logofătul, în cetatea numită București, luna ianuarie 15 zile, anul 7083 (1575).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 133. Copie; altă copie, ibidem, ms. 710, f. 772. Traduceri ibidem, ms. 348, f. 2-3, 349, f. 16-17 și S. I., nr. 967 (Vieroș, XXII/6).

Văleatul greșit, datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 247-248.

<sup>1</sup> În acest timp, Dragomir este fost mare vornic.

45

1577 (7085) ianuarie 20, București

† Милостію вожію, Їw Александръ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахиинское, синъ великаго и добраго Мирчев воевода, синъ Мухнев воевода. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми Лѹпѹлов със братіам си, на име Банчюл и Корнѣ и Нѣгое и Некита и Тоадеров със братіам си, на име Влаикѹл и Опрѣ и Мангѹв със братѹ си Балштѹ и съ нѹх синови си, елице им Богъ даст, такоже да им ест вчинѹ ѹ Бѹкше, дел Зѹганов и Манев и Владѹлов и Дисподов въсех шт посвѹде, шт хотар до хотар, зѹа съжени, понеже покѹпи сіе више речена вчина Лѹпѹл и Банчюл и Корнѣ и Нѣгое и Некита кѹ съжени за хѹс аспри сребръни и паки покѹпи Тоадер и Влаикѹл и Опрѣ кѹ съжени за хѹс аспри сребръне и паки покѹпи Манга и Балштѹ кѹ съжени за хѹс аспри сребръни.

И продали Зѹган и Манѣ и Влад и Диспод шт своем добром воле сіе више речена вчинѹ и със знаніе въси мегіашом.

Сего раді, дадох и господство ми Лѹпѹлов със братіам си, Банчюл и Корнѣ и Нѣгое и Некита и Тоадеров със братіам си Влаикѹл и Опрѣ и Мангѹв със братѹ си Балштѹ, такоже да им ест въ вчинѹ и въ шхавѹ, им и синови им, внѹком и прѣвночетом им и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

72

Сеже и сведетеле поставлех господство ми: жупан Ївашко велики дворник и жупан Мирослав велики лугуфет и Митрѣ вистїар и Братѣл комис и Харват столник и Стан спатар и Гонцѣ пехарник и Стокница постелник. Исправник, Харват велики столник.

Писа Воико, мѣсеца генѣарїе к̄ дњи, въ столни град Бѣкѣреци, въ лѣтѣ вт Адама х̄зпѣ.

† Іо Аліѣандрѣ ввевѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lupul cu frații săi, anume Banciul și Cornea și Neagoe și Nechita, și lui Toader cu frații, anume Vlaicul și Oprea, și lui Manga cu fratele său Balotă și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Bucșe toate părțile lui Zăgan și Manea și Vladul și Dispod, de pretutindeni, din hotar în hotar, 61 stânjeni, pentru că au cumpărat această ocină mai sus-zisă Lupul și Banciul și Cornea și Neagoe și Nichita 21 stânjeni pentru 1 200 aspri de argint, și iar au cumpărat Toader și Vlaicul și Oprea 20 stânjeni pentru 1 200 aspri de argint, și iar au cumpărat Manga și Balotă 20 stânjeni pentru 1 200 aspri de argint.

Și au vândut Zăgan și Manea și Vlad și Dispod de a lor bunăvoie această mai sus-zisă ocină și cu știrea tuturor megiașilor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Lupul cu frații săi, Banciul și Cornea și Neagoe și Nechita, și lui Toader cu frații săi, Vlaicul și Oprea, și lui Manga cu fratele său Balotă, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenii neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Stan spătar și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Исправник, Harvat mare stolnic.

A scris Voico, luna ianuarie 20 zile, în cetatea de scaun București, în anul de la Adam 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 018 (M-rea Radu-Vodă, XLVIII/2). Orig., perg. (23 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din 1904; altă traducere ibidem, ms. 256, f. 492v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 248-249.

46

1577 (7085) (ianuarie 20 - septembrie 28), București

Hrisovul răposatului Alixandru voevod, de la leat 7085 (1577).

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voevod a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, fecior Mihniei vodă. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Franții din Spatnița și [cu] feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să fie satul Spatnița tot, cu tot hotarul și cu apa dă vad de

moară, cât să va alége, pentru că au fost miluit Drăghici postelnicul dă la Mărgineni pe Franța cu acel sat, pentru că i-au slujit Franța lui Drăghici postelnicul 12 ani fără simbrie. Ci i-au dat și au miluit Drăghici postelnicul pă Franța cu acel sat, de a lui bunăvoe și cu știrea tuturor megiișilor denprejur, den jos și dăn sus și denaintea domnii méle.

Încă am pus domniia mea pă Drăghici postelnicul de au pus și blestem, ca cine ar vrea să strice această tocmeală cu care o au tocmit Drăghici postelnicul și să spargă mila aceasta, să fie trecli(t) și anathima de cei 318 părinți de la Nicheia și să fie într-un loc cu Iuda și cu Ariia.

Drept acéia, am dat și domniia mea Frenții, ca să ție el acel sat moșie ohavnică, el și feciorii lui și nepoții și strănepoții lui, și de nimine neclătít, după zisa domnii méle.

Deci și mărturii am pus domniia mea pre: jupan Ivașco vel vornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătar i Mitrea vistier i Bratul comis i Harvatu stolnic i Gonța păharnic i Stoica postelnic. I ispravnic, Ivașco vel vornic.

I Radul mali gramatic, carele am scris în scaunul Bucureștilor.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mărgineni, nr. 454, f. 81v-82. Traducere. Lunile după divan, până la moartea lui Alexandru Mircea.

EDIȚII. DIR, V, 249.

47

1577 (7085) ianuarie 30, București

† Въ Христа Бога, благовѣрних и благочестиви и Христолюбиви и самодръжавни и Богопомазани, Ъу Александрѹ воевода, синъ великаго и прѣдобраго Мирчѣ воевод, синъ Михнѣ воевод, вожею милостію и вожемъ дарованіемъ вбладаещомѹ и господствоещомѹ восои земли Угровлахійскои, ещеже и запланенским странамъ, Алмашѹ и Фагарашѹ херцег. Благопроизволюх господство ми своимъ благим произволеннымъ чьстнемъ и свѣтлѣм сръдцемъ господства ми, такоже да прославити прослашаго се и със славое вознесешаго се, иже на прѣстоли свѣтлѣ почивших родителіе господства ми.

Сеже даровах господство ми сен восичьстни и благообразни и предпочитани и надъ всемичьстни даров[ах] надстоещих, сен хрисов господства ми почтеномѹ властелиномѹ и прьвомѹ совѣтник господства ми жупан Ивашко велики дворник и жупаницѣ емѹ Ёлина, такоже да им сѹт нихне комате и села и ацигани что хукет имат шт дединѹ и шт покѹпеніе и шт прекіе шт на жупаница Ёлина више рѣчена, понеже им сѹт старе и праве комате и учине за дѣдинѹ.

А потом, шт врѣмѣ еже мѹ естъ оударил по господство ми Ъван воевод със молдовѣни на Фокшани, със прелещеніе, къда ест восхотѣл братѹ господства ми Ъу Пѣтрѹ воевод волѣзити быти господарѹ въ



Молдовски Земли, тогѡда видѣхом господство ми любов восем волѣром и витѣзом господства ми, како сѣт были оу неволю господство ми. Таже, по голѣм любов шт почтеномѣ правителю господства ми више рѣчено, жѣпан Ивашко вел дворник и шт братѣ емѣ, почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Алѣл вел ключар, ни един нѣст чинил. И зѣло сѣт были рад поставити сѣ главе нѣх ради главѣ господства ми. И аще не хтѣл се сѣт бы было вратили шни ѡзад тогда ѡ воискѣ Молдовѣншм със викопіем, тере сѣт возбранили главѣ господства ми, а главѣ господства ми хтѣл быти падал. Таже, почтено правителю господства ми жѣпан Ивашко вел дворник оутѣкал ест шт вою ранил, а почтено правителю господства ми жѣпан Алѣл вел ключар, шн поставил си естѣ главѣ емѣ тамо на вадѣ глаголеми Ржмна, код село Жилищѣ, ради главѣ господства ми, такоже сам Богѣ свѣдигел и истинѣест.

А шт врѣма еже естѣ изгѣвил правителю господства ми жѣпан Алѣл велики ключар и по шшествѣю емѣ, а братѣ емѣ, почтенѣ правителю господства ми жѣпан Ивашко вел дворник и жѣпаница емѣ Елина ...<sup>1</sup> волѣрин господства ми жѣпан Алѣл постелник, синѣ правителю господства ми жѣпан Алѣл вел ключар, такоже да бѣдет ...<sup>1</sup> на восѣх комате имѣ и села и ацигани и стежаніе и иманне им, что хокет имат шни шт младство до старост и ни един чловѣкѣ по сѣмрѣтѣ им метѣхо да не имат със комате имѣ и със иманіемѣ им, развѣ синови им и шт анепсіѣ си шт брат, волѣрим господства ми жѣпан Алѣл постелник, синѣ правителю господства ми жѣпан Алѣлов вел ключар. Шце ѡтакмили шни със нишне дѣше шт пред господства ми и шт пред вѣсем волѣром и двора господства ми.

Ещеже и заклинаніе поставил ест почтенѣ правителѣ господства ми, жѣпан Ивашко вел дворник и жѣпаница емѣ Елина: по сѣмрѣти имѣ, кто хокет раздрати сѣе им токмеженіе или шт синови им или шт порѣдени им или шт иноплѣмник, да ест проклет шт тнѣ штци шт Никел и шт теѣ врѣховници вѣ апостоли, еже избра господѣ (сѣ)дигти вѣс народ во последнѣа времена на страшнѣм сѣдигше.

Али да се знает села на име: Голѣцини със восем хотаром и Бѣлтеніи със восем хотаром, Вѣерѣшѣл със вос хотаром и Мѣрѣчиненіи със восем хотаром и шт Глѣникѣ две дела, шт над вос хот(аром) и шт Доброѣци нишне дѣла, колико хокет имат и шт Изборани варе колнкѣ хокет шт покѣпеніе и шт Вицикеци половинѣ и шт Крѣчани дел Борчев вѣса, варе елики се избрат и със Големаго Борча<sup>2</sup> и Пѣркѣрѣнѣи със восем хотаром и Гимпацини със вес хотаром и шт Ѣреци дел Кѣрстев вистігар вѣса, варе елика се хтит избрат ...<sup>1</sup> и Кѣпѣцѣненіи със восем хотаром и шт влатѣ Бистреѣлѣи половинѣ и Бора със во(со)м хотаром и шт Сѣрата шт дел Оѣдрѣцев половинѣ и Шнтѣнѣи съ восем хотаром и шт Крѣцеци дел Оѣдрѣцев вѣса, варе елико се хтет имат шт покѣпеніе и Гречени шт

код Бѹкѹреци със восом хотаром и шт Вѹкереци дѣла Гавѹлов, варе елика се хтит избрат шт посвѹдѹ и Земничеле половинѹ, дел Врѹжогев вѹсѣѣ, варе елика се хтит избрат и шт Жигорани колико ест был покѹпил и жѹпаница Анка вѹсѣѣ и Сфѹрчеѹиѹ половинѹ и със воденицеѹ и със виноград и със ливезеле и ешеже дел Цинтев вѹсѣѣ, понеже ю естѹ покѹпила жѹпан Ивашко вел дворник шт Прѹвѹл, синѹ Цинтев, за хѣ аспри готови и за един кон добрѹ, ѹсѣдлан и ѹбѹздан; и шт Драгомиреци дел Шѹрванов бан и Дѹнкѹлов вѹса и дѣла Мандев воса, понеже ест покѹпила жѹпан Ивашко великиѹ дворник шт Драгомир, синѹ Мандев, за хѣ аспри готови и за един кон добрѹ, ѹседлан и ѹбѹздан.

Сега ради, дадох и господство ми и синовом почтенѹ правителю господства ми жѹпан Ивашко великиѹ дворник, елици им Богѹ даст, и болѣринѹ господства ми жѹпан Алѹл постелник, синѹ правителю господства ми жѹпан Алѹл велики ключар, такоже да им сѹт теѹ више рѣчена села и ацигани и комате и шт дѣдинѹ и шт прекѣе шт над жѹпаница Елена више рѣчена шчине и дѣдинѣ ним и синовом имѹ и внѹком и превнѹчитомже и не шт когоже непоколѣвимо по рѣч господства ми.

Ешеже и заклананѣе поставих господство ми: кого изберет господѹ Богѹ по шштѣвѣю господства ми быти владател Влашкон Земли или шт плода господства ми или шт сродник господства ми или, шт по грѣсѣѹ наших, шт иноплеменик, да аще почтет и ѹкрѣпит сеи хрисов господства ми ...<sup>1</sup>, но хокет поперет и порѹшит и пострамит се хрисов господства ми, того господѹ Богѹ да поразет и пострамит, аще не хокет почтет, да ѹбѣет zde тѣло его, а въ вѹдѹщѣѣ вѣцѣѣ дѹше его и частѣю да имат със Іѹда и със Арѣа и съ инѣми невѣрними їѹдеа, иже вѹз(ѹпише) на Бога, спаса нашего Іисѹса Христа: "возми, возми, распени его", кров его на них и над синѣ их, такоже ест и бѹдет во вѣки.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставих господство ми: жѹпан ...<sup>1</sup> вел бан Кралевски и жѹпан Драгомир бывше вел дворник и жѹпан Панѹ вел логофѹт и жѹпан Стан вел спатар и жѹпан Митрѣ вел (вистѣар)<sup>1</sup> и жѹпан Гонцѣ вел пѣхарник и жѹпан Стонка вел постелник. И исправник, Нѣгое вел логофѹт.

И писаѹ въ дивни град ѹ Бѹкѹреѹиѹ, въ мѣсаца генарѣе 1 дѹни, (въ лѣт хзпѣ).

† În Hristos Dumnezeu, bincredinciosul și binecinstitorul și de Hristosiubitorul și singur stăpânitorul și de Dumnezeu unsul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și părților de peste munti, Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu cinstită și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat pe scaunul sfântăroșoșilor părinți ai domniei mele.

Iată am dăruit domnia mea acest atotcinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care stă deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest hrisov al domniei mele cinstitului vlastelin și întâiului sftenic al domniei mele, jupanului Ivașco marele vornic și jupaniței lui, Elina, ca să le fie averile și satele și țiganii pe care îi vor avea de moștenire și de cumpărătură și de zestre de la jupanița Elina, mai sus-zisă, pentru că le sunt vechi și drepte averi și ocine de moștenire.

Iar apoi, din vremea în care a lovit pe domnia mea Ioan voievod cu moldovenii la Focșani, cu înșelăciune, când a vrut fratele domniei mele, Io Pătru voievod, să intre să fie domn în Țara Moldovei, atunci am văzut domnia mea dragostea tuturor boierilor și vitejilor domniei mele, cum au fost la nevoia domniei mele. Astfel, mai mare dragoste decât dregătorul domniei mele mai sus-zis, jupan Ivașco marele vornic și decât fratele lui, cinstitul dregător al domniei mele jupan Albul marele clucer, nici unul nu a arătat. Și au fost foarte bucuroși să-și pună capetele pentru capul domniei mele. Și dacă nu s-ar fi întors ei atunci înapoi, cu lăncile în oastea moldovenilor, de au apărat capul domniei mele, iar capul domniei mele ar fi căzut. Deci, cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic a scăpat din luptă rănit, iar cinstitul dregător al domniei mele jupan Albul marele clucer, el și-a pus capul acolo la vadul numit Râmna, lângă satul Jiliștea, pentru capul domniei mele, cum singur Dumnezeu e martor și adeverește.

Iar din vremea în care a pierit dregătorul domniei mele jupan Albul marele clucer și după petrecerea lui, iar fratele lui, cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic și jupanița lui, Elina ...<sup>1</sup> pe boierul domniei mele jupan Albul postelnicul, fiul dregătorului domniei mele jupan Albul marele clucer, ca să fie ...<sup>1</sup> pe toate bucatele lor și sate și țigani și agoniseală și averea lor, ce vor avea ei, din tinerețe până la bătrânețe și nici un om după moartea lor amestec să nu aibă cu bucatele lor și cu averea lor, în afară de fiii lor și de nepotul său de frate, boierul domniei mele jupan Albul postelnicul, fiul dregătorului domniei mele jupan Albul marele clucer. Așa au întocmit ei cu sufletele lor dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor și a curții domniei mele.

Încă și blestem a pus cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic și jupanița lui, Elina: după moartea lor, cine va strica această întocmire a lor, sau din fiii lor sau din rudele lor sau din alt neam, să fie blestemat de 318 părinți de la Nicheia și de cei 12 apostoli de frunte, pe care i-a ales domnul să judece toate noroadele în vremea cea din urmă, la strașnica judecată.

Însă să se știe satele anume: Goleștii cu tot hotarul și Băltenii cu tot hotarul, Vierășul cu tot hotarul și Mărăcinenii cu tot hotarul și din Slănic două părți de peste tot hotarul și din Dobroești părțile lor, cât vor avea și din Izvorani oricât va fi de cumpărătură și din Vițichești jumătate și din Crăceani toată partea lui Borcea, oricât se va alege și cu Borcea Mare<sup>2</sup> și Purcărenii cu tot hotarul și Ghimpații cu tot hotarul și din Orești toată partea lui Cârstea vistierul, oricât se va alege ...<sup>1</sup> și Căpățânenii cu tot hotarul și jumătate din balta Bistrețului și Bora cu tot hotarul și din Sărata jumătate din partea lui Udriște și Untenii cu tot hotarul și din Crețești toată partea lui Udriște, oricât va avea de cumpărătură și Grecenii de lângă București, cu tot hotarul și din Văcărești partea lui Iavul, oricât se va alege de pretutindenii și Zemnicele jumătate, toată partea lui Vârjoghe, oricât se va alege și din Jigorani cât a cumpărat jupanița

Anca, toată și Sfârceștii jumătate și cu morile și cu via și cu livezile și încă toată partea lui Țintea, pentru că a cumpărat jupan Ivașco marele vornic de la Pârvul, fiul lui Țintea, pentru 5 000 aspri gata și pentru un cal bun, înșeuat și înfrâuat; și din Dragomirești toată partea lui Șarban banul și a lui Diicul și toată partea lui Manda, pentru că a cumpărat jupan Ivașco marele vornic de la Dragomir, fiul lui Manda, pentru 3 000 aspri gata și pentru un cal bun, înșeuat și înfrâuat.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea și fiilor cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, câți Dumnezeu îi va da, și boierului domniei mele jupan Albul postelnicul, fiul dregătorului domniei mele jupan Albul marele clucer, ca să le fie aceste mai sus-zise sate și țigani și averi și de moștenire și de zestre de la jupanița Elena, mai sus-zisă, ocine și dedine, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Încă și blestem am pus domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu după trecerea domniei mele să fie stăpânitor al Țării Românești sau din rodul domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări acest hrisov al domniei mele ...<sup>1</sup>, și va călca și va batjocori acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l batjocorească, iar dacă nu va cinsti, să-iucidă aici trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți necredincioși iudei, care au strigat asupra lui Dumnezeu, mântuitorul nostru Iisus Hristos: "ia-l, ia-l, răstignește-l", sângele lui asupra lor și asupra fiilor lor, ceea ce este și va fi în veci.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan ...<sup>1</sup> mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Pană<sup>3</sup> mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare (vistier)<sup>1</sup> și jupan Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris în minunata cetate în București, în luna ianuarie 30 zile, (în anul 7085 (1577)).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 162v-164. Copie; altă copie, după care s-a completat data, ibidem, ms. 710, f. 702v-703. Traduceri, ibidem, ms. 349, f. 12-15 și S. I., nr. 971 (Vieroș, XXII/4).

EDIȚII. Slav și trad. *Arhiva istorică*, I, 39. Trad. DIR, B, 250-252.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> În ms. 710: "грѣла глаголемаго Борча" (gârla numită Borcea).

<sup>3</sup> În acest timp, mare logofăt era Miroslav.

† Милостію божію, Іу Александрѣ воевода и господинъ въсое земле Угровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода и синъ Мухнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Радев и със синови ен, елцем Богъ даст, такоже да мѣ ест шчинѣ Ѹ Бъркънеци, дел вацѣ си Драгѣлѣвъ въсаѣ, и шт дел Ѹкъм си Радѣлѣвъ половин, вѣре

елнка се хтет избрат шт посвѣде, шт полю и шт вод и шт шѣм и шт седалище селов и шт периволи.

А потом, Рада, дъщеря Драгѣлѣв, анепсеа Радѣлѣв, шна ест имала прѣд господства ми шт жена Драгѣлѣв, на име Маріа и шт фіестрин Драгѣлѣв, на име Стонка и Радѣл. И сице прѣше шни пред господства ми, како им ест дал Драгѣл на смъртътъ емѣ негов дел за шчинѣ, въса им, и комати. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдї по правдѣ и по закон, със въси правителіе господства ми и питал съм господство ми жена Драгѣлѣв, по име Маріа и фіестри Драгѣлѣв, на име Стонка и Радѣл: сътвориш ли Драгѣл книг над шчинѣ? А шни не сѣт имал книг сътвориш шт мащехѣ си, Драгѣл никакоже да извадиш пред господства ми. Таже изнадох съм господство ми велма добре и истинствовах како не имат Маріа и сини еи, фіестрин Драгѣлов, ни една метѣх със сїю више реченѣ шчинѣ, ере не им ест дал мащехѣ си, Драгѣл, ни една педа земле и комати ни един влас главѣ; анѣ еше дадох господства ми Маріев и сини еи, Стонкѣв и Радѣлов, фіестрин Драгѣлов, д мегіаши, да им гледает редѣ [и] нандобро. И тако, теѣ д мегіаши съгледаше със ниѣне дѣше и пакн сѣт дали и шни Радев, дъщеря Драгѣлов въса шчинѣ и комати вацѣ си, Драгѣлѣв. И сице сѣт свѣдѣтелствоваше теѣ д мегіаши пред господства ми, како Маріа, жина Драгѣлѣв и сини еи ничтоже метѣх да не имат никогдаже. И сице шташе Маріа шт закон шт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми Радев, такоже да мѣ ест шчинѣ, шѣавѣ еи и синови еи и внѣком еи и прѣвнѣчетом еи и шт когоже непотѣкновено, поризмѣ господства ми.

Бже и свѣдѣтеліе поставлѣем господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Стан вел спатар и Митрѣ вистїар и Братѣл комис и Харват столник и Гонце пѣхарник и Стонка постелник. И исправник, Нѣгое бив вел лѣгѣфет.

И аз, Влѣкѣл, синѣ попев Нѣгѣлов и съ поѣченїе Коресн лѣгѣфет, еже ю мазах въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца феврѣарїе 5 дни и текѣшаго лѣтом шт Адама въ лѣт хзпѣ.

† Іѣ Алїѣандрѣ швевѣда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Radei și cu fiii ei, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Bărcănești, toată partea tatălui său Dragul și din partea unchiului său Radul jumătate, oricât se va alege de pretutindenii, din câmp și din apă și din pădure și din vatra satului și din grădini.

Iar apoi, Rada, fiica lui Dragul, nepoata lui Radul, ea a avut pără înaintea domniei mele din partea soției lui Dragul, anume Mariia și de la fiastrii lui Dragul, anume Stoica și Radul. Și așa pârau ei înaintea domniei mele că le-a dat Dragul la moartea lui partea lui de ocină toată lor, și bucatele. Iar întru aceasta, domnia mea

am căutat și am judecat după dreptate și după lege cu toți dregătorii domniei mele și am întreat domnia mea pe soția lui Dragul, pe nume Mariia, și pe fiiastrii lui Dragul, anume Stoica și Radul: le-a făcut Dragul carte pe ocină? Iar ei n-au avut carte făcută de tatăl lor vitreg, Dragul, nicicum pentru a o scoate înaintea domniei mele. Astfel am aflat domnia mea foarte bine și am adevărit că nu are Mariia și fiii ei, fiiastrii lui Dragul, nici un amestec cu această mai sus zisă ocină, căci nu le-a dat tatăl lor vitreg, Dragul, nici un picior de pământ și din bucate nici cât un fir de păr din cap; ci încă am dat domnia mea Mariei și fiilor ei, lui Stoica și lui Radul, fiiastrii lui Dragul, 4 megieși, ca să le caute rândul cât mai bine. Și astfel, cei 4 megieși au cercetat cu sufletele lor și iarăși au dat și ei Radei, fiica lui Dragul, toată ocina și bucatele tatălui său, ale lui Dragul. Și așa au mărturisit cei 4 megieși înaintea domniei mele ca Mariia, soția lui Dragul, și fiii ei nicicum amestec să nu aibă niciodată. Și astfel a rămas Mariia de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Radei, ca să-i fie ocină, ohabă, ei și fiilor ei și nepoților ei și strănepoților ei și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe fost mare logofăt.

Și eu, Vâlcul, fiul popii Neagul, care am scris și cu învățătura lui Coresi logofătul, în cetatea București, luna februarie 6 zile și ani curgători de la Adam în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul național de istorie al României, nr. 111 686. Orig., hârtie (31 × 21,5), pecete timbrată, căzută. Traducere la Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCLV/19.

49

1577 (7085) martie 14, București

† Милостію вожію, Ію Александрѹ воєвода и господинѹ въсом земле Угровлахиинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѹ Мнхнев воєводѹ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Ладен със братіам си, на име Рѹц и Стан, и със нх синовн си, елицем Богѹ припѣстит, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Попещи, дело Привѣгѹлов въса, шт по въсом хотаром, понеже ю ест покѹпил сіа више речена учинѹ вацѹ Лѹдев шт поп Давид и шт Тѹдоран за ѿ аспри новци.

А потом, Ладѣ, шн ест имал преніе със Привѣгѹл и със Мирча пред господства ми и сице прѣше Привѣгѹл и Мирча како нѣст продал Привѣгѹл неговѹ учинѹ въса, нѹ ест продал половинѹ. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдих по правдѹ и по законѹ, съ въсѣми честитими правителіе господства ми и дадох господство ми Привѣгѹлов и Мирчев закон вѣ волѣри, како нѣст продал нхнѹ учинѹ въса, а шни не смѣхѹ възеті

80



закон шт пред господства ми, анѹ сѹт шстали Прибѣгѹл и Мирча шт закон шт пред господства ми. Али да знает что сѹт дали над шчинѹ ѹ прѣво и сѣс келтованіе до сѣда: хам аспри новци.

Тем радї, дадох и господство ми Лѣвдев сѣс братїам си, Рѣшц и Стан, такоже да им сѹт шчинѹ и въ шхавѹ, ним и синовом им и вноком им и прѣвншчетом и ни шт когождо непоколѣвимѹ, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Івашко велики дворникѹ и жѹпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистигар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стоика вел постелник. И исправник, Мирослав велики логофет.

И аз, Стан граматик, писах въ градоѹ Бѹкѹреци, мѣсеца мартїе дї дьни, шт Адама до нинѣ текѹщим въ лѣто хлѣ.

† Іw Алїзандрѹ швевшда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Laudei cu frații săi, anume Răuț și Stan, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Popești, toată partea lui Pribeagul de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat această mai sus-zisă ocină tatăl lui Lăudea de la popa David și de la Tudoran pentru 800 de aspri bani.

Iar apoi, Laudea, el a avut pâră cu Pribeagul și cu Mircea înaintea domniei mele și așa pârău Pribeagul și Mircea că n-a vândut Pribeagul toată partea lui de ocină, ci a vândut jumătate. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Pribeagul și lui Mircea lege 12 boieri, (să jure) că n-a vândut toată partea lui de ocină, iar ei n-au cutezat să ia lege dinaintea domniei mele, ci au rămas Pribeagul și Mircea de lege dinaintea domniei mele. Însă să se știe ce au dat pe ocină mai întâi și cu cheltuiala până acum: 1 040 aspri bani.

De aceea, am dat și domnia mea lui Lăudea cu frații săi, Răuț și Stan, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Stan gramaticul, am scris în cetatea București, luna martie 14 zile, de la Adam până acum curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCX9. Orig., hârtie (31,5 × 21), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 252-253.



† Милостію божією, (Іу Алекс)андру воевода и господинъ. Дават господство ми сіе (пов)елѣніе господства ми швемзи людіе, по име Негруш и (Мир)ча шт Урлѣтон, такоже да сѣт в(ол)ници със сіе книгѣ господства ми шрати ннхнем шчинѣ шт Алдѣни.

Тем радї и ти, Барво, шт врѣмѣ еже хокеш видеш сіе книга господства ми, а ти да шставиш по Негруш и по Мирча да шрати тѣх шчине више речене и да се прихранит докле хокеш ти дошли да ви прѣшети на Пасхн пред господство ми.

И ништо да не смѣет покѣсннти вантовати или запрѣтити пред сіе книгѣ господства ми, ере а тога чловекъ зло хокет патити шт къ господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Мирослав вел лшгшфет.

Писах Влѣкѣл лшгшфет мѣсеца мартіе нї днн.

† Іу Алекс)андру швевшда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, (Io Alex)andru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni, pe nume Negruș și (Mi)rcea din Urlătoi, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să-și are ocinele de la Aldeni.

De aceea și tu, Barbule, din vremea în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu să-i lași pe Negruș și pe Mircea să are ocinele mai sus-zise și să se hrănească până vei veni să vă pârați la Paști înaintea domniei mele.

Și nimeni să nu cuteze să încerce a bântui sau a opri înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de către domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Miroslav marele logofăt.

A scris Vâlcul logofătul, luna martie 18 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/198. Orig., hârtie (31,5 × 22), pecete timbrată, căzută.

Datat după Miroslav mare logofăt în domnia lui Alexandru Mircea.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 253.

† Въ име штца и сина и свѣтого дѣха, амин.

Се азъ ѣво, егѣмен Фешфил шт свѣта монастыри глаголеми Мислѣ и съ вѣсѣм братіам сътворнхмѣ сію нашѣ книгѣ жѣпанѣ Кореси логофет, такоже да мѣ ест шчинѣ дел жѣпаницѣ Маріев, дѣщерѣ Желѣззовѣ кличар шт Мирослѣвечи вѣса, варе елика се хтет избрати шт водї и шт шѣм и

wt полю и wt посвѣди, понеже ест покѣпил жѣпан Кореси логофет wt свѣта монастыр и и егѣмен Феѡфѣл и wt въсех братїе, тере ест дал и приложил ѣ свѣта монастыр един чашѣ wt сребро позлащен за пет (стоти)нѣ аспри и една циганка, на име Срѣма и един циган, на име Дронцѣл, wt неговѣ дѣдинѣ и wt неговѣ стежанїе.

Сего радї, инѣ никтоже да не имат метехъ със таи шчинѣ wt Мирословеци развѣ Кореси логофет и синови его, понеже съм продал аз Феѡфѣл егѣмен и wt въсех братїе, wt нашим добром волѣ.

Сїа съм тѣкми аз, Маноле логофет и Кореси логофет и със штъцѣ егѣмен Феѡфѣл, како никто дрѣг человекъ да не имат волю да разорити сїю наше ѡстроение въ вѣки, вѣка, амин. Аще кто разорит сїа, да ест анаѡема.

Писано мѣсеца мартїе кѣ дѣни, в лѣт хзпѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin.

Iată dar eu, egumenul Teofil de la sfânta mănăstire numită Mislea și cu toți frații am făcut această carte a noastră jupanului Coresi logofătul, ca să-i fie ocină partea jupanitei Maria, fiica lui Jeleaz clucerul din Miroslăvești, toată, oricât se va alege din apă și din pădure și din câmp și de pretutindeni, pentru că a cumpărat jupan Coresi logofătul de la sfânta mănăstire și de la egumenul Theofil și de la toți frații, de a dat și a dăruit la sfânta mănăstire un pahar de argint aurit de cinci sute de aspri și o țigancă, anume Sârma și un țigan, anume Dronțul, din dedina lui și din agonisita lui.

Pentru aceasta, altul nimeni să nu aibă amestec cu acea ocină din Miroslăvești în afară de Coresi logofătul și fiii lui, pentru că am vândut eu, Theofil egumenul și toți frații, de a noastră bunăvoie.

Aceasta am întocmit-o eu, Manole logofătul și Coresi logofătul și cu părintele egumen Theofil, ca nici un alt om să nu aibă voie să strice această întocmire a noastră în vecii vecilor, amin. Dacă cineva va strica aceasta, să fie anathema.

S-a scris luna martie 24 zile, în anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXVI/174. Orig., hârtie (35 × 20,5), pecete aplicată, deteriorată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 253-254.

† Милостїю вожіею, Іw Александрѣ воевода и господинѣ въсон земле Ѣггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Михнев воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїе господства ми волѣринѣ господства ми жѣпан Коресивѣ втори логѡфет и със синови си, елици емѣ Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест шчинѣ ѣ Бъркѣнеци, дел Станов Прохїренъ вѣса, варе елика се хтет избрати wt шве стране и wt през

рѣкѹ и кѹкех и шт полю и шт вода и шт шѹм и шт посвѣде, занеже ест покѹпна болѣринѹ господства ми Кореси лѹгѹфет сїю више речена шчина шт жена Станов и шт синови им за хѣ аспри готови.

И паки да бѹдет болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси лѹгѹфет шчинѹ ѹ Бъркѹнеши, дел Краев вѣса, варе елика се хтет избрати шт шбе страни и шт през рѣко и шт полю и шт вода и шт шѹм и шт посвѣде и нѣкое ниве цо сѹт биле кѹпене шт Бѣжана и кѹкех и сѣс периволи, понеже ест покѹпна болѣринѹ господства ми, жѹпан Кореси втори лѹгѹфет сїе више реченѹ шчинѹ шт дѣщерех Краев, на име Марїа и Стана, за хѣф аспри готови.

И паки да ест болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси втори лѹгѹфет шчинѹ ѹ Бъркѹнеши, дел Тѣтѹлешим, дел Станов Сѣинѹл и дел Манев и дел Станчюлѹв вѣсех, варе елика се хтет избрати шт посвѣде, занеже покѹпна болѣринѹ господства ми Кореси лѹгѹфет сїа шчина шт жена Станчюлѹв Сава калѹгерница и шт синови им Вонка и Стан и Татѹл, за ѿ аспри готови.

И паки да ест болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси лѹгѹфетѹ шчинѹ ѹ Бъркѹнеши, дел Алѹѹлов и пастѹрцим синови емѹ, на име Тѹдоран и братїем емѹ, вѣса, варе елика се хтет избрати шт полю и шт вода и шт шѹм и шт посвѣде. Занеже сїа више речена шчина вила ест покѹпена шт поп Чернат, за тн аспри, али тех аспри паки сѹт вили милѹ поп Чернатов шт рѹка жѹпанѹ Коресив лѹгѹфет. А потом, Кореси лѹгѹфет, по сѣмрѣтът поп Чернатов, шн ещезе покѹпна ест сїю више речена шчина шт попадїга поп Чернатов и шт дѣщера им за тн аспри.

И паки да ест болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси лѹгѹфет шчинѹ ѹ Бъркѹнеши шт дел Клѹмбочѣскѣ, дел Виталїев вѣса, варе елика се хтет избратї, занеже паки ест вила покѹпена шт поп Чернат шт над ...<sup>1</sup> лѹгѹфет, а после Кореси лѹгѹфет, по сѣмрѣти поп Чернатов, паки покѹпна ест шт попадїга и дѣщѣрѹ поп Чернатов за сн аспри.

И паки да ест болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси лѹгѹфет двѣ мѣсто за кѹкю шт рѣкѹ, прѣкѹ до плот кѹкев Стан Прохирев и ѹ длѣг шчинѹ до воденицѹ Манцѹрѣцим, занеже промѣнил ест сѣс Алѹл и сѣс жена емѹ на име Сора и синови им тере даде Кореси лѹгѹфет шт вода Манцѹрѣцим по код село, мѣсто радї мѣсто и даде и пѣт Алѹлѹв по код плетове полю селов.

Сего радї дадох и господство ми болѣринѹ господства ми жѹпан Кореси лѹгѹфетѹ такоже да мѹ бѹдет сїе више речене дѣдїнѹ и шхаѹѹ, емѹ и синовим емѹ и внѹком и прѣвнѹчетом емѹ и ни шт когоже непоколѣвимо по шризмо господства ми.

Се ѹбо и свѣдетелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистїпар и Братѹл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стоика вел постелник. И исправник, Мирослав велики лѹгѹфет.

И аз, Герге, еже начертахъ въ столни граду Бѣкѣрѣци, мѣсеца мартіе  
кѣ дни, отъ Адама до нинѣ лѣтомъ текущимъ въ лѣтъ хѣпе.  
† Іу Александрѣ вшевода, многію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Coresi al doilea logofăt și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Bărcănești, toată partea lui Stan al Prohirei, oricât se va alege din amândouă părțile și de peste râu și casele și din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni, pentru că a cumpărat boierul domniei mele Coresi logofătul această mai sus-spusă ocină de la soția lui Stan și de la fiii lor pentru 2 000 aspri gata.

Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Coresi logofătul ocină în Bărcănești, toată partea lui Craia, oricât se va alege din amândouă părțile și de peste râu și din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni și niște ogoare, ce au fost cumpărate de la Băjana, și case și cu grădini, pentru că a cumpărat boierul domniei mele jupan Coresi al doilea logofăt această mai sus-zisă ocină de la fiicele lui Craia, anume Maria și Stana, pentru 1 500 aspri gata.

Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Coresi al doilea logofăt ocină în Bărcănești, partea Tătuleștilor, partea lui Stan Săinul și partea lui Manea și partea lui Stanciul, toate, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat boierul domniei mele Coresi logofătul această ocină de la soția lui Stanciul, Sava călugărița și de la fiii lor. Voica și Stan și Tatul, pentru 800 aspri gata.

Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Coresi logofătul ocină în Bărcănești, toată partea lui Albul și a fiilor săi vitregi, anume Tudoran și frații lui, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni, pentru că această mai sus-zisă ocină a fost cumpărată de popa Cernat pentru 350 aspri, însă acei aspri iarăși au fost milă popii Cernat de la mâna jupanului Coresi logofătul. Iar apoi, Coresi logofătul, după moartea popii Cernat, el încă a cumpărat această ocină mai sus-zisă de la preoteasa popii Cernat și de la fiica lor pentru 350 aspri.

Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Coresi logofătul ocină în Bărcănești din partea Clâmbocească, toată partea lui Vitalie, oricât se va alege, pentru că iarăși a fost cumpărată de popa Cernat de la ...<sup>1</sup> logofătul, iar după aceea, Coresi logofătul, după moartea popii Cernat, iarăși a cumpărat de la preoteasa și de la fiica popii Cernat pentru 250 aspri.

Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Coresi logofătul două locuri de casă de peste râu, până la gardul casei lui Stan al Prohirei și în lungul ocinei, până la moara Manțurăștilor, pentru că a schimbat cu Albul și cu soția lui, anume Sora și cu fiii lor, de a dat Coresi logofătul de la apa Manțurăștilor, pe lângă sat, loc pentru loc și i-a dat și drum lui Albu pe lângă gardurile câmpului satului.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan Coresi logofătul, ca să-i fie acestea mai sus-zise dedină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu, Gherghe, care am scris în cetatea de scaun București, luna martie 27 zile, de la Adam până acum ani curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul național de istorie al României, nr. 111 685. Orig., perg. (38 × 47,5), pecete timbrată, căzută. Traducere din sec. XIX la Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCLV/20.

<sup>1</sup> Loc rupt.

53

1577 (7085) aprilie 10, București

† Милостію вожією, Іу Александрѣ воевода и господинъ въсом земле Уггровлахінскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми почтеною жѣпаницѣ Калѣ и дѣщерѣ ен, жѣпаницѣ Марїа и със синовн си, елци им Богъ припѣстит, такоже да им ест село на име Рѣчника Давѣлов въса, шт по въсом хотаром, шт вечини и шт полю и шт блато и шт грѣле и шт посвѣде, понеже им ест стара и права шчинѣ и село и блате и за дѣдїнѣ жѣпаницев Калев и синовим ен шт над дѣдѣ си жѣпан Станчюл комис и и покѣпена шт Станчюл комис ешеже шт дѣни поконнаго стараго и добраго Радѣла воевода и шт дѣни поконнаго Владѣла воевода. И видѣх господство ми и книгех за покѣпенїе.

А потом, къда ест вил въ дѣни поконнаго Радѣла воевода Калѣгера, а жѣпан Дѣтко ключар и жѣпаница Калѣ, шни сѣт имали прѣнїе радї више речене шчинѣ и село и блато със калѣгери шт свѣтаа монастир шт Зеноф. И тако сѣт съпрѣли калѣгери како ест того село Рѣчника и влатех за дѣдїнѣ свѣтомѣ монастирѣ. А ѣ тем, Радѣла воевода, господствѣ емѣ сѣднл нѣ ест по правдѣ и закона и дал ест жѣпанѣ Дѣтков ключар и жѣпаницѣ Калев закон вї волѣри. И ѣ тем, донесоше жѣпан Дѣтко ключар и жѣпаница Калѣ теѣ вї волѣри на денѣ, тере сѣт сведетелствовали и заклели със нїхнѣми дѣши како ест село Рѣчника и теѣ влате за дѣдїнѣ жѣпанѣ Дѣтков ключар и жѣпаницѣ Калев, а калѣгери ни едно метѣхѣ не сѣт имали.

А потом, калѣгери не въсхотѣли сѣт сице шставити се, нѣ ѣзелн сѣт закон кѣ волѣри, да заклет и да шкривит по теѣ вї волѣри и да ѣзимаѣт село и влата. А шни никакоже нѣст могли донесити нѣ на денѣ и соршк, нѣ шстали сѣт тогда калѣгери шт закон шт пред поконнаго Радѣла воевода, како по много метѣхѣж да не имат. И ѣ тем, дрѣжали сѣт село жѣпан Дѣтко ключар и жѣпаница Калѣ све мирно.

А а потом, шт врѣме еже настах господство ми господарь Влашкои Земли, а жупаница Калѣ неможахъ упоконтн се, нѣ пакн имаше прѣнїе и пред господства ми радї того више реченѣ село, Рѣчника, със калѣгерн шт Зеноф. И тако прѣше калѣгерн како ест внш село Рѣчника за дѣдїнѣ свѣтомѣ монастырѣ, нѣ внш ест нѣ притеснѣл Дѣтко ключар и ѣзел ѣ силостїю и без сѣжденїе. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣднѣх по правдѣ и закона съ въси честитими правителїе господства ми и видѣх господство ми и прочатнѣх книгѣх нннм господарїе прѣжде нас бнвше, книга поконномѣ стараго и добраго Радѣла воевода, съписана прѣжде въсѣх книгѣх калѣгером и книга поконнаго Владѣла воевода како ест внш покѣпнл сїе више речена шчинѣ и село Рѣчника и влата шт дѣдѣ жупаницев Калев, еже ест реченѣ, жупан Станчул комнс със аспри, алн место и влата ест вноло тогда, а шт врѣме еже сѣт покѣпнл шчинна, а више речени болѣри, шнн сѣт сѣтворнл сего више речено село, Рѣчника Дабѣлов. И видѣх господство ми и книга поконнаго Радѣла воевода Калѣгера, како сѣт шстали калѣгернн шт закона шт кѣ болѣри. Таже снще изнандох и истннствовах и господство ми како ест село Рѣчника за дѣдїнѣ жупаницѣ Калев, а калѣгерн нн едно метѣха нѣст нмалн.

Сего радї и господство ми дадох жупаницѣ Калев, такоже да дрѣжет село Рѣчника въса и със влата и шт по въсом хотаром, по старїе кннге и како сѣт далн и теѣ вї болѣри. А калѣгерн шсташе шт закона и шт пред господства ми, како по много метѣх да не нмат. Тем радї, дадох и господство ми жупаницѣ Калев, такоже да мѣ ест село Рѣчника и със влатеѣх въ шчинѣ и въ шхавѣ ен и снновом ен, внѣком и прѣвннѣчетом ен.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жупан Добромир велики ван и жупан Драгомир бнвше велики дворник и жупан Ивашко велики дворник и жупан Мирослав велики логофет и Стан вел спатар и Мнтрѣ велики внстїпар и Братѣла велики комнс и Харват велики столник и Гонцѣ велики пѣхарник и Стонка велики постелник. Исправник, Мирослав велики логофет.

И азѣ, Вѣсїю, еже ю напнсахъ въ днвнїн граду Бѣкѣреци, мѣсеца апрнлїе ї дннн, въ лѣто хзпѣ.

† Іѣ Алїзандрѣ воевода, млостїа вожїа господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitei jupanițe Calea și fiicei ei, jupaniței Maria și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să le fie tot satul anume Recica lui Dabul, de peste tot hotarul, din vecini și din câmp și din baltă și din gârle și de pretutindeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină și sat și bălți și de moștenire jupaniței Calea și fiilor ei de la bunicul său, jupan Stanciul comisul, încă și cumpărată de Stanciul comisul

din zilele răposatului bătrânului și bunului Radul voievod și din zilele răposatului Vladul voievod. Și am văzut domnia mea și cărțile de cumpărătură.

Iar apoi, când a fost în zilele răposatului Radul voievod Călugărul, iar jupan Detco clucerul și jupanița Calea, ei au avut pâără, pentru mai sus-zisele ocine și sat și baltă cu călugării de la sfânta mănăstire de la Xenof. Și așa au pâărât călugării că este acel sat Recica și bălțile de moștenire ale sfintei mănăstiri. Iar întru aceea, Radul voievod, domnia lui i-a judecat după dreptate și lege și a dat jupanului Detco clucerul și jupaniței Calei lege 12 boieri. Și întru aceea, au adus jupan Detco clucerul și jupanița Calea pe acei 12 boieri la zi, de au mărturisit și au jurat cu suflețele lor că este satul Recica și acele bălți de moștenire ale jupanului Detco clucerul și ale jupaniței Calea, iar călugării nu au avut nici un amestec.

Iar apoi, călugării n-au vrut să se lase așa, ci au luat lege 24 de boieri, să jure și să învinovățească pe acei 12 boieri și să ia satul și balta. Iar ei nicicum n-au putut să-i aducă la zi și la soroc, ci au rămas atunci călugării de lege dinaintea răposatului Radul voievod, ca mai mult amestec să nu aibă. Și întru aceasta, au stăpânit satul jupan Detco clucerul și jupanița Calea tot în pace.

Iar apoi, din vremea în care am ajuns domnia mea domn al Țării Românești, iar jupanița Calea nu s-a putut liniști, ci iarăși a avut pâără și dinaintea domniei mele pentru acel mai sus-zis sat, Recica, cu călugării de la Xenof. Și așa pârau călugării că a fost satul Recica de moștenire al sfintei mănăstiri, ci l-a fost cotropit Detco clucerul și l-a luat cu sila și fără judecată. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea și am citit cărțile altor domni, foști înainte de noi, cartea răposatului, bătrânului și bunului Radul voievod, scrisă înaintea tuturor cărților călugărilor și cartea răposatului Vladul voievod, cum a fost cumpărată această mai sus-zisă ocină și satul Recica și balta de bunicul jupaniței Calea, care este spus, jupan Stanciul comis, cu aspri, însă atunci a fost loc și baltă, iar din vremea în care au cumpărat ocina mai sus-zisii boieri, ei au făcut acest mai sus-zis sat, Recica lui Dabul. Și am văzut domnia mea și cartea răposatului Radul voievod Călugărul, că au rămas călugării de lege de 24 de boieri. Deci, așa am aflat și am adeverit și domnia mea că este satul Recica de moștenire al jupaniței Calea, iar călugării nu au avut nici un amestec.

Pentru aceasta și domnia mea am dat jupaniței Calea, ca să stăpânească tot satul Recica și cu balta și de peste tot hotarul, după vechile cărți și cum au dat și acei 12 boieri. Iar călugării au rămas de lege și dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă. Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Calea, ca să-i fie satul Recica și cu bălțile de ocină și de ohabă, ei și fiilor ei, nepoților și strănepoților ei.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.



Și eu, Văsiu, care am scris-o în minunata cetate București, luna aprilie 10 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 30 394. Orig., perg. (40 x 21,5), pecete timbrată. Cu două traduceri din secolul al XIX-lea.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 254.

54

1577 (7085) aprilie 10

† Милостію вожією, Іw АлѣξανдрѸ воєвода (и господинъ) въсон земан Ѹггровлахііискон, синъ великаго и прѣдобраго Мирче воєвода, синъ МнхнѸ воєвода. Дават господство ми сію повеленіє господства ми Вончилъ wt Цигънеци, със синови си, елецем Богъ даст, такоже да мѸ ест (wчинъ...)¹ въсах, варе енка се хтет избрати wt посвѸде² ...¹ за х̄ах̄о аспри.

И пак покѸпи Вончилъ wчинъ Ѹ Хъреци, дел Братев и Мирчев въса wt посвѸде² ...¹ И пак покѸпи Вончилъ wчинъ Ѹ Хъреци, дел Могоше въсах, wt посвѸде, за² ...¹

И пак покѸпи Вончилъ wчинъ Ѹ Цигънеци wt дел Кръстев половино, wt посвѸде, за w̄ аспри. И (пак покѸпи) Вончилъ wчинъ Ѹ Цигънеци wt дел Ванев д̄-таго дело, wt посвѸде, за с̄не аспри.

И пак покѸпи Вончилъ wt на Добра, жѸпагница Степанъ лwгwфетѸ wt Обидіци, една ациганка на име Стонкъ, за х̄ аспри.

И пак покѸпи Вончилъ wt на ...¹ вив егѸмен Ѹ монастырѸ Ѹ СнѸгов една ациганка за ф̄ аспри. И пак покѸпи Вончилъ wt на Ангилина wt МъгѸрѸни, дъщера Каталинев, една ациганка за б̄ камена за водинице.

И продали се сѸт сію више речено wt ннхном добро волю, със Ѹзнаніє въсѸм мегнашом wt по кръсто.

Сего радї, дадох и господства ми, такоже да мѸ ест Вончилъ wчинъ и ацигани wхабѸ им, синовом им и вноком и прѣвночетом и не wt когоже непоколѸвимо, поризмо господства ми.

Сеже сведетелїи поставлѸем господства ми: жѸпан Ивашко вел дворник и жѸпан Мирослав вел лwгwфет и Стан спатар и МитрѸ вистїар и БратѸл комис и ГонцѸ пехарник и жѸпан Харват столник и жѸпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав велїки лwгwфет.

Писаа азъ, Даара, мѸсеца априлїе ї дни, въ лѸт х̄зпѸ.

† Іw АлѣξανдрѸ вшевѸда, (млостїа вожїа господинъ).

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod (și domn) a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Voicilă din Țigănești, cu fiii

săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie (ocină ...) <sup>1</sup> toată, oricât se va alege de pretutindeni <sup>2</sup> ... <sup>1</sup>, pentru 1 670 aspri.

Și iar a cumpărat Voicilă ocină în Hărești, toată partea lui Bratea și a lui Mircea de pretutindeni <sup>2</sup> ... <sup>1</sup> și iar a cumpărat Voicilă ocină în Hărești, toată partea lui Mogoș de pretutindeni, pentru <sup>2</sup> ... <sup>1</sup>.

Și iar a cumpărat Voicilă ocină în Țigănești, jumătate din partea lui Cârstea, de pretutindeni, pentru 800 aspri. Și (iar a cumpărat) Voicilă ocină în Țigănești a 4-a parte din partea lui Oanea, de pretutindeni, pentru 255 aspri.

Și iar a cumpărat Voicilă de la Dobra, jupanița lui Stepan logofătul din Obidiți, o țigancă anume Stoica, pentru 600 aspri.

Și iar a cumpărat Voicilă de la ... <sup>1</sup> fostul egumen de la mănăstire de la Snagov o țigancă pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Voicilă de la Anghilina din Măgureni, fiica Cătălinei, o țigancă pentru 2 pietre de moară.

Și s-au vândut acestea mai sus-zise de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor dimprejur.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să-i fie lui Voicilă ocina și țiganii ohabă, lui, fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Harvat stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Daara, luna aprilie 10 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, (din mila lui Dumnezeu, domn).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 019 (M-rea Radu-Vodă, IV/2). Orig., perg. (28.5 × 39). șters, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1912: altă traducere, ibidem, ms. 256, f. 259.

EDIȚII. Trad. DIR. B. 255-256.

<sup>1</sup> Loc răzuit.

<sup>2</sup> Pasajul: "toată ... de pretutindeni, pentru ..." șters cu chinovar și scris deasupra, tot cu chinovar: "сін вчинѣ извадил вт пред Муханл воевода, понеже ю ест покупила Степан логофет" ("această ocină a fost scoasă dinaintea lui Mihail voievod, pentru că a fost cumpărată de Stepan logofătul").

55

1577 (7085) aprilie 12, București

† Милостію божією, Ів Алѣксандрѣ воевода и господинѣ въсои земли Угровлахиинскон, синѣ великаго и добраго Мирча воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жупаницѣ Калѣ и дъщерѣ еи, жупаницѣ Маріа и със синовн си, елици им Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Рѣчка Давѣлов дел Станкѣв и дел Воинѣгов въсе, елика се хтет избрати вт по въсом хотаром, понеже им ест стара и права вчинѣ и за дѣдѣинѣ и покупена вт жупан Дѣтко армаш вт над Станка и вт Воинѣг и ешеже вт дѣни покойнаго Радѣла воевода Калѣгера.

А потом, жупаница Калѣ имала ест прѣвнїе предъ господства ми еше къда съм дошелъ господство ми шт испрѣво на столъ господства ми радї сїе учине със Станка и със Воннѣг. И тако сѣтъ съпрѣли Станка и Воннѣг како не сѣтъ продали тѣхъ учине, нѣ притеснѣл нхъ ест Дѣтко армаш ѱ силостїю. А ѱ тем, господство ми сѣдил нхъ съм тогда и далъ съм господство ми Станка и Воннѣгов законъ вѣ болѣри, да заклетъ како нѣст продали. А шни никакоже не сѣтъ могли заклетн, нѣ встали сѣтъ шт закона.

А а потом, жупаница Калѣ не можахъ ѱпокоити се, нѣ паки ест имала прѣвнїе предъ господства ми със Воннѣг. И тако прѣше Воннѣг, како нѣст продал, нѣ притеснѣл нхъ ест Дѣтко армаш. А ѱ тем, господство ми гледахъ и сѣдихъ по правдѣ и законѣ, съ вѣси честитими правителїе господства ми и изнандохъ господство ми и видѣхъ ере сѣтъ имали Станка и Воннѣг законъ вѣ болѣри прѣжде врѣме, да заклетѣ како не сѣтъ продали, а шни нѣст могли заклетн. Такождере всташе Воннѣг паки шт закона шт предъ господства ми, како веке метѣхъ да не имат.

Сего радї, дадохъ и господство ми жупаницѣ Калев, јакоже да мѣ ест въ учинѣ и въ шхавѣ ен и синовом ен, внѣком и прѣвнѣчетом ен.

Сеже и сведетелїе поставлѣемъ господство ми: жупанъ Ивашко велики дворникъ и жупанъ Мирославъ велики логофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистїаръ и Братѣ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка велики постелникъ. Исправникъ, Мирославъ велики логофетъ.

Писахъ въ сїю ѱ граду Бѣкѣрци, мѣсеца апрїлїе вѣ днїи и шт Адама текѣцаго, в лѣто хзпѣ.

† Іw Алїгандрѣ вшевѣда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Calea și fiicei ei, jupaniței Mariia și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Recica lui Dabul partea lui Staica și partea lui Voineag, toate, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire și cumpărată de jupan Detco armașul de la Staica și de la Voineag încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul.

Iar apoi, jupanița Calea a avut pără înaintea domniei mele, încă când am venit domnia mea dintâi la scaunul domniei mele, pentru aceste ocine cu Staica și cu Voineag. Și așa au părât Staica și Voineag că n-au vândut acele ocine, ci le-a cotropit Detco armașul cu sila. Iar întru aceea, domnia mea i-am judecat atunci și am dat domnia mea lui Staica și lui Voineag lege 12 boieri, să jure că n-au vândut. Iar ei nicicum n-au putut să jure, ci au rămas de lege.

Iar apoi, jupanița Calea n-a putut să aibă pace, ci iarăși a avut pără înaintea domniei mele cu Voineag. Și așa pâra Voineag că n-a vândut, ci l-a cotropit Detco armașul. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am aflat domnia mea și am văzut că au avut Staica și Voineag lege 12 boieri mai înainte vreme, să jure că n-au vândut,

iar ei n-au putut să jure. De asemenea a rămas Voineag iarăși de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Calea, ca să-i fie de ocină și de ohabă, ei și fiilor ei, nepoților și strănepoților ei.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Văsiu în cetatea București, luna aprilie 12 zile și de la Adam curgători, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 30 395 Orig., hârtie (33,3 × 21), pecete timbrată. Cu trei traduceri din sec. XIX.

ЕДИП. Trad. DIR, В, 256-257.

56

1577 (7085) aprilie 15, București

† Милостію божією, Ію Алїзандрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Ѹгррорволахіинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѹ, синѹ Михнев воєводѹ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣринѹ господства ми, вбаче вт из къца господства ми, Преда пехарник и със синови си, елици Богѹ даст, такоже да ест вчинѹ Ѹ Мѹшчел вт дел Винтиалѹ и Станчулов всамо дело, понеже покѹпи Преда пехарникѹ сіе више именитте вчинѹ вт Винтиалѹ и вт Станчул за ѿ аспри готови. И пак покѹпи Преда пехарник вчинѹ Ѹ Мѹшчел вт дел Пѣкалѹ всамо дело за ѧ аспри.

И пак покѹпи Преда и Пѣкалѹ и Стонка вчинѹ вт Петрашко; и да се знает: вт Лакѹл Черно дорн Ѹ Криков, вт дел емѹ, за ф аспри.

И пак покѹпи Преда един нив вт Станка за р аспри и дрѹг нив вт Нѣгое Іанев за р. И пак покѹпи Преда пехарник един нив вт Нѣгое велики за р аспри. И пак да ест Предев пехарникѹ вчинѹ Ѹ Мѹшчел вт дел Югѹв половино, вт полю и вт горѹ и вт винограде и вт посвѹде, варе елика се хтет избрат, понеже покѹпи Преда пехарник за ѧ аспри готови. И пак да ест Предев пехарник вчинѹ Ѹ Мѹшчел вт дел Станов Кѣпѣцѣнов четвъртаго дело, варе елика се хтет избрати вт посвѹде, занеже покѹпи Преда пехарник сіе више писана вчинѹ (вт Ста)на Кѣпѣцѣнѹв за хѧ аспри готови.

И пак покѹпи Преда пехарник и Брѣсѣн вчинѹ вт Лакѹл Чер(но ...) Станев, еже вив сѹт вт Петрашко ... И пак покѹпи Преда пехарник ... готови.

И продали теѹ више речени лю(діе ...) волѣринѹ господства ми за нѹхни добром волю и със Ѹзнаніе въсѣм мегнишом и вт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми више реченѹ волѣринѹ господства ми Предев пехарник бити немѹ и синови емѹ въ учинѹ и шхабѹ и вѹком и превнѹчетом и ни шт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господства ми: жѹпан Ивашко велики дворник и Мирослав велики лшгѹфет и Стан вел спатар и Харват вел столник и Митрѣ вел вистїар и Братѹл вел комис и Гонцѣ вел пехарник и жѹпан Стонка велики постелник. Исправник, Драгомїр бив вел дворник.

Писа Цалапи, синѹ Іван лшгѹфет, ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца априлїе еї дѹни, въ лѣт хзпѣ.

† Іw Алїѹандрѹ ввевѹда, милостїю божїю господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, însă din casa domniei mele, Preda paharnicul și cu fiii săi, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mușcel a opta parte din partea lui Vintilă și a lui Stanciul, pentru că a cumpărat Preda paharnicul această mai sus-numită ocină de la Vintilă și de la Stanciul pentru 800 aspri gata. Și iar a cumpărat Preda paharnicul ocină în Mușcel a opta parte din partea lui Păcală pentru 600 aspri.

Și iar au cumpărat Preda și Păcală și Stoica ocină de la Petrașco; și să se știe: din Lacul Negru, până în Cricov, din partea lui, pentru 500 aspri.

Și iar a cumpărat Preda un ogor de la Stanca pentru 100 aspri și alt ogor de la Neagoe al lui Iane pentru 100. Și iar a cumpărat Preda paharnicul un ogor de la Neagoe cel mare pentru 100 aspri. Și iar să-i fie lui Preda paharnicul ocină în Mușcel jumătate din partea lui Iuga, din câmp și din munte și din vii și de pretutindeni, oricât se va alege, pentru că a cumpărat Preda paharnicul pentru 600 aspri gata. Și iar să-i fie lui Preda paharnicul ocină în Mușcel a patra parte din partea lui Stan Căpățână, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat Preda paharnicul această mai sus-scrisă ocină de la Stan Căpățână pentru 1 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat Preda paharnicul și Bârsean ocină din Lacul Negru ... Stanei, care a fost de la Petrașco ... Și iar a cumpărat Preda paharnicul ... gata.

Și au vândut acei mai sus-ziși oameni ... boierului domniei mele de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-zisului boier al domniei mele, lui Preda paharnicul, să-i fie lui și fiilor lui de ocină și ohabă și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Îată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și Mirosлав mare logofăt și Stan mare spătar și Harvat mare stolnic și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir fost mare vornic.

A scris Țalapi, fiul lui Ioan logofătul, în cetatea București, luna aprilie 15 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., 1 020 (M-rea Căldărușani, VIII/1). Orig., hârtie (39 × 29), rupt, pecete timbrată, deteriorată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 257-258. Facs. Ibidem, 562.

† Милостію божію, Іу Алезандру воевода и господинъ вѣсон земле Угровлахійскои, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мухнев воеводъ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Станов със синови си, елицем Богъ даст, такоже да мѣ ест шчинъ Ѹ Прибогани шт дел Драготъв четвъртаго дело, дел Стонкъв вѣса, варе елика се хтет избрати, шт полю и шт водъ и шѣм [и шт вода] и шт села и посвѣді, понеже ю ест покѣпил Стан шт Стоика, синъ Драготъв, за хѣо аспри. И пак пѣкопи (!) Стан дел братъ си Радѣлов вѣса, шт посвѣді, за ѡл аспри. И пак покѣпи Стан една ливаді, се зовет шт на кладѣницѣ, шт Дан, синъ Стонкѣшов, за рл аспри. И паки покѣпи Стан три местове шт полю, издол шт Дан, синъ Стонкѣшъ, за сѣ аспри. И паки покѣпи Стан една латѣри шт Дан, синъ Вонков, за п аспри. И пак покѣпи Стан една латѣре шт Сава, синъ Драгомиров, за ѡв аспри. И пак покѣпи Стан латѣри шт Шърѣв, синъ Драгобратъ, за н аспри, али се зовет Обръшіа Нѣнюлов. И паки покѣпи Стан една латѣре шт Стонка Ганѣ, за нѣ аспри. И паки покѣпи Стан една латѣре шт Вонко, синъ Владѣлов, али Ѹ Ѹста Сѣмъилев, за лѣ аспри. И паки покѣпи Стан един нив шт синъ Аролов, на име Опрѣ, за н аспри. И паки покѣпи Стан една латѣре шт Стан и шт Арѣл, синови Кръстѣанов, за ѡв аспри. И паки покѣпи Стан една ливаді, дел Арѣлов и дел Стонкѣшов, за м аспри. И паки покѣпи Стан един место зовемаго Коаста Огръзне шт Стан Гръмадъ за ѡв аспри. И паки покѣпи Стан един место шт Стан Гръмадъ шт Ѹста Сѣмъилев за лѣ аспри. И паки покѣпи един место Стан (шт) matka Сѣмъилев, под Пискѣл Мирчев, шт Стан Вѣткъ, за кѣз (аспри). И паки покѣпи Стан един место, селище за кѣке, шт Дръгич и шт братѣам си дел им вѣса за т аспри. И паки покѣпи Стан шт Дан третаго дел за силеще за н аспри.

И паки покѣпи Шърѣв, синъ Станов, сам дел Владѣлов Калимов вѣса за т аспри. И паки покѣпи Шърѣв шт Вонка и шт Стана, дѣщере Бѣтѣв, една латѣре, раді рѣ аспри. И паки покѣпи Шърѣв една ливаді, се зовет Затра, Ѹ длѣг ливези, шт Опрѣ, дел Арѣлов, за лѣ аспри.

Паки ест дал Стан един место шт кѣке Ѹ село Рѣдочев, а Рѣдоча, шн ест дал Станов една латѣре шт Валѣ Нѣнюв половинѣ. И паки променише тере даде Стан Кръстѣанов една лозне и л аспри раді една латѣре шт Валѣ Нѣнюв. И паки покѣпи Стан една ливаді шт Погана Мошѣлов шт Кръстѣан за м аспри. И паки покѣпи Стан една винограде шт Пискѣл Попев за един кон шт Станчюл, синъ Ботъ. И паки покѣпи Стан една силици за кѣке за с аспри шт синови си Станов, по име Нѣгое и Драгобрат. И паки покѣпи Стан една латѣре за б аспри шт попа Іѡн, а попа Іѡн ест вил Ѹзел тае латѣре шт Захарѣа раді една сѣръкѣсть. И паки покѣпи Стан една латѣре шт Стонка Гатѣ за мѣ аспри. И паки



покупн Стан една латѹре шт Кръстѣ (Ѹ) Ѹста Стѣмъилев за лѣг аспри. И паки покупн Стан една ливадѣ на плопи за кѣ (аспри), (шт) Опрѣ ГАРѸлов.

И продаан сѹт тех више речени людѣе за нѹхном добро волю, със знанѣе вѣсам мерѣшом шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Тем радѣ, дадох и господство ми Станов и Шѣрбав, такоже да им сѹт вѣ шчинѸ и вѣ шхавѸ, ним и синовом им и внѹком и прѣвнѹчетом и ни шт когожде непоколѣбимѸ, по[ри] шризмо господства ми.

Сеже Ѹбо и сведетелѣе поставлѣем господство ми: жѸпан Ївашко велики дворник и жѸпан Мирослав велики лшгшфет и Стан спатар и Митрѣ вистѣтар и БратѸл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѸпан Штонка велики постелник. И исправник, Ївашко велики дворник.

Писах аз, Стан лшгшфет, вѣ граду БѸкѸреци, мѣсеца априлѣе еѣ дѹни и текжшим лѣтом вѣ лѣт хЗпѣ.

† Іw АлѣксандрѸ швевѸда, милостѣа божѣа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Priboiani a patra parte din partea lui Dragotă, toată partea lui Stoica, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure [și din apă] și din sat și pretutindeni, pentru că a cumpărat-o Stan de la Stoica, fiul lui Dragotă, pentru 1 070 aspri. Și iar a cumpărat Stan partea fratelui său Radul, toată, de pretutindeni, pentru 730 aspri. Și iar a cumpărat Stan o livadă, ce se chiamă “de la Fântâna”, de la Dan, fiul lui Stoicuș, pentru 130 aspri. Și iar a cumpărat Stan trei locuri din câmp, din jos de Dan, fiul lui Stoicuș, pentru 280 aspri. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Dan, fiul lui Voico, pentru 80 aspri. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Sava, fiul lui Dragomir, pentru 62 aspri. Și iar a cumpărat Stan laturi de la Șărбу, fiul lui Dragobrat, pentru 50 aspri, însă se chiamă Obârșia lui Neniul. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Stoica Ganea pentru 53 aspri. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Voico, fiul lui Vladul, însă în gura Sămăilei, pentru 33 aspri. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la fiul lui Iarul, anume Oprea, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Stan și de la Iarul, fiii lui Cârștian, pentru 62 aspri. Și iar a cumpărat Stan o livadă, partea lui Iarul și partea lui Stoicuș, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Stan un loc numit Coasta Ogrăzii de la Stan Grămadă pentru 62 aspri. Și iar a cumpărat Stan un loc de la Stan Grămadă din gura Sămăilei pentru 32 aspri. Și iar a cumpărat Stan un loc (din) matca Sămăilei, sub Piscul lui Mircea, de la Stan Vâtcă, pentru 27 (aspri). Și iar a cumpărat Stan un loc, vatră de casă, de la Drăghici și de la frații săi toată partea lor pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Stan de la Dan a treia parte din siliște pentru 50 aspri.

Și iar a cumpărat Șărбу, fiul lui Stan, singur toată partea lui Vladul al lui Calim pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Șărбу de la Voica și de la Stana, fiicele lui Butea, o lature pentru 170 aspri. Și iar a cumpărat Șărбу o livadă ce se chiamă Zatra, în lungul livezii, de la Oprea, partea lui Iarul pentru 33 aspri.



Și iar a dat Stan un loc de casă în sat lui Rădocea, iar Rădocea, el a dat lui Stan o lature din Valea lui Neniul jumătate. Și iar au schimbat, de a dat Stan lui Cârștian o vić și 30 aspri pentru o lature din Valea lui Neniul. Și iar a cumpărat Stan o livadă din Poiana Moșului de la Cârștian pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Stan o vie din Piscul Popei de la Stanciul, fiul lui Botă, pentru un cal. Și iar a cumpărat Stan o siliște de casă pentru 200 aspri de la fiii lui Stan, pe nume Neagoe și Dragobrat. Și iar a cumpărat Stan o lature pentru 70 aspri de la popa Ion, iar popa Ion a fost luat acea lature de la Zaharia pentru o sărăcustă. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Stoica Gatea pentru 45 aspri. Și iar a cumpărat Stan o lature de la Cârștea în gura Sămăilei pentru 33 aspri. Și iar a cumpărat Stan o livadă la plopi pentru 25 (aspri), (de la) Oprea al lui Iarul.

Și au vândut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stan și lui Șărbu, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și Jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Stan logofătul, în cetatea București, luna aprilie 15 zile și ani curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXXIV/54. Orig., perg. (37,5 × 49), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 258-260.

58

1577 (7085) aprilie 16

† Милостію вожією, Іо Алєксандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Угровлахійскои, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣринѣ господства ми жѣпанѣ Киркѣв комис и жѣпаницѣ емѣ Нѣкшев и съ нѣх синови, елици им Богѣ ке даст, такоже да им ест вчинѣ ѣ Фѣтеши, дел деѣѣ си жѣпаницев Нѣкшев въса, варе елика се хтет избраті вт посвѣде, понеже им ест стара и права вчинѣ и дѣдінѣ и прикіе деѣа си, жѣпаницев Нѣкшев, дадене вт братіа еи, вт Шерван банѣл и вт Динкѣл ключар.

А потом, волѣрина господства ми Кирка комис и жѣпаница его Нѣкша, вни имаше прѣд господства ми със жѣпан Івашко вел дворник и със жѣпан Стонка вел постелник. И въ том, жѣпан Івашко вел дворник, вни се ест вставил вт прѣд господства ми, не за дрѣго, нѣ шврѣтал ест како ест за дѣдінѣ сіе вчинѣ жѣпанѣ Киркев комис и жѣпаницѣ емѣ, Нѣкшев

96

ѡт по деда си, жѹпаница Нѣкша. А жѹпан Ътонка постелник, ѡн тако прѣше пред господства ми како ест покѹпил Владѹл бан ѹ село Деткон ѡчинѹ дел жѹпаницев Нѣкшев, деда жѹпанѹ Киркев комис и жѹпанице емѹ Нѣкшев, за хз аспри. А ѹ тем, жѹпаница Каплѣ, мати Владѹлов банѹ, ѡна ест дошла пред господства ми тере ест свѣдѣтелствовала (он)а сама пред господства ми како нѣст покѹпил синѹ (ен), жѹпан Владѹл бан, ѡчинѹ ѹ село Деткон, дел жѹпаницев Нѣкшев, деда жѹпанѹ Киркев комис и жѹпаницѹ емѹ Нѣкшев, никакоже. Таже сице ѡста жѹпан Ътонка вел постелник ѡт закона ѡт пред господства ми, како по много метѣх да не имат.

Сега радї, дадох и господство ми болѣринѹ господства ми жѹпан Кирка комис и жѹпаницѹ емѹ Нѣкшев, такоже да мѹ ест сіе више речена ѡчина въ ѡчинѹ и ѡхабѹ им и синовом им, внѹкомже и прѣвнѹчетом им и ни ѡт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Добромир бан и жѹпан Ївашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и жѹпан Митрѣ вел вистїар и Ътан спатар и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Бадѣ столник и Братѹл комис и Ътонка постелник. Исправник, Мирослав вел логофет.

И аз, Драгомир, исписах, мѣсеца апрїлїе 51 дњи, в лѣт хзпѣ.

† Іѡ Алїѡандрѹ ѡвевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Chircă comisul și jupaniței lui, Neacșei și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Futești, toată partea bunicii sale, a jupaniței Neacșa, oricât se va alege de pretutindenii, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină și zestre a bunicii sale, a jupaniței Neacșei, date de frații ei, de Șerban banul și de Diicul clucerul.

Iar apoi, boierul domniei mele, Chirca comisul și jupanița lui, Neacșa, ei au avut pără înaintea domniei mele cu jupan Ivașco marele vornic și cu jupan Stoica marele postelnic. Și întru aceea, jupan Ivașco marele vornic, el s-a lăsat dinaintea domniei mele, nu pentru alta, ci pentru că a aflat că este de moștenire această ocină jupanului Chirca comisul și jupaniței lui, Neacșei, după bunica sa, jupanița Neacșa. Iar jupan Stoica postelnicul, el așa pără înaintea domniei mele că a cumpărat Vladul banul ocină în satul Detcoi, partea jupaniței Neacșei, bunica jupanului Chirca comisul și a jupaniței lui, Neacșei, pentru 7 000 aspri. Iar întru aceea, jupanița Caplea, mama lui Vladul banul, ea a venit înaintea domniei mele de a mărturisit ea singură înaintea domniei mele că n-a cumpărat fiul ei, jupan Vladul banul, ocină în satul Detcoi, partea jupaniței Neacșei, bunica jupanului Chirca comisul și a jupaniței lui, Neacșei, nicicum. Deci, așa a rămas jupan Stoica marele postelnic de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan Chirca comisul și jupaniței lui, Neacșei, ca să le fie această mai sus-zisă ocină de ocină și

ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și jupan Mitrea mare vistier și Stan spătar și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Badea stolnic și Bratul comis și Stoica postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu, Dragomir, am scris, luna aprilie 16 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., 1 021 (Mitrop. T. Rom., XXXI/1). Orig., hârtie (33 × 22), pecete timbrată. Cu o traducere din 1864; altă traducere ibidem, ms. 128, f. 535.

EDIȚII. Trad. Năsturel, 228; DIR, B, 260. Facs. Ibidem, 563.

59

1577 (7085) aprilie 18, București

† Милостію вожією, Ію Алѣксандрѣ (воевода и господинъ въсон) земле Ѹгровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Михнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Микѣлов със синови си, елнци емѣ Богъ даст, такоже) да мѣ бѣдетъ учинѣ Ѹ Ботѣни, дел Негрев, синъ Маріев, въса, варє елка се хтет изерати шт полю и шт вода и шт шѣм и шт по въсон хотаром и планенѣ что (се зоветъ) Дѣде, занеже ест покѣпил Микѣл сію више речена учина шт Негре, синъ Маріев, за хАХМ аспри готови и 7 кони добри. И продал ест Негре за неговѣ д(обро во)лю и със знаніе въсем мегнашом. И пакн покѣпи Микѣл учинѣ Ѹ Ботѣни шт Стонка и шт Банче и шт Радѣл и шт Колцѣ дѣланица Стѣрзев вечинѣ им половинѣ за 7 аспри и две ливези Ѹ Валѣ Оарзелор и за един нив Ѹ Грѣюшоаре. И пакн покѣпи Микѣл учинѣ Ѹ Ботѣни шт брат си Герге дел емѣ въса шт по (въсом хотаром) за 7 аспри. И пакн покѣпи Микѣл учинѣ Ѹ Ботѣни шт брат си Бѣдѣ дел емѣ въса за 7 аспри. И пакн покѣпи Микѣл учинѣ Ѹ Ботѣни (шт брат) си Шербан дел емѣ въса за 7 аспри.

И продадоше сїи више речени именити людіе за своим добром волю и със Ѹзнаніе въсем мегнашом и шт пред (господства ми).

(Сега) радї дадох и господство ми Микѣлов, такоже да мѣ бѣдетъ сіе више речене учине дѣдїнѣ и шѣавѣ, емѣ и синовим емѣ и внѣкѣм и прѣвнѣчетом емѣ и ни шт коже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Се Ѹбо и свѣдетелїе поставлѣем господство (ми): жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики логѣфет и (Стан) спатар и Митрѣ (вистигар) и (Братѣл) комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. (И исправник, Харват) велики столник.

И аз, Герге, еже ю мазах въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца априліе  
нѣ дни, в лѣт хзпѣ. Рече Стопка ...

† Іо Алѣксандру воевода, милостїа вожіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru (voievod și domn a toată) țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Micul cu fiii săi, câți Dumnezeu (îi va da, ca) să-i fie ocină în Boteni, toată partea lui Negre, fiul Mariei, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul și muntele ce (se cheamă) Dude, pentru că a cumpărat Micul această mai sus-zisă ocină de la Negre, fiul Mariei, pentru 4 640 aspri gata și 3 cai buni. Și a vândut Negre de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor. Și iar a cumpărat Micul ocină în Boteni de la Stoica și de la Bancă și de la Radul și de la Colțea jumătate din delnița vecinului lor, Sturzea, (pentru) 500 aspri și două livezi în Valea Oarzelor și pentru un ogor în Gruisoare. Și iar a cumpărat Micul ocină în Boteni de la fratele său Gherghe toată partea lui de peste (tot hotarul) pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Micul ocină în Boteni de la fratele său Bădea, toată partea lui pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Micul ocină în Boteni (de la) fratele său Șerban toată partea lui pentru 200 aspri.

Și au vândut acești mai sus-ziși, numiți oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea (domniei mele).

Pentru (aceasta), am dat și domnia mea lui Micul, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine dedină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și (Stan) spătar și Mitrea (vistier) și (Bratul) comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. (Și ispravnic, Harvat) mare stolnic.

Și eu, Gherghe, care am însemnat în cetatea de scaun București, luna aprilie 18 zile, în anul 7085 (1577). A zis Stoica ...

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLXXXII/16). Orig., perg. (24 × 37), pecete timbrată. O copie modernă cu traducere ibidem.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 261.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircei voevod, feciorul Mihnei voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Manciuului și cu feciorii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie moșia Bucșanii de la Neajlov, partea lui Vintilă și Dragomir toată, oricât să va alege, din apă și din câmp și dăn pădure și de pretutindinea, și din partea Cegăi jumătate, oricât să va alege, și de pretutindinea, și din apă și din câmp și din pădure, și din hotar până în hotar, pentru că au cumpărat

drept 1 400 aspri gata de argint. Și iar au cumpărat Manciuul din partea Porcului a treia del, și din apă și din câmp și din pădure, du pretutindinea, pentru că au cumpărat drept 400 aspri gata.

Și au vândut ei de a lor bunăvov și cu știrea tuturor megiașilor.

Pentru aceia, am dat și domniia mea Manciuului, ca să-i fie moșie ohabnică, lui și feciorilor lui și nepoților și strenepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturie am pus domniia mea: jupan Ivașco vel dvomec i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătar i Mitrea vistier i Harvat stolnic i Bratul comis i Gonțea păharnic i Stoichița postelnic<sup>1</sup>. Ispravnac, Miroslav logofăt.

Scris de Bogdan, diiaconul cel mic, în scaunul cetății București, luna aprilie 19 zile, leat 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Radu-Vodă, nr. 256, f. 642. Traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 261-262.

<sup>1</sup> De la "Miroslav vel logofăt", text repetat.

† Милостію божію, Їw АлєξανдрѸ воевода и господинѸ въсое земле  
Ъгровлахнеское, синѸ великаго и предобраго Мирчев воеводѸ, [и] синѸ  
Михнев воеводѸ. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Могош  
и Манев и Михъналъ и Степанов и със синовим, (є)лицим БогѸ даст,  
пакоже да мѸ ест учинѸ Аниноаса и РѸѸцени, дел ПѸтрѸ и ТѸдоранов и  
ДобрѸ въсах, варє елика се хѸтет избрати wt хотар дори хотар, wt вод и  
wt полю и wt шѸм и wt планино и wt гор и wt дол и wt посвѸдї, занеже  
ест покѸпил за хѸвѸ аспри готови. И продадох уни wt своемѸже добрю  
волю и със въсем Ѹзнанне мегиташом.

Сего радї, дадох и господство ми, пакоже да сѸт МогошѸ и Манев и  
Михъналъ и Степан учинѸ вѸхавним синовим емѸ и внѸком и превнѸчетом  
и не wt когоже непоколебимо, поризмо господства ми.

Сеже свѸдетѸланє поставлеєм господство ми: жѸпан Ївашко велики  
дворник и жѸпан Мировслав велики лшгѸфет и Стан вел спатар и Митре  
вистїтар и БратѸл комис и Харват столник и Гонце пехарник и Стокица  
постелник. Исправник, Мировслав велики лшгѸфет.

Писах аз, Богдан мали дияк, въ стол Ѹ БѸкѸреци, мѸсеца априлнѸ  
Ѹї дњи, wt Адама до селѸ въ лѸт хѸпє.

† Їw АлєξανдрѸ вшевѸда, милостію божїа господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mogoș și lui Manea și lui Mihăilă și lui Stepan și cu fiii, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocina Aninoasa și Răugeni, toată partea lui Pătru și a lui Tudoran și a lui Dobre, oricât se va alege din hotar în hotar, din apă și din câmp și din pădure și din munte și din sus și din jos și de pretutindeni, pentru că au cumpărat pentru 2 700 aspri gata. Și au vândut ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie lui Mogoș și lui Manea și lui Mihăilă și lui Stepan ocină ohabnică fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Bogdan diac mic, în scaun în București, luna aprilie 19 zile, de la Adam până la aceasta în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 022 (Mitrop. Ţ. Rom., XCVI/3). Orig. perg. (25 × 40), pecete timbrată. Cu o traducere din 1907.

EDIȚII. Slav. *Venelin*, 209-210. Trad. DIR, B, 262-263. Facs.. Ibidem, 564.

62

1577 (7085) aprilie 29, București

† Милостію вожією, Їв Алиџандрѹ воєвода и господинѹ въсое земле Уггровлахинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѹ, синѹ Миѹнев воєводѹ. Дават господство ми сіє повелѣніє господства ми Манев и Калинов и брат си Станчулов и съ ннѹ синови, елице им Богѹ даст, такоже да им ест учинѹ из дол Вѹкъреци, шт дел Влѣдикѹи и брат си Команов трети дел, занеже ш ест покѹпи за хѹх аспри готови, шт вод и шт шѹм и шт полю и сѹх и шт посвѹді.

Понеже ю ест продал Влѣдика и Коман сіє више речена учина имените шнем людіє за своим (добром волю) шт пред господства ми и със ѹзнаніє въсѣм мегіташшм шт школо местов. И піали сѹт адлѹмаш със добри людіє шт село, по име: Станко и Дobre и Гасѹ и Їван и Тѹдоран и Чернат и Радѹл и Негре и поп Їванѹ и шт Дѹдещи, Кѹлиман и шт Брѹзеци, Крѹстѣ и Їван и Влѣкѹл и Дрѹгина и Банко.

Сего раді, дадох и господство ми Манев със братітам си, такоже да им сѹт учинѹ шѹабѹ, им и синовом им и внѹком и прѣвнѹчетом им и не шт когоже непоколѣвимо, порнзмо господства ми.

И сеже свѣдѣтеліє поставлѣем господства ми: жѹпан Ївашко вел дворник и жѹпан Мирослав ведникомѹ логофет и Стан спатар и Митрѹѣ

вистигар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан  
Стонкица великомѹ постелникѹ. Исправник, Ївашко вел дворник.

Аз, Грозав, исписах, априліе кѹ дѣни, въ столни граду Бѹкѹреци,  
шт Адама въ лѣт хЗПѣ.

† Іѡ Алиѡандрѹ вшевѡда, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara  
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod.  
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Manea și lui Călin și fratelui  
lor, lui Stanciul și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină din jos de  
Văcărești, din partea Vlădicăi și a fratelui său, Coman, a treia parte, pentru că au  
cumpărat-o pentru 2 600 aspri gata, din apă și din pădure și din câmp și din uscat și  
de pretutindenii.

Pentru că au vândut-o Vlădica și Coman această mai sus-zisă ocină acelor  
numiți oameni de a lor (bunăvoie) dinaintea domniei mele și și cu știrea tuturor  
megiașilor din jurul locului. Și au băut aldămașul cu oameni buni din sat, anume:  
Staico și Dobre și Sasu și Ivan și Tudoran și Cernat și Radul și Negre și popa Ivan, și  
din Dudești, Căliman și din Bârzești, Cârstea și Ivan și Vâlcul și Drăghina și Baico.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Manea cu frații săi, ca să le fie ocină  
ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după  
porunca domniei mele.

Și iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav  
mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și  
Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Eu, Grozav, am scris, aprilie 29 zile, în cetatea de scaun București, de la Adam  
în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/47. Orig., perg. (19,5 × 28,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 263.

63

1577 (7085) aprilie 29, București

† Милостію вожією, Іѡ Алеѡандрѹ воевода и господинь въсон земле  
Ѣггровлахійскои, синъ великаго и прѣдобрааго Мирча воевода, синѹ  
Миѡнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Пѣтров  
със братіам си и попа Бадѣ със братіам си и със нѹх синови си, елци  
им Богъ припѹстит, такоже да им ест учинѹ ѹ Пискѹл Жгевоасен шт къ  
Валѣ Драчилор, по ѹ горѹн, покѹде ест ходил попа Микѹл със негови  
брати, али винограда със погана, елка ест код лозіа и със шѹма, колико  
ест въ школна лозіев, занеже ш ест покѹпил Пѣтрѹ със братіам си и



попа Бадѣ със братїам си шт Лалѣ и шт Алѣл и шт Вѣсїю и шт брати  
им шт Гроши за хГѠ<sup>1</sup> аспри готови.

И продадоше сън више речени людїе сїа шчинѣ и лозїа више речена  
за нїхном добро воле и със знанїе вѣсем мегїашом шт (го)рни и шт  
долни и шт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми Пѣтрѡв със братїам си и попев  
Баден със братїам си сїа шчинѣ и лозїа за кѣпованїе бити им вѣ шчинѣ  
и вѣ шхавѣ, ним и синовом им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни шт  
когожде непоколѣвнимо, по шризмѡ господства ми.

Беше и сведетелїе поставлю господство ми: жѣпан Ївашко велики  
дворник и жѣпан Мирослав вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар  
и Харват столник и Братѣл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка  
велики постелник. Исправник, Мирослав велики логофет.

Писано вѣ граду Бѣкѣреци, мѣсеца апрїлїе кѡ дњи, вѣ лѣт хЗПѣ<sup>2</sup>.  
† Їѡ Алїѣандрѣ ввевѡда, милостїа вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara  
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod.  
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru cu frații săi și popii Badea  
cu frații săi și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Piscul  
Jgheboasei, dinspre Valea Dracilor, pe la gorun, pe unde a umblat popa Micul cu  
frații săi, însă vie cu poiană, cât este lângă vie și cu pădure, cât este în jurul viei,  
pentru că a cumpărat-o Pătru cu frații săi și popa Badea cu frații săi de la Lalu și de  
la Albul și de la Văsiu și de la frații lor din Groși pentru 3 800<sup>1</sup> aspri gata.

Și au vândut acești mai sus-ziși oameni această ocină și vie mai sus-zisă de a  
lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei  
mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Pătru cu frații săi și popii Badea cu  
frații săi această ocină și vie de cumpărătură să le fie de ocină și de ohabă, lor și  
fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei  
mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav  
mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și  
Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Scris în cetatea București, luna aprilie 29 zile, în anul 7085<sup>2</sup> (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc.. S. I. nr. 1 023 (M-reя Cotmeana, III/1). Orig., hârtie (31 × 22), pecete timbrată.  
Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, ms. 357, f. 21v; 359, f. 14 și 23v.

EDIȚII. Trad. DIR. B, 263-264. Facs. Ibidem. 565.

<sup>1</sup> Cifra falsificată; inițial scris 800.

<sup>2</sup> Ultima cifră modificată în 6.

† Милостію божією, І(в) Алезандрѹ воевода и господинъ вѣсое земле Уггровлахіинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѹ Михнев воеводѹ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣгѹ господства ми Владѹлов логѹфет и жителница его, Каплѣ, такоже да мѹ сѹт вчинѹ ѹ Горних Негоеції, дел Шервѹлав [вѣса], анепсеѹ Гѹзов, вѣса, варе елика се хтет изврати шт посвѣде, шт вод и шт шѹм и шт гор. Понеже ест вил стара и права вчинѹ и дѣдинѹ Шервѹлов, анепсеѹ Гѹзов. А потом ѡ ю ест покѹпил слѣга господства ми Владѹлѹ логофет и жителница его, Каплѣ, шт Шервѹл, анепсеѹ Гѹзов, за хѣ аспри за сребро.

И про(да)доше Шервѹл, шн шт негово добро волю и със ѹзнаніе вѣсѣм вратіем, на име Бадѣ и Гергина и Крѣстіан и прѣвобраточедо, на име Цалапи и Стана. И еше сѣтворили и вратствіе, тере дарова Шервѹл по слѣга господства ми Владѹл логофет със і сежени за вчинѹ, а Владѹл логофет дарова по Шервѹл със ѣ аспри (за) сребро.

И пак да мѹ ест Владѹлѹ логофет вчинѹ ѹ Пѹпез(ѣни ...) вѣса, шт посвѣде, за хѣ аспри сребрѣни, понеже ест покѹпил Владѹл логофет ешеже шт дѣни покоиннаго Петра воевода. И продадоше теткам си, Вонка, шна шт нѹхна волѣ. А шт по сѣмрѣти Вонкев, а Владѹл логофет, шн ест имѣл прѣніе със жина Станчюлов, анепсеѹ Вонкев за сестрѹ, именем Неда и Стан ватах шт Бора. И тако прѣше шни како ест платит тех хѣ аспри Вонка докле ест вила жива Владѹлов логофет вѣси. А ѹ тем, господство ми гледахмо и сѣдихмо по правдѹ и по закон, със вѣси честитими правителіем господства ми. И дадох господства ми Недев и Станов ватах закон ѣ волѣри, како да заклет како их ест платил Вонка тех аспри Владѹлов логофет докле ест вила жива. А Недѣ и Стан ватах, шни никакоже могѹт донесити тех ѣ волѣри на дѣнѣ, на сорок, нѹ всташе шт закон шт прѣд господства ми.

И пак да ест Владѹлов логофет един ациган със циганкам си, на име Стокан и Филпа със децам си, понеже ю ест покѹпил та чилѣд за ацигани шт шѹром си Тешдор за хѣ аспри сребрѣни. И пак да ест Владѹлов логофет а ациганкѹ, именем Негонта, шт цигѣніта Винтилѣв шт Корнѣцѣни, почто раді ест дал Владѹл логофет Винтилѹ дрѹгѹ ациганкѹ, именем Боба. И пак да ест Владѹлов логофет една ациганкѹ на име Маріта, почто раді ест променил Владѹл логофет със Дрѣгич шт Корнѣцѣни, тере ест дал Владѹл логофет дрѹгѹ ациганкѹ, на име Боба, циганкѹ раді ациганкѹ. И пак да ест Владѹлов логофет една ациганкѹ, на име Неделка, със един синѹ, на име Стан ациган, почто раді ѡ ю ест променил пак със Винтилѣ шт Корнѣцѣни, тере ест дал Владѹл логофет дрѹгѹ ациганкѹ със ѣ дѣщере, циганкѹ раді ациганкѹ.

Сего раді, дадох и господство ми Владѹлов логофет и жителнице его Каплев, такоже да мѹ сѹт сіе више речене вчине и ацигани вчинѹ вѣ

вхавѣ, ним и синови ним и внѣком и прѣвнѣчетом и ни шт когоже непоколѣвимо, поризмѣ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставих господство ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистігар и Братѣл комис и Гонцѣ пехарник и Харват столник и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел логофет.

Писах аз, Братѣл, въ столни град Бѣкѣрещи, мѣсеца априліе 1 дњи, въ лѣт хзпд.

† Іw Алѣксандрѣ ввевѣда, милостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Vladul logofătul și soției lui, Caplea, ca să le fie ocină în Negoștii de Sus, toată partea lui Șerbul, nepotul lui Iaz, oricât se va alege de pretutindenii, din apă și din pădure și din munte. Pentru că a fost veche și dreaptă ocină și dedină a lui Șerbul, nepotul lui Iaz. Iar apoi, a cumpărat-o sluga domniei mele Vladul logofătul și soția lui, Caplea, de la Șerbul, nepotul lui Iaz, pentru 4 000 aspri de argint.

Și a vândut Șerbul, el de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor fraților, anume Badea și Gherghina și Cârștian și verilor primari, anume Țalapi și Stana. Și încă au făcut și frăție, de a dăruit Șerbul pe sluga domniei mele Vladul logofătul cu 10 stânjeni de ocină, iar Vladul, el a dăruit pe Șerbul cu 200 aspri de argint.

Și iar să-i fie lui Vladul logofătul ocină în Pupez(enii ...), toată, de pretutindenii, pentru 4 000 aspri de argint, pentru că a cumpărat Vladul logofătul încă din zilele răposatului Petru voievod. Și a vândut mătușa sa, Voica, ea de a ei voie. Iar după moartea Voicăi, Vladul logofătul, el a avut pâră cu soția lui Stanciul, nepotul Voicăi de soră, pe nume Neda și cu Stan vătaful din Bora. Și așa pârău ei că a plătit Voica lui Vladul logofătul toți acei 4 000 aspri cât a fosat ea vie. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele. Și am dat domnia mea Nedei și lui Stan vătaful lege 6 boieri, ca să jure că i-a plătit Voica lui Vladul logofătul acei aspri cât a fost vie. Iar Neda și Stan vătaful, ei nicicum n-au putut să aducă pe acei 6 boieri la zi, la soroc, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Și iar să-i fie lui Vladul logofătul un țigan cu țiganca sa, anume Stoican și Filipa cu copiii lor, pentru că a cumpărat acel sălaș de țigani de la cumnatul său Teodor, pentru 2 400 aspri de argint. Și iar să-i fie lui Vladul logofătul 1 țigancă, pe nume Negoita, din țigănia lui Vintilă din Cornățeni, pentru că a dat Vladul logofătul lui Vintilă altă țigancă, pe nume Boba. Și iar să-i fie lui Vladul logofătul o țigancă, anume Maria, pentru că a schimbat Vladul logofătul cu Drăghici din Cornățeni, de a dat Vladul logofătul altă țigancă, anume Boba, țigancă pentru țigancă.

Și iar să-i fie lui Vladul logofătul o țigancă, anume Nedelca, cu un fiu, anume Stan țiganul, pentru că a schimbat-o, iarăși cu Vintilă din Cornățeni, de a dat Vladul logofătul altă țigancă, cu 2 fiice, țigancă pentru țigancă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Vladul logofătul și soției lui, Caplei, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine și țigani ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vomic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonța paharnic și Harvat stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Bratul, în cetatea de scaun București, luna aprilie 30 zile, în anul 7084 (1576).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 998 (Ep. Buzău, LXXXVI/3). Orig., hârtie (44 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din 1852; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 532.

Văleatul greșit, datat după divan.

EDIȚII, Trad. DIR, B, 264-265. Facs. Ibidem, 566.

## 65 1577 (7085) mai 5, București

† Милостію вожію, Їв Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Ѹггровлахїнскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѣ Михнев воєводѣ. Дават. господство ми сію повелѣніе господства ми слѣдѣ господство ми Бадев лѣгѣфет със синови си, елицем Богѣ даст, такоже да мѣ ест ѡчинѣ Ѹ Линдечеши ѡт дел Станчюлов Папѣта ꙗ сежени ѡт на по въса ѡчинѣ, занеже мѣ ест платил Бадѣ лѣгѣфет вирове Станчюлѣв Ѹ две годїни, тере мѣ ест дал на рѣцех вїрарим Рратен ꙗ аспри; докле хокет можит да га извадит ѡт вїр, въс да га платит Бадѣ лѣгѣфет, а дрѣзи селѣни, ѡни въси се сѣт изметнѣли и въса род Станчюлѣв.

И сведетелїе сѣт тогда добри и стари мегїаши, по име: Борча и Стан и поп Стан ѡт Грѣбови и ѡт Линдїчеши, Барѣл и Дрѣгич и Вїпере и ѡт Шинтеши, Стан и Крѣстѣ и Шантѣ и Стан и Юга и еше ест и болѣрин господства ми жѣпан Кореси втори лѣгѣфет.

И пак покѣпи Бадѣ лѣгѣфет и брат емѣ, Бѣдилѣ<sup>2</sup>, ѡчинѣ Ѹ Шинтеціи ѡт Ѹжа ѡт гор ѡт дел Стонкѣв ꙗ сежени и пол за тѣ аспри ѡт тѣрски готови, тере се ест платил Стонка със аспри Бадев лѣгѣфет ѡт един дрѣжнѣ ѡт кѣ един грѣк, на име Пѣрѣш, със рѣн аспри, а дрѣзи аспри, ѡн се ест извадит ѡт велика гладна.

И мартѣрїе сѣт мегїаши по име: Братѣл, Креца и Крѣстѣ и Шантѣ и Добрин и Радѣл и Стан и Стонка, синѣ Крецев и Юга.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Ївашко вел дворник и жѣпан Мїрослав вел лѣгѣфет и Стан спатар и Мїтрѣ вїстїгар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. И исправник, Ївашко велики дворник.

И аз, Стан логѡфет, писахъ въ граду Бѣкѡречи, мѣсеца маю ѿ  
дѣни, ѡт Ѧдама до нинѣ текѡчимъ въ лѣтѣ хѣпѣ.

† Іѡ Алѣѡандрѡ воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Badea logofătul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Lindecești din partea lui Stanciul Papuia 10 stânjeni de peste toată ocina, pentru că i-a plătit Badea logofătul birurile lui Stanciul în doi ani, de a dat în mâinile birarilor Rratei<sup>1</sup> 85 aspri; până ce va putea să-l scoată de la bir, să tot plătească Badea logofătul. Iar alți săteni și tot neamul lui Stanciul ei toți s-au lepădat.

Și martori au fost atunci megiași buni și bătrâni pe nume: Borcea și Stan și popa Stan din Gârbovi și din Lindicești, Barbul și Drăghici și Vipere și din Șintești, Stan și Cârstea și Șantea și Stan și Iuga și încă este și boierul domniei mele jupan Coresi al doilea logofăt.

Și iar au cumpărat Badea logofătul și fratele lui, Bădilă<sup>2</sup>, ocină în Șintești din funia de sus, din partea lui Stoica 3 stânjeni și jumătate pentru 360 aspri turcești gata, de s-a plătit Stoica de o datorie de către un grec, anume Păruș, cu asprii lui Badea logofătul, cu 150 aspri, iar ceilalți aspri, el s-a scos cu ei de la o mare foamete.

Și mărturie sunt megiașii anume: Bratul, Creța și Cârstea și Șantea și Dobrin și Radul și Stan și Stoica, fiul lui Creța, și Iuga.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Stan logofătul, am scris în cetatea București, luna mai 5 zile, de la Adam până acum curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 27 198. Orig., perg. (30,5 × 24,5), pecete timbrată; copie ibidem, nr. 27 654, f. 6-7.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 265-266.

<sup>1</sup> Lectură nesigură.

<sup>2</sup> Pasajul „и брат емѡ, Бѣдилѡ (și fratele lui, Bădilă)” este scris deasupra rândului.

† Милостію божію, Іѡ Алѣѡандрѡ воевода и господинь въсон земле Уггровлахинскон, синь великаго и прѣдобраго Мирча воеводѡ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѡгѡ господства ми Некѡлев ватахъ [и съ] и със синови си, елици емѡ Богъ даст, такоже да мѡ естъ учинѡ ѡ Чючелѡл, две селици за кѡкю, понеже ю естъ покѡпил Некѡла

ватах ут над Милошоае и ут Кръстѣ за хвѣн<sup>1</sup> аспри готови. И пак покѣпи Некѣла ватах учинѣ Ѹ Чючелѣл, една селище за кѣкю ут Кръчюн и ут Лѣпѣл за тн<sup>1</sup> аспри. И пак покѣпи Некѣла ватах една селище за кѣкю ут над Стан и ут Лѣѣдат за тн<sup>1</sup> аспри. И пак покѣпи Некѣла ватах една селище за кѣкю ут Пѣтрѣ и ут Дан за тн<sup>1</sup> аспри.

И пак да ест Некѣлев ватах със синови си една воденицѣ по вода Мотров, понеже ю ест покѣпи ут Лѣпѣл и ут Кръчюн за хѣх<sup>1</sup> аспри и левези ѱ<sup>1</sup> за хѣх<sup>1</sup> аспри и фѣлчи за шѣма за тн<sup>1</sup> аспри, али фѣлчи ѳ<sup>1</sup>.

И пак покѣпи Некѣла ватах един лазѣ ут Дан и ут Радѣл за хѣт<sup>1</sup> аспри. И пак покѣпи Некѣла ватах един лазѣ ут Ъвн за рн аспри.

И пак покѣпи Некѣла ватах една леваде ут Рѣдоае за ѳ аспри.

И пак да ест Некѣлев ватах две виноградѣ Ѹ дѣлѣл Комѣнѣшилор, понеже ю ест покѣпи ут Продан и ут Фрѣцилѣ за ѿ аспри.

И пак [и пак] покѣпи Некѣла ватах учинѣ Ѹ Чючел, една селище за кѣкю ут Кръчюн за р<sup>1</sup> аспри. И пак да ест Некѣлев ватах една селище и една виноград Ѹ Чючелѣл ут Стѣнилѣ, понеже си ест платил Некѣла ватах по Стѣнилѣ за бир Ѹ четири лѣто ут сваке дажвове, радѣ тае селище и виноград.

И пак да ест Некѣлев ватах учинѣ Ѹ Глогова и Ѹ Мѣнѣстирѣ, ут дел Влѣкѣлов, синѣ Драгомиров, половинѣ, ут по вѣс хотарѣм и ут вод и ут полю и ут горѣ, понеже ю ест покѣпи Некѣла ватах ут Влѣкѣл за хѣс<sup>1</sup> аспри.

И пак покѣпи Некѣла ватах учинѣ на Грѣдище, дел Дѣмитров ут Падеш вѣса, елика се хтет избрати ут вод и ут сѣх, за хѣх<sup>1</sup> аспри.

И пак да ест Некѣлев ватах учинѣ Ѹ Которѣта и Ѹ Гѣрчѣ и Ѹ Фацж, дел Станен вѣса, варе елика се хтет избрати ут вод и ут сѣх, понеже ю ест покѣпи ут Стана и ут мѣж еи, поп Барѣл, за хѣв<sup>1</sup> аспри.

И пак покѣпи Некѣла ватах учинѣ Ѹ Гѣрчѣ и Ѹ Которѣта и Ѹ Селищѣци и Ѹ Фацж, дел Неколев ут Рѣнкѣ вѣса, ут вод и ут сѣх, за хѣс<sup>1</sup> аспри.

И пак да ест Вигѣи, дѣщера Станен, учинѣ Ѹ Гѣрчѣ и Ѹ Рѣнкѣ, дел матирѣм си, Станен, вѣса, ут пѣ вѣс хотар, понеже ю ест дал Стана дѣщерам си, Вигѣи, прекѣе.

И покѣпи Некѣла ватах и брат емѣ, Михѣилѣ, учинѣ Ѹ Гѣрчѣ, дел Владѣлов ут Падеш вѣса за с<sup>1</sup> аспри.

И паки да ест Михѣилѣв учинѣ Ѹ Гѣрчѣ, дел Тепеюѣв и Стѣнилѣв вѣса, понеже ю покѣпи за една дѣламѣ врѣдника х аспри и за един прѣстен цено ѱ аспри и за с<sup>1</sup> аспри.

И пак покѣпи Михѣилѣ една селище Ѹ Клѣшнеци, за кѣкю и със кѣкю ут Данчюл за рк<sup>1</sup> аспри и ниве ф<sup>1</sup> за р<sup>1</sup> аспри.

И ут Бонца покѣпи Михѣилѣ една кривина за м аспри.

И пак покѣпи Михѣилѣ една кривина Ѹ Ермонѣци ут Спрѣ за ѳ<sup>1</sup> аспри. И пак покѣпил Михѣилѣ една селище Ѹ Клѣшнеци ут Преда за ѳ<sup>1</sup> аспри.



И продадоше ѡт нѣхном добром волю и със знаніе въсем мегіташом и ѡт преа господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Некѣлев ватах, такоже да мѣ ест ѡчинѣ и ѡхабѣ, емѣ и синовеи и вноком и прѣвночетом и не ѡт когоже непоколѣвимо, по врѣзмо господства ми.

Сеже сведѣтелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѣла комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. И исправник, Мирослав вел логофет.

И аз, Данѣ, еже написах въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца маїе 5 дѣни и текѣщим лѣтом ѡт Адама до нинѣ въ лѣт хЗПѣ.

† Іѡ Алїѣандрѣ ввевѣда, милостїа божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Necula vătaful, și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Ciucelul, două seliști de casă, pentru că le-a cumpărat Necula vătaful de la Miloșoae și de la Cârstea pentru 2 750<sup>1</sup> aspri gata. Și iar a cumpărat Necula vătaful ocină în Ciucelul, o seliște de casă, de la Crăciun și de la Lupul pentru 350<sup>1</sup> aspri. Și iar a cumpărat Necula vătaful o seliște de casă de la Stan și de la Lăudat pentru 350<sup>1</sup> aspri. Și iar a cumpărat Necula vătaful o seliște de casă de la Pătru și de la Dan pentru 350<sup>1</sup> aspri.

Și iar să-i fie lui Necula vătaful cu fiii săi o moară pe apa Motrului, pentru că a cumpărat-o de la Lupul și de la Crăciun pentru 1 650<sup>1</sup> aspri și 8<sup>1</sup> livezi pentru 1 600<sup>1</sup> aspri și fălci de pădure pentru 350<sup>1</sup> aspri, însă 6<sup>1</sup> fălci.

Și iar a cumpărat Necula vătaful un laz de la Dan și de la Radul pentru 1 300<sup>1</sup> aspri. Și iar a cumpărat Necula vătaful un laz de la Ion pentru 150 aspri.

Și iar a cumpărat Necula vătaful o livadă de la Rădoae pentru 70 aspri.

Și iar să-i fie lui Necula vătaful două vii în dealul Comăneștilor, pentru că le-a cumpărat de la Prodan și de la Frățilă pentru 800 aspri.

Și iar a cumpărat Necula vătaful ocină în Ciucel, o seliște de casă de la Crăciun pentru 100<sup>1</sup> aspri. Și iar să-i fie lui Necula vătaful o seliște și o vie în Ciucelul, de la Stănilă, pentru că l-a plătit Necula vătaful pe Stănilă de bir în patru ani, de toate dăjdiile, pentru acea seliște și vie.

Și iar să-i fie lui Necula vătaful ocină în Glogova și în Mănăstirea jumătate din partea lui Vâlcul, fiul lui Dragomir, de peste tot hotarul și din apă și din câmp și din munte, pentru că a cumpărat Necula vătaful de la Vâlcul pentru 1 200<sup>1</sup> aspri.

Și iar a cumpărat Necula vătaful ocină la Grădiște, toată partea lui Dumitru din Padeș, cât se va alege din apă și din uscat, pentru 3 600<sup>1</sup> aspri.

Și iar să-i fie lui Necula vătaful ocină în Cotoruia și în Iarcea și în Față, toată partea Stanii, oricât se va alege din apă și din uscat, pentru că a cumpărat-o de la Stana și de la soțul ei, popa Barbul, pentru 2 800<sup>1</sup> aspri.

Și iar a cumpărat Necula vătaful ocină în Iarcea și în Cotoruia și în Seliștuț și în Față, toată partea lui Necula din Runcu, din apă și din uscat, pentru 1 200<sup>1</sup> aspri.



Și iar să fie Vigăi, fiica Stanei, ocină în Iarcea și în Runcu, toată partea mamei sale Stana, de peste tot hotarul, pentru că a dat-o Stana zestre fiicei sale, Vigăi.

Și a cumpărat Necula vătaful și fratele lui, Mihăilă, ocină în Iarcea, toată partea lui Vladul din Padeș pentru 200<sup>1</sup> aspri.

Și iar să-i fie lui Mihăilă ocină în Iarcea, toată partea lui Tepeiu și a lui Stănilă, pentru că au cumpărat-o cu o dulamă prețuită la 600 aspri și cu un inel, prețul 50 aspri și cu 200<sup>1</sup> de aspri.

Și iar a cumpărat Mihăilă o seliște de casă și cu casă în Clășnești de la Danciul pentru 120<sup>1</sup> aspri și 3<sup>1</sup> ogoare pentru 100<sup>1</sup> aspri.

Și din Boița a cumpărat Mihăilă o crivină pentru 40 aspri.

Și iar a cumpărat Mihăilă o crivină în Ermonești de la Oprea pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Mihăilă o seliște în Clășnești de la Preda pentru 60 aspri.

Și au vândut de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Necula vătaful, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu Danu, care am scris în cetatea de scaun București, luna mai 6 zile și ani curgători de la Adam până acum în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCXXXII/2. Orig., perg. (32 x 42,5), pecete timbrată. Copie cu traducere din anul 1908, ibidem, ms. 1 232, f. 195-198. Traducere, ibidem, Doc. istorice, MDCXXV/1.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 266-268.

<sup>1</sup> Cifrele modificate ulterior.

† Милостію вожією, Іу Алиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Угровлахиинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводаѣ, синѣ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣние господства ми Станчюлв със синови си, елици им Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Долни Липов, дел Станов въсах, варе елика се хтет избрати вт посвѣде, понеже ю ест покѣпи Станчюл сію више реченѣ вчинѣ вт над Стан вт Линтѣни негов дел за вчинѣ въсах вт Липов за ѡлг аспри.

И пак покѣпи Станчюл вчинѣ ѣ Горни Липов вт над жѣпаница Каплѣ за ѣ аспри. И пак покѣпи Иван вчинѣ ѣ Горни Липов вт над Некѣла и вт на брат емѣ негов дел за вчинѣ въсах за ѣк аспри сребръни.

А потом, Станчюл сам прѣиде предъ господства ми, тере ѹложи и поврати негови сини по име: Нан и Станка и Радѹл със дѹщирем си, именим Кѹлинъ и Мѹрина, надъ неговъ делъ за шчинѹ штъ Долни Липов, да бѹде брати штъ крѹстъ надъ тае шчинѹ еже естъ више речена штъ Долни Липов.

И паки естъ възелъ Кѹпѹцѹнъ штъ Бирославѹвѣни ꙗспри штъ Станчюл, радѣ покнези.

И продадоше сѣе шчине съни продателѣе еже сѹтъ више ричини за нижномъ добро волю и със знанѣе възсемъ мегѣашомъ штъ горъ изъ долъ, штъ предъ господства ми.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми Станчюлѹв и Їванов, такоже да имъ естъ шчинѹ шѹаеѹ, нимъ и синовни имъ, евнокомъ и прѣвнѹчетомъ имъ и не штъ когоже непоколѹвнимѹ, поризмо господство ми.

Сеже и сведетелѣе поставлѣемъ господство ми: жѹпанъ Ївашко велики дворникъ и жѹпанъ Мирославъ велики лѹгѹфетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистѣаръ и Братѹлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѹпанъ Стопка велъ постелникъ. Исправникъ, Мирославъ велъ лѹгѹфетъ.

И азъ, Балика, еже ю мазахъ и писахъ въ столни градъ Бѹкѹреци, мѣсеца маѣе 5 дѣни, штъ Адама текѹщимъ лѣтомъ въ лѣтъ хзпѣ.

† Іѹ Алѣксандрѹ швевѹда, милостѣю божѣю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Lipovul de Jos, toată partea lui Stan, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat Stanciul această mai sus-zisă ocină de la Stan din Linteni toată partea lui de ocină din Lipov pentru 833 aspri.

Și iar a cumpărat Stanciul ocină în Lipovul de Sus de la jupanița Caplea pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Ivan ocină în Lipovul de Sus de la Necula și de la fratele lui toată partea lor de ocină pentru 220 aspri de argint.

Iar apoi, Stanciul însuși a venit înaintea domniei mele de a așezat și a înfrățit pe fiii săi, pe nume Nan și Staica și Radul, cu fiicele sale, cu numele Călina și Marina, peste partea lui de ocină din Lipovul de Jos, să fie frați de cruce pe acea ocină care este mai sus-zisă din Lipovul de Jos.

Și iarăși a luat Căpățână din Biroslăveni 300 aspri de la Stanciul pentru că l-a cnezit.

Și au vândut aceste ocine acești vânzători, care sunt mai sus-ziiși, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus, din jos, dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stanciul și lui Ivan ca să le fie ocină ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Исправникъ, Мирославъ mare logofăt.

Și eu, Balica, care am însemnat și am scris în cetatea de scaun București, luna mai 6 zile, de la Adam ani curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn..

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 025 (M-rea Zlătari, VI/5). Orig., perg. (24 × 38), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, p. 103-104; DIR, B, 268.

68

1577 (7085) mai 6, București

† Милостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинъ въсое земле Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнев воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣге господства ми Тѣдор лугѡфет и брат его, попа Пѣдѣре и със синовѣ им, елицем Богъ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ Плъсѣни, дел Радолов Ципое въса, варе елика се хтет избрати wt свѣде, wt полю и wt вод и wt сѣх и wt шѣм, занеже ю ест покѣпих сію више речена учинѣ слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и брат его, попа Пѣдѣре, wt над Радѣл Ципое за хп аспри сребръни, къда ест бил велика гладно.

И продал ю ест Радѣл Ципое wt свое добро волю и със знаніе въсѣм мегіашом.

А потом, слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, имали сѣт прѣ радї сіе више речена учинѣ прѣд господства ми със Пѣтрѣ wt Бѣлдороцеши. И сице прѣше Пѣтрѣ по слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, како ест покѣпил wn нанпрѣжде сіе учинѣ и питал ест Пѣтрѣ по слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, къда хошет да ю кѣпит. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѣдї по правдѣ и по законѣ, със въси правители господства ми и дал съм господство ми слѣгѣ господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, ѣ мегіаши, да свѣдѣтелствѣет съш ними, како не нх ест питал Пѣтрѣ къда хошет кѣпитї тае учинѣ. И донесла ест слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, тех ѣ мегіаши прѣд господства ми и сице сѣт свѣдѣтелствовали како не нх ест питал Пѣтрѣ по слѣга господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, никакоже, анѣ wсташе Пѣтрѣ wt закона wt прѣд господства ми. И келтовал ест Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, докле сѣт wдносили тех ѣ мегіаши рн аспри.

И пакн да нх ест слѣге господства ми Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, учинѣ Ѹ Плъсѣни, wt дела Радѣл Роде к сежени wt по въс мѣсто, занеже ю ест покѣпил Тѣдор лугѡфет и братѣ си, попа Пѣдѣре, wt над анепсен Флокѣв, цо ест бил кѣпил Флока wt над Радѣл Роде за хвс аспри готовн. И платла га ест и wt вnr за двор за рп аспри.

Всего радї, дадох и господство ми слуге господства ми Тѹдур логѹфет и братѹ си, попа Пѹдѹре, какоже да им ест въ учинѹ и хѹабѹ, им и синовим им и внѹком им и прѣвнѹчетвм им и не шт когоже непоколѣбимѹ, поризмѹ господства ми.

Сеже и свѣдѣтелиѣ поставлѣем господство ми: жѹпан Ывашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистѣпар и Братѹл кѹмис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. И исправник, Ывашко вел дворник.

И аз, Влѣкѹл, синѹ попев Нѣгѹлов, еже ю написах въ стѹлани граду глаголеми Бѹкѹреци, мѣсеца маю 5 дѹни, въ лѣт хЗПѢ.

† Ыв Алѣксандрѹ вѣсѣвѹда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Tudor logofătul și fratele său, popa Pădure și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Plăseni, toată partea lui Radul Țipoe, oricât se va alege de pretutindenii, din câmp și din apă și din uscat și din pădure, pentru că a cumpărat această mai sus-zisă ocină sluga domniei mele Tudor logofătul și fratele lui, popa Pădure, de la Radul Țipoe pentru 680 aspri de argint, când a fost mare foamete.

Și a vândut-o Radul Țipoe de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor.

Iar apoi, sluga domniei mele Tudor logofătul și fratele său, popa Pădure, au avut pără pentru această mai sus-zisă ocină înaintea domniei mele cu Pătru din Băldorogști. Și așa pără Pătru pe sluga domniei mele Tudor logofătul și pe fratele său, popa Pădure, că a cumpărat el mai înainte această ocină și a întreat Pătru pe sluga domniei mele Tudor logofătul și pe fratele său, popa Pădure, când a vrut să cumpere. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea slugii domniei mele Tudor logofătul și fratelui său, popa Pădure, 6 megiași, să mărturisească cu ei că nu i-a întreat Pătru când a vrut să cumpere acea ocină. Și a adus sluga domniei mele Tudor logofătul și fratele său, popa Pădure, pe acei 6 megiași înaintea domniei mele și așa au mărturisit că nu i-a întreat Pătru pe sluga domniei mele Tudor logofătul și pe fratele său, popa Pădure, nicicum, ci a rămas Pătru de lege dinaintea domniei mele. Și a cheltuit Tudor logofătul și fratele său, popa Pădure, până ce au adus pe acei 6 megiași 150 aspri.

Și iar să le fie slugilor domniei mele Tudor logofătul și fratelui său, popa Pădure, ocină în Plăseni, din partea lui Radul Rode 20 stânjeni de peste tot locul, pentru că a cumpărat Tudor logofătul și fratele său, popa Pădure, de la nepoții Flocăi, ceea ce a cumpărat Floca de la Radul Rode, pentru 2 200 aspri gata. Și i-a plătit și de birul de curte pentru 180 aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugilor domniei mele Tudor logofătul și fratelui său, popa Pădure, ca să le fie de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postenic. Și ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Vâlcul, fiul popii Neagul, care am scris în cetatea de scaun numită București, luna mai 6 zile, în anul 7085 (1577). -

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 024 (M-rea Plumbuita, XI/3). Orig., perg. (26 × 36), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri, din 1800 și 1905; altă traducere ibidem, ms. 255, f. 71v-72.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 269-270.

69

1577 (7085) mai 8, București

† Милостію божію, Іу Алиѣандрѹ воєвод и господинѹ въсви землє Уггровлахискоє, синѹ великаго и предобраго Мирчев вшевѡд, синѹ Михнѣ воивѡдѣ. Дават господство ми сіє повеленіє господство ми слѣгѹ господства ми Станов лѡгѡфет със синови, елицем Богѹ даст, такоже да им ест село Растѹ [ле]челѹа със въс хѡтаром: издол, дори Оѹста Стежало и ѡт више, дори оѹ вѣлчаш на име, доле ѡт Пискѹа със виноградь, по водѣниць Михѣилѣвъ покѹде хотарисале въсїю Манѹ със вї волѣрїи. И хотарник вил ест Плопѹа ѡт вѣлсѣнеци; и ѡт къ Гвенце, покѹде съ хокет нанти средни место.

Понеже та вчинѹ више речена вил ест Марчев постелник ѡт Шѹтоага; таже Стан логофет покѹпни є ѡт на Марче постелник селище без села и сътворил ест Стан лѡгѡфет села и кѹпели<sup>1</sup> цѣрква и вчищеніє место съ много трѹда износи и неволю тешка.

А потом, Стан лѡгѡфет, ѡн ест имал преніє пред господства ми се Преѡає ѡт Два (!) и съ синови єи. И сице ест съпрел како не сѹт вил тає вчина Марчев постелник, что сѹт вил негова вчинѹ, дѣдино. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдих по прав и по законѹ божіє и съ въсѣми честитими правителіє господства ми и дадох господство ми Станѹ лѡгѡфет закон вї волѣрїи да си заклет на кръсть: вил тає вчинѹ Марчев постелник? И сице ест донеси Стан логофет теи им вї волѣрїи, законѹ плѣнѹ, на дѣни и на сорок. Сице сѹт заклели със нихне дѹше пред господства ми како ест вил сіє више речена вчинѹ стара и правда вчинѹ и дѣдинѹ Марчев постѣлникѹа. А Преѡає ѹзеше закон над закона Станов логофет, кѣ волѣрїи и дѣнь мѹ ест вил на възнесеніє и ни єдин волѣринѹ на ест донесил на дѣнь и на сорок, нѹ всташє Преѡає ѡт закон ѡт пред господства ми.

А потѡм, не въсхотѣ вставити се ниже по тає, но възеше пакн закон кѣ волѣрїи. И дѣнь мо ест вил на рождество Богородїце. И такоже и тогда ни єдин волѣринѹ не донесише (на) дѣнь и на сорок, но ест всташє Преѡає ѡт закон ѡт пред господства ми. И єщеже не въсхотєт

вставити си ниже по тае, не ест ъзел третаго закона, ꙗко болѣри. Таже пакы Предшае всташе вт закон вт пред господства ми.

А потом, покѹпи Стан логофет некое ацигани вт на Марчев постелник, на име: Нива и Влад и Витан за един конь добръ и вил ест цѣно конь хѣспри, и за една ферецѣ вт грана и за една дѹламъ вт чокърлат. Ещѣже много келтованіе сїе ест келтовал и дѹжнове ест платил Марчев постелник. И да емѹ ест Станов логѹфет един ациган по име Радѹл Параскивен със синови, понеже га сѹт покѹпил вт на Баде вт Команка. А ест кѹпил Дан дворникѹ вт Ешалница за хѣспри и за вѣ волови и за една дѹламъ вт грана. И пак да мо ест Станов логофет един ациган по име Гонцѣ и (със) синови, понеже а сѹт покѹпили вт жѹпъница Капѣ вт Сѣлѣтрѹк за хѣспри. И пакы да мѹ ест Станов логофет един ациган по име Постраван, понеже га сѹт искѹповал Стан логофет вт вил със хѣспри. Понеже сѹ крал дѣ кони едномѹ человекѹ по име Влѣшка вт Сипот и вт пред Млхнѣ воевод.

И продали ест сѹт именити сїа людіе Станов логофет сїе више речени ацигани за своим добро волю и съ ѹзнаніе всех мегіашом вт вколлом местов.

Сего радї, дадох господство ми Станов логофет и синовим, тако да мѹ ест учинѹ, хѹабѹ синовом им и вѹком и превнѹчетом им и не вт когоже непоколебимо, поризмѹ господства ми.

И сеже свѣдителяю поставлаем господство ми: жѹпан Ивашко великомѹ дворник и Млрослав великомѹ логофет и Стан спатар и Млтрѣ влстїар и Братѹ комис и Арват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стоникица великомѹ постелник. И исправник, Ивашко велики дврник.

И аз, Грозав, изписах, мѣсеца маи ѣ дньи, въ дивное град глаголеми Бѹкѹрѣци и вт Адама текѹци въ лѣт хѣпѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Stan logofătul, cu fiii câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul Răstăcelul, cu tot hotarul: din jos, până în Gura Stejalu și din sus, până în vâlceaua anume din jos de Piscul cu vie, pe la moara lui Mihăilă, pe unde a hotărnicit Văsiu Manu cu 12 boieri. Și hotărnic a fost Plopul din Vălsănești; și dinspre Sbențea, pe unde se va afla locul din mijloc.

Pentru că acea ocină mai sus-zisă a fost a lui Marcea postelnicul din Șutoaia; deci Stan logofătul a cumpărat-o de la Marcea postelnicul, seliște fără sat și a făcut Stan logofătul sat și a zidit biserică și a curățat locul cu multă trudă și grea nevoie.

Iar apoi, Stan logofătul, el a avut pără înaintea domniei mele cu Predoae din Dva (!) și cu fiii ei. Și așa a părât că n-a fost acea ocină a lui Marcea postelnicul, ci a fost a ei, ocină, dedină. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Stan logofătul lege 12 boieri, ca să jure pe cruce: a fost acea ocină a lui Marcea postelnicul? Și astfel a adus Stan logofătul pe acei 12 boieri ai



lui, legea deplin, la zi și la soroc. Astfel au jurat cu sufletele lor înaintea domniei mele că a fost acea mai sus-zisă ocină veche și dreaptă ocină și dedină a lui Marcea postelnicul. Iar Predoae a luat lege peste legea lui Stan logofătul, 24 de boieri și ziua i-a fost la Înălțare și n-a adus nici un boier la zi și la soroc, ci a rămas Predoae de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, n-a vrut să se lase nici pe aceasta, ci iarăși a luat lege 24 de boieri. Și ziua i-a fost la Nașterea născătoarei de Dumnezeu. Și de asemenea și atunci n-a adus nici un boier la zi și la soroc, ci a rămas Predoae de lege dinaintea domniei mele. Și încă n-a vrut să se lase nici pe aceasta, ci a luat a treia lege, 24 de boieri. Deci iarăși a rămas Predoae de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, a cumpărat Stan logofătul niște țigani de la Marcea postelnicul, anume: Niva și Vlad și Vitan pentru un cal bun și a fost prețul calului 1 500 aspri, și pentru o feregea de grana și pentru o dulamă de ciocârlat. Încă a cheltuit și multă cheltuială și a plătit datoriile lui Marcea postelnicul. Și să-i fie lui Stan logofătul un țigan anume Radul al Paraschivei, cu fiii, pentru că i-a cumpărat de la Badea din Comanca. Însă a cumpărat Dan vornicul din Eșalnița pentru 3 000 aspri și pentru 2 boi și pentru o dulamă de grana. Și iar să-i fie lui Stan logofătul un țigan, anume Gonțea și cu fiii, pentru că i-a cumpărat de la jupanița Caplea din Sălătruc pentru 4 250 aspri. Și iar să-i fie lui Stan logofătul un țigan, pe nume Postrăvan, pentru că l-a răscumpărat Stan logofătul de la furci cu 2 000 aspri. Pentru că a furat 4 cai ai unui om pe nume Vlașca din Sipot, și dinaintea lui Mihnea voievod.

Și au vândut acești numiți oameni lui Stan logofătul acești mai sus-zisi țigani de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Stan logofătul și fiilor lor, ca să le fie ocină, ohabă, fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratu comis și Arvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Grozav, am scris, luna mai 8 zile, în minunata cetate numită București și de la Adam curgători în anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-ni Brâncoveni, nr. 718, f. 38. Copie.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 270-271.

<sup>1</sup> În loc de „кѣпиль”.

70

1577 (7085) mai 8

† Милостію вожією, Їв Алеѣандрѣ воевод и господинѣ въсон земли Уггровлахіинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчѣ водѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтен монастыр еже глаголе Віерош, идѣже ест храм воведеніе Богородіце, такоже да мѣ ест селове и воденице и циганін Кодрев логофѣт и жѣпаннцев емѣ Анка восеѣ, колико хокет выст дел им, сваче села на име Пѣркѣрѣнін дел им и Братіа дел им и Іаковѣцін дел им и шчина (еже) се зовет Улитецін със швоцію и шчина шт Берчани дел им.

116



Занеже сїю више рѣчено селе и шчине, шне сѣт были старе и праве и дѣдинѣ Кодрев логофет и жѣпнѣса емѣ Анкѣв. Таже сѣт донт шни сами ѣ пред господства ми, кѣда еше сѣт были еи живи, ѣ дни господства ми, тере се сѣт повратили шни шбен над вѣсе комати им, како по сѣмрѣтъ им никто шт семени им мѣтѣх да не имат, бити шцѣ, бити матере, или братїе или сестри, понеже шт семене имѣ никто нест сѣт гледал, ни шцѣ, или брат, ни сестрѣ, кое сѣт были вѣсем людіе мрѣки, имал ест прѣ многа шт них и неволю и непокою. И сини Богѣ нѣст дал шт тѣло имѣ.

Та, по пред шт попрѣставленїе шбем, шни сѣт шбѣщал и сѣт дал все комати им и селех и вѣса иманїе ѣ света монастыр више рѣх, како да се погрева на еѣ. И погребал се сѣт. И зри сам господство ми и на книга господства ми како се сѣт были повратили шбе докле сѣт живи были и дали сѣ комате еше ѣ монастыр.

А потом сѣ имали прѣ калѣгерн сѣс нѣкон сестри жѣпанѣса Анкѣв. И сице се сѣт сѣпре шне, како нѣст се повратили шни шбе, но да ѣзимае комате сестрѣ си. А ѣ тем, господство ми изнадох и истинствовах како се ест повратил Кодрѣ логофет сѣ жѣпанѣса емѣ Анка докле ест быт живѣ и шставили сѣт все комати им на ѣ монастыр ѣ сѣмрѣтъ им.

И поставили се сѣт заканныїе: кого шт род им хокет се покѣснт разорити сїе оѣстроенїе, а тог человекѣ да ест проклет шт тнї (штци) еже сѣт во Никен.

И шставили се сѣт сестрїн жѣпанѣсѣв Анкѣв шт закон шт пред господство ми, како вѣ вѣки мѣтѣх да не имат.

Бего радї, дадох и господство ми свѣтен и божественїи монастыр више рѣх быти емѣ шчинѣ шхавникѣ и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господство ми.

Беше и свѣдителяе поставих господство ми: жѣпан Ивашко дворник и Мирослав логофет и Штан спатар и Митрѣ вистїар и Харват столник и Штонка постелник. И исправник, Мирослав вел шггѣфет.

Писах аз, Нѣгѣл, мѣсеца ман ѣ дни, лѣт хзпѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care se cheamă Vieroș, unde este hramul vovidenia născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie satele și morile și țiganiii lui Codrea logofătul și ai jupaniței lui, Anca, toate, cât va fi partea lor, însă satele anume Purcărenii partea lor și Bratiia partea lor și Iacoveștii partea lor și ocina care se numește Uliteștii, cu pometul și ocina de la Berceani partea lor.

Pentru că aceste mai sus-zise sate și ocine, ele au fost vechi și drepte și dedină ale lui Codrea logofătul și ale jupănesei lui, Ancăi. Deci, au venit ei înșiși înaintea domniei mele, cînd au fost ei în viață, în zilele domniei mele, de s-au înfrățit ei amîndoi pe toate averile lor, ca după moartea lor, nimeni din neamul lor amestec să nu aibă, fie tată, fie mamă sau frate sau soră, pentru că din neamul lor nimeni nu i-a căutat, nici tată sau frate, nici soră, care au fost toți oameni răi, au avut multă pără de la ei și nevoie și neliniște. Și fii Dumnezeu nu le-a dat din trupul lor.

Și, înainte de săvârșirea amândurora, ei au făgăduit și au dat toate bucatele lor și satele și toată averea la sfânta mănăstire mai sus-zisă, ca să se înmormânteze în ea. Și s-au înmormântat. Și am văzut însumi domnia mea și în cartea domniei mele că s-au înfrățit amândoi cât au fost în viață și încă și-au dat bucatele la mănăstire.

Iar apoi, au avut pâra călugării cu niște surori ale jupânesei Ancăi. Și așa pârau ele, că nu s-au înfrățit ei amândoi, ci să ia bucatele surorii lor. Iar întru aceea, domnia mea am aflat și am adevărit că s-au înfrățit Codrea logofătul cu jupanița lui Anca, cât a fost în viață și că au lăsat toate bucatele lor, după moartea lor, la mănăstire.

Și și-au pus blestem: cine din neamul lor va încerca să strice această întocnire, iar acel om să fie blestemat de 318 (părinți) care sunt la Nicheia.

Și au rămas surorile jupânesei Ancăi de lege dinaintea domniei mele, ca în veci amestec să nu aibă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri mai sus-zise să-i fie ocină ohabnică și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco vornic și Miroslov logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Am scris eu, Neagul, luna mai 8 zile, anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 120. Copie; altă copie ibidem, ms. 710, f. 793. Traduceri ibidem, ms. 347, f. 4, 349, f. 65-67, 479, f. 81v-82, 483, f. 145v-148 și 710, f. 732v-733.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 271-272.

71

1577 (7085) mai 15, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Alicsandru voevod, domnu a toată Țara Rumânească, fiul preabunului și marelui Mircea voevod, feciorul Mihnei vodă. Dat-am domniia mea porunca domniei mele boiarului domniei mele jupan Furtat clucerul și tuturor feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dăruia, ca să-i fie lui moșia din Momotești, partea lui Dragomir, câtă să va afla și să va alége.

După acéia, au avut pâra jupan Furtat clucerul înaintea răposatului Radu(lu) vodă pentru această moșie ce scrie mai sus. După acéia, Radul vodă au căutat și-au judecat pe dreptate, după lege, cu toți boiarii domniei sale, și așa au aflat domniia sa, cum că acesta ce s-au sculat nu iaste din Dragomir, nici din fecior, nici din fată. Deci Radul vodă au miluit pe acești boiari ai domniei sale, pe jupan Tudor pârcălabul și pă jupan Șteful stolnicul, cu toată partea aceasta a lui Dragomir din Momotești.

După acéia, jupan Furtat au cumpărat această moșie mai sus zisă de la jupan Tudor pârcălabul și de la jupan Șteful stolnicul în bani gata, aspri 2 000. Și calul l-au ertat domniia mea.

Pentru aceia, am dat domniia mea lui jupan Furtat clucerul și feciorilor lui, să le fie această moșie ohabnică, lui, feciorilor lui, nepoților, strănepoților.

După aceia, domniia mea, văzând cărțile vechi și rupte ale Radului vodă, le-am înnoit și le-am întărit cu acest hrisov al domniei mele, puind și mărturii pe: jupan

Ivașco velichi vornic, jupan Miroslov velichi logofăt i jupan Stan marele spătar i Mitrea vistier și Bratul comis i proci.

Și s-au scris în scaunul Bucureștii, mai 15 dni 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica Ep. Râmnic, nr. 707, f. 117v. Traducere.

EDIȚII. DIR, B, 272-273.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircea voievod, feciorul Mihnei voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei méle cinstului boiarului domniei méle jupan Pârvul vtori clucer și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să fie lui satul Nebuna tot, cu tot hotarul. Și să știe hotarale: de către Desa, până în Copaciu, lângă Desa și de cătră Poeni și de cătră Bejenii, până în Bucium, în hotarale céle bătrâne.

Pentru că acest mai sus zis sat au fost bătrână și dreaptă moșie și de moștenire a lui Isuf<sup>1</sup> postelnicul și a frățini-său, lui Drăgan. Iar după acéia, jupâneasa Deva, maica lui Iosif postelnicul și a lui Drăgan, au avut pără înaintea răposatului Pătrașco voievod cu Vlad al Ilei logofătul și cu Giura postelnicul, cum că acest mai sus zis sat, Nebuna, iaste al lor de moștenire. Iar într-aceia, răposatul Pătrașco voievod au judecat pe dreptate și pre lége, cu toți cinstiții dregătorii domniei lui și au citit și cartea răposatului Radului voievod și au văzut și au adevărat domniia lui cum că au fost acest mai sus sat Nebuna de moștenire al părintelui lui Iosif și al lui Drăgan, iar Vladul și Giura postelnicul, ei au rămas de lége denaintea răposatului Pătrașco voievod.

Iar după acéia, Gherghina păharnicul, fratele lui Iosif și a lui Drăgan, iar au avut pără înaintea răposatului Pătrașco voievod cu Stoichina. Și așa pârâia Stoichina, cum că iaste satul Nebuna al lui de moștenire. Iară răposatul Pătrașco voievod au judecat și foarte bine au adevărat cum că n-au avut Stoichina nici un amestec cu acest sat Nebuna. Și au rămas Stoichina de lége denaintea răposatului Pătrașco voievod.

Iar după acéia, când au fost acum, în zilele domniei méle, iar sluga domniei méle Iosif postelnicul și cu frate-său Drăgan au avut pără înaintea domniei méle cu Radul, feciorul Verzii din Desa. Și așa pârâia Radul înaintea domniei méle, cum că acest mai sus zis sat, Nebuna, iaste al lui de moștenire și cum că au avut carte pe satul Nebuna. Și au stătut față înaintea domniei méle. Și au scos Radul toate cărțile lui de moștenire și nicidecum n-au fost scris acest sat în cărțile lui. Și încă au zis și domnia mea Radului Verzii cum ca să scoată cartea de moștenire pe satul Nebuna. Iar el așa au zis cătră domniia mea cum că nu are nici-o carte pe satul Nebuna. Și au rămas Radul de lége denaintea domniei méle. Și am văzut domniia mea și cartea răposatului Pătrașco voievod cum că au rămas Ilea logofătul și Giura postelnicul și Stoichina de lége denaintea domniei lui. Ci au fost vechi și rupte, deci domniia mea le-am întărit și le-am înnoit.

Iar după acéia, s-au tocmnit Iosif postelnicul și cu frate-său Drăgan cu cinstitul boiariul domniei méle jupan Pârvul vtori clucer, ca să fie lui tot, cu tot hotarul, drept 12 000 de aspri. Și au vândut Iosif și cu frate-său Drăgan de a lor bunăvoe, denaintea domniei méle.

Pentru acéia, am dat domniia mea boiariului domniei méle jupan Pârvul clucerul, ca să fie lui satul Nebuna întru moștenire și ohabnică, feciorilor, nepoților și strănepoților și de nimenea să fie neclătit, peste zisa domniei méle.

Că iată și mărturii am pus domniia mea: Jupan Ivașco vel vornic, Miroslav vel logofăt și Mitrea vistiar, Bratul comis și Hărvat stolnic și Gonțe păharnic și Stoica postelnic.

Și am scris, Ștefan, în scaunul București, mai 20 dni, 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 722, f. 410v-411v. și 820-822.

EDIȚII: Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj.*, în „Oltenia”, V, 104-106; DIR, B, 273-274.

<sup>1</sup> Așa în text.

73

1577 (7085) mai 26, București

† Въ име штца и сина и свѣтаго дѣх и свѣта тронца нераздѣлена, аминѣ.

Авѣ да се знает: писах аз, Стан съдецѣ (и) вѣ-ти пѣргаром шт варвш Бѣкѣреци сѣю нашемѣ книгѣ ѣ жѣпан Владѣла велики прѣкълаб, како ест шн покѣпит една место за кѣке шт над Рада, дѣщера Степанов, что вивше вел портар, радѣ хѣх аспри готови; али със келтованіе что ест шн келтоват по кѣке что ѣченна и по двор шт крѣстѣ кѣкев и шт вѣсѣх келтованіе чин аспри хѣме.

Тем радѣ, продала ест Рада и мѣж ен, по име Дѣмитрѣ шт негово добро волю и със ѣзнанію вѣсѣм мегинашов, тери да ест ѣ жѣпан Владѣла вел прѣкълаб и жѣпаницѣ его Андреяна шч(инѣ ѣхавѣ) и синови им и внѣкомже и прѣвнѣчитомже.

Сеже сведетеліе (сѣт вилн:) Стан и (И)шнаш пѣхарник и попа Братѣла и Ёгюрмедѣ постелник и Добре, брат его и Тѣдор постелник и Коман вел прѣкълаб шт Вѣкѣреци и Герге ватах (за) пѣшкаши и Косте Дебел и Банчюл постелник и Герги варашан и Штонка армаш и Ноптеш и Антоніе.

И заклананіе поставлѣем: кое человекѣ хокет раздрали сѣю нашемѣ ѣравніе, да ест проклет и афѣризмен и да имат ѣчестію със Июда и съ Аріа и да ест закланал шт тнѣ штци свѣти иже ест вѣ Некен град.

Писах аз, Дѣмитрѣ граматик, вѣ стол Бѣкѣреци, мѣсеца маю кѣ днн, шт Адама текѣцаго лѣт хѣпѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh și al sfintei troițe nedespărțite, amin.

Iată să se știe: am scris eu, Stan județul (și) 12 pârgari din orașul București această carte a noastră jupanului Vladul mare pârcălab, că a cumpărat el un loc de casă de la Rada, fiica lui Stepan, care a fost mare portar, pentru 1 600 aspri gata; însă cu cheltuiala pe care a cheltuit-o el pe casa care a făcut-o și pe curtea din jurul casei și din toate cheltuielile fac aspri 8 045.

De aceea, a vândut Rada și soțul ei, pe nume Dumitru, de a lor bună voie și cu știrea tuturor megiașilor, ca să-i fie jupanului Vladul mare pârcălab și jupaniței lui, Andreiana, ocină (ohabă) și fiilor lor și nepoților și strănepoților.

Iată și martori (au fost): Stan și Ionaș paharnicul și popa Bratul și Eghiurmedi postelnicul și Dobre, fratele lui și Tudor postelnicul și Coman mare pârcălab din Văcărești și Gherghe vătaful de pușcași și Costea Grosul și Banciul postelnicul și Gherghi orășanul și Stoica armașul și Nopteș și Antonie.

Și blestem am pus: care om va strica această întocmire a noastră, să fie blestemat și afurisit și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie jurat de 318 sfinți părinți care sunt în cetatea Nicheii.

Am scris eu, Dumitru grămaticul, în scaunul București, luna mai 26 zile, de la Adam anul curgător 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCLXXIV/241. Orig., hârtie (31 × 20,5), pecete aplicată, deteriorată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 274-275.

74

1577 (7085) mai 30, București

† Милостію божію, Іу Анѣандрѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлаихское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Михнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми поп Станчюлов със синовн емѣ, елице им Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Тъмъщещи, дел Дръгосълов и дел Станчюлов свах и шт дел Радѣлов за учинѣ четвъртаго дело шт село и шт полю и шт шѣмѣ и шт водѣ и шт сѣх и по въсвѣде, варе елика се хтит избрати и един нив шт Лѣка Ѹ долни полю, еже ест на село Дънѣц, занеже ш ю ест покѣпна поп Станчюл шт Нан за хѣт аспри готови.

И пакн покѣпн поп Станчюл едно седалище за кѣке, със кѣке и със граждѣре и със пимницѣ и със плетове, със пернволи шт на Нан за ѣ аспри готови и за ѣ кони добръ. А потом, поп Станчюл, шн промени седалище шт на Станчюл със Нан радѣ едно виноград Нанов, да дрѣжит поп Станчюл виноград Нанов, а Нан да дрѣжит седалище шт на Станчюл. И продал ест Нан сія више речене учине попев Станчюл за нишна добром волю и със Ѹзнанне въсѣм мегнашим шт згор и шт дол и шт пред господства ми.

Сего радѣ, дадох и господства ми сія више речена учинѣ поп Станчюлов, такоже да мѣ ест въ учинѣ, шхавѣ, им и синовн им и вноком

и прѣвночетом им и ни шт когожде непотѣкновеном, по шрнзмо господства ми.

Сеже сведетели поставлѣет господства ми: жѣпан Ывашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгѣфет и Стан спѣтар и Митрѣ вистѣтар и Харват столник и Братѣл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постелник. Исправник, Мирослав велики лшгѣфет.

Исписах аз, Брѣтнлѣ граматик, въ настоли град Бѣкѣреци, мѣсеца ман л̄ дьни, шт Адама до селѣ текущем лѣтом, въ лѣт хзпѣ.

† Ыв Алѣксандрѣ вшевѣда, мнлостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Stanciul cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Tămășești, partea lui Dragosălă și partea lui Stanciul, toate și din partea de ocină a lui Radul a patra parte din sat și din câmp și din pădure și din apă și din uscat și de pretutindenî, oricât se va alege și un ogor de la Luca în câmpul de jos, care este la satul Dănăți, pentru că a cumpărat-o popa Stanciul de la Nan pentru 1 300 aspri gata.

Și iar a cumpărat popa Stanciul o vatră de casă, cu case și cu grajduri și cu pivniță și cu garduri, cu grădini de la Nan pentru 400 aspri gata și pentru 2 cai buni. Iar apoi, popa Stanciul, el a schimbat vatra de la Stanciul cu Nan pentru o vie a lui Nan, să stăpânească popa Stanciul via lui Nan, iar Nan să stăpânească vatra de la Stanciul. Și a vândut Nan aceste mai sus-zise ocine popii Stanciul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor de sus și de jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea această mai sus-zisă ocină popii Stanciul, ca să-i fie ocină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Brătilă gramaticul, în cetatea de scaun București, luna mai 30 zile, de la Adam până la aceasta ani curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCVIII/58. Orig., perg. (26 × 35), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 275-276.

75

1577 (7085) iunie 3, București

† Мнлостію божію, Ыв Алѣксандрѣ воевода и господинѣ въсон земли Угровлахискоє, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода. Дават господство ми сіє повелѣніє господства ми почтеномѣ властелиномѣ и прѣвом съветнико господства ми жѣпанѣ Ывашко вел дворникѣ и съ синови,

елици им Богъ даст, такоже да мѹ ест Изворанин дел Владѹлов пехарник<sup>1</sup> и дел Нѣгѹлов Къпъцьнъ въсе, елика се хтет избрати wt села съ вечином и wt дѣл и wt поле и wt водѹ и wt пѣ въсохом хотаром.

Понеже сїе учинѹ бѣла ест за дѣдинѹ Владѹлов и Нѣгѹлов. А ѹ тем, къда ест бив ѹ въ дѣни поконномѹ Радѹла воєвода Калѹгера, а Владѹл и Нѣгѹл, они сѹт поставили сїе више речена учина залог на жѹпаница Нѣкша и на жѹпаница Калѣ wt Брѣнковени, за хГФ аспри. И видех господство ми и кннга Радѹла воєвода, како сѹт били поставили залог. А потом, wt врѣме еже наста господство ми господарѹ Влашкоє Земли, а више речено правителю господства ми жѹпан Ивашко вел дворник, он ест дал и wdкѹпил таж више речена учина wt над жѹпаница Калѣ и wt над жѹпаница Нѣкша, тере ест дал тех хГФ аспри ѹ рѹке жѹпаницѹ Калев и Нѣкшѣв, али със воле Владѹлов и Нѣгѹ Къпъцьнъ wt пред господства ми. А потом, жѹпан Ивашко вел дворник, он еше подавал Владѹлов и Нѣгѹ Къпъцьнъ един село на име Рожѣщѣ, еше ест бил wt селах Краншвещилор, почто радї сѹт wставил его, тере ест wdкѹпил нихне делове wt Изворани wt къ жѹпаницѹ Нѣкша и Калѣ със више речени аспри.

И продадоше жѹпаница Калѣ и Нѣкша и синови нѹ и Владѹл и Нѣгѹл и синови нѹ wt нѹном добром волю, wt пред господства ми.

Сего ради, дадох и господство ми више реченом правителю господства ми жѹпанѹ Ивашко вел дворник, такоже да мѹ ест Изворанин, дел Влада и Нѣгѹ Къпъцьнъ въса, учинѹ и въ wхавѹ, емѹ и синовом емѹ, внѹком и превнѹчитом емѹ и не wt когоже непоколебимо, по реч господства ми.

Сеже и сведїтелїе поставлеєм господство ми: жѹпан Добромир вел ван Краловски и жѹпан Драгомир вел дворник и жѹпан Мирослав вел лшгwfет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел лшгwfет.

И писах въснн ѹ град глаголеми Бѹкѹрецин, мѣсеца ївнїе 7 дѣни, текѹщем лѣта wt Адама до селѣ лѣт хЗПѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și întâiului sfetnic al domniei mele, jupanului Ivașco marele vornic și cu fiii, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie Izvoranii, partea lui Vladul paharnicul<sup>1</sup> și partea lui Neagul Căpățână, toate, cât se va alege din sate, cu vecini și din deal și din câmp și din apă și de peste tot hotarul.

Pentru că această ocină a fost de moștenire a lui Vladul și a lui Neagul. Iar întru aceea, când a fost în zilele răposatului Radul voievod Călugăru, iar Vladul și Neagul, ei au pus această mai sus-zisă ocină zălog la jupanița Neacșa și la jupanița Calea din Brâncoveni pentru 3 500 aspri. Și am văzut domnia mea și cartea lui Radul voievod, că au pus zălog. Iar apoi, din vremea în care am stat domnia mea



domn Țării Românești, iar mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, el a dat și a răscumpărat acea mai sus-zisă ocină de la jupanița Calea și de la jupanița Neacșa, de a dat acei 3 500 aspri în mâinile jupaniței Calea și ale Neacșei, însă cu voia lui Vladul și a lui Neagul Căpățână, dinaintea domniei mele. Iar apoi, jupan Ivașco marele vornic, el încă a dăruit pe Vladul și pe Neagu Căpățână cu un sat, anume Rojăștea, care a fost din satele Craioveștilor, pentru că i l-au lăsat lui, de și-a răscumpărat părțile lui din Izvorani de la jupanița Neacșa și de la Calea cu mai sus-zișii aspri.

Și au vândut jupanița Calea și Neacșa și fiii lor și Vladul și Neagul și fiii lor de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-zisului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, ca să-i fie Izvoranii, toată partea lui Vladul și a lui Neagu Căpățână ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris, Vășii, în cetatea numită București, luna iunie 3 zile, ani curgători de la Adam până la aceasta anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rîi Vieroș, nr. 479, f. 46v-47. Copie; altă copie ibidem, ms. 710, f. 653. Traduceri, ibidem, S. I., nr. 1 026 (M-rea Vieroș II bis/1), ms. 348, f. 1 și 349, f. 35v-36.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 276-277.

<sup>1</sup> După ms. 710.

76

1577 (7085) iunie 3, București

† Милостію божією, Їв Алеѣандрѹ воєвода и господинѹ въсон земли Угровлахінскон, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слуге господства ми Опревѹ постелник вт Мънеци, такоже да мѹ ест вчинѹ ѹ Мънеци, дел Опрев, синѹ Баревловъ въса, варе елика се хтет избрати вт по въс хотар и вт водѹ и вт сѹх и вт горѹ и вт посвѣдї, вбаче да се знает колико ест дел Опрев, синѹ Баревлов: вт половинѹ вт села петаго дело, анѹ ю ест покѹпил Опрѣ постелник вт Опрѣ, синѹ Баревлов, за хї аспри сребръни.

И продаде Опрѣ, синѹ Баревлов, сіе више речена вчинѹ вт своемѹ добром волю и сѹс знанїе въсем мегїташом и вт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми Опрев постелник, такоже да мѹ ест вчинѹ и вхаевѹ, емѹ и синовем и вноком и прѣвночетом и не вт когоже непоколѣвимо, по вризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господство ми: жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ

вистїгар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. И исправник, Мирослав вел логофет.

Исписах аз, Дан, въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца юнїе ҃ дньи, текжцим лѣтом шт Адама до нинѣ въ лѣт хЗПѢ.

† Іw Алиѣандрѣ воевода, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Oprea postelnicul din Mănești, ca să-i fie ocină în Mănești toată partea lui Oprea, fiul lui Barbul, oricât se va alege de peste tot hotarul și din apă și din uscat și din munte și de pretutendeni; însă să se știe cât este partea lui Oprea, fiul lui Barbul: din jumătate de sat a cincea parte, căci a cumpărat-o Oprea postelnicul de la Oprea, fiul lui Barbul, pentru 3 000 aspri de argint.

Și a vândut Oprea, fiul lui Barbul, această mai sus-zisă ocină de a lui de bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Oprea postelnicul, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Dan, în cetatea de scaun București, luna iunie 3 zile, ani curgători de la Adam până acum în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXXIV/52. Orig., perg. (31 × 38), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 277.

77

1577 (7085) iunie 5, București

† Милостїю божїю, Іw Алиѣандрѣ воевода и господинь въсон земле Уггровлахиинско(е), синь великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синь Михнѣв воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїе господства ми Пѣтров със синови и Тѣдор със синови и Дѣмитров със братиам си и Мънѣ със брат его Стан и със них синови, елице им Богъ припѣстит, такоже да им сѣт шчинѣ ѣ Бѣхани, четвъртаго дело, дела Соколов, синь Хамѣзав Бенгѣв въсах, варе елика се хтет избрати шт полю и шт шѣма и шт вода и шт по въсах (шчин)ѣ его, понеже ш ест покѣпна Пѣтрѣ със синови его и Тѣдор и Дѣмитрѣ със братиам си и Мънѣ със брат его Стан шт над Сокол, синь Хамѣзав Бенгѣв (... за) ѣ аспри.

И продадоше сам Сокол ѡт своѣмꙋ добро волю и със знаніе въсем мегіашом, ѡт дол и ѡт гор и ѡт прѣд господства ми.

Сего радї, дадохъ (и господство ми) сїю више рѣчени людїе, такоже да имъ (естъ) сїю више рѣчени шчинѣ и въ шчинѣ и въ шхабѣ, нимъ и синовомъ емѣ, внокомъ и прѣвночетомъ и не ѡт когоже (непоколѣ) бимѣ, по рѣчъ господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣемъ господства ми: жѣпанъ Івашко велики дворникъ и жѣпанъ Мирославъ велики логѡфетъ и (Станъ спатаръ и Ми)трѣ вистїтаръ и Братѣлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пехарникъ и жѣпанъ Стопка велики постелникъ. Исправникъ, Мирославъ вел логѡфетъ.

Писа Варнава (логѡфетъ, мѣсеца) юнїе 5 днїи, въ настоли градѣ Ѹ Бѣкѣрещи, ѡт Адама до сѣле тѣкѣщаго въ лѣтъ хзпѣ.

† Іѡ Аліѣандрѣ воевода, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru cu fiii și lui Tudor cu fiii și lui Dumitru cu frații săi și lui Mănea cu fratele lui, Stan, și cu fiii lor, căși Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Buhani, a patra parte, toată partea lui Socol, fiul lui Hamza al Bengăi, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și de peste toată ocina lui, pentru că au cumpărat-o Pătru cu fiii lui și Tudor și Dumitru cu frații lor și Mănea cu fratele lui, Stan, de la Socol, fiul lui Hamza al Bengăi (<... pentru) 400 aspri.

Și a vândut însuși Socol de : sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor, din jos și din sus și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat (și domnia mea) acestor mai sus-zși oameni, ca să le (fie) această mai sus-zisă ocină și de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Іатѣ și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și (Stan spătar și Mi)trea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Varnava (logofătul, luna) iunie 5 zile, în cetatea de scaun în București, de la Adam până la aceasta curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 027 (Ep. Râmnic, XI/2). Orig., perg. (35 × 37), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1785; altă traducere ibidem, ms. 2 082, f. 48v-49.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 106-107; DIR, B, 278. Facs. DIR, B, 567.

78

1577 (7085) iunie 8, București

† Милостїю божїю, Іѡ Аліѣандрѣ воевода и господинь въсонъ земле Ѹгровлахискоє, синь великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синь Млїхневъ

воевода. Дават господство ми сїю повелѣнію господства ми Радѹлше със синови си, елице мѹ Богъ даст, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Горни Хомѹл, ѡт учинѹ Станов ѱ ниве, занеже ю ест покѹпил Радѹл сїа нива ѡт Стан за х̄в̄р̄н аспри готови, али х̄ар̄ сребръни, а (х̄ан̄) аспри за новци.

А потом, Стан прїнде сам пред господства ми, за нихнѹ добром волю и със знанїе въсѣм мегїашом, тере даде и ѹложи по Радѹл над негова дела за учинѹ, али колнко ест със шѹма, да бѹди Радѹл две вратне нераздѣлни със Стан въ вѣки. А ѹ тем, Радѹл, ѡн даде и дарова по Стан със един конь добръ.

А потом, паки покѹпи Радѹл един нив ѹ ѹста вѣлчалелев ѡт Къзан за р̄о̄е аспри готови. И паки покѹпи Радѹл един нив, еже ест ѹ слѣме, ѡт Стонка за р̄н аспри готови.

Сего радї, дадох и господства ми Радѹлов, такоже да мѹ ест сїа више речена учинѹ въ учинѹ, шѹабѹ, им и синови им и вноком и прѣвночетом им и ни ѡт когожде непотъкновеном, по шризмо господства ми.

Сеже сведѣтелеіе поставлѣем господства ми: жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и (Стан) спатар и Митрѣ вистїар и Харват столник и Братѹл комис и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стоиқица велики постелник. Исправник, Мирослав велики лѡгѡфет.

Писа Брътиль въ настоли град Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе ѱ дњи, въ лѣт х̄зп̄е.

† Іѡ Аліѡандрѹ ввевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Homul de Sus, 8 ogoare din ocina lui Stan, pentru că a cumpărat Radul aceste ogoare de la Stan pentru 2 150 aspri gata, însă 1 100 de argint, iar (1 050) aspri de bani.

Iar apoi, Stan a venit însuși înaintea domniei mele, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor, de a dat și a așezat pe Radul pe partea lui de ocină, însă cât este cu pădure, să fie Radul cu Stan doi frați nedespărțiți în veci. Iar întru aceea, Radul, el a dat și a dăruit pe Stan cu un cal bun.

Iar apoi, iarăși a cumpărat Radul un ogor în gura vâlceleii de la Cazan pentru 175 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul un ogor, care este în culme, de la Stoica pentru 150 aspri gata.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Radul, ca să-i fie această sus-zisă ocină de ocină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și (Stan) spătar și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonța paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Brătîlă în cetatea de scaun București, luna iunie 8 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 028 (M-rea Glavacioc, П/1). Orig., hârtie (33 x 22), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1843; altă traducere ibidem, ms. 223, f. 4v-5.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 278-279.

79

1577 (7085) iunie 9, București

† Милостію божією, Іо Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Уггровлахїнское, синѹ великаго, прѣдобраго Мирчев воєвода, синѹ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми Витанов, такоже да мѹ ест вчинѹ ѹ Бѣдѣни негов дел въсах, варе елика се хтит избрати вт полю и вт вод и вт шѹм и вт по въсон хотаром, занеже ест стара и права вчинѹ и дѣдїнѹ.

А потом, прїиде сам Витан пред господства ми, тере даде зитом си, Лепѣдатов, мѣсто за кѹкев Шербанов, да бѹде Лепѣдатов; и една дѣланицѹ Поев вт полю, паки да бѹде Лепѣдатов. И паки покѹпи Лепѣдат една ливаде Кодѣв вт над Іван за тѣ аспри новци готови. И паки даде Витан и Іван една ливаде Лепѣдатов ѹ Секѣрѣни и ѹ планенѹ.

И даде Витан того мѣсто за кѹке вт своим довом волю и със ѹзнанїє въсем мегїташом вт шкрѣстни мѣстов, вт гор и вт дол и вт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Лепѣдатов, такоже да мѹ ест вчинѹ и шѹбѹ, емѹ и синови емѹ и вноком и прѣвночитом и не вт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

А кого человекѹ хокет разѹрити сію тѣкмѣжію а вн да бѹдет проклет и анаѹїма вт тїї втце еже сѹт въ Некїе.

Сеже и сведетелїю поставлѣем господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирос(лав велики лшгѹфет) и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стопкица велики постелник. И исправник, Мирослав велики лшгѹфет.

И аз, Радѹл, исписах въ столни градѹ Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе ѿ дњи, текѹщим лѣтом вт Адама до нинѣ въ лѣт хзпѣ.

† Іо Алѣксандрѹ вшевда, милостїа божїа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui, preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vitan, ca să-i fie ocină în Bădeni toată partea lui, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a venit însuși Vitan înaintea domniei mele, de a dat ginerelei său, lui Lepădat, locul de casă al lui Șerban, să fie al lui Lepădat; și o delniță a lui Poe din câmp iarăși să fie a lui Lepădat. Și iar a cumpărat Lepădat o livadă a lui Coadă de la Ivan pentru 300 aspri bani gata. Și iar au dat Vitan și Ivan o livadă lui Lepădat în Secăreni și în munte.

Și a dat Vitan acel loc de casă de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Lepădat, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iar care om va strica această întocmire, iar el să fie blestemat și anatema de 318 părinți care sunt la Nicheia.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miros(lav mare logofăt) și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Radul, am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 9 zile, ani curgători de la Adam până acum în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLXXXII/6. Orig., perg. (27,5 × 36), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 279-280.

80

1577 (7085) iunie 15, București

† Милостію вожію, Іу Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсон земле Уггровлахіинскон, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѹ Миخنѹ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Калотѹ постелник и със синовн емѹ, елицем Богѹ даст, такоже да мѹ ест шчинѹ ѹ Липовѹл, понеже покѹпил Калотѹ постелник шт Бѹлан и шт Вѹсію дел им вѹса, варе елика се хтет избрати шт посвѹде за хд̄ аспри готовн и един конь. И пак ест покѹпил Калотѹ шчинѹ ѹ Липовѹл шт Кѹзан и шт Пѹтрѹ дел им вѹса, варе елика се хтет избрати шт посвѹде за хвт̄ аспри готовн. И пак ест покѹпил Калотѹ шчинѹ ѹ Липовѹл шт Кѹпѹцѹнѹ и шт Стонка дел им вѹса, варе елика се хтет избрати шт посвѹде за хвѹ аспри готовн. И пак ест покѹпил Калотѹ шчинѹ ѹ Липовѹл шт Киртоп и шт Лѹпѹл и шт Хоцилѹ дел им вѹса, варе елика се хтет избрати шт посвѹде за хгѹн аспри готовн. И пак ест покѹпил Калотѹ шчинѹ ѹ Липовѹл шт Дан и шт Стѹнгѹ и шт Бѹл дел им вѹса, варе елика се хтет избрати шт посвѹде за ц̄ аспри готовн.

И продадоше сіе више речени людіе сіе више речене шчине шт своим добро волю и със знаніе вѹсем мегіташом шт гор и издѹл и шт пред господства ми.

И пак ест даа Прѣвѣла лѡгѡфет Калотѣвъ постелник един челѣд ѡт ацигани, по име Бѣника със ациганкѡ си, именов ...<sup>1</sup>, кѣда се повратил Калотѣ със Прѣвѣла лѡгѡфет, а Калотѣ, ѡн ест даровал по Прѣвѣла лѡгѡфет със един конь добръ.

Сега радї, дадох и господство ми Калотѣвъ постелник, такоже да мѡ ест сїе више речене ѡчине и ацигани въ ѡчинѡ и въ ѡхавѡ, емѡ и синових емѡ и внокѡм и прѣвночитом и не ѡт когожде непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѡпан Ъвашко велики дворник и жѡпан Мирослав велики лѡгѡфет и Стан спатар и Братѣла комис и Митрѣ вистїар и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѡпан Стонокца велики постелник. Исправник, Мирослав велики лѡгѡфет.

И писах аз, Скорѣ, въ столни граду Бѣкѡрещи, мѡсеца юнїе еї дни, въ лѣт хзпѣ.

† Ъв Алѣксандрѡ вевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Calotă postelnicul și cu fiii lui, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Lipovul, pentru că a cumpărat Calotă postelnicul de la Bălan și de la Văsiu partea lor toată, oricât se va alege de pretutindenii pentru 4 000 aspri gata și un cal. Și iar a cumpărat Calotă ocină în Lipovul de la Căzan și de la Pătru partea lor toată, oricât se va alege de pretutindenii pentru 2 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă ocină în Lipovul de la Căpățână și de la Stoica partea lor toată, oricât se va alege de pretutindenii pentru 2 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă ocină în Lipovul de la Chirtop și de la Lupul și de la Hoșilă partea lor toată, oricât se va alege de pretutindenii pentru 3 750 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă ocină în Lipovul de la Daș și de la Stângă și de la Boul partea lor toată, oricât se va alege de pretutindenii pentru 900 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus-ziși oameni aceste mai sus-zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și iar a dat Părvul logofătul lui Calotă postelnicul un sălaş de țigani, anume Bunica cu țiganca sa, pe nume ...<sup>1</sup>, când s-a înfrățit Calotă cu Părvul logofătul, iar Calotă, el l-a dăruit pe Părvul logofătul cu un cal bun.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Calotă postelnicul, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine și țigani de ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.



Și am scris eu, Scorea, în cetatea de scaun București, luna iunie 15 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 029 (M-rea Zlătari, VII). Orig., perg. (31 × 35,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 107-108; DIR, B, 280-281. Facs. DIR, B, 568.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

81

1577 (7085) iunie 15, București

† Въ Христа Бога, благовѣрнимъ и благочестивію и Христоулюбивіи, самодръжавни Іѡ Алѣксандроу воєвода, синь великаго Мирчев воєвода, вожіемъ милостіюм и вожіемъ дарованіемъ, шєладаешоми и господствѣ(ещю)-ми въсон землє Уггровлахискои, ещєже и запланинскимъ странамъ, Алмашоу и Фагарашоу херцєгоу. Благопроизволиа господство ми своимъ благимъ произволеніемъ, чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ господство ми, тако прославити прославльшаго мє Бога на прѣстолѣ свѣтопочившаго родітелемъ господство ми и съ славоє възнесєшаго ми. Сєже оубо видѣхъ и господство ми, тако прѣжде насъ вившехъ царіи и господини, бого послѣдѣще писани и спльнейще повѣленіє господа нашего Ісоуса Христа сьзидавше, оукрашивше свѣтѣи, божєственѣи и живоначєлнѣи Митрополіє дѣше свои радї добростроившенъ къ Богоу свѣтѣмъже. Чѣво тѣщи во се и азъ не тѣчю се царство исправити сѣи, господа въси дѣшевно възлюбити, честєти и не поновитъ въкупѣже и благими дѣли господѣже благоматровнеже велію єстъ къ въсемъ во рьцѣхъ простирати самъ во рєчи въсєчистнами своими и чистними оустми, тако: “не хоцоу сѣмрѣти грѣшникѣмъ, нь ѡбрати сѣ ємѣ и живо бити”; и: “не прїдохъ во призвати правдени, нь грѣшники на покааніє”. Понєже мнози шєразни соутъ поканіє дображе дѣла много шєразна соутъ: любовь и милостинє, постѣ и въздръжаніє, паметъ нескончєемъж. Къ симъ и Ѣфрємъ Сирѣвнинъ глаголе сѣщїи: “въ скрѣвѣхъ и въ темницамъ посѣщаєи и нищїимъ сѣпомощники боудї, нищїимъ покрѣпитєлє, сирїи насититєлє и двовицамъ посѣтитєлє, да тобєи господь Богъ къ дньнъ сѣднїє и да оулоучише благаго деснаго стоанїє”.

Сєго ради и господства ми, ащє невѣжденъ и грєбостїю испльненъ, порєвновахъ господства ми прѣжде рєченимъ господинамъ и царїимъ єже дѣше своє добрѣ чѣстроивше и господоу Богоу оугодивше. Таже оусьмотрихъ господство ми єлико по прилежаніє и по силѣ шѣтъ Богоданаго намъ шєластъ и никомоу оусианостїю не сѣтворихъ, нь шѣтъ господство ми стєжанїє приложихъ сѣмъ свѣтѣи, велїцѣхъ, божєственѣи Митрополіє, долни Боукоурєци, храмъ

свѣтѣн и живоначелѣн Троицоу, такоже да моу ест вамоу шт солни шкнаа глаголеми Гитишра, при рѣце Тележеноу и друга вамоу шт шкнаа Телега, при рѣка Дохтѣна; занеже сїе вама шврѣтале се соут въ под роученїе и под властїе господство ми. Оу тем, господство ми оусмотрихом съ въжделѣним шт юности господство ми и назидахом съи свѣтѣн, божественѣн Митрополїе съ всѣцем усрьдїем и приложихом господство ми теу више речене вама бити свѣтѣн, божественѣн Митрополїе.

И паки да моу ест свѣтѣн и божественѣн Митрополїе село Мънещїн шт по Колинтиноу, със въс хотароул; занеже се ест шврѣтает дѣдиноу господства ми шт над дѣдом мое Михнѣ воевода. А Ѹ тем, господство ми дал съм того село съи свѣтѣн, велицѣ и божественѣн Митрополїе, еже више писаноу, такоже да моу ест въ оукрѣпленїе братїем живоць въ свѣта Митрополїе въ пицоу, а господство ми (и) родїтелїем въ вѣчное въспоминанїе.

А потом, по наше смрѣть, кого избереть господь Богъ бити господинь и намѣстникоу Влашкон Земле или шт срьдїчнаго плода господства ми или шт сьродникоу нашеу или, по грѣсех нашеу, шт ино племеник, молю те, помазаниче Христоу и наследникоу нашем ходостїю и съ имени божїем сътворшомоу небо и земле и застыпленїем прѣсвѣт(ѣн его мати) и прѣблагословенае си владичице наше и Богородице, присно дѣви Марїа, храм свѣтѣн и живоначелѣн Троицоу да почитает и да Ѹтвердїше, да поновише съи хрисовол господство ми, такоже да ест зде вѣчиненот, или аще наставити ти дѸхъ свѣти и прѣчиста Богоматерь еше и шт више приложети. Таковаго да помиоунт его господь Богъ (и) прѣчиста Богоматерь и оукрѣпи его въ господствѣ его и въ боудещим вѣцѣ да даст емоу господь Богъ полѸчити блага иже оуготова любещим его и еже ш деснаа прѣстоанїе господинѣ да сподовители, амин.

Сеже и сведетелїе поставлеюм господство ми: жоупаноу Ївашко велики дворникоу, Штан спатар, и Митрѣ вистїтар и Братоул кмис и Гонцѣ пехарник и Штонка велики постелникоу.

Писа съи хрисовоул Дрѣгич въ столни граду Боукореци, мѣсеца юнїе ѿ днїи, шт създани мира до сего въ лѣт хзпѣ.

† Іw АлїѡандрѸ вшевѣда, милостїа божїа господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul, singur stăpânitorul Io Alexandru voievod, fiul marelui Mircea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și herțeg al părților de peste munți, al Almașului și Făgărașului. A binevoit domnia mea, cu a sa bunăvoiață, cu cinstită și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat pe scaunul sfântăposașilor părinți ai domniei mele. Iată dar am văzut și domnia mea că împărații și domnii care au fost înaintea noastră, urmând scriptura lui Dumnezeu

și împlinind porunca domnului nostru Isus Hristos, au zidit și au împodobit sfânta, dumnezeiasca și începătoarea de viață Mitropolie, pentru sufletele lor, bine întocmind către Dumnezeu cel sfânt. Deci m-am nevoit și eu nu numai a cârmui această împărăție, ci a iubi și cinsti pe Domnul din tot sufletul, fără schimbare, împreună și cu faptele bune, căci îngăduința domnului mare este, deoarece către toți își întinde mâinile, cum însuși spune cu atotcinstita și curata sa gură, că: “nu doresc moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu” și “n-am venit să chem la pocăință pe cei drekți, ci pe cei păcătoși”. Pentru că multe chipuri sunt ale pocăinței și de multe feluri sunt faptele bune: iubire și milostenie, post și înfrânare, pomenire nesfârșită. Spre acestea și Efrem Sirul spune: “pe cei în supărare și în temniță cercetează-i și celor săraci fii ajutor, celor lipsiți ocrotitor, celor fără nimic îndestulător și văduvelor căutător, ca să-ți dea domnul Dumnezeu la ziua judecării să dobândești bunătatea șederii la dreapta lui”.

Pentru aceasta și domnia mea, deși neștiutor și plin de greutate, am râvnit domnia mea către cei mai înainte ziși domni și împărați, care sufletele lor bine și le-au întocmit și au plăcut domnului Dumnezeu. Deci am socotit domnia mea ca după prilej și după putere, din stăpânirea dată nouă de Dumnezeu și nimănui n-am făcut silă, ci din agoniseala domniei mele am dăruit sfintei, marei, dumnezeieștii Mitropolii de din jos de București, hramul sfintei și de viață începătoarei troițe, ca să-i fie vama de sare de la ocna numită Ghitioara, pe râul Teleajen și altă vamă de la ocna Telega, pe râul Dohteană; pentru că aceste vămi s-au aflat sub stăpânirea și puterea domniei mele. Întru aceasta, domnia mea am socotit cu râvna din tinerețea domniei mele și am zidit această sfântă, dumnezeiască Mitropolie cu toată osârdua și am dăruit domnia mea aceste mai sus-zise vămi să fie sfintei, dumnezeieștii Mitropolii.

Și iar să fie sfintei și dumnezeieștii Mitropolii satul Măneștii de pe Colentina, cu tot hotarul; pentru că s-a aflat dedina domniei mele de la bunicul domniei mele Mihnea voievod. Iar întru aceea, domnia mea am dat acel sat acestei sfinte, mari și dumnezeieștii Mitropolii, care este mai sus-scrisă, ca să-i fie de întărire, fraților care trăiesc în sfânta Mitropolie de hrană, iar domniei mele și părinților de veșnică pomenire.

Iar apoi, după moartea noastră, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpânitor al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda noastră sau, după păcatele noastre, din alt neam, te rog, unsule al lui Hristos și moștenitor al micimii noastre și în numele lui Dumnezeu cel ce a făcut cerul și pământul și cu ocrotirea preasfintei lui maici și prea binecuvântatei stăpânei noastre și de Dumnezeu născătoare, pururea fecioară Maria, hramul sfintei și de viață începătoarei troițe, să cinstești și să întărești, să înnoiești acest hrisov al domniei mele, precum este aci hotărât, sau, dacă te îndeamnă duhul sfânt și preacurata maică a lui Dumnezeu, încă și mai mult să adaugi. Pe unul ca acesta să-l miluiască domnul Dumnezeu și preacurata maică a lui Dumnezeu și să-l întărească în domnia lui și în veacurile viitoare să-i dea domnul Dumnezeu să dobândească cele bune, care sunt pregătite celor ce-l iubesc pe el și să-i învrednicească și șederea la dreapta domnului, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic, Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic.

A scris acest hrisov Drăghici în cetatea de scaun București, luna iunie 15 zile, de la zidirea lumii până la aceasta în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 030 (M-rea Radu-Vodă, XXXVI/1). Orig., perg. (50 × 39), pecete atâmată, căzută. Cu o traducere de la începutul sec. XIX. Alte traduceri ibidem, ms. 256, f. 203v (cu data 15 mai) și Doc. istorice, CCXCI/39 și MDCL, f. 94-95.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 281-282.

82

1577 (7085) iunie 17, București

† Милостію божією, Їу Алигандру вонвод и господинь въсон земле Уггровлахійское, синъ великаго и предобраго Мирчев вонводѣ, синъ Михнѣв вонвода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми шваю женѣ, на име Нѣголѣ, със синови, елице им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Боаши, дел ващам си Бѣрдѣхув въсаѣ, варе елика се хтет изерати шт полю и шт шѣма и шт вода (и шт) планинѣ, занеже ест вна стара и права учинѣ и за дѣдинѣ ващам си Бѣрдѣхув. Занеже ѣмрел ващам си със въси синови его и женѣ его, тѣчїю ест шстал шт него една дѣщирѣ, еже ест више рѣх, на име Нѣголѣ, шт тѣло его.

Сего радї, дадох и господство ми Нѣголев със синови, такоже да мѣ (ест) сію више речени учине и комати, како да дрѣжит съ добром мирно, ним и синовим им и внѣком<sup>1</sup> и прѣвночетом си, шт когоже непоколѣвимо, порнзмо господства ми.

Сеже и свѣ(дѣ)телїе поставлеем господства ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгwfет и Штан спатар и Митре вистїар и Братѣл квмис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Штонка велики постелник. Исправник, Ївашко велики дворник.

Писах аз, Правъц, мѣсеца юніе зї дњи, въ столни граду Бѣкѣречи, шт Адама до сего текѣщим лѣтов въ лѣт хзпѣ.

† Їу Алигандру вшевѣда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestei femei, anume Neagolea, cu fiii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Boiași, toată partea tatălui său, a lui Burduh, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și din munte, pentru că a fost veche și dreaptă ocină și de moștenire a tatălui său, a lui Burduh. Căci a murit tatăl său cu toți fiii lui și cu soția lui, numai ce a rămas de la el o fiică, care este mai sus-zisă, anume Neagolea, din trupul lui.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Neagolei cu fiii, ca să-i fie mai suszisele ocine și averi, ca să stăpânească cu bună pace, lor și fiilor lor și nepoților<sup>1</sup> și strănepoților săi, de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Pravăț, luna iunie 17 zile, în cetatea de scaun București, de la Adam până la aceasta ani curgători în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, LVIII/6. Orig., hârtie (30 × 21), pecete umbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 282-283.

<sup>1</sup> Pasajul: "да дрѣжит ... вѣком" (să stăpânească... nepoților) scris ulterior pe un loc răzuit.

† Милостію божією, Ію Алезандрѣ воевода и господинь въсое земле Уггровлаухинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воеводе, синъ Миухнев воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми волѣринѣ господства ми жѣпан Барвѣл постелник синъ Бенгѣв, и със анепсем си, на име Винтилъ и Сокол и със них синови си, елице им Богъ даст, такоже да им сѣт село Цюрица въс, шт въсое хотаром, понеже им ест старе и праве учинне и дѣдинѣ.

А потом, имат жѣпан Станчул вел спатар, ващо Барвѣлв постелник, преніе пред покойномѣ Петрашко воеводѣ със Вонслав и със четом емѣ. И ѣзел сѣт Вонслав и със четом емѣ закон вѣ волѣри, да заклетн како сѣт вилн помиловали шт Моуси воеводѣ със село Цюрица; и заклели сѣт пред господство емѣ.

А потом, жѣпан Станчул вел спатар, ващо Барвѣлв постелник, шн не хотеше да се встает никакоже. Тако сѣт ѣзел ест закон над закона Вонславов, кѣ волѣри и потѣкали сѣт тех кѣ волѣри по тех вѣ волѣри и възел сѣт (и волови. И всташе Вонслав и Дѣма и със четом им шт закон шт пред господствѣ томѣ.

А потом, пакн имаше преніе пред господство ми жѣпан Барвѣл постелник със Вонслав и със Дѣма и със Пѣтрѣ. И тако прѣше се лицѣ пред господства ми. А господство ми гледах и сѣднх по правдѣ и по закон, със вси правителіе господства ми и видѣл със господство ми и книгѣ покойномѣ Петрашко воевода за всталцѣ. И всташе Вонслав и Дѣма и Пѣтрѣ шт вѣсѣженіе шт пред господства ми.

А потом, Барвѣл постелник и със анепсем си (Винтилъ и Сокол) а шни не могѣ да се ѣпокоени, нѣ пакн сѣт преше Вонслав и Дѣма и Пѣтрѣ

пред господства ми, како не сѣт заклели тогда, въ дѣни покойнаго Петрашко воевода, със техъ кѣ болѣри, еже сѣт више речени, нѣ ихъ сѣт притиснѣли въ силости имъ. А господство ми далъ съмъ Барбѣловъ постелникъ и анепсенъ си, Винтилъвъ и Соколовъ, да донесише ѡтъ техъ кѣ болѣри 5 болѣри, да ихъ мартѣрисаше. А Барбѣлъ постелникъ и със анепсенъ си, они не сѣт донесли 5 болѣри, нѣ сѣт донесли 5 болѣри, тере сѣт мартѣрисали предъ господства ми със нихъне дѣше како естъ заклеа Станчиолъ спатаръ със техъ кѣ болѣри, ешеже ѡтъ пре дѣни покойнаго Петрашко воеводѣ. И встали сѣтъ Вонславъ и Дѣма и Пѣтрѣ ѡтъ закона ѡтъ предъ господства ми въ два крата, како сѣт встали и ѡтъ предъ покойномѣ Петрашко воеводѣ.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми више реченѣ болѣринѣ господства ми жѣпанъ Барбѣлъ постелникъ и със анепсенъ си, Винтилъ и Соколъ такоже да имъ сѣт више речено село Цѣрѣница вчинѣ въ шѣвѣ, имъ и синовемъ имъ и внѣкомъ и превнѣчитомъ имъ и ни ѡтъ когоже непотѣкновено, по речъ господства ми.

Еже и сведетелѣе постававѣемъ господства ми: жѣпанъ Ъвашко велъ дворникъ и жѣпанъ Мирославъ велъ логофетъ и Станъ велъ спатаръ и ... Братѣлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка) велъ постелникъ. Исправникъ, Ъвашко велъ дворникъ.

И азъ, Рѣзмирицѣ, еже ю написахъ въ граду Ѣ Бѣкѣрѣци, мѣсеца юнѣ кѣ дѣни и текѣщаго ѡтъ Адама до нинѣ въ лѣтѣ хѣпѣ.

† Ъвъ Алѣксандрѣ ввевѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Barbul postelnicul, fiul lui Benga, și cu nepoții săi, anume Vintilă și Socol, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Giurgiuța tot, din tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a avut jupan Stanciul marele spătar, tatăl lui Barbul postelnicul, pără înaintea răposatului Pătrașcu voievod cu Voislav și cu ceata lui. Și au luat Voislav și cu ceata lui lege 12 boieri, să jure că au fost miluiți de Moisi voievod cu satul Giurgiuța; și au jurat înaintea domniei lui.

Iar apoi, jupan Stanciul marele spătar, tatăl lui Barbul postelnicul, el n-a vrut să se lase nicicum. Astfel, a luat lege peste legea lui Voislav, 24 de boieri și au înfrânt acei 24 de boieri pe acei 12 boieri și le-au luat (și boii. Și) a rămas Voislav și Duma și cu ceata lor de lege înaintea aceluia domn.

Iar apoi, iarăși au avut pără înaintea domniei mele jupan Barbul postelnicul cu Voislav și cu Duma și cu Pătru. Și așa s-au pârât față înaintea domniei mele. Iar domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea și cartea răposatului Pătrașcu voievod de rămas. Și au rămas Voislav și Duma și Pătru de judecată dinaintea domniei mele.

Iar apoi, Barbul postelnicul și cu nepoții săi (Vintilă și Socol), iar ei n-au putut să se liniștească, ci iarăși au pârât Voislav și Duma și Pătru înaintea domniei mele că n-au jurat atunci, în zilele răposatului Pătrașcu voievod, cu acei 24 de boieri, care



sunt mai sus-zisi, ci i-au cotoptit cu sila lor. Iar domnia mea i-am dat lui Barbul postelnicul și nepoților săi, lui Vintilă și lui Socol, ca să aducă din acei 24 de boieri 6 boieri, ca să mărturisească. Iar Barbul postelnicul și cu nepoții săi, ei n-au adus 6 boieri, ci au adus 9 boieri, de au mărturisit înaintea domniei mele cu sufletele lor că a jurat Stanciul spătarul cu acei 24 de boieri încă din zilele răposatului Pătrașcu voievod. Și au rămas Voislav și Duma și Pătru de lege dinaintea domniei mele în două rânduri, cum au rămas și dinaintea răposatului Pătrașcu voievod.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-zisului boier al domniei mele jupan Barbul postelnicul și cu nepoții săi, Vintilă și Socol, ca să le fie mai sus-zisul sat Giurguța ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan mare spătar și ... Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Răzmiriță, care am scris-o în cetate în București, luna iunie 25 zile și curgători de la Adam până acum în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MCDLXXIII/83. Orig., hârtie (41,5 × 28), rupt și șters, pecete timbrată.

† Въ Христа Бога, благоверномъ и благочестивомъ и Христолюбивѣи и самодръжавнѣи Іу Александрѣ воєвода, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, анепсеѣ Михнев воєводе, божію милостію, божіем дарованіемъ, шладѣщомі и господствѣщомі въсон земле Угровлахійскою, ешеже и запланенскимъ странамъ, Амлашѣ и Фагарашѣ херцег. Благопроизволивъ господство ми своимъ благымъ произволеніемъ, чистимъ и свѣтлимъ сръдцемъ господство ми, тако прославити прославльшаго ме Бога, на прѣстолѣ светопочившаго родителемъ господство ми и съ славою възнесешаго ме. Сеже ѹбо видѣхъ и господство ми, тако на прѣжде бывшеѹ царіе господари, кого послѣдѣщи писаніе испльнѣщи повелѣніемъ господа нашего Ісуса Христа съзидавѣше и оукрашивше светїи цръквиѣ и монастырахъ дѹше свое ради добро стривше къ Богу све. Тѣмже ѹбо тыци бо съ и азъ не тычїю съ царство исправити господа въси дѹшевно възлюбити въкѹпѣже и благами дѣлн. Господинѣже благопаторенѣже велию есть къ въсѣмъ бо рыцѣ простираютъ. Самъ бо рече въсѣ чьстнами своимъ и чистними ѹсти, тако: "не хоцѣ съмръти грѣшникомъ, нжъ шратити се емѣ и живовити"; и: "непрїдохъ бо призвати праведныхъ, нъ грѣшники на покаяніе", понеже мнози шрази сѹтъ покаяніе, дображе дѣла многошразни сѹтъ: любовь и милостине (и) постъ и въздръжаніе паметъ нескжчаемжъ. Къ симъ Ѣфремъ Гирненан глаголе: "сжщїи въ скръбѣхъ и въ темницамъ посещаетъ и ницжимъ съпомощникъ бѹдї, падшимъ покрѣпителъ, сирїимъ наситителъ и



вдовницам посѣтител, да товое господь Богъ въ день сѣднїе и да ѹлѹчише благаго деснаго стоанїе стежанїе”.

И приложнѹ семѹ свѣтомѹ и божествномѹ монастырѹ зовемаго Кътълъю, храм свѣтаго и прѣподобнаго штьца нашего архїирарха чудотворца Николае Мириликїински, такоже да мѹ есть шчинѹ ѹ Дислоперещи половинѹ, шт полю и шт шѹм и шт вод и шт посвѹде, варе елика се хтет избрати.

И пак да есть свѣтѣни и божествнѣни монастырѹ ѹ Гъвжани половинѹ, шт полю и шт шѹм и шт вод и шт посвѹде, варе елико се хтет избрати.

И пак да ест свѣтѣни и божествнѣни монастырѹ дел шт Лѹпшанѹл сва, варе елика се хтет избрати шт посвѹде и блата глаголеми Некитинѹл и Шѹвнста и ѹста Кътълъюл половино до ѹста грълев.

И пак да есть свѣтѣни и божествнѣни монастырѹ вї челѣдї за ацигани и д воденице ѹ село ѹ Кълтещи, занеже есть дал и помнѹвал почтенномѹ правител господства ми жѹпан Стан великїи спатар и жѹпанца емѹ Каплѣ по свѣтомѹ и божествномѹ монастырѹ сїю више речена, такоже да бѹде свѣтомѹ монастырѹ въ крѣпленїе и братїтам живощѹ въ свѣта монастыр въ пищѹ, а почтенномѹ правителю господства ми, жѹпанѹ Стан великїи спатар и жѹпанца емѹ Каплѣ и родители им въ вѣчное въспоминанїе.

А потом, по наше смръть, кого изберет господь Богъ бити господинѹ и намѣстник Влашкоє Земле или шт сѣрдичнаго плода господства ми или шт сѣродникъ наших или, по грѣсѣх наших, шт инноплѣменикъ, молю те, помазаничю Христѹ и наслѣдникѹ нашим ходостїю и съ именем божїемъ, сѣтворшаго небо и земле и застѹпленїем прѣсвѣти и чисти и прѣблагословеннаеси владїчицѹ наше Богородицѹ, присно девѣи Марїта и храм свѣтого, прѣподобнаго штьца нашего архїирарха, чудотворца Николае Мириликїински, да почетаеше и да ѹтвердише, да поновише сїю хрисовѹл господство ми, такоже да есть здѣ въчинино; или аще наставити дѹхъ свѣти и прѣчиста его Богоматерь, еше и о више приложити, таковаго да помнѹеть его господь Богъ и прѣчиста Богоматерь и ѹкрѣпи его въ господствѣ его и въ вѣдншим вѣцѣ, да даст емѹ господь Богъ полѹчити блага еже ѹготова любѣщим его и еже ш деснає прѣстоганїе господинѣ да сподобителѹ, аминѣ.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтомѹ и божествномѹ монастырѹ шчинѹ и ациганїе и блатове и тѣизи д воденице, еже сѹт више писани в ѹкрѣпленїе въ мѣсте том.

Сеже сведѣтелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Добромир великїи ванѹ и жѹпан Драгомир бивше великїи дворникъ и жѹпань Івашко великїи дворникъ и жѹпан Митрѣ великїи вистїтар и жѹпан Братѹл вел кѹмис и жѹпань Харват велики столник и жѹпань Драгомир велики портар и жѹпан Гонцѣ велики пехарник и жѹпан Стоика велики постелник. Исправник Мирослав велики лѹгѹфѣѹл.

Писах аз, Нѣгоє мали дитак, мѣсеца юліє 3 дьни, шт Адама текѹцим до селѣ въ лѣт хЗПѣ.

† Іw Алѣксандрѹ ввєвѹда, млостію божію господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului, herțeg. Am binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat pe scaunul sfântrăposașilor părinți ai domniei mele. Iată dar am văzut și domnia mea că împărații și domnii care au fost mai înainte, care, urmând scriptura și împlinind porunca domnului nostru Iisus Hristos, au zidit și au înfrumusețat sfintele biserici și mănăstiri pentru sufletul lor, bine întocmind toate către Dumnezeu. De aceea, dar, m-am silit și eu nu numai să cârmuiesc această împărăție, ci să iubesc din tot sufletul pe domnul, împreună și cu fapte bune. Domnul cel îndurător mare este, căci către toți întinde mâinile. Căci singur spune cu atotcinstita și curata sa gură că: “nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și viu să fie”; și “n-am venit, dar, să chem pe cei dreπți la pocăință, ci pe cei păcătoși”; pentru că multe chipuri sunt ale pocăinței și de multe feluri sunt faptele bune: dragoste și milostenie și post și înfrânare, pomenire neîncetată. Către acestea Efrem Sirianul zice: “pe cei ce sunt în supărare și în temniță cercetează-i și celor lipsiți ajutor le fii, celor căzuți, ocrotitor, celor orfani îndestulător și văduvelor căutător, ca domnul Dumnezeu în ziua judecății să te învrednicească cu bunătatea șederii la dreapta sa”.

Și am dăruit acestei sfinte și dumnezeiești mănăstiri numite Cătăliu, hramul sfântului și preacuviosului părintelui nostru, arhierarhul și făcătorul de minuni Nicolae al Mira Lichiei, ca să-i fie ocină în Descoperești jumătate, din câmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, oricât se va alege.

Și iar să fie sfinte și dumnezeieștii mănăstiri în Găojani jumătate, din câmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, oricât se va alege.

Și iar să fie sfinte și dumnezeieștii mănăstiri partea din Lușșanul toată, oricât se va alege de pretutindenii și balta numită Nechitinul și Șuvăista și gura Cătăliului jumătate, până în gura gârlei.

Și iar să fie sfinte și dumnezeieștii mănăstiri 12 sălașe de țigani și 4 mori în sat în Clătești, pentru că a dat și a miluit cinstitul dregător al domniei mele jupan Stan marele spătar și jupanița lui, Caplea, pe sfânta și dumnezeiasca mănăstire cu acestea mai sus-zise, ca să fie sfinte mănăstiri de întărire și frașilor care trăiesc în sfânta mănăstire de hrană, iar cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stan marele spătar și jupaniței lui, Caplea și părinților lor de veșnică pomenire.

Iar apoi, după moartea noastră, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpânitor al Țării Românești sau din rodul de inimă a domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, te rog, unsule al lui Hristos și urmaș al micimii noastre și în numele lui Dumnezeu, făcătorul cerului și al

pământului, și cu ocrotirea preasfintei și curatei și preabinecuvântatei stăpânei noastre, de Dumnezeu născătoare, pururea fecioară Maria și hramul sfântului, preacuviosului părintelui nostru arhierarh, făcător de minuni Nicolae al Mira Lichiei, să cinstești și să întărești, să înnoiești acest hrisov al domniei mele, după cum este făcut aci; sau dacă te va îndemna sfântul duh și preacurata maică a lui Dumnezeu, încă și mai mult a adăuga, pe unul ca acela să-l miluiască domnul Dumnezeu și preacurata maică a lui Dumnezeu și să-l întărească în domnia lui și în veacurile viitoare să-i dea domnul Dumnezeu să dobândească bunurile ce le-a pregătit celor ce-l iubesc și să se învrednicească de șederea la dreapta domnului, amin.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ocină și țigani și bălți și acele 4 mori, care sunt mai sus-scrise, de întărire în acel loc.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mitrea mare vistier și jupan Bratul mare comis și jupan Harvat mare stolnic și jupan Dragomir mare portar și jupan Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Neagoe diacul cel mic, luna iulie 7 zile, de la Adam curgători până la aceasta în anul 7085 (1577).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți, nr. 14 (M-rea Cotroceni, LXXXVI/1). Orig., perg. (47 × 39), pecete atâmată. Cu o traducere din 1806; altă traducere ibidem, ms. 692, f. 101.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 283-285. Facs. Ibidem, 569.

85

1577 (7085) iulie 8, București

† Милостію вожією, Іw АлександрѸ воєвода и господинѸ въсон земле Уггровлахінское, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ Млхн в воєводѸ. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми ЛѸпѸлов и сестра си, Опрев, и със синовн им, елицем БогѸ даст, такоже да мѸ ест учинѸ Ѹ КопѸчани и Ѹ СтѸжарюл и Ѹ Шервещи и Ѹ Гроши и Ѹ ТѸлпѸшеци, wt дел дѣдѸм си ПѸтрѸ, wt по све учине четвѣртаго дело wt по вѸс мѣсто, занеже им ест стара и права учинѸ и дѣдинѸ.

А потом, ЛѸпѸл и сестра си, Опретана, имали сѸт прѸ пред господства ми със теткам си, Анка и Марина и ДѸмитра. И сице прѸше Анка и Марина и ДѸмитра по ЛѸпѸл и по сестрам си, Опрѣ, пред господства ми, занеже сѸт виле сіе учине више писане притеснѣле за ГрѸци Ѹ дѸни покойномѸ ПетрѸ воєвода. Таже, Анка и Марина и ДѸмитра, wне сѸт wднесит вѣ волѣри wt къ ГрѸци, със спензѸ им, докле ю ест извадиле тех учине више речене. А сестра си, Стана, мати ЛѸпѸлов и Опретанев, нѣст могла wднесит и wна тех вѣ волѣри, понеже ест вила сиромаха. Таже, Ѹ тем, господство ми гледах и сѸдї по правдѸ и по законѸ, със вѸси честитими правителїе господства ми и сѸмотрисмо господство ми ере

140

сѣтъ ѹзели хѢтъ аспри, ере сѣтъ дрѣжалє Анка и Марина и Дѹмитра сїє више речене шчине ꙗко лѣти радї тех келтованїе, еже сѣтъ келтовали със тех вї болѣри ѹ дњи покоиннаго Петру воевода, таже може бити платити и за два, три крати. И оставше Анка и Марина и Дѹмитра шт [шт] сѹжденїе шт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми Лѹпѹлов и сестрам си, Опрєтанев, такоже да мѹ ест сїю више речене делове за шчинѹ, въ шхѹбѹ, им и синовим им и внѹком им и прѣвнѹчитом и не шт когоже непоколѣвимѹ, поризмѹ господства ми.

Бже и свѣдѣтелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Добромир велики бан Кралевски и жѹпан Ивашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стоика вел постелник. Исправник, Мирослав вел лѹгѹфет.

И аз, Влѣкѹл, синѹ попев Нѣгѹлѹв, еже ю написах ѹ стѹлани граду глаголеми Бѹкѹрєци, мѣсеца юлїе ѿ дњи, текѹщим лѣтом шт сѹзданїе мира въ лѣт хѢпѣ.

† Іѹ Алїѹандрѹ вшевѹда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lupul și surorii sale, Oprei, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Copăceni și în Stăjariul și în Șerbești și în Groși și în Tălpășești a patra parte de peste tot locul din partea bunicului lor Pătru, de peste toate ocinele, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, Lupul și sora sa, Opreiana, au avut pără înaintea domniei mele cu mătușile lor Anca și Marina și Dumitra. Și așa pârau Anca și Marina și Dumitra pe Lupul și pe sora sa, Oprea, înaintea domniei mele că au fost cotropite aceste ocine mai sus-zise de Greci în zilele răposatului Petru voivod. Deci, Anca și Marina și Dumitra, ele au adus 12 boieri dinspre Greci, cu cheltuiala lor, până ce au scos acele ocine mai sus-zise. Iar sora lor, Stana, mama lui Lupul și a Opreianeii, n-a putut să aducă și ea pe acei 12 boieri, pentru că a fost săracă. Deci, întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am socotit domnia mea că au luat 4 300 aspri, căci au stăpânit Anca și Marina și Dumitra aceste mai sus-zise ocine 9 ani pentru acea cheltuială pe care au cheltuit-o cu acei 12 boieri, în zilele răposatului Petru voievod, deci au putut plăti și de două, trei ori. Și au rămas Anca și Marina și Dumitra de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Lupul și surorii sale, Opreianeii, ca să le fie aceste mai sus-zise părți de ocină, de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Исправник, Мирослав mare logofăt.

Și eu, Vâlcul, fiul popii Neagul, care am scris-o în cetatea de scaun numită București, luna iulie 8 zile, ani curgători de la zidirea lumii în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 031 (Ep. Râmnic, C/3). Orig., perg. (24,5 × 35,5), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri, din 1904 și 1914.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 198-200. Trad. DIR, B, 285-286.

86

1577 (7085) iulie 8, București

† Милостію вожію, Іо Алѣксандрѹ воєвод и господинѹ въсом земли Угровлахиское, синѹ великаго и предобраго Мирчѣ воєвод. Дават господство ми свѣтен божественѣи монастыр глаголеми Виерош, идеже ест храм светое въведеніе прѣсветен владичице наше Богородице, такоже да мѹ ест учинѹ Добруша, делѹ воеринѹ господства ми жѹпан Данчюл постелник ѡт Попеци въса, варе елика се хтет избрати ѡт посвѣді, варе елика хокет быти (дел им) ѡт над въсом хотар и със виноградове, понеже (сіа) више речена учина вила ест за дѣдінѹ више реченомѹ болѣринѹ господства ми Данчюл постелник. Нѹ приде сам болѣрин господства ми Данчюл пштелник пред господства ми, тере дадох сіа више речена учинѹ свѣтен божественѣи монастыр више речена учина раді дѹше емѹ (и) родители емѹ, бити им вечное въспоминаніе.

И ешеже и клетвѹ поставил ест Данчюл пштелник ѡт пред господства ми и ѡт пред въсими правителю болѣром господства ми, кого раздрат сіемѹ тѣкмъженію, да ест трѣклет ѡт тѣи светыхѹ ѡтци иже въ Никен.

Сего раді, дадох и господство ми свѣтен и божественѣи монастырѹ више речена, глаголеми Вирѣш, такоже да мѹ ест сіа више речена учина и въ ухабѹ въ веки и ни ѡт когоже непоколебимѹ, по ризмо господства ми.

Сеже и сведителіе поставлюх господства ми: жѹпан Добромир вел бан Кралевски и жѹпан Івашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел лшгwfет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел лшгwfет.

И аз, Бадѣ, еже ѡ написах ѹ дивни граду, ѹ Бѹкѹреци, мѣсеца юліе ѣ дни и текѹщим лѣтом ѡт Адама до нинѣ въ лѣт хзпѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Vierosș, unde este hramul sfintei văvedenii a preasfintei stăpânei noastre de Dumnezeu născătoare, ca să-i fie ocina Dobrușa, partea boierului domniei mele jupan Danciul postelnicul din Popești toată, oricât se

va alege de pretutindeni, oricât va fi (partea lui) de peste tot hotarul și cu viile, pentru că (această) mai sus-zisă ocină a fost de moștenire mai sus-zisului boierul domniei mele Danciul postelnicul. Ci a venit însuși boierul domniei mele Danciul postelnicul înaintea domniei mele, de a dat această mai sus zisă ocină sfintei, dumnezeieștii mănăstiri mai sus-zise ocină pentru sufletul lui (și) al părinților lui, ca să-i fie veșnică pomenire.

Și încă a pus și blestem Danciul postelnicul dinaintea domniei mele și înaintea tuturor dregătorilor, boieri ai domniei mele, cine va strica această întocmire să fie de trei ori blestemat de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri mai sus-zise, numite Virăș, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină și de ohabă în veci și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și mărtori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Badea, care am scris-o în minunata cetate în București, luna iulie 8 zile și ani curgători de la Adam până acum în anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 176v. Copie; altă copie, ibidem, ms. 710, f. 808, după care s-au făcut unele completări. Traduceri, ibidem, ms. 479, f. 176v-177, 349, f. 393v-394 și 710, f. 808 (cu luna iunie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 286.

87

1577 (7085) iulie 11, București

† Милостію божією, Іу Александрѣ воевод и господинѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми светомѣ и божествномѣ монастыр глаголемыи Віерѣш, идѣже ест храм светое въведеніе прѣчистен владичице и присно дѣви Маріа, такоже да ѡзываетъ ѡт Кѣпѣцѣнени и ѡт Поенари днжмѣ ѡт сир и ѡт пчели, да вѣдетъ свѣща въ света монастыр, занеже помиловал есмѣ господство ми света монастыре више рѣченая със сіе шрок ради дѣша господства ми, такоже да мѣ ест въ ѡкрѣпленіе светомѣ монастыре, а иноком живѣщи въ нем да им ест въ пищѣ и въ ѡстрабѣ, а господствѣ ми да мѣ вѣдетъ вѣчное въспоминаніе и въ животъ вѣчных.

Сеже ѡбо и свѣдѣтеліе поставляем господство ми: жупан Добромир великїи бан Кралевски и жупан Драгомир вивше велики дворник и жупан Ивашко вел дворник и жупан Мировслав вел логофет и жупан Стан вел спатар и жупан Стоика вел постелник. Исправник, Стан спатар.

И писах аз, Грама<sup>1</sup> ереѣл, во град Бѣкѣречи, мѣсеца юніе<sup>2</sup> аї дни, лѣт ѡзпѣ.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Vierăș, unde este hramul sfintei văvedenii a preacuratei stăpâne și pururea fecioară Maria, ca să ia de la Căpățâneni și de la Poenari dijmă de brânză și de albine, să fie pentru lumânări la sfânta mănăstire, pentru că am miluit domnia mea pe sfânta mănăstire mai sus-zisă cu acest obroc pentru sufletul domniei mele, ca să fie de întărire sfintei mănăstiri, iar călugărilor care trăiesc într-însa să le fie de hrană și de folosință, iar domniei mele să-mi fie de veșnică pomenire și întru viață veșnică.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Stan spătar.

Și am scris eu, Grama<sup>1</sup> ereul, în cetatea București, luna iunie<sup>2</sup> 11 zile, anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 148. Copie; altă copie ibidem, ms. 710, f. 699. Traduceri, ibidem, ms. 479, f. 148, 485, f. 31v-32 și 710, f. 702.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 287.

<sup>1</sup> După ms. 710; în ms. 479: Gralu.

<sup>2</sup> În ms. 710: iulie.

† Милостію вожією, Іо Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсою земле Уггровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчѣ воєвода, синѣ Михнѣ воєвода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми слѣгѣ господства ми Стан<sup>1</sup> лѣгѣфет, със синови си, елицем Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Бѣчоумѣни, дело Киртоп, синѣ Степан въса, варе елика се хтет избрати и ѡт полю и ѡт шѣми и ѡт вода и ѡт гори и ѡт по въс мѣсто, занеже ест покѣпила слѣга господства ми више рѣх ѡт Киртоп, синѣ Степан, за ѣ аспри сребрени. И пак покѣпи слѣга господства ми Стан лѣгѣфет със синови си ѡт Боба, дѣщера Нан, негова дела въса, ѡт полю и ѡт вода и ѡт шѣми и ѡт посѣде за ѣ аспри сребрени. И пак покѣпи слѣга господства ми Стан лѣгѣфет със синови си ѡт на Нѣкша, дѣщера Стонкѣв, негова дела въса, ѡт полю и ѡт шѣми и ѡт гори и ѡт вода и ѡт по въс мѣсто за ѣ аспри сребрени. И пак покѣпила слѣга господства ми Стан лѣгѣфет ѡт дела Станчюлов, синѣ Дѣмитрѣ, един розор ѣ длѣго ѣ полю ѡт гор ѣ ракла ѡт Корни и стѣпина ѡт Лѣвтѣци по Лѣвтѣ ѣ гор до наз, и а по Лѣвтѣ ѡт по краешни, по пѣт до Лѣвтѣ ѡт срѣдѣ, за рѣв аспри сребрени. И пак покѣпи слѣга господства ми Стан лѣгѣфет със синови си ѡт Шербан, синѣ Дѣмитрѣ, един розор ѡт полю ѡт гор, еже се зовет Фѣндѣлец, и дрѣгѣ розор ѡт полю ѡт дол, на сидалище, за рѣ аспри



готови. И пак покѹпи слѹга господства ми Стан лѹгѹфет ѡт Драгончѣ, синѣ Конкѣв, един нив и една кипѹрне ѡт дрѣстѣ и нив на име Ѹ полю ѡт дол, за рл аспри готови. И пак покѹпи слѹга господства ми Стан лѹгѹфет ѡт Дѹмитрѹ, синѣ Конкѣв, неговѹ дел въса, ѡт полю и ѡт пери и ѡт по въс мѣсто, за рп аспри готови. И пак покѹпи слѹга господства ми Стан лѹгѹфет ѡт Стонка Козлечел ѡт Рѣхов един ѡчинѹ радї Бѣнеши, за т аспри сребрени. И пак покѹпи слѹга господства ми Стан лѹгѹфет със синовн си ѡт на Тѹдор, братѹ Козлечел, един нива (за) р аспри.

И а дадохъ господство ми неговѹ дѣдїно ѡчине и ацигани, на име Татѹл със децам си и синовн си и Стонка със цига(н)ком си и със синовн и Манѣ със децам ми и със синовн си и Драголе със синовн и Дина със синѣ си Дѹмитрѹ.

Сего радї, дадохъ и господство ми слѹгѹ господства ми Стан лѹгѹфет, такоже да мѹ ест ѡчинѹ и ацигани ѡхавѣ, им и синовим и внѹком им и прѣвнѹчитом и не ѡт когоже непоколѣвимо, ѡт поризмо господства ми.

Сеже сведѣтелїе поставлѣемъ господство ми: жѹпан Довромир вел бан и жѹпан Ъвашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел лѹгофет, Стан спатар и Митрѣ вел вистїар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Стонкица вел постелник. Исправник, Мирослав вел лѹгѹфет.

И писахъ аз, Опри граматик, мѣсеца юлїе зї дњи, въ лѣт хзпѣ.  
† Ъв Алїзандрѹ вшеврѡда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Stan<sup>1</sup> logofătul, cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Buciumeni, toată partea lui Chirtop, fiul lui Stepan, oricât se va alege și din câmp și din pădure și din apă și din munte și de peste tot locul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele mai sus-zisă de la Chirtop, fiul lui Stepan, pentru 200 aspri de argint. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul cu fiii săi de la Boba, fiica lui Nan, toată partea ei din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni pentru 200 aspri de argint. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul cu fiii săi de la Neacșa, fiica lui Stoica, toată partea ei din câmp și din pădure și din munte și din apă și de peste tot locul pentru 200 aspri de argint. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul din partea lui Stanciul, fiul lui Dumitru, un răzor, în lung, în câmpul de sus, în racla de la Corni și stupina din Leaotți, pe Leaota în sus, până la iaz și apoi pe Leaota de pe margine, pe drum, până în Leaota de mijloc, pentru 162 aspri de argint. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul cu fiii săi de la Șerban, fiul lui Dumitru, un răzor din câmpul de sus, care se cheamă Funduleț, și alt răzor în câmpul de jos, la vatră, pentru 120 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul de la Dragoncea, fiul lui Coica un ogor și o chipurie de dârstă, și ogorul anume în câmpul de jos, pentru 130 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul de

la Dumitru, fiul lui Coica, toată partea lui din câmp și din peri și de peste tot locul, pentru 180 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul de la Stoica Cozlecel din Râhov o ocină în dreptul Băneștilor, pentru 200 aspri de argint. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul cu fiii săi de la Tudor, fratele lui Cozlecel, un ogor (pentru) 100 aspri.

Și i-am dat domnia mea dedina lui, ocine și țigani, anume: Tatul cu copiii săi și fiii săi și Stoica cu țiganca sa și cu fiii și Manea cu copiii săi și cu fiii săi și Dragolea cu fiii și Dina cu fiul ei, Dumitru.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele Stan logofătul, ca să-i fie ocină și țiganii ohabă, lui și fiilor și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt, Stan spătar și Mitrea mare vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris eu, Oprea gramaticul, luna iulie 17 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXXIV/11. Orig., perg. (29 × 35), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 287-288.

<sup>1</sup> Peste cuvântul „Stan” s-a încercat a se scrie: „Cârstea”.

89

1577 (7085) iulie 26, București

† Милостію божію, Іо Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Ѹггровлахинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнев воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми жупан Кореси втори логѣфет и със синови си, елицим Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Бѣркжнеци, дел Бѣджв и женам емѣ Фрѣнкѣвъ въса шт дѣдѣинѣ и шт покѣпеніе въса дел Радѣлов Крещинѣла шт село, что ест покѣпна Бѣда и ниве Ѹ полю въсех, варе елицн се хокет изберит покѣпени шт Бѣда и шт жѣна его покѣпени и шт дѣдѣинѣ и въса дел Бѣджв шт посвѣди шт село и шт вод и шт полю, занеже покѣпи Кореси втори логѣфет шт синови Бѣджв и шт жѣна емѣ за х̄ аспри готови.

И продадоше уни за нѣхном добро волю със знаніе въсам мегѣташом шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

Сего радѣ, дадох и господство ми болѣринѣ господства ми, жупан Кореси втори логѣфет, такоже (да)<sup>1</sup> мѣ ест учинѣ и въ шхабѣ и синовом емѣ и внѣком емѣ и прѣвнѣчетомѣ и ни шт когождо (непоколѣбним)ѣ по реч господства ми.

Сеже Ѹбо и сведетели поставѣем господство ми: жупан Ивашко велики дворник и жупан Мирослав велики логѣфет и Стан спатар и Митрѣ

вистѣар и Братѣа комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан  
Стонка вел постелник. И исправник, Мирослав вел логофет.

Писах аз, Стан логѣфет, мѣсеца юліе кѣ дѣни и въ граду Бѣкѣрещи  
и шт Адама до сего лѣт, въ лѣт хѣпѣ.

† Іо Алѣксандрѣ вшеведѣ, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara  
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod.  
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Coresi  
al doilea logofăt și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Bărcănești,  
toată partea lui Bâda și a soției lui, Frânca, de moștenire și de cumpărătură, toată  
partea lui Radul Creștinul din sat, pe care a cumpărat-o Bâda, și toate ogoarele  
în câmp, oricâte se vor alege cumpărate de Bâda și de soția lui, cumpărate și de  
moștenire și toată partea lui Bâda de pretutindenii, din sat și din apă și din câmp,  
pentru că a cumpărat Coresi al doilea logofăt de la fiii lui Bâda și de la soția lui  
pentru 600 aspri gata.

Și au vândut ei de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos  
și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan Coresi al  
doilea logofăt, ca (să)<sup>1</sup>-i fie ocină și de ohabă și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților  
și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan  
Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat  
stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav  
mare logofăt.

Am scris eu, Stan logofătul, luna iulie 26 zile și în cetatea București și de la  
Adam până la acest an, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul național de istorie al României, 111 684. Orig., hârtie (31,5 × 21), pecete timbrată.  
Traducere la Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCLV/21.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Пишет жѣпан Добрамир велики ван Краловскію сію моа книга  
Калотъ ван, такоже да мѣ ест шчинж ѣ село Липовѣа, дел Бѣланов вѣса,  
шт посвѣдї, понеже ю ест покѣпил за хѣ аспри готови. И пак ест покѣпил  
Калотъ ван шт Кѣзан и шт Пѣтрѣ дел им вѣса, варе еанка се хотет  
изерати, за хѣт (аспри). И пак покѣпи Калотъ шт Кѣпѣцинъ и шт Стонка  
дел им вѣса шт посвѣдї за хѣвѣ аспри готови. И пак покѣпи Калотъ ван  
шт Киртоп и шт Лѣпѣа и шт Хоцилъ дел им вѣса шт посвѣдї за хѣшн

аспри готови. И покѹпи Калотъ бан ѡт Стънгъ и ѡт Боѡа дел им въса за ѿ аспри готови.

И продадоше сїе више речени людіе ѡт ниѹне добре волѣ, със ѹзнанїе въсом мегїташом ѡт гор и ѡт здоа.

И мартѹріе сѹт: ѡт Крещени, Хамза и ѡт Хѹрез, Барбуа Михнев и ѡт Гоеці, Цикша ватах и ѡт Кровна, Прѣвѡа лѡгѡфет и ѡт Влѣкѣнеци, Дѹмитрѹ бан и Бан ватах и ѡт Дїа, Радѹа бан и ѡт Кѡрнеци, Калин лѡгѡфет и и Барбуа Бенгѣв постелник и ѡт Чептѹрое, Радѹа Бѹзѣ постелник и Радѹа, синѹ Дѹмитров и ѡт Брѣнковѣни, Данчѹа постелник и ѡт Врѣвор, Лѹпѡа и Тоадер и ѡт Читѹра, Стонкан ватах и ѡт Стѣка, Храна ватах и ѡт Groши, Лѹпѡа.

Писано мѣсеца юліе кї дьни, въ лѣт хзпѣ.

† Scrie jupan Dobromir marele ban al Craiovei această carte a mea lui Calotă banul, ca să-i fie ocină în satul Lipovul, toată partea lui Bălan, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o pentru 4 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul de la Căzan și de la Pătru toată partea lor, oricât se va alege, pentru 2 3000 (aspri). Și iar a cumpărat Calotă de la Căpățână și de la Stoica toată partea lor de pretutindeni pentru 2 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul de la Chirtop și de la Lupul și de la Hoșilă toată partea lor de pretutindeni pentru 3 750 aspri gata. Și a cumpărat Calotă banul de la Stângă și de la Boul toată partea lor pentru 900 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus-zși oameni de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megișilor din sus și din jos.

Și martori sunt: din Crețești, Hamza și din Hurez, Barbul al lui Mihnea și din Goești, Țicșa vătahul și din Crovna, Părvul logofătul și din Vălcănești, Dumitru banul și Ban vătahul și din Diia, Radul banul și din Cornești, Călin logofătul și și Barbul al Bengăi postelnicul și din Cepturoae, Radul Buzea postelnicul și Radul, fiul lui Dumitru și din Brâncoveni, Danciul postelnicul și din Vârvor, Lupul și Toader și din Citura, Stoican vătahul și din Seaca, Hrană vătahul și din Groși, Lupul.

S-a scris luna iulie 28-zile, în anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 032 (M-rea Zlătari, VI/9). Orig., hârtie (41 × 28), pecete timbrată. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1912.

EDIȚII. Slav și trad. Ghibănescu, *Surete*, VI, 163-164. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 113-114; Greceanu, *Genealogiile*, II, 308; DIR, B, 288-289. Facs. Ghibănescu, 1. c.; DIR, B, 570.

91

1577 (7085) iulie 28, București

(† Милостїю божїю, Іѡ ѡа)нѹандрѹ воевода и господинъ въсом земле ѹгрррволахинское, (синъ великаго и прѣдобра)аго Мирчев воевода и анепсеѹ

Михнев воевода. Дават господство ми сіе по(в)елѣніе господства ми свѣтѣи и) божественіе монастырѹ еже се зовет ѡт код Бѹкѹреци, идеже ест (храм свѣтѣи и живоначѣланѣи троице ...) и спаса нашего Ісуса Христа, такоже да мѹ ест село Мънеци ѡт по Колин(тина, със въсом хо)таром. Понеже сію вишѹ писанѹ село Мънеціи, ѡни вли сѹт за дѣдѣно (господства ми, ѡт дѣдѹ господства ми), поконнаго Михнѣ воевода. У тем, господство ми дадох и приложих (сіе село Мънеціи) въси више писана свѣтѣи и божествна монастыр ѡт код (Бѹкѹреци, еже ест из)дол ѡт Бѹкѹреци, такоже да бѹдет свѣтое монастырев въ пищѹ (и за ѹстравѹ, а господства) ми и родітелю господства ми и дѣдѣм господства ми да бѹдет вѣчное въ(споминаніе).

Сего радї, дадох и господства ми сію више писанѹ село Мънеци въси, (такоже) да мѹ ест (въ шчинѹ) и шхабѹ.

У тем, господство ми и заклананіе съм поставил: да аще кого изберет господъ Богъ бити господарѹ въ Влашкоє Земле по трагѹ господства ми или ѡт родѹ господства ми или ѡт срѣдїчнаго плода господства ми или ѡт иноплѣменик, да аще почтет и ѹтвердїт сіе книгѹ господства ми, того господъ Богъ да га почтет и ѹтвердїт въ господствѣх его. А ащелиже не почтет и не ѹтвердїт сіе книгѹ господства ми, а того господъ Богъ да га не почтет, ниже ѹтвердїт въ господствѣх его, анѹ да имѣт честїю съ Іюда и със Арїа и да бѹдет анатема ѡт тїи ѡтци, еже сѹт въ Никен.

Сеже и сведетелїе поставлѣет господства ми: жѹпан Івашко вел дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѹл комис и Харват стѹлник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. Исправник, Мирослав велики лѹгѹфет.

Писа Бадѣ У граду Бѹкѹреци, мѣсеца юліе кї дньи, въ лѣт хзпѣ.

† Іѡ Алїѡандрѹ вшехвада, милостїа вожїа господинь.

(† Din mila lui Dumnezeu, Io Al)ixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, (fiul marelui și) preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă (a domniei mele sfintei și) dumnezeieștii mănăstiri, care se cheamă de lângă București, unde este (hramul sfintei și de viață începătoarei troițe...) și mântuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie satul Măneștii, de pe Colen(tina, cu tot) hotarul. Pentru că acest mai sus-scris sat Măneștii, el a fost de moștenire (al domniei mele, de la bunicul domniei mele), răposatul Mihnea voievod. Întru aceasta, domnia mea am dat și am adăugat (acest sat Măneștii) toți mai sus-scrisei sfinte și dumnezeiești mănăstiri de lângă (București, care este din) jos de București, ca să fie sfintei mănăstiri de hrană (și de folosință, iar domniei) mele și părinților domniei mele și bunicului domniei mele să fie veșnică (pomenire).

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acest mai sus-scris sat, Măneștii toți, (ca să-i) fie (de ocină) și ohabă.

Întru aceea, domnia mea am pus și blestem: dacă va alege domnul Dumnezeu pe cineva să fie domn în Țara Românească în urma domniei mele sau din neamul domniei mele sau din rodul inimii domniei mele sau din alt neam, dacă va cinsti și va întări această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va întări această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească, nici să-l întărească în domnia lui, ci să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie anatema de 318 părinți, care sunt la Nicheia.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Badea în cetatea București, luna iulie 28 zile, în anul 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 033 (M-rea Radu-Vodă, XXXVI/2). Orig., hârtie (33 × 22), deteriorat, pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 289-290. Facs. Ibidem, 571.

92

(1577) august 1, București

† Милостію вожію, (Іу Александрѣ воєвода и господинѣ) въсон земле Ѹ (ггровлахїиское, синѣ великаго) и прѣдозраго (Мирчев воєвода, анепсеѸ Михнев воєвода). Дават господство ми сію повелѣніе господства ми (слѣге господства ми) Оанчев и Негре(в и Радѹлов), със ннѣ синови, елице им Богѣ при(пѣстит, такоже да им) ест вчинѸ Ѹ Михѣещи, вт крающе вчищеніе Мекѣв, по вт дол и до (Валѣ) МѣлинетѸлов, Ѹ (гор) дорн Ѹ хотарѸл Бирчинлор, занеже ю ест (стара и права вчинѸ) и за дѣдинѸ.

А потом, Оанчѣ със братітам си имали прѸ (със село Ромѣнеціи) пред господства ми. И сице прѣше село Ромѣнеци по Оанчѣ със братітам (си, Негре и Радѹл, ере ест) вчинѸ еже више писана вт вчинѸ села Ромѣнецом. А Ѹ тем, господство ми глед(ах и сѹднѣ по правдѸ и по закона, със въсими) честитими правителіе господства ми и дал ест господство ми селом Ромѣнеци (закон вї волѣри), да заклет како (ест сіа вчина више речена вт вчинѸ Ромѣнецом. А тех (вї волѣри ... и) със слѣга господства ми Шербан ... поставили ю ест хотарѣле, еже више писане: (вт крающе вчищеніе Мекѣв по вт дол и (до ...) мѸке и по Валѣ МѣлинетѸлов Ѹ г(ор, дорн Ѹ хотарѸл) Бирчинлор.

(Сего радї, дадох и) господство ми Оанчев и Негре и Радѹлов, (такоже да им ест сіе вчинѸ вт Михѣещи въ вчинѸ и въ шѹавѸ), ним и синови (и внѹком и) прѣвночетом им и не вт кого(же непоколѣвимо,) по реч господства ми.

⟨Сеже и сведе⟩ геліе поставлѣем господства ми: жупан Ива⟨шко велики дворник и жупан⟩ Мирослав вел лугуфет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѣл ⟨комис и Харват столник⟩ и Гонцѣ пехарник и ⟨Сто⟩ника вел постелник. Исправник, Івашко вел дворник.

⟨Писах аз ...⟩ въ столни град Бѣкѣречи, мѣсеца август̄ а дњи, вт Адама до съда т⟨екѣцих лѣтом, въ лѣт ...⟩

† Іw Аліѣандрѣ ввевѣда, ⟨милостіа вожіа господинь⟩.

† Din mila lui Dumnezeu, ⟨Io Alexandru voievod și domn⟩ a toată țara U⟨ngrovlahiei, fiul marelui⟩ și preabunului ⟨Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod⟩. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele ⟨slugilor domniei mele⟩, lui Oancea și lui Negre ⟨și lui Radul⟩, cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ⟨ca să le⟩ fie ocină în Mihăești, din marginea curăturii lui Meca, pe din jos și până în ⟨Valea⟩ Mălinetului, în ⟨sus⟩ până în hotarul Birciilor, pentru că le este ⟨veche și dreaptă ocină⟩ și de moștenire.

Iar apoi, Oancea cu frații săi au avut pâră ⟨cu satul Româneștii⟩ înaintea domniei mele. Și așa pâră satul Româneștii pe Oancea cu frații ⟨săi, Negre și Radul, că este⟩ ocina care-i mai sus-scrisă din ocina satului Româneștilor. Iar întru aceea, domnia mea am căutat ⟨și am judecat după dreptate și după lege, cu toți⟩ cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea satului Românești ⟨lege 12 boieri⟩, să jure că ⟨este această ocină mai sus-zisă din⟩ ocina Româneștilor. Iar acei ⟨12 boieri... și⟩ cu sluga domniei mele Șerban... le-au pus hotarăle, care sunt mai sus-scrite: ⟨din marginea curăturii⟩ lui Meca, pe din jos și ⟨până...⟩ muche și pe Valea Mălinetului în sus ⟨până în hotarul⟩ Birciilor.

⟨Pentru aceasta, am dat și⟩ domnia mea lui Oancea și lui Negre și lui Radul, ⟨ca să le fie această ocină din Mihăești de ocină și de ohabă⟩, lor și fiilor ⟨și nepoților și⟩ strănepoților lor și de nimeni ⟨neclintit⟩, după spusa domniei mele.

⟨Iată și⟩ martori punem domnia mea: jupan Iva⟨șco mare vornic și jupan⟩ Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul ⟨comis și Harvat stolnic⟩ și Gonțea paharnic și ⟨Sto⟩ica mare postelnic. Исправник, Ivașco mare vornic.

⟨Am scris eu, ...⟩, în cetatea de scaun București, luna august 1 zi, de la Adam până acum ⟨ani curgători în anul ...⟩.

† Io Alixandru voievod ⟨din mila lui Dumnezeu, domn⟩.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 034 (M-rea Valea, III/22). Orig., hârtie, lipsă o treime din dreapta, pecete timbrată, căzută.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 290.

† Пишет жупан Барѣл и Влѣдіслав постѣлници и анепнесеви (!) им Винтилѣ, синѣ Станчюлав и Стквал, синѣ Хамза, сіе нашѣ книгѣ ввѣомѣ наше слѣгѣ, на име Вѣта, със синовн емѣ, пакоже да мѣ ест вчинж ѣ



Бохамн, четвъртаго дел шт по въсом хотаром, шт шѣм и шт полю и шт воденице и шт винограде и шт посвѣдї, понеже ю ест продала матери наше, жѣпаница Станка, къда сѣт загинѣли Хамза и Станчюл и Владѣл и Дрѣгич, за хѣ (аспри) готови, тере ю сѣт помѣнил како ест достоанїе болѣри мрѣтви, сѣс сѣракѣсте и сѣс помѣне.

Бего радї и ми давахом сїе више речена шчина Вѣев, наша слѣга, такоже да мѣ ест шчинѣ, емѣ и синовом емѣ.

Аще кого шт сѣрвдникн нашн хошет разорити сїе наше токмежїе, шн да ест проклет шт тїї свѣты штци иже сѣт въ Некеи и да имат честїю сѣс Юда и сѣ шнѣми невѣрни їудею, еже възъпише на Христа господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа: възми, възми, распени его, крѣв его на нїх и на чедех нїх.

И свѣдѣтели поставлѣем: жѣпан Дѣмитрѣ бан шт Влѣкѣнещї и шт Грѣдїще, Калотѣ бан и Лацко бан и шт Цюрѣница, Пѣтрѣ и шт Бездина, Богдан и шт Брѣтнво(ещн), Радѣл и шт Обрѣшїе, Стан и шт Тѣтѣрѣнн, Станчюл логѣфет и шт Делѣни, Миклѣ ватах и Бан прѣкѣлаб.

И писах аз, Ивашко шт Ловнїце шт Бошюара, мѣсеца авгѣст кѣ днн, въ лѣт хзпѣ.

† Scrie jupan Barbul și Vlădislav postelnicii și nepoții lor, Vintilă, fiul lui Stanciul și Socol, fiul lui Hamza, această carte a noastră acestei slugi a noastre, anume Vuia, cu fiii lui, ca să-i fie ocină în Bohani, a patra parte de peste tot hotarul, din pădure și din câmp și din mori și din vii și de pretutindeni, pentru că i-a vândut-o mama noastră, jupanița Stanca, când au pierit Hamza și Stanciul și Vladul și Drăghici, pentru 5 000 (aspri) gata, de i-a pomenit, cum se cuvine boierilor morți, cu sărăcuste și cu pomeni.

Pentru aceasta și noi am dat această mai sus-zisă ocină lui Vuia, sluga noastră, ca să-i fie ocină, lui și fiilor lui.

Dacă cineva dintre rudele noastre va strica această întocmire a noastră, el să fie blestemat de 318 sfinți părinți care sunt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu acei necredincioși iudei, care au strigat asupra lui Hristos, domnul Dumnezeu și mântuitorul nostru Iisus Hristos: “ia-l, ia-l, răstignește-l”, sângele lui asupra lor și asupra fiilor lor.

Și martori punem: jupan Dumitru banul din Vâlcănești și din Grădiște, Calotă banul și Lațco banul și din Giurgița, Pătru și din Bezdina, Bogdan și din Brătivoești, Radul și din Obârșie, Stan și din Tătărăi, Stanciul logofătul și din Deleni, Miclea vătahul și Ban pârcălabul.

Și am scris eu, Ivașco din Loviște, de la Boișoara, luna august 29 zile, în anul 7085 (1577).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 035 (Ep. Râmnic, XI/3). Orig., hârtie (31 × 22), pecete timbrată. Cu o traducere din 1795; altă traducere, ibidem, ms. 2 082, f. 49.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 109-110; DIR, B, 291. Facs. DIR, B, 572.

† Милостію божією, Іу Алѣксандрѹ воєвода и господинѹ въсое землѣ Уггровлахїнское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѹ Михнѣ воєвода. Дават господство ми сіє повелѣніє господства ми Вѹев съ синови емѹ, елицемже Богъ даст, такоже да мѹ ест шчинѹ ѹ Бохани, четвъртаго дело шт село шт по въсѡм хотаром, шт шѹм и шт полю и шт вод и шт виноград, понеже га ест покѹпил шт жѹпаница Станка, къда нѹ загинѹли сини еи, за хѣ аспри готови, на врѣме за неволѣ, тере га ест помѣнил како ест достоаніє болѣром мрѣтви.

А потом, имаше Вѹга прѹ прѣд господства ми със синови жѹпанецев Станка више писана, със Баревѹл и Влѣдїслав и съ анепсеєм им, Сокол, синѹ Хамзам и Винтилѹ, синѹ Станчюлѡв. И сице прѣше шни по Вѹга, више реченѹ, прѣд господства ми, како нѣст продал матери им сіє више речена шчинѹ Вѹев, више писан. А господство ми съгледах съ въсѣми почтеними правители господства ми и изнадох и истинствовах и мартѹсѡет мнози людіє шт двор господства ми како ю ест продала жѹпаница Станка, матери Баревѹлѡв и Влѣдїславов, Вѹев, више писан, шт негова добра волѣ и без ниєдина сила. Таже устах Баревѹл и Влѣдїслав и внѹком им, Сокѡл и Винтилѹ, шт закѡна шт прѣд господства ми.

Сего радї и господство ми дадох Вѹев и със синови емѹ [съ грѣх] и внѹком и прѣвнѹчетом емѹ и ни шт когоже непоколѣбимо, по шризмо господства ми.

И свѣдѣтеліє поставлѣет господство ми: жѹпан Добромир велики бан и жѹпан Івашко велики двѡрник и жѹпан Нѣгоє велики шѡгѡфет и жѹпан Стан вел спатар и Митрѣ вистїтар и Братѹл кѡмис и Гонцѣ пѣхарник и Бадѣ столник и жѹпан Стоика велики постѣлник. Исправник, Добромир велики бан Жилски.

Исписах аз, Ивашко шт Ловице шт Боншоарѹ. Написах ѹ село Добрѣни, въ мѣсеца аѹгѹст 1 дњи, текѹщи лѣти шт Адама хзпѣ.

† Іу Алѣксандрѹ вшевѡда, милостї божі господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vuia cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Bohani, a patra parte din sat, de peste tot hotarul, din pădure și din câmp și din apă și din vie, pentru că a cumpărat-o de la jupanița Stanca, când i-au pierit fiii ei, pentru 5 000 aspri gata, la vreme de nevoie, de i-a pomenit cum se cuvine boierilor morți.

Iar apoi, a avut Vuia pâra înaintea domniei mele cu fiii jupaniței Stanca, mai sus-scrisă, cu Barbul și VlădŃslav și cu nepoții lor, Socol, fiul lui Hamza și Vintilă, fiul lui Stanciul. Și așa pârau ei pe Vuia, mai sus-zis, înaintea domniei mele, că n-a vândut mama lor această mai sus-zisă ocină lui Vuia, mai sus-scris. Iar domnia mea

am cercetat cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am aflat și am adevărit și au mărturisit mulți oameni de la curtea domniei mele că i-a vândut-o jupanița Stanca, mama lui Barbul și a lui Vlădislav, lui Vuia, mai sus-scris, de a ei bunăvoie și fără nici o silă. Deci au rămas Barbul și Vlădislav și nepoții lor, Socol și Vintilă, de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta și domnia mea i-am dat lui Vuia și cu fiii lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și martori pune domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Mitra vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dobromir mare ban al Jiului.

Am scris eu, Ivașco din Loviște, de la Boișoara. Am scris în satul Dobreni, în luna august 30 zile, ani curgători de la Adam 7085 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 036 (Ep. Râmnic, XI/4). Orig., perg. (38 × 48), pecete timbrată. Cu o traducere din 1785; altă traducere, ibidem, ms. 2 082, f. 49 v.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 110-111; DIR, B, 291-292.

95

(1577–1579) august 31

† Пишет жупан Пѣтрѹ постелник сїе мое книга швомѹ волѣринѹ по име Калотѹ бан, такоже да мѹ ест въ шчинѹ шт Грѣдище третаго дело, понеже мѹ ест продадох Пѣтрѹ постелник шт нѣгов добром волѣ, със знанїе въсем мегинашом, а Калотѹ бан, шн покѹпила за хѣ аспри готови и ї волови, такоже да мѹ ест въ шчинѹ и въ шхабник им и със сынови им, елици им Богѹ прѣпѹстим<sup>1</sup>.

Геже сведѣтели поставлѣет: сам великом бан жупан Добромир и Дажѹ лугѹфет и Андѣрѣ постелник и Дѹмитрѹ, синѹ Барѣѹлѹв и Пѣрлѣ и Стан ватах и Лацко ватах и Радѹл шт Шѹшани и Стан Ванчѣ и Стан, синѹ Горан шт Плешон и Бан столник и Ивашко лугѹфет.

И пис Дѹмитрѹ шт Девеселѹ, мѣсеца авгѹст лѹ дни.

† Scrie jupan Pătru postelnicul această carte a mea acestui boier, pe nume Calotă banul, ca să-i fie de ocină a treia parte din Grădiște, pentru că i-a vândut-o Pătru postelnicul de a lui bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor, iar Calotă banul, el a cumpărat pentru 4 000 aspri gata și 10 boi, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa.

Iată a pus martori: însuși marele ban jupan Dobromir și Dajul logofătul și Andrea postelnicul și Dumitru fiul lui Barbul și Pârlea și Stan vătahul și Lațco

vătahul și Radul din Șușani și Stan Vancea și Stan, fiul lui Goran din Pleșoi și Ban stolnicul și Ivașco logofătul.

Și a scris Dumitru din Devesel, luna august 31 zile.

Arh. St. Buc., Actele Cumpănașu. Orig., hârtie (27 × 20,5), pecete aplicată, căzută.  
Datat după Dobromir marele ban, Calotă banul și Pătru postelnicul.

EDIȚII. Slav și trad. Cumpănașu, *Doc. Grădiștea*, 298.

<sup>1</sup> Așa în text.

96

1577 (7086) septembrie 11, București

† Милостію божією, Іу Александрѹ воевода и господинѹ въсои земле Угровлахинское, синѹ великаго и прѣдобраго Мирча вонвода, синѹ Михнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Манев ут Топлицѹ и съ синови си, елици мѹ Богѹ даст, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Топлицѹ, дел Черникѹвъ въса, ут седалище ут село и ут поле и ут шѹмѹ и ут надъ въсом хотарѹ, понеже покѹпи Манѣ ут Черника за ѿм аспри готови, али въ врѣме ут гладно. И пак Манѣ покѹпи учинѹ ѹ Топлицѹ, дел Калинов, синѹ Драгомиров въса, ут сел и ут посвѹде, понеже покѹпи ут Калин за ѿн аспри готови. И пак покѹпи Манѣ учинѹ ѹ Топлицѹ а нив ут Стонка, синѹ Бевѹлов, али чѹто се зовет Кѹртѹра Черникѹвъ, да имат Манѣ двѣ дела, понеже покѹпи ут Стонка за рѣ аспри готови, понеже сіа више речена учинѹ, Кѹртѹра Черникѹвъ, она ест учинѹена ут сам Бевѹл, родітел Стонкѹвъ. Тем раді, да ест Манев ѹ мир.

А потом, Манѣ не оставише его ѹ мирно със сіе више именити учине, еже ест покѹпили, дрѹзи сѣрѹдници продаником, нѹ ѹзимаше сини попѹ Нанов ут Манѣ един конѹ бели велми добрѹ. И ѹ тем и повратише се уни ут своим добра волѣ въ свѣта цѣрквѹ със Манѣ и сице ѹтакмише се ут предъ господства ми и ут предъ добри людіе варошани ут Аргиш и мегіашом ут окрѣст им. И еце и подароваше сини попѹ Нанов ут надъ них по Манѣ със ѣ фалчи за учинѹ ут Топлицѹ, како да бѹдет Манев ѹ мирно до въ вѣк със учине еже хокет покѹпит, али със въса волѣ им и братіах им и мегіашом им. По веке ни едною крати нитко да не имат волю раздрати сіа такмежіа и ниже повращат асприі Манев.

Аще кто се хощет покѹсити метнѹти емѹ асприі надъ учине, тѹг да се посрамит и да ест проклет ут тѣи утци свѣтѣи Никенски.

Сего раді, дадох и господство ми Манев, такоже да сѹт [сѹт] сіе више речене учине въ учине и шѹавѹ, немѹ и синовом емѹ, внѹком и прѣвнѹчетом емѹ и ни ут когоже непотжкнѹвено, по речъ господства ми.

И свѣдетеліе: жупан Івашко вел дворник и жупан Мирослав вел лшгшфет и Стан спатар и Митрѣ вистіар и Гонцѣ пехарник и Стоика вел постелник. Исправник, Мирослав вел лшгшфет.

И аз, Бадѣ, писах Ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца септемберіе аї дьни, текѹцих лѣтѹм хзпс.

† Іw АлїзандрѸ вшевѹда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Manea din Toplița și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Toplița, toată partea lui Cernica, din vatra de sat și din câmp și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Manea de la Cernica pentru 840 aspri gata, însă în vreme de foamete. Și iar a cumpărat Manea ocină în Toplița, toată partea lui Călin, fiul lui Dragomir, din sat și de pretutindeni, pentru că a cumpărat de la Călin pentru 550 aspri gata. Și iar a cumpărat Manea ocină în Toplița, un ogor de la Stoica, fiul lui Bebul, însă ceea ce se cheamă Curătura lui Cernica, să aibă Manea două părți, pentru că a cumpărat de la Stoica pentru 103 aspri gata, căci această mai sus-zisă ocină, Curătura lui Cernica, ea a fost curățită de însuși Bebul, părintele lui Stoica. De aceea, să fie Manea în pace.

Iar apoi, pe Manea nu l-au lăsat în pace, cu aceste mai sus-numite ocine, pe care le-a cumpărat, alte rude ale vânzătorilor, ci au luat fiii popii Nan de la Manea un cal alb foarte bun. Și întru aceea s-au și înfrățit ei, de a lor bunăvoie, în sfânta biserică, cu Manea și așa s-au întocmit înaintea domniei mele și înaintea unor oameni buni, orașeni din Argeș și a megiașilor din jurul lor. Și încă l-au și dăruit fiii popii Nan de la ei pe Manea cu 2 fălci de ocină din Toplița, ca să-i fie lui Manea în pace până în veci, cu ocinele pe care le-a cumpărat, însă cu toată voia lor și a fraților lor și a megiașilor lor. Mai mult niciodată nimeni să nu aibă voie să strice această întocmire și nici să întoarcă asprii lui Manea.

Dacă cineva va încerca să-i lepede lui asprii pe ocine, acela să fie batjocorit și să fie blestemat de 318 părinți sfinți de la Nicheia.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Manea, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine de ocină și ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Și martorii: jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu, Badea, am scris în cetatea București, luna septembrie 11 zile, ani curgători 7086 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 038 (Ep. Argeș, LV/2). Orig., perg. (25 × 35), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1912.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 292-293.

† Милостію вожією, Іу Аліѣандрѹ воивода и господинѹ въсое земле Уггровлахінское, синѹ великаго и прѣдобрааго Мирча воивода, синѹ Михнев воеводѹ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Воилѣв ѡт Топлицѹ и със синови си, елици мѹ Богѹ даст, такоже да мѹ и ест ѡчинѹ ѹ Топлицѹ и ѹ Валѣ Тѣтїюв, дел Данов, синѹ Гѹлиѡаев ѡт Бървѣтеци въса, варе елика се хтет избрати, със седалици ѡт селове и ѡт поле и ѡт водѹ и ѡт шѹм, ѡт посвѹде, ѡт над ѡбѣ двѣ хотарж. И да се знает ере ест дел Данов една ѹже ѡт плѣно; занеже ѡ ест покѹпил Воилѣ ѡт Дан за сн аспри готови.

А по съмрътъѹ Дановѹ Гѹлиѡаев, ѹ тем, Воилѣв не мѹ и ест било ѹ мирно със више речени ѡчине, еже ест покѹпил, али ѡт къ синови поп Нанов, нѹ хотѣше ѡни повратити и възимати ѡвїе ѡчине ѡт Воилѣ. А ѡт врѣме еже сѹт видѣли сини попѹ Нанов прѣве честите книге господства ми за покѹпенїе, със комате Воилѣв, а ѡни се възвратише и ѡставнше се и еше повратише се ѡт своимъ добро волѣ ѹ свѣта църквѹ заедномъ със Воилѣ. И тогда пакѹ и над дрѹги више реченѹ цено, еше възимаше ѡни ѡт Воилѣ един конѹ чьрнѹ, голѣм и добрѹ, а ѡт нѹх подароваше по Воилѣ и със дрѹга фалче за ѡчинѹ и ѡт делове им ѡт Топлицѹ.

И ѹтъкмнше се ѡни със Воилѣ ѡт пред поповом и въсехъ варошаном ѡт Аргиш и ѡт пред добри мегїташи ѡт ѡкрѣст им, да бѹдет Воилѣв ѡт сіа напред ѹ мирно със ѡчине еже хокет покѹпити до въ вѣки. И по више ест келтовал Воилѣ еше адѣмашѹ аспри сѣл и свин тлѣст ѡ и за книгѹ за ѡчинѹ аспри нѣ, ест сътворена със волѣ и знанїе братїах ѡт село. И продал ест и Дан, синѹ Гѹлиѡаев, неином више имените ѡчине его ѡт своемѹ добро волѣ и със знанїе въсехъ братїа им.

А кто се хокет покѹсити повратити сіе ѡчине, ѡн да нѣст волен и да бѹде проклет и афѹрисен ѡт тїи ѡтци свѣти иже въ Никен.

Сего радї и господство ми дадохъ Воилѣв више писан, такоже да мѹ сѹт сіеже више речене ѡчине, еже ест покѹпил, въ ѡчине и ѡхабе, емѹ и синовехъ емѹ, внѹкомже и прѣвнѹчетом емѹ и ни ѡт когожде непоколѣвимо, по рѣхъ господства ми.

Сеже свѣдѣтелїе: жѹпан Івашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел лѡгѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистїпар и Гонцѣ пехарник и Стопка вел постелник. Исправник, Мирослав вел лѡгѡфет.

И аз, Бадѣ, исписах ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца септемврие ѡї дѣни, текѹщихъ лѣтѡмъ хзпс.

† Іу Аліѣандрѹ вшевѡда, милостїа вожіа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Voilă din Toplița și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Toplița și în Valea lui Tetiu, toată partea lui Dan, fiul Gulioaiei din Bărbătești, oricât se va alege, cu vetrele din sate și din câmp și din apă și din pădure, de pretutindeni, de peste amândouă hotarele. Și să se știe că este partea lui Dan o funie deplină; pentru că a cumpărat-o Voilă de la Dan pentru 250 aspri gata.

Iar după moartea lui Dan al Gulioaiei, întru aceea, lui Voilă nu i-a fost cu pace cu mai sus-zisele ocine pe care le-a cumpărat, însă de către fiii popii Nan, căci au vrut ei să întoarcă și să ia aceste ocine de la Voilă. Iar din vremea în care au văzut fiii popii Nan întâile cinstite cărți ale domniei mele de cumpărătură, cu averile lui Voilă, iar ei s-au întors și s-au lăsat și încă s-au înfrățit de a lor bunăvoie în sfânta biserică împreună cu Voilă. Și atunci iarăși și peste celălalt preț mai sus-zis, încă au luat ei de la Voilă un cal negru, mare și bun, iar de la ei l-au dăruit pe Voilă și cu o altă falce de ocină și din părțile lor din Toplița.

Și s-au întocmit ei cu Voilă dinaintea popilor și a tuturor orășenilor din Argeș și dinaintea megiașilor buni din jurul lor, să fie Voilă de aci înainte în pace cu ocinele pe care le-a cumpărat până în veci.

Și a cheltuit încă mai mult Voilă: aldămașul aspri 230 și 1 porc gras și pentru cartea de ocină aspri 50, care a fost făcută cu voia și știrea fraților din sat. Și a vândut și Dan, fiul Gulioaiei, ocinele lui mai sus numite, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lui.

Iar cine va încerca să întoarcă aceste ocine, el să nu fie volnic și să fie blestemat și afurisit de 318 părinți sfinți, cei din Nicheia.

Pentru aceasta și domnia mea am dat lui Voilă mai sus-scrisul, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine pe care le-a cumpărat de ocine și ohabe, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martorii: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Și eu, Badea, am scris în cetatea București, luna septembrie 11 zile, ani curgători 7086 (1577).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 037 (Ep. Argeș, LV/1). Orig., perg. (25 × 35), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri, din 1794 și din 1913.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 293-294.

98

(1577 septembrie 28 – 1581 iulie)

† Многостію вожією, Іо Млхнѣ воевода и господинъ. Дават господства ми сію повѣленію господства ми (волѣрннѣ господства ми) жѣпан Опрѣ

158



вторїи постѣлник, јакоже да ест волен със сїю книгѹ господства ми, (да си дрѣжит) село на име Чороюа Великаго, занеже мѹ ест того село за дѣдїнѹ.

Тѣм радї да (бѹдет волен Опрѣѣ вторїи постѣлник, да) дрѣжати си више речено село и нихто да не смѣет покѹсїти бантовати ил(и запрѣтити ѹ пред) сїю книгѹ господства ми, понеже тог чловѣка зло кет патити ѡт къ господства ми. А комѹ с(е мнит крив), да придет лицѹ пред господства ми стоати със болѣринѹ господства Опрѣѣ постелник. (Инако) да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Добромир велики бан.

Писах аз, Радѹл, мѣсеца ...

† Іѡ Михнѣ вшевѡда, (милостїю божію господинѹ).

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele (boierului domniei mele) jupan Oprea al doilea postelnic, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele (să-și stăpânească) satul anume Cioroiul Mare, pentru că îi este acest sat de moștenire.

Pentru aceasta, să (fie Oprea al doilea postelnic volnic) să-și stăpânească mai sus-zisul sat și nimeni să nu cuteze să încerce a-l băntui sau (a-l opri înaintea) acestei cărți a domniei mele, pentru că acel om rău va păți de la domnia mea. Iar cui (i se va părea strâmb), să vină înaintea domniei mele să stea față cu boierul domniei mele Oprea postelnicul. (Altfel) să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Dobromir marele ban.

Am scris eu, Radul, luna ...

† Io Mihnea voievod, din mila (lui Dumnezeu, domn).

Arh. St. Buc., S. I. nr. 1 050 (Ep. Râmnic, XXIX/2). Orig., hârtie, lipsă o treime din dreapta, pecete timbrată. Cu o traducere din 1820.

Datat după Dobromir marele ban în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 294-295. Facs. Ibidem, 573.

99

(1577; 1581–1582) octombrie 8

† Милостїю божіе, Іѡ [а] Михне воевода и господинѹ. Дават господства ми сїю повелѣнїе господства ми свѣтїе монастирѹ глаголеми Тисма(на), јакоже да ест волена със книгѹ господства ми да дрѣжати си нѣгова плато на Бїстрѣцѹ, како мѹ сѹт дрѣжал и ѡт прежде врѣме, занеже ю им за дедїнѹ. И нихто да не смеют бантовати или валовети прѣд сїе книгѹ госполства ми, ере а тог чловекъ зло кет патити.

И ти, Владѹ лѡгѡфет, ѡт врѣме еже хокет видїти сїе книгѹ господства ми, а ти да глєдаше что се кет бити искѹпише ѡт плато, а ти вьсех да мо даваш ѹ рѣкѹ егѹменов ѡт Тисмана. Тон говорим господства ми, инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Ивашко велики дворник.

Писано мѣсеца охтомвриѣ ѿ дъни.

† Іѡ Млхнѣ вшеврѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, ca să fie volnică cu cartea domniei mele să-și stăpânească balta ei la Bistrățu, cum a stăpânit-o și dinainte vreme, pentru că îi este de moștenire. Și nimeni să nu cuteze să-i bântuie sau să le facă de val înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți.

Iar tu, Vladule logofăt, din vremea în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu să cauți ca ce vei fi adunat din baltă, tu toate să le dai în mâna egumenului de la Tismana. Aceasta îți grăiește domnia mea, altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco marele mornic.

Scris în luna octombrie 8 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 041 (M-rea Tismana, LXIV/4). Orig., hârtie (23 × 20), pecete timbrată, deteriorată. Cu o traducere din 1845; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 589 (cu data 20 octombrie), 337, f. 323v-324 și 1 218, f. 49.

Datat după marele mornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 295-296. Facs. Ibidem, 574.

100

1577 (7086) octombrie 15, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele cinstitei, sfintei episcopii, ca să-i fie moșie la Vernești, din partea Sorcăi și din partea Vișei, însă din câmpu a șasea parte și în deal 4 pogoane de vie.

Iar după acéia, această mai sus zisă moșie și pogoane de vie, iale le-au fost cumpărat Vladul județul de la Sorcă și de la Vișa drept 400 aspri. Apoi, după acéia, Vladul județul, el s-au călugărit la sfânta episcopie și au venit înaintea domniei mele de au dat și au adaos acea moșie și pogoane de vie de la Vernești, să fie în sfânta episcopie de întărire și călugărilor de hrană.

Și s-au scris la sfântul pomenic, să-i fie lui pomană în véci.

Și așa au dat Vladul județul această mai sus zisă moșie și pogoane la sfânta și dumnezeiasca biserică (a) episcopiei dinnaintea domnii mele de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiișilor du pen prejurul locului.

Drept acéia și domnia mea am dat sfintei episcopii, ca să-i fie moșie ohabnică în véci și de nimeni să nu se clătească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii punem domniia mea pe: jupan Ivașco vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spatari i Mitrea vistier i Harvat stolnic i Bratul comis i Gonțea peharnic i jupan Stoichița vel postelnic. Ispravnic, Ivașco vel dvornic.

160

Eu, Grozav, am scris și au învățat Marco logofătul, luna octomvrie 15 dni, în minunată cetatea ce să numește Bucureștii, și de la Adam curgerea văleat 7086 (1577).

S-au tălmăcit după uricul sârbesc. Az Costandin dascăl slovenesc izpisah. Adecă eu popa Mihalcea.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 171, f. 193v. Copie după traducere.

EDIȚII: DIR, B, 296-297.

101

1577 (7086) octombrie 22, București

† Милостію вожією, Іу Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Кръстїанов постелник и съ нлх синови, елнци им Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ еже се зовет Отстрѣтѣ, шт Цлчїа дорн ѣ Бѣзъел<sup>1</sup>, понеже мѣ ест стара и права учинѣ за дѣдїнѣ.

А потом, имаше съпрѣніе прѣд господства ми Кръстїан постелник и със Стонка и със Зъган и съ четом им радї тага више речена учина. И сице прѣше Стонка и със четом им по Кръстїан постелник како ест тага учина нлхна за дѣдѣ. А господство ми гледах и сѣдлх по правдѣ и по законѣ и съ въсеми честитими правителїе господства ми и дадох господство ми Стонкѣв и съ четом им закон вї волѣри да заклет како ест тага учинѣ нлхна. Таже, къда ест бил на днѣ и на сорок, шни нѣст могли донесити тех вї волѣри пред господства ми да заклет никакоже, анѣ всташе Стонка и Зъган шт закона шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Кръстїанов постелник, такоже да мѣ ест учинѣ више речена ухабѣ, им и синовом им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни шт к(огоже) не(по)тѣкновено, по шрнзмѣ господства ми.

Сеже и сведѣтелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Івашко вел дворник и жѣпан Мирослав вел лшгшфет и Стан спатар и Млтрѣ влстїар и Братѣл кмшс и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник.

И аз, Христодор, еже ею ѣмазах въ столни града Бѣкѣрци, мѣсеца шхтомврїе кѣ дни, текѣшим лѣтом шт Адама до сего днн въ лѣт хлпс.

† Іу Млхнѣ вшевѣда, милостїа вожіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Cârștian postelnicul și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocina ce se cheamă Otstretu, de la Ștucia până în Buzăel<sup>1</sup>, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi, a avut pâră înaintea domniei mele Cârștian postelnicul și cu Stoica și cu Zăgan și cu ceata lor pentru acea mai sus-zisă ocină. Și așa pâra Stoica și cu ceata lui pe Cârștian postelnicul că este acea ocină a lor de moștenire. Iar domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Stoica și cu ceata lui lege 12 boieri, să jure că este acea ocină a lor. Deci, când a fost la zi și la soroc, ei n-au putut să aducă nicum pe acei 12 boieri înaintea domniei mele să jure, ci au rămas Stoica și Zăgan de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Cârștian postelnicul, ca să-i fie ocina mai sus-zisă ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic.

Și eu, Hristodor, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna octombrie 22 zile, ani curgători de la Adam până la această zi în anul 7086 (1577).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/205. Orig., hârtie (31,5 × 22), pecete timbrată. O traducere la Arh. St. Buc., ms. 173, f. 326.

EDIȚII. Slav și trad. Berechet, *Cojurătorii*, 38-40. Trad. DIR, B, 297.

---

<sup>1</sup> Pasajul “шт Цѣчѣа дорн Бѣзѣа” “(de la Ștucia până la Buzăel)” scris pe un loc răzuit.

102

(1577 – 1579) octombrie 25

† Милостію божією, Їѡ Млїхнѣ воєвода и господинѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми честнѣишомѣ штцѣ проепископѣ кир Іларїиѡ, такоже да ест волен със сіе книгѣ господства ми възимати винарич шт людїе кон сѣт със винограде по негово мѣсто и шт Станчїол шт Бѣзѣѣ и шт вѣси людїе колици сѣт по мѣсто его, како ест више рѣх.

И нихто да не смѣет вантовати или запрѣтити пред сіе книгѣ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Мировслав вел логофет.

Писано мѣсеца шхтомерїе кѣ дни.

† Їѡ Млїхнѣ вшевода, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului părinte proepiscop chir Ilarion, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să ia vinărici de la oamenii care sunt cu vii pe locul său, și de la Stanciul din Buzău și de la toți oamenii câți sunt pe locul lui, cum este mai sus-spus.

162

Și nimeni să nu cuteze să bântuiască sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Miroslav marele logofăt.

Scris în luna octombrie 25 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 044 (Ep. Buzău, CII/2). Orig., hârtie (31 × 21), pecete aplicată, căzută.  
Cu o traducere din 1850.

Datat după marele logofăt în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 297-298. Facs. Ibidem, 575.

103

1577 (7086) octombrie 30, București

† Милостію божією, Ію Млхнѣ воевѣда и господинѣ въсон земле Уггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобрааго Алезандрѣ воевѣда. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики вистїтар и със синовн емѣ, елицї емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Мрѣчещї, ѡт дел Глигорїев четвѣртаго дело ѡт (седали)ще селом и ѡт полю и ѡт вѣда и ѡт шѣма и ѡт по въс мѣсто, занеже ест покѣпнл почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики вистїтар сіе виша речено учинѣ ѡт над Герге, синѣ Глигорїев, за ѡ аспри готови. И паки покѣпн жѣпан Митрѣ велики вистїтар учинѣ ѣ Мрѣчещи, дела Нѣгѣлов, брат Гергев, али тѣчїю ѡт Крѣнгѣл Маре негова дела за учинѣ въсаѣ, варе елика се хтет избрати, занеже ест покѣпн жѣпан Митрѣ вистїтар сіе више рѣх дел за учинѣ ѡт Нѣгѣл, брат Гергев, за рѣн аспри готови.

И продадоше сіе више рѣх людіе сего више писана учинѣ жѣпанов Митрев велики вистїтар ѡт своим добро волѣ и със знанїе въсѣм мегїашѡм ѡт шкрѣст местов и ѡт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрев велики вистїтар, такѡже да мѣ ест учинѣ въ шѣвѣ емѣ и синовн емѣ и внѣкѡм и превнѣчетом емѣ и ни ѡт кѡгоже непоколѣвнмо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлех господство ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирѡслав велики лѡгѡѣет и Стан спатар и Харват столник и Братѣл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постелник. Исправник, Мирѡслав велики лѡгѡѣет.

И аз, мали Стан граматик, исписах въ дивни граду Бѣкѣрещи, мѣсеца шѣтомврїе л дѣни, ѡт Адама в лѣт хзпѣ.

† Ію Млхнѣ воевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vistier și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mărcești, a patra parte din partea lui Gligorie, din vatra satului și din câmp și din apă și din pădure și de peste tot locul, pentru că a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vistier această mai sus-zisă ocină de la Gherghe, fiul lui Gligorie, pentru 800 aspri gata. Și iar a cumpărat jupan Mitrea marele vistier ocină în Mărcești, partea lui Neagul, fratele lui Gherghe, însă numai din Crângul Mare toată partea lui de ocină, oricât se va alege, pentru că a cumpărat jupan Mitrea vistierul această mai sus-zisă parte de ocină de la Neagul, fratele lui Gherghe, pentru 150 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus-zisi oameni această mai sus-scrisă ocină jupanului Mitrea marele vistier de a lor bună voie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vistier ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Stan cel mic grămăticul, am scris în minunata cetate București, luna octombrie 30 zile, de la Adam în anul 7086 (1577).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 046 (Ep. Buzău, X/1). Orig., hârtie (32 × 21), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1850; altă traducere, ibidem, ms. 173, f. 231.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 298-299. Facs. Ibidem, 576.

104

(1577) noiembrie 6, Târgul Gilort

Пишетъ жупан Барбѣл постелник, синѣ Станчул Бенгъвъ, сїе моа книгѣ свѣтомѣ монастыр глаголеми Гльвъчог, такоже да мѣ ест вечини шт Ѡвнслав, моа дел и а мои родителю, жупан Хамза велики бан, понеже сѣм дал аз, како ест (дал) и моа матери, жупаница Станка, шт пред поконнаго Алїѣандрѣ воевода и със Ѱзнанїе въсехкwm мегнешом.

Кое хокет разрати наше поменѣ, а тог човека да ест проклет шт тїї штце еже въ Нікен.

И ви, мои вечини шт Ѡвнслав, шт време еже хокете видити сїе (моа) книгѣ, а ви да слѣшати шт (свѣ)та монастырѣ, ере (аще не слѣ)шати, а калюгерн да ест волници да ви повнех в(ел)ма зло.

Писах аз, Радѣл шт Тръг Гил(орт), мѣсеца ноємврїе 6 дњи.

164

† Scrie jupan Barbul postelnicul, fiul lui Stanciul al Bengăi, această carte a mea sfintei mănăstiri numite Glăvăciog, ca să-i fie vecinii din Obislav, partea mea și a părintelui meu, jupan Hamza marele ban, pentru că am dat eu, cum a dat și mama mea, jupanița Stanca, dinaintea răposatului Alexandru voievod și cu știrea tuturor megiașilor.

Cine va strica pomana noastră, iar acel om să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia.

Iar voi, vecinii mei din Obislav, din vremea în care veți vedea această carte (a mea), iar voi să ascultați de sfânta mănăstire, căci (dacă nu veți) asculta, călugării să fie volnici să vă bată foarte rău.

Am scris eu, Radul din Târgul Gilort, luna noiembrie 6 zile.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 047 (M-rea Glavacioc, IX/1). Orig., hârtie (21 × 20), rupt, pecete mică aplicată, căzută. Cu o traducere din 1752; altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 18v-19.

Datat după documentul din 12 august 1578.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 299. Facs. Ibidem, 577.

105

1577 (7086) noiembrie 7, București

† Милостію вожію, Їу Михнѣ воєвод и господинѣ вѣсѣи земли Угровлахискоє, синѣ великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєвод. Дават господство ми сїє повеленїє господства ми Мѣжѣв и съ нїх синови, елицѣ имѣ Богѣ припѣститѣ, такоже да мѣ ест учинѣ ѹ Во(н)ницєши, дела Алєѣлов вт Клѣѣчет вѣсїх, без виноград, понеже ю ест покопил Мѣжа сїю виши речена учинѣ вт Алєѣл за пї аспри готови. И пак покѹпи Мѣжа една виноград вт Алєѣл вт Търчосѣ и съсѣ периволи за рѣм аспри готови. И пак покѹпи Мѣжа учинѣ вт Търчоасѣ, дела Влад, една вградѣ със периволи за мѣ аспри готови.

И пак покѹпи Мѣжа учинѣ вт Клѣѣчет вт Стонка, брат Алєѣлов, една фалче за учинѣ, еже ест дали кръсником си, къда га ест пострѣжитѣ, без дрѹзи брати. И пак покѹпи Мѣжа дела Влѣдѹцѹв за учинѣ вт Клѣѣчет васа, без виноград, за пї аспри готови. И пак покѹпи Мѣжа вт Бан и вт Марко една виноград за сѣм аспри готови. И пак покѹпи Мѣжа вт Влѣдѹц вт Търчоасѣ дела ...<sup>1</sup> за ѣ аспри готови.

И продали сѹт сїю више речена людне сїю више речена учинѣ вт нїхном добрам волю и със ѹзнанїє вѣсѣми мегешом вт гор и вт дол и вт пред господства ми.

Сєго радї, дадохъ и господства ми Мѣжѣв, такоже да мѣ ест учинѣ ѹхавѣ, емѣ и синови емѣ и вѣноком и прѣвночетом емѣ и не вт кожеже непоколебимо, поризмо господства ми.

Сєже и свєдїтелїє поставлѣх господства ми: жѹпан Ївашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар



и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стоика постелник.  
И исправник, Мирослав вел логофет.

И аз<sup>2</sup>, мали дѣк, еже ю мазахъ въ дивнѣи град глаголеми Бѹкѹреши,  
мѣсеца ноемвриѣ 3 дъни и шт Адама до сего писаніе въ лѣт хЗПБ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Muja și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Voinigești, toate părțile lui Albul din Clăbucet, fără vie, pentru că a cumpărat Muja această mai sus-zisă ocină de la Albul pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Muja de la Albul o vie din Târcioasă și cu pomet pentru 140 aspri gata. Și iar a cumpărat Muja ocină din Târcioasă, partea lui Vlad, o ogradă cu pomet pentru 45 aspri gata.

Și iar a cumpărat Muja ocină din Clăbucet de la Stoica, fratele lui Albul, o falce de ocină, pe care a dat-o nașului său când l-a tuns, fără alți frați. Și iar a cumpărat Muja toată partea de ocină din Clăbucet a lui Vlăduț, fără vie, pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Muja de la Ban și de la Marco o vie pentru 240 aspri gata. Și iar a cumpărat Muja de la Vlăduț parte din Târcioasă ...<sup>1</sup> pentru 60 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus-zisi oameni această mai sus-zisă ocină de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Muja, ca să-i fie ocina ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, ...<sup>2</sup> diac mic, care am scris în minunata cetate București, luna noiembrie 7 zile și de la Adam până la această scriere în anul 7086 (1577).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Fedeleșciori, nr. 721, f. 803 v. Copie.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 299-300

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Lipsește numele diacului.

† Въ законѣ повелѣ господь Богъ синѹмъ Їсраелевѹмъ на вѣсѣко лѣто десетствовати елика аще стежит и севѣдеще апостолы свѣтѹи и богоноснѣи шци свещаша на помощь и на благодѣтелство дѹшамъ нашимъ и прѣдаше нам, послѣднимъ чедѹмъ нхъ, а шви молитвою и бдѣніемъ и постѹмъ, шви милостинѣми и покааніемъ шгрѣбати сѹ шт вѣсѣкнѹхъ злѣ, съ вѣсѣкое вѣрѹю да готови бѹдетъ оуслѹшати шн гласъ: "Прїидѣте къ мнѣ вѣси

трѣждаещи са и шерѣменени и азъ упокои ви. Прїидѣте благословени  
штца моего, наслѣдѣдите оуготованно вам царство шт сложенїе мирѣ,  
възалках бо са и дасти ми гости, въжеждах и напоисте ме, странен бѣх  
и въведосте ме, наг бѣх и шдѣсте ма, (болен) бѣх и посѣтїстете ма, въ  
темнице бѣх и прїидосте къ мнѣ”.

Сеже и азъ, благовѣрни и благочыствїи и Христолюбивїи и  
самодръжавнїи Іѡ Мїхнѣ воевод, синъ великаго и прѣдобрааго Алезандра  
воеводѣ, божією милостію и божіемъ дарованїемъ шевладащоми и  
господствѣщоми въсон земли Шровлахеискон и ешеже и запланенскїим  
странам, Амлашѣ и Фагарашѣ херцегѣ, ревнїю послѣдовати древнїим  
царем и господам, иже зѣмна въс благодѣтелство и мирне прѣпроводиша  
и небесномѣ царствїю сподовиша. Паки въспомѣнж господство ми слово  
Давида проорока и цара глаголет: “блажени иже штпѣстиша безаконїе и  
имже пририше са грѣси” и “блаженъ мжж емѣже не въмѣнит господь  
грѣха”. И паки: “имже швразом желает елен на источники воднїи, сице  
желает и дѣша моа к тебе, боже”.

И видѣхшм оубо въ сїа врѣмена свѣтое монастир глаголеми ...<sup>1</sup>,  
храм свѣтого и славного проорока Иліа ...<sup>2</sup> шстала ест въ нѣждех и  
шеснрѣвшїи ...<sup>2</sup> оумаленїе и неоукрѣпленїе коматем.

И видѣхшм оубо шт благочыствїи господах къ такомѣ дѣло  
потжцащїих са въсе срьдце. Сеже и ми, елико по силѣ потжцахшм са  
шт Богѣ върѣченаго нам въжелѣх назвати се их новїи ктитор и приложїих  
господство ми свѣтомѣ монастир ...<sup>2</sup> и приходѣщїим братїям спензи т,  
тако да въсегда прїидѣт и прїимет више реченни шерок при живота  
господства ми катагодїни, како да ест свѣтомѣ монастир въ оукрѣпленїе  
и божественїим инокомъ въ пищѣ, а господства ми и родїтелїем господства  
ми вѣчноое въспоминанїе.

По нашемже еже шт здешнїих пришествїе, комѣ върѣчит Богъ бити  
господарѣ Влашкоє Земле, шт срьдечнао плода господства ми или, по  
грѣсех наших, шт иноплѣменик, и въсакїих благочыствїи господари ...<sup>2</sup>  
сицеже почтет и (шкрѣпит)<sup>2</sup> и поновит сїе хрисовѣл господства ми, господь  
Богъ да почтет и съхранит въ господствѣ его, а въ бѣдещїим вѣщѣх  
дѣша его.

Таже ...<sup>2</sup> их своїих рави сїе мало приложенїе ...<sup>2</sup> сина твоего и Бога  
нашего и твоїми прѣчїстїими молитвами въса нам върѣчена сѣт. Тѣмже  
владїчице милостивница и застѣпница, бѣди намъ на страшнѣм и вторѣм  
пришествїе сина твоего и Бога нашего господа Іѣсуса Христа, емѣже сѣт  
штцем слава и прѣсвѣты дѣхшм въ вѣки, аминь.

Сеже и сведителїе: жѣпан Добромир велики бан и жѣпан Драгомир  
вївшє велики дворник и жѣпанѣ Ивашко велики дворник и жѣпан Мїрослав  
велики логофет и Штан велики спатар и Мїтрѣ велики вїстїар и Братѣл

велики комис и Харват велики столник и Гонцѣ велики пехарник и Стонка велики постелник. И исправник, Мирослав велики лѣтѣписецъ.

И писахъ въ сѣю 8 дивни граду глаголеми Бѣкѣрци, мѣсеца ноемвриѣ 11 дни и шѣ Адама текжцимъ лѣтомъ въ сего писаніе въ лѣтѣ хѣЗПѣ.

† Іу Мїхнѣ вшегда, милостію божію господинь.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel ca pe fiecare an să dea zeciuială din câte agoniseau și, știind aceasta, sfinții apostoli și părinți purtători de Dumnezeu ne-au îndemnat la ajutorarea și binefacerea sufletelor noastre și ne-au lăsat nouă, celor din urmă copii ai lor, moștenire ca unii prin rugăciune și priveghere și post, alții prin milostenii și pocăință, să ne curățim de toate relele, ca să fim gata cu toată credința să auzim acel glas: “Veniți la mine toți cei ce vă trudiți și cei împovărați și eu vă voi odihni. Veniți binecuvântații părintelui meu de moșteniți împărăția cea gătită vouă de la întemeierea lumii, căci flămând am fost și mi-ați dat să mănânc, însetat am fost și mi-ați dat să beau, străin am fost și m-ați primit, gol am fost și m-ați îmbrăcat, (bolnav) am fost și m-ați căutat, în temniță am fost și ați venit la mine”.

Iată și eu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei și încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg, râvnind să urmez vechilor împărați și domni, care cele pământești cu binefaceri, cu pace le-au cărmuit, învrednicindu-se de împărăția cerurilor. Iarăși mi-am adus aminte domnia mea de cuvântul proorocului și împăratului David, care zice: “Fericți cei cărora li s-au iertat fărădelegile și cei cărora li s-au acoperit păcatele” și “fericit bărbatul căruia domnul nu-i va lua în seamă păcatele”. Și iarăși: “În ce chip dorește cerbul izvoarele apelor, astfel dorește și sufletul meu către tine, Dumnezeule”.

Și văzând dar în aceste vremuri sfânta mănăstire numită ...<sup>1</sup>, hramul sfântului și slăvitului prooroc Ilie ...<sup>2</sup>, rămasă în lipsuri și sărăcită ...<sup>2</sup>, și micșorată și neîntărită cu averi.

Și am văzut, dar, de la binecinstitorii domni că spre asemenea fapte se străduiesc din tot sufletul. Iată și noi ne străduim, după puteri, din cât ne-a lăsat Dumnezeu, dorind să ne numim nou ctitor și am dăruit domnia mea sfintei mănăstiri ...<sup>2</sup> și cheltuială fraților care vor veni 300, ca atunci când vor veni să primească în fiecare an mai sus-zisul obroc în timpul vieții domniei mele, ca să-i fie sfintei mănăstiri de întărire și dumnezeieștilor călugări de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele veșnică pomenire.

După plecarea noastră de aici, cui va încredința Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, din rodul de inimă al domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, și binecinstitorii domni ...<sup>2</sup> va cinsti astfel și va (întări)<sup>2</sup> și va înnoi acest hrisov al domniei mele, domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui.

Deci, ...<sup>2</sup> robii săi acest mic dar ...<sup>2</sup> fiului tău și Dumnezeului nostru și preacuratelor tale rugi toate câte vă sunt încredințate. Întru aceasta, stăpână milostivă,

fii-ne mijlocitoare la strașnica judecată și a doua venire a fiului tău și a domnului Dumnezeuului nostru Iisus Hristos, căruia să-i fie slavă tatăl și preasfântul duh, în veci, amin.

Iată și martori: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris Văsiu în minunata cetate București, luna noiembrie 8 zile și de la Adam ani curgători până la această scriere în anul 7086 (1577).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După D. Hemmerdinger Iliadou, *Un hrisov de danie*, p. 914-916. Orig. perg., rupt și șters, la Muzeul istoric și etnologic din Atena.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Loc rupt.

Cartea creștinului Mihniei voivodu și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului și răposatului Alixandru voivodu, ce s-au scos de pe sârbie pe rumânie.

Dat-au domniia lui această învățătură a domniei lui, slugii domniei lui, Vladului logofătul și cu toți ficiorii lui, câți Dumnezeu îi va dăru, pentru ca să fie lui ocină în Cucuteni Lihaciul, partea Lii Moran și partea lui Nan, pentru că le-au cumpărat Vlad logofătul, za aspri 1 600. Și iar au cumpărat Vladul ocină de la Stănislav 3 locuri în Potropop, za aspri 900. Și iar au cumpărat Vladul ocină partea Nenciului, toată, de peste tot hotarul Cucutenilor și din apa Ialomiței pân în apa Vâlcănei, za aspri 1 060. Și iar au cumpărat Vladul ocină de la Ivănilă din Coțiani și de la Stroe din Șerbănești, partea lor, din apa Ialomiței pân Trându și pân în apa Vâlcănei și în hotarul Cucutenilor, za aspri 1 400. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucuteni partea Vladului Sacotă câtă s-ar alége di peste tot hotarul, za aspri 1 800. Și iar au cumpărat Soare, feciorul Vladului, ocină în Cucuteni, partea lui Stănislav toată, din apa Vâlcănei pân în hotarul Pietrarilor, aspri 2 060. Și iar au cumpărat Vlad ocină în Cucuteni partea lui Bran și partea lui Neagoie toată, aspri 1 650. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucuteni de la Liia, feciorul lui Moran, partea lui jumătate de peste tot hotarul, aspri 1 600. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucuteni, partea care au fost avut Berivoie în siliște, stânjini 46, însă din hotarul Fiianilor, din valea Tintirélei și pân în apa Elomicioarii, aspri 1 600 gata. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucuteni partea lui Stănislav, însă un loc de casă ce să chiamă Hrăstoasa și altu loc în pământul dintâi, za aspri 1 070. Și iar au cumpărat Vladul de la Stănislavu ocină în Cucuteni, partea lui din siliște, stânjini 30, și cu 2 locuri de casă, za aspri 960. Și iar au cumpărat Vladul partea lui Bran din apa Vâlcănei pân în hotarul Pietrarilor, za aspri 1 060. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucuteni partea Stoi toată, din apa Vâlcănei și pân în vârfu, aspri 850. Și iar au cumpărat Vladul partea lui Stănislav

din siliște jumătate, aspri 600. Și iar au cumpărat Marin, feciorul Vladului, ocină în Cucutēni de la Nan, un rozor în Grănești, aspri 260. Și iar au cumpărat Vladul de la Vlad Sacotă un loc în Anini, în luncă, dinspre răsărit, aspri 90. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni, partea lui Bran toată, de peste tot hotarul și pân în apa Vâlcăanii, pentru aspri 1 800. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutē(ni), toată partea de la Nénciul și de la Stoica, toată partea lor, za aspri 1 860. Și iar au cumpărat Vladul de la Stoica un loc de plai în sus, și iar alt loc alătura, lângă hotarul Bădēnilor, za aspri 900 gata. Și iar au cumpărat Vladul partea lui Berivoe din sus de sat, însă locuri 4, aspri 700. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni toată partea lui Ioneasă, za aspri 1 600. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni, toată partea lui Stānislav și partea lui Berivoe logofătul din Gros, toată partea lor de peste tot hotarul, aspri 1 170. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni în Vâlcana, toată partea Stancăi, fata lui Vlad Sacotă, din Chiciura de Sus, stānjeni 32 pol și pân în vale și în ceialaltă Chiciură, peste vale și în sus pân în vârful, aspri 1 800. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni di la Ion și di la Stroe și de la frații lui, toată partea lor din apa Vâlcăanii pân în hotarul din sus, aspri 1 300. Și iar au cumpărat Vladul Léghin de la Vlad din Cucutēni toată partea lui din Vâlcănele și cu Chiciura cea Mare și pân în Trând și cu o curătură de lângă partea Mircii Booul de ...<sup>1</sup> aspri 1 700. Și iar au cumpărat Vladul ocină în Cucutēni un loc în zăvoiu, iar alt loc lângă lac, aspri 150. Și au vândut acești oameni de a lor bunăvoie și nesiliți de nimeni și cu știrea tuturor megiașilor acelu loc și din sus și din jos.

Drept acēia, am dat și domniia mea Vladului logofătul acēste ocini, ca să-i fie lui de moștenire, lui, feciorilor și nepoților și strănepoților în véci ohabnici și statornici.

Și într-alt chip să nu fie peste zisa domnii méle.

Și am pus domniia mea și mărturii credincioase pe: jupan Ivașco vel vornic i jupan Miroslav vel logofăt i jupan Stan vel spatari Manea<sup>2</sup> vel vistier, jupan Bratul vel comis i Harvat vel stolnic i Gonțea vel peharnic i jupan Stoica vel postelnic. Ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Și am scris eu, Opriș vtori logofăt, în vechiul oraș în București, méseja noemvrie 21 dni, ot Adam do ninea leat 7086 <1577>.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 048 (Mitrop. Ţ. Rom. CCXC/2). Traducere din sec. XVIII.  
Copii în ms. 127, f. 93 și 134, f. 186-187.

EDIȚII. DIR, B, 300-302.

<sup>1</sup> Loc rupt în text.

<sup>2</sup> În loc de: Mitrea.

† Милостію вожією, Їw Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле  
Угровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Алнѣандрѣ воеводі. Дават  
господство ми сіе повелѣніе господства ми синовом волѣринѣ  
господства ми жѣпанѣ Їван велики медничар и жѣпаницѣ емѣ,  
Маріев, по имени нѣ:

Спрѣ столник и Фешдосіе и Кирка комис и Прѣвѣл и Станко и Ицифан и Тѣдор със синови си, елици нѣ Богѣ припѣстит, такоже да им сѣт вчинѣ ѣ село Прѣвѣлещи половино и аци(гани) по име Цюрюю и Бадѣ съ ациганка си и Нистор и дрѣ(зи) ац(ига)нѣ.

Занеже сѣи село Прѣвѣлещи половино и сѣи ацигани вилн сѣт старе и праве вчине и дѣдїне и прикие жѣпаницев Каплевѣ, сестрѣ жѣпаницев Марїев, дадене вт братїа еи, вт жѣпан Фешдосїе ван и вт жѣпан Негонцѣ вистїар. Анѣ, жѣпаница Каплѣ вт тѣло еи сини или дѣщере Богѣ еи не даст. Тем радї, дали си ест вѣсе своеи село и ацигани више именити писани анепсешм еи вт сестрѣ, еже сѣт више рѣх, такоже да мѣ сѣт еи вѣ мѣсто сини и по сѣмрѣти еи да имат помѣнѣ вт анепсен еи више именити писани, вт сини жѣпанѣ Иван меденичар и жѣпаницѣ емѣ, Марїев. А нно ниткоже да не имат мѣтеш вт дрѣзи сѣродници еи, вт анепсен еи вт дрѣзи братїе или вт дрѣгеш сестреш, кромѣ тѣчїю да дрѣжит и да владает ненне комате више писане анепсен еи вт сестрѣ, сини жѣпанѣ Иван меденичар и жѣпаницѣ емѣ Марїев.

И ешеже и свѣдѣтелїе поставила ест жѣпаница Каплѣ със своею тазик, на сѣмрѣтѣ еи, на име: Дѣмитрѣ вт Бѣнеши логофет и Бадѣ Дебел и жѣпаница Нѣкша и Негре и попа вт Бѣнеши и сам мѣж своею Крѣстїан и ешеже мнози мегиташини вт сѣло вт Бѣнеши, како ест вила дадена ненною село Прѣвѣлещїи половино и ацигани своеи вѣси анепсешм еи вт сестрѣ, еже сѣт више по имени нѣ писани, ешеже вт при дѣни покоиннаго родїтелю господства ми Ализандрѣ воеводѣ. И вѣ том, видѣх господство ми книга покоиннаго родїтелю господства ми како си ест дал ви сама жѣпаница Каплѣ неннѣ село Прѣвѣлещїи половино и ациганїи вѣси анепсешм еи вт сестрѣ, еже сѣт више речени.

Сего радї, дадох и господство ми синовом болѣриннѣ господства ми жѣпан Иван меденичар и жѣпаницѣ емѣ Марїев, на име Спревѣ столник и Фешдосїе и Кир(ка комис и Прѣвѣл и) Станко и Ицифан и Тѣдор, такоже да им сѣт половино (вт) село Прѣвѣлещїи и ациганїи вѣси, колико (ест) вив дел теткѣ нѣ, жѣпаница Каплѣ, вѣ вчинѣ и шѣбѣ, им и синовом им, вивкомже и прѣвнѣчетом им и ни вт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїем поставлѣх господство ми: жѣпан Добромир вивше велики ван Кралевски и жѣпан Драгомир вивше велики дворник и жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и жѣпан Митрѣ вел вистїар и Стан спатар и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Братѣл комис и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Івашко велики дворник.

И аз, Драгомир логофет, исписах вѣ настолни граду Бѣкѣрещи, мѣсеца декемврие Сї дѣни и текѣщѣже лѣтом вт Адама до сего писанїе в лѣт хзпѣ.

† Іу Мїхнѣ вшевѣда, милостїю вожїю господинѣ.

(Pe verso:) Село Прѣвѣлещи, код Драгомирещи.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiilor boierului domniei mele jupan Ivan marele medelnicer și ai jupaniței lui, ai Mariei, pe numele lor: Oprea stolnicul și Theodosie și Chirca comisul și Pârvul și Staico și Iștifan și Tudor, cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în satul Pârvulești jumătate și țiganii pe nume Giurgiu și Badea cu țiganca sa și Nistor și alți țigani.

Pentru că acest sat, Pârvuleștii jumătate, și acești țigani au fost vechi și drepte ocine și dedine și zestre ale jupaniței Caplea, sora jupaniței Maria, date de frații ei, de jupan Theodosie banul și de jupan Negoiaș vistierul. Ci jupaniței Caplea Dumnezeu nu i-a dat fii sau fiice din trupul ei. De aceea, a dat tot satul său și numiții țigani mai sus-scriși nepoților ei de soră, care sunt mai sus-ziși, ca să-i fie ei în loc de fii și după moartea ei să aibă pomană de la nepoții ei sus-numiți, scriși, de la fiii jupanului Ivan medelnicerul și ai jupaniței lui, ai Mariei. Iar altul nimeni să nu aibă amestec din alte rude ale ei, dintre nepoții ei de la alți frați sau de la alte surori, în afară numai de nepoții ei de soră, fiii jupanului Ivan medelnicerul și ai jupaniței lui, ai Mariei, care să țină și să stăpânească averile ei mai sus-scrise.

Încă și martori a pus jupanița Caplea cu limba ei, la moartea ei, anume: Dumitru logofătul din Bănești și Badea cel Gros și jupanița Neacșa și Negre și popa din Bănești și însuși soțul său Cârștian și încă mulți megiași din sat din Bănești, cum a dat satul ei, Pârvuleștii jumătate, și toți țiganii săi nepoților ei de soră, care sunt scriși mai sus pe nume, încă din zilele răposatului părinte al domniei mele Alixandru voievod. Și întru aceea, am văzut domnia mea și cartea răposatului părintelui domniei mele, cum a dat însăși jupanița Caplea satul ei, Pârvuleștii jumătate, și țiganii toți nepoților ei de soră, care sunt mai sus-ziși.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea fiilor boierului domniei mele jupan Ivan medelnicerul și ai jupaniței lui Maria, anume lui Oprea stolnicul și lui Theodosie și lui Chir(ca comisul și lui Pârvul și) lui Staico și lui Iștifan și lui Tudor, ca să le fie jumătate (din) satul Pârvulești și țiganii toți, cât a fost partea mătușii lor, jupanița Caplea, de ocină și ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Mitrea mare vistier și Stan spătar și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Bratul comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Dragomir logofătul, am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 16 zile și ani curgători de la Adam până la această scriere în anul 7086 (1577).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

(Pe verso:) Satul Pârvulești, lângă Dragomirești.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 049 (M-rea Radu-Vodă, XVII/4). Orig., hârtie (45 × 30), rupt la îndoituri, pecete timbrată cu legenda: † ПЕЧАТЪ ІѠ МІХИТѠ ВОЕВОДѠ ГИПѠ ВЛАШКОЕ. Cu o traducere din 1846.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 303-304. Facs. Ibidem, 578.



† Въ име отца и сина и свѣтаго дѹха и свѣта тронцъ нераздѣлена, аминъ.

Авѹ да се знает. Писах азъ, Стан сѹдцѹ и вѣ-ти пѹргарем ѡт вараш ѡт Бѹкѹреци сѹю нашемѹ книгѹ ѹ жѹпанѹ Предавѹ пехарникѹ, како ест ѡн покѹпит една праваліе със место колико седит ѡт над Радѹл, синъ Стопанов стари, радї хѣ аспри готови и келтованіе ест келтовал аспри ф-тини. И продал ест Радѹл, синъ Стопанов стари, със негов добро волю и със знанію въсѣх мегіашов и ѡт пред добри людіе и стари, како да бѹдет тех праваліе, что ест више писана, ѹ жѹпан Предев пехарникѹ ѡчиннъ въ ѡхабѣ и синови им и внѹкомже и прѣвнѹчитом въ вѣки, амин.

Сеже сведетелем поставлѣем по име: поп Братѹл стар и Матею диякон и Фіера и Іван и Минда и Радѹл и Манѣ Бѹтог и Кратор и Гергина и Манѣ и Мирослав и Стан и Бабаки.

И заклинанію поставлѣем: кое человекъ хокет раздрани сѹю нашемѹ тѣкмежію, да ест проклет и афѹризмен и да имат ѹчистію съ Іюда и съ Аріа и да ест заклинал ѡт тїи ѡтци иже въ Никенски град.

Писах аз, Дѹмитрѹ граматик, мѣсеца гинѹар ѿ дњи, ѡт Адама текѹцаго лѣт хзпѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh și sfântă troiță nedespărțită, amin.

Iată, să se știe. Am scris eu, Stan județul și 12 pângari din oraș din București această carte a noastră jupanului Preda paharnicul, că a cumpărat el o prăvălie cu locul cât este așezată de la Radul, fiul lui Stoian cel bătrân, pentru 5 000 aspri gata și cheltuială a cheltuit aspri 500. Și a vândut Radul, fiul lui Stoian cel bătrân, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea a oameni buni și bătrâni, ca să fie acea prăvălie, ce este mai sus-scrisă, jupanului Preda paharnicul ocină de ohabă și fiilor lui și nepoților și strănepoților în veci, amin.

Iată martori punem pe nume: popa Bratul cel bătrân și Mateiu diaconul și Fiera și Ivan și Minda și Radul și Manea Bătog și Crator și Gherghina și Manea și Miroslav și Stan și Babachi.

Și blestem punem: care om va strica această întocmire a noastră să fie blestemat și afurisit și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie blestemat de 318 părinți, cei din cetatea Nicheii.

Am scris eu, Dumitru grămăticul, luna ianuarie 9 zile, de la Adam anul curgător 7086 (1578).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 053 (M-rea Cotroceni, XXV/1). Orig., hârtie (41 × 28), pecete aplicată în ceară neagră. Cu două traduceri, din 1806 și din 1912; altă traducere, ibidem, ms. 691, f. 51.

EDIȚII. Slav. Iorga, *Ist. Buc.*, 337. Slav și trad. Ionescu-Gion, 719-720. Trad. DIR, B, 304. Facs. Ionescu-Gion, 1. c; DIR, B, 579.

† Милостією божією, Іу Міхнѣ воевода и господинъ вѣссон земле Уггровлахїтское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандръ воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми почтенномъ правител господства ми жѹпан Харват велики столник със синови си, елици емѹ Богъ припѹстит, такоже да мѹ ест вчинѹ ѹ Кълинеци, дел Бѹнѹлав, синъ Іванов, вѣсах, варе елика се хтет избрати вт посвѹде, вт село, вт по вѣс хотарѹл третаго дело, занеже се ест повратил и продал ест више реченѹ вчинѹ за хѣ аспри готови, вт своем добро волю и без ниєдна силостію.

Ещеже и сведетеліе къда сѹт били сътворили сїю такмежію, на име: Феодосіе логофет вт Костѣ и Вишѹл логѹфет вт Бѣлдеци и Вѣлкѹл логофет вт сѹдство Мехединци, вт Жирѹв и Манѣ вт Бѣвѹшани и Алезѹе грѹк.

Сего радї, дадох и господство ми почтенномъ правителю господства ми жѹпан Харват велики столник, такоже да мѹ ест више реченѹ вчинѹ въ вчинѹ и вѹхавѹ, ним и синовом его и вѹком и прѣвнѹчетом его и не вт когоже непоколѣвимо, по вризмѹ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставих господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѹл комис и Гонцѣ пехарник и Стоикица велики постѣлник. И исправник, Мирослав велики логѹфет.

И аз, Дара граматик, исписах ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца генарїе зї дни, текѹщим лѣтѹм вт Адама до нинѣ, въ лѣт хзпѣ.

† Іу Міхнѣ вшевѹда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Harvat marele stolnic, cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Călinești, toată partea lui Banul, fiul lui Ivan, oricât se va alege de pretutindeni, din sat, de peste tot hotarul a treia parte, deoarece s-a înfrățit și a vândut această ocină mai sus-zisă pentru 5 000 aspri gata, de a lor bunăvoie și fără nici o silă.

Încă și martori când au făcut această întocmire, anume: Theodosie logofătul din Costea și Vișul logofătul din Băldești și Vâlcul logofătul din județul Mehedinți, din Jirov și Manea din Bălboșani și Alexe grecul.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Harvat mare stolnic, ca să-i fie mai sus-zisa ocină de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Dara grămăticul, am scris în cetatea București, luna ianuarie 17 zile, ani curgători de la Adam până acum în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 054 (M-rea Glavacioc, VIII/4). Orig., perg. (22 × 33), pecete timbrată. Cu o traducere din 1848; altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 18.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 305.

111

1578 (7086) ianuarie 25

† Милостією вожією, Їу Мнхнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахинскон, синѣ великаго и добраго Алѣксандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики вистигар и със синовѣ си, елици им Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ села именемъ Копѣчелѣл, дел жѣпаницѣ Радев, дѣщерѣ Радѣл лѣгѣфет ѣт Римник, въса, варе елика се хѣтет избрати, ѣт водѣ и ѣт полю и ѣт шѣм и ѣт подгорне със виноградаѣми и ѣт посвѣде, занеже ю покѣпи више реченѣ почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Митрѣ велики вистигар, ѣт жѣпаница Рада, дѣщера Радѣлов лѣгѣфет ѣт Римник, за хѣс аспри.

А потом, више реченѣ почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Митрѣ велики вистигар и жѣпаница его, Нѣга, ѣни ест дали и даровали свѣта епискѣпие ѣт Римник със таѣ више речена учинѣ, такоже да мѣ ест въ вѣчное въспоминаніе и родітелю своѣмѣ и да ест равно писано със хѣтитори имене емѣ и жѣпан Митре вистигарѣ и жѣпаница его, Нѣга.

А аще тко въсхощѣт да раздрат сіѣ дарованіе и тѣкмежие ѣт родіни своимъ или биті кон чловѣкъ, а тога чловѣка да ест проклет ѣт тѣи свѣти ѣтци иже сѣт въ Никен.

Сего раді, дадох и господство ми свѣта епискѣпие таѣ више речена учина и села въ учинѣ и въ шѣлѣ, ним, синовимъ им, вѣкомъ и прѣвнѣчетомъ им и не ѣт коже непоколѣвимо, поризмо господства ми<sup>1</sup>.

Сеже и сведетеліе поставлѣх и господство ми: жѣпан Ївашко вел дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Стан спатар и Братѣл комис и Митрѣ вистигар и Гонцѣ пѣхарник и Харват столник и Стонкница велики постелник.

Пис мѣсеца генаріе кѣ дѣни, въ лѣт хѣпѣ.

† Їу Мнхнѣ вшевѣда, милостію вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vistier și cu

fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul numit Copăcelul, toată partea jupaniței Rada, fiica lui Radul logofătul din Râmnic, oricât se va alege din apă și din câmp și din pădure și din podgoria cu viile și de pretutindeni, pentru că a cumpărat mai sus-zisul, cinstitul dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vistier de la jupanița Rada, fiica lui Radul logofătul din Râmnic, pentru 3 200 aspri.

Iar apoi, mai sus-zisul, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Mitrea marele vistier și jupanița lui, Neaga, ei au dat și au dăruit pe sfânta episcopie din Râmnic cu acea mai sus-zisă ocină, ca să le fie de veșnică pomenire și părintelui său și numele lui și al jupanului Mitrea vistierul și al jupaniței lui, Neaga, să fie scris drept cu ctitorii.

Iar dacă cineva va vrea să strice această danie și întocmire din rudele sale sau fie orice om, iar acel om să fie blestemat de 318 sfinți părinți care sunt la Nicheia.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei episcopii acea mai sus-zisă ocină și sat de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele<sup>1</sup>.

Îată și maroti am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Gonțea paharnic și Harvat stolnic și Stoichița mare postelnic.

Scris în luna ianuarie 25 zile, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 055 (Ep. Râmnic, LIX/2). Orig., hârtie (30 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1778.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 305-306. Facs. Ibidem, 580.

<sup>1</sup> Text nepotrivit cu destinatarul.

... да се вставише ... како ест ... Владѹл село Тѣтарѹл ... неѹ ест поставил ... Ѣ болѣри да заклет на дѣнѣ и на сорок, анѹ ест всташе Кръстилѣ (шт закон) шт пред господства ми.

Ѣ потом ..., тере се сѹт платил село Тѣтарѹл вѣс шт къ Кръстилѣ. Ѣ потом, Кръстилѣ, шн пак ешеже нѣвст хотѣл да се в(с)тавит тако, анѹ ест извацил) на Владѹлов нѣпасти хѣ аспри. И ѹзел мѹ ест ввадвѣ Ѣ болѣри и пак ест донесил Владѹл и тех Ѣ болѣри пред господства ми, тере сѹт сведетелствовали със ниѹне дѹше, како не ест встал Владѹл Кръстилѣв дѹжно ниже един новцѹ по много.

Тем радї, дадох и господство ми Владѹлов, пакоже да ест мирно и слободно шт къ Кръстилѣ и да мѹ ест село Тѣтарѹл шхабѣ.

Ѣ потом, пак се ест плаках Владѹл пред господства ми шт сестрѹ си, Каталина занеже "не хошет да дрѣжит хота(рове виногр)адем нашими како ест виш по прѣжде врѣме, даже ѹ ... и како нѹ сѣм (дал) азѣ прѣки

шт мое добро волю, а нѹ хокеше да минѹеше през хотара". А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдих по правдѹ и по закон и със въсьми честитими правителю господства ми и дадох господства ми Владѹлов и сестрѹ си, Каталинев, да се дрѹжит хотаръле стари, како ест внѹ по п(рѹ)жде врѹме.

Бего радї, дадох и господства ми Владѹлов, такоже да мѹ ест село Тѹтарѹл ухавѹ, емѹ и синови нмѹ и вноком и прѹвночетом и не шт когоже непоколѹвимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѹх господства ми: жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логѹфет и Стан спатар и Митрѹ вистїтар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѹ пехарник и Стонка постелник. И исправник, Мирослав велики логофет.

Исписах аз, Болдѹ граматик, въ стол Бѹкѹреци, мѹсеца февруарїе а днь, въ лѹт хзпс.

† Іѹ Мїхнѹ ввевѹда, милостїю божїю господинь.

... să se lase ... că este ... Vladul satul Tătarul ... a lui, a pus ... 4 boieri, ca să jure la zi și la soroc, ci a rămas Cârstilă (de lege) dinaintea domniei mele.

Iar apoi ... de și-a plătit satul Tătarul tot de către Cârstilă. Iar apoi Cârstilă, el iarăși încă n-a vrut să se lase așa, ci a aruncat asupra lui Vladul năpaste 3 000 de aspri. Și au luat amândoi 6 boieri și iar i-a adus Vladul și pe acei 6 boieri înaintea domniei mele, de au mărturisit cu sufeletele lor că Vladul n-a rămas dator lui Cârstilă nici un ban mai mult.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vladul, ca să fie în pace și slobod de către Cârstilă și să-i fie satul Tătarul ohabă.

Iar apoi, iar s-a plâns Vladul înaintea domniei mele de sora sa, Catalina, pentru că: "nu vrea să țină hotarele viilor noastre, precum a fost mai înainte vreme până la ... și precum i-am dat eu zestre de a mea bunăvoie, ci vrea să treacă peste hotare". Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Vladul și surorii lui, Catalinei, ca să țină hotarale vechi, cum au fost înainte vreme.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Vladul, ca să-i fie satul Tătarul ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spatar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Boldea gramaticul, în scaunul București, luna februarie, ziua 1, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 056 (M-rea Radu-Vodă, XI/2). Orig. hârtie, rupt, lipsindu-i partea superioară, pecete timbrată. Cu o traducere de la sfârșitul sec. XIX.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 306-307. Facs. Ibidem, 581.

† Милостію вожією, Іу Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господства ми сю повелѣніе господства мн Негрев и със ннх синови си, елице им Богѣ даст, такоже да мѣ ест учиннѣ Ѹ Жѹпнѣнн, дел вацом си СѸкалѣвъ въса, варе елика се хтет избрати шт по въсѡм хотаром, понеже мѣ ест стара и права учиннѣ и дѣднна вацом си СѸкалѣвъ.

И пак да ест Негрев учиннѣ Ѹ Котенеце, дел вацом си СѸкалѣвъ свака, варе елика се хтет избрати и шт планинн и шт вод и шт по въсѡм хотаром, понеже мѣ ест стара и права учиннѣ и дѣднна вацом си СѸкалѣвъ.

И пак да ест Негрев учиннѣ Ѹ ЛѸкѣчещи, дел вацом си СѸкалѣвъ въса, шт вод и шт полю и шт по въсѡм хотаром, понеже мѣ ест стара и права и учиннѣ и дѣднна вацом си СѸкалѣвъ.

Ипак да ест Негрев учиннѣ Ѹ Нѣгомреще, дел вацом си СѸкалѣвъ и єднн вечинн, по име Владѹл и учинна въса, варе елика се хтет избрати шт по въсѡм хотаром, понеже мѣ ест стара и права учиннѣ и дѣднна вацом си СѸкалѣвъ.

И пак да ест Негрев учиннѣ Ѹ Ботѣнн, дел вацом си СѸкалѣвъ и със ѳ вечинн, по име Іван и Стан, и учинна въса, варе елика се хтет избрати шт вод и шт гора и шт по въсѡм хотар, понеже мѣ ест стара и права учиннѣ и дѣднна вацом си СѸкалѣвъ.

И пак да ест Негрев учиннѣ Ѹ Бѣдеці Бѹнѹлов, дел матим си, жѹпаннцев Каплев, занеже ю ест дал вратом си Стан портар шт Рѣтеци прѣкіе и със винограду, пак прѣкіе.

И потом се ест раздѣлант Негре и Радѹл шт анепса им, по име Сламнж, шт въсѣх учинневе и шт въсѣх коматеве, докле ест бнѡ ѹнкѹм си Радѹл жив, по прѣжде врѣме. А потом, СѸкалѣ, шн ест нмал єднн врат, по име Прѣвѹл. Таже Прѣвѹл, шн нѣст родна ниже єднн синѣ шт тѣло его, нѣ ест шставна на съмрѣть ємѣ, със свон гзнк, негово дело за учиннѣ половина да бѹде анепсєм си, по име Негре, и шт вод и шт планинн<sup>1</sup>, пак полѹвнна и три вечинн, по име Жагеѹ и Вонкѹш, швадѡе шт ЛѸкѣчеще и шт Котенеце, Палакѣ, а дрѹга половина да бѹде Прѣвѹлов сам за учиннѣ, алн да дрѹжит Негре учинна шт ЛѸкѣчещи и две вечинн и половина<sup>2</sup> да дрѹжет учинна шт Котенеце.

А потом, Прѣвѹл и Негре и СѸкалѣ<sup>3</sup>, шнн сѣт нмалн прѣд поконнаго родітелю господства мн, Алезандрѣ воевода, със Моцок и със Сламнж и със братієм си. И сице прѣше Моцок и Сламнж със братієм си над Прѣвѹл и над Негре (със) вел прекию пред поконнаго родітелю господства мн како нмат и шнн учиннѣ шкрѣстѣ със Прѣвѹл и със Негре и със синн<sup>4</sup> шт учинна ѹнкѹм си Прѣвѹлов. А Ѹ тем господства мн гледах и сѹднѹх по правдѹ и по закон със въснмн честитнмн правителю господства

ми и дадохъ господства ми Пръвѣлов и Негрев и Сѣкалъ<sup>5</sup> законъ вѣ болѣри, тере да ихъ донесише предъ покойнаго родителю господства ми, тере да сведетелствѣетъ със негове дѣше: далъ естъ Пръвѣлъ учинѣ Моцоков и Гламнев със братіямъ си или нѣстъ дали? И донесише естъ по техъ вѣ болѣри, тере сѣтъ сведетелствѣетъ предъ покойнаго родителю господства ми и далъ естъ със негове дѣше въсахъ учина да бѣде Пръвѣлов и Негрев и сини<sup>6</sup>, а Моцок и Гламнѣ със братіемъ си да не иматъ ниже една метѣхъ със сѣе више учинѣ. Такождере естъ донесише и предъ господства ми техъ вѣ болѣри, тере сѣтъ дали със негове дѣше въса учина, да естъ Пръвѣлов и Негрев и Сѣкалъ<sup>7</sup>, а Моцок и Гламнѣ със братіемъ си, уни сѣтъ всташе втъ законъ и втъ сѣжденіе втъ предъ господства ми, како метѣхъ да не иматъ със сѣе више речена учинѣ никакоже.

И пакъ покѣпи Негре и Пръвѣлъ учинѣ ѣ планинѣ, делъ Гламнев, дѣщера Стоикѣвъ, въса втъ изворѣлъ Лѣвѣтъвъ Голѣмо и Малаго<sup>8</sup> дори ѣ Циера, али да дрѣжитъ Негре втъ сѣе учинѣ полѣвина, а Пръвѣлъ дрѣга половина.

И покѣпи Негре въса делъ Гламнев и делъ Голевъ втъ Грѣюлъ ѣрсѣловъ половина за рѣни аспри готови.

И пакъ да естъ Негрев и Сѣкалъ<sup>9</sup> ѣ Лѣчїани половина втъ единъ вечинъ, по имѣ Станъ.

Сего радї, дадохъ и господства ми Негрев, тако да мѣ естъ учинѣ вѣхавѣ, имъ и синови имъ и внокомъ и прѣвнѣчетомъ имъ и ни втъ когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣхъ господства ми: жѣпанъ Івашко велики дворникъ и жѣпанъ Мирославъ велики логофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистїтаръ и Братѣлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка постелникъ. Исправникъ, Івашко велики дворникъ.

Писахъ азъ, Болдѣ, мѣсеца февруарїе 3 дѣни и втъ Адама до сего писанїе в лѣтъ хзпс.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѣда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Negre cu fiii săi căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Jupăneni, toată partea tatălui său Sucală, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină a tatălui său Sucală.

Și iar să-i fie lui Negre ocină în Cotenești, toată partea tatălui său Sucală, oricât se va alege și din munți și din apă și de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină a tatălui său Sucală.

Și iar să-i fie lui Negre ocină în Lucăcești, toată partea tatălui său Sucală din apă și din câmp și de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină a tatălui său Sucală.



Și iar să-i fie lui Negre ocină în Neagomirești, partea tatălui său Sucală și un vecin, anume Vladul, și ocina toată, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că este veche și dreaptă ocină și dedină a tatălui său Sucală.

Și iar să-i fie lui Negre ocină în Boteni partea tatălui său Sucală și cu doi vecini, anume Ivan și Stan, și ocina toată, oricât se va alege din apă și din munte și de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină a tatălui său Sucală.

Și iar să-i fie lui Negre ocină în Bădeștii Bunului, partea mamei sale, a jupaniței Caplea, pentru că i-a dat-o fratele său Stan portarul din Rătești de zestre și cu via, iarăși zestre.

Și după aceea s-au despărțit Negre și Radul de nepoata lor, anume Slamna, din toate ocinele și din toate averile, pe când era încă viu unchiul lor Radul, dinainte vreme. Iar apoi Sucală, el a avut un frate, anume Pârvul. Deci Pârvul, el n-a rodit nici un fiu din trupul lui, ci a lăsat la moartea lui, cu limba sa, partea lui de ocină jumătate să fie nepotului său, anume Negre, și din apă și din munți<sup>1</sup>, iarăși jumătate și trei vecini, anume Jagheu și Voicuș, amândoi din Lucăcești și din Cotenești, Palache, iar cealaltă jumătate să fie a lui Pârvul singur pe ocină, însă să țină Negre ocina din Lucăcești și doi vecini și jumătate<sup>2</sup> să stăpânească ocina din Cotenești.

Iar apoi, Pârvul și Negre și Sucală<sup>3</sup>, ei au avut pâra înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cu Moțoc și cu Slamnă și cu frații lor. Și așa pârau Moțoc și Slamnă cu frații lor pe Pârvul și pe Negre cu mare pâra înaintea răposatului părinte al domniei mele că au și ei ocină de ocol cu Pârvul și cu Negre și cu fiii<sup>4</sup> din ocina unchiului lor Pârvul. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele, și am dat domnia mea lui Pârvul și lui Negre și lui Sucală<sup>5</sup> lege 12 boieri, de să-i aducă înaintea răposatului părinte al domniei mele, de să mărturisească cu sufletele lor: a dat Pârvul ocina lui Moțoc și lui Slamnă cu frații lor sau n-a dat? Și i-au adus pe acei 12 boieri, de au mărturisit înaintea răposatului părinte al domniei mele și au dat cu sufletele lor toată ocina să fie lui Pârvul și lui Negre și fiii<sup>6</sup>. Iar Moțoc și Slamnă cu frații lor să nu aibă nici un amestec cu această ocină de mai sus. De asemenea au adus și înaintea domniei mele pe acei 12 boieri, de au dat cu sufletele lor toată ocina ca să fie lui Pârvul și lui Negre și lui Sucală<sup>7</sup>, iar Moțoc și Slavna cu frații lor, ei au rămas de lege și de judecată dinaintea domniei mele, ca să nu aibă amestec cu această mai sus zisă ocină nicum.

Și iar au cumpărat Negre și Pârvul ocină la munte, toată partea Slamnei, fiica lui Stoica, din izvorul Leaotei Mari și Mici<sup>8</sup>, până la Țibra, însă să țină Negre din această ocină jumătate, iar Pârvul cealaltă jumătate. Și a cumpărat Negre toată partea Slamnei și partea lui Golea, jumătate din Gruiful Ursului, pentru 150 aspri gata.

Și iar să le fie lui Negre și lui Sucală<sup>9</sup> în Luciani jumătate dintr-un vecin, anume Stan.

De aceea, am dat și domnia mea lui Negre ca să-i fie ocina ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Boldea, luna februarie 6 zile și de la Adam până la această scriere, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 057 (Mitrop. T. Rom., XCVI/4). Orig. perg. (47,5 × 33), pecete timbrată. Cu o traducere din 1743; altă traducere ibidem, ms. 127, f. 24v-25.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 307-309.

<sup>1</sup> Pasajul: "и вт вода и вт планине" (și din apă și din munte) scris de altă mână peste text răzuit.

<sup>2</sup> Cuvântul "половина" (jumătate) la fel.

<sup>3, 5, 7, 9</sup> "Сѹкалъ" (Sucală) la fel.

<sup>4, 6</sup> "снни" (fiii) adaos de altă mână peste text răzuit.

<sup>8</sup> "и Малаго" (și Mici), la fel.

114

1578 (7086) februarie 10, București

† Милостію вожію, Іу Млїхнѣ воєвода и господинѣ въсои земле Уггровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми слѹгѣ господства ми Сивїюше логофет със синовн си, елицем Богѣ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѹ Мѹшетечи вт надъ вѣс село половино, вт полю и вт шѹм и вт седалище, със вѣси вечини и вт вода Телѣжинив Жив и вт вода Воднѣѹлов, със вродове за воденице и със хотаром, дел Стѣнилѣв дворник, колико вив ест покѹпил вт Сивїю вт Чочани, занеже ю ест покѹпил слѹга господства ми Сивїю логофет вт надъ Барва, а(не)псеа Стѣнилѣв дворник, дѣщера Барвѣѹлов дворник, за хѣхї аспри готови. И продал ест Барва сама, вт неина добро волю вт прѣд господства ми и със знаніе въсем мегїашом и вт гор и вт дол.

(Сего радї), дадох и господство ми слѹгѣ господства ми Сивїюше логофет, такоже да мѣ ест вчинѣ и вѹавѣ, емѣ (и синовом емѣ и) вноком и прѣвнѹчетом и вт никогоже непоколѣвимо, по рѣч господства ми.

Сеже и сведетелїе (поста)внѹх господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и (Стан спатар и Ми)трѣ вистигар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав велики а)логофет.

И аз, Дара граматик, писах ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца февруар ѣ дњи, въ лѣт хѣпѣ.

† Іу Млїхнѣ (вшевѹда, милостію) вожію господинѣ.

(Re verso, contemporan:) Зде сведетелїе и мегїаши: Пѣтрѣ логофет вт Червенїе и Бадѣ логофет вт Пожерѣци и Борчѣ вт Шоломонеци Пал(омницев) и Папа вт Цкѣи и Дѹмитрѣ вт Кѣмпина и Дрѣгич вт

Стънеци и ... армаш wt Стръълци. И мѣриа ест аспри Мнхаю грѣк Ѹ кѹкю Ефтиміев логофет. И wt Трестіани, Паскѹл и Врѣлѣ и Радѹл и Микшан и ...

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Sibiiu logofătul cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mușetești, jumătate de peste tot satul, din câmp și din pădure și din vatră, cu toți vecinii și din apa Teleajenului Viu și din apa Vodnăului, cu vadurile de moară și cu tot hotarul, partea lui Stănilă vornicul, cât a fost cumpărat de la Sibiiu din Cioceani, pentru că a cumpărat-o sluga domniei mele, Sibiiu logofătul de la Barba, nepoata lui Stănilă vornicul, fiica lui Barbul vornicul, pentru 16 000 aspri gata. Și a vândut Barba însăși, de a ei bună voie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Sibiiu logofătul, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și <Stan spătar și Mi>treă vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Și eu, Dara gramaticul, am scris în cetatea București, luna februarie 10 zile, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso, contemporan:> Aici jurătorii și megiașii: Pătru logofătul din Cervenie și Badea logofătul din Pojerăști și Borcea din Șolomoneștii Ialomiței și Papa din Șchei și Dumitru din Câmpina și Drăghici din Stănești și ... armașul din Străulești. Și a numărat asprii Mihai grecul în casa lui Eftimie logofătul. Și din Trestiani, Pascu și Vârlea și Radu și Micșan și ...

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 058 (M-rea Snagov, IX/2). Orig. hârtie (31 × 21), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1843; alte traduceri, ibidem, ms. 354, f. 27, 458, f. 21v-22. și Doc. istorice, XX/278.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 309. Facs. Ibidem, 582.

115

1578 (7086) martie 1, București

† Милостію божією, Ію Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земли Ѹггровлахиискон, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѹ воеводѹ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жѹпаницев Нѣкшев логофетѣса и жѹпаницев Маріен постелничаса и със нхни синови, елице им Богъ припѹстит, пакоже да им ест село Лѹчїа със въс хотаром. Понеже сего село више реченѹ вил ест дѣдіна Дрѣгичов дворникѹ, анѹ ест вил ѹзел wt родїтел господства ми, покоиннаго Алнѣксандрѹ воеводѹ, тере га ест вил

182

дал свѣтѣн монастыре глаголемаго ...<sup>1</sup> А ѹ тем, господство ми гледах и истинствовах господство ми велма добре и изнадох како ест вил того село дѣдинѹ Дръгичов дворник. Таже га съм ѹзел господство ми шт свѣта монастыр, тере га съм дал господство ми паки жѹпаницев Нѣкшев логофетѣсен и жѹпаницев Маріа постелничаса шт Флореци, такоже да не бѹде родітелюв господства ми грѣх. И стоаан жѹпаница Нѣкша и сестра ми Маріа и със калѹгерни лицѹ пред господства ми, анѹ всташе калѹгерїи шт закон шт пред господства ми, такоже вѣки метѣх да не имат със того више реченѹ село Лѹчіа.

Сего радї, дадох господства ми жѹпаницев Нѣкшев логофетѣса и сестрев си, жѹпаница Маріа постелничаса, бити им сїю више писано село им въ шчинѹ и въ шхавѹ, им и синовом им и вноком им и превночитом им и шт некогоже непоколѣвнмѹ, по шризмѹ господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стоика велики постелник. Исправник, Івашко вел дворник.

И аз, Некола, исписах ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца мартїе а дњи и текѹщим лѣтом шт Адама до нинѣ въ лѣт хЗПѢ.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și pre bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Neacșei logofeteasa și jupaniței Mariei postelniceasa și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Lucii cu tot hotarul. Pentru că acest sat mai sus zis a fost dedina lui Drăghici vornicul, ci a fost luat de părintele domniei mele, răposatul Alexandru voievod, de l-a dat sfintei mănăstiri numite ...<sup>1</sup>. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și adevărit domnia mea foarte bine și am aflat că a fost acel sat dedina lui Drăghici vornicul. Deci l-am luat domnia mea de la sfânta mănăstire, de l-am dat domnia mea iarăși jupaniței Neacșei logofetesei și jupaniței Maria postelniceasa din Florești, ca să nu fie părintelui domniei mele păcat.

Și au stat jupanița Neacșa și sora sa Maria și cu călugării față înaintea domniei mele, ci au rămas călugării de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu acel sat mai sus zis, Lucii.

De aceea, am dat domnia mea jupaniței Neacșei logofeteasa și surorii sale, jupaniței Maria postelniceasa, să le fie acest mai sus scris sat de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Necola, am scris în cetatea București, luna martie ziua 1 și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., CXVI/10. Orig. hârtie (37 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere modernă.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 310. Facs. Ibidem, 583.

<sup>1</sup> Loc alb.

116

⟨1578 – 1583⟩ aprilie 7

Izvodu cărții Mihnei vodă

† Dat-au domniia sa această poruncă a domnii sale slugii domnii sale, lui Dragomir postelnicul, ca să fie volnic cu cartea domnii sale ca să-și întoarcă bucatele de pe venitul unui an de la satul Bălești, pentru că să jălui sluga domnii ⟨sale⟩, Dragomir postelnicul, înaintea domnii sale cum că au avut pâra pentru această moșie cu credinciosul boiar al domnii sale, jupan Radul vel armaș. Și pentru că să hrănia Dragomir postelnicul pe acea moșie, să părăia credinciosul domnii sale, mai sus-numitul, pentru că au fost închinat lui Dragomir postelnicul un venit și au fost luat acest venit de la Dragomir postelnicul și alți boiari din satul Bălești, ce au fost mai avut moșie și n-au strămutat venitul slugii domnii sale lui Dragomir postelnicul.

Drept aceasta au dat slugii domnii sale, lui Dragomir postelnicul, ca să fie volnic să-și întoarcă ⟨de la⟩ acest sat, cât și de la alți boiari ce au avut moșie într-acest cuprinsu, să-și întoarcă venitul, pe cum scrie mai sus, că așa poruncește domniia sa.

Méseța aprilie dni 7.

Iar în limba rumânească s-au scos în octomvrie 20 dne 1768, de Lupp Costandin dascal slovenesc.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCLXXIII/9. Traducere.

Datat din prima domnie a lui Mihnea Turcitul, după boierii amintiți în document.

117

1578 (7086) aprilie 12

† Милостію вожію, Їу Млхнѣ воєвода и господинъ вѣсон земли Уггровлахиюнскои, синъ великаго и прѣдобраго Їу Алєзандрѣ воєводѣ. Дават господство ми жѣпаницев Калев и със нлх синови си, елице им Богъ припѣсти, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Раковицѣ, дел Радев и Бисоркѣв и Вонкѣв за вчинѣ и дел ѣюком си Радѣл сол(цєр) вѣсах, варе елика се хтит избрат, шт вода и шт шѣма и шт полю и шт посвѣде, занеже ю ест продал Рада и Бисоркѣ и Вонкѣ шт ненном добром волю и със знаніє вѣсѣм мегіташим за хѣ аспри готови. И пак ест покѣпил жѣпаница Калѣ

184

дел за учинѣ Станчюлѣ въ Раковницѣ въса, вът посвѣде, вът вода и вът шѣма и вът полю и селнице ѹ село за ѱ аспри. И продал ест Станчюл, вът свонм добром (волю). И пак покѹпи жѹпанница Калѣ дел за учинѣ Лискѣв, синѣ Бадѣв вът Раковница, въса, варѣ елика се хтит изѣрат вът водѣ и вът шѣм и вът полю и селнице ѹ село за ѳ аспри готови.

Сего радѣ, дадох и господства ми жѹпанницѣв Калѣв, такоже да ми ест учинѣ вът хѣабѣ, ним и синовом ми и внѣком и прѣвнчатом ми и не вът кождо непоколѣбнмо, по рѣч господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставѣем господство ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Митрѣ вел вистѣар и Стан вел спатар и Братѣл вел комис и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Стонкица велики постѣлник. Исправник, Мирослав вел логофет.

Писах аз, Захарѣа логофет, мѣсеца априлѣе вѣ дѣни, въ лѣт хзпс.  
† Іѡ Мѣхнѣ воевода, милостѣ божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea jupaniței Calea și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Racovița, toate părțile de ocină ale Radei și Bisorcăi și Voicăi și partea unchiului lor, Radul slugerul, oricât se va alege, din apă și din pădure și din câmp și de pretutindeni, pentru că i-au vândut Rada și Bisorca și Voica de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor pentru 1 000 aspri gata. Și iar a cumpărat jupanița Calea toată partea de ocină a lui Stanciul din Racovița, de pretutindeni, din apă și din pădure și din câmp și vatră în sat pentru 700 aspri. Și a vândut Stanciul, el de a lui bunăvoie. Și iar a cumpărat jupanița Calea toată partea de ocină a lui Liscu, fiul lui Badea din Racovița, oricât se va alege din apă și din pădure și din câmp și vatră în sat pentru 300 aspri gata.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Calea, ca să-i fie ocină de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vomic și jupan Miroslav mare logofăt și Mitrea mare vistier și Stan mare spătar și Bratul mare comis și Gonța paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Zaharia logofătul, luna aprilie 12 zile, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MCDLXXXVIII/108. Orig., hârtie (27 × 29,5), pecete timbrată.

† Милостѣю божѣю, Іѡ Мѣхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Ѹггровлахнское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сѣю повелѣнѣю господства ми семѣ свѣтомѣ и божествномѣ храмѣ, свѣтѣн ѡбнтѣлн, велицѣн црѣкви Митрополѣн, ндеже ест храм

възнесеніе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и честнѣишомѹ и прѣвсвещеномѹ архимитрополит кѹр владицѣ Серафим, такоже да мѹ ест село Лѹчиганіи въси, със въсом хотарѹл ѡт посвѹді и със воденицех. Занеже село Лѹчиганіи вѣш ест старе и праве ѡчинѣ и за дѣдинѹ волѣромѹ ѡт Мѣрцинѣни, нѣ прѣидоше сами жѹпан Дрѣгич и Ѣдрище постелници пред покоином родител господства ми, Іѡ Алѣксандра воевода, тере сѹт поклонили и дадоше више реченѹ село Лѹчиганіи ѡт по Джмбовницѹ жѹпанѹ Драгомирѹ в(ел)ики дворник и за нѹхом добро волю. А потом, жѹпан Драгомир дворник дадох и приложи свѣтѣи М(итрополіи) више речено село Лѹчиганіи бити свѣтѣи Митрополіи въ ѹкрѣпленіе и въ ѹстравѹ и божественнымѹ инокомѹ въ пицѹ, а жѹпанѹ Драгоми(рѹ и) волѣромѹ ѡт Мѣрцинѣни, Дрѣгич и Ѣдрище, въ вѣчное въспоминаніе, им и родителіем нѹ.

И къда ест приложил жѹпан Драгомир дворник више (речено) село Лѹчиганіи свѣтѣи Митрополіи, а жѹпан Дрѣгич и Ѣдрище постелници, ѡни сѹт самиже пред родител господства ми и самиже сѹт сведетелствовали тогда, како сѹт поклонили село Лѹчиганіи, за нѹхом добро хотѣніи бити свѣтѣи Митрополіи, да вѣдет и ним и родителю нѹ въ вѣчное въспоминаніе.

И паки да ест свѣтѣи и божественѣи, велицѣи црѣкве Митрополіи ѡт Трѣговище и честнѣишомѹ и прѣвсвещеномѹ архимитрополит, кѹр владицѣ Серафима село Могошеци ѡт по Джмбовница въси, със въсом хотарѹл и със воденици и със виноградими. Занеже тои село Могошеци бѣли сѹт за дѣдинѹ Владѹлов ѡт Брѣсеци, нѣ продал га ест жѹпаницев (Кера) ѡт Рѹмчани въ привѣгство въ Ѣгрѣска Земле за хѢ (аспри). А потом, жѹпаница Кера даде и милова и приложи тои село Могошеци свѣтѣи Митрополіи въ ѹкрѣпленіе и божественным иноком въ пицѹ, а жѹпаницев Керев и родителіем еи вѣчное въспоминаніи.

Тѣмже ѹвидѣх и прочетахмо господство ми и честити хрисовѹл покоинаго Іѡ Алѣксандрѹ воевода, родител господства ми, како сѹт дали и миловали и приложили више рѣх волѣри селе више речени за неинном добро хотѣнію въ свѣтѣи Митрополіи бити им помѣнѹ въ вѣки. А господство ми сицеже поновил и ѹтвѣрдил ... вах съм по съи хрисовѹл родителю господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми свѣтѣи, велицѣи црѣкве Митрополіи, такоже бити еи више речени селе, Лѹчигани и Могошеци, ѡчинѹ въ ѡхабѹ дондеже стоит свѣтаа Митрополіи (и ѡт никого)же непоколѣвимо, по реч господства ми.

По нашаемже еже ѡт здешних пришествіа, комѹ вѣрѹчит господѹ Богѹ бити владалцѹ по нас Влашкоє Земле или ѡт нашех чеди (или ѡт съродники наш)ех или, по грѣсѣх нашех, ѡт иноплеменик, въсаки благочестиви христіани еже [по] почтет и поозит и ѹтвѣрдит съи



хрисовѣа господства ми, тогъ господъ Богъ, иже въ (Троице поклоненіи), да почтет и да съхранитъ зде тѣломъ и въ вѣдѣши вѣща (дѣша его) и да мѣ естъ помощница на страшнѣмъ сѣдъ прѣчиста Богомати и вѣси свѣти еже въ вѣка Богооудивше, амин. (Ащеи)же не почтет и не поновит и не оутвърдит, нѣ порѣшит и поперет и посрамит, того господъ Богъ да оубіетъ зде тѣломъ и въ вѣдѣши вѣщѣ дѣша его (и да иматъ) честію съ Юда и със Аріа и съ инѣми (юдее, еже) възъпише на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и (кръвъ его) на нихъ и на чедѣ ихъ.

Сеже и сведетеліе поставлехъ господство ми: жупан Добромир вел (бан) Кралевски и жупан Івашко велики дворник и жупан Мирослав велики логофет и Стан вел спатар и Митрѣ вел вистигар и Харват вел столник и Братѣа вел комис и Гонцѣ вел пехарник и Стокица вел постелник. И исправник, Мирослав вел логофет.

И исписахъ азъ, Шербанъ, въ столни граду Бѣкѣрещи, мѣсеца априліе дѣ дни и въ Адама текѣщимъ лѣтомъ хзпѣ.

† Іw Міхнѣ вшегда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui sfânt și dumnezeiesc hram, sfântului lăcaș al marei biserici a Mitropoliei, unde este hramul Înălțării domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos și preacinstuitului și preasfințitului arhimitropolit, chir vlădica Serafim, ca să-i fie satul Luciianii toți, cu tot hotarul, de pretutindeni și cu morile. Pentru că satul Luciianii a fost veche și dreaptă ocină și de moștenire boierilor din Mărgineni, ci au venit înșiși jupanii Drăghici și Udriște postelnicii înaintea răposatului părinte al domniei mele, Io Alexandru voievod, de au închinat și au dat mai sus zisul sat Luciianii de pe Dâmbovița jupanului Dragomir marele vornic, de a lor bunăvoie. Iar apoi, jupan Dragomir vornicul a dat și a dăruit sfintei Mitropolii mai sus zisul sat Luciianii să fie sfintei Mitropolii de întărire și în folosință și dumnezeieștilor călugări de hrană, iar jupanului Dragomir și boierilor din Mărgineni, Drăghici și Udriște, de veșnică pomenire, lor și părinților lor.

Și când a dăruit jupan Dragomir vornicul mai sus zisul sat Luciianii sfintei Mitropolii, iar jupanii Drăghici și Udriște postelnicii, ei au fost înșiși înaintea părintelui domniei mele și înșiși au mărturisit atunci că au închinat satul Luciianii de a lor bunăvoie, să fie al sfintei Mitropolii, să fie și lor și părinților lor de veșnică pomenire.

Și iar să fie sfintei și dumnezeieștii marei biserici a Mitropoliei din Târgoviște și preacinstuitului și preasfințitului arhimitropolit chir vlădica Serafim satul Mogoșeștii de pe Dâmbovița, toți și cu tot hotarul și cu morile și cu viile. Pentru că acel sat Mogoșeștii a fost de moștenire al lui Vladul din Bârsești, ci l-a vândut jupaniței (Chera) din Rumciani, în pribegie în Țara Ungurească, pentru 7 000 de (aspri). Iar apoi, jupanița Chera a dat și a miluit și a dăruit acel sat Mogoșești sfintei Mitropolii de întărire și dumnezeieștilor călugări de hrană, iar jupaniței Chera și părinților ei veșnică pomenire.

Astfel am văzut și am citit domnia mea și cinstitul hrisov al răposatului Io Alexandru voievod, părintele domniei mele, că au dat și au miluit și au dăruit mai sus-zisii boieri satele mai sus-zise de a lor bunăvoie sfintei Mitropolii, ca să le fie lor pomenire în veci. Iar domnia mea astfel am înnoit și am întărit ... pe acest hrisov al părintelui domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei marei biserici a Mitropoliei, ca să-i fie mai sus-zisele sate, Luciiiani și Mogoșeștii, ocine de ohabă, până când va sta sfânta Mitropolie și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

După trecerea noastră dintre cele de aici, cui îi va încredința domnul Dumnezeu să fie stăpânitor după noi al Țării Românești sau dintre copiii noștri (sau din rudele) noastre sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, orice binecinstitor creștin care va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu, cel întru (Troiață închinat), să-l cinstească și să-l păzească aici cu trupul și în veacurile viitoare (sufletul lui) și să-i fie sprijinitor la cumplita judecată preacurata Maică a lui Dumnezeu și toți sfinții care din veac au bucurat pe Dumnezeu, amin. (Dacă) însă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări, ci va nimici și va călca și va batjocori, pe acela domnul Dumnezeu să-lucidă, aici trupul și în veacurile viitoare sufletul lui (și să aibă) parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți (iudei care) au strigat asupra domnului Dumnezeu și Mântuitorului nostru Iisus Hristos și (sângele lui) asupra lor și asupra copiilor lor.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare (ban) al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Harvat mare stolnic și Bratul mare comis și Gonțea mare paharnic și Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și am scris eu, Șerban, în cetatea de scaun București, luna aprilie 14 zile și de la Adam cursul anilor 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 060 (Mitrop. Ț. Rom., XXXVII/2). Orig., hârtie (45 × 30), rupt, pecete timbrată. Cu două trad., una din sec. XVIII, alta din 1850.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 310-312.

119

(1578; 1582 – 1583) aprilie 16

† Многостію божію, Їѡ Млхнѣ воєвода и господинѣ. Пишетъ господство ми тебе, сѣдцѣ, и вѣ прѣгарымъ въ вароша господства ми вътѣ Бѣзевѣ.

И по снхъ, въ говоримъ господства ми како въ врѣме иже хокете виднѣте сію книгѣ господства ми, а въ да гледате да оставитѣ по нѣкое лозигарн, али ї, въ вароша, за въсѣхъ дажбове и работе господства ми ѿ мир, да не работити съшъ ними, тѣчїю работаетъ на свѣтомѣ пискѣпне, занеже естъ далъ родителю господства ми по(ко)ннаго Їѡ Млнѣандрѣ воєводѣ.

188

Таже Ѹ мир да вставиши за работа и по много да не валѹеше на теѹ лозинари, иже ест више рѣх, ере болѣ да знаш, хокет имат зле рѣчи шт къ господство ми.

И тои ви говорим господства ми. А сїю книгѹ господства да ви ест нѣгове рѹцѣ. Инако да нѣст, по рѣч господства ми.

Исправник, Івашко велики дворник.

Пис мѣсеца априліе 31 дњи.

† Іw Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божію господинь.

⟨Pe verso:⟩ От Кърломънеци.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Scrie domnia mea ție, județele, și celor 12 pârgari din orașul domniei mele din Buzău.

Și după acestea, vă grăiesc domnia mea, ca din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să lăsați în pace niște viieri din oraș, însă 10, de toate dăjdiile și muncile domniei mele, să nu lucrați cu ei, numai să lucreze la sfânta episcopie, pentru că i-a dat părintele domniei mele, răposatul Io Alixandru voievod.

Deci, să-i lăsați în pace de muncă și mai mult să nu-i învăluți pe acești viieri, care sunt mai sus-scriși, căci bine să știți că veți avea vorbe rele de la domnia mea.

Și aceasta vă vorbește domnia mea. Iar această carte a domniei mele să o dați în mâinile lor. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco marele vornic.

S-a scris în luna aprilie 16 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

⟨Pe verso:⟩ Din Cърломътеști.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVIII/115. Orig., hârtie (32,5 × 21), pecete timbrată, deteriorată. Traducere. ibidem, ms. 171, f. 233.

Datat după Ivașco mare vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR. B. 312.

† Милостїю божію, Іw Мїхнѣ воивода и господинь вѣсое земле Ѹгрровлахиинское, синь великаго и прѣдобраго Алезандрѹ воивода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Добринов и вратом си Мардарїев и със нїх синови, елице им Богъ даст, такоже да мѹ ест шчинѹ Ѹ Гороковѣніе, дел Манев и Бранов вѣсах, вари елика се хтет избрат шт по вѣсем хотаром, понеже мѹ ест дал Манѣ и Бран шт съмрѣт им, како да нї помѣнѣет и да си платит нїхни дѹжнове. И платил ест Добрин и Мардарїе дѹжнове вѣсах със аспри готови Ѹ.

И пак покѹпи Добрин и Мардарїе шт Марина и шт Сламна шт една виноград и шт една ливаде две делове за ѣ аспри. И пак покѹпи Добрин и

Мардаріе ут Влѣдоае и ут Сламна и ут Марина ут селище две делове за рѣе аспри готови. И пак покѹпи Добрин и Мардаріе ут Селище Урденишов шестаго дело за пѣ аспри. И пак покѹпи Добрин и Мардаріе ут Алвѣл селище, ут пѣт дорн Ѹ пѣръѸ, дел емѸ въсаѸ за лѣ аспри готови.

Сего радї, дадох и господство ми сїю више рѣх именовим людїе, такоже да мѸ ест шчинѸ въ шхавѸ, ним и синовн си им и внѹком и прѣвнѹчетом и не ут когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и сведетели поставлѣх господства ми: жѹпан Івашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики лшгѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Стоика вел постелник. Исправник, Мирослав велики лшгѡфет.

Сеже ю написах, аз Ганѣ лшгѡфет, мѣсеца маю 3 дьни и ут Адама текѹще до нинѣ лѣтом въ лѣт хЗПѢ.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dobrin și fratelui său Mardarie și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Sorocoveni, toată partea lui Manea și a lui Bran, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că au dat Manea și Bran la moartea lor, ca să-i pomenească și să le plătească datoriile. Și au plătit Dobin și Mardarie toate datoriile lor cu aspri gata 700.

Și iar au cumpărat Dobrin și Mardarie de la Marina și de la Slamna două părți dintr-o vie și dintr-o livadă pentru 200 aspri. Și iar au cumpărat Dobrin și Mardarie de la Vlădoae și de la Slamna și de la Marina două părți de seliște pentru 185 aspri gata. Și iar au cumpărat Dobrin și Mardarie a șasea parte din Seliștea Urdenișului pentru 85 aspri. Și iar au cumpărat Dobrin și Mardarie o seliște de la Albul, din drum până în pârâu, toată partea lui pentru 35 aspri gata.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor mai sus-zși numiți oameni, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Cel care am scris-o, eu Ganea logofătul, luna mai 7 zile și de la Adam ani curgători până acum în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de ist. și arh. al jud. Prahova, C. 29 820. Orig., hârtie (30 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere.

EDIȚII. Slav și trad. H. Chircă, *Doc. Kretzulescu*, 628-629.

† Милостію божію, Їw Млїхнѣ (воевода) и господинъ вѣсон земли Угровлахїнское, синъ великаго и прѣдобраго Александрѣ воевода. Дават господства ми сїю повелѣніе господства ми свѣтомъ и божествномъ монастырѣ нарицаимаго Аргиш, идеже ест храм прѣсвѣтѣи владїици нашею Богородице, такоже да мѣ ест ѡт село Бжркж половинѣ и ѡт дрѣзех села паки половинѣ и ѡт ацигани паки половина. Понеже сѣт били прѣжди врѣме шчине, дѣдине жѣпанѣ Пжтрѣ прѣкжлаб, анѣ сѣт били дали жѣпан Пжтрѣ прѣкжлаб, дондеже ест бнл жив, свѣтомъ монастырѣ, такоже да мѣ ест вѣспомнанїе. И прѣписа се на свѣтомъ велики помѣник.

А вѣ том, господства ми гледах и сѣдих по правдѣ и по закон, съ вѣсѣми правителем господства ми и видѣх и прочетах господство ми и книге иннем стари господари, еже ест били прѣжде господство ми, книга Винтила воевода и книга Радѣла воевода и книга (Мирча) воевода, и видѣх господство ми понеже сѣт били дали тех селам и ацигани више речени ѡт жѣпан Пжтрѣ свѣтомъ монастырѣ више именита, такоже да мѣ ест вѣспомнанїе.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтомъ монастырѣ, такоже да мѣ ест селw Бърка половина и ѡт дрѣгех села и ѡт ацигани пак половина, шчинѣ и шхабѣ и не ѡт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господства ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгѣфет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. И исправник, Мирослав велики лшгѣфет.

И аз, Болдѣ, еже ю написах, мѣсеца маїе к̄ дни, вѣ дивнїи граду глаголемїи Бѣкѣрещи и тжкѣшим лѣтом ѡт Адама до нинѣ, вѣ лѣт хзпс̄.

† Їw Млїхнѣ швевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Argeș, unde este hramul preasfintei stăpânei noastre născătoare de Dumnezeu, ca să-i fie jumătate din satul Bârcă și din alte sate iarăși jumătate și din țigani iarăși jumătate. Pentru că au fost mai înainte vreme ocine, dedine ale jupanului Pătru pârçălabul, ci au fost date de jupanul Pătru pârçălabul, cât a fost viu, sfintei mănăstiri, ca să-i fie lui veșnică pomenire. Și s-a scris la sfântul mare pomelnic.

Iar întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cărțile altor domni bătrâni, care au fost înaintea domniei mele, cartea lui Vintilă voievod și cartea lui Radul voievod și cartea lui Mircea voievod, și am văzut domnia mea că au fost date acele sate și țiganii mai sus ziși de jupanul Pătru sfintei mănăstiri mai sus numite, ca să-i fie pomenire.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie satul Bârca jumătate și din alte sate și din țigani iarăși jumătate, ocină și ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Boldea, care am scris-o, luna mai 20 zile, în minunata cetate numită București și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 062 (Ep. Argeș, XXIII/8). Orig., hârtie (31,5 × 20), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1795; altă traducere ibidem, ms. 168, f. 363v-364.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 313.

122

1578 (7086) mai 20, București

† Милостією вожією, Іу Мнхне воевода и господинъ въсое земле Ѹгррровлахинеское, синъ великаго и прѣдобраго АлезандрѸ воевода. Дават господство ми сією повелѣнією господство ми Черникъвъ със синови си и Микълов (със) синови си и Влѣдїслав със синови си, такоже да мѸ ест (вчинѸ) Ѹ Ѹстра и Ѹ Врѣнещи (и Ѹ) Изворъ, занеже мѸ ест стара и права вчинѸ и за дѣдинѸ.

Алих да се знаше хотарѸ вчини Изворъ: вт Велика ПискѸ дори Ѹста Адънкъцев, таже по ... дори Ѹ маакъ и право местолов на дѣл, дори пѸт Вишоръв, дори по пѸт Коада Ъковързи, таже долни, по Ъковарда, дори Ѹста Ъкърирелов, таже по пѸт Врѣтопелов, дори лакѸл ..., таже по МъгѸрѣле, дори пѸт Тополов, таже по пѸт Топ(олов ...) дори Коада Гогошов, таже по Гогошъ Ѹ дол, дори Ѹ ..., таже горни, по Хъмни ... единѸ колникѸ, таже по при маакъ, дори Ѹ ..., Ѹ долни, дори Ѹ зъгас, таже по зъгас, дори Ѹ лакѸл ... маакъ, Ѹ колникѸл ...

(Ъего радї, дадох и господство ми) сію више речени людіе, (такоже да мѸ сѸт сіе више речене вчине въ вѸхавъ, нм и снновом нм н) ввѸком и прѣвночетом и не вт (когоже непоколѣвимо, по) реч господства ми.

Ъеже и сведетелю постав(лѣем господство ми:) жѸпан Добромир велики ван Кралевски и жѸпан Ивашко велики дворник и жѸпан Мирослав велики лѸгѸфет и Ътан спатар и Митрѣ вистїар и БратѸл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник (и Ътонка) постелник. Исправник, Мирослав вел лѸгѸфет.

Иже ю написах, аз Къзан, въ настолни град БѸкѸреци, мѣсеца маю к̄ дњи и вт Адама текѸци до нинѣ ... въ лѣт хзпѣ.

† Іу Мнхнѣ вшевѸда, млостію вожією господинъ.

192

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Cernica cu fiii săi și Micălu (cu) fiii săi și Vlădislav cu fiii săi, ca să le fie (ocină) în Ustra și în Vrănești (și în) Izvor, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Însă să se știe hotarul ocinei Izvor: din Piscul Mare până la gura Adâncăței, apoi pe ... până la mlacă și drept pe loc la deal, până la drumul Vișoarei, până pe drumul Coada Scovărzii, apoi în jos, pe Scovarda, până la gura Săcărirelor, apoi pe drumul Vârtoapelor, până la lacul ..., apoi pe Măgurele, până la drumul Topologului, apoi pe drumul Topologului ... până la coada Gogoșăi, apoi pe Gogoșă în jos, până la ..., apoi în sus, pe Hămii ... unui colnic, apoi pe mlacă, până la ... în jos, până la zăgaz, apoi pe zăgaz, până la lacul ... mlacă, în colnicul ...

⟨Pentru aceasta, am dat și domnia mea⟩ acestor mai sus-ziși oameni (ca să le fie mai sus-zisele ocine de ohabă, lor și fiilor lor și) nepoților și strănepoților și de (nimeni neclintit, după) zisa domniei mele.

Iată și martori punem (domnia mea): jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic (și Stoica) postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Cel care am scris-o, eu Căzan, în cetatea de scaun București, luna mai 20 zile și de la Adam curgători până acum ... în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCC/109. Orig., perg. (28,5 × 35), șters, pecete timbrată, căzută.

123

1578 (7086) mai 22, București

† Милостію божією, Іо Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсон земли Уггровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Саркизов и със синови си, елици мѣ Богъ даст, такоже да мѣ ест еднѣ виноград ѣ Бѣжорани, занеже сію више реченѣ виноград га ест покѣпила Саркиз шт на Строе, синѣ Карашкев шт Божорани, за хѣр аспри. И пак покѣпи Саркиз шт Герге, синѣ Ратев, еднѣ виноград и със ѣ ниве ѣ полю и със едно седаніе за кѣке ѣ село ѣ Бѣжорани за ф аспри. И пак покѣпи Саркиз шт на Стан шт Копъчел ѣ ниве за п аспри. И пак покѣпи Саркиз шт на Привилѣ шт Божорани еднѣ виноград за ѿ аспри.

И продадоше сіе више речени людіе сію више речене шчине и винограді за нхном добрѣ волю и със ѣзнаніе въсем мегіташом шт шкрѣстѣ мѣстѣ им и шт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Саркизов, такоже да мѣ ест шчинѣ и шхавѣ, емѣ и синовом емѣ и видком и прѣвнѣчетом и ни шт когоже непоколѣвимо, по шризмѣ господства ми.



Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣем господства ми: жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики логѡфет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѹл комис и Харват столник и Гонца пехарник и жѹпан Стопка велики постелник. И исправник, жѹпан Ївашко велики дворник.

Писах аз, Василіе граматик, въ динвним граду Ѹ Бѹкѹреци, мѣсеца мане кѣ, шт Адама до сего писаніе текѹщим лѣт въ хзпс.

† Їw Мїхнѣ воевода, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sarchiz și cu fiii săi, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie o vie în Bujorani pentru că această mai sus zisă vie a cumpărat-o Sarchiz de la Stroe, fiul lui Caraochi din Bojorani, pentru 2 100 de aspri. Și iar a cumpărat Sarchiz de la Gherghe, fiul lui Ratea o vie și cu 3 ogoare în câmp și cu o vatră de casă în sat în Bujorani, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Sarchiz de la Stan din Copăcel 3 ogoare pentru 700 aspri.. Și iar a cumpărat Sarchiz de la Pribilă din Bojorani o vie pentru 800 aspri.

Și au vândut acești mai sus-zisi oameni aceste mai sus-zise ocine și vii de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului lor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Sarchiz, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, jupan Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Vasilie gramaticul, în minunata cetate în București, luna mai 22, de la Adam până la această scriere, ani curgători în 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 063 (Ep. Râmnic, LV/1). Orig., perg. (27 × 41), pecete timbrată. Cu o traducere din 1782.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 313-314.

124

1578 (7086) mai 28, București

† Милостїю божїєю, Їw Мїхнѣ воевода и господинъ въсон земан Ѹггровлахїнскон, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѹ воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїе господства ми жѹпаницев Каплев шт Кокоръци и със синовнн си, елицемѹ Богъ припѹстит, такоже да мѹ ест учиннѹ Ѹ планинѹ еже се зовет Бѹчѣчюл, ненна дел въсах шт планина шт Бѹчѣч, варе елика се хтет избрати.

194

Али белѣге да се знает: шт Кърмѣтѣръ ѹ правдѹ местовѹ дори ѹ рѣка Мечкѣв и шт рѣка Мечкѣв ѹ гор, колико дрѣжет врѣх планинѹ Бѹчѣчов, вѣс, дори ѹ матка Ёловничоарев и шт тѣи, по матка Ёловничоарев ѹ дол, ѹ правдѹ изворѹлов Кърмѣтѣрев и шт тѣи, по изворѹл Кърмѣтѣрев ѹ гор, пак дори ѹ Кърмѣтѣръ.

Понеже мѹ ест жѹпаницев Каплѣв стара и права шчинѹ и за дѣдѣнѹ.

А потом, жѹпаница Каплѣ, шна имала ест прѹ пред господства ми със Ътонка шт Кѹклеш и със чет емѹ над сѣе више речена шчинѹ шт планина. И сице прѣше Ътонка със четом си по жѹпаница Каплѣ пред господства ми како имал ест и шни шчинѹ въ тон планинѹ със шна. А господство ми ѹ тем гледах и сѣднѹ по правдѹ и по закон, съ вѣснѹ честитими правителѣе господства ми и дадох господство ми Ътонкев и със четом си закон вѣ болѣри шт пред господства ми, да заклет како ест имал и шни шчинѹ ѹ тон планинѹ више рѣх, Бѹчѣч, кѹпно със жѹпаница Каплѣ; таже да дрѣжет и шни. А Ътонка и чет емѹ никакоже не възмогоше нѹ тех вѣ болѣри на днѣ и на сорок пред господства ми донесити нѹ тере да заклет със шними, нѹ всѣхше Ътонка и чет емѹ шт закон за вѣ болѣри шт пред господства ми, како веки Ътонка със четом си метѣх да не имат над сѣе више речена шчинѹ шт планина Бѹчѣчов.

Сего радѣ, дадох и господство ми жѹпаницевѹ Каплѣв шт Кокорѣци, пакоже да мѹ ест сѣе више речена шчинѹ шт планина Бѹчѣчов ѹхавѣ, ен и синовом ен и внѹком и прѣвнѹчетом и шт когожде непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставлѣх господство ми: жѹпан Добромир вел бан и жѹпан Ъвашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и Ътан спатар и Митрѣ вистигар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Ътонка вел постѣлникѹ. Исправник, Мирослав велики логофет.

Писах аз, Барвѣл шт Некшеци, въ столни ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца маѣе кн дѣни и шт Адама текѹщемже лѣтом до сего писанѣе въ лѣт хзпс.

† Іw Мѣхнѣ ввевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Caplea din Cocorăști și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în muntele care se cheamă Buceciul, toată partea ei din munte din Buceci, oricât se va alege.

Însă, să se știe semnele: de la Curmătură în dreptul locului, până în râul Mecicăi și din râul Mecicăi în sus, cât ține vârful muntelui Buceciul, tot, până în matca Elovnicioarei și de aci, pe matca Elovnicioarei în jos, în dreptul izvorului Curmăturai și de aci, pe izvorul Curmăturai în sus, iarăși până în Curmătură.

Pentru că îi este jupaniței Caplea veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, jupanița Caplea, ea a avut pâra înaintea domniei mele cu Stoica din Cuculeș și cu ceata lui pe această mai sus-zisă ocină din munte. Și așa pâra Stoica cu ceata lui pe jupanița Caplea înaintea domniei mele că au avut și ei ocină în acel munte împreună cu ea. Iar domnia mea, întru aceasta, am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Stoica și cu ceata lui lege 12 boieri dinaintea domniei mele, ca să jure că au avut și ei ocină în acel munte mai sus-zis, Buceciul, împreună cu jupanița Caplea; deci, să stăpânească și ei. Iar Stoica și ceata lui nicicum n-au putut să-i aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc înaintea domniei mele, de să jure cu dânșii, ci au rămas Stoica și ceata lui de lege de 12 boieri dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă Stoica cu ceata sa peste această mai sus-zisă ocină din muntele Buceciul.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Caplea din Cocorăști, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină din muntele Buceciul ohabă, ei și fiilor ei și nepoșilor și strănepoșilor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Barbul din Necșești, în cetatea de scaun București, luna mai 28 zile și de la Adam ani curgători, până la această scriere, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 064 (M-rea Cotroceni, XIX/1). Orig., hârtie (33 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 690, f. 16v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 314-315.

125

1578 (7086) iunie 1

† Милостію вожію, Іо Млхнѣ воєвода и господинь вѣсон земле Уггровлахійскою, синь великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєвода ї анепсеѣ Мирчев воєводѣ. Дават господство ми сію повѣленіє господства ми Калотѣв бан и съ жьтелница емѣ Стана и със синови си, елици емѣ Богь припѣстит, такоже да им ест шчинѣ ѣ Липов, дел Бьланов и Вьсинов вьса, варе елика се хтет избрати шт посвѣде, занеже ест покѣпи Калотѣ бан за хѣ аспри готови и един конь. И пак покѣпи Калотѣ бан шчинѣ ѣ Липов, дел Кьзанов и Пьтров васа за хѣт аспри готови.

И пак покѣпи Калотѣ бан шчинѣ ѣ Кьпцьнь, дел Стонкѣв вьса, варе елика се хтет избрать, занеже ест покѣпи Калотѣ бан за хѣт аспри готови. И пак покѣпи Калотѣ бан шт Киртоп и шт Лѣпѣл и шт Хоцилъ дел им вьса, варе елика се хтет избрат, занеже ю ест покѣпи Калотѣ бан за хѣт аспри готови. И пак покѣпи Калотѣ бан дел Стѣнгѣв и дел Данов

196

и дел Бодлов вьсах, варе елика се хтет избратъ, занеже ю ест покѹпи Калоть бан за ѿ аспри сребръни. И пак покѹпи Калоть бан шт Стан дел Бьлачев половинѹ за ѹ аспри готови.

И пак покѹпи Калоть бан една ациганкѹ шт Стонка за 7 аспри сребръни. И пак да мѹ ест Калотьв бан един челѣд ацигани, по име Бѹник, със циганка си шт Пьрвѹл шт Кровна, понеже се сѹт повратили Калоть бан със Пьрвѹл, тере ест даровал Калоть бан по брат емѹ Пьрвѹл със един конь добрь, врѣден хѣф аспри, а Пьрвѹл, брат Калотьв бан, даровал ест по брат си Калоть със сын челѣд за ацигани, еже ест више пис, такоже да сѹт двѣ брати нераздѣлене.

И пак да мѹ ест Калотьв бан шчинѹ ѹ Бѹкѹреци, дел Еринев, дьщера Илев, вьса, варе елика се хтет избратъ шт сел и шт полю и шт вод и шт шѹм и шт посвѹде. Понеже ест дала сѹю више реченна шчинѹ Елина дьщерам си, Станев, на врѣме сьмрьти, такоже да ю помѣнила и да чинил еи помѣнѹ, а породеніе Елинев или синь шт тѣло еи или шт породеніе еи метѣх да не имат със сѹе више речена шчинѹ никакоже инако, развѣ Стана, ере ю ест шставила жѹпаница Елина на сьмрьти дьщерам еи със заклананіе, такоже дрѹги метѣх да не имат.

И сведѣтеліе сѹт: шт Меришани, Доброслав и Вльдѹкѹл и шт Лькѹстѣни, Дѹмитрѹ прькьлав и Стан Ванчев и шт Шьрвьнеци, Стан вирчѹл и попа и шт Бьлчещи, Стан и попа и шт Зетрѣни, Стан и попа.

И продадоше и повратил сѹт тех людї еже сѹт више речене шт своемѹ добром волю и със ѹзнаніе вьсем мегнашом шт шкрьстніе и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Калотьв бан и жѹпаницев емѹ Станев, такоже да мѹ сѹт вь шчине и вь шхавѹ, им и синовом им и внокомже и прѣвнѹчетом и ни шт когоже непоколѣвимѹ, поризмѹ господства ми.

Сеже сведѣтеліе поставлѣем господство ми: жѹпан Добромир велики бан Кралевски и жѹпан Ывашко велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и жѹпан Стан вел спатар и Митрѣ вел вистигар и Братѹл вел комис и Гонцѣ вел пехарник и жѹпан Стонка велики постелник. И исправник, Мирослав вел лѹгѹфет.

Писано мѣсеца юнїи а днь; еже ю мазах, Нѣгое граматик, шт Адама даже до сего лѣтѹ хѣпс.

† Іw Мїхнѣ вшевѹда, мнлостї божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod și nepotul lui Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Calotă banul și cu soția lui, Stana, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Lipov, toată partea lui Bălan și a lui Văsiu, oricât se va alege de pretutindenii, pentru că au cumpărat-o

Calotă banul pentru 4 000 aspri gata și un cal. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină la Lipov, toată partea lui Căzan și a lui Pătru pentru 2 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină în Căpățână, toată partea lui Stoica, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o Calotă banul pentru 2 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul de la Chirtop și de la Lupul și de la Hoțilă toată partea lor, oricât se va alege, pentru că a cumpărat Calotă banul cu 3 750 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul partea lui Stângă și partea lui Dan și partea lui Boul, toată, oricât se va alege, pentru că a cumpărat Calotă banul pentru 900 de aspri de argint. Și iar a cumpărat Calotă banul de la Stan partea lui Bălaci jumătate pentru 400 aspri gata.

Și iar a cumpărat Calotă banul o țigancă de la Stoica pentru 300 aspri de argint. Și iar să-i fie lui Calotă banul un sălaș de țigani, pe nume Bunic, cu țiganca sa, de la Pârvul din Crovna, pentru că s-au înfrățit Calotă banul cu Pârvul, de a dăruit Calotă banul pe fratele lui Pârvul cu un cal bun, prețuit 1 500 aspri, iar Pârvul, fratele lui Calotă banul, a dăruit pe fratele său Calotă cu acest sălaș de țigani care este mai sus scris, ca să fie doi frați nedespărțiți.

Și iar să-i fie lui Calotă banul ocină în București toată partea Erinei, fiica lui Ilea, oricât se va alege din sat și din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni. Pentru că a dat această mai sus-zisă ocină Elina fiicei sale, Stanei, la vremea morții, ca s-o pomenească și să-i facă pomană, iar rudele Elinei, sau fiu din trupul ei sau din rudele ei, amestec să nu aibă cu această mai sus-zisă ocină de altfel nicum, afară de Stana, căci a lăsat-o jupanița Elina la moartea fiicei sale cu blestem, ca alții amestec să nu aibă.

Și martori sunt: din Merișani, Dobroslav și Vlăducul și din Lăcusteni, Dumitru pârcălabul și Stan al lui Vancea și din Șărbănești, Stan birciul și popa și din Bălcești, Stan și popa și din Zetreni, Stan și popa.

Și au vândut și s-au înfrățit acești oameni care sunt mai sus-ziși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejur și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Calotă banul și jupaniței lui, Stanei, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslov mare logofăt.

S-a scris în luna iunie ziua 1; cel care a însemnat-o, Neagoe gramaticul, de la Adam până la aceasta, anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 065 (M-rea Zlătari, VI/1). Orig., perg. (26,5 × 33,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 114-115; DIR, B, 315-316. Facs. DIR, B, 585.

† Милостію божію, Їу Мѣхнѣ воевода и господинъ вѣсою земле Угровлахинское, синь великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Дѣкѣлов със синови си, елицем Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Кѣлинет, вт дел жѣпаницев Влѣдаев вт Дръгъшани д-го дел вт учинѣ вт Кѣлинет, вт по вѣсом мѣсто, понеже ест покѣпил Дѣкѣл сіе више рѣх учинѣ вт жѣпаница Влѣдае за ф аспри готови. И пак покѣпи Дѣкѣл учинѣ Ѹ Кѣлинет вт на Стан вт Къзанеци д фѣлчи за см аспри. И пак покѣпи Дѣкѣл вт над Болѣ вт Къзьнеци г фѣлчи Ѹ Кѣлинет за рп аспри готови. И пак покѣпи Дѣкѣл учинѣ Ѹ Кѣлинет вт Дан вт Къзьнеци фалче а за ф аспри.

И пак покѣпи Нѣгѣл вт Воичеци учинѣ Ѹ Кѣлинет вт дел жѣпаницев Влѣдае вт Дръгъшани д-го дело вт учинѣ вт Кѣлинет, вт по вѣсом мѣсть, за ф аспри готови.

И продадоше сіе продателіе сіе више речени учине за нѣхном добро волю и със Ѹзнаніе вѣсем мегіташом вт гор и вт дол и вт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Дѣкѣлов и Нѣгѣлов, такоже да мѣ сѣт учинѣ въ (ухабѣ, ни)<sup>1</sup> и синови им и вноком и прѣвнѣчетом ним и не вт когоже непоколѣвимо, поризмох господства ми.

Сеже и сведѣтеліе поставлѣем господства ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистітар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Мирослав велики логофет.

Писах ...<sup>2</sup> въ столни град Ѹ Бѣкѣреци, мѣсеца юніе 5 дѣни текѣци лѣтом въ лѣт хзпс.

† Їу Мѣхнѣ воевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ducul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Călinet, din partea jupaniței Vlădae din Drăgășani a patra parte din ocina de la Călinet, de peste tot locul, pentru că a cumpărat Ducul această mai sus-zisă ocină de la jupanița Vlădae pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Ducul ocină în Călinet de la Stan din Căzănești 4 fălci pentru 240 aspri. Și iar a cumpărat Ducul de la Bolea din Căzănești 3 fălci în Călinet pentru 180 aspri gata. Și iar a cumpărat Ducul ocină în Călinet de la Dan din Căzănești 1 falce pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Neagul din Voicești ocină în Călinet din partea jupaniței Vlădae din Drăgășani a patra parte din ocina din Călinet, de peste tot locul, pentru 500 aspri gata.

Și au vândut acești vânzători aceste mai sus-zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Ducul și lui Neagul, ca să le fie ocină de (ohabă, lor)<sup>1</sup> și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după poruncă domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris ...<sup>2</sup> în cetatea de scaun în București, luna iunie 6 zile, cursul anilor în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 066 (M-rea Tismana, XCIII/4). Orig., hârtie (42,5 × 29), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din 1843.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 316-317. Facs. Ibidem, 586.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Loc alb.

† Милостію вожією, Іу Мнхнѣ воевод и господинѣ въсою земле Уггровлахинское, синѣ великаго и добраго Алиѣандрѣв воеводѣ. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми Нѣкшев и със синови си, елици єю Богѣ даст, такоже да ю ест учинѣ Ѹ Корколаци, дел братіям си, на име Нѣгое и Радѣл, въса, варе елика се хтет избрати wt полю и wt шѣм и wt вода и wt посвѣде, понеже ест вила сіе више речена учинѣ за дѣдинѣ Нѣгоев и Радѣлѣв wt родителіе им. Таже се сѣт сѣлѣчил Нѣгоев и Радѣлѣв сѣмрѣт и чеди wt тѣло им нѣ сѣт имали, нѣ на сѣмрѣт им, wни сѣт дали сіе више речена учинѣ сестра си Нѣкшев, такоже да им помѣнит и да им сѣтворити две саракѣсти. И сице сѣт Ѹтакмили wни на сѣмрѣт им със своим тазики, како да дрѣжит Нѣкша дел Нѣгоев и Радѣлѣв, а един анепсеѣ Нѣкшев, на име Іліе, wн да дрѣжит дел тоизи две брати и еце да възимаєт Нѣкша ѣ селнице напрѣд.

И пак покѣпи Нѣкша един место wt Станчюл и wt Дѣтко за ѣ аспри. И пак покѣпи Нѣкша една селище wt Зонкѣца за рѣ аспри.

И пак ест покѣпил Іѣн една винограду wt Костѣса за рѣ аспри.

И пак покѣпи Іѣван wt Корколаци един лазѣ wt синови Данчюлѣв, wt Станчю и wt Детко и wt Нѣгое, за дѣ волови, в цѣнѣ ѣн аспри. И пак покѣпи Іѣван wt Перишина един нив за зѣ аспри и кѣ ведре за вино. И пак покѣпи Іѣван един плаю за винограду wt Младин за л аспри. И пак покѣпи (Іѣван wt) Младин един нив велики за рѣ аспри. И пак покѣпи Іѣван един нив по Пѣт Рѣщцилѣв wt Младин за м аспри. И пак покѣпи Іѣван един нив по Пѣт Рѣщцилѣв wt Татѣл за м аспри. И пак покѣпи Іѣван един



нив на Грохот ит Драгомир за њ аспри и три вѣдре за вино. И пак покѹпи  
Їван єдин нив ит Млакѹ Увлех ит Чофлек за рѣ аспри.

И продадоше сїю више речени людіе сїе више речене шчине за нихном  
(добро волю и) със ѹзнанїе вѣсем мегїашум ит гор и ит дол и ит пред  
господства ми.

Сега радї, дадох и господство ми Нѣкшев и Їванов и Їшнов и със  
синови им, такоже да им сѹп сїе више речене шчине вѣ шхавѹ, им и  
синовим им и вѣком (и прѣвнѣчетом им) и не ит когоже непоколѣвимо,  
поризмо господства ми.

Сеже ѹбо и свѣдѣтелїе постави господство ми: жѹпан Добромир  
велики ван Кралевски и жѹпан Ївашко вел дворник и жѹпан Мирослав вел  
лшгшфет и. Стан (спатар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ  
пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел лшгшфет.

И аз, Богдан, писах ѹ Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе десет дњи, в  
лѣт хзпс.

† Їш Мїхнѣ вшегда, милостїю вожїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și bunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei  
mele Neacșei și cu fiii săi căți Dumnezeu îi va da ca să-i fie ocină în Corcolați toată  
partea fraților săi, anume Neagoe și Radul, oricât se va alege din câmp și din pădure  
și din apă și de pretutindeni, pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire  
a lui Neagoe și a lui Radul de la părinții lor. Apoi s-a întâmplat lui Neagoe și lui  
Radul moarte și copii din trupul lor nu au avut, ci la moartea lor ei au dat această  
mai sus-zisă ocină surorii lor, Neacșei, ca să-i pomenească și să le facă două sărindare.  
Și așa au întocmit ei la moartea lor cu limbile lor, ca să stăpânească Neacșa partea  
lui Neagoe și a lui Radul, iar un nepot al Neacșei, anume Ilie, el să stăpânească  
partea acelor doi frați și încă să ia Neacșa o seliște mai înainte.

Și iar a cumpărat Neacșa un loc de la Stanciul și de la Detco pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Neacșa o seliște de la Zoicuța pentru 140 aspri.

Și iar a cumpărat Ion o vie de la Costeasa pentru 170 aspri.

Și iar a cumpărat Ivan din Corcolați un laz de la fiii lui Danciul, de la Stanciul  
și de la Detco și de la Neagoe pentru 4 boi, în preț de 450 de aspri. Și iar a cumpărat  
Ivan de la Perișina un ogor pentru 17 aspri și 20 de vedre de vin. Și iar a cumpărat  
Ivan un plai de vie de la Mladin pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat (Ivan de la)  
Mladin un ogor mare pentru 105 aspri. Și iar a cumpărat Ivan un ogor pe Drumul  
Ruștilor, de la Mladin, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Ivan un ogor pe Drumul  
Ruștilor de la Tatul pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Ivan un ogor la Grohot, de la  
Dragomir, pentru 50 aspri și trei vedre de vin. Și iar a cumpărat Ivan un ogor de la  
Mlaștina Uvlei de la Cioflec, pentru 105 aspri.

Și au vândut acești mai sus-ziși oameni aceste mai sus-zise ocine de a  
lor (bunăvoie și) cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea  
domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Neacșei și lui Ivan și lui Ion cu fiii lor, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților (și strănepoților lor) și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Îată dar și martori pune domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan (spătar și) Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu, Bogdan, am scris în București, luna iunie zece zile, în anul 7086 (1578).  
† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCXC/5. Orig. perg. (28 × 44,5) rupt, pecete timbrată, căzută. Traducere, ibidem, LXXVI/39.

EDIȚII. Trad. "Bulet. Soc. Geog. rom."; XXVIII (1907), 35-37, DIR, B, 317-318.

128

(1578; 1582 – 1583) iunie 14

† Милостію божію, Іw Миx(нѣ) воевода и господинъ. Дават господство ми сію повелѣн(іе) господства ми wtцѣ епискѣпѣ кир Афанасіе wt свѣтаа епискѣпіе wt Бѣзѣѣ, такоже да ест ѣ мирно и слободно раді една преніе еже ест имал пред господства ми със Драгомир Родамен. Понеже тако прѣше Драгомир по wtцѣ епискѣпѣл Афанасіе прѣд господства ми, ере ест дрѣжал един ациган, по име Павле, със силом. А ѣ тем, wtцѣ епискѣпѣл Афанасіе, wn не ест дрѣжал того ациган, еже ест више рѣх със силом, анѣ га ест дал ѣ рѣке слѣзем Драгомирѣ Родамен. Таже wtцѣ епискѣп, wn не ест знал wt тогда до съда wt ѣзнаніе wномѣ ациганѣ више рѣх никакоже и закелл се ест прѣд господства ми како wn не знает wt тог ациган.

Тем раді, да ест мирно и слободно wt Драгомир Родамен и ниxто да смѣют вантовати прѣд сію книгѣ господства ми, понеже а тог чловѣкъ зло кет патит wt къ господство ми. (И) к(ом)ѣ (се) мнит криво, (л)ицѣ да пріидет, да (стоит) пред господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Івашко вел дворник.

Писах аз, Никола дѣтак, мѣсеца юніе дѣ дни.

† Іw Миxнѣ вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui episcop chir Athanasie de la sfânta Episcopie de la Buzău, ca să fie în pace și slobod pentru o pâra pe care a avut-o înaintea domniei mele cu Dragomir Rodernei. Pentru că așa a pâraț Dragomir pe părintele episcop Athanasie, înaintea domniei mele, că a ținut cu sila un țigan, anume Pavel. Iar întru aceasta, părintele episcopul Athanasie, el nu a ținut cu sila pe acel țigan, care e mai

sus zis, ci l-a dat în mâinele slugilor lui Dragomir Roademei. Deci, părintele episcop, el nu a avut știre de atunci până acum despre acel țigan mai sus zis, nicum și s-a jurat înaintea domniei mele că el nu știe de acel țigan.

De aceea, să fie în pace și slobod de Dragomir Roademei și nimeni să nu cuteze să turbure înaintea acestei cărți a domniei mele, pentru că acel om rău va păți de la domnia mea. Și cui i se va părea strâmb, să vină de față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Nicola diiacul, luna iunie 14 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXXII/145. Orig., hârtie (32,5 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere, ibidem, ms. 173, f. 598.

Datat după Ivașco mare vornic și episcopul Atanasie de Buzău.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 318-319.

129

1578 (7086) iunie 20, București

† Милостію вожією, Їв Михнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахиское, сина великаго и добраго Алезандра воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Рѣсин и и Рѣсин и Нан и Мѣшат и със братіи нх и със синови, елици им Богѣ дават, такоже да им сѣт (вчин)ѣ ѣ Щци, третаго дело шт вчина Стѣнигѣв, зан(еже) им сѣт стара и права вчина и покѣпеніе шт при дѣни Басараба воевода, шт Стѣнигѣ за ѣ (аспрн)<sup>1</sup> готови.

А потом, имаше Рѣсин и Нан преніе пред господства ми със Станчюл шт Кѣзѣнеци раді тон вчинѣ. И тако преше Станчюл и хотѣх да запрѣтит и да извадит по Рѣсин и Нан със четом си из вчине. А ѣ тем, Рѣсин и Рѣсин и Нан и Мѣшат, вни сорочише по Станчюл пред господства ми и стати лицѣ със Станчюл. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдишмо по правдѣ и по закон със вѣси честитими волѣри господства ми и видѣх и прочетах господ(ство ми) и книгѣ Басараба воевода, како имат Рѣсин и и Рѣсин и Нан и Мѣшат със четом нх вчинѣ въ Щци третаго дело. Такождере и господство ми штаванх и дадох по кни(га Басараба) воевода, да имат Рѣсин и Рѣсин и Нан и Мѣшат и четом си вчинѣ третаго дело. И шта Станчюл шт закон шт пред господства ми, како да не имат метѣх със тае третаго дело до въ вѣки.

Тем раді, дадох и господство ми више рѣх людіе, такоже да им сѣт вчинѣ и ѣхавѣ, им и синовем им и внѣком и прѣвнѣчитом и нх шт кого(же) непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Сеже во и сведе(теліе) поставанх господство ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Мирослав вел логофет и Стан спатар и Митрѣ вистигар

и Харват столник и Братъл комис и Гонцѣ пехарник и Стонкица постелник. Исправник, Ъвашко вел дворник.

И аз, Шерван логофет, еже исписах въ настолни град Бѹкѹреци, мѣсеца юніе к̄ дъни и ѡт Адама текѹщаго до селѣ въ лѣт хзпз.

† Іѡ Михнѣ воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Rusin și iar Rusin și Nan și Mușat și cu frații lor și cu fiii, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie (ocină) în Uești a treia parte din ocina lui Stănigă, pentru că le este veche și dreaptă ocină și cumpărătură din zilele lui Basarab voievod, de la Stănigă, pentru 400 (aspri)<sup>1</sup> gata.

Iar apoi, au avut Rusin și Nan pără înaintea domniei mele cu Stanciul din Căzănești pentru acea ocină. Și așa pâra Stanciul și a vrut să oprească și să scoată pe Rusin și pe Nan cu ceata lor din ocine. Iar întru aceasta, Rusin și Rusin și Nan și Mușat, ei au sorocit pe Stanciul înaintea domniei mele și să stea de față cu Stanciul. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții boieri ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cartea lui Basarab voievod că au Rusin și iar Rusin și Nan și Mușat cu ceata lor ocină la Uești a treia parte. Deasemenea și domnia mea am lăsat și am dat după cartea lui (Basarab) voievod, să aibă Rusin și iar Rusin și Nan și Mușat și ceata lor ocină a treia parte. Și a rămas Stanciul de lege dinaintea domniei mele, ca să nu aibă amestec cu această a treia parte până în veci.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zișilor oameni, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Исправник, Ivașco mare vornic.

Și eu, Șerban logofătul, care am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 20 zile și de la Adam curgători până acum, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 069 (Mitrop. Ț. Rom., CXXIX/1). Orig., hârtie (35 x 29), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1782; alte traduceri, ibidem, ms. 129, f. 221 și 132, f. 358.

ЕДИЦІІ. Trad. DIR, B, 319-320.

<sup>1</sup> Lipsă în orig.

130

(1578; 1582 – 1583) iunie 27

† Милостію божію, Іѡ Михнѣ воевода и господинь. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми жѹпаницев Каплев ѡт Кокорѹци, такоже да ест волна със сію книгѹ господство ми да мѹ възнимаеше кѹшѹрїа ѡт по планини, ѡт по негова планина ѡт Бѹчач, ѡт Кѹрмѹтѹрѹ ѹ горни, ѡт една стѹнѹ по ѣ кашн, како ест стара закона.

Сего радї, ниѣто да не смѣет покѣсити бантовати или запрѣтити пред сїю книгѣ господство ми, ере а тога чловѣка зло кет патити. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Івашко вел дворник.

Писано мѣсеца юніе кѣз дьни.

† Іѡ Мнѣхнѣ воевода, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupanitei Caplea din Cocorăști, ca să fie volnică cu această carte a domniei mele să-și ia cășăria de pe munți, de pe muntele ei din Buceci, din Curmătură în sus, de o stână câte 2 cașuri, cum este legea veche.

Pentru aceasta, nimeni să nu cuteze să încerce să bântuiască sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți. Altfel să nu fie, după spusa somniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Scris luna iunie 27 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 070 (M-rea Cotroceni, XIX/3). Orig., hârtie (22 x 20). pecete aplicată, căzută. Cu o traducere de la sfârșitul secolului al XVIII-lea.

Datat după marele vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 320.

131

1578 (7086) iunie 30, București

† Милостїю божію, Іѡ Мнѣхнѣ воевода и господинь въсою земле Ѹггровлахіинское, синь великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Тѣдоров със вратом сиѣ Верзев и със синовн им, елицем Богъ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ Копѣчел, дел Стонкѣвъ въса и (се)страм си Бѣикѣвъ пак въсах, варе елика се хтит избрати шт по въсом хотаром, шт пол и шт водѣ и шт гор и шт дѣл и шт седеніе села, понеже ю ест покѣпил за халѣн аспри сребръни готови.

И продадоше Стонка със (се)стром си Бѣикѣ сїю више рѣх учинѣ за ниѣном добро волю, със Ѹзнаніе въсем мегїташом и шт гор и шт дол и шт пред господство ми.

Сего радї, дадох и господства ми сїе више рѣх учинѣ Тѣдоров и вратом си Верзев, тако да им ест учинѣ въ шхабѣ, им и синовом им и внѣком (и прѣв)нѣчетом им и не шт когоже непоколѣбимо, порнзмох господство ми.

Сеже свѣдетеліе поставлѣним господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгѣфет и Стан спатар и Митрѣ вистїтар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонкица вел постелник. Исправник, Добромир велики бан.

Писах аз, Дан, въ настоли град Ѹ Бѣкѣрци, мѣсеца юніе 7 дњи,  
текуци лѣтомъ отъ Адама до нинѣ, въ лѣтъ хлпс.

† Іу Млхнѣ ввевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Tudor cu fratele său Verzea și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Copăcel, toată partea lui Stoica și a surorii sale Buica iarăși toată, oricât se va alege de peste tot hotarul, din câmp și din apă și din munte și din deal și din vatra satului, pentru că au cumpărat-o pentru 1 750 aspri de argint gata.

Și au vândut Stoica cu sora sa Buica această mai sus-zisă ocină de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea această mai sus-zisă ocină lui Tudor și fratelui său Verzea, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Dobromir mare ban.

Am scris eu, Dan, în cetatea de scaun în București, luna iunie 30 zile, ani curgători de la Adam până acum, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

⟨Adaos sub pecete, de altă mână:⟩ Să se știe că au cumpărat Chirca comisul ocina de la Tudor săs Verzea.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 071 (Ep. Râmnic, LIX/3). Orig., perg. (23,5 × 33,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 320-321.

132

1578 (7086) iulie 2, București

† Cu mila lui Dumnezeu, crîștin Mihnea voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecioru marilui și preabunului Alixandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cînstitului boiarinului domniei mele jupan Dragomir ci au fost mari dvornic și cu ficiorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fii lui moșii în Cunești, partea jupânésii Ghirghinii, fata Vâlcului din Dragomirești, toată, câtă să va alégi, și din câmpu și din baltă și du pritutindinea di pristi tot hotarul. Pintru că aceasta ci mai sus să zici moșii fost-au di moșii a jupânésii Ghirghinii, ci o au fost vândutu jupâneasa Ghirghina Ciumulitii din Brăilă, dript 1 000 di aspri turciști, când au fost jupâneasa Ghirghiina în pribigii în Brăilă, iar dupri acéia, ce mai sus zici boiarinul domniei mele jupânul Dragomir dvornicul cumpărat-au această ci mai sus zici moșii, di la Ciumulita din Brăila, dript ughi 150.

Și iar să fii cînstitului boiarinului domniei mele, jupânului Dragomir vornicul, moșii în Curiști, partea Oprii, ficiorul Ancăi, jupâneasa lui Hrizan, toată, câtă să va

alégi și din câmpu și din apă și din siliște și du pritutindinea, du pristi tot hotarul, pintru că au cumpărat cinstitul boiarinul domnii méli, jupânul Dragomir dvornicul, di la Oprea, ficiorul Ancăi, dript 10 000 di aspri gata.

Și iar să fii cinstitului boiarinului domnii méle, jupan Dragomir dvornicul, moșii în Curiști parte lui Hurduiu și a frățini-siu Mircii, toată, orcătă se va alégi du pretutindinea, pintru că o au cumpărat jupânul Dragomir dvornicul de la Hurduiu și di la frati-siu Mircea, dript 5 000 di aspri gata. Și au vândut aciști ci mai sus zici oamini di a lor bunăvoi și dinaintea răposatului părintilui domnii méli.

Pintru aceasta, am dat și domniia mea cinstitului boiarinului domnii méli, jupânului Dragomir dvornicul, ca să-i fii moșii statornică, lui și ficiorilor, nipoților și strinipoților și di cătră niminea niclătīt, pristi zisa domnii méli.

Iată dară și mărturii încă am pus domniia me pri: jupânul Dragomir<sup>1</sup> marili ban al Craiovii i Ivașco, ci au fost mari vornic, Mitrea marili dvornic, Miroslav logofătul, Stan spătar, Costandin vistier, Bratul comis, Harvat stolnic, Gonțea păharnic, Stoichița postelnic. Ispravnic, Miroslav mari logofăt.

Și iasti scrisă di un Drăghici, la scaunul curții Bucureștilor, méseța iulie 2 dni, leat 7086 <1578>.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 072 (M-rea Radu-Vodă, VII/1). Traducere; altă traducere, ibidem, ms. 256, f. 431.

EDIȚII. DIR, B, 323.

<sup>1</sup> În loc de "Dobromir".

133

1578 (7086) <după iulie 2 – august>

† Izvodul cărții Mihniei vodă ot leat 7086 <1578>, ce s-au scos de pre sârbie pre rumânie.

Cartea Mihniei vodă, cu porunca dumnealui la mâna jupânésii Stanii, fata Vlaicului vistierul, ca să-i fie ocină în Berciugov, însă partea tătâne-său Vlaicului vistierul, câtă să va alége; care ocină au fost miluitu Vlaicul vistierul pre slugile lui, anume Cârstea și Radul și Roman, ca să să hrănească pre această ocină, iară carte domnească de moșie nu le-au făcut, ce numai le-au fost dat milă să să hrănească pre dânsa în viața lor, iar dupre moartea lor, să aibă voe să-și ia ocina lui direaptă de la slugile lui, Cârstea și Radul și Roman.

Într-acéia, întâmplându-se Vlaicului vistierul moarte și murind și slugile lui, Cârstea și Radul și Roman, și nerămându-le feciori din trupurile lor, rămând numai niște féte, nepoate lor; după acéia, fétele, nepoatele Cârstii și Radului și Roman, iale s-au măritat, de au luat bărbați. Deci, bărbații lor, anume Radomir și Roman, ei n-au socotit nici n-au căutat pre jupâneasa Stana, fata Vlaicului vistierul, ce scrie mai sus, nicum.

Apoi, jupâneasa Stana, ia au luat această ocină, ce să zice mai sus, de la Radomir și de la Roman, pentru că au fost a ei ocină direaptă și de moșie da la tată-său Vlaicul vistierul. Într-acéia, Radomir și Roman, ei nu s-au lăsat, ce au avut pără cu



jupâneasa Stana înaintea Mihniei vodă. Și așa pârlia Radomir și Roman pre jupâneasa Stana înaintea dumnealui, cum că această ocină, ce scrie mai sus, au fost dată de Vlaicul vistierul, tatul jupânésii Stanii, lu Radomir și lu Roman și Radului și Cârstii, ca să le fie lor ocină stătătoare. Într-acéia, dumnealui Mihnea voevod au căutat și au judecat pre drept și pre lége dumneziască, denpreună cu toți cinstiții deregătorii dumnealui și au zis dumnealui lui Radomir și lu Roman să scoață carte domnească pre ocină și de moșie, precum zicea ei. Iar Radomir și Roman n-au avut carte domnească, ce pre zisa lor au rămas să ia 12 boiari, ca să jure cu dânșii cum că au dat Vlaicul vistierul această ocină Cârstii și Radului și lu Roman, ca să le fie stătătoare și de moșie. Iar ei nu s-au putut apuca ca să ia 12 boiari ca să jure, ce au rămas den divan de lége și de judecată și denaintea dumnealui Mihniei vodă.

Și au dat cartea dumnealui jupânésii Stanii, ca să ție moșia de la Berciugov, partea tătâne-său, Vlaicului vistierul, să să hrănească în toată viața ei și, după moartea ei, să rămâie feciorilor ei, nepoților și strenepoților, puindu-se și boiarii dumnealui mărturie: jupan Mitrea vel dvornic i Miroslav vel logofet i Stan vel spatari Costandin vistier și Harvat slujer<sup>1</sup> și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea vel dvornic. Și au scris Vâlsan logofătul.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 28.616. Traducere din sec. XVIII.  
Lunile, după divan.

<sup>1</sup> În loc de: stolnic.

† Милостію божією, Їw Мнхнѣ воєвод и господинъ вѣсон землє Уггровлаахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми болѣрнм господства ми жѣпани Станко и Барѣл постелници и със братієм си и със синови емѣ, елице мѣ Богъ припѣстит, такоже да им ест село Трѣ(бѣч)ѣніи вѣси, със вѣс хотаром и със вѣс доходоком, занеже им ест стара и права вчинѣ и дѣдїнѣ и покѣпена вт Тѣдор логофет и Драгомир вистїтар, бащѣ Станков и Барѣлов вт на Стонка Крѣцев и вт братїчедом его, Мѣнѣ (и Ст)анчюл вт Мировслѣвечи, за хѣ аспри, ещїже вт при дѣни покоиннаго Вентилѣ воєвода.

А потом, (болѣр)їи господство ми више речени, вни имаше прѣх пред (господства ми със кал)ѣгерїи вт Голгота. И сице (прѣше пред господства ми како ест вил того село жѣпаницев Мѣккана (и ка)ко га ест поклонїла (свѣтомѣ) монастырѣ. А ѣ тем, господство ми гледах) и сѣдїх по правдѣ и по законѣ (бо)жію, със вѣсими честїтїми прави(телїе) господства ми и видѣх и прочетох) господство ми и книге покоинномѣ (Вен)тилѣ воєвода и Петрашко воєвода вт покѣп(енїе и дадох) със господство ми калѣгером) закон вї болѣрн, да заклет како ест поклонїла

жѹпаница Мѹнкана свѣтѣн монастирѹ Голгота сїе село више пис. А уни нѣст хотѣли да ѹзимаєт закон никакоже, анѹ всташе калѹгерїи (вт закон и вт сѹжденїе вт пред господства ми).

Сєго радї дадох и господство ми болѣрим господства ми више рѣчени, Станко постелник и Барбѹл (постелник, такоже да им єст село) Трѣбѣчѣнїи више рѣх учинѹ емѹ и охабѹ емѹ и синови емѹ и вноком и прѣ(внѹчетом емѹ и не вт когоже) непоколѣвнмо, порнзмо господства ми.

Сєже и сведетелїю поставлѣх господства ми: жѹпан (Добромир вел бан Кралевски) и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики (логофет и Стан спатар и Костандин вистїар) и Братѹл комис и Харват (столник) и Гонцѣ пехарник и Сто(ика велики постелник ...)

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele, jupanilor Staico și Barbu postelnici și cu frații lor și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Târbăceanii toți, cu tot hotarul și cu tot venitul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină și cumpărată de Tudor logofătul și Dragomir vistierul, tatăl lui Staico și cel al lui Barbul, de la Stoica al Creaței și de la verii lui primari, Manea (și) Stanciul din Mirosălăvești, pentru 6 000 aspri, încă în zilele răposatului Ventilă voievod.

Iar apoi, boierii domniei mele mai sus-ziși, ei au avut pâra înainte (domniei mele cu) călugării de la Golgota. Și așa (pârau înainte) domniei mele, că a fost acel sat al jupaniței Măicana (și) că l-a închinat (sfintei mănăstiri. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat) și am judecat după dreptate și după legea dumnezeiască, cu toți cinstiții dregători (ai domniei mele. Și am văzut și am citit) domnia mea și cărțile de cumpăratură ale răposaiilor Vintilă voievod și Pătrașco voievod (și am dat domnia mea călugărilor) lege 12 boieri, să jure că a închinat jupanița Măicana sfintei mănăstiri Golgota acest sat mai sus-scris. Iar ei n-au vrut nicum să ia lege ci au rămas călugării (de lege și de judecată dinaintea domniei mele).

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierilor domniei mele, mai sus-ziși, Staico postelnicul și Barbul (postelnicul, ca să le fie satul) Târbăceanii, mai sus-zis, ocină lui și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și (de nimeni) neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan (Dobromir mare ban al Craiovei) și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare (logofăt și Stan spătar și Costandin vistier) și Bratul comis și Harvat (stolnic) și Gonța paharnic și Stoica (mare postelnic ...).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 051 (M-rea Golgota, II/3). Orig., hârtie, rupt. Cu o traducere din sec. XVIII, după care s-au făcut unele completări; alte traduceri ibidem, ms. 228, f. 33 și 230, f. 4.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 321-322.

† Милостію вожією, Їw Мнхнѣ воевода и господинъ (въсон земле Уггровлахійскон, синъ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воє)вода. Дават господство ми сіе повелѣніе швою жина, на име Дѣмитра, дъщера (Станчюлов, такоже) да мѣ ест шчинѣ ѣ Спинишор, дел ващом си Станчюлов въсах, варє елика се хтит (изврати шт полю и шт шѣм и шт вод) и със виноград (и) ацигани, по име Бѣикан със циганкам си и със децам си, по име (... , понеже) дадох Станчюл сам сію више речени, того чилѣд шт ациганіе, на име Бѣикан.

(А потом, Дѣмитра, дъщера Станчюлов, имала ест прѣх) пред господства ми със вратам си Опрѣ. И сице прѣше Опрѣ прѣд господства ми по сестра его (Дѣмитра, како имал и шн шчинѣ ѣ Спинишор). А ѣ тем, господство ми съм гледал и сѣдих по правдѣ и по законѣ, със въсими честити(ми правители господства ми и видѣл съм и книгѣ) покоиннаго родітелю господства ми Алиѣандрѣ воєвода за шстал, како ест бил шстал О(прѣ шт закон и шт сѣжденіе шт пред покоиннаго) Алиѣандрѣ воєвода. И сице шстал Опрѣ шт закон и шт прѣд господства ми.

(Сего радї, дадох господство ми Дѣмитрев, такоже) да мѣ ест шчинѣ въ шхабѣ синовн емѣ и вноком и прѣвночетом еми (и шт никогоже непоколѣвимо, поризмо господства ми).

Сеже свѣдѣтеле поставлѣем (господство ми: ...) и Стан спатар и Костандин (вистїар ...)

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn (a toată țara Ungro-vlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voie)vod. Dă domnia mea această poruncă acestei femei, anume Dumitra, fiica (lui Stanciul, ca) să-i fie ocină în Spinișor, toată partea tatălui său Stanciul, oricât se va (alege din câmp și din pădure și din apă) și cu vie (și) țigani, pe nume Buican cu țiganca sa și cu copiii săi, pe nume (... pentru că) a dat Stanciul însuși acestea mai sus zise, acel sălaș de țigani, anume Buican.

(Iar apoi, Dumitra, fiica lui Stanciul, a avut pără) înaintea domniei mele cu fratele său Oprea. Și așa pâra Oprea înaintea domniei mele pe sora lui (Dumitra, că are și el ocină în Spinișor). Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții (dregători ai domniei mele și am văzut și cartea) răposatului părintelui domniei mele Alixandru voievod de rămas, cum a rămas O(преа де леге și де judecată dinaintea răposatului) Alixandru voievod. Și astfel a rămas Oprea de lege și dinaintea domniei mele.

(Pentru aceasta, am dat domnia mea Dumitrei, ca) să-i fie ocină de ohabă fiilor ei și nepoților și strănepoților ei (și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele).

Iată martori punem (domnia mea: ...) și S(tan) spătar și Costandin (vistier ...).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDLVI/4. Orig., hârtie, rupt, lipsindu-i treimea din mijloc și sfârșitul.

Datat după membrii amintiiți în sfat.

† Въ име отца и сина и свѣтаго дѹха и свѣта троицѣ, аминѣ.

Дѹ да се знает: писах аз, Стан сѹдецѹ, вѣ-ти пѣргаром вт вараш вт Бѹкѹреци сѣю нашемѹ книгѹ ѹ жѹпан Преда пѣхарник, како ест вн покѹпит два праваліе вт над Радѹл, синѣ Стоианов стар, праваліе със мѣсто, вари колико хокет избрати шкрѣстѣ праваліев, за хѹхѣс аспри готови. И продал ест Радѹл, синѣ Стоианов, вт неговомѹ добромѹ волю и със ѹзнанію вѣсѣх мегіашов и вт гор и дол и вт пред добромѹ [во] людіе и старі и вт пред свещеници, како да вѹдет ѹ жѹпан Предав пѣхарник теѹ два праваліе, что ест више речене шчинѣ вѣ ѹхавѣ синови им и внѹкомже и прѣвнѹчитомже вѣ вѣки, аминѣ.

Сеже сведетелем поставлѣем, по име: поп Брат стар и анепсіѹ поп Воико и поп Костандин и поп Братѹл, синѣ Добрѣнѣлов и поп Тѹдор и Матею днаконѹл и Фіера мѣнгѣнарюл и Іван Дарчюлов и Минда и Радѹл и Манѣ Бѣтог и Кратор и Гергина и Манѣ и Мирослав и Стан Кочковачка и Бабаки и Стоиан Пѣпѹшѣ и Пега и Калоган и Герге.

(И) заклинанію поставлѣем: вари колико чло(вѣкѣ х)окет раздралі сѣю нашемѹ ѹравнію, да ест проклет и афѹризмен и да имат ѹчїстию съ Іюда и съ Аріа и да ест закланал вт тѣи отци свѣти иже вѣ Некен град.

Писах аз, Дѹмитрѹ граматик, мѣсеца юліе ѣ дни, вт Адама лѣти хѣпс.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh și sfânta troiță, amin.

Aceasta să se știe: am scris eu, Stan județul, 12 pârgari din oraș din București această carte a noastră jupanului Preda paharnicul, că a cumpărat el două prăvălii de la Radul, fiul lui Stoian cel bătrân, prăvălii cu locul, oricât se va alege în jurul prăvăliilor, pentru 11.200 aspri gata. Și a vândut Radul, fiul lui Stoian, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea a oameni buni și bătrâni și dinaintea preoților, ca să fie ale jupanului Preda paharnicul acele două prăvălii, care sunt mai sus spuse, ocină de ohabă, fiilor lui și nepoților și strănepoților, în veci, amin.

Iată martori am pus, anume: popa Bratu cel bătrân și nepotul său popa Voico și popa Costandin și popa Bratul, fiul lui Dobreanul și popa Tudor și Matei diaconul și Fiera mângănariul și Ivan al lui Darciul și Minda și Radul și Manea Bătog și Crator și Gherghina și Manea și Miroslav și Stan Cocicovacica și Babachi și Stoian Păpușă și Peia și Caloian și Gherge.

Și am pus blestem: orice om va strica această întocmire a noastră să fie blestemat și afurisit și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie blestemat de 318 părinți sfinți cei de la cetatea Nicheii.

Am scris eu, Dumitru gramaticul, luna iulie 5 zile, de la Adam ani 7086 (1578).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 073 (M-rea Cotroceni, XXV/2). Orig., hârtie (43 × 29), pecete aplicată în ceară verde. Cu două traduceri din 1806 și din 1912; altă traducere ibidem, ms. 691, f. 51.

EDIȚII. Slav. Iorga, *Ist. Buc.*, 337-338. Traducere Ionescu-Gion, 723-724, DIR, B, 324. Facs. Iorga, *op. cit.*, 359; DIR, B, 587.

† Милостію вожією, Їу Михнѣ воєвода и господинѣ въсон земли Уггровлахиинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Александрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Богоюв със синови си и Стан със братіам си и Опрѣ със брат си Влад и Хѣда със брат си Бега и Костѣ със брат си Радѣл и Корчю със синови си и Роман със брат си Влад и Стонка със брат си Лѣпѣл и Радѣл съ синови си и Лѣпѣл със анепсѣм си и Пѣцѣлѣ със братіам си и съ них синови си, елице им Богѣ припѣстит, такоже да им сѣт учинѣ ѹ Бохани, шт дел Вентилѣ постелник, синѣ Станчюлов Бенгѣв спатар, половинѣ шт по въсом хотаром, шт полю и шт шѣм и шт водѣ и шт седеніе селов, понеже ю сѣт покѣпил Богою със синови си и Стан със братіам си и Опрѣ със брат си Влад и Хѣда със брат си Бега и Костѣ със брат си Радѣл и Корчю съ синови си и Роман със брат си Влад и Стонка със брат си Лѣпѣл и Радѣл със синови си и Лѣпѣл със анепсѣм си и Пѣцѣлѣ със братіам си сіе више речена учинѣ шт на Вентилѣ постелник за хгѣѣ аспри готови за бани.

И продал ест Вентилѣ постелник, синѣ Станчюлов Бенгѣв, шт своемѣ добромѣ волю и със знаніе въсем мегѣшом шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми сіе више речени именити людіе, такоже да им сѣт сіе више речена учинѣ въ учинѣ и въ шѣвѣ, ним и синовем им и вноком и прѣвнѣчетом им и ни шт когоже непоколѣвимом, по шризмю господства ми.

Сеже ѹво и сведетеліе поставлѣх господство ми: жѣпанѣ Добромир велики бан Кралевски и жѣпан Митрѣ велики дворникѣ и жѣпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Костандин вистѣтар и Братѣл комис и Харват столникѣ и Гонцѣ пѣхарникѣ и жѣпанѣ Стонка велики постелник. Исправник, Добромир велики бан Кралевски.

И аз, Мирча мали дѣтак, словоположихъ въ дивни граду Бѣкѣреци, мѣсеца юліе 3 дѣни, шт Адама до сего писаніе въ лѣт хзпѣ.

† Їу Михнѣ вшевѣда, милостію вожією господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bogoiu cu fiii săi și lui Stan cu frații săi și lui Oprea cu fratele său Vlad și lui Huda cu fratele său Bega și lui Costea cu fratele său Radul și lui Corciu cu fiii săi și lui Roman cu fratele său Vlad și lui Stoica cu fratele său Lupul și lui Radul cu fiii săi și lui Lupul cu nepoții săi și lui Puțelea cu frații săi și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Bohani jumătate din partea lui Vintilă postelnicul, fiul lui Stanciul al Bengăi spătarul, de peste tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă și din vatra satului, pentru că au cumpărat-o Bogoiu cu fiii săi și Stan cu frații săi și Oprea cu fratele său Vlad și Huda cu fratele său Bega și Costea

cu fratele său Radul și Corciu cu fiii săi și Roman cu fratele său Vlad și Stoica cu fratele său Lupul și Radul cu fiii săi și Lupul cu nepoții săi și Puțea cu frații săi această mai sus-zisă ocină de la Vintilă postelnicul pentru 13 500 aspri gata, de bani.

Și a vândut Vintilă postelnicul, fiul lui Stanciul al Bengăi, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor mai sus ziși numiți oameni, ca să le fie această mai sus zisă ocină de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dobromir mare ban al Craiovei.

Și eu, Mircea diacul cel mic, am așezat cuvintele în minunata cetate București, luna iulie 7 zile, de la Adam până la această scriere în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 074 (Ep. Râmnic, XI/5). Orig. perg. (31 × 47), pecete umbrată. Cu o traducere din 1786; altă traducere, ibidem, ms. 2 082, f. 49v-50.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 116-117; DIR, B, 324-325. Facs. DIR, B, 558.

138

1578 (7086) iulie 7, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Stoicanului cu frații lui, anume Vladul și Dragomir, și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie la Chiojd, partea lor toată, oricât s-ar alége, pentru că iaste a lor bătrână și dreaptă moșie și de baștină.

Și hotarul să să știe: de către Gonțea cu frații lui, hotar Vârful Rotăriei, până la Poiana Socetului și până la Grădina Jambei, până la Rozorul Gogului, pe hotar, până la Glodișor și pe Valea Teiului până la Benea și pe Benea în sus, până la hotar, până la Curmătura Cerbului, până la piatră și până la Gruiful Purcarului, până la Vârful Stejerelului, pe hotar, la ariia Butei, între brădet, la piatră, (în vârf, iar din vârful)<sup>1</sup> Lacului fără Fundu, pe Plaiul Purcariului, până la Priporul (Ostașului)<sup>1</sup>, la Piatra Stăneștilor, la Curmătura Crasnei, în munte la Siriu, până la Lespezi și până la Siriu și pe Siriu (în sus, până la Valea Bratului)<sup>1</sup> și până la obârșie, pe Fântâna (Iederei, pe Făgetul)<sup>1</sup> Țiganului, până la Obârșia Purcăreței<sup>2</sup>, pe (culme, piatră în hotar, până la Detunătura Păcurii, până în Zăpodia Avanelui)<sup>1</sup>, pe hotar, până la Curmătura lui Roman și până la apa Bâșcei (și din Valea Teiului la apa Bâșcei și apa Bâșcei și la Piatra Lerei, apoi pe predeal, până la Măgura Rea și până la vadul Cătinașului)<sup>1</sup>.

(Apoi)<sup>1</sup>, Stoicanul cu frații lui, anume Vladul și Dragomir și cu (feciorii lor ...<sup>1</sup> și cu ceata lui, ei s-au tocmit ...<sup>1</sup> hotarul Stoicanului și a Vladului și a lui Dragomir de la Curmătura Boilor până la apa Chiojdului și pe apă în jos, până ...<sup>1</sup> și



pe hotar, până la Vâlceaua Olténcii ...<sup>1</sup>, până la Vâlceaoa lui Coadă și pe vâlcea în jos, la piatră și până la Fântâna Benei și pe Benea în sus, până la Valea Vacii și până la Vârful Balii și ...<sup>1</sup> Poiana Socetului, drept Vârful Rotăriei ...<sup>1</sup> satul Chiojdu, oricâtă moșie au avut Voicileștii, ei au schimbat cu Negușeștii; și Voicileștii, ei au luat Valea Teiului, iar Negușeștii au luat Chiojdu.

Și au schimbat de a lor bunăvoe, încă în zilele răposatului Pătru voevod și au hotărât atuncea toată moșia lor cu 12 boiari.

După acéia, Stoicanul cu frații lui, Vladul și Dragomir, și cu ceata lor, ei au avut pâra înaintea domniei mele (cu Dragomir)<sup>3</sup> Dudo și cu ceata lui. Și așa pâra (Drago)mir Dudo cu ceata lui înaintea domniei mele cum n-au schimbat moșia Chiojdu cu Valea Teiului ...<sup>3</sup>. Întru acéia, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții boiarii domniei mele și am văzut însumi și domnia mea cartea răposatului Pătru voevod, de tocmeală și de schimb, ci să ție Dragomir și cu ceata lui acel schimb și de acum. Și au rămas Dragomir Dudo cu ceata lui de lége dinnaintea domniei mele.

Drept acéia, am dat și domnia (mea)<sup>3</sup> Stoicanului cu frații lui, ca să le fie această mai sus zisă moșie, Chiojdu, moșie de baștină și ohabnică, lor și feciorilor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii punem domnia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătar i Costandin vistier i Bratul comis i Harvat stolnic i Gonța paharnic i Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea dvornic.

S-au scris în orașul Bucureștii, în luna iulie 7 dni, leat 7086 (1578).

Acest izvod s-au tălmăcit pre limba românească de pre hrisovul cel sârbesc asemenea, la Școala Domnească cea slovenească de la Svetii Gheorghie cel Vechiu, iar unde nu s-au putut citi, fiind rupt, am lăsat loc nescris.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XIV/6. Traducere.

1 Loc alb, completat după alte documente în aceeași problemă.

2 În loc de: Păcuriței.

3 Loc rupt.

139

1578 (7086) iulie 12, București

† Милостію божією, Іу Мнхнѣ воєвѡда и господинѣ въсон землю Уггровлахнискон, синѣ Андѡандрѡ воєвѡда, анепсію Мнхнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми слѡгѡ господство ми въсіев логѡфет ѡт Рѣтнвоєци и със синовн емѡ, елицим Богѣ даст, іакоже да им ест ѡчинѡ ѡт Рѣтнвоєци, дел матерн емѡ, жѡпаннцев Анкѡв, вечинн еї и воденицѡ и сваке комате ѡт кѡкю и ѡт ацигани, на име: Мѡшат със циганка си и със децам си и Крѣстѣ със циганка си и със децам си и Котрона. А ѡт дѣланицѡ ѡт кѡкю да дрѣжитъ въсію два дела, а брат емѡ, Барѡѡл, да дрѣжитъ третаго дело ѡт дѣланицѡ кѡкев. А



шт вѡднициѹ и шт комате шт кѹкю и шт тех ѿ вечини и шт ациганіе, дел матери его, а Барвѹл, брат емѹ, ни една метѣхѹ да не имат. Понеже ест била дошел жѹпаница Ѧнка, матери им, пред поконнаго рѡдїтелю господство ми и дал ест Вѣсїев, синѹ ен, тех ѿ вечини и вѡденицѹ и свалке комате шт кѹкю и шт ациганіе, еже сѹт више писане, дел жѹпаницев Ѧнкѡв, матери емѹ, понеже Вѣсїю, синѹ ен, шн ш ест почтет и сѹхранит, докле ест била жива, а по сѹмрѣти ен, да имат помѣнѹ, понеже сице ест такмила сама жѹпаница Ѧнка, матери им, пред поконнаго рѡдїтелю господства ми. И сѹтварила ест Вѣсїев, синѹ ен, и книгѹ поконнаго рѡдїтелю господства ми како да се ѹпокоит по сѹмрѣти ен, въ вѣки.

Ѧ по сѹмрѣтѣ матери им, жѹпаницев Ѧнкѡв, а Барвѹл, брат Вѣсїев, не хокет вѡставиши тако, како ест бил такмила сама жѹпаница Ѧнка, матери им, анѹ прїиде и сице прѹ пред родїтелю господство ми, какѡ да имат и шн шт тех ѿ вечини и шт вѡденицѹ и шт сваке комате шт кѹкю и шт ациганіе, еже сѹт више речени, дел матери им. Ѧ ѹ тем, господства мѹ, родїтелю господства ми, гледах и прочитих книгѹ господство мѹ, еже ест била сѹтворила жѹпаница Ѧнка (синѹ ен) Вѣсїев и сѹдих по правдѹ и по закон Божїе, сѹ въсами честїтими правителїе господства мѹ и дадох Барвѹлшв закон вї болѣри, тере да заклет пред господства мѹ. Ѧ Барвѹл никакоже не может донесети тех вї болѣри на днѣ и на сорѡк пред рѡдїтелю господства ми, анѹ сице вѡсташе Барвѹл, брат Вѣсїев, шт закона шт пред поконнаго рѡдїтелю господство ми и сице вѡсташе и шт пред господство ми.

Тем радї, дадох и господство ми Вѣсїев лѡгѡфет сїе комати и вечини и вѡденицѹ и ациганіе, еже сѹт више речени, дел матери его, жѹпаницев Ѧнкѡв.

И пак да мѹ ест Вѣсїев лѡгѡфет ѡ виноград, еже ест покѹпил шт сини Братѹлшв лѡгѡфет шт Нецеши, за хѡѡ аспри.

И пак покѹпи Вѣсїю лѡгѡфет шт над Калѣ, дѹщера Станчюлшв шт Голещи ѡ ациганѹ, на име Юга, сѹс вѣсѣх чоканове, за хѡр аспри. И пак покѹпи шт над Нѣга, дѹщера Влѣкѹшинев, ѡ ациганкѹ, на име Стана, за хѡн аспри.

Сего радї, дадох и господства ми, такоже да емѹ сѹт шчине и шхавѹ, емѹ и синовим емѹ и внѹкшм и превнѹчетшм емѹ и не шт когоже непотьковене, поризмо господство ми.

Сеже и сведѣтелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и Стан спатар и Костандин вистниар и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Братѹ комис и жѹпан Стонкица велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Васїлїе, писах въ столни град Бѹкѹрещи, мѣсеца юліа вї днїи, шт Ѧдама текѹщаго въ лѣт хѡпѣ.

† Іѡ Млїхнѣ швевѡда, милостїю вожіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Unrgovlahiei, fiul lui Alixandru voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele lui Văsiu logofătul din Rătivoești și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină din Rătivoești, partea mamei lui, a jupaniței Ancăi: 15 vecini și moara și toate bucatele din casă și din țigani, anume: Mușat cu țiganca sa și cu copiii săi și Cârstea cu țiganca sa și cu copiii săi și Cotrona. Iar din delnița de casă să stăpânească Văsiu două părți, iar fratele lui, Barbul, să stăpânească a treia parte din delnița casei. Iar din moară și din bucatele din casă și din acei 15 vecini și din țigani, partea mamei lui, iar Barbul, fratele lui, nici un amestec să nu aibă. Pentru că a venit jupanița Anca, mama lor, înaintea răposatului părinte al domniei mele și a dat lui Văsiu, fiul ei, pe acei 15 vecini și moara și toate bucatele din casă și din țigani, care sunt mai sus-scriși, partea jupaniței Anca, mama lui, pentru că Văsiu, fiul ei, el a cinstit-o și a îngrijit-o cât timp a fost vie, iar după moartea ei să aibă pomană, pentru că așa a întocmit însăși jupanița Anca, mama lor, înaintea răposatului părinte al domniei mele. Și a făcut lui Văsiu, fiul ei, și cartea răposatului părinte al domniei mele, ca să aibă pace după moartea ei, în veci.

Iar după moartea mamei lor, a jupaniței Ancăi, iar Barbul, fratele lui Văsiu, nu a vrut să lase așa cum a întocmit însăși jupanița Anca, mama lor, ci a venit și așa a pârât înaintea părintelui domniei mele, ca să aibă și el din acei 15 vecini și din moară și din toate averile din casă și din țigani, care sunt mai sus-ziși, partea mamei lor. Iar întru aceasta, domnia lui, părintele domniei mele, a căutat și a citit cartea domniei lui, pe care o făcuse jupanița Anca (fiului său) Văsiu și a judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a dat lui Barbul lege 12 boieri, ca să jure înaintea domniei lui. Iar Barbul nicicum n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc înaintea părintelui domniei mele, ci astfel a rămas Barbul, fratele lui Văsiu, de lege dinaintea răposatului părinte al domniei mele și astfel a rămas și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Văsiu logofătul aceste averi și vecini și moara și țiganii care sunt mai sus-ziși, partea mamei lui, a jupaniței Ancăi.

Și iar să-i fie lui Văsiu logofătul o vie pe care a cumpărat-o de la fiii lui Bratul logofătul din Negești pentru 2 700 aspri.

Și iar a cumpărat Văsiu logofătul de la Calea, fiica lui Stanciul din Golești, un țigan, anume Iuga, cu toate ciocanele, pentru 1 100 aspri. Și iar a cumpărat de la Neaga, fiica lui Vâlcășin, o țigancă, anume Stana, pentru 650 aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să-i fie ocine și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Bratul comis și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vasilie, am scris în cetatea de scaun București, luna iulie 12 zile, de la Adam curgător în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 201-202. Copie modernă. Cu o traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 325-326.

† Милостію вожією, Їѡ Млхнѣ воевода и господинѣ. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми слѣзем господства ми, на име Дръгич и Цюрю постелници шт Томѣни, такоже да сѣт волници със сіе книга господства ми дрѣжати си нхном ациган по име Сприш алѣѣтарю, занеже мѣ ест покѣпил родітелю им Строе бив вторіи дворник шт над жѣпаницам Доспина шт Дръгоещи за хѣ аспри сребръни. И продадоша она тог ациган више реченѣ шт нен добро волю и със знаніе вѣсѣм мегіашом шт шкрѣстѣ им, шт гор и шт дол.

И ѡженна мѣ ест тог ациган више писан, тере мѣ ест дал една ациганкѣ, на име Добра съ деца си за дѣдинѣ им. А потом, тог ациганкѣ именим Добра више речена, а она ю ест бѣѡ паднѣла ѣ дел ѣнком си Цюрев и Марков. Таже, штцѣ им, Строе бив вторіи дворник, шн ю ест покѣпил таѣ ациганкѣ више писана шт над братітам си, шт Цюра и шт Марко, за ѣѣ аспри готови и за един конь добръ мѣргѣ.

И ещиже видѣх и прочатах господство ми книга поконнаго родітелю господства ми за покѣпеніе и дрѣга книга господства ми пак за покѣпеніе и книга Петрѣ воеводѣ паки за покѣпеніе.

Тем раді, дадох и господство ми слѣзем господства ми више речени дрѣжати си нхном ациган със ациганка си и със деца си више речени и нхто да не смѣет бантовати или запрѣтити пред сіе книга господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ велики дворник.

Писа Станчю Дебел мѣсеца юліе бѣ дьни.

† Їѡ Млхнѣ вшевода, милостіа вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, anume Drăghici și Giurgiu postelnici din Tomeni, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să-și stăpânească țiganul lor, anume Opriș alăutariu, pentru că l-a cumpărat părintele lor, Stroe fost al doilea vornic, de la jupanița Despina din Drăgoești pentru 1 000 aspri de argint. Și a vândut ea acel țigan mai sus zis de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul lor, din sus și de jos.

Și l-au însurat pe acel țigan mai sus scris, de i-au dat o țigancă, anume Dobra cu copilul său, de moștenire lor. Iar apoi, acea țigancă, anume Dobra, mai sus zisă, iar ea a căzut în partea unchilor săi, a lui Giura și a lui Marco. Deci, tatăl lor, Stroe fost al doilea vornic, el a cumpărat-o pe acea țigancă mai sus scrisă de la frații săi, de la Giura și de la Marco, pentru 490 aspri gata și pentru un cal bun murg.

Și încă am văzut și am citit domnia mea cartea răposatului părinte al domniei mele de cumpărătură și altă carte a domniei mele, iarăși de cumpărătură, și cartea lui Petru voievod, iar de cumpărătură.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele mai sus zise, să-și stăpânească țiganul lor cu țiganca sa și cu copilul său, mai sus ziși și nimeni să nu

cuteze să turbure sau să împiedice înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Stanciul cel Gros, luna iulie 12 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXXIII/64. Orig. hârtie, pecete timbrată căzută. Datat după Mitrea mare vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Slav și trad. Tocilescu, *Doc. inedite*, 384-385. Trad. DIR, B, 328-329.

141

1578 (7086) (iulie – august) 12, București

† Милостію вожію, Ію Михнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахискоє, синѣ великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми слѣгѣ господства ми Дрѣгич лѣгѣфет и със жѣпаница єго Дєспина и сестра Дєспинєв, на имє Калѣ и със нѣхним синови, елнци им Богѣ припѣститѣ, такоже да им сѣт нѣхном дел за вчинѣ ѡт Горни Братїани, със вечини и със водєницами и със въсон хотарѣ, варє елнка сє хтит избрати ѡт повѣсѣдє и със планином єжє сє зовет Дрѣгина и Зєвѣюматѣл.

И пак да єст Дрѣгичѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаницє єго Дєспинє и Калѣ половинѣ ѡт село ѡт Рѣнкѣл ѡт прѣз Ѡлт, със вечини, ѡт село и ѡт поле и ѡт шѣм и ѡт дѣл със виноградї.

И пак да им сѣт Дрѣгичѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаницє ємѣ Дєспина и Калѣ вчина ѣ Вицикєши, дел Могошов вѣса, ѡт село и ѡт полю и ѡт шѣм и ѡт дѣл със виноградї и ѡт по вѣсем хотарѣ. И пак да єст Дрѣгичѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаницє єго Дєспина и Калѣ вчинѣ ѣ Вицикєши и ѡт дел Хрѣсов, трєтаго делє, ѡт село и (ѡт) полю и ѡт шѣм и ѡт дѣл със виноградї и ѡт по вѣсон хотарѣ.

И пак да єст Дрѣгичѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаницє єго Дєспина и Калѣ єдин чєлѣдї за ацигани, по имє Ѡпрѣ и със циганкѣ си и със вѣсем дєцам си и Мѣхо и Дєвра и Марга.

И пак да єст Дрѣгичѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаницє єго Дєспина и Калѣ виноградї єжє сє зовет ѣ Пискѣл Бѣнєв вѣса.

Понєжє сїє вишє рєчєна сєла и вчинє и виноградї и ацигани сѣт им старє и правє вчинє за дѣдїнѣ им ѡт родїтєлє им, жѣпан Сѣрѣвѣл лѣгѣфет и ѡт жѣпаница ємѣ Калѣ. Занєжє сицє ѣтакмишє Сѣрѣвѣл лѣгѣфет и жѣпаница єго Калѣ на сѣмрѣти им по нѣхнєм дѣщєрє, на имє Дєспина и Калѣ, како да дрѣжит свакє комати и кѣкє и вчинє и виноградї и вѣсох стєжанїє єго, елнка сє шѣрѣтает по сѣмрѣти им, да дрѣжит Дєспина и Калѣ, понєжє нѣ єст сѣглєдал на вѣмє сѣмрѣти им, понєжє сѣт ѣмрєли

wt страшнѣ смъртътъ, еже се глаголет понека. А сестри жѹпанице Деспинев и Калев, по име Преда и Станка, ничто метех да не имат съ више речени комати, занеже на врѣме wt неволѣ нѣст съгледал, нѣ сѣт избегле и wставил ест, такоже ѡи да нх гадит. Того радї, ничто метѣх да не имат със сїе више речене wчине и виноградї и ацигани.

А потом, слѹга господства ми Дрѣгич лѹгѹфет и жѹпаница его Деспина и Калѣ имаше прѣд господства ми със шѹрам си, по име Преда и Станка. И сїце преше Преда и Станка по Дрѣгич лѹгѹфет и по жѹпаница его Деспина и Калѣ, како да раздѣлит сваке комати родїтелним им ѹ четири делове. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹднх по правдѹ и по законѹ божїю, със вѣсеми честитими правители господства ми и видех и прочетох господства ми и книга покоиномѹ родїтелю господства ми, Алѣксандрѹ воеводѹ.

И ещѣеже донесе Дрѣгич лѹгѹфет свѣдетелїе мнози волѣри, кон сѣт били на смърти Сървѣлѹв лѹгѹфет и жѹпанице его Калев, волѣри по име: Драгомир и Лѣѹдат и Владѹл и Братѹл wt Брѣтїгани и wt Рѣтнѹвоеци, Вѣсно лѹгѹфет и Спрѣ и wt Гѣнеци, Пѣтрѹ и wt Аниноаса, Станчѹл ван и wt Мнхѣеци, Ванчѣ ван и Радѹл и wt Котеци, Бадѣ и ещѣеже и дѹховник его, поп Вравїе wt Корви wt Камен, кон ест бил на разлѹчїе дѹше емѹ. И сїце свѣдетелствоваше тѣх волѣри више речени пред господства ми със нїхним дѹше како ест wставил Сървѣл лѹгѹфет и жѹпаница его Калѣ на смърти им сваких комати и стежанїа нх въ рѹцѣ Деспинев и да дрѣжит Деспина по сестра си Калѣ, да и ест въ мѣсто wtцѹ, а Преда и Станка ни еднѹ мѣтѣх да не имат със више речени комати Сървѣлѹв лѹгѹфет и жѹпанице его Калѣ, развѣ прѣкїю что им сѣт дали. И сїце ѹтакмише Сървѣл лѹгѹфет и жѹпаница его Калѣ.

И ещѣеже и със заклинанїем ест wставил: аще кто покѹснт раз(дрѹ)шит сїю такмежїе емѹ, а wn да ест проклет wt тїї свѣти Богоносни wtци, иже въ Никїе и да имат ѹчистне със Іюда и Арїа и със нїними Іюден.

Таже сїце wсташе Преда и Станка wt закона wt пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми слѹгѹ господства ми више реченѹ Дрѣгичѹ лѹгѹфетѹ и жѹпанице его Деспина и мала Калѣ, такоже да им сѣт сїе више речене села и ацигани и виноградї wчинѹ и въ wхавѹ, емѹ и синовом емѹ и внѹком и прѣвнѹчетом им и ни wt когоже непотѣковено, по wрнзмо господства ми.

Сеже и свѣдетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Добромир велики ван Кралевски и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Стан спатар и Костандїн вистїгар и Братѹл кмис и Харват (столник) и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. И исправник, Добромир велики ван.

И аз, Василіе, еже написахъ въ настоли градѣ Ѹ БѸкѸреци, мѣсеца ...<sup>1</sup> вѣ дни, отъ Адама до сего писаніе въ лѣтъ хЗПЗ.

† Іw Млхнѣ вшевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Drăghici logofătul și cu jupanița lui, Despina, și surorii Despinei, anume Calea, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie părțile lor de ocină din Brătianii de Sus, cu vecini și cu mori și cu tot hotarul, oricât se va alege de pretutindeni și cu munții care se chiamă Drăghina și Zbuciumatul.

Și iar să-i fie lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despinei, și Calei jumătate din sat din Runcul de peste Olt, cu vecini, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii.

Și iar să le fie lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despina, și Calei ocină la Vițihești, toată partea lui Mogoș, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii și de peste tot hotarul. Și iar să-i fie lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despina, și Calei ocină la Vițihești din partea lui Hârsu, a treia parte, din sat și din câmp și din pădure și din dealul cu vii și de peste tot hotarul.

Și iar să-i fie lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despina și Calei un sălaș de țigani, anume Oprea și cu țiganca sa și cu toți copiii săi și Miho și Dobra și Marga.

Și iar să-i fie lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despina și Calei toate viile care se numesc la Piscul Bunei.

Pentru că aceste mai sus zise sate și ocini și vii și țigani le sunt vechi și drepte ocine de moștenire de la părinții lor, jupan Sârbul logofătul și de la jupanița lui, Calea. Căci așa au întocmit Sârbul logofătul și jupanița lui, Calea, la moartea lor pe fiicele lor, anume Despina și Calea, ca să stăpânească toate averile și casele și ocinele și viile și toată agonisita lui, cât se va afla după moartea lor, să stăpânească Despina și Calea, pentru că i-a îngrijit la vremea morții lor, deoarece au murit de moarte cumplită care se numește ciură. Iar surorile jupanițelor Despina și Calea, anume Preda și Stanca, nici un amestec să nu aibă cu mai sus-zisele averi, pentru că la vreme de nevoie nu au îngrijit, ci au fugit și au lăsat ca să-i mănânce câinii. De aceea, nici un amestec să nu aibă cu aceste mai sus zise ocine și vii și țigani.

Iar apoi, sluga domniei mele Drăghici logofătul și jupanița lui, Despina, și Calea au avut pâră înaintea domniei mele cu cumnatele sale, pe nume Preda și Stanca. Și așa pârău Preda și Stanca pe Drăghici logofătul și pe jupanița lui, Despina, și Calea, ca să împartă toate averile părinților lor în patru părți. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cartea răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod.

Și încă a adus Drăghici logofătul martori mulți boieri, care au fost la moartea lui Sârbul logofătul și a jupaniței lui, Calea, boierii pe nume: Dragomir și Lăudat și Vladul și Bratul din Brătianii și din Rătivoești, Văsiu logofătul și Oprea și din Gănești, Pătru și din Aninoasa, Stanciul banul și din Mihăești, Oancea banul și Radul și din Cotești, Badea, și încă și duhovnicul lui, popa Vrabie din Corbii de Piatră, care a fost la despărțirea sufletului lor. Și așa au mărturisit acești boieri mai



sus ziși înaintea domniei mele cu sufletele lor că a lăsat Sârbul logofătul și jupanița lui, Calea, la moartea lor toate averile și agonisita lor la mâna Despinei și să țină Despina pe sora sa Calea, să-i fie în loc de părinte, iar Preda și Stanca nici un amestec să nu aibă cu mai sus zisele averi ale lui Sârbul logofătul și ale jupaniței lui, Calea, afară de zestrea pe care le-au dat-o. Și așa au întocmit Sârbul logofătul și jupanița lui, Calea.

Și încă și cu blestem au lăsat, dacă cineva va încerca să strice această întocmire a lor, iar el să fie blestemat de 318 sfinți părinți purtători de Dumnezeu cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți iudei.

Deci așa au rămas Preda și Stanca de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele mai sus zise, lui Drăghici logofătul și jupaniței lui, Despina și Calea cea mică, ca să le fie aceste mai sus zise sate și țigani și vii ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat (stolnic) și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Dobromir mare ban.

Și eu Vasilie, care am scris în cetatea de scaun în București, luna...<sup>1</sup> 12 zile, de la Adam până la această scriere, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 209-211. Copie modernă, cu o traducere. Lunile, după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 326-328.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

† Милостію божію, Іо Мухнѣ воевода и господинъ въсоем земле Уггровлахїнское, синъ великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сію повеленіе господства ми волѣрини господства ми Стонкѣ в ватах и Дѣмитрѣ прѣвѣ братѣчед емѣ, със синови им, елицем Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Костеци, по рѣка Влъсанов, шт над въс село половино и със по въсоем хотаром, вари елика се хтет избрати, понеже сѣт покѣпили шт над Кръстїтан Мъндескѣл, къда сѣт вили въ привѣгство въ Уграска Земле, за хз аспри за сребро готови. И ешиже да се знает: шт сіа више речена учина и село да дрѣжит волѣринѣ господства ми више реченѣ, Стонка ватах три чести, а Дѣмитрѣ прѣвѣ братѣчед его да ест над четвѣтаго дела, такоже и до съда, до сего врѣме.

А потом, господство ми видѣхом и прочетахом книгѣ покойнаго Басарава воеводѣ, ветха и раздрана и помрачена. Таже господство ми



понови съм и ѹтврѣдил съм и сътвориѣ съм и книгѹ господства ми по  
вѣразѹ книга Басараба воевода Стараго.

Тем радї, да се знает и велѣгове за хотарѹ по где хтет внти: вт  
рѣка дори до малѹл Занколов и до Валѣ Шкѣвѣтѣв и вт тѣга ѹ малѹл  
Чептѣрѣв и до мѣкѣ Добринеѹ и по слѣмѣ Мѹшчелов и вт връфѹл  
Мѹшчелѹлов до фрасин и по Валѣ Крѣнгѹлов до салчѣ рошіе ѹ Валѣ  
Калѹгеров и до мѣкѣ Дѹмеравїелов до Пискѹл Баломиров и дори до Сѣрѣшіе  
Лѹпѹлов и даже до Глѣма Теюлов и Валѣ Малѹлов ѹ из двл дори до  
матка Стрѣмвев и мѹнтеле еже се зовет Зѣноага, по Изворѹл Сѣхо,  
дори до връхѹл Сомнѣросѹлов, ѹ краицѣ Бѣлчюлов, до Бѣле Камени и из  
гвр, ѹ Кѹрмѣтѣра ѹролов. И еше хотарникѹ ест вил Шѹика дворникѹл  
и Стан прѣкѣлаѹл, тере сѹт сѣгледали и хотарисали сїе вчинѹ више  
речена како ест више писано, сѣс кѣ волѣри, въ дѣни поконнаго Басараба  
воевода.

Сего радї, дадох и господство ми волѣринѹ господства ми више рех  
Стонка ватах и Дѹмитрѹ прѣвѹ братѹчед его, јакоже да сѹт вчинѹ въ  
вхавѹ, им и синови си им и вноком и прѣвночетом и не вт коже  
непоколѣемѹ, поризмѹ господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Івашко велики  
дворникѹ<sup>1</sup> и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Стан спатар и Костандин  
вистїтар и Братѹл комис и Арват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан  
Стонка велики постѣлникѹ. Исправник, Мирослав велики лѹгѹфет.

Писах аз, Стан, въ настоли граду Бѹкѹреци, мѣсеца юліе еї дѣни,  
вт нине до сего текѹщим лѣтом въ лѣт хѣпѣ.

† Іw Мнхнѣ вшевѣда, милостї божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a  
domniei mele boierilor domniei mele, lui Stoica vătahul și lui Dumitru, vărul său  
primar, cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Costești, pe râul  
Vâlsanului, jumătate de peste tot satul și de peste tot hotarul, oricât se va alege,  
pentru că au cumpărat de la Cârștian Măndescul, când au fost în pribegie în Țara  
Ungurească, pentru 7 000 aspri de argint gata. Și încă să se știe: din această mai sus  
zisă ocină și sat, să țină boierul domniei mele mai sus zis Stoica vătahul trei părți,  
iar Dumitru, vărul său primar, să fie peste a patra parte ca și până acum, până în  
această vreme.

Iar apoi, domnia mea am văzut și am citit cartea răposatului Basarab voievod,  
veche și ruptă și întunecată. Deci domnia mea am înnoit și am întărit și am făcut și  
cartea domniei mele după chipul cărții lui Basarab voievod cel Bătrân.

De aceea, să se știe și semnele de hotar pe unde vor fi: din râu, până în malul  
Zancolui și până în Valea lui Șcheaotă și de acolo, în malul Cepturei și pe muchea  
Dobrinei și pe culmea Mușcelului și din vârful Mușcelului, până la frasin și pe  
Valea Crângului, până la salcia roșie, în Valea Călugărului și până în muchea

Dumbrăvilor, până la Piscul lui Balomir și până la Obârșia Lupului și până în Gâlma Teiului și Valea Malului din jos, până în matca Strâmbei și rîntele care se numește Zănoaga, pe Izvorul Sec, până în vârful Somnorosului, în marginea Belciului, până la Piatra Albă și din sus, în Curmătura Ursului. Și încă hotarnicul a fost Șuica vornicul și Stan pârçălabul, de au căutat și au hotărnicit această ocină mai sus zisă, cum este mai sus scris, cu 24 boieri, în zilele răposatului Basarab voievod.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele mai sus zis, Stoica vătahul și lui Dumitru, vărul său primar, ca să le fie ocina de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic<sup>1</sup> și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Arvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Stan, în cetatea de scaun București, luna iulie 15 zile, de acum până la această cursul anilor, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 121 (M-rea Țigănești, VIII/2). Orig., perg. (40,5 × 32,5), pecete timbrată. Cu trei traduceri.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 330-331; *Leonăchescu-Năndrașu*, 32.

<sup>1</sup> În acest timp mare vornic este Mitrea.

143

(1578 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iulie 19

† Милостію божію, Іw Мнхнѣ воевода и господинь. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми свѣтомѹ и божествномѹ монастырѹ зовемаго Віеръш и почтенномѹ правителю господства ми жупанѹ Івашко бив вел дворник, такоже да сѹт волници със сію книгѹ господства ми дрѣжати и владѣети Гриндѹреле све, како сѹт дрѣжати и шт прѣжде врѣме почтенномѹ правител господства ми и свѣта монастыр, еже сѹт више рѣх.

Тем радї, нихтоже да не смѣет бантѣет или запрѣтити пред сію книгѹ господства ми. А а комѹ се мнит крив, прїидет да стоет лицѹ пред мене. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писано мѣсеца юліе ѡї дьни.

† Іw Мнхнѣ вшевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeiești mănăstiri numite Vierăș și cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco fost mare vornic, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să țină și să stăpânească Grindurile toate, cum au ținut și dinainte vreme cinstitul dregător al domniei mele și sfânta mănăstire, care sunt mai sus-zși.

De aceea, nimeni să nu cuteze să-i bântuiască sau să-i oprească înaintea acestei cărți a domniei mele. Iar cui i se va părea strâmb să vină să stea față înaintea mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea marele vornic.

Scris luna iulie 19 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 075 (Ep. Râmnic, CXXVIII/278 și M-rea Vieroș, XIII/3). Orig., hârtie (31 × 20), pecete aplicată, căzută. Cu două traduceri, din 1859 și de la sfârșitul secolului al XIX-lea. Datat după marele vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 331. Facs. Ibidem, 589.

144

1578 (7086) iulie 29

† Милостію божією, Їв Михнѣ воевода и господинь въсом земле Уггровлахинское, синь великаго и прѣдобраго Александрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѣгѣ господства ми Лѣпѣл и със синови емѣ, елицеже мѣ хоке Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Поени, дел Бадев ѡт Бае въсах, варе елика се хоке избрати негово дело ѡт над по въсом хотаром и ѡт планинѣ. Занеже сіа учина ест била Бадев ѡт Бае стара учинѣ за дѣдинѣ, а слѣга господства ми еже ест више писан, Лѣпѣл, ѡн покѣпих ѡт на Бадѣ за хѣвѣ аспри готови.

И пакѣ да ест Лѣпѣлов един ациган, по име Спрѣ, понеже га покѣпѣл ѡпет ѡт на Бадѣ ѡт Бае за хѣ аспри.

И пакѣ покѣпѣл Манѣ една седалище ѣ село ѣ Поени, дел Нѣгѣв, али тѣчю селищѣ ѣ село въсах, за рѣ аспри.

И продателіе продадоше ѡт ниѣна добра волѣ и ѡн више писани людіе покѣпѣше със знаніе и със волѣ въсѣм шкрѣстним мегѣташом нѣ.

Сега радѣ и господство ми дадох им више речене учине бити им въ учинѣ и въ шѣабѣ, ним и синовом нѣ и внокомже и прѣвнѣчетом и ни ѡт когоже непоколѣбнѣмо, по шризмо господства ми.

Сеже ѣво и сведетеліе поставѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав лѣгѣфет и Костандин вистѣтар и Стан спатар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И писах аз, Владѣл лѣгѣфет, мѣсеца юліе кѣ, дѣни и ѡт ѣдама до сега писаніе теченіе лѣтом, въ лѣт хѣпѣ.

† Їв Михнѣ вшевѣда, милостію божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lupul și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la

Poeni, toată partea lui Badea din Baie, oricât se va alege partea lui de peste tot hotarul și din munte. Pentru că această ocină a fost a lui Badea din Baie veche ocină de moștenire, iar sluga domniei mele care este mai sus scris, Lupul, el a cumpărat de la Badea pentru 2 700 de aspri gata.

Și iar să-i fie lui Lupul un țigan, anume Oprea, pentru că l-a cumpărat iarăși de la Badea din Baie pentru 1 000 de aspri.

Și iar a cumpărat Manea o vatră în sat în Poeni, partea Neagăi, însă numai seliștea în sat, toată, pentru 100 aspri.

Și vânzătorii au vândut de a lor bunăvoie și acești oameni mai sus scriși au cumpărat cu știrea și cu voia tuturor megiașilor lor dimprejur.

Pentru aceasta și domnia mea le-am dat mai sus-zisele ocine să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav logofăt și Costandin vistier și Stan spătar și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și am scris eu, Vladul logofătul, luna iulie 29 zile și de la Adam până la această scriere cursul anilor în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 205-206. Copie modernă cu o traducere.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 332-333; *Nipulescu*, 47.

145

1578 (7086) iulie 29, București

† Милостію божією, Їw Михнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахискоє, синъ великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєводѣ, синѣ Мирчев воєводѣ, анєпсѣѣ Михнев воєводѣ. Желаніє вѣсприяхумъ къ вѣсечестнїимъ божіимъ црѣквѣмъ, по пророческомѣ словѣ: "Имже шєразумъ жєлаєт елєн на источники воднїє, снцє жєлаєт и дѣша моѧ к тєбѣ, Боже". И паки: "Блаженъ мѣжъ мнѧѣн вѣс днѣъ, наслаждает се господови".

Сєго радї, тѣщє бо се и азъ къ вѣсемъ свѣтнимъ и божєствимъ црѣквѣмъ, наипачє къ семѣ честномѣ и свѣтомѣ мѣстѣ, монастырѣ глаголемаго Остров, храмаже свѣтѣи и прѣчистѣи и прѣблгословєненєи владичицє нашон Богородицє и присно дѣвєи Марїѧ и честнаго и славнаго єѧ рождѣство. Сєжє видѣхумъ шєсиротѣвшѧ шт блѧгочєстївнїхъ свѣтопочившнїхъ господахъ, штци и дѣдї и прѣдѣдї нашнхъ и помислнхъ и господство ми поновити и ѣтвердїтити и помиловати и назирати, елико єсмо моцни по нашон силѣ шт Бого дана намъ власт, такоже да єст шєборокъ свѣтомѣ монастырѣ ката годїне по хѧ крѣшеци за сол и по хѣ аспри, тако да приходит сєстрє шт свѣта монастыра внше именитѧ на вѣскресєнїє господа Бога нашєго Іѣсѣса Христа, да вѣзнимаютъ шєборокъ свѣтомѣ монастырѣ и шт сѣдство Олт

къбели шхаевски пет шт жито и шт ечмен пак пет къбели и шт винарич  
господски шт Римник ката годїне по ѿ ведре за вино.

Тѣта въсѣхъ приложѣхъ господство ми да сѣтъ въ ѹкрепленїе свѣтломѹ  
и вожествномѹ монастирѹ и честнѣишимъ инокомъ въ пищѹ, намже въ  
вѣчное въспоминанїе и родїтелемъ нашимъ. И молитвами прѣчистїе  
владичице нашои Богородїце, да сподобитъ ни въ деснаго стоанїа, идеже  
въси хоцѣмъ полѹчитѣ, да ни бѹдетъ помощница и прѣдстателница топла  
и съ вашими молитвами, амин.

И азъ, Василїе, еже писахъ въ настоли граду Бѹкѹреци, въ мѣсеца  
юліе кѹ днѣи, шт Адама до сего писанїе текѹщимъ лѣтъ въ лѣтъ хзпс.

† Іѹ Млхнѣ вшевѣда, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, fiul lui Mircea voievod, nepotul lui  
Mihnea voievod. Am ridicat dorința către atotcinstitele, dumnezeieștile biserici,  
după cuvântul proorocului: “Precum dorește cerbul către izvoarele apelor, așa dorește  
și sufletul meu către tine, Doamne”. Și iarăși: “Fericit bărbatul care miluiește în  
fiecare zi, acela se îndulcește de Domnul”.

Pentru aceasta, grăbindu-mă și eu către atotsfintele și dumnezeieștile biserici,  
mai ales către acest cinstit și sfânt locaș, mănăstirea care se numește Ostrov, hramul  
sfintei și păreacuratei și preabinecuvântatei stăpânei noastre, născătoare de Dumnezeu  
și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei nașteri. Iată am văzut-o rămasă  
orfană de binecinstitorii sfântrăposați domni, părinții și bunicii și străbunicii noștri  
și m-am gândit și domnia mea să înnoiesc și să întăresc și să miluiesc și să îngrijesc,  
cât ne este cu putință, după puterea noastră din stăpânirea dată nouă de Dumnezeu,  
ca să fie obroc sfintei mănăstiri în fiecare an câte 1 000 de bolovani de sare și câte  
2 000 de aspri, ca să vină surorile de la sfânta mănăstire mai sus-numită la Învierea  
domnului Dumnezeu nostru Iisus Hristos să ia obrocul sfintei mănăstiri, și din  
județul Olt cinci găleți ohabnice de grâu și de orz iarăși cinci găleți și din vinăriciul  
domnesc de la Râmnic în fiecare an câte 200 de vedre de vin.

Acestea toate le-am dăruit domnia mea, ca să fie pentru întărirea sfintei și  
dumnezeieștei mănăstiri și preacinstitelor călugărițe pentru hrană, nouă și părinților  
noștri de veșnică pomenire. Și cu rugăciunile preacuratei stăpânei noastre  
născătoare de Dumnezeu, să ne învrednicim de șederea la dreapta, pe care toți  
vrem s-o dobândim, să ne fie ajutătoare și sprijinitoare călduroasă și cu rugăciunile  
voastre, amin.

Și eu, Vasilie, care am scris în cetatea de scaun București, în luna iulie 29 zile,  
de la Adam până la această scriere ani curgători, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 076 (Ep. Argeș, LXXbis I/4). Orig., perg. (25 × 39), pecete atâmată,  
căzută. Cu o traducere modernă.

EDIȚII: Trad. DIR, B, 333-334.

† Милостію вожією, Їw Млхнѣ воевода и господинъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жупаницев Радев, жупаница Балев портарѣ, такоже да ест волна със сіе книга господства ми дръжати си въса дел еи wt Пиетрари и wt Дѣділов и wt Шѹич и wt Сълътрѹк, wt вечини и wt ацигани, занеже ю съм помилвал господство ми със неина дел wt вечини и wt ацигани.

Тем радї, ништо да не смѣет вантоватї пред сіе книга господства ми, ере тог чловѣкъ зло кет патїт. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ велики дворник.

Писано мѣсеца юліе кѡ.

† Їw Млхнѣ вшеввда, милостію вожію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Rada, jupanița lui Badea portarul, ca să fie volnică cu această carte a domniei mele șă-și stăpânească toată partea ei din Pietrari și din Deadilov și din Șuici și din Sălătruc, din vecini și din țigani, pentru că am miluit-o domnia mea cu partea ei din vecini și din țigani.

De aceea, nimeni să nu cuteze să turbure înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele. Ispravnic, Mitrea mare vomic.

S-a scris în luna iulie 29.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 077 (Mitrop. T. Rom., CCCII/1). Orig., hârtie (32,5 × 21), pecete aplicată, deteriorată. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 133, f. 10.

Datat după Mitrea marele vomic în domnia lui Mihnea Turciul.

EDİT. Trad. DIR, B. 334.

† Милостію вожією, Їw Млхнѣ воевода и господинъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми wtцѹ егѹменѹ Доротею wt свѣта монастир глаголеми Бистрица, такоже да ест волен със сіе книга господства ми дръжати си и ѹловити влата свѣтомѹ монастирѹ wt село Потел и зовеми Блата Бела и със въсеѹ грълеле.

Тем радї и ништо да не смѣет вантовати нѹ пред сіе книга господства ми, ере тог чловѣка зло кет патити. Инако да нѣст, ро реч господства ми.

Исправник, Митрѣ велики дворник.

Пис август ѣ дни.

† Їw Млхнѣ вшеввда, милостію вожію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui egumen Doroteiu de la sfânta mănăstire numită Bistrița, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să stăpânească și să vâneze în balta sfintei mănăstiri de la satul Potelul, numită și Baltă Albă, și cu toate gârlele.

De aceea, nimeni să nu cuteze să-i bântuiască înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea marele vornic.

Scris august 5 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 078 (M-rea Bistrița, XIV/10). Orig., hârtie (32,5 × 20,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1844; alte traduceri, ibidem, ms. 194, f. 46, și 210, f. 345v.

Datat după marele vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR., B, 334-335. Facs. Ibidem, 591.

148

1578 (7086) august 7, București

† Милостію божією, Іо Мнхнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Алнѣандрѣ воєвод. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Станѣ, синъ Пѣдѣрев и със синови си, елицем Богъ даст, іакоже да мѣ ест учинѣ ѣ Сакѣтани, дел емѣ вѣса, варе елика се хтет изерати шт посвѣді, понеже мѣ ест стара и права учинѣ и за дѣдїнѣ емѣ.

А потом, прїнде сам Стан пред господства ми и със жѣпанница его, Мѣша, тере даде и поврати по финъ със, Дѣмитрѣ грѣк, по един мѣсто за кѣке със градинѣ и със двѣр и със гѣвно и със вѣса наместїе, за негѣво добро волїе и със знанїе вѣсем мегїашом и шт гѣр и шт дол и шт пред господства ми.

Еще и заклананїе ест штавила Стан, синъ Падѣрев, по съмрѣтн емѣ, кто се покѣсит раздрѣшити сіе такмежіе, шн да ест проклет шт тнї штцѣ, нже вѣ Никен и да ест съ Іюда и съ Арїе.

А Дѣмитрѣ грѣк, радї братство, шн ест подаровал по крѣстникѣ си Стан със един конь велма добрѣ.

И пак да мѣ ест Дѣмитрѣв грѣк учинѣ ѣ Сакѣтани шт дел Лѣдѣатѣв и жѣпанницев емѣ Вонка в ниве, али ѣ гѣрна учина едно ниво и със лак, а дрѣга нива ѣ долна учинѣ, еже ест код гѣвна Штонкѣв, занеже ш ест покѣпил шт Лѣдѣат за ѣл аспри. И продала ю ест Лѣдѣат и жѣпанница его Вонка за негово добро волїе и със знанїе вѣсем мегїашом шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Дѣмитрѣв грѣк, іакоже да мѣ ест учинѣ и шѣбѣ, емѣ и синови си емѣ и внѣком си и превнѣчетом си и ни шт когоже непотѣкновено, поризмѣ господства ми.



Сеже и сведетеліе поставѣмъ господство ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мирослав велики логѡфет и Стан спатар и Костандин вистітар и Братѡл комис и Харват столник (и Го)нцѣ (п)еухарник и Стонкица велики постѣлник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Бадѣ, еже ю исписахъ въ настолини градъ Бѹкѹреци, мѣсеца августъ 3 дьни, отъ Адама до нине текѹщимъ лѣтомъ, въ лѣтѣ хзпс.

† Іѡ Млхнѣ воевода, милостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan, fiul lui Pădure, și cu fiii săi, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Săcuiani toată partea lui oricât se va alege de pretutendeni, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi a venit însuși Stan înaintea domniei mele și cu jupanița lui, Mușa, de a dat și a înfrățit pe finu-său, Dumitru grecul, pe un loc de casă cu grădină și cu curte cu arie și cu toate acareturile, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Încă și blestem a lăsat Stan, fiul lui Pădure: după moartea lui, cine s-ar încumeta să strice această întocmire, el să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să fie cu Iuda și cu Arie.

Iar Dumitru grecul pentru frăție, el a dăruit pe nașul său Stan cu un cal foarte bun.

Și iar să-i fie lui Dumitru grecul ocină la Săcuiani din partea lui Lăudat și a jupaniței lui, Voica, două ogoare, însă un ogor și cu lacul în ocina de sus, iar celălalt ogor în ocina de jos, care este lângă aria lui Stoica, pentru că le-a cumpărat de la Lăudat pentru 730 de aspri. Și a vândut Lăudat și jupanița lui, Voica, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Dumitru grecul, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților săi și strănepoților săi și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spatar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Badea, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna august 7 zile, de la Adam până acum ani curgători, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 079 (M-rea Nucet, XI). Orig. hârtie (45 × 30), rupt, pecete ȕmbrată. Cu o traducere din sec. XIX și o copie modernă a ei.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 335-336. Facs. Ibidem, 592.

† Милостію божію, Іѡ Млхнѣ воевода и господинъ въсонъ земли Уггровлахінскон, синъ великаго и прѣдобраго Аліѡандрѡ воевода. Даватъ

господство ми сїю повелѣніе господства ми слѣгѣ господства ми Бѣдилѣвъ ватах и със синових емѣ, елицем Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест вчинѣ Ѹ Бериндеци, дел Корнев въса, варе елика се хтет избрати вт полю и вт водѣ и вт шѣм и вт посвѣде, понеже ест покѣпил Бѣдилѣ ватах сїа више речена вчинѣ вт Корнѣ за ѱ аспри сребръни готови. А потом, Бѣдилѣ ватах, вн ест платил и бирове что ест вил вт сїе више речена вчинѣ, ецеже Ѹ три годїни, тере ест дал ѱк аспри.

И продадох Корнѣ сїа више речена вчинѣ емѣ вт свое добро волю и със знанїе въсем мегїашом вт гор и из двл и вт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми, такоже да мѣ ест вчинѣ въ шхабѣ, емѣ и синовим емѣ и внѣ(ком и превнѣчетом и ни) вт когожде непотѣкновено, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Братѣл кумис, Костандин вистїар, Харват столник, Гонцѣ пехарник и Стопка велики постѣлник. Исправник, Мирослав велики логѣфет.

И писах аз, Скорѣ, въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца авгѣст ѱ дни, текѣщем лѣтѣм вт Адама до селѣ, въ лѣт хзпѣ.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Bădilă vătahul și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Berindești, toată partea lui Cornea, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Bădilă vătahul această mai sus-zisă ocină de la Cornea pentru 400 aspri de argint gata. Iar apoi, Bădilă vătahul, el a plătit și birurile care au fost de la această mai sus-zisă ocină, încă în trei ani, de a dat 720 aspri.

Și a vândut Cornea această mai sus-zisă ocină a lui de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților (și strănepoților și de) nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis, Costandin vistier, Harvat stolnic, Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris eu, Scorea, în cetatea de scaun București, luna august 8 zile, ani curgători de la Adam până la aceasta în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 080 (Ep. Buzău, XXV/1). Orig., perg. (22,5 × 39,5), rupt, pecete timbrată. Cu două traduceri, din 1850 și 1912.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 336.

† Милостією божією, Їу Михнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Їу Алиѣандрѣ воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтѣи и божественѣи монастырѣ глаголеми Глѣвѣчог, идеже ест храм благовѣщеніе прѣчистїеа владичице наши Богородице и присно дѣви Марїа, такоже да мѣ сѣт дел Хамзав банѣл шт Обислав въса, шт въчини и шт вѣд и шт сѣхо и (шт) поле и шт шѣм и шт посвѣде. Занеже сїа више речена вчинѣ вѣла ест за дѣдїнѣ Хамзав банѣл. Таже ю ест дал и приложил свѣтѣи монастырѣ више речена дѣщера Хамзав бан, Станка, жѣпаница Станчюл Бенгѣв, шт пред покоинаго родїтелїю господствѣ емѣ (!), Їу Алиѣандрѣ воєводѣ. Такождере ю ест дал и Барѣл постелник със братїам си шт пред господства ми израдї дѣше родителю еи, Хамза банѣл и радї дѣше Станчюлѣв спатар и радї дѣше жѣпаницев Станкѣв и сини еи, Хамза и и Станчюл и Владѣл и Дрѣгич, понеже их ест донесли тѣло им шт граду Бѣкѣрещи, тере их сѣт погривали на свѣта монастырѣ Глѣвѣчог и даде сїи више реченѣ село свѣтомѣ монастырѣ, такоже да им бѣдет вѣчное въспоминанїе.

И еше и заклїнанїе поставлѣет шт пред господства ми: тко хокет раздрати и попѣрити сїа тѣкмежїе, что ест ѣтакмил жѣпаница Станка шт пред господства ми, да ест проклет шт тїи свѣтїх штци еже въ Нїкеи и да имат оучастїе със Юдою и със Арїа и със инѣми невѣрни Їѣден, еже възѣпише на господа: "Крѣв его на нас и на чедѣх наших".

Сего радї, дадох и господство ми (свѣтѣи и божественѣи) монастырѣ више речена, такоже да мѣ ест више реченѣ вчинѣ и вечини пищѣ и ѣкрѣпленїе и ни шт когоже непоколѣвимѣ, поризмѣ господства ми.

Сеже ѣво и сведетелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Добромир велики бан и жѣпан Митрѣ велики дворник и Мирослав велики лѣгѣфет и Стан спатар и Костандин вистїтар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Харват велики столник.

И аз, Цалапи лѣгѣфет шт Изввр, еже ю написах въ столни граду Бѣкѣрещи, мѣсеца август вї дњи, въ лѣт хзпѣ.

† Їу Михнѣ вшевѣда, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Glăvăciog, unde este hramul blagoveștenia preacuratei stăpânei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioarei Maria, ca să-i fie toată partea lui Hamza banul din Obislav, din vecini și din apă și din uscat și din câmp și din pădure și de pretudindeni. Pentru că această

mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a lui Hamza banul. Deci a dat-o și a dăruit-o sfintei mănăstiri mai sus-zise fiica lui Hamza banul, Stanca, jupanița lui Stanciul al Bengăi, dinaintea răposatului părinte al domniei mele, Io Alixandru voievod. De asemenea a dat-o și Barbul postelnicul cu frații săi dinaintea domniei mele pentru sufletul părintelui ei, Hamza banul și pentru sufletul jupaniței Stancăi și a fiilor ei, Hamza și iar Stanciul și Vladul și Drăghici, pentru că le-au adus trupul lor din cetatea București, de i-au îngropat la sfânta mănăstire în Glăvăciog și au dat acest sat mai sus zis sfintei mănăstiri, ca să le fie veșnică pomenire.

Și încă și blestem au pus dinaintea domniei mele: cine va strica și va călca această întocmire pe care a întocmit-o jupanița Stanca înaintea domniei mele, să fie blestemat de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți necredincioși iudei, care au strigat asupra domnului: "sângele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri".

Pentru aceasta am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri, ca să-i fie mai sus-zisa ocină și vecinii hrană și întărire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Mitrea mare vornic și Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mate postelnic. Ispravnic, Harvat mare stolnic.

Și eu, Țalapi logofătul din Izvor, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna august 12 zile, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 081 (M-rea Glavacioc, IX/4). Orig., perg. (27 × 37). șters, pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 20.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 336-337.

151

(1578 – 1579) august 22

† Милостію божією, Їw Млхнѣ воєвода и господинь. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми wtцѣ егѣменѣ wt свѣта монастир wt Тисмѣна, такоже да ест волен със сіе книга господства ми дрѣжати и ловити влата wt Бистрец, еже ест свѣтѣн монастир више речена, понеже ю съм помиловал господство ми.

И нихто да не смѣет вантовати пред сіе книгѣ господства ми. Инако да нѣст, по рѣч господства ми.

Исправник, Мировслав велики логофет.

Пис август кѣ дни.

† Їw Млхнѣ вшевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui egumen de la sfânta mănăstire de la Tismana, ca

să fie volnic cu această carte a domniei mele să stăpânească și să vâneze în balta de la Bistrețul, care este a sfintei mănăstiri mai sus-zise, pentru că am miluit-o domnia mea.

Și nimeni să nu cuteze să turbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

S-a scris în august 22 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 083 (M-rea Tismana, LXIV/2). Orig., hârtie (31 × 20), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1845; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 588, 337, f. 323v (cu august 23) și 1 218, f. 48v-49.

Datat după Miroslav marele logofăt în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 337-338. Facs. Ibidem, 593.

152

1578 (7086) august 27, București

† Милостію вожією, Іу Млхнѣ воєвода и господинѣ въсон земан Уггровлахїнскон, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сіє повелѣніє господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпанѣ Нѣгоє бивше велики логѣфет и със синовн си, елице емѣ Богѣ даст, такоже да им ест една ациганка, по име Анка, понеже га ю ест покѣпнл шт дѣщера Манцогов шт Стѣдена, по име Тѣдора, за ф аспри сребръни. И асприн ѣзел нѣ ест тестѣ Тѣдорен, по име Хѣмею.

И продали сѣт шни шт ниҳномѣ добромѣ волю и със знаніє въсем мегіашом шт згор и шт здол, такождере и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпанѣ Нѣгоє бивши велики логофет, такоже да мѣ ест сіє више речена ациганкѣ въ шчинѣ и въ шхавѣ емѣ и синовим емѣ и вноком и прѣвнѣчетом емѣ и ни шт когоже непоколѣвимом, по шризмо господства ми.

Сеже ѣво и сведетеліє поставлюх господства ми: жѣпан Добромир велики ван Кралевски и жѣпан Митрѣ велики дворникѣ и жѣпан Мировслав велики логофет и Стан спатар и Костандин вистїпар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и (жѣп)ан Стонка велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворникѣ.

И аз, Мирча, словоположих ѣ град Бѣкѣреци, мѣсеца август кѣ дни, шт Адама до нинѣ, въ лѣт хзпѣ.

† Іу Млхнѣ ешевѣда, милостїа вожіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a

domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Neagoe fost mare logofăt și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie o țigancă, anume Anca, pentru că a cumpărat-o de la fiica lui Manțogă din Studena, anume Tudora, pentru 500 aspri de argint. Și asprii i-a luat socrul Tudorei, anume Hămeiu.

Și au vândut ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos, deasemenea și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Neagoe fost mare logofăt, ca să-i fie această mai sus-zisă țigancă de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Mircea, am așezat cuvintele, în cetatea București, luna august 27 zile, de la Adam până acum, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XXI/287. Orig. hârtie (21 × 32,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 338.

153

(1578 – 1580; 1585 – 1586; 1589 – 1590) august 27

† Милостіе вожіе Іw Мнхнѣ воевода и господинъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣренѹ господства ми жѹпан Герге вив втори сѹцар, также да ест волен със сіе книгѹ господство ми и неговѣ слѹге, на име Вланкѹл и със слѹга господства ми Марко армаш<sup>1</sup> да съвирает негова ациганїн въсаѹ, елика хокет имат емѹ за дѣдїнѹ и за покѹпенїе и за братство и за поклонїе, варе где хокет нашел въ земле господство ми, варѹ ѹ цигнїе господства ми, варе ѹ цигнїе волѣрском, варе ѹ цигнїе калѹгером и варе кѹдї хокет нашел вн, еше възимае да нѹ ѹзимати. И по кѹдї имат циганкѹ постѣгани, вн да нѹ давати циганкѹ радї а дрѹга ациганкѹ. А ащеѹ не хокет давати, да нѹ исплатет циганкѹ радї ациганкѹ. А волѣрен господства ми више пис, вн да ест волен със сію книгѹ господства ми да нѹ възимати неговѹ коматю. И ниѹто да не смѣет вантовати, прѣд сіе книгѹ господства ми. И ащелиже въсхоцїет мнит крив, да стоет лицѹ пред господства ми. Инако да нѣст, по рѣч господства ми.

Исправник, Митрѣ вел дворник.

Аз Радѹл (писаѹ), мѣсеца авгѹст кѹз днїи.

† Іw Мнхнѣ шевѡда, милостїа вожїа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Gherghe fost al doilea sulger, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele și sluga lui, anume Vlaicul și cu sluga domniei mele Marco armașul<sup>1</sup> să adune toți țigani lui, câți îi sunt de moștenire și de cumpărătură și de frăție și dar, oriunde îi va găsi în țara domniei mele, ori în țigănia domniei mele, ori în țigănie boierească, ori în țigănie a călugărilor și oriunde îi va găsi el, încă să aibă a-i lua. Și ori pe unde va avea țigănci măritate, el să dea țigancă pentru cealaltă țigancă. Iar dacă nu va da, să plătească țigancă pentru țigancă. Iar boierul domniei mele mai sus-scris, el să fie volnic cu această carte a domniei mele să-și ia averea sa. Și nimeni să nu cuteze să-l bântuie înaintea acestei cărți a domniei mele. Iar dacă i se va părea strâmb, să stea față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Eu Radul (am scris), luna august 27 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, III/22. Fotografie după orig., hârtie, pecete umbrată.  
Datat după marele vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

<sup>1</sup> Cuvintele "Marco armașul" sunt scrise între rânduri.

## 154 (1578 septembrie 1 – 1579 august 31) (7087), București

† Милостію вожією, Їw Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсом земли Уггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Їw Ализандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѣгѣ господства ми Бадѣ ватахъ със синовн си, елице мѣ Богѣ даст, пакоже да мѣ ест шчинѣ Ѹ Тѣнстрѣни, Ѹжа Мѣчюков и Стонкѣв, варе елика се хтет изврати шт полю и шт вод и шт шѣм и шт по въсом мѣсто, занеже ю ест покѣпна слѣга господства ми Бадѣ ватахъ шт Мѣчюкѣ и шт Стонка за ѿ аспри сребрѣни готовн. И пак да мѣ ест Бадев ватахъ шчинѣ Ѹ Тѣнстрѣни шт една Ѹжа дел Братѣлав и Стонкѣв въсахъ, варе елика се хтет изврати, занеже ю ест покѣпна слѣга господства ми Бадѣ ватахъ шт Братѣл и шт Мнѣл за ѿ аспри тѣрски.

И пак да мѣ ест слѣгѣ господства ми Бадев ватахъ шт седалищїи селов мѣсто за кѣке шт Чюлиницѣ дорн Ѹ Пѣт Стѣжеретѣлов, занеже ю дал Строе тоє мѣсто за кѣке слѣгѣ господства ми Бадев ватахъ, а Бадѣ ватахъ, шн ест извадна една глоавж шт конѣ радї съгрѣшихъ Строе със тог конѣ.

И продали сѣт сіе више именити людїе шт прѣд господства ми, със знанїе въсѣм мегїашом шт шкрѣст мѣстов.

Тѣм радї, дадох и господство ми слѣгѣ господства ми Бадев ватахъ, пакоже да мѣ ест шчинѣ въ шѣвѣ, емѣ, синовом емѣ и внѣком емѣ и прѣвнѣчетомѣ и не шт кого непоколѣвимѣ, поризмѣ господства ми.



Сеже сведетеліе поставлѣхъ господства ми: жупан Митрѣ великѣи дворникъ и жупан Мирославъ великѣи логѣфетъ и Костандинъ вистѣаръ и Харватъ столникъ и Братѣла комисъ и Гонцѣ пехарникъ и жупанъ Стопка велъ постелникъ. Исправникъ, Митрѣ великѣи дворникъ.

Писахъ азъ, Нѣгъ, въ столни градъ Бѣкѣреѣци, отъ Адама текѣцѣомъ лѣтомъ, въ лѣтѣ хзпѣ.

† Іѡ Мухнѣ въевѡда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Badea vătahul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Tăistreni, funia lui Măciucă și a lui Stoica, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de peste tot locul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Badea vătahul de la Măciucă și de la Stoica pentru 800 aspri de argint gata. Și iar să-i fie lui Badea vătahul ocină în Tăistreni dintr-o funie toată partea lui Bratul și a lui Stoica, oricât se va alege, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Badea vătahul de la Bratul și de la Micul pentru 800 aspri turcești.

Și iar să fie slugii domniei mele lui Badea vătahul loc de casă din vatra satului, din Ciulnița până în Drumul Stăjeretului, pentru că i-a dat Stroe acel loc de casă slugii domniei mele, lui Badea vătahul, iar Badea vătahul, el a scos o gloabă de cal, pentru că a greșit Stroe cu acel cal.

Și au vândut acești mai sus-numiți oameni dinaintea domniei mele, cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Badea vătahul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui, fiilor lui și nepoților lui și strănepoților, și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Neag, în cetatea de scaun București, de la Adam ani curgători în anul 7087 (1578-1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 126 (Ep. Argeș, LXX/1). Orig., perg. (32 × 50), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri, din sec. XVIII și XX.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 338-339. Facs. Ibidem, 594.

155

(1578 septembrie 1 – 1579 august 31) (7087)

† Въ Христа Бога, благовѣрнынъ и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодрѣжавнынъ Іѡ Мухнѣ воеводъ, синѣ великагѡ и прѣдобрагѡ Алезандрѡ воеводъ, анепсеѡ Мирчевъ воеводъ, божі милостіе и божіе дарованіемъ, владѣещимъ и господствѣещомѡ въсонъ земанъ Угровлахѣинское, ешеже

запланенскѣм странам Алмаш и Фъгъраш херцегѹ. Благопроизволнѹ господство ми своим благим произволеніем, чистым, свѣтлым сѣрдцемѹ господства ми, тако прославити прославлѣшаго мѣ Бога на прѣстолѣ светопочившагѹ родителем господства ми и съ славы вознесешаго ма. Сеже оубо видѣх и господство ми, такоже прежде нас вившѣх, царин и господина Бого послѣдѹещи писаніе исплнѣши повѣленіем господа нашего Ісуса Христа, създаваше и украсивше свѣтымъ църкове и монастырах дѹхое своих ради доверостроивше къ Богѹ. Свѣмже оубо тѣщи бо са и аз, не точію сїе светым исправити господа въси дѹшевно възлюбити, възкѹпѣже и благими дѣла. Господже благвстювнѣже велію ест, къ възсѣм (свое рѹке) простирати. Сам бо рече възсѣмчиститими своими и чистии ѹсти, такоже: "не хоцѹ смерти грѣшником, но шратити са и живо быти"; и: "не прїдох бо призвати пра(ве)днїи, но грѣшники на покаяніе, понеже мнози шврази сѣт на покаяніе, дображе дѣла много швразна сѣт: любов и милостинѣ, постно и въздрѣжаніе, памет дато Богъ (направо) стоанїа".

Дават господство ми сїю повѣленію господства ми свѣтен и божествѣнен монастыр зовемаго Вїеръш, храм свѣтен воведеніе прѣчистѣ владичице наше Богородице, такоже да мѹ ест села на име Вїеръш и Мъръчи(не)ни по староми хотар, да им се знает: шт ѹ Пискѹл ѹмѹрилѹр, таже по пѹт, дори ѹ Пискѹл Шоарцелѹр и шт Пискѹл Шоарцелѹр по мѹкѣ въи, дори ѹ Валѹлов, таже през Валѣ Ѥдѹлов дори Швѣршіи Катев и шт Швѣршіа Катев по ѹ лѹкѹл Фѣкѹв, дори ѹ ...<sup>1</sup>, а шт над Питещи на воденице Гацѹ, таже по ѹ плоп, дори ѹ ѹста Велицев Вѣен, таже по Велика (Вале), дори ѹ Воденице Пършанѹлов.

(Понеже сїе) више речена села биан сѣт старе и праве шчине и дѣдине почтеномѹ правителю господства ми жѹпан Ивашко вел (дворник). Таже ест дал свѣтен и божественѣни монастыр више речена.

И пак да ест свѣтен и божественѣни монастыр шчинѹ ѹ Изворани, дел Вишѣв ...<sup>1</sup> варе елика се хтет избрати шт по възсѣдѣ и със виноградѹех, понеже ю ест покѹпила почтеномѹ правител господства ми жѹпан Ивашко вел дворник шт Штанчюл шт Котеци, зет Вишѣв, за шт хї аспри готови. Таже ю ест ѹ света монастыр. И пак да ест светомѹ монастыр шчинѹ ѹ Изворани, дел Изворанѹлѹв, шт дел емѹ две дела, елико ест дрѣжал Радѹл бан и жѹпаница емѹ Марїа и ѹдрице, синѣ Първѹлѹв и жѹпаница емѹ Бадѣ, понеже ест покѹпила правителю господства ми жѹпан Ивашко велики дворник шт Първѹл за хѣ аспри и за две кони и за две плашки. И пак да ест светомѹ монастыр шчинѹ ѹ Изворани, дел Кѣпѣцѣнов, брат Дѣткѹлѹв, вѣса, варе елика се хтет избрати, понеже ю ест покѹпила правител (господства ми) жѹпан Ивашко велики дворник шт Дѣтков, брат Кѣпѣцѣнов, за хѣ аспри. Таже пак ю ест дал оѹ света монастыр.

И пак да ест светѣи монастыр учинѣ Ѹ Горни Голещи, дел Нѣгрев шт Михнеши въсе, варе (елика) се хтет избрати, понеже ю ест покѣпил правителю господства ми жѣпан Івашко великїи дворник шт Нѣгре за хѣ аспри. Таже ю ест дал свѣтен божественѣ монастыр.

И пак да ест свѣтен монастыр една воденица и шт дръга воденице третаго дело Ѹ Аргеш, на Питещи. Понеже теѣ воденице бѣли сѣт за дѣдинѣ Шърбанов Мѣтескул шт Питещи. Таже, ест повратили и поклонили почтеномѣ правителѣ господства ми жѣпан Івашко велики дворник, а ши много емѣ добромѣ ест сътворил. А почтеномѣ правителю господства ми иже ест више рех, ши ест дал оу света монастыр.

И пак да ест свѣтѣи и божественѣи монастыр кѣкеѣ и воденицеѣ Стонкѣв шт Питещи, коликолице хокет имат, понеже нѣ ест дал сам Стонка със газыка емѣ, на съмъртъѣ емѣ оу света монастыр више речена. И погребал ест ꙗ света монастыр и писан ест оу светое поменик.

И пак да мѣ ест светѣи и божественѣи монастыр учинѣ Ѹ Пѣркърен, дел Негрев въса, варе елика се хтет избрати шт по въсѣде, занеже ест покѣпил почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Івашко велики дворник шт синих Негрев, на име Алевѣл и Негрѣ, за хѣФ аспри готови. И таже пакн дал светомѣ монастыр више речена.

Понеже приложи и дадох и господство ми сїю више речена светомѣ монастыр, такоже да ест во крѣпленїе, братїемѣ живѣщим въ света монастыр въ пицѣ, а господствѣ ми, родителїем и почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Івашко велики дворник и родїтели емѣ вѣчное въспоминанїе.

А потом, по наше смъртъѣ, кого изберет господѣ Богѣ да быти господарѣ Влашкоє Земле, аще почтет и поновит сїю хрисов господства ми, того господѣ Богѣ да почтет и оутвердит и съхранит въ господствѣ его. И аще не почтет и не поновит, но попереѣ, того да ест проклет шт тнї штци шт Никеа и да имат частїю със Іѣда и със Аріа на един мѣсто.

И свѣдителїе поставанѣ господство ми ...<sup>1</sup> хѣПЗ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singurul stăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, nepotul lui Mircea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului, herțeg. Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu inima curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a ridicat pe scaunul sfântroposatului părinte al domniei mele. Iată dar am văzut și domnia mea că cei ce au fost înaintea noastră, împărați și domni, urmând scriptura lui Dumnezeu și împlinind porunca domnului nostru Iisus Hristos, zidind și împodobind sfintele biserici și mănăstiri pentru sufletele lor bine întocmind către Dumnezeu. Pentru aceasta, dar și eu m-am grăbit, nu numai a cârmui acestea lumești, ci a iubi pe domnul din tot sufletul,

împreună și cu fapte bune. Căci bunăvoința domnului mare este, către toți își întinde mâinile. Singur spune cu atotcinstita sa gură că: “nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu”; și “n-am venit să chem pe cei dreپți, ci pe păcătoși la pocăință, pentru că multe chipuri sunt ale pocăinței, iar faptele bune sunt în multe feluri: dragoste și milostenie, post și înfrânare și pomenire și să-ți dea ție Dumnezeu șederea (la dreapta)”.

Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Vierăș, hramul sfintei vovedenii a preacuratei stăpânei noastre, născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie satele anume Vierăș și Mărăcineni, pe vechiul hotar, să li se știe: din Piscul Umurilor, apoi pe drum, până la Piscul Scoarțelor, iar de la Piscul Scoarțelor pe muchea văii, până în Vladul, apoi peste Valea Edului până la Obârșia Catei și de la Obârșia Catei pe lacul Făcăului până la...<sup>1</sup> și de la Pitești la morile lui Gagiu, apoi pe la plop, până la gura Văii Mari, apoi pe (Valea) Mare până la Moara Pârșanului.

Pentru că aceste sate mai sus-zise au fost vechi și drepte ocine și dedine ale cinstitului dregător al domniei mele juapn Ivașco marele (vornic). Apoi le-a dat sfintei și dumnezeieștii mănăstiri mai sus-zise.

Și iar să fie sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ocină în Izvorani partea Vișăi...<sup>1</sup> oricât se va alege de peste tot și cu viile, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic de la Stanciul din Cotești, ginerele Vișăi, pentru 8 000 aspri gata. Apoi a dat-o la sfânta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină la Izvorani partea Izvoranului, din partea lui, două părți, cât a ținut Radul banul și jupanița lui, Maria, și Udriște, fiul lui Pârvul și jupanița lui, Badea, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Ivașco marele vornic de la Pârvul pentru 6 000 aspri și pentru doi cai și pentru două mantale. Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină în Izvorani toată partea lui Căpățână, fratele lui Datcul, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o dregătorul (domniei mele) jupan Ivașco marele vornic de la Datco, fratele lui Căpățână, pentru 7 000 aspri. Apoi iarăși a dat-o la sfânta mănăstire.

Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină în Goleștii de Sus, partea lui Negre din Mihnești, toată, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o dregătorul domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, de la Negre pentru 6 000 aspri. Apoi a dat-o sfintei, dumnezeieștii mănăstiri.

Și iar să fie sfintei mănăstiri o moară și din altă moară a treia parte, pe Argeș la Pitești. Pentru că acele mori au fost de moștenire ale lui Șărbănuț Mutescul din Pitești. Deci a înfrățit și a închinat-o cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, iar el i-a făcut mult bine. Iar cinstitul dregător al domniei mele ce s-a zis mai sus, el a dat-o la sfânta mănăstire.

Și iar să fie sfintei și dumnezeieștii mănăstiri casele și morile lui Stoica din Pitești, oricâte va avea, pentru că însuși Stoica cu limba lui le-a dat, la moarte, sfintei mănăstiri mai sus-zise. Și s-a îngropat la sfânta mănăstire și s-a scris la sfântul pomelnic.

Și iar să fie sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ocină în Purcărei, toată partea lui Negrea, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic de la fiii lui Negrea, anume

Albul și Negrea, pentru 4 500 aspri gata. Și de asemenea iar a dar sfintei mănăstiri mai sus-zise.

Pentru că am dăruit și am dat și domnia mea acestea mai sus-zise sfintei mănăstiri ca să-i fie de întărire, fraților ce trăiesc în sfânta mănăstire de hrană, iar domniei mele și părinților și cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic și părinților lui, veșnică pomenire.

Iar apoi, după moartea noastră, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, dacă va cinsti și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi ci va strica, acela să fie blestemat de 318 părinți de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie la un loc.

Și martori am pus domnia mea ...<sup>1</sup> 7087 <1578-1579>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 645. Copie.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 339-341.

---

<sup>1</sup> Loc alb în text.

156

<1578-1579> septembrie 5

Cartea răposatului Mihnii voevod.

Dat-am domnia mea această învățătură a domniei mele cinstitului dregătorului domniei mele, jupan Miroslov marele logofăt, cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va dăru, ca să-i fie lui ocină în Berceni, în lunca Teleajănelui, care să chieamă Rofie, den matca Teleajănelui, până în muchea malului de sus, de cătră Berceni, și den Pietriș în sus, până în Piscul Ciontii, pentru că au cumpărat boiariul domniei mele ce scie mai sus de la Dragul și de la Staico și de la Voica, feciorii Oanii și de la Stanciul această luncă toată drept 800 asprii. Și au vândut acești oameni de a lor bunăvoie.

Și iar să fie boiariului domniei mele Miroslov ocină den ocina Băbenilor un codru de loc, care iaste den sus de satul Cozleciului, împotriva Ciontii, den jos den Moara lui Chiran, partea mănăstirii de la Sneagov, toată, pentru că au cumpărat boiariul domniei mele Miroslov logofătul de la călugării de la Sneagov pre o carte de biserică ce se chieamă Mineiu cu lunele. Și așa s-au tocmit călugării de la Sneagov de a lor bunăvoie, pentru că n-au avut acea carte în biserică.

Drept aceia, dat-am și domnia mea jupanului Miroslov logofătul, ca să-i fie moșie stătătoare în veci.

Septembrie 5.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Snagov, nr. 458, f. 11v.-12. Traducere. Datat după Miroslov mare logofăt.

EDIȚII. DIR, B, 341-342.

240

† Milostiuu bojiu, Io Mihnea voevod și domnu. Scriem domniia mea ție, slugii domniei méle, boerinule, jupan Paraschivo biv vel clucer, care ești din satul Grojdibrod.

Și după aceasta, îți poruncescu domniia mea, ca în vréme ce vei vedea această carte a domnii méle, iar tu să cauți să dai ce ai luat de pe moșiia sfintei mănăstiri Bistriții, tot, de pe baltă și de pe uscat și din vetre, înapoi la mâna egumenului Dorothei și din gârle, ca mai mult să nu să plângă de tine înaintea domnii méle, că să știi că mare rușine vei păți de către domniia mea.

Și să te ferești de moșiia sfintei mănăstiri Bistriții de acum înainte. Și aceasta îți poruncesc domniia mea și într-alt chip nu va fi, după cuvântul domniei mele.

Și ispravnic, însumi am zis domniia mea.

Și s-au scris în luna lui septembrie 11 dni; fără leat.

Io Mihnea voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bistrița, nr. 194, f. 45v-46. Traducere. Alte traduceri, ibidem, ms. 201, f. 345 și ms. 713, f. 709v.

Datat din domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII: DIR. B. 342.

† Милостію божією, Їw Мнхнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахїнскон, синъ великааго и прѣдобрааго (Алеѣандрѣ воє)вода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣни и божественѣни швнтѣли монастирѣ глаголеми Нѣчет, идеже ест храм свѣтаго и повѣдоносца великомѣ мѣченика Христова Г(еург)іе и штцѣ егѣмена Манасїа и вѣсем братїем живѣщихъ вѣ свѣтѣни мѣстѣ семѣ, пакоже да мѣ ест село Бѣдеціи вѣси, съ вѣсом хотарум и със воденица и ациганїе Гергинев прѣкълава вѣса, елика се хтет шврѣтает, занеже мѣ сѣт свѣтѣни монастирѣ старе и праве шчине и дѣдїне и стежане и дадене шт (поконнаго) Гергина прѣкълаб.

А потом, калѣгери шт свѣтаа монастир имали сѣт пренїе пред поконнааго родїтелю господства ми Алеѣандрѣ воєвода със ане(псїи Владѣлов) Глепїи шт Бѣдеци, на име жѣпаница Гора и със синови ен и със Мош и със брат его, Добротѣ постелник, и със Манѣ ватах шт Спѣтѣни и със вѣса род им, елнци сѣт вили шт Владѣл Глепїи. И тако сѣт сѣпрели пред родїтелю господства ми како ест виш село Бѣдеціи вѣс и ешеже мнози челѣдї шт ацигани дѣдѣ им, Владѣлов Глепїи, нѣ мѣ нѣ ест вѣзел Гергина прѣкълаб ѣ силост емѣ. Таже, ѣ тем, родїтелю



господства ми съдѣна нѣ ест (по) правдѣ и по закон, със въсьми честитіе правителіе господства мѣ и дал ест жѣпаницев Сорев и четѣ еи и въсьм закон вѣ волѣри, да заклет како ест (село) Бѣдеціи и мнози ацигани дѣдѣ им Владѣлов Слепѣи и заклеше със тех вѣ волѣри. Таже сѣт възели село Бѣдеціи въсьи и ещезе мнози челѣдѣи ѡт ацигани.

А потом, ерѣмен Манасѣа и със въсьми калѣгерѣи ѡт свѣтаа монастыр, ѡни прѣидоше прѣд господства ми със великом плачем и стенаніем и жаловаше господство ми ѡ нѣждѣ и ѡ слабост свѣтомѣ монастырѣи и стоах лицѣ със више речени волѣри, Владѣлов Слепѣи анепсен. Таже, ѣ тем, господство ми гледах (и съд)нѣх по правдѣ и по закон, със въсьми честитіе правителіе господства ми и видѣх господство ми и прочетох книгѣ поконномѣ Радѣла воевода, (синѣ Влада воевода Калѣгера и истинствовах) гос)подство ми по тех книгѣ, како Владѣ Слепѣи нѣст имал със (село) Бѣдеціи ни едно метѣх, анѣ ест вѣи тѣчѣю село Бѣдеціи без ни (един ациганин Владѣлов) дворникѣ, того еже се ест възвигнѣл господарѣ над главѣ Влада воевода (със во)искѣ. А поконнааго Влада воевода повѣдѣна ест по Владѣл дворник и посѣкѣль мѣ ест главѣ и (стоа)ли мѣ сѣт въсьех комате и села господски радѣи хитлѣнства его. (А) със дрѣзе села, поконнааго Влада воевода помиловал ест по мнози волѣри, а село Бѣдеціи въсь, със въсьом хотаром, покѣпил га ест Гергина прѣкалав ѡт кѣ (покоина)аго Влада воевода ермонаха за хѣм аспри готови.

Таже господство ми дадох свѣтомѣ монастырѣи закон над закон кѣд волѣри, да заклет како вѣи село Бѣдеціи за дѣдѣинѣ Владѣлов дворник, еже се ест вѣи възвигнѣл господарѣ, нѣст вѣи Владѣлов Слепѣи за дѣдѣинѣ, дѣдѣи ѡнем волѣриѡм, еже сѣт више речени. И тако донесоше калѣгерѣи ѡт свѣтаа монастыр тех кѣд волѣри, на име: Дрѣгич и Вентилѣ постелник и ѡт Сѣвечи, Воико ѡгѣфет и Владѣл и Толѣк и ѡт Крецѣлеци, Михаѣл портар и ѡт Попеци, Манѣ ѡгѣфет и ѡт Трѣговище, Михаѣл и Розмирицѣ ѡгѣфет и ѡт Ботѣвни Василіе ѡгѣфет и ѡт Стѣпинѣни, Дѣмитрѣ и Дрѣгич и ѡт Лѣнгѣлец, Сѣвѣилѣ и ѡт Бѣнеци, Дѣмитрѣ и Крѣстѣан ѡгѣфет и ѡт Бѣлѣни, Крѣстѣ прѣкѣлав и ѡт Цицирици, Правѣц и ѡт Ани(но)шани, Стан ѡгѣфет и Тѣдѣр и Балдовни и ѡт Дрѣгоеци, Бадѣ и ѡт Тѣтѣлеци, Стѣнилѣ и Малдѣр и Корман. Али нѣх донесоше на стол господства ми ѣ Трѣговище, тере заклеше по нѣхне дѣше, како ест вѣи више речено село Бѣдеціи Владѣлов дворникѣ за дѣдѣинѣ, а Владѣл Слепѣи нѣст имал ни едно метѣх със село Бѣдеціи. А със ацигани ниже Владѣл дворник нѣст имал метѣх; понеже ест вѣи Владѣл Слепѣи анепсеѣ ѡт сестрѣ Владѣлов дворник, тере ест вѣила сестра его ѣпрекнѣна ѣ хорѣ. Тако ѡсташе жѣпаница Сора със въсьа чѣта еи ѡт закон ѡт прѣд господства ми. И раздрах им господство ми въсьех нѣхне книгѣ и възимах господство ми (и волови тех вѣи волѣри) радѣи криво заклинаніе.



Сего радї, дадох и господство ми свѣтѣн и божественѣн монастир глаголеми Нучет, такоже да мѹ ест (село Бѣдеѣн вѣс, със вѣсом хотаром и съ вѣси ациган)іе въ шчинѹ и въ шхавѹ, а иноком живѹщих (въ свѣта) монастирѹ въ пицѹ и въ ѹкрѣпленіе свѣтомѹ (монастирѹ и ни шт кокоже непотѣкновенно, по шр)измо господства ми.

Сеже ѹбо и сведетеліе постав(лѣх господство ми: жѹпан Добромир велики ван Кралевски и жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан) Мирослав велики логгофет (и Стан спатар и Костандин вистіар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник) и Стонка велики постелник. (И исправник, Мирослав вел логгофет).

(И исписах азъ, Стефан логгофет, въ) дивни град Тръговице, (мѣсеца септемврие дї днь, лѣт хзпз).

† Іw М(ихнѣ вшевѣда, милостію божію господинь).

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului (Alexandru) voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfântului și dumnezeiescului lăcaș, mănăstirii numite Nucet, unde este hramul sfântului și purtătorului de biruințe, marelui mucenic al lui Hristos, Gheorghe și părintelui egumen Manasia și tuturor fraților care trăiesc în acest sfânt loc, ca să-i fie satul Bădeștii toți, cu tot hotarul și cu moara și cu țiganiii lui Gherghina pârcălabul toți, câți se vor alege, pentru că sunt ale sfintei mănăstiri vechi și drepte ocine și dedine și agonisite și date de (răposatul) Gherghina pârcălabul.

Iar apoi, călugării de la sfânta mănăstire au avut pâră înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cu nepoții lui (Vlad) Orbul din Bădești, anume jupanița Sora și cu fiii ei și cu Moș și cu fratele lui, Dobrotă postelnicul, și cu Manea vătaful din Spăteni și cu tot neamul lor, câți au fost din Vladul Orbul. Și așa au pârât înaintea părintelui domniei mele, că a fost satul Bădeștii tot și încă și multe sălașe de țigani ale bunicului lor, Vladul Orbul, ci i le-a luat Gherghina pârcălabul cu sila. Deci, întru aceasta, părintele domniei mele i-a judecat, (după) dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a dat jupaniței Sora și cetei sale și tuturor lege 12 boieri, să jure că este (satul) Bădeștii și mulți țigani ai bunicului lor, Vladul Orbul, și au jurat cu acei 12 boieri. Deci au luat satul Bădești toți și încă și multe sălașe de țigani.

Iar apoi, egumenul Manasia și cu toți călugării de la sfânta mănăstire, ei au venit înaintea domniei mele cu mare plângere și suspin și s-au jeluit domniei mele de nevoia și de slăbiciunea sfintei mănăstiri și au stat față cu mai sus-zișii boieri, nepoții lui Vladul Orbul. Deci, întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și am citit cartea răposatului Radul voievod (fiul lui Vlad voievod Călugărul și am adevărit) domnia mea după acele cărți, că Vlad Orbul nu a avut nici un amestec cu (satul) Bădeștii, ci a fost numai satul Bădeștii fără nici (un țigan, al lui Vladul) vornicul, cel care s-a ridicat domn (cu) oaste peste capul lui Vlad voievod. Iar răposatul Vlad voievod a învins pe Vladul vornicul și i-a tăiat capul și au rămas domnești toate averile și satele, pentru hiclenia lui. (Iar) cu alte sate,

răposatul Vlad voievod a miluit pe mulți boieri, iar satul Bădeștii, tot, cu tot hotarul l-a cumpărat Gherghina pârçalabul de la răposatul Vlad voievod ieromonahul, pentru 40 000 aspri gata.

Deci domnia mea am dat sfintei mănăstiri lege peste lege, 24 boieri, să jure că a fost satul Bădeștii de moștenire al lui Vladul vornicul, care se ridicase ca domn, nu a fost al lui Vladul Orbul de moștenire, bunicul acestor boieri care sunt mai suspuși. Și astfel au adus călugării de la sfânta mănăstire pe acei 24 boieri anume: Drăghici și Ventilă postelnicul și din Săvești, Voico logofătul și Vladul și Toleac și din Crețulești, Mihail portarul și din Popești, Manea logofătul și din Târgoviște, Mihaiu și Răzmiriță logofătul și din Boteni, Vasilie logofătul și din Stupineni, Dumitru și Drăghici și din Lunguleț, Slăvilă și din Bănești, Dumitru și Cârștian logofătul și din Băleni, Cârștea pârçalabul și din Țițirligi, Pravăț și din Ani(no)șani, Stan logofătul și Tudor și Baldovin, și din Drăgoești, Badea și din Tătulești, Stănilă și Maldăr și Corman. Însă i-a adus la scaunul domniei mele, la Târgoviște, de au jurat pe sufletele lor că a fost mai sus-zisul sat Bădeștii al lui Vladul vornicul de moștenire, iar Vladul Orbul nu a avut nici un amestec cu satul Bădeștii. Iar cu țiganii, nici Vladul vornicul nu a avut amestec, pentru că Vladul Orbul a fost nepot de soră al lui Vladul vornicul, deci sora lui a fost înzestrată la țară. Astfel a rămas jupanița Sora cu toată ceata ei de lege dinaintea domniei mele. Și le-am rupt domnia mea toate cărțile și am luat domnia mea (și boii acelor 12 boieri) pentru jurământ strămb.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și Dumnezeieștii mănăstiri numite Nucet, ca să-i fie (satul Bădeștii tot, cu tot hotarul și cu toți țiganii) de ocină și de ohabă, iar călugărilor trăitori (în sfânta) mănăstire, de hrană și de întărire sfintei (mănăstiri și de nimeni neclintit, după) porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus (domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mîtreă mare vornic și jupan) Miroslav mare logofăt (și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic) și Stoica mare postelnic. (Și ispravnic, Miroslav mare logofăt).

(Și am scris eu, Ștefan logofătul, în) minunata cetate Târgoviște, (luna septembrie 14 zile, anul 7087 (1578)).

† Io Mi(hnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 086 (M-rea Nucet, IV/2). Orig., hârtie (46 x 30), rupt, lipsindu-i partea de jos. Cu o traducere din 1741, după care s-au făcut completările; altă traducere, ibidem, nr. 457, f. 20v-21. Completări și după doc. S. I. nr. 1 087.

EDIȚII. Trad. DIR. B, 342-344.

159

1578 (7087) septembrie 16, Târgoviște

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele, jupânésii Neacșii și Anghelinii și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie la Gomoești, partea unchi-său Miclii,

244

toată, oricâtă să va alége de pretutindenea, însă, să să ştie, partea care au fost cumpărată de la Teloe.

Iar după acéia, jupâneasa Neacşa şi Anghelina, ele au avut pâra cu Radul, feciorul cel vitreg al Miclei, înaintea domniei méle. Şi așa pâra Radul pă jupâneasa Neacşa şi pă Anghelina, cum că însuşi Miclea au dat acea parte de moşie, care iaste mai sus scrisă, Radului celui vitreg, la moartea lui, cu limba şi cu gura lui. Iar domnia mea însumi am căutat şi am judecat după dreptate şi după lége, cu toţi cinstiţii boiarii domnii méle şi am adevérit domnia mea cum că au fost dat Miclea acea parte de moşie de mai sus scrisă Radului celui vitreg. Iar jupâneasa Neacşa şi Anghelina au luat lége 12 boiari, ca să jure cu dânşii cum că unchi-său Miclea nu au dat acea parte de moşie de mai sus scrisă nicium. Şi au adus jupâneasa Neacşa şi Anghelina acei 12 boieri înaintea domnii méle la zi, ca să jure. Apoi, pă urmă, nu au jurat, ci s-au împăcat cu Radul cel vitreg al Miclii de bunăvoia lor şi dinaintea divanului domnii méé şi dinaintea părintelui episcop chir Athanasie al Buzăului.

Iar după acéia, jupâneasa Neacşa şi Anghelina şi cu vitregul Miclei, anume Radul, ei au venit ...<sup>1</sup> împreună înaintea divanului domnii méle, de au dat acea mai sus scrisă parte de moşie din Gomoesti, cu doi rumâni, care au fost cumpărată de la Teloe, părintelui episcop de la Buzău, de a lor bunăvoe şi cu ştirea tuturor megiişilor din sus şi din jos şi dinaintea domnii méle.

Şi au chletuit părintele episcop chir Athanasie din <Buzău><sup>1</sup> cu acei 12 boieri 600 aspri.

Drept acéia şi domnia mea am dat părintelui episcop chir Athanasie de la Buzău, ca să-i fie această mai sus zisă parte de moşie de moştenire şi ohabnică şi de către nimenea să nu se clătească, după zisa domniei méle.

Iată şi mărturii punem domnia mea pe: jupan Dobromir vel ban al Craiovei i jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătariul i Costandin vel vistier i Bratul comis i Harvat stolnic i Gonţea peharnic i Stoica postelnic. Şi ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Şi eu, Răzmiriţă logofătul, care am scris în scaunul în cetatea Târgoviştii, luna septembrie 16 dni, văleat 7087 <1578>.

S-au tălmăcit după uricul sârbesc. Az Costandin dascăl slovensc, izpisah.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 172, f. 281. Traducere.

EDIȚII. DIR, B, 344-345.

---

<sup>1</sup> Loc alb în text.

† Милостією божією, Їв Михнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахіинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣни и божествнѣи швнтѣли монастирѣ глаголеми Нѣчет, идеже ест храм свѣтаго и повѣдоносца

великомъ мѹченика Христова Георгіе и штцѹ егѹмена Манасіа и въсем братіем живѹщихъ въ свѣтѣи мѣстѣ семѹ, такоже да мѹ ест село Бѹдеціи въси, съ вѣсом хотаром и със воденица и ациганіе Гергинев прѣкълаба въса, елика се хтет шврѣтает, занеже мѹ сѹт свѣтѣи монастырѹ старе и праве шчине и дѣдіне и стежане и дадене шт поконнаго Гергина прѣкълаб.

А потом, калѹгерн шт свѣтаа монастыр ималн сѹт преніе пред поконнааго родітелю господства ми Александрѹ воевода със анепсін Владѹлов Слепін шт Бѹдеци, на име жѹпанница Гора и със синовн ен и със Мош и със брат его, Добротѹ постелник, и със Манѣ ватах шт Спѣтѣни и със въса род им, елицн сѹт биан шт Владѹл Слепін. И тако сѹт сѣпрели пред родітелю господства ми како ест биш село Бѹдеціи въс и ешеже мнози челѣді шт ацигани дѣдѹ им, Владѹлов Слепін, нѹ мѹ нх ест възел Гергина прѣкълаб ѹ синост емѹ. Таже, ѹ тем, родітелю господства ми сѣднл нх ест по правдѹ и по закон, със вѣсеми честитіе правителіе господства мѹ и дал ест жѹпанцев Горов и четѹ ен и вѣсем закон вї волѣри, да заклет како ест село Бѹдеціи и мнози ацигани дѣдѹ им Владѹлов Слепін и заклеше със тех вї волѣри. Таже сѹт възели село Бѹдеціи въси и ешеже мнози челѣді шт ацигани.

А потом, егѹмен Манасіа и съ вѣсеми калѹгерн шт свѣтаа монастыр, шни прїдоше пред господства ми съ великом плачем и стенаніем и жаловаше господство ми ш нѹждѹ и ш славост свѣтомѹ монастырѹ и стоах лицѹ със више речени волѣри, Владѹлов Слепін анепсен. Таже, ѹ тем, господство ми) гледах и сѣднх по правдѹ и по закон, съ вѣсими честитіе правителіе господства ми и видѣх (господство ми и прочетох книгѹ поконнаго Радѹлов вое)вода, синѹ Влада воевода Калѹгера и истинствовах (господство ми по) тех старех книгѣ, како Владѹл Слепн нѣст (имал със село Бѹдеціи ни едно метѣх, анѹ) ест биш тѣчію село Бѹдеціи без ни един ациган, Владѹлов дворник, того еже се ест възвигнѹл господарѹ над главѹ (Влада воевода със вонскѹ. А поконн)ааго Влада воевода повѣднл ест по Владѹл дворник и главѹ мѹ ест посеколь. Таже мѹ сѹт стовале вѣсех комате и села емѹ (господски радї хитлѣнст)во его. Таже, дрѹзе села еже ест имал Владѹл дворник, а поконнааго Влада воевода помиловал ест по мнози волѣри, а село Бѹдеціи въс, съ вѣсом х(отаром, покѹ)пнл га ест Гергина прѣкълаб шт Влада воевода за хм аспри готовн.

Таже господство ми дадѹх свѣтомѹ монастырѹ закон над закон ш(них во)лѣршм, кѹ волѣри да заклет како ест биш село Бѹдеціи Владѹлов дворникѹ, еже се ест възвигнѹл господарѹ, нѣст биш Владѹлов Слепн, дедѹ више реченим волѣром. И тако донесоше калѹгере шт свѣтаа монастыр тех кѹ волѣри на столѹ господства ми, ѹ Трѹговище, тере дадоше и заклеше тех кѹ волѣри пред господства ми, със нхуне дѹше,

како ест вив више речено село Бѣдеціи въси Владулав дворник за дѣдинѣ, а Владул Слепи нѣст имал ни едно метѣхъ със село Бѣдеціи. А със ацигани ниже Владул дворник нѣст имал ни едно метѣхъ; занеже ест вив Владул Слепи анепсеу ѿт сестрѣ Владулав дворникѣ, тере ест била мати его Ѹпрекиена Ѹ хорѣ. И тако ѿсташе жѹпаница Гора и въса четѣ (еи ѿт за)кон ѿт предъ господства ми. И раздрахъ имъ господство ми въсехъ нише книге и възехъ господство ми и волове ѿнемъ вѣ-темъ болѣри радѣ неправы заклинаніе.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми свѣтѣни и божественѣни монастыр глаголеми Нѹчет, идеже ест храмъ свѣтаго велико мѹченика Георгіе, такоже да мѹ сѹтъ село Бѣдеціи въси, съ въсомъ хотаромъ и въса ациганіе въ вчинѣ и въ ѿхавѣ, а инокомъ живѹщихъ въ свѣтѣни монастыр въ пицѣ и въ Ѹкрѣпленіе свѣтомѣ монастырѣ и ни ѿт когоже непоколѣвимо, по ѿризмо господства ми.

Сеже Ѹбо и сведетеліе поставлюхъ господство ми: жѹпанъ Добромиръ велики банъ Кралевски и жѹпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѹпанъ Мирославъ велики ѿгѿфетъ и Станъ велъ спатаръ и Костандинъ велъ вистѣпаръ и Братѣлъ велъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ велъ пѣхарникъ и Стопка велики постелникъ. И исправникъ, Мирославъ велики ѿгѿфетъ.

И азъ, Шефанъ ѿгѿфетъ, еже ю начертахъ въ настолни и дивни градъ Тръговице, (мѣсеца) септемвриѣ сѣ дѣни, текѹщимъже лѣтомъ ѿт Ѹдамаже до селѣ хзпз.

† Іѹ (Михнѣ вѣ)вѣда, милостію божію господинѣ.

(† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfântului și dumnezeiescului lăcaș, mănăstirii numite Nucet, unde este hramul sfântului și purtătorului de biruințe, marelui mucenic al lui Hristos, Gheorghie, și părintelui egumen Manasiia și tuturor fraților care trăiesc în acel sfânt loc, ca să-i fie satul Bădeștii, tot, cu tot hotarul și cu moara și toți țigani lui Gherghina pârcălabul, oricât se va alege, pentru că sunt vechi și drepte ocine și dedine ale sfintei mănăstiri, agonisite și date de răposatul Gherghina pârcălabul.

Iar apoi, călugării de la sfânta mănăstire au avut pără înaintea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod cu nepoții lui Vladul Orbul din Bădești, anume jupanița Sora și cu fiii ei și cu Moș și cu fratele lui, Dobrotă postelnicul, și cu Manea vătaful din Spăteni și cu tot neamul lor, câți au fost din Vladul Orbul. Și așa au părât înaintea părintelui domniei mele că a fost satul Bădeștii tot și încă multe sălașe de țigani ale bunicului lor, ale lui Vladul Orbul, ci i le-a luat Gherghina pârcălabul cu sila. Deci, întru aceea, părintele domniei mele i-a judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei lui și a dat jupaniței Sora și cetei sale și tuturor lege 12 boieri, să jure că au fost satul Bădeștii și mulți țigani ale bunicului lor, ale lui Vladul Orbul, și au jurat cu acei 12 boieri. Deci, au luat satul Bădeștii tot și încă multe sălașe de țigani.

Iar apoi, egumenul Manasiia și cu toți călugării de la sfânta mănăstire, ei au venit înaintea domniei mele cu mare plângere și suspin și s-au jeluït domniei mele de nevoia și de slăbiciunea sfintei mănăstiri și au stat față cu mai sus-zișii boieri, nepoșii lui Vladul Orbul. Deci, întru aceea, domnia mea) am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstișii dregătorii domniei mele și am văzut (domnia mea și am citit cartea răposatului Radul voie)vod, fiul lui Vlad voievod Călugărul și am adevărit (domnia mea pe) acele cărți vechi că Vladul Orbul n-a (avut nici un amestec cu satul Bădeștii, ci) a fost numai satul Bădeștii, fără nici un țigan, al lui Vladul vornicul, cel care s-a ridicat cu oaste domn peste capul (lui Vlad voievod. Iar răposatul) Vlad voievod l-a învins pe Vladul vornicul și i-a tăiat capul. Deci i-au rămas domnești toate averile și satele lui, (pentru hielenia) lui. Apoi, cu alte sate pe care le-a avut Vladul vornicul, iar răposatul Vlad voievod a miluit pe mulți boieri, iar satul Bădeștii tot, cu tot hotarul l-a cumpărat Gherghina pârçalabul de la Vlad voievod pentru 40 000 aspri gata.

Deci domnia mea am dat sfintei mănăstiri lege peste legea acelor boieri, 24 de boieri, să jure că a fost satul Bădeștii al lui Vladul vornicul, care s-a ridicat domn, n-a fost al lui Vladul Orbul, bunicul mai sus-zișilor boieri. Și astfel au adus călugării de la sfânta mănăstire pe acei 24 de boieri la scaunul domniei mele, în Târgoviște, de au dat și au jurat acei 24 de boieri înaintea domniei mele, cu sufletele lor, că a fost satul Bădeștii tot al lui Vladul vornicul de moștenire, iar Vladul Orbul n-a avut nici un amestec cu satul Bădeștii. Iar cu țiganii nici Vladul vornicul n-a avut nici un amestec; pentru că a fost Vladul Orbul nepot de soră lui Vladul vornicul, de a fost mama lui înzestrată la țaiă. Și astfel au rămas jupanița Sora și toată ceata ei de lege dinaintea domniei mele. Și le-am spart domnia mea toate cărțile și am luat domnia mea și boii acelor 12 boieri pentru jurământ nedrept.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Nucet, unde este hramul sfântului, marelui mucenic Gheorghie, ca să-i fie satul Bădeștii tot, cu tot hotarul și toți țiganii de ocină și de ohabă, iar călugărilor care trăiesc în sfânta mănăstire de hrană și sfintei mănăstiri de întărire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și Costandin mare vistier și Bratul mare comis și Harvat stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Ștefan logofătul, care am scris-o în cea de scaun și minunată cetate Târgoviște, (luna) septembrie 16 zile, și ani curgători de la Adam până acum 7087 (1578).

† Io (Mihnea voie)vod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 087 (M-rea Nucet, IV/1). Orig., fragment, lipsindu-i partea superioară. Completat după doc din 14 sept. 1578, S. I., nr. 1 086, cu aproape același conținut. Cu o traducere din 1741.



(† Милостію божією, Їw Михнѣ воевода и господинѣ въсом земле Уггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми волѣринѣ господства ми жѣпанѣ Драгомир лѣгѣфет и жѣпаницев его, Ївана и Стѣнниславѣ, брат Їванен и жѣпанѣ Бадѣв пахарник и жѣпаницев его, Стана и синовом им, елици им Богѣ даст, такоже да им ест село Грждїщѣ ѡт код Олт, въс село със въсом хотаром, понеж им ест стара и права шчинѣ за дѣдїнѣ и дала за прѣкїю жѣпаницев им ѡт кѣ жѣпан Радѣл ѡт Рошіа и ѡт жѣпан Барѣл ѡт Бърѣци. Али жѣпан Драгомир и жѣпаница его, Ївана и брат Їванен, Стѣннислав, да бѣдет над половино ѡт село Грждїще, ѡт по въсом хотаром, али Стѣннислав да бѣдет ..., а жѣпан Бадѣ пахарник и жѣпаница его, Стана, да бѣдет над дрѣгѣ половинѣ, ѡт по въсом хотаром.

И старе хотарове да се знает: ... дори вода Олтѣлов, ѡт кѣ Бѣвичѣни и ѡт кѣ Скѣришорѣни.

А потом, жѣпан Драгомир лѣгѣфет и жѣпаница его, Ївана и жѣпан Бадѣ пѣхарник и жѣпаница его, Стана, шни сѣт имали прѣнїе пред покоинномѣ Петрашко воевод със (... и със жѣпаница его) Парас(кива и със синови ен. И сице прѣше шни како сѣт имали и) шни третаго дело ѡт село Грждїщѣ. И възели сѣт (тогда) закон вї волѣри и (заклели сѣт със теѣ вї волѣри како сѣт имали и шни третаго дело ѡт) Грждїщѣ.

А потом, жѣпан Драгомир лѣгѣфет и жѣпаница его Ївана и жѣпан Бадѣ пѣхарник и жѣпаница его (Стана, шни не сѣт встали тако, анѣ имали сѣт) прѣнїе пред покойномѣ родїтелю господства ми Алѣксандрѣ воевод (със синови) Параскивен (и със Балѣ и със анеѣи его. И сице ест дал покойнаго родител господства ми) Драгомирѣ лѣгѣфетѣ и жѣпаница его, Ївана и жѣпан Бадѣ пѣхарник и жѣпаница его, Стана, закон над закона (синовом Параскивен, на име Стан и Анка, кѣ волѣри. И сице сѣт) заклели тогда жѣпан Драгомир лѣгѣфет и жѣпаница его Ївана и жѣпан Бадѣ пѣхарник и жѣпаница его Стана със теѣ кѣ волѣри, над теѣ вї волѣри, како не сѣт имали синови Параскивен ни едно (метѣѣ ѣ) село Грждїщѣ. И еше (ест вил ѣзел покойнаго родїтел господства ми и волови ѡт теѣ вї)-ти волѣри. И тако сѣт вїѡ встали (синови Параскивен), Стан и Анка, ѡт закона (и ѡт сѣжденїе ѡт пред покойнаго родїтелю господства ми, како ѡт тѣда више ме)тѣѣ да не имат.

А потом, жѣпан Драгомир лѣгѣфет и жѣпаница его Ївана и жѣпан Бадѣ пѣхарник (и жѣпаница его, Стана, не моглоше се) ѣпоконти, нѣ паки имаше прѣнїе прѣд господства ми ѡт Балѣ ѡт Крѣчюнени и ѡт анепсен его, синови (Станкѣв. И сице прѣше Балѣ ѡт Крѣчюнени и анепсен его) и пред господства ми, како нѣст вїѡ заклел жѣпан Драгомир лѣгѣфет и жѣпаница его Ївана и жѣпан Бадѣ (пѣхарник и жѣпаница его Стана със



тѣхъ кѣ) болѣри предъ покоиннаго родителю господства ми Александрѣ воєвода. А ѹ темъ, господство ми гледахъ и сѣдї по правдѣ и по законѣ, (съсъ вѣси правителїи господства ми и видѣхъ) и прочетахъ господство ми книга покоиннаго родителю господства ми Александрѣ воєвода, како сѣтъ бїѡ закленъ (Драгомир лѡгѡфетъ съсъ жѣпаница его Івана) и жѣпанъ Бадѣ пѣхарникъ и жѣпаница его (Стана) съсъ тѣхъ кѣ болѣри и како сѣтъ бїѡ ѹзели волови (ѡт тѣхъ вї болѣри. Анѣ дадохъ и господство ми жѣпанѣ Драгомирѣ лѡгѡфетѣ и жѣпаницевѣ емѣ Іваневѣ и) жѣпанѣ Бадѣ пѣхарникъ и жѣпаницевѣ емѣ Станевѣ (и Балевѣ) и анепсѣмъ его да донеситъ тѣхъ кѣ болѣри сведетелствовати и предъ господства ми како (сѣтъ заклены. И донесла естъ жѣпанъ Драгомир лѡгѡфетъ) и жѣпаница его, Івана, и жѣпанъ Бадѣ пѣхарникъ и жѣпаница его Стана тѣхъ кѣ болѣри предъ господства (ми, тере сѣтъ сведетелствовали предъ господства ми съсъ нїхне) дѣшамї, како сѣтъ бїѡ заклены предъ покоиннаго родителю господства ми и како сѣтъ бїѡ ѹзели волови (ѡт тѣхъ вї болѣри тогда. Таже сице естъ ѡсталъ) Балѣ ѡтъ Крѣчюнѣненѣ и съсъ анепсе его ѡтъ законъ ѡтъ предъ господства ми, како сѣтъ бїѡ ѡстали и ѡтъ предъ (покоиннаго родителю господства ми, како по веку метѣхъ) да не иматъ.

Сего радї, дадохъ и господство ми болѣромѣ господства ми жѣпанъ Драгомирѣ лѡгѡфетъ и жѣпаницевѣ емѣ (Іваневѣ и жѣпанъ Бадѣ пѣхарникъ и жѣпаницевѣ емѣ Станевѣ), такоже да имъ естъ село Грѣдїщѣ вѣсѣ, съсъ вѣсѣ хотаръ, вѣ ѡчинѣ и ѡхабѣ, имъ и синовомъ нїхъ, внѣкомъ и прѣвѣ(нѣчетомъ нїхъ и ѡтъ никогоже непоколѣвимо, по речѣ) господства ми.

Сеже ѹбо и сведетелїе поставихъ господство ми: жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Ми(рославъ вел лѡгѡфетъ и Костандинъ) вїстїпаръ и Братѣл комїсъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка постелникъ. Исправникъ, Мирославъ велики лѡгѡфетъ.

(Писахъ азъ, ...) кї днїи, ѡтъ Адама до нинѣ текѣци лѣтомъ (хѣпѣ).

† Іѡ Мнїхнѣ вшеѡда, милос(тїю божїю господинѣ).

(† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupanului Dragomir logofătul și jupaniței lui, Ivana și lui Stănilav, fratele Ivanei și jupanului Badea paharnicul și jupaniței lui, Stana, și fiilor lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Grădiștea de lângă Olt, tot satul cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire și dată de zestre jupanițelor de către jupanul Radul din Roșia și de jupanul Barbul din Bărăști. Însă jupanul Dragomir și jupanița lui, Ivana și fratele Ivanei, Stănilav, să fie peste jumătate din sat din Grădiște, de peste tot hotarul, însă Stănilav să fie ..., iar jupanul Badea paharnicul și jupanița lui, Stana, să fie peste cealaltă jumătate, de peste tot hotarul.

Și să se știe vechile hotare: ... până în apa Oltului de către Băbicieni și de către Scărișoreni.

Iar apoi, jupanul Dragomir logofătul și jupanița lui, Ivana, și jupanul Badea paharnicul și jupanița lui, Stana, ei au avut pâra înaintea) răposatului Petrașco voievod cu (... și cu jupanița lui) Paras(chiva și cu fiii ei. Și așa pârau ei că au avut și) ei a treia parte din satul Grădiștea. Și au luat (atunci) lege 12 boieri (și au jurat cu acei 12 boieri că au avut și ei a treia parte din) Grădiștea.

Iar apoi, jupanul Dragomir logofătul și jupanița lui, Ivana, și jupanul Badea paharnicul și jupanița lui, (Stana, ei n-au lăsat așa, ci au avut) pâra înaintea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod (cu fiii) Paraschivei (și cu Balea și cu nepoții lui. Și astfel a dat răposatul părinte al domniei mele) lui Dragomir logofătul și jupaniței lui, Ivana și jupanului Badea paharnicul și jupaniței lui, Stana, lege peste lege (fiilor Paraschivei, anume Stan și Anca, 24 de boieri. Și au) jurat atunci jupanul Dragomir logofătul și jupanița lui, Ivana și jupanul Badea paharnicul și jupanița (lui, Stana, cu acei 24 de boieri, asupra celor) 12 boieri, că n-au avut fiii Paraschivei nici un (amestec în) satul Grădiștea. Și încă (a luat răposatul părintele domniei mele și boi de la acei 12) boieri. Și astfel au rămas (fiii Paraschivei), Stan și Anca, de lege (și de judecată dinaintea răposatului părintelui domniei mele, ca de atunci înainte mai mult) amestec să nu aibă.

Iar apoi, jupanul Dragomir logofătul și jupanița lui, Ivana și jupanul Badea paharnicul (și jupanița lui, Stana, nu au putut avea) liniște, ci iarăși au avut pâra înaintea domniei mele de la Balea din Crăciunănei și de la nepoții lui, fiii (Stancăi. Și așa pârau Balea din Crăciunănei și nepoții lui) și dinaintea domniei mele că n-au fost jurat jupanul Dragomir logofătul și jupanița lui, Ivana și jupanul Badea (paharnicul și jupanița lui, Stana, cu acei 24) de boieri înaintea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, (cu toți dregătorii domniei mele și am văzut) și am citit domnia mea cartea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod că au fost jurat (Dragomir logofătul cu jupanița lui, Ivana) și jupanul Badea paharnicul și jupanița lui (Stana) cu acei 24 de boieri și cum au fost luat boii (de la acei 12 boieri. Ci am dat și domnia mea jupanului Dragomir logofătul și jupaniței lui, Ivana și) jupanului Badea paharnicul și jupaniței lui, Stana (și lui Balea) și nepoților lui să aducă pe acei 24 de boieri să mărturisească și dinaintea domniei mele după cum (au jurat. Și au adus jupanul Dragomir logofătul) și jupanița lui, Ivana și jupanul Badea paharnicul și jupanița lui, Stana, pe acei 24 de boieri înaintea domniei (mele, de au mărturisit înaintea domniei mele cu) sufletele lor, cum au jurat înaintea răposatului părintelui domniei mele și cum a fost luat și boii (de la acei 12 boieri atunci. Deci, astfel au rămas) Balea din Crăciunănei și cu nepoții lui de lege dinaintea domniei mele, cum au rămas și dinaintea (răposatului părintelui domniei mele, ca mai mult amestec) să nu aibă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Dragomir logofătul și jupaniței lui, (Ivanei și jupanului Badea paharnicul și jupaniței lui, Stana), ca să le fie satul Grădiștea tot, cu tot hotarul, de ocină și ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților (lor, și de nimeni neclintit, după spusa) domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mi(roslov mare logofăt și Costandin) vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

⟨Am scris eu, ...⟩, 28 zile, de la Adam până acum ani curgători (7087) (1578).  
† Io Mihnea voievod, din mila ⟨lui Dumnezeu, domn⟩.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 127 (Mitrop. Ț. Rom., CXLVII/3). Orig., hârtie, rupt și șters, lipsindu-i și o treime din dreapta. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1851; altă traducere, după care s-a făcut și restituirea textului slav, ibidem, ms. 136, f. 26-27.

Datat după văleat și divan.

ЕДИѲ. Trad. DIR, B, 331-332.

162

1578 (7087) octombrie, București

† Милостію вож(ією Їw) Михнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровла(хінское, синъ вели)каго и добраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повѣленіе господство ми Бѹкшъ, синъ Станов, и съ синови, елицеже (им Богъ даст), такоже да ест вчинѹ ѹ Дешираци, негово дело въсах, варе елика се хокет избрат, понеже мѹ ест стара и правѹ вчинѹ.

⟨А⟩ потом, Влаикѹл вт Пасѹл нѣпѣстовал по ващѹ Бѹкшев, на име Стан, како ест вежит със хї аспри и със две теш ... д прѣсти сребръни. А Стан, радї тог напаст, еже ест напастовал, вн ест вежна ѹ Бранлѹ. Таже, ѹ тем, Влаикѹл бан (със сини его Дръган и Добротъ и Нѣкшѹл и Пѣтрѹ ѹзели сѹт въсах вчине и комате еже ест имал Стан.

Таже, ѹ тем, Бѹкшъ донесил пред покоиннаго родітелю господства ми м(егіаши), тере сѹт казѹет и сѹт сведетелиствѹет, како нѣст вежит ваща Бѹкшѹв със теѹ аспри. Таже родітел господства ми дал ест въсеѹ комате и вчине синъ Станов.

А къда ест вил съда, а Бѹкшъ нѣст имал по(ко)ю вт Влаикѹл бан и вт въсеѹ сини его, анѹ сѹт имали и втори крат прѹ ѹ пред господства ми. А ѹ тем, господство ми (дал съм) господства ми Бѹкшѹв, синѹ Станѹ закон вї волѣри да заклет како нѣст вежал Стан, ваща Бѹкшѹв, със теѹ аспри. И (заклели сѹт) тако, како нѣст вежал.

А потом, ещеже (ест имал прѹ) Бѹкшъ, ѹ врѣме еже ест за ... крат със сини Влаикѹлов. Таже съм дал господство ми закон през закона Бѹкшѹв (кѹ волѣри, да заклет како ест) вежит ваща Бѹкшѹв със теѹ аспри. А Влаикѹл и сини его (не могѹ) да донесит теѹ кѹ волѣри на дьнъ и на сорок, да заклет анѹ сѹт всташе пред господства ми Влаикѹл бан и сини его Дръган и Добротъ и Нѣкшѹл и Пѣтрѹ, како по векию метѣѹ да не имат със Бѹкшъ, синъ Стан.

Сего радї, дадох и господство ми Бѹкшѹв, синъ Стан, такоже да ест въ вчинъ и въ вѹабѹ, емѹ и синовом емѹ и вноком и прѣвночитом и не вт когоже непоколѣвимо, порнзмо господства ми.

252

Сеже Ѹбо и сведетели поставлем господства ми: жѸпан Митрѣ вел дворник и Мирослав логофет и Стан спатар и Костандин вистіар и Харват столник и БратѸл комис и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Пис въ столни граду БѸкѸреци, мѣсеца вхтомврїе ... дьни, в лѣт хзпз.

† Іw Млхнѣ ввеввда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, <Io> Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul> marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bucșă, fiul lui Stan, și cu fiii, căți <Dumnezeu îi va da>, ca să-i fie ocină în Deșirați, toată partea lui, oricât se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină.

<Iar> apoi, Vlaicul din Iasul l-a năpăstuit pe tatăl lui Bucșă, anume Stan, că a fugit cu 8 000 aspri și cu două ... 4 inele de argint. Iar Stan, pentru acea năpastă, cu care l-a năpăstuit, el a fugit la Brăila. Deci, întru aceea, Vlaicul banul <cu fiii lui, Drăg>an și Dobrotă și Neacășul și Pătru au luat toate ocinele și averile pe care le-a avut Stan.

Astfel, întru aceea, Bucșă a adus înaintea părintelui domniei mele megieși, de au spus și au mărturisit că n-a fugit tatăl lui Bucșă cu acei aspri. Deci părintele domniei mele a dat toate averile și ocinele fiului lui Stan.

Iar când a fost acum, iar Bucșă n-a avut pace de la Vlaicul banul și de la toți fiii lui, ci au avut pără și a doua oară înaintea domniei mele. Iar întru aceea, domnia mea <am dat> domnia mea lui Bucșă, fiul lui Stan lege 12 boieri, să jure că n-a fugit Stan, tatăl lui Bucșă, cu acei aspri. Și <au jurat> astfel că n-a fugit.

Iar apoi, încă <a avut pără> Bucșă, în vremea în care ... oară cu fiii lui Vlaicul. Astfel am dat domnia mea lege peste legea lui Bucșă, <24 de boieri să jure că> a fugit tatăl lui Bucșă cu acei aspri. Iar Vlaicul și fiii lui <n-au putut> să aducă pe acei 24 de boieri la zi și la soroc să jure, ci au rămas înaintea domniei mele Vlaicul banul și fiii lui, Drăgan și Dobrotă și Neacășul și Pătru, ca mai mult amestec să nu aibă cu Bucșă, fiul lui Stan.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Bucșă, fiul lui Stan, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și Miroslav logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Scris în cetatea de scaun București, luna octombrie ... zile, în anul 7087 <1578>.

† Io <Mihnea voie>vod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., MMDCXXXVI/2. Orig., hârtie (31 × 26), rupt, pecete timbrată, stricată.

† Милостією вожією, Іw Млхне воевода и господинъ въсои земле Уггровлахїнскон, синъ великаго и добраго Александръ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Бачюл wt Длъгополю и съ синови его, елице Богъ даст, такоже да мѹ ест еднѹ челѣд wt ацигани, на име Вода, със ациганкѹ си и със синови си емѹ, али ̄ дѹше, понеже ю ест покѹпил Бачюл того челѣд wt Негре, синъ Фрѣчев ватах wt Жѹпнѣни и wt жина Фрѣчев, на имѣ Мѹша, за хѣхн аспри. Понеже ест бил Фрѣче великом ватах; таже ест имал много дѹжно wt вистерїа господства ми. Таже със дрѹго нѣст имал съ кто да платит, еже ест бил липсъ ѹ вистерїа, анѹ ест продал теѹ цигани, тере ест платил.

И продал ест Негре и матере емѹ, Мѹша, того челѣд за нхном добре воле, със ѹзнанїе въсем мегїаши и wt гор и wt дѹл и wt пред господства ми.

Сего радї, дадѹх и господства ми Бачюлѹи, такоже да мѹ ест шине въ шѹабѣ, емѹ и синовом емѹ и не wt коже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Се ѹбо и сведетели поставлѣм господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и Мирослав вел лѹгѹфет и Стан спатар и Костандин вистїар и Харват столник и Братѹл комис и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писа Нѣгѹл въ столни граду Бѹкѹреци, шѹтомврїе ̄ дѹни, въ лѣт х̄пз, а wt рождества Христа х̄фѹн.

† Іw Млхнѣ вшевѹда, милостїю вожїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Baciul din Câmpulung și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie un sălaș de țigani, anume Voda cu țiganca sa și cu fiii săi, însă 7 suflete, pentru că a cumpărat Baciul acel sălaș de la Negre, fiul lui Frăcea vătaful din Jupăneni, și de la femeia lui Frăcea, anume Mușă, pentru 5 650 aspri. Pentru că a fost Frăcea mare vătaf; deci, a avut multă datorie la vistieria domniei mele. Astfel, cu alta nu a avut cu ce să plătească ce a fost lipsă la vistierie, ci a vândut acești țigani de a plătit.

Și au vândut Negre și mama lui, Mușă, acel sălaș de bunăvoia lor, cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Baciul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Neagul în cetatea de scaun București, octombrie 4 zile, în anul 7087, iar de la nașterea lui Hristos, 1578.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XXI/193. Orig., perg. (21,5 × 31), pecete timbrată. Cu o traducere din 1746.

164

⟨1578-1593⟩ octombrie 14

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele părintelui igumenului Daniil de la sfânta mănăstire ce să chiamă Govora, ca să aibă a stăpâni cu această carte a domniei mele ce i-am făcut la mâna lui, de acum, de la nașterea lui Hristos, niște rumâni ai Badei, din satul Băleștii, pentru că au fost dat Badei aspri doaozăci și trei de mii pre acei rumâni din Strâmba și pe o jumătate de sat din Strâmbele, că sânt cumpărați rumâni de Badea și de frate-său Barbul, iar părintele igumen Daniil de la sfânta mănăstire Govora ...<sup>1</sup>.

Pentru acéia, am dat voe cu cartea domnii mele, însă când vor întoarce acei aspri doaozăci și trei de mii, pe acei rumâni din Strâmba și pe o jumătate de sat.

Deci, trecând multă vreme și neputând întoarce, au venit însuși Badea cu părintele igumen înaintea domniei mele și după sorocul carele au pus Badea din Bălești, ca să întoarcă acei bani părintelui igumen până la nașterea lui Hristos, iar neputând Badea să întoarcă acei aspri până la nașterea lui Hristos, i-am dat voe părintelui igumen Daniil ca să stăpânească jumătate de sat din Strâmba, partea Badei și a frăține-său Barbul. Și nimenea nici o bântuială să nu aibă înaintea cărții domniei mele, pentru că așa iaste porunca domniei mele.

Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Și s-au scris în luna lui octombrie 14 dni.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Govora, nr. 463, f. 36v. Traducere. Alte traduceri, ibidem, ms. 234, f. 200; 447, f. 204v. Datat după Mitrea mare vomic.

EDIȚII. DIR, B, 345-346.

<sup>1</sup> Frază neterminată.

165

⟨1578⟩ octombrie 20

† Милостію вожією, Іу Мнхне воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлах(инское), синъ (великаго и прѣдобраго) Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Нѣгѣл и (сѣс синовн си, елицн им Богъ даст), такоже да ест учинѣ ѣ Грошани, дел дѣдї си Нѣгѣлов вѣсах, варе е(лика се хтет избрати, понеже мѣ ест) стара и права учинѣ, дѣдинѣ.



А потом, Нѣгѹла, анепсеѹ Нѣгѹ(лов, имал ест преніе пред господства ми) съ Ботѹ. И сице ест съпреа Ботѹ како ест тае шчинѹ шт над (Лола, матера си), не ест Нѣгѹлов дѣдинѹ. А ѹ тем, господства ми дал ест Ботѹв Ѣ (мегіаши да заклет) како ест тае шчинѹ шт над Лола, матере си, нѣст шт Нѣгѹлов, (дѣдѹ Нѣгѹлов. А шн нѣст могль донесити) теѹ Ѣ мегіаши да сведетелствѹет како ест шчинѹ шт (на Лола, матере си, нѣ дали сѹт) мегіаши въсаѹ шчинѹ Нѣгѹлов, како ест дал и дѣдѹ си Нѣгѹла. (А господство ми съм сѹдил како) шт съда напред Нѣгѹла да имат покою шт къ въсеѹ анепсеа (... И шстал ест Ботѹ) шт закон шт пред господства ми, како по веку метеѹ да не (имат със тае шчинѹ).

Сего раді, дадох и господство ми Нѣгѹлов, такоже да мѹ ест шчинѹ (въ шхабѹ, ним и синовом им и внѹком) и прѣвнѹчитом и ни шт когоже непоколѣвнимо, по реч господства ми.

Сеже ице ѹбо и сведетел(іе) поста(влѣем) господства ми: жѹпан Митрѣ вел дворник и Мирослав логофет и Стан спатар и Костандин вистниар и Хар(ват столник) и Братѹла комис и Гонцѣ пехарник и Стоика постелник. Исправник, Мирослав вел лшгѹфет.

Писано шхтомврѣ к̄ дни.

† Іѹ Міхнѣ вшевѹда, милостію вожію господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul (marelui și preabunului) Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagul și (cu fiii săi câți Dumnezeu îi va da) ca să-i fie ocină în Groșani toată partea bunicului său, Neagul, oricât (se va alege, pentru că este) veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar apoi, Neagul, nepotul lui Neagul, (a avut pâra înaintea domniei mele) cu Botă. Și așa a pârât Botă, că este această ocină de la (Lola, mama sa), nu este dedina lui Neagul. Iar întru aceasta, domnia mea am dat lui Botă б (megiași să jure) că este această ocină de la Lola, mama sa, nu este de la Neagul, (bunicul lui Neagul. Iar el n-a putut să aducă) pe acei б megiași să mărturisească că este ocina de (la Lola, mama sa, ci au dat) megiașii toată ocina lui Neagul, cum a dat și bunicul său Neagul. (Iar domnia mea am judecat ca) de acum înainte Neagul să aibă pace de către toți nepoții, (și au rămas Bota) de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu (aibă cu acea ocină).

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Neagul ca să-i fie ocină (de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților) și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori încă punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și Miroslav logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Har(vat stolnic) și Bratul comis și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt. S-a scris în octombrie 20 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1042 (Ep. Buzău, XXXIII/6). Orig., hârtie rupt, lipsindu-i o treime din dreapta, pecete timbrată. Cu o traducere din 1850; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 472.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 346. Facs. Ibidem, 595.



† Милостією вожією, Іу Мнхне воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахінскон, синъ в(ели)каго и добраго АлѣксандрѸ воєвода. Дават господства ми сїе повелѣніе господства ми дѣщерев Фрѣтатов шт Дрѣгъшани, на име Влѣдае и сѣс ан(епс)еа си на име Калѣ и сѣс вѣсах чет емѸ и сѣ нїхни синови, елице Богъ даст, такоже да мѸ ест село еже се зовет Чороул шт Жил, вѣс, сѣ вѣс хотаром, понеже мѸ ест стара и правдѸ шчинѸ и дѣдинѸ.

А потом, дѣщерев Фрѣтатов, еже сѣт више рѣх, внех имали прѸ Ѹ пред господства ми сѣ Владул шт Мочирлѣ и сѣ НѣгѸл шт Брѣза и сѣ вѣсах чет его. И сице сѣт сѣпрет Владул и НѣгѸл како ест того село Чороул неговѸ шт дѣдинѸ, нѣст Фрѣтатов. А Ѹ тем, господства ми гледах и сѣднх по правду и по законѸ сѣ вѣсѣми честитими правителн господства ми (и) изнадох (и) истинствовах господства ми вельма добре, како ест бил дѣдина дѣщерев Фрататов. И дадох сѣм господства ми Владулов и НѣгѸлов закон вї волѣри, такоже да заклете како ест дѣдина ем, нѣст Фрѣтатов. А НѣгѸл и Владул никакоже нѣст можит да донесите теѸ вї волѣри на днѣ и на сорок да заклет како ест дѣдина емѸ, анѸ ест шстал Владул и НѣгѸл шт закон шт пред господства ми, како по веку метѣх да не имат.

Сего радї, дадох и господства ми дѣщерев Фрѣтатов, на име Влѣдае и сѣ анепсеа Калѣ, такоже да мѸ ест шчинѸ вѣ шхавѸ, ем и синовом ем и вноком и прѣвнокомѸ и не шт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже Ѹбо и сведетелн поставлѣх господства ми: жѸпан Добромир вел ван и жѸпан Митрѣ велики дворник и Мирослав вел логофет и Штан спатар и К(остандин вистїтар и) БратѸл комис и Харват вел столник и Гонцѣ пехарник и Штонка постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писах аз, (... вѣ столни граду рекомїе) БѸкѸреци, мѣсеца шхтомврїе к днѣ, вѣ лѣт хзпз.

† Іу Мїхнѣ вшевшда, милостїю божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicei lui Fârtat din Drăgășani, anume Vlădae și cu nepoata sa, anume Calea și cu toată ceata lor și cu fiii lor câți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul care se numește Cioroiul de la Jiu, tot, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, fiicele lui Fârtat, care sunt mai sus-zise, ele au avut pără înaintea domniei mele cu Vladul din Mocirlă și cu Neagul din Breaza și cu toată ceata lor. Și așa au părât Vladul și Neagul că este satul Cioroiul al lor de moștenire, nu este al lui Fârtat. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și

după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat și am adevărit domnia mea foarte bine că a fost dedina fiicelor lui Fârtat. Și am dat domnia mea lui Vladul și lui Neagul lege 12 boieri, ca să jure că este dedina lor, nu este a lui Fârtat. Iar Neagul și Vladul nicicum n-au putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc, ca să jure că este dedina lor, ci au rămas Vladul și Neagul de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă.

Pentru aceasta am dat și domnia mea fiicelor lui Fârtat, anume Vlădae și cu nepoata, Calea, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Mitrea mare vornic și Miroslav mare logofăt și Stan spătar și C(ostandin vistier și) Bratul comis și Harvat mare stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu ... (în cetatea de scaun numită) București, luna octombrie 20 zile, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 088 (Ep. Râmnic, XXIX/4). Orig., hârtie (37 x 29), rupt și pătat, pecete timbrată. Cu o traducere din 1820.

ЕДИЇИ. Trad. DIR, B, 347

167

(1578 – 1579) octombrie 21

† Милостію божію, Їw Млїхнѣ воевода и господинѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтеномꙋ правителю господства ми жꙋпан Млрослав велики лшгwfет и Опрев постѣлник, іакоже да сꙋт волници със сію книгꙋ господства ми дрꙋжати селw Чороюл въс, със въс хотаром и със въс ходок.

Тем радї, ніхто да не смѣет вантовати више правителю господства ми или запрѣтити пред сію книгꙋ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, Скорѣ, мѣсеца шхтомврїе ꙗ дни.

† Їw Млїхнѣ вшевуда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele jupan Miroslav marele logofăt și lui Oprea postelnicul, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să stăpânească satul Cioroiul tot, cu tot hotarul și cu tot venitul.

De aceea, nimeni să nu cuteze să-i turbure sau să-i oprească pe dregătorii domniei mele de mai sus înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea marele vornic.

Am scris eu, Scorea, luna octombrie 21 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 043 (Ep. Râmnic, XXIX/1). Orig. hârtie (31 × 20), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1820.

Datat după Mitrea marele vornic și după Miroslav marele logofăt în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 347-348. Facs. Ibidem, 596.

168

1578 (7087) octombrie 25, București

† Милостію божією, Ію Мнх(нѣ воевода и) господинъ въсон земли Уггровлахиинскон, синъ великаго и прѣдобраго Алѣѣандрѣ воеводѣ. Дават господство (ми сіе по)велеѣніе господства ми слѣгѣ господства ми Сівиюв логофет и със синови си, елице емѣ Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ вт вчина (Мѣшетѣс)къ зовемаго вт Кѣрсѣрѣ дори ѣ вода Телѣжинов и със врод за водіницѣ ѣ водѣ Телѣжинов Жив и вт шѣм и вт полю, (дел) Стѣниль дворник, понеже ѡ ю ест покѣпил Сівиюв логофет вт Барва, анепсеа Стѣниль дворник.

А потом, имаше прѣніе Сівию (логофет) пред господства ми със Стонка и със Лѣцкан вт Нова Силницѣ. И сице прѣше вни како нѣст имат Стѣниль дворник ни една метѣх със таи више речена вчинѣ вт Кѣрсѣрѣ до ѣ Телѣжин Жив и със врод за водіницѣ. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по закон със въси честитими (прав)ителіе господства ми и дадох господство ми Сівиювв логофет (и С)тонкѣв със четом си вѣ волѣри, да съгледает: (им)ает Стѣниль дворникѣл половинѣ вт сіе више речена вчинѣ (или) нѣ? И слѣга господства ми Стан логофет вт Ротѣни съвѣкѣпи ... сѣт въси тех вѣ волѣри и нашели сѣт със нѣхни дѣше како ест бил половинѣ вт више речена вчинѣ (Стѣ)нильв дворник. И ходили сѣт тех вѣ волѣри, тере ю ест хотарѣсали и поставили сѣт камене. И вив ест хотарник слѣга господства ми Стан логофет вт Ротѣни. А ѣ тем, Стонка със четом си, вни сѣт в(ста)ли вт закон вт пред господства ми и дигнѣли сѣт вт диван господства ми със зла срамота, како метѣх да не имат със (сіе) више речена вчинѣ вт Кѣрсѣрѣ никакоже.

И пак да ест Сівиюв логофет един момкѣ за циган, по име Вонко, занеже ест сѣтворил един ациган Сівиювв логофет със една ациганкѣ жѣпаницев Нѣкшев вт Чотѣни.

А потом, (имаше преніе) Сівиюв логофет със жѣпаница Нѣкша пред господства ми. И сице прѣше жѣпаница Нѣкша како нѣст (бил сѣтворил) того више рѣѣ (момкѣ) за ациган вт един годин вт ациганѣ Сівиюв логофет, нѣ ест бил сѣтворил (вт дрѣги ац)иган. А потом, жѣпаница

Нѣкша, она се ест съмирилъ със Сивнью логофетъ ут предъ господства ми, такоже да (естъ) Сивнью логофетъ еже естъ више реченъ момкѣ за ациган, на име Вонко, и далъ естъ Сивнью логофетъ жупаницѣ(евъ Нѣкш)евъ аспри рѣ радѣ съмирениѣ.

Темъ радѣ, дадохъ и господство ми Сивньюевъ логофетъ, такоже да мѣ естъ сѣе више (рече)на учина и ациганъ въ учинѣ и въ ухабѣ, емѣ и синовемъ емѣ и внокомъ и прѣвночетомъ емѣ и не ут когоже непоколѣбномъ, по урнзмо господства ми.

Сеже ѹбо и сведетелѣе поставлюхъ господство ми: жупанѣ М(итрѣ) велики дворникъ и жупанъ Мирославъ велики логѡфетъ и Станъ спатаръ и Костандинъ вистѣаръ и Братѣла комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пехарникъ и жупанъ Стонка велики постелникъ. Исправникъ, Мирославъ велики логофетѣѹ.

И азъ, Мирча, еже естъ словописахъ ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца уктомвриа кѣ днни, ут Адама до нинѣ, в лѣтѣ хѣпз.

† Іw Мiхнѣ ввевѡда, милостiа божию господиень.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea (voievod) și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Sibiu logofătul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină din ocina numită Mușetească, de la Cursură până în apa Teleajenului și cu vad de moară în apa Teleajenul Viu și din pădure și din câmp, (partea) lui Stănilă vornicul, pentru că a cumpărat-o Sibiu logofătul de la Barba, nepoata lui Stănilă vornicul.

Iar apoi, a avut pără Sibiu (logofătul) înaintea domniei mele cu Stoica și cu Luțcan din Siliștea Nouă. Și așa părau ei că n-a avut Stănilă vornicul nici un amestec cu acea ocină mai sus-zisă, de la Cursură până la Teleajenul Viu și cu vadul de moară. Iar întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Sibiu logofătul și lui Stoica cu ceata lui 12 boieri, să cerceteze: a avut Stănilă vornicul jumătate din această ocină mai sus-zisă (sau) nu? Și sluga domniei mele, Stan logofătul din Roteni, (a adunat) ... pe toți acei 12 boieri și au aflat cu sufletele lor că jumătate din mai sus-zisa ocină a fost a lui Stănilă vornicul. Și au umblat acei 12 boieri de au hotărnicit-o și au așezat pietre. Și a fost hotarnic sluga domniei mele, Stan logofătul din Roteni. Iar întru aceasta, Stoica cu ceata sa, ei au rămas de lege dinaintea domniei mele și s-au ridicat din divanul domniei mele cu rea rușine, ca amestec să nu mai aibă cu (această) mai sus-zisa ocină de la Cursură nicicum.

Și iar să-i fie lui Sibiu logofătul un băiat de țigan, anume Voico, pentru că l-a făcut un țigan al lui Sibiu logofătul cu țigancă a jupaniței Neacșăi din Cioceni.

Iar apoi (a avut pără) Sibiu logofătul cu jupanița Neacșa înaintea domniei mele. Și așa pâra jupanița Neacșa, că n-a (fost făcut) acel mai sus zis (băiat) de țigan de un an de țiganul lui Sibiu logofătul, ci a fost făcut (de alt) țigan. Iar apoi, jupanița Neacșa, ea s-a împăcat cu Sibiu logofătul înaintea domniei mele, ca să fie al lui Sibiu logofătul acel băiat de țigan care este mai sus-zis, anume Voico, și a dat Sibiu logofătul jupaniței Neacșăi 100 de aspri pentru împăcare.

De aceea, am dat și domnia mea lui Sibiu logofătul, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină și țiganul de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan M(itrea) mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și eu, Mircea, care am scris cuvintele în cetatea București, luna octombrie 25 zile, de la Adam până acum, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 089 (M-rea Snagov, IX/4). Orig., hârtie (37 × 30), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1843, după care s-au făcut unele completări; alte traduceri, ibidem ms. 354, f. 28v-29 și 458, f. 22-23 și Doc. istorice, XX/271.

EDIȚII: Trad. DIR, B, 348-349. Facs. Ibidem, 597.

169

(1578) noiembrie 9, București

† Милостію божію, Їw Мнхнѣ вонвода и господинъ въсон земли Уггровлахїискон, синъ великаго и прѣдобраго Їw Алиѣандрѣ вонводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Нѣгоев постелник, зет жѣпаницев Маріев ут Піетрошани и със синовни, елнци мѣ Богъ даст, такоже да им ест шчинѣ село Пнетрошанїи и ут Бѣтеци и Негоециїи дел жѣпаницев Нѣкшев, дѣщера Балев пехарник въсах и ациганїи, варе елика се хтет избрати. Занеже тех селове и ацигани шна ест вила дала и ест вила шставит жѣпаница Нѣкша със негa азик и със негa дѣше мати его, жѣпаницев Маріев и сестра си Добрев, на съмрът ен, със заканныїе.

А потом, Нѣгое постелник, мѣж жѣпаницев Добрев и зет жѣпаницев Маріев, а шн не може да се по(ко)ит, нѣ ест имал пренїе пред господства ми със Пѣкаль ут Чептѣрели. И сице прѣше Пѣкаль по Нѣгое постелник и по сини его пред господства ми, како нѣст вила дала жѣпаница Нѣкша, дѣщера Балев пехарник неговe села ниже ациганїи мати его Маріев и сестра си Добрев нигдеже. А ѣ тем, господства ми съм гледа и сѣдїх по правдѣ и по законѣ със въси чьститими правїтелю господства ми и съм дал господства ми Пѣкальв закон вї (во)лѣри, да заклет със нїх како нѣст вила дала жѣпаница Нѣкша на съмрътѣ ен неговe села и неговни ацигани више речени сестра си Добрев и мати его жѣпаницев Маріев нигде нѣ сѣт емѣ за дѣдинѣ; а шн нех может да донеси тех вї волѣри на дѣнѣ и на сорок никакоже, что ест шстал Пѣкаль ут закона ут пред господства ми.

Бего радї, дадох и господ(с)тва ми Нѣгоев, такоже да им ест шчинѣ и ацигани ѣхавѣ, ним и синовем им и внѣком и прѣвнѣчитом им и не ут когоже непотекновено, поризмох господства ми.

Сеже и свидѣтелю поставлюх господства ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мирослав велики лшгофет и Стан спатар и Братѣла комис и Костандин вистіар и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жупан Стоинка вел постелник. Исправник, Мирослав велики лшгwfет.

Писа Бадѣ, въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца ноемврие 3 дъни, въ лѣт хзпѣ.

† Іw Міхнѣ воевода, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagoe postelnicul, ginerele jupaniței Maria din Pietroșani, și cu fiii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Pietroșanii și din Bătești și Negoști, toată partea jupaniței Neacșa, fiica lui Balea paharnicul și țigani, orice se va alege. Pentru că acele sate și țigani, ea le-a fost dat și le-a fost lăsat, jupanița Neacșa, cu limba ei și cu sufletul ei, mamei sale, jupaniței Maria, și surorii sale, Dobrei, la moartea ei, cu jurământ.

Iar apoi, Neagoe postelnicul, soțul jupaniței Dobra și ginerele jupaniței Maria, el n-a putut să se liniștească, ci a avut pără înaintea domniei mele cu Păcală din Ceptureli. Și așa pără Păcală pe Neagoe postelnicul și pe fiii lui înaintea domniei mele că n-a dat jupanița Neacșa, fiica lui Balea paharnicul, satele ei nici țigani mamei sale, Maria și surorii sale, Dobra, niciodată. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domnii mele și am dat domnia mea lui Păcală lege 12 boieri, să jure cu ei că n-a dat jupanița Neacșa la moartea ei satele sale și țigani săi mai sus-zisei surorii ei, Dobrei, și mamei sale, jupaniței Maria, nicicând, ci sunt ale lui de moștenire; iar el n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc nicicum, ci a rămas Păcală de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Neagoe, ca să-i fie ocina și țigani de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui, și de către nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Costandin vistier și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Исправник, Miroslav mare logofăt.

A scris Badea, în cetatea de scaun București, luna noiembrie 9 zile, în anul 7085 (1576).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXCVI/172). Orig., hârtie (30 × 47), pecete timbrată. Văleatul greșit, datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 349-350.

170

(1578) noiembrie 18, București

† Милостію божію, Іw Міхнѣ воевода и господинь въсон земле Угровлахійское, синь великааго и прѣдобраго Іw Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю

господства ми жўпанѸ Драгомир бивше велики дворник и със синови си, елици емѸ БогѸ даст, такоже да мѸ ест шчинѸ Ѹ БорѸс, дел КрѸстинев, дѸщера ПѸюлавѸ шт Приазда, вѸса, варе елика се хтет избрати шт посвѸде, шт по вѸсом хотаром, занеже ест покѸпил почтенномѸ правителю господства ми жўпанѸ Драгомир бивше велики дворник сѸю више речена шчина шт КрѸстина, дѸщера ПоюлавѸ шт Приазда, за бѸ кони и за две волови.

И продала ест КрѸстина шна сама, за ненна добра волѸ и със знаніе вѸсем болѸром и мегнашом и шт пред господства ми.

Сего радѸ, дадох и господство ми почтенномѸ правителю господства ми жўпанѸ ДрагомирѸ бивше велики дворник, такоже да мѸ ест сѸю више речена шчина дѸдѸна и шхаба, емѸ и синовим емѸ и внѸком и прѸвнѸчетом емѸ и не шт коже непоколѸвимо, по шрнзмо господства ми.

Се Ѹбо и свѸдѸтелѸе поставлѸем господство ми: жўпан МитрѸѸ велики дворник и жўпан Мирослав велики шгѸфет и Штан спатар и Костандин вистѸтар (&и Брат)Ѹла комис и Харват столник и ГонцѸѸ пѸхарник и Штонка вел постелник. И исправник, Мирослав велики шгѸфет.

И аз, Герге граматик, еже ю мазах вѸ столни граду БѸкѸрециѸ, мѸсеца ноемврие нѸ дѸни, вѸ лѸт хзп.

† Іw МїхнѸ вшевѸда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele jupan Dragomir fost mare vornic și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Borus, toată partea Cârstinei, fiica lui Puiul din Priiazda, oricât se va alege de pretutindenii, de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat cinstul dregător al domniei mele jupan Dragomir fost mare vornic această mai sus-zisă ocină de la Cârstina, fiica lui Puiul din Priiazda, pentru 2 cai și pentru doi boi.

Și a vândut Cârstina, ea însăși, de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor boierilor și a megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstului dregător al domniei mele, jupanului Dragomir fost mare vornic, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină dedină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier (&și Brat)ul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Gherghе grămăticul, care o am însemnat în cetatea de scaun București, luna noiembrie 18 zile, în anul 7080 (1571).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 090 (Mitrop. Ț. Rom., IV/2). Orig., hârtie (30,5 × 21), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1864; altă traducere, ibidem, ms. 128, f. 35.

Diaclul a omis cifra unităților la vâleat. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 350-351. Facs. Ibidem, 598.



† Милостію божію, Їу Мїхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Угровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми поп Прѣвѣлавъ и поп Андрей и поп Дрѣгѣлинов и Стафіев и Радѣ и Добринов, синѣ Маргѣв и със четом им и със синови си, е(лици и)м Богѣ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ Стрѣхарец, въса силищѣ Стрѣхарецов, ѡт полю и дѣлаѣ със виноградї и ѡт вода и ѡт шѣм и ѡт посвѣде.

И хотарѣ да им се знает: ѡт вода Олтѣлавъ, по Осика и подѣла Вѣев и по старе хотаре и по гардѣла Крѣстианов и по Пискѣла Бранков и по три могиле и по виноградї Ванницелавъ и по Пѣт Грѣкѣв и по Пѣт Калоганов и Ѹ Валѣ Виноградѣм дори до Пѣт Трѣгов и по стар хотар, до вода Олтѣлавъ.

Понеже им сѣт старе и праве учине и дѣдіне, покѣпеніе ешеже ѡт при дѣни покоинномѣ Басараба воевода. И видѣх господство ми и прочетох и книга покоинномѣ Басараба воевода за покѣпеніе. Таже, въ том, сѣтворил сѣм господство ми и книга господства ми, такоже да им вѣдет дѣдінѣ и такоже да не дават ѡни винарич, понеже имат ѡни учинѣ, дѣдінѣ.

Сего радї, дадох и господство ми сїим више речени именити людіе дѣдінѣ и шѣвѣ, им (и сино)вим им и вѣком и прѣвнѣчетом им и ни ѡт когоже непоколѣвимо, по ѡризмо господства ми.

Сеже бо и свѣдітеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣтѣфет и Стан спатар и Костандин вистѣтар и Братѣла комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стопка вел постелник. И исправник, Параскива ключар.

И аз, Герге, еже ю мазах (Ѹ) градѣ Бѣкѣреци, мѣсеца ноемвриѣ ѿ дѣни, въ лѣт хзпз.

† Їу Мїхнѣ вшевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Pârvul și popii Andrei și popii Drăgulin și lui Stafie și lui Radu și lui Dobrin, fiul Margăi și cu ceata lor și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Străhareț, toată siliștea Străharețului, din câmp și dealul cu vii și din apă și din pădure și de pretutindeni.

Și hotarul să li se știe: din apa Oltului, pe Osica și podul Vuiei și pe vechile hotare și pe gardul lui Cârștian și pe Piscul lui Branco și pe trei moghile și pe via lui Vainigel și pe Drumul Grecului și pe Drumul lui Caloian și în Valea Viilor, până la Drumul Târgului și, pe vechiul hotar, până la apa Oltului.

Pentru că le sunt vechi și drepte ocine și dedine, cumpărătură încă din zilele răposatului Basarab voievod. Și am văzut domnia mea și am citit și cartea răposatului Basarab voievod de cumpărătură. Deci, întru aceasta, am făcut domnia mea și

cartea domniei mele, ca să le fie dedină și ca să nu dea ei vinărici, pentru că au ei ocină, dedină.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor mai sus-ziși numiți oameni dedină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Paraschiva clucerul.

Și eu, Gherghe, care am însemnat în cetatea București, luna noiembrie 19 zile, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 091 (Mitrop. T. Rom., CXLIX bis/6). Orig., preg. (17 × 37), rupt, pecete timbrată. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1913; altă traducere, ibidem, ms. 136, f. 66.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 351.

172

1578 (7087) noiembrie 25, București

† Милостію божію, Іw Михнѣ воевода и господинъ въсое земле Уггровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воевода, анепсеѣ Мирчев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми Лѣпшанов и синови емѣ, елицем Богъ припѣстит, такоже да мѣ ест wчинѣ ѣ Бѣвѣни дел тѣстѣ си Герге въса, варе елика се хтет изврати wt по въстѣх мѣсто, wt полю и wt вода и wt шѣми и wt дѣл със виноградѣ, занеже ю ест стара и права wчинѣ wt дѣдинѣ тѣстѣ си Герге. А потом, тѣст си Герге, wn ест поставил залог на Коман wt Бѣзѣѣ сію wчинѣ више рѣх за хѣ аспри готови.

А кѣда ест съда, зет си Гергев, Лѣпшан, wn ест платил сію wчинѣ еже више рѣх тѣстѣ си Гергев съ хѣ аспри готови и wt над Герге, синѣ Команов wt Бѣзѣѣ. И пак покѣпи Лѣпшан wчинѣ wt дела Гергев, синѣ Команов, половино wt дѣл със виноградѣ за хѣ аспри готови.

И продадоше Герге сію више речене wчине wt неговѣ добромѣ волю, и със ѣзнаніе въстѣм мегиташом wt кръстѣ мѣсто и wt пред господство ми.

Сего раді, дадох и господство ми сію више речене wчине Лѣпшанов, такоже да мѣ ест ѣхавѣ, емѣ и синови емѣ и внѣком и прѣвнѣчетом и ни wt когоже непоколѣвимѣ, по ризмѣ господство ми.

Сеже и сведѣтеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логѣфет и Стан спѣтар и Костандин велики вистигар и Братѣл велики комис и Харват велики столник и Гонцѣ велики пехарник. Исправник, Мирослав велики логѣфет.

И аз, ... мали (дітак) Ѹмазах, въ столни граду БѸкѸрѸци, въ мѣсеца  
ноемвриѣ дѣни кѣ и шт Адама до селе текущаго лѣтом, въ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ воєвода, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, nepotul lui Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lupșan și fiilor lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Băbeni, toată partea socrului său Gherghe, oricât se va alege de peste tot locul, din câmp și din apă și din pădure și din dealul cu viile, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire a socrului său Gherghe. Iar apoi, socrul său Gherghe, el a pus zălog la Coman din Buzău această ocină mai sus-zisă, pentru 3 000 aspri gata.

Iar când a fost acum, ginerele lui Gherghe, Lupșan, el a plătit această ocină, care s-a zis mai sus a socrului său Gherghe cu 3 000 aspri gata și de la Gherghe, fiul lui Coman din Buzău. Și iar a cumpărat Lupșan ocină din partea lui Gherghe, fiul lui Coman, jumătate din dealul cu viile pentru 3 000 aspri gata. Și a vândut Gherghe aceste mai sus-zise ocine de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea aceste mai sus-zise ocine lui Lupșan, ca să-i fie ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin mare vistier și Bratul mare comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu ... diacul cel mic am scris, în cetatea de scaun București, luna noiembrie 25 zile și de la Adam până la acestea ani curgători, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCXCIX/3. Orig., perg. (28 × 31), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 352.

173

1578 (7087) decembrie 2, București

† Милостїю божію, Іw Мїхнѣ воєвода и господинѣ въсом земле  
Ѹггровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Іw АлѣксандрѸ воєвода. Дават  
господство ми сію повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми жѸпанѣ  
Станчюлов втори лшгшфет и със синови си, елици емѸ Богъ даст, такоже  
да мѸ ест село РѣдѸлецїи половинѣ, шт по въсом хотаром, Ѹ длѣгот, шт  
главѸ до главѸ, а Ѹ широт, шт през валѣ еже зове се Мага, дорн Ѹ хотарѸл  
Рѣспиничелвр.

Занеже съи више реченѸ село вш ест за дѣдїнѸ СтонкѸв шт  
ѸнгѸрен. Таже, къда ест вшл при дѣни покоинномѸ родїтелю господства  
ми Іw АлѣксандрѸ воєвода, а Стонка шт ѸнгѸрен, шн ест побратил по

болѣринѹ господства ми жѹпан Станчюл втори лѹгѡфет над сѣи више реченѹ половинѹ ѡт село, ѡн сам, ѡт неговѹ добро волю, без силостію ѡт никогоже. А жѹпан Радѹл бив вел лѹгѡфет, ѡтцѹ болѣринѹ господства жѹпанѹ Станчюл втори лѹгѡфет, ѡн ест даровал тогда по Стонка радї братства със мнозе скѹлице и спензѹ аспри и със добре шелѣченїи, въ дѣни покоинномѹ родїтелю господства ми Александрѹ воевода.

А потом, кѣда ест бил съда, въ дѣни господства ми, а болѣринѹ господства ми жѹпан Станчюл втори лѹгѡфет, ѡн ешеже подал ест и подаровал Стонкжв ѡт Ѣнгѹрен радї сѣи више реченѹ половинѹ ѡт село и радї братства хѢ аспри готови и две плѹшчи ѡт постав и седла тѹрска, шелѣчена със постав червенѹ. И ешеже потом падал ест над главѹ Стонкжв єдин тегот велма великѹ, занеже донесли сѹт нѣкое людіе злитворци нѣкое книге ѡт синѹ Петрашков воевода до Стонка ѡт Ѣнгѹрен за зло ѡт господства ми, а със вожіем хотѣнїем дал ест господѹ Богѹ тере сѹт падали тех людіе злитворци<sup>1</sup> под носех господства ми и шерѣтал съм господство ми тех книге синѹ Петрашков воевода, сътворене и послане до Стонка ѡт Ѣнгѹрен. И стоал ест Стонка над погѣвленїе главѹ емѹ по злодѣлом его. А въ том, болѣринѹ господства ми жѹпан Станчюл втори лѹгѡфет, ѡн ѹмоли се ест и глаголаал ест кѹ господство ми докле ѹмилнствнѹхом се и господство ми, тере съм простил господство ми по Стонка ѡт Ѣнгѹрен зарадї милосѣрдїе господства ми и радї глаголанїе болѣринѹ господства ми жѹпан Станчюл втори лѹгѡфет.

Сего радї, дадох и господства ми болѣринѹ господства ми жѹпанѹ Станчюл втори лѹгѡфет, ꙗкоже да мѹ бѹдет више реченѹ село Рѣдѹлеціи половинѹ дѣдїнѹ и ѡхабѹ, им и синовим и внѹком и прѣвнѹчетом им и ни ѡт когоже непоколѣвимо, по ѡризмо господства ми.

Се ѹбо и свѣднтелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Мнтрѣ велики дворник и жѹпан Мнрослав велики лѹгѡфет и Стан спатар и Костандин вистїар и Братѹл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелник. И исправник, Мнтрѣ велики дворник.

И аз, Герге граматник, еже ю мазах въ столни граду Бѹкѹреціи, мѣсеца декемврїе 6 дѣни, въ лѣт хѢпз.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїѡ божїѡ господнїнѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Stanciul al doilea logofăt și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul Răduleștii jumătate, de peste tot hotarul, în lung, din cap în cap, iar în lat, de peste valea ce se cheamă Maia, până la hotarul Răsipnicelor.

Pentru că acest sat mai sus-zis a fost de moștenire al lui Stoica din Ungurei. Deci, când a fost în zilele răposatului părinte al domniei mele, Io Alexandru voievod, iar Stoica din Ungurei, el a înfrățit pe boierul domniei mele jupan Stanciul al doilea

logofăt pe această jumătate de sat mai sus-zisă, el însuși, de a lui bunăvoie, fără silă de la nimeni. Iar jupan Radul fost mare logofăt, tatăl boierului domniei mele jupan Stanciul al doilea logofăt, el a dăruit atunci pe Stoica pentru frăție cu multe scule și bani aspri și cu îmbrăcăminte bună, în zilele răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod.

Iar apoi, când a fost acum, în zilele domniei mele, boierul domniei mele jupan Stanciul al doilea logofăt, el încă a mai dat și a mai dăruit pe Stoica din Ungurei pentru această jumătate de sat mai sus-zisă și pentru frăție 6 000 aspri gata și două plăști de postav și o șea turcească, îmbrăcată cu postav roșu. Și încă apoi a căzut pe capul lui Stoica o greutate foarte mare, pentru că au adus niște oameni răufăcători niște cărți de la fiul lui Pătrașco voievod la Stoica din Ungurei, de rău pentru domnia mea, iar cu vrerea lui Dumnezeu, a dat domnul Dumnezeu de au căzut acei oameni răufăcători<sup>1</sup> sub picioarele domniei mele și am aflat domnia mea acele cărți ale fiului lui Pătrașco voievod, făcute și trimise la Stoica din Ungurei. Și a stat Stoica să-și piardă capul pentru răufăcătorii lui. Iar întru aceea, boierul domniei mele jupan Stanciul al doilea logofăt s-a rugat și a spus către domnia mea până ce m-am milostivit domnia mea, de am iertat domnia mea pe Stoica din Ungurei pentru îndurarea domniei mele și pentru vorba boierului domniei mele jupan Stanciul al doilea logofăt.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan Stanciul al doilea logofăt, ca să-i fie mai sus-zisul sat Răduleștii jumătate, dedină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Gherghe grămăticul, care am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 2 zile, în anul 7087 <1578>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DCCXI/1. Orig., hârtie (32 × 21), pecete timbrată. Alt exemplar (B) cu conținut aproape identic, ibidem, DCCXI/2.

<sup>1</sup> Pasajul: “дал ест господъ ... зантворци” în exemplarul B: “господство ми прихватна съм тѣх людѣе зантворци” (“domnia mea i-am prins pe acei oameni răufăcători”).

† Милостією божією, Їу Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго А(ле)ѡандрѡ воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Лацков със синовн си, колнци мѡ Богъ пр(ипѡс)тит, такоже да мѡ ест учинѡ ѡ Долни Милещи, ут дела Цѡфанов половинѡ, ут винограде и ут седалище ут село и ут шѡм и ут полю и ут вода, занеже ю ест покѡпил ут сини Цѡфанов и ут брат емѡ

Станчюл за х̄афлз аспри, занеже ест бил неволю синовом Шефанов и брат емѹ Станчюл wt къ един евреин, что ест бил дѹжно Шефанов, нѹ га ест платил Лацко wt темницѹ wt Никополю.

И пак покѹпи Лацко wчинѹ ѹ Горни Милеци, wt дела попев Дѹмитрѹ четврѣтаго дело, wt вода и wt сѹх и wt шѹм за ѿн аспри, занеже ест бил попев неволю wt къ един еврей, нѹ га ест платил Лацко със аспри wt нега.

И пак покѹпи Лацко ѳ ниве wt Станчюл wt Милеци за н̄ аспри и а павѣза. И пак покѹпи Лацко wt Данчюл третаго дело wt wчинѹ емѹ, wt шѹм и wt сѹх и wt вод и wt седалище за р̄ѣз (аспри). И пак покѹпи Лацко wt дела Марчев четврѣтаго дело за р̄н (аспри). И пак wt Марча а нив за н̄ аспри. И пак покѹпи Лацко а розор wt Шега за кѳ аспри.

И пак да ест Лацков wчинѹ ѹ Милеци wt дела тѣстѹ си, wt полю тр(етаго) дело, а wt шѹм пол (wt) третаго дело, занеже ю ест дал тѣстѹ си прекне.

И пак покѹпи Лацко з̄ ниве wt Радѹл Стрѣхаев за ѹ аспри. И пак покѹпи Лацко д̄ ниве wt Драгомир за с̄к аспри. И пак покѹпи Лацко а нив wt Радѹл Витанов за п̄в (аспри) и един розор пак wt Радѹл за м̄ аспри. И пак покѹпи Лацко а розор wt Станчюл за е̄т аспри. И пак покѹпи Лацко а нив wt Алава за п̄ аспри.

И пак покѹпи Лацко wчинѹ ѹ Горни Милеци, дел Стѣннев вѣсах, wt посвѣде, и wt полю и wt шѹм и wt вод, нѹ тѣчѣе нѣ ест платил една кѹрѣтѹра, что ест длѣг рекѹ, занеже ю ест покѹпил wt синови Стѣннев, wt над Паца и wt Бѹкше и wt над Гѣндак за една ковила врѣдна с̄ аспри, тере се сѹт платил за един еврей и със един вол за р̄н аспри и пак р̄м аспри на една гладна и пак един вол, тере се сѹт платил wt един вол за ѹкрал wt Халмеж и аспри бѳ.

И пак покѹпил Лацко wчинѹ ѹ (Ми)леци дел Радѹлов Стрѣхаев wt Рѣспѣнтин на валѣ вѣснх, (wt) полю и със вѹнцет и със вода и през Хѣмѣраде и wt селище (село)в за ѿн аспри.

И пак покѹпи Лацко ѹ Долни Милеци (wt) над Бѣдѣѹ а нив за н̄ аспри готови.

И продадоше сѣе више речени людѣе wt своем добромѹ волю.

Сего радѣ, дадох и господство ми Лацков със синови си, такоже да им сѹт wчинѹ шѹабѹ, ним и синовом им, внѣком и превнѹчетом им и не wt когоже непоколѣвимо, по ризмо господства ми.

Сеже сведетелѣе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан Мирослав логофет и Харват столник и Братѹл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав логофет.

Писах аз, Бадѣ, мѣсеца декемвриѣ ї дѣни, в лѣт х̄зпз.

† Іw Мѣхнѣ вшевѣда, милостію вожію господинь.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lațco cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Mileștii de Jos jumătate din partea lui Ștefan, din vii și din vatra de sat și din pădure și din câmp și din apă, pentru că a cumpărat-o de al fiii lui Ștefan și de la fratele lui, Stanciul, pentru 1 537 aspri, căci le-a fost nevoie fiilor lui Ștefan și fratelui lui, Stanciul, de către un evreu, căruia i-a fost dator Ștefan, ci l-a plătit Lațco din temnița de la Nicopole.

Și iar a cumpărat Lațco ocina în Mileștii de Sus, a patra parte din partea popii Dumitru din apă și din uscat și din pădure, pentru 450 aspri, pentru că i-a fost popei o nevoie de către un evreu, ci l-a plătit Lațco cu aspri de la dânsul.

Și iar a cumpărat Lațco 2 ogoare de la Stanciul din Milești pentru 50 aspri și o pavază. Și iar a cumpărat Lațco de la Danciul a treia parte din ocina lui, din pădure și din uscat și din apă și din vatră pentru 167 aspri. Și iar a cumpărat Lațco a patra parte din partea lui Marcea pentru 150 (aspri). Și iar de la Marcea un ogor pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Lațco un răzor de la Șteia pentru 25 aspri.

Și iar să-i fie lui Lațco ocină în Milești din partea socrului său, din câmp a treia parte, iar din pădure jumătate din a treia parte, pentru că i-a dat-o socrul său zestre.

Și iar a cumpărat Lațco 7 ogoare de la Radul al lui Străhae pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Lațco 4 ogoare de la Dragomir pentru 220 aspri. Și iar a cumpărat Lațco un ogor de la Radul al lui Vitan pentru 82 (aspri) și un răzor iarăși de la Radul pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Lațco un răzor de la Stanciul pentru 15 aspri. Și iar a cumpărat Lațco un ogor de la Alba pentru 80 aspri.

Și iar a cumpărat Lațco ocină la Mileștii de Sus, toată partea lui Stănie de pretutindeni, și din câmp și din pădure și din apă, ci numai i-a plătit o curătură care este de-a lungul râului, pentru că a cumpărat-o de la fiii lui Stănie, de la Pața și de la Bucșe și de la Gândac, pentru o iapă prețuită 200 de aspri, de s-au plătit de un evreu, și cu un bou de 150 aspri și iar 140 aspri la o foamete și iar un bou, de s-au plătit pentru un bou de furat de la Halmej, și aspri 75.

Și iar a cumpărat Lațco ocină în Milești toată partea lui Radul al lui Străhae, din răspântii la vale, din câmp și cu bunget și cu apa și peste Hămărade și din seliștea satului pentru 750 aspri. Și iar a cumpărat Lațco în Mileștii de Jos de la Bădău un ogor pentru 50 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus spuși oameni de a lor bună voie.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Lațco cu fiii săi, ca să le fie ocina ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov logofăt și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslov logofăt.

Am scris eu Badea, luna decembrie 10 zile, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, LXXIV/183. Orig., hârtie (45 × 29,5), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 352-354.



† Întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și blagocestivul, iubitorul de Hristos și singur stăpânitor, Io Mihnea voevod, fiul marelui și preabunului Alexandru voevod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind toată Țara Rumânească, încă și laturilor plaiurilor, Almăjului și Făgărașului herțeg. Bine am voit domnia mea, dintru a mea bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domnii mele, ca să proslăvesc pre Hristos Dumnezeu, cel ce m-au proslăvit pre scaunul sfânt ce au răposat părinții domnii mele și cu mărire m-au înălțat acest întru tot cinstit și bine închipuit și precinstit, carele iaste preste toate darurile și cinstele mai cinstit, acest hrisov al domnii mele.

Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele boieriului domnii mele jupan Pârvul vtori clucer, feciorul lui Stepan biv vel clucer și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui satul Perișorul tot, cu tot hotarul.

Pentru că jumătate de sat din Perișor l-au cumpărat răposatul tatăl Pârvului clucerul, jupan Stepan ce au fost vel clucer, de la jupâneasa Stanca, soția lui Matei din Caracal, drept 8 000 de aspri de argint, iar altă jumătate de sat din Perișor l-au miluit jupâneasa lui Vâlsan, anume Maria, cu feciorii ei, anume Danciul și Datco și Radul postelnicii (!) pre jupan Stepan clucerul, pentru slujbele care au slujit lor în țări streine.

Și iar să fie boieriului domnii mele, Pârvului vtori clucer, moșie în Sulari, patru părți, de pretutindinea, veri cât să va alége din pădure și din apă și din câmpu, pentru că o au cumpărat tatăl boieriului domnii mele, jupan Stepan ce au fost vel clucer, de la Pârvul, nepotul Cherbelețului, drept 3 000 de aspri gata.

Și iar să fie Pârvului vtori clucer satul Nebuna tot, cu tot hotarul, pentru că l-au cumpărat de la Iosif și de la frate-său Drăgan, drept 12 000 de aspri.

Și iar să fie Pârvul vtori clucer în pace și slobod de către un grec, anume Isar, pentru că acest grec, el au fost năpăstuit pe Pârvul clucer după moartea tătini-său, jupan Stepan biv vel clucer, cu 38 000 de aspri. Iar într-acéia, Pârvul cluceriul, el au luat lége 12 boieri dinaintea răposatului părintelui domnii mele, Io Alexandru voevod, ca să jure cu dâșii cum că n-au fost datori acelui grec nimic. Într-acéia, Isar grecul nu s-au lăsat, ci au spus la cinstitul boieriului domnii mele vel portar, de au vrut să vie cu dâșul înaintea domnii mele, ca să-i plătească această năpaste. Deci, într-acéia, boieriul domnii mele Pârvul vtori clucer au plătit lui această năpaste, 38 000 de aspri, ca să fie el în pace de către acest grec mai sus scris.

Și iar să fie boieriului domnii mele Pârvul vtori clucer niște țigani din țigăniia sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce să chiamă Cozia, anume feciorii Râpei, Gâța și Creciun, pentru că i-au cumpărat tatăl boieriului domnii mele, jupan Stepan ce au fost clucer mare, de la părintele egumenul Mitrofan și de la toți frații lui, carii au lăcuit în sfânta mănăstire, drept 2 500 de aspri gata și drept zece vaci și drept doisprezece boi. Și iar să fie boieriului domnii mele, Pârvului vtori clucer, un sălași de țigani, anume Radul cu țiganca lui și cu copiii lui, câți va avea. Pentru că acești țigani au fost de moștenire ai lui Chirtop; deci Chirtop au fost ucis un om, de au murit, și neavând cu ce plăti șugubina, ca să-și scoată capul lui de la pierzare, într-acéia tatăl boieriului domnii mele, jupan Stepan biv vel (clucer) el au scos capul

lui de la moarte cu patru mie cinci sute de aspri, iar Chirtop au dat lui jupan Stepan biv vel clucer acești țigani drept acești aspri ce s-au zis mai sus. Și iar să fie boeriului domnii mele Pârvului cluceriul un sălaş de țigani, anume Drăgan cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că i-au cumpărat tatăl boeriului domnii mele, jupan Stepan biv vel clucer, de (la) Marcia din Comanca, drept patru mie de aspri gata. Și iar să fie boeriului domnii mele Pârvului vtori clucer un sălaşi de țigani, anume Moldoveanul cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că l-au adus tatăl boeriului domnii mele, jupan Stepan ce au fost clucer mare, pre acest țigan de la Țarigrad cu multă cheltuială de la niște turci, cu o mie cinci sute de aspri gata l-au cumpărat, iar țiganca lui o au cumpărat jupan Stepan biv vel clucer de la Stan, feciorul Oprei al lui Pădure logofătul, drept 600 aspri gata. Și iar să fie boeriului domnii mele Pârvului vtori clucer un sălaş de țigani, anume Vladul cu țiganca lui și cu copiii lui și Pavel cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că acești mai sus ziși țigani au fost bătrâni și drepti de moștenire ai lui jupan Stepan vel spatat și ai jupânesei lui, Caplei. Deci au dat și au înfrățit pre tatăl boeriului domnii mele, jupan Stepan biv vel clucer de a lor bunăvoe, ca să le fie lor vécinică pomenire. Și iar să fie boeriului domnii mele, Pârvului vtori clucer, un țigan, anume Mărin, pentru că l-au adus și l-au cumpărat de la Țarigrad tatăl boeriului domnii mele, jupan Stepan biv vel clucer, de la niște turci, cu o mie de aspri, iar țiganca lui o au cumpărat din Brașov, de la Pătrărești, drept 600 de aspri gata. Și iar să fie Pârvului cluceriul doao sălaşe de țigani, anume Tatul cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că i-au scos tatăl boeriului domnii mele jupan Stepan vel clucer de la Turn (sic) cu multă cheltuială, cu patru mie de aspri gata. Și iar să fie Pârvului cluceriul un țigan, anume Curuia, pentru că l-au cumpărat tată-său, jupan Stepan vel clucer, de la Oprea comisul și de la Dărști, drept o mie de aspri. Și iar să fie Pârvului cluceriul o țigană anume Vasilica, pentru că o au cumpărat de la Stoica Ghidiia paharnicul, drept 400 de aspri. Și iar au cumpărat Pârvul cluceriul un țigan, anume Manea săbierul cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că Manea, el au furat doi cai ce au fost ai lui Neagoe din Breasta. Deci Neagoe l-au prins cu caii lui și au vrut să-l spânzure ca pre un hoțu. Iar într-acéia, boeriul domnii mele Pârvul cluceriul, el l-au răscumpărat de la Neagoe drept o mie de aspri. Și iar să fie Pârvului cluceriul niște sălaşe de țigani, anume Stan cu feciorii lui și Radul cu feciorii lui, pentru că acești țigani au fost de moștenire ai sfinteii și dumnezeieștii mănăstiri ce să chiamă Bistrița. Deci au fost fugit preste munte. Și încă au fost și alte sălaşe de țigani, de toate au fost șapte sălaşe. Deci într-acéia, răposatul părintele domnii mele Io Alexandru vovod au fost trimis pre jupan Stepan, boeriul domnii sale ce au fost clucer mare, în Țara Ungurească, în slujba domnii sale și au aflat acolo în cetate, în Sebeși, șapte sălaşe de țigani. Deci jupan Stepan vel clucer au făcut frăție cu Bucșoniță bolgariul din cetate, de l-au dăruit pentru acești țigani cu un cal turcescu, prețul lui trei mie de aspri, și cu opt porci grași și încă mult au cheltuit până au scos pre acești țigani de preste munte. Deci au trimis de au venit egumenul de la sfânta mănăstire Bistrița și au vrut să ia pre acești țigani de la jupan Stepan vel clucer, iar jupan Stepan vel clucer pre amândoi i-au cumpărat de la părintele egumenul de la sfânta mănăstire Bistrița, a do-oara, drept doaoă mie de aspri și drept o plașcă de cinci sute de aspri și drept doi boi.

Și iar să fie Pârvului cluceriul doao sălaşe de țigani anume Polea cu țiganca lui și cu copiii lui și Dumitru cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că au miluit

răposatul părintele domnii mele Io Alexandru voevod pre cinstitul dregătoriu domnii sale jupan Stepan vel clucer, pentru slujbele ce i-au slujit domnii sale prin țări streine, cu vărsare de sânge. Și iar să fie boeriu domnii mele Pârvului vtori clucer un țigan, anume Ciopârtan, feciorul Râpei, pentru că i l-au dăruit cumnatu-său, Radul postelnicul, feciorul lui Matei. Iar într-acéia, Pârvul cluceriu, el au dăruit pe cumnatu-său Radu postelnicul cu un cal bun. Și iar să fie boeriu domnii mele Pârvului vtori clucer un sălași de țigani, anume Stoica cu feciorii lui, pentru că l-au cumpărat de la Hamarade și de la Barbul din Dobrești, drept o mie și doaoă sute de aspri.

Și iar să fie Pârvului cluciarul un țigan, anume Opriș cu țiganca lui și cu copiii lui, pentru că i-au scos boeriu domnii mele jupan Stepan biv vel clucer din Țara Turcească, din cetatea Odriului, cu multă cheltuială, de au dat patru mie de aspri; iar pre feciorul lui Opriș țiganul, anume Stoica, el l-au dat la un copuzar turc, anume Curtu, de l-au învâțat cu copuzul și i-au dat o mie cinci sute de aspri și un cal și o plască.

Și iar să fie Pârvului clucerul un țigan, anume Lupul cu feciorii lui, anume Măra și Vladul și Stanciul și Radul și Mușat, pentru că acești țigani, ei au fost furat niște cai a unui om, anume Stanciul Cara din Comoșteni, iar Stanciul au vrut să-i dea să-i spânzure pe acești țigani, iar alt om, anume Mușat, feciorul Batișoaei din Marotin, el i-au răscumpărat de la furci. Iar jupan Stepan vel clucer, tatăl boeriu domnii mele Pârvul clucérul, au cumpărat pre acești țigani de la Mușat drept o mie și patru sute de aspri și zece boi.

Și au vândut acești mai sus ziși oameni acéste mai sus scrise moșâi și țigani de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor boerilor și megiiășilor di prinprejurul locului, din sus și din jos, și dinnaintea domnii mele.

Pentru aceasta am dat și domniia mea boeriu domnii mele jupan Pârvului vtori clucer, ca să-i fie lui moșâile céle mai sus numite și țigani cei mai sus scriși întru moștenire și ohabnice, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, preste porunca domnii mele.

Iată, dar, am întărit hrisovul domnii mele cu mare blestem ca, după moartea domnii mele, pre cine va alége domnul Dumnezeu ca să fie domnu și oblăduitor Țării Rumânești sau din rodul inimii domnii mele sau din neamul domnii mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, de va cinsti și va păzi și va întări acest hrisov al domnii mele, pre acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în scaunul domnii sale cu oblăduirea. Iar de nu-l va cinsti, nici îl va păzi și nu-l va întări, ci îl va călca și-l va rușina, pre acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-l rușineze și să-l surpe din scaunul lui și să-i rupă viața lui și trupul lui, iar în veacul ce va să fie sufletul lui parte și lăcaș să aibă cu Iuda și cu afuritul Ariia și cu jidovii carii au strigat asupra domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Isus Hristos: "ia-l, ia-l risticnește-l pre el", sângele lui asupra lor și asupra feciorilor lor și iaste și va fi în veci, amin.

Iată, dar, și mărturii am pus domniia méa pre cinstiții boerii domnii méle: jupan Dobromir ban mare și jupan Mitrea vornicu mare și jupa Miroslav logofătul mare și jupan Stan vel spătariu și jupan Costandin vel vistieriu și jupan Bratul vel comis și jupan Stoica vel postelnic. Și ispravnic, jupan Miroslav vel logofăt.

Și eu, carele am scris, Neagoe logofătul, în scaunul cetății Târgoveștei<sup>1</sup>, în luna lui dechemvrie în 13 zile și de la zidirea lumii curgerea anilor până acum, la facerea acestui hrisov al domnii mele, văleat 7087 (1578).

Io Mihnea voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 157v-161.

Traducere. Altă traducere, ms. 722, f. 374-378, cu data de 17 decembrie.

EDIȚII: *Mon. j. Dolj*, V, 117-123; *DIR*, B, 354-357.

<sup>1</sup> În acest timp domnul era la București.

176

1578 (7087) decembrie 13, București

† Милостію вожією, Іw Млхнѣ воєвода и господинъ въсон земле Уггровълахи́нское, синѣ великаго и прѣдобраго Алиндрѣ воєвода. (Дават господ)ства ми сіе повелѣніе господства ми Станов и със синови, елци емѣ Богъ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Пѣшци, дел емѣ въса, варе елика се (хѣтет избрати) и wt полю и wt шѣм и wt водѣ и wt сѣх и wt по въсом хотарѣл и wt виноград, (понеже мѣ) ест стара и права учинѣ за дѣдинѣ.

А потом, на смъртъ Станов, wn wстал съ азик емѣ, тере Ѹложи по дѣщера емѣ, по име Тодора, над въса учинѣ емѣ wt Пѣшци, Ѹ 7-го дело и wt полю и wt шом и wt вод и wt сѣх (и wt виноград) и wt по въсом хотарѣл, понеже Тодора, wна ест платила сіе више рѣх учинѣ за ввр, тере ест келтовал сѣл аспри сребрени и по дѣжнове аспри сѣл и Ѹ по жи(то за помѣнѣ Ст)анов аспри р̄ и восък за 3 аспри и по три овци аспри п̄ и по вино аспри р̄ и по слѣжвѣ на попи аспри кѣ и сѣтворих им д(ве саракѣсте) за с̄ аспри и на пѣрѣсими дал аспри 3 и по ... дѣни аспри еї и по ... хн аспри п̄, чин аспри хармз.

И дал ест сам Ст(ан на смъртъ) емѣ сію више рѣх учинѣ сестрев<sup>1</sup> емѣ Тодора.

И заклананіе поставил ест: тко хокет разорити сію Ѹстроеніе (да вѣдет анафема) за тнї wtци еже сѣт въ Никен и да имат частію със Юда и със (Арїа). И дал wn сам със Ѹзнаніе въсим мегиташом и wt дол и (wt гор и wt пред господства ми).

Сего радї, дадох и господство ми Тодорев, такоже да мѣ ест учинѣ въ wхавѣ, емѣ и синови емѣ и вноком и прѣвночитом имѣ и не wt (когождо непо)колѣвимо, по wризмo господства ми.

Сеже сведетеліе поставлѣем господство ми: (жѣ)пан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики ло(гофет и жѣ)пан (Стан) спатар и Костадин вистїар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица вел постелник. И исправник, Мирослав велики лwгwфет.

274

И написах аз ... въ столни град Бѹкѹреци, мѣсеца декемвриѣ ꙗ́ дъни, шт Адама до нинѣ текущим лѣтом, въ лѣт 7313.

† Іw Млхнѣ воевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. <Dă> domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan și cu fiii, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Păușești, toată partea lui, oricât se <va alege> și din câmp și din pădure și din apă și din uscat și de peste tot hotarul și din vie, <pentru că îi> este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi, la moartea lui Stan, el a lăsat cu limba lui, de a așezat pe fiica lui, pe nume Todora, pe toată ocina lui din Păușești, în a 3-a parte și din câmp și din pădure și din apă și din uscat <și din vie> și de peste tot hotarul, pentru că Todora ea a plătit această mai sus-zisă ocină de bir, de a cheltuit 230 aspri de argint și pe datorii aspri 260 și pe grâu <pentru pomana> lui Stan aspri 100 și ceară de 60 aspri și pe trei oi aspri 50 și pe vin aspri 100 și pe slujbă la popi aspri 25 și i-a făcut două <sărăcuste> pentru 200 aspri și la păresimi a dat aspri 7 și pe ... zi aspri 15 și pe ... aspri 80, fac împreună aspri 1 147.

Și a dat însuși Stan <la moartea> lui această mai sus-zisă ocină surorii<sup>1</sup> lui Todora.

Și a pus și blestem: cine va strica această întocmire <să fie blestemat> de 318 părinți care sunt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu <Arie>. Și a dat el însuși, cu știrea tuturor megieșilor și din jos <și din sus și dinaintea domniei mele>.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Todorei, ca să-i fie ocină de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de <nimeni> neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan <Stan> spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris eu, ..., în cetatea de scaun București, luna decembrie 13 zile, de la Adam până acum ani curgători în anul 7087 <1578>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Craiova, XXXIV/2. Orig., perg. (30 × 40), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 329-330.

<sup>1</sup> Așa în text; mai sus: fiică.

† Милостію божію, Іw Млхнѣ воевода и господинъ въсое земле Уггровлахіѣское, синъ великаго и прѣдобраго Іw Алѣѣандрѹ воеводѹ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Нѣкшен и със синовн мѹ, елице емѹ Богъ даст, такоже да мѹ ест шчинѹ ѹ Фѹндѣни шт ѹжа Станов

третаго дело бащѣм си Синов и ѡюкѣ си ѡрсѣлов вьса дел им, варе елика се хтѣт избрате шт полю и шт вода и шт шѣм и шт посвѣде, понеже (ест) сїю стара и права шчинѣ и дѣдинѣ. И видѣх господство ми и прочитох книга покоиномѣ Радѣл воеводѣ, нарицаемаго Калѣгѣра, ветха и помрачена и исхавена и раздрана. Таже понових и ѡтвердих и господство ми над сїю книгѣ господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Нѣкшен, такоже да мѣ ест шчинѣ сїе више рѣх дѣдина шхаба, им и синови емѣ и внѣком емѣ и прѣвнѣчетом емѣ и не шт когоже непоколѣбимо, по ризмо господства ми.

Сеже сведѣтелїе поставлѣем господства ми: жѣпани Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логѣфет и Стан спатар и Костандин вистїгар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стоика велики постелник.

Аз писах, Станчул, мѣсеца декемвриѣ ка дњи въ настоли градѣ Бѣкѣрещи, шт Адама до нинѣ текѣщаго въ лѣт хзпз.

† Іѡ Михнѣ воевода, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Neacșei și cu fiii ei, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Fundeni, din funia lui Stan, a treia parte, a tatălui său Sin și a unchiului său Ursul, toată partea lor, oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni, pentru că îi este această veche și dreaptă ocină și dedină. Și am văzut domnia mea și am citit cartea răposatului Radul voievod numit Călugărul, veche și pătată și stricată și ruptă. Astfel am înnoit și am întărit și domnia mea pe această carte a domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Neacșei, ca să-i fie ocina aceasta mai sus-zisă dedină, ohabă, ei și fiilor ei și nepoților ei și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic.

Am scris eu, Stanciul, luna decembrie 21 zile, în cetatea de scaun București, de la Adam până acum curgători, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXLVII/20. Orig. perg. (32 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 357-358.

178

1578 (7087) decembrie 27, București

† Милостїю божїю, Іѡ Михнѣ воевода и господинѣ вѣсон земле Ѣгровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Іѡ Алѣксандрѣ воевод, синѣ

276



Мирчев воевода. Дават господство ми сїю повеленїю господства ми Герге със сино(ви) си, на име Опрѣ и Богдан, със синови им, елице им Богъ даст, јакоже да им ест учинѣ Ѹ Воиницеци, дел дѣдом си ФѸюврев въсах, варе елика се хтет изврати шт посвѣде, занеже им ест стара и права учинѣ и дѣдинѣ. НѸ ест вила сїе више реченѣ учинѣ притеснѣла шт Стънчюлѣ бан за тѣ аспри и вила сѣт дал Стънчюлѣ бан монастирев шт Корнет. А Ѹ тем, сепрели сѣт лицѣ Стънчюлѣ бан и дѣщера емѣ със Герге пред покоиннаго Мирчев воевода и всташе Стънчюлѣ бан шт пред покоиннаго Мирчев воевод шт закона. И изметнили сѣт Герге тех тѣ аспри Стънчюлев бан и Ѹзели си сѣт учинѣ шт монастир шт Корнет.

А потом, калѸгерни шт Корнет нѣст въсхотѣли да се вставише тако, нѸ сѣт дошли пред покоиннаго ПетрѸ воевода. И сице прѣше калѸгерни шт Корнет пред покоиннаго ПетрѸ воевода, како нѣст вила притеснѣла Стънчюлѣ бан сїе више реченѣ учинѣ, нѸ ю ест покѸпил. Ѹ тем, Герге донесише пред покоиннаго ПетрѸ воевода мнози добри людїе и мегїташи шт шкрѣстѸ место, тере сведетелствоваше ка(ко нѣст бил покѸ)пил Стънчюлѣ бан сїе више реченѣ учинѣ радї тех тѣ аспри, нѸ ест вила пртеснѣла. И всташе калѸгерни шт Корнет шт закона шт пред покоиннаго ПетрѸ воевода.

А потом, Герге и синови емѣ, Опрѣ и Богдан, шни не възмогох поконтн, нѸ имаше пренїе и пред господство ми със Ѹдрище постелник, анепсешв Стънчюлев бан, радї сїе више реченѣ учинѣ. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по законѣ съ въсеми почтении правителю господство ми и шврѣтох господства ми како ест бил претеснѣл Стънчюлѣ бан сїе више реченѣ учинѣ за тѣ аспри и изметнили ю сѣт Герге тех аспри. И видѣ господство ми и книгѣ покоиннаго Мирчев воевода и книгѣ покоиннаго ПетрѸ воевода како ест бил встал Стънчюлѣ бан и калѸгерни шт Корнет шт закона. Такождере всташе и Ѹдрищѣ постелник шт закона шт пред господство ми.

Бего радї, дадох и господство ми Герге и Опрев и Богданов, јакоже да им ест учинѣ шхавѣ, им и синови им и внѣкъм и прѣвнѣчетом им и не шт когоже непоколѣвимо, по реч господство ми.

Сеже Ѹво и сведетеле поставлѣем господство ми: жѸпан Митрѣ велики дворник и жѸпан Мирослав велики логофет и Стан спатар и Костандин вистїар и Братѣл комис и Гонцѣ пѣхарник и жѸпан Стонка велики постелник. Исправник, Костандин велики вистїар.

Писах аз, ВладѸла, въ дивни граду БѸкѸреци, мѣсеца декемвриѣ кѣз дњи, въ лѣт хѣпз.

† Іш Мїхнѣ вшевѣда, милостїю вожїю господинь.

(Pe verso:)Герге шт Римник вста шт закон. Воиницеци.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod, fiul lui Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Gherghe cu fiii săi, anume Oprea și Bogdan, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Voinigești, toată partea bunicului său Fuiorea, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină. Ci a fost cotropită această mai sus-zisă ocină de Stănciulea banul pentru 300 de aspri și a dat-o Stănciulea banul mănăstirii de la Cornet. Iar întru aceasta, s-au pârât de față Stănciulea banul și fiica lui cu Gherghe înaintea răposatului Mircea voievod și a rămas Stănciulea banul de lege dinaintea răposatului Mircea voievod. Și a lepădat Gherghe lui Stănciulea banul acei 300 de aspri și și-a luat ocina de la mănăstire de la Cornet.

Iar apoi, călugării de la Cornet nu au vrut să se lase așa, ci au venit înaintea răposatului Petru voievod. Și așa pârau călugării de la Cornet înaintea răposatului Petru voievod că n-a cotropit Stănciulea banul această mai sus-zisă ocină, ci a cumpărat-o. Întru aceasta, Gherghe a adus înaintea răposatului Petru voievod mulți oameni buni și megieși din jurul locului, de au mărturisit că n-a cumpărat Stănciulea banul această mai sus-zisă ocină pentru acei 300 de aspri, ci a fost cotropită. Și au rămas călugării de la Cornet de lege dinaintea răposatului Petru voievod.

Iar apoi, Gherghe și fiii lui, Oprea și Bogdan, ei n-au putut să aibă pace, ci au avut pără și înaintea domniei mele cu Udriște postelnicul, nepotul lui Stănciulea banul, pentru această mai sus-zisă ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea că Stănciulea banul a cotropit această mai sus-zisă ocină pentru 300 de aspri și i-a lepădat Gherghe acei aspri. Și am văzut domnia mea și cartea răposatului Mircea voievod și cartea răposatului Petru voievod, că au rămas Stănciulea banul și călugării de la Cornet de lege. De asemenea a rămas și Udriște postelnicul de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Gherghe și lui Oprea și lui Bogdan, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Costandin mare vistier.

Am scris eu, Vladul, în minunanta cetate București, luna decembrie 27 zile, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

(Pe verso:) Gherghe din Râmnic a rămas de lege. Voinigești.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 092 (Ep. Râmnic, LII/14). Orig. hârtie (45 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XIX.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 358-359.

† Милостію божію, Їу Міхнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Угровлахїнское, синъ великаго и прѣдобрааго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Кирици Костандинов и със братѣ емѣ Лацкаров и със синови си, елици им Богъ даст, такоже да им ест учинѣ ѣ Влаждѣни, шестаго дело ут села, дел Радѣлув Згѣишор и братѣ си Колцев вѣса, варе елика се хокет избрати ут полю и ут вода и ут шѣма и ут по вѣсом хотаром и със вечини, занеже сѣт покѣпани Кирици Костандин и брат емѣ Лацкар сію више речена учина ут Радѣл Згѣишор и ут брат емѣ Колцѣ за хдхї аспри сребрѣни готови. И потом ещеже и повратили се сѣт Кирица Костандин и брат емѣ Лацкар със Радѣл Згѣишор и със братѣ си Колцѣ радї сіа више речена учина. И продаан сѣт и повратили Радѣл Згѣишор и брат емѣ Колцѣ ут своим добром волю и със знаніе вѣсем мегнашом и из гор и из дол и ут прѣд господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Кирици Костандинов и братѣ емѣ Лацкаров, такоже да им бѣдет сію више речена учина дѣдїна и хѣба, им и синовим им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни ут когоже непоколѣвимо, по вризмо господства ми.

Се ѣво и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Стан велики спатар и жѣпан Костандин велики вистипар и Братѣл велики комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стопка велики постелник. И исправник, Мирославѣ велики лѣгѣфет.

И аз, Герге граматик ут Фѣндѣни, еже ю мазах вѣ дивнїи граду глаголемїи Бѣкѣреці, мѣсеца декемврїе 1 дѣни и текѣщим лѣтом ут Адама до нинѣ вѣ лѣт хзпз.

† Їу Міхнѣ вшевода, милостїа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Chiriță al lui Costandin și cu fratele lui, Lațcar, și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să le fie ocină în Vlădeni, a șasea parte din sat, toată partea lui Radul Zgăișor și a fratelui său Colțea oricât se va alege din câmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul și cu vecinii, pentru că au cumpărat Chiriță Costandin și fratele lui, Lațcar, această mai sus-zisă ocină de la Radul Zgăișor și de la fratele lui, Colțea, pentru 14 000 aspri de argint gata. Și apoi încă s-au și înfrățit Chiriță Costandin și fratele lui, Lațcar, cu Radul Zgăișor și cu fratele său Colțea pentru această mai sus-zisă ocină. Și au vândut și au înfrățit Radul Zgăișor și fratele lui, Colțea, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Chiriță al lui Costandin și fratele lui, Lațcar, ca să le fie această mai sus-zisă ocină dedină și ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan mare spătar și jupan Costandin mare vistier și Bratul mare comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Gherghe gramaticul din Fundeni, care am însemnat în minunata cetate numită București, luna decembrie 30 zile și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 093 (M-rea Sf. Ioan-București, V/1). Orig. perg. (31,5 × 45), pecete timbrată cu legenda: † сїю печатъ ꙗко Петръ воевода..., lipită ulterior pe document. Cu o traducere din sec. XVII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 359-360.

180

1579 (7087) ianuarie 8

† Милостїю божією, ꙗко Млхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахїнскои, синъ великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми болѣрним господства ми жѣпанѣ Дѣтко втори ключар и братѣ си, Мѣжа, и със синовн си, елице им Богъ даст, такоже да им сѣт село Мони, половино ѡт село, дел им въс и със вечини и ѡт водѣ и ѡт полю и ѡт шѣмѣ и ѡт по въс хотарѣл, занеже им ест стара и права шчинѣ за дѣдїнѣ.

А потом, прииде сам жѣпан Дѣтко втори ключар и брат си, Мѣжѣ постелник, тере помиловах и дадоше ниҳна дел ѡт село Мони, половино, дел им въсах, за ниҳна добро воле изради дѣшем братом си Станчюл постелник. И писали сѣт по братом си Станчюл на велики помѣник ѣ свѣта монастыр глаголеми Тисмана. И дадоше жѣпан Дѣтко втори ключар и брат си, Мѣжа постелник, того више писано село, дел им въсах, ѣ свѣта монастыр Тисмана, еже више рѣх, бити им помѣнѣ и родїтелїе им.

И ещеже и със клетвѣ ѡставише и дадоше: варе тко се хокет покѣсити раздрати сїе више помѣна, еже дали шни сами ѣ свѣта монастыр ѡт Тисмана, ѡт родїна им или ѡт срѣдїчни синовн им, а шн да ест трѣклет ѡт тїї ѡтци, еже сѣт въ Некеи и да имат чѣстни със Юда и със Аріа.

280

Бего радї, дадох и господство ми свѣтѣи монастыр еже више рѣх, такоже да мѹ ест сїе село, еже више писано, шчинѹ ен, дѣдина и непотькновено, по шризмѹ господства ми.

Еже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и жѹпан Стан вел спатар и Костандин вел вистїар и Братѹ комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел лшгwfет.

Писах аз, Некола, генарїе ѿ дњи, въ лѣт хзпз.

† Іw Млїхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele jupanului Detco al doilea clucer și fratelui său, Muja, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Moii, jumătate din sat, toată partea lor și cu vecinii și din apă și din câmp și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi a venit însuși jupanul Detco al doilea clucer și fratele său, Muja postelnicul, de au miluit și au dat partea lor din satul Moii, jumătate, toată partea lor, de a lor bunăvoie, pentru sufletul fratelui lor, Stanciul postelnicul. Și l-au scris pe fratele lor Stanciul în marele pomelnic în sfânta mănăstire numită Tismana. Și au dat jupan Detco al doilea clucer și fratele său, Muja postelnicul, acel mai sus-scris sat, toată partea lor, sfintei mănăstiri Tismana care s-a zis mai sus, ca să le fie pomană lor și părinților lor.

Și încă și cu blestem au lăsat și au dat: oricine va îndrăzni să strice această pomană de mai sus, pe care au dat-o ei înșiși sfintei mănăstiri de la Tismana, din neamul lor sau din fiii lor din inimă, iar el să fie de trei ori blestemat de cei 318 părinți care sunt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri care s-a zis mai sus, ca să-i fie acest sat, care este mai sus-scris, ocină ei, dedină și neatins după porunca domniei mele.

Iată și martori punem doinnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Costandin mare vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Necola, ianuarie 8 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Milnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 094 (M-rea Tismana, XLV/2). Orig., hârtie (32 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1845; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 508v-509, 336, f. 253-254 și A. N., MMDCCLVI/18.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 203-205. Trad. DIR, B, 360-361. Facs. DIR, B, 599.

† Милостію вожію, Іу Мухнѣ воевода и господинъ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми дъщерев Вланкѣлов лугѣфет шт Котеѣин, на име Добрев, такоже да и ест шчинѣ Ѹ Бѣгѣ, дел ващѣмѣ ен сва, шт село и шт полю и шт горѣ и шт водѣ, със врод за водъници и връѣе колице сът по сіа шчинѣ въсѣ и вечини сви шт Бѣгѣ, занеже ю ест дал ващѣ ен прѣки ен и шстал ю ест Вланкѣл лугѣфет на съмрътъѣ емѣ дъцири емѣ Добрев със велики клетѣѣ бити ен прѣкине. И Ѹ тем, Добра, дъцѣра Вланкѣлѣв, шна сведѣтелствовал ест пред господства ми със прѣви браточеди, али анепсеи Вланкѣлов, със Станчул и със Бадѣ и със Алѣѣл ватах и със Вѣсїю ватах, како и ест дал и шстал Вланкѣл лугѣфет на съмрътъѣ емѣ дъщерев Добрев.

Такожде и господства ми съм дал и шстал сіа више рѣх шчинѣ и вечини Добрев и мѣж ен, Мирницѣв, такоже да нѣ ест шчинѣ, шхавѣ, нѣ и синовн нѣ, а брат Добрев, на име Прѣвѣл, ако мѣ се мнит криво сице, а шн да прїидет лицѣ пред господства ми със сестра емѣ Добра и със мѣж ен Мирницѣ, да се съприт. И нѣхто да не смѣт нѣ покѣсит вантовати или запрѣти пред сію книгѣ господства ми, ере а тога чѣловокѣ зло кет патит шт къ господства ми. Инако да нѣст, по рѣч господства ми.

Исправник, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, Брѣтилѣ, мѣсеца генарїе ѣ дѣни.

† Іу Мухнѣ вшевѣда, милостію вожію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicei lui Vlaicul logofătul din Cotești, anume Dobra, ca să-i fie ocină în Bughea, toată partea tatălui ei, din sat și din câmp și din pădure și din apă, cu vad de moară și toate sălciile câte sunt pe această ocină și vecinii toți din Bughea, pentru că i-a dat-o tatăl ei, Vlaicul logofătul, de zestre și i-a lăsat la moartea lui fiicei lui, Dobra, cu mare blestem, să-i fie ei zestre. Și întru aceea, Dobra, fiica lui Vlaicul, ea a mărturisit înaintea domniei mele cu verii ei primari, însă nepoții lui Vlaicul, cu Stanciul și cu Badea și cu Albul vătaful și cu Văsiu vătaful, că a dat și a lăsat Vlaicul logofătul la moartea lui fiicei lui, Dobrei.

De asemenea și domnia mea am dat și am lăsat această mai sus-zisă ocină și vecini Dobrei și bărbatului ei, Miriță, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor, iar fratele Dobrei, anume Pârful, dacă i se va părea strâmb așa, el să vină față înaintea domniei mele cu sora lui, Dobra, și cu bărbatul ei, Miriță, să se părăsască. Și nimeni să nu cuteze să încerce să-i turbure sau să-i oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Brătilă, luna ianuarie 8 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MCLXXVI/2. Orig., hârtie (27 x 21), pecete timbrată, stricată. Datat după Mitrea mare vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

† Милостію вожією, Іу Млхнѣ воевода и господинъ въсон земли Угроввлахинской, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воеводѣ. Даватъ господство ми сіе повелѣніе господства ми Баден логофет<sup>1</sup> със синовѣ си, елицемъ Богъ дастъ, такоже да мѣ естъ учинѣ ѹ Черевѣрѣни, делъ Станчуловъ въса, елика се хѣтетъ изврати и със кѣке, занеже естъ покѣпилъ Баден<sup>1</sup> сіе више речена въ на Станчул, сино Бѣдѣнѣловъ, за хп аспри. И пакъ покѣпи Бадени логофет<sup>1</sup> въ на Стопка и въ Микѣлъ и въ братъ имъ, Циганъ, единъ нивъ ѹ селище за мѣ<sup>2</sup> аспри среверени. И покѣпи Баден<sup>1</sup> въ на Кръстѣпанъ делъ Влѣкѣлѣскъ, въ на фѣнтѣнъ, за ѳ<sup>2</sup> аспри. И покѣпилъ Баден<sup>1</sup> въ на Фрѣга една селище избрана за рѣм аспри. И покѣпи Баден<sup>1</sup> логофетъ делъ Маневъ въ на градъ, селище избрана, за нѣ<sup>2</sup> аспри. И покѣпи Баден<sup>1</sup> въ на Радѣлъ една фалчѣ въ шѣмъ за н аспри и единъ нивъ за н аспри. И въ на Кръстѣ Телманъ една фалча въ шѣмъ за н аспри. И въ на Тѣдоръ единъ нивъ за рѣк аспри. И въ на синовѣ Нѣстевъ въ варошъ въ Аргишъ единъ нивъ за рѣк аспри. И въ на Стопка въ село негово мѣсто въ Припоръ за мѣ<sup>2</sup> аспри. И въ на Бѣлачѣ въ варошъ въ Аргишъ а нивъ за сѣ аспри. И въ на Герге Гиневъ единъ нивъ за нѣ<sup>2</sup> аспри. И въ на Невѣличъ въ Гаши една нива за рѣп аспри. И въ на Опрѣ и въ на Стопанъ единъ нивъ за сѣп аспри. И въ на Нѣнчулъ единъ нивъ за рѣк аспри и дрѣгѣ нивъ за п аспри. И въ на Шима и въ Влѣкѣлъ единъ нивъ ѹ дѣла за н аспри. Отъ надъ Опрѣ и въ на Микѣлъ, синовѣ Маневъ, единъ нивъ за рѣм<sup>2</sup> аспри. И въ на Шерванъ въ Стрѣнгъ единъ мѣсто за ѱ<sup>2</sup> и дрѣго мѣсто, еже се зоветъ ѹ Пѣркѣрецъ, за п<sup>2</sup> аспри. И въ на Плешко една нива за ѳ<sup>2</sup> аспри. И въ синовѣ Шандровъ въ варошъ въ Аргишъ единъ мѣсто за т<sup>2</sup> аспри. И въ Вѣкъ въ варошъ въ Аргишъ вѣ мѣсто за с аспри. И въ на Шерванъ въ село една ливада поставлена залѣгъ за рѣме аспри и дрѣга ливада за т<sup>2</sup> аспри.

И продали сѣтъ именити людіе сіе више речени учинѣ за своимъ доброю волю и със знаніею въсѣмъ мѣгѣашомъ въ около мѣсто и въ предъ господство ми.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми Баден<sup>1</sup> логофетъ, такоже да мѣ естъ учинѣ хѣавѣ, его и синовомъ его и внѣкомъ и прѣвнѣчетомъ емѣ и ни въ когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелие поставѣемъ господства ми: жѣпанъ Митрѣ великомѣ дворникъ и жѣпанъ Мирославъ великомѣ логофетъ и Станъ спатаръ и Костандинъ вистѣтаръ и Братѣлъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стопкица велики постелникѣ. Исправникъ, Митрѣ великомѣ дворникъ.

Азъ, Грозавъ, исписахъ, и рѣчъ Лѣвдатъ логофетъ, мѣсеца генаріе 11 днѣ, въ градѣ Бѣкѣрѣци и въ Адама текѣща лѣти хѣпѣ.

† Іу Млхнѣ воевода, милостію вожію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Badei logofătul<sup>1</sup> cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Cerbureni, toată partea lui Stanciul, cât se va alege și cu case, pentru că a cumpărat Badei<sup>1</sup> această mai sus-zisă de la Stanciul, fiul lui Bădeanul, pentru 680 aspri. Și iar a cumpărat Badei logofătul<sup>1</sup> de la Stoica și de la Micul și de la fratele lor, Țigan, un ogor în seliște, pentru 43<sup>2</sup> aspri de argint. Și a cumpărat Badei<sup>1</sup> de la Cârștian partea Vâlculească, de la fântână, pentru 70<sup>2</sup> aspri. Și a cumpărat Badei<sup>1</sup> de la Frăga o seliște aleasă pentru 140 aspri. Și a cumpărat Badei<sup>1</sup> logofătul partea lui Manea din ogradă, seliște aleasă, pentru 55<sup>2</sup> aspri. Și a cumpărat Badei<sup>1</sup> de la Radu o falce de pădure pentru 50 aspri și un ogor pentru 50 aspri. Și de la Cârștea Telman o falce de pădure pentru 50 aspri. Și de la Tudor un ogor pentru 120 aspri. Și de la fiii Nastei din oraș din Argeș un ogor pentru 120 aspri. Și de la Stoica din sat locul lui din Pripor pentru 40<sup>2</sup> aspri. Și de la Belcea din oraș din Argeș un ogor pentru 205 aspri. Și de la Gherghe al lui Ghinea un ogor pentru 55<sup>2</sup> aspri. Și de la Negulici din Iași un ogor pentru 180 aspri. Și de la Oprea și de la Stoian un ogor pentru 280 aspri. Și de la Nenciul un ogor pentru 120 aspri și un alt ogor pentru 80 aspri. Și de la Șima și de la Vâlcul un ogor în deal pentru 50 aspri. De la Oprea și de la Micul, fiii lui Manea un ogor pentru 140<sup>2</sup> aspri. Și de la Șerban din Strungă un loc pentru 700<sup>2</sup> aspri și alt loc, care se cheamă în Purcăreț, pentru 80<sup>2</sup> aspri. Și de la Pleșco un ogor pentru 70<sup>2</sup> aspri. Și de la fiii lui Șandru din oraș din Argeș un loc pentru 300<sup>2</sup> aspri. Și de la Vuc din oraș din Argeș 2 locuri pentru 200 aspri. Și de la Șerban din sat o livadă pusă zălog pentru 145 aspri și altă livadă pentru 300<sup>2</sup> aspri.

Și au vândut numiții oameni aceste mai sus-zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Badei<sup>1</sup> logofătul, ca să-i fie ocină ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Grozav, și spusa lui Lăudat logofătul, luna ianuarie 10 zile, în cetatea București și de la Adam ani curgători 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 095 (Ep. Argeș, II/9). Orig., perg. (37 × 28), pecete timbrată. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1913.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 361-362.

<sup>1</sup> Cuvântul: БАДЕН (Badei) s-a scris ulterior peste un loc ras.

<sup>2</sup> Cifre rectificcate ulterior.



† Милостію божію, Іу Мухнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахійскон, синѣ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жѣпаницев Калев и Радев и Влѣдаев и съ нх синови, елнци им Богѣ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ Свѣлтѣрѣк и Ѹ Фѣнтинѣле и Ѹ Плѣчкон и Ѹ Пѣлаци, дела Ѹнкѣ им Станчюлов въса, шт вечини и шт ацигани и шт винограді. Занеже Станчюлов синове шт тѣло его нѣст штстали. Таже си ест дал въса дел его ешеже къда ест виш преко планинѣ анепсеѣм си его, више реченим жѣпанице, понеже много сѣт шне спенжали раді Ѹнкѣ им при живота его и по сѣмрѣтъ его сѣтворили мѣ сѣт помѣнѣ и саракѣсти.

А потом, више речене жѣпанице имали сѣт преніе пред господства ми сѣс штцѣ епискѣп Мухана шт Рибник. И тако прѣше епискѣп како ест дала и поклонила свѣтѣн епискѣпіе више речена дела Станчюлов въса една анепсеѣа его, на име жѣпаница Нѣкша, еже ест Ѹмрела. Таже, Ѹ тем, господство ми гледах и сѣдиш по правдѣ и по законѣ, сѣ въсими честитіе правителіе господства ми. И ешеже видѣх господство ми и книге покоинномѣ родітелю господства ми како сѣт имали више речене жѣпанице над више речене учине. И истинствовах господство ми како ест вила волна више речена жѣпаница Нѣкша да поклони дела родітелев его Дѣмитров, а сѣс дела Ѹнкѣ им, Станчюлов, еже нѣст имал синове, да ю дрѣжит дрѣзи више речени анепсеи его, жѣпаница Калѣ и Рада и Влѣдае, почто раді га сѣт помѣнили по сѣмрѣтъ и спенжали сѣт сѣс неѣа при живота его по чюжех земле.

Того раді, дадѣх и господство ми више речени жѣпанице. И тако штсташе штцѣ епискѣп шт закон шт пред господства ми.

Сего раді, дадѣх и господство ми више реченим жѣпанице, такоже да им сѣт више речени учине въ учинѣ и въ шхавѣ, им и синовом им и внѣком и прѣвнѣчетом им и ни шт когоже непоколѣбимо, по шризмю господства ми.

Еже Ѹбо и сведетеліе поставлюх господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Штан спатар и Костандин вистѣпар и Братѣл комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Штонка постѣлник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Дан, еже ю написах въ настоли град Бѣкѣрещи, мѣсеца генаріе 1 дѣни, въ лѣт хзпз.

† Іу Мухнѣ швевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupanițelor Calea și Rada și Vlădaia și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Sălătruc și în Fântânele și în Plăcicoi și în Pulați, toată partea unchiului lor Stanciul, din vecini și din țigani și din vii. Pentru că Stanciul n-a lăsat fii din trupul lui. Deci, și-a dat toate părțile lui, încă de când era peste munte, nepoatelor lui, mai sus-ziselor jupanițe, pentru că ele au cheltuit mult cu unchiul lor în viața lui și după moartea lui i-au făcut pomeni și sărăcuste.

Iar apoi, mai sus-zisele jupanițe au avut pâra înaintea domniei mele cu părintele episcop Mihail din Râmnic. Și așa pâra episcopul că Stanciul a dat toate părțile lui și le-a închinat sfintei mai sus-zise episcopii o nepoată a lui, anume jupanița Neacșa, care a murit. Deci, întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și încă am văzut domnia mea și cărțile răposatului părintelui domniei mele pe care le-au avut mai sus-zisele jupanițe asupra mai sus-ziselor ocine. Și am adevărit domnia mea că mai sus-zisa jupanița Neacșa a fost volnică să închine partea tatălui ei Dumitru, iar cu partea unchiului lor, a lui Stanciul, care n-a avut fii, să o stăpânească celelalte nepoate ale lui, mai sus-zisele jupanițe Calea și Rada și Vlădaie, pentru că l-au pomenit după moarte și au cheltuit cu el în timpul vieții lui, prin țări străine.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-ziselor jupanițe. Și astfel a rămas părintele episcop de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-ziselor jupanițe ca să le fie mai sus-zisele ocine de ocină și de ochabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: Jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Bratul comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Dan, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna ianuarie 10 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 096 (Mitrop. Ţ. Rom., CLVII/6). Orig., hârtie (33 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 133, f. 8v-9.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 362-363. Facs. Ibidem, 600.

184

1579 (7087) ianuarie 11, București

† Многостію божію, Ію Мнхнѣ воєвода (и господинъ вѣсен земле Угровлахійское, синъ великаго и прѣ)добраго Аляндраше воєводѣ. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми слѣг господства ми Свеніюше логофет и със синовн си, елицим Богъ даст, такоже да мѣ ест шчинѣ ѣ Мѣшетеци, шт над вѣс село половинѣ и шт полю и шт шѣм и шт седалище, шт вечини и шт вода Телѣжинше Жив, със брод за воденицѣ и шт вода

Воднѣвъ, със брод за воденицѣ и със въс хотарѣм, дел Стѣнильв дворник, елико покѣпи Стѣниль дворник ѡт (Сивниѡ) ѡт Чочани, ешеже при дѣни поконнаго Петрашко воевода, занеже ест покѣпи слѣга господства ми Сивнѡ лѡгѡфет ѡт над Барба, анепсеа Стѣнильв дворник, за хѣхї аспри готови, ешеже (ю побратил).

И паки да мѣ ест шчинѣ Сивнѡ логофет ѣ Мѣшетеци, мѣсто ѡт шѣм код Кѣрсѣръ, колка ест ѡстала непродавала ѡт Лѣддат ѡт Рѣсипнич, въсах, занеже ест покѣпи Сивнѡ логофет сие више речена шѣма въса и със ѡвоцїе, дел Лѣддатѡв више писана, ѡт над Богдан, анепсеѣ Лѣддатѡв ѡт синѣ, за ф аспри. И пак покѣпи Сивнѡ логофет въса шчинѣ зовемаго на Добрени и ѡт поля и ѡт шѣм и ѡт посѣде ѡт Мнѣхиль и ѡт Нѣнчѡл и ѡт Нѣгое и ѡт Банчѡл и ѡт Мѣшат за хѣх аспри, ешеже ѡт при дѣни поконнаго родїтелю господства ми. И пак покѣпнѣ Сивнѡ логофет нѣкое шчинѣ ѡт шчина селѡв Мѣшетеци ѡт над Гѣшжани и ѡт ла Добре, кѣпно със Дникѣл, брат Мирославѡв логофет и вїѡ ест дал сам Дникѣл половино ѡт цѣно, аспри ф сребрени и за бани хѣр. А по сѣмрѣти Дникѣлѡв, ѡн нѣ ест покѣпи Сивнѡ логофет теѣ више речени шчине, дел Дникѣлѡв, ѡт сини Дникѣлѡв, на име Стан и Богдан, за ф аспри сребрени и за бани аспри хѣр. И пак покѣпи Сивнѡ логофет половино ѡт над ... ѡт Лѣддат ѡт Рѣсипнич и ѡт Не... и ѡт сестра ен, на име Стана, за хѣф аспри (бани) за хѣ аспри сребрени.

И пак покѣпи Сивнѡ логофет един челѣд ѡт ацигани ... със синови им. И пак покѣпи Сивнѡ логофет ... ѡт Крѣствѣ ... за хѣѣ аспри ... Телѣжинѣ Жив ѡт ... дел ... дворник ...

(А потом, слѣга) господства ми Сивнѡ логофет имаше пренїе пред господства ми със Стонка и със Лѣшкан ѡт ... селице. И тако прѣше Стонка (и Лѣшкан пред господства ми како имаше и шни шчинѣ) ѣ Телѣжинов Жив и със брод за воденицѣ. А потом, господство ми гледах и сѣдї по правдѣ и по закон, със въси честити правителїе господства ми и дадох господства ми Сивнѡ логофет и Стонкѣв и със четом си вї болѣри и слѣга господства ми Станѡв логофет ѡт Рѡтѣни да истинствѣет и да сѣгледат: имал ест Стѣниль дворник половинѣ ѡт сїе више речена шчинѣ или ни? И сѣвъкѣпише се сѣт теѣ вї болѣри въси ... вна половино ѡт сїе више речена шчинѣ Стѣнильв дворник. И ходїли сѣт теѣ вї болѣри тере ю ест хотарисали и поставили сѣт камени. И внѡ ест хотарник слѣга господства ми ... нѣ ѡсташе Стонка със четом си ѡт закона ѡт пред господства ми и дигнили се сѣт ѡт диванѣ господства ми със зла срамот, како веке метѣх да не имат със (више) речена шчинѣ.

(И пак да ест Сивнѡ) логофет един дѣтице за ациган, по име Вонко, занеже га ест сѣтворил един ациган Сивниѡв логофет със една ациганкѣ жѣпанцев Нѣкшев ѡт Чѡчѣни. И имал ест Сивнѡ логофет прѣ) със жѣпанца Нѣкша прѣд господства ми. И сице прѣше жѣпанца

Нѣкша, како не ест сътворил того више рѣх момѣк (за ациган шт ациганинѣ Сивіюв логофет), нѣ ест сътворен за друг ациганин. А потом, жѣпаница Нѣкша, она се ест съмирлила шт добро воле съ Сивію логофет, (да устанет Сивіюв логофет таи момѣк) за ациган, по име Вонко. И дал ест Сивію логофет ради съмирение жѣпаницев Нѣкшев р аспри. (И променила ест Сивію логофет еднѣ) ациганкѣ (със ... да вѣде) ациганкѣ раді ациганкѣ. И пак да ест Сивію логофет една ациганкѣ, по име Марика, занеже мѣ ...

(И про)давали сѣт (више ререни людіе) шчине и ацигани шт нишно добро волю и със ѣзнание вѣсем мегиташим шт гор и шт дол и шт пред- господства ми.

(Сего раді, дадох и господство ми Сивіюв логофет, такоже да им ест вѣ шчинѣ и вѣ шхавѣ, емѣ и синовом емѣ) и вноком и прѣвнѣчетом и не шт когоже непотѣкновено, по шризмѣ господства ми.

Сеже сведетеле (поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав) велики логофет и Стан спатар и Костандин вистіар и Харват столник и Братѣл комис и Гонцѣ пехарник и Стонкица велики постелник ...

(И написах аз ... вѣ) столни градѣ Бѣкѣреци, мѣсеца генаріе аї дьни, шт Адама до селѣ вѣ лѣт хзпз.

† Іw Міхнѣ вшевѣда, милостію божіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod (și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și) preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Sibiiu logofătul, și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mușetești, din tot satul jumătate și din câmp și din pădure și din vatră, din vecini și din apa Teleajenului Viu, cu vadurile de moară și din apa Vodnăului cu vadurile de moară și cu tot hotarul, partea lui Stănilă vornicul cât a cumpărat Stănilă vornicul de la (Sibiiu) din Ciociani, încă din zilele răposatului Petrașco voievod, deoarece sluga domniei mele Sibiiu logofătul a cumpărat-o de la Barba, nepoata lui Stănilă vornicul, pentru 16 000 aspri gata încă (1-a și înfrățit).

Și iar să-i fie ocină lui Sibiiu logofătul la Mușetești, loc din pădure, lângă Cursură, toată, câtă a rămas nevândută de Lăudat din Răsipnici, pentru că Sibiiu logofătul a cumpărat această mai sus-zisă pădure, toată, și cu pomet, partea mai sus-scrisă a lui Lăudat, de la Bogdan, nepotul de fiu al lui Lăudat, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Sibiiu logofătul toată ocina numită la Dobreni și din câmp și din pădure și de pretutindenii de la Mihăilă și de la Nenciul și de la Neagoe și de la Banciul și de la Mușat pentru 1 600 aspri, încă din zilele răposatului părintelui domniei mele. Și iar a cumpărat Sibiiu logofătul niște ocină din ocina satului Mușetești de la Găojani și de la Dobre, împreună cu Diicul, fratele lui Miroslav logofătul și a dat singur Diicul jumătate din preț, aspri 500 de argint și de bani 1 100. Iar după moartea lui Diicul, le-a cumpărat Sibiiu logofătul acele mai sus-zise ocine, partea lui Diicul, de la fiii lui Diicul, anume Stan și Bogdan, pentru 500 aspri

de argint și pentru aspri bani 1 100. Și iar a cumpărat Sibiiu logofătul jumătate de la ... de la Lăudat din Răsipnici și de la Ne ... și de la sora ei, anume Stana, pentru 2 500 de aspri <bani> și pentru 1 000 aspri de argint.

Și iar a cumpărat Sibiiu logofătul un sălaș de țigani ... cu fiii lui. Și iar a cumpărat Sibiiu logofătul ... de la Cârstea ... pentru 1 700 de aspri ... Teleajenul Viu din partea ... vornicul.

<Iar apoi, sluga> domniei mele Sibiiu logofătul a avut pâră înaintea domniei mele cu Stoica și cu Lușcan din ... șeliște. Și așa pârau Stoica <și Lușcan înaintea domniei mele că au și ei ocină> la Teleajenul Viu și cu vad de moară. Iar apoi, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Sibiiu logofăt și lui Stoica și cu ceata lor 12 boieri și sluga domniei mele Stan logofătul din Roteni, să adeverească și să cerceteze: a avut sau nu Stănilă vornicul jumătate din această mai sus-zisă ocină? Și s-au strâns acei 12 boieri toți ... jumătate din această mai sus-zisă ocină a fost a lui Stănilă vornicul. Și au umblat acei 12 boieri de au hotărnicit și au pus pietre. Și a fost hotarnic sluga domniei mele ... ci a rămas Stoica cu ceata lui de lege dinaintea domniei mele și s-au sculat din divanul domniei mele cu rea rușine, ca mai mult amestec să nu aibe cu <mai> sus-zisa ocină.

<Și iar să-i fie lui Sibiiu> logofătul un copil de țigan, pe nume Voico, pentru că l-a făcut un țigan al lui Sibiiu logofătul cu o țigancă a jupaniței Neacșa din Cioce<ani. Și a avut Sibiiu logofătul pâră> înaintea domniei mele cu jupanița Neacșa. Și așa pâra jupanița Neacșa că n-a fost făcut acel mai sus-zis copil <de țiganul lui Sibiiu logofătul> ci este făcut de alt țigan. Iar apoi, jupanița Neacșa, ea s-a împăcat de bunăvoie cu Sibiiu logofătul, <să-i rămână lui Sibiiu logofătul acel copil> de țigan, anume Voico. Și a dat Sibiiu logofătul pentru împăcare jupaniței Neacșa 100 aspri. <Și a schimbat Sibiiu logofătul o> țigancă <cu ... să fie> țigancă pentru țigancă. Și iar să-i fie lui Sibiiu logofătul o țigancă, pe nume Marica, pentru că ... <Și> au vândut <mai sus-zisii oameni> ocinele și țiganii de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

<Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Sibiiu logofătul, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui> și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori <pune domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav> mare logofăt și Stan spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic ...

<Și am scris eu, ... în> cetatea de scaun București, luna ianuarie 11 zile, de la Adam până acum în anul 7087 <1579>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 097 (M-rea Snagov, IX/3). Orig., perg. (46 × 33), rupt și șters, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII, după care s-au făcut unele completări; altă traducere, ibidem, ms. 354, f. 27-28.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 363-365.

† Милостію божію, Іу Млхнѣ воевода и господинъ въсои земли Уггровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воеводѣ. Даватъ господство ми сіе повелѣніе господства ми Милевъ със синови си, елицемъ Богъ дастъ, такоже да мѣ естъ шчинѣ Ѹ Обіелеши въ Колнтинѣ, въ делѣ Анкѣвъ и братѣ си Становъ половинѣ, въ полю и въ вода и въ шѣмъ и въ по въсомъ хотаромъ, понеже естъ покѣпила сію више речена шчина въ Анка и въ Станъ, сини Пѣдревъ лшгѣфетъ въ Съкѣтани, за хѣхъ аспри готови новци и за хѣ аспри сребрени готови и два кони. И пакъ покѣпи Милѣ със синови си две ниве въ Анка и въ братѣ си Станъ въ таа половина за шчинѣ что естъ встала непродала за рѣ аспри новци и рѣ аспри сребрени готови.

А потомъ Милѣ, шн естъ ималъ преніе прѣдъ покойнаго родителю господства ми Алезандрѣ воеводѣ със Пѣдрѣ, а неipse Анкѣвъ и със Станъ. И тако прѣше Пѣдрѣ по Милѣ прѣдъ покойнаго родителю господства ми како нѣстъ зналъ Пѣдрѣ къда естъ покѣпила Милѣ сіа више речена шчина въ тетка си Анка и въ шкѣ си Станъ. А Ѹ темъ, господство ми (!) гледахъ и сѣдихъ родителю господства ми по правдѣ и по законъ, със въси честитими правителіе господствѣ емѣ и дадохъ господство емѣ Пѣдревъ законъ вѣ болѣри, такоже да заклетъ како нѣстъ зналъ къда естъ покѣпила Милѣ сіе више речена шчина въ тетка си Анка и въ шкѣ си Станъ. А шн никакоже нѣстъ моглъ донесити (тѣхъ вѣ) болѣри на днѣ и на сорокъ прѣдъ покойнаго родителю господства ми Іу Алезандрѣ воеводѣ. нѣ всташе Пѣдрѣ въ законъ въ прѣдъ покойномъ родителю господства ми, такожде и въ прѣдъ господства ми како веке метѣхѣ да не има Пѣдрѣ със сіа више речена шчина никагдаже никако.

Сего радіе, дадохъ Милевъ, такоже да мѣ вѣде сію више речена шчинѣ дѣдина и шхавѣ емѣ и синови емѣ и внѣкомъ и прѣвнѣчетомъ емѣ и не въ когоже непоколѣвимо, по шризмѣ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлѣемъ господство ми: жѣпанъ Івашко вѣ велѣ дворникъ и жѣпанъ Митрѣ велѣ дворникъ и жѣпанъ Мирославъ велѣ лшгѣфетъ и Дѣмитрѣ спатаръ и Костандинъ вѣстѣтаръ и Станъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стонка велѣ постелникъ. Исправникъ, Митрѣ велѣ дворникъ.

Писахъ азъ, Владѣла, въ столни градѣ Бѣкѣрѣщи, мѣсеца мартіе і днѣ и въ Адама до нинѣ текѣщимъ лѣтомъ въ лѣтѣ хзпз.

† Іу Млхнѣ вшевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Milea și cu fiii săi câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Obielești de la Colentina, din partea Ancăi și a fratelui ei Stan, jumătate din câmp și



din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că această mai sus-zisă ocină a cumpărat-o de la Anca și de la Stan, fiii lui Pădure logofătul din Săcuiani, pentru 5 600 aspri bani gata și pentru 1 000 aspri de argint gata și doi cai. Și iar a cumpărat Milea cu fiii săi două ogoare de la Anca și de la fratele său Stan, din acea jumătate de ocină care a rămas nevândută, pentru 100 aspri bani și 100 aspri de argint gata.

Iar apoi, Milea, el a avut pără înaintea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod, cu Pădure, nepotul Ancăi, și cu Stan. Și așa pâră Pădure pe Milea înaintea răposatului părintelui domniei mele, că n-a știut Pădure când a cumpărat Milea această mai sus-zisă ocină de la mătușa sa Anca și de la unchiul său Stan. Iar întru aceasta, domnia lui, părintele domniei mele, a cercetat și a judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei sale și a dat domnia sa lui Pădure lege 12 boieri, ca să jure că n-a știut când a cumpărat Milea această mai sus-zisă ocină de la mătușa sa Anca și de la unchiul său Stan. Iar el nicicum n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc înaintea răposatului părinte al domniei mele, Io Alexandru voievod, ci a rămas Pădure de lege dinaintea răposatului părintelui domniei mele, de asemenea și înaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă Pădure cu această mai sus-zisă ocină niciodată, nicicum. Pentru aceasta, am dat lui Milea ca să-i fie această mai sus-zisă ocină dedină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar<sup>1</sup> și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Viadul, în cetatea de scaun București, luna martie 10 zile și de la Adam până acum cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 098 (Mitrop. Ț. Rom., DXXXIII/1). Orig., perg. (30 × 42), deteriorat. Pecete timbrată căzută. Cu o traducere din sec. XIX.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 365-366.

<sup>1</sup> În acest timp, mare spătar era Stan, iar Dumitru era mare clucer.

† Многостію божію, Іо Мнхнѣ воєвода и господинъ въсон земле Уггровлахіинскон, синъ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю господства ми, жѣпанѣ Дѣмитрѣ велики ключар и жѣпаницѣ его, Калѣ, и съ нѣх синовни, елици им Богѣ припѣстит, такоже да им ест ѣ Чептѣриле ут дѣл Пѣкалѣв ниве нѣ ѣ полю и два учищенїи и по вале двѣ огоарж и место за виноградъ със шѣмѣ, погоане еї и ѣ село место за кѣке и за гѣмно



и периволю и въсех плотове школо. И пакн да им ест жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключар и жѹпаницѹ его Калѣ ѹ Чептѹриле шт дел Братѹлѡв, синѣ Бѹкшев, ѹ полю нивѹ а̄ и ѹ дѣла погоане за виноград ̄ и със место. Понеже швїе више речене учине и винограде бив нѹ ест покѹпил Мѹшат. али шт над Пѣкалѣ, за х̄г̄р̄м аспри и за един кон за т̄ аспри и шт на Братѹл, синѣ Бѹкшѣв, за ѱ аспри и за п̄ ведра вино и еше шт по прѣжде.

А потом, више реченѹ правителю господства ми, жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар и жѹпаница его Калѣ пришли сѹт пред поконномѹ родителю господства ми и сице се сѹт плакали, такоже да покѹпит уни сїе више речене учине и погоане за виноград шт на Пѣкалж и шт Братѹл, занеже им ест шт ѹже вратїи и шт дѣдїна нѹ, а Мѹшат не имат не едно метѣх да покѹпит, ере ест бив един вечинѹ. И ешеже сѹт жаловали жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар и жѹпаница его Калѣ пред родителю господства ми Алѣксандрѹ воевода ере къда сѹт продали Пѣкалж и Братѹл тех учине, уни не сѹт знали, занеже не сѹт били въ земле господства ми, нѹ били сѹт прнѣѣси въ чюжди земли. И стоали сѹт лицѹ пред господства мѹ със Мѹшат. А ѹ тем, поконнаго родителю господства ми съгледал ест и сѹдил по правдѹ и по законѹ със въсми честитїе правителїе господства мѹ и кѹпно със штцѹ владїце кир Тимїе. И добре истинствовал ест господства мѹ ере жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар и жѹпаница его Калѣ нѣст били ѹ земле: къда се сѹт продали тех учине. Таже, въ том, сѹдил нѹ ест и дал ест господства мѹ жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключар, такоже да ест волен да покѹпит и да метнет аспри Мѹшатов, занеже ест за дѣдїнѹ нѹ, а Мѹшат никогда метѣх (да не имат). А ѹ тем, жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар, уни ест вратил аспри шт пред поконномѹ родителю господства ми, тере нѹ ест дал вѣси ѹ рѹкѹ Мѹшатов аспри готови х̄н̄ф̄ч и един кон, вѣс цѣло по числѹ еже ест покѹпил. И шстал ест Мѹшат шт закон шт прѣд господства мѹ, како по много метѣх да не имат.

А потом, да се знает е(ре за) снѹ више речене учине, шна ест съпрела и жѹпаница Кера, како да метнит тех аспри Мѹшатов и да дрѣжит више речена учина. И ѹ тем, сѹдил нѹ ест поконнаго родителю господства ми и дал ест господства мѹ жѹпаницѹ Кер(ен закон вї) болѣри, да заклет како нѣст знала къда ест покѹпила Мѹшат тех учине, а шна нѣст могла заклетн, занеже ест била ѹ землѣ и не хотѣла ест тогда да покѹпит. И шстала ест жѹпаница Кера шт закона шт пред родителю господства ми.

И пакн да ест правителю господства ми жѹпанѹ Дѹмитрѹ велико (ключар) и жѹпаницѹ его Калѣ ѹ Чептѹриле шт дела Пѣкалѣ ̄ погоане за винограде и със место и ѹ полю два ниве, понеже нѹ ест покѹпил жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар тех погане за винограду (и със место) шт над Пѣкалж за х̄а аспри сребрени и за ̄ аспри бани.

И паки да ест почтенномъ правителю господства ми жупанъ Дѹмитрѹ велики ключар ѹ Чептѹриле, учинѹ шт дел Братѹловѹ и Семкѹв, синови Калев, десетааго дела шт полю и шт шѹмѹ и шт дѹбл със винограде и погоане ѱ със место за виноградѹ и шт винарич такождере да ѹзимае десетааго дело. Занеже сѹе више речена учинѹ и погоане за виноград виш нѹ ес покѹпил един чловѹкъъ вечинѹ, по име Станчюл, шт над више речени людѹе, шт Братѹл и шт Семка синови Калев, за хѢ аспри сребрени и ещѹе шт дѹни покоинномъ Петрѹ воевода и без ѹзнанѹе жупаницѹ Калев. А шт врѹме еже ес настал родѹтелю господства ми господарѹ Влашкою Землю, а жупан Дѹмитрѹ велики ключар и жупаницѹ его КалѢ стоали сѹт лицѹ пред покоинномъ родѹтелю господства ми със того вечинѹ Станчюл. Таже, ѹ тем, господства мѹ сѹдил ест по правдѹ и по закон съ вѹсними честитѹе правителѹе господства мѹ и истинствовал ест господства мѹ како ес виш прѢлѹстия того вечинѹ, Станчюл и покѹпил ест тех учине без знанѹе им. Таже нѹ ест сѹдил господства мѹ и дал ест жупанѹ Дѹмитрѹ великомѹ ключар и жупаницѹ его Калев тере сѹт вратили тех хѢ аспри Станчюлѹв шт пред господства мѹ. И штал ест Станчюл шт закон шт пред господства мѹ, по много метѹх да не имат, ере ест един вечинѹ, а жупан Дѹмитрѹ велики ключарѹ да шладает вѹсех више речене учине и погоане за виноградѹ, занеже сѹт шт братѹе и шт дѹдина нѹ. Сицеже видѹх и прочетах господство ми книгѹ покоинномъ родѹтелю господства ми Алѹксандрѹ воевода над тех више речене учине и виногради за покѹпаенѹе и за шставше.

И паки да мѹ ест почтенномъ правителю господства ми жупанѹ Дѹмитрѹ велики ключар и със синови си, елнци мѹ Богѹ припѹстит, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Чептѹриле шт дел Пѹкалжв ниве мѹв, али да се знает: ѹ полю, код Корнет, ниве (дѹ) ѹ полю и преко вале ниве кѹи, понеже нѹ ест покѹпил жупан Дѹмитрѹ велики ключарѹ шт на Пѹкалж за хѢх аспри ванн и за сѢ аспри сребрени.

И паки да ест почтенномъ правителю господства ми жупанѹ Дѹмитрѹ велики ключарѹ, такоже да мѹ ест учинѹ ѹ Чептѹриле шт дел Пѹкалѹв ниве ѱ и със седалище за кѹке и место за дворѹ и двѹѢ ѹже ѹ вале и погоане за виноградѹ Ѣ, занеже нѹ ест покѹпил жупан Дѹмитрѹ велики ключар шт над Пѹкалж за хѹѹѹе аспри. И паки да мѹ ест почтенномъ правителю господства ми жупан Дѹмитрѹ велики ключарѹ двѹѢ ниве шт дел Пѹкалжв понеже нѹ ест повратил жупан Дѹмитрѹ вел ключар шт попа Твадер, тере мѹ ест дал сѹе аспри. И паки покѹпи жупан Дѹмитрѹ велики ключар двѹѢ ниве шт на Пѹкалж за с аспри. И паки подаровал ест Пѹкалѹ по жупан Дѹмитрѹ велики ключар, тере мѹ ест дал един нив шт Кодка. И паки да ест жупанѹ Дѹмитрѹ велики ключарѹ една оградж шт дел Пѹкалжв, понеже и ест повратих Драгѹтѹѹ, тере мѹ ест дал жупан Дѹмитрѹ вел ключар хѹт аспри.

(И паки да) мѹ ест жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар един ациганѹ по име Радѹла и една ациганкѹ, по име Ви(ша), понеже га ест даровал жѹпаница Каплѣ, дѹщера Тѹдор вел ван, занеже сѹт (вили) въ свѣтѹе црѹковѹ, тере сѹт сѹтворили братство. А жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключарѹ, он ест подаровал по жѹпаница Каплѣ радї братствѹ със вї лакти атлаз.

И паки да ест жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключар един ациган по име Беча, занеже га ест даровал Владѹла шт Комани радї братствѹ что сѹт сѹтворили. А жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар, он ест даровал по Владѹла шт Комани със един кон доврѹ. Алн побратише са и дароваше са за нѹхнѹм доврѹм волю. И паки да ест жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключар един ациган по име Радѹла, синѹ Лѹнѹцѹ понеже того ациган вѹн ест за дѣдїнѹ Радѹлѹ шт Дрѹгоецѹи и жѹпаницѹ его Нѣкша. Таже ест ѹкрал кѹкю едномѹ чловѣкѹ, по име Ванча, шт варош господства ми шт Бѹкѹреци и прихвѹтили га сѹт лицѹ тат. И не хотѣли сѹт волѣри да платит его. Таже съперник емѹ Ванча, он ест хотѣл да га шѣѣсит по злодѣлѹм его. А жѹпан Дѹмитрѹ велики ключар, он ест платил его шт съперник его, Ванча, със ѹн аспри шт пред господства ми.

Сего радї, дадох господство ми жѹпанѹ Дѹмитрѹ велики ключар, такоже да мѹ сѹт вѣсе више речене учине и ацигани учинѹ и въ шхавѹ, емѹ и синовом емѹ и ни шт когож непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлю господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфет и Костандин вѹстиар и Стан кѹмис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. Исправник, Мирославѹ велики лѹгѹфет.

И аз, Шефан, еже ю написах въ настолни град глаголемїи Бѹкѹреци, мѣсеца мартїе кї дѹни и текѹщим лѣтѹм шт Адама до селѣ в лѣт хЗПЗ.

† Іw Мѹхнѣ швевѹда, милостїю божїю господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dumitru marele clucer și jupaniței lui, Calea, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie în Cepturile din partea lui Păcală 18 ogoare în câmp și două curături și pe vale două ogoare și loc de vie cu pădure 15 pogoane și în sat loc de casă și de arie și grădină și toate gardurile în jur. Și iar să fie jupanului Dumitru marele clucer și jupaniței lui, Calea, în Cepturile, din partea lui Bratul, fiul Bucșei, un ogor în câmp și în deal 6 pogoane de vie și cu loc. Pentru că aceste mai sus zise ocine și vii le-a cumpărat Mușat, însă de la Păcală, pentru 3 140 aspri și pentru un cal de 300 aspri și de la Bratul, fiul lui Bucșă, pentru 400 aspri și pentru 80 vedere de vin și încă de mai înainte.

Iar apoi, mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Dumitru marele clucer și jupanița lui, Calea, au venit înaintea răposatului părintelui domniei mele și așa s-au plâns, ca să cumpere ei aceste mai sus-zise ocine și pogoane de vie de la Păcală și de la Bratul, pentru că sunt din funia fraților lor și din dedina lor, iar Mușat nu are

nici un amestec să cumpere, căci a fost un vecin. Și încă s-au jeluț jupan Dumitru marele clucer și jupanița lui, Calea, înaintea părintelui domniei mele Alexandru voievod, că, când au vândut Păcală și Bratul acele ocine, ei n-au știut, pentru că n-au fost în țara domniei mele, ci au fost pribegi în țări străine. Și au stat față cu Mușat înaintea domniei lui. Iar la aceasta, răposatul părinte al domniei mele a cercetat și a judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și împreună cu părintele vlădica chir (Ef)timie. Și bine a adevărit domnia lui că jupanul Dumitru marele clucer și jupanița lui, Calea, n-au fost în țară când s-au vândut acele ocine. Deci, întru aceasta, i-a judecat și a dat domnia lui jupanului Dumitru marele clucer să fie volnic să cumpere și să lepede asprii lui Mușat, pentru că este de moștenire a lor. Iar Mușat niciodată să nu aibă amestec. Iar întru aceasta, jupan Dumitru marele clucer, el a întors asprii înaintea răposatului părintelui domniei mele, de i-a dat toți în mâna lui Mușat 50 590 aspri gata și un cal, toate deplin, după seama cu care a cumpărat. Și a rămas Mușat de lege dinaintea domniei lui, ca să n-aibă mai mult amestec.

Iar apoi, să se știe (că pentru) aceste mai sus-zise ocine a pârât și jupanița Chera, ca să lepede acei aspri lui Mușat și să stăpânească mai sus-zisa ocină. Iar întru aceasta, răposatul părintele domniei mele i-a judecat și a dat domnia lui jupaniței Chera (lege 12) boieri, să jure că n-a știut când a cumpărat Mușat acele ocine, iar ea n-a putut să jure, pentru că era în țară și n-a vrut atunci să cumpere. Și a rămas jupanița Chera de lege dinaintea părintelui domniei mele.

Și iar să fie dregătorului domniei mele, jupanului Dumitru marele (clucer) și jupaniței lui, Calea, în Cepturile, 6 pogoane de vie din partea lui Păcală și cu loc și în câmp două ogoare, pentru că jupan Dumitru marele clucer a cumpărat acele pogoane de vie (și cu loc) de la Păcală, pentru 1 000 aspri de argint și pentru 200 aspri bani.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dumitru marele clucer ocină în Cepturile, din partea lui Bratul și a lui Semca, fiii Calei, a zecea parte din câmp și din pădure și din dealul cu vie și 8 pogoane cu loc de vie și de asemenea să ia a zecea parte din vinărici. Pentru că această mai sus-zisă ocină și pogoane de vie le-a cumpărat un om, vecin, anume Stanciul, de la mai sus-zisii oameni, de la Bratul și de la Semca, fiii Calei, pentru 2 000 aspri de argint și încă din zilele răposatului Petru voievod și fără știrea jupaniței Calea. Iar din vremea în care părintele domniei mele a ajuns domn al Țării Românești, iar jupan Dumitru marele clucer și jupanița lui, Calea, au stat față înaintea răposatului părintelui domniei mele cu acel vecin, Stanciul. Deci, întru aceasta, domnia sa a judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei sale și a adevărit domnia sa că acel vecin, Stanciul, i-a înșelat și a cumpărat acele ocine fără știrea lor. Astfel i-a judecat domnia lui și a dat jupanului Dumitru marele clucer și jupaniței lui, Calea, de au întors acei 2 000 de aspri lui Stanciul dinaintea domniei lui. Și a rămas Stanciul de lege dinaintea lui, mai mult amestec să nu aibă, pentru că este un vecin, iar jupan Dumitru marele clucer să stăpânească toate mai sus-zisele ocine și pogoane de vie, pentru că sunt de la frați și din dedina lor. Astfel am văzut și am citit domnia mea cartea de cumpărătură și de rămas a răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod, pentru acele mai sus-zise ocine și vii.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dumitru marele clucer și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Cepturile, din partea lui Păcală, 42 ogoare, însă să se știe: în câmp, lângă Cornet (14) ogoare, în câmp și peste vale 28 ogoare, pentru că le-a cumpărat jupan Dumitru marele clucer de la Păcală, pentru 5 600 aspri bani și pentru 220 aspri de argint. Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dumitru marele clucer, ca să-i fie ocină la Cepturile, din partea lui Păcală 8 ogoare și cu o vatră de casă și loc de curte și două funii în vale și 6 pogoane de vie, pentru că le-a cumpărat jupan Dumitru marele clucer de la Păcală, pentru 1 875 aspri. Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele jupan Dumitru marele clucer două ogoare din partea lui Păcală, pentru că le-a întors jupan Dumitru marele clucer de la popa Toader, de i-a dat 295 aspri. Și iar a cumpărat jupan Dumitru marele clucer două ogoare de la Păcală pentru 200 aspri. Și iar a dăruit Păcală pe jupan Dumitru marele clucer, de i-a dat un ogor de la Codca. Și iar să fie jupanului Dumitru marele clucer o ogradă din partea lui Păcală, pentru că a întors-o Dragotă, de i-a dat jupanului Dumitru marele clucer 1 200 aspri.

(Și iarăși să)-i fie jupanului Dumitru marele clucer un țigan, anume Radul și o țigancă, anume Vi(șa), pentru că i-a dăruit jupanița Caplea, fiica lui Tudor marele ban, pentru că au fost în sfânta biserică de au făcut frăție. Iar jupan Dumitru marele clucer, pentru frăție, el a dăruit pe jupanița Caplea cu 12 coți de atlas.

Și iar să-i fie jupanului Dumitru marele clucer un țigan, pe nume Becea, pentru că l-a dăruit Vladul din Comani pentru frăția pe care au făcut-o. Iar jupan Dumitru marele clucer a dăruit pe Vladul din Comani cu un cal bun. Însă s-au înfrățit și s-au dăruit de a lor bunăvoie. Și iar să fie jupanului Dumitru marele clucer un țigan, anume Radul, fiul lui Lănuță, pentru că acel țigan a fost de moștenire al lui Radul din Drăgoești și al jupaniței lui, Neacșa. Astfel, a furat casa unui om, anume Oancea din orașul domniei mele din București și l-au prins hoț de față. Și boierii n-au vrut să-l plătească. Deci Oancea, pârâșul lui, a vrut să-l spânzure, după fapta lui rea, iar jupan Dumitru marele clucer, el l-a plătit către Oancea, pârâșul lui, cu 450 aspri dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea jupanului Dumitru marele clucer, ca să-i fie toate mai sus-zisele ocine și țigani de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Și eu, Ștefan, care am scris-o în cetatea de scaun numită București, luna martie 28 zile și cursul anilor de la Adam până acum, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 213-217. Copie modernă, cu o traducere.

EDIȚII. Trad. Furtună, *Doc. Ceptura*, 12-14; DIR, B, 366-369.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domniia mea această

poruncă a domniei mele feciorilor lui Băncilă, anume Vlaicului și lui Stan și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșia de la Luciiani, pentru că iaste a lor de baștină de la muma lor, Ana.

Apoi, ei n-au putut să se odihnească, ci au avut pâra cu feciorii Vladului și ai lui Șărb înaintea domniei mele. Și așa pâra feciorii Vladului și ai lui Șărb înaintea domniei mele, cum au și ei moșie și bucate și bani împreună cu feciorii lui Băncilă, anume Vlaicul și Stan. Iar domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții boiari și am dat domnia mea feciorilor Vladului și ai lui Șărb lege 12 boiari, ca să jure cum au și ei preste acea mai sus-zisă moșie și bucate și bani împreună cu feciorii lui Băncilă. Iar ei n-au putut aduce acei 12 boiari la zi și la soroc, ca să jure, nimic, ci au rămas feciorii Vladului și ai lui Șărb de lege dinaintea domniei mele și dinnaintea tuturor cinstiților boiariilor domniei mele.

Pentru acéia, am dat domnia mea feciorilor lui Băncilă, anume Vlaicului și lui Stan, ca să le fie moșie la Luciiani, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătar i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonțea peharnic i jupan Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Și am scris eu, Stan de la Gémenele, în luna lui aprilie 2 dni, leat 7087 (1579).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLXV/125. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

188

(1579) aprilie 2

† Милостію божію, Їw Михнѣ воевода и господи́нь въсон земле Ѹггровлахенско, синъ великааго и прѣдобрааго Алезандръ воеводѣ. Дават господство ми сію повеленіе господства ми слѣгѣ господства ми Кирка комис и жѣпаницѣ емѣ Нѣкша и със сестра си Мара и със них синови, елице им Богъ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ село Фѣтеци, дел деда им Нѣкшев въса, ѡт посвѣде, занеже им ест стара и права учинѣ и дѣдінѣ и прѣкне ѡт по деда им Нѣкша, дадена ѡт братиѣ еи, ѡт жѣпан Шербан бан и ѡт Дникѣл клѣчар.

И хотаре да им се знает: ѡт къ Кѣрътеци ѡт Мостице по кладницѣ Ѹ Бѣгѣ и по крѣшкѣ и по влѣчѣ Ѹ Горганѣ Стелев, таже Ѹ Лак Стоев дори Ѹ Дрѣмѣл Икоанев.

А потом, Кирка комис и жѣпаница его Нѣкша и сестра си Мара, ѡни имаше преніе пред господства ми със жѣпан Стонка велики постелник. И тако прѣше жѣпан Стонка вел постелник, како ест кѣповал Владѣл бан половино ѡт село Фѣтеци ѡт таа дела. А Ѹ тем, жѣпаница Каплѣ ѡт Периш и анепсеѣ еи Тѣдор и жѣпаница Марѣѣ и Мѣша, ѡни свидѣтельствоваше сами пред господства ми, како нѣст покѣпил Владѣл бан ѡт таа дела ница никакоже, нѣ тако ѡсташе (жѣпан Стонка) вел постелник ѡт закон ѡт пред господства ми.



Бего радї, д(адох и господство ми Киркѣв комис) и жѣпанице емѣ  
Нѣкъша и сестри си Мара, такоже да им ест учинѣ ѡхавни, им и синовом  
(им и внѣком) и прѣвночитом им и не шт когожде непоколѣбнимо, поризмо  
господства ми.

Сеже и сведителїе (поставлѣем) господства ми: жѣпан Митрѣ вел  
дворник и жѣпан Мирослав великаго логѡфет и Стан спатар и (Костандин  
вистїгар и Стан комис) и Харват столник и Гонце пехарник и жѣпан  
Стоиқица вел постелник. Исправник, Мирослав вел логѡфет.

(И написах) аз, Дѣтко, синь Лїнкѣв шт Зимереци, мѣсеца априлїе б  
дњи, въ лѣто ...

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a  
domniei mele slugii domniei mele Chirca comisul și jupaniței sale Neacșa și cu sora  
sa Mara și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în satul Futești, toată  
partea bunicii lor Neacșa, de pretutindenii, pentru că le este veche și dreaptă ocină și  
dedină și zestre de la bunica lor Neacșa, dată de frații ei, de jupan Șerban banul și de  
Diicul clucerul.

Și hotarele să i se știe: dinspre Curățestii de la Mostiște, pe la fântână la Bugu  
și pe la păr și pe vâlcea, la Gorganul lui Stelea, apoi la Lacul lui Stoia, până la  
Drumul Icoanei.

Iar apoi, Chirca comisul și jupanița lui, Neacșa și sora sa Mara, ei au avut pâră  
înaintea domniei mele cu jupan Stoica marele postelnic. Și așa pâră jupan Stoica  
marele postelnic, că a cumpărat Vladul banul jumătate din satul Futești, din acea  
parte. Iar întru aceasta, jupanița Caplea din Periș și nepotul ei, Tudor și jupanița  
Maria și Mușa, ei singuri au mărturisit înaintea domniei mele, că n-a cumpărat  
Vladul banul nimic din acea parte, nicicum, ci așa a rămas (jupan Stoica) mare  
postelnic de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat (și domnia mea lui Chircă comisul) și jupaniței sale Neacșa  
și surorii sale Mara, ca să le fie lor ocină ohabnică, lor și fiilor (lor și nepoților) și  
strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori (punem) domnia mea: jupan Mítrea mare vornic și jupan  
Miroslav mare logofăt și Stan spătar și (Costandin vistier și Stan comis) și Harvat  
stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav  
mare logofăt.

(Și am scris) eu, Detco, fiul lui Liică din Zimbrești, luna aprilie 2 zile, în  
anul ...

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/58. Orig., hârtie, lipsește o parte din el, pecete timbrată. Cu o  
traducere din 1827.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *Năsturel*, 228-229; DIR, B, 369.



† Въ Христа Бога, благовѣрнїи и благочестивїи и Христолюбивїи и самодръжавнїи, Іѡ Мухнѣ воевода, синъ великаго и прѣдобраго Аѡлеѡандрѣ воеводѣ, вожію милостїю, божіем дарованїем, владаещоми и господствѣющеми въ сон землѣ Ѹггровлахїнское, ещѣже запланенскимъ странамъ, Алмашѣ и Фагарашѣ херцег, иже въ силѣ благопронзволнѣхъ господство ми своимъ благымъ произволенїемъ, чистымъ, свѣтлымъ и свѣтлымъ срѣдцемъ господство ми, тако прославити прославльшаго Христа на прѣстолѣ свѣтопочившаго родителїемъ господство ми и славолаа възнесешаго мѣ. Сеже Ѹбо въспомѣнѣвшѣ господство ми, тако мнози царїе въ царствїе и веселише се не мали царствїи небеснаго наслѣдовасѣ. Тыщи бо сѣ и азъ нетьчїю се царство исправити, нь ѡ присныѣ свое сьмотрити, такоже сѣт приснїи и истини и правовѣрни и многопослѣживше и не въ чтоже ни извѣрише се, ниже врагомъ моимъ даше плещь, нь кровь свои не пощдише излитати радї (господства ми), такоже благо коренїе чьснѣише садовнїи павда принесѣ.

Тем радї, даровахъ сѣи въсѣчьстнїи и благошєразни и прѣдпочитани (и иже надъ всѣ)ми чьстни даровъ настоещнѣхъ, сїю хрисовѣлъ господства ми, такоже да естъ господства ми село Кисѣлецѣлъ всѣ, сѣсъ всѣмъ хотаромъ, варѣ елико се хтѣт (изврати ѡт по)свѣде и ѡт вечини и ѡт шѣмъ и ѡт влато и ѡт по всѣ мест. Понеже того село вил естъ за дѣдинѣ Тѣдорѣ лѡгѡфѣт ѡт Ѣрвоещи и жѣпанцевъ еѣго (Ѣтана). И хотарѣ да се знаеть: ѡт водѣ Дѣнавѣ, ѡт на чѣтири плопи надъ село, по бродъ воденице, таже по Горгънеле и ѡт тѣга, по Бѣшникѣцѣ и ѡт тѣи по Борлицѣ, таже по пѣт воденицемъ, даже до Чернѣлѣса. Занеже га сѣмъ покѣпилъ господство ми ѡт жѣпанца Ѣтана и ѡт синѣ еи, Ѣтанко постелникъ, синѣ Тѣ(дорѣ лѡгѡ)фѣтѣ ѡт Ѣрвоещи, за хѣмъ аспри сребрени готови.

А потомъ, Тѣдоръ лѡгѡфѣтъ вил естъ ималъ пренїе ещѣ ѡт прѣжде врѣме, предъ покоинномъ (Петрашко) воеводѣ сѣсъ Владѣ кмис и сѣсъ жѣпанца емѣ, Керѣа. И сице прѣше Владѣ кмис и сѣсъ жѣпанца емѣ, Керѣа, како естъ притеснѣлъ Тѣдоръ лѡгѡфѣтъ сѣсъ (сил)ѡмъ. А Ѹ темъ, покоинномъ Петрашко воеводѣ гледал естъ и сѣдилъ по правдѣ и по законно сѣсъ всѣми чьститими правителїе (господства мѣ и) естъ далъ покоинномъ Петрашко воеводѣ Владѣлѡв кмис и жѣпанцевъ емѣ законъ вїи волѣри. И хотарисали и присѣлани сѣтъ тѣхъ вїи (волѣри ...) старѣ хотарѣ въ инно место.

А потомъ, Тѣдоръ лѡгѡфѣтъ Ѹзел естъ законъ надъ законъ Владѣлѡв кмис, кѣдъ волѣри ... Петрашко вшевѣда и ходили нѣхъ сѣт и шѣрѣтили тѣхъ кѣдъ волѣри сѣсъ нѣхнѣ дѣше и Ѹзимашѣ хотарѣ и постав(ише ...) хотарѣ ѡт наипрѣжде врѣме по место. И Ѹ темъ, Владѣ кмис и жѣпанца емѣ, Керѣа, вѣсташѣ ѡт законъ ѡт предъ покоинномъ П(етрашко) воеводѣ и ѡт предъ всѣмъ волѣромъ господствѣ емѣ.

И пак да ест господства ми шчинѹ Изворани, дел Ътонкѹв Цигири и анеѡеа са, именем Каплѣ, шт полю и шт шѡм и шт вода и шт (по въс место), варе елика се хтет избрати шт посвѡде. Занеже сїе дел еїѡ ест стара и права шчинѹ и за дѣдїнѹ Ътонкѹв Цигири и анеѡеа са Каплѣ. А потом, господство (ми покѹпил съм шт) Ътонка Цигири дел емѹ и шт анеѡеа са Каплѣ за хвхї аспри готови сребрени.

И продали нх сѹт господства ми више реченим именити волѣры, жѹпаница (Ътана и) Ътанко, синь Тѹдорѡв лшгѡфет шт ѡрвоеци и Ътонка Цигири и анеѡеа си, Каплѣ, шт своемѹже добром волю и със ѹзнанїе въсѣм волѣром и мегнашом. Таже, къда хоѡет си продали тех волѣры, еже сѹт више писани, а господство ми въпрашал съм въси волѣры, мали и велици и въси мегнаши шт шкрьсни, тере кѹповати сїе шчины, еже сѹт више писане, а шни нѣст въсхотѣли нигдеже шт тех волѣры и мегнаши да кѹпити сїе шчине им. А потом, господство ми съм кѹпил.

Таже ѹбо съмотрих господство ми, тере съм дал и миловал елико по прилежанїе шт Бога данаго нам швласт и никомѹ ѹ силностїж не сътворих, нь шт господство ми стежанїе и приложих семѹ свѣтомѹ божественомѹ монастырь еже ест код столни господства ми градѹ ѹ Бѹкѹреци, храм чьститаа свѣтаа Тронць, идеже лежить кости покоинномѹ и прѣмилостивомѹ родител господства ми Іѡ Алеѡандрѹ воевода, такоже да мѹ есть свѣтомѹ и божественомѹ монастырь въ ѹкрѣпленїе и братїтам живоць въ свѣта монастырь въ пищѹ, (а господство ми) и родїтелїем, вѣчное въспоминанїе.

А потом, по наше смьртѣ, кого изберить господь Богь бити намѣсникь Влашкоє Земле или шт сьрдичнаго плода господства ми или шт сьродникь наших или, по грѣсѣх наших, шт иноплѣменникь, а господство ми молю те, помазаничю Христоу и наслѣдникѹ нашемѹ ходостїю и съ именем божїемь, сътворшомѹ небо и земле и застьпленїемь прѣсвѣтѣ, чистѣи и прѣблагословеннае си владїчьцж наше Богородїцж приснодевѣи Марїе и храм чьститаа свѣтаа Тронцж, да почитаеше и да ѹтврдише и да поновише сїю хрисовѣл господство ми, такоже zde въчинино или аще наставить дѹхъ свѣти и прѣчисты его Богоматерь и еше и ѡ више приложити таковаго, да помилѹетъ его господь Богь и прѣнепорочноу матерь и храм чьститаа свѣтаа Тронцж и да ѹкрѣпи въ господствѣ его и въ бѹдещим вѣцѣ и да даст емѹ господь Богь и прѣчьста его матерь полѹчита блага, иже ѹ готова любещим его еже шт деснае прѣстолине господинѣ да сподобить его въ царство небесное.

И заклананїе положих господство ми: кого изберить Богь господь бити владател Влашкоє Земле или шт сьрдичнаго плода господство ми или шт сьродникь наших или, по грѣсѣх наших, шт иноплѣменникь. Ащели не почетыт и не поновить и не ѹтврдить, анѹ разорить и поперець и расипеть, того господь Богь да поразить и поперець и расипеть и ѹбыеть

здѣ тѣлом его, а въ будещым въ дѣша его и да иматъ чьстїю съсъ Іоуда и съ проклетемъ Арїа и съ инѣми невѣрны Іоудеї, еже възопише на господа Бога и спаса нашего Іусуса Христа: “възмїи, възми, распени его” и кръвь его надъ нихъ и чедѣхъ ихъ, еже есть и будеть въ вѣки вѣкѣмъ, амїнь.

Сеже свидѣтелїе поставлѣемъ господство ми: жупанъ Добромиръ бивше великїи банъ Кралевски и жупанъ Драгомиръ бивше великїи дворникъ и жупанъ Івашко бивше велики дворникъ и жупанъ Митрѣ великїи дворникъ и жупанъ Нѣгое бивше велики лѣгѣфеть и жупанъ Мирославъ велики лѣгѣфѣ и жупанъ Станъ велики спатар и жупанъ Костандинъ велики вистигар и жупанъ Дмитрѣ велики ключар и жупанъ Станъ велики кѣмис и жупанъ Гонцѣ велики пѣхарникъ и жупанъ Стонка велики постелникъ. И исправници Мирославъ велики лѣгѣфѣ и Станчюкъ фтори лѣгѣфѣ.

И азъ, Нѣгое граматикъ, еже начертахъ на дивни градѣ Бѣкѣрѣци, мѣсеца апрїлїе 4 дѣни, штъ созданїе сего мира въ лѣтѣ хзпз.

† Іѡ Мїхнѣ ввевѡда, млостїю божїю господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Almașului și Făgărașului, herțeg, care în putere am binevoit domnia mea, cu a mea bunăvoință, cu cinstita și luminata inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos, care m-a proslăvit și pe scaunul sfânt răposatului părinte al domniei mele cu slavă m-a ridicat. Iată dar, mi-am amintit domnia mea că mulți împărați s-au veselit în împărăția lor, dar puțini au moștenit împărăția cerurilor. Deci, m-am străduit și eu nu numai această împărăție a îndrepta, ci și de a căuta și de cele veșnice ale mele, cei care sunt pururea și adevărații și dreptcredincioșii și care mult au slujit și de nimic nu s-au ferit, nici dușmanilor mei n-au întors spatele, nici sângele lor n-au cruțat să-l verse pentru <domnia mea>, după cum rădăcina bună aduce cel mai curat rod mănos.

Pentru aceasta, am dăruit acest întru totul cinstit și cu frumoașă față și preacinstit <și care> stă mai presus de toate cinstitele daruri, acest hrisov al domniei mele, ca să fie domniei mele satul Chiselețul tot, cu tot hotarul, oricât se va <alege de> pretutindeni, și din vecini și din pădure și din baltă și de peste tot locul. Pentru că acel sat a fost de moștenire al lui Tudor logofătul din Orboești și al jupaniței lui, <Stana>. Și hotarele să se știe: din apa Dunării, de la patru plopi, deasupra satului, pe vadul morii, apoi pe Gorgănele și de acolo pe Bășicuța și de acolo pe Sorlița, apoi pe drumul morii, chiar până la Cernuleasa. Pentru că am cumpărat domnia mea de la jupanița Stana și de la fiul ei, Staico postelnicul, fiul lui T<udor logo>fătul din Orboești, pentru 40 000 aspri gata de argint.

Iar apoi, Tudor logofătul a avut pâră, încă dinainte vreme, înaintea răposatului <Petrașco vo>ievod cu Vladu comisul și cu jupanița lui, Chera. Și așa pârau Vladu comisul și jupanița lui, Chera, că a cotropit Tudor logofătul cu <șila>. Iar întru aceasta, răposatul Petrașco voievod a cercetat și a judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui, și a dat răposatul Petrașco voievod lui Vladul comisul

și jupaniței lui lege 12 boieri. Și au hotărnicit și au tras acei 12 (boieri ...) vechile hotare în alt loc.

Iar apoi, Tudor logofătul a luat lege peste legea lui Vladul comisul, 24 boieri ... Petrașco voievod și au umblat și au aflat acei 24 boieri cu sufletele lor și au luat hotarele și au așezat ... hotarele pe locul dinainte vreme. Și întru aceea, Vladu comisul și jupanița lui, Chera, au rămas de lege dinaintea răposatului P(etrașco voievod și înaintea) tuturor boierilor domniei lui.

Și iar să fie domniei mele ocina Izvorani, partea lui Stoica Gighiri și a nepoatei sale, anume Caplea, din câmp și din pădure și din apă și de (peste tot locul), oricât se va alege de pretudindeni. Pentru că această parte a fost veche și dreaptă ocină și de moștenire a lui Stoica Gighiri și a nepoatei sale, Caplea. Iar apoi, domnia (mea am cumpărat de la) Stoica Gighiri partea lui și de la nepoata sa, Caplea, pentru 12 000 aspri gata de argint.

Și au vândut domniei mele mai sus-zișii numiți boieri, jupanița (Stana și) Staico, fiul lui Tudor logofătul din Orboești și Stoica Gighiri și nepoata sa, Caplea, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor boierilor și megiașilor. Deci, când au voit să-și vândă acei boieri, care sunt mai sus scriși, iar domnia mea am întreat pe toți boierii, mari și mici, și toți megiașii dimprejur, de cumpără aceste ocine, care sunt mai sus scrise, iar acei boieri și megiași, ei n-au vrut nicum să cumpere aceste ocine ale lor. Iar apoi, domnia mea am cumpărat.

Astfel dar am socotit domnia mea, de am dat și am miluit după prilej, din stăpânirea dată nouă de Dumnezeu, și nimănui silă nu i-am făcut, ci din agoniseala domniei mele, și am dăruit acestei sfinte dumnezeieștii mănăstiri, care este lângă cetatea de scaun a domniei mele, în București, hramul cinstitei sfinte troițe, unde zac osemintele răposatului și preamiloștivului părinte al domniei mele, Io Alexandru voievod, ca să-i fie sfintei și dumnezeieștii mănăstiri de întărire și fraților care trăiesc în sfânta mănăstire de hrană, (iar domniei mele) și părinților, veșnică pomenire.

Iar apoi, după moartea noastră, pe cine-l va alege domnul Dumnezeu să fie urmaș în Țara Românească sau din rodul de inimă al domniei mele sau din ruda noastră sau, după păcatele noastre, din alt neam, iar domnia mea te rog, uns al lui Hristos și urmaș al micimei noastre și în numele lui Dumnezeu, cel ce a făcut cerul și pământul și cu ajutorul preasfintei, curatei și preabinecuvântatei stăpânei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și hramul cinstita sfânta troiță, să cinstești și să întărești și să înnoiești acest hrisov al domniei mele, cum este făcut sau, dacă te îndeamnă duhul sfânt și preacurata maică a lui Dumnezeu, încă și mai mult să dăruiești, pe acela să-l miluiască domnul Dumnezeu și cea fără de prihană maică și hramul cinstitei sfinte troițe și să-l întărească în domnia lui și în veacurile viitoare și să-i dea domnul Dumnezeu și preacurata lui maică să dobândească bunurile pe care le-a pregătit celor ce-l iubesc, să-l învrednicească cu șederea la dreapta scaunului domnului, în împărăția cerească.

Și blestem am pus domnia mea: pe cine-l va alege domnul Dumnezeu să fie stăpânitor al Țării Românești sau din rodul de inimă al domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări, ci va rupe și va strica și va risipi, pe acela domnul Dumnezeu să-l lovească și să-l calce și să-l risipească și să-l ucidă, aici trupul lui, iar în cele viitoare,

sufletul lui, și să aibă parte cu Iuda și cu blestematul Arie și cu alți necredincioși iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos: “ia-l, ia-l, răstignește-l” și sângele lui asupra lor și a copiilor lor, care este și va fi în vecii vecilor, amin.

Iată martrorii punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Neagoe fost mare logofăt și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Costandin mare vistier și jupan Dumitru mare clucer și jupan Stan mare comis și jupan Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnici, Miroslav mare logofăt și Stanciul al doilea logofăt.

Și eu, Neagoe gramaticul care am scris în minunata cetate București, luna aprilie 4 zile, de la zidirea acestei lumi în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți II, nr. 116. Orig., perg. (55 × 36,5), pecete mare atâmată, cu legenda: † Іу Мѣхнѣ воєвода гпдѣ Влaшкѣ землѣ снѣ великаго Алѣксaндрѣ воєвод. Traduceri ibidem, ms. 256, f. 383-384 și Doc. istorice, MDCL, f. 14-16.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 370-372.

190

1579 (7087) aprilie 14, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagoe cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în Dănești, partea mume-sii, Voicăi, însă du preste toată moșia a patra parte, oricâtă să va alége, și din dobitoace iarăși a patra parte, pentru că iaste a lui bătrână și dreaptă moșie și de moștenire încă partea de la mumă-sa, Voica, la moartea ei.

Iar după acéia, au avut Neagoe pâra înaintea răposatului Petru voevod și înaintea răposatului părintelui domnii mele, Alexandru voevod, cu nepoții lui, anume Pârvul și cu Oprea și cu Șarban și cu Cârstiian, pentru această mai sus-zisă moșie. Și așa pâra Pârvul și Oprea și Șarban și Cârstiian, cum că nu au dat Voica fiu-său, lui Neagoe, această mai sus-zisă moșie toată și dobitoace, ci au fost vrut ei ca să împărțească această mai sus-zisă moșie toți, până la unul, frățéște. Întru acéia, domnia mea am căutat și am judecat, după dreptate și după lége, cu toți cinstiții și dregătorii domnii mele, și am dat domnia mea Pârvului și Oprii și lui Șarban și lui Cârstian lége, 12 boeri, ca să jure cum că au avut și ei moșie și din dobitoace, care iaste mai sus-zise, de la muma lui Neagoe, de la Voica. Iar ei nicicum nu au putut ca să jure. Apoi, au rămas Pârvul și Oprea și Șarban și Cârstiian, nepoții lui Neagoe, de lége dinnaintea părintelui domnii mele, Alexandru voevod. Așijderea au rămas și dinnaintea domnii mele. Întru acéia, am văzut domnia mea și am cetit și cartea răposatului Io Petru voevod și bine am dovedit și am adevărat domnia mea, cum că au dat muma lui, Voica, la moartea sa și cu a sa limbă, ca să stăpânească numai Neagoe partea ei de moșie și de dobitoace, iar alt nimenea amestec să nu aibă nicidecum.

Iar după acéia, Pârvul și Oprea și Șârban și Cârștiian, nepoții lui Neagoe, ei încă nici așa nu a vrut ca să lase, ci iară au dat pâră înaintea răposatului părintelui domnii méle, Alexandru voevod. Și așa au zis înaintea domnii sale, pentru că au venit Voica la vréme de moarte, de au fost murit la ei. Iar Neagoe, el s-au prins dinnaintea domnii sale pă cap, pentru că au murit mumă-sa Voica în casa lui și au dat și moșia toată lui Neagoe. Iar după acéia, răposatul părintele domniei méle Alexandru voevod, domnia sa nu au crezut pă acești oameni mai sus-zși, nici pre unul, ci au trimis sluga domnii sale, anume Stoian, ca să umble să vază unde au murit acea Voică; iar sluga domnii sale Stoian, el au umblat cu dreptate și cu credință și au văzut că au fost murit Voica în casa fii-său, lui Neagoe; și au adus Stoian pre acești mai sus-zși oameni pre toți, de au fost stătut față înaintea domniei sale, ci i-au văzut domnia sa că au umblat acești oameni ca niște oameni răi și mincinoși ...<sup>1</sup>. Și s-au prins ei, de acum înaintea nici unul dintr-înșii să nu mai pârască, nici din feciorii lor. Așa au rămas Pârvul și Oprea și Șârban și Cârștiian de lége dinnaintea răposatului Petru voevod și dinnaintea răposatului părintelui domnii méle, Alexandru voevod. Așijderea au rămas și dinnaintea domnii méle, cum toți să nu aibă amestec cu moșia Voicăi, ci nutnai Neagoe, partea ei din moșie și din dobitoace, iar alt nimenea amestec să nu aibă nicidecum.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Neagoe, ca să-i fie lui moșie ohabnică, lui și feciorilor lui și nepoților și strănepoților lui, și de cătră nimenea să nu clătească după zisa domnii méle.

Iată și mărturii punem domnia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Stan spătar i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonțea peharnic i Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Eu, Boldea sin Nan, carii am scri:s în luna april 14, în scaunul cetății București, vă leat 7087 (1579). Pecete gospod.

Acest hrisov s-au scos după hrisovul cel slovenesc pe rumânie, din cuvânt în cuvânt, la Școala slovenească ot Sfântul Gheorghie Vechiu, u București, (17) 98 noemvrie. Isaiia, dascăl slovenesc.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 101. Traducere din 1798. Cu două copii, ibidem.  
EDIȚII. DIR, B, 372-373.

<sup>1</sup> Loc alb în text.

† Милостію божією, Їw Мнхнѣ (воевода) и господинѣ въсон земле Уггровлахиинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алнѣандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повеленїе господства ми почтенномѣ правителю и властелинномѣ, пачиже ис кѣщи господства ми, жѣпан Мнтрѣ велики дворникѣ и със синовн си, елицн мѣ Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ със брод шт воденицѣ шт учина Добротѣв постелник ѣ Микшенеци шт Доа шт воденице ѣз доа, по вода, дори ѣ пискѣ, ѣ кръжовѣнтѣра



водѣвѹ, съжъни ѿ, таже ѡт тѣѣ ѹз дол, по вода, дори ѹ периволи Дѹмитрѹв Бѹтрескѹл и ешеже и периволи Дѹмитрѹв Бѹтрескѹл и паки ѡт воденице ѹз гор, по вода, съжъни рѣ и ѡт тѣѣ ѹ правдо, ѹ шоѹм съжъни р, дори ѹ Лакѹл Кънелѹи, понеже ест покѹпил више речено почтенномѹ и властелинномѹ правителю господства ми жѹпан Митрѣ велики дворникѹ ѡт Добротѣ постелник за ѹ аспри готови.

И продадоше Добротѣ постелник сѣе више писана ѡчинѹ и шѹм за нином добро воле и със ѹзнаніе въсем мегіташом ѡт гор и издол и ѡт пред господства ми.

И исправникѹ хотарник слѹга господства ми Некола логофет. И мегіташіи на име: ѡт Тополовѣни, Добрика и ѡт Стънеши, Бѣлача спатар и ѡт Бонцеши, Бѹкше и Строе и ѡт Горни Микшеши (!) Владѹл и Братко и ѡт Долни Микшенеши, Владѹл и Нан и Кръстѣ.

Сего радї, дадох и господство (ми поч)тенномѹ правителю господства ми жѹпан Митрѣ велики дворникѹ бити емѹ сѣе више рѣх ѡчинѹ ... воденице емѹ и синовом емѹ и вноком и превночетом емѹ и ни ѡт когожде непоколѣвимо, по ризмѹ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставѣем господства ми: жѹпан Добромир бив велики ван Кралевски и жѹпан Драгомир бивше дворникѹ и жѹпан Митѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Костандин вел вистїар и Харват вел столник и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав в(елики логофе)т.

Писах аз, Некола, въ сголни град Бѹкѹреши, мѣсеца (априліе) еї дни, въ лѣт хѣпз.

† Іw Мїхнѣ вшевѡда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea (voievod) și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător și vlastelinului, încă și din casa domniei mele, jupan Mitrea marele vornic și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocina cu vadul de moară, din ocina lui Dobrotă postelnicul în Micșeneștii de Jos, de la mori în jos, pe apă, până în pisc, la cotitura apei, 40 stânjeni, apoi de aici, în jos, pe apă, până în ghrădina lui Dumitru Butrescul și încă și grădinile lui Dumitru Butrescul și iarăși de la mori în sus, pe apă, 160 stânjeni și de aici la dreapta, în pădure, stânjeni 100, până la Lacul Cânelui, pentru că a cumpărat mai sus-zisul, cinstitul vlastelin dregător al domniei mele, jupan Mitrea marele vornic, de la Dobrotă postelnicul, pentru 400 aspri gata.

Și a vândut Dobrotă postelnicul această ocină și pădure mai sus scrisă de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și ispravnicul hotarnic, sluga domniei mele Necola logofătul. Și megiașii anume: din Topoloveni, Dobrică și din Stănești, Belcea spătarul și din Bonțești, Bucșe și Stroe și din Micșeștii (!) de Sus, Vladul și Bratco și din Micșeneștii de Jos, Vladul și Nan și Cârstea.



Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic, ca să-i fie lui această mai sus zisă ocină ... și morile lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin mare vistier și Harvat mare stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Necola, în cetatea de scaun București, luna <aprilie> 15 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 102 (Ep. Buzău, LXXXVI/4). Orig., hârtie (35 × 26), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1850, după care s-au făcut completările; altă traducere, ibidem, ms. 173, f. 273.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 374. Facs. Ibidem, 601.

192

1579 (7087) aprilie 16, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boiarului domniei mele, jupanului Harvat vel stolnic cu feciorii lui și cu frații lui de moșie<sup>1</sup>, adecă sfânta mănăstire de la Argeș și Stanciul și Pârful, feciorii Vlaicului din Secărești și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie la Ștefănești, jumătate de sat, du preste tot hotarul, din câmp și din pădure și din vii cu vinăriciul și din apă, pentru că iaste a lor bătrână și dreaptă moșie și de baștină.

Iar după acéia, cinstitul boiariul domniei <mele> ce s-au scris mai sus, jupan Harvat vel stolnic, și cu frații lui de moșie<sup>1</sup>, sfânta mănăstire de la Argeș și Stanciul și Pârful din Secărești, ei au avut tocmeală cu jupan Dumitru vel sluger și cu frații lui și cu ceata lui, de au tras moșia lor din Ștefănești la partea din sus, de a lor bunăvoe. Apoi, au căzut codrul dintâi boiarului domniei mele jupan Harvat vel stolnic și fraților lui<sup>1</sup>, sfintei mănăstiri de la Argeș și Stanciului și Pârfului din Secărești, un codru în lung de 12 funii, însă funia de 16 stânjeni, lângă gard la sat; al doilea codru, în lung de 12 funii și 6 pași și în lat de 9 funii și jumătate și doi pași, de cătră satul Izvoranii; al treilea codru din jos, lângă gard, în lung de 12 funii și 6 pași și în lat de 11 funii și 5 pași; al patrulea codru, în lung de 12 funii și 6 pași și în lat de 15 funii lângă hotarul Izvoranilor din sus, unde sunt livezile; al cincilea codru, în lung de 12 funii și în lat de 17 funii; al șasele codru, în lung de 14 funii și în lat de 16 pol funii. Așa s-au tocmnit boiariul domniei mele ...<sup>2</sup> mănăstirea de la Argeș și Stanciul și Pârful ...<sup>2</sup> cu jupan Dumitru vel sluger și cu frații lui ...<sup>2</sup> boiariul domniei mele ce s-au zis mai sus, jupan Harvat vel stolnic cu frații lui, jumătate de satul Ștefăneștii, du preste tot hotarul, și din viile cu vinăriciul și din câmp și din pădure. Iar altă jumătate din satul Ștefănești, du preste tot hotarul, și din viile cu vinăriciul și din

câmp și din pădure, să ție jupan Dumitru vel sluger cu frații lui. Așa s-au tocmit ei singuri, de a lor bunăvoe, cu știrea tuturor megiașilor și dinnaintea domniei méle.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea acestor mai sus-ziși boiari, ca să le fie lor satul ce s-au zis mai sus de baștină și ohabnic, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor, și de nimenea să nu se clătească de pe zisa domniei méle.

Іată și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dobromir biv vel ban i jupan Mitrea vel dvornic i jupan Mirosлав vel logofăt i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonța peharnic i jupan Stoica vel postelnic. Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Și am scris eu, Manea Varnava, în scaunul orașului București, în luna aprilie 16 dni, leat 7087 (1579).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XXIX/127. Traducere cu o copie, ibidem, XXIX/153.

EDIȚII: DIR, B, 375-376.

<sup>1</sup> Probabil lipsă în text.

<sup>2</sup> Loc alb în text.

193

1579 (7087) aprilie 20, București

† Милостію божією, Іw Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Угровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєѣандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣи, божествнѣи монастыр глаголемаго Марцинѣни, идеже ест храм архістратига Млханаа и Гаврила, такоже да мѣ ест єдин челѣд за ацигани, на име Дрѣгич терзи и със ациганка си, на име ...<sup>1</sup> и єдин момкѣ, на име ...<sup>1</sup>, занеже ю ест приложиа болѣринѣ господства ми жѣпан Дѣтко ключар и сестра его, жѣпанница Влѣдає, раді дѣше братѣ его, Нѣгое бити емѣ въ вѣчноєи въспоминаніє; и писасѣ ест въ свѣти жрѣтвѣник със дрѣзи блажени ктитори.

И пак да мѣ ест свѣтѣи монастыр єдин ациган, на име Сас, занеже га ест приложиа болѣрин господства ми жѣпан Ширѣнов<sup>2</sup> армаш раді дѣше его; и съписал се ест на свѣти помѣник.

И дадоше и приложише теѣ више речени ацигани бити свѣтѣи монастыр за дѣдинѣ, а ним въ вѣчноєи въспоминаніє.

Сєго раді, дадох и господство ми свѣтѣи монастыр теѣ више речени ацигани, такоже да им ест вчинѣ и вѣавѣ и ни вт когоже непоколѣвимѣ, поризмѣ господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліє (поставих господство ми:) жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ велики (спатар) и Костандин велики вистіар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка велики постелник. И исправник, Мирослав велики лѣгѣфет.

И аз, Христодор, е(же) ю Ѹмазах въ столни Ѹ граду БѸкѸреци, мѸ-  
сеца априліе к̄ дьни, шт Адама до селѸ въ лѸтѸ х̄зпз.

† Іу МнхнѸ вшевода, млостію божію господнѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Mărgineni, unde este hramul arhistrategilor Mihail și Gavril, ca să-i fie un sălaș de țigani, anume Drăghici croitorul și cu țiganca sa, anume ...<sup>1</sup> și un copil, anume ...<sup>1</sup>, pentru că i-a dăruit boierul domniei mele jupan Detco clucerul și sora lui, jupanița Vlădae, pentru sufletul fratelui lor, Neagoe, să-i fie întru veșnică pomenire; și s-a scris la sfântul jertfelnic cu alți fericiți ctitori.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri un țigan, anume Sas, pentru că l-a dăruit boierul domniei mele jupan Ștoreanou<sup>2</sup> armașul pentru sufletul lui; și s-a scris la sfântul pomelnic.

Și au dat și au dăruit acei mai sus-spuși țigani, să fie sfintei mănăstiri de moștenire, iar lor de veșnică pomenire.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri acei mai sus-spuși țigani, ca să-i fie ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori (pune domnia mea:) jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosláv mare logofăt și Dumitru mare (spătar) și Costandin mare vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Hristodor, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna aprilie 20 zile, de la Adam până acum în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DCXXIII/5. Orig., hârtie (32 × 20), rupt și șters, pecete timbrată.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Lectură nesigură.

194

1579 (7087) (aprilie 20 – august 31)

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod, domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dat-au domnia mea porunca domniei mele lui Mareș și feciorului lui, Radu, și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în Șofrăceni, partea Stanciului toată, di peste tot hotaru, din câmp, din pădure și din apă, cât să va alege partea lui dipretutindinia, pentru că au cumpărat Mareș cu fecioru lui, Radu, cu aspri 8 770 bani gata. Și iar au cumpărat Mareș cu fiu-său, au ales din partea Barbului și partea lui Stan de la Șofrăceni za aspri 300 bani gata.

Și li-au dat acești oameni ce sunt mai sus ziși, ei dintr-a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejur.

308

Drept aceia au dat domnia mea acestor oameni ce sunt mai sus-ziși, ca să le fie lor moșie ohamnică, feciorilor lor, nepoților, strănepoților, de niminia precletiți să nu fie, peste zisa domniei mele.

Iată mărturiile au pus domnia mea pe: jupân Miroslav vel logofăt, Dumitru spătaru, vel vistier și Gonțea vel paharnicu și jupânu Stoichița vel postelnic.  
7087 (1579).

Muzeul județean Gorj, nr. 37. Traducere din 1836.  
Lunile după membrii sfatului amintiți în act.

EDIȚII. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, p. 217-218.

195

1579 (7087) (aprilie 20 – august), București

† Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Mihnea voevoda, domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alixandru voevoda. Dat-au domnia lui această poruncă a domniei lui aceștii jupâneșe, anume Capléi și jupânésii Neacșii și feciorilor lor, câți Dumnezeu le va dărui, pentru ca să fie lor ocină în Dădulește, partea Barbului toată, vericât s-ar alége peste tot hotarul, pentru că aceasta au fost bătrână și dreaptă ocină de demult.

Iar apoi, jupâneasa Caplea și jupâneasa Neacșa, deci iale au început a să pârâ cu Barbul înaintea răposatului neamul domniei lui, Alixandru voivod, pentru că au fost dat jupâneasa Caplea și jupâneasa Neacșa Barbului, cându au căzut Barbul la o vreme de nevoe, fostu-i-au dat aceste jupâneșe 50 500 de asprii. Și așa s-au pârât Barbul înaintea răposatului Alixandru voivod, zicându Barbul cum că nu știe el de știrea celor 50 500 de aspri, care zicea jupâneasa Caplea că i-au dat Barbului acei aspri, ce scrie mai sus. Deci apoi, Alixandru voivod, neamul domniei lui, deci atunci au judecat cu adevărat și pe dreptate, cum au fost căzut Barbul la mari nevoe. Deci Barbul, el atuncea, neavându ce face, deci el au fost căzut atuncea la jupâneasa Caplea și la jupâneasa Neacșa, de i-au fost dat Barbului acești aspri, 50 500, de l-au scos de la mare nevoe, iar apoi Barbul ș-au pus toată partea lui de ocină ot Dădulești pentru 50 500 aspri. Deci apoi, Barbul, neavându ca să plătească acei aspri, ce scrie mai sus, ai jupânésii Caplii și ai jupânésii Neacșii și neavându ce să facă într-alt chip, deci el ș-au dat această parte de ocină, ce scrii mai sus, pentru acei 50 500 de aspri.

Iar apoi, dac-au tricut multă vreme, iar au venit înaintea domniei mele jupâneasa Caplea și jupâneasa Neacșa și iar au început a să pârâ cu Barbul înaintea domniei mele, pentru acei aspri, ce scrie mai sus, zicând Barbul cum nu știe el ca să-i fi dat acei bani, nici el n-au avut nici o nevoe i nici știe el cum să fie căzut el la jupâneasa Caplea și la jupâneasa Neacșa, ca să-i dea lui bani. Iar domniei mea, înpriună cu toți cinstiții și îndreptătorii domniei mele, împreună cu cartea răposatului neamul domniei lui, Alixandru voivod, am judecat pe dreptate și pe lege, ca să-și ia Barbul 12 boiari, ca să jure cum n-au luat el acești aspri ce scrie mai sus. Iar apoi, Barbul nu ș-au putut găsi boiari ca să-i jure. Și au rămas Barbul atuncea la mare nevoe înaintea a tot divanul domniei mele, pentru că au rămas Barbul de lége și de judecată. Deci,

domniia mea am dat pe Dobre portarul și alți boiari credincioși, cându au mersu Barbul de au jurat cu mâna pe sfânta Evanghelie, în sfânta biserică, înaintea eclișiiariului domnii mele și au jurat strâmbu pe acești aspri ce scrii mai sus.

Drept acéia, domniia mea am dat jupânesii Caplii i jupânesii Neacșii acéste ocine, ca să le fie lui (!) ocine ohabnice și statornice, nepoților, strănepoților și într-alt chip să nu fie, peste zisa domnii mele.

Și mărturii am pus domniia mea pe: jupanu Mitrea vel dvornic și jupan Miroslav vel logofăt i Dumitru spatari i Costandin vistier i Gonțea peharnic i Stoichița postelnic.

I ispisah Nan în cetate în București, ot Adama do ninea, leat 7087 (1579).

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 27 286. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII. Cu o copie.

Lunile, după divan.

196

1579 (7087) aprilie 23, București

† Милостію вожію, Іу Мухнѣ воевода и господинѣ всоє земле Уггровлахінское, синѣ великаго и добраго Ализандрѣ воевода. Дават господство ми сіє повелѣніє господство ми волѣринѣ господство ми Киркѣв кумис и жупаницѣ емѣ Нѣкшев и сѣс сестра єи, Мара и сѣс нѣх синови, елице им Богѣ припѣстит, такоже да им єст учинѣ ѣ Кѣлник, дел Датков и дел Дѣмитров и Драгѣлов и Манюлов и дел въсем братіє им шт Береци въсѣх, варе елика се хокет изврати шт вода и шт полю и шт шѣма и шт посвѣдї, понеже мѣ єст стара и права учинѣ и дѣдїнѣ и покѣпена шт дѣдѣ жупаницев Нѣкшев и Марѣв шт сїи више речени людїє за м свини тлѣсти и за т аспри, ещеже въ дѣни покоєнаго Радѣла воевода Пансіє.

Али хотаре да им се знает: шт Дѣла Берещим, по мѣке, дорн ѣ Дѣла Чирешѣли и до Грѣюрнає Пѣркарим и по ѣ Гропа Лѣпѣлов, дорн ѣ Поанѣ и по Пѣт Пѣркарюли, до ѣ Валѣ Черна и шт тѣла, по Валѣ Мѣрцинѣнилов, дорн ѣ Дѣла Берещилов.

А потом, видѣх господства ми книга покоєнаго Радѣла воевода Пансіє, ветѣа и порѣшена. Таже господства ми ю понових и ѣтвердїих и дадох господства ми волѣринѣ господство ми Кѣркѣв кумис и жупаницѣ емѣ, Нѣкша и сестром си, Марѣв, такоже да им бѣдет више речена учинѣ въ шѣавѣ, им и синовом им м внѣком си и превнѣчетом им и ни шт когоже непоколѣвимо, по шризмѣ господства ми.

Сеже и сведителїє поставим господства ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мировслав велики логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїтар и Стан кумис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

310

И аз, Бадѣ, еже ю написах въ столни градѣ Бѣкѣрѣци, мѣсеца апрѣліе  
кѣ дѣни, въ лѣтѣ хѣпѣ.

† Іо Мѣхнѣ воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Chircă comisul și jupaniței lui, Neacșăi, și cu sora ei, Mara, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Câlnic partea lui Datco și partea lui Dumitru și a lui Dragul și a lui Maniul și părțile tuturor fraților lor din Berești toate, oricât se va alege din apă și din câmp și din pădure și de pretutindeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină și cumpărată de bunicul jupaniței Neacșăi și al Marăi de la acești mai sus-ziși oameni pentru 40 de porci grași și pentru 300 aspri, încă în zilele răposatului Radul voievod Paisie.

Însă hotarele să li se știe: din Dealul Bereștilor, pe muchie, până în Dealul Cireșului și până în Gruiriile Purcarilor și prin Groapa Lupului, până în Poiană și pe Drumul Purcariului, până în Valea Neagră și de aici, pe Valea Mărginenilor, până în Dealul Bereștilor.

Iar apoi, am văzut domnia mea cartea răposatului Radul voievod Paisie, veche și stricată. Deci domnia mea am înnoit-o și am întărit-o și am dat domnia mea boierului domniei mele, lui Chircă comisul și jupaniței lui, Neacșa și surorii sale, Marăi, ca să le fie mai sus-zisa ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu Badea, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna aprilie 23 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/50. Orig., hârtie. (32 × 17), pecete timbrată.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 205-207. Trad. DIR, B, 376.

197

1579 (7087) aprilie 26, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele, cinstitului boiariului domniei mele, jupanului Harvat vel stolnic și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie la Ștefănești, partea jupânésii Pârvei, fata Badii de la Bircii<sup>1</sup>, toată, oricâtă se va alege din dealul cu vinăriciul și din câmp și din pădure și din apă și du pretutindenea, pentru că au venit singură Pârva înaintea răposatului părintelui domniei mele, de au vândut toată partea ei, ce s-au zis mai sus, boiariului domniei mele, drept 5 000 de aspri, însă de mai dinainte vreme.

Iar Pârva, ia au fost vorbit cu Ivașco dvornecul și cu frate-său Albul cliucériul, ca să le vînză lor această mai sus-zisă moșie, și încă i-au fost dat ei arvună aspri 1 000. Iar când au fost mai pre urmă, ei nu o au fost cumpărat, ci o au cumpărat boiariul domniei méle ce s-au zis mai sus, jupan Harvat stolnecul.

Iar pentru acea 1 000 de aspri, ei i-au fost lăsat lui Harvat stolnic, pentru o datorie a Radului cliucériul de la Ocnă cea Mare, când au fost în zilele lui Pătrașco voevod, la Ocnă. Apoi, Pătrașco voevod, domniia sa au murit, iar Radul cliucériul, el au fugit preste munte, iar datoriia au rămas. Apoi au venit Mami ceauș de la Nicopoia la Mircea voevod, pentru acea datorie. Deci Mircea voevod, domnia sa au dat ca să plătească oamenii Radului cliucériul, însă Harvat stolnecul, el la Ocnă n-au fost. Iar Mami ceaușul de la Nicopoia, el au luat de la Harvat stolnecul 5 000 de aspri turcești. Deci pentru acéle 5 000 de aspri, ei au fost lăsat acea 1 000 de aspri și o au cumpărat boiariul domniei méle ce s-au scris mai sus, cum iaste zis mai sus.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea boiariului domniei méle jupan Harvat stolnic, ce s-au zis mai sus, ca să-i fie lui această mai sus-zisă moșie stătătoare și ohabnică, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească după zisa domniei méle.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea pre: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslov vel logofăt i Dumitru spatar i Costandin vistier i Stan comis i Gonțea peharnic i Stoichița vel postelnic. Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Și am scrs eu, Stoica, în minunatul oraș Bucureștii, în luna lui aprilie 26 dni, leat 7087 (1579).

Acest izvod s-au scris pe limba rumânească asemene de pe hrisovul cel slovenesc, de Lupp, dascălul slovenesc la Școala Domnească, în București.

Az Lupp, dascăl slovenesc, izpisah (m.p.)

Arh. St. Buc., Documente istorice, XXIX/122 și 147. Două copii după o traducere din sec. XVIII, una din sec. XVIII, alta de la începutul sec. XIX.

EDIȚII: DIR, B, 377.

---

<sup>1</sup> „Birceni” în copia de la începutul sec. XIX.

† Cu mila lui Dumnezeu, creștin Mihnea vodă și domn a toată Țara Rumânească, fecior preamarelui și preabunului Alixandru voevod. Dat-am domniia mea această învățătură a domniei méle lui Năvrap și lui Leuștean și Balii cu feciorii lor și cu nepoții lor, câți Dumnezeu le va da, să le fie lor ocină în Fieni, partea lor toată, oricâtă se va alege să preste tot hotarul, pentru că au fost a lor bătrână și dreaptă moșie.

Iar după aceia, Năvrap și cu nepoții lui au avut pâră dinnaintea domniei méle cu Nan pentru acea ocină ce să zice în Valea Lupului până în Valea Bratiei, ce au fost a lui Năvrap și cu feciorii lui și cu nepoții lui, și au ținut Nan o funie. Iar după



acea, domnia mea am căutat și am judecat pre dreptate și pre légi, cu toți cinstiții dregătorii domnii méle, și am dat domnia mea lui Nan lége 3 boiari și lui Năvrap alți 3 boiari, ca să-i tocmească. Și și-au luat Nan și Năvrap și nepoții lui acei 6 boiari dinnaintea domnii méle și s-au împăcat ei dintre ei cu sufletele lor, cum să ție Nan acea funii dá ocină, ce au fost dá la Năvrap și dá la nepoții lui, iar alți 6 boiari au dat lui Nan altă funie osibită, ce să zice din Supărău, în sus până în Runculéțe și până în Poiana Păduceilor, și în jos pă plaiul domnesc, iar Năvrap și cu nepoții lui să ție funea care au fost a lui mai dinainte vreme din Valea Lupului până în Valea Brății.

Drept aceia, am dat domnia mea lui Năvrap și lui Leuștean și Balii și nepoților lor, ca să le fie lor ocină ohabnică, lor și feciorilor lui (!) și nepoților și strănepoților, și de nimenea să nu fie clătit peste zisa domnii méle.

Iată și mărturii au pus domnia mea: jupan Dobromir marele ban i pan Dragomir vel vistier<sup>1</sup> i pan Mitrea vel vornic i pan Miroslav vel logofăt i pan Dumitru vel spatari i pan Harvat stolnic i Costea vel vistier i Stan comisul i Gonța păharnic i Stoichița postelnic. I (ispravnic), Mitrea vel vornic.

Și am scris eu, Radul logofăt, în cetatea Bucureștilor.

Aprilie 28 dni, 7087 (1579).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 103 (Mitrop. T. Rom., CCLXXXVI/2). Traducere din sec. XVIII; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 291 și f. 304v.

EDIȚII. DIR, B, 378.

<sup>1</sup> În loc de: "fost mare vornic".

† Милостію божію, Їw Михнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Угровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми жѣпанѣ Матею бан и братѣ си, Влѣсан, сини Маргѣв и със синови емѣ, елице им Богѣ припостит, такоже да мѣ ест ниҳнем селове, по име Мѣчашинѣл и Мѣчешелѣл и Маримѣри. Али да се знает: Мѣчашинѣл вѣс, със вѣс хотарѣл и шт вод и шт сѣх. И велегех ѣ влато: шт Пѣт Циберѣлов до Дѣнав. И Мѣчешелѣл пак вѣс, със вѣс хотарѣл и шт вод и шт сѣх. И велегех ѣ влато: шт посвѣде дори ѣ Дѣнав. И пак Маримѣриле, село вѣс със вѣс хотарѣл и шт вод и шт сѣх. И велегех пак да се знает ѣ влато: шт ...<sup>1</sup>. Понеже сѣт тех више рѣх селове ниҳнем старе и праве селове и за дѣдинѣ.

А потом, жѣпан Матею бан и брат си, Влѣсан, сини сѣт имали прѣд поконномѣ Петрашко воевода със Бенга спатар. И сице преше Бенга спатар по Матею и по Влѣсан пред поконномѣ Петрашко воевод, како сѣт тех три селове, еже више рѣх, неговѣ за дѣдинѣ. А ѣ тем, поконномѣ Петрашко воевода гледах и сѣдих по правдѣ и по закон и съ вѣси честитими правителю господствѣ емѣ и дадох поконномѣ Петрашко



Și iarăși Marmurile, satul tot cu tot hotarul și din apă și din uscat, și semnele iarăși să se știe în baltă: din ...<sup>1</sup>. Pentru că acele mai sus-zise sate sunt satele lor vechi și drepte și de moștenire.

Iar apoi, jupan Matei banul și fratele său, Vâlsan, ei au avut pâra înaintea răposatului Petrașco voievod cu Benga spătarul. Și așa pâra Benga spătarul pe Matei și pe Vâlsan înaintea răposatului Petrașco voievod, că acele trei sate, ce s-au zis mai sus, sunt ale lui de moștenire. Iar la aceasta, răposatul Petrașco voievod a cercetat și a judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a dat răposatul Petrașco voievod lui Matei și fratelui său Vâlsan lege 12 boieri, să jure acei 12 boieri că Măceșul și Măceșelul și Marimurile sunt ale lui Matei și ale fratelui său Vâlsan de moștenire. Și au jurat acei 12 boieri înaintea răposatului Petrașco voievod că acele trei sate sunt ale lor de moștenire. Și a rămas Benga de lege dinaintea răposatului Petrașco voievod.

Iar apoi, după moartea lui Matei și după moartea fratelui său, a lui Vâlsan, acum în zilele răposatului părintelui domniei mele, Alixandru voievod, iar fiii lui Mateiu, anume Marga și fiii lui Vâlsan, anume Danciul și Radul, ei au avut pâra înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod, cu jupanița Anca din Coiani iarăși pentru acele trei sate care s-au zis mai sus. Și așa pâra jupanița Anca pe fiii lui Matei și ai lui Vâlsan înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod, că acele trei sate care s-au zis mai sus nu sunt ale fiilor lui Matei și ai lui Vâlsan, ci sunt ale ei de moștenire. Iar la aceasta, răposatul părinte al domniei mele, Alixandru voievod, a cercetat și a judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a dat fiilor lui Matei și ai lui Vâlsan lege, iarăși 12 boieri, să jure că acele trei sate, Măceșul, Măceșelul și Marimurile, sunt ale lor de moștenire. Și au jurat cu acei 12 boieri înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod, astfel, că sunt ale lor de moștenire. Și jupanița Anca a rămas de lege dinaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod. Iar cărțile ce le-au avut de rămas dinaintea răposatului Petrașco voievod și dinaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod, le-au pierdut, când au pribegit fiii lui Vâlsan în Țara Ungurească, acum în zilele domniei mele. Iar la aceasta, domnia mea am făcut cartea domniei mele, cum au fost și acele cărți de rămas, pentru ca satele care sunt mai sus zise să fie ale fiilor lui Matei și ai lui Vâlsan dedină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Marco, în cetatea de scaun București, luna aprilie 30 zile și de la Adam până acum cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 104 (M-rea Glavacioc, XXXIV/6). Orig., perg. (32 × 43), pecete timbrată. Cu o traducere din 1848.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 378-380. Facs. Ibidem, 602.

<sup>1</sup> Loc alb.

† Милостію вожію, Їу Михнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воеводе. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Цюрев ѡт Шеребѣнеци и съ них синови, елице мѣ Богъ припѣстит, такоже да им ест ѡчинѣ ѡ Фата, дел Станчулов половинѣ, надъ въсемъ нихномъ ѡчина его, понеже покѣпише Цѣра тогъ ѡчинѣ ѡт дѣщира Станчулов, по име ...<sup>1</sup>, за хѣѣ аспри готови, занеже продадоше ѡна ѡт еи добра волѣ, със ѡзнаніе въсемъ мегіашомъ ѡкрѣсть ихъ<sup>2</sup>.

И пакы покѣпише Цѣра единъ ациган, по име Шѣрки, ѡт Алевѣ ѡт Чепари за ѡ аспри. И пакы (покѣпише) Цѣра двѣ ациганы по име Стонка и Лепа, ѡт свѣтомѣ монастырѣ глаголеми Козіа за хѣ аспри и за единъ конь добръ, понеже продадоше егѣменѣ Еларіонъ и въс съборъ калѣгерскомѣ ѡт свѣтомѣ монастырѣ, занеже въстрѣвѣетъ тогъ конь добръ да се платитъ ѡт къ господарѣ. И далъ сѣтъ тогъ конь въси калѣгерѣ кѣпно със егѣменѣ конь господски.

Сего раді, дадохъ господство ми Цѣревъ сінъ више речена ѡчина и ациганы, такоже да им естъ въ ѡчинѣ и въ ѡхавѣ, нимъ и синовимъ имъ, внокомъже и прѣвно(че)томъ и не ѡт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже свѣдителие поставѣемъ господства ми: жѣпанѣ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Мирославъ велики ѡлѣѣѣт и Костандинъ вистѣар и Дѣмитрѣ спатар и Станъ кѣмис и Харватъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стонкица велики постелникъ. Исправникъ, Митрѣ велики дворникъ.

Исписахъ азъ, Галешъ, въ настолни граду Бѣкѣреци, мѣсеца май ...<sup>1</sup>, въ лѣтъ хѣпз.

† Їу Михнѣ воевода, милостію вожіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Giura din Șerbănești și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Fata, partea lui Stanciul jumătate, peste toată ocina lui, pentru că a cumpărat Giura acea ocină de la fiica lui Stanciul, anume ...<sup>1</sup> pentru 1 700 aspri gata, pentru că a vândut ea de bunăvoia ei, cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul lor<sup>2</sup>.

Și iar a cumpărat Giura un țigan, anume Șurchi, de la Albul din Cepari pentru 800 aspri. Și iar a cumpărat Giura doi țigani, anume Stoica și Lepa, de la sfânta mănăstire numită Cozia pentru 1 000 aspri și pentru un cal bun, pentru că au vândut egumenul Elarion și tot soborul călugăresc de la sfânta mănăstire, căci le-a trebuit acel cal bun, ca să se plătească de domn. Și au dat acel cal toți călugării împreună și cu egumenul cal domnesc.

Pentru aceasta am dat domnia mea lui Giura această mai sus-zisă ocină și țigani, ca să-i fie de ocină și de ohabă lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților, și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Galeș, în cetatea de scaun București, luna mai ...<sup>1</sup>, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/51. Orig., hârtie, pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. Potra, *Ist. țiganilor*, 201; DIR, B, 380.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Pasajul: "такоже ... вкръсть нх" (ca să ... dimprejurul lor) șters cu roșu în document și scris pe margine: "leat 7186 (1678) februarie 2 zile, cu judecata divanului s-au scos".

201

1579 (7087) mai 4, București

† Милостію божією, Їw Михнѣ воевода и господинъ въсои земле Ѹгровлахінскои, синъ великаго и прѣдобраго Алиѡандрѡ воеводѣ. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми почтенномѡ правителю господства ми жѡпанѡ Драгомирѡ дворник и със синове си, варе елици мѡ Богъ ке придаст, такоже да мѡ ест учинѡ Ѹ Борѡсѡ, три Ѹже, със въси веченїи и със въсом хотаром и със вродове за воденице.

Занеже сїе више речена учина била ест за дѣдїнѡ Пѡюлов вт Рѡши и Фратев и брат его, Нанѡ и Їгнатов постелник и брат его Кѡзанов вт Попанѡ и Нанѡ вт Приазда и Драгїев вт Фрѡмѡшани и Пѡюлов и брат его Радѡлав вт Фрѡмѡшани и Крѡстинен, дѡщера Пѡюлов. А потом, сїи више речени людіе били сѡт дошли пред покоиннаго родїтелю господства ми Алиѡандрѡ воевода, тере сѡт били дали (и поклонили) и повратише по почтени правитель господства ми, еже ест више писан, над сїе више речена учина и село, над въса, варе елика се хтет избрати, и вт вечини и вт полю и вт шѡм (и вт вод и вт селице и вт посвѡде вт нихне добром волю) вт пред покоиннаго родїтелю господства ми Алиѡандрѡ воеводѡ и вт пред въсѣм волѣром, велициже и мали и вт пред въсѣм двором господствѡ ми и със знанїе въсѣм мегїашом.

А потом, имал ест волѣрин господства ми жѡпан Драгомир дворник прѣнїе със Радѡл Скѡртѡл армаш прѣд покоиннаго родїтелю господства ми Алиѡандрѡ воевод радї сїе више реченѡ учинѡ. И сице прѣше Радѡл Скѡртѡл армаш пред господства емѡ, како ест кѡпил вн вт прѣжде врѣме Ѣ Ѹже цѣле. А Ѹ тем, господство емѡ, покоиннаго родїтелю господства ми

Александру воевод, дал му ест волѣру господства ми више рѣх закон вѣ волѣри, да заклет със нух како имат и ши шчинѣ Ѹ Борѣсѣ. И хотарник) правителю господства ми жѣпан Дѣмитру (велики слѣжер, тако да хотарисает шт къ Скѣртѣл армаш, а келтованіе да бѣдет Скѣртѣлов армаш). Таже теѣ вѣ волѣри, ши сице сѣт вили ходіан и гледали и истинствовали, како ест ши покѣпила Скѣртѣл армаш тѣчию една Ѹже, дел Рѣдивоев вѣса и шт Ѹжа Драгіев д-го дела, а по много ни. Таже тако сѣт хотарисали теѣ вѣ волѣри заедно със Дѣмитру велики слѣжер село Борѣсѣ шт къ Скѣртѣл армаш.

И хотаре да се знает: шт Мала Праховица, шт Валѣ Пчеларствѣ дори Ѹ камена шт кран шѣмѣ, али преко поганѣ, дори Ѹ камена шт Дрѣм Трѣговищен и до камена пак шт кран шѣмѣ и до Ровина Пѣюшорѣлов и до Велика Млака шт над Френгешечи, а шт тѣи по Валѣ Фрѣсинетѣлов до Лакѣл Плоѣлов, кѣда се хотарисает със Гергинаніи и шт тѣи, по пѣт, пак до Мала Праховица.

И да се знает кон шт нух колико шчинѣ имат Ѹ Бѣрѣс: Пѣюл шт Рѣши дал ест ши неговѣ дел шт Бѣрѣс шт хотарѣл шт Портица до хотарѣл Гергинцев, шт по вѣса шчина д-го дело, али сѣт сежени ѣни. И пак даде Фратѣ и брат его Нан сежени сн и Игнат постелник и брат его Кѣзан шт Погана сежени сн и Нан шт Приазда сам рѣе и Драгіа шт Фрѣмошани сн и Пѣюл и брат его Радѣл сежени рѣз и Крѣстина, дѣщера Пѣюлов, сежени рѣе.

А потом, правител господства ми жѣпан Драгомир дворник мнит ми се емѣ добре, таже ест ши дал и подаровал по више речени слѣзи господства ми: Пѣюлов шт Рѣши дал ест една дѣламѣ и ферецѣ и една зигіе за нѣдраци зелени за шокѣрлат и един зѣф вело със педвежи и един конѣ чечно пинтеног тѣрскѣ, Ѹседлан и Ѹвѣздан и една зигіе пашмаги чинит аспри хѣѣла. И дал ест Фратев една ферецѣ зелена за шокѣрлат и дѣламѣ за атлаз и пашмаги. И дал ест Нанѣ, брат Фратев, една ферецѣ галбенѣ за кофтирїе, чинит аспри хѣх. И дал ест Нанѣ шт Приазда един тѣмбар черно за скирлет и дѣламѣ за кофтирїе зелена и нѣдраци за грана, чинит хѣфѣ аспри. И дал ест Игнатов постелник една ферецѣ галбенѣ със чапрази беле, за кофтирїе и дѣламѣ за кофтирїе черна, чинит хѣтѣмѣ (аспри). И дал ест Кѣзанов, брат Игнатов постелник, аспри хѣ готови. И дал ест Драгіев шт Фрѣмошани ферецѣ зелена за шокѣрлат и дѣламѣ галбенѣ за кофтирїе. И дал ест Пѣюлов, брат Драгіев, една дѣламѣ за грана, чинит хѣвѣма аспри. И дал ест Крѣстинен, дѣщера Пѣюлов, хѣх аспри.

А потом, дал ест вѣстѣм братїам више речени краве л, тере се сѣт раздѣлиан вѣси братїе вѣкѣпѣ тко како ест ши имал шчинѣ, чинит кѣпно хѣхѣѣк аспри, занеже сѣт дали и поклонили и повратили више речени слѣзи господства ми, за нухном добром воли, како ест и више рѣх.



И тако ест прихватише више речени слѣзи господства ми ѡт пред поконнаго родітелю господства ми, такожде и ѡт пред господства ми, како нѣкогда аще не кет бити више реченѣ првителе господства ми село Борѣсла със миром, а ѡн да ѡзнимает дрѣго село ѡт више речени слѣзи господства ми въ противѣ село Борѣслов.

Бего радї, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми, жѣпанѣ Драгомир дворник и със синовом си, такоже да мѣ ест село Борѣсла въ шчинѣ и и шхавѣ, емѣ и синовом им, внѣкомже и прѣвнѣчетом им и ни ѡт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Добромир ван и жѣпан Ивашко дворник и жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Костандин вел вистїар и Дѣмитрѣ спатар и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стан комис и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Драгомир ѡт Балач, еже ю написах въ настоли град Бѣкѣреці, мѣсеца маіе дѣ дњи и текѣщѣже лѣтом ѡт Адама до нинѣ въ лѣт хлпз.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѣда, милостїю вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dragomir vornicul și cu fiii săi, oricâți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Borusu, trei funii, cu toți vecinii și cu tot hotarul și cu vadurile de moară.

Pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a lui Puiul din Ruși și a lui Fratea și a fratelui lui, Nan și a lui Ignat postelnicul și a fratelui lui Căzan din Poiană și a lui Nan din Priazda și a lui Draghia din Frumușani și a lui Puiul și a fratelui lui, Radul din Frumușani și a Cârstinei, fiica lui Puiul. Iar apoi, acești mai sus-zii oameni au venit înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod, de au dat (și au închinat) și au înfrățit pe cinstitul dregător al domniei mele, care este mai sus scris, pe această mai sus-zisă ocină și sat, pe tot, oricât se va alege, și din vecini și din câmp și din pădure (și din apă și din seliște și de pretutindeni, de a lor bunăvoe) dinaintea răposatului părinte al domniei mele, Alixandru voievod și dinaintea tuturor boierilor, mari și mici și dinaintea întregii curți a domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor.

(Iar apoi, a avut boierul domniei mele jupan Dragomir vornicul pâra înaintea răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cu Radul Scurtul armașul, pentru această mai sus-zisă ocină. Și așa pâra înaintea domniei lui, Radul Scurtul armașul, că a cumpărat el mai înainte vreme 2 funii întregi. Iar întru aceea, domnia sa, răposatul părinte al domniei mele, Alexandru voievod, a dat boierului domniei mele mai sus-zis lege, 12 boieri, ca să jure cu ei că are și el ocină în Borusu, și hotarnic) dregătorul domniei mele jupan Dumitru (mare sluger, ca să hotărnicască dinspre Scurtul armaș, iar cheltuiala să fie a lui Scurtul armaș). Astfel acei 12 boieri, ei așa au umblat și au cercetat și au adevărit că au cumpărat Scurtul armaș numai o funie, partea lui Rădivoe toată și din funia lui Drăghia a 4-a parte, iar mai mult nu. Deci, așa au hotărânicit acei 12 boieri împreună cu Dumitru marele sluger satul Borusu dinspre Scurtul armașul.



Și hotarele să se știe: din Prahovița Mică, din Valea Stupinei până în piatra de la capătul pădurii, însă peste poiană, până în piatra din Drumul Târgoviștei și până la piatra iarăși din capătul pădurii și până la Rovina Pușorului și până la Mlaștina Mare de la Frengheșești, iar de acolo, pe Valea Frăsinetului, până în Lacul Plopului, unde se hotărâncește cu Gherghiceanii și de acolo, pe cale, iarăși până în Prahovița Mică.

Și să se știe care din ei câtă ocină are în Borus: Puiul din Ruși a dat partea lui din Borus din hotarul de la Portița până în hotarul Gherghiței, a 4-a parte de peste toată ocina, însă sunt 750 stânjeni. Și iarăși a dat Fratea și fratele său Nan 250 stânjeni și Ignat postelnicul și fratele său Căzan din Poiana 250 stânjeni și Nan din Priiazda singur 125 și Draghia din Frumoșani 250 și Puiul și fratele lui Radul, 167 stânjeni și Cârștina, fiica lui Puiul, 125 stânjeni.

Iar apoi, dregătorul domniei mele jupan Dragomir vornicul a socotit că e bine, de a dat și a dăruit pe mai sus-zisele slugi ale domniei mele: lui Puiul din Ruși i-a dat o dulamă și o feregea și o pereche de nădragi verzi de șocârlat și un zuf alb cu pedveji și un cal negru pintenog turcesc, înșeuat și înfrâuat, și o pereche de cisme fac 5 736 aspri. Și a dat lui Fratea o feregea verde de șocârlat și o dulamă de atlas și cizme. Și a dat lui Nan, fratele lui Fratea, o feregea galbenă de cofterie, fac aspri 3 600. Și a dat lui Nan din Priiazda un tămbar negru de șocârlat și o dulamă de cofterie verde și nădeagi de grana, fac 3 560 aspri. Și a dat lui Ignat postelnicul o feregea galbenă cu ceapraze albe de cofetărie și o dulamă de cofterie neagră, fac 3 342 (aspri). Și a dat lui Căzan, fratele lui Ignat postelnicul, 2 000 aspri gata. Și a dat lui Draghie din Frumoșani o feregea verde de șocârlat și o dulamă galbenă de cofterie. Și a dat lui Puiul, fratele lui Drăghie, o dulamă de grana, face 2 841 aspri. Și a dat Cârștinei, fiica lui Puiul, 1 600 aspri. Iar apoi, le-a dat tuturor fraților mai sus-ziiși 30 vaci, de le-au împărțit toți frații împreună, care cum au avut ocină, fac împreună 25 720 aspri, pentru că au dat și au închinat și au înfrățit mai sus-zisele slugi ale domniei mele de a lor bunăvoie, cum s-a zis și mai sus.

Și așa s-au apucat mai sus-zisele slugi ale domniei mele înaintea răposatului părinte al domniei mele, așa și înaintea domniei mele, că dacă vreodată nu-i va fi satul Borusul cu păce mai sus-zisului dregător al domniei mele, iar el să ia alt sat de la mai sus-zisele slugi ale domniei mele, pentru satul Borusul.

Pentru aceasta am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupanului Dragomir vornicul și cu fiii săi, ca să-i fie satul Borusul de ocină și ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir ban și jupan Ivașco vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin mare vistier și Dumitru spătar și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stan comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Dragomir din Balaci, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna mai 4 zile și cursul anilor de la Adam până acum, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 105 (Mitrop. Ț. Rom., IV/3). Orig., perg. (40,5 × 47,5), rupt și șters, pecete timbrată. Cu o traducere din 1864; altă traducere, după care s-au făcut completările, ibidem, ms. 128, f. 36v-38.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 381-383.

† Милостію божією, Іу Млхнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Іу Алѣксандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Бокѣлѣв и Калинов и Нѣгѣлѣв, такоже да им сѣт учинѣ ѹ вѣръци, дела Нѣкшѣлѣв вѣса, шт хотар дори ѹ хотар, да ест Бокѣлѣв и Калинов, понеже ю ест покѣпил Бокѣл и Калин шт Нѣкшѣл за Ѡ аспри готови. А Нѣгѣлѣв, шн да мѣ ест учинѣ, дела Станчюлѣв вѣса, шт хотар дори ѹ хотар, али развѣ ниве, понеже ю ест покѣпил шт над Станчюл за Ѡ аспри. А тех ѣ ниве, шне сѣт вили покѣпили шт Станчюл шт над Братѣл и шт Калѣ. А послех, пак ест покѣпили Бокѣл и Калин тех ѣ ниве шт Станчюл за Ѡ аспри.

А а потом, Бокѣл и Калин и Нѣгѣл, шни сѣт имали преніе пред господства ми раді сіе учинѣ више рѣх сѣс Сангѣю. И сице прѣше Сангѣю по Бокѣл и по Калин и по Нѣгѣл пред господства ми, како нѣст знает кѣда сѣт покѣпили шни тае учинѣ никакоже. А ѹ тем, господство ми сѣм гледах и сѣдих по правдѣ и по закон сѣ вѣси честитими правителіе господства ми и дадох господство ми Сангѣюшв вї волѣри, да заклет како нѣст знает кѣда ест покѣпили Бокѣл и Калин и Нѣгѣл сіе учинѣ више рѣх. А ѹ тем, Сангѣю, шн никакоже не възмогѣ да се ѹфатит шт закон шт пр(ед господст)ва ми, анѣ всташе Сангѣю шт закон шт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Бокѣлѣв и Калинов и Нѣгѣлѣв, такоже да им сѣт учинѣ, дѣдинѣ и вѣ шхавѣ, ним и синовем и шт когоже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Сеже и сведетеліе поставѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистѣар ѣ Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Владѣл, писах, мѣсеца маін ѣ дѣни, вѣ столни град Бѣкѣреци, вѣ лѣт хѣпѣ.

† Іу Млхнѣ вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bocul și lui Călin și lui Neagul, ca să le fie ocină la Vărăști, toată partea lui Neacșul, din hotar până în hotar, să fie a lui Bocul și a lui Călin, pentru că au cumpărat Bocul și Călin de la Neacșul, pentru 700 aspri gata, iar lui Neagul să-i fie ocină toată partea lui Stanciul, din hotar până în hotar, însă fără ogoare, pentru că a cumpărat-o de la Stanciul pentru 800 aspri. Iar acele 2 ogoare, ele au fost cumpărate de Stanciul de la Bratul și de la Calea. Iar după aceea, iarăși au cumpărat Bocul și Călin acele 2 ogoare de la Stanciul pentru 100 aspri.

Iar apoi, Bocul și Călin și Neagul, ei au avut pâră înaintea domniei mele pentru această ocină mai sus zisă cu Sanguiu. Și așa pâra Sanguiu pe Bocul și pe Călin și pe Neagul înaintea domniei mele că nu a știut nicicum când au cumpărat ei acea ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Sanguiu 12 boieri, să jure că nu a știut când au cumpărat Bocul și Călin și Neagul această ocină mai sus zisă. Iar întru aceasta, Sanguiu nicicum n-a putut să se apuce de lege dinaintea domniei mele, ci a rămas Sanguiu de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bocul și lui Călin și lui Neagul, ca să le fie ocină, dedină și de ohabă, lor și filor lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vladul, am scris, luna mai 5 zile, în cetatea de scaun București, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/48. Orig., perg. (22 × 35), pecete ținbrată căzută. Cu o traducere de la începutul sec. XIX. Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 383.

203

1579 (7087) mai 5, București

† Милостію божією, Ію Млхнѣ воєвода и господинь вѣсон земле Угрровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєвода. Дават господства ми сіє повелѣние господства ми Колцев със синови си, елицим Богѣ хтєт припѣствят, такоже да мѣ ест вчинѣ Ѹ Тѣрєврѣ, вт дел Шатрѣв една дѣланица, вт по вѣсах вчинѣ, понеже покѣпише Колцѣ сіє више речена дѣланица вт Шатрѣ за ѿ аспри.

И пак покѣпи Стонка една дѣланица, пак вт Шатрѣ, вт по вѣсах вчина, за х̄а аспри.

И пак покѣпи Строе една дѣланица Ѹ Тѣрєврѣ вт Стан, вт по вѣсах вчина, за ѿ аспри и за една крава.

И пак покѣпи Андрею една дѣланица Ѹ Тѣрєврѣ вт Кьнда вт по вѣсах вчина, вт хотар до хотар, вт планинѣ, за х̄ар аспри.

И пак покѣпи Строе ̄ фѣлчи Ѹ полю вт Шатрѣ за ̄ аспри.

И пак покѣпи Крѣстѣ Балчюл петѣ на десетаго дело вт по вѣсах вчина вт Балчюл и вт Кьнда за х̄а аспри. И пак покопи Крѣстѣ Балчюл ̄ фѣлчи Ѹ полю вт Пантѣ за ̄ аспри. И пак покѣпи Крѣстѣ Балчюл вт Кьнда ̄ лаз за ̄ аспри.

И пак покѹпи Калотъ със синъ его Стан и със дъцирам си Бора и Оприша учинѹ Ѹ Турбурѣ вт дел Пантев, колнка ест непродана, вт полю и вт вод и вт гора и вт планинѹ и вт бродї за водїницѹ за сн аспри.

И пак покѹпи Капотъ със синовн си един мѣсто на име Нако Стонкѣв, вт четом си, вт по вѣсом мѣстом за а вол.

И пак да мѹ ест Данов и Сорев, сини Шатрѣв, дел бащѹ си Шатрѣв, колнка ест непродана вѣсах, вт полю и вт вод и вт гора и вт брод за водїницѹ, занеже мѹ ест за дѣдинѹ.

И продадоше сїе више речени людїе, теѹ учине вт своем добром волю и със Ѹзнанїе мегїашом вт шкрсти мѣстѡв и вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Бего радї, дадох и господства ми Колцев и Строев и Крстѣ Балчулов (н) Кап(отъ)в и (Калотъ)в, такоже да мѹ ест учинѹ ухабѹ, ним и синовим и вноком и прѣвночитом и не вт когоже непоколѣвимо, по орнзмо господства ми.

Сеже свѣдѣтелѣ поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ великине дворник, жѹпан Мирослав великине логофет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистнїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник, жѹпан Стонка великине постелник. Исправник, Мирослав великине логофет.

Писах аз, Стан вт Поганъ, Ѹ градѹ Бѹкѹреци, мѣсеца ман е дњи, вт Адама тѣкѣцим лѣтом хЗПЗ.

Іw Мїхнѣ ввевѡда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Colțea cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Turburea, din partea lui Șatră o delniță de peste toată ocina, pentru că a cumpărat Colțea această mai sus zisă delniță de la Șatră pentru 800 aspri.

Și iar a cumpărat Stoica o delniță, iarăși de la Șatră, de peste toată ocina, pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat Stroe o delniță în Turburea de la Stan, de peste toată ocina, pentru 900 aspri și pentru o vacă.

Și iar a cumpărat Andrei o delniță în Turburea de la Cânda de peste toată ocina, din hotar până în hotar, din munte, pentru 1 100 aspri.

Și iar a cumpărat Stroe 6 fălci în câmp de la Șatră pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat Cârstea Balciul a cincisprezecea parte de peste toată ocina, de la Balciul și de la Cânda pentru 1 000 aspri. Și iar a cumpărat Cârstea Balciul 4 fălci în câmp de la Pantea pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Cârstea Balciul de la Cânda un laz pentru 30 aspri.

Și iar a cumpărat Calotă cu fiul său Stan și cu ficele lui, Sora și Oprișa, ocină în Turburea din partea lui Pantea cât este nevândută, din câmp și din apă și din deal și din munte și din vadurile de moară pentru 250 aspri.

Și iar a cumpărat Capotă cu fiii săi un loc anume Naco al lui Stoica, de la ceata sa, de peste tot locul, pentru 1 bou.

Și iar să fie lui Dan și Sorei, fiii lui Șatră, toată, partea tatălui lor Șatră, câtă este nevândută, din câmp și din apă și din deal și din vadurile de moară, pentru că le este de moștenire.

Și au vândut acești mai sus ziși oameni, acele ocine, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Colțea și lui Stroe și lui Cârstea și lui Balciul (și) lui Capotă și lui Calotă, ca să le fie ocina de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic, jupan Miroslov mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic, jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Am scris eu, Stan din Poiană, în cetatea București, luna mai 5 zile, de la Adam cursul anilor 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 106 (Ep. Argeș. XV/1). Orig., perg. (32 × 35,5). pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII: alte traduceri, ibidem, ms. 168, f. 129 și A. N., MMDCCLVI/16.

EDIȚII. Trad. DIR, B. 384.

204

1579 (7087) mai 12, București

Izvodul cărții Mihnei vodă, fecior lui Alexandru vodă.

† Dat-au domnia lui această poruncă a domniei lui Stanciului și f(ratelui său Cârstea)<sup>1</sup>, ca să le fie lor moșie în Drăgotești, din partea lui Fră ...<sup>1</sup>, parte den câmpu, den pădure și de peste tot hotarul, oricât să va (alege, pentru)<sup>1</sup> că au cumpărat-o Stanciul și Cârstea, și o săliște jumătate ...<sup>1</sup> și 4 vaci și aspri gata 400. Și iar au cumpărat singur Cârstea o siliște de la Stoica drept aspri 200. Și iar au cumpărat Stanciul și frate-său Cârstea o săliște cu casă și cu tot drept aspri 300, de la Iovan și de la Cernica, fecior Cârstei. Și iar cumpără Cârstea și Stanciul locuri 2 drept aspri 100, încă și de la Ivan loc 1, în câmpu, drept aspri 100 și iar de la Nicola locuri 2 drept aspri 120. Și iar cumpără Stanciul și Cârstea loc 1 de la Stanciul, ce să chiamă hotarul Dăneștilor, drept aspri 45 de argint.

Și iar cumpără Stanciul și Măinea de la Grădul din Cocimănești a lui parte toată, cât să va alége din tot hotarul, drept aspri 1 000. Și iar cumpără Stanciul singur locuri 3 de la Târziul dreptu aspri 180 și de la Măinea un codru de loc, de la Măinea, drept aspri 40 și de la Nistor locuri 4 drept 2 dajbii și iar de la Dragomir loc 1 drept aspri 40. Și iar cumpără Stanciul o săliște de la Danciul drept aspri 130.

Și iar cumpără Voico și frate-său Radul moșie în Neagomir și în Dănești drept aspri 2 500.

Pentru că au vândut acești oameni mai sus-numiți de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dinprejur.

Și iar cumpără Radu sin Voico a patra parte din sălișta de la Datco pe o iapă și de la Albul o săliște drept aspri 100.

Drept acéia, le-au dat și domniia lui acestor oameni mai sus-numiți, ca să le fie lor aceste moșii ce sunt mai sus-zise moștiniri ohamnice, lor și feciorilor, nepoți și strănepoților și dispre nimeni neclătit piste porunca domnii lui.

Drept acéia au pus și mărturiile domnii lui: jupân Mítrea vel vornic i jupân Miroslav vel logofăt i Costandin vistier, Dumitru spătar i Stan comis (i Harvat)<sup>1</sup> stolnic, Gonțe păharnic i jupân Stoichița vel postelnic. (Și ispravnic, Mir)<sup>1</sup> oslav vel logofăt.

Și au fost scris Galeși în scaunul cetății, în București, méseța mai 12, leat 7087 (1579).

Iar în limba rumânească s-au scos pe limbă rumânească (sic), la martie 4 dni, leat 7238 (1730).

Arh. St. Buc., A. N., MMMXXIV/1. Traducere.

<sup>1</sup> Loc rupt.

205

1579 (7087) mai 16, București

† Милостію божією, Іw Мнхнѣ во(евода) и господинъ въсои земле Уггровлаахїнское, синъ великаго и прѣдобраго Алеѡандрѡ воевода. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми Манев, синъ Могошов, іакоже да мѡ ест учинѡ ѡ Поана въса, цю ест по Жалеш, понеже ест Манев стара и правда учинѡ и дѣдїнѡ, анѡ ест вила притеснѡла wt покоинномѡ Бъсъравѡ воевода, тере мѡ ест метнѡл Манев хѣ аспри със силостію, а село мѡ ест възел тере га ест дал Билцов.

ѡ тем, покоинномѡ Радѡл воевода гледал ест господство мѡ по правдѡ и по закон и нандох господство мѡ како ест бил сію више реченѡ село за дѣдїнѡ Манев, синъ Могошов, а сини Билцов, wни сѡт билн хитлѣни ере къда се ест ѡбиет покоинномѡ Радѡл воевода със погани тѡрци, със Мехмет-Бег, Али-Бегов синъ, зарадї христїани, да не господствѡет погани тѡрци Влашка Земле, а синови Билцов и със дрѡзи хлапи, wни се сѡт подигоше над главѡ покоинномѡ Радѡлwв воевода и єдин лотрѡ да ест господаръ, на име Драгослав пѡркар. И тако ест и нандох покоинномѡ Радѡл воевода како ест бил Поана им за дѣдїнѡ Манев, синъ Могошов.

ѡ тем, къда ест бил съда, при дѡни господства ми, а почѡтенномѡ правителю господства ми жѡпан Добромир бивше велики бан и синъ его, Мнхнїлѡ, анепсеѡ Манев, синъ Могошов, wни сѡт донесит книгѡ покоинномѡ Радѡлwв воевода пред господства ми, ветѡа и исхавитка. ѡ тем, господство ми ѡкрѣпил смо и ѡтврѣдит и поновит по книгѡ покоинномѡ Радѡлwв воевода.

Бего радї, дадох и господство ми болѣринѡ господства ми жѡпан Добромир бив велики бан и синъ его, Мнхнїлѡв, анепсеѡ Манев, іакоже



да им ест Погана въ шхавѣ и синовѣм и евънѣкѣм и прѣвънѣчетом и не шт  
когоже непотѣкновено, поризмо господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлеюм господства ми: жѹпан Митрѣ велики  
дворникѹ и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и Дѹмитрѹ спатар и  
Костандин вистіар и Стан кѡ(мис и Хар)ват столник и Гонцѣ пехарник и  
Стонка постедник. (Исправник, Мирослав велики лѡгѡфет.

И аз, Дрѣгич, еже ю мазахѹ въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца  
маіе шї дни, шт създани мира до сего писани въ лѣт хзпз.

† Іѡ Міхнѣ вшевѡда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mhnea vo(ievod) și domn a toată țara  
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele lui Manea, fiul lui Mogoș, ca să-i fie ocină în Poiana, toată,  
ce este pe Jaleș, pentru că îi este lui Manea veche și dreaptă ocină și dedină, ci a fost  
cotropită de răposatul Băsărabă voievod, de i-a lepădat lui Manea  
5 000 aspri cu sila, iar satul i l-a luat de i l-a dat lui Bilțu.

Întru aceea, răposatul Radul voievod a cercetat domnia lui după dreptate și  
după lege și a aflat domnia lui că a fost mai sus zisul sat de moștenire lui Manea, fiul  
lui Mogoș, iar fiii lui Bilțu, ei au fost hieleni, căci când s-a bătut răposatul Radul  
voievod cu păgânii turci, cu Mehmet-beg, fiul lui Ali-beg, pentru creștini, să nu  
stăpânească păgânii turci Țara Românească, iar fiii lui Bilțu și cu alți șerbi, ei s-au  
sculat asupra capului răposatului Radul voievod și să fie domn un lotru, anume  
Dragoslav purcarul. Și astfel a și aflat răposatul Radul voievod că i-a fost Poiana de  
moștenire lui Manea, fiul lui Mogoș.

Întru aceea, când a fost acum, în zilele domniei mele, iar cinstitul dregător al  
domniei mele jupan Dobromir fost mare ban și fiul lui, Mihăilă, nepotul lui Manea,  
fiul lui Mogoș, ei au adus cartea răposatului Radul voievod înaintea domniei mele,  
veche și stricată. Întru aceea, domnia mea am întărit și am împuternicit și am înnoit  
cartea răposatului Radul voievod.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan  
Dobromir fost mare ban și fiului lui, lui Mihăilă, nepotul lui Manea, ca să le fie  
Poiana de ohabă și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după  
porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav  
mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan co(mis și Har)vat stolnic  
și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. (Ispravnic, Miroslav) mare logofăt.

Și eu, Drăghici, care am scris în cetatea de scaun București, luna mai 16 zile,  
de la facerea lumii până la această scriere în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Craiova, I/3. Orig., hârtie (38 × 29), rupt, pecete ținută, căzută. Fotocopie la Bibl.  
Acad., F., XXXVI/12.

EDIȚII. Slav și trad., Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 207-209, Nicolaescu, *Doc. sl. rom.*, 276-279.  
Trad. Grecianu, *Genealogii*, II, 369.



† Милостію божією, Іw Млхнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Ѹгрррвлахінскою, синъ великаго Іw АлѣѣандрѸ воевода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми, слѣзем господство ми Балев портар и Шефан лwгwфет и жѸпанице Калев и съ нлх синови си елицеже им Богъ припѣстит, такоже да им сѸт учинж Ѹ СѣлѣтрѸк и Ѹ Фѣнтѣнѣле и Ѹ Плѣчикон и Ѹ ПѸлаци и ацигани, вѣси делове Ѹюком си ДѸмитров и Станчуолов, вѣса, варе елика се хтет изерати, почто раді им сѸт дали ещеже wt Ѹгрѣска Земле, занеже не сѸт wстали синове wt нлх.

А потом, wни сѸт имали преніе пред господства ми със ПрѣвѸл и със синъ его ДникѸл wt Слѣвитеци. И тако преше wни како ест wстал на рѸкѸ ДѸмитров, зетѸ ПрѣвѸлов нѣкое прекие, един кон и един гѣитин. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѸдлх по правдѸ и по закон, съ вѣсѣми честитими правители господства ми и истинствовах господство ми како нѣст wстал ничтоже wt прекіе ПрѣвѸлов на зет его ДѸмитрѸ. А из раді того гѣитин а слѣзи господства ми Балѣ портар и Шефан лwгwфет, wни сѸт свѣдѣтелствовали пред господства ми съ добри людіе, како ест влв того гѣитин стежал wt ДѸмитрѸ, Ѹюко им wt преко планинѸ, къда ест влв със поконнаго Петрашко воевода. Таже ест стоал ДникѸл, синъ ПрѣвѸлов, на лѣжство и wстал ДникѸл wt закон wt пред господства ми, како по много със ацигани ДѸмитров и Станчуолов метѣх да не имат.

Сего раді и господство ми дадох више речени слѣзем господства ми Балев портар и Шефан лwгwфет, такоже да им сѸт сіе више писане wчине и ацигани въ wчине и въ wхавѣ, ним и синовим им є влѸком и превнѸчетом им и не wt когоже непоколѣвимѸ, по wризмох господства ми.

Сеже, свѣдѣтеліе поставлѣем господства ми: жѸпан Митрѣ вел дворник и жѸпан Мирослав вел лwгwфет и ДѸмитрѸ спатар и Костандин вистітар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. Исправник, Мирослав велики лwгwфет.

Исписахом въ град БѸкѸреци, мѣсеца маю к̄ дњи и текѸци лѣтом, въ лѣт хзпз.

† Іw Млхнѣ вшевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Io Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Balea portarul și Ștefan logofătul și jupaniței Calea și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Sălătruc și în Fântânele și în Plăcicoi și în Pulați și țiganii, toate părțile unchilor lor Dumitru și Stanciul, tot, oricât se va alege, pentru că le-au dat încă din Țara Ungurească, căci n-au rămas fii din ei.

Iar apoi, ei au avut pără înaintea domniei mele cu Pârvul și cu fiul său, Diicul din Slăvitești. Și așa pârau ei, că a rămas în mâna lui Dumitru, ginerele lui Pârvu

niște zestre, un cal și un găitan. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele, și am adevărit domnia mea că n-a rămas nimic din zestrea lui Pârvul la ginerele său Dumitru. Iar pentru acel găitan, slugile domniei mele Balea portarul și Ștefan logofătul, ei au mărturisit înaintea domniei mele cu oameni buni, că acel găitan a fost dobândit de Dumitru, unchiul lor, peste munte, când a fost cu răposatul Petrașco voievod. Deci, Diicul, fiul lui Pârvul, a rămas mincinos și a rămas Diicul de lege dinaintea domniei mele, ca să nu aibă mai mult amestec cu țigani lui Dumitru și ai lui Stanciul.

De aceea și domnia mea am dat mai sus-ziselor slugi ale domniei mele, lui Balea portarul și lui Ștefan logofătul, ca să le fie aceste mai sus scrise ocine și țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mîtreă mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris în cetatea București, luna mai 20 zile și cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 108 (Ep. Argeș, L/5). Orig., hârtie (33 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; alte traduceri, ibidem, ms. 133, f. 9 și S. 1., nr. 1 118.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 385. Facs. Ibidem, 603.

207

1579 (7087) mai 22, București

† Милостію божіє, Їw Млхнѣ воевода и господинѣ въсом земле Уггровлахинскон, синѣ великомѣ и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми попев Строе и със синови си на име Їwn и със синови си варе колнци нѣ Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Сжкѣтани, wt дел Станков постелник, синѣ Станков, един место за кѣке със две градіне и със дѣлница ѣ полю, али да се знает: ѣ долни полю ѣ ниве и една учнищеніє, а ѣ горни полю пакн ѣ ниве и една учнищеніє, а по веке ница. Занеже ест покѣпил поп Строе wt на Станкѣ за харн аспри готови.

И продадох Станко постелник wt свое волю добра и със ѣзнаніє въсом мегіташом wt школно место и wt пред господства ми.

Бего раді, дадох и господство ми попев Строе и синѣ емѣ, Їwnѣ, такоже да мѣ ест учинѣ ѣхавѣ, емѣ и синовом емѣ, внѣком и прѣвнѣчетом им и ни wt когоже пепотжковено, по реч господства ми.

Беже ѣбо и сведетеліє поставих господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мировслав велики логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин

вистіар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жупан Стоика велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Бѣнѣ, еже ю писахъ въ столни градѣ глаголеми Бѣкѣреци, мѣсеца маи кѣ дни, а шт зачала създаніе до съда, в лѣтѣ хзпз.

† Іw Мѣхнѣ вшевѣда, милостіа божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Stroe și cu fiul său, anume Ion, și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Săcuiani, din partea lui Staico postelnicul, fiul lui Staico, un loc de casă cu două grădini și cu delnița în câmp, însă să se știe: în câmpul de jos două ogoare și o curătură, iar în câmpul de sus, iarăși două ogoare și o curătură, iar mai mult nimic. Pentru că a cumpărat popa Stroe de la Staico pentru 1150 aspri gata.

Și a vândut Staico postelnicul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea popii Stroe și fiului său, lui Ion, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Bunea, care am scris în cetatea de scaun numită București, luna mai 22 zile, iar de la începutul zidirii până acum, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 109 (Mitrop. T. Rom., CLXXIII/4). Orig., perg. (25 × 36), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 124v, 134, f. 116v (cu data zilei: 20) și Doc. istorice, MCCXXXI/66.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 385-386.

208

1579 (7087) mai 23, București

† Милостію божіе, Іw Мѣхнѣ воевода и господинь въсое земле Уггровлахіинское, синь великаго и прѣдобраго Алеѣандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Вѣсіев със синови си, по име Нѣгое и Іван и със синови си им, варе колици им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Сѣкѣтани шт дел Станков постелник, синѣ Станков, един место за кѣке със гѣмнѣ и със градіна и със дѣлница кѣкев. Али да се знает: ѣ Долни полю б ниве и б учищеніе, а ѣ горни полю паки б ниве и два учищеніе, а по веке ница, занеже ест покѣпил Вѣсію със синови си шт на Станко за хвѣ аспри готови.

И продавал ест Станко шт свое волю добра и със Ѹзнаніе въсом мегіашовом шт школни мѣсто и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Вѣсіюв и със синови, по име Нѣгое и Іван, такоже да мѣ ест шчинѣ и Ѹхабѣ, емѣ и синовим емѣ, внѣком и прѣвнѣчетом нх и ни шт когжде непотжковено, по реч господства ми.

Сеже Ѹбо и сведетеле поставих господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писах аз, Бѣнѣ, въ столни граду глаголеми Бѣкѣрещи, мѣсеца маи кѣ дѣни, въ лѣтѣ хЗПЗ.

† Іw Мїхнѣ воевода, мнлостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Văsiu cu fiii săi, anume Neagoe și Ivan, și cu fiii lor, oricâți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Săcuiani, din partea lui Staico postelnicul, fiul lui Staico, un loc de casă cu arie și cu grădină și cu delnița casei. Însă să se știe: în câmpul de jos 2 ogoare și 2 curături și în câmpul de sus, iarăși 2 ogoare și 2 curături; iar mai mult nimic, pentru că a cumpărat Văsiu cu fiii săi de la Staico pentru 2 400 aspri gata.

Și a vândut Staico de a lui bună voie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Văsiu și cu fiii, anume Neagoe și Ivan, ca să le fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Bunea, în cetatea de scaun numită București, luna mai 23 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 110. (Mitrop. T. Rom., CLXXIII/5). Orig., perg. (29 × 38). Pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 122 (cu vâleatul: 7080) și 134, f. 116v.-117.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 386-387.

209

1579 (7087) iunie 1, București

† Мнлостїю божію, Іw Мїхнѣ воевода и господинѣ въсое земле Ѹггровлахнское, синѣ великаго и прѣдобраго Алїгѣандрѣ воеводѣ. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми Зѣрнѣв и със синови си,

елицем Богъ даст, такоже да мѹ ест шчинѹ Ѹ Пожоръци, дел емѹ въса, елика се хтит изврати, понеже мѹ ест стара и права шчинѹ и за дѣдѣинѹ емѹ.

А потом, прїидї сам Зърнѹ прѣд господства ми тере дадї и ѹложи по тетка си Добра над негова шчинѹ, над въса, али със вранице и със трѣстїа, а тетка си Добра, шна ю ест извадил шт сирост и платила ест даждове въсѣх.

Бего радї, дадох господства ми Зърнѹв, такоже да мѹ ест шчинѹ и (ш)хавѹ, ним и синовим и вноком и прѣвночитом и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже свѣдѣтелѣ поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ великиє дворник, жѹпан Мирослав великиє логофет, Дѹмирѹ спатар и Костандин вистїар, Стан комис Харват столник и Гонцѣ пехарник, жѹпан Стопка велики постелник. Исправник, Митрѣ великиє дворник.

Писах аз, Стан граматик шт Поiana, въ стол Ѹ градѹ Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе а дъни, шт Адама тѣкѣщим лѣтом, въ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ вшевѣда, милостїю вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Zărna și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Pojorâți, toată partea lui, oricât se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, a venit însuși Zărna înaintea domniei mele, de a dat și a așezat pe mătușa sa Dobra pe toată ocina lui, însă cu braniștea și cu trestia, iar mătușa sa Dobra, ea l-a scos din sărăcie și a plătit toate dăjdiile.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Zărna, ca să-i fie ocină și ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic, jupan Miroslav mare logofăt, Dumitru spătar, Costandin vistier, Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic, jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Stan grămăticul din Poiana, în scaun, în cetatea București, luna iunie 1 zi, de la Adam cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 111 (Ep. Buzău, LXIII/3). Orig., hârtie (37 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din 1861; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 181.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 387. Facs. Ibidem, 604.

† Cartea Mihniei vodă. Dat-au măria sa această poruncă a măriei sale acestui grec, anume Iane, ca să fie el volnic cu această carte a măriei sale să întoarcă bani

fiștecărui omu care va cumpăra den moșia și rumâni Oprii postelnicul dăn sat dăn Găojani fără știrea lui Iane grecul și fără știrea Danciuului postelnicul, fratele Oprii postelnicul, pentru că au cumpărat mai întâi Iane grecul, ce iaste mai sus zis. Pentru acéia, să nu fie alt om volnec să cumpere, fără numai Iane; și dă nimeni să n-aibă înpresurare, nici supărare peste această carte a mării sale, pentru că acel om va petrece mare certare dă cătră mării sa.

Și au fost ispravnic Mitrea mare vornic.

Și s-au scris la iunie 3 dni, leat ...<sup>1</sup>.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 28 311. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

Datat după Mitrea marele vornic.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

211

1579 (7087) iunie 7, București

† Милостію вожією, Їв Михіѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣдѣ господства ми Лацко вт Глогова и съ нѣх синови, елице емѣ Богѣ даст, такоже да им ест вчинѣ Ѹ Чѣчел, дел Лѣпѣлѣв васа, варе нѣнка се хѣтет избрати вт посвѣди, и вт шѣмѣ и вт полю и вт сѣхо и вт водѣ, понеже ю покѣпи Лацко вт Лѣпѣл за хѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко вт Дрѣгич и вт Крѣчюн неговѣ дел за вчинѣ васа за хѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко вчинѣ вт Ївни и вт Рада и вт Пѣтрѣ и вт Стѣнѣса едни лазѣ за хѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко вт Опрѣ едни нив за хѣ аспри. И пак вт Опрѣ двѣ ниве за хѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко вт Радѣл ѣ ниве за хѣс (аспри) и едни воловѣ. И пакѣ покѣпи Лацко двѣ ниве вт Стан и вт Брѣтнѣлѣв за хѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко двѣ нивѣ вт Їван за хѣѣ аспри. И пакѣ кѣпи Лацко двѣ ниве вт Опрѣ за ѣн аспри. И пакѣ кѣпи Лацко едни нив вт Радол за рѣн аспри.

И повратил се ест Лацко със Бадѣ вт Клѣшнеци, тере ест дал Бадѣ Лацков двѣ нивѣ Ѹ Глогова. И пакѣ кѣпи Лацко вт Ївни ѣ ниве за хѣѣн аспри. И пакѣ кѣпи Лацко една воденица със едни нив кѣд вна вт Рѣдѣцѣл и вт Стан за хѣс аспри. И пакѣ кѣпи Лацко една селице за ѣ аспри вт Дрѣгич. И пакѣ да ест Лацко вчина Николѣв вѣса вт горѣ вт село вт Клѣшнеци, варе колѣно се хѣкет избрати, понеже ю ест платил Лацко еже ест више речена вчина вт кѣ дѣщерѣвѣ Плоскинев, вт по прѣжде врѣме. И пакѣ кѣпи Лацко едни нив вт Станчѣл, вт Кранѣничи за ѣ аспри. И пакѣ покѣпи Лацко вт Крѣчюн ѣ ниве за хѣ аспри.

И побратила се ест Стънислава съ Нѣкша, тере ест дѣл Стънислава дѣл еи въса ѡт ѡчинѹ ѡт Глогова Нѣкшѣвъ, а Нѣкша, ѡназ ест дѣл Стъниславѣн дѣл еи ѡт Брѣтивоѣщи въса.

И продадоше сѣю више речени именити люди за своим добро волѣи със знаніе въсѣм мегіашом из гор и из дол и ѡт кръстнѣм мѣсто и ѡт пред господства ми.

Сего ради, дадох и господство ми Лацков и съ синови си, такоже да мѹ ест въ ѡчинѹ и въ ѡхабѹ, и синовѡм емѹ и вноком и прѣвночетом им и ни ѡт когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетіліе поставлѣем господства ми: жѹпан Добромир велики бан Кралевски и жѹпан Драгомир вел дворник и жѹпан Ивашко вел дворник и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и Костандин вел вистіар и Дѹмитрѹ вел спатар и Харват вел столник и Прѣвѹл вел ключар и Стан вел комис и Гонцѣ вел пѣхарник и жѹпан Стонкица велики постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

Исписах аз, Дрѣгич, мали дѣпак, въ дивни граду Бѹкѹреци, мѣсеца юніе 3 дѣни, ѡт Адама дв сего писані, въ лѣт 7313.

† Іѡ Мїхнѣ шевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Lațco din Glogova și cu fiii lui, câți Dumnezeu i-a dat, ca să-i fie ocină în Ciucel, toată partea lui Lupul, oricât se va alege de peste tot, și din pădure și din câmp și din uscat și din apă, pentru că a cumpărat-o Lațcul de la Lupul pentru 4 000 aspri. Și iar a cumpărat Lațco de la Drăghici și de la Crăciun toată partea lor de ocină pentru 3 000 aspri. Și iar a cumpărat Lațco ocină de la Ion și de la Rada și de la Pătru și de la Stăneasa un laz pentru 1 000 aspri. Și iar a cumpărat Lațco de la Oprea un ogor pentru 600 aspri. Și iar de la Oprea două ogoare pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Lațco de la Radul 5 ogoare pentru 1 200 (aspri) și un bou. Și iar a cumpărat Lațco două ogoare de la Stan și de la Brătîlă pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Lațco două ogoare de la Ivan pentru 1 400 aspri. Și iar a cumpărat Lațco două ogoare de la Oprea pentru 450 aspri. Și iar a cumpărat Lațco un ogor de la Radul pentru 150 aspri.

Și s-a înfrățit Lațco cu Badea din Clășnești, de a dat Badea lui Lațco două ogoare în Glogova.

Și iar a cumpărat Lațco de la Ion 3 ogoare pentru 1 750 aspri. Și iar a cumpărat Lațco o moară cu un ogor lângă ea de la Răduțul și de la Stan pentru 1 200 aspri. Și iar a cumpărat Lațco o seliște pentru 400 aspri de la Drăghici. Și iar să-i fie lui Lațco toată ocina lui Nicola din pădure și din sat din Clășnești, oricât se va alege, pentru că a plătit Lațco ocina ce este mai sus-zisă de către fiica lui Ploschinea de mai înainte vreme. Și iar a cumpărat Lațco un ogor de la Stanciul din Crainici pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Lațco de la Crăciun 3 ogoare pentru 600 aspri.

Și s-au înfrățit Stănislava cu Neacșa, de a dat Stănislava toată partea ei de ocină din Glogova Neacșei, iar Neacșa a dat Stănislavei toată partea ei din Brătivoești.



Și au vândut acești mai sus-ziși numiți oameni de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Lațco și cu fiii săi, ca să-i fie ocină și de ohabă și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Costandin mare vistier și Dumitru mare spătar și Harvat mare stolnic și Pârvul mare clucer și Stan mare comis și Gonțea mare paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Drăghici, diac mic, în minunata cetate București, luna iunie 7 zile, de la Adam până la această scriere, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DCXXI/243. Orig., perg. (30.5 × 46), pecete timbrată, căzută. Trad. Ibidem, MDCXXV/2.

212

(1579 – 1581; 1585 – 1586; 1590) iunie 7

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domnu. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Diicului logofătul, ca să fie volnic cu această carte a noastră a domniei mele să fie partea lui de moșie la Nănășăști care o au cumpărat de la Drăgăneasă. Și nimenea să nu îndrăznească, nici să să ispitească a-i face vreo bântuială preste această carte a domniei mele, pentru că acel om rău va păși de către domniia mea; iar de i se va părea cu strâmbătate, să stea de față înaintea domniei mele. Într-alt chip să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

S-au scris în luna lui iunie 7 dni.

† Acest izvod s-au scris pe limba rumânească asemine de pe cartea domnească, de Lupp, dascăl slovenesc la Școala Domnească, în București.

Az Luppu dascăl slovenesc izpisah (m. p.)

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 067 (M-rea Govora XXVII/60). Traducere din sec. XVIII. Cu o copie în ms. 463, f. 154; alte traduceri, ibidem, ms. 234, f. 136v.-137; 447, f. 165v.

Datat după Mitrea mare vornic.

EDIȚII: DIR. B. 387-388.

213

1579 (7087) iunie 8, București

Cartea Mihniei vodă, feciorul lui Alexandru vodă.

Dat-am domniia mea această carte a domniei mele lui Pană și cu toți feciorii lui, câți Dumnezeu îi va dăru, ca să-i fie lui moșie în Ghimpeni, partea lui toată,

334

oricât să va alege de peste tot hotarul, pentru că iaste bătrână și dreaptă a lui moșie de la strămoși. După aceia, au venit înainte domniei mele, de o au dat de pomană nepotului său, anume Dan, toată partea lui de moșie dă peste tot, ca să-i fie lui în loc de fecior, iar o fată a lui Stan, anume Cârștina, cu această moșie să nu aibă nici un amestec, pentru că o au dat nepoților lui, lui Stan i Dan i Cornea, ca să aibă a ținea în Horun. Și de i se va prileji moarte lui Dan mai nainte de Cornea, să n-aibă nici un amestec, ci Stan să ție ale unchiu-său.

Și iar au cumpărat Vlad moșie în Ghimpéni, din partea lui Datco, pe jumătate de peste tot hotarul. Și au cumpărat Vladul de la Datco, drept 1 000 de aspri de argint.

Și iar au cumpărat Șărbănuș moșie în Ghimpéni, din partea lui Datco, pe jumătate de peste toată moșia, și o au fost cumpărat Șărbănuș de la feciorul lui Datco, drept 1 200 de aspri de argint. Și iar au cumpărat Vladul și Șărbănuș patru pogoane de loc de la Neagoe, drept 300 de aspri de argint. Și iar au cumpărat Vladul și Șărbănuș de la Banco (și) Fătul i de la popa Iube un loc, drept 70 de aspri. Și iar de la Stoica i Banco i Fătul un loc, drept 100 de aspri de argint, de l-au făcut arie. Și iar au cumpărat de la Iube un loc i de la popa Iube alt loc din sus de pometa, drept 65 de aspri gata de argint.

Și iar au cumpărat Dumitru și Bobe, drept 40 aspri. Și iar au cumpărat Dumitru și Bobe de la Manea un loc după arie, pe un bou. Și iar au luat Bobe o lature și Dumitru un loc de la Dragomir și de la Manea, drept aspri 100.

Și iar au cumpărat Dumitru ocină, drept aspri 180.

Și iar au cumpărat Neagoe, Mușă și Dragomir de la popa Stoica i de la Stoica un loc, care l-au fost cumpărat Neagoe cu frații lui cu ocina din Roșiani, din partea lui Lares, a patra parte și dintr-a lui Brăten și a fraților lui și de la Stan și de la Vladul, drept aspri 640.

Și iar au cumpărat Banco din partea lui Stroe pe jumătate o lature, de la Brătilă până în ulmul de lângă Olt, drept 250 de aspri. Și iar a cumpărat Banco de la Vlăxan și de la frate-său Stoica, din hotar până în ulmul de lângă Olt, drept 50 aspri. Și iar au cumpărat Banco și Tudor un loc din hotaru, drept aspri 60. Și iar au cumpărat Bancul și frate-său Vladul, de la Radul doao laturi, drept aspri 100 și de la Balul un loc, drept aspri 100. Și iar de la Radu o lature, drept aspri 100.

Și înfrățindu-se acești mai sus-zisi oameni pe ocinile ce le-au vândut acești mai sus-zisi oameni de a lor bunăvoie înainte domniei mele, pentru aceia, le-am dat domnia mea, ca să fie lor aceste mai sus zise moșii ohabnice, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor, în veci, și de nimenea să nu fie clătit după zisa domniei mele.

Pentru aceia și mărturii am pus domnia mea pe: pan Mitrea vel dvornic i pan Miroslov vel logofăt i Dumnitru spatar i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonțea paharnic i Stoica postenic. Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Și au scris un Ștefan logofăt, în București, meseța iunie 8 dni, leat 7087 (1579).

Fac aspri peste tot 4 105.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 112 (Mitrop. Ț. Rom., CCXCIII/2). Traducere din sec. XVIII; copia traducerii, ibidem, ms. 135, f. 425.

EDIȚII: DIR, B, 388-389.

† Милостію вожію, Їѡ Мнѡхнѣ воевѣда и господинь. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми светом монастыр глаголеми Бистрица и Потокѡлѡвѣ, такоже да ест волѣне със сію книгѡ господства ми да нѡ дрѣжит една блато грѣлъ ѡт над Челѣю, како вист ѡт прѣжде врѣме, тако да дрѣжит и съда.

И ништо да не смет бантовати нан покѡснт прѣд сію книгѡ господства ми, ере тог чловека зло кет патити ѡт къ господства ми и да бѣдѣ и анатима. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ великне дворник.

Писа Нѣгѡл, мѣсеца юніе ѡ дѣни.

† Їѡ Мнѡхнѣ воевѣда, милостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfințelor mănăstiri numite Bistrița și Potocul, ca să fie volnice cu această carte a domniei mele să-și stăpânească o baltă gărlă de la Celeiu, cum a fost dinainte vreme, așa să fie și acum.

Și nimeni să nu se încumete să turbure sau să încerce înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Și să fie și anatema. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Neagul în luna iunie 8 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 068 (M-rea Bistrița, LII/8). Orig. hârtie (32 × 21), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din 1844; alte traduceri, ibidem, ms. 194, f. 76, 198, f. 10 și 202, f. 412v.

Datut după Mitrea marele vornic.

EDIȚII: Trad. DIR, B, 389, Facs. Ibidem, 605.

† Милостію вожіе, Їѡ Мнѡхнѣ воевода и господинь вѣсон земле Уггровлахинскон, синь великаго и прѣдобраго Ализандрѡ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Витанѡв със братнех си, на име Стонка и Стан, и със синови си, колици нѡ Богъ припѡстит, такоже да им ест шчинѡ ѡ Цигжнеши, дел Драгомиров вѣсах, варе елика се хтет изврати ѡт полю и ѡт вод и ѡт дѣл със винограде, ѡт сѣдалище селов и ѡт посвѣде, занеже ест покѡпил Витан със братнех си Стонка и Стан ѡт на Мѡша, дѣщера Драгомиров, за хѣ аспри, половинѡ ѡт аспри сребрени, половинѡ бани. И паки покопи Витан със братнех си шчинѡ ѡ Цигжнеши а нив ѡт ... рѣ за рѣ аспри готови. И паки покопи Витан със братнех си

вчинѣ Ѹ Цигънеци а нив Ѹ ГѸра Сѣмънлев шт на ВланкѸла за а кравѸ и за ч аспри готови. И паки покопи Витан със братнех си а нив на Фалче шт ВланкѸла за а кравѸ и за п аспри готови. И паки покопи Витан а нив със братнех си Ѹ ливадѣ шкрѸжена шт на Вланкоул за рї аспри. И паки покѸпи Витан със братнех си а нив Ѹ Валѣ Шрѣванов шт ВланкѸла за крав а и за ч аспри готови. И паки покопи Витан със братнех си а нив Ѹ Ограда Попев, паки шт Вланкоул за г краве. И паки покопи Витан със братнех си вчинѣ Ѹ Цигънеци а нив Ѹ валѣ шкрѸжена шт на Улица за п аспри готови.

⟨И продадоше⟩ тех више писани людїе за своим волю добра и със знанїе въсем мегїюшом и шт пред господства ми.

Ещеже и алдѣмѣшари да се знает по нме ...

Сего радї, дадох и господство ми Витанов, такоже да им ест више писане вчине въ шхавѸ (ним и синовом им) и вѣком и прѣвнѸчетом им и ни шт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже сведетелїе поставлѣних господство ми: жѸпан Митрѣ велики дворник и жѸпан Мирослав велики логофет и ДѸмитрѸ спатар и Костандин вистїтар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

Писано мѣсеца юнїе ѿ дњи, въ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ ввевѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vitan cu frații săi, anume Stoica și Stan, și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Țigănești, toată partea lui Dragomir, oricât se va alege din câmp și din apă și din dealul cu vii, din vatra satului și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Vitan cu frații săi, Stoica și Stan, de la Mușa, fiica lui Dragomir, pentru 3 000 aspri, jumătate în aspri de argint, jumătate bani. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi ocină în Țigănești, un ogor de la ... pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi ocină în Țigănești, un ogor la Gura Sămăilei, de la Vlaicul, pentru o vacă și pentru 90 aspri gata. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi un ogor la Falce, de la Vlaicul, pentru o vacă și pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi un ogor la livada împrejmuită, de la Vlaicul, pentru 110 aspri. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi un ogor în Valea lui Șerban, de la Vlaicul, pentru o vacă și pentru 90 aspri gata. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi un ogor în Ograda Popii tot de la Vlaicul, pentru 3 vaci. Și iar a cumpărat Vitan cu frații săi ocină la Țigănești, un ogor în valea împrejmuită, de la Uliță, pentru 80 aspri gata.

⟨Și au vândut⟩ acei mai sus-scriși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Încă și aldămășarii să se știe anume ...

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Vitan, ca să-i fie mai sus-scrisele ocine de ohabă (lui și fiilor lui) și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Scris în luna iunie 9 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 113 (M-rea Cotroceni, LIX/4). Orig. perg., (21 × 33), rupt, pecete umbrată, căzută. Cu o traducere din 1906.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 390.

216

1579 (7087) iunie 10

† Милостію божією, Ію Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земан Уггровлахіинскон, синъ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воевода. Дават господства ми сію повеленію господства ми Радѣл със братітам си и Аркоае и със нух синови, елицем Богъ прѣпѣстит, такоже да им ест село Жѣпънеціи Гилорт въс, със въсем хотаром, до Гадѣл Дешѣлов и планина иже се зовет Латорница, занеже им ест стара и права вчинѣ и село за дѣдінѣ.

А потом, имаше прѣнію със Беривое вт Алвѣни пред поконнаго родітелю господства ми Алиѣандрѣ воевода и сице ест съпрел Беривое како ест село Жѣпънеціи негова за дѣдінѣ. А ѣ тем, поконнаго родітелю господства ми ест гледал и сѣдла по правдѣ и по закон, със въсѣми честитими правителіе господствѣ емѣ и прочетал ест господствѣ емѣ книга поконнаго Дан воевода како ест вил село Жѣпънеціи Радѣлов и Аркоаев за дѣдінѣ. И дал ест поконнаго родітелю господства ми Алиѣандрѣ воевод закон вѣ болѣри да заклет како ест нухно дѣдінѣ село Жѣпънеціи. А ви никакоже не възмогах да заклети на днь и на сорок, нѣ ест встал вт закон Беривое (вт Алвѣни ка)ко по много метѣх да не имат със село Жѣпънеціи.

А къда ест вил съда, въ дни (господства ми а Беривое не вставна се сице, нѣ ест дошел и пред господства ми и сице) прѣше Беривое како ест прѣл и прѣд поконнаго р(одітелю господства) ми како ест село Жѣпънеціи немѣ за (дѣдінѣ. А господство ми гледах) и прочетах книга поконнаго родітелю господства ми за встал, како ест вил встал Беривон вт закон вт пред поконнаго родітелю господства ми; такождере встал вт закон и вт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Радѣлов и Аркоаев, такоже да мѣ ест село Жѣпънеціи въсем със хотарѣл въ вчинѣ и въ шѣвѣ, ним и синовом и вноком и прѣвночетом им и ни вт когоже непоколѣвимо, по оризмо господства ми.

338

Сеже Ѹбо и сведетеліе поставлѣем господства ми: жѸпан Митрѣ велики дворник и жѸпан Мирослав велики логѡфет и ДѸмитрѸ спатар и Костандин вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѸпан Стонка велики постелник. Исправник, Мирослав велики логѡфет.

Писах аз, РадѸл ѡт Срѣпска, мѣсеца юніе ї дњи, въ лѣт хзпз.  
† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu frații săi și lui Arcoae și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie tot satul Jupâneștii Gilortului, cu tot hotarul, până la Iadul Deșului și muntele care se numește Latorița, pentru că le este veche și dreaptă ocină și sat de moștenire.

Iar apoi, au avut pâră cu Berivoe din Albeni, înaintea răposatului părintelui domniei mele Alixandru voievod și așa pâra Berivoe că satul Jupâneștii este al lui de moștenire. Iar întru aceasta, răposatul părintele domniei mele a cercetat și a judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a citit domnia lui cartea răposatului Dan voievod, că satul Jupâneștii a fost al lui Radul și al lui Arcoae de moștenire. Și a dat răposatul părintele domniei mele Alixandru voievod lege 12 boieri, să jure că satul Jupâneștii este dedina lor. Iar el nicicum n-a putut să jure la zi și la soroc, ci a rămas Berivoe <din Albeni> de lege, ca mai mult amestec să nu aibă cu satul Jupâneștii.

Iar când a fost acum, în zilele <domniei mele, iar Berivoe nu s-a lăsat așa, ci a venit și înaintea domniei mele și așa> pâra Berivoe cum a pârât și înaintea răposatului <părintelui domniei> mele, că satul Jupâneștii este al lui de <moștenire. Iar domnia mea am căutat> și am citit cartea răposatului părintelui domniei mele de rămas, cum a rămas Berivoe de lege dinaintea răposatului părintelui domniei mele; de asemenea a rămas de lege și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Radul și lui Arcoae ca să le fie satul Jupâneștii tot, cu hotarul, de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Am scris eu, Radul din Sârpsca, iunie 10 zile, în anul 7087 <1579>.  
† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 114 (Ep. Râmnic, CII/3). Orig., hârtie (41,5 × 29), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere de la începutul sec. XIX; altă traducere din 1786 (cu data 10 iulie) la Bibl. Acad. ms. 2 083, f. 277.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 390-391.

† Милостію божією, Їу Млїхнѣ воевода и (госпо)д(ин)ъ. Пишетъ господство ми вам, вѣи волѣри волѣринѣ господства ми Коресев лѣгѣфет.

И по сих, ви говоримъ господство ми израдї редѣ во(лѣ)р(и)нѣ господства ми Коресе лѣгѣфет, занеже се жалѣетъ предъ господства ми како иматъ шн два ѣже за шчинѣ, а Коцѣмбочини, на име Їван и Крѣстіан и Попа, шни една ѣже иматъ. А потомъ, еше иматъ Коресе лѣгѣфет покѣпенїе шт нишно дело петаго дело. Таже не хокетъ шставити Коцѣмбочини, еже сѣтъ више речени, да сѣтворитъ сїю три ѣже кожа, да хотарисаетъ волѣринѣ господства ми вѣсахъ шчинѣ, а шни да любитъ или шт гѣр или шт дѣл, како естъ стара законъ, анѣ хокетъ да хотарисаетъ тѣчїю два ѣже, а една ѣжа волѣринѣ господства ми, еже естъ шт къ Гегѣѣ, шни хокетъ да юхъ шставитъ нехотарисана, да сѣтворитъ шчинѣ волѣринѣ господства ми Коресе лѣгѣфет дѣсаци. Ш темъ, господствѣ ми гледахъ и сѣдї по правдѣ и велма добрѣ истинствѣвахъ господствѣ ми како не естъ хотарисана (сїе) више речена вѣсахъ шчинѣ шт вѣка, нѣ естъ вѣсахъ една шчинѣ, (една) такоже и дрѣга и како нѣстъ законъ сѣтворити тѣхъ лю(дїе) шчинѣ волѣринѣ господства ми дѣсаци, нѣ да любитъ шт една дело.

Темъ ра(дї), шт врѣме еже хокети видитъ сїю книгѣ господства ми, а ви да гледатї да теглннн сїи вѣсахъ више речена шчинѣ шт хотарѣл Рѣховѣлов дорн и Рѣдѣл, да хотарисати вѣсахъ шчинѣ да ю сѣтворитъ кожа а тѣхъ людїе, еже сѣтъ више речени, да любитъ шт една страна, или шт гор или шт дѣл, а шчинѣ волѣринѣ господства ми дѣсаци да ю не сѣтворитъ. И да гледати тере да изберетї и покѣпенїе елнко хокетъ иматъ Коресе лѣгѣфет шт дела Коцѣмбочини, тере да ю прилѣплети пакн код негова шчинѣ, да естъ шчинѣ Коресе лѣгѣфет вѣсахъ шт една страна.

Тон ви говоримъ господство ми, инако да нѣстъ, по речъ господства ми.

И исправникъ, Митрѣ вѣ(лики) двѣрникъ.

Писано мѣсеца юнїе ї дннн.

† Їу Млїхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Scrie domnia mea vouă, celor 12 boieri ai boierului domniei mele Coresi logofătul.

Și după acestea, vă vorbesc domnia mea pentru rândul boierului domniei mele Coresi logofătul, căci se plânge înaintea domniei mele că are el două funii de ocină, iar Coșâmbocii, anume Ivan și Cârștian și Popa, ei au o funie. Iar apoi, încă mai are Coresi logofătul cumpărătură din partea lor a cincea parte. Deci nu vor să lase Coșâmbocii, care sunt mai sus scriși, să facă aceste trei funii o piele, să hotărnicască boierul domniei mele toată ocina, iar ei să aleagă după cum le place, sau din sus sau din jos, cum este legea veche, ci vor să hotărnicască numai două funii, iar o funie a boierului domniei mele, care este dinspre Ghegheu, ei vor să o lase nehotărnicită, să facă ocina boierului domniei mele, Coresi logofătul, dășagi. Întru aceasta, domnia



mea am căutat și am judecat după dreptate și foarte bine am adevărit domnia mea că nu este hotărnicită această ocină mai sus spusă din veac, ci este toată o ocină, una ca și alta, și că nu este lege să facă acei oameni ocina boierului domniei mele dāsagi, ci să-și aleagă după cum le place dintr-o parte.

Pentru aceea, din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să trageți toată această ocină mai sus spusă, din hotarul Râhovului până în Rudul, să hotărniciti toată ocina, s-o faceți o piele, iar acei oameni, care sunt mai sus scriși, să-și aleagă după cum le place dintr-o parte, sau din sus sau din jos, iar ocina boierului domniei mele dāsagi să nu i-o faceți. Și să căutați de să-i alegeți și cumpărătura, cât va avea Coresi logofătul din partea Coșâmbocilor, ca să i-o lipiți iarăși lângă ocina lui, să fie ocina lui Coresi logofătul toată dintr-o parte.

Aceasta vă vorbesc domnia mea, altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispraynic, Mitrea marele vornic.

Scris în luna iunie 10 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXCVI/176. Orig., hârtie (28 × 21), rupt, pecete timbrată, stricăta. Datat după Mitrea mare vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 391-392.

† Милостію божію, Іw Млхнѣ воевода и господинь въсое земле Уггровлахінское, синѣ великаго (и прѣдо)браго Алнзандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Зонкѣвъ със синови си, елицем Богѣ даст, такоже да ест шчинѣ Ѹ Прѣсков шт дел братѣм си Нанов, тѣчю ѣ ниве, еже сѣт внш покѣпили тех ѣ ниве шт братѣм си Нан и шт чега и довштокѣл и скѣлице а въса мархѣ его да бѣдї въ рѣк Зонкѣвъ и една градина, занеже даде сам Нан на смѣртѣ его сестрѣ си Зонкѣвъ, със негов гзник, шт прѣд въси мегннши и шт гор и шт дол, такоже да имат Нан шт нег помѣнѣ въ вѣки. А дрѣга шчинѣ, еже ест внш Нанов дѣдин шт ващѣм си, Крстиган, да бѣдет Нѣкшев и Станкав, ере ест Ѹтакмили вї болѣри.

А потом, пак покѣпи Стонка и Рѣкнѣ и Ванча и Татѣл и Стан двѣ ниве шт Ст(онка) шт Прѣсков за сѣ аспри готовн. И пак покѣпи Стонка и Рѣкнѣ и Ванчѣ и Татѣл и Стан един нив шт Стонка за рѣм аспри готовн. И пак покѣпи Стонка и Рѣкнѣ и Ванча и Татѣл и Стан един нив шт Годѣнѣ за р аспри готовн. И пак покѣпи Стонка и Рѣкнѣ и Ванча и Татѣл и Стан дел Татѣлов въса шт по въси хотаром шт шчинѣ за с аспри готовн. И пак покѣпи Стонка и Ванча и Рѣкнѣ и Татѣл и Стан шчинѣ Ѹ Прѣсков дел Манев въсах варе елика се хѣтет избрат за с ас(при) готовн. И пак покѣпи Стонка и Ванча и Рѣкнѣ и Татѣл и Стан дел

Кръчюновъ за шчинѹ въсаѹ, варє елика се хтет избрати, за рѣ аспри готови. И пак покѹпи Стонка и Ванча и Рѣкнѣ и Татѹл и Стан дел Дръгнев за шчинѹ въсаѹ, шт по въс хотаршм, за рѣ аспри. И пак покѹпи Стонка и Ванча и Рѣкнѣ и Татѹл и Стан дел Некѹлев за шчинѹ въсаѹ за рѣ аспри. И пак покѹпи Стонка и Ванча и Рѣкнѣ и Татѹл и Стан шчинѹ дел Радѹловъ въсаѹ за рѣ аспри.

И продадоше сїе више речени именити людіе шт своим добро волю и със ѹзнанїе въснѹ мегїашом шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми Стонкѹв и Ванчев и Рѣкнев и Татѹлов и Станов, такоже да им сѹт шчине въ шхабѹ, ним и синшвним и внѣкшм и прѣвнѹчетом и не шт когоже непотикновено, по оризмѹ господства ми.

Сеже сведетелїю поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лшгшфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистнгар и Харват столник и Стан кшмис и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Мирослав вел лшгшфет.

И изписаѹ Стѹ(нилѹ въ настолни град) Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе вї дьни и шт Адама до сего писанїе текѹци, въ лѣт хЗПЗ.

† Іw Мїхнѣ швевѹда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Zoicăi cu fiii săi, căți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Pârscov din partea fratelui său Nan, numai 2 ogoare, care au fost cumpărate acele 2 ogoare de fratele său Nan și de la care și vitele și sculele și toată marfa lui să fie în mâinile Zoicăi și o grădină, pentru că, la moartea lui, cu limba lui, singur Nan le-a dat surorii sale Zoica dinaintea tuturor megiașilor și din sus și din jos, ca să aibă Nan pomană de la ea în veci. Iar cealaltă ocină, care a fost a lui Nan dedină de la tatăl său Cârstian, să fie a Neacșăi și a Stancăi, deoarece au întocmit 12 boieri.

Iar apoi, iarăși a cumpărat Stoica și Răcnea și Oancea și Tatul și Stan două ogoare de la Stoica din Pârscov, pentru 270 aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica și Răcnea și Oancea și Tatul și Stan un ogor de la Stoica, pentru 140 aspri gata. Și iar a cumpărat Stoica și Răcnea și Tatul și Stan un ogor de la Godeanu, pentru 100 aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica și Răcnea și Oancea și Tatul și Stan toată partea de ocină a lui Tatul, de peste tot hotarul, pentru 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica și Oancea și Răcnea și Tatul și Stan ocină la Pârscov toată partea lui Manea, oricât se va alege, pentru 200 aspri (gata. Și iar au cumpărat) Stoica și Oancea și Răcnea și Tatul și Stan toată partea de ocină a lui Crăciun, oricât se va alege, pentru 180 aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica și Oancea și Răcnea și Tatul și Stan toată partea de ocină a lui Drăgnea, de peste tot hotarul, pentru 170 aspri. Și iar au cumpărat Stoica și Oancea și Răcnea și Tatul și Stan toată partea de ocină a lui Necula pentru 180 aspri. Și iar au cumpărat Stoica și Oancea și Răcnea și Tatul și Stan ocină toată partea lui Radul pentru 180 aspri.

Și au vândut acești mai sus ziși numiți oamneni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Stoica și lui Oancea și lui Răcnea și lui Tatul și lui Stan, ca să le fie ocine de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Și am scris Stă(nilă în cetatea de scaun) București, luna iunie 12 zile și de la Adam până la această scriere cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 115 (Ep. Buzău, XLVIII/4). Orig. hârtie (42 × 27,5), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1850; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 12v-13.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 392-393.

219

1579 (7087) iunie 14, București

† Милостію вожію, Іѡ Млхнѣ воевода и господинь въсое землю Уггровлахінскою, синь великаго и прѣдобраго Алиѡандрѣ воевода. Дават господство м сею повелѣніе господства ми Стонкѣв и със синови, (елици) им Богъ даст, такоже да мѣ ест шчинѣ Млхъилеци дел Симишнов кълѣгъром въса, варе илека се хтит избрати, понеже ест стара и права шчинѣ и за дѣдинѣ. А потом прїидет сам кълѣгърѣлов пред господства ми положил по Стонкав по неговѣ дело за шчинѣ, по въсех, да вѣдет синь шт на срѣдца а(ко) шн ест раздрат, да вѣдет проклет тїї шт штъць иже въ Некїе.

Али да се знает како мѣ ест покѣпил попа Владѣл шчинѣ ѣ Млхъилеци шт на синови Владѣлов за х аспрї готови.

И продадох тех людїе еже ест више рѣх шт неговое добро волю и със ѣзнанїе въсем мегїташом и шт кръсто место и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми Стонкѣв и попев Владѣлов, такоже да (ест) ем шчинѣ шхавѣ, синови им и вноком и прѣвночитом и нлх шт когоже непоколѣвнмо, порнзмѣ господства ми.

Сеже и св(едетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Млтрѣ) велики дворник, и жѣпан Мирослав вел логофет и жѣ(пан) Дѣ(млтрѣ спатар) и (Кос)тандин вистїтар и Штан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонкица вел постелник. Исправник, Млтрѣ велики дворник.

Писах Исарѣ въ градѣ Бѣкѣреци, мѣсеца юнїе дї дњи и текѣцаго лѣтом хзпз.

† Іѡ Млхнѣ вшевѣда, милостїа вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica și cu fiii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Mihăilești, toată partea lui Simion călugărul oricât se va alege, pentru că este veche și dreaptă ocină și de moștenire. Iar apoi, a venit însuși călugărul înaintea domniei mele de a așezat pe Stoica pe partea lui de ocină, pe toată, să-i fie fiu de inimă, iar dacă el va strica, să fie blestemat de 318 părinți, cei din Nicheia. Însă să se știe că a cumpărat popa Vladul ocină în Mihăilești de la fiii lui Vladul pentru 600 aspri gata.

Și au vândut acei oameni, care s-au zis mai sus, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Stoica și popii Vladul, ca să le fie ocină ohabă, fiilor lor și nepoților și strănepoților și de către nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori (punem domnia mea: jupan Mîtreă) mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și jupan Du(mitru spătar) și (Cos)andin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mîtreă mare vornic.

A scris Isar, în cetatea București, luna iunie 14 zile, și ani curgători 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLXXXII/9. Orig., perg. (28 × 38,5), rupt, pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *Codrescu*, V, 129-130; DIR, B, 393-394.

220

1579 (7087) iunie 17, București

† Милостію божією, Іо Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсою землѣ Уггровлахискоє, синѣ велікаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєвода. Дават господства ми сіє повелѣніє господства ми волѣринѣ господства ми жѣпан Вланкѣл ключар, със синови си, елицем Богѣ даст, и Колцѣ със синови си и чет им и Драгѣл със брат си, Станко, със синови си, елицем Богѣ даст, такоже да им (єст) вчинѣ ѣ Числѣѣ, ннхним делн въсѣѣх, занеже мѣ єст стара и права вчинѣ и за дѣдіно.

А потом, вни єст имал, жѣпан Вланкѣл ключар със чет им, прѣх пред господства ми със Драгомир и Гочюл и със чет им. И сице прѣше Драгомир със чет им како да дрѣжет вт село вт Числѣѣ ѣ-таго дело, да не дрѣжет д-таго, како єст дрѣжет вт прѣжде врѣме. (И) извадише и книге Влада воєвода. ѣ тем, господства ми гледах и сѣді по правдѣ и по закон, със въси чѣститими правителю господства ми и видѣл господства ми како єст вив тех книге лѣжит ѣ слѣгашѣ. Таже господства ми раздрал книге Драгсмирѣ и Гочюл със чет им и встал Драгомир и чет им вт закон и вт сѣжденіє вт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми Вланкѣ и Колцев и Драгѣ, със брат си, Станко, такоже да мѣ ест учинѣ въ оубавѣ, им и синовим и вноком им и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже сведѣтелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Митрѣ великїи дворник и жѣпан Мирослав великїи логѣфет и ...<sup>1</sup> спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ (пехарник и)<sup>1</sup> жѣпан Стонка великїи постелник. Исправник, Мирослав великїи (логѣ)<sup>1</sup> фет.

Пис ѣ мѣсеца юнїе зї дњи, ѣ граду ѣ Бѣкѣрещи и текѣцагоже лѣтом, въ лѣт хзпз.

† Іw Міхнѣ ввевѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Vlaicul clucerul, cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, și lui Colțea cu fiii săi și ceata lor și lui Dragul, cu fratele său Staico, cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Cislău, toate părțile lor, pentru că le sunt ocină veche și dreaptă și de moștenire.

Iar apoi, jupan Vlaicul clucerul cu ceata lui au avut pâra înaintea domniei mele cu Dragomir și Gociul și cu ceata lor. Și așa pâra Dragomir cu ceata lui, să stăpânească a 3-a parte din sat din Cislău, să nu stăpânească a 4-a parte, cum a stăpânit dinainte vreme. A scos și cărți ale lui Vlad voievod. Întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea cum acele cărți au zăcut în minciună. Deci, domnia mea am rupt cărțile lui Dragomir și Gociul cu ceata lor și a rămas Dragomir și ceata lui de lege și de judecată dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Vlaicul și lui Colțea și lui Dragul, cu fratele său Staico, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor și nepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și ...<sup>1</sup> spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea (paharnic și)<sup>1</sup> jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare (logo)<sup>1</sup> făt.

S-a scris în luna iunie 17 zile, în cetate în București și ani curgători în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DCXXI/244. Orig., hârtie (40 × 29), pecete timbrată.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Милостію божію, Їу Млїхнѣ воєвода и господинь. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми слѣзим господства ми Пѣтрѣ банѣ и Нѣгоє столникѣ със четом си, такоже да сѣт волници със сію книгѣ господства ми да се прихранит по негова учинѣ, како сѣт вилн и шт прѣжде врѣме хотърьци, ешеже шт при дњи поконнаго Радѣла воєвода шт къ Шербан и шт Барѣла.

А къда ест съда, Шербан и Барѣла, а они не хокет да оставит како сѣт ѣтакмили тех вѣ волѣри и носилн сѣт Барѣла и Шербан тех вѣ волѣри анѣ хокет да ѣзывает по много.

А ѣ тем, господство ми гледах и сѣднѣ по правѣ и по законѣ и със вѣснѣх чѣститими правителію господства ми и поставил съм господство ми Шербанов и Барѣлов днѣ и сорок на Свѣта Петка, да донесилн тех вѣ волѣри еже сѣт вилн шт дњи поконнаго Радѣла воєвода вѣснѣх пред господства ми. А слѣзи господства ми еже сѣт више рѣх, Пѣтрѣ банѣ и Нѣгоє столникѣ да сѣт волници със сію книга господства ми да се прихранит по тае учинѣ.

И нихто да не смѣет покѣснѣти бонтовати нлн запрѣтити п(ре)д (сію) книгѣ господства ми, ере того человекъ зло кет патит шт къ господства ми. Инако да (нѣст), по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писа Стѣнналъ, мѣсеца юніе нѣ дњи.

† Їу Млїхнѣ вшевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Pătru banul și Neagoe stolnicul cu ceata lor, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să se hrănească pe ocina lor, cum au fost hotărnicii dinspre Șerban și dinspre Barbul și mai dinainte vreme, încă din zilele răposatului Radul voievod.

Iar când este acum, Șerban și Barbul, ei nu vor să lase cum au întocmit acei 12 boieri, ci au purtat Barbul și Șerban pe acei 12 boieri, căci vor să ia mai mult. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am pus domnia mea lui Șerban și lui Barbul zi și soroc la Sfânta Paraschiva, să aducă pe acei 12 boieri, care au fost din zilele răposatului Radul voievod, pe toți, înaintea domniei mele. Iar slugile domniei mele, care sunt mai sus zise, Pătru banul și Neagoe stolnicul, să fie volnici cu această carte a domniei mele să se hrănească pe acea ocină.

Și nimeni să nu îndrăznească să încerce a-i turbura sau a-i opri înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de către domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Stănilă, luna iunie 18 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXIV/176. Orig., hârtie (32 × 20), rupt, pecete timbrată, căzută.  
Cu o traducere din 1798.

Datat după Mitrea, mare vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 394-395.

222

1579 (7087) iunie 19, București

† Милостію вожією, Їw Млхнѣ воевода и господинъ вѣсон земли Уггровлахинискои, синъ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми поп Ангелов, синъ поп Падешов и поп Бѣкше и съ нѣх синови, елице им Богъ даст, такоже да им сѣт учинѣ сѣчюл wt Балѣ Мѣгѣрев, понеже ест виw продад Стонка того сѣчю Опрѣ wt Брѣзотѣни без знаніе поп Падешов. А ѣ тем, поп Падеш, wt врѣме еже ест прифатил за вѣстію ере ест покѣпил Опрѣ wt Брѣзотѣни сего сѣчю, а поп Падеш wt Мѣлдѣреци, wn ест метнил Опрѣ wt Брѣзотѣни сѣ аспри. Таже поп Падеш, wn се ест дрѣжал се неговѣ сѣчю више реченѣ ешеже при дѣни покоинномѣ Мирча воеводѣ. И еше испросил Опрѣ к аспри сребрѣни по мѣсто еже ест учинѣн. И дал ест поп Падеш тѣх аспри више речени.

А кѣда ест вил сѣда, поп Ангел и поп Бѣкше, wни сѣт имали прѣніе пред почтенномѣ правител господства ми жѣпан Добромир вив вел бан със Драгомир, зет Стонкѣв, раді сіе више реченѣ сѣчюл. И сице прѣше Драгомир како да метнил аспри поп Бѣкше и поп Ангел. А ѣ тем, почтенномѣ правител господства ми жѣпан Добромир вив вел бан гледах и сѣдѣх по правдѣ и по закон и със вѣси волѣри Жилски и истинствовах како ест сѣчюл учинѣ ... wt wжа поп Падешов. Таже ест дал попѣ Ангел и попѣ Бѣкшев, како да се дрѣжит учинѣ сѣчюл више речена. И ешеже видѣх господство ми и книга почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Добромир вив вел бан за wстал и такождере съм сѣтворил и книгѣ господство ми, како да се дрѣжит тѣх попи више реченѣ wчина сѣчюл.

А потом, да ест поп Падешов една винограду със мѣсто wt на Брѣлѣи, понеже w ест дал Брѣлѣю тан лозие раді една сѣрѣкѣцѣ и послѣжил га ест и поставил на помѣник. И на сѣмрѣтъ Брѣлѣюв, дал мѣ ест поп Падеш и жито и восок. И пак променил поп Падеш един место код лозие със Станчѣл и със Тома и със Грозав, тере ест дал поп Падеш дрѣго место, еже се зовет Лакѣ. И пак да мѣ ест поп Падешов един место wt Рѣптѣрѣ половинѣ wt Станчю раді една сѣрѣкѣцѣ и послѣжил



га ест на помѣник. И да мѹ ест поп Падешов един место ѡт на Роман ѡт Валѣ Мъгѹрев радї сльжеѹ дъщере его и дрѹго место ѡт Барѣла ѡт Валѣ Мъгѹрев радї сльжеѹ брат си Станчюлов.

И покѹпи поп Ангел един сѣчю ѡт междѹ Вѣиле Мъгѹрев ѡт Роман за а вол и една ѡвца за (... И пак) покѹпи поп Ангел една фалча за мѣсто ѡт синѹ Брѣлю, по име Нѣгомир, за 5 аспри. И покѹпи поп Ангел един место ... за (... аспри готови) ѡт на Костѣ. И пак да мѹ ест поп Ангелов един место ѡт Үрдѣ ѡт Дѹмитрѹ радї сльжеѹ неговѹ жена и един место ѡт Врѣтоп ѡт на Станчѣла радї една сѣръкъце. И да мѹ ест поп Ангел един место ѡт ... ѡт Үлметѹ радї сльжеѹ бащѹ емѹ.

И пак промени поп Падеш един место ѡт Үлмет със Стан, из дол, тере ест дал поп Падеш един место Ү Тенш, место радї место.

И покѹпи поп Ангел един место ѡт на Влѣкѣла ѡт гор ѡт Вале Мъгѹрев за б аспри.

И продали сѹт имените людїе сїе више речени ѡчине ѡт пред господство ми за своим добро волю и със знанїе въсѣм мегїашом ѡт ѡколо мѣсто.

Сего радї, дадох и господство ми, јакоже да им сѹт ѡчинѹ ѡхавѹ, им и синовом и внѹком и прѣвнѹчетом и не ѡт когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїпар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пехарник и Стонка вел поустелник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

Аз, Грозав, исписах, мѣсеца юнїе 10 дњи въ град Бѹкѹреци, ѡт Адама до селѣ текжци лѣтом х3пз.

† Іw Мїхнѣ вшеѡда, милостїа вожїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Anghel, fiul popii Padeș, și popii Bucșe și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină seciul din Valea Măgurii, pentru că a vândut Stoica acest seciu lui Oprea din Bârzoteni fără știrea popii Padeș. Iar întru aceea, popa Padeș, de vreme ce a prins de veste că a cumpărat Oprea din Bârzoteni acest seciu, iar popa Padeș din Măldărești, el a lepădat lui Oprea din Bârzoteni 260 aspri. Deci, popa Padeș, el și-a stăpânit seciul lui mai sus-zis încă din zilele răposatului Mircea voievod. Și încă a cerut Oprea 20 aspri de argint pentru locul care a fost curățit. Și i-a dat popa Padeș acei aspri mai sus-zși.

Iar când a fost acum, popa Anghel și popa Bucșe, ei au avut pâra înaintea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir fost mare ban, cu Dragomir, ginerele lui Stoica, pentru acest seciu mai sus zis. Și așa pâra Dragomir, ca să lepede asprii popii Bucșe și popii Anghel. Iar întru aceea, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir fost mare ban, a cercetat și a judecat după dreptate și după

lege și cu toți boierii Jiului și a adevărit că seciul este ocină ... din funia popii Padeș. Astfel a dat să stăpânească popa Anghel și popa Bucșe ocina, seciul mai sus-zis. Și încă am văzut domnia mea și cartea de rămas a cinstului dregător al domniei mele, jupan Dobromir fost mare ban, și de asemenea am făcut și cartea domniei mele ca să stăpânească seciul, ocina mai sus-zisă, acești popi.

Iar apoi, să fie popii Padeș o vie cu loc de la Bârlui, pentru că a dat Bârlui această vie pentru o sărăcustă și l-a slujit și l-a pus în pomelnic. Și la moartea lui Bârlui, a dat popa Padeș și grâu și ceară. Și iar a schimbat popa Padeș un loc lângă vie cu Stanciul și cu Toma și cu Grozav, de a dat popa Padeș alt loc, care se cheamă Lacu. Și iar să fie popii Padeș un loc de la Ruptură, jumătate, de la Stanciul, pentru o sărăcustă și l-a slujit la pomelnic. Și iar să fie popii Padeș un loc de la Roman din Valea Măgurii pentru slujba fiicei lui și alt loc de la Barbul din Valea Măgurii pentru slujba fratelui său Stanciul.

Și a cumpărat popa Anghel un seciu dintre Văile Măgurii de la Roman pentru un bou și o oaie ... și iar a cumpărat popa Anghel o falce de loc de la fiul lui Bârlui, anume Negomir, pentru 60 aspri. Și a cumpărat popa Anghel un loc pentru ... de la Costea. Și iar să fie popii Anghel un loc din Urdea de la Dumitru, pentru slujba femeii lui și un loc din Vârtop, de la Stanciul, pentru o sărăcustă. Și să fie popii Anghel un loc de la ... din Ulmetu, pentru slujba tatălui său.

Și iar a schimbat popa Padeș un loc din jos de Ulmetu cu Stan, de a dat popa Padeș un loc la Teiș, loc pentru loc.

Și a cumpărat popa Anghel un loc de la Vâlcu din sus de Valea Măgurii pentru 70 aspri.

Și au vândut numiții oameni aceste ocine mai sus-zise dinaintea domniei mele, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din jurul locului.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Eu, Grozav, am scris, luna iunie 19 zile, în cetatea București, de la Adam până acum cursul anilor 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, II/15. Fotocopie după orig., perg., rupt și șters, pecete timbrată, căzută. O copie figurată, ibidem, DCCXXXIV/99.

223

1579 (7087) iunie 20, București

† Милостію божію, Їw Мнхнѣ воевода и господинь въсою земле Уггровлахїнское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Фѣтѣлов, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Рѣтезаци, негов дел за учинѣ въсах, варе елика се хтит избрати шт по въсом хотаром, понеже ю ест стара и права учинѣ и дѣдіно.

349

А потом, Фѣтъла, ѡн ест прїидї сам пред господства ми тере ест дал и поврати по сини Марешов, на име Фѣтъла и Драгіта, над вѣса дел емѹ за учинѹ, али ѡт Гешное. И пак дал ест Фѣтъла негов дел за учинѹ ѡт Рѣтезаци, али дел Грозѣскѹ вѣса, сини Марешѡв, на име Фѣтъла и Драгію, и един нив ѡт Кѹмпантѡла, ѡт вракниць и пак дрѹг нив ѡт рѣдї. И пак дал ест един нив ѹ Рѣтезаци ѡт Кривѣцьѡла Лѡзїи и дрѹг нив по пѹти Крѣнгѡлѡв Просов и дрѹг нив на Шїрна и дрѹг на Влѣчѣ и пак дрѹги нив половина, али нив велики и един нив ѡт Ълми, ѡт дел Грозѣаскѹ, и дрѹг нив ѹ Инец.

А сини Марешов, на име Фѣтъла и Драгіта, ѡни радї братство дал една лѡзїе ѡт Тѣмвоещи попев Вентилѡв ѡт Тѣмвоещи радї три сѣрѣкѡсте, да помѣнише по Фѣтъла и сини емѹ.

И пак да ест Данчюлов учинѹ ѹ Рѣтезаци дел Стонкѡв и Радѹлов вѣса п(онеже сѹт ен)ли Стонка и Радѹл вѹхви ѡт б краве. Таже Данчюл, ѡн ест платил тех сїю више рѣх вѹхви ѡт кѹрмѹ сѣс кон добрѹ.

И пак да мѹ ест Данчюлов един нив и един разор ѹ Инец ѡт Фѣтъла Кѣлинескѡла, али ѡт редо ѡт Попани Нелев, понеже ю ест покѹпи за рн аспри.

И пак да ест Фѣтъла една лѡзїи ѡт дел Грозѣскѹ и ѡт една вранище половина, али ѡт Рѣтезаци, пак да ест сини Марешев.

И сице се дал Фѣтъла синово Марешов сїю више рѣчени учини ѡт свою доброволю, сѣс вѣсем мегїташом ѡт гор из дол и ѡт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми сїю више речени людїе, такоже да им ест учинѹ вѣ ѹхавѹ, им и синовом и внѣком им и прѣвнѹчетом им и не ѡт когоже непоколѣвимо, по оризмо господства ми.

Сеже свѣдѣтелен поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник. Исправник, Мирослав велики лѡгѡфет.

И аз, Нан, писах вѣ настолни град ѹ Бѹкѹреци, вѣ мѣсеца юнїе б дѣни текѣщи лѣтом ѡт Адама до нинѣ, вѣ лѣт хѣпз.

† Іѡ Мїхнѣ ввевѡда, милостїю божію господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Fătul, ca să-i fie ocină la Rătezați, toată partea lui de ocină, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, Fătul a venit el însuși înaintea domniei mele, de a dat și a înfrățit pe fiii lui Mareș, anume Fătul și Draghia, pe toată partea lui de ocină, însă din Gheonoc. Și iar a dat Fătul partea lui de ocină din Rătezați, însă toată partea Grozească, fiilor lui Mareș, anume Fătul și Draghia, și un ogor din Cumplitul, de la poartă și iar alt ogor din readiu. Și iar a dat un ogor în Rătezați din Crivățul Viei și alt ogor pe

drumul Crângului Meiului și alt ogor la Șirna și altul la Vâlcea și iar alt ogor și jumătate însă ogor mare și un ogor din Ulmi, din partea Grozească, și alt ogor la Ineț.

Iar fiii lui Mareș, anume Fătul și Draghiia, ei, pentru înfrățire, au dat o vie din Tâmboești popii Ventilă din Tâmboești pentru trei sărăcuste, să pomenească pe Fătul și fiii lui.

Și iar să fie lui Danciul ocină în Rătezați toată partea lui Stoica și a lui Radul, pentru că au fost Stoica și Radul hoți de 2 vaci. Astfel Danciul, el a plătit pe acești mai sus ziși hoți de spintecare cu un cal bun.

Și iar să-i fie lui Danciul un ogor și un răzor în Ineț de la Fătul Călinescu, însă din rudiul de la Poiana Nelei, pentru că le-a cumpărat pentru 150 aspri.

Și iar să-i fie lui Fătul o vie din partea Grozească și jumătate dintr-o braniște, însă din Rătezați, iarăși să fie a fiilor lui Mareș.

Și așa a dat Fătul fiilor lui Mareș aceste mai sus zise ocine de a lui bunăvoie, cu toți megieșii din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus ziși oameni ca să le fie ocina de ohabă, lor și fiilor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Nan, am scris în cetatea de scaun, în București, în luna iunie 20 zile, cursul anilor de la Adam până acum, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

(Pe verso, secolul XVII:.) Partea de mușie ot Cumplitul s-au vândut părintelui egumenului Filufteiu ot Focșani pe 27 arginți, în săptămâna Hristuvului și i-am făcut zapis la mâna părintelui.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 116 (M-rea Sf. Ioan Focșani, II/2).

Orig. perg. (30 × 44), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1850.

EDIȚII. Trad. DIR. B, 395-396.

224

(1579) iunie 20, București

† Въ Христа Бога, благовѣрны и благочестивы и Христолюбивы и самодръжавниѣ Іw Мнхнѣ воевода и господинь, синъ великаго и прѣдобрааго Алезандрѣ воевода, милостію божіею и вожіем дарованіем, обладающѣми и господствущѣми въсен земле Уггровлахінское ешеже и запла(ни)нскимъ странам, Амлашѣ и Фьгарашѣ херцег. Благопроизволи господство ми своимъ благимъ произволеніем, чистнимъ и свѣтлимъ срьдцемъ господства ми, тако прославити, пославлъшаго мѣ Бога и на прѣстолѣ свѣтопочившіхъ родітеліе господства ми със славою възнесешаго ме. Се

оубо въспомѣнѣхъ господство ми тако мнози ѹбо царіе въ царствыи си въселише се, нѣ мали небеснаго царствіа наслѣдоваше. Тыци бо се и азъ нетѣчию се царство исправити, нѣ и ш приснихъ своихъ съмотрети, иже сѣт присни и истини и правовѣрныи и намъ много послѣжившихъ и ни въ чтоже не извершише се, ниже врагомъ моимъ даше плещи, нѣ и кровьъ свою не пощедише проліаты радіе господства ми, такоже бо отъ благаго кореніе чьстнѣшій плодъ садовній принесе.

Сего радіе, даровахъ господство ми сынъ въсечьстній и благообразній и прѣпочитанныи и иже надъ всеми чьстими даровъ надстоецій, сынъ хрисовѣлъ господства ми, жѹпанѹ Станко, бивше велики логѹфетъ и синѹ своемѹ, жѹпанѹ Прьвѣлъ и дьщерѹ си, жѹпаница Стана и съ синови си, елици имъ Богъ дастъ, тако да имъ сѣтъ села по имѣ половинѹ ѡтъ Добрица и съсъ виноградіе и Бѹдѣса въса и съ воденицами и Велика Чюпа въса и Покоищѣ въса и съ воденицами и Шегарча въса и Драгославеле въсехъ и съ воденицами и съ планинѹ и Стоенещій трети дело и съсъ планинѹ и Бѹдѣни трети дело съ воденицомъ и съ планинѹ и Драгомирещій въси и съ воденицами и Могошещій въси и Рѹшій въси и Дрьгънещій третаго дело и Бѣжещій въси и съ воденицами и Концещій половинѹ и Корнещій въси и Мьгѹрѣній въси и съ воденицами и съ планинѣхъ и Боѹковѣлъ въс и съсъ воденицами и съсъ виноградіе и съсъ планинѣ и Дескоперещій въси и Гѣвжаній въси и Корньцелѣлъ въс и съсъ воденицами и съсъ влатѣхъ и съсъ въсехъ грѣлахъ и съсъ въсомъ хотаромъ и Оѹлмѣній въси и съсъ влатами и съсъ въсехъ грѣлами и Олтѣница въса и съсъ воденицомъ и Клѣтещій въси и съсъ воденицѹ и ѡтъ Дѣдиавѣ половинѹ съсъ воденицами и съсъ влата и съсъ грѣле. И ацигани цю мѹ сѣтъ учина и цю нѹ сѣтъ покѹпили и цю мѹ естъ далъ поконнаго Влада воевода прѣкию дьщерѹ си, сестра поконномѹ Радѹла воевода, жѹпаница Станковъ, бивше велики логѹфетъ. И потомъ, самъ естъ далъ и поконнаго Радѹла воевода, что естъ достигнѣлъ жѹпанѹ Станко бивше вел логѹфетъ съсъ правѹ и вѣрнѹ слѣжѣлъ ѡтъ поконнаго Влада воевода. И ацигани пакъ да мѹ сѣтъ жѹпанѹ Станковъ логѹфетъ, что мѹ сѣтъ ѡтъ поклоненіе ѡтъ при дѣни поконнаго Радѹла воевода.

И пакъ да мѹ сѣтъ жѹпанѹ Станковъ логѹфетъ села что мѹ соѹтъ ѡтъ поклоненіе и ѡтъ оѹложеніе: трети дело ѡтъ Борѹс и ѡтъ воденице трети дело и половинѹ ѡтъ грѣдителе Соѹфлѣновъ.

И да мѹ естъ ѡтъ въсехъ села и ацигани и коматѣхъ жѹпанѹ Финте, что мѹ сѣтъ старе и праве учинѣ, дѣдинѣ трети дело, понеже оѹложилъ естъ жѹпанъ Финта по жѹпанъ Станковъ логѹфетъ и по синѹ емѹ Прьвѣлъ ѡтъ въсехъ коматѣхъ емѹ села и ацигани надъ третаго дело. И пакъ да имъ сѣтъ жѹпанѹ Станковъ логѹфетъ и синѹ си Прьвѣловъ ѡтъ Кокорьци ѡтъ Прахова половинѹ и шести дело ѡтъ Стоенещи и двѣ челѣди ѡтъ ацигани, что сѣтъ вилѣ жѹпанѹ Негревъ вистигарѹ учинѣ дѣдинѣ, понеже естъ поклонилъ дьщерѹ жѹпанѹ Негревъ вистигарѹ жѹпанѹ Станковъ логѹфетъ и синѹ своемѹ, жѹпанѹ Прьвѣловъ, при дѣни поконномѹ Радѹла воевода.

Бего радї, сіе всех села и ацигани что сѣт више писане, биле сѣт жѣпанѣ Станковѣ логѣфетѣ и синѣ своемѣ, жѣпанѣ Прѣвѣлов, старе и праве села и ацигани дѣдине и покѣпене и достижене сѣс праве и вѣрне слѣжбе шт ннн стари господари прѣжде нас бивше.

А потом, егда ест бил при дѣни поконномѣ Радѣла воевода, а жѣпанѣ Станко логофет, шн избрал се ест тогда пред Радѣла воевода прекїе дѣщерѣ сн жѣпаницев Станев, дѣ села, по име половинѣ шт Добрица и сѣс виноградї и Голема Чюпа вѣса и Корнеціи вѣси и половинѣ шт дѣдилов сѣс воденицех и сѣс влата и сѣс всех грѣлеле и десет челѣдї ацигани.

А дрѣзе села и ацигани, еже сѣт писане и воденице и влате и грѣле и виноградї и вѣса еинко имат бити, да сѣт всех синѣ своемѣ жѣпанѣ Прѣвѣлов и синовим его, елици емѣ Богѣ припѣстит, или сини или дѣщере. А ащели се прилѣчит сѣмрѣть жѣпанѣ Станков логофет или синѣ своемѣ, жѣпанѣ Прѣвѣлов или синовим жѣпанѣ Прѣвѣлов и не хѣшет се нанти нитко шт синови или шт дѣщере жѣпанѣ Прѣвѣлов, а села и ацигани еже сѣт више писане да сѣт жѣпаницев Станен и синовим ен, или бити сини или бити дѣщере. А вѣ них прѣдалика да нѣст.

А потом, прїиде болѣринѣ господства ми жѣпанѣ Станко постелник, анепсеѣ жѣпанѣ Станковѣ логофет, тере донесе и прогави пред господства ми книга хрисовѣл поконнаго Радѣла воевода, сѣтворена над сіе више речене села и ацигани, ветха и помрачена и раздрана и исхабена. А вѣ том, господство ми понових ю и оѣтврѣдих и сѣтворих над сію книгѣ и хрисовѣл господства ми, такоже да ест болѣринѣ господства ми жѣпанѣ Станков постелник, анепсеѣ Станков логѣфет дѣдине и шхавѣ, емѣ и синовим емѣ и внѣком и прѣвнѣчетом емѣ и ни шт кагоже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Заклинанїе поставлѣем господство ми: по сѣмрѣты господство ми: кого изберет господѣ Богѣ бити господарѣ и владател Влашкон Земле, или шт сѣрѣчнаго плода господства ми, или шт сѣродник господства ми, или по грѣсех наших шт инноплѣменик, емѣже подарѣет господѣ Богѣ, аще почетет и поновит и сѣхранит и оѣтврѣдит сѣних хрисовѣл господства ми и иже вѣ нем писана, тог господ Богѣ да сѣхранит и почетет и оѣтврѣдит вѣ господствѣ его и да мѣ дарѣет господѣ Богѣ царство небесное вѣ вес конечнѣи вѣцѣ, аминь. Ащели не почетет и не поновит и не сѣхранит и не оѣтврѣдит, нѣ разорит и посрамит и поперет и расипет, того господѣ Богѣ да погѣвит его зде тѣлом, а вѣ вѣдещим вѣцѣ дѣша его и да имат чѣстїю сѣ Іоѣда и сѣ Арїа и сѣ инѣми невѣрны юден, еже възпише на господа Бога, спаса нашего Іѣсѣса Христа: "вѣзми, вѣзми и распени", кровь его (на них) и на чедѣх их.

Сведѣтелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Добромїр бивше велики бан и жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логѣфет и жѣпан Дѣмитрѣ велики спатар и жѣпан Костандин велики



вистигар и жѹпан Стан велики комис и жѹпан Харват велики столник и жѹпан Гонцѣ велики пехарник и жѹпан Стонка велики постелник. И исправник, Мирослав велики логофет.

И аз, Герге граматик, еже ю мазах, въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца ю҃нїи к̄ дньи, а шт (А)дама до нинѣ текѹщим лѣтомъ въ лѣт х҃пс.

† Іw Мїхнѣ вшевода, милостїю божию господин.

† In Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul Io Mihnea voievod și domn, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului, herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu inimă curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a proslăvit și m-a ridicat cu slavă pe scaunul sfântrăposaiilor părinți ai domniei mele. Iată dar mi-am amintit domnia mea că mulți împărați s-au veselit în împărăția lor, dar puțini au moștenit împărăția cerurilor. Deci m-am străduit și eu nu numai această împărăție a o cârmui, dar am socotit și la cele ce sunt veșnice ale mele, care sunt pururea și adevărate și dreptcredincioase și mult ne-au slujit și întru nimic nu s-au temut, nici dușmanilor mei nu le-au întors spatele, ci și sângele lor n-au cruțat să-l verse pentru domnia mea, după cum rădăcina bună aduce cel mai bun rod mănos.

De aceea, am dăruit domnia mea acest întru totul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit și care este deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest de față hrisov al domniei mele jupanului Staico fost mare logofăt și fiului său, jupan Pârvul, și fiicei sale, jupanița Stana, și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie satele anume: jumătate din Dobrița și cu viile și Budeasa toată și cu morile și Ciupa Mare toată și Pociștea toată și cu morile și Șegarcea toată și Dragoslavele toate și cu morile și cu muntele și Stoenestii a treia parte și cu muntele și Bădenii a treia parte cu morile și cu muntele și Dragomireștii toți și cu morile și Mogoșeștii toți și Rușii toți și Drăgăneștii a treia parte și Băjeștii toți și cu morile și Conțeștii jumătate și Corneștii toți și Măgurenii toți și cu morile și cu munții și Bucovul tot și cu morile și cu viile și cu munții și Descopereshții toți și Găojanii toți și Comățelul tot și cu morile și cu bălțile și cu toate gârlele și cu tot hotarul și Ulmenii toți și cu bălțile și cu toate gârlele și Oltenița toată și cu morile și Clăteștii toți și cu moara și din Deadilov jumătate, cu morile și cu balta și cu gârlele. Și țigani care-i sunt ocină și cei pe care i-a cumpărat și cei pe care i-a dat zestre răposatul Vlad voievod fiicei sale, sora răposatului Radul voievod, jupanița lui Staico fost mare logofăt. Și apoi însuși răposatul Radul voievod i-a dat ce a agonisit jupan Staico fost mare logofăt cu dreaptă și credincioasă slujbă de la răposatul Vlad voievod. Și iar să-i fie jupanului Staico logofătul țigani care-i sunt de închinare din zilele răposatului Radul voievod.

Și iar să-i fie jupanului Staico logofătul satele ce-i sunt de închinare și de așezare: a treia parte din Borus și din mori a treia parte și jumătate din cele ridicate de Suflean.

Și să-i fie din toate satele și țigani și averile jupanului Finta a treia parte, care-i sunt vechi și drepte ocine dedine, pentru că a dăruit jupan Finta pe jupan Staico logofătul și pe fiul lui, Pârvul, din toate averile lui, satele și țigani a treia



parte. Și iar să-i fie jupanului Staico logofătul și fiului său, Pârvul, jumătate din Cocorăștii din Prahova și a șasea parte din Stoenești și două sălașe de țigani, ce au fost ocine dedine ale jupanului Negre vistierul, pentru că a închinat fiica jupanului Negre vistierul jupanului Staico logofătul și fiului său, jupan Pârvul, în zilele răposatului Radul voievod.

Pentru aceasta, toate aceste sate și țigani, ce sunt mai sus scrise, au fost ale jupanului Staico logofătul și ale fiului său, jupan Pârvul, vechi și drepte sate și țigani, dedine și cumpărături și agoniseli cu drepte și credincioase slujbe de la alți domni bătrâni, care au fost înaintea noastră.

Iar apoi, când a fost în zilele răposatului Radul voievod, iar jupan Staico logofătul, el a ales atunci înaintea lui Radul voievod zestrea fiicei sale, jupanița Stana, 4 sate, anume: jumătate din Dobrița și cu viile și Ciupa Mare toată și Corneștii toți și jumătate din Deadilov cu morile și cu balta și cu toate gârlele și zece sălașe de țigani.

Iar celelalte sate și țigani, care sunt scriși, și morile și bălțile și gârlele și viile și tot cât va fi, să fie toate ale fiului său, jupan Pârvul și ale fiilor lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, sau fii sau fiice. Iar dacă se va întâmpla moarte jupanului Staico logofătul sau fiului său, jupanului Pârvul sau fiilor jupanului Pârvul și nu se va afla nimeni din fiii sau fiicele jupanului Pârvul, iar satele și țiganii, care sunt mai sus scrise, să fie ale jupaniței Stana și ale fiilor ei sau de vor fi fii sau de vor fi fiice. Iar la ei prădalică să nu fie.

Iar apoi, a venit boierul domniei mele jupanul Staico postelnicul, nepotul jupanului Staico logofătul, de a adus și a înfățișat înaintea domniei mele cartea hrisov a răposatului Radul voievod, făcută pe aceste mai sus zise sate și țigani, veche și întunecată și ruptă și stricată. Iar întru aceasta, domnia mea am înnoit-o și am întărit-o și am făcut pe această carte și hrisovul domniei mele, ca să-i fie boierului domniei mele jupanului Staico postelnicul, nepotul lui Staico logofătul, dedine și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Blestem punem domnia mea: după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpânitor al Țării Românești, sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, pe cine-l va dărui domnul Dumnezeu, dacă va cinsti și va înnoi și va păzi și va întări acest hrisov al domniei mele și ceea ce este scris în el, pe acela domnul Dumnezeu să-l păzească și să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui și să-i dăruiască domnul Dumnezeu împărăția cerurilor în vecii cei fără de sfârșit, amin. Iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va păzi și nu va întări, ci va strica și va batjocori și va călca și va risipi, pe acela domnul Dumnezeu să-l piardă aici cu trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu acei necredincioși iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu, mântuitorul nostru Isus Hristos: „ia-l, i-al și răstignește-l”, sângele lui <asupra lor> și asupra copiilor lor.

Martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Dumitru mare spătar și jupan Costandin mare vistier și jupan Stan mare comis și jupan Harvat mare stolnic și jupan Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Gherghe grămăticul, care am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 20 zile, iar de la Adam până acum ani curgători, în anul 7086 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți, II, nr. 113. Orig. perg. (63 × 51), pecete mijlocie atâmată. Diacul a greșit cifra unităților la anul din era bizantină, 6 în loc de 7, care se aseamănă. Divanul corespunde numai anului 1579.

EDIȚII. Slav *Miletić*, 362. Trad. Florescu, *Mărginenii*, DIR, B, 396-398.

225

1579 (7087) iunie 21, București

† Милостію божією, Їw Михнѣ воевода и господинъ вѣсом земле Уррррвлахінскои, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми Маринов и Радѹлов и сѣс синови си, елице им Богѣ припѣстит, такоже да им ест учинѣ Ѹ Кѣзѣнеци, шт хотарѹ Спатѣв четверѣтаго дело, варе колико ест дел Ѹюком си Стан вѣсах, варе елика се хтет избрати шт посвѣде, шт по вѣсом хотаром, понеже ю ест покѹпил Марин и Радѹл шт анепсїе Станов Урсоаев, шт Дан, синѣ Лѹкѣв и шт Болѣ, синѣ Бранов и шт Флорѣ, брат Станов, за хдѹ аспри готови и за сїи швци сѣс агници и за 5 свини. И пак покѹпи Марин и Радѹл шт Владѹл сѣдалницех шт село, шт црѣквѣ до Ѹ вод за ѹ аспри. А потом, покѹпи сам Марин нив а шт Станчюл Жаглен за р аспри готови. И пак покѹпи сам Марин шт Дан, синѣ Лѹкѣи, нив а Ѹ Стѣпини за р аспри и Ѹ Кѣлинет дрѣгѣ нивѣ за 5 аспри. А потом, пак покѹпи Марин и Радѹл дел Болев шт крѣнгѣ шт Кѣлинет и шт крѣнгѣ шт Рѹциноаса вѣсах дел емѣ, али тѣчию шт крѣнгѣре за рї аспри. И пак покѹпи Марин и Радѹл шт дел Данов, синѣ Лѹкѣв, шт крѣнгѣ шт Рѹциноаса двѣ дела, и шта една дел, за нѣ аспри.

И продадоше шт ниҳним довроволю шт пред господства ми и сѣс знанїе вѣсем мегїашом.

И ешеже и сведетелїе: шт село, Лѹпѹл и Владѹл и шт Пѹлаци, Шербан и шт Вончеци, Радѹл и Добрин и шт Пѣскѣеци, Радѣико.

Сего радї, дадох и господство ми Маринов и Радѹлов, такоже да им ест учинѣ и шхавѣ, ним и синовом им и вноком и прѣвночетѣм и не шт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставих господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Дѹмитрѣ спатар и Костандин вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Дара, еже ю написах Ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца юнїе ка дњи, текѹщим вѣ лѣт хзпз.

† Їw Михнѣ швевда, милостію божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Marin și lui Radul cu fiii săi, câți îi va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină în Căzănești, din hotarul Spatăi a patra parte, oricât este toată partea unchiului lor Stan, oricât se va alege de pretutindenii, de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat Marin și Radul de la nepoții lui Stan al Ursoaei, de la Dan, fiul lui Luca și de la Bolea, fiul lui Bran și de la Florea, fratele lui Stan, pentru 4 400 aspri gata și pentru 16 oi cu miei și pentru 6 porci. Și iar au cumpărat Marin și Radul de la Vladul vatră de sat, de la biserică până la apă, pentru 400 aspri. Iar apoi Marin singur a cumpărat un ogor de la Stanciul Jaglei pentru 100 aspri gata. Și iar Marin singur a cumpărat de la Dan, fiul lui Luca, un ogor în Stupini pentru 100 aspri și în Călinet alt ogor pentru 60 aspri. Iar apoi, iarăși au cumpărat Marin și Radul partea lui Bolea din crâng din Călinet și din crâng din Ruginoasa, toată partea lor, însă numai din crânguri, pentru 110 aspri. Și iar au cumpărat Marin și Radul din partea lui Dan, fiul lui Luca, din crâng din Ruginoasa două părți și a rămas o parte, pentru 55 aspri.

Și au vândut de a lor bună voie dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor.

Și încă și martori: din sat, Lupul și Vladul și din Pulați, Șerban și din Voicești, Radul și Dobrin și din Păscăești, Radeaico.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Marin și lui Radul, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare lăgofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Dara, care am scris în cetatea București, luna iunie 21 zile, curgători în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 117. (M-rea Hurez, XVI/3). Orig., perg. (33,5 × 53), pecete timbrată. Cu două traduceri, din 1752 și din 1858; alte traduceri, ibidem, ms. 720, f. 616 și 449, f. 460.

EDIȚII, Trad. DIR, B, 398-399.

226

(1579–1581; 1585–1586; 1590) iunie 28

† Многостію божією, Їw Мнхнѣ воєвода и господинъ. Дават господарство ми [и господарство ми] сію повелѣніе господарства ми семѹ чловекъ на име Опрѣ wt Кълинѣци, такоже да ест волен със сію книгѹ господарства ми поврати се wt на власн wt села х̄а аспри и wt на Стопан wt села х̄ам аспри и wt на Бадѣ бѣ аспри и wt (на Б)огдан р̄ аспри и wt на Бѣднлѣ цн̄ аспри и wt на Бѹкор и wt на брат его Вла(д)л̄ и wt) на Стан р̄л̄ аспри и wt на Шерв р̄ аспри и wt на Снм ... аспри и wt на

Вѣдѣка кѣ аспри и шт на Биба ̄ (аспри ...)нко Брѣмар ̄ аспри и шт на Радул Бѣкѣрѣсев ̄ аспри. Понеже (се пл)акал Опрѣ пред господства ми како ест платил по тех више речене име за бир, тѣре ест дал тех више речени аспри.

А къда ест нинѣ, а шни не хоше да се платит ниѣном дѣжнове. Тем радї, дадох господство ми Опрев да ест волен със сїю книгѣ господства ми поврати се неговѣ праве коматы више рѣх или да их дрѣжит шчина им и комати докле се хокеше пл(атити шни) али да повратит шт на Мош шт села р̄п аспри или да дрѣжит (шчина) ним докле кет платит.

И ниѣто да не смѣет покѣсит бантовати пред сїю книгѣ господства ми. А комѣ се мнит крив, шни да стоат лицѣ пред господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

(Исправник), Митрѣ велики дворник.

Писа Герге мѣсеца юніе к̄и д̄ни.

† Іѡ Мїхнѣ воевода, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Oprea din Călinești, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să-și întoarcă de la rumâni din sat 1 000 aspri și de la Stoian din sat 1 040 aspri și și de la Badea 75 aspri și de la Bogdan 100 aspri și de la Bădilă 950 aspri și de la Bucur și de la fratele lui, Vladul (și de) la Stan 130 aspri și de la Șerb 100 aspri și de la Sim ... aspri și de la Văduca 25 aspri și de la Biba 60 (aspri ...) Brumar 144 aspri și de la Radul al Bucuresei 14 aspri. Pentru că (s-a plăns) Oprea înaintea domniei mele, că a plătit pe aceste mai sus-zise nume de bir, de a dat acești mai sus-ziși aspri.

Iar când este acum, iar ei n-au vrut să-și plătească datoriile lor. De aceea, am dat domnia mea lui Oprea să fie volnic cu această carte a domniei mele să-și întoarcă averile lui drepte mai sus-zise sau să țină ocina și averile lor până ce vor plăti (ei) însă să întoarcă de la Moș din sat 180 aspri sau să țină (ocina) lui până ce va plăti.

Și nimeni să nu cuteze a încerca să tulbure înaintea acesteia cărți a domniei mele. Iar cui i se va părea strâmb, ei să stea față înaintea domniei mele. Altfel să nă fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Gherghe, luna iunie 28 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 13109. Orig., hârtie (30 × 21), pecete timbrată căzută.

Datat după Mitrea marele vornic în domnia lui Mihnea Turcitul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 399-400.

227

1579 (7087) iulie 3, București

† Милостїю божію, Іѡ Мїхнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахинской, синѣ великаго и прѣдобраго Алігѣандрѣ воеводѣ. Дават

358

господство ми сїе повелѣнїе господства ми жупаницев Елинев, жупаница Драгомиров армаш и със синѹ си, на име Драгомир, такоже да мѹ ест wчинѹ село на име Тъмвѹреци, дел Мандев вѹса, елика се хтет избрати и един челѣд wт ацигани, на име Колилѣ и със децами си.

Занеже того село и ацигани били сѹт за дѣдинѹ Мандев, вратѹ Цинѣев. А къда ест били при дњи покойномѹ Петрашко воеводѹ, а Мандѣ и Драгомир армаш, wни сѹт били бирари ѹ сѹдство Слам Ривник. Таже ест вежал Мандѣ със аспри wт харач господски, със хпхи, през Дѹнав, на Мирча воеводѹ.

А при дњи господства ми, жупаница Елина, wна ест имала прѣвнїе пред господство ми със Мъндовае и със един (синѣ) еи радї тех хпхи аспри више речени. И тако прѣше Мъндовае и със синѣ еи, како не ест виw ѹзел мжж еи, Манде, тех аспри и не ест вежал през (Дѹнав) съш ними. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдих по правдѹ и по закон и със вѣси честити правителїе господства ми и истинствовах господство ми како ест ѹзел Мандѣ тех аспри wт харач господски и вежали сѹт през Дѹнав. Еце и видѣ господство ми и прочитах и книга родїтелю господства ми Алиѹандрѹ воеводѹ за тѣкмѣжїе и wтплатѹ, како се сѹт ѹтакмили Мъндовае и със синѣ еи, тере сѹт дал того село Тъмвѹреци и сего ациган със децам си радї хмхд аспри, тере се сѹт плащат wт къ Драгомир армаш. И такождере дадох и господство ми жупаницев Елинев със синѣ си, како да дрѣжит село Тъмвѹреци и сего ациган със децами си више речени. И wсташе Мъндовае wт закон wт пред господство ми.

Сего радї, дадох и господство ми жупаницев Елинев, такоже да мѹ ест wчинѹ wхавѹ и синовом си, вѹком и прѣвнѹчетом еи и ни wт (когоже) неп(отѣкновенно, вѣ вѣ)цѣ.

Сеже и свѣдетелїе поставлѣем господства ми: жупан (Митрѣ велико)мѹ дворникѹ и жупан Мирослав вел логофет и (Кос)тандин вистїгар и Дѹмитрѹ спатар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пѣхарник и жупан Стоикицѣ вел постелник. Исправник, Митрѣ великий дворник.

Аз, Грозав, исписах, мѣсеца юлїе ҃ дњи вѣ дивни граду глаголеми Бѹкѹреци и wт Адама до сего писанїе текѹщї лѣтом хзпз.

† Іw Мїхнѣ wшевѣда, милостїа божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Elinei, jupanița lui Dragomir armașul, și cu fiul său, anume Dragomir, ca să-i fie ocină satul anume Tâmburești, toată partea lui Mandea, cât se va alege, și un sălaș de țigani, anume Colilea și cu copiii săi.

Pentru că acel sat și țigani au fost de moștenire ai lui Mandea, fratele lui Țintea. Iar când a fost în zilele răposatului Petrașcu voievod, iar Mandea și Dragonir armașul, ei au fost birari în județul Râmnicul Sărat. Deci a fugit Mandea cu asprii domnești de haraci, cu 88 000, peste Dunăre, la Mircea voievod.

Iar în zilele domniei mele, jupanița Elina, ea a avut pâra înaintea domniei mele cu Măndoe și cu un (fiu) al ei pentru acei 88.000 aspri mai sus-ziși. Și așa pâra Măndoe și cu fiul ei că n-a luat bărbatul ei, Mande, acei aspri și n-a fugit peste (Dunăre) cu ei. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am adeverit domnia mea că a luat Mande acei aspri din haraciul domnesc și a fugit peste Dunăre. Încă și am văzut domnia mea și am citit și cartea părintelui domniei mele Alixandru voievod de tocmeală și plată, cum s-a întocmit Măndoe și cu fiul ei, de au dat acel sat, Tâmburești, și acel țigan cu copiii săi pentru 44.000 aspri, de s-au plătit de către Dragomir armașul. Și de asemenea am dat și domnia mea jupaniței Elinei cu fiul său, ca să stăpânească satul Tâmburești și acel țigan cu copiii săi mai sus-ziși. Și a rămas Măndoe de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Elinei, ca să-i fie ocină ohabă și fiilor ei, nepoților și strănepoților ei și de nimeni neatins, în veci.

Iată și mărtori punem domnia mea: jupan (Mitrea mare) vornic și jupan Miroslav mare logofăt și (Cos)andin vistier și Dumitru spătar și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Eu, Grozav, am scris, luna iulie 3 zile, în cetatea numită București și de la Adam până la această scriere ani curgători 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn

Inst. de istorie „N. Iorga”. Copie după orig., hârtie, rupt, pecete timbrată, aflat în posesia lui R. Guran.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 400-401.

228

(1579) iulie 4, București

† Многостію божію, Іw Мнхнѣ воевода н господннѣ въсон земле Уггровлахінское, сннѣ велнаго н прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣн н вожествнѣн монастыр глаголеми Снѣгов, ндеже ест храм свѣтое въведеніе Богородіце, такоже да мѣ ест учннѣ ѣ Стѣпннѣнн, дела жѣпаннцев Керев wt Глѣвънѣнн въса н със вечннн, wt полю н wt вода н wt шѣма н wt посѣде. Понеже сіа внше речена дела wt Стѣпннѣнн със вечннн, вна ест вна права н стара н дѣдіна учнна жѣпаннцев (Керев) wt Глѣвънѣнн. Таже, егда прилѣчна се ест жѣпаннцев Керев съмрѣтъ, тере ест ѣмрел ѣ (село) ѣ Чочѣнн, а вна снце ест вставна на съмрѣтъ ен, със клетвѣ, н спнсал се ест на свѣтын (помѣннк). И дал ест вна сама сіа внше речена дела ен wt учнна н със вечннн wt Стѣпннѣнн свѣтѣн) мѣнастнр, такоже да ест ен вѣчное въспомннаніе, а нноком (въ пнцѣ).

360



⟨И свѣдѣтеліе⟩ вѣн сѣт тогда егда ⟨ест⟩ ѹмрел жупаница Кера, на име: жупаница ⟨Нѣкша Чочѣнка⟩ и Строе армаш и жупаница емѹ, Кнѣжна, и попа Владула и попа Митрѣ и попа ⟨Стелѣ Сырвѣнѹла⟩ и Банчула.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтомѹ монастыр више речена, такоже да ⟨мѹ ест сїта више⟩ речена шчина шт Ступинѣни дѣдїна и шхавѣ и ни шт когоже непоколѣвлена, по шризмо господства ми.

Се ѹбо и свѣдѣтеліе поставлѣем господство ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мирослав велики логѹфет и Стан комис и Думитрѹ спатар и Костандин вистїар и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Штонка постелник. И исправник, Мирослав велики логѹфет.

И аз, Герге, еже ю мазах въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца іюліе д̄ дни, въ лѣт хзп̄с.

† Іw Мїхнѣ воевода, милостїа божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Snagov, unde este hramul sfânta vovidenie a născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Stupineni, toată partea jupaniței Chera din Glăvănești și cu vecinii, din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni. Pentru că această mai sus-zisă parte din Stupineni cu vecinii, ea a fost dreaptă și veche și dedină ocină a jupaniței ⟨Chera⟩ din Glăvănești. Deci, când i s-a întâmplat moarte jupaniței Chera, de a murit în ⟨sat⟩ în Cioceni, iar ea așa a lăsat la moartea ei, cu blestem, și s-a scris în sfântul ⟨pomelnic⟩. Și a dat ea însăși această parte de ocină a ei și cu vecinii din Stupin⟨eni sfintei⟩ mănăstiri, ca să-i fie veșnică pomenire, iar călugărilor ⟨de hrană⟩.

⟨Și martori⟩ au fost atunci, când a murit jupanița Chera, anume: jupanița ⟨Neacșa Cioceanca⟩ și Stroe armașul și jupanița lui, Cneajna, și popa Vladul și popa Mitrea și popa ⟨Stelea Sârbeanul⟩ și Banciul.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri mai sus-zise, ca să-i ⟨fie această mai sus-⟩zisă ocină din Stupineni dedină și ohabă și de nimeni neclintită, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Stan comis și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Gherghe, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna iulie 4 zile, în anul 7086 ⟨1578⟩.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

⟨Însemnare ulterioară pe hârtie lipită în locul rupturii:⟩ Stupineanii ot sud Dâmbovița.

În proprietate particulară. Orig., hârtie (31 × 21), rupt, pecete timbrată cu legenda: † печат Іw Мїхнѣ воевод гдд Влашкоє. O traducere la Arh. St. Buc., ms. 458, f. 50v-51, după care s-au făcut completările. Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 401-402.



Hrisovul mării sale răposatului Io Mihniei voevod, feciorul marelui și preabunului Io Alixandru voevod, moșie la Stelnica. Cursul anilor iulie 5 dni, leat 7087 (1579).

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod, domn a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Io Alexandru voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Amza și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dărui, ca să ție el moșie la Stelnica, partea Barbului toată, câtă să va alege dupetutundine, pentru că au cumpărat Hamza această moșie, ce-i zisă mai sus, de la Banciul drept 3 200 de aspri.

Și au cumpărat Manea și cu feciorii lui moșie în Stelnica de la Hamza, stânjeni 10, drept aspri 500. Și au mai cumpărat Manea moșie în Stelnica de la Bărboncea stânjeni 25 drept aspri gata 1 500. Iar după aceea, Barboncea, el s-au înfrățit cu Manea și au dat din partea lui de moșie stânjeni 5, iar Manea încă i-au dărui Bărbonciei un cal bun pentru aceea frăție a lor, care s-au înfrățit.

Și au vândut acești oameni ce s-au zis mai sus această moșie de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din prejurul locului și denaintea domniei mele.

Pentru aceea, am dat domnia mea, ca să le fie lor moșii ohabnice, stătătoare lor și feciorilor, nepoților, strenepoților și de nimeni clătită în veci, după zisa domniei mele.

Încă și mărturii am pus domnia mea: jupan Mitrea vel vornic i jupan Miroslav vel logofăt i panu Dumitru vel spatari i panu Costandin vel vistier i panu Stanu vel comis i panu Harvat vel stolnic i panu Gonțea vel paharnic i panu Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Mitrea vel vornic.

I Grozav logofăt au scris în oraș în București.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mislea, ms. 466, f. 60v-61. Copie după traducere.

ЕДИП: DIR, B, 402.

† Милостію божією, Ію Мнхнѣ воєвода и господинъ въсое земле Уггровлахниское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєзандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сію повеленіє господства ми Лѣвдат и със брат єю Владѣл ут Дѣещи, такоже сѣт учинѣ ѣ Чорѣциі ут дел Нѣгогаса и ут синѣ Дѣмитрѣ бѣ фѣлчи и а кордѣ, понеже ест покѣпи за ѣе аспри готови. И пак покѣпих Лѣвдат със брат єго, Владѣл, ут Опрѣ, синѣ Цапѣрдєв, една прѣжинѣ и а кордѣ за а<sup>1</sup> аспри. И пак покѣпи Лѣвдат със брат єго Владѣл а<sup>2</sup> фалче ут Владѣл Брѣнкѣ за кѣ<sup>3</sup> аспри. И пак покѣпи Лѣвдат и Владѣл ут Дѣмитрѣ една прѣжинѣ за к аспри. И пак покѣпи Лѣвдат и брат єго, Владѣл ут Дѣещіі, ут Нѣгоє ут села врод ут водиницѣ и мѣсто колико ест дел Нѣгоєв ут школ водиници за рѣ<sup>2</sup> (аспри) готови. И пак покѣпи Лѣвдат и Владѣл ут Нѣгоє една силнице и вѣ ѣжи за дълго и

за ...<sup>4</sup> Ѹжи и д̄ паши и за дрѹго мѣсто а Ѹжи и е̄ паши за п̄д̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Нѣгое б̄ ф̄лчи и а̄ прѣжинъ за з̄ аспри. И пак покѹпих ЛъѸдат и Владѹл wt Тѣнчюл б̄ ф̄лчи и а̄ кордъ за з̄е̄ (аспри). И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Ѹдрище wt Силице, wt дел Тенчюлов и а̄ ф̄брделъ и пол за л̄з̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Ѹдрище и wt Житиган един нив за л̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Житѣ г̄ ф̄лчи за р̄ме̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Цинтѣ а̄ фалче и а̄ прѣжинъ за б̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt сини Житев, wt дел Житев wt полю и wt шѸм колико не ест продад wt прѣжде врѣме половина за м̄ аспри. И пак покѹпи ЛъѸдат и Владѹл wt Драголѣ, дещера Нѣгоев, дел ен пол, колико не сѹт продад wt Ѹдавно, wt полю и wt шѸм за з̄ӣ аспри. И пак покѹпих ЛъѸдат и Владѹл wt дел Цинтев третаго дело за р̄ӣ аспри.

И пак покѹпи Къзан wt Дъеци wt Манѣ, синъ Стонкъв wt Чорѣци дел емѸ свеѸ wt полю и wt вод и wt шѸм, wt по вѣсѣм хотаром, за Ѹк̄ аспри готови. И пак покѹпи Къзан wt Нѣгогаса wt Чорѣци н̄ ф̄лчи за с̄ӣ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Владѹл wt Чорѣци б̄ ф̄лчи за р̄к̄с̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Опрѣ wt Чорѣци един нив за н̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Нѣгое wt Дъеци д̄ ф̄лчи за р̄к̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Тала wt Дъецӣ един нив и пол за з̄е̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Стонка wt Дъецӣ един нив за л̄ аспри и wt ПицѸл един нив за к̄з̄ (аспри). И пак покѹпи Къзан wt Тѣнчюл wt Дъецӣ г̄ ниве за р̄г̄ (аспри) и дел емѸ wt водиници и wt дрѣста за р̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Цинтев wt Дъецӣ третаго дело за с̄ӣ аспри, и а̄ дрѹг нив Ѹ силище кѹкев за л̄ аспри. И пак покѹпи Къзан wt Житѣ wt Дъецӣ б̄ ф̄лчи за р̄ӣ аспри. И пак покѹпи Къзан wt сини Житев wt Дъецӣ шестаго дело за з̄ӣ аспри и wt Онча един нив за к̄в̄ аспри и дрѹг нив wt Цинтѣ за л̄ аспри готови.

И продади сѹт више речени людіе више имените wчинѸ за ниѸновѸ доброволие и сѣс знание вѣсем мегиташом wt wкрѣст мѣсто им и wt прѣд господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми, такоже да им сѹт wчине wхабѣ им и синови си им и внѹком си и прѣвнѹчитом си им и не wt когоже непоколѣвимѸ, по оризмѸ господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѸгѸфет и ДѸмитрѸ спатар и Костандин вистар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонкица велики постѣлник. Исправник, Мирослав велики лѸгѸфет.

Аз, ПрѣвѸл, писаѸ въ настолни Ѹ град БѸкѸреци, мѣсеца юліе е̄ дъни, въ лѣт̄ xзпз̄.

† Іw МіѸнѣ вшевѸда, милостїю божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lăudat și fratelui său Vladul din Dăești, ca să le fie ocină în Ciorăști, din partea Negoiasei și a fiului, Dumitru, 2 fălci și o coardă, pentru că a cumpărat pentru 65 aspri gata. Și iar au cumpărat Lăudat cu fratele lui, Vladul, de la Oprea, fiul lui Țapurde o prăjină și 1 coardă pentru 30<sup>1</sup> aspri. Și iar au cumpărat Lăudat cu fratele lui, Vladul, 1<sup>2</sup> falce de la Vladul Brâncă pentru 25<sup>3</sup> aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Dumitru o prăjină pentru 20 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și fratele lui, Vladul din Dăești, de la Neagoe din sat un vad de moară și locul cât este partea lui Neagoe dimprejurul morii, pentru 160 (aspri) gata. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Neagoe o seliște și 12 funii în lungime și pentru ...<sup>4</sup> funii și 4 pași. Și pentru alt loc 1 funie și 5 pași pentru 84 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Neagoe 2 fălci și 1 prăjină pentru 60 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Teanciul 2 fălci și 1 coardă pentru 65 (aspri). Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Udriște din Siliște, din partea lui Teanciul 1 ferdelă și jumătate pentru 37 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Udriște și de la Jitian un ogor pentru 30 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Jitea 3 fălci pentru 145 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Țintea 1 falce și 1 prăjină pentru 70 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la fiii lui Jitea, din partea lui Jitea, din câmp și din pădure, jumătate din cât nu a vândut dinainte vreme, pentru 40 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul de la Dragolea, fiica lui Neagoe, partea ei, jumătate, cât nu a vândut mai de demult, din câmp și din pădure, pentru 17 aspri. Și iar au cumpărat Lăudat și Vladul a treia parte din partea lui Țintea pentru 150 aspri.

Și iar a cumpărat Căzan din Dăești de la Manea, fiul lui Stoica din Ciorăști, toată partea lui din câmp și din apă și din pădure, de peste tot hotarul, pentru 420 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan de la Neagoiasa din Ciorăști 8 fălci pentru 210 aspri. Și iar au cumpărat Căzan și Vladul din Ciorăști 2 fălci pentru 126 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Oprea din Ciorăști un ogor pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Neagoe din Dăești 4 fălci pentru 120 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Tala din Dăești un ogor și jumătate pentru 65 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Stoica din Dăești un ogor pentru 30 aspri și de la Pițul un ogor pentru 26 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Teanciul din Dăești 3 ogoare pentru 103 (aspri) și partea lui de moară și din dârstă pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Țintea din Dăești a treia parte pentru 250 aspri, iar celălalt ogor în seliștea casei pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la Jitea din Dăești 2 fălci pentru 110 aspri. Și iar a cumpărat Căzan de la fiii lui Jitea din Dăești a șasea parte pentru 17 aspri și de la Oancea un ogor pentru 22 aspri și alt ogor de la Țintea pentru 30 aspri gata.

Și au vândut mai sus-zișii oameni mai sus-numitele ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului lor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea ca să le fie ocine ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Eu, Pârvul, am scris în cetatea de scaun în București, luna iulie 5 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 119 (M-rea Dintrunlemn, XXIII/2). Orig. perg. (44 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din 1859; altă traducere, ibidem, ms. 445, f. 93.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 403-404.

<sup>1</sup> Încercare de falsificare, cifră transformată în 930.

<sup>2</sup> La fel, cifră transformată în 11.

<sup>3</sup> La fel, cifră transformată în 1 025.

<sup>4</sup> Loc alb.

231

1579 (7087) iulie 7, București

† Милостію божією, Іу Млхнѣ воєвода и господинъ вѣсои земле Уггровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Дрѣгичов и сѣс синови си, елицем Богъ ке припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Бѣдѣни шт дел Іванов една дѣланицъ и шт полю и шт сел, еже се зовет дѣланица Бранов и един мѣсто Ѹ Поени, еже ест вил Стѣннлѣв и един рѣзор шт Подишор и шт лазѣре мѣстове Фрѣфарез, понеже сіе више речене учине шн ю ест покѣпил Дрѣгич шт Іван за хѣ аспри и да почистит Дрѣгич по Іван до смъртъ емѣ.

И продадоше Іван сіе више речена учинѣ шт негов доброволю и сѣс Ѹзнаніе вѣсем мегіашом шт шкрѣстни мѣстов и шт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Дрѣгичѣв, такоже да мѣ ест учинѣ и шхавѣ емѣ и синови емѣ и вноком и прѣвночитом и шт ни коже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлюх господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики шгѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Ксстандин вистигар и Стан (комис) и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Мирослав велики шгѣфет.

Писа Радѣ вѣ граду Бѣкѣрещи, вѣ мѣсеца юліе 3 дни и текѣщим вѣ лѣт хѣпѣ.

† Іу Млхнеа вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Drăghici și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Bădeni, din partea lui Ivan o delniță din câmp și din sat, ce se chiamă delnița lui Bran, și un loc în Poeni, care a fost al lui Stănilă și un răzor din Podișor și din lazur,

locurile lui Fârfarea, pentru că aceste mai sus spuse ocine le-a cumpărat Drăghici de la Ivan, pentru 2 000 aspri și l-a cinstit Drăghici pe Ivan până la moartea lui.

Și a vândut Ivan această ocină de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiășilor din jurul locului și dinaintea domniei mele

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Drăghici, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan (comis) și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Radul, în cetatea București, în luna iulie 7 zile și curgători în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCVII/70. Orig. perg. (27 × 37), pecete timbrată.

EDITH. Trad. DIR, B, 404-405.

232

1579 (7087) iulie 10, București

† Милостію божією, Іw Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахіинское, синѣ стараго и прѣдобрааго Ализандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми свѣтомѣ и божествномѣ монастыр глаголеми (Менед)икѣ, идеже ест храм свѣти Николае, такоже да мѣ ест Попана Менедикѣлв вѣса и със вѣс хотар.

И да се знает хотарове и белѣги: шт Грѣнжѣ по Стѣрзѣ ѣ гор, до изворѣл Трестниѣрѣв, а шт изворѣл Трестниѣрѣв ѣ гор, по изворѣл С... до Слъник и шт Слъник по пискѣл Попанев Аскѣнсѣ, до стѣна Бѣнбарю, а шт стѣна Бѣнбарюшв, по Пискѣл Пѣкѣрилор, до арчарю, а шт арчарю до Грѣнжѣ, занеже мѣ ест свѣтомѣ монастыр стара и права шчинѣ и дѣдинѣ.

А потом, свѣтомѣ монастыр имала ест прѣд господства ми със чет Фѣрчѣцілѣр. И сице прѣше чет Фѣрчѣцілѣр како да имат и шни шт Попана Менедикѣлв третаго дело. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣди по правдѣ и по закон със вѣси правителіе господства ми и дал съм господство ми четом Фѣрчѣцілѣр закон вѣ болѣри, да заклет како имат и шни третаго дело шт Попана Менедикѣлв. А Фѣрчѣціи никакоже нѣст могли донесити теѣ вѣ болѣри на дѣнѣ и на сорок, анѣ шстали сѣт Фѣрчѣціи шт закон шт пред господства ми, како по веку метѣх да не имат със Попана Менедикѣлв.

Сего радї дадох и господство ми свѣтомѣ и божествномѣ монастыр, такоже да мѣ ест Попана Менедикѣлв вѣ шчинѣ и вѣ шхабѣ еи и вѣ шкрѣпленне (и шт никого)же (непоколѣ)внмѣ, по орнзмѣ господства ми.

366

Сеже и свѣдѣтеліе поставѣем господство ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мирослав велики логѡфет и Дѡмитрѣ спатар и Костандин вистипар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. И исправник, Мирослав вел логѡфет.

И писах аз, Вѣлкѡла граматик, синѣ попев Нѣгѡлав, въ столни граду Бѣкѡреци, мѣсеца юліе ї дѣни, въ лѣтѣ хѣпз.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bătrânului și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite <Mened>icu, unde este hramul sfântului Nicolae, ca să-i fie Poiana Menedicului toată și cu tot hotarul.

Și să se știe hotarele și semnele: din Grunju pe Sturzea în sus, până la izvorul Trestioarei și de la izvorul Trestioarei în sus pe izvorul S... până la Slănic și de la Slănic, pe piscul Poianei Ascunsă până la stâna lui Bunbariu, iar de la stâna lui Bunbariu, pe Piscul Păcurilor, până la arșar și de la arșar până la Grunju, pentru că sfintei mănăstiri îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, sfânta mănăstire a avut pâra înainte domniei mele cu ceata Furceștilor. Și așa pâra ceata Furceștilor, ca să aibă și ei a treia parte din Poiana Menedicului. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și domnia mea am dat cetei Furceștilor lege, 12 boieri, să jure că au și ei a treia parte din Poiana Menedicului. Iar Furceștii nicum n-au putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc, ci au rămas Furceștii de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult să nu aibă amestec cu Poiana Menedicului.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri, ca să-i fie Poiana Menedicului de ocină și de ohabă, ei și pentru întărire <și de nimeni> neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Vâlcul gramaticul, fiul popii Neagul, în cetatea de scaun București, luna iulie 10 zile, în anul 7087 <1579>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 120 (Ep. Buzău, XXXVII/2). Orig., hârtie (30 × 21), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 172, f. 271 și Doc. istorice MDCXLIV/3.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 405-406.

Izvodul cărții Mihniei vodă, ficiorul lui Alixandru vodă.

† Dat-au domnia lui această poruncă a domniei lui Stan și Panei și lui Curuiac și lui Jitiian și lui Ion cu ficiorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor

moșii satul ce să chearnă Cătunul, cu tot hotarul, pintru că iaste a lor moșii veche și diraptă di moștinire.

Iar după aceia, avut-au pâră aciști omeni ci s-au zis mai sus, Stan i Pana i Curuiac i Jitian i Ion cu Neagoe și cu citașii lui i Danciul cu citașii lui i Datco cu citașii lui și cu Drăgoi cu citașii lui. Și așa pârâia Stan și Pana și Curuiac și Jitian și Ion pi Neagoi și pe Danciul și pe Datco i pe Drăgoi naintea domnii lui cum că n-au ei nimica moșii în Cătun. Iar într-acia, domniia lui au căutat și au judicat pi dreptate și pe lege dumniziască, cu toți cinstiții dirigători domnii lui și au adivărat domniia lui cum că au avut și ei moșii împreună unii ca și alții. Dici, domniia lui i-au înfrățit și i-au împăcat domniia lui, ca să ție dinpriună, pricum au fost ținut și mai dinainte vrime, pi jumătate.

Însă și semnile să să știe: din Fântâna Călugăriții, pân în tău și din tău pân în Gura Purcariului, di-ci pe malu în sus, pe apa Motrului în sus, pân în ...<sup>1</sup> Băiulescului, pân la Lacul Porcilor, di-cia dealul, pân în viile mănăstirilor, pân în Fântâna Călugăriții.

Și au fost cheltuit ei într-acea pâră toți împreună 6 000 di aspri. Dici, care nu va lăsa pe acea tocmală, să întoarcă acii bani, aspri 6 000, care i-au fost cheltuit ei și să-i scoată și ochii aceluia.

Dirept acia, au dat și domniia lui acistor oamini ci s-au zis mai sus, cu ai lor ficiori, ca să le fie lor moștinire ohamnicilor, nepoți și strănepoți și despri nimini niclătit, peste porunca domnii.

Iată și mărturii au pus domniia lui dirigători: jupan Dobromir vel ban al Craiovii i jupan Mitrea vel vornic i jupan Miroslav vel logofăt, Dumitru vel spătar, Costandin vel vistiar i Stan vel comis i Harvat vel stolnic i Gonța vel păharnic i Stoica vel postelnic. Ispravnic, Mitrea vel vornic.

Au scris Vâlcul grămătic în divanul curții, în București, la luna lui iulie 12 dni, leat 7088 (1580).

După R. Crețeanu, *Doc. Cătun, 977-978*. Traducere din 1749.  
Văleatul greșit, datat după divan.

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Милостію вожією, Їw Михнѣ воєвода и господинь вѣсон земле Уггровлахнское синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Балчѣлов и Къндєв и Владѣлов и Капотѣв и Кръстєв и със вратітам си и синовим си, елицим Богъ даст, такоже да им ест учинѣ [и] села Беринднєщій вѣси и Днєщій вѣси и Тѣрєбѣнній вѣси и със вѣсєх хотарєм, занєже им ест старє и правє учинє и дѣдинє дєдом си Татѣлѣв, анѣ сѣт вилн притєснѣлє шт Дрѣгич шт Дѣмєовичоара ѣ милостію єго.



А потом, къда ест вил при дъни Мирчев воевода, имали сѣт прѣ више речени людіе със Дръгич шт Дѣмвончоара. И сице ест сѣпрел Дръгич тогда како не сѣт имали Балчюл и Кънда и Владул и Капотъ и Кръстѣ ннедна метѣх със сїе шчинѣ. А ѣ тем, Мирча воевода сѣдили нх сѣт по правдѣ и дал ест господствѣ емѣ Дръгичов закон вї болѣри и заклел ест пред Мирчев воевода. А потом, прилѣчил се ест сѣмирѣт Мирчев воевода.

А къда ест вил ѣ дъни Петрѣ воевода, ѣзимали сѣт Балчюл и Кънда и Владул и Капотъ и Кръстѣ закон над законѣ Дръгичов кѣ болѣри, тере сѣт [сѣт] заклели. И ѣзимали им сѣт волови тѣм вї болѣри.

А потом, къда ест вил при дъни родїтелю господства ми, Алѣзандрѣ воевода, пак имали прѣ пред господства мѣ със жина Дръгичов и със анепсе им си. И сице сѣт сѣпрели, како ест и више рѣх. А ѣ тем, господства мѣ дал ест Балчулов и Къндев и Владулов и Капотѣв и Кръстев да донесит по теѣх кѣ волѣри. И донесли нх сѣт и свѣдѣтествовали сѣт како нѣст имал Дръгич ннедна метѣх със сїе више речене села, анѣ им ест притеснѣли ѣ силост. И шстала ест жина Дръгичов и анепсен ен шт закон шт пред господствѣ емѣ.

А сѣда, ѣ дъни господства ми, неможили сѣт више речени людіе ѣпоконти се шт жина Дръгичов и шт анепсе ен, анѣ пак имали сѣт прѣ пред господства ми. И сице прѣше шни како не имат ннедна метѣх със сїе више реченѣ шчинѣ. А ѣ тем, господства ми гледах и сѣдї по правдѣ и по законѣ, със вѣси правителїе господства ми и видѣл сѣм господство ми и книги тѣм старн господарн прѣжде почивши, како сѣт шстали шт закон за кѣ волѣри. Такожде шстали сѣт шт закон и шт господства ми жина Дръгичов и анепсен ен, како по много метѣх да не имат със сїе села више речени. Шего радї, дадох и господство ми Балчулов и Къндев и Владулов и Капотѣв и Кръстев вити им села више рѣх вѣ шхабѣ им и синовим им и внѣком и прѣвнѣчетом им и не шт когоже непоколѣвимо, порнзмѣ господства ми.

Сеже и свѣдителїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгшфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїпар и Штан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Штонка постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Влѣкѣл, синѣ попев Нѣгѣлов, еже ю мазах, вѣ столни граду Бѣкѣрещи, мѣсеца юлїе дї дъни, вѣ лѣт хѣпз.

† Іw Мїхнѣ швешда, милостїю божїю господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Balciul și lui Cânda și lui Vladul și lui Capotă și lui Cârstea și cu frații lor și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină satele Berindieștii

toți și Dieștii toți și Turburenii toți și cu toate hotarele, pentru că le sunt vechi și drepte ocine și dedine ale bunicului lor, Tatul, ci au fost cotropite cu sila de Drăghici din Dâmbovicioara.

Iar apoi, când a fost în zilele lui Mircea voievod, au avut pără mai sus-zișii oameni cu Drăghici din Dâmbovicioara. Și așa a pârât Drăghici atunci că n-au avut Balciul și Cânda și Vladul și Capotă și Cârstea nici un amestec cu această ocină. Iar întru aceasta, Mircea voievod i-a judecat după dreptate și a dat domnia lui lui Drăghici lege 12 boieri și au jurat înaintea lui Mircea voievod. Iar apoi, s-a întâmplat moarte lui Mircea voievod.

Iar când a fost în zilele lui Petru voievod, au luat Balciul și Cânda și Vladul și Capotă și Cârstea lege peste legea lui Drăghici, 24 boieri, de au jurat. Și li s-au luat boii acelor 12 boieri.

Iar apoi, când a fost în zilele părintelui domniei mele Alexandru voievod, iarăși au avut pără înaintea domniei lui cu femeia lui Drăghici și cu nepoții ei. Și așa au pârât, cum s-a zis și mai sus. Iar întru aceasta, domnia lui i-a dat lui Balciul și lui Cânda și lui Vladul și lui Capotă și lui Cârstea să aducă pe acei 24 boieri. Și i-au adus pe ei și au mărturisit că n-au avut Drăghici nici un amestec cu aceste mai sus zise sate, ci le-a cotropit cu sila. Și a rămas femeia lui Drăghici și nepoții ei de lege dinaintea domniei lui.

Iar acum, în zilele domniei mele, n-au putut mai sus-zișii oameni să se liniștească de femeia lui Drăghici și de nepoții ei, ci iar au avut pără dinaintea domniei mele. Și așa pârau ei, că n-au avut nici un amestec cu această mai sus zisă ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea și cărțile acelor domni bătrâni răposăți, de mai înainte, că au rămas de lege de 24 boieri. De asemenea au rămas de lege și de la domnia mea femeia lui Drăghici și nepoții ei, ca mai mult amestec să nu aibă cu aceste sate mai sus zise.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Balciul și lui Cânda și lui Vladul și lui Capotă și lui Cârstea, să le fie satele mai sus zise de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vâlcul, fiul popii Neagul, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna iulie 14 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XCV/15. Orig., perg. (26,5 × 36), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 406-407.

235

1579 (7087) iulie 19

† Пишет жупан Стоикница, еже бив вел постелник<sup>1</sup>, сїю моа книга, какоже да се знаше како съм вставит сам аз със мон газик на съмржтъ,

370

такоже да ест учина ут над Бериндеці дел въсах, варе елека се избрат ут водѹ Бѹзѹ дорі пѹт Негреціи и бѣ циганкех на име Злата със синовим и Добра със дѣциром си, анепсѹ моем на име Крецов и синови, колницѣ дал господѹ Богѹ. И съм помиловал сам аз със мон гизик радѣ цо ме гледал и исках на врѣме за тешко и на мон съмрѣтъ и съм вставит въс нѹжна по хрѣвет анепсѹм Крецѹ да ми дигнѹше помѣнѹ по мон траг и да ми платише дѹлженіе, по кѹде вил дѹлжен, чинит аспри х̄с̄с̄ѹ, тере ест да га платише анепсѹ моем Крецѹ. Того радѣ, съм помиловал и аз със тех учинѹ и със челѣде еже сѹт више рех.

Ако ест се покѹсиши ут мон кореніе, да га вантѹеше по анепсѹ мон Крецѹ и по сини емѹ и хтет да раздраше сѣю мон встроеніе и порагаше ут мон словеси, а тога человека да ест проклет ут тех тѣи утѹци еже въ Никен и да се поконт въ мѣсто със Юда и със Арїа без ѹмен и да ест за тог еже изречет: "възми, възми и распени его", сеперници господа нашего Іѹсѹса Христа.

И сведетеліе ест: утѹцѹ іепископѹ кѹр Афанасіе и свѣщеници попа Драгомир стар и попа Іѹн и попа Стан и попа Стоика и попа Іѹн млади ннїе мнози и жѹпаница емѹ Каплѣ и Дрѹган ключар и Микѹл ван. Оице да се знаше. И Богѹ въ вѣсѹде прѣвславни вѣснх христїани, амин.

Писано мѣсеца юліе ѿ днѣ и въ лѣто ут Адама текѹца х̄зп̄з.

† Scrie jupan Stoichița, care a fost mare postelnic<sup>1</sup>, această carte a mea, ca să se știe că am lăsat eu însumi cu limba mea la moarte, ca să-i fie ocina de la Berindești, toată partea cât se va alege, din apa Buzăului până în drumul Negreștilor, și 2 țigănci, anume Zlata cu fiii și Dobra cu fiicele sale, nepotului meu, anume lui Crețu și fiilor, câți domnul Dumnezeu i-a dat. Și am miluit eu însumi cu limba mea, pentru că m-a căutat și m-a îngrijit la vreme de greutate și la moartea mea și am lăsat toate nevoile în spinarea nepotului Crețu, ca să-mi facă pomană pe urma mea și să-mi plătească datoriile, pe unde sunt dator, fac aspri 6 260, ca să le plătească nepotul meu Crețu. Pentru aceea am miluit și eu cu acea ocină și cu sălașele care sunt mai sus-scrise.

Dacă se va încerca din rădăcina mea să tulbure pe nepotul meu Crețu și pe fiii lui și va voi să strice această întocmire a mea și să-și bată joc de aceste slove ale mele, iar acel om să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să se odihnească la un loc cu Iuda și cu Arie cel fără minte și să fie la aceia care au zis: „ia-l, ia-l și răstignește-l”, pârâșii domnului nostru Iisus Hristos.

Și martori sunt: părintele episcop chir Athanasie și preoții: popa Dragomir cel bătrân și popa Ion și popa Stan și popa Stoica și popa Ion cel tânăr și alții mulți și jupanița lui, Caplea și Drăgan clucerul și Micul banul. Așa să se știe. Și Dumnezeu, peste tot cu toți creștinii dreptcredincioși, amin.

Scris în luna iulie 19 zile și anul de la Adam curgător 7087 (1579).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/97. Orig., hârtie (25 × 21), pecete mică aplicată, căzută. O traducere, ibidem, ms. 173, f. 591.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 407.

<sup>1</sup> La această dată, Stoichița apare ca mare postelnic în funcțiune.

† Милостію вожією, Їw Михнѣ воевода и господинѣ въсон земли Угровлахиискон, синѣ великаго и добраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми швомѣ чьловѣкъ, на име Андрею, със синови си, елици емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест ѣ Фрѣтеци една виноград, понеже ю ест покѣпил Андрею шт над Нѣга, дѣщера Хѣхѣрез, жена Дѣмитров шт Чернѣдіе, за рѣ аспри. И стѣлпит ѣ длѣгот дори ѣ Колник; и ещѣже шт дѣни покоиннаго Мирча воевода, занѣже ест вила за дѣдинѣ Нѣгѣ и дадена прикіе еи шт Бащѣ си Хѣхѣрез, за тои радѣ продал ю ест шт своен добром волю.

И паки да ест Андреюшв ѣ Фрѣтеци една половина шт виноград шт дел Влѣкоаев, занѣже ю ест покѣпил Андрею шт Влѣкоае и шт синови еи Радѣл за рѣ аспри сребрѣни. И продал ест Влѣкоае шт неина добром волю на врѣме за вир и със знаніе въсем братіем их, на име Рѣпа и Лѣпа. И платил (ест вила Андрею за вир по Влѣкоае и по синѣ еи, Радѣл) въ дѣни покоиннаго Петрѣ воевода.

(А потом, Андрею), шн ест имал прѣніе пред господства ми със Влѣкоае и със синови еи Радѣл. И тако прѣше Влѣкоае и синови еи Радѣл пред господства ми како не сѣ продали тех виноградѣ више речене, еже сѣт шт Нѣга, дѣщера Хѣхѣрезѣ и шт Влѣкоае и хотѣли сѣт да метнит аспри Андреюшв. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и закон със въси честитими правителіе господства ми и видѣх господство ми книга покоиннаго Мирчев воевода и книга покоиннаго родителю господства ми Алѣксандрѣ воевода и истинствовах господство ми како сѣт продали Нѣга и Влѣкоае със синови си тех виноградове шт нишном добром волю, тере си сѣ платили вирове; нѣ шваче дадох господство ми Влѣкоаев и синѣ еи Радѣлшв закон ѣ мегнаши, да заклет како не сѣт продали тех винограде. А ѣ тем, Влѣкоае и синѣ еи Радѣл не хотѣли сѣ ѣзети закон никакоже, нѣ штали сѣ шт закон шт пред господства ми, како по много метѣх да не имат.

Сего радѣ, дадох и господство ми Андреюшв, такоже да мѣ сѣт тех винограде шчинѣ и въ шхавѣ, емѣ и синовом емѣ.

Сеже и сведетеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистѣар и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Штан комис и Штонка вел постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

(Писа) Въсію въ дивніи град (глаголе)ми Трѣговище, мѣсеца юліе кѣ (дѣни), въ лѣт хѣпѣ.

† Їw Михнѣ шевшда, милостіа вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Andreiu, cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie o vie în Frățești, pentru că a cumpărat-o Andreiu de la Neaga, fiica lui Huhurez, femeia lui Dumitru din Cernădie, pentru 180 aspri. Și au stălpit în lung până în Colnic și încă din zilele răposatului Mircea voievod, pentru că i-a fost de moștenire Neagăi și dată zestre ei de tatăl său, Huhurez, pentru care a vândut-o de a ei bunăvoie.

Și iar să-i fie lui Andreiu în Frățești o jumătate de vie din partea Vâlcoaei, pentru că a cumpărat Andreiu de la Vâlcoae și de la fiul ei, Radul, pentru 125 aspri de argint. Și a vândut Vâlcoae de a ei bunăvoie, la vreme de bir, și cu știrea tuturor fraților ei, anume Râpa și Lupul. Și a plătit (Andreiu de bir pe Vâlcoae și pe fiul ei, Radul,) în zilele răposatului Petru voievod.

(Iar apoi, Andreiu), el a avut pâră înaintea domniei mele cu Vâlcoae și cu fiul ei, Radul. Și așa pâră Vâlcoae și fiul ei, Radul, înaintea domniei mele că nu au vândut acele vie mai sus-zise, care sunt de la Neaga, fiica lui Huhurez și de la Vâlcoae, și au vrut să lepede asprii lui Andreiu. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea cartea răposatului Mircea voievod și cartea răposatului părintelui domniei mele Alexandru voievod și am adevărit domnia mea că au vândut Neaga și Vâlcoae cu fiii lor acele vie de a lor bunăvoie, de și-au plătit birurile; ci încă am dat domnia mea Vâlcoaei și fiului ei, lui Radul, lege 6 megiași, să jure că n-au vândut acele vie. Iar întru aceea, Vâlcoae și fiul ei, Radul, n-au vrut să ia lege nicicum, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Andreiu, ca să-i fie acele vie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stan comis și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

(A scris) Văsiu în minunata cetate numită Târgoviște, luna iulie 23 (zile), în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Craiova, XV/1. Orig., hârtie (45 × 29), rupt, pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 210-211.

† Милостію божію, Ію Млхнѣ воевода и господинъ въсою земле Угровлахінское, синъ великако и прѣдобраго Длнзандр(ѣ воевода). Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Божев със ннх синови си, варе елице мѣ Богъ припѣстит, пакоже да мѣ ест шчинѣ дел Дарев въсах шт на Рогоазе, (почто) ради ю ест покѣпил Божа таю шчинѣ за сѣ аспри. И пак покѣпи Божа шчинѣ един нив на водънищъ шт Остре и шт Чокан за ч

(аспри). И ест дал Тѹдор; и пак ест промѣниа Тѹдор и със Кръстѣ и със Радослав нивѣл шт над водѣницѣ със Тѹдор. И продадоше Божев за р̄ аспри сребрени.

И пак покѹпи Ба(дюл и) със братѣем емѹ Шервѹ шчинѹ, али половино шт еднѣ кедѣръ шт Мѣлони за ̄ аспри сребрени. И пак покѹпи Бадюл и брат емѹ Шервѹ шт (Вѣсїю) шт Добреци еднѣ кедръл ѹ Пискѹл Брѣзев, за р̄ аспри.

И пак покѹпи Строе и Станчюл шчинѹ шт Манѣ и Данчюл еднѣ кедръ ... , шт мѹке дори ѹ водѹ, за ̄ аспри. И пак покѹпи Строе сам шчинѹ шт Бадѣ и шт Станов шт Брѣзеци еднѣ кедръ, шт мѹке дори ѹ вода, ... И пак покѹпи Строе сам шчинѹ шт над Опча и шт Манѣ и шт Радѹл ниҳномѹ деле за шчинѹ вѣсах шт Лѣнциѣ за р̄м аспри. И пак покѹпи Строе шчинѹ шт на Дан и шт Стѣннѣл и шт Драгосин ниҳномѹ деле съ кедръ ѹ Лѣнциѣ за т̄м аспри. И пак покѹпи Строе ... Нѣгое шт попа Кѣзанов еднѣ кедръ ѹ Лѣнциѣ за т̄к аспри. И пак покѹпи Строе шт Манѣ еднѣ кедръ ѹ Лѣнциѣ за н̄ (аспри).

И пак покѹпи Лепѣдат шт Добреци еднѣ нив шт Чокан шт Боцеци за р̄н аспри. И пак покѹпи Лепѣдат една мѣсто шт црѣ(квѣ) шт Марина, дѣщера Стѣниславом, за н̄ аспри.

И пак покѹпи Станчюл шчинѹ шт Вѣсїю и шт Дан, кривина шт водѣницѹ, за р̄ (аспри). И пак покѹпи Станчюл една ливадѣ шт Дан на Пискѹ за н̄г аспри. И пак покѹпи Станчюл шт Ивн една ливадѣ за м̄ аспри. (И пак покѹпи Станчюл шт Кръстѣ еднѣ место шт кѹке за сн̄ аспри. И пак покѹпи Станчюл еднѣ место шт по веюгѣ шт Стан за ̄ аспри. И пак покѹпи Станчюл и шт Манѣ и шт Данчюл шчинѹ ѹ Лѣнциѣ шт вод дори ѹ мѹке) за ̄ аспри. И пак покѹпи Станчюл шчинѹ ...) негов дел варе елика се хтет избрати шт Грѹюл Поенен и шт ... ̄г аспри. И пак покѹпи еднѣ кедръ ... ѹ Пискѹл Чѹтев за н̄ аспри.

И продадоше (сне више име)нитти людіе еже сѹт вишерѣх, за ниҳномѹ д(обр)ом волю и със) ѹзнанїе вѣсѣм мегнашом шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

(Сего радї), дадох и господства ми, такоже да мѹ ест шчинѹ и шх(абѣ) им и сино)вим им и внѹком и прѣвночитом и шт некогоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже сведѣтеле (оставаѣем господство) ми: жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистигар и Стан комис, Харват столник и Гонце пехарник и жѹпан Стоика вел постелник. Исправник, жѹпан Митрѣ вел дворник.

Писано мѣсеца юліе к̄ѣ д̄ни, вѣ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ шевешда, милостїю вожію господинѣ.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru (voievod). Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Boja cu fiii săi, oricăți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocina de la Rogoz, partea lui Dara toată, (pentru că) a cumpărat Boja acea ocină, pentru 260 aspri. Și iar a cumpărat Boja ocină, un ogor la moara de la Ostre și de la Ciocan, pentru 90 (aspri). Și a dat Tudor; și iar a schimbat Tudor și cu Cârstea și cu Radoslav ogorul de la moară cu Tudor. Și au vândut lui Boja pentru 100 aspri de argint.

Și iar au cumpărat (Badiul și) cu fratele lui Șerbu, ocină, însă jumătate dintr-un codru din Măloni pentru 60 aspri de argint. Și iar au cumpărat Badiul și fratele lui Șerbu, de la (Văsiu) din Dobrești un codru în Piscul Bearzei pentru 100 aspri.

Și iar au cumpărat Stroe și Stanciul ocină de la Manea și Danciul un codru ..., de la muche până la apă, pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Stroe singur ocină de la Badea și de la Stan din Bârzești un codru, de la muche până la apă ... Și iar a cumpărat Stroe singur ocină de la Oncia și de la Manea și de la Radul, toate părțile lor de ocină de la Lențea pentru 140 aspri. Și iar (a cumpărat) Stroe ocină de la Dan și de la Stănilă și de la Dragosin părțile lor de codru din Lențea pentru 340 aspri. Și iar a cumpărat Stroe ... Neagoe de la popa Căzan un codru în Lențea pentru 320 aspri. Și iar a cumpărat Stroe de la Manea un codru în Lențea pentru 50 (aspri).

Și iarăși a cumpărat Lepădat din Dobrești un ogor de la Ciocan din Boțești, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Lepădat un loc de biserică de la Marina, fiica lui Stănislav, pentru 50 aspri.

Și iar a cumpărat Stanciul ocină de la Văsiu și de la Dan, crivina de la moară, pentru 100 (aspri). Și iar a cumpărat Stanciul o livadă de la Dan, la Piscu, pentru 53 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul de la Ion o livadă pentru 40 aspri. (Și iarăși a cumpărat) Stanciul de la Cârstea un loc de casă pentru 250 aspri. Și iarăși (a cumpărat Stanciul) un loc de pe văiușă de la Stan pentru 70 (aspri). Și iar a cumpărat) Stanciul și de la Manea și de la Danciul ocină în Lențea, de la apă până (la muche), pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul ocină ... partea lui, oricât se va alege de la Gruitul Poenii și de la ... 73 aspri. Și iar a cumpărat un codru ... în Piscul Ciutei, pentru 50 aspri.

Și au vândut (acești mai sus) numiți oameni, care sunt mai sus ziși, de a lor bună(voie și cu) știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

(Pentru aceasta,) am dat și domnia mea, ca să-i fie ocină și ohabă, (lor și) fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori pune (domnia) mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis, Harvat stolnic și Gonțe paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, jupan Mitrea mare vornic. Scris în luna iulie 20 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 122 (M-rea Țigănești, VIII/2). Orig. hârtie (33 × 27,5), rupt, pecete timbrată căzută. Cu o traducere din sec. XVIII, după care s-au făcut unele completări.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 408-409.



† Милостію божію, Іу Млхнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Угровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Аліѣандрѣ воевод. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми Лаѣдев вт Попеци и съ нх синови, елице им Богъ даст, такоже да им ест вчинѣ ѣ Попеци един мѣсто за кѣке. И мѣсто да се знает: вт хотарѣла Ванчев дорн до код пѣт и дорн ѣ кладенецѣ и вт кладе(не)цѣ ѣ дол, по код пѣръѣ, паки до хотарѣла Ванчев. Понеже покѣпи Лаѣдѣ вт Мирча вт Попеци за ѣ кобилѣ, аспри ѣн, и за ѣ кравѣ със млѣко, аспри рѣн и за ѣ кон за рѣн аспри. И паки да им ест Лаѣдев една кѣке, понеже в покѣпи Лаѣдѣ вт Стѣнилѣ вт село за рѣн аспри готови.

И прададоше теѣ више речени именити людіе вт нхним добрѣ волю и със ѣзнаніе вѣсѣм мегнашом и вт прѣд господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми, такоже да им ест вчинѣ и вѣхавѣ, ним и синовом им и вноком и прѣвнѣчитом и ни вт коже непоколѣвимо, поризмѣ господства ми.

Сеже сведѣтеле поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистигар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пѣхарник и Стоика велики постелник.

Писа Крѣстиган вѣ столни град ѣ Трѣговнице, мѣсеца авгѣст ѣ дѣни, вѣ лѣт ѣзпз.

† Іу Млхнѣ вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Laudă din Popești și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Popești un loc de casă. Și locul să se știe: din hotarul lui Oancea până lângă drum și până la fântână și de la fântână în jos, pe lângă pârâu, iar până la hotarul lui Oancea. Pentru că a cumpărat Laudă de la Mircea din Popești pentru o iapă, 250 aspri și pentru o vacă cu lapte, 150 aspri și pentru un cal de 150 aspri. Și iar să-i fie lui Laudă o casă, pentru că a cumpărat-o Laudă de la Stănilă din sat pentru 150 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus numiți oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic.

A scris Cârștian în cetatea de scaun, în Târgoviște, luna august 3 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCX/10. Orig., hârtie (32,5 x 21), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 409.

239

1579 (7087) august 3, Târgoviște

(† Милостію божією, Іо Мнхнѣ воєвода и господинъ въсое земле Уггровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми дъщерем Фрѣтатов дворник, на име Стана и Бѣика и Влѣдага и със синови им, елци им Богъ даст, такоже да им ест село Излазѣл, половино, шт по въсох хотаром, понеже им ест стара и права шчинѣ и дѣдинѣ.

А потом, къда ест бил по прѣжде врѣме, а више речено село бил ест притеснѣл шт Прѣвлещіи, въ силост им.

А потом, къда ест бил въ дъни покоиннаго Влада воєвода, а Фрѣтат дворник дошел ест със слѣжѣл шт честитом Портѣ, а господство емѣ дал и помиловал мѣ ест със штечество емѣ, половино шт Излаз. И еше ест келтовал Фрѣтат дворник за село Излаз аспри готови хѣ и дѣ кони прѣси. А порѣденіе и анепсен Фрѣтатов дворник, шни се сѣт избрацили тогда шт више речено келтованіе и шт село, анѣ да извадит шн село како кет может.

А потом, къда ест бил въ дъни покоиннаго Винтилъ воєвода, а Фрѣтат дворник, шн и пак ест имал тегот и неволю за село Излазѣл. А ѣ тем, чинил се тогда ... Винтилъ воєвод със тегот и със неволю шт къ Бегогла, тере ест дошел със вонскѣ кроз Влашкое Земле, да прелазит ѣ Угърское Земле. Таже Прѣвлещіи ..., шни сѣт ходили ѣ сѣсретѣ Бегогла, понеже ест бил със Бегогла един господинъ, али ѣ таинѣ. И дошли сѣт ... Винтилъ воєвод ѣзел ест по таи господинъ шт рѣке Бегогла и по въсох волѣрїи еже сѣт бил хитлѣни и постѣкоше главе им за чиности им. А ѣ тем, шни сѣт чинил ... а Бегогла рекоше ере кет прѣти по Винтилъ воєвод на честитом Портѣ. Сего радї, Винтилъ воєвод послал ест по Фрѣтат дворник на честитом Портѣ и вратил се ест със добра и права слѣжба. А Фрѣтат дворник тражила ест книгѣ, тако да им бѣдет село Излазѣл ѣ мир и дѣдинъ, како мѣ ест бил дѣдинъ и помиловал и шт Влад воєвод.

А потом, къда ест бил въ дъни Мирча воєвода, а Фрѣтат дворник ипак ест имал прѣніе и тегот шт къ жѣпаница Марга и шт къ Сима грѣк. А ѣ тем, Мирча) воєвода сѣдил ест по (правдѣ и по законѣ и видѣл ест господства мѣ и книге теѣ господарн, еже ест бил шт наипрѣжде

врѣме и встал ест по тех книге, како ест бил и шт прѣжде. И извадил ест) Фрѣтат дворник село Излазѣл със много (келтованіе и встали сѣт Марга и Сима грѣк шт закона.

А по сѣмрѣти Фрѣтатѣ дворникѣ, а анепсен и порѣденіе) Фрѣтатов дворник, на име Станчю и Д(раготѣ и Брѣдѣн и вѣса чет им дошел сѣт на сина Фрѣтатов дворник, на име Тѣдор и сице сѣт рекли къ ним, како) Мирча воеводѣ посѣщи его. Таже, шн се ест при(плашил и побегал ѣ Латинское Земле. А шни сѣт ѣзели книге емѣ и дошли сѣт пред Мирча воеводѣ) и рекли ере ест село Излазѣл ни хнѣ за дѣдинж. (А болѣрїи ере сѣт бил тогда код господства емѣ, шни сѣт ѣпознали како шни не сѣт имал ниеднѣ метѣхѣ със село Излазѣл), анѣ сказали сѣт Мирчев воевода ере ходил (сѣт шни със хитлѣнство. И сице ест истинствовал и господство емѣ и ѣзел мѣ ест книге и потѣчил га ест велма много и ѣзел ест) господство емѣ село.

А по прѣставленіе Мир(чев воевода, а вечинїи шт Излазѣл, шни сѣт ходили пред синѣ покоиннаго Мирча воевода, пред Петрѣ воевода, и искѣповали се сѣт със хѣ аспри), али половинж шт село Излазѣл бил ест за дѣдинж (Фрѣтатов дворник, како ест више рѣх, а дрѣга половинж шт село Излазѣл бил ест за дѣдинж Маргѣв. А Марга, шна) ест бив продал ненна дела, половинж шт (село Излазѣл шт пред покоиннаго Радѣла воевода Калѣгера и дал ест сестрѣ си, Крѣстинев. А потом, Ѡѣотїе ага) и жѣпаница его, Вишана, анепсеа Маргѣв, шни сѣт прѣл пред Петрѣ воевод, како ест тага дрѣга половинж ни хнѣ за дѣдинж и имали шни) волю метати асприи вечиним. А въ том, П(етрѣ воевода, нѣст познал господство емѣ како ест продал жѣпаница Марга ненна дела шт село Излазѣл и нѣст имал анепсеа си) Вишана пѣт метати асприи вечиним, за(неже дѣщере Фрѣтатов дворник сѣт биле мале и неможне, анѣ чинил ест Петрѣ воевод им сѣжденїе да метати) асприи и дрѣжати село. А въ том, при сїе (врѣме, а Мирослав логофет, шн ест ѣзел по анепсеа Фрѣтатов дворник, дѣщера Бѣнкев, за женѣ). Таже ест швсѣтил за тех книге Фрѣтатов (дворник како сѣт ѣ вистїар Петра воевода; и сице ест молил Мирослав логофет по Иван бив вел) логофет и дал мѣ ест един кон доврѣ, цѣно (емѣ хѣ аспри, и извадил мѣ ест книге и дал мѣ ест въ неговѣ рѣкѣ. А по мало) врѣме, по шшествїе Петрѣ воевода, (къда ест дошел Алѣксандрѣ воевода господинѣ, а дѣщере Фрѣтатов дворник извадили сѣт) книгех радї село Излазѣл, а господство емѣ сѣгле(дал със правдѣ и със закон и видѣл ест како ест негова за дѣдинж и дал ест господство емѣ дрѣжати неговѣ дѣдинж).

А Довромир банѣл, шн ест сѣпреа пред родїтел (господства ми, како ест бил кѣповал шт Ѡѣотїе ага шт вечиним. А потом, Довромир банѣл, шн послан по дѣщере) Фрѣтатов дворник, такоже да платит тех (асприи, еже ест метнѣл Ѡѣотїе ага вечиним, или да възмет им село. А ѣ тем,

дъщере Фрѣтатов дворник, тогда въ тага) врѣмена, не сѣт имали аспри, анѣ възи(мал ест Добромир банѣл негова дел шт Излазѣл, тере ест дрѣжал ѣ шест години.

А потом, къда ест бил въ дѣни господства ми, а дѣщере) Фрѣтатов дворник, внѣ сѣт дали въ рѣк Добро(ирѣ банѣл за половинж за село Излазѣл хѣхї аспри за асприѣ Ожотїев ага пред господства ми и пред правителїем) господства ми велициже и мали (и пред дворѣ господства ми).

А потом, дѣщере Фрѣтатов дворник, внѣ сѣт имали пренїе пред господства ми със више речени людїе, на име Станчюл и Драготъ и Брѣсѣн (!) и със чет им. И сице прѣше шни како имали и шни шт село Излазѣл и како сѣт дали и шни на сїе више речена келтованїе. А ѣ тем, господство ми съм гледал и сѣднл по правдѣ и по закон и видѣл съм господство ми книга поконнаго Вентилъ воевод и книга Мирчев воевод како ест бил село Излазѣл за дѣдичнж Фрѣтатов дворник и дѣщерем его, а Станчюл и Драгомир (!) и Брѣсѣн не сѣт имали метѣхѣ никогаже, ере се сѣт прѣли и на Мирча воевода и истинствовал ест господство емѣ како не сѣт имали метѣх никакоже. А потом, ѣзел ест книге шт нїх и потѣчил нѣ ест много и штали сѣт шт сѣжденїе. Анѣ съм дал господство ми Станчюлов и Драготъв и Брѣсѣнѣлов и чет им закон вї волѣри, да заклет како сѣт келтовал и шни за село Излазѣл, а шни никакоже нѣст моглъ да възмет закон, таже сѣт штали шт закон шт пред господства ми).

Тем радї, дадох и господство ми (дѣщерем Фрѣтатов дворник, гакоже да им сѣт половино шт село Излазѣл шчинѣ и шхабѣ, им и синовом) и внѣком и превнѣчетом нѣ и ни шт когождо (непоколѣвимо, поризмо господства ми).

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан (Нѣгое бив вел логофет и Костандин вистїар и Дѣмитрѣ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник) и Стоика вел постелник. Исправник, Митрѣ (вел дворник).

(И аз, Фїера, еже написах въ столни граду Трѣговище, мѣсеца авгѣст ҃ дѣни, въ лѣт хзпз).

† Іw Мїхнѣ (вшевѣда, милостїа божїа господинь).

(† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicelor lui Fârtat vornicul, anume Stana și Buica și Vlădaia și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Izlazul jumătate, de peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, când a fost mai înainte vreme, iar mai sus-zisul sat a fost cotropit de Pârvulești cu sila.

Iar apoi, când a fost în zilele răposatului Vlad voievod, iar Fârtat vornicul a venit cu slujbă de la cinstita Poartă, iar domnia lui i-a dat și l-a miluit cu moștenirea lui, jumătate din Izlazul. Și încă a cheltuit Fârtat vornicul pentru satul Izlazul 20 000 aspri gata și 4 cai pruși. Iar rudele și nepoții lui Fârtat vornicul, ei s-au lepădat atunci de mai sus-zisa cheltuială și de sat, ci să scoată el satul cum va putea.

Iar apoi, când a fost în zilele răposatului Vintilă voievod, iar Fârtat vornicul, el iarăși a avut greutate și nevoie pentru satul Izlazul. Iar întru aceasta, s-a întâmplat atunci ... lui Vintilă voievod, cu greutate și cu nevoie de către Begoglu, de a venit cu oastea peste Țara Românească, ca să treacă în Țara Ungurească. Deci Pârvuleștii ..., ei au mers în întâmpinarea lui Begoglu, pentru că era cu Begoglu un domn, însă în taină. Și au venit ..., Vintilă voievod a luat pe acel domn din mâinile lui Begoglu și pe toți boierii care au fost hicleni și le-a tăiat capetele pentru faptele lor. Iar întru aceasta, ei au făcut ..., iar Begoglu a spus că-l va pârî pe Vintilă voievod la cinstita Poartă. Pentru aceasta, Vintilă voievod l-a trimis pe Fârtat vornicul la cinstita Poartă și s-a întors cu slujbă bună și dreaptă. Iar Fârtat vornicul a cerut carte, ca să-i fie satul Izlazul în pace și dedină, cum i-a fost dedină și miluit și de Vlad voievod.

Iar apoi, când a fost în zilele lui Mircea voievod, iar Fârtat vornicul iarăși a avut pâră și greutate de către jupanița Marga și de către Sima grecul. Iar întru aceasta, Mircea voievod a judecat după dreptate și după lege și a văzut domnia lui și cărțile acelor domni, care au fost mai dinainte vreme, și a lăsat pe acele cărți, cum a fost și mai dinainte. Și a scos Fârtat vornicul satul Izlazul cu multă cheltuială și au rămas Marga și Sima grecul de lege.

Iar după moartea lui Fârtat vornicul, iar nepoții și rudele) lui Fârtat vornicul, anume Stanciul și D(ragotă și Brădean și toată ceata lor s-au dus la fiul lui Fârtat vornicul, anume Tudor, și așa au spus către el că) Mircea voievod vrea să-l taie. Deci el s-a speriat (și a fugit în Țara Latinească. Iar ei i-au luat cărțile și s-au dus înaintea lui Mircea voievod) și au spus că satul Izlazul este al lor de moștenire. (Iar boierii care au fost atunci lângă domnia lui au cunoscut că ei n-au avut nici un amestec cu satul Izlazul), ci i-au spus lui Mircea voievod că ei umblă (cu hiclenie. Și astfel a adevărit și domnia lui și le-a luat cărțile și i-a bătut foarte mult și le-a luat) domnia lui satul.

Iar după moartea lui Mir(cea voievod, iar vecinii din Izlazul, ei au mers înaintea fiului răposatului Mircea voievod, înaintea lui Petru voievod, și s-au răscumpărat cu 40 000 aspri), însă jumătate din satul Izlazul a fost de moștenire (al lui Fârtat vornicul, cum este mai sus-zis, iar cealaltă jumătate din satul Izlazul a fost de moștenire a Margăi. Iar Marga, ea) a vândut partea ei, jumătate din (satul Izlazul, dinaintea răposatului Radul voievod Călugărul și l-a dat surorii sale, Cârștinei. Iar apoi, Oxotie aga ) și jupanița lui, Vișana, nepoata Margăi, (ei au pârât înaintea lui Petru voievod că este cealaltă jumătate a lor de moștenire și au avut ei) voie să lepede asprii vecinilor. Iar întru aceea, P(etru voievod, domnia lui n-a știut că a vândut jupanița Marga partea ei din satul Izlazul și că n-a fost nepoatei sale) Vișana cu cale să lepede asprii vecinilor, pentru că (fiicele lui Fârtat vornicul au fost mici și neputincioase, ci le-a făcut lor Petru voievod judecată să lepede) asprii și să

stăpânească satul. Iar întru aceasta, în acea <vreme, Miroslav logofătul a luat pe nepoata lui Fârtat vornicul, fiica Buicăi, de soție>. Deci, a aflat de acele cărți ale lui Fârtat <vornicul că sunt în vistieria lui Petru voievod; și astfel l-a rugat Miroslav logofătul pe Ivan fost mare> logofăt și i-a dat un cal bun, prețul <lui 4 000 aspri și i-a scos cărțile și i le-a dat la mâna lui. Iar după puțină > vreme, după plecarea lui Petru voievod, <când a venit Alexandru voievod domn, iar fiicele lui Fârtat vornicul au scos> cărțile pentru satul Izlazul, iar domnia lui a căutat <cu dreptate și cu lege și a văzut că este al lor de moștenire și a dat domnia lui să-și stăpânească dedina lor>.

Iar Dobromir banul, el a pârât înaintea părintelui <domniei mele că a fost cumpărat de Oxotie aga de la vecini. Iar apoi, Dobromir banul, el a silit pe fiicele> lui Fârtat vornicul să plătească acei <aspri, pe care i-a lepădat Oxotie aga vecinilor, sau să le ia satul. Iar întru aceea, fiicele lui Fârtat vornicul, atunci, în acea> vreme, n-au avut aspri, ci a luat <Dobromir banul partea lor din Izlazul, de a stăpânit-o în șase ani.

Iar apoi, când a fost în zilele domniei mele, iar fiicele> lui Fârtat vornicul, ele au dat în mâinile lui Dobromir <banul pentru jumătate din satul Izlazul 15 000 aspri pentru aspri lui Oxotie aga, înaintea domniei mele și înaintea dregătorilor> domniei mele, mari și mici <și înaintea curții domniei mele.

Iar apoi, fiicele lui Fârtat vornicul, ele au avut pâră înaintea domniei mele cu mai sus-ziișii oameni, anume Stanciul și Dragotă și Bârsean (!) și cu ceata lor. Și așa pârau ei că au și ei din satul Izlazul și că au dat și ei la acea mai sus-zisă cheltuială. Iar întru aceasta, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege și am văzut domnia mea cartea răposatului Ventilă voievod și cartea lui Mircea voievod că a fost satul Izlazul de moștenire al lui Fârtat vornicul și al fiicelor lui, iar Stanciul și Dragomir (!) și Bârsean n-au avut amestec niciodată, căci s-au pârât și la Mircea voievod și a adeverit domnia lui că n-au avut amestec nicicum. Iar apoi, le-a luat cărțile și i-a bătut mult și au rămas de judecată. Ci am dat domnia mea lui Stanciul și lui Dragotă și lui Bârseanul și cetei lor lege 12 boieri, să jure că au cheltuit și ei pentru satul Izlazul, iar ei nicicum n-au putut să ia legea, deci au rămas de lege dinaintea domniei mele>.

De aceea, am dat și domnia mea <fiicelor lui Fârtat vornicul, ca să le fie jumătate din satul Izlazul ocină și ohabă, lor și fiilor> și nepoților și strănepoților lor și de nimeni <neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan <Neagoe fost mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic> și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea <mare vornic>.

<Și eu, Fiera, care am scris în cetatea de scaun Târgoviște, luna august 3 zile, în anul 7087 (1579)>.

† Io Mihnea <voievod, din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVIII/221. Orig., hârtie, fragment, lipsindu-i 2/3. Întregirile s-au făcut după traducerea din 1830, ibidem, CXXX/103.

EDIȚII. Trad. Nicolaescu, *Vlad Vintilă*, 23-26; DIR, B, 322 și 409-412.



† Милостію божією, Іw Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахійское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Бачюловъ със синови си, елицем Богѣ даст, такоже да мѣ ест един ациган, на име Трѣка, синѣ Водев, занеже и ест покѣпил Бачюл сіе више реченѣ ациган шт над Колцѣ, синѣ Колцев и шт мати его, Маріе, за хѣт аспри готови. И продал Колцѣ и мати его Маріе сіе више реченѣ ациган шт своим добром волю и със знаніе въсѣм мегиташум и шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Сега радї, дадох и господство ми Бачюлов, такоже да мѣ ест сіе више реченѣ ациган шчинѣ и въ шхавѣ, емѣ и синовим им и вноком и прѣвночитом и не шт когождѣ непоколѣбнимо, порнзмо господства ми.

Сеже и сведѣтеліем поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Дѣмитрѣ велики спатар и Костандин велики вистіар и Харват велики столник и Гонцѣ велики пехарник и Стан велики комис и Стоика велики постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И исписах аз, Вѣлкѣл, въ столни граду Тръговище, мѣсеца авгѣст дѣ дни и шт Адама до нинѣ в лѣт хѣпз.

† Іw Мнхнѣ вшевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Baciul cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie un țigan, anume Târca, fiul lui Vodă, pentru că Baciul a cumpărat acest mai sus zis țigan de la Colțea, fiul lui Colțea și de la mama lui, Maria, pentru 1 300 aspri gata. Și au vândut Colțea și mama lui, Maria, pe acest mai sus zis țigan de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Baciul ca să-i fie acest mai sus zis țigan ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru mare spătar și Costandin mare vistier și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stan mare comis și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și am scris eu, Vâlcul, în cetatea de scaun Târgoviște, luna august 4 zile și de la Adam până acum în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 123 (M-rea Câmpulung. LXII/1). Orig., perg. (26 × 37), pecete timbrată. Cu o traducere din 1746.

EDIȚII. Trad. DIR. B. 412-413.



Милостію вожію, Іу Михнѣ воевод и господинь восен земан Уггровлахиское, синъ великаго и предобраго Алѣксандрѣ воевод. Дават господство ми сію повеленіе господства ми (Лѣудатов)<sup>1</sup>, такоже да мѣ ест учинѣ (Ѹ) Токсовеци, негов дел за учинѣ (вѣса, варѣ)<sup>2</sup> елика се хтет изврати шт посвѣди, понеже мѣ ест стара и права учинѣ и за дѣдинѣ.

А потом, Лѣудат, шн ест имал тѣчию един чед и една дѣщера шт тѣло емѣ. Таже ю ест повратил по учинѣ, да бѣде шва две братіе по вѣса учинѣ, и Ѹ полю и Ѹ шѣм и шт вод и шт посвѣди, дѣщера да бѣди и да дрѣжѣт учинѣ такоже и синѣ. И повратил нх ест шн неговн сини за неговѣ добро волю и със знаніе вѣсем мегіашѣм.

А потом, пак покѣпи Михнѣль и Дняк и попа Опрѣ учинѣ Ѹ Токсовеци шт дел Семев и Ішнов половино шт по вѣса учинѣ, понеже ю ест покѣпила Михнѣль със братіа си сие више реченѣ учинѣ шт попа Барвѣл, синѣ попев Пѣтрѣв, за ф аспри готови.

И пак покѣпила Михнѣль и Дняк и попа Опрѣ един место, еже съ зове Сѣлашѣл Стано(в), за р аспри готови, шт попа Барвѣл, синѣ попа Пѣтрѣ, а попа Пѣтрѣ, шн ест (покѣпила сіе учинѣ със того мѣсто шт Семих и шт Ішн при дѣни поконнагѣ Мирчѣ воевод. А потом, попа Барвѣл, синѣ попа Пѣтрѣ, шн ест)<sup>2</sup> продал сіе учинѣ Михнѣль със братіем си за негово добром волю и със знаніе восим мегіаши шт гор и шт дол и шт шкрѣстни мѣстов и шт пред господство ми. И питали сѣт по восех мегіаши.

Сего раді, дадох господство ми Михнѣль и Дняк и попе Опрѣв, такоже да им сѣт сіе више реченѣ учинѣ вѣ шѣвѣ, им и синовом имѣ и внѣком и правнѣчетом им и не шт когоже (непоколѣвимо, порнзмо господства ми)<sup>1</sup>.

Сеже Ѹво и сведітеліе поставих господство ми: (жѣпан Митрѣ)<sup>1</sup> великїи дворник и жѣпан Мирослав великїи логофет, (Костандин великїи вистіер и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пѣхарник и Стонка пѣстелник. И (исправник)<sup>3</sup>, жѣпан Митрѣ)<sup>2</sup> (великїи дворник)<sup>1</sup>.

И аз, во мале днаціхѣ, Богданѣ, ежѣ ю начертах вѣ дивни Ѹ град Тръговици, мѣсеца авгѣст ѣ дѣни и шт Адама до нинѣ лѣт хзпз.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele (lui Lăudat)<sup>1</sup>, ca să-i fie ocină în Tocsobești, toată partea lui de ocină oricât se va alege de pretutindeni, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, Lăudat, el a avut numai un fiu și o fiică din trupul lui. Deci i-a înfrățit pe ocină, să fie amândoi frați pe toată ocina, și în câmp și în pădure și din apă și de

pretutindeni, fiica să fie și să stăpânească ocina ca și fiul. Și i-a înfrățit el pe fiii lui de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar apoi, iarăși a cumpărat Mihăilă și Diac și popa Oprea ocină în Tocsobești din partea lui Sema și a lui Ion jumătate de peste toată ocina, pentru că a cumpărat-o Mihăilă cu frații săi această mai sus-zisă ocină de la popa Barbul, fiul popii Pătru, pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Mihăilă și Diac și popa Oprea un loc care se numește Sălașul lui Stan pentru 100 aspri gata, de la popa Barbul, fiul popii Pătru, (iar popa Pătru, el a cumpărat această ocină cu acel loc de la Sema și de la Ion în zilele răposatului Mircea voievod. Iar apoi, popa Barbul, fiul popii Pătru, el a)<sup>2</sup> vândut această ocină lui Mihăilă cu frații săi de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele. Și au întrebat pe toți megieșii.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Mihăilă și Diac și popii Oprea, ca să le fie această mai sus-zisă ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni (neclintit, după porunca domniei mele)<sup>1</sup>.

Iată dar și martori am pus domnia mea: (jupan Mitrea)<sup>1</sup> mare vornic, jupan Miroslav mare logofăt, (Costandin mare vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonța paharnic și Stoica postelnic. Și ispravnic, jupan Mitrea)<sup>2</sup> (mare vornic)<sup>1</sup>.

Și eu Bogdan, dintre diecii mici, am scris în minunata cetate Târgoviște, luna august 8 zile și de la Adam până acum, anul 7087 (1579).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 630v - 631. Copie; altă copie ibidem, ms. 479, f. 37.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Pasaje date după ms. 479.

† Милостію божією, Їw Мнхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Опрев и Опришов и със них синови, елице им Богъ даст, такоже да им сѣт вчинѣ Ѹ Нънишеци, али селищѣ вт село въса и вт дрѣм, на дѣл, дори Ѹ хотар, понеже ю ест покѣпила вт Вонка и вт синѣ еи, Радѣл, за х̄ аспри готови. И пак покѣпи сам Опрѣ дел за вчинѣ братом си Главѣлвѣ въсах вт хотар дори Ѹ хотар, за ҃ аспри готови. И пак покѣпи Опрѣ вт брат емѣ Стан и вт анепсеѣм си Радѣл вчинѣ вт една фалче вт силище четвърѣтаго дело за нѣ аспри. И пак покѣпи Опрѣ вт Мънѣ ҃ фълчи и една половина за сї аспри. И пак покѣпи Опрѣ вчинѣ Ѹ Нънишеци вт дел Сорев вт Грошани четвърѣтаго дело за сѣ аспри готови. И пак покѣпи Оприш вт Стан и вт Радѣл една фалче по една кола.

И продадох сами продателіе сїе учине више рѣх за нїхном добром волю и със знаніе въсем мегіашум шт гор из дол и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Опрев и Опришом, такоже да им сѣт учинѣ дѣдинѣ и въ шхавѣ, ним и синови им и знѣком и прѣвнѣчетом ним и не шт когоже непоколѣвимо, по шризмo господства ми.

Сеже сведетеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел лшгшфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник, Мирослав велики лшгшфет.

Писа Владѣла въ столни град Трѣговице, мѣсеца август 3ї дѣни, въ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ шевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea și lui Opriș și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Nănișești, însă toată seliștea de sat și din drum la deal, până în hotar, pentru că a cumpărat-o de la Voica și de la fiul ei, Radul, pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat singur Oprea toată partea de ocină a fratelui său Slavul, din hotar până în hotar, pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea de la fratele lui Stan și de la nepotul său, Radul, ocină, dintr-o falce de seliște a patra parte pentru 55 aspri. Și iar a cumpărat Oprea de la Mânea 3 fălci și jumătate pentru 210 aspri. Și iar a cumpărat Oprea ocină în Nănișești, din partea Sorei din Groșani a patra parte pentru 270 aspri gata. Și iar a cumpărat Opriș de la Stan și de la Radul o falce pentru un car.

Și au vândut singuri vânzătorii aceste mai sus zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Oprea și lui Opriș, ca să le fie ocină, dedină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Vladul în cetatea de scaun Târgoviște, luna august 17 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 125 (M-rea Govora, VII/7). Orig., perg. (22 × 37,5), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri: din 1750 și din 1843; alte traduceri, ibidem. ms. 234, f. 134v-135, 447, f. 165 (aprilie) și 463, f. 145 (aprilie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 413-414.

† Милостію божією, Іу Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Ѹгрровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми слѣзим господства ми, Радѹлов и братѣ си, Предев постелниці и анепсеа си шт брат, Параскива и със синови им, елицем Богѣ даст, такоже да им ест села на име Гѹбавча въса и със въс хотар и със въс доходок и Дрѣгнеул въс и със въсех хотарѣле и със въс доходок, занеже им ест стара и права шчинѣ и села за дѣдинѣ шт по дѣди им, Стоикан и Преда, достижале със крѣво пролитіе, ешеже шт дѣни покойнаго Радѹла воевода еже ест изгѣвил на Рибник.

А потом, слѣзи господства ми, Радѹл и Преда и Параскива, имали сѣт прѣд господства ми със Исар и със четом си. И сице прѣше Исар и четом емѣ, како сѣт више речене села нлхном за дѣдинѣ. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѣдї по правдѣ и по законѣ, със въси правителіе господства ми и дал съм господство ми Исаров и четом си закѣн вї волѣри да заклет како сѣт више речене села нлхном за дѣдинѣ. А Исар и четом его никакоже нѣст моглѣ Ѹфатити се шт закон и шт теѣ вї волѣри, анѣ всташе шт закон шт прѣд господства ми. И ѹзимал съм господство ми книги им, тере еѣ съм раздрал.

Сего радї, дадох и господство ми слѣзем господства ми, Радѹлов и братѣ си, Предев и анепсеа си, Параскивен, такоже да им ест више речене села въ шчинѣ и въ шхавѣ, им и синовим им и внѣком им и прѣвнѣчетом им и не шт когоже непоколѣвимѣ, по шризмѣ господства ми.

Еже и свѣдѣтеліе поставлѣем господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лшгѣт и Дѹмитрѣ вел спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка вел постелник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Влѣкѣл попев Нѣгѣлов, еже ю начрѣтах въ столни граду Трѣговище, мѣсеца авгѣст кї дѣни, въ лѣт хзлз.

† Іу Млхнѣ шевѣда, милостію божією господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Radu și fratelui său, lui Preda, postelnicii și nepoatei lor de frate, Paraschiva și cu fiii lor, căți Dumnezeu le va da, ca să le fie satele anume: Gubavcea toată și cu tot hotarul și cu tot venitul și Drăgneiul tot și cu toate hotarele și cu tot venitul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și sate de moștenire de la bunicii lor, Stoican și Preda, dobândite cu sânge vărsat, încă din zilele răposatului Radul voievod, care a pierit la Râmnic.

Iar apoi, slugile domniei mele, Radul și Preda și Paraschiva, au avut pâra înaintea domniei mele cu Isar și cu ceata sa. Și așa pârau Isar și ceata lui că sunt mai sus zisele sate ale lor de moștenire. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și

judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Isar și cetei sale lege 12 boieri, să jure că sunt mai sus zisele sate ale lor de moștenire. Iar Isar și ceata lui nicicum n-au putut să se apuce de lege și de acei 12 boieri, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele. Și le-am luat domnia mea cărțile lor de le-am rupt.

Pentru aceasta am dat și domnia mea slugilor domniei mele, lui Radu și fratelui său, lui Preda și nepoatei lor, Paraschiva, ca să le fie mai sus zisele sate de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru mare spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vâlcul al popii Neagul, care am scris-o în cetatea de scaun Târgoviște, luna august 28 zile, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCXVI/8. Orig., perg. (29 × 35), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 414.

244

(1579) septembrie 1, Târgoviște

† Милостію вожією, Їw Мlхнѣ воєвода и господинѣ въсои землѣ Уггровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣнію господства ми свѣтомѣ монастырѣ глаголеми Слѣтїваре, еже ест храм Свѣти Николае, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Столничани, wt дел Нанѣлѣи третаго дело, wt водѣ и wt полю и wt шѣм и wt сѣхо и wt посвѣде, wt по въсом хотаром, занеже ест покѣпил свѣта монастыр wt над Анка, дѣщера Нанов, за хѣ аспри готови.

И продала ест сама Анка, дѣщера Нанов, wt своен доброволю и без ни една силостію и сѣс знаніе въсем мегїашом и wt гор и wt дол и wt пред господства ми и wt пред въсѣм властненим господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтомѣ монастырѣ, такоже да мѣ ест учинѣ и ѣхабѣ и ни wt коже непотьковеномѣ, по врлзмѣ господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Добромир бив вел бан и жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лшгwfет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистнгар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стоика вел постелник. Исправник, Митрѣ вел ворник.

И аз, Влѣкѣл, синѣ Нѣгое логофет, еже ю начрѣтах въ дивни граду Трѣговище, мѣсеца септемврїи а днѣ и текѣши лѣтом wt Адама до сего писанїе въ лѣт хѣпз.

† Їw Мlхнѣ вшевѣда, милостію вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Slătioare, care este hramul Sfântului Nicolae, ca să-i fie ocină la Stolniceani, din partea lui Nanul a treia parte, din apă și din câmp și din pădure și din uscat și de pretutindeni, de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sfânta mănăstire de la Anca, fiica lui Nan, pentru 3 000 aspri gata.

Și a vândut însăși Anca, fiica lui Nan, de a ei bunăvoie și fără nici o silă și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor vlastelinilor domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vâlcul, fiul lui Neagoe logofătul, care am însemnat-o în minunata cetate Târgoviște, luna septembrie ziua 1 și curgători ani de la Adam până la această scriere, în anul 7087 (1578).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 084 (Ep. Râmnic, LXXXII/2). Orig., perg. (27 × 38), pecete timbrată. Cu o traducere din 1903. Diacul, din obișnuință, fiind prima zi a anului din noul vâleat, l-a scis pe cel vechi.

EDIȚII. Trad. DIR. B. 415.

245

(1579 septembrie 1 – 1580 august 31) 7088

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domnu a toată țara Ungrovlahiei, feciorul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Badei vel vătaf și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să fie a lui moșia lângă Dobroslovéni, din hotarul Dobroslovénilor, până în hotarul Frăsinetului lui Gagă, toată partea Vâlsei, oricâtă se va alége de preste tot, din hotarul Dobroslovénilor pân în hotarul Frăsinetului lui Gagă, pentru că o au cumpărat Badea vătaful această moșie de la Vâlsa, fata lui Crăciun, drept 1 000 de aspri de argint.

Și iar au cumpărat Badea vătaful moșie la Tăistréni, partea lui Șerban și a frașini-său Stoicăi, o fune, drept 1 000 de aspri, din săliște și din apă și din deal și din câmp și din hotar pân în hotar, de peste toate locurile, oricâte vor fi, toată, oricâtă să va alége, și de la Radul și de la Vladul moșie la Tăistréni, partea lor toată, dintr-o fune o jumătate, din săliște și din apă și din câmp și din deal și de preste toate locurile, oricâtă să va alége, drept 1 400 de aspri de argint.

Și iar să fie Badei vătaful moșie la săliștea de sus, din Ciulinite pân în Calea Stejeretului, oricâtă să va alége partea Gârdei toată, pentru căci a fost căzut feciorul Gârdei, anume Stroe, înaintea boiarinului domniei mele, lui Pătru banul, la o gloabă





Сего ради, дадох и господства ми жупань Прокжв и братъ емоу Лазарь, такоже да им соутъ сїю више речене учине въ учине и въ ухабѣ, нимъ и синувимъ имъ и евноукм и прѣвоучетомъ имъ и не шт когоже непотъкновено, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣемъ господства ми: жоупань Добромиръ бивше великты бань Кралевскы и жоупань Митрѣ великты дворникъ и жоупань Мирославѣ великты лгофет и жоупань Костандинъ великы вистіарь и жоупань Дмитрѣ великы спатарѣ и жоупань Станъ великы комис и жоупань Харват великы столник и жоупань Гонцѣ великы пехарникъ и жоупань Стоика великы постелник. И исправникъ, Мирославѣ великы лгофет.

И исписахъ въ столни градъ Тръговище, мѣсеца септемврие ѿ дњи и текѣщи лѣтѣмъ шт Адама до сего писаніе въ лѣтѣ хзпн.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupanului Proca și cu fratele lui, anume Lazăr, fiii lui Stanciul Manzură și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină tot satul Făgețenii, cu tot hotarul. Însă să se știe anume: Dealul Glodului și Valea Pietrei.

Și iar să le fie ocină în Bărbătești, toată partea lui Andreiu, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și din dealul viilor și de pretutindeni. Pentru că le-au cumpărat jupan Proca și fratele său, Lazăr, de la Andreico din Ștefoaia pentru 14 500 aspri și pentru două postavuri și pentru un covor foarte frumos.

Și a vândut Andreico din Ștefoaia acel sat, Făgețenii și toată partea lui de ocină din Bărbătești jupanului Proca și fratelui său Lazăr de a lui bunăvoie pentru acel preț mai sus-scris și cu știrea tuturor megiașilor și a tuturor bunilor orașeni din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupanului Proca și fratelui său Lazăr, ca să le fie aceste mai sus zise ocine de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Costandin mare vistier și jupan Dumitru mare spătar și jupan Stan mare comis și jupan Harvat mare stolnic și jupan Gonța mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris în cetatea de scaun Târgoviște, luna septembrie 8 zile și ani curgători de la Adam până la această scriere, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 128 (M-rea Glavacioc, XVI/3). Orig., perg. (33 × 46), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; altă traducere, ibidem, ms. 223, f. 69.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 417-418.

† Милостію Божією, Іу Мухнѣ воевода и господинъ въсон земли Уггровлахиинское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господство ми волѣриним господства ми Радѣлов постелник и със вратом емѣ, Негре, сини Кръстїанов постелник и със нїх синови, елици им Богъ даст, такоже да им ест учинѣ еже се зовет Отстрѣтѣ, али шт Цѣчїа дори ѣ Бѣзвел, по маткѣ, понеже им ест стара и права учинѣ и дѣдина.

А потом, имал ест волѣринѣ господства ми Кръстїан постелник прѣніе със Стопка и със Зъган и Гроза ещєже при дѣни покоиннаго родїтелю господства ми Алѣксандрѣ воевода. А ѣ тем, господствѣ емѣ сѣдил нѣ по правдѣ и по закон и дал ест господства емѣ Стопкѣв и Зъганов и Грозѣв със четом си закон вї волѣри, да заклет със шними како ест таа учинѣ нїхна за дѣдїнѣ. А Стопка и Зъган и Гроза, а шни на дѣнѣ и на сорок никакоже не възмогше донесити тѣх вї волѣри, анѣ сѣт штали Стопка със четом си шт закон шт пред покоиннаго родїтелю господства ми Алѣксандрѣ воевода.

А потом, ещєже не может поконтити се синови Кръстїанов постелник, Радѣл и със вратом си, анѣ пакн сѣт имали прѣніе и пред господства ми шт Стопка и шт Зъган и Гроза. И сице преше Стопка със четом си пред господства ми како ест нїхна таа учинѣ за дѣдїнѣ еже ест више писана. А ѣ тем, господства ми гледах и сѣдїх нѣ по правдо и по закон, със въсими честитими правителїе господства ми и видѣл господства ми и книга покоинномѣ родїтелю господства ми и книга господства ми како сѣт штали Стопка със четом си шт закон прѣво шт пред покоиннаго родїтелю господства ми Алѣксандрѣ воевода и втори редѣ и шт пред господства ми. И сѣда сѣт штали Стопка и Зъган и Гроза със четом си и третаго редѣ шт закон шт пред господства ми.

И ещєже сѣт имали плѣнство Стопка и Зъган и Гроза шт господства ми радї влато Цѣчїа, почто радї ю ест ѣловилн Стопка и Зъган и Гроза и със четом си ѣ силост. И ещєже и радї влато Цѣчїа сѣм дал господства ми закон Стопкѣи и Зъганов и Грозѣв ѣ мегїташи добре, да заклет како не сѣт ѣловилн та влато Цѣчїа. А шни никакоже не възмогше прифатити се шт закон шт пред господства ми, анѣ шташе Стопка и Зъган и Гроза със четом си шт закон шт пред господства ми. И сѣт имали Стопка и Зъган и Гроза със четом си и заклїнанїе шт пред господства ми, такоже дрѣзи книге не имат, развѣ тѣчїю една книга еже сѣм раздрах господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми волѣриним господства ми Радѣлов постелник и братѣ си Негре постелник, сини Кръстїанов постелник, такоже

да им ест сїе више шчинѸ и блага шт ШѸчїа въ шхавѸ ним, шчинѸ, ним и синовим им и вноком и превночетом им и ни шт когоже непоколѸвимѸ, по шрїзмѸ господства ми.

Сеже и свидѣтелїе поставлех господства ми : жѸпан МитрѸ велики дворник и жѸпан Мирослав велики логофѣт и Костандин вел вистїтарю и ДѸмитрѸ вел спатар и Штан комис и Харват столник и ГонцѸ пѣхарник и жѸпан Штонка вел постелник. Исправник, Мирослав вел логофѣт.

И исписах аз, Некола, мѣсеца септемврїе ѿ дѸни, въ лѣт хзпї.

† Іw МїхнѸ вшевѸда, милостїю божїю, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele, lui Radul postelnicul și cu fratele său, Negre, fiii lui Cârștian postelnicul, și cu fiii lor, câți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocina care se chiamă Otsreatu, însă de la Ștucia până la Buzăel, pe matcă, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, boierul domniei mele Cârștian postelnicul a avut pără cu Stoica și cu Zăgan și Groza, încă din zilele răposatului părintelui domniei mele, Alixandru voievod. Iar întru aceasta, domnia lui i-a judecat după dreptate și după lege și a dat domnia lui lui Stoica și lui Zăgan și lui Groza cu ceata lor lege 12 boieri, să jure cu ei că acea ocină a fost a lor de moștenire. Iar Stoica și Zăgan și Groza nicicum n-au putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc, ci a rămas Stoica cu ceata sa de lege dinaintea răposatului părintelui domniei mele, Alixandru voievod.

Iar apoi, încă nu s-au putut liniști fiii lui Cârștian postelnicul, Radul și cu fratele său, ci iarăși au avut pără și dinaintea domniei mele de către Stoica și Zăgan și Groza. Și așa pâra Stoica cu ceata sa înaintea domniei mele, că acea ocină care este mai sus-scrisă este de moștenire a lor. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și i-am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și cartea răposatului părintelui domniei mele și cartea domniei mele, că Stoica cu ceata sa au rămas de lege, mai întâi dinaintea răposatului părintelui domniei mele Alixandru voievod, și în al doilea rând și dinaintea domniei mele. Și acum au rămas de lege Stoica și Zăgan și Groza cu ceata lor și a treia oară dinaintea domniei mele.

Și Stoica și Zăgan și Groza au avut încă și pradă de la domnia mea pentru balta Ștucia, pentru că au pescuit cu sila Stoica și Zăgan și Groza și cu ceata lor. Și încă și pentru balta Ștucia am dat domnia mea lui Stoica și lui Zăgan și lui Groza lege 6 megiași buni, să jure că n-au pescuit în acea baltă Ștucia. Iar ei nicicum nu s-au putut apuca de lege dinaintea domniei mele, ci au rămas Stoica și Zăgan și Groza cu ceata lor de lege dinaintea domniei mele. Și au avut Stoica și Zăgan și Groza cu ceata lor și jurământ dinaintea domniei mele că n-au alte cărți, afară numai de o carte pe care am spart-o domnia mea.

De aceea, am dat și domnia mea boierilor domniei mele, lui Radul postelnicul și fratelui său, Negre postelnicul, fiii lui Cârștian postelnicul, ca să le fie aceste ocine de mai sus și balta de la Ștucia ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin mare vistier și Dumitru mare spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Necola, luna septembrie 9 zile, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 129 (Mitrop. Ț. Rom., CXII/2). Orig., perg. (39 × 33,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 135, f. 182-183 și ms. 173, f. 354v. EDIȚII. Trad. DIR, B, 418-419.

248

1579 (7088) septembrie 9, Târgoviște

† Милостію вожію, Їw Мнхнѣ воевода и господинъ въсое земле Уггровлахиинское, сина великаго и прѣ добраго Аниѣандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повѣленіе господства ми жѣпаницев Вонкѣв и със синови си, елице ею Богъ даст, такоже да ю ест учинѣ Ѹ Стоенеци wt Прахова дел теткам си Саломіев монахіе въса, wt полю и wt шѣм и wt водѣ и wt водіницѣ и wt посвѣдї, варе елика се хтет избрати.

Понеже сіе учинѣ вила ест за дѣдїнѣ монахіев Саломїа. А потом, къда мѣ се ест сълѣчилъ смъртъ Саломіев монахіа, а она ест дала неина дела за учинѣ wt Стоенеци въса анепсеѣм си за брат, по име Дан и Фїера, такоже да ю ест въспоминаніе.

А потом, Дан и Фїера wt Красани, они сѣт променили сіе више речена учинѣ със Стан лѣгѣфет wt Стоенеци, тере ест дал Дан и Фїера нхном учинѣ wt Стоенеци Ѹком си Станов лѣгѣфет, а Стан лѣгѣфет, он ест дал неговѣ учинѣ wt Красани анепсеѣм си, Данов и Фїерѣв. И променили сѣт wt нхном добром волю.

А потом, Стан лѣгѣфет, къда ест бил на смъртъ емѣ, чедї wt тѣло емѣ нѣст имал, анѣ ест дал неговѣ дело за учинѣ wt Стоенеци въса сестрам си жѣпаницев Вонкѣв, такоже да мѣ ест помѣнѣ, а дрѣго нхто метѣх да не имат със сіе више речена учинѣ. А по смъртъ Станов лѣгѣфет, а жѣпаница Вонка имѣла ест прѣніе пред господства ми със жѣпаница Станка wt Фигани, мати Беривоев лѣгѣфет. И сице прѣше жѣпаница Станка, како нѣст дал монахіе Саломїе неина дела за учинѣ wt Стоенеци анепсеѣм си, Данов и Фїерѣв, нѣ дал ю ест синѣ емѣ Беривоев лѣгѣфет. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѣднх по правдѣ и по законѣ със въсими чѣститими правителїе господства ми и дадох господство ми жѣпаницав Вонкев да донесит две мегїаши да свѣдѣтелствѣет пред господства ми, како ест дал монахіе Саломїе сіе учинѣ Данов и Фїерѣв.

И сице ест свѣдѣтельствуетъ жупаница Вонка със техъ б мегіаши, по име жупаница Нѣкша и поп Митрѣ въ Чочѣни, предъ господства ми, како нѣст дал Саломіе неина учинѣ Беривоев логвфет, нѣ дал ю ест Данов и Фіерѣв. И уста мати Беривоев логвфет, жупаница Станка, въ законъ въ предъ господства ми.

Сего радї, дадохъ господство ми жупаницевъ Вонкѣв, такоже да мѣ ест учинѣ и ухабѣ ею и синови ею и внѣкомъ и правночетомъ ею и не въ какоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставихъ господство ми: жупанъ Митрѣ велъ дворникъ и жупанъ Мирославъ велъ логвфетъ и Дѣмитрѣ спатаръ и Костандинъ вистїаръ и Харватъ столникъ и Станъ комисъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка постелникъ. Исправникъ, Митрѣ велъ дворникъ.

И азъ, Богданъ, писахъ въ настоли градѣ Тръговице, мѣсеца септемвриѣ ѿ дѣни и въ Адама до нинѣ, въ лѣтѣ хзпн.

† Іу Мїхнѣ вшерада, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Voica și cu fiii săi, căți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Stoenești din Prahova, toată partea mătușii sale Salomia monahia, din câmp și din pădure și din apă și din moară și de pretutindenii, oricât se va alege.

Pentru că această ocină a fost de moștenire a monahiei Salomia. Iar apoi, când s-a întâmplat moartea Salomieii monahia, ea a dat toată partea ei de ocină din Stoenești nepoților ei de frate, anume Dan și Fiera, ca să-i fie de pomană.

Iar apoi, Dan și Fiera din Crasani, ei au schimbat această mai sus-zisă ocină cu Stan logofătul din Stoenești, de au dat Dan și Fiera ocina lor din Stoenești unchiului lor Stan logofătul, iar Stan logofătul, el a dat ocina lui din Crasani nepoților săi, Dan și Fiera. Și au schimbat de a lor bunăvoie.

Iar apoi, Stan logofătul, când a fost la moartea lui, copiii din trupul lui n-a avut, ci a dat toată partea lui de ocină din Stoenești surorii sale, jupaniței Voica, ca să-i fie pomană, iar altul nimeni amestec să nu aibă cu această mai sus zisă ocină.

Iar după moartea lui Stan logofătul, jupanița Voica a avut pără înaintea domniei mele cu jupanița Stanca din Fiiani, mama lui Berivoe logofătul. Și așa pără jupanița Stanca că n-a dat monahia Salomia partea ei de ocină din Stoenești nepoților săi, Dan și Fiera, ci a dat fiului ei Berivoe logofătul. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea jupaniței Voicai să aducă doi megiași, să mărturisească înaintea domniei mele că a dat monahia Salomia această ocină lui Dan și lui Fiera. Și așa a mărturisit jupanița Voica cu acei 2 megiași, anume jupanița Neacșa și popa Mitrea din Cioceni, înaintea domniei mele, că n-a dat Salomia ocina ei lui Berivoe logofătul, ci a dat-o lui Dan și lui Fiera. Și a rămas mama lui Berivoe logofătul, jupanița Stanca, de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Voicai, ca să-i fie ocină și ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Bogdan, am scris în cetatea de scaun Târgoviște, luna septembrie 9 zile și de la Adam până acum, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/52. Orig., hârtie (30,5 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1902.

ЕДИГП. Trad. DIR, B, 419-420.

249

(1579) septembrie 11, Târgoviște

† Милостію божією, Їw Михне воевода и господинь въсон земле Оуггровлахинское, синь великаго и предобраго Алиѡандрѡ воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Житїанов и братwm си Станчюл и със нїхни синови си, елице им Богъ даст, такоже да им сѣт един челѣдї wt ацигани, по име Микѡл и със ациганкам си и със синови си, по име Данчюл и Бетѡл, понеже ест покѡпил Житїан и брат емѡ Станчѡл wt над Сѡкалъ wt Дѣши за хвсн аспри готови. И пак покѡпи Житїан и брат емѡ Станчѡл една ациганкѡ, по име Нѣга, wt над Захарїе wt Пѡркарю за тп аспри готови.

И продадоше wни, сїю людіе еже више рѣх, wt своев добро волю и със знанїе въсь мегїашомѡ wt дол и wt гор и wt пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Житїанwв и брат емѡ Станчѡлwв, такоже да им сѣт ацигани више рѣх wчиннѡ шхабѡ, ним и синовом им и внѡкwm им и превнѡчетомѡ и не wt когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже свѣдители поставлѣх господство ми: жѡпан Митрѣ велики дворник и жѡпан Мирослав велики лwгwфет и Дѡмитрѡ спатар и Костандин вистїтар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писах аз, Шербан wt Кънѣни, мѣсеца септемврїе аї дњи, въ настоли граду Тръговище, до силѣ wt Адама въ лѣт хзпѣ<sup>1</sup>.

† Їw Міхнѣ вшевѡда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domniua mea această poruncă a domniei mele lui Jitian și fratelui său Stanciul și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie un sălaș de țigani, pe nume Micul și cu țiganca sa și cu fiii săi, pe nume Danciul și Betul, pentru că a cumpărat Jitian și fratele său Stanciul de la Sucală din

Deși pentru 2 250 aspri gata. Și iar a cumpărat Jitian și fratele său Stanciul o țigancă, pe nume Neaga, de la Zaharia din Purcariu pentru 380 aspri gata.

Și au vândut ei, acești oameni mai sus ziși, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din jos și din sus și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Jitian și fratelui lui, lui Stanciul, ca să le fie țiganii mai sus-ziși ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Șerban din Căneni, luna septembrie 11 zile, în cetatea de scaun Târgoviște, până acum de la Adam în anul 7085<sup>1</sup> (1576).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul Gorjului, nr. 36. Orig., perg. (26 × 34,5), pecete ținbrată, căzută. Văleatul greșit, datat după domn, divan (în special marele spătar și marele postelnic) și locul de emitere.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 201-202.

<sup>1</sup> Ultima cifră scrisă pe loc ras.

250

1579 (7088) septembrie 12

† Милостію вожією, Ію Млхнѣ воєвода и господинѣ въсоє земли Уггrrоовлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєѡандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сїе повелѣніє господства ми слѣзим господства ми Драгомиров и сестрам си, Станка и Моаша и анисем си, Момче и Брагѣ и съ нх синовн си, колици им Богѣ припѣстит, такоже да им ест вчинѣ Ключицини вѣси, със вѣс хотаром, понеже им ест старе и праве вчинѣ за дѣдинѣ.

А потом, Драгомир със сестрам си и със анисем си, еже више рех, вни имаше прѣніє със Рѣзвич и със Пѣтрѣ и Мѣша вт Сѣрата пред родітелю господства ми. И сице прѣше вни како не дрѣжет вт дела поконнаго Вентила воєводѣ ница. А ѣ тем, покоинномѣ родітел господства ми Алєѡандрѣ воєводѣ гледах и сѣднх нх по правдѣ и дал ест господства мѣ Рѣзвичов и Пѣтров и Мѣшев закон вї волѣри, да заклет како не дрѣжет вни вт дела Вентилѣв воєводѣ ница. И заклели сѣт сице пред господства мѣ със тех вї волѣри.

А потом, Драгомир със сестри си, Станка и Мѣша, и анисем си, Момче и Брага, вни сѣт вѣзимали закон през законовѣ Рѣзвичов и Пѣтров и Мѣшевѣ кѣ волѣри (вт) пред покоинномѣ родітелю господства ми. И т(ех волѣри) сѣт гледал редѣ по правдѣ (и истинство)вали сѣт тех кѣ волѣри (със) нх дѣше како сѣт дрѣжали вни вѣси кѣп(но дела) Вентилѣ

396



воевода вт посвѣде и през (вѣс хотаром ...) свака ... да нѣст ... (понеже вт наипрѣжде врѣме ест в)ставил село Ключици на Самфира за ... аспри. Тем радї, сице втакмише и дадоше (тех кѣ волѣри със нише дѣше), такоже да дрѣжет село Ключици Драгомир и със анипси си, Момче и Брага и сестрем си, (Станка и Мѣша и да пла)тит више речено дѣжно, тѣх хкѣд аспри вт къ Самфира, а Рѣзвич и със братїам си метѣх (никакоже да не имат), ниже шни, ниже синови их, ни вт внѣци или вт иноплеменик вѣ вѣки. А вт дрѣге дѣдїне, шчине (и дели Винтильв воевода), шни да дрѣжет вѣс в два, комати за два брати, да дрѣжет Драгомир със сестрам си, (Станка и Мѣша и със анипси) си, Момче и Брага вт село Фѣрециї половинѣ и вт Кѣмполоуѣни половинѣ и вт Бечани половинѣ (и вт Монастирѣ вт Стѣничел) и Гончелѣ половинѣ и Некѣлеле половинѣ и Мѣнтешѣрѣ половинѣ и Мѣнтеле Мѣшев половинѣ (и Пичорѣ Козев половинѣ и Пи)чорѣ Микаѣшев половинѣ и Мали Гонче вѣс и вт Ветера половинѣ и вт Мѣчеш половинѣ, (понеже им сѣт старе и правде шчи)не за дѣдїнѣ.

А потом, не может впокоити се тех више писани волѣри, Драгомир (и със сестрам си, Станка и Мѣш)а и анипси си, Момче и Брага, анѣ сѣт имали прѣх и пред господства ми със Рѣзвич и със четом (его. И сице прѣше Рѣзвич) със четом си како да повратит и шни вт того дѣжно покойномѣ Винтиль воеводѣ (и да дрѣжет и шни в село) Ключици и в Мали Гончеле половинѣ. А в тем, господство ми гледах и сѣдих их по правѣ (и по закон, със вѣсими честити)ми правителїе господства ми и истинствовах и гледах господства ми и старе книге (шни стари господари, книга) родїтелю господства ми за встал (како се) сѣт метнили Рѣзвич (и със четом си на того дѣжно) Винтильв воевода. А в тем, господства ми ешеже дадох Рѣзвичов със четом си закон вї (волѣри, да заклет със ними) како не сѣт метнили вт того дѣжно Винтильв воеводѣ. А шни (ни) какоже не вѣзмогоше (прифатити вт закон) вт пред господства ми, анѣ всташе вт закон вт пред господства ми, како вѣке метѣх да не имае (със село Ключици и Мали Гон)че.

Сего радї, дадох и господства ми Драгомиров със сестре си и със анипси си бити им (сїе више речене села шчинѣ и) шхабѣ, им и синовом им и вноком и превночетом им и не вт когоже непоколѣвимѣ, (по шризмo господства ми).

(Сеже и) сведетелїе поставлех господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики (логофет и Костандин вистїар и) Дѣмитрѣ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стоика вел постелник. Исправник, (Мирослав вел логофет).

(Исписах аз, Некѣла, мѣсе)ца септемврие вї дѣни, вѣ лѣт хзпш.  
(† Іw Мїхнѣ вшев)да, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Dragomir și surorilor sale, Stanca și Moașa și nepoților săi, Momce și Bragă și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină Clociții toți, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi, Dragomir cu surorile sale și cu nepoții săi, care sunt mai sus-zii, ei au avut pâra cu Răzbici și cu Pătru și Mușa din Sărata înaintea părintelui domniei mele. Și așa pârau ei că nu stăpânesc nimic din partea răposatului Vintilă voievod. Iar întru aceea, răposatul părinte al domniei mele, Alixandru voievod, a căutat și i-a judecat după dreptate și a dat domnia lui lui Răzbici și lui Pătru și Mușei lege 12 boieri, să jure că nu stăpânesc ei nimic din partea lui Vintilă voievod. Și au jurat așa înaintea domniei lui cu acei 12 boieri.

Iar apoi, Dragomir cu surorile sale, Stanca și Mușa și nepoții săi, Momce și Braga, ei au luat lege peste legea lui Răzbici și a lui Pătru și a Mușei, 24 de boieri dinaintea răposatului părinte al domniei mele. Și acei (boieri) le-au căutat rândul după dreptate și au adevărit acei 24 de boieri (cu) sufletele lor că au stăpânit ei toți împreună (partea) lui Vintilă voievod de pretutindeni și de peste (tot hotarul ...) toată ... să nu fie (... pentru că dinainte vreme a) rămas satul Clociții la Sanfira pentru ... aspri. De aceea, așa au întocmit și au dat (acei 24 de boieri cu) sufletele lor, ca să stăpânească satul Clociții Dragomir și cu nepoții săi, Momce și Braga și surorile sale, (Stanca și Mușa și să) plătească mai sus-zisa datorie, acei 24 000 aspri de către Samfira, iar Răzbici și cu frații săi amestec (nicicum să nu aibă), nici ei, nici fiii lor, nici din nepoți sau din alt neam, în veci. Iar din alte dedine, ocine (și părți ale lui Vintilă voievod), ei să stăpânească tot în două, averi de doi frați, să stăpânească Dragomir cu surorile sale, (Stanca și Mușa și cu nepoții) săi, Momce și Braga jumătate din satul Fureștii și jumătate din Câmpulungeni și jumătate din Beceani (și din Mănăstirea de la Stănicel) și Goicelul jumătate și Neculele jumătate și Munteorul jumătate și Muntele Mușei jumătate (și Piciorul Caprei jumătate și) Piciorul Miclăușei jumătate și Goicea Mică toată și din Vetera jumătate și din Măceș jumătate, (pentru că le sunt vechi și drepte ocine) de moștenire.

Iar apoi, n-au putut să se liniștească acei boieri mai sus-scriși, Dragomir (și cu surorile sale, Stanca și Muș)a și nepoții săi, Momce și Braga, ci au avut pâra și înaintea domniei mele cu Răzbici și cu ceata (lui. Și așa pâra Răzbici) cu ceata sa, ca să întoarcă și ei din acea datorie a răposatului Vintilă voievod (și să stăpânească și ei în satul) Clociții și în Goicele Mici jumătate. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și i-am judecat după dreptate (și după lege, cu toți) cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit și am cercetat domnia mea și vechile cărți (ale altor domni, cartea) părintelui domniei mele de rămas (cum s-au) lepădat Răzbici (și cu ceata sa la acea datorie) a lui Vintilă voievod. Iar întru aceea, domnia mea încă am dat lui Răzbici cu ceata sa lege 12 (boieri, să jure cu ei) că nu s-au lepădat de acea datorie a lui Vintilă voievod. Iar ei nicicum n-au putut (să se apuce de lege) dinaintea domniei mele, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă (cu satul Clociții și cu Goicea Mică).

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Dragomir cu surorile sale și cu nepoții săi să le fie (aceste mai sus-zise sate ocină și) ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, (după porunca domniei mele).

⟨Iată și⟩ martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare ⟨logofăt și Costandin vistier și⟩ Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, ⟨Mirosлав mare logofăt⟩.

⟨Am scris eu, Necula, luna⟩ septembrie 12 zile, în anul 7088 ⟨1579⟩.

⟨† Io Mihnea voievod⟩, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVIII/220 și S. I., nr. 1 130 (Ep. Buzău, LIII/1). Orig., hârtie, începutul documentului la prima cotă, iar partea a doua a sa, cu o treime lipsă, la cea de-a două cotă. Cu o traducere parțială din 1851 pentru partea ultimă, la cea de-a doua cotă; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 291 și 306, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 420-421.

251

1579 (7088) septembrie 24, Târgoviște

Милостію божію, Їw Млхнѣ воєвод и господинѣ въсон земаю Ѹггровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєзандрѣ воєвод. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми Діев и женам си Нѣгъи и съ нлх синови, елице имѣ Богѣ даст, такоже да им ест вчинѣ Ѹ Токсовеци, дел втцѣ еи, на име Лѣѣдат, въсаѣ, варе елика се хтит избрати нлхном дел, понеже им ест стара и права вчина и дѣдинѣ.

Таже Лѣѣдат, вн ест имал двѣ дѣцире, на име Стана и Нѣга и един синѣ, на име Воина. Таже Стана, вна в ест дал Ѹ хорѣ, със прекїи, и вчинѣ имѣ ест дал еи, а Нѣга, вни в ест Ѹложила и повратила със негов ⟨врат⟩, Воина, по нлхном вчино, такоже да вѣдет двѣ вратїе нераздѣлени въ вѣки.

А после, вни сѣт Ѹмрѣли, Лѣѣдат и синѣ его Воина и дѣцира его, Стана. И встал вт Стана един синѣ, на име Стан. Таже Стан, вн се ест сѣпрел прѣд господства ми кѣпно със тетка си Нѣга, понеже хотѣше и прѣше по Нѣга, како да дрѣжѣт и вн вт вчина дѣдѣ си Лѣѣдатов. А Ѹ тем, господство ми сѣднлмо и гледаѣ по правѣ и по закон съ вьсеѣми чѣститими правителеѣ господства ми и сице дадох и за⟨кон вї болѣри, да гледат, како⟩<sup>1</sup> хокет вни нашел съ нлхним дѣшѣ. Таже вни сѣт дали вьс вчина Лѣѣдатов<sup>2</sup> дѣцира его Нѣгрѣи, а Стан да не имат не едно метеѣ сос вчина дединѣ си Лѣѣдатов, нѣ ⟨да⟩ дрѣжѣт васа Нѣга със еи сини.

Сега ради, дадох господство ми Нѣгъи сини више речена вчина, такоже да им ест въ вчинѣ и во вѣавѣ, ним и синовом и внѣкомже и превнѣчитом и не вт когоже непоколевино, поризмо господства ми.

Сеже и сведїтеїе поставлеем господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел лшгвфет и Костандин вистїер и Дѣмитрѣ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стоика великїи пшстелник. И исправник, ⟨Митрѣ⟩<sup>3</sup> великїи дорник.

И писах аз, Галеш, въ настолни град Тръговищѣ, мѣсеца септемвриѣ  
кѣ дни, лѣтъ хзпн.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Die și femeii lui, Neagăi, și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Tocsobești, partea tatălui ei, anume Lăudat, toată, oricât se va alege partea lor, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Astfel Lăudat, el a avut două fiice, anume Stana și Neaga, și un fiu, anume Voina. Deci Stana, ea a fost dată la țară, cu zestre, iar ocina a fost dată ei, iar Neaga, ea a așezat și s-a înfrățit cu (fratele) ei, Voina, pe ocina ei, ca să fie doi frați nedespărțiți în veci.

Iar apoi, ei au amurit, Lăudat și fiul lui, Voina, și fiica lui, Stana. Și a rămas de la Stana un fiu, anume Stan. Deci Stan, el s-a pârât înaintea domniei mele împreună cu mătușa sa Neaga, pentru că voia și pâra pe Neaga ca să țină și el din ocina bunicului său, a lui Lăudat. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și astfel am dat și lege (12 boieri, să cerceteze cum)<sup>1</sup> vor găsi cu sufletele lor. Astfel, ei au dat toată ocina lui Lăudat<sup>2</sup> fiicei lui, Neagăi, iar Stan să nu aibă nici o treabă cu ocina bunicului său Lăudat, ci toată să o stăpânească Neaga cu fiii ei.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Neagăi această mai sus-zisă ocină, ca să-i fie de ocină și de ohabă, ei și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic (Mitrea)<sup>3</sup> mare vornic.

Și am scris eu, Galeș, în cetatea de scaun Târgoviște, luna septembrie 24 zile, anul 7088 (1579).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 643. Copie; altă copie ibidem, ms. 479, f. 36v-37.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> În text: Lepădat, iar în ms. 479, loc alb.

<sup>3</sup> Omis.

252

1579 (7088) octombrie, București

† Милостією вожією, Іw Мнхнѣ воевода и господинъ въсон Земле Уггровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воевода. Дават господство ми сію повеленію господства ми Калотъв бан и съ жителница емѣ, Стана и със синови си, елице им Богъ припѣстит, такоже да им ест учинѣ ѣ Долни Липов въса със въсом хотаром шт посвѣде<sup>1</sup> дела Раев въса вари елика се хтит избрати шт посвѣде, заниже покѣпи Калотъв бан

400

више реченѹ шчинѹ шт Рага за хѢФ аспри сребрени и готови и за един конѹ добръ цѣно ест вил за Ѡ аспри. И пак покѹпи Калотѹ бан шчинѹ Ѹ Долни Липовѹ<sup>2</sup>, али шчинѹ Ѹ Липов дела Данов вѣса, заниже покѹпи Каотѹ бан шт Дан за хѢ аспри сребрѣни и готови. И пак покѹпи Калотѹ бан шчинѹ Ѹ Долни Липовѹ<sup>2</sup> дела Бѣтринѹлов вѣса, заниже покѹпи Калотѹ бан шт Бѣтрѣнѹла за хѢ аспри сребрѣни и готови. И пак покѹпи Калотѹ бан дела Прѣвѹла вѣса за хѢУ аспри сребрѣни и готови. И пак да им ест Калотѹв бан шчинѹ Ѹ Липов, дела Бѣланшв и дела Вѣснев вѣса, вари елика се хтит избрати шт посвѣда, заниже покѹпи Калотѹ бан шт Бѣлан и шт Вѣсїю за хѢ аспри готови и за един кон добръ. И пак покѹпи Калотѹв бан шчинѹ Ѹ Липов, дела Кѣзанов и дела Пѣтров вѣса, заниже покѹпи Калотѹв бан више речено шчинѹ шт Кѣзан и шт Пѣтров за хѢТ аспри готови. И пак покѹпи Калотѹ бан шчинѹ шт Кѣпѣцѣнѹ, дела Стонкѣв вѣса, вари елика се хтит избрат, заниже ест покѹпи Калотѹ бан за хѢУ аспри готови. И пак покѹпи Калотѹ бан дела Киртопов и шт Лѹпѹл и шт Хоцилѹ, деле им вѣса, вари елика се хтит избрати, заниже ю ест покѹпи Калотѹ бан за хѢУ аспри готови. И пак покѹпи Калотѹ бан дела Стѣнгѣв и дела Данов и дел Бобѹлов вѣсах, вари елика се хтит избрати, заниже ю ест покѹпи Калотѹв бан за Ѣ аспри готови. И пак покѹпи Калотѹ бан шт Стан дела Бѣлачев половинѹ за Ѥ аспри готови.

И пак покѹпи Калотѹ бан една ациганкѹ шт Стонка за Ѥ аспри сребрѣни. И пак да им ест Калотѹв бан един челѣди (за) ацигани, по име Бѹник съ ациганка си, шт Прѣвѹла шт Кровна, понеже се повратил Калотѹ бан съ Прѣвѹла, тере ест даровал Калотѹ бан по брат емѹ Прѣвѹла със един кон добръ, врѣден хѢФ аспри, а Прѣвѹла, брат Калотѹв бан, даровал ест по брат си Калотѹ бан със сѣи челѣди за ацигани, еже ест више писан, такоже да сѹт двѣ братие неразделени. И пак да им ест Калотѹв бан шчинѹ Ѹ Бѹкѹреци дел Ёлинев дѣщера Илев, вѣса, вари елика се хтит избрати шт села и шт полю и шт водѹ и шт шѹм и шт посвѣде, понеже ест дал сїю више речена шчинѹ Ёлина дѣщерам си, Станев на време сѣмрти, такоже да ю помѣнила и да чинил еи помѣнѹ. А породине Ёлинев, или синѹ шт тѣло еи или шт шт породине еи, метѣх да не имат със сїе више речена шчинѹ никакоже, инако развѣ Стана, ере ю ест штавила жѹпаница Ёлина на сѣмрти дѣщерам си със заклинание, такоже дрѹг метѣх да не имат.

И сведетелне сѹт: шт Меришани, Доброслав и Влѣдѹкѹл и шт Лѣкѹстѣни, Дѹмитрѹ прѣкѣлав и Стан Банчев, и шт Шѣрѣвѣнеци, Стан бирчилѹ и попа, и шт Белчеши, Стан и попа, и шт Зѣтрѣни, Стан и попа.

И продадоше и повратил сѹт тех людіе еже сѹт више речени шт своемѹ добрим волѣ и със ѹзнание вѣсем мегнашом шт шкрѣстим мѣстом и шт пред господства ми и шт пред двора господства ми и шт пред волѣром господства ми.

Бего радї, дадохом и господство ми Калотъв бан и жѹпаницев емѹ Станев и със них синови си, такоже да мѹ ест въ шчине и въ шхавѹ, им и синовом им и внѹкомже и прѣвнѹчетом и ни шт коже непотикновено, по орнзъм господства ми.

Бже сведѣтелине поставлѣем господство ми: жѹпан Добромир велики бан Кралевски и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и жѹпан Дѹмитрѹ велики спатар и Костандин велики вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ велики пехарник и жѹпан Стонкица велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

Бюже мазах Роман граматик въ дивни град Бѹкѹреци, писа мѣсеца шхтоврне, шт Адама даже до сего лѣтѹ текѹщим лѣтом, въ лѣт хзпн.

† Іw Мїхнѣ вшевѹда, милостїю божїю господнїнь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Calotă banul și cu soția lui, Stana și cu fiii săi, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Lipovul de Jos, tot, cu tot hotarul de pretutindeni<sup>1</sup> toată partea Raiei, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat Calotă banul mai sus-zisa ocină de la Raia pentru 4 500 aspri de argint gata și pentru un cal bun, prețul a fost de 800 aspri. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină în Lipovul de Jos<sup>2</sup> însă ocina în Lipov, toată partea lui Dan, pentru că a cumpărat-o Calotă banul de la Dan pentru 2 000 aspri de argint gata. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină în Lipovul de Jos<sup>2</sup>, toată partea lui Bătrânul, pentru că a cumpărat-o Calotă banul de la Bătrânul pentru 4 000 aspri de argint gata. Și iar a cumpărat Calotă banu! toată partea lui Pârvul pentru 1 400 aspri de argint gata. Și iar să-i fie lui Calotă banul ocină în Lipov, toată partea lui Bălan și partea lui Văsiu oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat Calotă banul de la Bălan și de la Văsiu pentru 4 000 aspri gata și pentru un cal bun. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină la Lipov, toată partea lui Căzan și partea lui Pătru, pentru că a cumpărat Calotă banul mai sus-zisa ocină de la Căzan și de la Pătru, pentru 2 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul ocină de la Căpățână, toată partea lui Stoica, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o Calotă banul pentru 2 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul partea lui Chirtop și de la Lupul și de la Hoșilă, toate părțile lor oricât se va alege, pentru că le-a cumpărat Calotă banul pentru 3 750 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul partea lui Stângă și partea lui Dan și partea lui Boul, toate, oricât se va alege, pentru că le-a cumpărat Calotă banul pentru 900 aspri gata. Și iar a cumpărat Calotă banul de la Stan partea lui Bălaci jumătate, pentru 400 aspri gata.

Și iar a cumpărat Calotă banul o țigancă de la Stoica pentru 300 aspri de argint. Și iar să-i fie lui Calotă banul un sălaș de țigani, anume Bunic cu țiganca lui, de la Pârvul din Crovna, pentru că s-a înfrățit Calotă banul cu Pârvul, de a dăruit Calotă banul pe fratele său Pârvul cu un cal bun, prețuit 1 500 aspri, iar Pârvul, fratele lui Calotă banul, a dăruit pe fratele său Calotă banul cu acest sălaș de țigani, care este mai sus scris, ca să fie doi frați nedespărțiți.

Și iar să-i fie lui Calotă banul ocină în București, toată partea Elinei, fiica lui Ilea, oricât se va alege din sat și din câmp și din apă și din pădure și de pretutindeni,



pentru că această mai sus zisă ocină a dat-o Elina fiicei sale, Stana, la vremea morții, ca s-o pomenească și să-i facă pomană. Iar rudele Elinei, sau fiu din trupul ei sau din rudele ei, să n-aibă amestec cu această mai sus zisă ocină nicicum altul, afară de Stana, căci a lăsat jupanița Elina la moartea ei fiicei sale cu blestem, ca altul să nu aibe amestec.

Și martori sunt: din Merișani, Dobroslav și Vlăducul și din Lăcusteni, Dumitru pârcălabul și Stan al lui Bancea și din Șerbănești, Stan birciul și popa și din Belcești, Stan și popa și din Zătreni, Stan și popa.

Și au vândut și s-au înfrățit acei oameni care sunt mai sus ziși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele și dinaintea curții domniei mele și dinaintea boierilor domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Calotă banul și jupaniței lui, Stana și cu fiii lor, ca să le fie de ocine și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Dumitru mare spătar și Costandin mare vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris-o Roman grămăticul, în minunata cetate București, am scris în luna octombrie, de la Adam până la acest an, cursul anilor, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 132 (M-rea Zlătari, VI/13). Orig., perg. (35 × 49), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu Ploșcor. *Mon. j. Dolj*, V, 123-125; DIR, B, 422-423.

---

<sup>1</sup> Pasajul: "Долни Липов еъса със еъсом хотаром шт посвуде" (Lipovul de Jos, tot, cu tot hotarul) este scris ulterior cu altă ceteală.

<sup>2</sup> Cuvintele: "У Долни Липов" (în Lipovul de Jos), la fel.

253

1579 (7088) octombrie 9, București

Cu mila lui Dumnezeu, eu Mihnea voievod, domnul Țării Rumânești, feciorul marelui și bunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Lupșei cu a feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dărui, pentru ca să fie lui moșie în Nevăți, partea Iofcei toată, pentru că au cumpărat-o Lupșa de la Iofcea drept 400 de bani. Și iar a mai cumpărat Lupșa și Cornea moșia de la Dragomir Hobei, partea lui toată drept 300 de bani.

Iar hotarul să se știe: la fântână, la Obleagă și de aciaa în dealul Nevățului, în lac și de aciaa, pă pâ râul Oplești, până în Vârtop și de aciaa, pă Valea Cocolii, până



în Păducel și de acia până în vârful Nevățului și de acia pă gruiul Nevățului, până în Cetățuia.

Și iar au mai cumpărat Lupșa moșie de la Catolabă partea lui, a patra parte; dar partea lui Frățilă toată din Dălboca și din Măgurceni și din Peri drept șasă galbeni au cumpărat-o Radu. Și iar au mai cumpărat Radul de la Puță moșie, a lui parte toată, drept 400 de bani și patru vaci. După aceia, au mai dat pentru birurile lui 15 florinți din Dălboca și din Măgurceni și din Peri.

Și iar au mai cumpărat Radu moșie în Grunchi, partea lui Stănislav toată drept 100 de bani. Și iar au mai cumpărat Radu o livede în siliște în Zgheaburi de la Oplești și de la Udrea de la Măgurceni drept 300 de bani. Și iar au mai cumpărat Radu un plaiu de vie de la Oplești drept 200 de bani. Și iar a mai cumpărat Radu o livede de la Lupul și de la Dragomir drept 200 de bani. Și iar a mai cumpărat Radu o livede de la Danciu drept 3 florinți și 25 de bani. Și iar au mai cumpărat Radu dooă livezi de la Răfriu și de la Avraam drept 130 de bani. Și iar au mai cumpărat Radu o livede în saduri, cu curătura, de la Orbeia și de la Dragul drept 800 de bani.

Și iar au mai plătit Radu biru frățini-său Vladu cu 13 galbini, ca să-i ție moșia până când îi va plăti acești galbini. Și iar au mai dat Radul pentru birul lui Dănilă 500 de bani. Iar care va vrea să dea bani, atunci să-și ție moșia.

Pentru că au vândut acești mai sus numiți oameni aceste numite moșii de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiișilor din cruciș, de sus și de jos.

Drept aceia, am dat domnia mea Radului acestuia mai sus-numit, ca să fie în veac ohabnice, lui și feciorilor lui, nepoților, strănepoților, de către nimeni neclintit, după porunca domnii mele.

Și martori am pus domnia mea: jupân Mitre marele dvornic, jupân Miroslav marele logofăt și Costandin vistiernic și Dumitru spătaru și Stan comisul și Horvat stolnic și Gonțea paharnic și jupân Stoichița mare postelnic. Și (ispravnic), Mîtreă marele dvornic.

Și am scris eu, Galeș, în scaunul Bucureștilor, la luna lui octombrie, în nooă zile, 7088 (1579).

Această copie s-au scos întocmai după cea adevărată, copie scrisă după hrisov din cuvânt în cuvânt și după luminata porunca mării sale lui vodă s-au trecut și în condica județului. 1894 (sic) octombrie 25. Mihai Poruineanu condicar (m.p.)

Am adevărit copia și eu că s-au scos din cuvânt în cuvânt după copia cea adevărată, tălmăcită după hrisovul sârbesc, care este pe numele moșnenilor dălboceni și spre încredințare o am iscălit. Ion Glogoveanu biv vel clucer (m.p.)

Muzeul Porțile de Fier, Drobeta Turnu Severin, mapa. I, doc. 4. Copie.

† Милостію вожію, Іу Млхнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахиское, синѣ великаго и добраго Александрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Стѣнниславѣ със братіем си и със нх синови, елицих им Богѣ даст, такоже да им сѣт шчинѣ Ѹ Мироши, дел Ѹнком си ГѸчюлов и Опрев и Стонка Чюрѣ вѣсех, шт посвѣде, варе елика се хтет изберат, и дѣдинѣ и покѣпеніе, вѣсех, занеже сїи више рѣх людіе биш сѣт Ѹци Стѣнниславов със братіем си. Таже ест Ѹмрел и шт тѣло нх нѣст шстал нхто, анѣ ех сѣт дали шни сами, със гзнк нх, докле сѣт били живих, али на сѣмрѣти нх анепсеним им Стѣннислав със братіем емѣ вѣсех дел им за шчине и за дѣдіне и за покѣпеніе, а Станислав със братіем си, шни сѣт помѣнили и платили им слѣжве на попи и халиновех за дѣшах нх и ест дѣ дѣше ГѸчюлов помѣнише и чинили им сѣт вѣс цо им трѣбоватї, такоже еднимѣ добри людіе. И келтовали сѣт радї вирове нх аспри хѣ готови шт комате Стѣннислав със братіем си, ере Ѹци им нѣст имаше комате ница.

И пак покѣпи Стѣннислав и братіем си шчинѣ Ѹ Мироши, дел Ѹнком си Млхнлѣ вѣсах, шт посвѣде, шт Нан, анепсех за дѣщерѣ Млхнлѣв, за ѣ аспри готови.

И пак да ест Стѣнниславѣ със братіем си Ѹ Мироши една пол за нивѣ Ѹ Поеницѣ, занеже им ест дал Градинж за еи волѣ, почто радї га ш сѣт погривили еи две братіе еи на врѣме за чюмѣ.

И пак да ест Опрев и жина его Стана Ѹ Кѣцелечи шчинѣ, дел мати мѣ си Стана свах, варе колико ест, занеже мѣ ест дал мати мѣ си Стана за прекїе, ере дрѣзе комате не имаше ница дати еи прекїе. А потом, Стана, тѣста Опрев, шна ест Ѹмрела (за чюмѣ, а Опрѣ, шн ест платих вѣсехслѣжве и помѣне и дѣжнове еи и свех, тере ест келтовал аспри Ѹн, али шт комате его).

И дадох више речени людіе за нхном добро волѣ шт пред вѣсех мегіашом.

Тем радї, дадох и господство ми, такоже да им сѣт вѣ шчинѣ и Ѹхавѣ, нх и синовом им и внѣком и прѣвнѣчитом и нх шт когоже непоколѣбнимо, по шризмо господства ми.

Сеже во и сведетели поставих господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїгар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пехарник и Стонкица постелник. Исправник, Мирослав вел логѣфет.

И аз, Шербан, исписах Ѹ град Ѹ Бѣкѣрещи, шктомврїе 51 дњи, вѣ лѣт хзпѣ.

† Іу Млхнѣ швевѣда, милостію вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stănislav cu frații săi și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Miroși, toate părțile unchilor lor Guciul și Oprea și Stoica Ciurea, de pretutindeni, oricât se va alege, și dedină și cumpărătură, toate, pentru că acești mai sus-ziși oameni au fost unchi lui Stănislav cu frații săi. Astfel au murit și din trupul lor n-a rămas nimeni, ci au dat ei înșiși, cu limba lor, cât au fost vii, însă la moartea lor, nepoților lor, Stănislav cu frații lui, toate părțile lor de ocine și de moștenire și de cumpărătură, iar Stănislav cu frații săi, ei i-au pomenit și le-au plătit slujbe la popi și haine pentru sufletele lor și au pomenit 4 suflete ale lui Guciul și le-au făcut tot cea ce le-a trebuit, ca unor oameni buni. Și au cheltuit pentru birurile lor 2 000 de aspri gata din bucatele lui Stănislav cu frații săi, căci unchii lor n-au avut bucate, nimic.

Și iar a cumpărat Stănislav și frații săi ocină în Miroși, toată partea unchiului lor Mihăilă, de pretutindeni, de la Nan, nepotul de fiică al lui Mihăilă, pentru 200 aspri gata.

Și iar să le fie lui Stănislav cu frații săi în Miroși o jumătate de ogor în Poeniță, pentru că le-a dat-o Grădină de voia ei, pentru că i-au îngropat doi frați ai ei pe vreme de ciumă.

Și iar să-i fie lui Oprea și femeii lui, Stana, ocină în Cățelești, toată partea mamei sale Stana, oricât va fi, căci i-a dat-o mama sa Stana de zestre, căci alte bucate n-a avut nimic să-i dea ei zestre. Iar apoi, Stana, soacra lui Oprea, ea a murit <de ciumă, iar Oprea, el i-a plătit toate slujbele și pomenile și datoriile ei toate, de a cheltuit aspri 450, însă din bucatele sale>.

Și au dat mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie dinaintea tututor megiașilor.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Șerban, am scris în cetate în București, octombrie 16 zile, în anul 7089 <1580>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDLII/1. Orig., perg. (24 × 31), șters, pecete timbrată, căzută. Traducere ibidem, DCXXX/217, după care s-au făcut completările.

Văleatul greșit; datat după divan.

255

1579 (7088) octombrie 31, București

† Милостію божію, Іо Млхнѣ воєвода и господинъ вѣсою земле Уггровлахіинское, (синъ великаго и) прѣдобраго Алезандрѣ воєвода и господинъ. Дават господство ми сію повѣленіє господства ми Вончилѣв

406

със (синови си, елици мѹ) Богъ даст, такоже да ест шчинѹ Ѹ Гълешоае шт дел Зонкѹв и шт дел Мъринев един лаз, али шт шчинѹ (что) се зовет Стежерелѹлов, али шт Пьетришов, понеже ю ест покѹпил Вончилѹ шт Зонкѹв и шт Мърина за т̄ аспри.

И пак да ест Вончилѹв шт Зонкѹ и шт М(ърина една) силище шт краю селов, по код пѹт, понеже ю ест покѹпил Вончилѹ за е̄ таланци. И пак покѹпи Вончилѹ един место шт Рѹптѹре, али шт шчинѹ Стежеренлор, понеже ю ест покѹпил шт Станчюлов Звѣера за п̄ аспри. И пак да ест Вончилѹв (един мес)то шт Радѹлѹ Стопанов, понеже ю ест покѹпил Вончилѹ за н̄ аспри.

И пак да ест Рѹдѹкѹв една ливаде, али шт Станчюл Звѣера, понеже ю ест покѹпил Рѹдѹка шт Станчюл за г̄ таланци.

И пак да ест Станчюлов една ливаде, али шт шчинѹ Стеж(еренлор), понеже ю ест покѹпил шт Зонкѹв и шт Марина за т̄ аспри.

И пак да ест Рѹдѹю и Станѹлов шчинѹ дел Їшнов въса, със брод за водиницѹ и със силище за кѹке и шт по въса шчина и шт полю и шт въркѹ и със ѹвоцию, понеже ю ест покѹпил Рѹдѹѹ(ю и Ст)анѹл шт Їшн за х̄а аспри.

И пак покѹпи Вончилѹ една лозіе Ѹ Соходол шт Дѹблѹ Флорев, понеже ю ест покѹпил Вончилѹ шт Шофрѹ и Дънѹц за ф̄ аспри.

Понеже ю ест сѹт бил стари и праве покѹпеніе ешеже шт дъни покон(наго Мирча воє)вода.

А потом, прилѹчит Вончилѹ тере ест попалит кѹке и шжини и книги за дѹдѹно и за покѹпеніе. (И) истинствовах ере ест шжини (книге что сѹт бил ѹ) кѹке. Таже господства ми сѹтворише дрѹге кнеги за дѹдѹно.

И продадоше с(їи више речени людіе) сїю више речени шчини за нѹхомѹ добро волн, със ѹзнаніе въсем шт гор из дол и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми сїю више речени (шчине) за покѹпеніе людіе сїю више речени, такоже да мѹ ест шчинѹ въ ѹхаеѹ, им и (синовом и в)нѹком и прѣвнѹчетом им и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже свѣдетеліе пшставлѣни господства ми: жѹпан Митрѹ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Дѹмитрѹ спат(ар и Костандин вистїар и Ст)ан комис и Харват столник и Гонцѹ пѹхарник и жѹпан Стонкица постелник. Исправник, Митрѹ велики дворник.

И аз, Бадѹ, писах въ столни градѹ Бѹкѹреци, мѹсеца шхтомврие ла дъни, текѹщи лѣтом шт Адама до (нинѹ) въ лѣт х̄зпн.

† Їш Мїхнѹ вшевѹда, милостїю вожію господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul marelui și> preabunului Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Voicilă cu <fiii lui, câți îi> va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Găleșoia din partea Zoicăi și din partea Mărinei un laz, însă din ocina <ce> se cheamă a Stejerelului, însă din Pietriș, pentru că a cumpărat Voicilă de la Zoica și de la Mărina pentru 300 aspri.

Și iar să-i fie lui Voicilă de la Zoica și de la Mărina o siliște din marginea satului, pe lângă drum, pentru că a cumpărat Voicilă pentru 5 talanți. Și iar a cumpărat Voicilă un loc din Rupturi, însă din ocina Stejereilor, pentru că l-a cumpărat de la Stanciul Zbiera pentru 80 aspri. Și iar să-i fie lui Voicilă un loc de la Radul al lui Stoian, deoarece a cumpărat Voicilă pentru 50 aspri.

Și iar să-i fie lui Răducă o livadă, însă de la Stanciul Zbiera, pentru că a cumpărat-o Răducă de la Stanciul pentru 3 talanți.

Și iar să-i fie lui Stanciul o livadă, însă din ocina Stejereilor, deoarece a cumpărat de la Zoica și de la Marina pentru 300 aspri.

Și iar să-i fie lui Rădeiu și lui Stanul ocină toată partea lui Ion, cu vad de moară și cu siliște de casă și de peste toată ocina și din câmp și din bârc și cu pomet, deoarece a cumpărat-o Rădeiu și Stanul de la Ion pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat Voicilă o vie la Sohodol din Dealul Florei, deoarece a cumpărat-o Voicilă de la Șofrea și Dănuț pentru 500 aspri.

Pentru că au fost vechi și drepte cumpărături încă din zilele răposatului <Mircea> voievod.

Iar apoi, s-a întâmplat lui Voicilă de i s-au aprins casele și i-au ars și cărțile de moștenire și de cumpărătură. <Și> am adevărit că i-au ars <cărțile, care au fost în> case. Deci domnia mea am făcut alte cărți de moștenire.

Și au vândut acești <mai sus ziși oameni> aceste mai sus spuse ocine de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea aceste mai sus zise <ocine> de cumpărătură acestor oameni mai sus ziși, ca să le fie ocină de ohabă lor și <fiilor și> nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar <și Costandin vistier și> Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoichița postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și au, Badea, am scris în cetatea de scaun București, luna octombrie 31 zile, ani curgători de la Adam până <acum>, în anul 7088 <1579>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul Gorjului, nr. 38. Orig. perg. (20 × 49 cm), rupt, pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 212-215.

256

1579 (7088) noiembrie, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagomir, ca să-i fie lui moșie la Rădăcinești, a lui parte

408

de moșie, oricâtă să va alége, pentru că iaste a lui bătrână și dreaptă moșie și de baștină.

Iar după acéia, singur Neagomir au venit înaintea domniei méle de au <așezat><sup>1</sup> și au înfrățit pă fie-sa, anume Vișa, și pă bărbatul ei, anume Tatul, preste a lui moșie și vie ...<sup>2</sup> și preste o siliște și preste toate bucatele lui, preste jumătate, ca să fie Vișa cu frate-său (sic) <Neago>mir frați nedespărțiți în véci, însă doi frați preste toatele bucatele lui, pentru că au cheltuit Tatul, bărbatul Vișei și au plătit din bucatele lui multă datorie ce au fost a lui Neagomir, 1 500 aspri gata. Și încă au făcut Tatul altor feciori ai lui Neagomir, carii sunt morți, 7 sărăcuste.

Și iar au cumpărat Neagomir moșie la Stoenești, 12 fălci și ...<sup>1</sup> de la Stoica și de la Badea și de la Anghel și de la Stan și de la Stănciucul ...<sup>1</sup> drept 1 800 aspri gata.

Și iar au cumpărat moșie la Piscul Văratecilor de la Stoica și Badea și de la Anghel și Stan și Stănciucul și de la Roman și de la Badea, 13 fălci, drept 900 aspri gata. Și iar să fie lui Neagomir o livade la Văratici, ce o au schimbat cu popa Dragomir pă un loc de vie.

Și iar au cumpărat Tatul la Mușcel de la Șărbu 4 livezi drept 1 300 aspri gata. Și iar au cumpărat Tatul o livade ...<sup>1</sup> muntelui de la Taeîncoș drept 250 aspri gata. Și au cumpărat Tatul o vie de la fata lui Crăciun drept 900 aspri gata. Și iar au cumpărat Tatul o moară cu vad de la Mirca drept 500 aspri gata și de la Vâlcan un iaz de moară drept ...<sup>1</sup> aspri gata.

Și au vândut și au cumpărat oamenii de mai sus-scriși și s-au înfrățit de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiiășilor din sus și din jos și din <jurul locului și dinaintea domniei méle><sup>1</sup>.

Drept acéia și domniia mea am dat oamenilor ce-s scriși, ca să le fie lor moșie ohabnică și feciorilor și nepoților și strănepoților și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Mirosлав vel logofăt i Costandin vistier i Dumitru spătar i Stan comis i Harvat stolnic i Gonțea peharnic <i Stoica> vel postelnic. Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Am scris eu, Leca, în scaunul cetăței Bucureștii, luna noemvrie ...<sup>1</sup> dni, vă leat 7088 <1579>.

Acest izvod s-au tălmăcit după uricul sârbesc de Costandin dascăl slovenesc de la Școala Domnească la Sfetâi Ghorghie cel Vechiu, u București, iar unde au fost rupt, vechiu, am lăsat locu.

† Az Costandin dascăl slovenesc izpisah, 1794.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MCDLX/221. Traducere.

1 Loc alb.

2 Loc rupt.

† Милостію божією, Іу Мнхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Угровлахиское, синь великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воеводѣ. Дават

господство ми сїю повелѣніе господства ми болѣринѹ господства ми жѹпан Киркев комис и със синови, елици мѹ Богъ даст, такоже да мѹ ест шчина ѹ Грошани, дел Нѣгоев Клипое вѣса, варе елика се хтит избрат шт посвѣде, понеже приде сам Нѣгое Клипое пред господства ми, тере даде и ѹложи по жѹпан Кирка комис над негов дел за шчинѹ, над вѣс. А ѹ тем, Кирка комис ест даровал по Нѣгое Клипое със ѿ аспри готови.

Тем радї, шт породїнѹ Нѣгоев Клипое нихто ни една метѣх да не имат със дел емѹ, нѹ тѣчїю да ю дрѣжит Кирка комис, понеже шн ест сѣгледал по Нѣгое Клипое на неволи его.

Тем радї, дадох и господства ми Киркѣв комис, такоже да мѹ ест шчинѹ и шхабѹ, емѹ и синовом емѹ и вѣком и прѣвнѹчетом и ни шт когоже непоколѣбнмо, по шризмo господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лшгшфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїтар и Штан комис и Харват столник и Гонца пѣхарник и Штонка постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Василїе лшгшфет, писах, мѣсеца ноемврїе є дњи въ лѣт хЗпн.  
† Іw Мїхнѣ швевѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Chirca comisul și cu fiii căți Dumnezeu îi va da ca să-i fie ocină la Groșani, toată partea lui Neagoe Clipoe, oricât se va alege de pretutindenii, deoarece a venit însuși Neagoe Clipoe înaintea domniei mele, de a dat și a așezat pe jupanul Chirca comisul pe toată partea lui de ocină. Iar întru aceasta, Chirca comisul a dăruit pe Neagoe Clipoe cu 800 aspri gata.

De aceea, nimeni din neamul lui Neagoe Clipoe să nu aibă nici un amestec cu partea lui, ci să o stăpânească Chirca comisul, pentru că el l-a căutat pe Neagoe Clipoe la nevoia lui.

De aceea, a dat și domnia mea lui Chirca comisul, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vasilie logofătul, am scris, luna noiembrie 5 zile, în anul 7088 (1579).  
† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I, nr. 1 133 (M-rea Tismana, XIII/7). Orig., hârtie (32 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 191v-192, 335, f. 162.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 215-216. Trad. DIR, B, 423-424. Facs. DIR, B, 606.



† Въ Христа Бога, благовѣрнїи и благоучестївїи и Христолюбивїи и самодръжавнїи Іѡ Мухнѣ воевода, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воеводѣ, божїю милостїю, божїем дарованїем, владающею и господствующею въсон Земли Уггровлахїтское, ещже запланенским страннам, Амлашѣ и Фагарашѣ херцег, иже въ силѣ благопроизволюх господства ми своим благым произволенїем, чистым, свѣтїим и свѣтлїим срдъцемъ господства ми, тако прославити прославльшаго Христа на прѣстолѣ свѣтопоучившаго родїтелїем господство ми и славолаа възнесешагомѣ. Сеже оубо, възпомѣнѣвше господство ми, тако мнози царїе въ царствїе веселише се, нь мали царствїи небеснаго наслѣдовасе, тьщи бо сѣ и азъ не тьчїю се царство исправити, нь ѡ присные свое съмотрити, такоже сѣт приснїи и правовѣрнїи и много послѣжаше и не въ чтоже ни изрѣрише се, ниже врагом монь даше плещь, нь кръвъ свои не пощдише излїати радї господство ми, такоже благокорене честнѣиши садовнїи плод принеси. Тем радї даровахъ съих въсечистнїи и благообразни и прѣдпочитани иже надъ въсѣми чистни даров настоещиѣ сїю хрисовѣл господства ми.

Даватъ господство ми сїю повелѣнїе господство ми свѣтѣи и божественѣми монастырѣ глаголемаго Кътльѣю, идеже ест храмъ свѣтаго ерарха чудотворца Николае Мириликынскїе, такоже да мѣ бѣдетъ ччинѣ еже ест шкрѣсть свѣтомѣ монастыр.

И хотарѣ да се знаетъ: ѡт Пѣт Къшчоарелор, дори ѣ Кржнѣл Попев и със влато; и елика ччина ест по сѣхъ толїка да бѣдїть и дръжитъ и ѡт влато. Али ѡт къ Кѣрмжтѣрж, ѡт ѣста Кътльѣюлов прежн Коада Паровѣлѣи и прижн Шѣвѣнта прѣз Велико Гринѣл, ѣ Привалѣ Манев, ѣ вода Дѣнавен.

И пакъ да ест свѣтомѣ монастырѣ више писъ две водїнице надъ ччина село Клатещим и със ливаде и със бранище, еже ест ѡколо воденицем, заниже сїю више речени воденици и ливаде и бранище ѡн ихъ ест покѣпил жѣпанъ Стан вел спатаръ ѡт нѣконъ немними вечини ѡт Клатещи, на име Сарѣл и Вонко и Владѣл и ѡт дръжини ихъ, за хѣ аспри сребрени. И пакъ да ест свѣтомѣ монастырѣ више речена едно мѣсто за метоѣхъ ѣ Кътїна, надъ ччина село Клатещим. И пакъ да ест свѣтомѣ монастырѣ една ливаде за сѣно надъ ччина село Гинѣнїим, ѡт воденица Попорѣв и ѡт Белчюгѣл Добревѣ, дори ѣ стѣжар.

И пакъ да ест свѣтомѣ монастырѣ више речена село Дескоперещїи половина, ѡт въсом хотарѣл и със винограде със въсехъ и ѡт влато половина и Гѣшжанїи половина и със влато ѡт по въсом хотарѣл и ѡт Лѣпшанѣл четвъртаго дела ѡт по въсом хотарѣл ѡт по въсѣдѣ.

И да се знает хотаржле селов Лѹпшанѹлѹи: шт Дрѹмѹл Дрьсторѹлѹи, ѹ Велико Горган и по Длѹга Камен и при ѹ камин воденичное, през Пѹт Бьраганов, ѹ Кладениц Кьлотецим и по Кладеницѹ Мѹшатов, ѹ Лакѹл Блѹнзевь.

И пак да ест свѣтомѹ монастырѹ ациганѹи на име: Бовицѣнѹ със челѣд си и Флорѣ със челѣд си и Гонцѹ със синови си и Таталак със челѣд си и Тавака<sup>1</sup> със синови си и Пискинѹи със синови си и Стан със синови си и Костѣ със синови си и Пьтрѹ със синови си и Кѹка със синови си и Ынгѹрѣнѹл със синови си и Хрьс със синови си и Вѹлѣн със синови си и Копач със синови си и Манѣ със синови си и Цѹра със синови си и Фера със синови си.

Понеже сѣе више речене шчине и села и ацигани вили сѹт старе и праве комате почтеномѹ правителе жѹпан Стан вел спатар и за дѣдѹне жѹпаницев емѹ, Каплен, шт штць ен, жѹпан Фѣшдѹсѣ ван и шт дѣдѹ ен, жѹпан Нѣгое дворник. Таже, дали сѹт шни и приложили сѣе више речене шчине, села и ацигани на своим свѣтаа монастыр еже сѹт създали и сътворили шни глаголемаго Ыста Кьтълѹюлов радѣ своем дѹше и родѣтеле им.

И пак да ест свѣтомѹ монастырѹ више речена село Фѹсъганѹи третаго дело шт по вѣсом хотаром и шт Динцеци една виноградѹ пол. Занеже сѣи више речени село и виноградѹ шт Динцеци виш ест за дѣдѹна монахѹи Марѣев, мати жѹпаницев Каплев. Таже, монахѹи Марѹи, шна ест дала и приложила на свѣтомѹ монастырѹ више речена и исписал се ест на свѣтоє великы помѣнник и погривн се ѹ свѣта монастыр. И пак да ест свѣтомѹ монастыр една виноградѹ шт Динцеци, дел Дрьгичов и Винтилѹв, дел за винограда; и исписаше се на свѣти помѣнник.

И пак да ест свѣтомѹ монастыр село Бржгжрециѹи половина, дел Винтилѹв постелник, занеже ест ѹписани ѹ свѣтом помѣнник шн и родѣтеле его и дѣдѹи и прѣдѣдѹи его. И двѣ воденице еже сѹт на Брьгьреци, али една воденица шн ест покѹпил жѹпан Стан вел спатар шт един нишнѹ веченѹ, на им ...<sup>2</sup> шт село Брьгьрециѹ, а дрѹга воденицѹ ест (вил нишнѹ)<sup>3</sup> за дѣдѹна.

Тѣм ради, дадох и господство ми свѣтомѹ монастырѹ Каталѹю, какоже да мѹ ест вѣ шчинѹ и ѹхавѹ и инокомѹ пицоѹ и вѣ ѹстравоѹ.

Ещеже и заклинанѣе поставлех господство ми: по шшествѹю господства ми, кого изберет господь Богь вѹти владалицѹ Влѹшкое Земле, шт срьдичнаго плода господства ми или, по грѣсех наших, или шт ино плѣменик, да ащели почтет и поновит сѣю хрисовоѹл господства ми, господь Богь да почтет его вѣ господствѣих, а вѣ вѣдѹщих вѣцѣ дѹша его. Аще не почтет и не ѹтврьдит сѣе хрисовѹл господства ми, нѹ порѹшит и поперет и вѣ ничтоже вѣмѣнѣет сѹ, а господа Бога да оѹвиетѹ, зде тѣлом его, а вѣ вѣдѹщих вѣцѣ дѹша его и да ест проклет и анатема за

тїи ѡтци иже сѣт въ Никен и да имат чьстїю съ Іуда и съ трьклетом Арїа и със инеми невѣрнїи Іудїе иже възпише на Бога нашего Ісоуса Христа: " възми, възми и распени его", кръвъв его на них и на чедах нх.

Сеже и сведетеле поставлех господство ми: жѹпан Добромир вел ван Кралевски и жѹпан и Драгомир бив вел дворник и жѹпан Івашко бив вел дворник и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав вел логофет и жѹпан Костандин вистїтар и Дѹмитрѹ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стокица постелник. Исправник, Мирослав вел логофет.

И азъ, Шербан ѡт Падѹреці, еже писах въ дивни градоѹ Боѹкоѹреци, мѣсеца ноемврие ї дњи и ѡт Адама текѹщаго до селѣ въ лѣт хзпн.

† Іѡ Мїхнѣ ввевѡда, милостїю божію господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg, care în putere a binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu curată, sfântă și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos cel ce m-a proslăvit și m-a înălțat pe scaunul sfântrăposaților părinți ai domniei mele. Iată dar, amintindu-și domnia mea că mulți împărați s-au veselit în împărăție, ci puțini au moștenit împărăția cerească. Deci m-am străduit și eu nu numai a cârmui această împărăție, ci a socoti pentru cele veșnice ale mele, precum sunt pururea și drept credincioase și mult au slujit și cu nimic nu s-au îndoit, nici n-au întors spatele dușmanilor mei, nici n-au cruțat să-și verse sângele pentru domnia mea, ci ca rădăcina bună aduce rod mănos, mai cinstit. De aceea, am dăruit acest atotcinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care este mai presus de toate cinstitele daruri, acest hrisov al domniei mele.

Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Cătăluul, unde este hramul sfântului ierarh făcătorul de minuni, Nicolae al Mira Lichiei, ca să-i fie ocina care este împrejurul sfintei mănăstiri.

Și hotarul să se știe: din Drumul Cășcioarelor, până la Crângul Popii și cu baltă; și câtă ocină este pe uscat, atâta să fie și să țină și din baltă. Însă dinspre curmătură, din Gura Cătăluului prin Coadă Iarovului și prin Șuvăita peste Grindul Mare în Privalul lui Manea, în apa Dunării.

Și iar să fie sfintei mănăstiri mai sus zise două mori pe ocina satului Clăteștilor și cu livadă și cu braniște care este împrejurul morilor, pentru că aceste mai sus zise mori și livezile și braniștele le-a cumpărat jupan Stan marele spătar de la niște vecini ai lui din Clătești, anume: Sarul și Voico și Vladul și de la ceata lor pentru 2 000 aspri de argint. Și iar să fie sfintei mănăstiri mai sus zise un loc de metoh la Cătina, pe ocina satului Clăteștilor. Și iar să-i fie sfintei mănăstiri o livadă de fân pe ocina satului Ghindenilor, din moara Poporei și din Belciugul lui Dobre, până la stejar.

Și iar să fie sfintei mănăstiri mai sus zise satul Descopereștii jumătate, de peste tot hotarul și cu toate viile și din baltă jumătate și Găojanii jumătate și cu balta de peste tot hotarul și din Lupșanul a patra parte, de peste tot hotarul, de pretutindeni.

Și să se știe hotarele satului Lupșanului: din Drumul Dârstorului, în Gorganul Mare și pe Piatra Lungă și pe lângă piatra de moară, peste Drumul Bărăganului, la fântâna Călotestilor și pe la Fântâna lui Mușat, la Lacul Blenzei.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri țigani, anume: Bobișteanu cu sălașul său și Florea cu sălașul său și Gonțu cu fiii săi și Tatafac cu sălașul său și Tabaca<sup>1</sup> cu fiii săi și Pischinia cu fiii săi și Stan cu fiii săi și Costea cu fiii săi și Pătru cu fiii săi și Cuca cu fiii săi și Ungureanul cu fiii săi și Hârsu cu fiii săi și Vălean cu fiii săi și Copaci cu fiii săi și Manea cu fiii săi și Giura cu fiii săi și Fera cu fiii săi.

Pentru că aceste mai sus zise ocine și sate și țigani au fost vechi și drepte averi ale cinstitudinii dregător, jupan Stan marele spătar și de moștenire ale jupaniței sale, Caplea, de la tatăl ei, jupan Teodosie banul și de la bunicul ei, jupan Neagoe vornicul. Deci, au dat ei și au așezat aceste mai sus zise ocine, sate și țigani la sfânta mănăstire a lor pe care au zidit-o și au făcut-o ei, numită Gura Cătăluului, pentru sufletul lor și al părinților lor.

Și iar să fie sfintei mănăstiri mai sus zise satul Fâșăianii a treia parte, de peste tot hotarul și din Dințești o jumătate de vie. Pentru că acest mai sus zis sat și via din Dințești au fost de moștenire ale monahiei Maria, mama jupaniței Caplea. Deci monahia Maria, ea a dat și a dăruit la sfânta mănăstire mai sus zisă și s-a scris la sfântul mare pomelnic și s-a înmormântat în sfânta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri o vie din Dințești, partea lui Drăghici și a lui Vintilă, parte de vie; și s-au scris în sfântul pomelnic.

Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Brăgăreștii jumătate, partea lui Vintilă postelnicul, pentru că s-a scris în sfântul pomelnic, el și părinții lui și bunicii și străbunicii lui. Și două mori care sunt la Brăgărești, însă o moară a cumpărat-o jupan Stan marele spătar de la un vecin al lui, anume ...<sup>2</sup> din satul Brăgărești, iar a doua moară a fost a lui...<sup>3</sup> de moștenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri Cătăluu, ca să-i fie de ocină și ohabă și călugărilor de hrană și de folosință.

Încă și blestem punem domnia mea: după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpânitor al Țării Românești, din rodul inimii domniei mele sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi acest hrisov al domniei mele, domnul Dumnezeu să-l cinstească pe el în domnia lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Dacă nu va cinsti și nu va întări acest hrisov al domniei mele, ci îl va strica și-l va nimici și-l va schimba cu ceva, iar domnul Dumnezeu să ucidă aici trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui să fie blestemat și afurisit de 318 părinți care sunt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți necredincioși iudei care au strigat asupra Dumnezeului nostru Iisus Hristos: „ia-l și răstignește-l”, sângele lui asupra lor și a copiilor lor.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și jupan Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Și eu, Șerban din Pădureți, care am scris în minunata cetate București, luna noiembrie 10 zile și de la Adam curgători până acum, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți nr. 15 (M-reă Cotroceni, LXXXVI/2). Orig., perg. (66 × 38), pecete atâmată, deteriorată. Cu o copie și două traduceri, din 1752 și din 1913; altă traducere ibidem, ms. 692, f. 101v-102.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 424-426.

<sup>1</sup> Șters și scris deasupra: „Voinea”.

<sup>2</sup> Loc alb.

<sup>3</sup> Loc șters.

259

1579 (7088) noiembrie 10, București

† Милостію божіе, Їу Млхнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахнскою, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣи и божествнѣи црѣквѣ глаголемаго црѣквѣ чьстнѣишомѣ и прѣвсвѣщеномѣ архієпискѣп кѣр Афанасіе Бѣзѣвски и рѣкоше име еи Вечиніи Манев, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Стоенеци дела Станов лѣгѣфет въсаа, варе елика се хтет изврати ѡт водѣ и ѡт шѣми и ѡт полю и ѡт посвѣдї, понеже ю ест дал Стан лѣгѣфет тае дел за учинѣ више писана въ свѣтаа и божествнѣи црѣквѣ ѡт Вечини Манев ѡн със езика емѣ на съмрѣт его вѣти емѣ въспоминаніе въ вѣки. И къда се ест прилѣчит съмрѣт, а ѡн ест встал със заклинаніе да га Угровниа на тае свѣтаа црѣквѣ и Угровниа га ест въ тинѣ црѣквѣ въ нѣтрѣнѣ, такоже єдин добрѣ чловецѣ, како трѣбѣет. И исписал га ест въ свѣтоє и великне помѣник, такоже и дрѣзи ктитори.

А потом, жѣпанница Стана, сестра Станов лѣгѣфет, има прѣд господства ми със жѣпанница Вонка. И тако прѣше жѣпанница Вонка по жѣпанница Стана, како нѣст вѣш дал тае дела за учинѣ више писана Станов лѣгѣфет монахне Саломне, анѣ ест вѣла дал жѣпанницев Вонкѣв. А господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по закон, съ въсемн правителіе господства ми и видѣл съм и истинствовах господства ми како сѣт вѣл сътвориа Стан лѣгѣфет със жѣпанница Вонка промоненіе, тере ест дал Стан лѣгѣфет негова дела за учинѣ ѡт Красани Вонкѣв, а Вонка дал мѣ ест ненна дела за учинѣ ѡт Стоенеци и сице се Утакмили сѣт ѡвє Стан лѣгѣфет със жѣпанница Вонка за нѣхнѣм добром волю. А по съмрѣт Станов лѣгѣфет, а жѣпанница Стана, сестра Станов лѣгѣфет, ѡна ешеже не можит поконт се, анѣ ест дал жѣпанницев Вонкѣв хѣ аспри.

Сего радн, дадох и господство ми свѣтѣи и божествнѣи црѣквѣ више писана, такоже да мѣ ест въ учинѣ и въ шѣвѣ, еи и не ѡт когоже

непоколѣвимо, по реч господства ми. А кое человекъ хокет се покоушит да раздрат или да възимае тѣе дела за шчинѹ ѡт свѣтаа црѣквѹ ѡт вечини Манев, а он да ест проклет ѡт господа Бога и спаса нашего И҃суса Христа и ѡт тѣи Богѹноснїе штьци, еже въ Некен и да имат честїю съ Юда и съ Арїе и съ инѣми їѹден еже възжпише на господа Бога и спаса нашего И҃суса, крѣв его на нїх и на чедех нх въ вѣки, амин.

Сеже ѹбо и сведѣтелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав вел лѡгѡфет и Костандин вистїгар и Дѹмитрѹ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Рѣзмирицѣ, мѣсеца ноемврїе ї дњи, исписахом въ столни градѹ Бѹкоуреци и текоуцимже лѣтом ѡт Адама до сего писанїе, въ лѣт хзпн.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, мїлостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii biserici numite biserica preacinstului și preasfințitului arhiepiscop chir Athanasie al Buzăului și i se zice numele ei Vecinii lui Manea, ca să-i fie ocină în Stoenști, toată partea lui Stan logofătul, oricât se va alege din apă și din pădure și din câmp și de pretutindeni, pentru că a dat Stan logofătul acea parte de ocină mai sus scrisă la sfânta și dumnezeiasca biserică de la Vecinii lui Manea, el cu limba lui, la moartea lui, să-i fie lui pomană în veci. Și când i s-a întâmplat moarte, iar el a lăsat cu blestem ca să-l înmormânteze în acea sfântă biserică și l-au înmormântat în tinda bisericii, înăuntru, cum trebuie, ca pe un om bun și l-au scris în sfântul și marele pomelnic, ca și pe alți ctitori.

Iar apoi, jupanița Stana, sora lui Stan logofătul, a avut pără dinaintea domniei mele cu jupanița Voica. Și așa pără jupanița Voica pe jupanița Stana că nu dăduse monahia Salomia acea parte de ocină mai sus scrisă lui Stan logofătul, ci o dăduse jupaniței Voica. Iar domnia mea am acercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele, și am văzut și am adevărit domnia mea că au făcut schimb Stan logofătul cu jupanița Voica, de a dat Stan logofătul Voicăi partea lui de ocină din Crasani, iar Voica i-a dat partea ei de ocină din Stoenști și așa s-au întocmit amândoi, Stan logofătul cu jupanița Voica, de bunăvoia lor. Iar după moartea lui Stan logofătul, jupanița Stana, sora lui Stan logofătul, ea încă n-a putut să se liniștească, ci i-a dat jupaniței Voica 2 000 aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii biserici mai sus scrise, ca să-i fie de ocină și de ohabă ei și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iar care om se va încerca să strice sau să ia acea parte de ocină de la sfânta biserică de la Vecinii lui Manea, iar acela să fie blestemat de domnul Dumnezeu și mântuitorul nostru Iisus Hristos și de 318 părinți purtători de Dumnezeu, cei de la Nicheia, și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți iudei, care au strigat asupra



domnului Dumnezeu și mântuitorul nostru Iisus, sângele lui asupra lor și a copiilor lor în veci, amin.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciu<sup>1</sup> postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Răzmiriță, am scris, luna noiembrie 10 zile, în cetatea de scaun București, și curgători ani de la Adam până la această scriere, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XL/53. Orig., hârtie (42 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din 1902.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 426-427.

<sup>1</sup> La această dată, mare postelnic este Stoichița.

260

1579 (7088) noiembrie 12, București

† Въ Христа Бога, благовѣрни и благочестиви и Христоулюбивѣи и самодрѣкавнии Іw Михнѣ воевода, синѣ великаго и прѣдобраго Алеѣандрѣ воевода, божію милостію, божіем дарованіе шладаещоми и господствоуещоми въ свои земле Уггровлахинской, ешеже и запланенским странам, Амлашѣ и Фагарашѣ херцег. Благопроизволих господство ми своим благим произволеніемъ, чистим и свѣтлим срѣдцем господства ми, тако прославити прославлѣшаго ме Христа и сѣ славое възнесшаго ме.

Сего радї, даровах и господство ми съи въсе честнии и благообразни и прѣпочетени, еше над въсеми честніе даров съи хрисовоуа господства ми свѣтѣи и величѣи црѣкве Митрополіе шт Тръговище, идеже ест храм вознесеніе Господа Бога и спаса нашего Іѣсуса Христа и честнѣишомѣ и прѣшвещеномѣ архїмитрополит кир владїцѣ Серафим, такоже бити свѣтѣи Митрополїе воденице на Тръговище изгороу шт града господства ми. Занеже сѣт вили воденице шт Гергицѣ изгор шт варош за дѣдїнѣ свѣтѣи, велѣцен црѣкве Митрополїе. И видѣа ест покоинномѣ родїтелю господства ми Алеѣандроу воевода книга покоинномѣ Радѣла за дѣдинѣ. А ѣ тем, господства емоу съмисли и съмотрих ере въстрѣвѣет господства емоу водїнице шт варош Гергица, нѣ дати ѣ цѣно със варошѣ Гергица, тере ест промѣнил покоинномѣ родїтел господства ми Алеѣандроу воевода със покоинномѣ штѣцѣ кир владїцѣ Ефѣемїе, тере ест дал господства емѣ водїнице шт Тръговище изгор шт града господства ми радї воденице шт варош Гергица. И видѣх съм и господство ми книга покоинномѣ Радѣла воевода за дѣдїноу над тех воденице изгор шт варош Гергица и хрисовѣа



покинутому родителю господства ми Александрѹ воевода за промененіе, како ест променил покинутому родителю господства ми Александрѹ воевода със владїцѣ кѹр Ѣфѣміе, тере ест дал господства емоу водїнице ѡт Трѣговище изгор ѡт града господства ми, а покинуто кѹр владїцѣ Ѣфѣміе дал ест воденице ѡт варош ѡт Гергиць.

Сеже радї, дадох и господство ми свѣтѣни, велицѣи црѣкве Митрополїе и прѣсвещеному архимитрополит кѹр владїцѣ Серафим, какоже бити воденице ѡт Трѣговище изгор ѡт града господства ми въ учинж и въ шхабж и ни ѡт когоже непотѣкнове, по речѣ господства ми.

Сеже и заклинанїе поставлюх господство ми: кого изберет господѹ Богѹ бити владалцѹ и скиптрѹ дрѣжати въсон земле Ѣггровлахинское или ѡт срѣдечнаго плода господства ми, или ѡт съродник наших, или, по прѣсех наших, или ѡт иноплѣменик, аще почетет и поновит и ѹтврѣдит съи хрисовул господства ми, того господинь Богоу да почетет и поновит и ѹтврѣдит и съхранит въ господствѣ его. А ащелиже не почетет и не поновит и не ѡтврѣдит, нѹ роушит и поперет и въ заб[а]венїе ѡставит того да дават ѡтвѣт на второе пришествїе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа пред страшни соудницим Христова.

Сеже сведѣтелїе поставлѣем господства ми: жоупан Добромир бивше великии ван Кралевски и жоупан Митрѣ велики дворникѹ и жоупан Мирослав велики лшгѡфет и жоупан Костандин велики вистигароу и жоупан Дѹмитрѹ велики спатар и Стан комис и Харват велики столник и Гонцѣ вел пехарник и Данчюл велики пшстелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Рѣзмирнѣ граматик, еже ю написах въ стол оу град Боукѹрещи, мѣсеца ноемврїю вї дни текоущим лѣтом ѡт Адама, въ лѣт хзпї.

† Іѡ Мїхнѣ вшевода, милостїю божію господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a sa bunăvointă și cu inima curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos, cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat.

De aceea, am dăruit și domnia mea acest întru totul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care este deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest hrisev al domniei mele, sfintei și marii biserici, Mitropolia din Târgoviște, unde este hramul înălțarea domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos și preacinstitului și preasfințitului arhimetropolit chir vlădica Serafim, ca să fie sfintei Mitropolii morile de la Târgoviște, din sus de cetatea domniei mele. Pentru că morile de la Gherghița

din sus de oraș au fost de moștenire ale sfintei și marii biserici, Mitropoliei. Și a văzut răposatul părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cartea răposatului Radul voievod de moștenire. Iar întru aceasta, domnia lui a gândit și a socotit că-i trebuiesc domniei lui morile de la orașul Gherghița, ci le-a dat în preț cu orașul Gherghița, de a schimbat răposatul părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cu răposatul părinte chir vlădica Eftemie, de a dat domnia lui morile de la Târgoviște, din sus de cetatea domniei mele, pentru morile de la orașul Gherghița. Și am văzut și domnia mea cartea răposatului Radul voievod de moștenire pe acele mori din sus de orașul Gherghița și hrisovul răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod, de schimb, cum a schimbat răposatul părinte al domniei mele, Alexandru voievod, cu vlădica chir Eftemie, de a dat domnia lui morile din Târgoviște, din sus de cetatea domniei mele, iar răposatul chir vlădica Eftemie a dat morile din oraș din Gherghița.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, marei biserici, Mitropoliei și preasfințitului arhimetropolit chir vlădica Serafim, ca să fie morile de la Târgoviște, din sus de cetatea domniei mele, de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și blestem am pus domnia mea: pe cine îl va alege domnul Dumnezeu să fie stăpânitor și să țină sceptrul întregii țări a Ungrovlahiei, sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre, sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l înnoiască și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări, ci va strica și va călca și va lăsa în uitare, acela să dea socoteală la a doua venire a domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Costandin mare vistier și jupan Dumitru mare spătar și Stan comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Danciul mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Răzmiriță gramaticul, care l-am scris în scaur în cetatea București, luna noiembrie 12 zile, ani curgători de la Adam, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

(Pe verso:), „Cartea aceasta cându s-au scris, atuncea am născut eu, Tudor din Rătești, în Săcueni și jumătate nainte acești cărți cu scriptoarăe”.

Arh. St. Buc., Peceți I, Țara Românească nr. 16 (Mitrop. Ț. Rom., XXXIII/1). Orig., perg. (55 x 39), pecete atâmată. Cu o traducere din 1863; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 390, 134, f. 6v-7 și 706, f. 46-47.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 427-428.

261

1579 (7088) noiembrie 16, București

† Милостію божією, Іу Млхнѣ воевода и господинъ въсон земли Уггровлахискон, синъ великаго и прѣдобраго Алнзандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Савен със синови си, елицем

Богъ даст, такоже да мѹ ест Ѹ Копъчел дел Тѹдосіе въса, елика се хтет избрати ѡт посвѹдех, понеже ѡ ест покѹпи Сава сіе више речена ѡчина ѡт на Тѹдосіе за хѡѡ аспри готови.

Белѣге: ѡт Зърнанеци дори Ѹ Мъгѹра Шъѡашѹлов, дори хотарѹл Какалецилор и до хотарѹл Къзънецилор.

И продал ест Тѹдосіе сіе више речена ѡчинѹ съ селищѹ села Савен ѡт предъ господство ми и за своимъ добро волю и съсъ знаніе въсѣмъ мегіашомъ ѡт ѡколо мѣсто. И пїали сѣт алаъмашѹ вѣ ведре съсъ вино.

И свѣдѣтеліе людіе добри и старе, на име: Боранча ѡт Къзънеци и Радѹл и ѡт Рибник, Стоика.

Сего радї, дадохъ и господство ми Савен, такоже да мѹ ест ѡчинѹ и синовомъ его и внѹкомъ и прѣвнѹчетомъ и не ѡт колѣбнимо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣхъ господство ми: жѹпанъ Митрѣ великомѹ дворникѹ и жѹпанъ Мирославъ великомѹ логофетъ и Дѹмитрѹ спатаръ и Костандинъ вистїаръ и Харватъ (столникъ)<sup>1</sup> и Станъ комисъ и Гонцѣ пехарникъ и Стоикница велики постелникѹ. Исправникъ, Митрѣ (велики)<sup>2</sup> дворникъ.

Азъ Грозавъ исписахъ въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца ноемврие сїи дни и ѡт Адама до сего писанїе текжщїмъ лѣтомъ хзпї.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sava cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie în Copăcel toată partea lui Tudosie, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o Sava această mai sus-zisă ocină de la Tudosie pentru 2 800 aspri gata.

Semnele: din Zărnaești până în Măgura Șăoașului, până în hotarul Căcaleților și la hotarul Căzâneștilor.

Și a vândut Tudosie această mai sus-zisă ocină cu seliștea satului lui Sava dinaintea domniei mele de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului. Și au băut adlămașul 2 vedre cu vin.

Și martori oameni buni și bătrâni, anume: Borancea din Căzânești și Radul și din Râmnic, Stoica.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Sava, ca să-i fie ocină și fiilor lui și nepoților și strănepoților și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat (srtołnic)<sup>1</sup> și Stan comis și Gonța paharnic și Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea (mare)<sup>2</sup> vornic.

Eu, Grozav, am scris în cetatea de scaun București, luna noiembrie 16 zile și de la Adam până la această scriere ani curgători 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 134 (Ep. Râmnic, LIX/4). Orig., perg. (33 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XIX; altă traducere, ibidem, ms. 178, f. 22.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 429.

<sup>1</sup> Omis.

<sup>2</sup> Loc rupt.

† Милостію божію, Іw Млїхнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Алинѣандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Харват велики столник и със нїх синови, елице ем Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Прибою, дел Цалапи, синѣ Цалапив, анепѣед Харватов старн, свах, варѣ елика се хтет избрати вт полю и вт шѣм и вт вод и вт седалище и вт по вѣс хотарѣм, понеже ш ест покѣпна жѣпан Харват вел столник вт над Цалапи, синѣ Цалапи, за хѣ аспри готовн, али хѣ аспри сребрени, а дрѣге хѣ аспри нѣвци.

И продадоше сам Цалапи вт своем добро волю и със знаніе вѣсем мегешом и вт пред господства ми.

И да си знает хотарѣл Прибоюлов: вт къ село Изворѣл, по пѣт Унгенилар, и вт тѣа, вт кѣде се разделит Колникѣл Прибоюлѣн ѣз гор и вт тѣа, на лѣнкѣ, по шбраці лазѣрилор вт гор и вт тѣе, на валѣ, ѣ воденица Харватов старн и вт тѣа, вт Колникѣл Прибоюлов, кѣде се разделит, вт пѣт Унгенилар, до Бѣков и вт тѣа, по пѣт Унгенилар, до стара камен, кѣде се сѣт ѣстрѣщит със Унгени ѣ хотарѣ.

Сего радї, дадох [дадох] и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпанѣ Харватѣм столник и синови его, такоже да мѣ ест сїе више речени вчинѣ вѣ вчинѣ и вѣ шѣвѣ, ним и синовом емѣ и вѣнком и превночетом и не вт коже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетнїе поставлеем господство ми: жѣпан Митре велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ вел спатар и Стан комис и Костандин вел вистїар и Харват столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник, Митре вел дворник.

Писах аз, Манѣ лѣгѣфет вт Мироши, мѣсеца ноємврїе кѣ днн, вѣ лѣт хѣпн.

† Іw Млїхнѣ вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele, jupan Harvat marele stolnic și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Priboiu, toată partea lui Țalapi, fiul lui Țalapi, nepotul lui Harvat cel bătrân, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și din vatră și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o jupanul Harvat marele stolnic de la Țalapi, fiul lui Țalapi, pentru 4 000 aspri gata, însă 2 000 aspri de argint, iar celelalte 2 000 aspri bani. Și a vândut însuși Țalapi de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Și să se știe hotarul Priboiului: dinspre satul Izvorul, pe drumul Unghenilor, și de aci, de unde se desparte Colnicul Priboiului din sus și de aci, la luncă, pe obrațele lazurilor din sus și de aci, la vale, la fântâna lui Harvat cel bătrân și de aci, din Colnicul Priboiului, unde se desparte din drumul Unghenilor, până la Bucov și de aci pe drumul Unghenilor până la piatra veche, unde se întâlnește cu Unghenii în hotar.

De aceia, am dat și domnia mea cinstului dregător al domniei mele jupanului Harvat stolnicul și fiilor lui, ca să-i fie aceste mai sus zise ocine de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru mare spătar și Stan comis și Costandin mare vistier și Harvat stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Mitre mare vornic.

Am scris eu, Manea logofătul din Miroși, luna noiembrie 26 zile, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, L/5. Orig., hârtie (26,5 × 40), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 429-430.

263

1579 (7088) noiembrie 28, București

† Милостію божією, Іо Мнхнѣ воєвода и господинъ въсон земле Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават (господство ми сі)ю повеленіе господства ми свѣтомѣ и божественномѣ монастыр глаголема Свѣтаа Тронць, издол wt Бѣкѣреци, такоже да мѣ ест село Киселѣцѣл вѣс и със вѣсѣх хотар. И да се знает хотарѣл: wt къ село Маротин, wt вода Дѣнава на дѣ плопи, wt тѣга ѣ брод водіинцев и ѣ Пискѣл Лакѣлѣв и ѣ Горгѣнел и ѣ Гѣрлицѣ и ѣ Бѣшникѣца, wt тѣга, по пѣт воденицев дв Чернѣлѣса; и wt къ варош Корнѣцел: wt Брод Стаюлов, wt Дѣнав до ѣ Запша Мантев и ѣ Привалѣл Нанев и ѣ Горганѣ Лѣцев и по Шивница Кадилѣв ѣ Лакѣл Нанов, wt тѣга ѣ две камене и до велики дрѣм Корнѣцелѣлов. Занеже га съм покѣпил господство ми wt волѣрин

422

господства ми Станко постелник, синъ Тѹдор вив вел лѡгѡфет за хѡ аспри готови сребрени. И продал ест Станко постелник ѡт свое добро волю и със знаніе въсѣм меѡгашом и волѣрѡм господства ми.

А потом, къда ест вил при дѡни поконнаго Петрашково воевода имал ест прѹ Тѹдор лѡгѡфет със Владѹл вел кѡмис и със жѹпаница его Кера радї више речене хотар. И сице прѣше Владѹл кѡмис и жѹпаница его Кера, како га ест притеснѹл жѹпан Тѹдор лѡгѡфет със хотаром. Въ том, Петрашко воевода гледал ест господство емѹ по правдѹ и дал ест Владѹлѡв комис закон вї волѣри, тере сѹт хотарисали и приселише стари хотаре.

А потом, Тѹдор лѡгѡфет ѹзимал ест закон над закон Владѹлѡв кѡмис кѡ волѣри и избраше със нѹне дѹше и ѹзимали сѹт хотаре и поставили сѹт где сѹт вив стари хотаре ѡт прѣжде врѣме. И встал ест Владѹл вел кѡмис и жѹпаница его Кера ѡт закон ѡт пред поконнаго Петрашко воевода.

А потом, покѹпила съм господство ми више рѣх село Кеселецѹл ѡт Станко постелник, синъ Тѹдор лѡгѡфет радї цѣно еже ест више реченѹ. А волѣрин господства ми Вентилѹ постелник ѡт Корнѹцѣни плакал се ест пред господства ми за кривостїю, понеже мѹ ест притеснѹл хотарѹле селов Маротинѹлѡв със хотарѹле Кисѣлецѹлѡв. А ѹ тем, господство ми гледах и сѹдї по правдѹ и по закон, със въси правителїе господства ми и послаа господство ми почтенномѹ правителю господства ми жѹпан Харват вел столник, тере ест събирал тех кѡ волѣри ѡт при дѡни поконнаго Петрашко воевода. И ходили сѹт тех кѡ волѣри и поставили сѹт више речене велѣге по хотар, како сѹт поставили и ѹ дѡни Петрашков воевода нан ѡт прѣжде врѣме. И всташе Вентилѹ постелник ѡт закон и ѡт пред господства ми.

Сего радї, да(дох съм и господство ми) свѣтѣни, божественѣни монастыр, (еже више) речена, такоже да мѹ ест село Киселецѹл вѣс и със въсѣх хотарѹ хѡавѹ и въ ѹкрѣпленїе и не ѡт когоже непоколѣвимѹ, по ѡризмѹ господства ми.

С(еже) и сведителїе поставлѣем господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и Дѹмитрѹ вел спатар и Костандин вистїар и Стан кѡмис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка велики постелник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Влѣкѹл попев Нѣгѹлов, еже ю написах въ столни граду Бѹкѹреци, мѣсеца ноємврїе кї дѡни и ѡт създанїе мира до сего писанїе въ лѣт хѣпи.

† Іѡ Мѹхнѣ вшевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă (domnia mea) această poruncă a

domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Sfânta Troiță, din jos de București, ca să-i fie satul Chiselețul tot și cu tot hotarul. Și să se știe hotarul: dinspre satul Marotin, din apa Dunării la 4 ploi, de aci în vadul morii și în Piscul Lacului și în Gorgănel și în Gârlița și în Bășicuța, de aci pe drumul morii până în Cernăleasa; și dinspre orașul Cornățel, din vadul lui Staiul, de la Dunăre până în Zapșa lui Manta și în Privalul lui Nan și în Gorganul lui Lețea și pe Șivița Cadiului în Lacul lui Nan, de aci la două pietre și până în drumul cel mare al Cornățelului. Pentru că am cumpărat domnia mea de la boierul domniei mele Staico postelnicul, fiul lui Tudor fost mare logofăt, pentru 40 000 aspri de argint gata. Și a vândut Staico postelnicul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și boierilor domniei mele.

Iar apoi, când a fost în zilele răposatului Petrașco voievod, a avut pără Tudor logofătul cu Vladul marele comis și cu jupanița lui, Chera, pentru mai sus zisul hotar. Și așa pâra Vladul comisul și jupanița lui, Chera, că i-a cotropit Tudor logofătul cu hotarul. Întru aceasta, Petrașco voievod a cercetat domnia lui după dreptate și i-a dat lui Vlad comisul lege 12 boieri, de au hotărât și au așezat vechile hotare.

Iar apoi, Tudor logofătul a luat lege peste legea lui Vlad comisul 24 de boieri și au ales cu sufletele lor și au mutat hotarele și le-au pus unde au fost vechile hotare dinainte vreme. Și a rămas Vladul marele comis și jupanița lui, Chera, de lege dinaintea răposatului Petrașco voievod.

Iar apoi, am cumpărat domnia mea mai sus zisul sat Chiselețul de la Staico postelnicul, fiul lui Tudor logofătul pentru prețul care este mai sus zis. Iar boierul domniei mele Ventilă postelnicul din Cornățeni s-a plâns înaintea domniei mele de strâmbătate, pentru că i-au cotropit hotarale satului Marotinu cu hotarale Chiselețului. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am trimis domnia mea pe cinstitul dregător al domniei mele jupan Harvat marele stolnic, de a adunat pe acei 24 de boieri din zilele răposatului Petrașco voievod. Și au umblat acei 24 de boieri și au pus mai sus zisele semne pe hotar, cum le-au pus și în zilele lui Petrașco voievod, mai dinainte vreme. Și a rămas Ventilă postelnicul de lege și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat (și domnia mea) sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, (care este mai sus) zisă, ca să-i fie satul Chiselețul tot și cu toate hotarale ohabă și de întărire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru mare spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea marele vornic.

Și eu, Vâlcul al popii Neagul, care am scris în cetatea București, luna noiembrie 28 zile și de la facerea lumii până la această scriere în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Fond. Oteteleșanu, II/2. Orig., perg. (37 × 30), rupt, pecete timbrată. Cu două traduceri de la mijlocul veacului al XVIII-lea; altă traducere ibidem, ms. 256, f. 385-386.



† Милостію божію, Їw Михнѣ воевода и господинъ вѣсое земле Уггровлахійское, синь великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воевода. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми свѣтѣн мѣнастир wt Говора, зовемаго храмъ свѣти Успение, такоже да мѣ ест wчинѣ Ѹ Стрѣмба wt дел синови Цалапѣев, на име Барбѣл wt Лѣнѣеци и Негре wt Бѣнеци, понеже ю ест покѣпил wtцѣ Даниил ермонах wt свѣта мѣнастир wt Говора wt на синови Цалапѣев, на име wt на Барбѣл wt Лѣнѣеци и wt на Негре wt Бѣнеци за хххгѣ аспри готови.

И продадох синови Ца(ла)пѣев више писани wt своим добром волю и със Ѹзнаніе вѣсѣх мегѣашом wt гор и wt дол и wt пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми свѣтѣн мѣнастир wt Говора, такоже да мѣ ест wчинѣ и вѣ wхавним и не wt когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже сведѣтелю поставлѣем господства ми: жѣпан Митрѣ великиє дворник и жѣпан Мирослав великиє логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистиар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Стоика вел постелник. Исправник, Мирослав велики логѣфет.

И аз, Барбѣ мали дѣтак, исписах вѣ столни град Бѣкѣреци, мѣсеца декемврїе ...<sup>1</sup> дѣни и текѣщаго лѣтом wt Адама до нинѣ вѣ лѣт хѣпї.

† Їw Михнѣ ввевѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domna a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Govora, numită hramul sfintei uspenii, ca să-i fie ocină la Strâmba, din partea fiilor lui Țalapi, anume Barbul din Lăngești și Negre din Bănești, pentru că a cumpărat părintele Daniil ieromonahul de la sfânta mănăstire de la Govora, de la fiii lui Țalapi, anume Barbul din Lăngești și de la Negre din Bănești, pentru 23 700 aspri gata.

Și au vândut mai sus scrișii fii ai lui Țalapi de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Govora, ca să-i fie ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Barbu, diacul cel mic, am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie <1><sup>1</sup>, în anul 7088 <1579>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 140 (M-reя Govora, X/5). Orig., perg. (28 × 40,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1797; alte traduceri, ibidem, ms. 234, f. 200v-201, 447, f. 205 (cu văleatul 7058) și 463, f. 34 (cu data decembrie 1).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 431-432. Facs. Ibidem, 607.

<sup>1</sup> Loc rupt; data după ms. 463.

† Милостію божією, Іw Млхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахїнскою, синъ великаго и прѣдобраго Аліѣандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник и съ синови си [си], елици им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Соухарна, дел жѣпаницев Станкѣв и дел жѣпаницев Радев въса, варе елика се хтет избрати шт посвѣдї мѣстов, понеже прїдоше сами жѣпаница Станка и сестра си, жѣпаница Рада, тере дадоше и повратише и поклонише половино шт нлхном дел за учинѣ шт посвѣдї мѣсто почтенномѣ правителю господства ми, жѣпанов Митрѣ велики дворник, шт нлхнем доброволю, а дрѣга половино, шн ест покѣпил жѣпан Митрѣ велики дворник шт над жѣпаница Станка и шт сестра си Рада за хї сребрени аспри. И пак да мѣ ест жѣпанов Митрев велики дворник учинѣ Ѹ Соухарна дел жѣпаницев Станкѣв и жѣпаницев Радев, калѣгерн(це)м въса, варе колка се хтет избрат шт посвѣдї мѣсто, понеже прїдоше сами жѣпаница Станка и жѣпаница Рада калѣгерницеѣ Ѹ пред господство ми, без ни една силостію, тере дадоше и поклонише почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник половино шт нлхном (дело) за нлхном доброволю, а дрѣга половино, шн ест покѣпил жѣпан Митрѣ велики дворник шт над жѣпаница [и шт на жѣпаница] Станка и Рада калѣгерницеѣ за хсхї аспри сребрени.

И продадоше и поклонише теѣ жѣпанице више писани тага више речена дели за учинѣ шт нлхнем доброволю и със ѣзнаніе въсѣм мегїташом шт шкрѣстѣ мѣсто и със ѣзнаніе въсѣм двора господства ми и шт пред господства ми.

Тем радї, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник, такоже да мѣ ест учинѣ въ шхабѣ, емѣ и синовом емѣ и внѣком и прѣвнѣчитом им и ни шт коже непоколѣвимо, по врнзмо господства ми.

Сеже и сведетелю поставлѣх господства ми: жѣпан Добромир бив велики бан Кралевски и жѣпан Драгомир бив велики дворник и жѣпан Івашко бив велики дворник и жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики лѣгѣфет и жѣпан Дѣмитрѣ велики спатар и жѣпан Костандин велики вистїар и жѣпан Стан вел комис и Харват вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Мирослав велики лѣгѣфет.

И аз исписах, Некѣлча лѣгѣфет, въ дивныи граду глаголемне Бѣкѣрещини, мѣсеца декемврїе ѣ дни и текѣщим лѣтом шт Адама до нинѣ, въ лѣт хзпн.

† Іw Млхнѣ швевѣдѣ, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domna a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vornic și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Suharna partea jupaniței Stanca și partea jupaniței Rada toată, oricât se va alege de peste tot locul, pentru că au venit singure jupanița Stanca și cu sora sa, jupanița Rada, de au dat și au înfrățit și au închinat jumătate din partea lor de ocină de peste tot locul cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic, de a lor bunăvoie, iar cealaltă jumătate a cumpărat-o jupan Mitrea marele vornic de la jupanița Stanca și de la sora sa, Rada, pentru 8 000 aspri de argint. Și iar să fie jupanului Mitrea marele vornic ocină la Suharna, toată partea jupaniței Stanca și a jupaniței Rada, călugărițele, oricât se va alege de peste tot locul, pentru că au venit singure jupanița Stanca și jupanița Rada, călugărițele, dinaintea domniei mele, fără nici o silă, de au dat și au închinat cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic, jumătate din (partea) lor, de a lor bunăvoie, iar cealaltă jumătate a cumpărat-o jupan Mitrea marele vornic de la jupanița [și de la jupanița] Stanca și Rada, călugărițele, pentru 16 000 aspri de argint.

Și au vândut și au închinat acele jupanițe mai sus scrise acele mai sus zise părți de ocină de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și cu știrea întregii curți a domniei mele și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vornic, ca să-i fie ocina de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Dumitru mare spătar și jupan Costandin mare vistier și jupan Stan mare comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Neculcea logofătul, am scris în minunata cetate numită București, luna decembrie 2 zile și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 135 (Ep. Buzău, LXXXVI/5). Orig., perg. (31,5 × 41), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1852; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 526.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 432-433. Facs. ibidem, 608

Cu mila lui Dumnezeu, eu Mihnea voievod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alixandru voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregătorului domniei mele (le) jupân Pârvul marele clucer și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui moșii satul Perișorul tot, cu tot hotarul. Pentru că acestă mai sus zis sată Perișorul au fost de moștenire a

lui Matei, fratele lui Vâlsan din Caracal. Iar după aciae, răposatul jupân Stepan, ce au fost mare clucer, el au cumpărat o jumătate din sat din Perișor de la jupâneasa Maria, fata lui Matei, drept 8 000 de aspri de argint gata și drept un leagăn dă Brașov, prețul lui au fost drept 4 000 de aspri și cai albi 6, prețul lor au fost 3 000 de aspri și 1 dulamă de zarpa și cu zasteghini, prețul ei au fost drept 4 500 de aspri.

Și au vândut jupâneasa Marie această jumătate de sat de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor megișilor, ca să fie cinstului dregătorului domnii mele jupân Pârvul mare clucer.

Și altă jumătate de sat de la Vâlsan toată, pentru că au cumpărat-o jupân Stepan ce au fost mare clucer de la feciorii lui Vâlsan, anume Danciul și Radul și Datco postelnicul, drept un caftan de zarpa, prețul lui au fost drept 100 de florinți și drept o mântie de cofterie cu jderi, prețul ei au fost drept 3 000 de aspri și drept o abăioară de sârmă, drept 2 500 dă aspri și drept un cal bună, turcesc, drept 50 de florinți. Și încă au și mai înfrățit pe jupân Stepan ce au fost mare clucer feciorii lui Vâlsan, ce s-au zis mai sus, pe o jumătate de sat den Perișori dinnainte răposatului părintelui domnii mele.

Și au vândut și s-au și înfrățit acești boeri ce s-au numit mai sus de a lor bunăvoie, fără de nici o silă.

Și iar să fie cinstului dregătorului domnii mele, jupân Pârvul marele clucer și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dăru, ca să fie lui un sălaș de țigani, anume Lăzan cu țiganca lui, anume Drăgana și cu copiii lor, pentru că acești mai sus ziși țigani au fost de moștenire al boiarului domnii mele, jupân Vintilă postelnicul, feciorul Stancului Bengăi și al jupânesii Caplii. Ci au dat și au dăruit jupân Vintilă postelnicul pre jupân Pârvul marele clucer cu acest zis mai sus sălaș dă țigani, când au făcut frăția, și au intrat în sfânta biserică, de au făcut frăție. Iar jupânul Pârvul marele clucer, el au dăruit pe jupân Vintilă postelnicul cu o mântie de cofterie și cu un păhar de argint mare, unurescu.

Dreptu acia, am dat și domnia mea dregătorului domnii mele jupân Pârvul marele clucer și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va dăru, ca să le fie lor ce s-au zis mai sus, satul Perișorii tot și țigani ce s-au zis mai sus întru moștenire și ohamnicia și feciorilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni să fie neclătită, peste zisa domnii mele.

Că iată și mărturii am pus domnii mea: jupân Mitre marele vornic și jupân Miroslav marele logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțe păharnic și Stoica marele postelnic.

Pisah Ștefan logofătul în scaunul Bucureștilor, dichemvrie 4 dni, leat 7088 (1579).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 722, f. 378v-379v. Copie după traducere.

267

1579 (7088) decembrie 4, București

Sfintei și dumnezezeștii mănăstiri ce să chiamă Sfânta Troiță, den jos de București, ca să-i fie satul Cheseletul tot, și cu tot hotarul. Și semnale hotarilor să știe: de cătră satul Marotinu, den apa Dunării, la cei 4 plopi și de acolo până în

428

vadul morii și până în Piscul Lacului și până în Gorgănele și până în Gârliță și până în Bășicuța și de acolo, pe calea morii, până în Ciomoleasa; iar de către orașul Cornățelul, den Vadul Staiului, den Dunăre, până în Japșa Mantei și până în Privarul lui Nan și până în Gorganul Leații și până în Șuvița Cadiiului, la Lacul lui Nan și de acolo, până în cele doao pietri și până în drumul cel mare al Cornățelului. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Staico postelnicul, sin Tudor biv vel logofăt, drept 40 000 aspri de argintu gata. Și au vândut Staico postelnicul de a sa bunăvoe și cu știrea tuturor megiișilor și boiarilor domniei méle.

Iar după aceia, cându au fostu în zilele răposatului Pătrașco voevod, avut-au pâra Tudor logofătul cu Vladul vel comis și cu jupâneasa lui, Chira, pentru aceste hotară ce scriu mai sus. Și așa pâraia Vladul comisul și jupâneasa lui, Chira, cum că au înpresurat jupân Tudor logofătul cu hotarul. Deci Pătrașco voevod au căutat dupe dreptate și au dat Vladului comisul lege cu 12 boiari, de au hotărât și au mutat hotarăle cele bătrâne.

Iar după aceia, Tudor logofătul au luat lege piste legea Vladului comisul, 24 boiari. Și au umblat și au căutat acei 24 de boiari și au ales cu ale lor suflete și au luat hotarăle și le-au pus pe unde au fostu hotarăle cele vechi, mai denainte vréme. Și au rămas Vladul vel comis și jupâneasa lui, Chira, de lege denaintea lui Pătrașco vodă.

Dupe aceia, am cumpărat domnia mea acestu sat ce scrie mai sus, Chiselet, de la Staico postelnicul, feciorul lui Tudor logofătul, în prețul ce scrie mai sus. Iar boiariul domniei méle Vintilă postelnicul de la Cornățel plânsu-s-au înaintea domniei méle de strămbătate, cum că i-ar fi înpresurat hotarăle Marotinelui cu hotarăle Chiseletului. Drept aceia, domnia mea și am judecat pe dreptate, cu toți cinstiții boiarii domnii méle și am trimis domnia mea pre boiariul domniei méle jupan Harvat vel stolnic de au strânsu cei 24 de boiari, care au fostu în zilele răposatului Pătrașco voevod și au umblat acești 24 de boiari și au pus semnile și hotarăle cum au fostu puse și în zilele lui Pătrașco voevod, înaintea domniei méle. Și așa au rămas Vintilă postelnicul de lege înaintea domnii méle.

Pentru aceia, am dat domnia mea sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce scrie mai sus, ca să aibă a ținea satul Chiseletul și cu tot hotarul și de nimeni strămutat să nu fie dupe porunca domniei méle.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Mitrea velichii vornic i jupan Miroslav velichii logofăt i Dumitru spatari i Costandin vel vistier i Stan comis i Hristea<sup>1</sup> stolnic i Gheța<sup>2</sup> peharnic i Stoica (postelnic).

S-au scris în scaunul Bucureștilor, dichemvrie 4 dni, 7088 (1579).

Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCL/17. Copie din sec. XVIII după traducere. Un document identic cu data 28 noiembrie 1579.

<sup>1</sup> În loc de: Stan.

<sup>2</sup> În loc de: Gonța.

† Милостією вожією, Іу Мухнѣ воевода и господинъ въсою земле Угровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми свѣтѣи и божестъвеніе монастырѣ зовемаго Катѣлѣи, идеже ест храм свѣтаго ерарха и чудотворца Николае Мирлианкински, такоже да мѣ ест учинѣ еже ест шкрѣстѣ свѣтомѣ монастырѣ.

И хотарѣ да се [да се] знает: шт Крѣнгѣ Попев, през Сѣхарна по въ Чста Коцѣюлов, през грѣлъ, по въ връхаре, праве на Плопи със Солзіи, през млѣжѣтѣ, ѣ вода Дѣнав, а шт тѣѣа, по Дѣнав ѣ гор, дорн ѣ Привалѣ Манев Вакариѣ и по Великѣ Гриндѣ, по ѣ Шѣвѣнта, по Чпашѣ Пѣрѣлов, през никитини, въ Чста Катаѣюлов. Толко ест блата свѣтен монастырѣ; и шт тѣѣа, по катаѣю ѣ гор, дорн въ Чста Шѣвицев, на Кѣшчоаре и шт тѣѣа, по Шѣвица, дорн ѣ дѣба шт дрѣм.

И сію више реченѣ учинѣ бил ест хотарник волѣрин господство ми жѣпан Пѣани велики слѣжер и слѣга господство ми Стан логофет шт Ротѣни. Занеже ест имал свѣтомѣ монастыр тежко и невѣлю шт волѣрина господство ми Стонкица постелник и шт Зѣбавѣ клѣчар еше и шт нѣкое цѣлепи столници, что ест дрѣжалн на грѣлъ ише ест имала шт нѣх притѣсненіе. А ѣ тем штцѣ егѣмен Мардаріе и със въси калѣгеріе шт свѣта монастыр, шни сѣт сорочит по теѣ волѣри више писани прѣд господство ми, а господство ми гледах и сѣднѣ по правѣ и по законѣ вожію, със въси почтеними правителіе господство ми и дал съм господство ми въси комати свѣтомо монастырѣ.

А потом, теѣ волѣри више писани, шни ниже тако не хоцит да се штавит, нѣ паки ест принидит прѣд господство ми тере се сѣт сѣпрелн със егѣмен крмонаѣ Мардаріе раді тае више писани комате. А господство ми съм дал Стонкицев постелник и Зѣбавѣ клѣчар и със столницие что ест дрѣжал грѣла закон вѣ волѣри да заклет. А шни никакоже не възмогоше да се прихватит шт закон, нѣ сѣт штали шт закон шт прѣд господство ми.

А потом, господство ми велма смо съмотрнл добре, със въси почтеними правителіе господство ми и послал господства ми волѣринѣ господство ми Пѣани слѣжер и Стан логофет шт Ротѣни и съ доври люде шт около местов, тере ест хотарисали теѣ хотаре више писани шт къ Кѣшчоаре и шт къ (кѣрмѣ)тѣрѣ и шт дол шт къ Клѣтеци със волѣ Каплев спатарѣсев и синѣ его Вентнѣл постелник и дѣщера его, Маріѣа, такоже да сѣт ѣхавѣ свѣтомѣ монастырѣ учинѣ недвижимѣ и емѣ помѣнѣ въ вѣки ... Радованѣ, шт над копачи шт дрѣм шт на Чста Шѣвицев прав на водѣ Аргишов, по ветѣа пѣт ѣ стѣлпѣ Крѣчионов, дорн ѣ виноград Пѣпѣрѣв и по ѣ Грипка ѣ вода Аргишов и шт тѣѣа ... дорн ѣ водінице



Бадев ут Клътеци, а ут къ Клътеци, по 8 ливадѣ монастирѣев, по два ут место Албев, по 8 Крънгѣ Торнен, право на Пърѣл ут Спетом, а ут тѣе, право на пѣт Пѣ... а ут тѣа, право по пѣт, дори 8 Крънгѣл. Толико ест учинѣ свѣтомѣ монастирѣ по шкрѣстѣ. Въ темже ест село Гиндѣнѣе и със градинари и със бродѣ за водѣници и със ливаде ут сено и със враници и със влатна. Сфех дал ест свѣтѣмѣ монастирѣ спатарѣса Каплѣ и синѣ еи, Вентилѣ постелник, и Марига, тѣчѣю дѣ вечини ест дал Рѣѣлов ут село ут Гиндѣни, на име 8рсѣ и Лѣпѣл и ... ан и Коман да се прихранит уи със т(е)х вечини).

И пак дал ест свѣтомѣ монастирѣ вѣ водѣници ут учинѣ Клътецилорѣ със ливаде и със враници 8 школо водѣницев, занеже сѣю више р(ечене) водиниц кѣпна ест жѣпан Стан велики спатар ут над нѣкое вечини емѣ ут село ут Клътеци за хѣ аспри сребрени, на име Сарѣл и Воико и Владѣл и ещи и дрѣзи дрѣжини емѣ.

И пак ест дал свѣтомѣ монастирѣ место за метоу 8 учина Олтеѣлов, (еже се) зовет на Некше и със вечини ут тамо.

И пак дал свѣтомѣ монастирѣ вѣ вод(ни)ци 8 село ут 8лмѣни със местомѣ школо воденицев със ливаде и със враници.

И пак ест дал свѣтомо монастирѣ ацигани на име: Бовищѣнѣ съ челѣд си и Флорѣ със челѣд си и Гаго със челѣд си и Гонцѣ със челѣд си и Таталак със челѣд си и Тавака със челѣд си и Пискинѣе със челѣд си и Стан със челѣд си и Костѣ със челѣд си и Вланкѣл със челѣд си и Пѣтрѣ със челѣд си и Копач със челѣд си и Кѣка със челѣд си и Стан фадѣрѣл ут Фрѣмшани със челѣд си и Хрѣсѣ със челѣд си и Вѣлѣнѣ със челѣд си и Цюра със челѣд си и Фѣера със челѣд си и Брѣнѣю със челѣд си и Тѣдор.

И пак да ест свѣтѣн монастирѣ село Дескопереци със влата и със вранице и със виноград и със вѣсох хотаром и дел Станков постелник и ут Лѣпшанѣл дел Каплев спатареса и дел Станков постелник вѣс, да вѣдѣ свѣтомѣ монастирѣ, занеже сѣю више речена делове Станков постелник ут Дескопереци и ут Лѣпшанѣл промѣнил ест монастира със Станко постелник, тере ест дал калѣгерѣе село Брѣгѣреци ут Прах(ова) Станков, а Станко, он ест дал неговѣ дел за учинѣ ут Дескопереци и ут Лѣпшанѣл, със вѣсом хотаром свѣтомѣ монастир.

И хотарѣл Дескоперецилор ут къ Корниצל да се знает: по влата, на Солдѣшѣл със стѣхѣл и през полю, на Пѣцѣл Жилезов и по Пѣт дрѣвем 8 Дрѣм Бѣкѣрецилор; а Лѣпшанѣлов хотар ут къ Бѣрѣган да се знает: ут Дрѣм Дрѣсторѣлов 8 Великогѣ Горган и по Дѣлѣга Камен и при 8 камин водѣничнѣе пред Пѣт Бѣрѣганов 8 Кладѣнице Кѣлотецим и по Кладѣнице Мѣшатѣв 8 Лакѣл Бѣнзев.

И пак да ест свѣтомѣ монастирѣ село Гѣожанѣе със влата и със вѣснѣх хотаром и полѣвин.



И пак да ест свѣтомѹ монастырѹ шт Фъсъгани третаго дело, дел монахіев Маріев, шт по въсом хотаром.

И пак да ест свѣтомѹ монастырѹ шт Днищени една виноград, дел монахіев Маріев и дел Дръгичов постелник и дел Винтилов ван, занеже ест дали уни сами шт нихним добро волю свѣтомѹ монастырѹ. И писали се ест въ свѣтон и великин помѣник и еци монахіа Маріа погривла се ест въ свѣтое монастырѹ.

Понеже сію више речене села и учине и ацигание вили сѹт старе и праве комате почтеномѹ правителю господство ми жѹпан Стан велики спатар и за дѣднинѹ жѹпануцен мѹ Капден шт штець ен, жѹпан Фешдосіе ван Краљовски, и шт дѣдї си, жѹпан Нѣгое велики дворник. Таже, дали сѹт уни и приложни сїе више речене комате, села и винограде и воденици и влате и метоаше и ливаде и бранище и ацигани на своим свѣта монастырѹ, еже сѹт създали и сътворили уни, глаголемаго Уста Катаљюв, храм свѣтомѹ Николи, радї своим дѹше и родїтели, шт пред господство ми и шт пред штцѹ владїки кѹр Серафим и штцѹ Анастїе епискѹп Бѹзовски и штцѹ Мїхана Ривнически и шт пред въсѣм болѣрнини господство ми, битї емѹ въ вѣчное въспоминанїе и иноком въ пищѹ и въ штрабѹ.

Сего радї дадох и господство ми свѣтен божестѹ [в]внїе монастырѹ шт Клѣтеци, такоже да мѹ ест учинѹ въ вѣки и ни шт кого непотѣкиовено, по шризмѹ господства ми.

Сеже во сведетелїе поставлѣем господство ми: жѹпан Ївашко вивше велики дворник и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и Костандин вистїгар и Дѹмитрѹ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонкица постелник. И исправник, Мирослав велики логофет.

И аз, Фїера, написах въ настолни град Бѹкѹреци, мѣсеца декемврїе вї дѹни, шт Адама до селѣ текѹщим лѣтом, въ лѣт хзпѣ.

† Іѹ Мїхитѣ вшевѹда, милостїю божією господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Cătălui, unde este hramul sfântului ierarh și făcătorul de minuni Nicolae al Mira Lichiei, ca să-i fie ocina care este împrejurul sfintei mănăstiri.

Și hotarul să se știe: din Crângul Popii, peste Suharna, pe la Gura Coțuiului, peste gărlă, pe la vărhare, drept la Popii cu solzi, peste mlăjet, în apa Dunării, iar de aici, pe Dunăre în sus în Privalul lui Manea Văcariul și pe Grindul Mare până la Șuvăita pe Coada Iarului, peste Nichitin în Gura Cătăluiului. Atâta este balta sfintei mănăstiri; iar de aici, pe Cătăliu în sus, până în Gura Șuviței, la Cășcioare și de aici, pe Șuvița, până la stejarul din drum.

Și la această mai sus zisă ocină a fost hotarnic boierul domniei mele, jupanul Ianachi marele sluger și sluga domniei mele Stan logofătul din Roteni. Pentru că au avut sfânta mănăstire greutate și nevoie de la boierul domniei mele, Stoichiță postelnicul și de la Zăbavă clucerul, încă și de la niște gelepi stolnici, care au ținut la gârlă încă a avut cotropire din partea lor. Iar întru aceasta, părintele egumen Mardarie și cu toți călugării din sfânta mănăstire, ei au sorocit pe acei boieri mai sus scriși înaintea domniei mele. Iar domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea dumnezeiască, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea sfintei mănăstiri toate averile.

Iar apoi, acei boieri mai sus scriși, ei n-au vrut să se lase nici așa, ci au venit iarăși înaintea domniei mele, de s-au pârât cu egumenul ieromonah Mardarie pentru acele averi mai sus scrise. Iar domnia mea am dat lui Stoichiță postelnicul și lui Zăbavă clucerul și cu stolnicii care au ținut gârla lege 12 boieri, să jure. Iar ei nicidecum nu au putut să se apuce de lege, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, domnia mea am socotit foarte bine cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am trimis domnia mea pe boierul domniei mele Ianachi slugerul și pe Stan logofătul din Roteni și cu oameni buni dimprejurul locului, de au hotărnicit acele hotare mai sus scrise dinspre Cășcioare și dinspre Curmătură și din jos, dinspre Clătești, cu voia Caplei spătăreasa și a fiului ei, Ventilă postelnicul și a fiicei sale, Maria, ca să fie ohabă sfintei mănăstiri, ocină nemișcată, iar lui, pomană în veci ... Radovanu, de la copacii din drum, de la Gura Șuviței, drept la apa Argeșului pe drumul vechi la stâlpul lui Crăciun, până la via lui Păpără și pe la Gripca, la apa Argeșului, și de aici ... până la moara lui Badea din Clătești, iar dinspre Clătești, pe la livada mănăstirii, pe din jos de locul Albei pe la Crângul Tornei, drept la Părul de la Spetoi, iar de aici, drept la drumul Pă..., iar de aci drept pe drum, până la Crângul. Atât este ocina sfintei mănăstiri împrejur. Între acestea este satul Ghindenii și cu grădinari, cu vaduri de moară și cu livezi de fân ... și cu braniște și cu bălți. Toate le-au dat sfintei mănăstiri Caplea spătăreasa și fiul ei Ventilă postelnicul și Maria, numai 4 vecini au dat lui Răul din sat din Ghindenii, anume Ursu și Lupul și ... an și Coman, ca să se hrănească el cu (acei vecini).

Și iar au dat sfintei mănăstiri 2 mori din ocina Clăteștilor cu livezile și cu braniște dimprejurul morilor, pentru că jupan Stan marele spătar a cumpărat aceste mori mai sus zise cu 2 000 de aspri de argint, de la niște vecini ai lui din sat din Clătești, anume Sarul și Voico și Vladul și încă și alți cetași ai lor.

Și iar au dat sfintei mănăstiri loc de metoh la ocina Oltețului, (care se) numește la Neacșa și cu vecinii de acolo.

Și iar au dat sfintei mănăstiri 3 mori în sat la Ulmeni cu locul dimprejurul morilor, cu livezi și cu braniști.

Și iar au dat sfintei mănăstiri țigani anume: Bobișteanu cu sălașul lui și Florea cu sălașul lui și Gago cu sălașul lui și Gonțu cu sălașul lui și Tatalac cu sălașul lui și Tabaca cu sălașul lui și Pischinie cu sălașul lui și Stan cu sălașul lui și Costea cu sălașul lui și Vlaicul cu sălașul lui și Pătru cu sălașul lui și Copaci cu sălașul lui și Cuca cu sălașul lui și Stan faurul din Frumușani cu sălașul lui și Hârsu cu sălașul lui și Văleanu cu sălașul lui și Giura cu sălașul lui și Fiera cu sălașul lui și Brănciu cu sălașul lui și Tudor.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri satul Descoperești cu balta și cu braniște și cu via și cu tot hotarul și partea lui Staico postelnicul, și din Lupșanul, partea Caplei spătăreasa și partea lui Staico postelnicul toată, să fie sfintei mănăstiri, pentru că aceste părți mai sus zise ale lui Staico postelnicul din Descoperești și din Lupșanul le-a schimbat mănăstirea cu Staico postelnicul, de au dat călugării satul Brăgărești din Prahova lui Staico, iat Staico a dat sfintei mănăstiri partea lui de ocină din Descoperești și din Lupșanul cu tot hotarul.

Și hotarul Descopereștilor dinspre Cornățel să se știe: pe baltă, la Soldușul cu stuful și peste câmp, la Puțul cu Fier și pe Drumul Lemnelor în Drumul Bucureștilor, iar hotarul Lupșanului dinspre Bărăgan, să se știe: din Drumul Dârstorului la Gorganul Mare și pe Piatra Lungă și pe lângă piatra de moară, peste Drumul Bărăganului, la Fântâna Călotestilor și pe la Fântâna lui Mușat, până la Lacul Blenzei.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri satul Găojani jumătate cu balta și cu tot hotarul.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri a treia parte din Făsăiani, partea monahiei Maria de peste tot hotarul.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri o vie din Dințești, partea monahiei Maria și partea lui Drăghici postelnicul și partea lui Vintilă banul, pentru că le-au dat ei singuri, de bunăvoia lor, sfintei mănăstiri. Și s-au scris în sfântul și marele pomelnic și încă monahia Maria s-a înmormântat în sfânta mănăstire.

Pentru că aceste mai sus zise sate și ocine și țigani au fost averi vechi și drepte ale cinstului dregător al domniei mele, jupan Stan marele spătar și de moștenire ale jupanitei lui, Caplea, de la părintele ei, jupan Teodosie ban al Craiovei și de la bunicul său, jupan Neagoe marele vornic. Apoi au dat ei și au dăruit aceste averi ale lor mai sus zise, sate și vii și mori și bălți și metoașe și livezi și braniște și țigani sfintei mănăstiri, pe care au zidit-o și au făcut-o ei, numită Gura Cătăluului, hramul sfântului Nicolae, pentru sufletul lor și al părinților, dinaintea domniei mele și dinaintea părintelui vlădică chir Serafim și a părintelui Athanasie episcopul de Buzău și a părintelui Mihail de Râmnic și dinaintea tuturor boierilor domniei mele, să le fie lor veșnică pomenire, iar călugărilor de hrană și de trebuință.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri de la Clătești, ca să-i fie ocină în veci și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoichița postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Fiera, am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 12 zile, de la Adam până acum cursul în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 169 (m-rea Cotroceni, LIX/6). Orig., perg. (50 × 36), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1806; altă traducere, ibidem, ms. 692, f. 103-104. Văleatul greșit, datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 434-437.

† Пишем жупан Стоика бивше велики постелник сїю моя книга свѣтѣи Епископїи ѡт Бѹзѹ, ере ми обещаєт мою комат что сѹт гадѹли (по) смѣрти мою, да бѹдет половино на свѣтаа Епископїе, а дрѹгаго половино да бѹдет брато ми, по име Дрѹган. Паки црѣква и домове и шчина ѡт Модрѹзеци и ѡт Крѣпещи варе колико се хоцет избрати, шна да бѹдет на свѣтаа Епископїе, сирѣч метоѹ. И црѣква ѡт Модрѹзеци, шна да бѹдет ѹ рѹкѹ штыцѹ епископѹ кир Афанасїев ѡт Бѹзѹ.

И аз поставил клетѹ: да ми лежит кости моєи на свѣтаа Епископїе ѹ Бѹзѹ и мою комати и шчине да бѹдет ѹ свѣтаа Епископїе, да ест мою помѣнѹ въ вѣки, вѣком. А аще кто хоцет разорити сїю мон тѣкмижїю, а шн да бѹдет проклет ѡт тїи свѣтих штыцѹ иже въ Никен, да бѹдет а тога дѹшѹ със Іѹда и със Арїа. Паки кто хоцет шставиѹ по мою ѹстроєнїе, а шн да ест благословенно въ царство небесное, въ вѣки, амин.

А ино да нѣст, през мою реченно.

Въ лѣт хзпїи, писано мѣсеца декемвриє єї дни.

† Scrie jupan Stoica fost mare postelnic această carte a mea sfintei Episcopii din Buzău, că i-am făgăduit după moartea mea averile mele care sunt de hrană, jumătate să fie sfintei Episcopii, iar cealaltă jumătate să fie a fratelui meu, anume Drăgan. Iar biserica și casele și ocina din Modruzești și din Crăpești, oricât se va alege, să fie la sfânta Episcopie, adică metoh. Și biserica din Modruzești, ea să fie în mâna părintelui episcop chir Athanasie de Buzău.

Și eu am pus blestem, ca să-mi zacă oasele mele la sfânta Episcopie la Buzău, iar averile și ocinele mele să fie la sfânta Episcopie, ca să fie pomenirea mea în vecii vecilor. Iar dacă cineva va strica această întocmire a mea, iar el să fie blestemat de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și sufletul lui să fie cu Iuda și cu Arie. Iar cine va lăsa după așezământul meu, iar el să fie binecuvântat în împărăția cerească, în veci, amin.

Iar altfel să nu fie, peste spusa mea.

În anul 7088 (1579) s-a scris luna decembrie 15 zile.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 136 (Ep. Buzău, I/2). Orig., hârtie (33 × 21), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1860; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 111v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 437. Facs. Ibidem, 609.

Izvod după cartea Mihniі voєvod, ce s-au scos de pe sârbie pe rumânie.

Cu mila luji Dumnezeu, creștinul Mihnea voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și bunului Alixandru voievod. Dat-au domniia lui

această învățătură a domniei lui cridinciosului boiarinului domnii mele jupan Staico postelnicul, sin Tudor logofătul, și Barbului postelnicul, sinu Dragomir vistierul și cu frații lor și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va dărui, pentru ca să fie lor satul Tărbăcénii toți, cu tot hotarul, pentru că acest satu fost-au mai dennainte vrême cumpărat de Tudor logofătul și de Dragomir vistierul de la Stoica Crețul de la Mirosălvești și de la frații lui, încă mai de demult, din zilele răposatului Vintilă voivod. Iar apoi, boiarii domnii mele ce sântu mai sus ziși tot au fost stăpânit aceste ocine și acest satu, pân acum, în zilele domniei méli.

Iar când au fost acum, venit-au înnaintea divanului domnii mele călugării ot sfânta mănăstire Golgotha, unde să ține și să prăznuiască hramul preobrijenia gospoda Boga i spasa nașego Iisusa Hrista. Și așa au venit cu un hrisov și cu niște zapise ale Dragului stolnicul și ale jupânésii lui, Măicana, și au rădicat mare pără asupra lui Staico postelnicul, sin Tudoru logofătul și asupra Barbului postelnicul, sin Dragomir vistierul, zicând călugării ot Golgotha că această moșie și seliște ce să chiamă Tărbăcénii fost-a jumătate a Dragului stolnicul și a jupânésii lui, Măicana, dată de Dragul stolnicul și de jupâneasa lui, Măicana, jumătate de parte vândută de Dragul stolnicul și jumătate închinată de jupâneasa lui la sfânta mănăstire Golgotha, după moartea ei, și cu hrisovu și cu zapise vechi de la mâna lui Tudor logofătul și de la mâna lui Dragomir vistierul, de cumpărătoare, care au fost cumpărat această ocină mai de demult, încă din zilele răposatului Vintilă voivod și din zilili răposatului Alixandru voivod.

Și tot au fost stăpânit călugării această moșie cu bună pace, iar apoi, când au fost în zilele răposatului Alicsandru voivod, fostu-s-au sculat jupan Stoico postelnicul, sin Tudor logofătul, și cu Barbul postelnicul, sinu Dragomir vistierul, și iar au fost înpresurat această moșie ce-i mai sus zisă, Tărbăcénii, jeluind Staico postelnicul și Barbul postelnicul înnaintea domnii méli și zicând cum că această ocină nu e vândută nici dată de Tudor logofătul nici de Dragomir vistierul, ci iaste dată de altă rudenie a lor mai de departe. Iar domniia mea văzându așa, iată că am dat poruncă să-și aducă toți zapisele de cumpărătoare de satul și de moșia Tărbăcénii, și le-au adus, ca să căutăm și să vedem cu toți cridicioșii boiarii divanului domnii méli pe lége și pe dreptate, de cine au fost cumpărat acestu sat Tărbăcénii, fost-au cumpărat de Tudor logofătul, au de Dragomir vistierul, au iaste cumpărat de Dragul stolnicul, au de jupâneasa lui, Măicana. Și așa, tot au fost mari gâlceavă între dânșii. Iar domniia mea și cu totți cinstiții boiarii divanului domnii mele văzând așa, iată că am dat călugărilor ot Golgotha lége, ca să jure cu 12 boiari, ca să jure cum că iaste cumpărată de Măicana jupâneasa, au de Dragul stolnicul, au iaste cumpărată de Tudor logofătul, tatăl lui Staico postelnic, au de Dragomir vistierul, tatul Barbului postelnicul. Și așa au jurat călugării ot Golgotha și cu 12 boiari de pe înprejurul locului, care au știut sémnele hotarilor, și așa au adus călugării ot Golgotha și zapis vechi de danie și de cumpărătoare de la Dragul stolnicul și de la jupâneasa lui, Măicana.

Dreptu acéia, domniia mea iată că am dat ca să-și ție călugării partea lor de ocină Tărbăcénii și mult și puțin. Și sémnili moșii: în lungu, pân în parii morii și din jos pân la moșia Ruptureanului, la Icoana, iar în lat, pân apa Praovii și pă Lacul Onii jumătate, și să înjugă moșia cu moșia Znogoveanului, pân la Coada Curcubeului, la Lacul cu Plopii. Și să-și stăpânească călugării ocina cu bună pace și în într-alt chip să nu fie peste zisa domnii méli.

Iar apoi tricând multă vrimi, iar s-au sculat călugării ot Golgotha, de pâra pe Staico postelnicul și pe Barbul postelnicul, zicând înaintea domnii méli călugării ot Golgotha că le-au luat vinitul moșii de mulți ani. Iar domniia mea și cu toți cridincioșii boiari ai divanului i-au judecat și i-au înpăcat, cum de acum nainte să-și stăpânească călugării ot Golgotha moșia ce-i mai sus zisă, Tărbăceanii, cu bună pace, di acum nainte, iar aciști boiari îș vor stăpâni<sup>1</sup>, unde vor avea alte moșii, cum că aciastă ocină s-au fost găsit vândută și închinată mai dinnainte vréme.

Dreptu acéia, am pus domniia mea și mărturii: pe jupan Mitrea vel vornic i Miroslav logofăt i jupan Dumitru vel spatari i jupan Costandin vel vistier i jupan Stan vel comis i Harvat vel stolnic i Gonțea vel peharnic i Stoica vel postelnic. Și (ispravnic), Miroslav vel logofăt.

Și am scris această carte az Răzmiriță logofăt, în vechiul oraș, în București, meseța dechemvrie 19 dni i tecuști letom ot Adama do nine vă leat 7088 (1579).

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 137 (M-rea Golgota, VII/2-3). Traducere din sec. XVIII, cu o copie; altă copie, Bibl. Acad., ms. 2071, f. 69 și 94.

EDIȚII: DIR, B, 438; A. G. Gheorghiu, *Golgota. Pagini din istoria bisericii române*, în "Glasul bisericii", XXI (1962), nr. 3-4, p. 338-340.

<sup>1</sup> Pasajul: „iar ... stăpâni” este scris deasupra rândului.

271

1579 (7088) decembrie 22, București

† Милостію божією, Їw Михнѣ воевода и господинѣ въсон земли Уггровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣгов господства ми Сѣвию лугвфет и съ синови си, елнци им Богѣ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ село Мѣштѣтеци, дел Лѣѣдатов вт Рѣсипнич и брат емѣ Банов и брат емѣ Ванчев, въса, варе елка се хтет избрат вт посвѣде, вт полю и вт шѣм и вт вод, занеже ю ест покѣпил Сѣвию лугвфет сіа више речена вчинѣ вт на Лѣѣдат за хѣ аспри сребрени, ецеже вт при дѣни покоиннаго родителю господства ми и по велика гладна. И продал ест Лѣѣдат дел емѣ за вчинѣ више рѣх и дел братнем си више писани, занеже ю ест вил покѣпил Лѣѣдат дел братнем си више писани, на име Бан и Ванча вт по прѣжде врѣме. А ино место за шѣм и вчина вт над Липов, вна ест встала непродадена вт Лѣѣдат, анѣ ест покѣпил Сѣвию лугвфет вт на Богдан, анепсеѣ Лѣѣдатов за синѣ и вт матерѣ его, Нѣга, за хѣ аспри готови.

И продадоше тех людіе више писани, тага више (речене вчинѣ)<sup>1</sup> вт нихном добро волю и със ѣзнаніе (въсем)<sup>1</sup> мегіташум вт вкѣстѣ и вт пред господства ми.



Тем радї, дадох и господства ми Сибїювъ логѡфет, такоже да мѡ  
естъ чинѡвъ въ ухабѡвъ, емѡ и синовомъ емѡ и внѡкомъ и прѣвнѡчитомъ имъ и  
ни ѡтъ когоже непоколѣвимѡвъ, по врѡзмѡвъ господства ми.

Сеже и сведетелѡвъ поставлѡвъхъ господства ми: жѡпанъ Митрѡвъ великае  
дворникъ и жѡпанъ Мирославъ велики логѡфетъ и Дѡмитрѡвъ спатаръ и Костандинъ  
велъ вистигаръ и Станъ кѡмисъ и Харватъ столникъ и Гонцѡвъ пѡхарникъ и жѡпанъ  
Стоика велики постелникъ. Исправникъ, Мирославъ велъ логофетъ.

И азъ, Некѡлча, исписахъ въ граду Бѡкърѡци, мѡсеца декемвриѡе кѡ  
дѡни и текѡщимъ лѡбти ѡтъ Адама до нинѡвъ, въ лѡбтѡ хзпн.

† Іѡ Мїхнѡвъ вшевѡда, милостїю божїю господинѡвъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a  
domniei mele slugii domniei mele Sibiiu logofătul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va  
da, ca să-i fie ocină în satul Mușătești toată partea lui Lăudat din Răsipnici și a  
fratelui său, a lui Ban și a fratelui său, a lui Oancea, oricât se va alege de pretutindeni,  
din câmp și din pădure și din apă, pentru că a cumpărat-o Sibiiu logofătul această  
mai sus-zisă ocină de la Lăudat pentru 2 000 aspri de argint, încă din zilele răposatului  
părintelui domniei mele și pe mare foamete. Și a vândut Lăudat partea lui de ocină  
mai sus-zisă și părțile fraților săi mai sus-scriși, pentru că Lăudat a cumpărat părțile  
fraților săi mai sus-scriși, anume Ban și Oancea, încă dinainte vreme. Iar alt loc de  
pădure și ocina de la Lipov, aceea a rămas nevândută de Lăudat, ci le-a cumpărat  
Sibiiu logofătul de la Bogdan, nepotul de fiu al lui Lăudat și de la mama lui, Neaga,  
pentru 1 500 aspri gata.

Și au vândut acei oameni mai sus-scriși acele mai sus <zise ocine><sup>1</sup> de a lor  
bunăvoie și cu știrea (tuturor)<sup>1</sup> megiașilor dimprejur și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Sibiiu logofătul, ca să-i fie ocina de ohabă,  
lui și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei  
mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav  
mate logofăt și Dumitru spătar și Costandin mare vistier și Stan comis și Harvat  
stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare  
logofăt.

Și eu, Neculcea, am scris în cetatea București, luna decembrie 22 zile și ani  
curgători de la Adam până acum, în anul 7088 <1579>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 138 (M-rea Snagov, IX/5). Orig., hârtie (30 × 20), pecete timbrată,  
căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; alté traduceri, ibidem, ms. 354, f. 29 și 458, f. 24v-25 și Doc.  
istorice, XX/278.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 439-440. Facs. Ibidem, 610.

<sup>1</sup> Loc rupt.



† Милостію божію, Іw Млхнѣ воевода и господинъ въсое земле Уггровлахієское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣи мѣнастир wt Говора, зовемаго храм свѣти Успеніе наше Богородице, такоже да мѣ ест wчинѣ Ѹ Стрѣмба, wt дел синови Цалапишев, на име Барбѣл wt Лѣнцици и Негре wt Бѣнеци, половино wt Стрѣмба, понеже ю ест пѣкѣпил wtцѣ егѣмен Даниил ермонах wt свѣта мѣнастир wt Говора wt на синови Цалапишев, wt на Барбѣл wt Лѣнцици и wt на Негре wt Бѣнеци, за хххгѣ аспри готови.

И продадох синови Цалапишев више писани wt своим добром волю и със Ѹзнаніе въсѣх мегіашом wt гор и wt дол и wt прѣд господства ми.

Єщеже да се знает вѣлѣговеле Стрѣмбе със хотариле сале: въсѣми wпашѣм и силищѣ Бѣнѣлещом и съ въсѣми силищем и Дѣмбрава и Пискѣл Нѣспѣлѣн. И хотар да се хотарисает със Хрѣстѣни. И wt здол хотар да се знает, да се хотарисает със мѣнастирѣ wt Тисмѣна и wt Тѣтана wt Кѣлѣгѣрѣни. И влатовеле да се знает на име: Бачовол<sup>1</sup> wt тѣла више дорн Ѹ Велика Котлова<sup>1</sup> и Мала Котлова<sup>1</sup> и по сѣх и по водѣ, дорн Ѹпадает (Ѹ) Дѣнав, понеже силище и влатове вилн сѣт мѣстове господски.

Сего раді, дадох и господства ми свѣтѣи мѣнастир wt Говора, такоже да мѣ ест wчинѣ и въ wхавним и не wt (когоже)<sup>2</sup> непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Єже свѣдетелю поставлеем господсва ми: жѣпан Митрѣ великиє дворник и жѣпан Мирослав велики логѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка великиє постелник. Исправник, Мирослав великиє логофет.

И аз, Барбѣл граматик, исписах въ столни град Бѣкѣреци, мѣсеца декемвріе ѧ дѣни и [текущим лѣтом] wt Адама до нинѣ текущим лѣтом, въ лѣт хѣпн.

† Іw Млхнѣ вшевѣда, милостію божію господінь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Govora, numită hramul sfintei uspenii a născătoarei noastre de Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Strâmba din partea fiilor lui Țalapi, anume Barbul din Lăngești și Negre din Bănești, jumătate din Strâmba, pentru că a cumpărat-o părintele egumen Daniil eromonahul de la sfânta mănăstire de la Govora de la fiii lui Țalapi, de la Barbul din Lăngești și de la Negre din Bănești, pentru 23 700 aspri gata.

Și au vândut fiii lui Țalapi mai sus-scriși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Încă să se știe semnele Strâmbei cu hotarele sale: toate cozile și siliștea Băiuștilor și cu toate siliștele și Dumbrava și Piscul Năsipului. Și hotarul să se hotărnicască cu Hrăstenii. Și din hotarul de jos, să se știe, să se hotărnicască cu mănăstirea de la Tismana și de la Tutana, de la Călugăreni. Și bălțile să se știe anume: Baciovul<sup>1</sup>, de aci în sus, până în Cotlova Mare<sup>1</sup> și Cotlova Mică<sup>1</sup>, și pe uscat și pe apă, până cade în Dumăre, pentru că siliștele și bălțile au fost locuri domnești.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Govora, ca să-i fie ocină și de ohabă și de (nimeni)<sup>2</sup> neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Barbul grămăticul, am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 30 zile și de la Adam până acum ani curgători în anul 7088 (1579).

† Io Mihnea Voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 139 (M-rea Govora, X/6). Orig., hârtie (38 x 29), pecete timbrată. Cu două traduceri din 1797; alte traduceri, ibidem, ms. 234, f. 201v-202, 447, f. 205 și 463, f. 37v.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Ploșșor. *Mon. j. Dolj*, V. 125-126: DIR. B. 440-441. Facs. DIR. B. 611.

<sup>1</sup> Cuvintele "Бачовол" (Baciovul), "дори Ѹ Велика Котлова" (până în Cotlova Mare) și "Мала Котлова" (Cotlova Mică) sunt șterse cu o linie de cemeală în original.

<sup>2</sup> Loc rupt.

273

1580 (7088) ianuarie 4, București

Милостію божіе, Їw Михнѣ воевода и господинѣ въсон земли Ѹггровлахїнскон, синѣ великомѣ и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Борчѣвъ със синови си, варе елицих мѣ Богъ ест дал, али по именѣ Радѣл и Тѣдорѣ и Стѣнилъ и Радѣл лѣгѣфет и жена его, по име Дѣва и със синови нѣх, на име Стан, такоже да им ест вчинѣ Ѹ Долни Доброцен, вт дел Добротов и Данов и Калинь ... сежени, понеже нѣх сѣт покѣпни сїи више именити людїе вт Добротов и вт братї емѣ, по име Дан и Калин, за хѣл аспри тѣрски готови. Али да се знает кто колнко ест дал аспри, толико да дрѣжит вт вчинѣ: Борчѣ със синови си да дрѣжет вт сїе вчинѣ ѣ сежени, а Радѣл със жена его, Дѣва дрѣзи ѣ сежени.

И пакн покѣпи Борчѣ със синови си, на име Мѣшат и Тѣдорѣ и Стѣнилъ и Радѣл със жена его, Дѣва, и със синѣ нѣх, Стан, вчинѣ Ѹ Доброцен вт дел Дрѣгичев бан половина, а вт дрѣга половина петаго дело, понеже сѣт покѣпни вт Дрѣган вт Кѣкаци ... Дрѣгичев бан, по име Опрѣ вт Ко... и вт Тѣдоран вт Стоенещи и вт Вл(адѣл ...) сежени за хѣл аспри тѣрски. И да дрѣжит Борчѣ (със синови с)и три дела, а Радѣл със жена си, Дѣва, да дрѣжет четвѣртаго дело.

И пакѣ покѹпи Борчѣ със синови си, на име (Мѹшат и Радѹл и Тѹдорѹ и Стѣннилъ ...).

И пакѣ покѹпи Борчѣ със синови си шчинѹ ѹ Доброцен ... делницѹ въса за р̄ аспри сребрени.

И пакѣ покѹпи Борчѣ със синови си дел ѡт ... делницѹ въса за н̄ (аспри сребрени).

И пакѣ покѹпи Мѹшат шчинѹ ѹ ... ѡт дел Нѣгѹлов ѡт ... сежени за х̄ аспри сребрени, али ѡт влдѹ Криковѹлов до ѹ пѣт ...

И продавали сѣт сѣи више именитї людіе ѡт нѹх добро волю и със знанїе въсим мегѣшом (ѡт гор и ѡт дол) и ѡт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми више именитим, такоже да им ест шчинѹ, шхабѹ, им и синовом нѹх, внѹком и прѣвнѹчетом нѹх и ни ѡт когоже непотжковено, по реч господства ми.

Сеже ѹбо и сведїтелїе поставнѹх господство ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики лѡгѡфет и Дѹмитрѹ спатар и Костантин вистїар и Влад комис<sup>1</sup> и Харват столник (и Гонцѣ пехарник и) Дан(чюл велики постелник. И исправник Мирослав) велики лѡгѡфет.

(И аз ... еже написах въ) град Бѹкѹреци, мѣсеца генарїе д̄ дѣни, в лѣт хзпн.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїа вожїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Borcea cu fiii săi, câți Dumnezeu i-a dat, însă pe nume Radul și Tudoru și Stănilă, și lui Radul logofătul și femeii lui, pe nume Deva, și cu fiii lor, anume Stan, ca să le fie ocină în Dobroțeii de Jos, din partea lui Dobrotă și a lui Dan și a lui Călin ... stânjeni, pentru că au cumpărat acești mai sus numiți oameni de la Dobrotă și de la frații lui, pe nume Dan și Călin, pentru 1 630 aspri turcești gata. Însă să se știe, care câți aspri a dat, atât să țină din ocină: Borcea cu fiii săi să țină din această ocină 8 stânjeni, iar Radul cu femeia lui, Deva, ceilalți 8 stânjeni.

Și iar a cumpărat Borcea cu fiii săi, anume Mușat și Tudoru și Stănilă și Radul cu femeia lui, Deva, și cu fiul lor, Stan, ocină în Dobroței jumătate din partea lui Drăghici banul, iar din cealaltă jumătate a cincea parte, pentru că au cumpărat de la Drăgan din Căcați ... a lui Drăghici banul, pe nume Oprea, de la Co... și de la Tudoran din Stoenеști și de la VI(adul...) stânjeni pentru 2 950 aspri turcești. Și să țină Borcea (cu fiii săi) trei părți, iar Radul cu femeia sa, Deva, să țină a patra parte.

Și iar a cumpărat Borcea cu fiii săi, anume (Mușat și Radul și Tudoru și Stănilă...).

Și iar a cumpărat Borcea cu fiii săi ocină în Dobroței ... delnița toată pentru 100 aspri de argint.

Și iar a cumpărat Borcea cu fiii săi parte din ... delnița toată pentru 50 (aspri de argint).

Și iar a cumpărat Mușat ocină în ... din partea lui Neagul din ... stânjeni pentru 600 aspri de argint, însă din apa Cricovului până în drumul ...

Și au vândut acești mai sus numiți oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor (din sus și din jos) și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea mai sus-numiților, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Constantin vistier și Vlad comis<sup>1</sup> și Harvat stolnic (și Gonța paharnic și) Dan (ciul mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav) mare logofăt.

(Și eu ... care am scris în) cetatea București, luna ianuarie 4 zile, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 231-232. Copie modernă, cu o traducere din 1904.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 441-442.

---

<sup>1</sup> În acest timp mare comis era Stan.

† Милостію божію, Ію Мнхнѣ воєвод и господинь вѣсон земли Угровлахискои, синѣ великаго и предобраго Алезандрѣ воєвод. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми Опрѣв със синови емѣ, елици имѣ Богѣ даст, такоже да им ест учинѣ Ѹ Токсовеци, ут дел Радѣл логофет третаго дело, али дел Вонков сва, ут села и ут поле и ут шѣмѣ и ут водѣ и ут сѣхо и ут повьсвѣде, варе нелика се хтет избрати, понеже Ѹ ест покѣпила Опрѣ сїа учинѣ ут на Вонко за ѣ аспри готови. И пак покѣпи Опрѣ един место ут на друг Опрѣ ут села за ѣ аспри готови.

И продадоше сен людїа сїа више речена учина за нхнѣ добром волю и със Ѹзнаніе вѣсам мегїашѣм ут школо место и ут пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Опрѣ, такоже да им ест сїа више речена учина шхавѣ, им и синови им и внѣком и превнѣчитом и ни ут кожеже непоколебимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставліем господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїер и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Данчюл вел пвстелник. И исправник, Митрѣ вел ворник.

Писах аз, Брѣтнїа граматник, вѣ настолни град Ѹ Бѣкѣрци, мѣсеца генарїе ѣ дњи, ут Адама до селѣ текѣцим лѣт хѣпи.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea cu fiii lui, câți Dumnezu îi va da, ca să-i fie ocină în Tocsobești, din partea lui Radul logofătul a treia parte, însă toată partea lui Voico din sat și din câmp și din pădure și din apă și din uscat și de pretutindeni, oricât se va alege, pentru că a cumpărat Oprea această ocină de la Voico pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea un loc de la alt Oprea din sat pentru 50 aspri gata.

Și au vândut acești oameni aceste mai sus-zise ocine de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megieșilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Oprea, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan cornis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Brătii grămăticul, în cetatea de scaun în București, luna ianuarie 5 zile, de la Adam până acum cursul anilor 7088 (1580).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 37. Copie; altă copie ibidem. ms. 710. f. 642 v.

275

1580 (7088) ianuarie 6, București

† Милостію вожію, Іо Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтомѣ монастырю глаголеми Бонта, храм Сретеніе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и егѣменѣ Доротеюв и въснх ѡ Христѣ братіа еже шладает ѣ свѣтомѣ монастырю више рѣх, јакоже да им ест учинѣ ѣ Бонта въсах и със въсом хотаром и Ставѣрѣл въс и съ въсом хотаром, понеже ю ест вѣла сію учинѣ стара и права и за дѣдінѣ учинѣ свѣтомѣ монастырѣ еже ест више писанѣ.

А ѣтем, имаше прѣніе егѣменѣ Доротею със село глаголеми Рѣмънин и със село Прѣжба прѣд господства ми. И сице прѣше село Рѣмънин и село Прѣжба по егѣменѣ Доротен како нѣст учинѣ свѣтомѣ монастырѣв ѣ Бонта въсах и със въсом хотаром и ѣ Ставѣр въс и със въсом хотаром и не имат свѣтомѣ монастырѣ ниже едно метѣх. А господство ми гледах и сѣдих по правѣ и по законѣ вожію и със въснх систитими правителіи господства ми и дадох господства ми свѣтомѣ монастырѣ више реченѣ закон вѣ волѣри и хотарникѣ волѣринѣ господства ми жѣпан Дрѣгѣшин банѣл.

И сѣт поставили камени и хотар тех вѣ волѣри и волѣринѣ господства ми: ѡт Фрасинѣ, ѡт Пѣт Краювев по правдѣ под главн нивове

Рѹмънилоров, дори Ѹ Тезлѹю и ѡт Тезлѹю дори Ѹ главѹ Поеніев Длѣго и Ѹ Лакѹл Ставѣрѹлов, таже по Пѹт Пѣрѹлов, дори Ѹ Падинна Грозавов и Ѹздолѹ, по падинѹ, дори Ѹ хотарѹл Бонтѣнилов.

А потом, село Рѹмънїи и село Прѣжва не се ест ѡставил сице, нѹ сѹт дошли прѣд господства ми, тере сѹт Ѹзели ѡт прѣд господства ми закон кѢ болѣри през законѹ свѣтомѹ монастырѹ, како да Ѹметнит теѹзи камени и хотарове ѡт покѹде сѹт поставили ѡт тѣх вї болѣри и ѡт Драгѹшин банѹл. Таже после, на днь и на сорок, нѣст възможити донесити их теѹ кѢ болѣри село Рѹмънїи и село Прѣжва никакоже, нѹ сѹт ѡстали ѡт закона ѡт прѣд господства ми.

Тѣм радї, дадох и господства ми свѣтомѹ монастырю више реченѹ Бонта и егѹменов Добротеѹв, як же да им (ест) ѡчинѹ Ѹ Бонта въсах и със въсом хотаром и Ѹ Ставѣрѹл въс и съ въсом хотаром ним докле хокет бити варе ткого Ѹ свѣтомѹ монастырѹ, еже хокет ѡбладати и ни ѡт когожде непотѣкновено, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлюх господства ми въсїх чиститимни правителїе господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирославѹ велики лѡгѡфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин виститар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Данчюл велики постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, Влѣсан лѡгѡфет и юже их исписах въ настолни градѹ Ѹ Бѹкѹрещи, мѣсеца генар 5 дњи и ѡт Адама до текѹщаго лѣтом до селѣ године, въ лѣт хзпїи. Сладост мира сего забивает сѣмрѣтѹ.

† Іѡ Мїхнѣ воевода, милостїю вожїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bonta, cu hramul stretenia domnului Dumnezeuului și mântuirorului nostru Iisus Hristos și egumenului Doroteiu și tuturor fraților întru Hristos care stăpânesc la sfânta mănăstire mai sus zisă, ca să le fie toată ocina de la Bonta și cu tot hotarul și tot Stavărul și cu tot hotarul, pentru că această ocină a fost de moștenire veche și dreaptă ocină a sfintei mănăstiri, care este mai sus scrisă.

Iar întru aceasta, egumenul Doroteiu a avut pâra înaintea domniei mele cu satul numit Rumâni și cu satul Preajva. Și așa pârau satul Rumâni și satul Preajva pe egumenul Doroteiu că nu este ocina sfintei mănăstiri la Bonta toată și cu tot hotarul și Stavărul tot cu tot hotarul și că sfânta mănăstire nu are nici un amestec. Iar domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea sfintei mănăstiri mai sus zise lege 12 boieri și hotarnic pe boierul domniei mele jupan Drăgușin banul.

Și au pus pietre și hotar acei 12 boieri și boierul domniei mele: de la Frasin, din Drumul Craiovei, pe dreapta, pe sub capetele ogoarelor Rumânilor până la Tezluiu și de la Tezluiu, până la capul Poenei Lungi și la Lacul Stavărului, asemenea pe

Drumul Părului până la Padina lui Grozav și în jos, pe padină, până la hotarul Bontenilor.

Iar apoi, satul Rumâniei și satul Preajva nu s-au lăsat așa, ci au venit înaintea domniei mele de au luat dinaintea domniei mele lege 24 de boieri, peste legea sfintei mănăstiri, ca să arunce acele pietre și hotare de pe unde fuseseră puse de acei 12 boieri și de Drăgușin banul. Deci, după aceea, satul Rumâniei și satul Preajva nu au putut nicum să-i aducă pe acei 24 de boieri la zi și la soroc, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri mai sus zise, Bonta, și egumenului Doroteiu, ca să le fie toată ocina de la Bonta și cu tot hotarul și la Stavărul tot și cu tot hotarul, până când va fi cineva la acea sfântă mănăstire care va stăpâni și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea pe toți cinstiții dregătorii domniei mele: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Și ispravnic. Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Vâlsan logofătul, și am scris-o în cetatea de scaun în București, luna ianuarie 6 zile și de la Adam cursul anilor până în anul de acum, în anul 7088 (1580). Dulceața lumii acesteia uită moartea.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 142 (Ep. Râmnic, XVII/2). Orig., perg. (30 × 38), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII, incompletă; alte traduceri, ibidem, ms. 707, f. 213v-214 (numai cu vâleatul) și 2082, f. 150.

EDIȚII. Trad. *Pessiacov*, 34-35; DIR, B, 442-443.

276

1580 (7088) ianuarie 8, București

† Милостію божією, Ію Млхнѣ воевода и господинъ въсон земля Угровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Алектандра воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣн и вожествнѣн монастирѣ глаголемаго Главачог, такоже да мѣ ю ест село Къльгърѣни, еже зовет Коцофънеци шт код Нѣжлов, въс, със въс хотарѣл шт по въсѣдѣ и със две воденице, занеже ю ест свѣтомѣ монастирѣ стара и права шчина и за дѣдіна, и дадена шт Старога Мирча воевода.

А потом, имах свѣтаа монастирѣ притчю със Борча раді хотаржле, понеже продаше Борча шт шчина его едним мегиташом, а игъменѣ шт свѣтаа монастир, на име Василіе, шн се сѣт волнил със Борча и със Іаню портар шт къ Станка шт Брод, под каастж, ѣ гръница Фиктъв, право ѣ водѣ Нѣжловѣлов и шт тѣи, на гора, шт горе Лакѣл канлор, ѣ черрѣ, шт дол, шт Фѣрчингѣри, на шграда Баломиров, таже шт тѣта, по срѣд лакѣрелорѣ Пиперкъв и Лѣдов, право на Велико Кривадіта, шт къ Кѣпѣни, по матка Кривадіев ѣдол даже ѣ Пѣт Рѣшецов и шт къ Креч, въс по Пѣт Рѣшецов,



старога пѣт, ѡ Лакѡ Рѡшецоов, таже, по пѣт, дори ѡ Нѣжлов, на ѡста  
Валеи Гогѣв и ѡт къ Корбѣи Чюнци, по стрѣги водна Нѣжловѡлов старога.

Тѣм радї, дадох и господство ми свѣтѣи и божественїи монастырѡ  
више речена, такоже да мѡ ест ѡчинѡ и ѡхабѡ и въ ѡстрабѡ и въ ѡкѣпленїе  
и иноком въ пицѡ и нѡх ѡт когоже непоколѣбнемом, по оризмо господства  
ми.

Сеже бо и сведетелїе поставих господство ми: жѡпан Митрѣ велики  
дворник и жѡпан Мирослав вел логофет и Дѡмитрѡ спатар и Костандин  
вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Данчюл  
постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Шербан, писах ѡ град Бѡкрѣщи, мѣсеца (генарїе ѡ) дѡни и ѡт  
Адама текѡщим летом хз(пѡ).

† Іѡ Мїхнѣ ввевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a  
domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numită Glavaciog, ca să-i fie satul  
Călugărenii, care se numește Coțofănești de lângă Neajlov, tot, cu tot hotarul de  
pretutindeni, și cu două mori, pentru că îi este sfintei mănăstiri veche și dreaptă  
ocină și de moștenire și dată de Mircea voievod cel Bătrân.

Iar apoi, a avut sfânta mănăstire pâră cu Borcea pentru hotare, pentru că a  
vândut Borcea din ocina lui unor megiași, iar egumenul de la sfânta mănăstire,  
anume Vasilie, el s-a învoit cu Borcea și cu Ianiu portarul dinspre Stanca de Vad,  
sub coastă, la gârnița Ficăi, drept la apa Neajlovului și acolo, la deal, din sus de  
Lacul Cailor la cerul, din jos, de la Furcături, la ograda lui Balomir, apoi de aici între  
lacurile Pipercăi și al lui Ludu drept la Crivadia Mare, dinspre Cupeni, pe matca  
Crivădiei în jos, chiar până la Drumul Rușețului, și dinspre Creci, tot pe drumul  
Rușețului pe drumul cel vechi, la Lacul Rușețului, apoi, pe drum, până la Neajlov,  
la Gura Văii lui Goga și de la Corbii Ciungi pe albia cea veche a apei Neajlovului  
Vechi.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri mai sus  
zisă, ca să-i fie ocină și ohabă și de folosință și întărire, iar călugărilor de hrană, și  
de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan  
Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat  
stolnic și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Șerban, am scris în cetatea București, luna (ianuarie 8) zile și de la  
Adam ani curgători 7(088 (1580)).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 143 (M-rea Glavacioc, XX/5). Orig., perg. (39 × 36), pecete timbrată.  
Cu o traducere din sec. XVIII, după care s-a completat data; alte traduceri, ibidem, ms. 223, f. 102 și  
la Bibl. Acad., ms. 1 449, f. 260.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 443-444.

† Милостію вожією, Іѡ Михнѣ воєвода и господинѣ въсон землю Уггровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Алнѣандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господство ми Стонкѣвъ ватах и жѣпаницѣ его, Станев и със синови им, елицим Богъ даст, такоже да им ест селѡ Бѣмбѣѣщи и планинѣ зовемаго Негоюл, дело жѣпанѣ Тѣдосіев бан и дело жѣпанѣ Нѣгоев вистітар въсах, варе елика се хтет избрати ѡт посвѣде и аціганіє по име Гѣркѣ със циганка си и със синови се и Крѣстѣ със циганка си и със децам си и Жинтицѣ със циганка си и със децам си. И пак един челѣд за аціганіє, по име Стан със циганка си и със децамн си, що сѣ жѣпаницев Станев ѡт над бащѣ ен Стан прѣкълав, понеже жѣпан Тѣдосіє бан и жѣпан Нѣгоє вистітар, ѡни сѣт били дали сестрѣ им жѣпаницев Станев прѣкіє, али не сѣт били дали више реченѣ селѡ, нѣ сѣт били дали дело им ѡт Чивѣреци въсах.

А потом, жѣпаница Капалѣ спатарѣса, дѣщера жѣпанѣ Тѣдосіє бан, анепсіа жѣпанѣ Нѣгоев вистітар, ѡна променила със теткам си жѣпаница Стана, тере даде селѡ Бѣмбѣѣщи из раді селѡ Чивѣреци и сице се ѣтакмише ѡт прѣд господства ми и ѡт въси чѣстїти правителіє господства ми, за нѣхном добром волю.

Бего раді, дадох и господство ми Стонкѣвъ ватах и жѣпаницѣ его Станев, такоже да им ест ѡчинѣ и въ ѡхабѣ им и синовом им и вѣнѣком и превнѣчетѡм им и ни ѡт кожеже непоколѣвнѡм, по ѡризмѡ господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліє поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирѡслав велики лѡгѡфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистітар и Стан кмис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка<sup>1</sup> велики постѣлник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Станчюл, писах ѣ градѣ Бѣкѣреци, мѣсеца генаріє ї дњи, въ лѣт хзпн.

† Іѡ Михнѣ вѡевѡда, милостію вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica vătaful și jupaniței lui, Stana și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Bumbuești și muntele numit Negoitul, partea jupanului Tudosie banul și partea jupanului Neagoe vistierul, toată, oricât se va alege de pretutindenii și țiganii anume: Gurcă cu țiganca sa și cu fiii săi și Cârstea cu țiganca sa și cu copiii săi și Jintită cu țiganca sa și cu copiii săi. Și iarăși un sălaș de țigani, anume Stan cu țiganca sa și cu copiii săi, care sunt ai jupaniței Stana de la tatăl ei, Stan pârcălabul, pentru că jupan Tudosie banul și jupan Neagoe vistierul, ei au dat surorii lor, jupanița Stana, zestre, dar nu au dat satul mai sus spus, ci au dat toată partea lor din Uibărești.

Iar apoi, jupanița Caplea spătăreasa, fiica lui jupan Tudosie banul, nepoata lui jupan Neagoe vistierul, ea a schimbat cu mătușa sa, jupanița Stana, de a dat satul Bumbueștii pentru satul Uibăreștii și așa s-au tocmit dinaintea domniei mele și a tuturor cinstiților dregători ai domniei mele, de bunăvoia lor.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Stoica vătaful și jupaniței lui, Stana, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica<sup>1</sup> mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Stanciul, am scris în cetatea București, luna ianuarie 10 zile în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, LVIII/7. Orig., hârtie (31 × 21), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 446.

---

<sup>1</sup> La această dată, mare postelnic este Danciul.

278

(1580) ianuarie 10, București

† Милостію божію, Ію Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле Угровлахи́нское, синъ великаго и прѣдобраго Ализандра (воевода. Д)ават господство ми сію повелѣніе господства ми wtцѣ кпискѣпом кѣр Мнхана Ривнически, такоже да им ест wчинѣ Ѹ Олтѣни, половинѣ за село, понеже п(ри)доше Дѣмитрѣ и синовим си, Строе и Бѣжор, прѣд господства ми, тере дадоше и (п)оклонише wt своим добром волѣ сіе wчинѣ wtцом кпискѣпом Мнхана Ривнически, третаго дел за wчинѣ wt Олтѣни, а дрѣго дело за wчинѣ, а wtцѣ кпискѣпом Мнхана, wn га ю ест покѣпил wt синове Дѣмитров, wt Строе и wt Бѣжор, за хѣ аспри, како да их бѣдет село Олтѣнини половинѣ, wt поле и Ѹ селище и Ѹ вода и Ѹ горѣ и wt посвѣде мѣстове.

И пакиже да им ест wtцом кпискѣпом Мнхана нѣкое винограда и със местове и фѣлчи ꙗ Ѹ гора Ѹ дѣла Бѣжор(а)нилоров и Ѹ поле ꙗ ниве и мѣсто за кѣке Ѹдолѣ Олтѣнилоров, али по wчинѣ Бѣжоранилоров, понеже га сът вили продадени тех винограде и ниве и мѣсто за кѣке wt Дѣмитрѣ ватах и wt врат его, Текѣчи, на Пѣтрѣ Аваю и Дѣмитров Стерпѣ и (Лѣ)зѣрецилоров и ещеже на дрѣги людіе мнози wt прѣжде врѣме, въ дѣни покоиннаго Мирчѣ воевода. А Ѹ тем, wtцѣ кпискѣпом Мнхана, wn ю ест покѣпил wt над тех людіе више речени именитим, тере ест дал аспри хѣ, аспри готови.

448

И пак покѣпи штцѹ кпискѹпом Мнѹхана един ациган, на име Опрѣ ациганѹл шт Пърѹш целепѹл и шт Апостол целепѹл със ѱ аспри. И Опрѣ ациганѹл ест бил свѣтомѹ монастырю глаголеми Козга. И вѣше тожда егѹмен Доротен. А ѹтем, (прїи)де егѹменѹл Ефтемнех, тере извадише по егѹменѹл Доротею шт свѣта монастыр више реченѹ, Козга. Таже, въ тога (врѣ)ме ест требовал на свѣта монастырю на ковилове (мо)настиром а кон пастѹхѹ. (А ѹ) тѣм, штцѹ кпискѹпом Мнѹхана, шн ест станил тере ест дал томѹ монастырю Козга и кгѹменѹлов Ефтемїев един кон пастѹхѹ) и дал добро цѣном, ест поставил х̄а аспри. Таже того ациганѹл више речени, Опрѣ ациган, како да нѹ бѹдет Опрѣ ациганѹл дѣдинѹ штцѹм кпископом Мнѹхана. И се ест ѹтѣкмилн прѣд вѣсѣми братїе калѹгери еже швладает шт свѣта монастырю више реченѹ Козга и шт прѣд вѣсом съвором.

И пак покѣпил штцѹ кпискѹпом Мнѹхана един мѣсто и със една кѹке и със мѣсто за ливаде код винограда пискѹпїев шт Вонко Нѣгомирѣсев за ѱ аспри готовн. А штцѹ кпискѹпом Мнѹхана радї тех ѱ аспри что ест дал Вонков радї того мѣстове а шн ест ѹзел една ациганка, на име Марїа, радї тех ѱ аспри, како да нѹ бѹдет дѣдїнѹ штцом кпискѹпом Мнѹхана. А того мѣсто еже га ест покѣпил шт Вонко, а штцѹ кпискѹпом Мнѹхана, шн ест дал свѣтомѹ кпискѹпїев радї того ациганкѹ више реченѹ Марїа, како ниткомѹ метѣхѹ да не имат със Марїа ациганка, нѹ да ест штцѹм кпискѹпом Мнѹхана.

И продадоше швемзи людїе више речени шт своим добром волѣ и със ѹзнанїе вѣсѣм мегнашовом шкрѣстом мѣстѣ и шт прѣд господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми штцѹм кпискѹпом кир Мнѹхана, такоже да им ест шчинѹ, ним и людїем емѹ и ни шт кожде непотѣкновено, поризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставих вѣснѹ честитимни правителїе господства ми: жѹпан Добромир бив велики бан Кралевски и жѹпан Драгомир бив вел дворник и жѹпан Ївашко бив вел дворник и жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирославѹ велики лшгѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин виститар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Данчюл велики постелникѹ. И исправник, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, Влѣсан лшгѹфет, мѣсеца генарїе ї дњи и въ настолни градѹ ѹ Бѹкѹрещи и шт Адама текѹщаго лѣтом до селѣ годїнѣ, въ лѣт ... Сладост мира сего забивает смѣрт.

† Іѹ Мїхнѣ швевѹда, милоста божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru (voievod). Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui episcop chir Mihail al Râmnicului, ca să-i fie ocină la Olteni jumătate de sat, pentru că au venit Dumitru și fiii lui, Stroe și Bujor, înaintea domniei

mele, de au dat și au închinat de bunăvoia lor această ocină părintelui episcop Mihail al Râmnicului, a treia parte de ocină din Olteni, iar cealaltă parte de ocină a cumpărat-o părintele episcop Mihail de la fiii lui Dumiru, de la Stroe și de la Bujor, pentru 2 000 de aspri, ca să-i fie satul Olteni jumătate, din câmp și din seliște și în apă și din deal și de peste toate locurile,

Și iarăși să-i fie părintelui episcop Mihail niște vii și cu locurile și 3 fălci în deal, în dealul Bujoranilor și în câmp 3 ogoare și loc de casă din josul Oltenilor, însă pe ocina Bujoranilor, pentru că aceste vii și ogoare și locul de casă au fost vândute de Dumitru vătaful și de fratele lui, Tecuci, lui Pătru Avaiu și lui Dumitru Sterpul (și Lă)zăreștilor și încă la mulți alți oameni, de mai înainte vreme, din zilele răposatului Mircea voievod. Iar întru aceasta, părintele episcop Mihail, el a cumpărat de la acei mai sus ziși numiți oameni, de a dat aspri 3 000, aspri gata.

Și iar a cumpărat părintele episcop Mihail un țigan, anume Oprea țiganul, de la Păruș gelepul și de la Apostol gelepul cu 400 aspri. Și Oprea țiganul a fost al sfintei mănăstiri, numită Cozia. Și era pe atunci egumen Dorotei. Iar întru aceasta, a venit egumenul Eftemie, de a scos pe egumenul Doroteiu de la sfânta mănăstire mai sus zisă Cozia. Apoi în acea vreme era nevoie la sfânta mănăstire pentru iepele mănăstirii de un cal armăsar. (Iar întru) aceasta, părintele episcop Mihail, el s-a sculat de a dat acelei mănăstiri Cozia și egumenului Eftemie un cal armăsar și l-a dat la bun preț, a pus 1 000 aspri. Deci, acel țigan mai sus zis, Oprea țiganul, să-i fie părintelui episcop Mihail, Oprea țiganul dedină. Și s-au tocmit în fața tuturor fraților călugări, care oblăduiesc în sfânta mănăstire mai sus zisă, Cozia, și în fața întregului sobor.

Și iar a cumpărat părintele episcop Mihail un loc și cu o casă și cu loc de livadă, lângă via episcopiei, de la Voico al Neagomireasei, pentru 800 de aspri gata. Iar părintele episcop Mihail pentru acei 800 de aspri, pe care i-a dat lui Voico pentru acele locuri, el a luat o țigancă, anume Maria, ca să-i fie dedină părintelui episcop Mihail pentru acei 800 de aspri. Iar locul acela pe care l-a cumpărat de la Voico, părintele episcop l-a dat sfintei episcopii, pentru acea țigancă mai sus zisă, Maria, ca nimeni să nu aibă amestec cu Maria țiganca, ci să-i fie părintelui episcop Mihail.

Și au vândut acei oameni mai sus ziși de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și înaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea părintelui episcop chir Mihail, ca să-i fie ocină, lui și oamenilor lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus pe toți cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Vâlsan logofătul, luna ianuarie 10 zile și în cetatea de scaun în București și de la Adam până în anul de acum ani curgători în anul ... Dulceața lumii acesteia uită moartea.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 144 (Ep. Râmnic, XXXIV/1). Orig., hârtie (37,5 × 30), rupt, pecete timbrată căzută. Cu o traducere din sec. XVIII. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 444-446.

† Милостію божією, Іw Мнхне воевода и господинъ въсон земли Уггровлахинско(и), синъ великаго Алиѣандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Драгомирѣ и Драгошѣ със вратнем си и със синови им, елицим Богъ даст, такоже да мѣ ест шчинѣ ѣ Дънеци негов дел, пониже ю ест стара и права шчинѣ и за дединѣ.

А потом, Драгомир и Драгош със братом си Станчюл, шни прїидоше пред господства ми (и сице се) сѣт жаловали како сѣт имали една книга стара и раздрана и ветха, ещиже при дъни поконно(мѣ Радул) вонвода Прѣвкрашена. Таже ѣ том господство ми покрепи и понови и ѣченил съм господства ми и книга господства ми по стара книга поконнаго Радул воевода ѣ крашена.

И велѣни да се знает: шт Дънеци по дѣл Бранов, дорн ѣ Лакѣл Лазаров.

А потом, Драгомир със братом си Станчюл, шни сѣт покѣпи шчинѣ ѣнгюлѣ Балѣлов шт Анка Вѣсанов за рѣн аспри за сребро. А потом, Драгомир, шн сам, келтовал радї сіе више речена шч(ина) еже се зовет Шасе радї впр фѣ аспри за сребръни и ѣчинил ест Драгомир Прѣдев г сѣръкѣци за г аспри.

Бего радї дадох и господство ми, такоже да мѣ ест (шчинѣ въ шхавѣ), им и синовом им и вноком и прев(нѣ)четом им и не шт ко(го)же непоколебимѣ, поризмо господство ми.

Сеже свѣдетелне поставѣем господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїпар и Харват столник и Стан комис и Гонце пѣхарник и Данчюл вел постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

Аз Бадѣ граматик исписах, мѣсеца генарїе гї дъни, въ столни граду Бѣкѣреци, (текѣци)и лѣт хзпї.

† Іw Мнхнѣ вшевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dragomir și lui Dragoș, cu frații lor și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Dănești partea lor, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, Dragomir și Dragoș cu fratele lor Stanciul, ei au venit înaintea domniei mele (și așa s-au) plâns că au avut o carte de demult și ruptă și veche, încă din zilele răposatului (Radul) voievod cel Frumos. Deci, întru aceea, domnia mea am întărit și am înnoit și am făcut domnia mea și cartea domniei mele pe vechea carte a răposatului Radul voievod cel Frumos.

Și semnele să se știe: din Dănești, pe Dealul lui Bran, până în Lacul lui Lazar.

Iar apoi, Dragomir cu fratele său Stanciul, ei au cumpărat ocina Unghiul lui Balul de la Anca a lui Vâlsan pentru 150 aspri de argint. Iar apoi, Dragomir, el



singur, a cheltuit pentru această mai sus-zisă ocină, care se numește Șașe, pentru bir 505 aspri de argint și i-a făcut Dragomir lui Preda 3 sărăcuste pentru 300 aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie (ocină de ohabă), lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Eu Badea grămăticul am scris, luna ianuarie 13 zile, în cetatea de scaun București, (curgătorii) ani 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După H. Chircă, *Doc. Florescu-Pleșa*, 610-611. Orig., perg., rupt (31 × 32,5), pecete timbrată, stricată.

280

1580 (7088) ianuarie 20, București

† Милостією вожією, Їв Михнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахїнское, синѣ великаго и добраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтеномѣ и прѣвомѣ съветникѣ господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник и със синови си, елиці емѣ Богъ даст, такоже да мѣ ест село Корнѣл Бѣлишорѣлов въс, със (въсом) хотаром, до водѣ Бѣзѣѣ, али третаго дело шт шчинѣ, да ест село Корнѣл равно над шчинѣ със село Флорѣ и съ селов Дончещи, анѣ да дрѣжет село Корнѣл Бѣлишорѣлов шчинѣ, такоже да дрѣжет и село Флорѣ и Дончещи. Понеже више речено село бїѣ ест за дѣдинѣ Опрев сѣлжер шт Сѣлтѣрѣѣ, нѣ ест бїѣ продал шт тѣста Опрев сѣлжер и шт ѣики им, Вѣсїю и Бадѣ, нѣкоим вечини. А анепсен Опрев сѣлжер, Рада и Влѣдае, шне ѣметнили аспрїи шнем вечиномѣ.

А потом, више речене жѣпаница, Рада и Влѣдае, прїндоше пред господства ми, тере дадоше и поклонише више речено село Корнѣл Бѣлишорѣлов въс, със въсом хотаром жѣпанѣ Митрев велики дворник. И дадоше и поклонише шт нїхном добро волю шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник, такоже да мѣ ест више речено село въ шчинѣ, въ шхавѣ, емѣ и синовом емѣ и внѣком и превнѣчетом емѣ и ни шт коже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїем поставлех господство ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Мирослав вел лшгwfет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїнар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. Исправник, Мирослав велики лшгwfет.



И аз, Стан граматик, исписах въ настоли град Бѣкѣреци, мѣсеца генаріе к̄ дни, текѣщимъ лѣтомъ въ Адама до сего писаніе въ лѣтъ хзпн.  
† Іо Млхнѣ воевода милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului și întâiului sfetnic al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul Cornul Bălișorului, tot, cu (tot) hotarul, până în apa Buzăului, însă a treia parte din ocină, să fie satul Cornul deopotrivă pe ocină cu satul Florea și cu satul Doicești, ci să țină satul Cornul Bălișorului ocină după cum ține și satul Florea și Doiceștii. Pentru că mai sus zisul sat a fost de moștenire al lui Oprea sulgerul din Sălătruc, însă a fost vândut de socrul lui Oprea sulgerul și de unchii săi, Văsiu și Badea, unor vecini. Iar nepoatele lui Oprea sulgerul, Rada și Vlădaia, ele au lepădat asprii acelor vecini.

Iar apoi, mai sus zisele jupanite, Rada și Vlădaia, au venit înaintea domniei mele, de au dat și au închinat mai sus zisul sat, Cornul Bălișorului, tot, cu tot hotarul, jupanului Mitrea marele vornic și l-au dat și l-au închinat de bunăvoia lor dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic, ca să-i fie satul mai sus zis de ocină, de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin visrtier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Stan grămăticul, am scris în cetatea de scaun București, luna ianuarie 20 zile, ani curgători de la Adam până la această scriere, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 145 (Ep. Buzău, XCII/4). Orig., hârtie (31 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1850; altă traducere, ibidem, ms. 173, f. 26v-27.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 447. Facs. ibidem, 612.

281

1580 (7088) ianuarie 20, București

† Милостію Божією, Іо Млхнѣ воевода и господинь въсон земле Уггровлахіюское, синь великаго и прѣдобраго Алезандръ воевода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Привнаув и със анепсеѣ си, Стан и със ннх синови, елицемже Богъ даст, такоже да им ест вчинѣ ѣ Божорани въ Олтѣ, въ надъ въс хотар третаго дело въ посвѣде, въ полю и въ вод и въ шѣм и въ сѣх и въ дѣл със виноградї, занеже им ест стара и права вчинѣ и дѣдїнѣ.

А потом, Привнаув и анепсеим си имали сѣт прѣд господства ми със Строе и със четом си. И сице прѣше Строе и чета его како имали

сѣтъ Прибилъ и анепсенм си шт сїе више речена шчинѣ третаго дело, а Прибилъ и анепсе емѣ въсхотѣли сѣтъ да дрѣжет ѣ два.

А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдї по правдѣ и по закон със въси правителїе господства ми и дал съм господство ми Прибилшв и анепсен емѣ вї болѣри да си избранит негова шчинѣ шт къ Строе и шт къ чета его. (И) избрали сѣтъ тех вї болѣри със нише дѣше како сѣтъ имали Прибилъ и анепсен емѣ шт над въс хотар третаго дело.

А потом, Прибилъ и анепсен емѣ сами сѣтъ дошли пред господства ми, без ни една силост, тере ѣложил и побрати по неговѣ шѣрѣ Лепѣдат ватах над нише шчинѣ, над половинѣ, шбаче шт нише добром волю и със ѣзнанїе въсѣм мегїашом шт гор и шт двл и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Прибилшв и анепсенем си и Лепѣдат ватах, јакоже да им ест шчинѣ, шхавѣ, им и синовим им и [си] внѣкшм им и прѣвнѣчетом и не шт коже непоколѣвимѣ, по шризмѣ господства ми.

Еже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ великї дворник и жѣпан Мирослав велики лшгшфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїгар и Стан кмис и Харват ствалник и Гонцѣа пехарник и Данчюл постелник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Влѣкѣл попев Нѣгѣлшв, еже ю мазах въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца генарїе кѣ дни и текѣцаго лѣтшм шт сѣзданїе мира до сего писанїе, въ лѣт хѣпш.

† Іш Мїхнѣ швевда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pribilă și cu nepotul său, Stan și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Bujorani de la Olt, de peste tot hotarul a treia parte de pretutindeni, din câmp și din apă și din pădure și din uscat și din dealul cu vii, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi Pribilă și nepotul său au avut pâra înaintea domniei mele cu Stroe și cu ceata lui. Și așa pâra Stroe și ceata lui că au avut Pribilă și nepotul lui a treia parte din acea ocină mai sus zisă, iar Pribilă și nepotul lui au vrut să stăpânească pe din două.

Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Pribilă și nepotului său lege 12 boieri, ca să aleagă ocina lor dinspre Stroe și dinspre ceata lui. (Și) au ales acei 12 boieri cu sufletele lor că au avut Pribilă și nepotul lui a treia parte de peste tot hotarul.

Iar apoi Pribilă și nepotul lui au venit ei înșiși înaintea domniei mele, fără nici o silă, de au așezat și au înfrățit pe cumnatul său Lepădat vătaful peste ocina lor, peste o jumătate, însă de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Pribilă și nepotului său și lui Lepădat vătaful, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Danciul postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Vâlcul al popii Neagul, care am însemnat în cetatea de scaun în București, luna ianuarie 20 zile și în anul curgător de la zidirea lumii până la această scriere, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1146 (Ep. Râmnic, XXXIV/6). Orig., perg. (30 × 40), pecete timbrată. Cu o traducere din 1782.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 447-448.

282

1580 (7088) februarie 6, București

† Въ Христа Бога, благовѣрни и благочестиви и Христолюбиви и самодръжави и Богомазани, Іѡ Мнѣнѣ воевода, синь великааго и прѣдобраго Алѣксандроу воеводѣ, вожнею милостію и вожнем дарованием, овладаещомоу и господствущемоу въ свое земле Уггровлахинское, ещеже и запланинскимъ странам, Амлаш и Хагараш херцегъ. Благопроизволихъ господство ми своимъ благымъ произволениемъ, честниие и свѣтліе срѣдцемъ господства ми, тако да прославите прославлѣшаго ме Бога и съ славою възнесшаго ме на прѣстолѣ светлѣ почившихъ родителне господства ми.

Сеже даровахъ и господство ми съи въсичестни и благообразни и предпочитани и иже надъ въсѣми честнии даровъ надстоещихъ, хрисовѣл господства ми, поочтеномѣ правителю господства ми жупань Драгомироу вивше велики дворникъ и жупаницевъ емоу, Мариа, и синь емоу, волѣринъ господства ми, жоупань Пѣтрѣ ключарю и съ нихъ синови, елицимъ Богъ припоуститъ, такоже да мѣ естъ село Фѣлкони штъ Уста Олтецоулов, дела Бадев логофетоу и житѣлицевъ емѣ, Радев, въса, и дела жупаницевъ Анкжв, сестра жупаницевъ Радев, дѣщерехъ жупаницевъ Кристинев, сестра Радѣла воеводѣ Калѣгера, въса. Понеже сего више речено село Фѣлкони, шн естъ вна покѣпила штъ поконнаго Радѣла воеводѣ штъ жупаница Марга штъ Каракал, въ дѣни господствѣ емѣ, за хлѣбъ аспри, тере естъ вна помиловава господствѣ емѣ по сестра господствѣ емѣ, по жоупаница Кристина и по вѣцехъ господства мѣ, еже соутъ више писане, Рада и Анка.

А потомъ, къда естъ съда, више речено правителъ господства ми Драгомир дворникъ, шн естъ покѣпила сего више речено село Фѣлкони, делъ Радев жупаницѣ Бадев логофетѣ, въса и дела сестрамѣ еи, Анкжв, въса,

шт по вѣсем хотаровем със водинеце и със врьдове за водінеце и със винограде шт Бадѣ логофет и шт синѣ его, Вѣсню, и шт жѣпаница Анка и шт синови еи, Правжц и Барвѣла и Бадѣ, за х̄кх̄е аспри готови.

И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ Ѹ Кжптьреци, шт дел Радоулов комис половинѣ, али шт над вѣс село четвъртаго дело шт посвоуде. Понеже сна више речена шчинѣ била ест за дѣдинѣ Радѣлов комис, нѣ ест дошел сам Радѣл пред поконнаго родителю господства ми, шт (пред) Алиѣандроу воевода, тере ест ѣложил и побратил по више речено правител господства ми, жѣпан Драгомир дворник, над половинѣ шт сна више речена шчинѣ, а жѣпан Драгомир дворник подаровал ест по Радоул комис радѣ братство със един кон паѣснив червен, вреден цѣнѣ емѣ х̄а аспри, ѣбоздан и ѣседан, седла цѣнѣ еи ѣ аспри, а ѣздоу р̄к аспри и един атлаз, цѣнѣ емѣ х̄аф аспри и лакти за шокрьлат ѣ и волови ѣ и една возелницѣ за винѣ ведре ѣ и свини ѣ тлжсти. А дрѣга половинѣ шт шчинѣ шн ю ест покѣпил жѣпан Драгомир дворник шт Радѣл комис за х̄с аспри сребрьни готови.

И паки да мѣ ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник село Ромънецини вѣс, със вѣсом хотаром, понеже га ест покѣпил шт Прѣвѣл синѣ Цинтев армаш, за х̄ї аспри готови и краве к̄ и швци н̄ и ферецѣ и дѣламѣ, шва две зелене, за шокрьлатѣ и две кони, един ѣседан и ѣбоздан, а дрѣги без седла.

И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми една виноградѣ Ѹ дѣла Трьговицен, понеже ю ест покѣпил више речено правител господство ми сѣа више речена виноградоу шт Станко постелник, синѣ Тѣдоров логофет, за х̄с аспри бани готови и за х̄аф аспри сребрьни и за един кшн добрь, вреден х̄д аспри и за една кофтирне.

И паки да ест вишереченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ Ѹ Пиетри, дел Предев пехарник вѣса, шт блатѣ и шт полю и шт посвѣде, понеже ю ест покѣпил жѣпан Драгомир дворник шт зет Предев пехарник, шт Драгомир логофет, и шт жѣпаница емѣ, Преда, за х̄д аспри готови и с̄ волови и за ѣ лакти шт шокрьлат. И сведетелие поставил ест токда: Кореси логофет и Микѣл шт Ишнеци логофет и Мирослав шт Рѣхов логофет.

И паки да ест више реченомѣ правител господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ Ѹ Ѣвиелеци по Колинтина, дел Радоулов комис, синѣ Барвѣлов и Калев, вѣса, шт посвѣде, понеже ю ест покѣпил жѣпан Драгомир дворник шт Радоул комис за х̄з аспри готови.

И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ Ѹ Чоговѣни, дел Прѣвѣлов, синѣ Цинтев армаш, вѣса, шт сел и шт восвѣде, шт над вѣса шчинѣ. Понеже того више речено село бил ест за дѣдѣ нѣ Прѣвѣлов. Таже, Драгомир дворник покѣпил ест шт Прѣвѣл три челѣде за ацигани, на име Ѣпрѣ Цюпа със ациганкѣ сн,

на име Варсама и със синови си, Нан и Барвѣл, и един ациган на име Кѣрки, със циганкѣ си, Гламна и със синѣ си, Некѣла и Варсама и Виша и Драгомира и Иван със циганкѣ си, Мома и синѣ емѣ, Тетраде, за хї аспри готови. Таже ѣ тем, съи више речени ацигани не сѣт били за дѣдїнѣ Пръвѣлов, нѣ се соѣт нашили за дѣдїнѣ правителевѣ господства ми жѣпан Мирослав велики логофет и Козлечецилов. И възели си сѣт Мирослав логофет и Козлечецинини вѣси тех више речени ацигани шт жѣпан Драгомир дворник. А потом, Пръвѣл, шн ест дал жѣпанов Драгомир дворник немѣ дел више речена шт Чокоевѣни радї тех хї аспри.

И пак да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ ѣ Потлоци, една ѣже и пол, али дела Негрев и брат емѣ, Братѣлов и Драгомиров, вѣса, варе елика се хтет избрати, понеже ю ест покѣпил више речено правител господства ми шт Негре и шт вѣсех братнем си и шт Братѣл и шт вѣсех брати емѣ и шт Драгомир и шт вѣси брати емѣ за хдѣ аспри готови. И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ Потлоци, една ѣжа и пол, что ест била покѣпена шт наипрѣжде вреѣме шт Драгомир вистигар шт Србоещи шт Негре и шт братим си и шт Братѣл и шт братнем си и шт Драгомир и шт братнем си. А кѣда ест сѣда, више речено правител господства ми Драгомир дворник покѣпил ест сна више речена шчинѣ шт жѣпаница Драгомиров вистигар, жѣпаница Нѣкша, и шт синови еи, Барвѣл и Строе, за хѣ аспри готови.

И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник село Почивалищѣ, вѣсь, със вѣсом хотарѣл, али дел Бадев, синѣ Владоѣлов Пистрѣюл, вѣса, със вечиних и шт по(лю) и шт шѣмѣ и шт водѣ и шт хѣлещевѣ и шт над вѣсом хотарѣл, понеже ю ест покѣпил жѣпан Драгомир и дворник шт Бадѣ за хгхї аспри готови. И пак да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ ѣ Почивалище, дел Драгомиров, синѣ Владоѣлов Пистрѣюл, вѣса, шт посвѣде, понеже ю ест покѣпил шт брати Драгомиров, на име Дрѣгич и Радоѣл и Бадѣ, за хвхї аспри готови. И паки да ест више реченомѣ правителю господства ми жѣпан Драгомир дворник шчинѣ ѣ Почивалище, дел Вонкев, дѣщера Драгомиров Пистрѣюл, вѣса, шт посвѣде, понеже ю ест покѣпил жѣпан Драгомир дворник шт Мѣша, дѣщера Вонкѣв, и шт мѣже еи, Стан шт Сѣкоѣгани, за хс аспри готови. И пак да ест жѣпан Драгомиров дворник шчинѣ ѣ Почивалище, дел Добрев, дѣщера Драгомиров Пистрѣюл, вѣса, шт посвѣде, занеже ю ест по(кѣпил) шт Добра и шт мѣж еи, Дѣмитрог шт Трѣговище за хс аспри готови. И пак да мѣ ест жѣпан Драгомиров дворник шчинѣ ѣ Почивалище, дел Мѣшев, дѣщера Драгомиров Пистрѣюл, вѣса, шт посвѣде, понеже ю ест покѣпил шт Виша и шт Калѣ, дѣщерех Мѣшев, за хс аспри готови. И пак да мѣ ест жѣпан Драгомиров дворник шчинѣ ѣ Почивалище, дел Станкѣв, дѣщера Драгомиров Пистрѣюл,

вса, ут посвѣде, занеже ю ест покѹпил ут Станка и ут дѣщерех еи за х<sup>5</sup> аспри готови. И пак да ест више реченомѹ правителю господства ми жѹпан Драгомир дворник учинѹ ѹ Почивалище, дел Владоулов Пистрѹюл ут Ширвечи, вса, варе елика се хтет избрати ут посвѣде, със вечиниѹ ут село и със хлещеѹ и ут над вьсом хотаром, понеже ю ест покѹпил ут Дрѣгич, синѹ Владоулов Пистрѹюл, за х<sup>кхд</sup> аспри готови. И пак да ест жѹпан Драгомирѹ дворник учинѹ ѹ Почивалище, дел Дрѣгичов и брат си Радоул, синови Владоулов Пистрѹюл, вса, ут вечини и ут хлещеѹ и ут посвѣде, занеже ю ест покѹпил ут Дрѣгич и ут брат емѹ, Радоул, за х<sup>кхд</sup> аспри готови.

И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник учинѹ ѹ Беливѣни, дел жѹпаницев Каплев ут Пернш, вса, варе елика се хтет избрати, със вечиниѹ и ут посвѣде. Понеже сѣа више речена учинѹ виш ест за дѣдѣинѹ жѹпаницев Каплев. А ѹ тем, жѹпаница Каплѣ помиловала ест по слѣгѹ еи, на име Сперлѣ, със сна више речена учинѹ, със вса, елика ест вила дел еи ѹ Беливѣни, али със своен доброволю, радѣ правоверном слѣжеѹ еже мѹ ест послѣжил по вь чюжди земле и да имат вечное вьспоминание. И сице ест сведетелствовала сама жѹпаница Каплѣ пред господства ми. А потом, жѹпан Драгомир дворник, он ю ест покѹпил ут Иван, синѹ Сперлев, за х<sup>5</sup> аспри готови. И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник учинѹ ѹ Беливѣни, ут дел Владѣславов половино, ут посвѣде, ут над вьсом хотаром. Понеже сна учинѹ вила ю ест покѹпил Радоул наипрѣжде ут Бждич и ут Бадюл и ут Братѹл ут Клиничани за х<sup>гѹ</sup> аспри. А потом, жѹпан Драгомир дворник, он ю ест покѹпил ут Радоул за х<sup>гх</sup> аспри готови. И пак да ест жѹпан Драгомирѹ дворник учинѹ ѹ Беливѣни, дел Фешдоров вса, ут посвѣде, понеже ю ест покѹпил ут Тешдор за х<sup>д</sup> аспри готови. И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник учинѹ ѹ Беливѣни, дел Нѣкшев, матера Монилжв ут Дрѣза<sup>1</sup> ут посвѣде и ут по вьсом хотаром, занеже ю ест покѹпил ут Монилжв, синѹ Нѣкшев, за х<sup>гѹ</sup> аспри готови.

И пак да ест жѹпанѹ Драгомиров дворник учинѹ ѹ Бѹковѣни, дел жѹпаницев Станкжв, вса, ут посвѣде, понеже ю ест покѹпил ут Тешдор и ут жѹпаница его, Станка, за х<sup>в</sup> аспри среврени. И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник учинѹ ѹ Бѹковѣни, дел жѹпаницев Станев, жѹпаница Сивниошв логофет, вса, със врдѹ за водѣнецѹ и със вьсом хотаром занеже ю ест покѹпил ут Сивнию логофет и ут жителницѹ емѹ, Стана, за х<sup>в</sup> аспри готови.

И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник учинѹ ѹ Кристиенечи, дел Дрѣгичов ут Бѹзечи, вса, ут посвоуде. Понеже сѣе учинѹ вила ест за дѣдѣинѹ Дрѣгичов, нѹ ю ест продал наипрѣжде Нѣкшев прѣвѣтѣсев за х<sup>аѹо</sup> аспри. А потом, жѹпан Драгомир дворник, он ест покѹпил сѣа више речена учинѹ ут Нѣкша прѣвѣтѣсев за х<sup>аѹо</sup> аспри готови.



И пак да ест жѹпан Драгомиров дворник шчинѹ ѹ Кѹреци, шт половино шт село четвѣрѣтаго дело, али дел Опрев синѹ Анкѣв и Хиризанов шт Мънеци, вѣса, сѣс вечиниѹ и шт блато и шт посвѣде, занеже ю ест покѹпил шт Опрѣ и шт мати мѹ, Анка, за хї аспри тѣрски. И пак да мѹ жѹпан Драгомиров дворник шчинѹ ѹ Кѹреци, дел Хѹрдѹюв и брат емѹ, Мирчев, вѣса, шт посвѣде, понеже ю ест покѹпил шт Хѹрдѹю и шт братѹси, Мирча, за хѣ аспри сребрени. И пак да мѹ ест жѹпан Драгомиров дворник шчинѹ ѹ Кѹреци, дел жѹпаницев Гергинев шт Драгомиреци, вѣса, сѣс вечиниѹ и шт блатѹ и шт посвѣде. Занеже сїа шчинѹ бив ест продала жѹпанца Гергина Чюмелитев шт Бранлж, ешеже нанпрѣжде, кѣда ест вила ѹ привѣцие ѹ Бранлж. А потом, покѹпил ю ест жѹпан Драгомир дворник сїа више речена шчинѹ шт Чюмелита за рѣн флоринти жлати.

И продали сѹт сии више именити болѣри теѹ више речене села и шчинѹ за нѹхномѹ добром волю и сѣс знанїе вѣсем мегїешом и болѣром и дворам господства ми и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми жѹпан Драгомиров дворник, такоже да мѹ сѹт теѹ више писане села шчинѹ и вѣ шхабѹ, немѹ и синовом емѹ и внѣком и прѣвнѹчетомже и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Ешеже и заклинанїе поставлюх господство ми: по шшествїю господства ми, кого изберет господь Богъ бити владател Влашкоє Земле или шт срьдїчнаго плода господства ми или шт сьродник наших или шт, по грѣсех наших, шт иноплѣменник да аще ли непочтет и неѹтвѣрдит и непоновит сѣн хрисовѣл господства ми, нѹ поперет и постамит и порѹшит его, того господь Богъ да поперет и да пострамит и да ѹбиет зде тѣлом его, а вж вѣдециѹх вѣще дѹша его и кръв его да ест сѣс Іѹда и сѣ трьклета Арна и сѣ инѣми неѹвѣрни їеѹден, еже вѣзьпише на господа Бога и спаса нашего Іѹсѹса Христа: "взьми, взьми и распени его" и кръв его на нѹх и над чед(шх) им, (еже вѹдет) вѣ вѣки, амин.

Сеже и сведетелїе поставлюх господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Мирослав велики логофет и жѹпан Дѹмитрѹ вел спатар и жѹпан Костандин вел вистигар и Харват вел столник и Стан вел комис и Гонцѣ (пѣхарник и Дан)чюл велики постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Балѣ логофет, еже ю написах ѹ градѹ Бѹкѹреци, мѣсеца феврѹарїе 5 дѣни и текѹщем лѣтом шт Адама до нинѣ вѣ лѣт хзпн.

† Іѹ Мїхнѣ вшевѣда, милостїа божїа господинѣ.

† În Hristos Dumnezeu binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul și unsul lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și herțeg al părților de



peste munți, Amlășului și Hăgărașului. Am binevoit domnia mea, cu bunăvoința mea, cu inima curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat pe scaunul sfântrăposaților părinți ai domniei mele.

Iată am dăruit și domnia mea acest întru tot cinstit și cu frumoasă față și preacinstit, acest de față hrisov al domniei mele, care stă mai presus decât toate cinstitele daruri, cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Dragomir fost mare vornic și jupaniței lui, Maria, și fiului lui, boierului domniei mele, jupan Pătru clucerul și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Fălcoii de la gura Oltețului, toată partea lui Badea logofătul și a soției lui, Rada și toată partea jupaniței Anca, sora jupaniței Rada, fiicele jupaniței Cristina, sora lui Radul voievod Călugărul. Pentru că acest mai sus zis sat, Fălcoii, a fost cumpărat de răposatul Radul voievod de la jupanița Marga din Caracal, în zilele domniei lui, pentru 35 000 de aspri, de a miluit domnia lui pe sora domniei lui, pe jupanița Cristina și pe nepoatele domniei lui, Rada și Anca, care sunt mai sus scrise.

Iar apoi, când a fost acum, mai sus-zisul dregător al domniei mele, Dragomir vornicul, el a cumpărat acest mai sus-zis sat, Fălcoii, toată partea Radei, jupanița lui Badea logofătul și toată partea surorii ei, Anca, de peste toate hotarele, cu morile și cu vadurile de moară și cu viile de la Badea logofătul și de la fiul lui Văsiu și de la jupanița Anca și de la fiii ei, Pravăț și Barbul și Badea, pentru 25 000 aspri gata.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele jupan Dragomir vornicul ocină în Căptărești, din partea lui Radul comisul, jumătate, însă din tot satul a patra parte, de pretutindeni. Pentru că această ocină mai sus zisă a fost de moștenire a lui Radul comisul, ci a venit Radul însuși înaintea răposatului părinte al domniei mele, dinaintea lui Alixandru voievod, de a așezat și a înfrățit pe mai sus zisul dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, peste jumătate din această ocină mai sus zisă, iar jupan Dragomir vornicul a dăruit pe Radul comisul pentru frăție cu un cal roib bălțat, vrednic, prețuit la 1 000 de aspri, înfrăuat și înșeuat, șeaua prețul ei 800 aspri, iar frâul 120 de aspri și un atlas prețul lui 1 500 aspri și 5 coți de șocârlat și 2 boi și o butie de vin de 70 vedre și 2 porci grași. Iar cealaltă jumătate de ocină a cumpărat-o jupan Dragomir vornicul de la Radul comisul pentru 6 000 de aspri de argint gata.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupanului Dragomir vornicul, satul Româneștii, tot, cu tot hotarul, pentru că l-a cumpărat de la Pârvul, fiul lui Țintea armașul, pentru 10 000 aspri gata și pentru 20 de vaci și 50 de oi și o feregea și o dulamă, amândouă verzi, de șocârlat și doi cai, unul înșeuat și înfrăuat, iar celălalt fără șea.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele o vie în dealul Târgoviștei, pentru că a cumpărat mai sus-zisul dregător al domniei mele această vie mai sus-zisă de la Staico postelnicul, fiul lui Tudor logofătul, pentru 6 000 aspri, bani gata și pentru 1 500 aspri de argint și un cal bun, prețuit la 4 000 aspri și cu o cofțirie.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, ocină la Pietri, toată partea lui Preda paharnicul, din baltă și din câmp și de pretutindeni, pentru că a cumpărat jupan Dragomir vornicul de la generele lui Preda

paharnicul, de la Dragomir logofătul și de la jupanița lui, Preda, pentru 4 000 aspri gata și 6 boi și pentru 5 coți de șocârlat. Și martori a pus atunci: Coresi logofătul și Micul logofătul din Ionești și Miroslav logofătul din Râhov.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, ocină la Obielești pe Coletina toată partea lui Radul comisul, fiul lui Barbul și al Calei, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o jupan Dragomir vornicul de la Radul comisul, pentru 7 000 aspri gata.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele jupan Dragomir vornicul ocină la Ciogoveni, toată partea lui Pârvul, fiul lui Țintea armașul, din sat și de pretutindeni, de peste toată ocina. Pentru că acest sat mai sus zis a fost de moștenire al lui Pârvul. Apoi, Dragomir vornicul a cumpărat de la Pârvul trei sălașe de țigani, anume: Oprea Giupa cu țiganca sa, anume Varsama și cu fiii săi, Nan și Barbul, și un țigan, anume Curchi cu țiganca sa, Slamna și cu fiul său, Necula și Varsama și Vișa și Dragomira și Ivan cu țiganca sa, Moma și cu fiul lui, Tetrade, pentru 8 000 aspri gata. Astfel, întru aceasta, acești țigani mai sus ziși nu au fost de moștenire ai lui Pârvul, ci s-au aflat de moștenire ai dregătorului domniei mele jupan Miroslav mare logofăt și ai Cozleceștilor. Și și-au luat Miroslav logofătul și cu Cozleceștii pe toți acești țigani mai sus ziși de la Dragomir vornicul. Iar apoi, Pârvul, el a dat jupanului Dragomir vornicul partea lui mai sus zisă din Ciocoveni, pentru acei 8 000 de aspri.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele jupan Dragomir vornicul ocină la Potlogi, o funie și jumătate, însă toată partea lui Negre și a fraților săi, a lui Bratul și a lui Dragomir, oricât se va alege, pentru că a cumpărat-o mai sus-zisul dregător al domniei mele de la Negre și de la toți frații săi și de la Bratul și de la toți frații lui și de la Dragomir și de la toți frații lui pentru 4 800 aspri gata. Și iarăși să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele jupan Dragomir vornicul ocină la Potlogi, o funie și jumătate, care a fost cumpărată de mai înainte vreme de Dragomir vistierul din Orboești de la Negre și de la frații lui și de la Bratul și de la frații lui și de la Dragomir și de la frații lui. Iar când a fost acum, mai sus-zisul dregător al domniei mele Dragomir vornicul a cumpărat această ocină mai sus zisă de la jupanița lui Dragomir vistierul, jupanița Neacșa, și de la fiii ei, Barbul și Stroe, pentru 5 000 aspri gata.

Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, satul Pocivaliștea, tot, cu tot hotarul, însă partea lui Badea, fiul lui Vladul Pistruiul, toată, cu vecinii și din câmp și din pădure și din apă și din hăleșteu și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o jupan Dragomir vornicul de la Badea pentru 13 000 aspri gata. Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, ocină la Pocivaliște toată partea lui Dragomir, fiul lui Vladul Pistruiul, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la frații lui Dragomir, anume Drăghici și Radul și Badea, pentru 12 000 de aspri gata. Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul ocină la Pocivaliște, toată partea Voicăi, fiica lui Dragomir Pistruiul, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o jupan Dragomir vornicul de la Mușa, fiica Voicăi și de la bărbatul ei, Stan din Săcuiani, pentru 6 000 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Pocivaliște, toată partea Dobrei, fiica lui Dragomir Pistruiul, de pretutindeni,

pentru că a cumpărat-o de la Dobra și de la bărbatul ei, Dumitru din Târgoviște, pentru 6 000 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Pocivaliște, toată partea Mușei, fiica lui Dragomir Pistruiul, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Vișa și de la Calea, fiicele Mușei, pentru 6 000 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Pocivaliște, toată partea Stancăi, fiica lui Dragomir Pistruiul, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Stanca și de la fiicele ei pentru 6 000 aspri gata. Și iar să-i fie mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir vornicul, ocină la Pocivaliște, toată partea lui Vladul Pistruiul din Știrbești, oricât se va alege de pretutindeni, cu vecinii din sat și cu heleșteu și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o de la Drăghici, fiul lui Vladul Pistruiul, pentru 24 000 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Pocivaliște, toată partea lui Drăghici și a fratelui său, Radul, fiii lui Vladul Pistruiul, din vecini și din heleșteu și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Drăghici și de la fratele lui, Radul, pentru 24 000 aspri gata.

Și iarăși să-i fie jupanului Dragomir vornic ocină la Beliveni, toată partea jupaniței Caplea din Periș, oricât se va alege cu vecinii și de pretutindeni. Pentru că această ocină mai sus zisă a fost de moștenire a jupaniței Caplea, iar întru aceasta, jupanița Caplea a miluit pe sluga ei, anume Sperlea, cu această ocină mai sus zisă, cu toată, cât a fost partea ei în Beliveni, însă de bunăvoia sa, pentru slujba dreptcredincioasă cu care i-a slujit în țări străine și să aibă veșnică pomenire. Și așa a mărturisit însăși jupanița Caplea înaintea domniei mele. Iar apoi, jupan Dragomir vornicul, el a cumpărat-o de la Ivan, fiul lui Sperlea, pentru 6 000 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Beliveni, din partea lui Vlădislav jumătate, de pretutindeni, de peste tot hotarul. Pentru că această ocină o cumpărase mai înainte Radul de la Bădici și de la Badiul și de la Bratul din Clinciani pentru 3 400 aspri. Iar apoi, jupan Dragomir vornicul el a cumpărat-o de la Radul pentru 3 600 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Beliveni toată partea lui Teodor de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Teodor pentru 4 000 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Beliveni, toată partea Neacșei, mama lui Monilă din Dârza<sup>1</sup>, de pretutindeni, și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o de la Monilă, fiul Neacșei, pentru 3 700 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Bucoveni, toată partea jupaniței Stanca, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Teodor și de la jupanița lui, Stanca, pentru 2 000 aspri de argint. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Bucoveni, toată partea jupaniței Stana, jupanița lui Sibiiu logofătul, cu vad de moară și cu tot hotarul, pentru că a cumpărat-o de la Sibiiu logofătul și de la soția lui, Stana, pentru 2 000 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Cristienști, toată partea lui Drăghici din Buzești, de pretutindeni. Pentru că această ocină a fost de moștenire a lui Drăghici, însă a vândut-o mai înainte Neacșei preutesei pentru 1 770 aspri; iar apoi, jupan Dragomir vornicul a cumpărat această ocină mai sus zisă de la Neacșa preuteasa pentru 1 770 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Curești din jumătate de sat a patra parte, însă toată partea lui Oprea, fiul Ancăi și al lui Hirizan din Mănești, cu

vecinii și din baltă și de peste tot, pentru că a cumpărat-o de la Oprea și de la mama lui, Anca, pentru 10 000 aspri turcești. Și iar să-i fie jupanului Dragomir vornicul ocină la Curești, toată partea lui Hurdui și a fratelui său, Mircea, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Hurdui și de la fratele său, Mircea, pentru 5 000 aspri de argint. Și iar să-i fie jupanului Dragomir ocină în Curești, toată partea jupanitei Gherghina din Dragomirești, cu vecinii și din baltă și de pretutindeni. Pentru că această ocină a vândut-o jupanita Gherghina lui Ciumelita din Brăila, încă mai înainte, când a fost în pribegie la Brăila. Iar apoi, jupan Dragomir vornicul a cumpărat această ocină mai sus zisă de la Ciumelita pentru 150 de florini galbeni.

Și au vândut acești boieri mai sus numiți acele sate și ocine mai sus zise de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor și boierilor și curții domniei mele și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupanului Dragomir vornicul, ca să-i fie aceste sate mai sus zise ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Încă și blestem am pus domnia mea: după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpânitor al Țării Românești, sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre, sau, după păcatele noastre, din alt neam, și dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi acest hrisov al domniei mele, ci îl va călca și-l va batjocori și-l va nimici, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l batjocorească și să-lucidă aci cu trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletului și sângele lui să fie cu Iuda și cu Arie cel de trei ori blestemat și cu alți iudei necredincioși, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru, Iisus Hristos: „ia-l, ia-l și răstignește-l” și sângele lui asupra lui și asupra copiilor lor, (care va fi) în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Dumitru mare spătar și jupan Costandin mare vistier și Harvat mare stolnic și Stan mare comis și Gonțea (paharnic și Dan)ciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Balea logofătul, care am scris în cetatea București, luna februarie 6 zile, cursul anilor de la Adam până acum, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 148 (M-rea Brâncoveni, IX/1). Orig., perg. (70 × 49), rupt și șters, pecete atârnată căzută. Cu o traducere din 1860.

EDIȚII. Trad, DIR, B, 448-453.

---

<sup>1</sup> Lectură nesigură.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului, răposatului Io Alixandru voievod. Dat-au domniia lui această poruncă a domniei lui Sorii și feciorilor ei, câți Dumnezeu îi va dăru, precum

s-au dăruit ei ocina de la Reftea, să fie parte a ei toată din câmp și din pădure și din siliștea satului și dă peste tot hotaru din jos din Brățilov, din sus, până în Puturosul, până la lacul cu trestia, iar dăspre răsărit, până în Hagiești și despre apus, despre miazănoapte, până în Purani, după cum arată hotaru, din hotar până în hotar, după cum este însemnat cu pietrile la hotar, din jos stâneni 600, adică șase sute, la a dân mijloc, iar la mijloc, stâneni 600, încă la cel din sus, stâneni șase sute fără douăzeci, să fie a Sorii moșie stătătoare.

Apoi Sora iar au venit înaintea domnii lui dă au dăruit și au înfrățit și pe Mogoș și pe frații lui, anume Radul și Stoica și Dan pe moșia ei peste tot, pă câtă s-ar alege din frați și din celelante moșii du pretutindene. Apoi Mogoș cu frații lui și Néniul cu frații lui și Dan, ei pentru a lor frăție încă au dăruit pe Sora cu 1 580 de aspri gata. Și s-au fost înfrățit acești oameni ce scrie mai sus de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos.

Apoi au mai luat Néniul partea de moșie Radului Bălescului drept aspri cinci sute și șazecei tocmai și s-au învoit înaintea domnii méle.

Drept aceia, am dat domniia mea lui Mogoș și Néniului cu frații lor, ca să le fie lor statornică, lor și nepoților și strănepoților lor și de nimené să nu să clătească, nici bântuială să n-aibă, după zisa domnii méle.

Iată că și mărtorii am pus domniia mea boeri credincioși ai domniei méle: jupan Mitrea vel vornic, jupan Miroslav vel logofăt, jupan Dumitru vel spătariu, jupan Harvat vel stolnic. Jupan Mitrea ispravnic și toți boerii dregători ai domnii méle.

Și am scris eu, Drăghici grămătic, în oraș în București, measeța februar 8 dni 7103 (1595).

† Iar acum l-am scos dupre limba sârbească pre limba rumânească, eu popa Badea de la Frătești, sud Vlașca, în zilele lui Ion voevod, leat 7227 (1719) februarie 22.

Arh. St. Buc., A. N., CLXII/1. Traducere. Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. DIR, B, 453-454.

284

1580 (7088) februarie 20

Adecă eu, Mariia, fata Stoicăi ot Hlevna. Cum să să știe că am vândutu parte dă moșie dă Hlevna câtă să va alege preste toate, și din câmpu și din pădure și din apă și din siliște satului, preste toate, la mănăstire Bucovățul, ce iaste hramul svetăi Necolae, drept ughi 18, ca să fie mănăstirii moșie ohamnică, fără rumâni.

Și când am făcutu acestu zapis, au fost mulți boeri și oameni au fost mărturii: ot Cioroiăș, anume popa Gruia și Moșu, feciorul lui Șărbu și Mince, feciorul Danii și Vășii; ot Tosor, Dragomir pârcălabul. Și pântru credința am pus și degetile.

Și am scris eu, popa Stoica, februarie 20 dni, 7088 (1580).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 365 v. Copie după traducere.

† Въ законѣ повелѣ господь Богъ синомъ Израелевымъ, на въсько лѣто десетствовати елика аще стежит и се вѣдещи апостолы свѣтныи и богоноснии штици съвѣщаша на помощь и на благодѣтелство дѣшамъ нашимъ и прѣдаше намъ послѣднимъ чедомъ ихъ, шви молитвою и бдѣніемъ и постомъ, шви милостинѣми и покааніемъ шгрѣбати сѧ шт высакыхъ зль, съ въськое вѣрѣю да готови бждет оуслишати шн гласъ: “Прїидѣте къ мнѣ въси трѣждаещи сѧ шврѣменени и азъ оупокоиви, прїидѣте благословени штца моего, наслѣдѣвите оуготованое вамъ царство шт слѣженіе мирѣ; възалкаѣ во сѧ и дасти ми части, въжеждаѣхъ и напоисте мѧ, странен бѣхъ и въведосте мѧ, наг бѣхъ и шдеасте мѧ, болен бѣхъ и посѣтисте мѧ и въ темници бѣхъ и прїидосте къ мнѣ”.

Сеже и азъ, благовѣрни и благочестивїи и Христолюбивїи и самодръжавнии Іѡ Михнѣ воевода, синъ великаго Алезандра воевода, божїею милостїю и божїе дарованїемъ, швладеещоми и господствѣещоми въсон земли Шгровлахїискои, ещеже и запланенскии странамъ, ревнѣи послѣдовати дрѣвнимъ царемъ и господамъ, иже земляна въ благодѣтелство и мирнѣ прѣпроводїша и небесномѣ царствїю сподобише сѧ.

Паки въспомѣнѣ господство ми слово Давида пророка и цара глаголеца: “Блажени имже шпѣстише сѧ безаконїе и имже прикриш сѧ грѣси, блаженъ мѣжъ емѣже не въ мѣнитъ господь грѣха”. И паки: “Имже шобразомъ желает елен на источники водни, сице желает и дѣше моа къ тебѣ, боже”, и къ въсьмъ свѣтымъ и божественнымъ црѣквамъ и монастыраѣхъ господа нашего Іѡсѣса Христа да шновимо и мѧвемо елико намъ по силѣ.

И дарова и господство ми въсечестнии и благообразнии настоящимъ хрисовѣл господства ми свѣтомѣ монастыра господства ми, еже ест код варош Бѣкѣреци, идеже ест храмъ свѣтѣи и живоначелнѣи трронцѣ, такоже да мѣ ест село по име Ходивоа половинѣ, делъ жѣпаницѣ Елиневъ шт Вѣкѣреци, въса, елика се хтет избрати шт повѣсомъ хотаромъ. Понеже село Ходивоа п(олов)инѣ бн(ло) е(ст) с(т)ара и права и за дѣдїнѣ жѣпанице Елиневъ, нѣ пос(тав)ила ю ест жѣпаница Елина залѡгъ на Стань Дебел спатар и еше же въ дѣни покоинаго родїтелею господства ми Алезандрѣ воевода. А потомъ, сына его, Драгне постелникъ, шн ест въсьхотѣлъ продати тага шчинѣ и село Ходивоа. А ѣ темъ, жѣпаница Елина не швинѣла сѧ ест шт дѣдїна ен шставити, анѣ платила ю ест и шдѣпила въса ненна делъ шт село Ходивоа шт къ Драгне постелникъ със хдѣи аспри и конъ еднн.

А потомъ, жѣпаница Елина прїиде сама предъ господствѣ ми тере ест оуложила и повратила почтенѣ волѣрина господства ми жѣпанѣ Стелѣ спатар, али надъ половинѣ шт ненна делъ шт више реченѣ село, шт Ходивоа. А ѣ темъ, жѣпанъ Стелѣ спатар, ради братство, шн ест даровалъ по жѣпаница Елина със хѣ аспри готови и еднн конъ дъ брѣ. А потомъ, жѣпанъ Стелю



спатар, ѡн ест покѹпил и дрѹга половниж, еже ест виѡ ѡстала ен, ѡт над жѹпаница Ёлина за хѡхї аспри готови и една плашкж свито и ведре вино р̄. ѡваче же побратила и продала ест жѹпаница Ёлина сїю више речена ѡчинж и село Ходивоѡ дел ен въса жѹпанѹ Ётелев спатар ѡт нenna добром волю ѡт предъ господства ми и ѡт предъ ѹсѣм правителїе и болѣрѡм господства ми и без ни една снлостїе.

А потом, господство ми покѹпнѹхѡм сїю више реченѹ село Ходивоѡ половниж, еже ест вила дел жѹпаницѹ Ёлинев, въса, ѡт по въсом хотарѡм, ѡт над болѣрѡна господства ми, ѡт жѹпан Ётелиѹ спатар, за хѡ аспри готови. И продал ест жѹпан Ётелѣ спатар ѡт негова доброволю.

А потом, господство ми приложнѹх и поставнѹхѡм господство ми тѡго село Ходивоѡ половниж въ свѣтое монастир господства ми, еже ест више речена, такоже да ест свѣтомѹ монастирѹ и свѣтомѹ храмѹ въ оѹкрѣпленїе и божественнм иноком живѹщихъ въ нен пищж, а господства ми и родїтелїем господства ми вѣчное въспоминанїе.

По нашем же еже ѡт здешнихъ пришевствїе, комѹ вѣрѹчитъ господь Богъ по насъ бити господаръ Влашкоє Земли или ѡт нашихъ чеда или ѡт сѣрѡдникъ нашихъ или по грѣсехъ нашихъ ѡт иноплѣмникъ, въсакнѹхъ благочестивїи Христианини иже почитетъ и поновитъ сїю хрисѡвѹл господства ми, тѡго господь Богъ иже въ тронце славимїи да почитетъ и здѣ и въ вѣдещимъ вѣцѣхъ и да мѹ ест помощница на страшнѣмъ сѹда прѣчистаа Богомати и въси свѣтынъ Богѹ оѹгодивше, (а)мни. А еже не поновитъ и не почитетъ иже възаовенїе ѡставитъ, да дастъ ѡтвѣтъ на страшнїи днь сѹда.

Ты же, ѡ, прѣчиста Богомати, прїими ѡт насъ грѣшиихъ и недостоннихъ своихъ раби сїе мало приложенїе твоє во ѡт твоихъ к тебѣ приносимъ мнлостїю во сина твоего и Бога нашего и твоими прѣчистими молитвами въса намъ вѣрѹчена сѣтъ: Тѣмже Владичице, молитвеницѹ и застѣпницѹ на страшнѣмъ и (в)торѣмъ пришевствїе сина (твоего) и Бога нашего господа Іисѹса Христа, емѹже съ ѡтцимъ слава и поклонѣнїе и съ прѣсвѣтїимъ дѹхѡмъ въ вѣки, аминь.

Сеже и сведетелїе: жѹпанъ Добромиръ велики ван и жѹпанъ Драгомиръ бивше велики дворникъ и жѹпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѹпанъ Мирославъ велики лѡгѡфетъ и Костандинъ велики вистнгаръ и Дѹмитрѹ велики спатаръ и Ётанъ велики комисъ и Харватъ велики столникъ и Гонцѣ велики пѣхарникъ и Данчюлъ велики постелникъ. И исправникъ, Ми(тр)ѣ велики дворникъ.

И азъ, въсїю, еже ю написахъ въ днвии градоѹ глаголемїи Бѹкѹреци, мѣсеца февруарїе к̄ днни и текжущимъ лѣтомъ ѡт Адама до селѣ, въ лѣтъ хѡпн. † Іѡ Мїхнѣ вшеѡда, мнлостїю вожію господнѣ.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel ca să dea zeciuială în fiecare an din câte vor agonisi și știind aceasta sfinții apostoli și părinți purtători de



Dumnezeu au sfătuit pentru ajutorul și binefacerea sufletelor noastre și ne-au lăsat nouă, celor din urmă copii ai lor, ca unii cu rugăciune și cu priveghere și cu post, iar alții cu milostenie și cu pocăință, să ne curățim de toate relele și cu toată credința să fim gata să ascultăm acel glas: „Veniți la mine toți cei osteniți și împovărați și eu vă voi odihni, veniți binecuvântații părintelui meu și moșteniți împărăția cea pregătită vouă de la facerea lumii; căci flămând am fost și mi-ați dat să mănânc, însetat am fost și mi-ați dat să beau, străin am fost și m-ați cercetat, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav am fost și m-ați îngrijit și în temniță am fost și ați venit la mine”.

Iată și eu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, am râvnit a urma împăraților și domnilor celor de demult, care cele pământești întru binefacere și în pace le-au cârmuit și s-au învrednicit de împărăția cerului. Și iarăși mi-am adus aminte domnia mea de cuvântul lui David proorocul și împăratul, care spune: „Fericți cei cărora li s-au iertat fărădelegile și cărora li s-au acoperit păcatele, fericit bărbatul căruia domnul nu-i va socoti păcatul”. Și iarăși: „În ce chip dorește cerbul izvoarele apelor, tot așa dorește și sufletul meu către tine, doamne” și către toate sfintele și dumnezeieștile biserici și mănăstiri ale domnului nostru Iisus Hristos, ca să le înnoim și să le miluim, pe cât ne va fi nouă în putere.

Și am dăruit și domnia mea acest de față hrisov, întru totul cinstit și cu frumoasă față, al domniei mele, sfintei mănăstiri a domniei mele, care este lângă orașul București, unde este hramul sfintei și începătoare de viață troițe, ca să-i fie satul anume Hodivoaia, jumătate, toată partea jupaniței Elina din Văcărești, cât se va alege de peste tot hotarul. Pentru că satul Hodivoaia, jumătate, a fost veche și dreaptă și de moștenire a jupaniței Elina, ci l-a pus jupanița Elina zălog lui Stan cel Gros spătarul încă în zilele răposatului părinte al domniei mele Alexandru voievod. Iar apoi, fiul lui, Dragne postelnicul, el a vrut să vândă acea ocină, satul Hodivoaia. Iar întru aceasta, jupanița Elina nu s-a îndurat de dedina ei să o lase, ci a plătit și a răscumpărat toată partea ei din satul Hodivoaia de la Dragne postelnicul cu 14 000 de aspri și cu un cal.

Iar apoi, jupanița Elina a venit singură înaintea domniei mele, de a așezat și a înfrățit pe cinstitul boier al domniei mele, jupan Stelea spătarul, însă peste jumătate din partea ei din satul mai sus zis Hodivoaia. Iar întru aceasta, jupan Stelea spătarul, el a dăruit pentru frăție pe jupanița Elina cu 7 000 de aspri gata și cu un cal bun. Iar apoi, jupan Stelea spătarul a cumpărat de la jupanița Elina și cealaltă jumătate, care-i rămăsese ei, pentru 12 000 de aspri gata și o manta de svită și pentru 100 de vedre de vin. Însă jupanița Elina a înfrățit și a vândut această ocină mai sus zisă și satul Hodivoaia, toată partea ei, jupanului Stelea spătarul de bunăvoia ei, înaintea domniei mele și înaintea tuturor dregătorilor și boierilor domniei mele și fără nici-o silă.

Iar apoi, domnia mea am cumpărat acest sat mai sus zis, Hodivoaia, jumătate, care a fost partea jupaniței Elina, toată, de peste tot hotarul, de la boierul domniei mele, jupan Stelea spătarul, pentru 40 000 aspri gata. Și a vândut jupan Stelea spătarul de bunăvoia lui.

Iar apoi, domnia mea am dăruit și am așezat domnia mea acest sat Hodivoaia, jumătate, la sfânta mănăstire a domniei mele, care este mai sus zisă, ca să-i fie sfintei mănăstiri și sfântului hram de întărire și dumnezeieștilor călugări care trăiesc în ea de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele veșnică pomenire.

Iar după trecerea noastră din cele de aici, cui îi va încredința domnul Dumnezeu să fie după noi domn al Țării Românești, sau din copiii noștri sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, pe oricare binecinstitor creștin, care va cinsti și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu, care este întru troiță slăvit, să-l cinstească aici și în veacurile viitoare; și la judecata cea cumplită să-i fie ajutătoare preacurata maică a lui Dumnezeu și cu toți sfinții care au plăcut lui Dumnezeu, amin. Iar dacă nu va înnoi și nu va cinsti, ci-l va lăsa în uitare, să dea răspuns în ziua cumplitei judecăți.

Iar tu, preacurată maică a lui Dumnezeu, primește de la noi, păcătoșii și nevrednicii robii tăi, această puțină danie, pentru că ale tale dintru ale tale ți le aducem; căci prin mila fiului tău și Dumnezeului nostru și prin preacuratele tale rugăciuni, toate ne sunt încredințate. De aceea, stăpână, să ne fii rugătoare și mijlocitoare la a doua și cumplita venire a fiului tău, Dumnezeul nostru, domnul Iisus Hristos, căruia împreună cu tatăl și cu preasfântul duh, slavă și închinăciune în veci, amin.

Iată și martorii: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Costandin mare vistier și Dumitru mare spătar și Stan mare comis și Harvat mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Danciul mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Văsiu, care am scris-o în minunata cetate numită București, luna februarie 20 zile și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 149 (M-rea Radu-Vodă, X/3). Orig. perg. (46 × 40), pecete atâmată, căzută. Cu o traducere din 1751.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 454-456.

286

1580 (7088) februarie 23, București

† Милостію вожію, Іу Млхнѣ воєвода и господинѣ въсое земле Ъгррровахїинское синѣ великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми свѣтомѣ монастыр глаголимаго Свѣта Тронць такоже да ест една виноградѣ шт Вѣкъреціі, понеже ю ест покѣпи тага виноградѣ штцѣ егѣменѣл еже глаголимаго Ъринл, и със дрѣги калѣгерн шт свѣтомѣ монастыр шт Тѣдоран шт Вѣ(къ)реци за хѣ аспри среврени и за хѣ аспри за новци.

И продал ест Тѣдоран тага виноградѣ шт негов добро волю и със ѡзнанію въсем мегніашом шт шкрѣстѣ местов шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

468

Тем радї, дадох и господства ми свѣтомѹ монастыр, такоже да ест тага винограду шчинѹ и ухабѹ и дѣдинѹ свѣтомѹ монастыр, еже ест више писана и не шт не(ко)гоже непотикновено, поризмѹ господства ми.

Еже сведѣтелію поставлѣем господства ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Мирослав велики лшгѹфет и Дмитрѹ спатар и Костандин вистїтар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчул велики постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И изписах Стъниль въ столни граду Ѹ Вѹкѹреци, мѣсеца февруаріе кѹ дни, шт Адама до сего писанїе текѹщим лѣти въ лѣт хзпн.

† Іw Мїхнѣ вшевѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Sfânta Troiță, ca să-i fie o vie de la Văcărești, pentru că a cumpărat acea vie părintele egumenul care se numește Uriil și cu alți călugări din sfânta mănăstire de la Tudoran din Văcărești pentru 2 000 aspri de argint și pentru 1 400 aspri bani.

Și au vândut Tudoran acea vie de bunăvoia sa și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri ca să-i fie acea vie ocină și ohabă și dedină sfintei mănăstiri care este mai sus scrisă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și am scris Stănilă, în cetatea de scaun în București, luna februarie 23 zile, de la Adam până la această scriere, ani curgători în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 150 (M-rea Radu-Vodă, I/1). Orig., hârtie (29 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfârșitul sec. XIX; altă traducere, ibidem, ms. 256, f. 157.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 457. Facs. Ibidem, 613.

287

(1580–1581) martie 6

† Милостїю божїею, Іw Мїхнѣ воевода и господинь. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми чьстнѣишомѹ и прѣшсвѣщенномѹ штцѹ архїеєпискѹпѹ, кїр Афанасїе Бѹзѣвски, такоже да ест мирно и слободно радї напаст еже га ест напастствовал Іанкѹл воевода, господарь земле Молдавское. І тако га ест съпрел на чьстити паша, како, кѣда ест излѣзил Петрѹ воевода шт Молдавское земле, а господство мѹ вставил си ест свое иманїе на рѹкѹ свѣтинѣ мѹ. Таже, Ѹ тем, свѣтинѣ мѹ дошел ест

сам пред господства ми, тере ми ест поведал господствѹ ми како нѣст  
вставил Петръ воевода нища, ни един бан, на рѹкѹ свѣтинѣмѹ. А ѹ тем,  
еще господство ми послал съм людїе господства ми на Петръ воевода и  
тако га съм въпрашаа: вставил ест нѣчто, или ни, на рѹкѹ свѣтинѣмѹ ?  
А ѹ тем, Петръ воевода сице ест реклъ, над дѹше господство мѹ, ере  
нѣст вставил нища, ниже колико ест влас главѹ, на рѹкѹ свѣтинѣмѹ.

А потом, господство ми еше звал съи штцѹ владїка Серафим и  
штцѹ епискѹп Михаил и вѣси велници правителїе господства ми, пред  
господства ми и паки га сѹт въпрашани със заклинанїе пред господства  
ми и пред штцѹ владїка и епискѹпом и шт пред вѣсѣм волѣром. И въ  
том, свѣтинѣмѹ шблѣцил се ест въ свѣтихѹ шдѣждїе и тако се ест  
заклеел пред вѣсѣми нами, како нѣст вставил Петръ воевода на рѹкѹ  
свѣтинѣмѹ ни един бан.

Тем радї, да ест мирно и слободно, како ест и више рѣх.

А потом, по шшествїю господства ми, кого изберит господь Богъ  
внти владател Влашкоє земле и хокет се покѹсннн метати нѣка напаст  
над глав свѣтинѣмѹ, далече шт дѹше господства ми.

Инако да нѣст, по речи господства ми.

Исправник Митрѣ вел дворник.

И исписах Драгомир логофет, мѣсеца мартїа 5 дьни.

† Іw Міхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele preacinstiului și preasfințitului părinte arhiepiscop, chir  
Athanasie al Buzăului, ca să fie în pace și slobod pentru năpasta cu care l-a năpăstuit  
Iancul voievod, domnul țării Moldovei. Și așa l-a pârât la cinstiul pașă, că, atunci  
când a ieșit Petru voievod din țara Moldovei, iar domnia lui și-a lăsat averea în  
măinile sfinției sale. Deci, întru aceasta, sfinția lui a venit singur înaintea domniei  
mele, de mi-a spus domniei mele că n-a lăsat Petru voievod nimic, nici un ban, în  
măinile sfinției lui. Iar întru aceea, domnia mea încă am trimis pe oamenii domniei  
mele la Petru voievod și așa l-am întreat: a lăsat ceva, sau nu, în măinile sfinției  
sale? Iar întru aceasta, Petru voievod așa a spus, pe sufletul domniei lui, că n-a lăsat  
nimic, nici cât este un fir de păr din cap, în măinile sfinției sale.

Iar apoi, domnia mea încă am chemat pe părintele vlădică Serafim și pe  
părintele episcop Mihail și pe toți marii dregători ai domniei mele înaintea domniei  
mele și iarăși l-am întreat cu jurământ înaintea domniei mele și înaintea părintelui  
vlădică și a episcopilor și înaintea tuturor boierilor. Și atunci sfinția sa s-a îmbrăcat  
în sfințele odăjdii și așa s-a jurat înaintea noastră, a tuturor, că n-a lăsat Petru voievod  
în măinile sfinției sale nici un ban.

De aceea, să fie în pace și slobod, precum s-a spus și mai sus.

Iar după aceea, după plecarea domniei mele, pe cine va alege domul Dumnezeu  
să fie stăpânitor al Țării Românești și se va încumeta să arunce năpastă pe capul  
sfinției sale, să fie departe de sufletul domniei mele.

Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și am scris Dragomir logofătul, luna martie 6 zile.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 059 (Ep. Buzău, CXVII/1). Orig., hârtie (31 × 21), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1864.

Datat după Iancu Sasul și Mitrea marele vornic.

EDIȚII. Trad. *Năsturel*, 377; DIR, B, 457-458. Facs. DIR, B, 614.

288

1580 (7088) martie 12

Întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul, blagocestivul și de Hristos iubitoriu și singur stăpânitoriu și de Dumnezeu unso Io Mihnea voievod, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpân și domnu a toată Țara Rumânească, încă și laturilor plaiurilor Almașului și Făgărașului povățuitoriu. Bine am voit domniia mea cu bunăvoință a mea și cu curată și luminată inima domniei mele, ca să proslăvesc pre Dumnezeu cel ce m-au proslăvit și m-au înălțat cu mărire pre scaunul celor întru sfințenie răposați părinți ai domniilor mele.

Iată am dăruit și domniia mea acest cu totul cinstit și bine închipuit și mai întâi cinstit de cât toate darurile căste de acum, acest hrisov al domniei mele, cinstitului boiariului domniei mele, jupanului Dragomir biv vel dvornic și jupânésii dumnealui, Mariei dvornicésii, și feciorului lor, boiariului domniei mele jupan Pătru cliucerul și feciorilor căți Dumnezeu le va dăru, ca să le fie lor satul Borusul tot, cu tot hotarul și cu rumâni și cu morile și din câmp și de pretutindenea, oricât să va alége partea Puiului de la Ruși, toată, și partea Fratei și a frăține-său, lui Nan de la Belciugatul, toată, și partea lui Ignat și a frăține-său, lui Cazan de la Poiană, toată, și partea lui Nan de la Priiazda, toată, și partea Draghii de la Frumușani, toată, și partea Puiului și a frăține-său Radului, toată, de la Frumușani, pentru că iaste a lor bătrână și dreaptă moșie și de baștină.

Iar apoi, au venit Puiul și Fratea și Cazan și Nan și Ignat și Nan și Draghiia și Puiul și Radul ei singuri înaintea părintelui domniei mele, răposatului Alexandru voievod, așijderea și înaintea domniei mele, de au dat și au înfrățit pe boiariul domniei mele Dragomir vel dvornic, ce s-au zis mai sus, preste toate acéste mai sus-zise moșii și satu, și din câmp și din apă și din pădure și din vaduri de moară, însă fără de nici o silă.

Iar după acéia, boiariul domniei mele, jupan Dragomir biv vel dvornic, au avut pără înaintea părintelui domniei mele, răposatului Alexandru voievod, cu Radul Scurtul armașul, pentru această mai sus zisă moșie. Și așa pâra Radul armașul, cum că au cumpărat de mai denainte vréme doao funii de moșie de la Borusul. Drépt acéia, părintele domniei mele, răposatul Alexandru voievod, au dat celui mai sus zis boiariului domniei sale, jupanului Dragomir dvornic, 12 boiari și hotarnic pe boiariul domniei mele jupan Dumitru vel sluger, ca să-l hotărască de către Radul armaș.

471

Deci au fost umblat și au fost adevărit cum că au fost cumpărat Radul armașul numai o funie, partea lui Rădivoe toată, și din funia Draghiei a patra parte.

Și după acéia, s-au hotărât de către Radul armașul. Și hotarale să știe: de la Prahovița cea Mică, din Valea Stupinii, piatra de la marginea pădurii, și de acoloa preste poiană până la piatra din Drumul Târgoviștii și până la piatră iarăși la marginea pădurii, și pân în Lacul Puișorului și pân la mlaca cea mare de preste Frânghișești, și de acoloa pe Valea Frăsinetului până la Lacul Plopului, unde să lovesc hotarale cu Gherghiceni, iar de acoloa pre cale iarăși la Prahovița cea Mică. Însă să știe, până la hotarul Gherghiții, du preste toată moșia a patra parte cinit stânjeni 750. Și Fratea și frate-său Nan, și Ignat și frate-său Căzan, stânjeni 250, și Nan de la Priiazda stânjeni 250, și Draghiia stânjeni 250, și Puiul și frate-său Radul stânjeni 166.

Deci și boiarul domniei méle Dragomir dvornic, el încă au dat și au dăruit pe acești mai sus-ziși oameni, însă Puiul cu o dulamă și cu o feregea și cu nădragi verzi de șocârlat și cu un zulf alb și cu un cal negru turcesc, însă calul înșalat și înfrânat, cinit aspri 5 736. Și pe Fratea cu o feregea de șocârlat și cu o dulamă de atlas căptușită, cinit aspri 2 000. Și pre Nan, cu o feregea de cofțirie galbenă, drept 1 600 aspri. Și pre Nan de la Priiazda, cu un tâmbariu negru de schirlet și cu o dulamă de cofțirie verde și cu nădragi de grana, cinit aspri 3 560. Și pe Ignat, cu o ferigea de cofțirie galbenă, cu ceapraze albe, și cu o dulamă de cofțirie neagră, cin aspri 3 342. Și pre Cazan, cu 2 000 aspri gata, și pre Draghiia cu o ferigea verde de șocârlat și cu o dulamă de cofțirie, cin aspri 2 841. Iar mai pre urmă, încă i-au mai dăruit cu 30 de vaci de le-au împărțit toți, frățește, dupre cum au avut și moșie. Cinit cupno 22 120 aspri.

După acéia, Dragomir dvornic au dat tuturor acestor mai sus numiți oameni 20 000 aspri, de au cumpărat această mai sus zisă moșie. Și s-au înfrățit și au vândut ei de a lor bunăvoe dinnaintea răposatului părintelui domniei méle, Io Alexandru vovod, și dinnaintea domniei méle.

Și iar să fie boiarului domniei méle, jupanului Dragomir dvornic, moșie la sat la Borus, partea lui Rădivoe, feciorul Radului Negrul și partea Albului de la Frumușani, toată, și partea lui Dumitru, feciorul lui Dumitrașco, toată, din rumâni și du preste tot hotariul, pentru că acéste moșii au fost și mai nainte vréme cumpărate de Radul Scurtul armașul, iar după acéia, boiarul domniei méle, jupan Dragomir dvornic, el au cumpărat acéle moșii și rumâni, cum le-au fost cumpărat și Radul armașul, la sat la Borusul, însă de la Micul, feciorul Radului armașul, drept 16 000<sup>1</sup> aspri gata.

Și iar să fie boiarului domniei méle jupan Dragomir dvornic satul Clejani tot, cu tot, și satul Vâlcăneștii, partea Caplii, jupâneasa lui Calotă postelnicul, și satul Ciumeștii, partea Caplii, jupâneasa lui Calotă postelnicul, și satele anume Braloștița și Salciia, partea lui Calotă postelnicul și a jupânésii lui, Caplii, toată, cu tot. Pentru că satul Clejani și Bucureștii au fost de baștină ai lui Calotă postelnicul, iar satul Vâlcăneștii și Braloștița și Ciumeștii și Salciia au fost de baștină ale jupânésii lui, Caplii. Apoi, feciori din trupul lor n-au avut, ci așa s-au tocmit ei dinnainte răposatului părintelui domniei méle, Alexandru vovod, Calotă postelnicul și jupâneasa lui, Caplea, cum oricăruia dintru ei i s-ar întâmpla mai nainte moarte, iar acéste mai sus zise sate și țigani să fie toate ale celui ce va rămâne viu, să se



chivirnisească și să facă cu dânsele orice va vrea și cum va ști, și să le dea cui va vrea, iar nepoții lor, sau din siminția lor sau din neamul lor, amestec să nu aibă. Iar după acéia, au venit ei singuri, Calotă postelnicul și jupâneasa lui, Caplea, înaintea părintelui domniei méle, răpoosatului Alexandru voevod, de au înfrățit și au dat și au închinat acéste mai sus zise sate și țigani boiariului domniei méle jupan Dragomir dvornic, însă cu limba lor, de a lor bunăvoe, dinnaintea răpoosatului părintelui domniei méle, Alexandru voevod.

Și au pus Calotă postelnicul și jupâneasa lui, Caplea, și blestem, cum din neamul lor nimenea să nu aibă amestec cu acéste sate și țigani, ci să le stăpânească jupan Dragomir dvornic. Iar întru acéia, boiariul domniei méle jupan Dragomir dvornic, el i-au căutat cu multă milă în toată viața lor, la bătrânéțile lor, și i-au înbrăcat cu haine bune și i-au scris pre dânșii la pomelnic, la Lavra de la Sfetagora și au dat 3 000 de aspri ca să-i pomenească. Iar după acéia, încă au dat boiariul domniei méle jupan Dragomir dvornic, boiariului domniei méle, jupan Dumitru vel sluger, în Țara Ungurească 2 200 aspri, de au plătit pe Calotă postelnicul și pe jupâneasa lui, Caplea, de datoriia lor, ce au fost datori. Și iar au plătit jupan Dragomir dvornic pe Calotă postelnicul și pe jupâneasa lui, Caplea, de la Leca și de la frate-său Pătru, arbănașii de la Cernavodă, de au dat boiariul domniei méle ce s-au zis mai sus Lecăi și lui Pătru aspri gata 2 400, pentru că au fost Calotă postelnicul și jupâneasa lui, Caplea, datori la acești mai sus ziși arbănași. Și încă după moartea lui Calotă postelnicul și a jupânésii lui, Caplii, au miluit boiariul domniei méle Dragomir dvornic pe nepoții lor, de au dat feciorul(ui) lui Bobe de la Babele 5 000 de aspri și iar au dat lui Sin, feciorul lui Ion de la Stolnici, 5 000 aspri, și iar au dat Micului de la Bucșani 4 000 aspri, și iar au dat lui Calotă celui Lung și frăține-său, lui Avram, ca să aibă Calotă postelnicul și jupâneasa lui, Caplea, pomenire în urmă și de la nepoții lor.

Și iar să fie boiariului domniei méle, jupanului Dragomir dvornic 9 prăvălii, pentru că aceste prăvălii sânt pe ulița de cătră besérica Gheormei ...<sup>2</sup>. Și am văzut domniia mea și cartea răpoosatului părintelui domniei méle cea de milă, cum că l-au fost miluit domniia sa și au cheltuit aspri gata ...<sup>2</sup>. Iar locul acela pre caréle au fost făcute acéle prăvălii au fost împresurat de turci de mai denainte vréme. Întru aceia, răpoosatul părintele domniei méle l-au scos de la acei turci și au miluit pe jupan Dragomir dvornic cu acel loc ce s-au zis mai sus, pentru că au fost făcând acei turci mare răotate și multă curvie și spurcăciune prinprejurul aceii besérici.

Și iar să fie boiariului domniei méle Dragomir dvornic un loc de prăvălie în orașul Bucureștii, lângă casele Stanciului diacul, pentru că l-au cumpărat boiariul domniei méle de la Stanciul și de la fámécia lui, anume ...<sup>2</sup>, drept 7 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat jupan Dragomir dvornic un loc de prăvălie, iar lângă acel loc, de la Nica Grecul, drept 2 700 aspri. După acéia, jupan Dragomir dvornic au făcut pe acéste locuri 3 prăvălii și au cheltuit până le-au isprăvit 10 000 aspri.

Și iar au cumpărat jupan Dragomir dvornic de la Nica Grecul loc de 6 prăvălii și loc de pivniță, drept ...<sup>2</sup> aspri. După acéia, boiariul domniei méle jupan Dragomir dvornic au cheltuit, pân au făcut acéle 6 prăvălii și o pivniță de piatră și case desupra pivniții, 30 000 aspri.



Și au vândut și s-au înfrățit acești mai sus numiți oameni, ei de a lor bunăvoință, dinnaintea răposatului părintelui domniei mele Io Alexandru voevod și dinnaintea domniei mele.

Pentru acéia, am dat și domniia mea jupanului Dragomir dvornic, ca să-i fie lui acéste mai sus-scrise sate și prăvălii, de baștină și ohabnice, lui și feciorilor lui, nepoților lui și strenepoților lui, și de nimenea să nu să clătească de pe zisa domniei mele.

Încă și blestem am pus domniia mea: dupe petrecerea domniei mele, pre carele va alége domnul Dumnezeu a fi domn al Țării Rumânești, au din fiii domniei mele, au din alt neam, de va înnoi și va întări acestu hrisov al domniei mele, și pre el să-l întărească domnul Dumnezeu întru domnia lui și în veacul viitoriu, iar carele nu va înnoi, pre acela domnul Dumnezeu să-l ucigă și să-l defaime aici trupul lui și în veacul viitoriu.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Miroslav vel legofăt i Dumitru vel spatar i Costandin vel vistier i Harvat vel stolnic i Stan vel comis i Gonțea vel peharnic i Danciul vel postelnic. Ispravnic, Mitrea vel dvornic.

Martie 12, leat 7088 (1580).

⟨Notă:⟩ Acest izvod s-au tălmăcit pe limba rumânească asemene de pe hrisovul cel slovenesc, de Lupp, dascălul slovenesc la Școala Domnească, în București, iar unde nu s-au putut cunoaște cuvintele la slovenie, fiind hrisovul ponegrit și șters, am lăsat aici în izvod loc nescris.

Az Lupp, dascăl slovenesc, izpisah.

⟨Altă notă:⟩ Acest izvod iaste scris de dascălul Vladul din Ploiești de pre hrisovul cel rumânesc carele l-au tălmăcit Lupp dascăl de pre cel slovenesc.

Vlad dascăl ot Ploiești.

⟨Altă notă:⟩ Acest izvod s-au scris din porunca părintelui mitropolitului, după hrisovul care iaste la noi.

Costandin comis Căplescul.

⟨Verso:⟩ S-au scris în condică.

⟨Apoi:⟩ Copie pentru moșia ce are Gherghița (?) Ruptura pricină cu mănăstirea Znagov.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 151 (Mitrop. Ț. Rom., IV/4). Copie a unei traduceri; aceeași copie, ibidem, ms. 128, f. 38-40.

EDIȚII: DIR, B, 458-462.

<sup>1</sup> Scris 6 peste 2. În copia din ms. 128, f. 39 este 2.

<sup>2</sup> Loc alb în text.

† Милостію божію, Ію Мн(х)нѣ воєвода и господинь въсон земле Уггровлахи́нское, синѣ великаго и прѣдобраго Алиѣандрѣ воєвода. Дават

господство ми сїю повеленїе господства ми почтеномѹ властѣланномѹ и право съветникомѹ господства ми жѹпанѹ Митрѣ велики дворник и жѹпаницев его, Нѣга, такоже да мѹ ест нѣкое ацигани на име Белчо със ациганкѹ и със синовн си и със зетом си Коцѣка със ациганкѹ и със синовн.

Занеже сїе (ац)игани шни сѹт вѣан за дѣдїнѹ Радѹлов постелник и жѹпаницѹ его, Марїа, дѣщїра бѣнѣсев шт Коѣани. А потом, прїнде сам Радѹл постелник и жѹпаницѹ его, Марїа, прѣд господства ми, тере ест даде и поврати и даровал по почтеномѹ властѣланномѹ господства ми жѹпан Митрѣ велики дворник и по жѹпаница его, Нѣга, със сїю више рѣчени ацига(ни). А ѹ тем, почтеном властѣланном господства ми жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпаница его, Нѣга, шни сѹт даровали по Радѹл постелник и по жѹпаница его, Марїа, със един кон добрѣ врѣдин много цѣно.

Тем радї, дадох и господство ми почтеномѹ властѣленомѹ господства ми жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпанецѹ его, Нѣга, такоже да мѹ ест сїе више рѣх ацигани, шчинѹ шѹавѹ и синовн им и вноком и прѣвночетом и не шт кожеже непотѣкновено, по ѹризмѹ господства ми.

И сеже сведетелн поставлеем господства ми: жѹпан Драгомїр вив вел дворник и жѹпан Мїрослав велннн лшгѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Ътан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Данчїол велики постелник. Исправник, сам реч господства ми.

Испнсах аз, Галеш граматик, вѣ настолнн граду Бѹкрѣци, мѣсеца мартїе ѕї дннн и шт Адама до ннне текѣщаго летомѹ вѣ лѣт хѕпн.

† Іѹ Мїхнѣ воевода, мнлостїю вожію господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și întâiului sfetnic al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic și jupaniței lui, Neaga, ca să-i fie niște țigani, anume Belcio cu țiganca și cu fiii săi și cu ginerele său, Coțica, cu țiganca și cu fiii.

Pentru că acești țigani, ei au fost de moștenire ai lui Radul postelnicul și ai jupaniței lui, Maria, fiica bănesei din Coiani. Iar apoi, a venit însuși Radul postelnicul și jupanița lui, Maria, înaintea domniei mele, de a dat și a înfrățit și a dăruit pe cinstitul vlastelin al domniei mele, jupan Mitrea marele vornic și pe jupanița lui, Neaga, cu acești țigani mai sus spuși. Iar întru aceasta, cinstitul vlastelin al domniei mele, jupan Mitrea marele vornic și jupanița lui, Neaga, ei au dăruit pe Radul postelnicul și pe jupanița lui, Maria, cu un cal bun, prețuit cu mare preț.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului vlastelin al domniei mele, jupan Mitrea marele vornic și jupaniței lui, Neaga, ca să-i fie acești mai sus spuși țigani, ocină, ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Am scris eu, Galeș grămăticul, în cetatea de scaun București, luna martie 16 zile și de la Adam până acum cursul anilor, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CXXVI/20. Orig., hârtie (31 × 24), pecete timbrată, căzută. Traducere, ibidem ms. 173, f. 591v-592.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 462-463.

290

(înainte de 1580 martie 18)

† Слово положих за мартѣрню, да се паметѣет како продаде Драгота ут Бръда учинѣ Ѹ Шапановци Цюрю ут Тополнице и Радѣлѣ. И дадоше Драготев вѣ дѣкате готове. И кѣпише и науткинѣте да си Ѹчини книгоѹ воиводинѣ.

И пак покоѹпише ут Радѣча учинѣ свѣ оѹ Шапановѣци (за вѣ) дѣкате аспри готове науткинѣте, за готове аспри.

И пак покѣпише Драгомиров дел вѣс, Шапановци, вѣ дѣкате готове.

Пак покѣпише Станчин дел вѣс за хѣ аспри готове.

И пак покѣпише Кръстианов дел вѣс за хѣ аспри готове.

И пак покѣпише Иввин дел вѣс за ѣ дѣкате.

И мартѣрню положише: ут Тополнице, Радослав логофет и Дѣмитру логофет и Драгомир и Бѣда и Ранкослав, ут Шапановци, Опра и Вѣча и Радослав и Иван и ут Иелковнице, Папак и Велик, ут Измидѣх, Радѣл и Воѣча, ут Трѣгарци, Стан, ут Марче, Стонкица и ... ут Широке, Драгич, ут Стѣбла, Стан.

И аспри кѣпно цю чинит п̄ дѣкате и д̄ дѣкате.

† Am scris de mărturie, ca să se țină minte, că a vândut Dragotă din Bârda ocină în Șapanăuți lui Giurgiu din Topolnița și lui Radul. Și i-au dat lui Dragotă 12 ducați gata. Și au cumpărat și au hotărât, ca să-și facă carte a voievodului.

Și iar au cumpărat de la Radici toată ocina în Șapanăuți (pentru 12) ducați aspri gata, desprinsă, pentru aspri gata.

Și iar au cumpărat toată partea lui Dragomir, la Șapanăuți, 12 ducați gata.

Iar au cumpărat toată partea lui Stanciu pentru 1000 aspri gata.

Și iar au cumpărat toată partea lui Cârștiian pentru 1000 aspri gata.

Și iar au cumpărat toată partea lui Iov pentru 10 ducați.

Și mărturii au pus: din Topolnița, Radoslav logofătul și Dumitru logofătul și Dragomir și Buda și Raicoslav; din Șapanăuți, Oprea și Vucea și Radoslav și Ivan;

și din Ielcovița, Paiac și Velicu; din Izmiduh, Radul și Vucea; din Trugarți, Stan; din Marcea, Stoichița și ... din Șiroca, Drăghici; din Stubla, Stan.

Și aspri împreună ce fac 80 ducați și 4 ducați.

După Ghibănescu, *Surete*, VI, 167-168.

291

1580 (7088) martie 18, București

† Милостію божію, Іw Мнхнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Цюрюю и със синови си, елицем Богъ даст, такоже да им сѣт учинѣ Ѹ Шепънеши wt дел Бръдев и Андреев и Іwванов и Драгомиров и Радичов и Станчев д̄ дела, понеже ю сѣт покѣпил (Цюрюю) wt сін више речени людіе за х̄з аспри.

И пак покѣпи Житіан wt Бога една ливаде под мала рѣкѣ за р̄і аспри. И пак покѣпи Житіан wt Боѣ половина wt селище за г̄мно за р̄н аспри. И пак покѣпи Житіан Ѹ Тополницѣ wt Владула негов дел въс, съ въсем хотар, за х̄а аспри. И пак покѣпи Житіан wt синови Радеке делове емѣ за і̄ флорин.

И пак покѣпи Ратка wt Горчила едно мѣсто за стѣпинѣ за ̄ аспри. И пак покѣпи Ратка wt Петрова една селище за р̄н аспри. И пак покѣпи Ратка едно ливаде wt Милош и wt Радѣл и wt Воимир за р̄н аспри сребрени. И пак покѣпи Ратка и Люба една ливаде Ѹ ... wt Цюрюю и wt Влѣсан, синови Ранко, ... за р̄і аспри. И пак покѣпи Ратка и Люба wt Петрова една селище за н̄г аспри. И пак покѣпи Ратка і̄ Люба една ливаде на селище wt Радослав за ... аспри и wt Радѣ дръга ливаде на селище за р̄ аспри. И пак покѣпи Ратка и Люба ̄ ливези wt Лѣпѣл за ̄ аспри готови.

Сего радї, дадох и господство ми, такоже да им вѣдет учинне шхабѣ, ним и синовом им, вѣком и превнѣчетом и не wt когождо непоколѣвиме, по шризмѣ господства ми.

Сеже Ѹво и сведетелн поставлѣ господство ми: жѣпан Митрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел шгwfет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистітар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Стонка постелник<sup>1</sup>. И исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Бадѣ, писах Ѹ град Бѣкѣреши, мѣсеца мартіе н̄і дни, въ лѣт х̄зпн.

† Іw Мнхнѣ вшевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Giurgiu și cu fiii săi, câți Dumnezeu i-a dat, ca să le fie ocină în

Șepănești din partea lui Bârdea și a lui Andrei și a lui Iovan și a lui Dragomir și a lui Radici și a lui Stancea a 4-a parte, pentru că a cumpărat (Giurgiu) de la acești mai sus-ziși oameni pentru 7 000 aspri.

Și iar a cumpărat Jitiian de la Boia o livadă sub malul râului pentru 110 aspri. Și iar a cumpărat Jitiian de la Boia jumătate de seliște pentru arie, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Jitiian în Topolnița toată partea lui Vladul, cu tot hotarul, pentru 1 000 aspri. Și iar a cumpărat Jitiian de la fiii lui Rădiche părțile lui pentru 10 florini.

Și iar a cumpărat Ratca de la Gorcilă un loc de stupină pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Ratca de la Petrova o seliște pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Ratca o livadă de la Miloș și de la Radul și de la Voimir pentru 150 aspri de argint. Și iar a cumpărat Ratca și Liuba o livadă în ... de la Giurgiu și de la Vâlsan, fiii lui Raico, ... pentru 110 aspri. Și iar a cumpărat Ratca și Liuba de la Petrova o seliște pentru 53 aspri. Și iar a cumpărat Ratca și Liuba o livadă la seliște de la Radoslav pentru ... aspri și de la Radul altă livadă la seliște pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Ratca și Liuba 2 livezi de la Lupul pentru 200 aspri gata.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie ocine ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori a pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic<sup>1</sup>. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Badea, am scris în cetatea București, luna martie 18 zile, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După Ghibănescu. *Surete*, VI. 165-167.

---

<sup>1</sup> La această dată, mare postelnic era Danciul.

Hrisovul mării sale răposatului Io Mihnea voevod, fecior lui Alicsandru vodă, de moșia satul Bucul cu tot hotarul. Martie 20 dni, leat 7088 (1580) i Lucieni ot sud ...<sup>1</sup>, iar cu tot hotarul. Și iară să fie siliștea ce să chiamă Severinții, de lângă Târgoviște.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod, fecior marelui și preabunului, răposatului Alicsandru voevod, domnu și stăpânitor a toată Țara Rumânească. Cinstitului boerului domnii mele, jupân Dragomir biv vel dvornic și feciorilor lui, câți Dumnezeu le va dăru, ca să-i fie lui satul Bucul totu, cu tot hotarul.

Și iară să fie satul Lucienii tot, cu tot hotarul, pentru că acest sat au fost de baștină al jupânului Drăghici i Udriște ot Mărgineni, ce l-au închinat ei singuri lu jupânului Dragomir dvornic de bună voia lor, încă din zilele lui Alicsandru vodă.

Și iar să fie jupânului Dragomir dvornic siliștea ce să chiamă Severinții, de lângă Târgoviște, pentru că au cumpăratu de la Gherghe din Văcărești și cu morile, lângă această moșie.

Și iar să fie jupânului Dragomir dvornic toate satele și țigani Oprii de la Răteasa, anume Geamăna a patra parte și din Grădiște a patra parte și din Stoiceni a patra parte și din Băicești a patra parte și din Băbeni a patra parte și din Băloiu a patra parte și din Boteni a patra parte și din Răteasa partea Oprii toată și țigani câți scriu întru acest hrisovu.

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Mislea, nr. 466, f. 138v.

EDIȚII: DIR, B, 463.

<sup>1</sup> Loc alb în text.

293

1580 (7088) aprilie 7, București

† Милостію божію, Іѡ Миѡхѣ воевода и господинѣ въсон земля Уггроввлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Аѡлеѡандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣни и вожествнѣни Митрополіе ѡт Тръговице, идеже ест храм честное възнесеніе господа Бога, спаса нашего Іѡсѡса Христа и честнѣишомѣ и прѣвсвещенномѣ архіимитрополит кѣр Серафима и въсем братіем, еже живѣщим въ свѣтого мѣсто сего, такоже им сѣт село Лѡчіаніи въс, със въсон хотар, ѡт по въсъдѣ, занеже мѣ ест стара и права учинѣ и за дѣдінѣ свѣтѣни Митрополіе.

А потом ѡн ест имал, ѡтцѣ владнцѣ, притчю и плакал се ест и владнцѣ и село Лѡчіаніи више реченѣ за притесненіе, како и притеснѣт ест болѣрїи Вѣкърецом учинаа, Петрашко със братіем си, више рѣх учине и хотаржле. А въ тем, господство ми гледах и сѣднхмо по правдѣ и по законѣ, със въси честитими правители господства ми и послах господство ми почтенномѣ правител господства ми бивше велики дворник, жѣпан Івашко, такоже да съгледает и видит: притеснѣли сѣт учина Лѡчіанним или ни? Таже, ѡтцѣ владика митрополит събирал ест болѣрїи и мегнаши ѡт ѡкрѣст учинев, и ѡт гор и ѡт дол, и ходили сѣт заедном със више реченѣ правител господства ми, жѣпан Івашка дворник над въса учина и хотаре и изнаидоше и истинствоваше със нухнем дѣшамни како сѣт били притеснѣли Петрашко със братіем си по много учинѣ село Лѡчіанним.

Таже, Петрашко със братіем видѣх ере хокет падатї ѡн ѣ великое страмот и ѡстраши се ест за плѣнство. Таже, поколѣнил ест пред ѡтца владнцев митрополит више рѣчено и пред почтенномѣ правителю господства ми Івашко дворник със велика прошеніе и молише по ѡтцѣ митрополит със великое ѡмоленіе да ех простит за съгрѣшеніе.

А потом, Ъвашко дворник и със тѣх више рѣх волѣри и мегіташи, вни гледаше тере поставише хотаре и вѣлеге и камени по старе хотаре. И еше вставише прѣвсвещени штець митрополит веше мѣсто шт къ севѣ, такоже да ест мирно мѣждѣ ихъ въ вѣки.

И хотареле да се знает селов Лѣчинаном: шт чиреш, шт на Дѣмбовица, камен и пак Ѹ горѣ, Ѹ шверѣжіе камен и шт тѣта, пѣтем, до Ѹ Влѣчава Вѣкарюлов и въ Влѣчава Цеминен и на Ѹлмѣлечи и Влѣчава Прѣжвеев, и шт тѣи, Колник Тѣдоров, до Колник Данов, по старе хотаре.

Тѣм радї, дадох и господство ми свѣтомѣ митрополит више рѣх, такоже да мѣ ю ест више реченѣ село шчинѣ и Ѹхабѣ и иноком въ пищѣ и въ Ѹстравѣ и нихъ шт когоже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Сеже во и сведетеле поставихъ господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан (Иван)<sup>1</sup> вел логофет и Домитрѣ спатар и Костандин вистигар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пѣхарник и Данчюл постелник. Исправник, Ъван вел логофет.

И аз, Шерван логофет, словоположихъ въ настолни град Бѣкѣречи, мѣсеца апрѣлїе 3 дѣни и шт Адама текѣщим лѣтомъ хлпн.

† Іw Мїхнѣ вшевѣда, милостїа божїе господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștei Mitropolii din Târgoviște, unde este hramul cinstitei înălțări a domnului Dumnezeuului și mântuitorului nostru Iisus Hristos, și preacinstului și preasfințitului arhimitropolit chir Serafim și tuturor fraților care trăiesc în acest sfânt loc, ca să le fie tot satul Lucianii cu tot hotarul de peste tot, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenirea sfintei Mitropolii.

Iar apoi, a avut pricină părintele vlădica și s-au plâns și vlădica și satul Lucianii, mai sus zis, de cotropire, că au cotropit ocina boierii Văcărești, Pătrașco cu frații lui, ocinele mai sus zise și hotarele. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am trimis domnia mea pe cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco fost mare vornic, ca să cerceteze și să vadă, au cotropit sau nu ocina Lucianilor? Astfel, părintele vlădica mitropolitul a adunat boierii și megiașii dimprejurul ocinei, și din sus și din jos și au umblat împreună cu mai sus zisul dregător al domniei mele jupan Ivașco vornicul peste toată ocina și hotarele și au aflat și au adeverit cu sufletele lor că au cotropit Petrașco cu frații lui mai multă ocină a satului Lucianii.

Deci Petrașco cu frații au văzut că vor cădea în mare rușine și s-au înspăimântat pentru pradă. Astfel, au îngenunchiat înaintea părintelui vlădica mitropolitul, mai sus zis, și înaintea cinstului dregător al domniei mele Ivașco vornicul cu mare cerere și au rugat pe părintele mitropolit cu mare rugămintе ca să-i ierte de greșeală.

Iar apoi, Ivașco vornicul și cu acești mai sus ziși boieri și megiași, ei au căutat de au pus hotare și semne și pietre pe vechile hotare. Și încă a lăsat de la el preasfințitul părinte mitropolit mai mult loc, ca să fie pace între ei în veci.



Și hotarele satului Luciiianilor să se știe: din cireș, de la Dâmbovița piatra și iarăși în sus la piatra de la obrejie și de aci, pe drum, până la Vâlceaoa Văcarului și la Vâlceaoua Geminei și la ulmuleț și Vâlceaoua Prejvei, și de aci, Colnicul lui Tudor, până la Colnicul lui Dan, pe vechile hotare.

De aceea, am dat și domnia mea sfântului mitropolit mai sus zis, ca să-i fie satul mai sus spus ocină și ohabă și călugărilor de hrană și folosință și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan (Ivan)<sup>1</sup> mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Șerban logofătul, am scris în cetatea de scaun București, luna aprilie 7 zile și de la Adam ani curgători 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 152. (Mitrop. T. Rom., XXXVII/3). Orig., perg. (52 × 35), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1850; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 607 și 134, f. 96-97.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 466-467. Facs. Ibidem, 616.

<sup>1</sup> Omis în orig.

† Милостію божію, Їw Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахнискон, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми свѣтомѣ монастыр еже се зовет Бистрица, такоже да мѣ сѣт четирнх челѣдї за ацигани на име: Мъра със братіемъ си и Стан със братіемъ си и Лѣплъ със синови си и Вишан със синови си, занеже сѣт свѣтѣмѣ монастыр еже ест више за дѣдїнѣ еше ѡт по прѣжде врѣме.

А потом, свѣтомѣ монастыр със ермонах Ефрем ерѣменѣл, она имаше прѣніе пред господства ми със почтеннѣмѣ правител господства ми жѣпан Прѣвлъ велики клѣчар, синѣ Степан клѣчар. И сице прѣше почтеномѣ правител господства ми како нѣ ест извадил бацом си теѣ челѣди за ацигани ѡт Земле Угрѣскон със много келтованіе докле ест донесил. Таже господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по законѣ със въси честитими правителн господства ми (и) изнандох и истинствовах господство ми како не ест извадил почтеннѣм правителю господства ми еже ест више реченѣ ѡт Земле Угрѣскон что ест възел въ Земли Влашкон теѣ челѣдї за ацигани. Таже господство ми съм реклѣ ѡтцѣ ермонах Ефрем ерѣменѣл със каалѣгером ѡт свѣтомѣ монастыр еже ест више речени, да се заклет пред господства ми и пред архіерѣѣ кир влѣдїцѣ

Серафимъ и пред пискъпом Атан(ас)іе ут Бѹзенѹл и ут Ръмник. И заклели сѹт тогда със рѹцѣ на Тре(те)ювангел, како сѹт теѹ челѣди за ацигани за дѣдїнѹ свѣтомѹ монастир еже више писана, еѹеже ут по прѣжде врѣме. И встал почтеннѹмѹ правителю господства ми Прѣвѹл клѹчар ут закона ут пред господства ми, како да не имат ни едно метѣх със теѹ челѣдї за ацигани въ вѣки вѣчное.

Сега радї, дадох и господство ми свѣтомѹ монастир Бистрицен със нгѹменѹл Ефрем, такоже да мѹ сѹт челѣдї за ацигани въ шчинѹ свѣтомѹ монастирѹ, въ шхавѣ, ним и внокѹм прѣвночитѹм<sup>1</sup> и не ут когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведѣ(тел)іе поставлѣним господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Іван велики лѹгѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Храват (!) столник и Костандин вистїар и Стан комис и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. Исправник, Іван велики лѹгѹфет.

Писа Кореси, мѣсеца апрїлїе, въ град Бѹкѹреци, 3 дњи, ут Адама до селѣ текѹщого лѣтом, въ лѣт хзпз.

† Іw Мїхнѣ ввевѹда, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care se numește Bistrița, ca să-i fie patru sălașe de țigani, anume Măra și frații săi și Stan cu frații săi și Lupul cu fiii săi și Vișan cu fiii săi, pentru că sunt de moștenire ai sfintei mănăstiri, care este mai sus scrisă, încă dinainte vreme.

Iar apoi, sfânta mănăstire cu ieromonahul Efrem egumenul, ea a avut pâra înaintea domniei mele cu cinstitul dregător al domniei mele jupan Pârvul marele clucer, fiul lui Ștefan clucerul. Și așa pâra cinstitul dregător al domniei mele, că tatăl său a scos pe acei țigani din Țara Ungurească cu multă cheltuială până ce i-a adus. Astfel, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele (și) am aflat și am adevărit domnia mea că nu i-a scos cinstitul dregător al domniei mele, care este mai sus zis, din Țara Ungurească, ci aceste sălașe de țigani le-a luat în Țara Românească. Astfel domnia mea am spus părintelui eromonah Efrem egumenul cu călugării din mănăstire, care sunt mai sus ziși, ca să jure înaintea domniei mele și înaintea arhierului chir vlădica Serafim și înaintea episcopului Atan(as)ie de Buzău și de Râmnic. Au jurat atunci cu mâna pe Tetraevanghel că acele sălașe de țigani sunt moștenire ale sfintei mănăstiri, care este mai sus scrisă, încă dinainte vreme. Iar cinstitul dregător al domniei mele Pârvul clucerul a rămas de lege dinaintea domniei mele, ca să nu aibă nici un amestec cu acele sălașe de țigani, în vecii vecilor.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri Bistrița cu egumenul Efrem, ca să-i fie sălașele de țigani sfintei mănăstiri de ocină, de ohabă, lor și nepoților și strănepoților<sup>1</sup> și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Harvat stolnic și Costandin vistier și Stan comis și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

A scris Coresi, în cetatea București, luna aprilie 7 zile, de la Adam până acum în cursul anilor, în anul 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mița lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 100 (M-rea Bistrița, LXV/423). Orig., hârtie (28 × 41), pecete timbrată. Cu o traducere din 1796; alte traduceri, ibidem, ms. 194, f. 385 și 713, f. 711v. Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 465-466.

<sup>1</sup> Text nepotrivit cu destinatarul.

295

(1580 aprilie 7 – 1582 iulie)

† Милостію вожію, Ію Михнѣ воевода и господинѣ (въсое зем)ле Уггровлахи́нское, синѣ великааго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣгѣ господства ми, Сибіююв логофет и със синовн си, елициже (мѣ Богѣ) даст, такоже да мѣ ест учинѣ, шт учина Мѣшетѣскж зовемаго (шт Кѣрсѣ)рж, дори ѣ вода Телѣжинѣлов и със брод за воденицѣ ѣ вода Телѣжинов Жив и шт вода Телѣжинов Жив, шт шѣмѣ и шт полю, дел Стѣнилъв дворник, въса, понеже ест покѣпил Сибію логѣфет шт Барба, анепсега Стѣнилъ дворник.

(А пот)ом, слѣга господства ми Сибію логѣфет, шн имаше преніе пред господства ми със Стонка и със Лѣцкан шт Нова Силанце. И сице прѣше шни како нѣст (имал Стѣни)лъ дворник ни едно метѣх със сіе више реченою учинѣ шт Кѣрсѣрѣ д(ор)н ѣ вода Телѣжинов Жив и със брод за воденицѣ. А ѣ тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по законѣ, със въси честитими правителіе господства (ми и) дадох господство ми Сибіюв логофет и Стонкѣв (със че)том си закон вѣ (олѣри, да) истинствѣет и да съгледает: имал ест Стѣнилъ (дворник поло)винѣ шт сіа више речена учина, или не? И слѣга господства ми Стан логѣфет шт (Ротѣни ...) въкѣпили се сѣт тех вѣ болѣри въси и наш(ли) сѣт със нише дѣше како ест вил половинѣ шт сіе више речена учинѣ Стѣнилъ дворник. И ходіли сѣт тех вѣ болѣри тере ю сѣт хотарн(сали) и поставили сѣт камене. И вѣш ест хотарник слѣга господства ми Стан логѣфет шт Ротѣни. Нѣ всташе Стонка със четом си шт закон шт пред господства ми.

А потом, слѣга господства ми Сибію логѣфет, шн нѣст могль упокнати се, анѣ паки имал ест прѣд господства ми и втори крато, със Стонка и със чета его раді ви(ше) речена учина. А ѣ тем, господство ми

дадохъ Сибіюв лѡгѡфет, іакоже пакѣ да събѣраетъ закона испрѣво, ѡн сам, теѡхъ вѣ болѣри, да ходитъ да гледаетъ и да хотарисаетъ се ѡчина и втори крѡто. Таже Сибію лѡгѡфет ѡн естъ ход(ил) и хотарисали сѣтъ със теѡхъ вѣ болѣри. И хотарникъ слѡга господства ми (Ст)ан лѡгѡфет ѡт Ротѣни. И поставили сѣтъ хотарехъ како сѣтъ ѡбрѣтали ѡ(тъс ниѡне) дѡше, със правдою. И ѡсташе Стонка и чета его ѡт закона ѡт предъ господства ми.

А потомъ, пакѣ нѣст ѡмалъ Сибію лѡгѡфетъ покою, нѣ па(кѣ ѡмалъ) естъ прѣдъ господства ми и тритицею със Стонка със четомъ его. (И) сѣце прѣше Стонка и чета его како нѣ естъ прѣтеснилъ Сибію лѡгѡфетъ (х)отарехъ, тере ѡм естъ ѡзелъ по много за половинѣ ѡт ѡчинѣ. А ѡ темъ, господство ми дадохъ Стонкѣв и четомъ его законъ кѣ болѣри, надъ законъ (Сибіюв) лѡгѡфетъ, іакоже да ѡкривитъ по законъ Сибіюв лѡгѡфетъ, теѡхъ вѣ болѣри, и да ѡмъ възимае и волови. А ѡни никакоже не възмогѡше прѣфатити се ѡт закона ѡт предъ господства ми, анѣ ѡсташе Стонка и четъ его ѡт закона ѡт предъ господства ми и тритицею. А ѡли да се знае, ере Сибію лѡгѡфетъ, ѡн хотарисалъ със теѡхъ више речени вѣ болѣри, а Стонка и чета его, ѡни сѣтъ възлюбилѣ гдѣ възхоцетъ ѡни.

Сега радѣ, дадохъ и господство ми слѡгѣ господства ми, Сибіюв лѡгѡфетъ, іакоже да мѣ бѣдетъ више речена ѡчина дѣдѣна и (ѡхабѣ, емѣ и синове)мъ емѣ и внѡкомъ и прѣвнѣчетомъ емѣ и ни ѡт коже непоколѣвимо, (по орн)з(мо госпо)дства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣемъ (господство ми: ...) и жѣпанъ Іванъ велики (логѡфетъ ...).

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Sibiiu logofătul și cu fiii lui, câți îi va da (Dumnezeu), ca să-i fie ocină, din ocina Mușetească numită (de la Curs)ură, până la apa Teleajenului și cu vad de moară în apa Teleajenului Viu și din apa Teleajenului Viu, din pădure și din câmp, toată, partea lui Stănilă vornicul, pentru că a cumpărat-o Sibiiu logofătul de la Barba, nepoata lui Stănilă vornicul.

(Iar) apoi, sluga domniei mele Sibiiu logofătul, el a avut pără înaintea domniei mele cu S(to)ica și cu Luțcan din Siliștea Nouă. Și așa au părât ei că nu (a avut) Stănilă vornicul nici un amestec cu această mai sus zisă ocină, de la Cursură până în apa Teleajenului Viu și cu vadul de moară. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei (mele și) am dat domnia mea lui Sibiiu logofătul și lui Stoica cu ceata sa lege 12 boieri, să adeverească și să cerceteze: a avut Stănilă vornicul jumătate din acea ocină mai sus zisă sau nu? Și sluga domniei mele, Stan logofătul din (Roteni...) a strâns pe toți acei 12 boieri și au găsit cu sufletele lor că jumătate din acea ocină mai sus zisă a fost a lui Stănilă vornicul. Și au umblat acei 12 boieri, de au hotărnicit și au pus pietre. Și hotarnic a fost sluga domniei mele Stan logofătul din Roteni. Deci a rămas Stoica și cu ceata sa de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, sluga domniei mele Sibiu logofătul, el nu a putut să se liniștească, ci iarăși a vut pâră a doua oară înaintea domniei mele cu Stoica și cu ceata lui pentru mai sus zisa ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am dat lui Sibiu logofătul, ca iarăși să strângă iar el singur, legea dintâi, pe acei 12 boieri, să umble să cerceteze și să hotărnicască ocina și a doua oară. Deci Sibiu logofătul cu cei 12 boieri au umblat și au hotărnicit. Și hotarnic a fost sluga domniei mele Stan logofătul din Roteni. Și au pus hotarele cum au aflat cu sufletele <lor>, cu dreptate. Și a rămas Stoica și ceata lui de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, iarăși nu a avut Sibiu logofătul pace, ci iar a <avut> și a treia oară pâră cu Stoica și cu ceata lui înaintea domniei mele. <Și> așa pâră Stoica și ceata lui că le-a cotropit Sibiu logofătul hotarele, de le-a luat mai mult de jumătate din ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am dat lui Stoica și cetei lui lege 12 boieri, peste legea lui <Sibiu> logofătul, ca să înfrângă legea lui Sibiu logofătul, a celor 12 boieri, și să le ia și boii. Iar ei nicum nu au putut să se apuce de lege înaintea domniei mele, ci au rămas Stoica și ceata lui de lege înaintea domniei mele și a treia oară. Însă să se știe că Sibiu logofătul a hotărnicit cu acei 12 boieri mai sus ziși, iar Stoica și ceata lui, ei au ales unde au vrut ei.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Sibiu logofătul, ca să-i fie mai sus zisa ocină dedină și <ohabă, lui> și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem <domnia mea ...> și jupan Ivan mare <logofăt ...>

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 171 (M-rea Snagov, IX/8). Orig., hârtie, fragment, rupt, lipsindu-i și partea inferioară. Cu o traducere din 1851; alte traduceri, ibidem, ms. 354, f. 31-32 și 458, f. 23-24. Datat după Ivan mare logofăt.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 464-465; Facs. Ibidem, 615.

296

<1580 aprilie 7 – 1582 iulie>

† Милостію вожію, Їв Михнѣ воевода <и господинъ> въсон земле Уггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Алнѣандров воеводѣ. Дават господство ми сїю повѣленіе господства ми свѣтомѣ монастыр глаголеми Снѣгов, такоже да мѣ ест село Нимирещи, със въс хотаром, занеже мѣ ест стара и права вчинѣ и дѣдінѣ.

А потом, свѣта монастыр вт Снѣгов, вна ест имал преніе със Иван логофет пред покоиннаго Петрѣ воеводѣ раді того село еже више рѣх. И носила ест свѣта монастыр закон вї волѣри, тере се ест хотарисал вт къ Иван логофет.

А после, Иван логофет, вн ест ъзел закон през закон свѣтомѣ монастыр, къ волѣри, тере сѣт <ходни по трагѣ вних вї волѣри ... и ъзели сѣт волови> вт над тех вї волѣри. А после, покоиннаго Петрѣ воеводѣ, вн га

(... мил)остіе. Таже ест възел волови шт над тех кѣ болѣри ... монастыр със ... постелник, почто радї того ...

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod' (și domn) a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numită Snagov, ca să-i fie satul Nimirești, cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, sfânta mănăstire de la Snagov, ea a avut pâ ră cu Ivan logofătul înaintea lui Petru voievod pentru acel sat care este mai sus zis. Și a purtat sfânta mănăstire lege 12 boieri, de s-a hotărnicit de către Ivan logofătul.

Iar apoi, Ivan logofătul, el a luat lege peste legea sfintei mănăstiri, 24 de boieri, de au (umblat pe urma acelor 12 boieri ... și le-au luat boii) de la acei 12 boieri.

Iar apoi, răposatul Petru voievod, el ... milă. Astfel a luat boii de la acei 24 de boieri ... mănăstiri cu ... postelnicul, pentru că acel ...

Arh. St. Buc., Doc. istorice, XX/63. Orig., hârtie, rupt, lipsindu-i sfârșitul. Cu o traducere; altă traducere, ibidem, ms. 350, f. 4.

Datat după Ivan logofătul.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 465.

297

(1580 aprilie 7 – decembrie 27), București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahii, fiul celui mare și preabunul Alecsandru voievod. A dat domnie mea aceasta porunca domniei mele lui Naneșov cu fiii lui, câte vor fi date lui de la Dumnezeu, ca să fie a lui ocina u Burdușani, parte jupaniții Voichii ...<sup>1</sup>, câte să vor alege de la satul i de la câmp i de la baltă, că le-au cumpăratu de la jupanița Voica de 11 000 aspri de argintu gata.

Și le-a-o vândutu jupanița Voica din bunăvoia sa și cu știre tuturor megiașilor dinuprejurul locului, nainte domniei mele.

Dreptu aceasta, am datu și domnie mea lui Naneșov, ca să fie accia lui ohabnic i fiii lui i nepoți și strănepoților și de la nimene să nu fie strămutați, după zisul domniei mele.

Pentru care și aceștia marturii pune domnie mea: jupan Mitri dvornicul cel mare i jupan Ivan logofătul cel mare i Dumitru spatar i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i ...<sup>1</sup> i jupan Danciul postelnicul cel mare. Ispravnic, Ivan logofetel cel mare.

I (az)<sup>1</sup> Stan, pisah în orașul București, luna lui ...<sup>1</sup>, leat 7089 (1580).

Arh. particulară (G. D. Florescu). Traducere din prima jumătate a secolului al XIX-lea.

<sup>1</sup> Loc alb.

298

1580 (7088) aprilie 14, București

† Милостію божією, Ію Мнхнѣ в евода и господинъ възсон (земан њ)ггровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воеводѣ. Дават

486

господство ми сїю повелѣніе господства ми попев Станчюлов и брат емѸ Хръсов и съ (синове си), елице им Богъ припѹстит, такоже да им сѹт шчинѸ Ѹ Мънъилеще шт дел Тъмъев флъче в, занеже ю ест покѹпил поп Станчюл и брат емѸ, Хръс, та (шчинѸ шт) Томъю за р̄м аспри готовн. И пак покѹпи попа Станчюл и Хръс шчина Ѹ Мелчерница, фалче а̄ за н̄з аспри и Ѹ Бръкоаса (фалче а̄) и пол за д̄в аспри готовн и Ѹ Валѣ Плешчоарне а̄ фалче и а̄ фърделъ за ̄з аспри. И пак дал ест Нан попев Станчюлов и Хръсов е(дна ...) код Гръю шт свое добро волю. И пак покѹпи поп Станчюл и Хръс шт Дан и шт Влъкѹл една фалче код Гръю и д̄-го дело за (он) аспри. И пак покѹпи поп Станчюл и Хръс шт Шпрѣ и шт ПѣтрѸ Ѹ Валѣ Плѣшчоарен една фалче за ̄з аспри готовн и мѣстове, елико се хокет наити шт Долни Мелчерница шт прихранѸ за д̄з аспри готовн. И пак покѹпи попа Станчюл и Хръс шт Манос и шт ... Ѹ Бръкоаса а̄ фалче и пол и една фърделъ за р̄з аспри. И пак покѹпи поп Станчюл (и Хръс ...) Ѹ Бръкоаса. И пак покѹпи поп Станчюл и Хръс шт Вонко и шт брат емѸ, Шанчѣ, една фърделъ за с̄ї аспри. И да (ест попев Станчюлов) и Хръсов един мѣсто ... добром волю. И пак (покѹпи) поп Станчюл и брат емѸ Хръс шт Штан и шт брат емѸ, Тома, ниҳном дел за (шчинѸ ...) за бл̄з аспри. И пак покѹпи поп Станчюл и Хръс шт ... Врѣх Гръюлов а̄ место за л̄а аспри.

И побратили се сѹт поп Станчюл съ Штанчюл шт Мънъилещи и даровал ест поп Штанчюл (по Штанчюл) една зегіе шт чекшири радї тае братство, а Штанчюл, шн ест дал попев Штанчюлов а̄ нивѸ Ѹ Падина Шлѹлов.

И пак покѹпили (поп) Штанчюл и Хръс шт Шпрѣ негово дело шт покѹпенїе шт Мънъилещи, шт Долни Мелчерница, за т̄ аспри готовн. И пак покѹпи п(оп Штанчюл) и Хръс шт Шпрѣ а̄ мѣсто Ѹ Пискѹл Мелчернецв за ̄з аспри. И пак покѹпи поп Штанчюл и Хръс шт Влъкѹл шт село ед(но мѣсто за) ̄з аспри. И пак покѹпи поп Штанчюл Ѹ Понори една пол за фалче, Ѹ Шербънещи, за к̄з аспри шт Штан.

И пак покѹпи поп Штанчюл и поп Шлѹл шт Банѣ Ѹ Бръкоаса шт Дол за т̄з аспри.

И пак покѹпи поп Штанчюл и Хръс шт дъщера (Радѹлов, шт Да)нкъ, шт негова дел за шчинѸ шт повъсом мѣсто, шт полю и шт водѸ и шт шѹмѸ и шт виноградїе и шт силеще, али четвътаго дело шт шчинѸ, за ... аспри готовн.

И пак покѹпи поп Штанчюл и Хръс а̄ мѣсто Ѹ Мънъилещи Ѹ Падина Шлѹлов шт дел Банев за п̄д аспри ... . И пак дал ест Видат а̄ нив попев Штанчюлов радї един внокѸ еже ест послѹжил. И пак покѹпи поп Штанчюл и Хръс в̄ флъсе Ѹ ... Прѣвѹлов, за п̄з аспри.

И пак покѹпи поп Штанчюл и Хръс шт тестѸ си ДѹмитрѸ в̄ флъче за п̄з аспри. (И пак покѹпи поп Штанчюл а̄ нив шт тестѸ си код Валѣ Хотарѹлов за ̄д аспри готовн.



И продадоше сѣн продателіе сѣе вѣн(ше речени вчинне вт своном) добром волю и със ѹзнаніе въсѣм (мегіташом, вт гор) и вт дол, и вт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми (попѹ С)танчиолов и брат емѹ, Хрѣсов, такоже да им сѹт више реченѹ вчинѹ дѣдїнѹ и вхавѹ, ним и синовї им и вноком и прѣвночетом и не вт когоже непоколѣбнмо, поризмо господства ми.

Сежи ѹбо сведетеліе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Іван велики логѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и (Данчюл) вел постелник. Исправник, Иван велики логофет.

И аз, Болдѣ, еже ю съм написах въ дивнїи град глаголемїи Бѹкѹреци, ѹ мѣсеца апрїліе дї дњи и тѣкжцим лѣтом вт Адама до сего писанїе въ лѣт хзпї.

† Іw Мїхнѣ вшевѹда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Stanciul și fratelui său Hârsu și fiilor lor, câți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Mănăilești, 2 fălci din partea lui Tămâe, pentru că au cumpărat popa Stanciul și fratele său Hârsu această (ocină de la) Tămâie pentru 140 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu ocină la Melcerița, o falce, pentru 56 aspri și în Bârcoasa (o falce) și jumătate pentru 72 aspri gata și în Valea Pleșcioarei o falce și 1 ferdelă pentru 67 aspri. Și iar a dat Nan popii Stanciul și lui Hârsu o ... lângă Gruiu, de bunăvoie sa. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Dan și de la Vâlcul o falce lângă Gruiu și a 4-a parte pentru (78) aspri. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Oprea și de la Pătru în Valea Plășcioarei o falce pentru 67 aspri gata și locurile din Melcerița de Jos, câte se vor găsi de hrană, pentru 77 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Manos și de la ... în Bârcoasa o falce și jumătate și o ferdelă pentru 107 aspri. Și iar au cumpărat popa Stanciul (și Hârsu ...) în Bârcoasa. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Voico și de la fratele său Oancea o ferdelă pentru 16 aspri. Și să-i (fie popii Stanciul) și lui Hârsu un loc ... de bunăvoie. Și iar (au cumpărat) popa Stanciul cu fratele său Hârsu de la Stan și de la fratele său Toma partea lor de (ocină ...) pentru 236 de aspri. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la ... Vârful Gruuiului 1 loc pentru 31 aspri.

Și s-au înfrățit popa Stanciul cu Stanciul din Mănăilești și i-a dăruit popa Stanciul (lui Stanciul) o pereche de cecșiri pentru această frăție, iar Stanciul i-a dat popii Stanciul 1 ogor în Padina Uliului.

Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Oprea partea lui de cumpărătură din Mănăilești, de la Melcerița de Jos, pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat popa (Stanciul) și Hârsu de la Oprea 1 loc la Piscul Melceriței pentru 66 aspri. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la Vâlcul din sat un (loc pentru) 66 de aspri. Și iar a cumpărat popa Stanciul la Ponoare o jumătate de falce, la Șerbănești, de la Stan pentru 27 aspri.

Și iar au cumpărat popa Stanciul și popa Albul de la Banea la Bârcoasa de Jos pentru 360 aspri.

Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu de la fiica (lui Radul, de la Da)ica, din partea ei de ocină din câmp și din apă și din pădure și din vie și din siliște și de peste tot locul, însă a patra parte de ocină, pentru ... aspri gata.

Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu un loc la Mănăilești, la Padina Uliului, din partea lui Banea, pentru 84 aspri ... Și iar i-a dat Vidat popii Stanciul 1 ogor pentru un nepot care i-a slujit. Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu 2 fălci la ... lui Pârful, pentru 86 aspri.

Și iar au cumpărat popa Stanciul și Hârsu 2 fălci de la socrul său Dumitru pentru 87 aspri. (Și iar a cumpărat popa) Stanciul 1 ogor de la socrul său, lângă Valea Hotarului, pentru 64 aspri gata.

Și au vândut acești vânzători aceste mai sus (zise ocine a lor) de bună voie și cu știrea tuturor megiașilor (din sus) și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea (popii S)tanciul și fratelui său Hârsu, ca să le fie mai sus zisa ocină dedină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și (Danciul) mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Boldea, care am scris-o în minunata cetate numită București, în luna aprilie 14 zile și ani curgători de la Adam până la această scriere, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 153 (M-rea Dintrunlemn, XXIII/3). Orig., hârtie (45 × 28), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1859, după care s-au făcut completări.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 468.

299

1580 (7088) aprilie 19, București

† Милостією вожією, Ію Мнхне воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахінское, синъ великаго и добраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господство ми волѣринѣ господство ми Мирослав логѣт и съ синови, елици им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Дѣлѣл Калѣгером шт дела Калѣтѣв погване ѣ, занеже ест бил продад Калѣтѣ Тѣдорѣвѣвѣ Бадѣв погване д̄ за ѣ аспри и попи Савѣв погване е̄ за т̄ аспри. А ѣтем Мирослав, (логѣт)<sup>1</sup> покѣпна ест теѣ д̄ погване шт синови Тѣдорѣв Балеѣ<sup>2</sup> за ѣ аспри за і̄ ... и покѣпна ест (теѣ) е̄ погване шт попа Савѣ за т̄ аспри.

И продали сътъ уни за нѣхном д(обро воле) шт предъ господства ми.

Сего радї, дадохъ и господства ми Мирославѣ лшгwfетѣ, такоже да естъ въ учинѣ и въ) шхавѣ, емѣ, синовомъ имъ и внокомѣ и прѣ(в)ночитомѣ и не шт когуже непо(колѣвн)мо, (по шризмю госпо)д(ства м)и.

Сеже и ѡво и свидѣтели поста(в)лѣемъ госпо)д(ства м)и: жѣ(па)нъ Митрѣ велъ дворникъ и Иванъ ве(л)л)ш(гwfет) и Костандинъ вистїгаръ и Дѣмитрѣ спатаръ и Ха(р)ва(т) столникъ и Гонцѣ пехарникъ и Данчюлъ постелникъ. Исправникъ, Митрѣ велъ дворникъ.

Писа Нѣгѣла въ настолни градѣ Бѣкѣрещи, мѣсеца апрїлїе ѡї дньи, въ лѣто хзпн.

† Іу Мїхнѣ вшевѣда милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Miroslav logofătul și cu fiii, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în dealul Călugărilor, din partea lui Calotă 9 pogoane, pentru că a vândut Calotă lui Tudor al lui Badea 4 pogoane pentru 400 aspri și popii Sava 5 pogoane pentru 300 aspri. Iar întru aceasta, Miroslav (logofătul)<sup>1</sup> a cumpărat acele 4 pogoane de la fiii lui Tudor al lui Balea<sup>2</sup> pentru 400 aspri, pentru 10 ...<sup>1</sup> și a cumpărat (acele) 5 pogoane de la popa Sava cu 300 aspri.

Și au vândut ei de a lor (bunăvoie) dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Miroslav logofătul, ca să-i fie de ocină (și de) ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, (după porunca domniei mele).

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și Ivan mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Neagul, în cetatea de scaun București, luna aprilie 19 zile, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, LVIII/8. Orig., hârtie (29 × 18,5), pecete timbrată, deteriorată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 469-470.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Așa în text.

300

1580 (7088) (aprilie – august) 26, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievodu. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Toma i Micul i Stanu și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie moșie în Văleni 2 vecini, anume Miercan și Ștefanu, cu delnițile,

490

vericâtă să va alege din totu hotariul, pentru că au cumpărat de la Petrașco ot Văleni în 3 100 aspri gata. Și iar au cumpăratu Toma și Micul și Stanu 1 vecin, anume ...<sup>1</sup>, cu delnița lui de la Vlaicu ot ...<sup>1</sup> întru 1 100 aspri gata.

Și s-au vândut ei de a lor bunăvoe și cu știrea <tuturor megiaș' lor și) înaintea domnii mele și dinaintea tuturor cinstiților diregători ai domnii mele.

De aceiia, am dat domniia mea lui Toma i Micul și Stan, ca să le fie lor moșii ohamnice, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domnii mele.

Iată mărturii puiu domniia mea: pă jupan Oprea<sup>2</sup> vel dvornic și pă jupan Ivanu vel logofăt și pă Dumitru spătar și Costandinu vistier și Stanu comisu și pă ...<sup>1</sup> stolnec și pă ...<sup>1</sup> și pă jupânu Danciulu vel postelnic. Ispravnic. Ivanu vel logofăt.

Și eu Stanciul, am scris în orașul București, în luna lui ...<sup>1</sup> 26 zile, de la Adam până acumu leat 7088 <1580>.

S-au tălmăcit din limba slovenească în limba rumânească din cuvântu în cuvântu de mine și unde au fost ștersu s-au tras dungă. 1833 aprilie 30.

Această tălmăcire este iscălită de dumnealui Vasile Nicolau Nenovicu, dascăl slovenescu ot Sfântu Gheorghe Vechi, profesor slovenescu, 1833 mai 2.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, DCXLI/28. Traducere. Lunile după divan.

<sup>1</sup> Loc șters (nota traducătorului).

<sup>2</sup> În loc de: Mitrea.

301

1580 (7088) mai 7, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei și dumnezeieștii Mitropolii, unde este hramul începătoarei de viață troiță, ca să-i fie satul Chiselețul tot, cu tot hotarul, oricât să va alege du pretutindinea, și din rumâni și din pădure și ...<sup>1</sup> și du preste tot locul. Pentru că acel sat au fost de baștină al lui Tudor logofătul din Orboești și al jupânesii lui, Stanii. Și hotarele să știe: din apa Dunării ...<sup>1</sup> pre calea morii, până la Ciornuleasa. Pentru că însumi domniia mea l-am cumpărat de la jupâneasa Stana și de la fiu-său, Staico postelnicul, feciorul lui Tudor logofătul din Orboești, drept 40<000><sup>2</sup> aspri gata.

Iar după aceia, Tudor logofătul, el au avut pără încă mai dinainte vreme, înaintea răposatului Pătrașco voevod, cu Vladul comis și cu jupâneasa lui, Chera. Și așa pâra Vladul comisul și jupâneasa lui, Chera, cum că i-au înpresurat Tudor logofătul cu hotarul. Drept aceia, răposatul Pătrașco voevod au căutat și au judecat după lege și după dreptate, împreună cu toți cinstiții boerii domnii sale și au dat răpoosatul Pătrașco voevod Vladului comisul și jupânes' i lui lege 12 boieri. Și au hotărât și au mutat acei 12 boeri cu Vladul comisul hotarăle c 1 bătrâne într-alt loc.

Iar după aceia, Tudor logofătul au luat leg p este leg a Vladului comisul, 24 de boeri, dinnaintea răpoosatului Pătrașco voevod. Ș au unbla și au aflat acei 24 de

boeri cu sufletele lor și au luat hotarăle și le-au pus unde au fost hotarăle cele bătrâne, pe locul de mai nainte vreme ...<sup>1</sup>. Deci Vladul comisul și jupâneasa lui, Chera, au rămas de lege și de judecată dinnaintea răposatului Pătrașcu voevod și dinnaintea tuturor boerilor domnii sale.

Iar după aceea, în zilele domnii mele, l-au vândut lui Staico postelnicul pre acel sat, anume Cheselețul, iar domniia mea însumi l-am cumpărat de la muma lui Staico postelnicul, de la jupâneasa Stanca și de la fiii său, Staico postelnicul, drept 40 000 aspri de argint, ce s-au scris mai sus. Și l-au vândut ei de a lor bunăvoie.

După aceea, domniia mea însumi l-am dat și l-am închinat sfintei și dumnezeștii Mitropolii, ca să-i fie ei spre întărire și călugărilor spre hrană, iar domnii mele și părinților domnii mele veșnică pomenire.

Iată și mărturii am pus domniia mea pre: jupan Dobromir biv vel ban i jupan Dragomir biv vel dvornec i jupan Mitrea vel dvornec i jupan Ivan vel logofăt i Dumitru spătar i Costandin vistier i Stan comisul și Harvat stolnic ...<sup>1</sup> i jupan Danciul vel postelnic. Ispravnic, jupan Ivan vel logofăt.

Și am scris eu, Stan logofătul, în minunatul oraș București, în luna lui mai 7 dni, leat 7088 (1580).

Arh. St. Buc., Condica m-nii Radu-Vodă, nr. 256, f. 384v-385. Traducere.

EDIȚII. DIR, B, 470-471.

<sup>1</sup> Loc alb în text.

<sup>2</sup> În text: „40 aspri”.

† Милостію вожією, Їw Млхнѣ воєвода и господинъ въсон земле Уггровоавлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Аннѣандрѣ воєвода. Дават господство ми сію повеленіє господства ми Радѣлов и със братом си, на име Пантѣ и Негѣцѣ wt Бѣтїєци, іакоже да им сѣт wчинѣ ѣ село, дел Владѣлов и Драгомиров и Микѣлов въсаѣ, варе енка се хтит изврати wt полю и wt шѣм и wt вод и wt по сѣх и wt посвѣде, понеже w ю ест покѣпи Радѣл и със братом си емѣ, на име Пантѣ и Ненѣцѣ сію више речена wчинѣ wt Владѣл и wt Драгомир и wt Микѣл за ф̄ аспри. И пак покѣпи Пантѣ и Негѣцѣ един нив wt над Ганѣ wt село за р̄н аспри. И пак покѣпи сам Радѣл wчинѣѣ, без негово врати, пак ѣ село ѣ Бѣтїєци, wt над Стонкѣ дел ен въсаѣ, wt посвѣде, за р̄н аспри. И пак покѣпи Радѣл две ниве wt над Радован, али да се знаєт един нив ѣ Досѣ Ърсоаев, а дрѣг нив ѣ глав Коастев, за р̄н аспрѣ. И пак покѣпи Радѣл трети ниве wt над Пашадїє дел емѣ wt Крѣчнинов въсаѣ и ѣ Дѣс Ърсоаев за р̄е аспри. И пак покѣпи Радѣл един нив wt над Кѣлин за л̄ аспри. И пак покѣпи Радѣл един нив wt над Микѣл за к̄ аспри. И пак покѣпи Радѣл един нив wt над Костандин за к̄г аспри. И пак покѣпи Радѣл един мѣсто за кѣке wt над Цѣвнѣ за л̄ аспри.

И продадоше сїю людїе више речени техъ учине (више р)ечени съсъ знанїе въсем мегїташомъ въ горъ и въ долъ (и въ) предъ господства ми.

Бжего радї, дадохъ и господство ми (Радулъ и братїемъ си, на име Пантѣ и Негуцъ, такоже (да имъ естъ въ учинѣ и въ) ѡхавѣ, имъ и синовимъ имъ и внѣкомъ (и прѣвнѣчетомъ) имъ и ни въ когоже непоколѣвимо, (призмомъ господства) ми.

Бже и сведетелїе поставленъ господства ми: (ж)упанъ Митрѣ велики дворникъ и жупанъ Иванъ велики (логофетъ) и Дѡмитрѣ спатаръ и Костандинъ вистїаръ и Х(арватъ)толникъ и Гонцѣ пехарникъ и жупанъ Данчулъ велики постелникъ. И исправникъ, Митрѣ велики дворникъ.

Исписахъ азъ, Дрѣгичъ граматикъ, въ настоли градѣ ѡ Бѡкрѣци, въ мѣсеца мая гї днї, въ Адама до нинѣ текѡщимъ лѣтомъ въ лѣтъ хлпї.

† Іо Мїхнѣ вшегда, милостїю божї господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul și cu frații săi, anume Pantea și Neguț din Bătiești, ca să le fie ocină în sat, toată partea lui Vladul și a lui Dragomir și a lui Micul, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și din uscat și de pretutindenii, pentru că au cumpărat Radul și cu frații săi, anume Pantea și Neguț, această ocină mai sus zisă de la Vladul și de la Dragomir și de la Micul pentru 500 aspri. Și iar au cumpărat Pantea și Neguț un ogor de la Ganea din sat pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Radul singur ocină, fără frații săi, tot în sat în Bătiești, de la Stoica, partea ei toată, de pretutindenii, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Radul două ogoare de la Radovan pentru 150 aspri, însă să se știe: un ogor în Dosul Ursoaei, iar celălalt ogor în capul Coastei, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Radul trei ogoare de la Pașadie, toată partea lui din Cărcinov și la Dosul Ursoaei, pentru 105 aspri. Și iar a cumpărat Radul un ogor de la Călin pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Radul un ogor de la Costandin pentru 23 aspri. Și iar a cumpărat Radul un loc de casă de la Geană pentru 30 aspri.

Și au vândut acești oameni mai sus ziși aceste ocine mai sus spuse cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos (și dinaintea) domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea (lui Radul și) fraților săi, anume Pantea și Neguț, ca (să le fie de ocină și de) ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și H(арватъ)толникъ și Гонцѣ пахарникъ și jupan Danciu mare postelnic. Și исправникъ, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Drăghici grămăticul, în cetatea de scaun în București, în luna mai 13 zile, de la Adam până acum, ani curgători în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 154 (Mitrop. Ț. Rom., XCIII/6), Orig., hârtie (39 × 28), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1743; altă traducere, ibidem, ms. 130, f. 523-524.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 471-472.

† Въ законѣ повѣлѣ господь Богъ синомъ Исраиловомъ на всѣхъко  
лѣтѣхъ десетствовати елика аще стежитъ и съ вѣдеще апостолы свѣти  
Богоносни штици съвѣщаше на помощъ и на благодѣтельствомъ дѣшамъ нашимъ и  
прѣдаше намъ, послѣднимъ чедомъ ихъ, шви молитавое и вѣдѣнїе и постомъ,  
шви милостинѣми и покаанїемъ шгрѣвати се шти въсѣкихъ зль съ въсѣкое  
вѣроче да готовимъ боудетъ шслишати шти гласъ: “Прїидѣте къ мнѣ въси  
трѣждаещи сѣ и азъ шпоконъ ви, прїидѣте благословенїе штица моего, наслѣ-  
доуете шготованое естъ вамъ царство шти слоуженїе мирѣ; възалкахъ бо се и  
дасте ми пасты, въжеждахъ и напоисти мѣ, страненъ вѣхъ и въведости  
мѣ, нагъ вѣхъ и шдасте мѣ, боленъ и въ темници вѣхъ и прїидосте къ мнѣ”.

Бже и азъ благовѣрни и благочестивїи и Христолюбивїи и  
самодрѣжавнїи, Ішъ Мнхнѣ воевода, синъ великаго Ализандрѣ воевода,  
вожїею милостїею и вожїемъ дарованїемъ, швладаещоми и господствоуещо  
ми въсонъ землѣ шггровлахїнское, ешеже и запланенскимъ странамъ, ревнуе  
послѣдоватї дрѣвнимъ царемъ и господамъ иже землѣна въ благодѣтелствомъ  
и мирнѣ прѣпроводише и небесномъ царствїю сподовише се. Паки  
въспомѣнѣ господство ми слово Давида проорока и цара глаголеца:  
“Блажены иже штипѣстише се безаконїе, иже прикрише се грѣси, блаженъ  
мѣже емѣже невѣменитъ господъ грѣха”; и паки: “иже швразомъ желаетъ  
елени на источники воднїе, шце желаетъ дѣша моа къ тебѣ, боже” и къ  
въсемъ свѣтымъ и вожествннмъ црѣквѣмъ и монастырахъ господа нашего Ісуса  
Христа да швновимо и мнѣемо елико намъ по силѣ.

И даровахъ господство ми съи въсечестни и благо швразни, настожщен  
хрїсовѣла господства ми свѣтомѣ монастыра господства ми, еже естъ кодъ  
варошъ Бѣкѣрещи, ідеже естъ храмъ живоначелнѣи тронце, іакоже да мѣ естъ  
село Мънещїи въси, съсъ въсъ шотаромъ и съсъ вечинїи и съсъ водїницами,  
понеже съи село Мънещїи вїшъ естъ за дѣдїнѣ господства ми шти по дѣдѣ  
господства ми, поконнаго Мнхнѣ воевода.

И пакъ да естъ свѣтѣи, вожествннѣи монастырь село Лѣпещїи въси,  
съсъ въсъ шотаромъ, занеже естъ покѣпилъ шти поконнаго родїтелю господства  
ми Алезандрѣ воевода шти шѣпаница Каплѣ шти Перише за хкѣсъ аспри  
срѣврннїи готови. Али къда ш естъ покѣпилъ господства емѣ того село Лѣпещїи,  
тогда естъ вилъ кочке гї. А ш темъ, поконномѣ рѣдїтелю господства ми  
помилова и шкрѣпилъ и сътворилъ естъ село за мнѣ. А потомъ, въ днн  
господства ми, ешеже съи помилова и шкрѣпилъ господство ми.

И пакъ да естъ свѣтѣи монастырь вама шти Гїтїварь и шти Телега,  
понеже естъ помилова шти поконнаго родїтелю господства ми свѣтен  
монастырь внше речена. Такождере помилова и и господство ми.

И пакъ да естъ свѣтѣи монастырь село Маротинѣ въсъ, съсъ въсомъ  
шотаромъ, понеже съи покѣпилъ господство ми шти волѣрина господства ми



жѹпан Вентилъ ѡт Корнѹцѣни, синь Станков ключарю, за хл̄х̄е аспри готови. И продал ест Вентилъ ѡт негов добром волю. И сице съм имал господство ми такмежю със Вентилъ ѡт Корнѹцѣни: ащелиже не хокет свѣтен монастыр виши сего село Маротинѹл със мирно, а господство ми да възимаеѡт дрѹго село ѡт Вентилъ по добро.

И пак да ест свѣтѣни монастырѹ село Киселецѹл въс, със въсом хотаром, понеже съм покѹпил господство ми того село Киселецѹл ѡт Станко, синѹ Тоѹдоров лѡгѡфет ѡт Ѳрбоеци, за х̄м аспри сребрени.

И пак да ест свѣтѣни монастыр ѡчинѹ Ѳ Ѳбілеци, дел Станов, синѹ Пѣдѹрев въсах, варе елика се хтет избрати. Понеже сѣе ѡчинѹ бѣѡ ест покѹпена, ѡт почтенномѹ правителю господства ми жѹпан Стан бив великы спатар ѡт Стан, синѹ Падѹрев, за х̄с аспри. А потом, господство ми покѹпил съм ѡт почтенномѹ правителю господства ми више рѣх сѣе дел за ѡчинѹ за х̄с аспри готови. И пак да ест свѣтѣни монастыр ѡчинѹ оѹ Ѳбілеци, дел Радоѹлов ѡт Кѣптѣреци въсах, али четвѣртаго дело ѡт над въс село. Занеже сѣе ѡчинѹ бѣла ест покѹпена ѡт почтенога правителю господства ми жѹпан Драгомир бивше великы дворник, сѣе дел за ѡчинѹ ѡт Радоѹл ѡт Кѣптѣреци за х̄с аспри готови. А потом, Драгомир дворник, ѡн ест дал и приложил сѣе више речена ѡчинѹ въ свѣтѣни монастырѹ господства ми више речнаа радѣ дѹше господарѹ своемѹ, покоинномѹ Алиѹандрѹ воевода.

И пак да ест свѣтѣни монастырѹ село Ходѣвога половинѹ. Понеже ест стара и правѹ и за дѣдѣинѹ ѡчинѹ жѹпаницев Елинев ѡт Вѣкѣреци. Таже, га ест продала жѹпаница Елина сѣе половино ѡт села више писана жѹпанѹ Стелен спатар за хл̄х̄г аспри готови и кони б̄ и една плашко ѡт свито и ведрѹ за винѹ р̄. А потом покѹпил съм господство ми сѣе половинѹ ѡт село Ходѣвога ѡт болѣринѹ господства ми жѹпан Стелѣ спатар за х̄м аспри готови.

И пак да ест свѣтѣни монастыр ѡчинѹ Ѳ Изворани, дел Кѣзанов въсах, варе елика се хтет избрати ѡт посвѣде, понеже съм покѹпил господство ми ѡт Кѣзан столник за х̄ї аспрѣ сребрени. И продадох Кѣзан столник ѡт негово добро волю.

И пак да ест свѣтѣни монастырѹ село Гречѣи въси, със въс хотаром и със водѣнеце, занеже ест стара и права и за дедѣинѹ село свѣтомѹ божествномѹ монастырѹ глаголеми Тѣнган. Таже га ест промѣнил свѣтомѹ монастырѹ ѡт Тѣнган село Гречѣи със почтенномѹ правителю господства ми жѹпан Ївашко великѣи дворник, таже ест дал Ївашко дворник село Пѣтѣреци радѣ село Гречѣи. А потом, почтенномѹ правителю господства ми жѹпан Ївашко бивше великѣи дворник, ѡн ест продал того село, на име Гречѣи, покоинномѹ родѣтелю господства ми Алиѹандрѹ воевода за х̄г аспри готови.

А потом, господство ми сіе села въсѣхъ еже сѣтъ више рѣхъ пріложихомъ и поставихомъ господство ми съ свѣта монастыръ господства ми еже естъ више речена, такоже да мѣ естъ свѣтомѣ монастыроу и свѣтомѣ храмоу въ ѹкрѣпленіе и божественнымъ інокомъ живѣщѣ въ немъ въ пищѣ, а господства ми и родітеліемъ господства ми вечное въспоминаніе.

По нашемъ же иже ѡт здешныхъ прішествію, кѡмѣ вѣрѣчитъ господѣ Богѣ бити по насъ господарѣ Влашкоє Земли или ѡт нашихъ чедѣхъ или ѡт сѣродныхъ нашихъ или, по грѣсѣхъ нашихъ, или ѡт ино плѣменникъ въсѣбкихъ благочестивіи и христіанинѣ, иже почитетъ и поновитъ сію хрисовѣдъ господства ми, того господъ Богѣ иже въ Тронцѣ славимъ да почитетъ въ господствію его и зде тѣлѡмъ, а въ бѣдѣшимъ вѣщѣ дѣша его и да мѣ естъ помошница на страшнѣмъ днѣ сѣда прѣчиста Богоматере, и вѣснѣхъ свѣтихъ. А еже не почитетъ и не поновитъ, нѣ въ забвеніе ѡставитъ, да дастъ ѡтвѣтъ на страшныхъ днѣ сѣда, амѣнь.

Тиже, ѡ, прѣчиста Богомати, пріими ѡт насъ грѣшнихъ и недостойныхъ своихъ рабѣ, сіе мало пріложеніе твоѣ ѡ ѡт твоихъ тебѣ пріносимъ ѡт въсѣхъ и за въсѣхъ, милостію ѡ сына твоего и Бога нашего и твоими прѣчистими молитвами, въсѣмъ намъ вѣрѣчена соутъ. Тѣмъ же, владичице, молитвѣницѣ и заступницѣ на страшнѣмъ и вторѣмъ прішествію сына твоего и Бога нашего Іѹсѣса Христа емѣже съ ѡтцемъ слава и поклоненіемъ и съ прѣсвѣтимъ дѣхомъ и въ вѣкы вѣкомъ, амѣнь.

Сеже и сведетеліемъ поставлѣхъ господство ми: жѣпанъ Добромиръ бивше великѣ банъ Кралевски и жѣпанъ Драгомиръ бивше великѣ дворникъ и жѣпанъ Івашко бивше великѣ дворникъ и жѣпанъ Мѣтрѣ великѣ дворникъ и жѣпанъ Нѣгое бивше великѣ лѡгѡфетъ и жѣпанъ Мѣрославъ бивше лѡгѡфетъ и жѣпанъ Іванъ великѣ лѡгѡфетъ и жѣпанъ Дѣмитрѣ великѣ спатаръ и жѣпанъ Кѡстандинъ великѣ вистѣаръ и жѣпанъ Станъ великѣ кѡмисъ и жѣпанъ Харватъ великѣ столникъ и жѣпанъ Гонцѣ великѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стонка бивше великѣ постелникъ и жѣпанъ Данчѡлъ великѣ постелникъ. И исправницѣ, Іванъ великѣ лѡгѡфетъ и Станчѡлъ втори лѡгѡфетъ.

И азѣ, Станъ граматикъ, исписахъ въ дивни градоу Бѣкѣрѣщѣ, мѣсеца маѣ дѣ дни, текѣщимъ лѣтомъ ѡт сѣзданіе мѣра сего, ѡт Адама до нинѣ, въ лѣтѣ хлпѣ.

† Іѡ Мѣхнѣ въсѣвѣда, милостію божію господинѣ.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel, ca în fiecare an să dea zeciuală din câte vor dobândi, și știind aceasta sfinții apostoli, părinții purtători de Dumnezeu, au sfătuit spre ajutorul și spre binefacerea sufletelor noastre și ne-au lăsat nouă, celor din urmă copii ai lor, ca unii cu rugăciune și cu priveghere și post, iar alții cu milostenii și pocăință, să ne curățim de toate relele, cu toată credința să fim gata să ascultăm acel glas: „Veniți la mine toți cei ce vă trudiți și eu vă voi odihni, veniți binecuvântații tatălui meu, moșteniți împărăția care vă este pregătită

de la facerea lumii; că flămând am fost și mi-ați dat să mănânc, însetat și mi-ați dat să beau, străin am fost și m-ați cercetat, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță am fost și ați venit la mine”.

Iată și eu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singurstăpânitorul, Io Mihnea voievod, fiul marelui Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpânind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, râvnind să urmez împăraților și domnilor de demult, care cele pământești cărmuindu-le cu binefacere și în pace, s-au învrednicit și de împărăția cerească. Iarăși îmi amintesc domnia mea cuvântul lui David proorocul și împăratul care zice: „Fericiți sunt cei cărora li se iartă fărădelegile și cei cărora li se acoperă păcatele, fericit bărbatul căruiia nu-i socotește domnul păcatul”. Și iarăși: „În ce chip dorește cerbul către izvoarele apelor, tot astfel dorește sufletul meu către tine, doamne” și către toate sfintele și dumnezeieștile biserici și mănăstiri ale domnului nostru Iisus Hristos, ca să le înnoim și să le miluim, pe cât ne stă în putere.

Și am dăruit domnia mea acest întru tot cinstit și cu frumoasă față, acest hrisov al domniei mele, sfintei mănăstiri a domniei mele, care este lângă orașul București, unde este hramul celei de viață începătoare troițe, ca să-i fie satul Măneștii tot, cu tot hotarul și cu vecinii și cu morile, pentru că acest sat Măneștii a fost de moștenire al domniei mele, de la bunicul domniei mele, răposatul Mihnea voievod.

Și iar să-i fie sfintei, dumnezeieștii mănăstiri tot satul Lupeștii, cu tot hotarul, pentru că l-a cumpărat răposatul părinte al domniei mele Alexandru voievod de la jupanița Caplea din Periș pentru 26 000 aspri de argint gata. Însă când a cumpărat domnia lui acest sat, Lupeștii, au fost atunci 13 case. Iar întru aceasta, răposatul părinte al domniei mele a miluit și a întărit și a făcut sat de milă. Iar apoi, în zilele domniei mele, încă l-am miluit și l-am întărit domnia mea.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri vama de la Ghitioara și de la Telega, pentru că răposatul părinte al domniei mele a miluit sfânta mănăstire mai sus zisă. De asemenea, am miluit și domnia mea.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri tot satul Marotinel, cu tot hotarul, pentru că l-am cumpărat domnia mea de la boierul domniei mele jupan Ventilă din Cornățeni, fiul lui Staico clucerul, pentru 35 000 aspri gata. Și a vândut Ventilă de bunăvoia sa. Și astfel am avut domnia mea întocmire cu Ventilă din Cornățeni: dacă acest sat Marotinel nu va fi cu pace sfintei mănăstiri, domnia mea să iau de la Ventilă alt sat mai bun.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri tot satul Chiselețul, cu tot hotarul, pentru că am cumpărat domnia mea acest sat Chiselețul de la Staico, fiul lui Tudor logofătul din Orboești, pentru 40 000 aspri de argint.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri ocină în Obilești, toată partea lui Stan, fiul lui Pădure, oricât se va alege. Pentru că această ocină a fost cumpărată de cinstitul dregător al domniei mele jupan Stan fost mare spătar de la Stan, fiul lui Pădure, pentru 6 000 aspri. Iar apoi, domnia mea am cumpărat de la cinstitul dregător al domniei mele mai sus zis această parte de ocină pentru 6 000 de aspri gata. Și iar să-i fie sfintei mănăstiri ocină la Obilești, toată partea lui Radul din Căptărești, însă a patra parte de peste tot satul. Pentru că această ocină a fost cumpărată de cinstitul

dregător al domniei mele jupan Dragomir fost mare vornic, această parte de ocină de la Radul din Căptărești, pentru 7 000 aspri gata. Iar apoi, Dragomir vornicul a dat și a dăruit această ocină mai sus zisă sfintei mănăstiri a domniei mele mai sus zise, pentru sufletul domnului său, răposatul Alixandru voievod.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri satul Hodivoaia, jumătate. Pentru că este veche și dreaptă ocină de moștenire a jupaniței Elina din Văcărești. Astfel, jupanița Elina a vândut această jumătate de sat mai sus scrisă jupanului Stelea spătarul pentru 33 000 de aspri gata și pentru 2 cai, pentru o manta de svită și 100 de vedre de vin. Iar apoi, am cumpărat domnia mea această jumătate din satul Hodivoaia de la boierul domniei mele jupan Stelea spătarul pentru 40 000 aspri gata.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri ocină la Izvorani, toată partea lui Căzan, oricât se va alege de pretutindeni, pentru că am cumpărat domnia mea de la Căzan stolnicul pentru 10 000 de aspri de argint. Și a vândut Căzan stolnicul de a lui bunăvoie.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri tot satul Grecii, cu tot hotartul și cu morile, pentru că este sat vechi și drept și de moștenire al dumnezeieștii mănăstiri numită Tânganu. Apoi, sfânta mănăstire de la Tânganu a schimbat satul Grecii cu cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, de a dat Ivașco vornicul satul Plătăreștii pentru satul Grecii. Iar apoi, cinstitul dregător al domniei mele jupan Ivașco fost mare vornic a vândut acest sat, anume Grecii, răposatului părinte al domniei mele Alixandru voievod pentru 60 000 aspri gata.

Iar apoi, domnia mea am dăruit toate aceste sate care sunt mai sus zise și le-am așezat domnia mea la sfânta mănăstire a domniei mele, care este mai sus zisă, ca să-i fie sfintei mănăstiri și sfântului hram spre întărire și dumnezeieștilor călugări care trăiesc într-însa de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele, veșnică pomenire.

Iar după trecerea noastră dintre cele de aci, cui îi va încredința domnul Dumnezeu să fie după noi domn al Țării Românești, sau dintre copiii noștri, sau dintre rudele noastre sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, oricare binecinstitor creștin care va cinsti și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu, cel în troiță slăvit, să-l cinstească în domnia lui și aici cu trupul și în veacurile viitoare sufletul lui și să-i fie ajutătoare la cumplita zi a judecății precurata maică a lui Dumnezeu și cu toți sfinții. Iar cel care nu va cinsti și nu va înnoi, ci-l va lăsa în uitare, să dea răspuns la cumplita zi a judecății, amin.

Iar tu, o, precurată maică a lui Dumnezeu, primește de la noi, păcătoșii și nevrednicii tăi robi, acest mic dar, pentru că îți aducem ale tale dintru ale tale de la toți și pentru toți, pentru că toate ne sunt încredințate din mila fiului tău și a Dumnezeului nostru și prin precuratele tale rugăciuni. De aceea, stăpână, fii rugătoare și mijlocitoare la cumplita și cea de a doua venire a fiului tău și a Dumnezeului nostru Iisus Hristos, căruia să-i fie împreună cu tatăl și preasfântul duh, slavă și închinăciune, în vecii vecilor, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Mitrea mare vornic și jupan Neagoe fost mare logofăt și jupan Miroslav fost logofăt și jupan Ivan mare logofăt și jupan Dumitru mare spătar și jupan Costandin mare vistier și jupan Stan mare comis și jupan Harvat mare stolnic și jupan Gonțea mare

paharnic și jupan Stoica fost mare postelnic și jupan Danciul mare postelnic. Și ispravnici, Ivan mare logofăt și Stanciul al doilea logofăt.

Și eu, Stan grămaticul, am scris în minunata cetate București, luna mai 14 zile, ani curgători de la facerea lumii acesteia, de la Adam până acum, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 155 (M-rea Radu-Vodă, XLVIII/3). Orig., perg. (62 × 43), pecete atâmată, căzută. Cu două traduceri, din 1751 și de la sfârșitul sec. XVIII; alte traduceri, ibidem, ms. 256, f. 38-39 și Doc. istorice, MCDXXXVII/1. Alt original, cu conținut aproape identic, cu data 18 mai, ibidem, S. I., nr. 1 156.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 472-475.

304

(1580) mai 20, București

† Милостію божією, Їw Михнѣ воєвода и господинь въсон земле Уггровлахинскон, синѣ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми дѣмев (и брат мѣ), Прѣвѣлов и със ннх синови, елнци им Богъ даст, такоже да им ест учинѣ ѣ Мрѣша ннхна дел въса елика се хтет избрати wt по въсон хотарwm wt рѣка ..., занеже им ест стара и права учинѣ и дѣдїнѣ.

А потом, прїдоше сам Дѣма и Прѣвѣл пред господства ми, тере ѣложише и повратише ннхна сестрѣ, на име Вонка над четвъртаго дел wt по въса учинѣ wt водѣ и wt полю и wt гора и wt по въс хотар. И паки покѣпи Стонка wt Дѣма и wt Прѣвѣл две ниве за една кобила, али един ѣ горни полю, а дрѣг ѣ долни полю. И пак покѣпи Стонка wt Могош wt Мрѣша един нивѣ wt Влѣчава Шонимов до Дрѣм Голов, за ѣ аспри. И пак покѣпи Стонка wt Капча wt Тѣмѣшеци една латѣре, wt вале до хотар, за един вол. И пак покѣпи Стонка wt Ивсиф wt Млѣдѣреци една латѣре, wt лакѣ до вале, за м̄ аспри.

И паки покѣпи поп Стан wt Рѣсин wt Тѣмѣшеци един нив за р̄к аспри и една саракѣсте, wt Колникѣ до Валѣ Ррѣ. И паки покѣпи поп Стан със брат его Нѣг една латѣре, за м̄з аспри, wt пѣт до вале. И паки покѣпи поп Стан wt Добрин wt Блѣжеци един нив, за ѣ аспри, wt пѣт дорн ѣ вале. И паки покѣпи поп Стан един нив wt Бадюл wt Блѣжеци, за ̄ аспри. И пак покѣпи поп Стан wt Гросѣл една латѣре, wt лак дорн ѣ хотар, за м̄ аспри. И пак покѣпи поп Стан wt Станчюл wt Блѣжеци една датѣре за л̄ аспри. И пак покѣпи поп Стан wt Нѣнюл wt Млѣдѣреци една латѣре за л̄ аспри. И пак покѣпи поп Стан wt Добра, дѣщира ѣрсов, една латѣре за л̄ аспри, али wt Лакѣ със Брѣст до Ревеник. И паки покѣпи поп Стан wt Марко wt Млѣдѣреци една латѣре за м̄е аспри, wt Влѣча до Лакѣ кѣ Стени. И пак покѣпи поп Стан wt Мѣшат wt

Млѣдѣреци една латѣре за лѣ аспри, ут Пѣт Голов до шѣмѣ. И паки покѣпи поп Стан ут Стан ут Млѣдѣреци една латѣре за ... аспри, ут Дрѣмѣл Голов до шѣмѣ. И паки покѣпи поп Стан две латѣре ут Драгомир за мѣ аспри, ут Дрѣмѣл Голов до шѣмѣ.

И паки да ест Антоніев със братіам си учинѣ ѹ Млѣдѣреци дела Бѣнев ... въсаѣ, елика се хтет избрати и със кѣке им, понеже их сѣт платили теѣ учинѣ и кѣке Антоніе със братіам си кѣда сѣт виш иѣкон вира ут двор, велици и тешки, тере се сѣт (... И пак) покѣпи Антоніе със братіам си един нив ут (Сарѣл) за п аспри, ут Лакѣл със Трестіеѣх, даже до Грѣдице, али Сарѣл ест продад ... и ут вале. И паки покѣпи Антоніе със братіам си една латѣре ут Ивсифѣ за м аспри, али ест ѹ Лакѣл кѣ (Стени).

(И) паки покѣпи Радѣл и Неделко учинѣ ѹ Кодришѣци дел Сланчев ут Фрѣмоваса въса, елика се хтет избрати ут по въсон хотарѣм, понеже ю покѣпише Радѣл и Неделко ут Сланча за ѡ аспри готови.

И повратише и продадоше више именити людіе теѣ више речене учине ут ниѣном добрѣм волю ут пред господства ми и със знаніе въсем меѣташим ут гор и ут дол.

Сего радї, дадох господство ми више писаним людіе, такоже да им сѣт въ учинѣ и въ шѣвѣ, им и синовѣм им и внѣком им и прѣвнѣчетом им и ни ут когоже непоколѣвимо, по шризмѣ господства ми.

Сеже ѹбо и сведетелїе поставлюх господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Иван велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїпар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Данчюл вел постелник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Шефан лѣгѣфет, еже ю написаѣх въ настолни град Бѣкѣреци, мѣсеца май к дѣни, текѣщимже лѣтѣм ут Адамаже до селѣ хѣпѣ.

Іѡ Мїхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Duma și fratelui său Pârvul și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Mârșa, toată partea lor, oricât se va alege de peste tot hotarul, de la râul ..., pentru că este a lor veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, au venit înșiși Duma și Pârvul înaintea domniei mele, de au așezat și au înfrățit pe sora lor, anume Voica, pe a patra parte de peste toată ocina, din apă și din câmp și din deal și de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat Stoica de la Duma și de la Pârvul două ogoare pentru o iapă, însă unul în câmpul de sus și celălalt în câmpul de jos. Și iar a cumpărat Stoica de la Mogoș din Mârșa un ogor, din Vâlceaua Șoimului până în Drumul Sării, pentru 70 aspri. Și iar a cumpărat S(toica) de la Capcea din Tămășești o lature, din vale până în hotar, pentru un bou. Și iar a cumpărat Stoica de la Iosif din Măldărești o lature din lac până în vale, pentru 40 aspri.



Și iar a cumpărat popa Stan de la Rusin din Tămășești un ogor pentru 120 aspri și un sărindar, din Colnic până în Valea Rea. Și iar a cumpărat popa Stan cu fratele său Neagu o lature pentru 47 aspri, din drum până în vale. Și iar a cumpărat popa Stan de la Dobrin din Blăjești un ogor pentru 75 aspri, din drum până în vale. Și iar a cumpărat popa Stan un ogor de la Badiul din Blăjești pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat popa Stan de la Grosul o lature, din lac până în hotar, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat popa Stan de la Stanciul din Blăjești o lature pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat popa Stan de la Neniul din Măldărești o lature pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat popa Stan de la Dobra, fiica lui Ursu, o lature pentru 30 aspri, însă din Lacul cu Ulmi până la Revenic. Și iar a cumpărat popa Stan de la Marco din Măldărești o lature pentru 45 aspri, din vâlcea până în Lacul cu Steii. Și iar a cumpărat popa Stan de la Mușat din Măldărești o lature pentru 36 aspri, din Drumul Sării până în pădure. Și iar a cumpărat popa Stan de la Stan din Măldărești o lature pentru ... aspri, din Drumul Sării până în pădure. Și iar a cumpărat popa Stan două laturi de la Dragomir pentru 48 aspri, din Drumul Sării până în pădure.

Și iar să fie lui Antonie cu frații săi ocină în Măldărești toată partea lui Buna ..., cât se va alege, și cu casele lor, pentru că acele ocine și case le-au plătit Antonie cu frații săi, când au fost niște biruri de curte, mari și grele, de s-au (... Și iar) au cumpărat Antonie cu frații săi un ogor de la (Sarul) pentru 80 aspri, din Lacul cu Trestii până la Grădiște; însă Sarul a vândut ... și din vale. Și iar au cumpărat Antonie cu frații săi o lature de la Iosif pentru 40 aspri, însă este la Lacul cu (Steii).

(Și) iar au cumpărat Radul și Nedelco ocină în Codrișești, toată partea lui Oancea din Frumoasa, cât se va alege de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul și Nedelco de la Oancea pentru 800 aspri gata.

Și au vândut și au înfrățit mai sus numiții oameni acele mai sus zise ocine, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos.

De aceea, am dat domnia mea mai sus scrișilor oameni, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logfăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Ștefan logofătul, care am scris în cetatea de scaun București, luna mai 20 zile, ani curgători de la Adam până acum 7087 (1579).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 107 (Ep. Argeș, L/5). Orig., perg. (29 × 49), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1753. Văleatul greșit; datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 475-477.

† Милостію божією, Їw Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле  
Ѹггровлахінскон, синъ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воеводѣ. Дават



господство ми сїе повелѣніе господства ми почтенномъ правителю господства ми жупанъ Гонцѣ велики пехарникъ и синъ емъ, Нѣгъл логофет, такоже да им сѣт въсехъ нѣхне комате, села и ацигани и шчине, покѣде си сѣт достизали.

А потом, прїнде сам Гонцѣ велики пехарник и синъ его, Нѣгъл логѣфет, предъ господства ми, тере ѡстроише със нѣхномъ гизкомъ въсехъ нѣхне комате, села и ацигани и шчине еже сѣт више речене, како по сѣмрѣт Гонцевъ вел пехарник и по сѣмрѣт Нѣгѣловъ логѣфет да сѣт въсехъ еже сѣт више писане и иманїе еже хокет имат жупаницевъ Вишевъ, жупаница Гонцевъ вел пехарник, мати Нѣгѣловъ логофет, а ини никтоже метѣхъ да не имат, ни анепсен, ни прѣви братѣчедї, ниже дрѣзи сѣродници им.

А кто се хокет покѣситъ възимати или разорити сїе тѣкмежіе, да ест проклетъ ѡт тїи ѡтци еже сѣт бишъ въ Никен.

А по сѣмрѣт жупаницевъ Вишевъ, шна да ест волна дати више речене комате комъ шна хокет.

Сего радї, дадохъ господство ми жупаницевъ Вишевъ, такоже да мѣ сѣт въсехъ више речене комате, села и ацигани и шчине въ шчине и въ шхавѣ ен и ни ѡт когоже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Еже ѡбо и сведетелїе поставлюхъ господство ми: жупанъ Митрѣ велики дворник и жупанъ Иванъ велики логѣфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандинъ вистїар и Станъ комис и Харватъ столник и Данчюлъ вел постелник. Исправникъ, Митрѣ велики дворник.

И азъ, Шефанъ логѣфет, еже ю написахъ въ настолни градъ Бѣкѣрещи, мѣсеца юнїе дѣ дни, текѣщимъ же лѣтомъ ѡт Адама же до селѣ хзпн.

† Іѡ Мїхнѣ въевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Gonțea marele paharnic și fiului lui, Neagul logofătul, ca să le fie toate averile lor, satele și țigani și ocinele, pe unde și le-au dobândit.

Iar apoi, a venit însuși Gonțea marele paharnic și fiul lui, Neagul logofătul, înaintea domniei mele, de au întocmit cu limba lor ca, după moartea lui Gonțea marele paharnic și după moartea lui Neagul logofătul, toate averile, satele și țigani și ocinele care sunt mai sus zise, să fie toate, câte sunt scrise mai sus și averea pe care o va avea, să fie ale jupaniței Vișa, jupanița lui Gonțea marele paharnic, mama lui Neagul logofătul. Și nimeni altul să nu aibă amestec, nici nepoții, nici veri primari, nici alte rude ale lor.

Iar cine se va încerca să ia șau să strice această întocmire, să fie blestemat de 318 părinți, care au fost la Nicheia.

Iar după moartea jupaniței Vișa, ea să fie volnică să dea averile mai sus zise cui va vroi ea.

De aceea, am dat domnia mea jupaniței Vișa, ca să-i fie toate averile mai sus zise, satele și țișanii și ocinele, de ocină și de ohabă ei și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Ștefan logofătul, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna iunie 4 zile, cursul anilor de la Adam până acum, 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 157 (M-rea Glavacioc, XXXIV/7). Orig., perg. (22,5 x 34,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1848.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 477. Facs. Ibidem, 617.

306

1580 (7088) iunie 8, București

† Милостію божією, Їв Михнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахїнскон, синъ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жѣпаницев Нѣгѣв, жѣпаницѣ вивше Данчюлвв армаш ут Вѣкъреци, такоже да мѣ сѣт учине и вечини ут Чокънеци и ут Вѣкъреци и кѣке и виноградї елци сѣт и вѣсех комате и скѣлице и цигани еже хокет имат мѣж ен Данчюл, понеже мѣ нх ест дал сам Данчюл прѣжде сѣмрѣт его. И ещезе видѣх и прочетах господство ми и книгѣ покоинааго родїтелю господства ми Їв Алезандрѣ воеводѣ.

Сицеже истинствовах и господство ми и ещезе сведетелствоваше и пред господства ми добри мегнаши ут Вѣкъреци, на име: Станко и Добре и Тѣдоран и Негре и Рада и Сасѣл и Радѣл и Чернат. И тако сведетелствоваше пред господства ми сѣс нхни дѣши како ест дал мѣж ен Данчюл жѣпаницев емѣ Нѣгѣв, понеже ут нега сини ут тѣло его нѣст устали ни един и почто радї ест прихранил жѣпаница Нѣга по мѣж ен Данчюл вѣ привѣство, тере ест келтовала хѣ аспри.

Таже поновнх и ѣтверднх и господство ми книгѣ покойномѣ родїтелю господства ми сѣс книгѣ господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми сїн више реченою жѣпанице Нѣгѣв, такоже да дрѣжит и да владѣет вѣсех више речене учине и комате и да ест уна волна дати нх комѣ уна хокет и дамѣ сѣт вѣ учинѣ и вѣ ухабѣ ен и ни ут когоже непоколѣвимо, по шризмо господства ми.

Сеже ѣво и сведетелїе поставлюх господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Иван велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ спатар и

Костандин вистар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчул постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Стефан логофет еже ю написах въ настоли град Бѣкѣрещи, мѣсеца юнїе ѿ дѣни, въ лѣтъ хѣпн.

† Іо Мїхнѣ воевода, милостїю божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Neaga, fostă jupaniță a lui Daniul armașul din Văcărești, ca să-i fie ocinele și vecinii din Ciocănești și din Văcărești și casele și viile câte sunt și toate averile și sculele și țiganii pe care-i va avea bărbatul ei, Daniul, pentru că i le-a dat Daniul însuși înainte de moartea lui. Și încă am văzut domnia mea și am citit și cartea răposatului părinte al domniei mele Io Alexandru voievod.

Astfel am adevărit și domnia mea și încă au mărturisit și înaintea domniei mele megiași buni din Văcărești, anume: Staico și Dobre și Tudoran și Negre și Rada și Sasul și Radul și Cernat. Și așa au mărturisit înaintea domniei mele cu sufletele lor, că a dat bărbatul ei, Daniul, jupaniței sale Neaga, pentru că nu a rămas nici un fiu de la el, din trupul lui și pentru că a întreținut jupanița Neaga pe bărbatul ei Daniul în pribegie, de a cheltuit 30 000 de aspri.

Astfel am înnoit și am întărit și domnia mea cartea răposatului părinte al domniei mele cu cartea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acestei mai sus zise jupanițe Neaga, ca să țină și să stăpânească toate ocinele și averile mai sus zise și să fie ea volnică să le dea cui va vrea și să-i fie de ocină și de ohabă ei și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Daniul postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Ștefan logofătul, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna iunie 8 zile, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 158 (M-rea Radu-Vodă, I/2). Orig., perg. (27 × 41), pecete timbrată. Cu o traducere din 1900; altă traducere, ibidem, ms. 256, f. 157.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 478.

307

1580 (7088) iunie 12

„Leat 7088 iunie 12, de sunt ani 240, hrisov al răposatului domn Mihnea vodă, ce-l dă Radului și feciorilor lui i lui Stepan cu frații lui, Dobre i Oprea i popa Drăgan și Neagoie, ca să aibă moșie la Zeletin, prin semnele ce să arată anume”.

După I. I. Șucu, *Doc. medievale ...*, p. 160. Rezumat la Arh. St. Buc., Departamentul de Șapte, ms. 878, f. 704v.

504

† Милостію божією, Іу Млхнѣ воевода и господинъ въсое земле Угроввлахинское, синъ великааго и прѣдобрааго Ализандрѣ воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жупаницев Станев, сестрѣ Влѣчанѣ логофет, али и синъ еи, Радѣл пехарник, такоже да им сѣт шчинѣ Ѹ Фѣтеци, шт дел Станкѣв и зет еи, Манев, половинѣ, шт вечини и шт влата и шт полю и шт сѣх и шт посвѣде, варе елика се хтет избрати, занеже ест повратила жупаница Станка и зет еи, Манѣ, по Влѣчанѣ логофет, шт своим добром волю. Понеже се Ѹложила Влѣчанѣ логофет, тере га ест донесил шт Тѣрска Земле на вѣрѣ емѣ, тере мѣ ест извадила главѣ емѣ шт пред покоиннаго Мирча воеводѣ, а Манѣ, почто радѣ мѣ ест поставила главѣ Ѹ тѣло, шн ест повратила по Влѣчанѣ логофет над сего више речено село, над половинѣ шт над вѣса шчинѣ и вечини.

А потом, жупаница Стана и зет еи, Вишан логофет, шни сѣт имали прѣ пред покойномѣ родител господства ми, Іу Ализандрѣ воевода със Іаню портар. И сице ест съпреа Іаню портар по жупаница Стана, како нѣст повратила по Влѣчанѣ логофет, анѣ ест вил Ѹзел Ѹ силост его. А Ѹ тем, господствѣ емѣ дал ест Вишанов логофет и тѣстѣ си, жупаницев Станев Ѣ волѣри, да сведетелствѣет како ест вил повратила жупаница Станка и зет еи, Манѣ, по Влѣчанѣ логофет, не ю ест вил Ѹзел Ѹ силост емѣ. И сице ест вил сведетелствоваа жупаница Стана и зет еи; Вишан логофет, със тѣх Ѣ волѣри пред покойномѣ родителю господства ми Ализандрѣ воеводѣ, како ест вил повратила жупаница Станка и зет еи Манѣ по Влѣчанѣ логофет шт своим добром волю и със Ѹзнаніе въсем мегнашом.

А потом, Іаню портар паки нѣст въсхотѣл штавити се сице, нѣ паки се сѣт съ(прели) пред покойномѣ родител господства ми Ализандрѣ воеводѣ. А Ѹ тем, господствѣ емѣ дал ест Іаню портар вѣ (олѣри), да заклет како нѣст повратила жупаница Станка и зет еи, Манѣ, по Влѣчанѣ логофет, а Іаню портар никакоже не ест моглѣ заклети, нѣ шстал шт закон шт пред господствѣ емѣ.

А потом, ниже сице нѣст въсхотѣл Іаню портар штавити се, нѣ ест съпреа и пред господства ми, како нѣст вил повратила жупаница Станка и зет еи, Манѣ, по Влѣчанѣ логофет. А Ѹ тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по закон, със вѣси честитими правителіе господства ми. И прочетах господства ми и книгѣ покойномѣ Мирча воеводѣ за братство и книгѣ покойномѣ родителю господства ми Ализандрѣ воеводѣ за шстал, како ест вил шстал Іаню портар шт закона шт пред господствѣ емѣ и велма добре истинствоваах и господство ми како ест вил повратила жупаница Станка и зет еи, Манѣ, по Влѣчанѣ логофет над сіе више

речена учинѹ над половинѹ. И встал ест Іаню портар шт закон и шт пред господства ми.

Бего радї, дадох и господство ми жѹпаницев Станев и синѹ ен, Радѹлов пехарник, такоже да им сѹт учинѹ и въ шхабѹ, ним и синовом ним и внѹком и прѣвнѹчетом ним и не шт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже ѹбо и сведетелїе поставлѣх господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Іван велики логофет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл велики постелник. Испавник, Іван велики логофет.

И аз, Балѣ, еже ю написах ѹ граду Бѹкѹрещи, мѣсеца юнїе нї дњи и текѹщим лѣтом шт Адама до нинѣ, въ лѣт хѣпѣ.

† Іw Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Stana, sora lui Vâlceanu logofătul, însă și fiului ei, Radul paharnicul, ca să le fie ocină în Futești, jumătate din partea Stancăi și a ginerelei ei, Manea, din vecini și din baltă și din câmp și din uscat și de pretutindenii, oricât se va alege, pentru că a înfrățit jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, pe Vâlceanul logofătul de bunăvoia lor. Pentru că s-a pus Vâlceanul logofătul de l-a adus din Țara Turcească pe credința lui, de i-a scos capul lui dinaintea răposatului Mircea voievod, iar Manea, deoarece i-a lăsat capul pe trup, el l-a înfrățit pe Vâlceanul logofătul pe acest sat mai sus zis, pe jumătate din toată ocina și din vecini.

Iar apoi, jupanița Stana și ginerele ei, Vișan logofătul, ei au avut pără înaintea răposatului părinte al domniei mele, Io Alixandru voievod, cu Ianiu portarul. Și așa a părât Ianiu portarul pe jupanița Stana, că n-a înfrățit pe Vâlceanul logofătul, ci el a luat cu sila. Iar întru aceasta, domnia lui a dat lui Vișan logofătul și soacrei sale, jupaniței Stana, 6 boieri, să mărturisească că au înfrățit jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, pe Vâlceanul logofătul, nu le-a luat cu sila.

Și așa au mărturisit jupanița Stana și ginerele ei, Vișan logofătul, cu acei 6 boieri înaintea răposatului părinte al domniei mele Alixandru voievod, că au înfrățit jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, pe Vâlceanul logofătul de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar apoi, Ianiu portarul iarăși n-a vrut să se lase așa, ci iar s-au părât înaintea răposatului părinte al domniei mele Alixandru voievod. Iar întru aceea, domnia lui i-a dat lui Ianiu portarul 12 boieri, să jure că jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, n-au înfrățit pe Vâlceanul logofătul; iar Ianiu portarul nicicum n-a putut să jure, ci a rămas de lege dinaintea domniei lui.

Iar apoi, nici așa n-a vrut Ianiu portarul să se lase, ci s-a părât și înaintea domniei mele, că jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, n-au înfrățit pe Vâlceanul logofătul. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am citit domnia mea și cartea de înfrățire a răposatului Mircea voievod și cartea de rămas a răposatului părinte al

domniei mele Alixandru voievod, că a rămas Ianu portarul de lege dinaintea domniei lui și foarte bine am adevărit și domnia mea că au înfrățit jupanița Stanca și ginerele ei, Manea, pe Vâlceanul logofătul pe această mai sus zisă ocină, pe jumătate. Și a rămas Ianu portarul de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Stana și fiului ei, Radul paharnicul, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Balea, care am scris în cetatea București, luna iunie 18 zile și ani curgători de la Adam până acum, în anul 7089 (1581).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 184 (Ep. Argeș. XXII/5). Orig., hârtie (32 × 21), pecte timbrată, căzută. Cu o traducere din 1912; altă traducere ibidem, ms. 708, f. 333v-334v.

Văleatul greșit, datat după divan.

309

1580 (7088) iulie 3, București

† Cartea Mihinii vodă, feciorul marelui și preabunului mării sale Alixandru vovod. Dat-au măriia sa această poruncă a mării sale lui Iane și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să aibă a tine moșie în Găojani din partea Opri postelnicul a cincea parte, cu 5 rumâni foarte buni, pentru că au cumpărat Iane această moșie și rumâni dă la Oprea postelnicul drept 6 100 aspri bani, însă moșie în siliște, în sat și în câmpu și în apă și în pădure și pe uscat și peste tot locul și peste tot hotarul toată, a 5 parte dă moșie dăn partea Oprii postelnicul. Și au vândut-o Oprea postelnicul această moșie, care iaste mai sus-scrisă, lui Iane, cu știrea frăține-său Danciului postelnicul și a toate rudele lui și a părtașilor lui, câți sânt dănprejurul locului și a megiașălor dănprejurul locului și dănnaintea tuturor boierilor curții mării sale și dănnaintea mării sale.

Pentru acéia, au dat și măriia sa lui Iane și feciorilor lui, ca să fie a lui această moșie și rumâni, ce sunt mai sus-ziși, de moștenire și ohamnici, lui și feciorilor lui și nepoților, strănepoților lui și dă nimeni nesupărat, peste zisa mării sale.

Iată și mărturie au pus măriia sa toți cinstiții boiarii mării sale, pre: jupan Mitrea vel vornic i jupan Ivan logofăt i Dumitru spătar i Costandin vistiar i Arvat stolnec i Stan comis i Gonțea păharnic i jupan Danciul vel postelnic. Și au fost ispravnic Mitrea vel vornic.

Și s-au scris de Vâlsan logofețelul în oraș în București, la iulie 3 dni, leat 7088 (1580).

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 28 306. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

† Милостію вожією, Їѡ Млїхнѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвода. Дават господство ми сїе повеленію господства ми честитомѣ правителю господства ми жѣпан Данчюл велики постелник и със синови си, елици емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѡ Курѣтеци шт дел Дрѣгѣшов еї сежени, занеже ю ест покѣпил жѣпан Данчюл велики постелник шт над Дрѣгѣш за ф аспри сребрени. И пак покѣпи жѣпан Данчюл вел постелник шт над Костѣ Бовик еї сежени за учинѣ за ф аспри сребрени. И пак покѣпи жѣпан Данчюл вел постелник шт над Лѣпше зї сежени за учинѣ за х аспри сребрени и шт над братѣ си Станчюл зї сежени за ф аспри сребрени. И пак покѣпи жѣпан Данчюл вел постелник една виноград шт над Станчюл за х аспри сребрени и една крава със млеко.

И продадоше сїи више речени именити людїе шт нїхном добром волю и със знанїе въсѣм мегїашом и шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Данчюл велики постелник, такоже да мѣ (ест) учинѣ и ѡхабѣ, емѣ и синовом емѣ и внѣком и прѣвнѣчетом емѣ и ни шт коже непоколѣвимо, по шризмѣ господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Їван велики лѡгѡфет и Дѣмитрѣ спатар и Костандин вистїар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писах аз, Влѣкѣл лѡгѡфет, синѣ Нѣгоев лѡгѡфет, (въ настолни граду)<sup>1</sup> Бѣкѣреци, мѣсеца юліе д дњи и текѣщим лѣтом шт Адама до сего писанїе, въ лѣт хзпї.

† Їѡ Млїхнѣ вшевода, милостію вожією господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Danciul marele postelnic și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Curătești, din partea lui Drăguș 15 stânjeni, pentru că a cumpărat-o jupanul Danciul marele postelnic de la Drăguș, pentru 500 aspri de argint. Și iar a cumpărat Danciul marele postelnic de la Costea Bobic 15 stânjeni de ocină pentru 500 aspri de argint. Și iar a cumpărat jupanul Danciul marele postelnic de la Lupșe 16 stânjeni de ocină pentru 600 aspri de argint și de la fratele său, Stanciul, 17 stânjeni pentru 700 aspri de argint. Și iar a cumpărat jupanul Danciul marele postelnic o vie de la Stanciul pentru 1 000 aspri de argint și pentru o vacă cu lapte.

Și au vândut acești oameni mai sus numiți de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.



De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Danciul marele postelnic, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Vâlcul logofătul, fiul lui Neagoe logofătul, (în cetatea de scaun)<sup>1</sup> București, luna iulie 4 zile, și ani curgători de la Adam până la această scriere, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 159 (Mitrop. Ț. Rom., XXVII/1). Orig., perg. (21 × 31), pecete timbrată. Cu o traducere din 1864; alte traduceri, ibidem, ms. 128, f. 454 (numai cu văleatul) și 706, f. 41.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 478-479.

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Cartea Mihnii vodă, feciorul marelui și preabunului Alixandru voevod. Dat-au măriia sa această poruncă a mării sale lui Iane și feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să fie a lui moșie în Găojani, un loc dă casă boerească, cât va putea Iane ca să-și facă curtea și ariia și cu grădină și cu toate trebuințele casii lui, dăn moșia Oprii postelnicul, pentru că au venit singur Oprea postelnicul înaintea mării sale, dă au dat și au înfrățit pă frate-său Iane cu acestu loc dă casă boerească, ca să-și facă el casă. Și s-au înfrățit ei dă a lor bunăvoe, înaintea sfintei cruci a lui Isus Hristos, ca să fie frați nedespărțiți în véci, dă a lor bunăvoe și cu știrea frăține-său, Danciului postelnicul și a tuturor megiiășălor. Iară Iane au dăruit pă frate-său, Oprea postelnicul, cu un cal bun și frumos.

Și iară au mai cumpărat Iane moșie în Găojani dă la frate-său Oprea postelnicul dăn partea lui dăn moșia a triia parte, dăn apă și du peste tot hotarul și 13 rumâni, drept 13 000 dă aspri dă argint.

Și au vândut Oprea postelnicul această moșie și cu rumâni și cu tot venitul boerescu dă a lui bunăvoe și cu știrea frăține-său Danciului postelnicul și a tuturor boiarilor curții mării sale și a megiiășălor dănprejurul locului și dănnaintea mării sale.

Pentru acéia, au dat măriia sa lui Iane, ca să fie a lui această moșie, ce sânt mai sus-scrise, de moștenire ohamnică, lui și feciorilor lui și nepoților și strănepoților, dă nimenea neclătit, preste zisa mării sale.

Pentru acéia și mărturie au pus măriia sa toți cinstiții boiarii mării sale, pre: jupan Mitrea vel vornic i jupan Ivan vel logofăt i Dumitru spătar i Costandin vistier i Stan comis i Arvat stolnic i Gonțea paharnic i jupan Danciul mare postelnic. Și au fost ispravnic Ivan vel logofăt.

Și s-au scris de Vâlsan logofătul sin Vlădilă în cetatea Bucureștilor, la luna lui iulie în 7 zile, fiind curgerea anilor leat 7088 (1580).

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 28 307. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

312

1580 (7088) iulie 16, București

Cu mila lui Dumnezeu, Mihnea voevod și domn a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului Alixandru voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele Stoicăi i feciorilor lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să fie dată lui ocina la Scăuiani, toată partea lui, cât se va alege ocină de acolo din sat și din câmpu și din vii și din pomet și din vad de moară și din pădure și din muntele carele să chiiamă Curelușa și Albota și dupretutindenea, pentru că iaste a lui și dreaptă ocină de moștenire.

Iar după aceea, însuși Stoica au dat toate bucatele și casa și ocina și viile și toate sculele ginere-său Chircăi ot Loviște, din Bumbuești, ot Clocotici, și fie-sa, Dobri, cum că după moartea lui nici o băntuială să n-aibă de nimenele în veci, că așa a tocmit însuși Stoica cu a lui limbă și de a lui bunăvov și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domnii mele și dinaintea tuturor boiarii domnii mele.

Drept aceea, am dat și domnia mea Chircăi și muiarii lui, anume Dobra, fata Stoicăi, ca să le fie ocină slobodă, lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților și de cătră nimeni neclătit, peste zisa domnii mele.

Și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Ivan vel logofăt i Dumitru spătar, Costandin vel vistiari i Stan comis i Harvat stolnic i Danciu vel postelnic. Ispravnic, vel logofăt.

Pisah Stanciu în minunatul scaunul Bucureștilor, iulie 16 dni, 7088 (1580).

Arh. St. Vâlcea, LXIV/5. Copie după traducere din sec. XIX. Altă copie cu mici diferențe, ibidem, sub aceeași cotă.

313

1580 (7088) iulie 25, București

† Милостію вожію, Ію Мнхнѣ воєвод и господинъ вѣсон земле Угровлахіское, синъ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воєвод. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми светомѣ монастырѣ нарицаемаго Козіа и штцѣ егѣменѣ Еѣниміе, пакоже да емѣ ест шчинѣ шт Рѣмник, по старон хотар, шт Мншѣн на виноград Шпрев Спърелѣлѣн, а шт тѣла, свех, по име Лнкѣра сва, а шт тѣе, на виноград Шижеев и пак на ливаді Пѣтров, а шт тѣе, на верх винограду Чорогѣе и пак на виноград Пѣтров, по слѣмѣ, до верх винограду Иванков Бѣдеѣв и пак виноград шт

510

ЛазерѸ, а шт тѸе, по слѣме, до ливади Шпрев, по кран, а шт апѸ, право долѣ, до кѸрѣтѸра Мнхаюв и пак по верх кѸрѣтѸра ИтѸлов, на великѸ бѸкфа, а шт тѸѧ, шт Коста със КѸреѸни, а шт тѸѧ, на кѸрѣтѸра Крѣчюн, а шт тѸѧ, Ривичка, на главѸ силищев и пак шт тѸе вода РемадѸ със д воденице и Шлица със цигани. И пак шткѸпи шт РѸмник нѸве ї за хд аспри.

Сего радї им дадѸх и господство ми сїю шчине и сїю воденице и сїю ацигани, иже сѸт више писани, такоже да мѸ сѸт свѣтомѸ монастыр, пониже сѸт покѸпени шт старога Влад воєвода за хѣ вѣдре вина. И видѸх господство ми (книга) поконномѸ Мирчев воєвода, ветха и помрачена и раздрална, таже ю понових и Ѹтвердих господство ми сен хрисовол господства си свѣтомѸ монастыр Козїев, такоже да мѸ ест шчинѸ и шхабѸ свѣтомѸ монастыр въ вѣки и непотикнавено, поризмо господства ми.

Сеже свѣдители поставлени господство ми: жѸпан Митрѣ велики дворник и жѸпан Иван великїи логофет и жѸпан ДѸмитрѸ спатар и Костандин вистїарїю и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. И исправник, Иван великїи логофет.

И исписах аз, Нан грѸмѣтик, въ столни град БѸкѸреши, мѣсеца їѸліе кѣ дни, шт Адама до сего писанїе текѸцаго лѣтомѸ въ лѣт хзпї.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Cozia și părintelui egumen Ethimie, ca să-i fie ocina de la Râmnic, pe vechiul hotar, de la Mișăi, la via lui Oprea Spărelului, iar de aici, tot, anume Licura toată, iar de aici, la via lui Oijea și iarăși la livada lui Pătru, iar de aici, la vârful viei lui Cioroga și iar la via lui Pătru, pe culme, până în vârful viei lui Ivanco al lui Budea și iar via de la Iazer, iar de aici, pe culme, până la livada lui Oprea, pe margine, iar de la apă, drept în jos, până la curătura lui Mihai și iar până în vârful curăturii lui Itul, la fagul cel mare, iar de aici, din Coasta cu Cărbuni, iar de aici, la curătura lui Crăciun, iar de aici, Ribicica, la capul siliștei și iar de aici apa Remadiu cu 4 mori și Ulița cu țigani. Și iar a cumpărat din Râmnic 10 ogoare pentru 4 000 aspri.

Pentru aceasta, i-am dat și domnia mea aceste ocine și aceste mori și acești țigani, care sunt mai sus-scrise, ca să fie sfintei mănăstiri, pentru că au fost cumpărate de bătrânul Vlad voievod pentru 5 000 vedre de vin. Și am văzut domnia mea și (cartea) răposatului Mircea voievod, veche și întunecată și ruptă, astfel am înnoit-o și am întărit-o domnia mea cu acest hrisov al domniei mele, sfintei mănăstiri Coziei, ca să-i fie ocină și ohabă sfintei mănăstiri în veci și neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martorii punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și jupan Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciuл postelnic. Și исправник, Ivan mare logofăt.

Și am scris eu, Nan grămăticul, în cetatea București, luna iulie 25 zile, de la Adam la această scriere ani curgători, în anul 7088 (1580).

Art. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 712, f. 464. Copie. Traduceri ibidem, ms. 209, f. 75v și 215, f. 83.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 479-480.

314

1580 (7088) iulie 28

† Зде да се знает како ест покѹпил Костѣ учинѹ вт Михѹеци, дѣла Дѹмитров, синѣ Драгомиров вѣсѣ колани се избранит вт сел селище и вт поле и вт шѹмѹ и вт лозіе и вт през вѣснѹ хотар, до един пед, за аспри хѣс и по кѹке аспри ѱ и сѣс добро волѣ его и сѣс знаніа братіе его и сѣс знаніе мегиташилор вт сел и вт крѣстѣ мѣстов.

И алдѣмѣшаріи братіе его по име: Бадѣ и Добрин и Крѣстѣ и Манѣ и Ончѣ и Текѹчи и Андренко и поп Драгомир и поп Тѹдор и Прѣвѹл и Радѹл вт сел; и вт Зѣтрѣни, Дрѣган и Крѣстѣ и Прѣвѹл и вт Пѣшѣци, Станчѹл попев и Герги ватах и вт Рѣмник, Тѹдор лшгѹфет и Радѹл попев ѿпрев и Вонко Стонкѣв.

И пак свѣдетеліе кѣда сем дал вѣ рѹк Дѹмитров ѹ варош Римник по име: вт Копѣчѣни, Лепѣдат и Вонко и Грозѣ и вт Рѣмѣци, поп Дѹмитрѹ и поп Ѹтмеш и Нѣкшѹл и Манѣ. И ещеже ест дал Костѣ тех аспри вт прѣд сѹдцѹ и вѣ пергарі вт варош Римник.

И пис мѣсеца иѹліе кѣ дни, вѣ лѣт хѣпѣ.

† Aici să se știe că a cumpărat Costea ocină din Mihăești toată partea lui Dumitru, fiul lui Dragomir, cât se va alege din seliștea satului și din câmp și din pădure și din vie și de peste tot hotarul, până la o palmă, pentru 2 200 aspri și pe casă 700 aspri și cu bunăvoia lui și cu știrea fraților lui și cu știrea megiașilor din sat și dimprejurul locului.

Și aldămășarii, frații lui, anume: Badea și Dobrin și Cârstea și Manea și Oncea și Tecuci și Andreico și popa Dragomir și popa Tudor și Pârful și Radul din sat; și din Zătreni, Drăgan și Cârstea și Pârful; și din Păușești, Stanciul al popii și Gherghi vătăhul; și din Râmnic, Tudor logofătul și Radul al popii Oprea și Voico al lui Stoica.

Și iarăși martori, când am dat în mâna lui Dumitru în orașul Râmnic, anume: din Copăceni, Lepădat și Voico și Grozea și din Râmești, popa Dumitru și popa Utmeș și Neacșul și Manea. Și încă a dat Costea acei aspri în fața județului și a 12 pârgari din orașul Râmnic.

Și s-a scris, luna iulie 28 de zile, în anul 7088 (1580).

Art. St. Buc., S. I., nr. 1 160 (Ep. Râmnic, LVII/2). Orig., hârtie (31 × 20), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1728; altă traducere, ibidem, ms. 178, f. 2 (iunie).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 480.

512

† (М)илостію божію, Іѡ Млхнѣ воевода и господинъ вѣсон земле Уггровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Аліѡандрѣ воевода. Дават господства ми сію повѣленіе господства ми Житев и със синови си, елици им Богъ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Съръчинеци дел емѣ вѣсах, варе елика се хтѣт избрати шт по вѣс хотар, понеже им ест стара и права учинѣ и дѣдинѣ. А потом пак да ест Житев половинѣ шт учинѣ Влѣданѣв, понеже ѡ ест покѣпил Житѣѣ шт на Влѣдан за хѣс аспри готѣви.

И пак покѣпи Житѣѣ кѣпно със братѣ си Владѣл ꙗ фѣлчи за место шт на Бодѣ за ѣ аспри. И пак покѣпи Житѣѣ кѣпно със братіем си на име Спрѣѣ и Радѣл и Владѣл ꙗ фѣлчи за место Ѹ горах шт над сини Мѣинѣв, на име Фіѣат и Радѣл и Владѣл и Крѣчюн и Стан и Кормьрин за хѣ аспри готѣви.

И пак покѣпи сам Радѣл ꙗ фалче за место шт на Барѣл за рѣ аспри.

И пак покѣпи сам Спрѣѣ ꙗ прѣжини за место шт над Владѣл за рѣ аспри.

И пак покѣпи Житѣѣ кѣпно със братіем си, на име Спрѣѣ и Радѣл и Владѣл ꙗ фѣлчи за место Ѹ горах шт над сини Алѣлѣв, на име Дрѣгоу и Драгомир и Станчюл шт Съръчинеци за ф аспри готѣви.

И пак покѣпи тѣщѣ Житев, на име Васіліе Калѣгерѣм ꙗ фалче за место Ѹ горах шт над Бѣчюмаш шт Какова за м аспри и за ꙗ пѣтѣрѣ.

И продадоше сѣи людіе више именити сѣе учине више писане шт нлхнѣм добром волю и със Ѹзнаніе вѣсѣм мегіѣашѣм шт шкрѣсть место им и шт пред господства ми и шт пред вѣснлх честітіми правнтеліе господства ми.

Бего раді, дадѣх и господства ми швезим людіе више именити сѣе више писане учине, такоже да им сѣт учине вѣ шѣѣл им и синовом им и внѣком и превнѣчетом им и ни шт когоже непоколѣвнѣмо, по шрнзѣмо господства ми.

Бѣже и сведетеліе поставлѣем господства ми: жѣпан Млтрѣ велики дворник и жѣпан Іѡан велики лѣгѣфѣт и Дѣмлтрѣ спатар и Костандин влстїѣар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Данчюл велики постелник. Исправник, Іѡан велики лѣгѣфѣт.

И аз, Станчюл лѣгѣфѣт, сынъ ...<sup>1</sup> писах Ѹ днѣвни градоѣ Бѣкѣрѣци, мѣсеца авгѣст кѣ днѣи, и шт Адама до ннѣ текѣцим лѣтом, вѣ лѣт хзпн.

† Іѡ Млхнѣ вѣвѣвѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a

domniei mele lui Jitea și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Sărăcinești, toată partea lui, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină. Iar apoi, iarăși să-i fie lui Jitea jumătate din ocina lui Vlădan, pentru că a cumpărat-o Jitea de la Vlădan pentru 9 200 aspri gata.

Și iar a cumpărat Jitea împreună cu fratele său Vladul 3 fălci de loc de la Bodea pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Jitea împreună cu frații săi, anume Oprea și Radul și Vladul, 15 fălci de loc la munte de la fiii lui Măinea, anume Fiiat și Radul și Vladul și Crăciun și Stan și Cormărin, pentru 2 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul singur o falce de loc de la Barbul pentru 130 aspri.

Și iar a cumpărat Oprea singur 3 prăjini de loc de la Vladul pentru 150 aspri.

Și iar a cumpărat Jitea împreună cu frații săi, anume Oprea și Radul și Vladul, 3 fălci de loc la munte de la fiii lui Albul, anume Drăgoiu și Dragomir și Stanciul din Sărăcinești, pentru 500 aspri gata.

Și iar a cumpărat socrul lui Jitea, anume Vasile călugărul, o falce de loc la munte de la Buciumaș din Cacova pentru 40 aspri și pentru o pătură.

Și au vândut acești oameni mai sus numiți ocinele acestea mai sus-scrise de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului lor și înaintea domniei mele și înaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acestor oameni mai sus numiți aceste ocine mai sus-scrise, ca să le fie ocine de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Stanciul logofăt, fiul ...<sup>1</sup> am scris în minunata cetate București, luna august 22 zile și de la Adam până acum ani curgători, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 169 (Ep. Râmnic, LX ter/2). Orig., perg. (32,5 × 43,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1779; altă traducere, ibidem, ms. 2 083, f. 5.

EDIȚII. Trad., DIR, B, 481.

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

316

1580 (7088) august 30

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan și Mosorei și cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie în Gârleni, partea Radului și partea Voicului toată, oricâtă li s-ar alége din câmp, din pădure și din apă și de preste tot, și casele Radului și a Voicului, pentru că au fost cumpărat Stan și Mosora de la Radul și de la Voicul drept 2 600 de bani de argint. Și au vândut ei de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor și înaintea domniei mele.

514

După aceia, Stan și Mosora, ei au avut pâra înainte domnii mele cu Jitea, unchiul Radului și al lui Voico. Și așa pâra Jitea cum că n-au știut el când au vândut ei, vrând Jitea ca să întoarcă banii lui Stan și Mosorei. Într-aceia, domniia mea am căutat și am judecat, pe dreptate și pre lege, cu toți cinstiții boerii domnii mele, și am dat domniia mea Jitei lege cu boeri, ca să jure cum că n-au știut când au vândut Radul și Voico această mai sus numită moșie lui Stan și Mosorei, iar Jitea nicicum n-au putut să strângă lege, ci au rămas de lege dinnaintea domnii mele..

Și iar au cumpărat Stan și Mosora moșie în Gârléni, partea lui Școpan toată, de peste tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă, pentru că au fost cumpărat Stan și Mosora iar de la Radul și de la Voico drept 2 000 de bani. Însă să știe această moșie, din Drumul Dabului până în apa Jiului, că le-au vândut ei de a lor bunăvoie.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea lui Stan și Mosorei, ca să le fie lor moșie ohabnică și feciorilor, nepoților și strenepoților și de către niminea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Mitrea vel vornic și jupan Ivan vel logofăt i Costandin vistier i Dumitru spatari Stan i Harvat stolnicu și Gonțea paharnic i Danciul postelnic. Și ispravnic, Mitrea vel vornic.

Și s-au scris de Dan logofătul, leat 7088 (1580) august 30.

Io Mihnea voevod.

Arh. St. Buc., Condicta m-rii Sadova, nr. 295, f. 24. Copie după traducere. Altă copie ale aceleiași traducerii, ibidem, ms. 355, f. 22 și 715, f. 998v-999.

EDIȚII. *Mon. j. Dolj*, V, 134-135; *DIR*, B, 482.

317

1580 (7088) august 31, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod și domn a toată Ungrovlahia, sin marelui și bunului Alexandru voevod. Davat sfintei mănăstiri ce să chiiamă Sfânta Troiță, ca să-i fie moșie în satul Măneștii cu tot hotarul, pentru că acest sat au fost de moșie de la stremoșul domnii mele Mihnea voevod.

Și hotarale încă să știe, înprejurul moșii: pe apa Colintinii în jos, până în piatra de către Gorgănele și până în Lacul Stejarului și de la Lacul Stejarului, până în stejarul ce iaste mai din sus, de la Fătăciunea Barbului și până în Stejarul lui Iapeș, pe Calea Popeștilor, unde să întâmpină moșia Colintinii cu moșia Dâmboviții și până în Lacul lui Tologaci și până în Lacul cu Răchițele și până în Calea Băltăcaciului, în Geamănul. Și de către Crețulești, la puț și până în Zăgasul Grămăticilor, în malul Colintinii.

Pentru că această moșie au fost de moșie și de stremoșie a strămoșului domnii mele Mihniei vodă. Iar după aceia, părintele domnii mele, Alexandru voevod, care au făcut și sfânta mănăstire Sfânta Troiță, din josul Bucureștilor, el au dat moșia aceasta sfintei mănăstiri.

După aceia, egumenul Onofrie avut-au pricină pentru satul Măneștii cu Vladul pârçalabul înaintea domnii mele. Și domniia mea le-am dat la mijlocul lor dăspre



partea mănăstirii 6 boiari și despre partea Vladului pârcălab cu ceata lui alți 6 boeri, și ispravneac Cazan vornicul. Și, dupre adeverița ce au adevorit acei 12 boeri și cu Cazan vornecul, așa au tocnit și au pusu și semne de către Vladul pârcălabul, ca să știe: Lacul Tologaciului și Lacul cu Răchițile, făcându-se cu știrea tuturor megiișilor și din susu și din jos.

Pentru care și domniia mea încă am dat sfintei mănăstiri, dupre cum au dat și părintele domnii mele, ca să-i fie acel sat moșie ohabnică în veci, puindu mărturii toți boerii ai divanului domnii mele: jupan Mitrea velichii dvornic i jupan Ivan velichii logofăt i Dumitru spatar i Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonța peharnic i jupan Danciul marele postelneac. I ispravnic, Ivan marele logofăt.

Și am scris eu ...<sup>1</sup> logofăt, în scaunul cetății Bucureștilor, avgust 31, leat 7088 (1580).

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Radu-Vodă, nr. 256, f. 205v-206. Copie din 1794 după o traducere. EDIȚII. DIR, B, 482-483.

<sup>1</sup> Loc alb.

## 318 1580 (7089) <septembrie 1 – decembrie 31>, București

† Милостію вожією, Їв Михнѣ воєвода и господинъ вѣсон земли Уггровлахи́нскои, синъ великаго и прѣдобраго Алеѣандрѣ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣринѣ господства ми жупан Кореси логофет и със синовни си, елици емѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ Ѹ Бъркѣнеци, дел Тѣдоранов вѣса, варе елика се хтет изврат wt полю и wt водѣ и wt шѣма и wt седалище селов и wt посвѣді, занеже половинѣ wt сіе више речена учинѣ wn ест промѣнил волѣринѣ господства ми Кореси логофет със Главницѣ, дѣщера Баревѣлов, тере ест дал Главницѣ дел ващѣ си еи Баревѣлов wt Бъркѣнеци вѣса, варе елика се хтет изврат wt над вѣс хотаромѣ волѣрин господства ми Коресевѣ логофет, а волѣрин господства ми Кореси логофет, wn ест дал неговѣ учинѣ wt Попеци еже ю ест покѣпил wt жина Ванчев, на име Болкѣ, вѣса, варе елика се хтет изверет wt полю и wt вода и wt седалище селов и wt шѣм и wt посвѣді Главницеѣ, дѣщерѣ Баревѣлов. И ещезе мѣ ест дал волѣринѣ господства ми Кореси логофет и аспри готови х̄ аспри, а дрѣга половинѣ за учинѣ wn ю ест покѣпил волѣрин господства ми Кореси логофет wt Радѣл, синъ Тѣдоранов за х̄вѣ аспри готови.

И продали сѣт и промѣни Радѣл, синъ Тѣдоранов и Главницѣ, дѣщера Баревѣлов, wt нихном добром волю и със знаніе вѣсем мегіташом и wt пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми волѣринѣ господства ми Кореси логофет, такоже да мѣ ест вѣса дел Тѣдоранов учинѣ и шѣвѣ, емѣ и

синовем (емъ), вноком и прѣвночетом и не шт когождо непоколѣвимъ по  
внрнзмо господства ми.

Сеже сведѣтеліе поставлѣх и господство ми: жупан Мит(рѣ в)елики  
дворник и жупан Іван велики логофет и Костандин вистіпар (и ... комис и  
Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. (И исправник,  
Иван ве)лики логофет.

И аз, Дан, еже написах въ граду Бѹкѹреци, мѣсеца ... текѹщим  
лѣтом шт Ада(ма) до сего (пи)саніе в лѣт хЗпѣ.

† Іw Мїхнѣ ввевшда, милостї(ю) божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei,  
fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a  
domniei mele boierului domniei mele jupan Coresi logofătul și cu fiii săi, câți  
Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Bărcănești, toată partea lui Tudoran, oricât se  
va alege din câmp și din apă și din pădure și din vatra satului și de pretutindeni,  
pentru că jumătate din această mai sus-zisă ocină el, boierul domniei mele Coresi  
logofătul, a schimbat-o cu Slaviță, fiica lui Barbul, de a dat Slaviță toată partea  
tatălui ei, a lui Barbul, din Bărcănești, oricât se va alege de peste tot hotarul boierului  
domniei mele, lui Coresi logofătul, iar boierul domniei mele Coresi logofătul, el a  
dat toată ocina lui din Popești, pe care a cumpărat-o de la femeia lui Oancea, anume  
Bolca, oricât se va alege din câmp și din apă și din vatra satului și din pădure și de  
pretutindeni Slaviței, fiica lui Barbul. Și încă a dat boierul domniei mele Coresi  
logofătul și aspri gata, 600 de aspri. Iar cealaltă jumătate de ocină, el, boierul domniei  
mele Coresi logofătul, a cumpărat-o de la Radul, fiul lui Tudoran, pentru 2 400  
aspri gata.

Și au vândut și au schimbat Radul, fiul lui Tudoran și Slaviță, fiica lui Barbul,  
de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele Coresi logofătul,  
ca să-i fie toată partea lui Tudoran ocină și ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și  
strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus și domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan  
mare logofăt și Costandin vistier ... comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și  
Danciul postelnic. (Și ispravnic, Ivan) mare logofăt.

Și eu, Dan, care am scris în cetatea București, luna ..., ani curgători de la  
Adam până la această scriere în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul național de istorie al României, nr. 111 682. Orig., hârtie (40 x 30), rupt, pecete umbrată.  
Traducere la Arh. St. Buc., Doc. istorice, MDCLV/22.

Lunile după divan și văleat.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească,  
feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domniia mea această

poruncă a domnii mele Tomei și Tatului și Stanciului cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va dăruia, ca să le fie lor moșie în Cermegești, de la Stanciul și de la Mușat doaoă fălci, pentru că le-au cumpărat drept aspri gata 60.

Și iar au mai cumpărat Tatul și Stanciul și Toma de la Coman din sat doao fălci drept 60 aspri gata. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul o falcie și jumătate de la Dragomir din sat drept 60 aspri gata. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul de la Bârsă din sat o falcie și jumătate drept 48 de aspri. Și au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul o prăjină de la Toma Nod în 25 de aspri. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul o prăjină de la Oprea din sat iar drept 25 de aspri. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul iar o prăjină de la Oprea al lui Stănislav, iar drept aspri 25. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul o prăjină de la Țăposul din sat iar drept 25 de aspri. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul o prăjină de la Pătru din sat drept 30 de aspri. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul un loc de la Ciulcan drept 130 aspri. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul un loc din Padina Robii de la Drușcu drept 140 aspri.

Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul moșie în Găgeni de la Stoica doaoă fălci drept 130 aspri și de la Dan o prăjină, drept aspri 40.

Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul moșie în Dănești de la Șomdoci doao locuri drept 130 aspri și de la Vâlcul o prăjină drept 30 aspri și de la Radul o prăjină drept aspri 30 și de la Cârștici o prăjină drept aspri 30 și de la Oprea o prăjină drept aspri 30 și o coardă drept aspri 50 și de la Dobromir o coardă drept aspri 50 și de la Mărie doao fălci drept 100 aspri și de la Dumitru o falcie drept 60 aspri.

Iar după aceasta, iar să fie Tomei moșie în Cermegeștii de Sus, partea lui Dârjală toată, câtă s-ar alege du preste tot hotarul, din câmp, din pădure și din partea Ghinei, toată, câtă s-ar alege, pentru că au fost plătit Toma aceste moșai, ce scrie mai sus, de bir zece ani.

Și iar au mai cumpărat Toma moșie în Cermegeștii de Jos partea Bratului Grăsun toată, câtă s-ar alege, pentru că au plătit Toma această moșie, ce scrie mai sus, de bir cinci ani. Și iar au mai cumpărat Toma și Stanciul și Tatul moșie în Cermegeștii de Jos partea Dobrei Neagăi toată, câtă s-ar afla, din câmpu și din pădure și din apă de preste tot, pentru că au cumpărat Toma această moșie ce scrie mai sus drept 2 284 aspri gata.

Și au vândut acești oameni ce scrie mai sus de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului din sus și din jos.

Pentru acéia, am dat și domnia mea Tomei și Stanciului și Tatului, ca să le fie lor moșie întru moștenire și ohabnică lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților și de niminea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea boerii domnii mele: jupan Badea<sup>1</sup>, vel dvornic și jupan Ivan vel logofăt și jupan Costandin vel vistieriu și jupan Dumitru vel spatariu și jupan Staico<sup>2</sup> vel comis și jupan Arvat vel stolnic și jupan Gonțea vel paharnic i proci, i proci.

Și s-au scris în luna lui septemvrie în 2 zile, văleat 7089 (1580).

Io Mihnea voievod.

(La sfârșit, mențiunea:) Hrisovul acestui izvod iaste sârbesc și să află la moșteni, având și ei moșie.

Bibl. Acad. Rom., Condicta m-rii Morunglav, ms. rom. 5722, f. 10-10v.

Copie după traducere.

<sup>1</sup> În loc de: Mitrea.

<sup>2</sup> În loc de: Stan.

320

1580 (7089) septembrie 7, București

† Милостію божію, Їw Михне воево[є]да и господинъ въсое земле Уггровлахиносе, синѹ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѹ воево[є]дѹ. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми Михъилъв и със синовн си, елици мѹ Богъ даст, такоже да им ест учинѹ ѹ Кълникѹ, дел Стан въсех ѡт полю и ѡт вѹд и ѡт шѹм и ѡт сѹх и ѡт по въсѣ хотаром, варе иликах се хтет изврат, занеже мѹ ест покѹпил Михъилъ ѡт Стан за ѹн аспри.

И пак покѹпи Михъилъ учинѹ ѹ Грошани дел Кокотъ въсах за ѹ аспри готови. И пак покѹпи Михъилъв учинѹ ѹ Грошани ѡт дел Станчюл, а четвъртаго дело за сѣм аспри готови.

И пак покѹпи Михъилъ и със браточед Стан учинѹ (ѹ) Грошани дел Строе въсах за ѹп аспри готови.

И пак покѹпи Михъилъ и Манѣ и ѡпрѣ учинѹ ѹ Хоморъци, дел Строе и със братіем си, али ѡт по въсѣх хотаром а тритаго дело за хѹ аспри готови.

И пак покѹпи Михъилъ една винограде ѹ Соходол ѡт синѹ Вончилъ за сѣк аспри готови.

И продадоше оних ѹ свою добро волю и със ѹзнаніе въсѣх мегіешом и ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред господства ми.

Сега радї, дадох и господство ми Михъилъев, такоже да мѹ ест учинѹ въ охавѹ, емѹ, синовн си и вноком и прѣвночетом и не ѡт когоже непоколѣвїемѹ, по реч господство ми.

Сеже и сведетеле поставлѣх господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Їван вел лѡгѡфет и Дѹмитрѹ вел спатар и Костандин вел вистигар и Радѹл<sup>1</sup> комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и Данчюл вел постелникѹл. Исправник, Їван вел логофет.

Писах аз, Къзан, въ сто(ли) граду Бѹкѹреци, мѣсеца септември 3 дъни, въ лѣт хзпѣ.

† Їw Мїхнѣ вшевѡда, милостїа божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mihăilă și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să le fie ocină la Călnicu, toate părțile lui Stan, din câmp și din apă și din pădure și din uscat și de peste tot hotarul, oricât se va alege, pentru că le-a cumpărat Mihăilă de la Stan pentru 450 aspri.

Și iar a cumpărat Mihăilă o ocină la Groșani, toată partea lui Cocotă, pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Mihăilă ocină la Groșani din partea lui Stanciul, însă a patra parte, pentru 240 aspri gata.

Și iar a cumpărat Mihăilă și cu vărul Stan ocină (la) Groșani, toată partea lui Stroe, pentru 780 aspri gata.

Și iar a cumpărat Mihăilă și Manea și Oprea ocină în Homorăști, partea lui Stroe și cu frații săi, însă de peste toate hotarele a treia parte pentru 1 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Mihăilă o vie la Sohodol, de la fiul lui Voicilă pentru 220 aspri gata.

Și au vândut ei de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Mihăilă, ca să-i fie ocină de ohabă, lui, fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru mare spătar și Costandin mare vistier și Radul<sup>1</sup> comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Am scris eu, Căzan, în cetatea de scaun, în București, luna septembrie 7 zile, în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. B. R., S. 1, nr. 1 163 (M-rea Tismana, XIII/8). Orig., hârtie (30,5 × 21,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844. Altă traducere ibidem, Doc. istorice, MCCXXXI/212.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 485-486. Facs. Ibidem, 618.

<sup>1</sup> La această dată, mare comis este Stan.

321

1580 (7089) septembrie 8, București

† Многостію Божією, Ію Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахинское, синь великаго и прѣдобраго Алнѣандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Опрев и със синовн си, елицн им Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ Ѹ Пѣѣшеци, дел емѣ въсах вт сел и вт полю и вт горах и вт ввдѣ и вт по въс хотаршм, понеже им ест стара и правѣ вчинѣ и дѣдинѣ.

А потом, прїнде сам Опрѣ предъ господства ми тере даде и ѹложи зет емѹ поп Владѹл и дьщерѹ емѹ Марїа над негѹв дел за шчинѹ, али над третаго дело, да бѹде братїе със синѹ емѹ Радѹл и Стан. И сїце ест ѹтакмил Опрѣ неговн синн със свою тазик. А а потом, Стан пак си ест дал негово дело за шчинѹ вѣсах шѹрѹм си, поп Владѹлѹв и сестрѹм си, Марїев, такоже да мѹ ест вѣчное вьспоминанїе.

И пак покѹпи Марїа а нивѹ ѹ Кърпениш ѹт над Радѹл за пѣ аспри. И пак покѹпи Марїа половинѹ ѹт шчинѹ ѹником си Микѹлѹв ѹт сел и ѹт Прѹндѣнн ѹт Микѹл за х аспри. И пак покѹпи половинѹ ѹт седалище за кѹке ѹт над Опрнлѹ за чѣ аспри. И пак покѹпи дел за шчинѹ Богданѹв вѣсах ѹт Дѹмитра, дьщера емѹ, за ф аспри. И пак покѹпи а нивѹ ѹ ѹлми ѹт над Опрѣ Рѹдѹцѹлѹв за м аспри. И пак покѹпи а нивѹ ѹ ѹлми ѹт над Богдан за р аспри.

И продадоше сїн людїе више именити сїе шчине више писане попев Владѹлѹв и попадїев Марїев ѹт нїхнем добрѹм волю и със ѹзнанїе вьсѣм мегїташѹм ѹт ѹкѹсть место им и ѹт предъ господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми, такоже да им сѹт шчине вь шѹабѹ им и синовѹм и внѹком и превнѹчетом им и ни ѹт когоже непоколѣбнмо, по шризмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Їван велики лѹгѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїтар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пѣхарник и жѹпан Данчюл вел постѣлник. Исправник, Їван велики лѹгѹфет.

И аз, Станчюл, писах ѹ граду Бѹкѹреци, мѣсеца септемврие й днн, вь лѣт хзпѣ.

† Їв Мїхнѣ вшевѹда, милостїю божїю господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Păușești, toată partea lui din sat și din câmp și din munți și din apă și de peste tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a venit însuși Oprea înaintea domniei mele de a dat și a așezat pe ginerele lui, popa Vladul, și pe fiica lui, Maria, peste partea lui de ocină, însă peste a treia parte, să fie frați cu fiii lui, Radul și Stan. Și astfel a întocmit Oprea pe fiii lui cu limba sa. Iar apoi, Stan iarăși și-a dat toată partea lui de ocină cumnatului său, popii Vladul, și surorii sale, Mariei, ca să-i fie veșnică pomenire.

Și iar a cumpărat Maria un ogor în Cărpeniș de la Radul pentru 85 aspri. Și iar a cumpărat Maria jumătate din ocina unchiului său, a lui Micul, din sat și din Prundeni, de la Micul pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat jumătate de vatră de casă de la Oprilă pentru 95 aspri. Și iar a cumpărat toată partea de ocină a lui Bogdan de la Dumitra, fiica lui, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat un ogor în Ulmi de la Oprea al lui

Răduțul pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat un ogor în Ulmi de la Bogdan pentru 100 aspri.

Și au vândut acești oameni mai sus numiți aceste ocine mai sus-scrise popii Vladul și preotesei Maria de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului lor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să le fie ocinele de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Stanciul, am scris în cetatea București, luna septembrie 8 zile, în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 164 (Ep. Râmnic, LXVII/12). Orig., perg. (27 x 33,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 486-487. Facs. Ibidem, 619.

322

1580 (7089) septembrie 15, București

† Милостію божію, Їw Млхнѣ воєвод и господинѣ вѣсѣи землю Угровлахієскои, синѣ великаго и прѣдобраго Ализандрѣ воєвода. Дават господство ми сїе повеленіє господства ми Станчюлов и сѣс синови си, елице мѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Воиницєци, шт дѣла за учинѣ Бѣнилѣвѣ една винограда, понеже ш ест покѣпила шт над Влад, анепсеѣ Радѣлов Бѣнилѣв, за тѣ аспри и ѣн шброк за жито. И пак покѣпи Станчюл дѣ фѣлчи за место ѣ шѣма шт над Влад за сѣк аспри готови и бѣ шєроачє за жито, за р аспри. И пак покѣпи Станчюл дел за учино Дѣмитров, синѣ Шефанов, вѣса, али шт шѣмѣ, шт лозиа грѣлев ѣ долни, по пѣрѣѣ, дори до Мост Нанов и пак ѣ долни, по пѣрѣѣ, дори до балтѣ Рѣчоасєв и пак балтѣ ѣ долни, дори долни Зѣрѣле, шт Дѣмитрѣ за ф аспри готови. И пак покѣпи Станчюл учинѣ шт дѣла Грєческѣ, дела Богданов и братом си Опрев и Дѣмитров и братом си Драгомир и Стонков и Владѣлов за хѣцкє аспри готови. И паки покѣпи Станчюл шт дел Владѣлов дѣ фѣлчи и пол шт Дѣмитрѣ и шт Радѣл, сини Владѣлов, за рлѣ аспри. И пак покѣпи Станчюлов шт дѣла Пѣѣлескѣ дел Опришов, синѣ Драгомиров, є фѣлчи за сєї аспри готови. И пак покѣпи Станчѣл шт дѣла Опришов дѣ и пол фѣлчи за ркє аспри. И пак покѣпи Станчѣл шт Радѣл Бѣнилѣв шт една фалчє половино за ѣн кол за сєно. И пак покѣпи Станчѣл шт дела Опришов, синѣ Бѣри, бѣ нивє за б аспри готови. И пак (покѣпи Станчюл)<sup>1</sup> шт дела Банєв, али шт Бѣда, една фалчє за мѣ аспри. И пак покѣпи Станчѣл шт Дѣмитрѣ ш нива

522



Ѹ Къльвѹчет за ѿ аспри готови. И пак покѹпи Станчюл ѡт дела Бѣнилѣв, али ѡт анепсѹ его една фалче за ѿв аспри готови. И пак покѹпи Станчѹл ѡт дела Бѣнилѣв дела Радѹлов ѡт Лазѹл Малѹлѹи ѡт Радѹл за ѿ аспри готови. И пак покѹпи Станчѹл ѡ нивѣ над Малѹл Кѹпинен ѡт над Ллѹл и ѡт Владѹ за ч аспри готови.

И продадоше сѣни више речени люди нине ѡчине више речене ѡт сфон ѡт добром воле и сѣ знанѣа въсем мегнашом ѡт крѣстни и ѡт пред господство ми.

Сего ради, дадох и господство ми Станчѹлов више речене сѣа ѡчинѹ за кѹпованѣе бѣти емѹ въ ѡчинѹ въ ѡхабѹ, емѹ и синовом емѹ и внѹком и превнѹчетом емѹ и ни ѡт когоже непоколибимо, поризмо господства ми.

И сеже свѣдетелѣе поставлю господства ми: жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан Иван вел логофет и Дѹмитрѹ спѣтар и Костандин вистѣтар и Харват столник и Стан комис и Гонцѣ пѣхарник и Данчюл постелник. Исправник, Иван вел логофет.

Писа Бѹта Ѹ град Бѹкѹреци, мѣсеца септемвриѣ еѣ дѣни и ѡт Лдамаже до нине текѹщим литом лѣт хзпѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alixandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul și cu fiii săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Voinigești, din partea de ocină a lui Bănilă o vie, pentru că a cumpărat-o de la Vlad, nepotul lui Radul al lui Bănilă, pentru 300 aspri și un oboroc de grâu. Și iar a cumpărat Stanciul 4 fâlci de loc în pădure de la Vlad pentru 220 aspri gata și 2 oboroace de grâu, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul toată partea de ocină a lui Dumitru, fiul lui Ștefan, însă din pădure, din via gârlei în jos, pe pârâu, până la Podul lui Nan și iar în jos până în balta Răcioasei și iarăși balta în jos, până în Zurealele de jos, de la Dumitru pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul ocină din partea Grecească partea lui Bogdan și a fratelui său, Oprea și a lui Dumitru și a fratelui său, Dragomir și a lui Stoico și a lui Vladul pentru 1 925 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul din partea lui Vladul 4 fâlci și jumătate de la Dumitru și de la Radul, fiii lui Vladul, pentru 136 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul din partea Păulească partea lui Opriș, fiul lui Dragomir, 5 fâlci pentru 215 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul din partea lui Opriș 4 fâlci și jumătate pentru 125 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul de la Radul al lui Bănilă jumătate dintr-o falce pentru un car de fân. Și iar a cumpărat Stanciul din partea lui Opriș, fiul lui Buri, 2 ogoare pentru 70 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul<sup>1</sup> o falce din partea lui Banea, însă de la Buda, pentru 42 aspri. Și iar a cumpărat Stanciul de la Dumitru un ogor în Clăbucet pentru 55 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul din partea lui Bănilă, însă de la nepotul lui, o falce pentru 32 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul din partea lui Bănilă partea lui Radul din Lazul Malului de la Radul pentru 60 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul un ogor la Malul Cupinei de la Albul și de la Vladu pentru 90 aspri gata.

Și au vândut acești mai sus ziși oameni ocinele lor mai sus zise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jur și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stanciul aceste mai sus zise ocine de cumpărătură să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonța paharnic și Danciul postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

A scris Buta în cetatea București, luna septembrie 15 zile și de la Adam până acum ani curgători anul 7089 (1580).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Fedeleșciori, nr. 721, f. 804v-805. Copie.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 487-488.

<sup>1</sup> Loc alb în text.

323

1580 (7089) septembrie 22

† Милостію божію, прѣвсвещенномѣ митрополитѣ кѣр честнѣшомѣ Ананіа бившаго митрополит. Пишет свѣтенѣ мѣ да се знает како ест покѣпна учинѣ wt Срѣви wt жѣпаница Марга, дѣщера Киркев вистіар, дел ен вѣса, варе елика се хтет избрати за хї аспри сребръни. И продаде Марга wt ненна добра волѣ. И кѣда ест покѣпна честнѣшишѣ wtцѣ кир Ананіа та више речена учинѣ вѣпрашал ест вѣси ми сестрї жѣпаницев Маргев и вѣси сѣродници ен и вѣси мегїташи и ѣзгор и ѣздол, тере ест покѣпна сѣс волю и сѣс ѣзнаніе вѣсем мегїташом таю учинѣ, дел Маргев вѣса, wt Срѣви и wt ввдѣ и wt сѣхѣ и wt шѣмѣ и wt по вѣсою учинѣ.

А потом, паки покѣпи честнѣшишѣ wtцѣ кѣр Ананіа wt Станка, сестра Маргев, един вечин wt Срѣви сѣс дѣланицамї и сѣс вѣртоградшвеже, и сѣс све за хā аспри. И продаде Станка wt ненна двбрwm вволю.

И пак покѣпи честнѣшишѣ wtцѣ кѣр Ананіа wt Пѣтрѣ ѣ Сѣкѣтани учинѣ, сѣс двѣ вечини, сѣс вѣсех дѣланицех и сѣс градїне(и сѣс) перившле и сѣс свех за хвѣ аспри. И п(род)аде Пѣтрѣ wt негво дов(ром волю и сѣс ѣзнаніе вѣсемь мегїташом и ѣзгор и (ѣздол).

(И пак) покѣпи честнѣшишѣ wtцѣ Ана(ніа) wt синшви Пѣтрѣ, wt Бѣтак и wt Нѣгое, един вечин сѣс дѣланица и сѣс кѣрѣтѣрп и сѣс перившли и сѣс врѣтшградове за хā (аспри). И про(даде) Бѣтак и Нѣгое wt ни(хном) двбрwm волѣ.

И пак покѣпи честнѣшишѣ wtцѣ Ананіа един челѣд за цигани, на име Стонка и циганка емѣ, на име Ерина, сѣс децами си. И покѣпи wt Стана wt Стѣнчеши за хвѣ аспри. И пак покѣпи честнѣшишѣ wtцѣ Ананіа

524

пак вт Стана вт Стънчеци един челѣд за ци(га)ни, на име Фолтѣ и циганка емѸ, на име Вонка, и със децам си, за х̄аѿ аспри. И продаде Стана вт неина доврѸм волѣ.

И пак покѸпи втцѸ Ананіа един циган, на име РадѸл, вт РадѸл лѸгѸфет вт ДръгоѸци, за х̄а аспри.

И пак покѸпи втцѸ Ананіа вт ВладѸл комис, сѸпрѸжник Самфира, един челѣд за цигани, на име Добромир и със циганкам си, за х̄аф аспри. И продаде ВладѸл комис и (сѸ)прѸжница емѸ Самфира вт ниѸно доврѸм волю.

И пак да се знает како ест бил Вонко вт Филѣни дѸжен втцѸ Ананіа х̄а аспри. И ничтоже не ест нашел да иѸ възимае, тѣчию ест възимал една циганка, по име Вонка и със синѸви, а дрѸго ницѸѸже.

Тем радѣ, покѸпи втцѸ Ананіа таѸ вчине и цигани еже сѸт више писани да иѸ бѸде въ живота егѸ. А по прѣставленіе емѸ, идеже хѸкет прильжити и дати тѸх вчине еже сѸт више писани и челѣди за цигани, или въ монастыр, или бѸдѣ гдѣ хѸкет дати и приложити със своєю благословеніе, да мѸ да сѸт, а ни никтоже метѣх да имат над тѸх више речене вчине и ацигани, ни вт братѸчедѸм, ниже вт анепсѸдѸм, ниже никтѸѸже вт сѸрѸдники емѸ, развѣ идеже хѸкет дати и прильжити свѣтънѣ мѸ.

А тко хѸкет се покѸсит развалити сѣа добра текмежіа и шризмѸ, тѸго да ест проклет вт тѣи втци еже БогѸ вт вѣка Ѹгодивше и да имат частію съ Юда и със Аріа и със иними невѣрни, еже Христа распѣше. Ако хѸкет поновит или дати неѸо Ѹ монастыр да бѸде благословенъ вт господа Бога и прѣчиста его матеръ и вт седмаго съвора (и д еван)-гелисти и благословеніе вт мене грѣшнѣго митрополит Ананіа.

И се паки второе прѣдаю (сѣе више) писане комате въсь по сѸмрти моен свѣтѣн Митрополѣн, еже ест мати црѣкѸам, вт идеже било ми ест исте истежа(нѣе м)оѸе, паки прѣдаю и въсим въсьѣх и дѸше и тѣло, идеже и погревох се.

И кто Ѹтвѣдит сѣа строеніе да ест благословен вт Б(ога вт)ца и вт мене грѣшнаго Андоніе архіереах. И кто разорит да ест проклет и анатема вт Бога и свѣтѣнх втцѸ и вт мене грѣшнаго, амин<sup>1</sup>.

Въ лѣт х̄зпѣ, мѣсеца септемвриѸ кѸ днь.

† Да се знает колко съм келтовал, митрополит стараго Андоніе, въ мѣсто сѣю вт начела до съда, чини аспри х̄рх̄х̄Ѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, preasfințitul mitropolit, preacinstitul chir Anania, fost mitropolit. Scrie sfinția lui să se știe că a cumpărat ocina din Sârbi de la jupanița Marga, fiica lui Chirca vistierul, toată partea ei, oricât se va alege, pentru 10 000 aspri de argint. Și a vândut Marga de bunăvoia ei. Și când a cumpărat preacinstitul părinte chir Anania această mai sus zisă ocină, a întrebat pe toate surorile jupaniței

Marga și pe toate rudele ei și pe toți megiașii și din sus și din jos, de a cumpărat cu voia și cu știrea tuturor megiașilor această ocină, toată partea Margăi din Sârbi, și din apă și din uscat și din pădure și de peste toată ocina.

Iar apoi, iarăși a cumpărat preacinstitul părinte chir Anania de la Stanca, sora Margăi, un vecin din Sârbi cu delnițele și cu grădinile și cu toate pentru 1 000 aspri. Și a vândut Stanca de bunăvoia ei.

Și iar a cumpărat preacinstitul părinte chir Anania, de la Pătru, ocină în Săcuiani, cu doi vecini, cu toate delnițele și cu grădinile și cu livezile de pomi și cu toate pentru 2 500 aspri. Și a vândut Pătru de bunăvoia lui și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din (jos).

(Și iar) a cumpărat preacinstitul părinte Anania de la fiii lui Pătru, de la Buiac și de la Neagoe, un vecin cu delnița și cu curătura și cu livezile de pomi și cu grădinile pentru 1 000 (aspri). Și au vândut Buiac și Neagoe de bunăvoia lor.

Și iar a cumpărat preacinstitul părinte Anania un sălaș de țigani, anume Stoica și țiganca lui, anume Erina, cu copiii lor. Și a cumpărat de la Stana din Stănțești pentru 1 500 aspri. Și iar a cumpărat preacinstitul părinte Anania tot de la Stana din Stănțești un sălaș de țigani, anume Foltea și țiganca lui, anume Voica și cu copiii ei, pentru 1 800 aspri. Și a vândut Stana de bunăvoia ei.

Și iar a cumpărat părintele Anania un țigan, anume Radul, de la Radul logofătul din Drăgoești pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat părintele Anania de la Vladul comisul, soțul Samfirei, un sălaș de țigani, anume Dobromir și cu țiganca sa, pentru 1 500 aspri. Și au vândut Vladul comis și soția lui, Samfira, de bunăvoia lor.

Și iar să se știe că Voico din Fileni a fost dator părintelui Anania 30 000 aspri. Și nu a găsit nimic ca să-i ia, a luat numai ce a luat o țigancă, anume Voica și cu fiii, iar altceva nimic.

De aceea, a cumpărat părintele Anania aceste ocine și țigani care sunt mai sus scrise ca să-i fie în viața lui. Iar după moartea lui, unde va voi să le dăruiască și să dea aceste ocine care sunt mai sus-scrise și sălașe de țigani, sau vreunei mănăstiri sau oriunde va voi să le dea și să le dăruiască cu binecuvântarea sa, să-i fie aceluia și nimeni altul să nu aibă amestec peste aceste ocine mai sus zise și țigani, nici din verii, nici din nepoții, nici nimeni din rudele lui, afară de cel căruia va voi sfinția lui să-i dea și să-i dăruiască.

Iar cine va încerca să dărâme această bună întocmire și poruncă, acela să fie blestemat de 318 părinți care din veac au plăcut lui Dumnezeu și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși, care au răstignit pe Hristos. Iar cine va înnoi sau va da ceva la mănăstire, să fie binecuvântat de domnul Dumnezeu și de preacurata lui maică și de cele șapte soboare (și de 4 evan)gheliști și binecuvântare de la mine, păcătosul mitropolit Anania.

Și iată iarăși dau a doua oară, toate (aceste) averi (mai sus) scrise, după moartea mea, sfintei Mitropolii, care este mama bisericilor, de unde de asemenea mi-a și fost mie agonisita mea, iarăși le dau toate cu totul, și cu sufletul și cu trupul, unde mă voi și îngropa.

Iar cine va întări această rânduială să fie binecuvântat de Dumnezeu tatăl și de mine păcătosul, Andonie arhieru. Iar cel care va strica, să fie blestemat și anatema de Dumnezeu și de sfinții părinți și de mine păcătosul, amin<sup>1</sup>.

În anul 7089 (1580) luna septembrie 22 zile.

† Să se știe cât am cheltuit, mitropolitul Andonie cel bătrân, în locul acesta, de la început până acum, fac 125 000 aspri.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 165 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/6). Orig., hârtie (41,5 × 31,5), rupt, pecete mică aplicată în ceară neagră. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 124v-125 și 134, f. 117-118.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 488-489. Facs. Ibidem, 620.

<sup>1</sup> Pasajul: "И се пакн ... амин" (Și iată iarăși ... amin) este autograf al mitropolitului Anania.

324

1580 (7089) septembrie 26, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boiarin și mai vârtos din casa domniei mele, jupanului Stanciului vtorăii logofăt și cu feciorii lui, câți Dumnezeu îi va dăruii, ca să-i fie lui moșie la Cepturile, partea lui Ivan și partea Pârului din Buicești toată, oricâtă se va alége din sat, cu rumânii și din câmp și din dealul cu viile și cu vinăriciul și dupreste tot hotarul, pentru că o au fost prețuit și o au fost cumpărat singură jupâneasa Neacșa, muma jupanului Stanciului logofăt pre această moșie încă din zilele răposatului Patrașco voevod de la Ivan și de la Pârul drept 10 mii de aspri.

Apoi atuncea, întru acea vreme, au fost dat jupâneasa Neacșa la mâna lui Ivan și a Pârului aspri 3 mii, însă dintru ale ei bucate ce au avut de zestre de la tatăl ei, Vintilă dvornic, iar 7 mii de aspri nu le-au fost dat lor, pentru că s-au întâmplat jupânésii Neacșii pribegie. Iar din vrémea ce au stătut răposatul părintele domniei mele Alexandru voevod, domn Țării Rumânești și au însoțit domnul Dumnezeu pe jupâneasa Neacșa cu jupan Radul Băsevici vel logofăt, tată jupanului Stanciului logofătul, iar Ivan, feciorul Pârului și Maria și cu surorile, anume ...<sup>1</sup>, fetele lui Ivan, ei au venit la jupan Radul Băsevici vel logofăt și la jupâneasa lui, Neacșa, de au cerut acéle 7 mii de aspri, care nu i-au fost dat jupâneasa Neacșa în zilele lui Pătrașcu voevod. Și întru acéia, jupan Radul Băsevici vel logofăt, el au dat acéle 7 mii de aspri în mâinile lui Ivan, fecior Pârului și în mâinile Mariei și ale surorilor ei ...<sup>1</sup>, fetele lui Ivan, toți gata, însă dintru a lui agoniseală, dinaintea părintelui domniei mele și dinaintea boiarilor domniei sale, ca să-i fie lui această mai sus zisă moșie de la Cepturile, lui și feciorului lui ce s-au zis mai sus, Stanciului logofăt.

Iar mai pre urmă, după moartea Radului logofătul și după preslăvirea părintelui domniei mele, Io Alexandru voevod, cu voia lui Dumnezeu, din vrémea ce am câștigat moștenirea și scaunul domniei mele, ce s-au zis mai sus, Stanciul logofătul, feciorul jupanului Radului logofătul, încă nu au putut să să odihnească de Tatul logofătul, ginerile Barbului dvornic. Și așa au zis Tatul logofăt cum că are și el améstec la această mai sus zisă moșie la Cepturile, pentru Stănilă dvornic, pentru că au fost jupâneasa Neacșa, muma Stanciului logofătul, jupâneasă lui Stănilă dvornic atuncea când au prețuit și au dat acéle 3 mii de aspri ce s-au zis mai sus. Ci au cerut Tatul

logofătul acéle 3 mii de aspri, pentru căci i s-au părut lui cum că au dat pre acei bani din bucatele lui Stănilă dvornic. Iar întru acéia, jupan Stanciul logofătul, el au scos cartea răposatului Pătrașco voevod și o au citit domnia mea și bine au înțeles domnia mea cum că au dat jupâneasa Neacșa pre acele 3 mii de aspri din bucatele ei și din zestrile ei, iar Tatul logofătul nici un améstec nu are.

Și după pristăvirea Radului logofătul, iar jupâneasa lui, jupâneasa Neacșa logofeteasa, iar au dat această mai sus zisă moșie de la Cepturile feciorului ei, jupanului Stanciului logofătul, ca să-i fie ei pomenire. Pentru că de ar fi avut Tatul logofătul vreun améstec la Cepturile, ar fi pârât, pentru căci de multe ori s-au pârât jupan Radul logofătul și jupâneasa lui, Neacșa, cu Ivan pârčalabul pentru această moșie de mai dinainte vréme, iar Tatul logofătul nu s-au pârât, pentru că nu au avut niciodată améstec.

Iar după acéia, boiariul domniei méle ce s-au zis mai sus, jupan Stanciul logofătul, el au socotit din sine, mai mult pentru ca să aibă pace, ci însă au dat jupan Stanciul logofătul 5 mii de aspri în mâna Tatului logofătul pentru această moșie de la Cepturile, duple care au fost dat și tatăl lui Radul logofăt pre acéle 7 mii de aspri, în zilele răposatului părintelui domniei méle la mâna lui Ivan, feciorul Pârvului și la mâna fételor lui Ivan, anume Maria și surorilor ei.

Ca să fie satul Cepturile, partea lui Ivan și a Pârvului tot de Stanciul cumpărată, iar altul nimenea améstec să nu aibă.

Iar după acéia, jupan Stanciul logofătul, el s-au împăcat cu Tatul logofătul cum mai multă pâră între dânșii să nu fie, însă s-au împăcat dinaintea domniei méle și dinaintea tuturor boiariilor domniei méle.

Pentru acéia, am dat și domnia mea boiariului domniei méle, jupanului Stanciul logofătul, ca să-i fie lui moșie ce s-au zis mai sus stătătoare și ohabnică, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dobromir vel ban de la Craiova i jupan Dragomir i Mitrea Băseviși veliți dvornici i jupan Ivașco vel dvornic i jupan Ivan vel logofăt i Costandin vel vistier i Dumitru vel spătar i Stan vel comis i Gonțea paharnic i Danciul vel postelnic. Și ispravnic, jupan Ivan vel logofăt.

Și am scris eu, Văsiu logofăt, în minunatul oraș ce se numește Bucureștii, în luna septemvrie 26 dni, let 7089 (1580).

Acest izvod s-au tâlmăcit pe limba rumânească aseménea de pe hrisovul cel slovenesc de Lupp dascal slovenesc la Școala Domnească în București.

Az Lupp dascal slov. izpisah.

După Furtună, *Doc. Ceptura*, 16-19. Traducere.

<sup>1</sup> Doc. rupt.

325

1580 (7089) octombrie 5, București

† Милостію вожію, Їw Млхнѣ воєводѣ и господинѣ вѣсон земли Уггровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алєксандрѣ воєводе. Дават

528



господство ми сїю повелѣніе господства ми Берилъ и брат емъ, Михъилъ, и съ нѣх синови, елице им Богъ даст, такоже да им ест ѡчинъ ѹ Котеци ѡт дел Мирев и ѡт винограде<sup>1</sup> ѡчина ен ѡт поле и поле<sup>2</sup> и ѡт вод и ѡт свѣдѣлици и ѡт винограде, понеже покѹпише Берилъ и брат емъ, Михъилъ, ѡт Мира за ѡ аспри готови, ешеже ѡт при дњи покоинномъ родітелю господства ми Александръ воеводе, ѹ при врѣме за глад.

И пак покѹпише Берилъ 5 розоре за а кравъ и а вол и а пчел и за 5 аспри, 5 розоре ѹ един полю, а дрѹзи 5 розоре ѹ дрѹга поле, пак тогда и глад.

И пак покѹпише Берилъ една виноград ѡт Влаикѹл Оичев със мѣсто за 5 аспри пак въ глад.

И паки покѹпише Радѹл със синови си ѡчинъ ѹ Котеци ѡт Мира, [нѣв] дѣцира Станав, 5 розоре ѡчистин<sup>3</sup> по въсъ мѣсто ѡчистин<sup>4</sup> и ѡт гор<sup>5</sup> и ѡт вод и ѡт хотар до хотар за хвѣ аспри готови, паки въ сїи глад зан, ѹ при дњи покоинном родітелю господства ми Александръ воевод.

И пак покѹпише Радѹл и Михъилъ б погоане и половино за виноград ѡт Мира за 5 аспри готови и б ниве за шѹм, един ѹ един полю, а дрѹг въ дрѹг ѡчист<sup>6</sup>.

И пак покѹпише Радѹл мѣсто за кѹке и за гѹмнѹ и за пчелствѹ и за фѣтъчюне ѡт Мира и ѡт Михъилъ за 5 аспри, понеже покѹпише сїи више(речене виногра)дѣ ѡт сїи вишеречене людіе ешеже придњи покоинном родітелю господства ми, въ великом глад.

И продадоше сїи више(речени людіе сїе више речене ѡчине ѡт) нѣхним добром воле, със ѹзнаніе (въсъм) мегѣашом ѡт крстѹ нѣх.

Сего радѣ, дадох и господство ми сїю вишеименитим людіе сїи вишеречене ѡчине, такоже да им ест въ ѡчинъ и въ ѡха(вѹ, им и сино)-вим и внокомже и прѣвночитом и не ѡт когоже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелех поставѣем господства ми: жѹпан Митрѣ велики дворник и жѹпан Иван велики ѡлгѹфет и Костандин вистѣтар и Дѹмитрѹ спатар и Стан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и жѹпан Данчюл велики постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Исписах аз, Галеш, въ настолни град Бѹкѹреци, мѣсеца ѡхтомврїе б дњи, в лѣт хзпѣ.

† Іѡ Міхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Berilă și fratelui lui, Mihăilă și cu fiii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Cotești din partea Mirei și din vii<sup>1</sup> ocina ei din câmp și câmpul<sup>2</sup> și din apă și din vatră și din vii, pentru că a cumpărat Berilă și fratele lui, Mihăilă, de la Mira pentru 800 aspri gata, încă din zilele răposatului părinte al domniei mele Alexandru voievod, pe vreme de foamete.



Și iar a cumpărat Berilă 6 răzoare pentru o vacă și un bou și un stup și pentru 230 aspri, 3 răzoare într-un câmp, iar alte 3 răzoare în celălalt câmp, tot atunci, pe foamete.

Și iar a cumpărat Berilă o vie de la Vlaicul al lui Oancea, cu loc, pentru 500 aspri, iar pe foamete.

Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Cotești de la Mira, fiica Stanii, 6 răzoare curătură<sup>3</sup> peste tot locul curătură<sup>4</sup> și din sus<sup>5</sup> și din apă și din hotar până în hotar, pentru 2 060 aspri gata, iarăși pe această foamete rea, în zilele răposatului părinte al domniei mele, Alexandru voievod.

Și iar a cumpărat Radul și Mihăilă 2 pogoane și jumătate de vie de la Mira pentru 700 aspri gata și 2 ogoare de pădure, unul într-un câmp, iar celălalt în altă curătură<sup>6</sup>.

Și iar a cumpărat Radul loc de casă și de arie și de stupină și de fătăciune de la Mira și de la Mihăilă pentru 60 aspri, pentru că a cumpărat acestea mai sus spuse de la acești oameni mai sus ziși, încă din zilele răposatului părinte al domniei mele, la foametea cea mare.

Și au vândut acești <oameni> mai sus <ziși aceste ocine mai sus-spuse de> a lor bunăvoie, cu știrea <tuturor> megiașilor din jurul lor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor oameni mai sus numiți aceste ocine mai sus-spuse, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Costandin vistier și Dumitru spătar și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Galeș, în cetatea de scaun București, luna octombrie 5 zile, în anul 7089 <1580>.

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., LX/2. Orig., perg. (23 × 36,5), rupt și pătat, pecete timbrată, deteriorată. EDIȚII. Trad. DIR, B, 490.

<sup>1</sup> "и шт винограде" (și din vii) scris peste text răzuit.

<sup>2</sup> "поле" (câmpul) la fel.

<sup>3</sup> "Станав ... wчистни" (Stanii ... curătură) la fel.

<sup>4</sup> "мѣсто wчистни" (locul curătură) la fel.

<sup>5</sup> "гор" (sus) la fel.

<sup>6</sup> "wчист" (curătură) la fel.

† Cartea Mihnii vodă, feciorul marelui și preabunului Alixandru voevod. Dat-au măriia sa această poruncă a mării sale popii Staico și feciorilor lui și lui Dragomir cu feciorii lui și Boja cu feciorii lui și Măcinea cu frate-său și Ion și Crivăț cu frații

lor, anume Staico și Stanciul și Neagoe și Cârstea, cu feciorii lor, câți Dumnezeu le va da, ca să aibă ei moșie în Găojani, dăn partea Oprii, fecior Vâlsului, a treia parte dăn câmpu și dăn apă și du păste tot hotarul, oricâtă să va alége, însă numai dăn partea Oprii, pentru că au cumpărat acești mai sus ziși omeni dă la Oprea drept 10 000 aspri dă argintu. Însă să să știe cene ce au dat pă această moșie, ce iaste mai sus zisă: au dat popa Stoica (sic) 2 000 aspri și Dragomir 1 000 aspri dă argint și Boja 1 000 aspri dă argint și Măciucă (sic) 1 000 aspri și Crivățu 4 000 aspri, ce așa să împartă să ție moșia; și iară au dat Neagoe și Cârstea 1 000 aspri.

Iară după acéia, acești omeni, ce sânt mai sus scriși, ei au avut nevoie dă Danciul, fratele Oprii, și n-au vrut pă acei omeni, ce sânt mai sus ziși, să-i lase să între în moșia acéia. Deci acei omeni s-au sculat dă au dăruit pă Danciul cu un cal vrednicu dă 1 000 dă aspri și l-au împăcat.

Și au vândut Oprea acea moșie dă a lui bunăvoe și cu știrea tuturor megiiășălor.

Pentru acéia, au dat mărija sa acestor omeni, ca să fie a lor moșie ohamnică și feciorilor lor și nepoților, strănepoților lor și dă nimeni neclătiți, peste zisa mării sale.

Iată și mărturii au pus mărija sa pre: jupan Mitrea vel vornic i jupan Ivan vel logofăt i Dumitru spătar i Costandin vestiar i Radu comisu<sup>1</sup> i Arvat stolnicul i Gonțea păharnicul i Danciul vel postelnic. Și au fost ispravnic Mitrea vel vornic.

Și s-au scris de Ciorocleanul în orașul București, la luna lui octombrie 10 dni, leat 7089 (1580).

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 28 308. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

<sup>1</sup> În acest timp, mare comis era Stan.

† Милостію вожією, Іw Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахіинское, синѣ великаго и прѣдобраго Алѣксандрѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Игнатов със синовни, елице мѣ Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ Ѹ Бѣнчюлеци, али ѣ Ѹже, и Ѹжа по к сежени, понеже ю ест покѣпил Игнат вт Радѣл и Фрежа и вт Стонка и вт Станчюл и вт Стан и вт Стѣннислав и вт попа Крѣчюн и вт Стонка и вт Прѣва и вт Алдѣ за хас аспри готови. И пак покѣпи Дан и Ѹрсѣл вчинѣ Ѹ Бѣнчюлеци ѣ Ѹже и пол, и Ѹжа по к за сежени, вт Синка и вт Фрежа и вт Стонка и и вт Стонка и вт Стан и вт Стѣннислав и вт Станчюл и вт попа Крѣчюн и вт Прѣва за хѣр аспри. И пак покѣпи Фрѣциль и Сава вчинѣ Ѹ Бѣнчюлеци дѣ Ѹже и пол вт Коман и Стонка и вт поп Крѣчюн и вт Стѣннислав и вт Фрежа и вт Некита за ѡ аспри. И пак покѣпи Бѣда със синовни си вчинѣ Ѹ Бѣнчюлеци дѣ Ѹже и вѣ сежени вт Коман и вт Стан и вт Пепелнт и вт Параскива и вт Фрежа за Ѥ аспри

готови. И пак покѹпи Оприш и Дѹмитрѹ учинѹ ѹ Бънчюлеци бѹже и зѹ сежени шт Параскива и шт Некита и шт Коман за х̄ аспри. И пак покѹпи Лѹпшан шт Оприш а ѹжа и д̄ сежени за р̄з̄ аспри. И покѹпи Стан а ѹжа за учинѹ шт Фрежа със братѹем си за р̄к̄ аспри. И пак покѹпи Стан шт Стонка а ѹжа за учинѹ, за р̄к̄ аспри. И пак покѹпи Стан шт Кръстѹган а ѹжа и з̄ сежени и пол ѹ учина шт гор, за р̄б̄ аспри.

И велѹги да се знает: шт по Бънчюлеци ѹ Анатима шт рѹспънтне и ѹ анинѹл шт Чорлогрѹлъ и шт тѹта по грѹлъ ѹ дол, и ѹ длѹг шт Анатимѹ дори ѹ П(ѹт) за Мѹезѹ.

И продадох сън продателѹе сѹе учинѹ више рѹх̄ за нѹхним добром волю и със знанѹе вѹсем мегѹашом шт гор и здол и шт пред господства ми.

Бего радѹ, дадох и господство ми швемзи лѹдѹе више речени, такоже да им сѹт учинѹ, дѹдинѹ и вѹ шхавѹ, ним и синови им и внокомѹ и прѹвнѹчетом ним, и шт когоже непоколѹвимо по шризмо господства ми.

Сеже и сведетелѹе поставлѹем господство ми жѹпан Митрѹ вел дворник и жѹпан І(ван)<sup>1</sup> вел лѹгѹфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистигар и Стан комис и Харват столник и Гонцѹ пѹхарник и жѹпан Данчюл вел постелник. Исправник, Митрѹ вел дворник.

Писа Владоѹл, мѹсеца ноемврѹе к̄с̄ дъни, вѹ столни град Бѹкѹреци, шт Адама до селѹ текѹщим лѹтом вѹ лѹт х̄зпѹ.

‡ Іѹ Мѹхнѹ вшевѹда, милостѹю вожѹю господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ignat cu fiii câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Bănciulești, însă 6 funii și funia de câte 20 stânjeni, pentru că a cumpărat Ignat de la Radul și Freja și de la Stoica și de la Stanciul și de la Stan și de la Stănislav și de la popa Crăciun și de la Stoica și de la Pârva și de la Aldea pentru 1 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Dan și Ursul ocină în Bănciulești 5 funii și jumătate, și funia de câte 20 de stânjeni, de la Sinca și de la Freja și de la Stoica și de la alt Stoica și de la Stan și de la Stănislav și de la Stanciul și de la popa Crăciun și de la Pârva pentru 1 100 aspri. Și iar au cumpărat Frățilă și Sava ocină în Bănciulești 4 funii și jumătate de la Coman și Stoica și de la popa Crăciun și de la Stănislav și de la Freja și de la Nechita pentru 800 aspri. Și iar a cumpărat Buda cu fiii săi ocină în Bănciulești 4 funii și 12 stânjeni de la Coman și de la Stan și de la Pepeliț și de la Paraschiva și de la Freja pentru 700 aspri gata. Și iar au cumpărat Opriș și Dumitru ocină în Bănciulești 2 funii și 16 stânjeni de la Paraschiva și de la Nechita și de la Coman pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Lușșan de la Opriș 1 funie și 4 stânjeni pentru 160 aspri. Și iar a cumpărat Stan 1 funie de ocină de la Freja cu frații săi pentru 120 aspri. Și iar a cumpărat Stan de la Stoica 1 funie de ocină pentru 120 aspri. Și iar a cumpărat Stan de la Cârștian 1 funie și 7 stânjeni și jumătate în ocina de sus, pentru 170 aspri.

Și semnele să se știe: de pe Bănciulești în Anatima la răspântie și în aninul de la Ciorogârla și de aici, pe gârlă în jos și în lung, de la Anatima până în Drumul de Miez.

Și au vândut acești vânzători aceste ocine mai sus zise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megișilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor oameni mai sus ziși, ca să le fie ocină, dedină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan (Ivan)<sup>1</sup> mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și jupan Danciul mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Vladul, luna noiembrie 26 zile, în cetatea de scaun București, de la Adam până acum ani curgători în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 13 104. Orig., perg. (36,5 × 36), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 491-492.

---

<sup>1</sup> Text ilizibil.

† Милостію вожією, Їw Мнхнѣ воевода и господинъ въсон земле Уггровлахіинское, синъ великаго и прѣдобраго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник и със синовни емѣ, елицим Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Дръгънеци, код Тръговище, wt дел жѣпаницев Каплев wt Периш четвъртаго дело wt посвѣде, wt полю и wt вод и wt дѣл със винограді и wt седалище селов, занеже сію више речена учинѣ била ест за дѣдинѣ жѣпаницев Каплев wt Периш, нѣ прінде жѣпаница Капле пред господства ми, тере ест дала и поклонила и побратила почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Митрѣ велики дворник над сію више речена учинѣ, над половинѣ, wt ненна добра волю и без ни една силост. А дрѣга половинѣ wt више речена учинѣ, wn ест покѣпниw почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Митрѣ велики дворник wt жѣпаница Капле за хї аспри сребрени, чин аспри ванн хгхї. И еше подаровал ест жѣпан Митрѣ вел дворник по жѣпаница Капле със един къфтан със лиснцѣ.

И побратила ест и продала сама жѣпаница Капле више рѣх учинѣ wt ненна добра волѣ и със ѣзнаніе въсѣм мегіашом и дворам господства ми и wt пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми почтенномѹ правителю господства ми жѹпан Митрев велики дворник, такоже да мѹ ест више писанна шчинѹ ѡхавѹ, емѹ и синовим емѹ и внѹком емѹ и прѣвнѹ[нѹ]четом и не шт когоже непоколѣвимѹ, по шризмѹ господства ми.

Сеже и свѣдетелїе поставлѣем господства ми: жѹпан Драгомир бив вел дворник и жѹпан Ївашко бивше велики дворник и жѹпан Иван велики лшгшфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїар и Штан комис и Харват столник и Гонцѣ пехарник и Данчюл постелник. И исправник, Їван вел лшгшфет.

И исписах аз, Влѣкѹл, синѹ попев Нѣгѹлов, въ столни граду еже глаголет се Бѹкѹрещи, мѣсеца ноемврие кѹ дњи и шт сѹзданїе мира дв сего писанїе текѹщаго лѣтом въ лѣт хзпѣ.

† Їв Мїхнѣ вшевѹда, милостїю божїєю господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vornic și cu fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Drăgănești, lângă Târgoviște, din partea jupaniței Caplea din Periș a patra parte de pretutindenii, din câmp și din apă și din dealul cu vie și din vatra satului, pentru că această mai sus zisă ocină a fost de moștenire a jupaniței Caplea din Periș, ci a venit jupanița Caplea înaintea domniei mele, de a dat și a închinat și a înfrățit pe cinstitul dregător al domniei mele jupan Mitrea, marele vornic, peste această ocină mai sus zisă, peste jumătate, de bunăvoia ei și fără nici o silă. Iar cealaltă jumătate din ocina mai sus zisă a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele jupan Mitrea marele vornic de la jupanița Caplea cu 10 000 aspri de argint, care fac 13 000 aspri bani. Și încă a dăruit jupan Mitrea marele vornic pe jupanița Caplea cu un caftan cu vulpe.

Și a înfrățit și a vândut singură jupanița Caplea mai sus zisa ocină de bunăvoia sa și cu știrea tututor megiașilor și a curții domniei mele și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mitrea marele vornic, ca să-i fie ocina mai sus scrisă ohabă lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco fost mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonța paharnic și Danciul postelnic. Și ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și am scris eu, Vălcul, fiul popii Neagul, în cetatea de scaun, care se zice București, luna noiembrie 24 zile și de la facerea lumii până la această scriere ani curgători în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 166 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/71). Orig., perg. (29 × 38), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 43, 134, f. 167v-168 și Doc. istorice, MCCXXXI/68.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 492-493. Facs. Ibidem, 621.

† Въ име штца и сина и свѣтаго дѹха и свѣта тронцѣ нераздѣлена, аминѣ.

Авѹ да се знает: писах аз Калоѳан сѹдецѹ (и) вѣ-ти пѹргаром шт варош шт Бѹкѹреци, сѳю нашемѹ книгѹ ѹ жѹпан Предав второ пехарник, како да се знает ере ест покѹпит една кѹке със градѳна и със мѣсто, варе колнко хокет изврат шкрѣстѣ кѹкев шт над Радѹл, синѣ Стоѳанов, али със ѹлица, понеже ест тѳан ѹлица кѹкев. Анѹ ест покѹпит жѹпан Преда второ пехарник за хѢ аспри готови за новци и келтованѳе ест келтовал аспри ѣ. И продал ест Радѹл, синѣ Стоѳанов, тѳан кѹке что ест више писана със градѳна и със мѣсто и със ѹлица колнко ест мѣсто Радѹлов шт негов добрим воли и съ ѹзнанѳе вѣсѣм мегѳашом шт гор и здол и шт прѣд свещеници и шт прѣд добри людѳе и стари варашани. И метѣх да га не имат със тѳан кѹке и със градѳна и със мѣсто и с ѹлица кѹкев что више рѣх, ниже грѣк, ниже варашан, анѹ тѣчѳю да ест Предев пехарник тѳан кѹке по више рѣх със градѳна и със мѣсто и със ѹлица шчинѣ въ ѹхав синови им и внѹкомже прѣвнѣчитом въ вѣки, аминѣ.

Сеже сведетелем поставлѣем по име: поп Братѹл стар и поп Вонко и поп Маѳею и Иван Дарчюлов и Житко и Стан Кочковачка и Опрѣ Дебел.

И заклинанѳе поставлѣем: вари кое человекѣ хокет раздрал сѳю нашемѹ тѣкменѳю да ест трѣклет и да имат ѹчестѳю със Юда и съ Арѳта и да ест заклинал шт тѳиѳ штци свѣти иже ю ест въ Некен град.

Писах аз, Дѹмитрѹ граматик, мѣсеца ноемвриѳе кѳи дѳни, шт Адама текѹцаго лѣт хзпѳѳ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh și al sfintei troițe celei nedespărțite, amin.

Aceasta să se știe: am scris eu, Caloian județul și cei 12 pârgari din oraș din București această carte a noastră jupanului Preda al doilea paharnic, ca să se știe că el a cumpărat o casă cu grădina și cu locul, oricât se va alege împrejurul casei, de la Radul, fiul lui Stoian, însă cu ulița, pentru că această uliță este a casei. Ci a cumpărat jupan Preda al doilea paharnic pentru 4 000 aspri gata de bani și cheltuiala pe care a cheltuit-o aspri 200. Și a vândut Radul, fiul lui Stoian, această casă care este mai sus scrisă cu grădina și cu locul și cu ulița, cât este locul lui Radul, de bunăvoia lui și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea preoților și dinaintea oamenilor buni și bătrâni orășeni. Și amestec să nu aibă cu această casă și cu grădina și cu locul și cu ulița casei, care sunt mai sus zise, nici grec, nici orășan, ci să fie numai a lui Preda paharnicul acea casă mai sus zisă cu grădina și cu locul și cu ulița, ocină de ohabă fiilor lui și nepoților și strănepoților în veci, amin.

Iată martori punem, anume: popa Bratul cel bătrân și popa Voico și popa Mateiu și Ivan al lui Darciul și Jitco și Stan Cocicovacica și Oprea cel Gros.

Și blestem punem: oricare om va strica această întocmire a noastră să fie blestemat de trei ori și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie blestemat de cei 318 părinți care au fost în cetatea Nicheii.

Am scris eu, Dumitru grămaticul, luna noiembrie 28 zile, de la Adam în anul curgător 7089 (1580).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 167 (M-rea Cotroceni, XXV/3). Orig., hârtie (43,5 x 29), pecete mică, aplicată. Cu două traduceri, din 1806 și din 1913; alte traduceri, ibidem, ms. 691, f. 51v.

EDIȚII. Trad. *Ionescu-Gion*, 724-725; DIR, B. 493-494. Facs. DIR, B. 622.

330

1580 (7089) decembrie 5, București

✠ Милостію божію, Їу Млхнѣ воевода и господинѣ въсон земле Уггровлахіинское, синѣ великааго и прѣдобрааго Алезандрѣ воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣи и божествнѣи Митрополію ут Тръговище идеже ест храм свѣтое възнесеніе господа Бога и спаса нашего Іусуса Христа, такоже да мѣ бѣдет въсех коматеу утцѣ владікев кѣр Ананіев и учинех ут Сѣкѣгани и ут Сѣрви и със кѣкеу емѣ и съ въсем хотарем, ут по въсждѣ и въси ациганіе емѣ, елици хокет се наити, понеже сіе више речене учине и кѣкеу и ацигани сѣт покѣпене ут утцѣ владіцѣ Ананіе за хмѣ аспри ут марха и ут стежаніе емѣ докле ест бил ун въ животѣ свое и дал нѣ ест утцѣ владіцѣ Ананіе и поставил нѣ ест и приложил сіе више речене учине и ацигани въ свѣтаа и божествнаа Митрополію и више писана докле ест бил ун жив, ещеже при дѣни покоинномѣ родітелю господства ми Їу Алезандрѣ воевода раді дѣше свое, тако да бѣдет емѣ вѣчное въспоминаніе.

Обаче да се знает ут кого что ест покѣпил утцѣ владіцѣ Ананіа: покѣпил ест учинѣ ѣ Сѣрви дел Маргжв, дѣщера Киркжв, въса, варе елика се хтет избрати, за хї аспри сребръни. И продала ест Марга тогда ут ненна добра волѣ. И егда ест покѣпил утцѣ владіцѣ Ананіа сію више речена учина, дел Маргжв, ун въпрашал ест въсѣми сестри Маргжв и въси сѣродници еи и въси мегнаши и ѣзгор и ѣздол.

И паки покѣпил ест утцѣ владіцѣ Ананіа ут Станка, сестра Маргев, един вечинѣ ѣ Сѣрви, със дѣлницами и със врътоградовех и със свех за хѣ аспри.

И паки покѣпил ест утцѣ владіцѣ Ананіа ут Пѣтрѣ ѣ Сѣкѣгани учинѣ със две вечини и със въсех дѣлницеу и със градинех и със периволе и със свех за хѣ аспри. И продал ест бил Пѣтрѣ тогда за неговѣ добро волю.

И паки покѣпил ест утцѣ владіцѣ Ананіа един челѣд за ацигани, на име Стонка и със ациганка емѣ, на име Брина, и със децам си, ут Стана



wt Стънчещї за х̄аф̄ аспри. И паки покѹпил ест wtцѹ владїцѣ Ананїа пак wt Стана wt Стънчещи един челѣд за ацигани, по име Фолтѣ и със ациганкам ми, по име Вонка, и със децами си за х̄аѡ аспри. И продаде Стана за неина добра волѣ.

И пак покѹпи wtцѹ владїцѣ Ананїе един ациганин на име Радѹл wt Радѹл лгофет wt Дръгоещї за х̄а аспри.

И пак покѹпи wtцѹ владїцѣ Ананїе wt Владѹл комис, сѹпрежник Самфирев, един челѣд ацигани, на име Добромир и със ациганка си за х̄аф̄ аспри. И продаде Владѹл комис и сѹпрежница его Самфира wt ниxнѹ добро волю.

И паки покѹпил ест wtцѹ владїцѣ Ананїе една ациганка, по име Вонка, и със синови wt Вонко wt Филѣни. Алн бнл ест Вонко длъжен wtцѹ владїцев Ананїев х̄л аспри. Таже, wt Вонко ничтоже нѣст Ѹзел wtцѹ Ананїа, развѣ таа ациганка, име ен Вонка, и със синови си.

И паки покѹпил ест wtцѹ владїцѣ Ананїе един челѣд за ацигани на име ...<sup>1</sup> и със ациганка си wt Тѹдор wt Валѣ Лѹпѹлѡв за х̄а аспри.

И видѣх господство ми и прочетох книгех покоинномѹ родїтелю господства ми Їѡ Алезандрѹ воевода како ест покѹпил wtцѹ владїцѣ Ананїе сїе въсех више речене wчине и ацигани wt марха и wt стежанїе емѹ и како поставиле ех ест сам wtцѹ владїцѣ Ананїе и дал и приложил въ свѣтаа и божествнаа Митрополїю wt Тръговище, ндеже ест храм свѣтоє възнесенїе господа Бога, спаса нашего Їѹсѹса Христа за неговѹ добро волю, wt пред покоиннаго родителю господства ми Їѡ Алезандрѹ воевода и при въшвщениѣм митрополитѹ кѹр Бѹѳимїе, тако да ест wtцѹ владїцев Ананїев вѣчноє въспомнанїе.

И ещєже видех и прочетох господство ми и клетвѹ писана въ книгех покоинномѹ родїтелю господства ми Алезандрѹ воевода, како къда поставил ест wtцѹ владїцѣ Ананїе сїе више речене wчине и ацигани и приложил въ свѣта Митрополїю, wн ест поставил и велико клетвѹ сам със свое гзик како аще хокет се кто покѹсити възвратити или възети сїе више речене wчине и ацигани и кѹкех емѹ wt свѣта Митрополїю или разорити и поперѹти Ѹстроєнїе и помѣнѹ емѹ или бѹдет wt сѹродници емѹ или wt иноплѣменик, а тог человекѹ да ест проклет и анатима wt тїи wtци еже сѹт въ Никен и да имат частїю съ Їоѹда и съ Арїта и wt него аѳѹрисан.

Такожде съмотрїх господство ми въкѹпѣ със прѣшвѣщенни архимитрополит кѹр Серафим тере сѹтворил съм господство ми и книга господства ми, такоже видѣх господство ми над книгех покоинномѹ родїтелю господства ми Їѡ Алезандрѹ воевода и над Ѹстроєнїе старцаго wtцѹ владїцѣ Ананїе.

Тѣмже и господство ми поставїх великою клетвѹ въ сїа книга господства ми: кого изберет господѹ Богѹ по шшествїа господства ми бити господарѹ и владетел Влашкон Земле нлн wt срьдечнаго плода

господства ми или вт сѣродници наше или, по грѣсехъ наши, вт иноплѣмникъ аще почтетъ и ѹтвердитъ и поновитъ сѣя книга господства ми, того господь Богъ да почтетъ и ѹтвердитъ и съхранитъ въ господствѣ его. А кто не хокетъ [и] ѹтвердитъ и почтетъ и не поновитъ сѣя книга господства ми, нѹ хокетъ порѹшитъ и посрамитъ и разоритъ сѣя книга господства ми, того господь Богъ да ѹбїетъ и поразитъ его, зде тѣломъ, а въ бѣдещимъ вѣцѣхъ душа его и да иматъ частїю съсъ Іоуда и съсъ Аріа и съ инѣми невѣрни іоуденъ, еже възъпише на господа Бога, спаса нашего Іисуса Христа: "възми, възми и распени", кръвь его на нихъ и на чедѣхъ ихъ.

Сего радї, дадохъ и господство ми свѣтѣни и божественѣи Митрополю, јакоже да мѹ бѹдетъ више речене учине и ацигани дѣдїне и хуавъ и въ ѹтвержденїе, а инокомъ въ пицѹ и господства ми и родїтелїемъ господства ми вѣчное въспоминанїе.

Сеже и свѣдетелїе поставлѣемъ господство ми: жѹпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѹпанъ Іванъ велики лѡгѡфетъ и Дѹмитрѹ спатаръ и Костандинъ вистїпаръ и Станъ комисъ и Харватъ столникъ и Гонцѣ пехарникъ и Данчюлъ постелникъ. И исправникъ, Іванъ велики лѡгѡфетъ.

И азъ, Герге граматикъ, еже ю мазахъ въ столни градѹ Бѹкѹрециї, мѣсеца декемврїе е дѣни, а вт Адама до нинѣ текѹщимъ лѣтомъ въ лѣтѣ хзпѣ.

† Іѡ Мїхнѣ вшевѡда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii Mitropolii din Târgoviște, unde este hramul sfintei înălțări a domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie toate averile părintelui vlădica chir Anania și ocinile din Săcuiani și din Sârbi și cu casele lui și cu toate hotarele de peste tot și cu toți țiganii lui, câți se vor afla, pentru că aceste ocine mai sus zise și case și țigani au fost cumpărate de părintele vlădica Anania cu 45 000 aspri din marfa și din agoniseala lui, când era încă în viață, și le-a dat părintele vlădica Anania și le-a așezat și le-a dăruit, aceste ocine mai sus zise și țiganii, la sfânta și dumnezeiasca Mitropolie care este mai sus scrisă, încă pe când a fost el în viață, încă din zilele răposatului părinte al domniei mele, Io Alexandru voievod, pentru sufletul său, ca să-i fie veșnică pomenire.

Însă să se știe de la cine ce a cumpărat părintele vlădica Anania: a cumpărat ocină la Sârbi, toată partea Margăi, fiica lui Chircă, oricât se va alege, pentru 10 000 aspri de argint. Și a vândut Marga atunci de bunăvoia ei. Și când a cumpărat părintele vlădica Anania această mai sus zisă ocină, partea Margăi, el a întrebat pe toate surorile Margăi și pe toate rudele ei și pe toți megiașii și din sus și din jos.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania de la Stanca, sora Margăi, un vecin din Sârbi cu delnițele și cu grădinile și cu toate pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania de la Pătru în Săcuiani ocină cu doi vecini și cu toate delnițele și cu grădinile și cu livezile de pomi și cu toate pentru 2 500 aspri. Și a vândut Pătru atunci de bunăvoia lui.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania un sălaș de țigani, anume Stoica și cu țiganca lui, anume Erina, și cu copiii săi, de la Stana din Stănțești pentru 1 500 aspri. Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania tot de la Stana din Stănțești un sălaș de țigani, anume Foltea și cu țiganca lui, anume Voica, și cu copiii săi pentru 1 800 aspri. Și a vândut Stana de bunăvoia ei.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania un țigan, anume Radul, de la Radul logofătul din Drăgoești, pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania de la Vladul comisul, soțul Samfirei, un sălaș de țigani, anume Dobromir și cu țiganca lui, pentru 1 500 aspri. Și au vândut Vladul comisul și soția lui, Samfira, de bunăvoia lor.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania o țigancă, anume Voica, și cu fiii ei de la Voico din Fileni. Însă Voico a fost dator părintelui vlădică Anania 30 000 de aspri. Astfel părintele vlădica Anania nu a avut nimic ce să ia de la Voico, afară numai de acea țigancă, numele ei Voica, și cu fiii ei.

Și iar a cumpărat părintele vlădica Anania un sălaș de țigani anume ...<sup>1</sup> și cu țiganca sa de la Tudor din Valea Lupului, pentru 1 000 aspri.

Și am văzut domnia mea și am citit cărțile răposatului părinte al domniei mele Io Alexandru voievod, că a cumpărat părintele vlădica Anania aceste ocine mai sus zise și țiganii din marfa și din agoniseala lui și că le-a așezat însuși părintele vlădica Anania și le-a dat și le-a dăruit sfintei și dumnezeieștii Mitropolii din Târgoviște, unde este hramul sfintei înălțări a domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Isus Hristos, de bunăvoia lui, înaintea răposatului părinte al domniei mele Io Alexandru voievod și a preasfințitului Mitropolit chir Eftimie, ca să-i fie părintelui vlădica Anania veșnică pomenire.

Și încă am văzut și am citit domnia mea și blestemul scris în cărțile răposatului părinte al domniei mele Alexandru voievod, cum, când a așezat părintele vlădica Anania aceste mai sus zise ocine și țigani și le-a dăruit sfintei Mitropolii, el a așezat însuși, cu limba lui și cu mare blestem, că dacă cineva se va încerca să răstoarne sau să ia aceste ocine mai sus zise și țiganii și casele lui de la sfânta Mitropolie sau să strice și să calce rânduiala și pomana lui, sau de va fi din rudele lui sau din alt neam, acel om să fie blestemat și anatema de 318 părinți care sunt în Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie afurisit și de dânsul.

De asemenea, am socotit domnia mea împreună cu preasfințitul arhimitropolit chir Serafim, de am făcut domnia mea și cartea domniei mele, după cum am văzut domnia mea în cărțile răposatului părinte al domniei mele Io Alexandru voievod și în așezământul bătrânului părinte, vlădica Anania.

De aceea și domnia mea am pus mare blestem în această carte a domniei mele: ca pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpânitor al Țării Românești după plecarea domniei mele, sau din rodul inimii domniei mele sau dintre rudele noastre sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui. Iar cine nu va întări și nu va cinsti și nu va înnoi această carte a domniei mele, ci va strica și va batjocori și va nimici această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l ucidă și să-l nimicească aici cu trupul și în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți

necredincioși iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mântuitorului nostru Iisus Hristos: „ia-l, ia-l și răstignește-l”, sângele lui asupra lor și asupra copiilor lor.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii Mitropolii, ca să-i fie mai sus zisele ocine și țigani dedine și ohabă și de întărire și călugărilor de hrană și domnie mele și părinților domniei mele veșnică pomenire.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru spătar și Constandin vistier și Stan comis și Harvat stolnic și Gonțea paharnic și Danciul postelnic. Și ispravnic, Ivan mare logofăt.

Și eu, Gherghe grămăticul, care am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 5 zile și de la Adam până acum ani curgători în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 168 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/7). Orig., perg. (58 × 44), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri, ibidem, ms. 127, f. 125v-127, 134, f. 118-119, 706, f. 103v-104, și Doc. istorice, MCCXXXI/69.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 494-496.

---

<sup>1</sup> Loc alb.

331

1580 (7089) decembrie 27

Cu mila lui Dumnezeu, Ioan Mihnea voievod, domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Alicesandru voievod. Dat-au domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ene judele și feciorilor lui, câți le (!) va da Dumnezeu, ca să-i fie lui ocina la Cășcioare, din partea lui Dan, stânjeni 50, din câmp, din moara, din apă și dă preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Ene jude de la Dan drept 2 000 de aspri gata.

Și iar au cumpărat Ene jude ocina la Cășcioare, 8 stânjeni, din câmp, din apă, din moara și du preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Ene de la Stenigă drept 300 de aspri turcești gata.

Și au vândut acești oameni care sunt ziși mai sus aceste ocine ce sunt scrise mai sus, de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dă pânprejur și denaintea domniei mele.

Pentru aceia, au dat și domnia mea lui Ene jude, ca să fie lui ocina stătătoare și feciorilor lui și nepoților lui și strenepoților, de niminea neclătită până ce va fi domnia (mea).

Iată am pus și mărturii domnia mea: jupan Mitrea vel dvornic i jupan Ivan vel logofăt i Stan vel spatar<sup>1</sup> i jupan Costandin vistier i Stan comis i Harvat stolnic i Gonțea paharnic i jupan Danciul vel postelnic. I (ispravnic), Ivan vel logofăt.

Dichemvrie 27 dni, leat 7089 (1580).

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mislea, nr. 466, f. 20. Traducere.

EDIȚII. DIR, B, 496-497.

---

<sup>1</sup> În acest timp, mare spătar era Dumitru.

† Милостію божією, Іw Мнхнѣ воевода и господинъ въсою земле Уггровлахиское, синѣ великаго и добраго Іw Андѣандрѣ воевода, анепсеѣ Мирчев воеводѣ. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Нѣгов със братіем си, на име Станчул и Стан и Стонка, такоже да им сѣт учинѣ ѹ Шовръкъ, шт дел Рѣдоков и попен Драгіев шт над Нанѣл и шт над Владѣл половинѣ за ѹже за тл аспри готови.

И а потом покѣпи Добре учинѣ ѹ Гѣрванѣскѣ дел шт дол шт Стонка Ратев за н аспри.

И пак покѣпи Добре учинѣ ѹ Гѣрванѣл шт Коцѣш въса за ̄ аспри. И пак покѣпи Добре ѹ Горни Гѣрванѣл една латѣре шт над Стонка Ратев за м аспри. И пак покѣпи Добре а нив шт над Коцѣш за р аспри. И пак покѣпи Добре а нив шт Драгѣл за н аспри. И пак покѣпи Добре една розор шт Радѣл за н аспри. И пак покѣпи Добре а разор шт Рѣдѣш за н аспри. И пак покѣпи Добре а латѣре шт над въсію за м аспри.

И пак покѣпи (Ва)силіе със братіем си учинѣ ѹ Шовръкъ шт дел Бріев шт половин шт ѹже ̄-го дело шт над Влѣдѣк за р аспри.

И пак покѣпи Стан и Строе шт Бріа учинѣ шт половин шт ѹже ̄-го дело за р аспри.

И пак покѣпи Манѣ със братіем си учинѣ шт Бріа шт половин шт ѹже пак третаго дел шт над Влѣдѣкѣл за р аспри. И паки покѣпи Манѣ със братіам си, по име Бѣра и Мѣшат, учинѣ ѹ Шоврък дел Бѣнев въса шт посвѣде за х аспри и дел Жаговернев въса за т аспри и дел Бѣдев, а ѹже, за р аспри готови, ѹ горнѣ учинѣ. И паки покѣпи Манѣ със братіем си учинѣ Гѣрванѣскѣ шт дел ... половинѣ за ѹже за н аспри.

И пак покѣпи Бѣдилѣ ѹ Пѣтинею а нив шт Четинице за ... аспри. (И пак покѣпи) Бѣдилѣ ѹ Наноци а латѣре шт над Трѣнѣ за н аспри. И пак покѣпил Бѣдилѣ ѹ Шоврък а латѣре шт Рѣхат по две ѹже шт сіа учина.

И пак покѣпи Дѣнилѣ и ... ѹже ѹ Шоврък шт Нѣгомир за ѣ аспри и шт дрѣга ѹже.

И потом, ѣложи Микѣлатѣса по зет си, на име Строе, ѹ кѣке, тере мѣ даде кѣке и комате учина и (вѣхава шт) своима добро волю. И повратише ...(по) Бѣкше и по Берча и по Дрѣган по една ѹже за учинѣ ѹ Шоврък, а Берча и Дрѣган повратили га сѣт по своим дел за учинѣ и по комате и по х̄ за аспри такоже да сѣт братіи неразделени въ вѣки.

А потом покѣпи Радѣл и Крѣстѣ а нив шт Влѣдан ѹ Влаикѣл за н аспри.

И пак покѣпи Радѣл шт Гѣнчул учинѣ ѹ Шоврък дел Гѣнчулов въса за р аспри.

И продадоше сїе више речени людїи и повратише се шт своим добром волю и със знанїе вѣсѣм мегїашом шт гор и здол и шт пред господства ми.

Бего ради, дадох и господство ми швемзи людїе еже више рѣх, такоже да им сѣт шчинѣ въ шчинѣ и въ шхавѣ, им и синови им и внѣком и прѣвнѣчетом им и на шт когоже непоколѣвимѣ, по реч господства ми.

Еже и сведетелїе поставлѣемѣ господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворникѣ и жѣпан Иван велики логофет и Дѣмитрѣ вел спатар и Костандин вистїгар и Харват столник и Радѣл комис и Гонцѣ пехарник и Данчюл вел постелник. Исправник, Иван велики логофет.

И писах и мазах аз, Радѣл, въ столни граду Бѣкѣреци, шт Адама текѣщаго летом мѣсеца декемвриѣ 1 дњи, въ лѣт хзпѣ.

† Іw Мїхнѣ вшевѣда, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Io Alixandru voievod, nepotul lui Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagu cu frații săi, anume Stanciul și Stan și Stoica, ca să le fie ocină la Șovârcu din partea lui Răducu și a popii Draghia o jumătate de funie de la Nanul și de la Vladul, pentru 330 aspri gata.

Și apoi a cumpărat Dobre ocină în Gurbăneasca, partea din jos, de la Stoica al lui Ratea, pentru 50 aspri.

Și iar a cumpărat Dobre ocină la Gurbanul, toată, de la Coțuș pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Dobre la Gurbanul de Sus o lature de la Stoica al lui Ratea pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Dobre un ogor de la Coțuș pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Dobre un ogor de la Dragu pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Dobre un răzor de la Radul pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Dobre un răzor de la Răduș pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Dobre o lature de la Văsiu pentru 40 aspri.

Și iar a cumpărat (Va)silie cu frații săi ocină la Șovârcu, din partea lui Bria, dintr-o jumătate de funie a treia parte, de la Vlăducul, pentru 100 aspri.

Și iar au cumpărat Stan și Stroe de la Bria ocină, dintr-o jumătate de funie a treia parte, pentru 100 aspri.

Și iar a cumpărat Manea cu frații săi ocină de la Bria, dintr-o jumătate de funie a treia parte, de la Vlăducul, pentru 100 aspri. Și iar au cumpărat Manea cu frații săi, anume Bâra și Mușat, o ocină la Șovârcu, toată partea lui Bunea de pretutindeni, pentru 600 aspri și toată partea lui Jogovernea pentru 300 aspri și partea lui Budea, o funie, pentru 100 aspri gata, în ocina de sus. Și iar a cumpărat Manea cu frații săi ocina Gurbănească din partea ... o jumătate de funie pentru 50 aspri.

Și iar a cumpărat Bădilă în Putineiu un ogor de la Cetinița pentru ... aspri. (Și iar a cumpărat) Bădilă în Nanoși o lature de la Târnea pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Bădilă la Șovârcu o lature de la Ruhă, pe două funii din această ocină.

Și iar a cumpărat Dănilă și ... o funie la Șovârcu de la Neagomir pentru 700 aspri și din altă funie.



Iar apoi, a așezat Micul teasa pe ginerele său, anume Stroe, în casă, de i-a dat casa și averile ocină (și ohabă de) bunăvoia ei, și a înfrățit ... pe Bucșe și pe Bercea și pe Drăgan pe o funie de ocină în Șovârcu, iar Bercea și Drăgan l-au înfrățit pe partea lor de ocină și pe averi și pe 7 000 aspri, ca să fie frați nedespărțiți, în veci.

Iar apoi, au cumpărat Radul și Cârstea un ogor de la Vlădan la Vlaicul pentru 80 aspri.

Și iar a cumpărat Radul de la Ghenciul ocină la Șovârcu, toată partea lui Ghenciul, pentru 100 aspri.

Și au vândut acești oameni mai sus ziși și s-au înfrățit de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acestor oameni, care sunt mai sus ziși, ca să le fie ocina de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Ivan mare logofăt și Dumitru mare spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Radul comis și Gonța paharnic și Danciul mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Am scris și am însemnat eu, Radul, în cetatea de scaun București, de la Adam ani curgători, luna decembrie 30 zile, în anul 7089 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 170 (Mitrop. T. Rom., CXXII/2). Orig., perg. (26 × 40,5), rupt și șters, pecete umbrată, căzută. Cu o traducere din 1864.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 497-498.

333

(1580 decembrie 30 – 1582 iunie), București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Alexandru voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele acestora, anume Albină vel spătar cu feciorii lui, care ne-au slujit cu credință, ca să le fie lor moșie în Albinari, ocină dăruită, din Vârful Pleavii până jos, la gârla Suranii, în hotarul Opișorenilor, de unde merge pă în grădiște, în sus, până în Chilio și până în vârful Stanei, de acolo trece în Palanca, până în gârla Sărării. Însă din hotarul Predealului merge până în hotarul Opăriștenilor (!) și Vălenilor, până în perii Arsăneștilor, la Scafe, apoi merge în luncă, la Puțul Bolanului, pă după drumul piatrilor înfierate, până în fundul gârlii și de acolo trece pân Vârful Merdealei, la Piscul Țapului, până în gârla Pineanchii, pă vârful Pineanchii, până în gârla Ariceștilor, în hotarul Negoștilor și Cenușarii, și iar merge în vârful Plavii, unde se închee tot hotarul moșiei Albinarii.

Drept aceia, am dat și domnia mea acestor oameni ce s-au scris mai [mai] sus, ca să le fie lor moșie de ocină și în ohabă, lor, fiilor, nepoților și strănepoților lor, câți Dumnezeu le va dăru, și de către nimeni să nu se clintească, după porunca domniei mele.



Iată dar și mărturiile am pus domnia mea pă: jupan Ivan vel logofăt, Andronache vel vistier și Gonțea vel paharnic, Harvat vel dvornic<sup>1</sup>, Danciul vel postelnic și Radul comis.

Și s-au scris în orașul București, leatul 7088 (1580).

Acest hrisov s-au scris pe limba românească asemenea de pe hrisovul slovenesc, de Lupu, dascăl slovenesc la Școala Domnească, în București. Az Lup, dascăl slovenesc, izpisah.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 233. Copie după traducere. Data este greșită în copie. Datat după divan.

EDIȚII. DIR, B, 498-499.

<sup>1</sup> În loc de: „stolnic”.

334

(1580 decembrie 30 – 1581 august 31) (7089)

Hrisovul răposatului Io Mihnea voevod, de la leat 7089.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și bunului Alexandru voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii méle sfintii și dumnezeestii mănăstiri Mărginénii, unde iaste hramul sfinților îngeri Mihail și Gavriil, ca să ție satul Teșilii tot, și cu toți rumânii și cu tot hotarul, dân câmpu, dân apă, dân pădure și cu tot locul cât să va alége, pentru că acest sat ce iaste mai sus zis au dat și au miluit dumnealui Udriște banul pentru sufletul tatâne-său Drăghicean, de pomană.

Și iar să ție sfânta mănăstire ce s-au zis mai sus și un sălaș dă țigani, pentru că iarăși au dat Udriște banul, iar pentru sufletul lui Drăghicean.

Încă și blestem am pus: orice om ar vrea să strice această tocmire, să fie proclat de 318 părinți dân Nicheia.

Pentru aceia, am dat și domniia mea sfintii mănăstiri de la Mărgineni, ca să ție moșie ohavnică și stătătoare, de nimeni neclătită, după zisa domnii méle.

Încă și mărturiile am pus domniia mea pe: jupan Mitrea vel vornic i Dumitru vel spătar i Costandin vel vistier i Radul comis i Harvat vel stolnic i Gonțea vel paharnic i Danciul vel postelnic. Și ispravnece, Ivan vel logofăt.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mărgineni, nr. 454, f. 237v-238. Copie după traducere; altă copie ibidem, f. 237 (cu vâleatul 7087 (1578)).

Datat după Radul comis.

EDIȚII. DIR, B, 499-500.

A

(1578) iunie 6, București

† Милостією вожією, Їw Млхнѣ воиводе и господинѣ въсон земле  
Ѣггровлахискон, синѣ великаго и прѣдобраго и поконнаго Алѣксандрѣ воевод.

Дават господство ми сію повѣленію господство ми свѣтѣю, божественѣ монастыр что е шде Ѹ варош господство ми Бѣкѣреши, прѣко вода Джмбовицен, из долни, едеже ест свѣти храмъ Свѣта Катарина, что ест сътвориш почтенномѣ правителю господство ми жѹпан Ївашко велики дворник и дадѣ и поклонил да бѹдї мѣтох на свѣтѣю лаврох божественѣ Свѣта Катарина, на горѣ Синанисцѣ, такоже да мѹ ест шчинѣ свѣтѣю (монастирѹ) село Драгомиреши, шбаче дел почтенномѣ правителю господство ми жѹпан Ївашко велики дворник, със вѣс хотаромѣ и със вечини и със доходок шт по вѣсѣх хотаровѣ.

И паки дал и поклонил почтенномѣ правителю жѹпан Ївашко велики дворник дел им за шчинѣ шт Сфрѣчеши, със вечини и със воденици и със леведами за сѣно и шт вода и шт шѹмѣ и шт полю и шт по вѣс хотаромѣ, вари елика сѣ хтит избрат шт посвѣдї, със вѣс доходок.

И пакиже да ест свѣтѣю монастыр шчинѣ Ѹ Болинтин, али със вечини, дел Шербан банѣлѹв, шт вода и шт полю и шт шѹмѣ и шт сѣдалищѣ селов и шт по вѣсѣ хотаровѣ, вари елика избрат и със доходок шт посвѣде, понеже ю ест покѹпил почтенномѣ правителю господство ми жѹпан Ївашко вел дворник шт над Шербан банѣл дел имѣ за шчинѣ шт Болинтин, със вечини и със вѣс, шт посвѣде, радї цѣно хѣхї сребро готови. И дадѣ и поклонил и помиловал свѣтѣю монастыр радї дѹшах родїтелю его и радї дѹшах имѣ.

И пакиже да ест шчинѣ свѣтѣи монастырѹ Ѹ Крѣцѣши, вари елика избрат дел почтенномѣ правителю господство ми жѹпан Ївашко велики дворник, шт полю и шт водї и шт шѹмѣ и със вечини и шт по вѣсѣх хотарове и със доходок.

Занѣжю сію више реченно бил сѹт шчинѹве и вечини почтенномѣ правителю господство ми више рѣх; а кѣда ест сътвориш свѣтаа монастыр, даде и поклонил със вѣсѣх его вите мѣтох на Свѣта Катарина на горѣ Синанисцѣ, да бѹдет помѣно вѣ вѣки вѣкомѣ родїтелю имѣ и радї дѹшах его и радї дѹшах брата его Алѣлѣ ключар, а божественѣ ноци, еже шбителю тѹи, да бѹде вѣ пицѹ и шт помощник вѣспоминанїе вечно.

И заклананїе поставих ест шт прѣд господство ми, по траг его, аци покѹсих се синѣ его Тѹдоран, мѣкарѣ кого шт рожденїе да вѣзетї и попираше сію помилованїю шт свѣтою (монастир) да бѹдет проклет и анатема шт тїи свѣти, еже сѹт (вѣ Никен), на да ест [прѣд] сѣперник прѣд Христа свѣта Катарина.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтѣю монастыромѣ вите селове и вечини и воденице и със вѣсѣх вѣ вѣки, амин.

Сеже свѣ(дѣ)телю поставлѣимѣ господство ми: жѹпан Драгомир бив велики дворник и жѹпан Ївашко велики дворник и жѹпан Дѹмитрѹ велики лшгѹфетѹ и жѹпан Стан вел спатар и жѹпан Митрѣ велики вистїтар

и Данчюл столникѡл и Гонцѣ пехарник и Стоика велики постелник. И исправник, Дѡмитръ вел логѡфет.

Исписах аз, Нѡнѣ, въ граду Бѡкѡрѣци, мѣсеца юліе 5 дѣни, ѡт Адама до нинѣ тѣченіе лѣтомъ въ лѣтѣ 7345.

† Іѡ Мѡхнѣ вшежда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Alexandru voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri care este aici în orașul domniei mele București, peste apa Dâmboviței, din jos, unde este sfântul hram Sfânta Catarina, pe care a făcut-o cinstitul dregătorul domniei mele jupan Ivașco mare vornic și a dat-o și a închinat-o să fie metoh la sfânta lavră dumnezeiască, Sfânta Catarina, la muntele Sinai, ca să-i fie ocină sfintei (mănăstiri) satul Dragomirești, însă partea cinstitului dregător al domniei mele jupan Ivașco marele vornic, cu tot hotarul și cu vecinii și cu venitul de peste toate hotarele.

Și iarăși a dat și a închinat cinstitul dregător jupan Ivașco marele vornic partea lui de ocină din Sfârcești, cu vecini și cu mori și cu livezi de fân și din apă și din pădure și din câmp și de peste tot hotarul, oricât se va alege de pretutindenii, cu tot venitul.

Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină în Bolintin, însă cu vecini, partea lui Șerban banul, din apă și din câmp și din pădure și din vatra satului și de peste toate hotarele, oricât se va alege și cu venitul de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, de la Șerban banul, partea lui de ocină din Bolintin, cu vecini și cu tot, de pretutindenii, pentru prețul de 15 000 (aspri) de argint gata. Și a dat și a închinat și a miluit sfintei mănăstiri pentru sufletul părinților lui și pentru sufletul lui.

Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină în Crețești, oricât se va alege partea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, din câmp și din apă și din pădure și cu vecini și de peste toate hotarele și cu venitul.

Pentru că acestea mai sus zise au fost ocinele și vecinii cinstitului dregător al domniei mele mai sus zise; iar când a făcut sfânta mănăstire, a dat-o și a închinat-o cu toate ale lui să fie metoh la Sfânta Catarina, la muntele Sinai, să fie pomană în veacul veacului părinților lui și pentru sufletul lui și pentru sufletul fratelui lui, Albul clucerul, iar dumnezeieștilor călugări, care sunt în acel lăcaș, să le fie de hrană și de ajutor, pomenire veșnică.

Și a pus și blestem înaintea domniei mele, pe urma lui, dacă va încerca fiul lui, Tudoran, măcar care din rude, să ia și să încalce această miluire de la sfânta (mănăstire), să fie blestemat și anatema de 318 sfinți, care sunt (la Nicheia) și să-i fie pârâșă înaintea lui Hristos sfânta Catarina.

• Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri să-i fie satele și vecinii și morile și cu toate în veci, amin.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Dumitru mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și Danciul stolnicul și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dumitru mare logofăt.

Am scris eu, Nunea, în cetatea București, luna iunie 6 zile, de la Adam până acum cursul anilor în anul 7096 (1588).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CCCXCVII/26. Orig., perg. (30 × 47), pecete timbrată. Îndoielnic; divanul nu corespunde cu data și nici cu vreun alt divan al lui Mihnea Turcitul. Niciodată dregătorii scriși în act n-au fost toți împreună în același divan.

## B (1579 septembrie 1 – 1580 august 31) (7088)

† Eu, Neguită, fata lui Filip al lui Vlad alu Bangică, de împreună cu bărbatulă meu, cu Ile, pîntru că i-am vîndut 4 locuri, 2 di Necătură, 2 di în Crivina Calului, derept 340 bani gata, Iancului cu frații lui, Preda și Jâte și Radul. Și cele din Crivina să lovesc ă amândouo în capete. Și aceste locuri cînd om ă vîndut, am întreat pre toți frații miei și pre tote rudele mele și pre toți megeșai di sat ă.

Și mărturie au fost ă: Preda al Hențai și Părvul al lui Dănilă și Mirce și Iancul al lui Neche și Preda al Potărcăi.

Și pîntru mare credință, în loc de peceti pusu-n-am degetele  
Văleat 7088.

Eu Neguită.

Ile.

Eu Preda.

Iancul.

Mirce.

Iar Preda.

Arh. St. Buc., Schitul Polovragi, III/8. Orig., rom., hârtie. Îndoielnic după conținut și după aspectul exterior.

EDIȚII. DIR, B, 416-417.

## C 1580 (7088) august, Târgoviște

† Милостію божією, Іу Михнѣ воєвода и господинъ вѣсон земле Уггровлахієскои, синъ великаго и прѣдобраго, благочестиву Упо(ко)инаго Іу Алєксандрѣ воєвода. Дават господство ми съ сію повеленіє господства ми болѣринѣ господства ми Дрѣгичовѣ пжхарникѣ, такоже да ест емѣ селове по имє: Тежниакѣ и Крѣвница васах, съ вѣсѣм хотарѣ, и Флатина вѣсах, съ вѣсѣм хотарѣ и Ченѣнле шт Долах, код Вѣрворѣ, по водѣ Газопчев, и Зѣгорѣни вѣсих, съ вѣсѣм хотарѣ и Трѣπεζицавѣ половино, през вѣсѣм хотарѣ и Газопчѣ половино през хотарѣ и Ченѣнле шт Горє. Понѣже сіє више писани селе и селици вѣсих, а шних га сѣт бни старє и праве дѣдинє, шчинє, стежаніє дѣдем сих Братєв шт Крецєци шт поконнаго и прѣдобраго Радѣл воєвода.

Таже, шт тогда врѣме до прии дьни поконнаго Пѣтров воевода, синѣ Мирчев воевода, въсь ест дрѣжал Данчюл спатар, штцѣ Дрѣгичов пѣхарникѣ. Пакниже къда ест бнл прии дьни поконнаго Пѣтрѣ воевода, а Данчюл спатар, штцѣ Дрѣгичов пѣхарникѣ шт Крецеци, шн ест имахѣ прѣ сж анепсеѣ Хамза и съ четвм емѣ. И сицеже преше Хамза по ѣком си, Данчюл спатар, како нѣст имал на теѣ селе и селици въкъпе. А ѣ темѣ, поконнаго Пѣтрѣ воевода, господство емѣ гледали ест и сѣдали по правѣ и по закон божіею и дадох Хамзав закон вѣ болѣри шт въ школъ им, да закеше како нѣст имали ѣком си, Данчюл спатар, ниже една крат, ниже ест дрѣжал нигдеже на теѣ више писани сели и селици. А на дьнѣ и на сорокъ, а шн не могль еси никакже да носи закона, нѣ ест ѣстал велма посрамлен и лѣжик шт закона шт пред поконнаго Пѣтрѣ воевода шт диван прѣви.

А ѣ тем, Хамза нѣст хотѣл да се ест штавише никакже, нѣ пакниже плакал пред поконнаго Пѣтрѣ воевода. Пакниже господство емѣ ест поставил закон шт прѣви двл и дал ест господство емѣ инаѣ закона, а два крат, пакниже вѣ болѣри. Таже, къда ест бнл на днѣ и на сорок, а Хамза никакже не могль еси заклет ниже съ а два закона, нѣ пакниже ест ѣстал Хамза шт закона, ешеже пострамлен и лѣжик.

А ѣ тем, господство мѣ, поконнимѣ Пѣтрѣ воевода, ни съ ест прилѣчюл во ест възел Богъ и и чиститѣ царѣ господствіе и даровала ест господѣ Богъ и чиститѣ царю съ господствіе по любезномѣ из срѣдичіе и прѣвлагочестивѣ поконнаго Іу Александрѣ воевода, Богъ да мѣ прости его і дѣше, ндеже шн бнте. А хамза със четом его пакниже ест плакал за правоствіе пред поконномѣ из срѣдичнаго рѣдѣтелю господства ми Александрѣ воевода, како да мѣ давае г-ше крат. А поконнаго рѣдѣтелю господства ми, Іу Александрѣ воевода, господство емѣ нѣст въсхотѣл давати емѣ закон, ере ест сѣмотрна господство емѣ како не се подобает третаго закона, нѣ ест реклѣ господство емѣ да се донеси закона шт два крат, еже ест възел шт поконнаго Петрѣ воевода и притеснѣл дьнѣ г-ше. Таже на дьнѣ и на сорок, пакниже не могль еси да закеш, нѣ ѣсташе шт пред поконнаго рѣдѣтелю господства ми Іу Александрѣ воевода шт диван и шт пред въсеми почитеними направителіем господство емѣ.

А ѣ тем, господство емѣ, поконнаго рѣдѣтелю господства ми, сѣтворна еси книгѣ господство емѣ за покоеніе Данчюлов спатар, штцѣ Дрѣгичов пѣхарник шт Крецеци, а нишех книге сѣтворна еси господство емѣ дох почитенимѣ властеліев въ прѣви сѣветникѣ господство емѣ, жѣпан Добромир, еже бнл велики бан Кралевски, какѣ да ест ни исправник, да нѣ га ни разделнише тѣѣ еже више писани г селе, по име Тежикѣл и Слатина и Трѣпезница и тѣѣ еже више писани сѣѣ селици пш име вел Дол Ценѣнеѣ, над вѣдѣ Іазѣпчев и Зѣгорѣни и селициѣ Іазѣпчѣ съ Гѣр Ценѣне ѣ две дѣлн, половни Данчюлов спатар и нишаѣ половни шт селе извином (?) си Хамза, такоже ест бнл две братіе и преже, при дьни ниномже

господарне старне. Пакиже, ако ест пришел Данчюл спатар, штцѸ Дръгичов пехарникѸ шт Крецеци, сж книге шт поконнаго рѸдѸтелю господства ми ІѸ АлександрѸ воевода дв почитеномѸ правітелю въ пръвїю съветникѸ господства ми, жѸпан Двбромир вел (бан) Ѹ Кралева, а шн, въ тае врѣме, ест бил сѸдишже за шчине и за цигани; таже пакиже Хамза ест ходил съ мнози злех дели и нечестиви и лѣстиве лѣкаве, докле ест прилѣстил по Добромир бан, таже ест слобозил нбо ест заклеел със ким ест бив емѸ волѣ. И възехѸ и книга поконнаго Петрова воевода и раваше за две законнїе Ѹстал и въ такождере и книга шт поконнако рѸдѸтелюве господства ми; таже их ест загинѸл въсих сїе више писани книге. А потѸм ест их заклеел (како) нѣст еси възел, тѣчїю тѣх еже више писани дѣдине селе шт по дѣдем си Нѣгое дворник, помилованїе шт предобраго РадѸл воевода, нж ест вѣлезил и въ инех селе, еже ест бїѸ помиловани матив Данчюлов спатар, жѸпаницев Марїев, шт стараго Басараба воевода, ешеже кѣда ест постѣгал по Брата штцѸ Данчюлов спатар; тогда ест кѸпил тех више рех селе, по име Брѣста, кѸплена шт Негрита, мати ЖѸганов шт Брази радї хѣ аспри готови и пакиже покѸпих Кжпнтѣни шт над Фрѣчѣ шт Клѣник радї хѣ аспри и покѸпи Валѣ ЛѸнгѣ радї Ѹ аспри. Оне више рех три селе и ех га сѸт кѸпленїе шт стараго поконнаго Бжсѣрава воевода и даровала ест прекїе и вноком са, жѸпаницев Марїев, матив Данчюлов спатар, штцѸ Дръгичов пехарник шт Крецеци.

А потом, волѣринѸ господства ми Дръгич пѣхарник шт Крецеци, шн никакшже не претрѣпети толико кривостїе, нж ест плакал, жаловал, како ест заклеел Хамза над тех дѣдине шт по дѣд си, Нѣгое дворник нбо ест га възел шт вѣс, а после вѣлезихо и въ прекїе дѣдкам Дръгичев пехарник, жѸпаницев Марїев, кѸпленїе и милованїе шт стараго Бжсѣрава воевода, такоже више рех. И сицеже преше Хамза пред господства ми, како ест повратил дева Драгичов пехарник над негова прекїе. А Ѹ тем, господство ми гледалъ сѸм и сѸдилъ сѸм по правѸ и по закон божїе, съ вѣсем почитеними правителїем господства ми и дадох господство ми волѣринѸ господства ми Дръгич пѣхарник шт Крецеци закон прав кѣ волѣри добри над тех вї волѣри Хамзашв. Таже, на дѣнѣ и на соршк, а волѣринѸ господства ми Дръгич пѣхарник, шн ест приносила тех кѣ волѣрие свех пред Ѹ диван господства ми, Ѹ БѸкѣреци; а прѣвнврат емѸ, Хамза, пакнже ест хѸдїла сж нечестиве делове и сж лѣкавствїе, такоже ест бив и прежде съ Добромир вел бан, нбо ест расипал закона Дръгичев пехарник. И сицеже прех Хамза по прѣвобрат его Драгич пехарник, ере не еси волѣрие тех еже еси дал шн, нж сѸт дрѸзи заласи. А Ѹ тем, господство ми сѸм проминил тех кѣ волѣри, нбо сѸм дал господство ми а два закон и променил сжм и рѣвашем. Таже, на дѣнѣ и на сорок, а Дръгич пехарник, а шн ест принесил закона запажно, кѣ волѣрие, пред господства ми Ѹ дїван, въ стол господства ми Ѹ Трѣговице и заклеел лице пред господства ми и пред штцѸ Сѣрафим владїка како сѸт бил въ прѣви две братїе, такождере и сѣда, на тех селе



и селищи шт по дѣдем си Нѣгое дворник, достижаніе шт предобраго Радул воевода. А Ѹ тем, господство ми съм гледал и въистинствовал въкѹпено съ свѣтими своими владѣка Гжрафим и съ въсеми почитеними правителіе господства ми и свѣтоє правилѹ и нашел сжмъ господство ми како сіе више рех селе, еже еси шт по Радул воевода въкѹпено, пакиже тѣх три селе, еже више, Браста и Къпинтѣни и Валѣ Лѹнгъ, а уни га сѹт кѹпленіе Маріен, дѣдав Дръгич пехарник, шт Стара Бжсжава воевода. А Ѹ тем, господство ми съм възел книгѹ и рѣваш за клетвіе шт над Хамза за вѣ (волѣри) и волови и хотѣл смъ господство ми да поставим Ѹ ражнѹ Ѹ врег Жил, такоже мнози да видех сж что правѹ ест ходил Хамза.

И сицеже смъ шбретал господство ми сѣдшемъ сіцеже, како пошествіе господства ми, кѹго хокет изверити господь Богъ господаръ Земле Влашкіе и хокет видит сію господства ми сѹжденіе и хокет стопат, а тог да и стопаше Богъ закона его и да ест заклєн шт тїи штци, еже еси въ Некѣи и да ест съ Юда въ един [въ един] мѣсто въ вѣки.

Сего радї, дадохъ господство ми волѣринѹ господства ми Дръгич пехарник съ братіем си, елицеже Богъ даст, такоже да им ест шчине шхавъ, шт никогоже непоколѣвлено бити, по реч господства ми.

Сеже сведетеліе поставлѣем господство ми: жѹпан Добромир иже вив вел ван и жѹпан Митрѣ вел дворник и жѹпан Лѹддатѹ вел шгшфет и Дѹмитрѹ спатар и Костандин вистїтар и Харват столник и Стан комис и Гонца пехарник и жѹпан Стонкица вел постелник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писа Дан діек Ѹ Тръговице, шт Адама до сего, мѣсеца авгѹст въ лѣто хзпн.

† Іw Міхнѣ вшевѣда, милостїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihnea voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, binecinstitorului, răposatului Io Alexandru voievod. Dă domnia mea cu această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Drăghici paharnicul, ca să-i fie satele pe nume: Tejiacu și Crovnița toate, cu tot hotarul, și Slatina toată, cu tot hotarul și Genunile de Jos, lângă Vârvor, pe apa Iazopcei, și Zăgoreni toți, cu tot hotarul și Trăpezița jumătate, peste tot hotarul și Iazopcea jumătate, peste (tot) hotarul și Genunile de Sus. Pentru că aceste mai sus-scrise sate și seliști, toate, iar ele au fost vechi și drepte dedine, ocine, agoniseli ale bunicului său, Bratea din Crețești, de la răposatul și preabunul Radul voievod.

Astfel, din acea vreme, până în zilele răposatului Pătru voievod, fiul lui Mircea voievod, a tot stăpânit Danciul spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul. Iar când a fost în zilele răposatului Pătru voievod, iar Danciul spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul din Crețești, el a avut pără cu nepotul (său) Hamza și cu ceata lui. Si așa pâra Hamza pe unchiul său Danciul spătarul că n-au avut la acele sate și seliști împreună. Iar întru aceea, răposatul Pătru voievod, domnia lui a căutat și a judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și a dat lui Hamza lege 12 boieri dimprejurul lor, să jure că n-a avut unchiul său Danciul spătarul niciodată, nici a stăpânit nicăieri la acele mai sus-scrise sate și seliști. Iar la zi și la soroc, iar el n-a putut nicicum să aducă



legea, ci a rămas de lege foarte rușinat și mincinos dinaintea răposatului Pătru voievod, din întâiul divan.

Iar întru aceasta, Hamza n-a vrut să se lase nicicum, ci iarăși s-a plâns înaintea răposatului Pătru voievod. Iar domnia lui a pus legea dintâi jos și i-a dat domnia lui altă lege, a doua oară, iarăși 12 boieri. Astfel, când a fost la zi și la soroc, iar Hamza nicicum n-a putut să jure nici la cea de-a doua lege, ci iarăși a rămas Hamza de lege, încă rușinat și mincinos.

Iar întru aceea, domnia lui, răposatul Pătru voievod, i s-a întâmplat dar că i-a luat Dumnezeu și cinstitul împărat domnia și a dăruit domnul Dumnezeu și cinstitul împărat cu domnia pe iubitul din inimă și preabinecinstitorul, răposatul Io Alexandru voievod, Dunezeu să-l ierte, și sufletul, oriunde ar fi. Iar Hamza cu ceata lui iarăși s-a plâns de dreptate înaintea răposatului și din inimă părinte al domniei mele, Alexandru voievod, ca să-i dea (lege) a treia oară. Iar răposatul părintele domniei mele, Io Alexandru voievod, domnia lui n-a vrut să-i dea lege, căci a socotit domnia lui că nu se cuvine a treia lege, ci a spus domnia lui să-și aducă legea din al doilea rând, pe care a luat-o de la răposatul Pătru voievod și i-a lipsit de cea de-a treia lege. Astfel, la zi și la soroc, iarăși n-a putut să jure, ci a rămas dinaintea răposatului părintelui domniei mele Io Alexandru voievod din divan și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei lui.

Iar întru aceea, domnia lui, răposatul părinte al domniei mele, a făcut cartea domniei lui de împăcare lui Danciul spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul din Crețești, iar alte cărți a făcut domnia lui către preainvățul vlastelin și întâiul sfetnic al domniei lui, jupan Dobromir, care a fost mare ban al Craiovei, ca să le fie ispravnic, ca să le împartă acele mai sus-scrise 3 sate, pe nume Tejicul și Slatina și Trăpezița și acele mai sus-scrise seliști, pe nume Genunea Mare de Jos, pe apa Iazupcei și Zăgoreni și seliștea Iazopcea cu Genunele de Sus în două părți, jumătate lui Danciul spătarul și cealaltă jumătate din sate să-i revină lui Hamza, căci au fost doi frați și mai înainte, în zilele altor domni bătrâni. Iarăși, dacă s-a dus Danciul spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul din Crețești, cu cărțile de la răposatul părintele domniei mele Io Alexandru voievod la preacinstitul dregător și întâiul sfetnic al domniei lui, jupan Dobromir, mare ban la Craiova, iar el, în aceea vreme a fost judecător pentru ocine și pentru țigani; astfel Hamza iarăși a umblat cu multe răufăcătorii și necinste și minciuni viclene până ce l-a înșelat pe Dobromir banul, de l-a slobozit ca să jure cu cine îi va fi voia. Și a luat și cartea lui Petru voievod și răvașele de două judecăți, de rămas și de asemenea și cartea de la răposatul părintele domniei mele; astfel ei și-au pierdut toate mai sus-scrisele cărți. Iar apoi au jurat că n-au intrat decât în acele mai sus-scrise dedine, sate de la bunicul său, Neagoe vornicul, miluire de la preabunul Radul voievod, nu au intrat și în alte sate, care au fost miluite mamei lui Danciul spătarul, jupaniței Maria, de către Basarab voievod, încă de când a măritat-o după Brata, tatăl lui Danciul spătarul; atunci a cumpărat acele mai sus-zise sate, anume Breasta, cumpărată de la Negrita, mama lui Jugan din Brazi pentru 7 000 aspri gata și iar a cumpărat Căpinteni de la Franța din Călnic pentru 17 000 aspri și a cumpărat Valea Lungă pentru 700 aspri. Aceste mai sus zise trei sate au fost cumpăratură de la răposatul Băsaraba voievod și le-a dăruit zestre nepoatei sale, jupaniței Maria, mama lui Danciul spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul din Crețești.

Iar apoi, boierul domniei mele Drăghici paharnicul din Crețești, el nicicum n-a putut răbda atâta strâmbătate, ci s-a plâns, s-a jeluit cum a jurat Hamza pe acele

dedine de pe urma bunicului său, Neagoe vornicul, de le-a luat de tot, iar apoi a intrat și în zestrea bunicii lui Drăghici paharnicul, a jupaniței Maria, cumpărată și miluită de bătrânul Băsărabă voievod, cum s-a zis mai sus. Și așa pâra Hamza înaintea domniei mele că l-a înfrățit bunica lui Drăghici paharnicul pe zestrea ei. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea boierului domniei mele Drăghici paharnicul din Crețești lege dreaptă, 24 de boieri buni, peste acei 12 boieri ai lui Hamza. Astfel, la zi și la soroc, iar boierul domniei mele Drăghici paharnicul, el a adus pe acei 24 de boieri pe toți înaintea divanului domniei mele, în București; iar vărul său primar, Hamza, iar a umblat cu lucruri necinstite și cu înșelăciune, cum a fost și mai înainte cu Dobromir marele ban, de a risipit legea lui Drăghici paharnicul. Și așa pâra Hamza pe vărul său primar, Drăghici paharnicul, că nu sunt boierii aceia pe care i-a dat el, ci sunt alții mincinoși. Iar întru aceea, domnia mea am schimbat pe acei 24 de boieri, de am dat domnia mea a doua lege și am schimbat și răvașele. Deci, la zi și la soroc, iar Drăghici paharnicul, el a adus legea deplin, 24 de boieri, înaintea domniei mele, în divan, în scaunul domniei mele, în Târgoviște și au jurat față înaintea domniei mele și înaintea părintelui Sărafim vlădica, că au fost mai întâi doi frați, de asemenea și acuma, la acele sate și seliști de pe urma bunicului lor, Neagoe vornicul, dobândite de la preabunul Radul voievod. Iar întru aceea, domnia mea am căutat și am adevărit împreună cu sfinția sa vlădica Sărafim și cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și cu sfânta pravilă și am aflat domnia mea că aceste mai sus-zise sate, care sunt de pe urma lui Radul voievod, sunt împreună, iar acele trei sate, care sunt mai sus, Breasta și Căpinteni și Valea Lungă, iar ele sunt cumpăratură Mariei, bunica lui Drăghici paharnicul de la bătrânul Băsărabă voievod. Iar întru aceea, domnia mea am luat cartea și răvașul de jurământ de la Hamza, de 12 (boieri) și boii și am vrut domnia mea să-l pun în țeapă pe malul Jiului, ca mulți să vadă cu ce dreptate a umblat Hamza.

Și așa am aflat domnia mea și așa am judecat, ca după plecarea domniei mele, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu domn al Țării Românești și va vedea această judecată a domniei mele și va vrea să o calce, aceluia să-i calce Dumnezeu legea lui și să fie blestemat de 318 părinți, care sunt la Nicheia și să fie cu Iuda la un loc în veci.

Pentru aceasta, am dat domnia mea boierului domniei mele Drăghici paharnicul cu frații săi, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocinele ohabă, de nimeni să nu fie neclintite, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir care a fost mare ban și jupan Mitrea mare vornic și jupan Lăudat mare logofăt și Dumitru spătar și Costandin vistier și Harvat stolnic și Stan comis și Gonța paharnic și jupan Stoichița mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Dan diacul în Târgoviște, de la Adam până la aceasta, luna august, în anul 7088 (1580).

† Io Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. istorice, CLIX/1. Orig., perg. (49,5 × 27,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere de la începutul secolului al XIX-lea. Îndoielnic; divanul nu corespunde cu data; scrisul pare a fi din deceniile 2-3 ale secolului al XVII-lea; nu corespunde nici locul de emiteră a actului, în august 1580 domnul fiind în București.

EDIȚII. Trad. Fortunescu, *Creșștii*, 75-78; Florescu, *Neamul din Creșști*, 97-100; Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 127-132.

## LISTA DOCUMENTELOR CU DATE RECTIFICATE

### EDIȚII ANTERIOARE

### EDIȚIA NOASTRĂ

1577 (7086) octombrie 7 (DIR, B, 295)

Nu a intrat în volum, fiind din sec. XVII.

1577 (7086) decembrie 15 (DIR, B, 302-303)

Nu a intrat în volum, fiind probabil din 1607.

(1578 iulie – 1579 decembrie) și 1579 (7087) august 3 (DIR, B, 323 și 409-412) formează unul și același document.

1579 (7087) august 3 (doc. nr. 239).

### PRESCURTĂRI, SEMNE SIMBOLICE, LĂMURIRI

c.	= comună	pah.	= paharnic
j.	= județ	post.	= postelnic
îngl.	= înglobat	prob.	= probabil
lg.	= lângă	pt.	= pentru
log.	= logofăt	Sect. agr. Ilfov	= Sectorul agricol Ilfov
menț.	= mențiune	ș.a.	= și alții
mnc.	= municipiu	top.	= toponimic
m-re	= mănăstire	v.	= vezi
or.	= oraș	vist.	= vistier

\* asteriscul indică numiri dispărute ale unor așezări omenești.

() paranteza rotundă cuprinde variantele numelor și, prin indicația „menț.”, lipsa de contemporaneitate.

( ) paranteza ascuțită indică intervențiile și identificările.

– pauza pusă la începutul rândului arată că forma onomasticului este diferită de cea frecventă.

(?) semnul de întrebare, pus imediat după nume, exprimă îndoiala relativ la scrierea corectă a numelui – mai ales traduceri vechi și copii. Cuvântul „probabil” – în cazul numirilor dispărute – a fost folosit atât pentru a exprima lipsa de precizie a localizărilor, cât și îndoiala în cazurile de omonimie.

Imediat după toponimic s-au dat indicațiile geografice menționate în text. Identificările s-au făcut în funcție de împărțirea administrativă actuală, indicându-se, în măsura posibilităților, și împărțirea pe județe istorice.

Trimiterile sunt făcute la numărul documentului.

# INDICE ONOMASTIC

## A

- Adâncata** (gura Adâncăței), topic la Izvor 122.  
**Adrianopol** v. **Odriiu**.  
**Alba**, cu loc în Clătești 268.  
**Alba** vinde ogor în Milești 174.  
**Albeni**, sat pe Gilort (j. Gorj) 216.  
**\*Albinari**, sat ... \*Ariceștii Răhtivani, (j. Prahova) parte întărită lui Albină mare spătar, hotare 333.  
**Albină**, spătar mare (?), întărit în Albinari 333.  
**Albota**, munte, parte întărită lui Stoica 312.  
**Albu, Albul**:  
**Albul**, clucer mare, frate cu Ivașco mare vornic, familie, participă la lupta de la Focșani, moare 47; datorează bani 197; danie pt. pomenirea lui 42; menț. 44, A.  
**Albul** cu ogor în Lazul Malului 322.  
**Albu** cu parte în Piscul Igheboaiiei 63.  
**Albul** din Căpriorul 6.  
**Albul** din Ceparu vinde țigan 200.  
**Albul** din Clăbucet, cu parte în \*Voinigești 105.  
**Albul** din Frumușani vinde parte la \*Borusul 288.  
**Albul**, fiul lui Băncilă din Pitești, vinde rumân 33.  
**Albul**, fiul lui Negrea, stăpân în Purcărei 155.  
**Albul**, fratele lui Stoica, menț. 105.  
**Albul**, nepotul lui Dumitru mare sluger, se judecă 33.  
**Albul**, tatăl lui Drăgoi ș.a., menț. 315.  
**Albul**, popă, cumpără ocină la Bârcoasa de Jos 288.  
**Albul**, postenic, fiul lui Albul mare clucer, familie, menț. 47.  
**Albul**, vătaf, nepotul lui Vlaicu log. din Cotești, dă mărturie pt. înzestrare 181.  
**Albul** vinde părți în Bărcănești 10, 52.  
**Albul** vinde seliște la Drăgotești 204.  
**Albul** vinde seliște la Sorocoveni 120.  
**Aldea** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Aldeni**, sat (j. Buzău), arături în ~ 50.  
**Alexandru** (**Alixandru**), domn al Țării Românești (1568–1577), fiul lui Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod passim; urcarea pe tron 239; cumpără sat 303; foamete în vremea lui 325; mormântul lui 189.  
**Alexe**, grec, martor pt. Călinești 110.  
**Algă**, martor pt. Recca 36.  
**Ali-beg**, tatăl lui Mehmet-beg, menț. 205.  
**Amaradia** v. **Hămărade**, râu.  
**Amlașul și Făgărașul**, în titulatura domnului Țării Românești 42, 47, 81, 84, 106, 155, 175, 189, 224, 258, 260, 282, 288.  
**Amza** v. **Hamza**.  
**Anania**, fost mitropolit al Țării Românești (1544–1558), cumpără sate și țigani, lăsați Mitropoliei 323, 330.  
**Anatima**, top. la \*Bănciulești 327.  
**Anca** a lui Vâlsan vinde ocina Unghiul lui Balul 279.  
**Anca** din Bârzești vinde țarină 20.  
**Anca** din Coiani, jupaniță, se judecă pt. Măceșul, Măceșelul și Marmurile 199.  
**Anca**, fiica lui Nan, vinde parte în Stolniceni 244.  
**Anca**, fiica Paraschivei, se judecă pt. Grădiștea 161.  
**Anca**, fiica lui Pădure log. cu parte în Obielești 185.  
**Anca**, jupaniță, cu parte în Jigoreni 47.  
**Anca**, jupaniță, mama lui Văsiu log., lasă aceluia partea sa din Rătivoești 139.  
**Anca**, jupaniță, nepoata lui Radul Călugărul, familie, cu parte în Fălcoi 282.  
**Anca**, mama lui Vlaicu și Stan, cu părți în Luciani 187.  
**Anca**, mătușa lui Lupu și Opreianci, se judecă 85.  
**Anca**, sora lui Mihnea vist. 29.  
**Anca**, soția lui Codrea log., lasă moștenire satul Purcăreni 37, 70.  
**Anca**, soția lui Hirizan, mama lui Oprea 132, 282.  
**Anca**, țigancă 152.  
**Andonie**, arhieru, menț. ulterioară 323.

**Andrea** din Strejești, postelnic, martor 5, 95.  
**Andrei** cumpără delniță în Turburea 202.  
**Andrei** vinde ocină la Șepănești 291.  
**Andrei**, popă, cu ceata, întărit în Strehareț 171.  
**Andreiana**, soția lui Vladul mare pârcălab, cu loc de casă (în București) 73.  
**Andreico**, aldămășar la Mihăești 314.  
**Andrișu**, cu parte în Bărbătești 246.  
**Andrișu** din Frățești cumpără vii 236.  
**Anghel**, popă, fiul popei Padeș, întărit în Valea Măgurei 221.  
**Anghel** vinde moșie în Stoenești 256.  
**Anghelina**, jupaniță, stăpână în Gomoiești 159.  
**Anghelina**, mama lui Radul 42.  
**Anghilina** din Măgureni, fiica Cătălinei, vinde țigancă 54.  
**Anini**, top. la Cucuteni 107.  
**Aninoasa**, sat (j. Mușcel, azi Argeș), părți întărite lui Mogoș ș.a. 61; martori din ~ 141.  
**Ani(no)șani**, sat (j. Dâmbovița), jurători din ~ 158.  
**Antonie**, întărit cu ocină în Măldărești 304.

**Antonie**, martor în București 73.  
**Apa lui Bucur**, pârau la Voroveni 20.  
**Apa lui Cârștian**, pârau la Voroveni 20.  
**Apostol**, gelep, vinde țigan 278.  
**Argeș**, râu, curs vechi 7; mori pe ~ 155; sate pe ~ 268.  
**Argeș v. Curtea de Argeș**, m-re și oraș.  
**Arcoae**, fratele lui Radul, întărit în Jupâneștii de la Gilort 216.  
**Aricești**, gărlă la Albinari 333.  
**Arsănești**, în descriere de hotar 333.  
**Athanasie (Atanasie)**, episcop de Buzău 259; ocine întărite lui și Episcopiei în Gomoiești, Groșeneasa ș.a. 11, 159, 269; se judecă 128; martor 235; danie și jurământ făcute înaintea lui 268, 294; scăpat de o năpastă 287.  
**Athos**, munte în Grecia; m-ri la ~: Lavra, boieri munteni înscriși în pomelnicul m-rii 290; Sf. Ilie, primește obroc în bani 106; Xenofon, se judecă pt. sat 53.  
**Avram** vinde livezi la Oplești 253.  
**Avram Giuvele**, martor la Recea 36.

## B

**Babachi**, martor în București 109, 136.  
**\*Babele**, sat (j. Ilfov, azi Neajlov, j. Giurgiu) 288.  
**Baciovul**, baltă (j. Dolj), întărită m-rii Govora 272.  
**Baciul** din Câmpulung întărit cu țigani 163.  
**Baciul** din Șchei, cu parte în Bonțești 20.  
**Baciul**, întărit cu un țigan 240.  
**Baciul** vinde parte 20.  
**Badea** din Baie, cu parte în Poeni 144.  
**Badea** din Bălești cumpără rumân cu bani împrumutați 164.  
**Badea** din Bircii, tatăl Pârvei 197.  
**Badea** din Călinești, birul lui 226.  
**Badea** din Clășnești, înfrățit cu Lațco din Glo-gova pe ocine în Ciucel 211.  
**Badea** din Clătești, cu moară în hotar la \*Cătălui 268.  
**Badea** din Comanca vinde țigan 268.  
**Badea** din Cotești, boier martor 141.  
**Badea** din Drăgoești, boier jurător 158.  
**Badea** din Găvănești se judecă pt. ocine în Piscani și Racovița 18.  
**Badea** din Mihăești, aldămășar 314.  
**Badea** din Racovița, tatăl lui Liscu 117.  
**Badea**, fiul jupaniței Anca, vinde parte în Fălcoi 282.

**Badea**, fiul lui Vladul Pistruiul, cu parte în \*Pociovaliște 282.  
**Badea**, fratele lui Șerbul, meț. 64.  
**Badea**, logofăt din Pojorăști, jurător 114.  
**Badea**, logofăt, grămătic, scrie acte domnești 3, 14, 18, 86, 91, 96, 97, 148, 169, 174, 196, 255, 279, 291.  
**Badea**, logofăt, întărit cu ocine în Cerbureni 182.  
**Badea**, logofăt, întărit cu ocine în Lindicești și Șintești 65.  
**Badea**, logofăt, soțul Radei, partea lui în Fălcoi, meț. 282.  
**Badea**, nepotul lui Vlaicu log. din Cotești, martor 181.  
**Badea**, paharnic, întărit cu satul Grădiștea 161.  
**Badea**, popă, întărit cu ocină la Piscul Jgheboaiici 63.  
**Badea**, soția lui Udriște, stăpână în Izvorani 155.  
**Badea**, stolnic mare, în divan 1-4, 6-9, 11-14, 16, 18-23, 25-33, 35, 39-41, 52, 58, ispravnic de act 8.  
**Badea (Balea)**, tatăl lui Tudor, 279.  
**Badea**, țigan 108.  
**Badea**, unchiul lui Oprea sluger, vinde sat 280.  
**Badea**, vătaf mare, întărit cu Dobrosloveni, Tăis-treni și Ciulnițe 155, 245.  
**Badea** vinde ogor în Valea Poieniței 27.

- Badea** vinde moșie în Stoenеști și Piscul Văratecilor 256.
- Badea** vinde ocină în \*Rogoz 237.
- Badea**, vornic mare (croare) în sfat 319.
- Badea cel Gros**, martor 108.
- Badea Voroveanul** scrie act domnesc în București 13.
- Badiul** cumpără părți în Voroveni 20.
- Badiul** din Blăjăști, vinde ogor în Mărșa 304.
- Badiul**, frate cu Șărbu, cumpără ocină la \*Rogoz 237.
- Badiul** vinde ocină în \*Beliveni 282.
- Bala**, sat (j. Gorj) 144.
- Balca** din Bărzești, aldămășar 62.
- Balaci** v. **Bălaci** sat
- Balaci** (Bălaci), cu parte în Lipovul de Jos 125, 252.
- Balaciul**, întărit cu ocină în Berindești, Diești și Turbureni, 234.
- Baldovin** din Ani(no)șani, boier jurător 158.
- Baldovin**, pârcălab, tatăl monahiei Sara, stăpân în Golești și Bălteni, menț. 8.
- Balea** din Crăciunănei, se judecă pt. Grădiștea 161.
- Balea**, întărit cu ocină în Fieni 198.
- Balea**, logofăt, scrie acte domnești 282, 308.
- Balea**, nepotul Lupșeneasei și Stroiasei, se judecă pt. ocine în Blagodești și Corneni 22.
- Balea**, paharnic, tatăl jupaniței Neacșa 169.
- Balea**, portar, familie 146, 206; slugă domnească, întărit cu ocine în Stoenеști, Dăngești, Groșani, Sălătrucu ș.a. 21, 206; menț. 146.
- Balea** (croare) v. **Badea**, tatăl lui Tudor.
- Balca** scrie act domnesc în București 67.
- Balomir**, ograda lui, în descriere hotar la Călugăreni 276.
- Balomir**, tatăl lui Bucșe, întărit cu ocină la Cerbăriu 25.
- Balotă**, în descriere de hotar la Groșăneasa 11.
- Balotă**, frate cu Manga, întărit cu ocine în Bucșe 45.
- Balta Albă**, baltă la satul Potel (j. Dolj), întărită m-rii Bistrița 147.
- Balul** v. **Unghiul lui** ~.
- Balul** vinde loc în Ghimpeni și se înfrățește 213.
- Ban** (croare) v. **Nan**, partea lui în \*Mușetești 271.
- Ban**, pârcălab din Deleni, martor 93.
- Ban**, stolnic, martor în zapis la Grădiște 95.
- Ban**, via lui la Clăbucet vândută 105.
- Ban**, vătaf din Vălcănești, martor la Lipovul 90.
- Bance** vinde ocină în Boteni 59.
- Bancea**, tatăl lui Stan din Lăcusteni 252.
- Banciul**, frate cu Lupu ș.a., întăriți cu ocine în Bucșe 45.
- Banciul**, martor 228.
- Banciul**, postelnic, martor în București 73.
- Banciul** vinde ocină în Mușetești 184.
- Banco** (Bancul), frate cu Vlad, cumpără părți în Ghimpeni și se înfrățește 213.
- Banea**, partea lui în Mânăilești și Bârcoasa de Jos, menț. 228.
- Banea**, partea lui în \*Voinigești, menț. 322.
- Bangică**, tatăl lui Vlad, bunicul lui Filip, străbunic Nequitei B.
- Barba**, fiica lui Barbul vornic, nepoata lui Stănilă vornic, vinde parte în Mușetești (Mușeteasca) 114, 168, 184, 295.
- Barbu, Barbul**:
- Barbul** al lui Mihnea, din Hurez, martor 90.
- Barbul**, diac mic, scrie act domnesc 264.
- Barbul** din Bărăști, dă zestre și lasă moștenire satul Grădiștea 161.
- Barbul** din Dobrești vinde țigani 175.
- Barbul** din Lăngești, fiul lui Țalapi, familie, partea lui din Strâmba, menț. 264, 272.
- Barbul** din Lindicești, martor 65.
- Barbul** din Necșești scrie act domnesc în București 124.
- Barbul** din Valea Măgurei face danie loc în Valea Măgurei pt. pomenire 222.
- Barbu**, fiul Ancăi, strănepot lui Radul Călugărul, vinde parte în Fălcoi 282.
- Barbul**, fiul lui Dragomir vistier, familie, vinde ocină în Potlogi 282.
- Barbul**, fiul lui Oprea Giupa, vinde țigani 282.
- Barbul**, frate cu Badea, cumpără rumâni 165.
- Barbul**, frate cu Bogdan și Pătru, înfrățit la Groșani 26.
- Barbul**, frate cu Văsiu logofăt din Rătivoești, moștenește delnișă 139.
- Barbul**, grămătic, scrie act domnesc 272.
- Barbul**, înfrățit la Purani 1.
- Barbul**, logofăt din Bălșoi, martor 5.
- Barbu**, partea lui în Stelnica 229.
- Barbu**, partea lui în Șofrăceni 194.
- Barbul**, popă, fiul popei Pătru, vinde ocină în Toxobești 241.
- Barbul**, popă, soțul Stanei, vinde parte în Coțoruia, Iarcea și Fața 66.
- Barbul**, postelnic, fiul lui Dragomir vistier, întărit cu satul \*Târbăceni 134, 270.
- Barbul**, postelnic, fiul lui Stanciu al Bengăi, familie, în pără pt. Bohani 93, 94; dă danie ocină și vecini în Obislav m-rii Glavacioc 104, 150; ~ al Bengăi din Cornești, martor la Lipovul 90; stăpânul satului Giurguța 83.
- Barbul** scrie act domnesc 1.
- Barbul**, tatăl lui Dumitru 95.



- Barbul**, tatăl lui Oprea din Mănești 76.  
**Barbul**, tatăl lui Radul comis 282.  
**Barbul**, tatăl Slaviței, cu parte în Bărcănești 318.  
**Barbul** vinde falce la Sărcănești 315.  
**Barbul**, vornic, socrul lui Tatul log. 324.  
**Barbul**, vornic, tatăl Barbei 114.  
**Barbul** diferiți: se judecă pt. hotar 220; pt. ocină în Aldeni 50; pt. ocină în Dedulești 195.  
**Basarab, Băsărab, Băsărabă:**  
**Basarab (Loioță) cel Bătrân**, domn al Țării Românești (1473-6; 1477) cărți de la ~ 142.  
**Basarab Neagoe**, domn al Țării Românești (1512–1521), în zilele lui ~ 19, 21, 129, 172; carte de la ~ 129; danii 206, C.  
**Batișoafa** din Marotin, mama lui Mușat 175.  
**\*Băbeni**, sat (j. Buzău), părți întărite lui: Dragomir fost mare vornic 292; Lupșan 172; Miroslav mare log. 156.  
**Băbicieni**, în hotar cu Grădiștea (j. Olt) 161.  
**Bădău** vinde ogor în Mileștii de Jos 174.  
**Bădea**, frate cu Micu, vinde ocină în Boteni (j. Mușcel, azi j. Argeș) 59.  
**Bădeanul**, tatăl lui Stanciu, partea lui din Cerboreni 182.  
**Bădeni**, sat (j. Mușcel, azi j. Argeș), părți întărite lui: Lepădat (foste ale lui Vitan) 79; Staico fost mare log. 224; **localizare probabilă**, parte întărită lui Drăghici 231.  
**Bădeni**, sat (j. Buzău), părți întărite lui Gulea și Tudor 41; Mihnea 29.  
**Bădeni**, sat (j. Dâmbovița), în hotar cu Cucuteni 107.  
**\*Bădești**, sat (Serdanu, j. Dâmbovița), cu moară și țigani, fost domnesc, întărit, m-rii Nucet, preț 158, 160.  
**\*Bădeștii Bunului**, sat (prob. j. Mușcel, azi j. Argeș), parte cu vie întărită lui Negre 113.  
**Bădici** vinde ocină în \*Beliveni 282.  
**Bădilă** cumpără ogor la Putineiu 332.  
**Bădilă** din Călinești, birul lui 226.  
**Bădilă** din Ferăști, tatăl lui Radul 5.  
**Bădilă**, frate cu Bădea log., cumpără ocină în Șintești 65.  
**Bădilă**, popă, nepot Vișei, cumpără parte în Mălureni ș.a. 16.  
**Bădilă**, vătaf, stăpân în Berindești 149.  
**Băiași (Boiași)**, sat (Băiașu, j. Vâlcea), parte cu munte întărită Neagolei 82.  
**\*Băicești**, sat (prob. lg. Chiroiu, j. Ialomița) parte întărită lui Dragomir fost mare vornic 292.  
**Băilă** vinde parte 20.  
**Băiulescu**, top. la Cătunu 233.  
**Băiulești (Bălești)**, sat (Băilești, j. Dolj) 164; seliști întărite m-rii Govora 272.  
**Băjana**, cu ogoare în Bărcănești 52.  
**Băjești**, sat (j. Dâmbovița) întărit lui Staico fost mare logofăt 224.  
**Bălaci**, sat (j. Teleorman) 201.  
**Bălan**, cu parte în Lipovul 80, 90, 125, 252.  
**\*Bălboșani**, sat (j. Mehedinți), martor din ~ 110.  
**Bălcești (Belcești)**, sat (j. Vâlcea), martori din ~ 5, 125, 252.  
**Băldești**, sat 110.  
**Băldorogești v. Boldorogești** sat.  
**Băleni**, sat (j. Dâmbovița) boier jurător din ~; părcălab ~ 158.  
**Bălești** sat (j. Gorj) al lui Dragomir post., venitul lui închinat 116.  
**Bălești v. Băiulești.**  
**\*Bălgătaei (Calea Băltăcaciului)** în hotar la \*Mănești 317.  
**Băloiu** sat (Izvoru Rece, j. Vâlcea), parte întărită lui Dragomir fost mare vornic 292.  
**Bălșoi** sat (dispărut, lângă Laloș, j. Vâlcea) martor din ~ 5.  
**Bălteni** sat (lângă Golești, j. Argeș), parte întărită lui: Ivașco mare vornic ș.a. 47; jupaniței Caplea ș.a. 8.  
**Băncilă**, fiii lui întăriți în Luciani 187.  
**Băncilă** din Pitești, fiii lui vând rumân 33.  
**\*Bănciulești** sat (prob. j. Giurgiu), părți întărite lui Ignat ș.a. 327.  
**Bănești** sat (j. Vlașca, azi j. Dâmbovița) 264, 272; boieri martori din ~ 108, 151; popă din ~ 108.  
**Bănești**, în hotar la Buciumeni 88.  
**Bănilă**, tatăl lui Radu, familie, cu parte în Voinigești, meț. 322.  
**Bărăgan**, drumul ~ lui, sat pe ~ 258, 268.  
**Bărăști**, sat (c. Morunglavu, j. Olt) 161.  
**Bărbătești**, sat (j. Argeș) 97; boier jurător din ~ 42.  
**\*Bărbătești** sat (lângă Șotânga, j. Dâmbovița), parte întărită jupanului Proca ș.a. 246.  
**Bărboncea (Barboncea)**, cu parte în Stelnica, înfrățit 229.  
**Bărcănești**, sat (j. Prahova, azi în munc. Ploiești), părți întărite: popii Cernat 10; Radei 48; lui Coresi logofăt al II-lea 52, 89, 318.  
**Băsarab, Băsărabă v. Basarab.**  
**Bășică**, top. la \*Ghindenii 7.  
**Bășicuța**, top. la Chiselețul 189.  
**Bătești**, sat (Bolești, j. Prahova), parte întărită lui Neagoe postelnic 169.  
**Bătiești**, sat (j. Argeș), părți întărite lui Radu ș.a. 302.  
**Bătrânu**, top. la Scrada 17.  
**Bătrânu**, cu parte în Lipovul de Jos 252.



- Bâra**, frate cu Mușat ș.a. vând ocină la \*Șovârcu, menț. 332.
- Bârcă**, sat (j. Olt), jumătate întărit m-rii Argeș 121.
- Bârcoasa** v. **Brăcoasa** moșie.
- Bârda**, sat (j. Mehedinți) 290.
- Bârdea** vinde ocină la Șepănești 291.
- Bârjănoae**, țigancă 8.
- Bârlui** face danie vie (în Valea Măgurii) unui popă, pt. pomenire 222.
- Bârsă** din Cermegesti vinde fâlcii de moșie 319.
- Bârsean** cumpără ocină la \*Mușcel 56.
- Bârsean** (Brădean), nepotul lui Fârtat vornicul, se judecă pt. jumătate din satul Izlaz 238.
- Bârșești** (Bârșești), sat (j. Argeș), în hotar cu Voroveni 20, 118, 237.
- Bârșești**, sat (în or. București) aldămășari din ~ 62.
- Bârzogârla**, gârlă la balta Bistreț 13.
- Bârzoteni**, sat (j. Vâlcea) 222.
- Bâsca**, râu, afluent al Buzăului, sate pe ~ 138.
- Bebul**, tatăl lui Stoica, menț. 96.
- Becea**, țigan 186.
- Beceani**, sat (Beceni, j. Buzău), jumătate întărită lui Dragomir ș.a. 250.
- Bega**, frate cu Huda, stăpâni în Bohani 136.
- Begoglu**, venit cu pretendent la domnie 239.
- Bejenii**, top. la Nebuna 72.
- Belca** din Curtea de Argeș vinde ogor în Cerbu-reni 182.
- Belcea** din Stănești, spătar, martor 191.
- Belcești** v. **Bălcești** sat.
- Belcio**, țigan 289.
- Belciul**, top. la Costești (j. Argeș) 142.
- Belciugatul**, sat (prob. Belciugatele, Sect. agr. Ilfov) 288.
- Belciugul lui Dobre**, top. la \*Ghindenii 258.
- Belea** vinde parte în Vaideei 15.
- \*Belivenii** sat (prob. Ig. Săftica, Sect. agr. Ilfov) cu vecini, întărit lui Dragomir vornic 282.
- Benea**, părau la Chiojd 138.
- Benga** v. **Stanciul Benga**
- Bercea**, înfrățit la \*Șovârcu 332.
- Berчені** (Berceani), sat (prob. lângă Purcăreni, j. Argeș), parte întărită m-rii Vieroș 37, 70.
- Berчені**, sat (în lunca Teleajenului, j. Prahova) parte întărită lui Miroslav mare log. 156.
- \*Berciugov** (Belciugov) sat (Sect. agr. Ilfov), parte întărită jupăneșei Stana, fiica lui Vlaicu vist. 133.
- \*Berești**, sat (Ig. Seuca, j. Gorj) 196.
- Berilă**, frate cu Mihăilă, întăriți în Cotești 325.
- Berindești**, sat (j. Argeș), întărit lui Balaciul ș.a. 234.
- \*Berindești**, sat pe apa Buzăului (Ig. or. Buzău, j. Buzău) parte întărită lui Bădilă vătaf 149; parte lăsată de Stoichița post. nepotului său Crețu 235.
- Berislăvești**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Șuica log. ș.a. 21.
- Berivoe** din Albeni, în pâra pt. Jupănești 216.
- Berivoe**, cu parte în Cucuteni, menț. 107.
- Berivoe**, logofăt, în pâra pt. ocină în Stoenești 248.
- Berivoești** sat, ocină dată la înfrățire de Neacșa, Stanislavei 211.
- Bețul**, fiul lui Micul, țigan 249.
- Bezđina**, sat (Băzdăna, j. Dolj), martor din ~ 93.
- Biba** din Călinești, birul lui 226.
- Bida**, soțul Frâncăi, partea lui în Bărcănești 89.
- Bilțu** primește danie de la Neagoe Basarab satul Poiana; fiii lui hiclenni față de Radu de la Afumați (menț. 16 mai 1579) 205.
- Bircii**, sat (j. Olt) 197.
- \*Bircii** sat (j. Mușcel, azi j. Argeș), în hotar cu Mihăești 92.
- \*Biroslăveni**, sat (Ig. Malul Mare, j. Dolj) 67.
- Bisorca**, partea lui în Racovița, menț. 117.
- Bistreț** (Bistrețul, Bistrățul), baltă (j. Dolj) cu vamă de pește și imunități întărite m-rii Tismana 13, 99, 151; parte întărită lui Ivașco mare vornic ș.a. 42, 47; danie m-rii Vieroș 42.
- Bistrețul**, sat și siliște (j. Dolj), întărit cu imunități m-rii Tismana 13.
- Bistrița**, m-re (j. Vâlcea), sate, bălți, țigani etc. ai ~ 147, 157, 175, 214, 294.
- \*Blagodești**, sat (Chioara, j. Ialomița), parte întărită lui Danciul ș.a. 22.
- Blăjești**, sat (j. Teleorman) 304.
- \*Boanta** (Bonta), m-re (j. Dolj), întărită cu ocină în Boanta și Stăvarul; hram 275.
- Boanta** (Bonta), sat (j. Dolj, azi în Preajba de Pădure), întărit m-rii Boanta; hotare 275.
- Boba**, fiica lui Nan, partea ei din Buciumeni 88.
- Boba**, soțul Stanei, stăpân în Boziani 19.
- Boba**, țigancă 64.
- Boba** vinde ogor în Valea Runcului, menț. 27.
- Bobe** cumpără loc în Ghimpeni 213.
- Bobe** din Babele, nepot lui Calotă post. 288
- Bobina**, țigancă 8.
- Bobșteanu**, țigan 258, 268..
- Bocancea** din Căzănești, martor 261.
- Bocu**, întărit cu ocină în \*Vărăști 202.
- Bodea** vinde fâlcii în Sărăcinești 315.
- Bodesor** din Bolboși, martor 38.
- Bodinești**, sat (prob. j. Teleorman), partea întărită lui Șerban; diacon din ~ 1.

- Bogdan**, diac mic, scrie acte domnești 60, 61, 127, 239, 248.
- Bogdan** din Bezdina, martor 93.
- Bogdan** din Călinești, birul lui 226.
- Bogdan**, fiul lui Diicul, familie, vinde parte în \*Mușetești 184.
- Bogdan**, frate cu Barbul ș.a., întărit în Groșani 26.
- Bogdan**, frate cu Oprea ș.a., stăpâni în \*Voinigești 178, 322.
- Bogadn**, nepot lui Lăudat, vinde ocină în \*Mușetești 184, 217.
- Bogdan**, tatăl Dumitrei, partea lui (din Păușești), menț. 321.
- Bogdan**, tatăl lui Radul 7.
- Bogoiu**, stăpân în \*Bohani 137.
- \*Bohanl** (Buhani), sat (Urzica Mare, j. Dolj), părți întărite lui: Bogoiu ș.a. 137; Pătru ș.a. 77; Vuia, slugă domnească 93, 94.
- Boia** vinde livadă la Șepănești 291.
- Boiași** v. **Băiași**.
- Boieniști** v. **Bunești** (j. Argeș).
- Boișoara** din Loviște, sat (j. Vâlcea) 93, 94.
- Boița**, top. la Clășnești 66.
- Boja** cumpără ocină în Găujani 326.
- Boja**, întărit în Rogoz 237.
- Bolboși**, sat (j. Gorj) 38.
- Bolca**, fiica lui Oancea, vinde parte în Popești (j. Prahova) 318.
- Boldea** grămatic, fiul lui Nan, scrie acte domnești 112, 113, 121, 190, 288.
- Boldoroghești** (Băldoroghești), sat (lg. Tămădău, j. Călărași) 68.
- Bolea**, fiul lui Bran, vinde părți în Căzănești și Călinet 126, 225.
- Bolintin**, sat (j. Giurgiu), parte cu vecini danie m-rii Sf. Ecaterina din București A.
- Bonta** v. **Boanta**, m-re și sat.
- Bonteni**, sat (j. Dolj), în hotar cu Boanta 275.
- Boțești** v. **Boțești** sat.
- \*Bonțești**, sat (Fundul Danciului, j. Ialomița), martor pt. ~ 191.
- Bora**, sat (Padina, j. Buzău), vâtaf de ~ 64.
- Bora**, sat (j. Ialomița), întărit lui Ivașco mare vornic ș.a. 47.
- Borcea** din Gârbovi, martor 65.
- Borcea** din Șolomonești 114.
- Borcea**, partea lui în Crăceni, menț. 47.
- Borcea**, se judecă pt. hotar la Călugăreni 276.
- Borcea**, tatăl lui Radul ș.a. 273.
- Borcea Mare**, gărlă (j. Călărași), întărită lui Ivașco mare vornic ș.a. 47.
- Borchea**, copil de țigan, vândut 5.
- Bordea**, vecin (din Drăghici) cu delnițele și grădinile sale 28.
- \*Borușul** (Borus, Borusu), sat (Independența, j. Prahova), cu rumâni și vaduri de moară întărit lui Dragomir fost mare vornic 170, 201, 288; parte întărită lui Staico fost mare log. 224.
- Botă**, fiul Lolei, se judecă pt. parte în Groșani 165.
- Botă**, tatăl lui Stanciul 57.
- Boteni**, sat (j. Mușcel, azi j. Argeș), părți cu livezi, munți și vecini întărite lui Micul 59; parte cu munte și vecini întărită lui Negre 113.
- Boteni**, sat (j. Dâmbovița) 158.
- Boteni**, sat (j. Ialomița), parte întărită lui Dragomir fost mare vornic 292.
- Boteni**, sat (lg. Văleni, j. Argeș) parte întărită Despinei ș.a. 31.
- Boțești** (Bonțești), sat (j. Argeș) 237; parte întărită popei Drăgușin 20.
- Boul**, partea lui în Lipovul 80, 90, 125.
- Booul** v. **Mircea Booul**.
- Boziani**, sat (Boziana, j. Gorj), parte întărită Bobei ș.a. 19.
- Bragă**, nepot lui Dragomir, întărit în Clociți 252.
- Braloștița**, sat (j. Dolj), întărit lui Dragomir vornicul 288.
- Bran** v. **Dealul lui Bran**.
- Bran** dăruiește parte la Sorocoveni pt. datorii 120.
- Bran**, în hotar la Bădeni 231.
- Bran**, tatăl lui Bolea 225.
- Bran**, vinde ocină în Cucuteni 107.
- Brașov**, partea lui în Păltiniș 17.
- Brașov**, oraș, leagăn de ~ 266; țigancă cumpărată din ~ 175.
- Brata**, tatăl lui Danciul spătar, soț Mariei C.
- Bratco** din Micșeștii de Sus, martor 191.
- Bratea** din Crețești, bunicul lui Drăghici pah. C.
- Bratea**, partea lui din Herești 54.
- Bratia**, sat (j. Mușcel, azi j. Argeș), parte întărită m-rii Vieroș 70.
- Bratilov**, pârâu, în hotar la \*Reftea 285.
- Bratovoști**, sat (j. Dolj), martor din ~ 93.
- Bratul**, comis mare, în divan: 1, 3, 4, 6-14, 16-23, 25-35, 39-46, 48, 49, 52-69, 71, 72, 74-86, 88, 89, 91, 92, 94, 100, 101, 103, 105-108, 110-115, 117, 118, 120-127, 129, 131 132, 134, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-180, 182-184.
- Bratul** din Brătieni, martor 141.
- Bratul** din Clinceni, vinde ocină în \*Beliveni 282.
- Bratul**, fiul Bucșei, partea lui Cepturile 186.
- Bratul**, fiul Calei, familie, partea lor din Cepturile 186.

- Bratul**, logofăt, din Negești, vinde vie 139.
- Bratul**, martor la Șintești 65.
- Bratul**, partea lui din Potlogi 282.
- Bratul**, partea lui din Tăistreni 154.
- Bratul**, popă, martor în București 73, 136.
- Bratul** scrie act domnesc în București 64.
- Bratul** vinde ogoare la \*Vărăști 202.
- Bratul cel bătrân**, popă, martor în București 109, 136, 329.
- Bratul Grăsun** din Cermegeștii de Jos vinde parte 319.
- \***Brazi**, sat (prob. j. Dolj) C.
- Brăcoasa** (Bârcoasa) și ~ de Jos, sate (la Mânăilești, j. Vâlcea), ocine întărite popilor Stanciul și Albul 288.
- Brădean** v. Bârsan.
- \***Brăgăreștii** din Prahova (Pucheni, j. Prahova), jumătate sat, cu vecini și mori, întărit m-rii \*Cătălui 258; schimbat de m-rea \*Cătălui cu Staico postelnic pentru părți din Descopereshi și Lupșanu 268.
- Brăila**, oraș, boieri în pribegie la ~ 132, 162, 282.
- Brăneiu**, țigan 268.
- Brăten**, frate cu Stan și Vladul, partea lor din Ghimpeni 213.
- Brătești**, sat (prob. j. Argeș), vătaf din ~ 42.
- Brătienii** (Brătiani), sat (Brăduleț, j. Argeș) boier jurător din ~ 42; ~ de Sus, părți cu vecini, mori și munte întărite lui: Sârbul log. 40; lui Drăghici log. ș.a. 141.
- Brătien** (Brătianu), frate cu Stănilă vornicul ș.a., vinde moșie (în Raci?) 38.
- Brătîlă**, grămătic, scrie acte domnești 74, 78, 181, 274.
- Brătîlă** vinde ogoare în Ciucel 211.
- Brătîlă** vinde parte în Ghimpeni și se înfrățește 213.
- Brătîlov** v. Bratîlov, pârâu.
- Brătivoești** v. Bratovoeshi.
- Brâncoveni**, sat (j. Dolj) 75, 90.
- Breasta**, sat (j. Dolj), martor din ~ 175; vândut de Negrita, mama lui Jugan din Brazi C.
- Breaza**, sat (lg. Craiova, jud. Dolj) 166.
- Bria**, partea lui în Șovârcu 332.
- Brumar** din Călinești, birul lui 226.
- Bucegi** (Buceci, Buceciul), munte, parte cu cășărie întărită jupaniței Caplea din Corăști; hotare 124, 130.
- Bucium**, top. la Nebuna (j. Dolj) 72.
- Buciumaș** din Cacova vinde falce 315.
- Buciumeni**, sat prob. (j. Dâmbovița), parte întărită lui Stan log. 88.
- Bucov**, sat (j. Prahova), întărit lui Staico fost mare log. 224.
- Bucov**, sat (j. Dâmbovița) în hotar cu Priboiul 262.
- Bucovăț**, mănăstire (j. Dolj), stăpână în Hlemna; hram 284.
- \***Bucovăț**, sat (j. Olt), părți cu vecini, vii, mori întărite m-rii Govora 32.
- Bucoveni**, sat (Sect. agr. Ilfov), părți cu vad de moară întărite lui Dragomir vornicul 282.
- Bucșanii**, moșie pe Neajlov (j. Giurgiu), întărită lui Manciu 60.
- Bucșă**, fiul lui Stan, întărit în Deșirați 162.
- Bucșă**, tatăl lui Bratul din Cepturile 186.
- Bucșe** din Bonțești, martor 191.
- Bucșe**, fiul lui Balomir, familie, întărit cu ocină în Cerbariu 25.
- Bucșe**, fiul lui Stănie, vinde curătură în Mileștii de Sus 174.
- Bucșe**, înfrățit la \*Șovârcu 332.
- Bucșe**, partea lui din Meteleu 35.
- Bucșe**, popă, întărit cu seci în Valea Măgurei 222.
- Bucșe** (Bucșa), sat (j. Ialomița) 45.
- Bucșoniță**, bulgar din Sebeș, restituie țigani fugiți 175.
- Bucul**, sat (j. Ialomița), întărit lui Dragomir fost mare vornic 292.
- Bucur** din Călinești, birul lui 226.
- Bucureasa**, mama lui Radul 226.
- București**, oraș, cetate de scaun 150, 189; oraș vechi 107; sate, m-ri și locuri din jurul orașului 47, 81, 91, 189, 263, 285, 303, 317; Școala Domnească din ~ (menț. ulterioară) 288; case, locuri și prăvălii în ~ 73, 109, 136, 329; drumul ~ lor 268; acte domnești emise în ~ 1-4, 6-14; 16-23, 25, 26, 28, 30-35, 40, 41, 43-49, 52, 53, 55-57, 59-72, 74-83, 85-87, 89, 91, 92, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110, 112, 114, 115, 118, 121-124, 126, 127, 129, 131, 132, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 162, 163, 166, 168-174, 176-179, 182-186, 189-193, 195-209, 211, 213, 218-220, 222-225, 227-234, 252, 253, 255, 256, 258-261, 263-268, 270-283, 285, 286, 289, 291, 293, 294, 297-306, 308-313, 315, 317, 318, 320-328, 330, 332, 333, A; acte emise de județ în ~ 73, 109, 136, 329.
- București**, sat (prob. lg. or. Alexandria), părți întărite: lui Calotă ban 125, 252; lui Dragomir vornic 288.
- Buda**, moșie la \*Voinigești (j. Vâlcea) 322.
- Buda** cumpără ocină în \*Bănciulești 327.
- Buda** din Topolnița, martor 290.
- Budea**, partea lui în \*Șovârcu 332.
- Budea**, tatăl lui Ivanco 313.

- Budeasa**, sat (prob. j. Argeș), întărit lui Staico fost mare log. 224.
- Bughea**, sat (j. Argeș) cu vecini, parte întărită Dobrei, fiica lui Vlaicul log. 181.
- Bugu**, în hotar la \*Futești 188.
- Buhani** v. **Bohani**.
- Buiac**, fiul lui Pătru, vinde vecin cu delnița sa în Săcuiani 323.
- Buica**, fiica lui Fârtat vornicul, întărită la Izlaz 239.
- Buica**, jupanița, lasă m-rii Govora partea ei cu vecini din Bucovăț 32.
- Buica**, sora lui Stoica, partea lor din Copăceni, meș. 131.
- Buican**, țigan 135.
- Buicești**, sat 324.
- Bujor**, fiul lui Dumitru, închină și vinde episcopului de Râmnic ocină în Olteni 278.
- Bujoreni** (Bojorani, Bujorani) de la Olt, sat și deal (j. Vâlcea), părți cu vii întărite: Episcopiei Râmnic 4, 278, 281; lui Sarchiz 123.
- Bumbuești**, sat (j. Vâlcea) 312; întărit cu munte lui Stoica vătaf 277.
- Bunea**, diferiți, cu părți în: Măldărești 304; \*Șovârcu 332.
- Bunea** scrie act domnesc în București 207, 208.
- Bunești** (Boieniști), sat (j. Argeș), jurător din ~ 42.
- Bunic** (a), țigan 80, 125, 252.
- Bunul**, fiul lui Ivan, partea lui în Călinești 110.
- Bunul**, frate cu Vladul ș.a., stăpân în Hotarul Părintelui 30.
- Burduh**, tatăl Neagolei 82.
- Buri**, tatăl lui Opriș din \*Voinigești 322.
- Buta**, locul ~ ei în hotar la Neagra 3.
- Buta** scrie act domnesc 322.
- Butea**, aria lui în hotar la Chiojd 138.
- Butea**, tatăl Voicăi și Stanei 256.
- Butișoara**, top. la Neagra.3.
- Butrescul** v. **Dumitru Butrescu**.
- Buzăel**, pârâu, în hotar la Ostretu 101, 247.
- \*Buzăești** (Buzești), sat (prob. lg. Finta, j. Dâmbovița) 282.
- Buzău**, Episcopia de ~; averi ale ~ 11, 100, 102, 269; episcopi de ~ 11, 102, 128, 159, 259, 268, 287, 294; țigani ai ~ 128; vieri scutiți de munci domnești 119.
- Buzău**, oraș domnesc, târg 102, 119, 128, 172, v. și ~ episcopie.
- Buzău**, râu, sate pe ~ 11, 235, 280.
- Buzești** v. **Buzăești**.

## C

- \*Cacaleți**, sat (Căzănești j. Vâlcea), în hotar cu Copăcel 262.
- Cacova**, sat (j. Vâlcea) 316.
- Calea** din Brâncoveni, soția lui Detco armaș, familie, întărită cu satul \*Recica lui Dabul 12, 53, 55; ia zălog ocină în Izvorani 75.
- Calea**, fiica lui Dragomir Bătrânul, cu parte de ocină în Mălureni, Șoptani etc. 16.
- Calea**, fiica Mușei, cu parte în \*Pociovaliște 282.
- Calea**, fiica lui Stanciul din Golești, vinde țigan 139.
- Calea**, mama lui Bratu și Semca din Cepturile, meș. 186.
- Calea**, nepoata Vlădaiei, întărită cu ocină în Cioroiul de la Jiu 166.
- Calea**, nepoata lui Stanciul, întărită cu ocină în Sălătruc, Fântânele ș.a. 183, 206.
- Calea**, soția lui Barbul log., mama lui Radul comis, meș. 283.
- Calea**, soția lui Dumitru mare clucer, întărită cu ocine și vii în Cepturile, pribegie 186.
- Calea**, soția lui Sârbul log., familie, stăpână de sate, vii, munți, vecini și țigani în Brătienii de Sus, Runcul ș.a., moartă de ciumă 40, 141.
- Calea**, stăpână în Racovița 117.
- Calea** vinde ogoare la \*Vărăști 202.
- Calea cea mică**, fiica lui Sârbul log. și a Calci, întărită cu ocină, țigani, vecini etc. în Brătienii de Sus, Runcul ș.a. 40, 141.
- Calea Bălticaciului** v. **Bălgătaci**.
- Calea Popeștilor**, top. la \*Mănești 317.
- Calim**, tatăl lui Vlad, meș. 57.
- Calin** din Cornești, martor 5.
- Caloian**, județ în București, dă carte de întărire casă 329.
- Caloian**, martor în București, 136.
- Calotă**, ban, soțul Stanei, întărit în Lipovul ș.a. 90, 95, 125, 252, martor 93; postelnic 80.
- Calotă**, postelnic, soțul Caplei, stăpân în Clejani și București 288.
- Calotă**, stăpân în Dealul Călugărilor 298.
- Calotă**, stăpân în Turburea 203.
- Calul** (Crivina ~ lui), sat (Valea Calului, j. Dolj), părți vândute de Neguita lui Iancu ș.a. B.
- Capcea** din Tămășești vinde parte în Mărșă 304.

- Caplea din Cocorăști și din Periș, familie 58, 108, 188, stăpână în Cocorăști, Periș, munții Bucegi ș.a. 108, 124, 130, 188, 203, 287, 328; martoră 58.
- Caplea din Sălătruc vinde țigani 69.
- Caplea, jupanița lui Calotă postelnic, partea ei în Vălcănești ș.a. 288
- Caplea, jupanița lui Stan mare spătar, familie, stăpână de sate, mori și țigani în Descoperesti, Ghindeni ș.a. 7, 84, 175, 186, 258, 268, 277; danii și ctitorie 84, 258, 268; erori în text: ~ fiica lui Tudor (Tudosie) mare ban 186, 258, 277; ~ jupanița lui Stepan mare spătar 175.
- Caplea, jupanița lui Stancu Benga, mama lui Vintilă postelnic, menț. 266.
- Caplea, jupanița lui Stoichița fost mare postelnic, martoră 235.
- Caplea, jupanița lui Vlad log., stăpână în Negoștii de Sus 64.
- Caplea, jupaniță, familie, stăpână în Golești și Bălteni 8; danii și ctitorie 44.
- Caplea, jupaniță, partea ei din Lipovul de Sus 67.
- Caplea, jupaniță, stăpână în Dădulești 195.
- Caplea, mama lui Negre, stăpână în Bădeștii Bunului 113.
- Caplea, nepoata lui Stoica Ghighiri, stăpână în Izvorani (j. Argeș) 189.
- Caplea, spătăreasa v. Caplea, jupanița lui Stan mare spătar.
- Capotă cumpără loc în Turburea 203.
- Capotă, stăpân în Diești, Berindești și Turbureni 234.
- Caracal, sat (orașul Caracal), oameni din ~ 175, 266, 282.
- Caraochi din Bujoreni, tatăl lui Stroe, menț. 123.
- Catalina, sora lui Vladul, pricină pt. vii în Tătarul 112.
- Catolabă, partea lui din Dălboca 253.
- Cazan v. Căzan.
- \*Căcați, sat (Rădulești, j. Ialomița) 273.
- Căliman din Dudești, aldămășar 62.
- Călin, fiul lui Dragomir, vinde ocină în Toplița 96.
- Călin, fratele lui Dobrotă ș.a., partea lor din \*Dobroței de Jos 273.
- Călin, fratele lui Manca ș.a., stăpâni în Văcărești 62.
- Călin, logofăt din Cornești, martor la Lipovul 90.
- Călin, stăpân în \*Vărăști 201.
- Călin vinde ogor în Bătiești, menț. 302.
- Călina, fiica lui Stanciul, stăpână în Lipovul de Jos 67.
- Călinești, sat, (j. Argeș), părți întărite lui Harvat mare stolnic 110.
- Călinești, sat (j. Vâlcea), părți date lui Oprea până la plata unor datorii pt. bir 226.
- \*Călnet, sat (lg. Căzănești, j. Vâlcea), părți întărite lui Ducul ș.a. 125; ~ lui Marin ș.a. 225.
- Călmățuful Pazarului, râu, sate pe ~ 11.
- \*Călugăreni, sat (Bistrețu, j. Dolj), în hotar cu Strâmba 272; întărit m-rii Tismana 13.
- \*Călugăreni (\*Coțofenești), sat pe Neajlov (j. Ilfov, azi j. Giurgiu) întărit m-rii Glavacioc, hotare 276.
- Căpățână din Birosilăveni, cnezește pe Stanciul 67.
- Căpățână, fratele lui Datcul, partea lui în Izvorani 155.
- Căpățână, partea lui în Lipovul 80, 90, 125, 252.
- Căpățâneni, sat (j. Argeș) domnesc, dăruit lui Ivașco mare vornic, dat apoi danie m-rii Vieroș 42, 47; dijma din oi și stupi dăruită m-rii Vieroș 87.
- Căpinteni, sat (j. Gorj), domnesc, dat zestre jupaniței Maria, menț. C.
- Căpriorul, sat (j. Dâmbovița) 6.
- Căptărești, sat 303; ocină întărită lui Dragomir mare vor. 282.
- Cărpeniș, top. la Cacova (j. Vâlcea), ogor la ~ 321.
- \*Cășcioare, sat (Brăilița, j. Ialomița), părți întărite lui Enc judele 332.
- Cășcioarele, sat (j. Ilfov, azi j. Giurgiu), hotare 7, 258, 268; drum la ~ 258.
- Cătălina, mama Anghelinci din Măgureni, menț. 54.
- \*Cătălui (Gura Cătăluiului), m-re (lg. Cășcioarele, j. Giurgiu), ctitori 258, 268; mormântul monahiei Maria, mama jupaniței Caplea 258, 268; sate, vii, livezi, bălți, țigani etc. 84, 258, 268.
- Cătălui, pârâu (lg. Cășcioarele, j. Giurgiu), m-re și sate pe ~ 268.
- Cățiașul (Cătinașul), pârâu la Chiojd (j. Buzău) 138.
- Cătina, top. la Clătești (j. Ilfov, azi j. Călărași) 258.
- Cătinașul v. Cățiașul.
- Cătunul, sat (Cătunele, j. Gorj), întărit lui Stan ș.a. moșneni 233.
- Căzan, Cazan:
- Căzan din Dăești cumpără ocine în Cocorăști, menț. 230.
- Căzan (Cazan) din Poiana, fratele lui Ignat post., partea lor din Borusul 201, 288.
- Cazan, partea lui la Homul de Sus 78.

- Căzan**, partea lui în Lipovul 80, 90, 125, 252.  
**Căzan**, preot, vinde codru la Lențea 237.  
**Cazan** scrie act domnesc în București 122, 320.  
**Căzan**, stolnic, partea lui din Izvorani 303.  
**Căzan** vinde vad de moară la Păltiniș 17.  
**Cazan** vornic, hotarnic la \*Mănești 317.  
**Căzânești**, sat (j. Vâlcea) 129; în hotar cu Copăceni 263; părți întărite lui Marin ș.a. 224; biserică 224; martor din ~ 261.  
**Căzânești**, sat (Căzâncasca, j. Teleorman) 129.  
**Călnău** (Clănău), pârâu, afluent al Buzăului, sate pe ~ 11.  
**Călnic** (Călnicu), sat (j. Gorj), hotare 196; părți întărite lui Chircă mare comis ș.a. 196; lui Mihăilă 320.  
**Câmpina**, sat (j. Prahova), jurător din ~ 114.  
**Câmpulung**, oraș (j. Argeș) 163.  
**Câmpulungeni**, sat (Câmpulungeanca, j. Buzău), parte întărită lui Dragomir ș.a. 250.  
**Cânda**, întărit cu ocini în Berindești, Diești și Turburea 234; vinde delniță în Turburea 203.  
**Cândești**, sat (j. Argeș), în hotar cu Bârzești 20.  
**Cândoi**, sat (lg. Vaideeni, j. Vâlcea) 36.  
**Căneni**, sat (j. Vâlcea) 249.  
**Cărcinov**, pârâu, afluent al Argeșului, sate pe ~ 302.  
**Cărlomănești**, sat (j. Buzău) 119.  
**Cârstea, Cârstea:**  
**Cârstea** 226.  
**Cârstea**, diverși, cumpără ocină în: Boțești (Boțești) 20; Găojani 328; în Obârșia Meaelor 226; în Vlaicu 332.  
**Cârstea**, diverși, din: Bârzești, aldămășar în București 62; Cerbariu, stăpân 25; Micșeneștii de Jos, martor 191; Mihăești, aldămășar 314; Șintești, martor 65; Zătreni, aldămășar 314.  
**Cârstea**, frate cu Stanciu, stăpân în Drăgotești 204.  
**Cârstea**, frate cu Stănilă, stăpân (în Raci?) 38.  
**Cârstea** (Cârstea), diverși, partea lor din : Boțești (Boțești) 20; \*Ciocel 66; Herești 54; Mușetești 184; Priboeni 57.  
**Cârstea**, părcălabul din Băleni, jurător 158.  
**Cârstea**, schimbă ogor la \*Rogoz 237.  
**Cârstea**, slugă boierească, miluit cu ocină la Berciugov 133.  
**Cârstea**, stăpân în Berindești, Diești și Turburea 234.  
**Cârstea**, vistier, partea lui în Oraști 47.  
**Cârstea**, diverși, țigani: 139, 277.  
**Cârstea Balciul** cumpără ocină în Turburea 203.  
**Cârstea Telman** vinde pădure în Cerbureni 182.  
**Cârștian**, fratele lui Șerbul, partea lor în Ne-goștii de Sus 64.  
**Cârștian**, gardul lui ~ în hotar la Strehareț 171.  
**Cârștian**, log. din Bănești, jurător 158.  
**Cârștian**, nepotul lui Neagoe, judecată pt. Dănești 190.  
**Cârștian**, diverși, partea lor în: \*Bănciulești 327; Cerbureni 182; Șapănauți 290.  
**Cârștian**, postelnic, stăpân în Ostretu 247, 298.  
**Cârștian**, săcean din Coțâmboci, se judecă pt. alegerea funiilor de ocină 217.  
**Cârștian** schimbă lature în Valea lui Neniul pe vie 57.  
**Cârștian** scrie act domnesc în Târgoviște 239.  
**Cârștian**, soțul Caplei, martor testamentar 108.  
**Cârștian**, tatăl lui Stan și Iarul 57.  
**Cârștian**, tatăl lui Nan din Pârșcov 218.  
**Cârștian** vinde ogor, casă și grădină 27.  
**Cârștian Mândescul**, partea lui din Costești 142.  
**Cârșticl** din Dănești vinde moșie 319.  
**Cârștiencești**, sat (Herăstrău, mnc. București), parte întărită lui Dragomir 282.  
**\*Cârștiencești**, sat (lg. Văleni, j. Argeș), boier jurător din ~ 42.  
**Cârștilă**, se judecă pt. satul Tătarul 112.  
**Cârștina**, fiica lui Puiu din Priazda, stăpână în Borusu 170, 200.  
**Cârștina**, fata lui Stan, pricină pentru moștenire în Ghimpeni 212.  
**Cârștina**, sora lui Marga, stăpână în Izlaz 239.  
**Cega**, partea lui în Bucșani 60.  
**Celeiu**, gărlă, baltă, sat (j. Olt), întărite m-rilor Bistrița și Pârâu (Potoc) 214.  
**\*Cenușari**, sat (lg. Aricești, j. Prahova), în hotar la \*Albinari 333.  
**Cepari**, sat (j. Olt) 200.  
**Ceptura**, pârâu (Costești, j. Argeș) 142.  
**Cepturile** (Ceptureli), sat (Ceptura, j. Prahova) 169; părți cu vie întărite lui Dumitru mare clucer 186; părți cu rumâni întărite lui Stanciu log. 324.  
**\*Cepturoae**, sat (Căluu, j. Olt) 90.  
**Cerbariu**, sat, parte întărită lui Stanciul Cerbăreanu ș.a. 25.  
**Cerbureni**, sat (j. Argeș), părți întărite lui Badea log. 182.  
**Cernegești**, sat (c. Peșceana, j. Vâlcea), părți întărite lui Tatul ș.a.; ~ de Jos și ~ de Sus 319.  
**Cernat**, din Văcărești, aldămășar 62; martor 306.  
**Cernat**, casa lui 27.  
**Cernat**, popă, cumpără ocină în Bărcănești 10, 52.  
**Cernavoda**, sat (j. Constanța) 288  
**Cernădie**, sat (Cernădia, j. Gorj) 236.



- Cernica** din Șerbănești, martor 5.  
**Cernica**, fiul lui Cârstea, vinde siliște cu casă în Drăgotești 204.  
**Cernica**, stăpân în Ostra, Vrănești și Izvor 122.  
**Cernica** vinde parte în Toplița 96.  
**Cernica** vinde parte în Vaideei 15.  
**Cernuleasa**, top. la Chiselețul 189, 263.  
**Cervenie**, sat (lg. Căzănești, j. Ialomița), log. din ~ 114.  
**Cetățuia**, top. la Nevăți 253.  
**Cetinița**, top. la Putineiu 332.  
**\*Cheianii**, sat (lg. Căpățâneni, j. Argeș), întărit m-rii Vicroș, dania lui Ivașco mare vornic 42.  
**Chera**, fiica lui Drăghici vornicul 22.  
**Chera**, jupaniță, se judecă pt. protimisii la cum-părarea unor părți din Cepturile 186.  
**Chera**, jupanița din Rumciani 118.  
**Chera**, jupanița din Glăvănești 228.  
**Chera** (Chira), jupanița lui Vlad comisul 189, 263, 267, 301.  
**Cherbeleț**, tatăl lui Părvul, pretins întemeietor al satului Comanii 14, 175.  
**Chiciura de Sus**, ~ de Jos, ~ cea Mare, top. la Cucuteni 107.  
**Chilii**, top. la \*Albinari 333.  
**Chiojd**, apă, sat pe ~ 138.  
**Chiojd**, sat (j. Buzău), parte întărită lui Stoican ș.a., lotare 138.  
**Chirca**, Chircă:  
**Chirca** (Chircă), comis, soțul Neașei, familie, întărit în Călnic ș.a. 58, 108, 131, 188, 196, 257.  
**Chirca**, din Loviște, întărit în Scăuieni 312.  
**Chirca**, vistier, tatăl Margăi din Sârbi 323, 330.  
**Chiriță**, fiul lui Costandin, întărit în Vlădeni 179.  
**Chirtop**, fiul lui Stepan, partea lui din Buciumeni 88.  
**Chirtop**, partea lui din Lipovul 80, 90, 125, 252.  
**Chirtop**, plătește deșugubină 175.  
**Chiselețul** (Chisălețul, Chiselet), sat (j. Călărași), hotare, întărit m-rii Sf. Troiță, danie domnească 189, 263, 267, 301, 303.  
**Cioară** vinde părți în Voroveni, menț. 20.  
**Ciocan** din Boțești (Boțești) vinde țarini, menț. 20, 237.  
**Ciocan** vinde ogor la \*Rogoz, menț. 237.  
**\*Ciocănești**, sat (j. Dâmbovița), în hotar cu Neagra 24.  
**Ciocănești**, sat cu vecini întărit jupaniței Neaga a lui Danciul armaș 306.  
**\*Ciocel** (Ciucelul), sat (la Glogova, j. Gorj), părți întărite lui Lațco din Glogova 211; lui Necula vătaful 66.  
**Cioceni** (Cioceni, Ciociani), sat (j. Prahova) 114, 168, 184, 228, 248.  
**Cioflec** vinde ogor în Corcolăți, menț. 127.  
**Ciogoveni** (Ciocoveni), sat (prob. j. Giurgiu), parte întărită lui Dragomir mare vornic 282.  
**Ciontea** v. **Piscul Ciontii**  
**Ciopârtan**, țigan dăruit 175.  
**Ciorăști**, sat (j. Vâlcea), martor din ~ 5; părți întărite lui Lăudat ș.a. 230.  
**Ciornuleasa** (Ciornoleasa), top. la Chiselețul 267, 301.  
**Ciorocleanul** (?) scrie act domnesc 326.  
**Ciorogârla**, gârlă (afluent al Argeșului), sat pe ~ 327.  
**Cioroga**, cu vie la Rm. Vâlcea 313.  
**Cioroiși**, sat (j. Dolj), martor din ~ 284.  
**\*Cioroiul** (~ de la Jiu), sat (j. Dolj), întărit fiicelor lui Fârtat vornicul 166; lui Miroslav mare log. ș.a. 167; ~ Mare, întărit lui Oprea postelnic 98.  
**Cislău**, sat (j. Buzău), părți întărite lui Vlaicul clucer ș.a. 220.  
**Çitura**, sat (Çiutura, j. Dolj) martori și vătaf din ~ 90.  
**Çiucelul** v. **Çiocel** sat.  
**Çiulcan** din Cermeghești vinde loc 319.  
**Çiulnița** (Çiulnițe), top. la \*Tăistreni 154, 245.  
**Çiumelita** (Çiumilita) din Brăila, cumpără și vinde moșie în \*Curești 132, 282.  
**\*Çiumești**, sat (prob. j. Dolj), parte întărită lui Dragomir vornic 288.  
**Çiupa Mare**, sat (j. Argeș), întărit lui Staico fost mare log. 224.  
**Çiupina**, țigancă vândută 5.  
**\*Çlăbucet**, sat (prob. lg. Sălătruc, j. Argeș), parte întărită lui Muja 105; ogor întărit lui Stanciul din Ungureni ș.a. 322.  
**Çlănău** v. **Çlănău** părau.  
**Çlășnești**, sat (Çleșnești, j. Gorj), 211; case și siliști întărite lui Mihăilă 66; ocină întărită lui Lațco din Glogova 211.  
**Çlătești**, m-rea de la ~ v. **Çătăluuiul** m-re.  
**Çlătești**, sat (j. Călărași), în hotar cu \*Çătăluuiul 270; mori, livadă, braniști, vecini, țigani întărite m-rii Çătăluui 84, 224, 258, 268.  
**Çlâmboceasca**, parte în Bărcănești 52.  
**Çlejani**, sat (j. Giurgiu), întărit lui Dragomir vornic 288.  
**Çleșnești** v. **Çlășnești** sat.  
**Çliuncianii** (?), sat (prob. Clinceanca, îngl. în Çhitula) 282.  
**Çlociți**, sat (j. Buzău), părți întărite lui Dragomir ș.a. 250.  
**Çlocotici**, sat (Bradul, j. Argeș, azi j. Vâlcea) 312.



- Clucișoară**, top. la \*Uești 30.  
**Cneajna**, jupanița lui Stroc armaș, martoră 228.  
**Coadă Curcubeului**, top. la Târbăciani 270.  
**Coadă Iarovului v. Iarul**, baltă.  
**Coadă Scovârzi**, top. la \*Izvor 122.  
**Coadă**, livada lui din Bădeni 79.  
**Coasta**, top. la Bătiești 302.  
**Coasta cu Cărbuni**, top. la Rm. Vâlcea 313.  
**Coasta Ogrăzii**, top. la Priboeni 57.  
**Coastele Urzicei**, top. la Tereuja 23.  
**Cocimănești**, sat (Cojmănești, j. Gorj) 204.  
**Cocoraști**, sat (j. Prahova), jupanița Caplea din ~ 124, 130; jumătate întărit lui Staico fost mare log. 224.  
**Cocotă**, partea lui din Groșani 320.  
**Codea**, top. la Cepturile 186.  
**Codrea**, logofăt, soțul Ancăi, stăpân în Purcăreni, Bratia, Iacoveștii ș.a. 37, 70.  
**\*Codrișăști**, sat lg. Bucșani (j. Giurgiu), parte întărită lui Radul ș.a. 304.  
**Cotani**, sat (Mironcești, j. Giurgiu), băneasă din ~ 199, 290.  
**Coica**, tatăl lui Dragoncea ș.a. 88.  
**Colentina**, râu, sate pe ~ 81, 91, 185, 282, 317.  
**Colentina**, moșie la \*Mănești (Buftea, Sect. agr. Ilfov) 317.  
**Colilea**, țigan 227.  
**Colnic**, top. la Bârzești 20.  
**Colnic**, top. la Frătești 236.  
**Colnic**, top. la Mârșa 304.  
**Colnicul lui Dan**, top. la Luciani 293.  
**Colnicul lui Tudor**, top. la Luciani 293.  
**Colnicul Priboiului**, top. la \*Priboiu 262.  
**Colțești**, sat pe Olteț (j. Vâlcea), în hotar cu Dobrina 23.  
**Colțea**, fiul lui Colțea și al Mariei, vinde țigan 240.  
**Colțea**, frate cu Radul Zgăișor, partea lui din Vlădeni 179.  
**Colțea**, partea lui în Boteni (j. Argeș) 59.  
**Colțea**, stăpân în Cislău 220.  
**Colțea**, stăpân în Turburea 203.  
**Colțea**, tatăl lui Colțea, soțul Mariei, menț. 240.  
**Coman** din Buzău ia zălog moșie în Băbeni 172.  
**Coman** din Cermăgești vinde fâlc de moșie 319.  
**Coman**, fratele lui Sin ș.a., stăpân în Păltiniș 17.  
**Coman**, fratele Vlădicăi, partea lui din Văcăreștii de Jos 62.  
**Coman**, pârcălab din Văcărești, martor în București 73.  
**Coman**, vecin din Ghindeni, dat danie m-rii Cătăliu 268.  
**Coman** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Comanca**, sat (j. Olt) 69; localizare prob. 175.  
**\*Comanii**, sat lângă Vidin (j. Dolj), întărit cu baltă m-rii Tismana, danie domnească 14.  
**Comani**, sat (j. Olt) 186.  
**Comănești**, deal (j. Mehedinți), întărit lui Necula vâtaf 66.  
**Comoara**, top. la \*Neagra 3.  
**Comoșteni**, sat (j. Dolj), furt de cai 175.  
**Conțeștii**, sat (prob. j. Argeș), jumătate întărită lui Staico fost mare log. 224.  
**Copaci**, țigan dat danie m-rii \*Cătăliu 258, 268.  
**Copaciu**, top. la Nebuna 72.  
**Copăcel** (Copăcei) sat (Ocnele Mari, jud. Vâlcea) 123; hotare 261; parte întărită: Episcopiei Râmnic 4, 111; lui Sava 261; lui Tudor ș.a. 131; localizare prob. 314.  
**Copăcenii** (Copăceani), sat (j. Gorj), parte întărită lui Lupul ș.a. 85.  
**Corbeni**, sat (j. Argeș), jurător din ~ 42.  
**Corbii Ciungi**, sat (j. Giurgiu), în hotar cu Călugăreni 276.  
**Corbii de Piatră**, sat (j. Argeș), popă martor din ~ 141.  
**Corciu**, stăpân în Bohani 136.  
**Corcolați**, sat, parte cu vii și curături întărită Neacșei ș.a. 127.  
**Coresi**, logofăt al II-lea, stăpân în Bărcănești 52, 89, 319; în Mirosălvești 51; pricină cu Coțâmbocii 217; martor 65, 282; redactor ("învață") de act domnesc 48; scrie act domnesc în București 294.  
**Corman** din Tătulești, jurător 158.  
**Cormărin**, fiul lui Măinea, vinde loc în Sărăcinești 315.  
**\*Cornățel** sat, oraș (Mănăstirea, j. Călărași), hotare 263, 267, 268; întărit lui Staico fost mare log. 224.  
**Cornățeni**, sat (Cornățelul, j. Dâmbovița) 64, 263, 303.  
**Cornea**, fratele lui Lupu ș.a., stăpân în Bucșe 45.  
**Cornea**, nepotul lui Pană, stăpân în Ghimpeni 213.  
**Cornea**, partea lui în Berindești, menț. 149.  
**\*Corneni**, sat (lg. Chioara, j. Ialomița), parte întărită lui Drăghici vornic 22.  
**Cornești**, sat întărit lui Staico fost mare log. 224.  
**Cornești**, sat (j. Olt), martori din ~ 5, 90.  
**\*Cornet**, m-re (lg. Fețeni, j. Vâlcea), pricină pt. danie în \*Voinigești 178.  
**Cornet**, top. la Cepturile 186.  
**Corni**, top. (prob. la Buciumeni, j. Dâmbovița) 88.  
**Cornu**, top. la Raci (?) 38.  
**\*Cornul Băișorului**, sat (lg. Plopu, j. Brăila), întărit lui Mitrea mare vornic 280.

- Costandin**, dascăl slovenesc la Școala Domnească, traduce uric, menț. 256.
- Costandin**, popă, martor în București 136.
- Costandin**, tatăl lui Chiriță 179.
- Costandin** vinde ogor în Bătiești, menț. 302.
- Costandin**, vistier mare, în divan: 132-135, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-173, 175-180, 182-187, 189-193, 195-209, 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-225, 227-234, 236-244, 246-253, 255-268, 270-282, 285, 286, 291, 293, 294, 297-306, 308-313, 315-322, 324-328, 330-332, 334, C.
- Costandin Căplescu**, comis, menț. târzic 288.
- Costea v. Costești**, sat (j. Mehedinți).
- Costea** cumpără ocină în Mihăiești 314.
- Costea**, frate cu Radul, stăpân în Bohani 137.
- Costea**, țigan al m-rii \*Cătăliu 258, 268.
- Costea** vinde loc în Valea Măgurii 221.
- Costea Bobic**, partea lui în Curătești 310.
- Costea Grosul**, martor în București 73.
- Costeasa** vinde vie în Corcolai 127.
- Costești**, sat (j. Argeș) pe râul Vâlsan, hotare, părți întărite lui Stoica vătaf ș.a. 142.
- Costești (Costea)** sat (j. Mehedinți), martor din ~ 110.
- Cotenești**, sat (j. Argeș), parte cu munți și vecini întărită lui Negre 113.
- Cotești**, sat (j. Argeș) 141, 155, 181.
- Cotești**, sat (j. Vrancea), părți întărite lui Berilă ș.a. 325.
- Cotlova Mare și ~ Mică**, bălți și gârle în descriere de hotar la balta Baciou (j. Dolj) 272.
- Cotoruia**, sat (Cotoroaia, j. Mehedinți), părți întărite lui Necula vătaf 66.
- Cotrona**, țigancă 139.
- Coțâmbocii**, săteni (?) în pricină cu Coresi log. pt. Bărcănești 217.
- Coțica**, țigan 289.
- \*Coțijani**, sat (lg. Vulcana, j. Dâmbovița) 107.
- \*Coțofenești** de lg. Neajlov v. Călugărenii, pe Neajlov.
- Coțuș** vinde ocină în \*Gurbanul 332.
- Cozia**, m-re (j. Vâlcea), egumen, sate, țigani 175, 200, 278, 313.
- Cozlecel**, partea lui în Poenile Căndrelor 34.
- Cozlecești**, familie, pricină pt. țigani 282.
- Cozleciul**, sat (Cosleci, j. Prahova), în hotar cu \*Băbeni 156.
- Craia**, tatăl Marici și Stanei, stăpân în Bărcănești 52.
- Crainci**, sat (j. Mehedinți) 211.
- Cralova**, oraș, scaun 5, 9; ban al ~ 90, 233, 268, 324; drumul ~ ei 275.
- Cralovești**, boieri, danie sat 75.
- Crasani v. Crăsanii**, sat.
- Crator**, martor în București 109, 136.
- Crăcenii (Crăceani)**, sat (în or. Călărași, j. Călărași), parte întărită lui Ivașco mare vornic 47.
- Crăciun** 256.
- Crăciun**, curătura lui în hotar la Rm. Vâlcea 313.
- Crăciun din Lădești**, martor 5.
- Crăciun**, fiul lui Măinea, vinde loc în Sărăcinești 315.
- Crăciun**, partea lui în Pârscov 218.
- Crăciun**, popă, vinde ocină în \*Bănciulești 327.
- Crăciun**, tatăl Vâlsei 245.
- Crăciun**, diverși, vând ocină în : \*Ciocel 66, 211; Bodinești 210.
- Crăciunănel**, sat (Crăciunici, j. Olt) 161.
- \*Crăpești**, sat (lg. Vadu Sorești, j. Buzău), părți întărite Episcopiei Buzău, dania lui Stoica fost mare post. 269.
- \*Crăsani** sat (Vadu Ancii, Sect. agr. Ilfov), parte schimbată de Dan ș.a. cu Stan log. pt. Stoenesti 248, 259.
- Crângul lui Beliu**, top. la \*Uești 30.
- Crângul Mare**, top. la \*Mărcești 103.
- \*Crângul Meului**, sat (Bogza, j. Vrancea), drumul ~ 222.
- Crângul Popii**, top. la \*Cătăliu (lg. Cășcioarele, j. Călărași) 258, 268.
- Crângul Tornei**, top. la \*Cătăliu 268.
- Creața**, mama Stoicăi 134.
- Creciun**, fiul Râpei, țigan 175.
- Creța**, tatăl lui Stoica, martor în Șintești 65.
- Crețești**, sat (j. Dolj) 90, C.
- Crețești**, sat (j. Giurgiu) parte întărită lui Ivașco mare vornic 47; danie m-rii Sf. Ecaterina A.
- Crețu**, nepot lui Stoichița fost mare post., stăpân în Berindești 235.
- Crețul**, stejarul lui ~ în hotar la Neagra 3.
- Crețulești**, sat (j. Dâmbovița), în hotar cu \*Mănești 317; localizare prob. 158.
- Crevenic (Revenic)**, sat (j. Teleorman), în hotar cu Mârșa 304.
- Cristina**, sora lui Radul Călugărul vv. 282.
- Cricov**, părau, afl. al Ialomiței, sate pe ~ 56, 273.
- Cristienești v. Cârstienești**, sat în mnc. București.
- Crivadia (Crivădia) ~ Mare**, părau, afl. al Neajlovului, sate pe ~ 276.
- Crivăț** cumpără ocină în Găojani 326.
- Crivățul Viel**, top. la Rătezați 222.
- Crivina Calului v. Calul** sat.
- Crovna**, sat (j. Dolj) 90, 125, 252.

\***Crovnița**, sat (j. Dolj) întărit lui Drăghici pah. C.  
**Cuca**, țigan 258, 268.  
 \***Cucleș**, sat (lg. Mărginenii de Jos, j. Prahova) 124.  
**Cucuteni Lihaciul**, sat (j. Dâmbovița) părți întărite lui Vlad log. 107.  
 \***Cumplitul**, sat (lg. Răzești, j. Buzău) 222.  
**Cunești v. Curăști**.  
**Cupeni**, familie, în hotar la Călugăreni 276.  
**Curătești**, sat (j. Călărași) 188; părți întărite lui Danciul mare post. 310.  
**Curătura lui Cernica**, top. la Toplița 96.  
**Curchi**, țigan vândut lui Dragomir vornic 282.  
**Curchi**, țigan, fură cai 6.  
**Curelușa**, munte, parte întărită lui Stoica 312.  
 \***Curești** (Curiști), sat (lg. Cunești, j. Călărași), parte întărită lui Dragomir, fost mare vornic 132, 282.

**Curmătura**, sat (lg. Clătești, j. Călărași) 258, 268; întărit lui Dan pârcălab 39.  
**Curmătura**, top. în m-ții Bucegi (j. Prahova) 124, 130.  
**Curmătura Bollor**, top. la Chiojd 138.  
**Curmătura Cerbului**, top. la Chiojd 138.  
**Curmătura Crasnei**, top. la Chiojd 138.  
**Curmătura lui Roman**, top. la Chiojd 138.  
**Curmătura Ursului**, munte (?) (prob. lg. Costești, j. Argeș) 142.  
**Cursură**, top. la \*Mușetești 168, 184, 295.  
**Curtea de Argeș** (Argeș), m-re (în orașul Curtea de Argeș) hram, stăpână în satele Bărcă, Ștefănești ș.a. 121, 193.  
**Curtea de Argeș**, oraș (j. Argeș) 96, 97, 182.  
**Curuia**, țigan 175.  
**Curulac**, stăpân în Cătunul 233.

## D

Daara v. **Dara** logofăt, grămătic.  
**Dadilov** (Deadilov), sat (Mihai Bravul, j. Giurgiu), parte întărită Radei, jupanița lui Balea portar 146; jumătate întărită lui Staico fost mare log. 224.  
**Daica** (?), sat 298.  
**Dajul**, logofăt, martor la Grădiște 95.  
**Dan** diac, logofăt, scrie acte domnești 28, 66, 76, 131, 183, 316, 318, C.  
**Dan** din Căzănești vinde ocină în Călinet 126.  
**Dan** din Crăsani, nepot Salomeiei, monahia, schimbă ocină la Stoenești cu Crăsani 248.  
**Dan** din Găgeni vinde ocină 319.  
**Dan**, fiul lui Boba și al Stanei, stăpân în Boziani 19.  
**Dan**, fiul lui Gulioaci din Bărbătești, partea lui din Toplița ș.a., menț. 97.  
**Dan**, fiul lui Luca, partea lui în Căzănești, menț. 225.  
**Dan**, fiul lui Stoicuș, vinde livadă în Priboeni 57.  
**Dan**, fiul lui Șatră, stăpân în Turburea 203.  
**Dan**, fiul lui Voico, vinde "lature" în Priboeni 57.  
**Dan**, frate cu Dobrotă și Călin, partea lor din Dobroții din Vale 273.  
**Dan** (~ cel mic), frate cu Stănilă vornic ș.a., vinde moșie (în Raci?) 38.  
**Dan**, nepot lui Danciul, se judecă pt. stăpânire în Blagodești 22.  
**Dan**, nepot lui Pană, stăpân în Ghimpeni 213.  
**Dan**, partea lui în Cășcioarele 331.

**Dan**, partea lui în Lipovul și Lipovul de Jos 80, 125, 252.  
**Dan**, pârcălab, stăpân în Curmătura și Gloșivul 39.  
**Dan**, stăpân în \*Bănciulești 327.  
**Dan** vinde falce în Mănăilești 298.  
**Dan** vinde jumătate sat în Purani 1.  
**Dan** vinde ocină în \*Rogoz 237.  
**Dan** vinde seliște în \*Ciocel 66.  
**Dan** vinde seliște în Priboeni 57.  
**Dan** II voievod, domn al Țării Românești 216.  
**Dan**, vornic din Eșalnița, cumpără țigan 69.  
**Dan Brăzătarul**, martor la Recea 36.  
**Dana**, mama lui Mince 284.  
**Danciul** armașul, din Văcărești, soț jupaniței Neaga 306.  
**Danciul**, cu parte în Milești 174.  
**Danciul**, diferiți, vând ocine în: Cleșnești 66, Drăgotești 204, \*Uești 30, Oplești 253, Rogoz 237.  
**Danciul** din Brâncoveni, postelnic, familie 175, 199, 266; stăpân de sate în Măceșul, Marmuri ș.a. 199, 266; danii 175; martor 90.  
**Danciul** din Popești, al doilea postelnic 7; mare postelnic face danie m-rii Vieroș ocină în Dobrușa 86; întărit în Curătești 310; în divan: 259, 260, 273-276, 279-283, 285, 286, 288, 289, 293, 294, 297-309, 311-313, 315-322, 324-328, 330-334.  
**Danciul**, întărit în Cătunul 233.

- Danciul**, nepotul lui Danciul, în pricină pt. Blago-dești 22.
- Danciul** postelnicul, fratele lui Oprea postelnicul, întărit la Găojani 210, 309, 311, 326.
- Danciul** spătarul, tatăl lui Drăghici paharnicul, în pricină pt. stăpânire de sate C.
- Danciul**, tatăl lui Stanciu și Detco 127.
- Danciul**, țigani 5, 249.
- Daniil**, egumen de Govora 164, 264, 272.
- Dara** (Daara), logofăt, grămătic, scrie acte domnești în București 21, 33, 35, 39, 54, 110, 114, 225.
- Dara**, partea lui la \*Rogoz, menț. 237.
- Darciul**, tatăl lui Ivan martor în București 136, 329.
- Datco**, partea lui din Câlnic 196.
- Datco**, partea lui din Ghimpeni 390.
- Datco**, postelnic, fiul lui Vâlsan și al Mariei, vinde jumătate din satul Perișorul 266; dăruiește jumătate sat pt. slujbe în țări străine 175.
- Datco**, stăpân în Cătunul 233.
- Datco** vinde seliște în Drăgotești 204.
- David**, popă, partea lui în Popești (j. Prahova) 49.
- Dăești**, sat (j. Vâlcea) 230.
- \*Dădulești** (Dedulești), sat (Potoceni, j. Buzău), parte întărită Caplei și Neacșei 195.
- Dălboca**, sat (prob. j. Mehedinți), părți întărite lui Radu 253.
- Dănăilă** (Dănăilă), tatăl lui Pârvul B.
- \*Dănăți**, sat (lg. Tămășești, prob. j. Teleorman); ogor întărit popei Stanciul 74.
- Dănești**, moșie întărită lui Neagoe 190.
- Dănești**, sat (j. Gorj) 204; parte întărită lui Dragomir ș.a. 279.
- \*Dănești**, sat (lg. Cermegești, j. Vâlcea); parte întărită lui Tatul 319.
- Dănilă**, partea lui dată zălog pt. plata birului 253.
- Dănilă**, stăpân în \*Șovărcu 332.
- Dănuț** vinde vie în Sohodol 255.
- Dărmănești**, sat, parte întărită lui Stoica 43.
- Dărști** vinde țigan 175.
- Dâmbovicioara**, sat (prob. j. Argeș) 234.
- Dâmbovița**, județ (în menț. târzie) 228.
- Dâmbovița**, moșie în hotar cu \*Mănești 317.
- Dâmbovița**, râu, sate pe ~ 118, 293, A.
- Dâmbromnic** (Dâmbrovnic), râu, afluent al Neajlovului, sate pe ~ 3.
- Dângești**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Șuica pârçălab 21.
- Dârjală** din Cermegeștii de Sus, vinde ocină 319.
- Dârza**, sat (j. Dâmbovița) 282.
- Deadilov** v. Dadilov.
- Dealul Bereștilor**, top, la Câlnic 196.
- Dealul Bârzii**, în Bonțești (Boțești) 20.
- Dealul Budelor**, top, la Tereuja 23.
- Dealul Călugărilor**, (prob. lg. Vlădeni, j. Prahova) parte întărită lui Miroslav log. 299.
- Dealul Ciresului**, top, la Câlnic 196.
- Dealul Glodului**, la Făgețeni (Făgețelu, j. Dâmbovița) 246.
- Dealul lui Bran**, top, la Dănești 279.
- Dealul lui Florea**, la Sohodol 255.
- Dedulești**, sat 195.
- Deleni**, sat (j. Olt), martor din ~ 93.
- Desa**, sat (j. Dolj) 72.
- \*Descopereshii**, sat (lg. Mănăstirea, j. Călărași), hotare 268; întărit lui Staico fost mare log. 224; părți cu vie și baltă întărite m-rii \*Cătăliu 258, 268, 282.
- Despina** (Dospina) din Drăgoești vinde țigani 140.
- Despina** (Dospina), fiica lui Sârbul log. și a Calei, soția lui Drăghici, log., stăpână în Brătianii de Sus, Runcul ș.a. 40, 141.
- Despina** jupanița, stăpână în Boteni 31.
- \*Deși**, sat (prob. Pârâu, j. Gorj) 249.
- Deșirați** sat (prob. j. Brăila), parte întărită lui Bucșă, fiul lui Stan 162.
- Detco**, armaș, soțul Calei, familie 12; stăpân în Recica lui Dabul 12, 53, 55; clucer 53.
- Detco**, clucer, frate cu Vlădae, fac danie țigani m-rii Mărgineni 193.
- Detco** (Datco, Dacul), clucer al II-lea, familie, stăpân în Moii și Izvorani 155, 180; danii 180.
- Detco**, fiul lui Danciul, vinde curătură în Corcolați 127.
- Detco**, fiul Licăi din Zimbrești, scrie act domnesc 188.
- \*Detcoi**, sat (lg. \*Futești, prob. j. Călărași) partea jupaniței Neacșa 58.
- Detunătura Păcurei**, top, la Chiojd 138.
- Deva**, mama lui Isuf postelnic și Drăgan, partea ci în Nebuna 72.
- Deva**, soția lui Radul log., stăpână în Dobroței din Vale 273.
- Devesel**, sat (prob. j. Olt) 95.
- Diac**, stăpân în Toxobești 251.
- \*Dieștii**, sat (lg. Turbureni, j. Argeș), întărit lui Balaciul ș.a. 234.
- Die**, soțul Neagăi, stăpân în Toxobești 251.
- Diia**, sat (Predeștii Mici, j. Dolj), martor din ~ 90.
- Diicul**, clucer, familie 58, 188; stăpân în Dragomirești, Futești ș.a. 47, 58, 188.
- Diicul** din Slăvitești, familie, pără pt. zestre 206.
- Diicul**, fratele lui Miroslav log., partea lui în \*Mușetești 184.

- Diicul**, logofăt, stăpân în \*Nănașești 212.
- Dina**, țigancă 88.
- Dinșești** (Dincești), sat (lg. Radovanul, j. Călărași), părți întărite m-rii \*Cătăliu 258, 268.
- Discopereștii v. \*Descopereștii**
- Dispod**, partea lui în Bucșe 45.
- Dobra** (diferite) fiica: lui Dragomir Pistruicul, vinde parte în \*Pociovaliște 282; lui Stoica 312; lui Ursu, vinde parte în \*Mârșa 304.
- Dobra**, mătușă lui Zărână, stăpână în Pojorâți 209.
- Dobra** (diferite) soția: lui Miriță, stăpână în Bughea 181; lui Neagoe postelnic, stăpână în Pietroșani ș.a. 169; lui Stepan log. din Obidiți, vinde țigancă 54.
- Dobra** țigancă, diferite: 40, 140, 141, 235.
- Dobra Neaga** vinde parte în Cermegheștii de Jos 319.
- Dobre**, cumpără ocină la \*Gurbăneasa 332.
- Dobre** din Văcăreștii de Jos, martor 62, 306.
- Dobre**, frate cu Stepan ș.a., stăpân în Zeletin 307.
- Dobre**, în descriere hotar la Ghindeni 258.
- Dobre**, martor în București 73.
- Dobre**, partea lui din Meteleu 35.
- Dobre**, portarul, asistă la prestare jurământ 195.
- Dobre** vinde parte în Aninoasa și Răușeni 61.
- Dobre** vinde parte în Mușetești 184.
- Dobreanul**, tatăl lui Bratul popă 136.
- \*Dobreni**, sat (prob. lg. Sicrita, j. Prahova), întărit lui Sibiu log. 184.
- Dobreni**, sat (prob. j. Giurgiu), act domnesc scris în ~ 94.
- Dobrești** (Dobrocști), sat (prob. j. Argeș) 175, 237; părți întărite lui Ivașco mare vornic 47.
- Dobrică**, martor la Topoloveni 191.
- Dobricioara**, top. la Tereuja 23.
- Dobrin** cumpără părți cu vie, livadă și seliște în Sorocoveni 120.
- Dobrin** din Blăjești vinde ogor în Mârșa 304.
- Dobrin** din Mihăești, aldămășar 314.
- Dobrin** din Voicești, martor 225.
- Dobrin**, fiul Margăi, stăpân în Strehareț 171.
- Dobrin**, martor la Șintești 65.
- Dobrin**, stăpân de moară și stupină 38.
- Dobrina**, deal la Costești (j. Argeș) 142.
- \*Dobrina**, sat pe Olteț (j. Vâlcea), parte întărită lui Stanciul paharnic 23.
- Dobrița**, sat (j. Gorj), jumătate întărit lui Staico fost mare log. 224.
- Dobrocști v. Dobrești**
- Dobromir**, ban mare și fost mare ban, în divan 32, 43, 53, 58, 75, 84, 88, 94, 106, 108, 118, 121, 125, 131, 132, 134, 137, 141, 150, 152, 158-160, 166, 175, 198, 201, 211, 233, 252, 258, 285, 324, C; ispravnic în divan 32, 94, 131, 138, 141.
- Dobromir** din Dănești vinde moșie 319.
- Dobromir**, țigan vândut 323, 330.
- Dobroneagu**, munte (Nucșoara, j. Argeș), parte întărită lui Dragomir Bătrânul 16.
- Dobroslav** din Merișani, martor 125, 252.
- Dobrosloveni**, sat (j. Olt), părți întărite lui Badea mare vătaf 243.
- Dobrotă**, fiul lui Vlaicul ban 162.
- Dobrotă**, frate cu Dan și Călin, partea lor din \*Dobroțcii de Jos 272.
- Dobrotă**, postelnic, frate cu Moș, se judecă pt. stăpânire în Bădești 158, 159.
- Dobrotă**, postelnic, partea lui în Micșeneștii de Jos 191.
- \*Dobroțcii de Jos**, sat (Bărbulești, j. Ialomița), parte întărită lui Borcea 273.
- Dobrun**, sat (prob. j. Olt) 245.
- Dobrușa**, sat (j. Vâlcea), parte întărită m-rii Vieroș 86.
- Dohteana**, râu (Doftana), Ocna Telega lângă ~ 81.
- Doicești**, sat (prob. Cioara-Doicești, j. Brăila) 280.
- Dolofanii**, rude cu Manea Dârstoreanu, se judecă pt. stăpânire în Stoenești ș.a. 21.
- Doroteiu** (Dorothei), egumen de Bistrița (1578...1580) 147, 157.
- Doroteiu**, egumen de Boanta (1580) 275.
- Doroteiu** (Doroței), egumen de Cozia, scos din egumenie 278.
- Dosul Ursoaiei**, top. la Bătiești 302.
- Draghia** din Focșani, tatăl lui Radul 41.
- Draghia** (Draghie) din Frumușani, slugă domnească, stăpân în Borusu 201, 288.
- Draghia**, fiul lui Mareș, stăpân la Rătezați 223.
- Draghia**, popă, partea lui în Șovârcu 332.
- Dragne**, postelnic, fiul lui Stan cel Gros, ia zălog satul Hodivoaia 285.
- Dragobrat**, tatăl lui Șărbu din Priboieni 57.
- Dragolea**, fiica lui Neagoe, partea ei din Ciorăști 230.
- Dragolea**, țigan 88.
- Dragomir** (eroare) v. **Dragotă**, nepotul lui Fârtat vornic.
- Dragomir**, armaș, soțul Elinei, fost birar 227.
- Dragomir** cel bătrân, popă, martor 235.
- Dragomir** cumpără ocină în Găojani 326.
- Dragomir** cumpără ogor în Grindul lui Dan 27.
- Dragomir** din Balaci scrie act domnesc 201.
- Dragomir** din Brăteni, martor 42, 141.
- Dragomir** din Cermeghești vinde fâlcii de moșie 320.

- Dragomir** din Mihăești, popă, aldămașar 314.
- Dragomir** din Topolnița, martor 290.
- Dragomir** fiul Elinei și lui Dragomir armaș 227.
- Dragomir**, fiul lui Albul, vinde loc în Sărăcinești 315.
- Dragomir**, fiul lui Călin 96.
- Dragomir**, fiul lui Mandu, vinde parte în Dragomirești 47.
- Dragomir**, fratele lui Dumitru, partea lor în \*Voinigești 322.
- Dragomir**, fratele lui Sin ș.a., stăpân în Păltiniș 17.
- Dragomir**, fratele lui Stanciul, stăpân în Dănești 279.
- Dragomir**, fratele lui Stoicanul ș.a., stăpân în Chiojd 138.
- Dragomir**, ginerele lui Stoica, se judecă pt. seciu în Valea Măgurii 222.
- Dragomir**, înfrățit pe ocină la Purani 1.
- Dragomir**, logofăt, ginerele lui Preda pah., vinde ocină în Pietri 282.
- Dragomir**, logofăt, scrie act domnesc 58, 108, 287.
- Dragomir**, logofăt, stăpân în Grădiștea 162.
- Dragomir** (diferiți) partea lor: în Bătiești 302; în Bucșani 60; în Momotești 71; în Potlogi 282; în Șapănauți 290.
- Dragomir**, pârcealab din Tosor 284.
- Dragomir**, popă, schimbă loc la Vărateci 256.
- Dragomir**, postelnic, slugă domnească pt. venitul satului Bălești 116.
- Dragomir**, se judecă pt. ocină în Cislău 219.
- Dragomir**, slugă domnească, frate cu Stanca ș.a., stăpân în Clociți 250.
- Dragomir** (diferiți), tatăl lui Dumitru 314, ~ lui Opriș 322; lui Sava 57; ~ lui Vâlcu 66; ~ Mușei, partea lui în Țigănești 215.
- Dragomir**, țigan 9.
- Dragomir** (diferiți) vând locuri: în Corcolați 127; în Drăgotești 204; în Ghimpeni 213; în Hotarul Părintelui 30; în Milești 174; în Mârșă 304; în Oplești 253; în Șepănești 291.
- Dragomir**, vister din Orboești, familie, stăpân în Potlogi, \*Tărbăceani ș.a. 134, 270, 280.
- Dragomir**, vornic fost mare, familie 282, 288; stăpân în \*Borusul, Luciani ș.a., 132, 171, 201, 282, 288, 292, 303; face dani 118, 303; în divan 4, 5, 13, 14, 23, 29, 41, 44, 47, 53, 75, 84, 87, 106, 108, 189, 191, 198, 211, 258, 265, 278, 285, 289, 301, 303, 324, 328, A; (croare) mare vist. 199.
- Dragomir Bătrânul**, tatăl Vișei ș.a., stăpân în Mălureni, Șoptani ș.a. 16.
- Dragomir Dudo** cu ceata lui se judecă pt. Chiojd 138.
- Dragomir Hobei**, partea lui din Nevăți 253.
- Dragomir Pistruiul**, fiul lui Vladul Pistruiul, partea lui din Potlogi și \*Pociovaliște 282.
- Dragomir Roademei** se judecă pt. țigani cu ep. de Buzău 128.
- Dragomira**, țigancă 282.
- Dragomirești**, sat 132.
- Dragomirești**, sat (în mnc. București), părți înțărte lui Ivașco mare vornic 47; m-rii Sf. Ecaterina, dania lui Ivașco mare vornic A; localizare prob. 282.
- Dragomirești**, sat (prob. j. Dâmbovița), întărit lui Staico fost mare log. 223.
- Dragoncea**, fiul lui Coica, vinde ogor în Buciumeni 88.
- Dragosălă**, partea lui din Tămășești 74.
- Dragosin** vinde ocină în \*Rogoz 237.
- Dragoslav** purcarul, se ridică împotriva lui Radu de la Afumați 205.
- Dragoslavele**, sat (j. Argeș), întărit lui Staico fost mare log. 224.
- Dragoș**, fratele lui Dragomir, stăpân în Dănești 279.
- Dragotă** din Bârda vinde ocină la Șapănauți 290.
- Dragotă**, în pricină cu fiicele lui Fârtat vornicul pt. parte din Izlaz 239.
- Dragotă**, ogradă în Cepturile răscumpărată de la ~ 186.
- Dragotă**, nepotul lui Dumitru mare sluger, revendică protimisis la cumpărarea unui rumân 33.
- Dragotă**, tatăl Stoicăi, partea lui din Priboeni 57.
- Dragul**, fiul Oanei, vinde ocină în Berceni 156.
- Dragul**, fratele lui Staico, stăpân la Cislău 220.
- Dragul**, hotarul lui la Păltiniș 17.
- Dragul**, partea lui la Călnic 196.
- Dragul stolnic**, stăpân la Tărbăciani 270.
- Dragul**, tatăl Radei, partea lui în Bărcănești 48.
- Dragul** vinde livadă la Oplești 253.
- Dragul** vinde ogor în Gurbanul de Sus 332.
- Drăgan** clucer, martor 235.
- Drăgan** din Căcați, partea lui din Dobroței 273.
- Drăgan** din Zătreni, aldămașar 314.
- Drăgan**, fiul lui Vlaicu ban 162.
- Drăgan**, fratele lui Iosif (Iusuf) postelnic ș.a. vinde satul Nebuna 72, 175.
- Drăgan**, înfrățit la \*Șovărcu 332.
- Drăgan**, popă, fratele lui Stepan ș.a., stăpân în Zeletin 307.
- Drăgan**, țigan 175.
- Drăgana**, țigancă 266.
- Drăgăneasa**, partea ei din \*Nănașești 212.



- \***Drăgănești**, sat (Gura Ocnitei, j. Dâmbovița), parte întărită lui Mitrea mare vornic 328.
- Drăgănești**, sat (j. Teleorman), parte întărită lui Staico fost mare logofăt 224.
- Drăgășani**, sat (j. Vâlcea), 5, 126, 166.
- Drăghicean**, tatăl lui Udriște ban 334.
- Drăghici** ban, partea lui din Dobroței 273.
- Drăghici**, diac mic, scrie act domnesc 211.
- Drăghici** din Buzești, partea lui din Cârstienești 282.
- Drăghici** din Cornățeni schimbă țigancă 64.
- Drăghici** din Dâmbovicioara cotopește sat 234.
- Drăghici** din Găești vinde rumân 33.
- Drăghici** din Lindicești, martor 65.
- Drăghici** din Sălătruc, jurător 42.
- Drăghici** din Săvești, jurător 158.
- Drăghici** din Stănești, jurător 114.
- Drăghici** din Stupineni, jurător 158.
- Drăghici** din Șiroca, martor 292.
- Drăghici**, fiul Stancăi jupanița 93, 150.
- Drăghici**, fiul lui Stroe al doilea vornic, stăpân de țigan 140.
- Drăghici**, fiul lui Vlad Pistruiul, vinde parte în \*Pociovăliștea 282.
- Drăghici** grămătic, scrie acte domnești 34, 81, 132, 205, 283, 302.
- Drăghici** logofăt, soțul Despinei, stăpân în Brătienii de Sus ș.a. 141.
- Drăghici** paharnic, fiul lui Danciul spătar, stăpân în Tejiacu, Crovnița ș.a. C.
- Drăghici**, postelnic din Mărgineni, închină satul Lucieni și Spatnița 46, 118, 292.
- Drăghici** postelnic, partea lui din Dințești 258, 268.
- Drăghici**, sat, parte întărită lui Micul 28.
- Drăghici**, stăpân în Bădeni 231.
- Drăghici**, țigan croitor 193.
- Drăghici** vinde ocină în Ciucel 211.
- Drăghici** vinde vatră de casă în Priboeni 57.
- Drăghici**, vornic (mare), familie, stăpân la Blagodești și Lucia, menț. 22, 115.
- Drăghina** din Bârzești, aldămașar 62.
- Drăghina**, munte la Brătienii de Sus, întărit lui Sârbul log. 40; întărit lui Drăghici log. 141.
- Drăgnea**, partea lui în Pârscov 218.
- Drăgneul**, sat (lg. Bucovicior, j. Dolj), întărit lui Radu postelnic ș.a. 243.
- \***Drăgoești**, sat (lg. Boteni, j. Dâmbovița) 158.
- Drăgoești**, sat (prob. j. Vâlcea) 140, 186, 323, 330.
- Drăgotești**, sat (Drăgutești, j. Gorj), părți întărite lui Stanciu ș.a. 204.
- Drăgoi**, martor 38.
- Drăgoi**, stăpân în Cătunu 233.
- Drăgoiu**, fiul lui Albul, vinde loc în Sărăcinești 315.
- Drăgulin**, popă, întărit "cu ceata lui" în Strehareț 171.
- Drăguș**, partea lui în Curătești 310.
- Drăgușin** ban, hotarnic 275.
- Drăgușin**, stăpân în Bontțești 20.
- Dronțul**, țigan 51.
- Drumul Bărăganului**, sate pe ~ 258, 268.
- Drumul Buemeștilor**, sate pe ~ 268.
- Drumul Cășcioarelor**, sate pe ~ 258.
- Drumul Cralovei**, sate pe ~ 275.
- Drumul Dabului**, în hotar la \*Gârleni 316.
- Drumul de Miez**, în hotar la \*Bănciulești 327.
- Drumul Gâstorului**, sate pe ~ 258, 268.
- Drumul Govădariului**, în hotar la Bârzești 20.
- Drumul Grecului**, în hotar la Strehareț 171.
- Drumul Icoanei**, în hotar la \*Futești 188.
- Drumul Lemnelor**, în hotar la \*Descoperești 268.
- Drumul lui Caloian**, în hotar la Strehareț 171.
- Drumul Părului**, în hotar la Boanta 275.
- Drumul Purcariului**, în hotar la Călnic 196.
- Drumul Rușetului**, în hotar la Călugăreni pe Neajlov 276.
- Drumul Ruștilor**, în hotar la Corcolai 126.
- Drumul Sării**, în hotar la Mârșa 304.
- Drumul Stăjeretului**, în hotar la Tăistreni 154.
- Drumul Târgoviștei**, în hotar la \*Borusu 201, 288.
- Drumul Târgului**, în hotar la Strehareț 171.
- Drumul Turcilor**, în hotar la Homocea 35.
- Drumul Țibrului**, sate pe ~ 199.
- Drușcu** din Cermeghești vinde loc 319.
- Ducul**, stăpân în Călinet 125.
- Dude**, munte la Boteni (j. Argeș), întărit lui Micu 59.
- Dudești**, sat (în mnc. București), aldămașar din ~ 62.
- Duma**, cu ceata sa, se judecă pt. stăpânire în Giurgiza 83.
- Duma** din Mârși (Mârșa), frate cu Pârnu ș.a., stăpân în Mârșa 304; hotarnic la Ghindenii 7.
- Dumbrava**, top. la Costești 142.
- Dumbrava**, top. la Strâmba 274.
- Dumitra**, fiica lui Bogdan, vinde ocină în Păușești 321.
- Dumitra**, fiica lui Stanciul, stăpână în Spinișor 135.
- Dumitra**, mătușa lui Lupu și Opreiana 85.
- Dumitreasa**, vinde ogor în Valea Danci, menț. 27.
- Dumitru**, clucer mare, soț Calei, stăpân în Cep-turile 186.



- Dumitru** cumpără ocină în \*Bănciulești 327.  
**Dumitru** cumpără ocină în Ghimpeni 212.  
**Dumitru** dă danie loc din Urdea pt. slujbă bisericească 222.  
**Dumitru** din Bălcești, martor 5.  
**Dumitru** din Bănești, logofăt jurător 158; martor 108.  
**Dumitru** din Câmpina, jurător 114.  
**Dumitru** din Cernădie, soț Neagăi 236.  
**Dumitru** din Dănești vinde moșie 319.  
**Dumitru** din Devesel, scrie zăpis 95.  
**Dumitru** din Lăcusteni, pârcaș, martor la Lipov 125, 252.  
**Dumitru** din Lăcusteni, postelnic, cumpără țigani 5.  
**Dumitru** din Padeș, partea lui din Grădiște 66.  
**Dumitru** din Stupineni, jurător 158.  
**Dumitru** din Târgoviște, soț Dobrei, vinde parte în \*Pociovaliștea 282.  
**Dumitru**, din Vălcănești, ban, martor 90, 93.  
**Dumitru**, fiul lui Barbul, martor la Grădiște 95.  
**Dumitru**, fiul lui Băncilă, din Pitești, vinde rumân 33.  
**Dumitru**, fiul lui Coica, partea lui din Buciumeni 88.  
**Dumitru**, fiul lui Dragomir, partea lui din Mihăești 314.  
**Dumitru**, fiul lui Dumitrașco, stăpân de rumâni în Borusu 288.  
**Dumitru**, fiul Negoiașei, partea lui în Ciorăști 230.  
**Dumitru**, fiul lui Ștefan, partea lui în \*Voinigești 322.  
**Dumitru**, fiul lui Vlad, partea lui în \*Voinigești 322.  
**Dumitru**, fratele lui Bogdan și Oprea, partea lui în \*Voinigești 322.
- Dumitru**, fratele lui Stanciul, tatăl Neacșei, meșter 183; aflat în Transilvania, moștenit de nepoți 206.  
**Dumitru**, grămătic, scrie acte domnești în București 40, 73, 109, 136, 329.  
**Dumitru** grecul, stăpân în Săcuieni 148.  
**Dumitru** logofăt, din Topolnița, martor 290.  
**Dumitru**, partea lui din Ciorăști 230.  
**Dumitru**, partea lui din Călnic 196.  
**Dumitru**, popă din Râmești, martor 314.  
**Dumitru**, popă, partea lui din Mileștii de Sus 174.  
**Dumitru**, sluger mare, hotarnic 201, 288; în Țara Ungurească, creditor 288; stăpân în Ștefănești 33, 192.  
**Dumitru**, socrul popei Stanciul, partea lui în Mihăiești 298.  
**Dumitru**, soț Radei, vinde loc de casă în București 73.  
**Dumitru**, spătar mare 185, 191-219, 222-240, 242-317, 319-330, 332-334, C.  
**Dumitru**, stăpân în Costești 142.  
**Dumitru**, stăpân în Buhani 77.  
**Dumitru**, tatăl lui Radul din Cepturoaia 90.  
**Dumitru**, tatăl lui Stanciul 88.  
**Dumitru**, tatăl lui Stroe și Bujor, închină și vinde ocină în Olteni episcopului de Râmnic 278.  
**Dumitru**, tatăl lui Șerban 88.  
**Dumitru**, vătaf din Bujoreni, vinde ocină 278.  
**Dumitru**, diferiți, țigani: 88, 175.  
**Dumitru Butrescul**, grădinile lui în hotar la Micșeneștii de Jos 191.  
**Dumitru Leprosul**, partea lui din Groșani 26.  
**Dunărea**, fluviu, bălți la ~ 272; birar fugit peste ~ 227; sate pe ~: 189, 198, 258, 263, 267, 268, 301.  
**Dva** (?) sat 69.

## E

- Efrem**, egumen de Bistrița, se judecă pt. stăpânire țigan 294.  
**Efrem Sirianul** 84.  
**Eftimie** (Eftemie), egumen de Cozia, succede lui Dorotei 280; stăpân în Râmnic 313.  
**Eftimie**, logofăt 114.  
**Eftimie**, mitropolit (vlădică) 260, 330; în sfat 186; cercetare 42.  
**Eghiurmedii**, postelnic, martor în București 73.  
**Elarion**, egumen de Cozia, vinde țigani 200.
- Elina** din Văcărești, jupaniță, zălogește jumătate din satul Hodivoaia 285, vândută ulterior 303.  
**Elina** (Erina), jupaniță, fiica lui Ilea, mama Stanei, partea ei din București (sat) 125, 252.  
**Elina**, jupanița lui Dragomir armaș, stăpână în Tâmburești 227.  
**Elina** (Elena), jupanița lui Ivașco mare vornic 47.  
**Elomicioara** (Elovnicioara), pârâu (Ialomicioara, afl. al Ialomiței), sate pe ~ 107, 124.  
**Ene judele**, stăpân în Cășcioarele 331.  
**Ercea** v. **Iarcea**, sat.

**Eremîn**, nepotul lui Danciul, se judecă pt. stăpânire în Blagodești 22.  
**Erena** (Erina, Irena, Irina), sora lui Dumitru Leprosu și Minea, se judecă pt. stăpânire în Groșani 26.

**Erîna**, țigancă 323, 330.  
**Ermonești** v. **Jermonești**.  
**Erul**, logofăt, scrie act domnesc 44.  
**Eșalnița**, sat (Ișalnița, j. Dolj) 69.

## F

**Falce**, top. la Țigănești 215.  
**Fata**, sat (prob. Valea Fetei, j. Olt), părți întărite lui Giura din Șerbănești 200.  
**Fața**, sat (prob. Menții din Față, j. Mehedinți), părți întărite lui Necula vătaf 6.  
**Fața lui Balică**, top. la Scrada 17.  
**Făcăul**, loc în hotar la Vicroș și Mărăcineni 155.  
**Făgărașul** v. **Amlașul și Făgărașul** în titulatura domnului Țării Românești.  
**Făgetul Țiganului**, top. la Chiojd 137.  
**Făgețeni**, sat (Făgețelul, j. Dâmbovița), hotare. întărit jupanului Proca ș.a. 246.  
**Fălcoi**, sat (Fălcoiu, j. Olt), întărit lui Dragomir fost mare vornic 282.  
**Fătul** din Boțești cumpără țarină în Văcarea 20.  
**Fătul**, fiul lui Mareș, înfrățit la Rătezați 223.  
**Fătul**, stăpân în Rătezați și Tâmbocști 223.  
**Fătul** vinde loc în Ghimpeni 213.  
**Fătul Călinescu**, partea lui din Rătezați 223.  
**Fătăciunea Barbului**, top. la \*Mănești (Buftea, Sect. agr. Ilfov) 317.  
**Fântâna**, top. la Priboieni 57.  
**Fântâna Benei**, top. la Chiojd 138.  
**Fântâna Călotestilor**, top. la Lupșanu 258, 268.  
**Fântâna Călugăriței**, top. la Cătunul 233.  
**Fântâna Iederei**, top. la Chiojd 138.  
**Fântâna lui Mușat** (Izvorul lui Mușat), top. la Lupșanu 258, 268.  
**Fântâna Țiganului** (~ Așiganului), top. (lg. Mislea j. Prahova), locul bătăliei dintre Radul Călugărul și Laiotă Basarab 42.  
**Fântânele**, sat (prob. j. Prahova), părți întărite: lui Balca portar ș.a. 206; jupanițelor Calea, Rada și Vlădaia 183.  
**Fârfaea**, părțile lui în Bădeni 231.  
**Fărtat** din Drăgășani, menț. 166, 239, stăpân în Momotești 71; dregătorii: clucer 71; vornic 239.  
**\*Făsăiani**, sat (lg. Radovanu, j. Călărași), părți întărite m-rii \*Cătăliu 258, 268.  
**Fera** v. **Fiera**, țigan.  
**\*Ferăști**, sat (prob. j. Vâlcea) 5.  
**Fica**, gârnița ~ âi, în hotar la Călugăreni 276.

**Fieni** (Fiiani), sat (j. Dâmbovița) 248; hotare 107; parte întărită lui Năvrup ș.a. 198.  
**Fiera** din Crăsani, nepot Salomeiei monahia, schimbă ocină din Stoenesti cu Crăsani 248.  
**Fiera**, mator în București 109.  
**Fiera** mângânariul, mator în București 136.  
**Fiera** scrie act domnesc în București 268; în Târgoviște 239.  
**Fiera** (Fera), țigan dat danie m-rii \*Cătăliu 258, 268.  
**Fiiani** v. **Fieni**.  
**Fiiat**, fiul lui Măinea, vinde loc în Sărăcinești 315.  
**\*Fileni**, sat (prob. j. Dâmbovița) 323, 330.  
**Fillip**, fiul lui Vlad, tatăl Neguitei din Crivina Calului B.  
**Filipa**, țigancă 64.  
**Filufteiu**, egumen (al m-rii Sf. Ioan) din Focșani, menț. târzie 223.  
**Finta**, jupan, stăpân de sate și țigani 224.  
**Floca** din Bodinești vinde ocină 1.  
**Floca**, stăpân în Plăseni 68.  
**Florea**, fratele lui Stan, vinde parte în Căzănești 225.  
**\*Florea**, sat (prob. lg. Plopu, j. Brăila) 280.  
**Florea**, țigan dat danie m-rii \*Cătăliu 258, 268.  
**Florești**, sat (j. Giurgiu) 115.  
**Focșani** (orașul Focșani) 41, 223; lupta dintre Ioan Vodă cel Cumplit și Alexandru vv. 47.  
**Fovriș**, partea lui în Groșani vândută pt. plata dușegubinei 11.  
**Foltea**, țigan 323, 330.  
**Foltești**, familie, casa ~ Ior 27.  
**Franțea** din Spatnița, stăpân 46.  
**Fratea**, slugă domnească, frate cu Nan, stăpân în \*Borusul, înfrățit cu Dragomir mare vornic 201, 288.  
**Frasin**, top. la Boanta 275.  
**Frăcea** din Călnic vinde satul Căpinteni C.  
**Frăcea** din Jupăneni, mare vătaf, soț Mușei 163.  
**Frăga** vinde seliște în Cerbureni 182.  
**Frăsinetul** lui Gagă, sat (Frăsinetu, j. Olt) în hotar cu Dobrosloveni 246.  
**Frătești**, sat (j. Giurgiu) 283.

- Frătești**, sat (j. Gorj), vii întărite lui Andreiu 236.  
**Frățilă**, partea lui în Dâlboca 253.  
**Frățilă**, stăpân în \*Bănciulești 327.  
**Frățilă** vinde vii în dealul Comăneștilor 66.  
**Frânca**, soția lui Băda, vinde parte în Bărcănești 89.  
**\*Frânghișești** (Frengheșești), sat (lg. Independența, j. Prahova), 201, 288.  
**Freja** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Frumoasa**, sat (prob. j. Teleorman) 304.  
**Frumușani**, sat (j. Călărași), țigan faur din ~ 268; localizare prob. 201, 288.  
**Fuiorea**, bunicul lui Gheorghe, partea lui în \*Voințești 178.

- Fundeni**, sat (în mnc. București), grămătic din ~ 179; parte întărită Neacșei 177.  
**Funduleț**, top. la Buciumeni 88.  
**Furcești**, ceata lor în pârâ pt. Poiana Menedicului 232.  
**Furciturî**, top. la \*Coțofenești 276.  
**\*Furești**, sat (Izvorul Dulce, j. Buzău), parte întărită lui Dragomir ș.a. 250.  
**\*Futești**, sat (lg. Frăsinet, j. Călărași), hotare 188; parte întărită lui Chircă comis 58, 188.  
**\*Futești**, sat (prob. Sătucu, j. Buzău), parte întărită lui Mihnea vistier 29.  
**\*Futești**, sat (or. Fetești, j. Ialomița), parte întărită Stanei ș.a. 308.

## G

- Gagiu**, morile lui ~, în hotar la Vicroș și Mărăcineni 155.  
**Gago**, țigan, dat danie m-rii \*Cătăliu 268.  
**Galeș**, grămătic, scrie acte domnești 200, 204, 251, 253, 289, 325.  
**Ganea** din Bătiești vinde ogor 302.  
**Ganea**, logofăt, scrie act domnesc 120.  
**Găești**, sat (j. Dâmbovița) 33.  
**Găgeni**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Tatul 319.  
**Găleșoia**, sat (j. Gorj), parte întărită lui Voicilă 255.  
**Gănești**, sat (j. Argeș), martori din ~ 141.  
**\*Găojani**, sat (lg. Mănăstirea, j. Călărași), parte cu baltă întărită m-rii \*Cătăliu 84, 258, 268; întărit lui Staico fost mare log. 224.  
**Găojani**, sat (prob. Găujani, j. Giurgiu), părți întărite lui Iane grecul 210, 309, 311.  
**Găojani**, sat, părți întărite popii Stoica ș.a. 326.  
**Găojanii** vând ocină în \*Mușetești, menț. 184.  
**Găvănești**, sat 18.  
**\*Găureni**, sat și seliște (lg. Negrești, j. Argeș), ogor și livezi întărite lui Dragomir ș.a. 27.  
**Gâlma Teiului**, top. la Costești 143.  
**Gândac**, fiul lui Stănic, vinde curătură în Mileștii de Sus 174.  
**Gârbovl**, sat (j. Ialomița), martori din ~ 65.  
**Gârdea**, tatăl lui Stroc, partea lui în Ciulnițe 245.  
**Gârdul**, fiul lui Stanciul Cerbăreanu, stăpân în Cerbariul 25.  
**Gârla Mare**, gărlă în hotar la Bistrețul 13.  
**\*Gârleni**, sat (Sadova, j. Dolj), părți întărite lui Stan și Mosora 316.  
**Gârlița**, top. la Chisclețul 267.  
**Gâța**, fiul Râpei, țigan 175.
- Geamăna**, sat, parte întărită lui Dragomir fost mare vornic 292.  
**Geamănul**, top. la \*Mănești 317.  
**Geană** vinde loc de casă în Bătiești, menț. 302.  
**Gemenele**, sat 187.  
**Genunile de Jos**, ~ de Sus, ~ Mare de Sus, seliște (lg. Vârvor, pe apa Iazopcei, j. Dolj) întărită lui Drăghici pah. C.  
**Gerul** din \*Neagra cotropește ocina m-rii Glavacioc, menț. 3; partea lui din Neagra 24.  
**Ghegheu**, sat (Ghighiu, j. Prahova), în hotar cu Coțâmbocii 217.  
**Ghenești** vinde ocină în Șovârcu, menț. 332.  
**Gheonoe**, top. la Rătezați 223.  
**Gheorghe**, martor în București 136.  
**Gheorghe**, vătaf din Păușești, aldămașar 314.  
**Gheorghî**, martor în București 73.  
**Gheorma**, biserica ~ ei în București 288.  
**Gherghe** din Văcărești vinde seliște cu mori la Severinți 292.  
**Gherghe**, fiul lui Coman din Buzău, vinde ocină în Băbeni 172.  
**Gherghe**, fiul lui Ghinea, vinde ogor în Cerbureni, menț. 182.  
**Gherghe**, fiul lui Gligore, vinde parte în Mărcești 103.  
**Gherghe**, fiul lui Ratea, vinde vie și vatră de casă în Bujorani 123.  
**Gherghe**, fratele lui Micu, vinde ocină în Boteni 59.  
**Gherghe**, grămătic, scrie acte domnești în București 52, 59, 170, 171, 173, 179, 224, 226, 228, 330.  
**Gherghe**, socrul lui Lupșan, partea lui din Băbeni 172.

- Gherghe**, sulger al II-lea, împuternicit să-și strângă țigani fugiți 153.
- Gherghe**, tatăl lui Oprea ș.a., stăpân în \*Voinigești 178.
- Gherghe**, vătaf de pușcași, martor în București 73.
- Gherghicenil** (Gherghiceanii), locuitori ai orașului Gherghița, în hotar cu \*Borusu 201, 288.
- Gherghina** din Dragomirești, fata Vâlcului, jupaniță, părțile ei din \*Curești 132, 283.
- Gherghina**, fratele lui Șerbul și Badea, partea lor din Negoștii de Sus 64.
- Gherghina**, martor în București 109, 136.
- Gherghina**, paharnic, fiul Devei, în păra pt. Nebuna 72.
- Gherghina**, pârcaș, daniile sate și țigani m-rii Nucet 158, 160.
- Gherghița**, oraș domnesc (sat, j. Prahova), în hotar la \*Borusu 201, 288; morile Mitropoliei de la ~ 260.
- Ghimpați**, sat (j. Dâmbovița), întărit lui Ivașco mare vornic ș.a. 47.
- Ghimpeni**, sat (prob. Ghimpați, j. Olț), parte întărită lui Pană ș.a. 213.
- \*Ghindenii**, sat (lg. Clătești, j. Călărași), hotare 7; întărit m-rii \*Cătăluu 258, 268; întărit lui Stan mare spătar 7.
- Ghinea** din Cermegeștii de Sus vinde parte 319.
- Ghinea**, tatăl lui Gheorghe din Curbureni 182.
- Ghioara**, ocnă pe Teleajen (Vitioara, j. Prahova), vamă de sare de la ~ întărită m-rii Sf. Troiță din București 81, 303.
- Gilort** v. **Jupâneștii Gilortului**
- Giura** din Șerbănești, stăpân în Fata 200.
- Giura**, postelnic, în păra pt. Nebuna 72.
- Giura**, unchi Despinei din Drăgoești 140.
- Giura**, țigan dat danie m-rii \*Cătăluu 258, 268.
- Giurca**, cumpără delniță în Boțești (Boțești) 20.
- Giurgi** din Raci ia bani cu împrumut 38.
- Giurgița**, sat (j. Dolj), martor din ~ 93; întărit lui Barbul post. ș.a. 83
- Giurgiu** din Topolnița, fiul lui Raico, stăpân în Șapanăuți 290, 291.
- Giurgiu**, postelnic, slugă domnească, stăpân de țigani 140.
- Giurgiu**, țigan 108.
- Glavacioc**, rău, sat pe ~ 3.
- Glavaciog** (Glăvăcioc), m-re (j. Argeș), mormintele lui Hamza ban și rudelor sale 151; egumeni 3, 276; întărită cu ocină la: Neagra 3, 24; Obislav 104, 150; Călugăreni 276.
- Glămboc**, top. la \*Uești 30.
- \*Glăvănești**, sat (lg. Albeștii – Muru, j. Prahova), jupaniță din ~ 228.
- Gligorie**, tatăl lui Gherghe, partea lui în Mărcești 103.
- Glodîșor**, top. la Chiojd 138.
- Glogova**, sat (j. Gorj), părți întărite: lui Necula vătaf 66; lui Lațco 211.
- Glogoveanu fost mare clucer v. **Ion Glogoveanu**
- Gloșivul**, sat (lg. Cășcioarele, j. Călărași), întărit lui Dan pârcaș ș.a. 39.
- Gociul**, păra pt. stăpânire în Cislău 220.
- Goești**, sat (Goiești, j. Dolj), vătaf martor din ~ 90.
- Godeanu** vinde ogor în Pârscov 218.
- Goicea Mică** (Goicele Mici), munte (j. Buzău) întărit lui Dragomir ș.a. 250.
- Goicelul**, sat (j. Buzău) întărit lui Dragomir ș.a. 250.
- Gogoșa**, top. la Izvor 122.
- Galea**, vinde parte în Gruitul Ursului 113.
- Golești**, sat (prob. j. Argeș), 139; întărit lui Ivașco mare vornic ș.a. 47; vad de moară, vie și rumân, întărite m-rii Vicroș 44; parte întărită monahiei Sara și Caplei 8; ~ de Sus, parte întărită m-rii Vicroș, dania lui Ivașco mare vornic 155.
- Golgota**, m-re (j. Dâmbovița), hram 270; în păra pt. Tărbăceni 134, 270.
- Gomoești**, sat (j. Buzău), parte întărită jupaniței Neacșa ș.a. 159.
- Gonța** (Gonța), paharnic mare, familie 305; stăpân de sate 305; testament 305; în divan: 1-4, 6-14, 16-23, 25-35, 39, 41-49, 52-69, 72, 74-86, 88, 89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110-115, 117, 118, 121-127, 129, 131-134, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-180, 182-209, 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-225, 227-234, 236-244, 246-268, 270-283, 285, 286, 288, 289, 291, 293, 294, 298, 299, 302-304, 306, 308-311, 313, 315-322, 324-328, 330-334, A, C.
- Gonța**, țigan 69.
- Gonțu**, țigan 258, 268.
- Goran** din Pleșoi, tatăl lui Stan 95.
- Gorcilă** vinde loc de stupină din Șepănești 291.
- Gorgan**, top. la \*Pizdelești 11.
- Gorganul Leții** (Leții), top. la Chislețul 263, 267.
- Gorganul lui Stelea**, top. la \*Futești 188.
- Gorganul Mare**, top. la Lupșanu 258, 268.
- \*Gorgănele**, top. la \*Mănești 317.
- Gorgănele**, top. la Chislețul 189, 263, 267.

- Govora, m-re (j. Vâlcea), hram 32, 264, 272; morminte 32; stăpână de sate, baltă, țigani 32, 164, 266, 274; egumeni 165, 264, 272.
- Grama** din Boieniști, boier jurător 42.
- Grama**, evreu, scrie act domnesc 87.
- Grădină** face danie lui Stănilav un ogor în Miroși 254.
- Grădina Jambel**, top. la Chiojd 138.
- Grădiște, Grădiștea:**
- \***Grădiștea**, sat (lg. Gâlmeele, j. Olt), hotare, întărit lui Dragomir log. 161.
- Grădiște**, sat (prob. j. Dolj) 93.
- \***Grădiștea**, sat (prob. j. Mehedinți), părți întărite lui Necula vătaf 66.
- Grădiște**, sat (prob. j. Ialomița), parte întărită lui Dragomir fost mare vornic 292.
- Grădiște**, sat (j. Vâlcea) părți întărite: lui Calotă banul 95; lui Stanciu pah. 23.
- Grădiște**, top. la \*Măldărești 304.
- Grădul** din Cocimănești vinde parte în Drăgotești 204.
- \***Grămățici**, sat (prob. j. Olt), furt de cai 9.
- Grănești**, top. la Cucuteni 107.
- Greceasca**, moșie la \*Voinigești, vândută lui Stanciu 322.
- Greenii** de lg. București, sat (în mnc. București), întărit lui Ivașco mare vornic ș.a. 47; întărit m-rii Sf. Troiță 301.
- Greci**, locuitori din ~, cotropesc satele Copăceni, Stejariul ș.a. 85.
- \***Greci**, sat (lg. Cartojani, j. Giurgiu), în hotar cu Călugăreni 276.
- Grindul lui Dan**, top. (prob. j. Argeș) 27.
- Grindul Mare**, top. la \*Cătăluu 258, 268.
- Grindurile**, moșie (?) (Bistrețul, j. Dolj), întărită lui Ivașco mare vornic 42, 143; întărită m-rii Vieroș, dania lui Ivașco mare vornic 42, 143.
- Gripca**, top. la \*Ghindenii 7, 268.
- Groapa Lupului**, top. la Călnic 196.
- Grohot**, top. la Corcolați 127.
- Grojdibrod**, sat (Grojdibodu, j. Olt) 157.
- Gros**, top. la Cucuteni 107.
- Grosul** vinde parte în Mărșă 304.
- Groșani** (Groșăneasa), sat (j. Buzău), hotare 11; parte întărită: Ep. de Buzău 11; lui Neagul 165.
- Groșani**, sat (Vânăta, j. Gorj), parte întărită: lui Barbu ș.a. 26; lui Chircă comisul 257; lui Mihăilă 320.
- Groșani**, sat (prob. lg. Băbeni, j. Vâlcea), 242.
- Groșani**, sat (prob. lg. Dângești, j. Vâlcea) parte întărită lui Șuica pârcașul 21.
- Groșăneasa** v. **Groșani** (j. Buzău)
- \***Groși**, sat (prob. lg. Gârbovu, j. Gorj) 90; parte întărită lui Lupu ș.a. 85.
- Groși**, sat (j. Argeș) 63.
- Groza** se judecă pt. stăpânire în Ostretu 247.
- Grozav** schimbă loc de vie (la Valea Măgurii) 222.
- Grozav** scrie act domnesc în București 62, 69, 100, 182, 222, 227, 229, 261.
- Grozav**, țigan 6.
- Grozea** din Copăceni, martor 314.
- Grozea**, țarina lui ~ în Bontăști 20.
- Grozeasca**, moșie la Rătezați 223.
- Gruia**, popă din Cioroiaș, martor 284.
- Gruiani**, munte (j. Vâlcea), parte întărită lui Șuica pârcașul 21.
- Gruisoare**, top. la Boteni 59.
- Gruiu**, top. la Mihăilești 288.
- Gruul Pietrelor**, top. la Tereuja 23.
- Gruul Poenii**, top. la \*Rogoz 237.
- Gruul Purcarilor**, top. la Călnic 196.
- Gruul Purcarilor**, top. la Chiojd 137.
- Gruul Ursului**, munte (prob. în j. Mușcel, azi j. Argeș), întărit lui Negre 113.
- Grunefi**, sat (prob. j. Mehedinți), parte întărită lui Radul 253.
- Grunju**, sat pe Sturzea (Grunji, azi Mânzălești, j. Buzău), în hotar cu Poiana Menedicului 232.
- Gubavcea**, sat (Gubaucea, j. Dolj), întărit lui Radul post. s.a. 243.
- Guciul**, unchiul lui Stănilav, partea lui de ocină în Miroși 254.
- Gulea**, întărit cu ocină în Bădeni 41.
- Gulie** din Bărbătești, martor 42.
- Gulioaia** din Bărbătești, mama lui Dan din Toplița 97.
- Gura Cătăluului**, top. la \*Cătăluu 258, 268.
- Gura Fânului**, top. (la Raci?) 38.
- Gura Frorii**, top. la \*Uești 30.
- Gura Puiului**, top. (la Raci?) 38.
- Gura Purcariului**, top. la Cătunul 233.
- Gura Rogojinei**, top. la \*Uești 30.
- Gura Sămăliei** v. **Sămăila** pârâu
- Gura Stejarului**, top. la \*Rastăcelul 69.
- Gura Șuviței**, top. la \*Cătăluu 258, 268.
- Gura Văii lui Goga**, top. la Călugăreni 276.
- \***Gurbanul** (Gurbăneasa), sat (prob. lg. Stănești, j. Giurgiu) și ~ de Sus, părți întărite lui Dobre ș.a. 332.
- Gurcă**, țigan 277.
- Guruia**, top. (la Raci?) 38.

## H

- Haghești**, sat (Belciug, j. Teleorman) lg. \*Reftea 283.
- Halmej**, sat (Almăj, j. Dolj), furt de boi la ~ 175.
- Hamarade** vinde țigan 176.
- Hamza, Amza:**
- Hamza** al Bengăi, familie 77, 93, 94, 151.
- Hamza**, ban mare, familie, partea lui din Obislav 104, 151.
- Hamza**, cu ceata lui, se judecă pt. stăpânire în Tejiacu ș.a. C.
- Hamza** din Crețești vinde parte în Lipovul 90.
- Hamza** (Amza), întărit cu parte în Stelnica 231.
- Harvat, Arvat:**
- Harvat** cel bătrân, familie 262.
- Harvat**, mare dregător: mare portar (1576) 3; mare stolnic, stăpân în Călinești, Ștefănești ș.a. 110, 192, 197, 262; hotarnic 3, 267; în divan: 10, 34, 42-46, 48, 49, 53-70, 72, 74-80, 82-86, 88, 89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 111-115, 118, 120-124, 126, 127, 129, 131-135, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-174, 176, 177, 179, 180, 182-188, 190-193, 196, 198-203, 205-209, 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-224, 246-253, 255-268, 270-276, 283, 285, 286, 288, 289, 291, 293, 294, 297-299, 301-306, 308-322, 325-328, 330-334, C; ispravnic 31, 45, 59, 150.
- Hămărade**, râu (Amaradia, afluent al Jiului), sate pe ~ 174.
- Hămeiu**, socrul Tudorei 154.
- Hămeii**, top. la Izvor 122.
- Hărești** v. **Herești**.
- Hârsu**, frate cu popa Stanciu, întăriți în Mănăilești 298.
- Hârsu** (Hârs), partea lui din Vițiचेști 40, 141.
- Hârsu**, țigan 258, 268.
- Hența**, tatăl lui Preda B.
- Herești** (Hărești), sat (îngl. c. Piscu, Sect. agr. Ilfov), părți întărite lui Voicilă 54.
- Hirizan** din Mănești 282.
- Hlemna, Hlevna** v. **Leamna**.
- Hodivoaia** (Hodivoia), sat (j. Giurgiu), jumătate întărită m-rii Sf. Troiță 285, 303.
- \*Homocea**, sat (prob. j. Buzău), parte întărită lui Stan 35.
- Homorâști**, sat (Homorâciu, lg. Vânăta, j. Gorj), părți întărite lui Mihăilă ș.a. 320.
- Homul de Sus**, sat (lg. Glavacioc, j. Argeș) parte întărită lui Radul 78.
- Horezu** v. **Hurez**, sat.
- Horun**, top. la Ghimpeni 212.
- Hotarul Părintelui**, top. la \*Uești 30.
- Hoșilă**, partea lui din Lipovul 80, 90, 125, 254.
- Hrană**, vătaf din Seaca, martor 90.
- Hrastu** (Hrăsteni), sat (Rast, j. Dolj) în hotar cu Strâmba 272.
- Hrăbor** cumpără ocină 20.
- Hrăstoasa** (Hristoasa), top. la Cucuteni 107.
- Hristodor** scrie acte domnești 101, 193.
- Hrizan**, soțul Ancăi 132.
- Hrusana**, soră cu Mihnea vist. 29.
- Huda**, frate cu Bega, stăpân în Bohani 137.
- Huhurez**, tatăl Neagăi 236.
- Hurdul**, frate cu Mircea, partea lui din \*Curești 132, 282.
- Hurez**, sat (Horezu, j. Olt), martor din ~ 5, 90.

## I

- Iachim**, tatăl lui Neagoe log. 7.
- Iacoveștii**, sat (lg. Găești, j. Argeș), parte întărită m-rii Vieroș 37, 70.
- Iadul Deșului**, top. la Jupâneștii Gilortului 215.
- Ialomcioara** (Elovnicioara), pârâu, afl. al Ialomitei 124.
- Ialomîța**, râu, sate pe ~ 107, 114.
- Ianachi**, mare sluger, hotarnic 268.
- Iancul** al lui Necheși, martor la Necătură B.
- Iancu**, fratele lui Preda ș.a. cumpără locuri în Necătură B.
- Iancul** (Sasul), domn al Moldovei (1579-1582) 287.
- Iane**, frate cu Radul, cumpără parte în Recia 36.
- Iane** grecul, întărit în Găojani 210, 309, 311.
- Iane**, tatăl lui Neagoe 56.
- Ianiu**, portar, partea lui în hotar la Călugăreni 276; în pară pt. \*Futești 308.
- Iarcea**, sat (Ercea, j. Mehedinți), părți întărite lui Necula vătaf 66.
- Iarul** (Coada Iarovului), baltă la \*Cătăliu 258, 268.



- Iarul**, fiul lui Cârștian, vinde lature în Priboieni 57.
- Iarul**, tatăl lui Oprea 57.
- \*Iasul**, sat (prob. j. Brăila) 162.
- Iași**, sat (Valca Iașului, j. Argeș) 42, 182.
- Iavul**, partea lui în Văcărești 47.
- Iaz**, partea lui în Necoștii de Sus 64.
- Iazer** v. **Iezer** m-re.
- Iazer**, top. (lg. or. Rm. Vâlcea) 313.
- Iazopcea**, pârâu și seliște la Genunile de Jos C.
- Icoana**, top. la \*Târbăciani 270.
- Ielovița** (Ielhovița), sat (Ilovița, j. Mehedinți) 290.
- Iezer**, m-re (c. Cheia, j. Vâlcea), sate, danie domnească 42.
- Ignat**, postelnic, frate cu Cazan, stăpân în \*Borusu 201, 288.
- Ignat**, stăpân în \*Bănciulești 327.
- Iarlon**, proepiscop (de Buzău), milă de vinărici 102.
- Ilea**, log., tatăl lui Vlad 72.
- Ile**, soț Neguței, partea lui în Crivina Calului B.
- Ilea**, tatăl Elinei din București 125, 252.
- Ilie**, nepot Neacșei, stăpân în Corcolați 127.
- Ilovița** v. **Ielovița** sat.
- Ineț**, top. la Rătezați 223.
- Iofcea**, partea lui din Nevăți 253.
- Ioan**, **Ion**.
- Ion** cel tânăr, popă, martor la Berindești 235.
- Ion** cumpără ocină în Găojani 326.
- Ion** cumpără vie (în Corcolați) 127.
- Ion**, fiul popei Stroe, stăpân în Săcuieni 207.
- Ioan**, logofăt al II-lea, menț. în notă 40.
- Ion** logofăt, fost mare, hotarnic 3.
- Ion** logofăt din Iași, jurător 42.
- Ioan** logofăt, tatăl lui Țalapi grămatic 56.
- Ion**, martor (în Raci?) 38.
- Ion**, partea lui în Găleșoia 255.
- Ion**, popă, martor la Berindești 235.
- Ion**, popă, vinde parte în Priboieni 57.
- Ion**, stăpân în Cătunul 233.
- Ion** (diferiți) vând: iaz (în \*Ciocel) 66; livadă (la \*Rogoz) 237; ocină în \*Ciocel 211; ocină în Cucuteni 107; ocină în Toxobești 241.
- Ion Glogoveanu**, fost mare clucer, menț. ulterioară 253.
- Ion (Mavroordat)**, domn al Țării Românești (1716-1719) 283.
- Ion Suvețul**, frate cu Stănilă vornicul, vinde ocină (în Raci?) 38.
- Ioan** voievod (cel Cumplit), domnul Moldovei (1572-1574), luptă la Foșani 47.
- Ionaș** paharnic, martor în București 73.
- Ioneasă**, partea lui în Cucuteni 107.
- Ionești**, sat 282.
- Iosif** din Măldărești vinde parte în Mârșa 306.
- Iosif**, frate cu Drăgan, vinde satul Nebuna 176.
- Iosif**, tatăl lui Șain log. 9.
- Iov**, partea lui în Șapanăuți 291.
- Iovan** vinde siliște cu casă în Drăgotești 205.
- Isar**, cu ceata lui, se judecă pt. stăpânire în Gubavcea și Drăgneiul 243.
- Isar**, grec, năpăstuiește pt. datori pe Pârvul clucer al II-lea 175.
- Isar** scrie act domnesc 219.
- Iusif** (Iosif), postelnic, familie, stăpân în Nebuna 72.
- Ișalnița** v. **Eșalnița**.
- Iștifan**, fiul lui Ivan medelnicer, stăpân în Pârvulești 108.
- Itul**, curătura lui ~ în hotar la Râmnic 315.
- Iuga**, partea lui în \*Mușcel 56.
- Iuga**, țigan 139.
- Iuva**, fiii ei vând loc de casă în Bonțești 20.
- Ivan** al lui Darciul, martor în București 136, 329.
- Ivan** din Bârzești, aldămașar 62.
- Ivan** din Cocârlați, cumpără curătură 127.
- Ivan** din (familia) Coțâmboci, în pricină cu Coresi log. 217.
- Ivan** din Șapanăuți, martor 290.
- Ivan** din Văcărești de Jos, aldămașar 62.
- Ivan**, fiul lui Sperlea, vinde parte în \*Beliveni 282.
- Ivan**, fiul lui Văsiu, partea lui în Săcuieni 208.
- Ivan**, fratele lui Stănilă vornicul ș.a., vinde parte (în Raci?) 38.
- Ivan**, logofăt fost mare v. **Ivan** (Norocea)
- Ivan**, martor în București 109.
- Ivan**, medelnicer (din Ruda), soțul Mariei, fiii lui întâriți în Pârvulești 108; logofăt mare, în divan 291, 292, 295-311, 313-320, 322-326, 328-332.
- Ivan** paharnic, partea lui în Blagodești 22.
- Ivan**, partea lui în Bădeni 231.
- Ivan** pârălab, fiul lui Pârvul din Buicești 324.
- Ivan**, soțul Momei, vinde țigani 282.
- Ivan**, stăpân în Lipovul de Sus 67.
- Ivan**, tatăl lui Bunul 110.
- Ivan**, vecin din Boteni 113.
- Ivan** vinde livadă în Bădeni 79.
- Ivan** vinde ogoare în Ciucel 211.
- Ivan** vinde ocină în Șapanăuți 291.
- Ivan** vinde parte în Cepturile 324.
- Ivan** (Norocea), fost mare logofăt 231; prob. același, în pricină pt. Nimirești 296.
- Ivana**, jupanița lui Dragomir log., stăpână în Grădiștea 162.



**Ivanco** al lui Badea, cu vie în hotar la Râmnicul Vâlcea 313.  
**Ivașco** din Loviște de la Boișoara scrie acte domnești 32, 93, 94.  
**Ivașco**, logofăt mare, cătorul m-rii Sf. Ecaterina din București A.  
**Ivașco**, logofăt, martor la Grădiște 95.  
**Ivașco**, vornic mare, familie 42, 47, 197; stăpân de sate, seliști, vii, livezi, vecini, țigani: 42, 47, 75, 143, 155, 301; în pâra pt. Bistrețul ș.a. 13, 58; danii 42, 156; în divan 1-4, 6-14, 16-23, 25-35, 39-41, 43, 45, 46, 48, 49, 52-72, 74, 76-80, 82-89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 105-108, 110-115, 117, 118, 120-127, 129, 131; fost mare vornic 132, 184, 189, 201, 211, 258, 265, 267, 278, 280, 303, 324, 328, A; ispravnic de act domnesc 7, 46, 56, 62, 65, 68, 69, 82, 83, 92, 100, 113, 115, 123, 129, 133, 138, 139.

**Ivănilă** din Coțianii vinde ocină 107.  
**Iube**, popă, vinde loc în Ghimpeni 214.  
**Iube** vinde loc în Ghimpeni 214.  
**Iuga**, martor în Șintești 65.  
**Izlaz**, sat (j. Teleorman), întărit fiicelor lui Fârtat vornic 241.  
**\*Izmiduh**, sat (prob. lg. Bârda, j. Mehedinți) 292.  
**\*Izvor**, sat (prob. j. Dâmbovița) 151.  
**\*Izvor**, sat (j. Teleorman), părți întărite lui Cernica 122.  
**Izvor**, top. la \*Găureni 27.  
**Izvoran**, partea lui de moșie în Izvorani 156.  
**Izvorani**, sat (j. Argeș), hotare 192; parte întărită lui Ivașco mare vornic 47, 75; parte întărită m-rii Sf. Troiță 156, 190, 305.  
**Izvorul**, sat (lg. \*Priboiu, j. Argeș) 264.  
**Izvorul Sec**, top. la m-tele Zănoaga (j. Argeș) 143.  
**Întrevâlcele**, sat (prob. Vâlcelele, j. Argeș) 42.

## J

**Jagheu**, vecin din Lucăcești 113.  
**Jagovernea**, partea lui din \*Șovârcu 332.  
**Japșea Mantel**, top. la Chiselețu 267.  
**Jaleș**, pârâu, afl. al Jiului, sate pe ~ 205.  
**Jelez**, clucer, tatăl jupaniței Maria 51.  
**Jermonești** (Ermonestești), sat (prob. Jormănești, j. Mehedinți), crivină întărită lui Mihăilă 66.  
**\*Jigorani**, sat (lg. Ciorogârla, j. Giurgiu), întărit lui Ivașco mare vornic 47.  
**Jiliștea** de lg. vadul Râmna, sat, locul luptei dintre Alexandru Mircea vv. cu Ioan vodă (cel Cumplit) 47.  
**Jintiță**, țigan 277.  
**\*Jirnov**, sat (lg. Glavacioc, j. Argeș), în hotar cu Neagra 3.  
**Jirov**, sat (j. Mehedinți) 110.  
**Jitco**, martor în București 329.  
**Jitea** din Dăești, partea lui din Ciorăști 230.

**Jitea**, fratele lui Vladul ș.a., întăriți cu ocine în Sărăcinești 315.  
**Jltea**, țigan 245.  
**Jitea**, unchiul lui Radul ș.a. din Gârleni 316.  
**Jitian**, cumpără în Șepănești și ocină la Topolnița 291.  
**Jitian**, fratele lui Stanciul, cumpără țigani 249.  
**Jitian**, partea lui în Ciorăști 230.  
**Jitian**, stăpân în Cătunul 233.  
**Jiu**, județ, boieri din ~ 222.  
**Jiu**, râu; sate pe ~ 164, 316, C.  
**Jormănești** v. **Jermonești**  
**Jugan** din Brazi, fiul Neguitei C.  
**\*Jupăneni**, sat (prob. lg. Cotenești, j. Argeș), parte întărită lui Negre 113.  
**Jupăneștii Gilortului**, sat (j. Mehedinți), întărit fraților Radu și Arcoae 216.

## L

**Lacu**, top. (la Valea Măgurii) 222.  
**Lacul Blenzei**, lac la Lupșanu 258, 268.  
**Lacul Cailor**, lac în hotar la Călugăreni 276.  
**Lacul Cânelu**, lac la Micșeneștii de Jos 191.  
**Lacul cu Plopil**, lac în hotar la \*Târbăciani 270.  
**Lacul cu Răchiștile**, lac în hotar la \*Mănești 317.  
**Lacul cu Steil**, lac la \*Măldărești 304.

**Lacul cu Ulmi**, lac la \*Măldărești 304.  
**Lacul cu Trestie**, lac la \*Măldărești 304.  
**Lacul fără Fundu**, lac la Chiojd 137.  
**Lacul lui Lazăr**, lac la Dănești 279.  
**Lacul lui Ludu**, lac la Călugăreni 276.  
**Lacul lui Nan**, lac la Chiselețu 263, 267.  
**Lacul lui Stoa**, lac la \*Futești 188.

- Lacul lui Tologaci** (Lacul Tologaciului), lac la \*Mănești 317.
- Lacul Negru**, lac la \*Mușcel 56.
- Lacul Onil**, lac la \*Tărbăciani 270.
- Lacul Pipercăl**, lac la \*Coțofenești 276.
- Lacul Plopului**, lac la \*Borusul 201, 288.
- Lacul Porcilor**, lac la Cătunul 233.
- Lacul Pulșorului**, lac la \*Borusul 288.
- Lacul Rușeșul**, lac la Călugăreni 276.
- Lacul Stavărului**, lac la Boanta 275.
- Lacul Stejarului**, lac la \*Mănești 317.
- Lalu**, partea lui în Piscul Jgheboaiiei 63.
- Lareș**, partea lui din Roșiani 213.
- Latorița**, munte (prob. j. Mehedinți) în hotar la Jupâneștii Gilort 216.
- Lațcar**, frate cu Chiriță, fiul lui Costandin, întărit în Vlădeni 179.
- Lațco**, ban din Grădiștea (j. Dolj), martor 93.
- Lațco** din Glogova, slugă domnească, întărit în Ciucel 211.
- Lațco**, întărit în Mileștii de Jos 174.
- Lațco**, vătaf din Grădiștea (j. Vâlcea?), martor 95.
- Laudă** din Popești, întărit cu ocină 239.
- Lavra** v. Athos, m-ri.
- Lazăr** v. **Lacul lui Lazăr**
- Lazăr**, frate cu Proca, fiul lui Stanciul Manzurani, întărit cu satul Făgețenii ș.a. 246.
- Lazul Malului**, top. la Clăbucet 322.
- Lăcusteni**, sat (j. Vâlcea) 5, 125, 252.
- Lădești**, sat (j. Vâlcea) 5.
- Lăngești**, sat (prob. j. Argeș) 264, 272.
- Lănța** v. **Lențea**.
- Lăudat** din Brătiani, martor 141.
- Lăudat** din Răsipnici, partea lui din \*Mușetești 2, 184, 272.
- Lăudat**, frate cu Vlad ș.a., întărit în Ciorăști și Dăești 230.
- Lăudat**, logofăt 182.
- Lăudat**, partea lui din Toxobești 243.
- Lăudat**, soțul Voicăi, partea lui din Săcuiani 148.
- Lăudat** vinde seliște în \*Ciocel 66.
- Lăudea**, frate cu Răuț ș.a., întărit în Popești 49.
- Lăzan**, țigan 266.
- Lăzărești**, familie, cumpără vii, ogoare etc. în Bujoreni 278.
- Lănuță**, țigan 186.
- Leamna** (Hlemna, Hlevna), sat (j. Dolj), parte întărită m-rii Bucovăț 284.
- Leaota**, top. la Buciumeni 88.
- Leaota Mare**, pârâu (j. Argeș) 113.
- Leaota Mică**, pârâu (j. Argeș) 113.
- Leca**, arbănaș, fratele lui Pătru, creditor 288.
- Leca** scrie act domnesc 256.
- Lențea**, top. la Bărzești 20, 237.
- Lepa**, țigan 200.
- Lepădat** din Copăceni, martor în Mihăești 314.
- Lepădat** din Dobrești cumpără ogor la \*Rogoz 237.
- Lepădat**, ginerele lui Vitan, stăpân în Bădeni 79.
- Lepădat**, vătaf, stăpân în Bujoreni 281.
- Lespedea**, munte (prob. j. Vâlcea), parte întărită lui Șuica parcălab ș.a. 21.
- Lespezi**, top. la Chiojd 138.
- Leuștean**, stăpân în Fieni 198.
- \*Leutești**, sat (lg. Căldărușanca, j. Buzău), parte întărită lui Mihnea vistier 29.
- Licura**, deal, în hotar la Râmnic (lg. or. Rm. Vâlcea) întărit m-rii Cozia 313.
- Liia Moran** vinde parte în Cucutenii Lihaciul 107.
- Liică** din Zimbrești, tatăl lui Deatco 188.
- \*Lindecești** (Lindicești), sat (lg. Bărbulești, j. Ialomița), părți întărite lui Badea log. 65.
- \*Linteni**, sat (prob. j. Dolj) 67.
- Lipov**, top. la Mușetești 271.
- Lipovul**, sat (j. Dolj), părți întărite lui Calotă ban 80, 90, 125; ~ de Jos, întărit lui Calotă ban 252; părți întărite lui Stanciul 67.
- Liscu**, fiul lui Badea din Racovița 117.
- Liuba** cumpără livezi la Șepănești 291.
- Lola**, mama lui Botă 165.
- Loviște**, regiune, sate și oameni din ~ 93, 94, 312.
- Luca**, ogorul lui din Dănăți 74.
- Luca**, tatăl lui Dan, 225.
- \*Lucăcești**, sat (prob. lg. Cotenești, j. Argeș), parte cu vecini întărită lui Negre 113.
- Luciia**, sat întărit Neacșei Logofeteasa ș.a. 115.
- Luciianl**, sat, parte întărită fraților Vlaicu și Stan 187.
- Luciianii** (Lucieni), sat (prob. j. Argeș), vecin din ~ întărit lui Negre 113.
- Luciianil** (Lucieni), sat pe Dâmbovița (j. Dâmbovița), întărit lui Dragomir fost mare vornic 292; întărit mitropoliei din Târgoviște, dania lui Dragomir fost mare vornic 118, 293.
- Lunguleț**, sat (j. Dâmbovița) 158.
- Lupenl**, munte (lg. Berislăvești, j. Vâlcea) 21.
- Lupești**, sat (în mnc. București) cumpărat de Alex. Mircea vv. și dat danie m-rii Sf. Troiță 303.
- Lupp** (Lupu), dascăl slovenesc la Școala Domnească din București, traducător, menț. târzie 197, 212, 288, 333.
- Lupșa**, stăpân în Nevăți ș.a. 253.
- Lupșan**, cumpără ocină în \*Bănciulești 327.
- Lupșan**, stăpân în Băbeni 172.
- Lupșanul**, sat, hotare, părți întărite m-rii \*Cătăliu 84, 258, 268.

Lupșe, fratele lui Stanciul, partea lui în Curățești 310.  
 Lupșeneasa, moșie la \*Blagodești 22.  
 Lupșeneasa, partea ei la \*Blagodești 22.  
 Lupul din Căzănești, martor 224.  
 Lupul din Groși, martor 90.  
 Lupul din Vârvor, martor 90.  
 Lupul, fratele lui Banciul ș.a., stăpân în Bucșe 45.  
 Lupul, fratele lui Oprea, stăpâni în Copăceni ș.a. 85.  
 Lupul, fratele lui Stoica, stăpân în Bohani 137.  
 Lupul, fratele Vâlcoaiei 236.

Lupul, logofăt mare, "strică" act de stăpânire 23.  
 Lupul, partea lui în \*Ciocel 66, 211.  
 Lupul, partea lui în Lipovul 80, 90, 125, 252.  
 Lupul, slugă domnească, stăpân în Poeni 144.  
 Lupul, stăpân în Bohani 137.  
 Lupul (diferiți), țigan 175, 294.  
 Lupul, vecin din Ghindenii dat danie 268.  
 Lupul vinde livadă la Oplești 253.  
 Lupul vinde livezi la Șepănești 291.  
 Luțcan (Lușcan) din Siliștea Nouă, în pâră cu Sibiu log. pt. \*Mușeteasca 168, 184, 295.

## M

Maia, vale la Rădulești 173.  
 Maldăr din Tătulești, jurător 158.  
 Malicico, top. la Boteni 31.  
 Malul Cupinei, top. la Clăbucet 322.  
 Mamî, ceauș din Nicopole, vine în țară pentru datorii 197.  
 Manasia, egumen la m-rea Nucet 158, 160.  
 Manciu, întărit cu părți la Bucșani pe Neajlov 60.  
 Manda, fratele lui Țintea, cu parte în Tâmburești 227.  
 Manda, tatăl lui Dragomir mare vornic, cu parte în Dragomirești 47.  
 Manea, aldămașar la Mihăești 314.  
 Manea cumpără moșie la Stelnică 229.  
 Manea, diferiți, cu părți în: Bărcănești 62; Bucșe 45; Cerbureni 182; Homocea 35; Pârscov 218; Sorocoveni 120.  
 Manea din Bălboșani, martor la Călinești 110.  
 Manea din Hurez, martor 5.  
 Manea din Râmești 314.  
 Manea din Toplița, întărit cu ocine 96.  
 Manea, fiul lui Mogoș, stăpân al satului Poiana, meș. 205.  
 Manea, fiul lui Stoica, cu parte în Ciorăști 230.  
 Manea, fratele lui Bâra, cumpără ocină la \*Șovârcu 332.  
 Manea, fratele lui Călin, întărit la Văcărești 62.  
 Manea, ginerele jupaniței Stanca, înfrățit la \*Futești 308.  
 Manea, întăriți la: Homorăști 320; Poeni 144; Aninoasa și Răușeni 61; cu țigani 9.  
 Manea, logofăt din Miroși, scrie act domnesc 262.  
 Manea, logofăt din Popești, jurător 158.  
 Manea, martor la București 109, 136.  
 Manea, țigan 88, 258; ~ săbier 175.

Manea, văr cu Stoica al Creței 134.  
 Manea, vătaf din Spăteni 158, 160.  
 Manea vinde loc la Ghimpeni 213.  
 Manea vinde ocină în \*Rogoz 237.  
 Manea Bătog, martor la București 109, 136.  
 Manea Dârstorescul, tatăl Sorei și Neacșei, părți ale lui în Stoenești, Dângești 21.  
 Manga, fratele lui Balotă, întărit la Bucșe 45.  
 Maniul, cu parte la Călnic 196.  
 Manoilă scrie act domnesc 2.  
 Manole logofăt întocmește act mănăstiresc 51.  
 Manos vinde ocină la Mânălești 298.  
 Manta Grecul, în slujba lui Petru cel Tânăr 42.  
 Manțogă din Studena, meș. 152.  
 Manțurăștii, cu moară la Bărcănești 52.  
 Mara, jupaniță, sora Neacșăi, întărită în Călnic 196 și \*Futești 188.  
 Marcea, cu parte în Milești 174.  
 Marcea din Comanca vinde țigani 175.  
 Marcea postelnic din Șitoaia, cu parte la \*Răstăcelu 69.  
 \*Marcea, sat (prob. lg. Bârda, j. Mehedinți) 290.  
 Marco armaș, împuternicit să strângă țigani fugiți 153.  
 Marco din Măldărești vinde parte la Mârșa 304.  
 Marco (Marcu) grămatic scrie act domnesc 31, 199; logofăt "învață" cum să se alcătuiască un act domnesc 100.  
 Marco, fratele lui Stroe al doilea vornic, stăpân de țigani 140.  
 Marco, stăpân de vie la Clăbucet 105.  
 Mardarie, egumen la m-rea \*Cătăluu, cerc hotărnicire 268.  
 Mardarie, stăpân la Sorocoveni 120.  
 Mareș, tatăl lui Fătul, meș. 223.  
 Mareș, tatăl lui Radul, întărit la Șofrăceni 194.  
 Marga din Caracal vinde sat, meș. 282.

- Marga**, fiica lui Matei banul, întărită cu satele Măceșul, Marmuri ș.a. 199.
- Marga**, jupanița, fiica lui Chirca vistieryl, cu parte în Sârbi 323, 330.
- Marga**, jupanița, se judecă pt. satul Izlaz 239.
- Marga**, mama lui Dobrin, meș. 171.
- Marga**, mama lui Matei banul 199.
- Marga**, țigănci 40, 141.
- Maria, Măria:**
- Maria** din Dănești vinde parte 319.
- Maria** din Pietroșani, mama jupaniței Neacșa 169.
- Maria** din Ragul, stăpână de țigani 6.
- Maria**, fiica lui Craia, vinde parte la Bărcănești 52.
- Maria**, fiica lui Drăghici vornicul, schimbă moșie 22.
- Maria**, fiica lui Ivan, se judecă pt. moșie la Ceturile 324.
- Maria**, fiica lui Matei, vinde parte la Perișor 266.
- Maria**, fiica lui Oprea, soția popii Vlad, înfrățită la Păușești 321.
- Maria**, fiica Stoică din Hlevna, vinde parte 284.
- Maria**, jupanița, martor la \*Futești 188.
- Maria**, jupanița, fiica lui Detco armașul, întărită în \*Recica lui Dabul 12, 53, 55.
- Maria**, jupanița, fiica lui Jeleaz clucerul, cu parte la Mirosălvești 51.
- Maria**, mama lui Colțea, vinde țigani 240.
- Maria**, mama lui Negre, meș. 59.
- Maria** monahia face daniile la m-rea \*Cătăliu 258, 268.
- Maria**, postelniceasa din Florești, întărită cu satul Lucia 115.
- Maria**, sora Calei, moare de ciumă 40.
- Maria**, soția lui Dragul din Bărcănești, se judecă 48.
- Maria**, soția lui Bratea, jupaniță, întărită cu sate C.
- Maria**, soția lui Dragomir fost mare vornic, întărită cu ocine în Fălcoi ș.a. 282.
- Maria**, soția lui Ivan mare medelnicer, jupaniță, meș. 108.
- Maria**, soția lui Radul postelnicul, meș. 289.
- Maria**, soția lui Radul banul, jupaniță, stăpână la Izvorani 155.
- Maria**, soția lui Vâlsan, jupaniță, dăruiește jumătate din satul Perișor lui Stepan clucerul 175.
- Maria**, țigănci 64, 278.
- Maria** vorniceasa, soția lui Dragomir fost mare vornic, stăpână de sate, prăvălii, țigani 288.
- Marica**, țigancă 184.
- Marin**, fiul lui Vlad, vinde parte la Cucuteni 107.
- Marin**, întărit la Căzănești, Călinet ș.a. 225.
- Mărin**, țigan 175.
- Marin Bărağanul**, martor la Recia 36.
- Marina** (Mărina) cu parte în Găleșoaia 255.
- Marina**, fiica lui Stanciul, înfrățită la Lipovul de Jos 67.
- Marina**, fiica lui Stanislav, vinde loc la \*Rogoz 237.
- Marina**, mătușa lui Lupu, se judecă 85.
- Marina**, sora lui Codrea logofătul, primește danie un sălaș de țigani 37.
- Marina**, țigancă 40.
- Marina** vinde vie la Sorocoveni 120.
- \*Marmuri**, sat (Nedea, j. Dolj), întărit lui Matei banul și lui Vâlsan 199.
- Marotin**, sat (j. Romanaji; azi j. Dolj) 12, 175.
- \*Marotinu**, sat (lg. Chiseletu, j. Ilfov; azi j. Călărași), în pricină pentru hotare 263, 267; întărit m-rii Sf. Troiță 303.
- Matei ban**, tatăl Margăi din Caracal, întărit cu satele Măceșul, Marmuri ș.a. 175, 199, 266.
- Matei** (Mateiu) diacon, martor la București 109, 136.
- Mateiu** popă, martor 329.
- Matei**, tatăl lui Radu postelnic, meș. 175.
- Măceș**, munte (j. Buzău), întărit lui Dragomir 250.
- Măceșelul**, sat (j. Dolj), întărit lui Matei banul 199.
- Măceșul** (Măceș), sat (j. Dolj) întărit lui Matei banul 13, 199.
- Măciucă** cumpără ocină în Găojani 326.
- Măciucă** cu parte în Tăistreni 154.
- Măgura Bărboae**, top. la Tereuja 23.
- Măgura Rea**, top. la Chiojd 138.
- Măgura Șoașului**, top. la Copăcel 261.
- \*Măgurcenii** sat (prob. j. Mehedinți), parte întărită lui Radu 253.
- Măgurele**, top. la Izvor 122.
- Măgureni**, sat (j. Prahova) 54; întărit lui Staico fost mare logofăt 224.
- Măicana**, soția lui Dragul stolnic, face daniile m-rii Golgota 134, 270.
- Măilata**, țigancă 8.
- \*Măldărești**, sat (lg. Mărșea, j. Giurgiu) 304.
- \*Mălinești**, sat (lg. Vișina, j. Dâmbovița) 3.
- Măloni**, top. la \*Rogoz 237.
- Mălureni**, sat (j. Argeș), părți întărite popii Bădilă 16.
- Mănăilești**, sat (j. Vâlcea), părți întărite popii Stanciul ș.a. 298.
- Mănăstirea**, sat (j. Buzău), întărit lui Dragomir ș.a. 250.

- Mănăstirea**, sat (Valea Mănăstirii, j. Mehedinți), părți întărite lui Necula vătaful 66.
- Măndoe**, soția unui birar 227.
- Mănești**, sat (j. Prahova) 282; părți întărite lui Oprea postelnicul 76.
- \*Mănești pe Colentina** (or. Buftea), întărit m-rii Sf. Troiță 81, 91, 303, 317.
- Mănușca**, fiica lui Radul, cu parte în Dărmănești 43.
- Mărăcineni**, sat (j. Argeș), întărit lui Ivașco marele vornic 47; m-rii Vierș 155.
- \*Mărcești**, sat (înglobat în or. Buzău), parte întărită lui Mitrea marele vistier 103.
- Mărgineni, m-re** (j. Prahova) întărită cu sate și țigani 22, 193, 304.
- Mărgineni**, sat (j. Prahova) 46, 118, 292.
- Măzărăiu** scrie act domnesc 25.
- Mâinea, Mânea**.
- Mâinea** cumpără parte în Drăgotești 204.
- Mânea**, cu parte în Nănășești 242.
- Mânea**, fratele lui Dumitru Leprosul, cu parte în Groșani 26.
- Mânea**, fratele lui Stan, stăpân în Buhani 77.
- Mâinea**, tatăl lui Fiiat ș.a., menț. 315.
- Mâra**, țigani 175, 294.
- Mârșă (Mârși)**, sat (j. Giurgiu) 7; părți întărite lui Duma ș.a. 304.
- Meca**, curătura lui ~ la Mihăești 92.
- Mecica**, pârâu în Bucegi 124.
- Mehedinți**, județ 110.
- Melcerița**, top. la Mihăilești 298.
- Mehmet-beg**, fiul lui Ali-beg, în luptă cu Radu de la Afumați, menț. 204.
- Menedicu, m-re** (Vintilă Vodă, j. Buzău), întărită cu stăpâniri 232.
- Merii lui Bae**, topic la \*Uești 30.
- Merișani**, sat (j. Argeș) 42.
- Merișani**, sat (c. Dobrotești, j. Teleorman) 125, 252.
- Meteleu**, sat (j. Buzău), parte întărită lui Stan 35.
- Miclea**, unchiul Neacșei, cu parte în Gomoești 159.
- Miclea**, vătaful din Deleni, martor 93.
- Micșan** din Trestiani, jurător 114.
- Micșăneștii de Jos**, sat (prob. Micșunești, j. Ialomița) 191.
- Micul banul**, martor la Berindești 235.
- Micul**, diferiți, cu părți în: Bătiești 302; Boteni 59; Drăghici 28; Tăistreni 154; Văleni 300; Voroveni 20.
- Micul**, fiul lui Radu armașul, vinde părți în \*Borusul 288.
- Micul**, fratele lui Stoica, cu parte în Cerbureni 182.
- Micul logofătul** din Ionești, martor 282.
- Micul**, popă, hotarnic 63.
- Micul**, țigan 249.
- Micul**, unchiul Marici, vinde ocină la Prundeni 321.
- Miculteasa** face danii din ocina ei de la Șovârcu 332.
- Miercan**, vecin cu delniță la Văleni 300.
- Mihai**, curătura lui ~ 313.
- Mihai** din Târgoviște, jurător 158.
- Mihai Grecul** cumpără ocină la Mușetești 114.
- Mihail** episcop de Râmnic (1568-1585); danii și judecăți în fața lui 42, 268, 287; se judecă 183; întărit cu ocine, vii și țigani 278.
- Mihail** portarul din Crețulești, jurător 158.
- Mihăești**, sat (j. Mușcel; azi j. Argeș) 141; hotare 92.
- Mihăești**, sat (j. Vâlcea), parte cumpărată de Costea 314.
- Mihăilă**, diferiți, cu părți la Miroși 254; Mușetești 2, 184; Toxobești 241.
- Mihăilă**, fiul lui Dobromir fost mare ban, întărit cu satul Poiana de la Jaleș 204.
- Mihăilă**, fratele lui Berilă, întărit cu ocină în Cotești 325.
- Mihăilă**, fratele lui Necula vătaful, cumpără ocină în Iarcea 66.
- Mihăilă**, diferiți, întăriți cu ocine la Călnic 320; Răugeni 61.
- Mihăilă**, moara lui ~, în descriere de hotare 69.
- Mihăilești**, sat (j. Ilfov; azi j. Giurgiu), părți întărite lui Stoica 219.
- Mihnea** din Craiova, i se fură cai 9.
- Mihnea** păcălab, tatăl lui Vlaicu, menț. 18.
- Mihnea**, tatăl lui Barbul, menț. 90.
- Mihnea** vistierul, frate cu Radul spătarul și Vladul comisul, întărit la Bădeni, Futești ș.a. 29.
- Mihnea** voievod, (cel Rău), domn la Țării Românești (1510-1512), tatăl lui Mihnea voievod, bunicul lui Alexandru voievod, în titlul lui Alexandru Mircea și al lui Mihnea Turcitul passim; dă sate 81, 91, 317.
- Mihnea Turcitul** voievod, domn al Țării Românești 1577-1583; 1585-1591, dă cărți, porunci, hrisoave passim; cumpără sat, pe care-l dăruiește m-rii Sf. Troiță 303.
- \*Mihnești**, sat (prob. Ig. Golești, j. Argeș) 155.
- Miho**, țigan 141.
- Mihul**, țigan 40.
- Milea**, fratele lui Vlad, întărit la Vaideci 15.
- Milea**, întărit cu ocină în Obilești pe Colentina 185.
- Milea**, cu țarină în Bonțești 20.

- Mileștii de Jos și ~ de Sus**, sat (j. Dolj), ocine întărite lui Țațco 174.
- Miloș** vinde livadă la Șepănești 291.
- Miloșoae** vinde loc de casă la \*Ciocel 66.
- Mince**, fiul Danci, martor 284.
- Minda**, martor la București 109, 136.
- Mira**, fiica Stanei, cu parte în Cotești 325.
- Miriță**, soțul Dobrei, întărit în Bughea 181.
- Miroși**, sat (j. Argeș) 262; părți întărite lui Stanislav ș.a. 254.
- Mircea**, cu parte în Herești 54.
- Mircea**, diac mic, scrie acte domnești 137, 152, 168.
- Mircea** din Popești vinde loc de casă 238.
- Mircea** din Urlători volnicit să are la Aldeni 50.
- Mircea**, fratele lui Hurduiu, cu părți în \*Curești 132, 282.
- Mircea**, fratele lui Neagoe, cu parte în \*Pizdelești 11.
- Mircea**, în pricină pentru ocină la Popești (j. Prahova) 49.
- Mircea**, martor B.
- Mircea** vinde moară la Mușcel 256.
- Mircea** vinde țarină la Voroveni 20.
- Mircea Bouul**, partea lui din Chiciura Mare 107.
- Mircea cel Bătrân**, domn al Țării Românești (1386-1418), face danie unei m-rii 276.
- Mircea** voievod, fiul lui Mihnea cel Rău, în titlul lui Alexandru Mircea și al lui Mihnea Turcitul passim.
- Mircea** (Ciobanu), domn al Țării Românești (1545-1553; 1558-1559) C; pricini judecate în timpul lui 18, 21, 178, 222, 234, 236, 239; vânzări de ocine 241, 255, 278; pribegii 42, 227, 308; ceaș venit la ~ pt. datorii 197; cărți de la ~ 121, 308, 313; drumul lui ~ 3.
- Miroslav** logofăt mare (1577-1580; 1584-1585; 1595); familie 184, 239; stăpân la Băbeni, Berceni, Cioroiul, Ilfov ș.a. 34, 156, 167, 282; în sfatul domnesc: 45, 46, 48, 49, 52-89; 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110-118, 120-129, 131-135; 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-163, 165, 166, 168-180, 182-209; 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-234; 236-244, 246-268, 270-283, 285, 286, 288, 289, 291; ispravnic în sfat: 49, 52-55, 58, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 70, 72, 74-80, 84-86, 88, 89, 91, 96, 97, 103, 105-107, 110, 112, 114, 117, 118, 120-122, 124-127, 132, 142, 149, 159-161, 165, 168-170, 172, 174-176, 179, 180, 186-191, 193, 199, 203-206, 216, 218, 220, 223, 224, 228, 230-232, 242-244, 246, 247, 250, 258, 264, 265, 268, 270-273, 280, 293, 294, 297, 298, 300, 301, 303, 308, 311-313; ispravnic de porunci domnești 50, 102, 151.
- Miroslav**, martor la București 109, 136.
- Miroslăvești**, sat (j. Prahova) 134, 270; parte întărită lui Coresi log. 51.
- Mislea**, m-re (j. Prahova), egumen 51.
- Mișăi**, top. în or. Râmnicu-Vâlcea 313.
- Mitrea** din Cioceni, popă, martor 228, 248.
- Mitrea** (din Hotărani) vistier mare (1574-1578), vornic mare (1578-1581; 1585-1586; 1593-1594) familie 290; stăpân de sate, ocine și țigani 103, 111, 191, 265, 280, 289, 328; acțiune juridică înaintea sa 245; vistier mare în sfatul domnesc 1-4, 6-14; 16-23, 25-35, 39-49, 52-71, 74-82, 84-86, 88, 89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110-115, 117, 118, 120-129, 131; vornic mare în sfatul domnesc 132-135, 137-139, 141, 144, 148-150, 152, 154, 158-163, 165 166, 168-180, 182-190, 192, 193, 195-208, 211, 213, 215, 216, 218, 220, 222-234, 236-244, 246-268, 270-279, 281-283, 285, 286, 288, 291, 293, 294, 298-306, 308-313, 315-322, 324-327, 330-332, 334; ispravnic în sfat 133, 138, 139, 144, 148, 152, 154, 162, 163, 166, 173, 182, 183, 185, 192, 196-198, 200-202, 207-209, 211, 213, 215, 219, 222, 225, 227, 229, 233, 234, 236, 237, 239-241, 243, 244, 248, 249, 251-253, 255-257, 259-263, 274-279, 281, 282, 285, 286, 288, 291, 299, 302, 304-306, 309, 310, 316, 325-327, C; ispravnic de porunci domnești 99, 119, 128, 130, 140, 143, 146, 147, 153, 164, 167, 181, 210, 212, 214, 217, 221, 226, 287.
- Mitrofan**, egumen la m-rea Cozia, vinde țigani 175.
- Mitropolia** (m-rea Sf. Troiță din București), întărită cu satul Mărăști și vama de sare de la Ghitoara și Telega 81.
- Mitropolia din Târgoviște**, hram, 118, 293, 330; întărită cu ocine la Luciani, Mogoșești, Chiseletul ș.a., rumâni și țigani 118, 293, 301, 330, 323.
- Mladin** vinde plai de vie la Corcolați 127.
- Mlaștina Mare**, top. la Frengheșești 201.
- Mlaștina Uvlei**, top. la Corcolați 127.
- Moara lui Chiran**, top. la \*Băbeni 156.
- Moara Pârșanului**, top. la Vieroș și Mărăcineni 155.
- Moara Poporei**, top. la Ghindenii 155, 258, 268.
- Moșa**, sora lui Dragomir, întărită în Clociți 250.
- Mocir**, loc la ~, vândut lui Bunul 30.
- \*Mocirla**, sat (Albești, j. Dolj) 166.



- \*Modruzești**, sat (Vadu Sorești, j. Buzău), părți dăruite Episcopiei de Buzău 269.
- Mogoș**, diferiți, cu părți în: Aninoasa și Răugeni 61; Herești 54; Mârșa 304; Vițichești 40, 141.
- Mogoș**, fratele lui Radul, înfrățit la \*Reftea 283.
- Mogoș**, tatăl lui Manea, menț. 205.
- Mogoșești**, sat pe Dâmbovița (j. Dâmbovița), întărit Mitropoliei din Târgoviște 118.
- Mogoșești**, sat (j. Giurgiu), întărit lui Staico fost mare logofăt 224.
- Moiș**, sat (j. Gorj), întărit lui Detco al doilea clucer și lui Muja postelnic, apoi m-rii Tismana 180.
- Moise** voievod, domn al Țării Românești (1529-1530), dăruiește satul Giurgița, menț. 83.
- Moldova**, pretendent la tron 47; voievod plecat din scaun 287.
- Moldoveanul**, țigan 175.
- Moma**, soția lui Ivan, vinde țigani 282.
- Momce**, nepotul lui Dragomir, întărit la Clociți 250.
- Momotești**, sat (lg. Drăgășani, j. Vâlcea), întărit lui Fârtat clucerul 71.
- Monilă** din Dârza vinde ocină în Beliveni 282.
- Moran**, tatăl lui Liia din Cucuteni, menț. 107.
- Mosora** ș.a., întăriți cu ocine la Gârleni 316.
- Mostiștea**, râu, sate pe ~ 188.
- Moș** din Călinești, dator la bir 226.
- Moș**, fiul lui Șarbu, martor 284.
- Moș**, fratele lui Dobrotă postelnicul, în pricină cu m-rea Nucet 158, 160.
- Motru**, râu 66, 233.
- Moțoc**, în pricină pt. moșie 113.
- Muja**, întărit cu ocine la Voinigești 105.
- Muja** postelnicul, fratele lui Detco al doilea clucer, întărit la Moii 180.
- Muntele Mușei**, munte (j. Buzău), întărit lui Dragomir ș.a. 250.
- Munteorul**, munte (j. Buzău), întărit lui Dragomir ș.a. 250.
- Murgoiu**, țigan 6.
- Mușa** cumpără loc la Ghimpeni 213.
- Mușa** din Sărata se judecă 250.
- Mușa**, fiica lui Dragomir, vinde parte în Țigănești 215.
- Mușa**, fiica Voicăi, vinde parte în \*Pociovaliște 282.
- Mușa**, martoră la \*Futești 188.
- Mușa**, soția lui Frăcea, vinde țigan 163.
- Mușa**, soția lui Stan, menț. 148.
- Mușat** cumpără părți în Cepturile 186.
- Mușat** din Măldărești vinde ocină la Mârșa 304.
- Mușat**, fiul Batișoaiiei din Marotin, răscumpără țigani de la spânzurătoare 175.
- Mușat**, fiul lui Borcea, întărit în Dobroței din Vale 273.
- Mușat**, fratele lui Manea, vinde ocină la \*Șovârcu 332.
- Mușat**, întărit cu ocină la \*Uești 128.
- Mușat** vinde părți la Cerneghești 319.
- Mușat** vinde ocină la Mușeștești 184.
- Mușat** vinde ocină la Purani, menț. 1.
- Mușat**, țigani 138, 175.
- Mușcel**, deal la Costești (j. Argeș), în descriere de hotare 142.
- \*Mușcel**, sat (lg. Rădăcinești, j. Vâlcea), livezi cumpărate de Tatul 256.
- Mușcel**, sat (Mușcelu Țiganu, j. Buzău), părți întărite lui Preda paharnicul 56.
- Mușeteasca** v. **Mușetești**
- Mușetești** (Mușeteasca), sat pe apa Teleajenului (j. Prahova) 2, 295; întărit lui Sibiu logofătul 114, 168, 184, 271.

## N

- Naco**, fiul lui Stoica, vinde loc la Turburea 203.
- Nan** dăruiește parte în Mănăilești 298.
- Nan** din Belciugatu, cu parte în \*Borusu 288.
- Nan** din Micșeneștii de Jos, hotarnic 191.
- Nan** din Priazda, stăpân în \*Borusu 201, 288.
- Nan**, fiul lui Badea vâtaf, întărit cu țigani 245.
- Nan**, fiul lui Cârștian, cu parte în \*Borusu 288.
- Nan**, fiul lui Stanciul, înfrățit la Lipovul de Jos 67.
- Nan**, fratele lui Fratea, stăpân în \*Borusu 201.
- Nan** grămătic scrie acte domnești 195, 223, 313.
- Nan**, în pricină pt. ocină la Fieni 198.
- Nan**, întărit la \*Uești 129.
- Nan**, nepotul lui Mihăilă, vinde parte în Miroși 254.
- Nan**, popă, în pricină pt. ocină la Toplița 96, 97.
- Nan**, tatăl lui Bobei menț. 88.
- Nan**, tatăl lui Boldea, menț. 190.
- Nan**, țigan 282.
- Nan** vinde parte în Cucuteni 107.
- Nan** vinde ocină în Tămășești 74.
- Naneș(ov)**, întărit cu ocină în Burdușani 297.
- \*Nanoți**, sat (lg. Putineni, j. Giurgiu), parte întărită lui Bădilă 332.



- Nanul, cu parte în \*Șovârcu, menț. 332.
- Nanul, tatăl Ancăi, cu parte în Stolniceni 244.
- Nasta, fiii ei vând ogor la Cerbureni 182.
- \*Nănășești (Nănișești), la Gura Topologului, sat (Galicea, j. Vâlcea), parte întărită lui Diicul logofătul 212; lui Oprea și Opriș 242.
- Năvrup, întărit cu ocine la Fieni 198.
- Neața, bunica Neațai, cu parte în \*Futești 58, 188.
- Neața, fiica lui Balea paharnicul, jupaniță, lasă moștenire mamei și surorii sale sate, ocine și țigani 169.
- Neața, fiica nepotei Caplei, moștenește ocine la Golești 8.
- Neața, fiica lui Drăghici vornicul, schimbă ocină din Blagodești pt. ocină la Corneni 22.
- Neața, fiica lui Dumitru, jupaniță, închină ocine Episcopiei Râmnicului 183.
- Neața, fiica lui Manea Dârstoescu, stăpână la Stoenști și Dângești 21.
- Neața, fiica lui Sin, întărită la Fundeni 177.
- Neața, fiica lui Stoica, cu parte în Buciumeni 88.
- Neața, înfrățită cu Stănilava la Glogova și Berivoiești 211.
- Neața, jupaniță, ia zălog o ocină la Izvorani, menț. 75.
- Neața, jupaniță, întărită la Dădulești 195.
- Neața, jupaniță, martoră la diată 108.
- Neața, jupaniță, stăpână la Gomoiești 159.
- Neața logofeteasa, sora Mariei postelniceasa, întărită cu satul Lucia 115.
- Neața, mama lui Movilă din Dârza, cu parte la \*Beliveni 282.
- Neața, mama lui Stanciul al doilea logofăt, dăruiește fiului ei parte cu rumâni și vii la Cepturile 324.
- Neața moștenește ocină în Pârscov 218.
- Neața preoteasa cumpără ocine în Cârstienești 282.
- Neața, sora lui Neagoe și a lui Radul, întărită la Corcolați 127.
- Neața, soția lui Chirga comisul, sora Marăi, întărită cu ocine în \*Futești 58, 188 și în Călnic 196.
- Neața, soția lui Dan părcălabul, întărită cu satele Curmătura și Gloșivul 39.
- Neața, soția lui Dragomir vistiierul, vinde ocină la Potlogi 282.
- Neața, soția lui Radul din Drăgoești, stăpână de țigani 186.
- Neața, soția lui Vladul logofătul, cunună 246.
- Neața Ciocanca (din Cioceni), martoră 228, 248; se judecă pt. țigani 168, 184.
- Neața, topic la Oltenița 268.
- Neațul, cu parte în \*Vărăști 202.
- Neațul din Râmești, martor 314.
- Neațul, fiul lui Vlaicu banul 162.
- Neațul, popă, înfrățit la Bonțești 20.
- Neaga, cu parte în Poeni 144.
- Neaga, fiica lui Vălcășin, vinde țigancă 139.
- Neaga, mama lui Bogdan, vinde parte la Mușetești 271.
- Neaga, soția lui Danciul armașul din Văcărești, întărită la Ciocănești și Văcărești 306.
- Neaga, soția lui Die, întărită la Toxobești 251.
- Neaga, soția lui Dumitru din Cernădie, vinde vie la Frătești 236.
- Neaga, soția lui Mitrea mare vistiier și mare vornic, face danie 110; întărită cu țigani 289.
- Neaga, țigancă 249.
- Neagoe al lui Iane vinde ogor la \*Mușcel 56.
- Neagoe, diferiți, cumpără ocine la Găujani 326; la Lența 237.
- Neagoe din Bârzești vinde țarină 20.
- Neagoe din Breasta, i se fură cai 175.
- Neagoe din Dăești, cu parte 230.
- Neagoe din Ștefănești, vecin vândut 33.
- Neagoe din Văcarea vinde țarină 20.
- Neagoe, fiul lui Danciul, vinde curătură la Corcolați 127.
- Neagoe, fiul lui Stan Dragobrat, vinde loc de casă la Priboeni 57.
- Neagoe, fiul lui Văsiu, cumpără ocină la Săcuieni 208.
- Neagoe, fiul Voicăi, întărit la Dănești 190.
- Neagoe, fratele lui Buiac, vinde ocine la Săcuieni 323.
- Neagoe, fratele lui Detco clucerul, menț. 193.
- Neagoe, fratele lui Dragomir, cumpără livezi la Găureni 27.
- Neagoe, fratele lui Lupu, întărit la Bucșe 45.
- Neagoe, fratele lui Mircea, întărit la \*Pizdelești 11.
- Neagoe fratele Neaței, cu parte în Corcolați 127.
- Neagoe, fratele lui Stepan, întărit în Zeletin 307.
- Neagoe, întărit cu parte în Cătunul 233.
- Neagoe logofăt (diac mic, grămătic) scrie acte domnești 42, 84, 125, 175, 189; menț. 244, 310.
- Neagoe logofăt mare (1574-1577), în sfatul domnesc: 1-4, 6-14, 16-23, 25-35, 39-44; ispravnic în sfat 1-4, 6, 9-14, 16-23, 25-30, 33-35, 40, 41, 43, 44; fost mare logofăt, stăpân de țigani 152; ispravnic 48.
- Neagoe postelnicul, soțul Dobrei, întărit la Pietroșani 169.
- Neagoe stolnicul ș.a. volnicit să se hrănească pe ocina lor 221.

- Neagoe** vistierul, cu parte în Bumbuești 277.  
**Neagoe** vornicul, bunicul lui Hamza, menț. C.  
**Neagoe** vornicul, hotarnic la Ghindeni, menț. 7.  
**Neagoe** vornic mare, tatăl lui Teodosie banul, menț. 258, 268.  
**Neagoe**, vecin cu delniță, dat unei biserici 37.  
**Neagole**, diferiți, vând ocine la: Cucuteni 107; Dobreni 184, pogoane de loc la Ghimpeni 213; ogor la \*Mușcel 56.  
**Neagoe** Clipoe dăruiește ocină la Groșani (vânzare deghezată) 257.  
**Neagoiasa** din Ciorăști vinde parte 230.  
**Neagolea**, fiica lui Burduh, întărită la Boiași 82.  
**Neagomir** (Negomir), fiul lui Bărlui, vinde loc în Valea Măgurii 222.  
**Neagomir**, cu parte la \*Șovârcu, menț. 332.  
**Neagomir**, întărit cu moșie la Rădăcinești 256.  
**Neagomireasa**, Voico al ~ 278.  
**\*Neagomirești**, sat (lg. Boteni, j. Mușcel, azi Argeș), parte întărită lui Negre 113.  
**\*Neagra**, sat (lg. Glavacioc, j. Argeș); parte întărită m-rii Glavacioc 3.  
**Neagul**, **Neag**, **Neagu** **Negul**:  
**Neagul**, bunicul lui Neagul, cu parte în Groșani 165.  
**Neagul**, cu parte în \*Dobroței 273.  
**Neagul** din Breaza, în pricină pt. Cioroiul de la Jiu 166.  
**Neagul** din Voicești cumpără ocină la Călinet 126.  
**Neagul** întărit cu ocină în \*Vărăști 202.  
**Neagul**, fratele lui Gheorghe, cu parte în Mărcești 103.  
**Neagu**, fratele popii Stan, cumpără parte în Mărșa 304.  
**Neagu**, fratele lui Stanciul, stăpân în \*Șovârcu 332.  
**Negul** logofăt, fiul lui Gonțea mare paharnic și al Vișei, întărit cu sate, ocine și țigani 305.  
**Neag** logofăt, fiul lui Iachim, scrie acte domnești 7, 16, 22, 70, 154, 163, 214, 299.  
**Neagul**, nepotul lui Neagul, întărit cu ocină în Groșani 165.  
**Neagul**, popă, tatăl lui Vâlcu grămaticul 48, 68, 85, 232, 243, 281, 328.  
**Neagul** Căpățână, stăpân la Izvorani 75.  
**Neajlov**, râu, sate pe ~ 60, 277, în descriere de hotare 276.  
**Nebuna**, sat (Pisculeț, j. Dolj), întărit lui Pârveu al doilea clucer 72, 175.  
**Necătură**, top. la Crivina Calului B.  
**Necheși**, tatăl lui Iancu B.  
**Nechita**, fratele lui Lupu, întărit în Bucșe 45.  
**Nechita** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Necșești**, sat 124.  
**Necula**, **Nicola**, **Necola**:  
**Necula**, cu parte în Clășnești 211.  
**Necula**, cu parte în Lipovul de Sus 67.  
**Necola** diac scrie acte domnești 115, 128, 180, 191, 247, 250.  
**Necola** din Runcu vinde părți în Iarcea, Cotoruia ș.a. 66.  
**Necola** logofăt, hotarnic 190.  
**Necula**, țigani 8, 282.  
**Necula** vătaf, întărit în Ciucelul 66.  
**Necula** vinde parte în Pârscov 218.  
**Neculcea** logofăt scrie acte domnești 265, 271.  
**Neculele**, sat (j. Râmnicu Sărat, azi j. Vrancea), jumătate întărit lui Dragomir ș.a. 250.  
**Neda**, soția lui Stanciul, în pricină pt. ocină în Pupezeni 64.  
**Nedelca**, țigancă 64.  
**Nedelco** cumpără ocină la Codrișăști 304.  
**Negoești**, sat (j. Prahova) 139, 333; parte întărită lui Neagoe postelnicul 169; ~ de Sus, parte întărită lui Vladul logofătului și Caplei 64.  
**Negoita**, țigancă 64.  
**Negoiaș** vistierul, își înzestrează sora, Caplea 108.  
**Negoitul**, munte întărit lui Stoica vătaful 277.  
**Negrea**, **Negre**:  
**Negre**, cu parte în Potlogi 282.  
**Negre** din Mhnești, stăpân 155.  
**Negre** din Văcărești, aldămășar 62; martor 306.  
**Negre**, fiul Mariei, cu parte în Boteni 59.  
**Negre**, fiul lui Frăcea vătaful din Jupâneni, vinde țigani 163.  
**Negrea**, fiul lui Negrea, stăpân în Purcărei 155.  
**Negre**, fiul lui Sucală, întărit în Jupâneni 113.  
**Negre**, fiul lui Țalapi, cu parte în Strâmba 264, 272.  
**Negre**, fratele lui Bunul, stăpân în Hotarul Părintelui 30.  
**Negre**, fratele lui Opriș, vinde loc în Gura Rogojinei 30.  
**Negre**, fratele lui Radu postelnicul, stăpân în Otsretu 247.  
**Negre**, întărit cu ocină în Mihăești 92.  
**Negre**, martor la diată 108.  
**Negrea**, tatăl lui Negrea, menț. 155.  
**Negre** vistierul, cu ocine în Cocorăști 224.  
**Negrenii**, săteni, stăpâni în Neagra 24.  
**Negrești**, sat (j. Argeș) 20, 235.  
**Negrita**, cu parte în Drăghici 28.  
**Negrita**, mama lui Jugan, vinde satul Breasta C.  
**Negrul** voievod (Radu I), domn al Țării Românești (1377-1383), danie m-rii Tismana; cărți vechi de la ~ 13, 14.

Negruș este volnicit să are la Aldeni 50.  
 Neguita, soția lui Ile, vinde locuri la Crivina  
 Calului B.  
 Negulci din Iași vinde ogor la Cerbureni 182.  
 Negușeștii, ceată, cu moșie în Valea Teiului 138.  
 Neguș, fratele lui Radu, stăpân în Bătiești 302.  
 Nenciul, diferiți, cu părți în Cucuteni 107; în  
 Mușetești 184.  
 Nenciul vinde parte în Cerbureni 182.  
 Nenul din Măldărești vinde ocină în Mărșă 304.  
 Neniul, înfrățit la \*Reftea 283.  
 Nevăți, moșie și deal (prob. j. Mehedinți) 253.  
 Nica Grecul vinde prăvălie în București 288.  
 Nechitinul, baltă (lg. Căscioarele, j. Giurgiu),  
 întărită m-rii \*Cătăluu 84, 268.

Nicopole (Nicopoi), oraș (Bulgaria), temniță la  
 ~ 174; ceaș venit din ~ 197.  
 \*Nimirești, sat (Dridu, j. Ialomița), întărit m-rii  
 Snagov 296.  
 Nistor, țigan 108.  
 Nistor vinde locuri la Drăgotești 204.  
 Nișoveni, sat (Gura Nișcovului, j. Buzău), ocină  
 întărită lui Mihnea vistierul 29.  
 Niva, țigan 69.  
 Nopteș, martor în București 73.  
 Nucet, m-re (j. Dâmbovița) întărită cu sat, ocine,  
 țigani; hram 158, 160.  
 Nunea scrie act domnesc A.

## O

Oancea, banul întărit la Mihăești 92; aldămășar  
 314; martor 141.  
 Oancea cumpără ogoare la Pârscov 218.  
 Oancea din București, i se fură lucruri 186.  
 Oancea din Ciorăști, cu parte 230.  
 Oancea din Frumoasa, cu parte în Codrișăști 304.  
 Oancea din Popești, menș. 238.  
 Oancea, fiul lui Badea din Găvănești, se judecă  
 18.  
 Oancea, fratele lui Bunul, întărit în Hotarul Părin-  
 telui 30.  
 Oancea, fratele lui Lăudat, cu parte în Mușetești  
 271.  
 Oancea, fratele lui Voico, vinde parte în  
 Mânăilești 298.  
 Oancea, soțul Bolcăi, cu parte în Popești (j. Pra-  
 hova) 318.  
 Oancea, tatăl lui Vlaicul, menș. 325.  
 Oancea, unchiul lui Stanciu paharnicul, cu parte  
 în Grădiște 23.  
 Oancea, vinde ocină în Bârzești 20.  
 Oancea vinde ocină în \*Rogoz 237.  
 Oanea, cu parte în Herești 54.  
 Oanea, tatăl lui Dragul ș.a., menș. 156.  
 Obârșia Catei, top. la Mărcineni 155.  
 Obârșia lui Neniul, top. la Priboeni 57.  
 Obârșia Lupului, top. la Costești 142.  
 Obârșia Meaelor, top. la Voroveni 226.  
 Obârșia Purcăreței (Păcuriței), top. la Chiojd  
 138.  
 \*Obârșie, sat (prob. j. Dolj) 93.  
 Obidli, sat (Râmnicelu, j. Buzău) 54.

Obielești (Obilești) pe Colentina, sat (în mnc.  
 București), părți întărite lui Dragomir 282;  
 lui Milea 185 și m-rii Sf. Troiță 303.  
 \*Obislav, sat (Grozăvești, j. Dâmbovița), părți cu  
 vecini întărite m-rii Glavacioc 104, 150.  
 Obleagă, top. la Nevăți 253.  
 Obrejie, top. la \*Uești 30.  
 Ocna Mare, oraș (j. Vâlcea) 197.  
 Odriiu (Adrianopol), oraș în Turcia, țigani răs-  
 cumpărați din ~ 175.  
 Ograda Popii, top. la Țigănești 215.  
 Oija, cu vie la Râmnic 313.  
 Olt, județ 145.  
 Olt, râu, sate pe ~ 40, 141, 161, 171, 213, 281.  
 Olteni, sat (j. Vâlcea), părți și locuri de casă  
 întărite episcopului Râmnicului, Mihail 278.  
 Oltenița, sat (or. j. Călărași), loc de metoh, cu  
 rumâni, întărit m-rii Cătăluu; întărit lui  
 Staico fost mare vornic 224.  
 Olteț, râu 23, 282.  
 Onufrie, egumen al m-rii Sf. Troiță, în pricină pt.  
 satul Mănești 317.  
 Opașita Ulmului, top. la \*Uești 30.  
 Oplești, pârâu și siliște la Nevăți 253.  
 Oprea comis vinde țigani 175.  
 Oprea cumpără țarină la Voroveni 20.  
 Oprea din Bârzoteni cumpără ocină în Valea  
 Măgurei 222.  
 Oprea din Călinești plătește birul unor rumâni  
 226.  
 Oprea din Cârstienești, jurător 42.  
 Oprea din Cermegești vinde parte 319.  
 Oprea din Dănești vinde parte 319.  
 Oprea din Drăgășani, martor 5.

- Oprea** din Răteasa, stăpân de sate și țigani 292.  
**Oprea** din Rătivoești, martor 141.  
**Oprea** din Șapanăuți, martor 290.  
**Oprea**, fiul Ancăi, cu parte în \*Curești 132, 282.  
**Oprea**, fiul lui Barbul, cu parte în Mănești 76.  
**Oprea**, fiul lui Gherghe, întărit la \*Voinigești 178.  
**Oprea**, fiul lui Iarul, vinde ogor și livadă la Priboieni 57.  
**Oprea**, fiul lui Răduțul, vinde ogor la Păușești 321.  
**Oprea**, fiul lui Stănilav, vinde moșie la Cermegești 319.  
**Oprea**, fiul lui Țapurde, cu parte în Ciorăști 230.  
**Oprea** fratele Dumitrei, în pricină pt. ocină la Spinișor 135.  
**Oprea**, fratele lui Bogdan, cu parte în \*Voinigești 322.  
**Oprea**, fratele lui Jitea, cumpără ocină la Sărăcinești 315.  
**Oprea**, fratele lui Slavul, întărit la Nănășești 242.  
**Oprea**, fratele lui Stepan, întărit în Zeletin 307.  
**Oprea**, fratele lui Toader, întărit în Bucșe 45.  
**Oprea**, fratele lui Vlad, stăpân în Bohani 137.  
**Oprea**, întărit cu părți în Homorăști 320.  
**Oprea**, întărit cu ocine în Toxobești 274.  
**Oprea** logofăt (grămătic) scrie acte domnești 12, 88.  
**Oprea**, nepotul lui Neagoe, în pricină pt. stăpânire la Dănești 190.  
**Oprea**, popă, cu ocine la Toxobești 241, 314.  
**Oprea** postelnicul, fiul lui Vălsul, stăpân în Găojani 210, 309, 311, 326.  
**Oprea** postelnicul, întărit la Mănești 76.  
**Oprea** postelnic al doilea, întărit la Cioroiul Mare 98, 167.  
**Oprea** slugerul din Sălătruc, cu drept de moștenire la Cornul Bălișorului 280.  
**Oprea**, sora lui Lupul, întărită la Copăceni 85.  
**Oprea**, soțul Stanei, întărit la Cățeștești 254.  
**Oprea** stolnicul, fiul lui Ivan marele medelnicer, întărit în Părvulești 108.  
**Oprea**, tatăl Mariei, întărit în Păușești 321.  
**Oprea**, stăpân la Râmnic 313.  
**Oprea**, stăpân la Dobroței 273.  
**Oprea**, stăpân la Miroși 254.  
**Oprea**, tatăl lui Stan, meș. 175.  
**Oprea**, țigani 37, 40, 141, 144, 175, 278.  
**Oprea** vinde țarină la Bârzești 20.  
**Oprea** vinde ogor la Cerbureni 182.  
**Oprea** vinde ogor la Ciucel 211.  
**Oprea** vinde o crivină la Ermonesti 66.  
**Oprea** vinde falce la Mănăilești 298.  
**Oprea** cel Gros, martor 329.  
**Oprea** Giupa, țigan 282.  
**Oprea** Spărelului, cu vie la Râmnic 313.  
**Oprliana** vinde parte la Grădiște 23.  
**Oprilă** vinde loc de casă la Păușești 321.  
**Opriș** cumpără ocină la \*Bănciulești 327.  
**Opriș**, fiul lui Buri, cu parte în \*Voinigești 322.  
**Opriș**, fiul lui Dragomir, cu parte în \*Voinigești 322.  
**Opriș**, fratele lui Negre, vinde loc în Rogoaze 30.  
**Opriș**, întărit la Nănășești 242.  
**Opriș**, logofăt al doilea, scrie act domnesc 107.  
**Opriș**, țigani 140, 175.  
**Oprișa**, fiica lui Calotă, cumpără ocină în Turburea 203.  
**Orbeia** vinde livadă la Oplești 253.  
**\*Orboești**, sat (lg. Adâncata, j. Ialomița) 189, 282, 301, 303.  
**Orești**, sat (j. Călărași), părți întărite lui Ivașco marele comis 47.  
**Osica**, top. la Strihareț (lg. or. Slatina) 171.  
**\*Ostra**, sat (Slobozia Mândra, j. Teleorman), parte întărită lui Cernica ș.a. 122.  
**Ostre**, top. la \*Rogoz 237.  
**Ostreatu** (Ostretu), sat (Otstratu, Sect. agr. Ilfov), ocine lui Cârștian postelnicul 101; lui Radu postelnic și Negre 247.  
**Ostrov**, mânăstire (j. Vâlcea), dăruită cu obroc de sare, cereale și bani 145.  
**Oxatie** aga, în pricină pt. Izlaz 239.

## P

- Padeș**, popă din Măldărești 221.  
**Padeș**, sat (j. Mehdiși) 66.  
**Padina** Lucăi, top. la \*Găureni 27.  
**Padina** lui Grozav, top. la Boanta 275.  
**Padina** Robii, top. la Cermegești 319.  
**Padina** Uliului, top. la Mănăilești 298.  
**Paia**c din Ielcovița, martor 290.  
**Paisie**, fost egumen la Ep. Buzăului, dă vaci la o dușegubină 11.  
**Palache**, vecin din Cotenești 113.  
**Palanca**, top. la Albinari 333.  
**Pană**, întărit în Cătunu 233.  
**Pană**, unchiul lui Dan, întărit în Ghimpeni 213.  
**Pantea**, fratele lui Radu, stăpân în Bătiești 302.

- Pantea** vinde fălci în Turburea 203.  
**Papa** din Șchi, jurător 114.  
**Paporna** v. **Toporna**.  
**Paraschiva** fost mare clucer din Grojdibrod în pricină pt. o baltă 157; pt. stăpânire în Grădiștea 161; ispravnic de act domnesc 171.  
**Paraschiva**, întărită în Gubavcea și în Drăgneiul 243.  
**Paraschiva**, țigancă 69.  
**Paraschiva** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Pascu** din Trestiani, jurător 114.  
**Pașadia** vinde ogoare în Bătiești 302.  
**Pașa** vinde curătură în Mileștii de Sus 174.  
**Pavel**, țigani 128, 174.  
**Păcală** din Cepturile 186; cu parte în \*Mușcel 56; se judecă 169.  
**Păducel**, top. la Nevăți 253.  
**Pădure**, nepotul lui Stan, se judecă 185.  
**Pădure** logofătul, bunicul lui Stan, meș. 175.  
**Pădure** logofătul din Săcuieni, tatăl lui Stan, meș. 148, 185, 303.  
**Pădure**, popă, întărit în Plăseni 68.  
**Pădureți**, sat 258.  
**Păltiniș**, top. la Scrada 17.  
**Părtenie**, întărit la Purani 1.  
**Păru** de la Spetoi, top. la \*Cătăliu 268.  
**Păruș** gelepul vinde țigan 278.  
**Păruș**, grecul, creditor 65.  
**\*Păscăești**, sat (j. Vâlcea) 224.  
**Pătrașcu (Petrașco) cel Bun**, domn al Ț. Rom. (1554-1557) 8, 184, 197, 225, 227, 324; judecă pricini 18, 72, 83, 161, 189, 199, 263, 267, 301; în Transilvania 206; fiul său unelțește 173; carte de la ~ 134.  
**Pătru** arbănaș din Cernavodă 288.  
**Pătru** banul globește 245; împuternicit să se hrănească pe ocina sa 201.  
**Pătru**, bunicul lui Lupu, meș. 85.  
**Pătru** clucerul, fiul lui Dragomir fost mare vornic, întărit cu sate, ocine, prăvălii, țigani 282, 288.  
**Pătru**, cu parte în Lipov 80, 90, 125, 252.  
**Pătru** din Boldorogești se judecă pt. ocină la Plăseni 68.  
**Pătru** din Cernegești vinde moșie 319.  
**Pătru** din Gănești, martor, 141.  
**Pătru** din Giugița, se judecă 83; martor 93.  
**Pătru** din Săcuieni vinde ocină cu vecini 330.  
**Pătru** din Sărata se judecă pt. ocină în Clociți 250.  
**Pătr**, fiul lui Vlaicu banul, meș. 162.  
**Pătru**, fratele lui Barbu, întărit la Groșani 26.  
**Pătru**, întărit cu ocină în Dobrina 23.  
**Pătru**, întărit cu ocină la Piscul Jgheboaiici 63.  
**Pătru**, logofătul scrie act domnesc 11; jurător 114.  
**Pătru**, martor la Raci 38.  
**Pătru** părcălabul dăruiește părți de ocină și țigani m-rii Argeș 121.  
**Pătru**; popă, meș. 241.  
**Pătru** postelnicul vinde ocină în Grădiște 95.  
**Pătru**, tatăl lui Buiac, vinde ocină în Săcuieni 323.  
**Pătru**, stăpân în Buhani 77.  
**Pătru**, stăpân de livadă la Râmnic 313.  
**Pătru**, țigani 258, 268.  
**Pătru** vinde prate la Aninoasa și Răugeni 61.  
**Pătru** vinde loc de casă în \*Ciuceș 66, 210.  
**Pătru** vinde falce în Mănăilești 298.  
**Pătru Avaiu** cumpără la Bujoreni 278.  
**Păuleasca**, parte la \*Voinigești 322.  
**Păulești**, seliște la Mălureni 16.  
**Păușești**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Oprea 176; lui Stan 176; aldămășari din ~ 314.  
**Pârlea**, martor la Grădiște 95.  
**Pârscov**, sat (j. Buzău), parte întărită lui Stoica 218.  
**Pârva** vinde ocină în \*Bănciulești 327.  
**Pârvul**, aldămășar la Mihăești 314.  
**Pârvul** al lui Dănăilă, martor la Necătura B.  
**Pârvul** clucer al doilea, întărit cu satele Nebuna, Perișor ș.a., și țigani 72, 175; mare clucer, întărit cu aceleași sate 266; în pricină cu m-rea Bistrița 294.  
**Pârvul**, cu parte în Lipovul de Jos 252.  
**Pârvul**, cu parte în Mănăilești 298.  
**Pârvul** din Boteni se judecă 31.  
**Pârvul** din Buicești vinde parte la Cepturile 324.  
**Pârvul** din Zătreni, aldămășar 314.  
**Pârvul**, fiul lui Cherbeleț, se judecă cu m-rea Tismana 14.  
**Pârvul**, fiul lui Ivan medelnicerul, întărit în Pârvulești 108.  
**Pârvul**, fiul lui Țintea armașul, cu parte în Sfârcești 47; în Ciogoveni și Românești 282.  
**Pârvul**, fiul lui Vlaicu, întărit cu mori la Ștefănești (j. Argeș) 192.  
**Pârvul**, fratele Dobrei, meș. 181.  
**Pârvul**, fratele lui Duma, întărit în Mârșa 304.  
**Pârvul**, fratele lui Sucală, stăpân în Jupăneni ș.a. 113.  
**Pârvul** logofătul din Crovna se înfrățește cu Calotă banul 80, 125, 252; martor 90; scrie act domnesc 230.  
**Pârvul**, nepotul lui Cherbeleț, vinde parte în Sulari 175.  
**Pârvul**, nepotul lui Neagoe, se judecă pt. moșie la Dănești 190.

- Pârful**, nepotul lui Pârful, se judecă pt. moșie la Lucăcești 113.
- Pârful**, popă, întărit la Străhareț 171.
- Pârful**, tatăl lui Diicu, în pricină pentru o zestre 206.
- Pârful**, tatăl lui Udriște, menț. 155.
- Pârvulești**, sat (c. Dragomirești, j. Dâmbovița), întărit fiilor lui Ivan medelnicul 108.
- Pârvuleștii** (Craioveștii), familie, cotropesc satul Izlazul 239.
- Peia**, martor, în București 136.
- Pepelit** vinde ocină la \*Bănciulești 327.
- Peri**, top. la Nevăți 253.
- Periș**, sat (Sect. agr. Ilfov) 188, 282, 303, 328.
- Perișina** vinde ogor la Corcolați 127.
- Perișorul**, sat (j. Dolj), întărit lui Pârful al doilea clucer 175; mare clucer 266.
- Petrașco**, cu parte în \*Mușcel 56.
- Petrașco** din Văleni vinde un vecin cu delniță 300.
- Petrașco** (Văcărescu) cotropește satul Luciani al Mitropoliei 293.
- Petrova** vinde o seliște la Șepănești 291.
- Petru cel Tânăr**, domn al Ț. Rom. (1559-1568) 42; tranzacții în vremea lui 64, 138, 186, 236; judecă pricini 18, 85, 178, 190, 234, 239, 296, C; carte de la ~ 140.
- Petru Șchiopul**, domn al Moldovei (1574-1579; 1582-1591), pretendent la domnie 47; pleacă din țară 287.
- Piatra Albă**, top. la Costești 142.
- Piatra Lerei**, top. la Chiojd 138.
- Piatra Lungă**, top. la Lupșanu 258, 268.
- Piatra Stăneștilor**, top. la Chiojd 138.
- Pichinie**, țigan 258.
- Piciorul Caprei**, munte (j. Buzău), întărit lui Dragomir și altora 250.
- Piciorul Miclăușei**, munte (j. Buzău), întărit lui Dragomir și altora 250.
- Pietrari**, sat (j. Dâmbovița) 107.
- Pietri** (Pietrari), sat (Pietrele, j. Giurgiu), parte întărită jupaniței Rada 146; lui Dragomir mare vornic 282.
- Pietriș**, top. la Berceni 156.
- Pietriș**, top. la Găleșoaia 255.
- Pietroșanl**, sat (j. Prahova), ocină întărită lui Neagoe postelnicul 169.
- Pineanca**, pârâu și gârlă la \*Albinari 333.
- Piscani**, sat (j. Argeș), părți întărite lui Vlaicu logofătul 18.
- Pischinia**, țigan 258.
- Piscu**, top. la Tereuja 23.
- Piscul**, top. la \*Răstăcelul 69.
- Piscul Bearzei**, top. la \*Rogoz 237.
- Piscul Bunei**, top. prob. la Vițișchești 40, 141.
- Piscul Ciontli**, top. la Berceni 156.
- Piscul Clutel**, top. la \*Rogoz 237.
- Piscul Jgheboaiiei**, top. la Groși 63.
- Piscul Lacului**, top. la Chiselețul 267.
- Piscul lui Balomir**, top. la Costești 142.
- Piscul lui Branco**, top. la Străhareț 171.
- Piscul lui Mircea**, top. la Priboeni 57.
- Piscul Mare**, top. la Izvorul 122.
- Piscul Melceriței**, top. la Mânăilești 298.
- Piscul Năsipului**, top. la Strâmba 272.
- Piscul Păcurarilor**, top. la Poiana Medicului 232.
- Piscul Popei**, top. la Priboeni 57.
- Piscul Potocului**, top. la Bonțești 20.
- Piscul Scoarțelor**, top. la Vieroș 155.
- Piscul Turcului**, top. la Bonțești 20.
- Piscul Țapului**, top. la \*Albinari 333.
- Piscul Umurilor**, top. la Vieroș 155.
- Piscul Văii**, top. la Bonțești 20.
- Piscul Văratecilor**, top. la Vărateci 256.
- Pitești**, oraș 33; mori la ~ 155.
- Pițul**, cu parte în Ciorăști 230.
- \*Pizdelești**, sat (Gura Călnăului, j. Buzău), parte întărită Episcopiei Buzăului 11.
- Plaiul Purcariului**, top. la Chiojd 138.
- \*Plăcicoi**, sat (Brădeanca, j. Brăila), parte întărită jupanițelor Calea, Rada și Vlădaia 183; lui Balea portarul 206.
- \*Plăseni**, sat (lg. Tămădău, j. Călărași), părți întărite lui Tudor logofătul 68.
- Plășcoi**, sat (j. Buzău), parte întărită lui Badea postelnicul 225.
- Plătărești**, sat (j. Călărași), al m-rii Tânganu 303.
- Plăviți**, sat (Plăviceni, j. Olt) 9.
- Pleșco** vinde ocină în Cerbureni 182.
- Pleșoi**, sat (j. Vâlcea) 95.
- Ploiești**, mnc., dascăl din ~ 288.
- Plopții cu Solzi**, top. la \*Cătăliu 268.
- Plopul din Vălsănești**, hotarnic la \*Răstăcelul 69.
- Ploschinea**, fiica lui ~ vinde ocină la Clășnești 210.
- Poarta** (otomană), vornic venit cu slujbă de la ~ 239.
- \*Pociovașiște**, sat (lg. Corbeanca, Sect. agr. Ilfov) 282.
- \*Pocoștea**, sat (prob. lg. Găești, j. Dâmbovița), întărit lui Staico fost mare logofăt 226.
- Podul lui Nan**, top. la \*Voinegești 322.
- Podișor**, top. la Bădeni 231.
- Poe**, cu delniță în Bădeni 79.
- Poenari**, sat (j. Argeș), întărit lui Ivașco marele vornic 42, 87.
- Poeni**, sat (j. Gorj), parte întărită lui Lupu 144.



- Poeni**, top. la Bădeni 231.  
**Poeni**, top. la Nebuna 72.  
**Poenile Căndrelor**, sat, parte întărită lui Miroslov logofătul 34.  
**Poenița**, top. la Miroși 254.  
**Poiana**, sat 203, 209.  
**\*Poiana**, pe Jaleș, sat (j. Gorj), întărit lui Dobromir fost mare ban 205.  
**Poiana**, sat (j. Ialomița) 201, 288.  
**Poiana**, top. la Bârzești 62.  
**Poiana**, top. la Călnic 196.  
**\*Poiana Ascunsă**, sat (Mânzălești, j. Buzău) 232.  
**Poiana Babei**, top. la Raci 38.  
**Poiana Lungă**, top. la Boanta 275.  
**\*Poiana Menedicului**, sat (Bâsceni, j. Buzău), întărit m-rii Menedic 232.  
**Poiana Moșului**, top. la Priboeni 57.  
**Poiana Nelei**, top. la Rătezași 223.  
**Poiana Păducelor**, top. la Fieni 198.  
**Poiana Socetului**, top. la Chiojd 138.  
**Pojerești**, sat 114.  
**\*Pojerești**, sat (prob. lg. Găvănești, j. Buzău), parte întărită lui Zărna 209.  
**Polea**, țigan 175.  
**Ponoare**, top. la Șerbănești 298.  
**Popa**, din Coțâmboci în pricină pentru hotare cu Coresi logofătul 217.  
**Popa**, fratele lui Mihăilă, menț. 2.  
**Popești**, sat (prob. c. Cocu; j. Argeș) 86.  
**Popești**, sat (lg. Glavacioc, j. Argeș) 3.  
**Popești**, sat (prob. Căteasca, j. Argeș) 158.  
**Popești**, sat (prob. c. Vasilați, j. Călărași) 7.  
**Popești**, sat, pe Neajlov (j. Prahova), partea lui Lurdea 49,238; partea lui Coresi logofătul 318.  
**Porcul**, cu parte în Bucșani 60.  
**Portița**, top. la \*Borusul 200.  
**Poruineanu Mihai**, condicar, menț. târzie 253.  
**Postrăvan**, țigan 69.  
**Potelu**, baltă a m-rii Bistrița 147.  
**Potârcă**, tatăl lui Preda, martor B.  
**Potlogi**, sat (j. Dâmbovița), ocină întărită lui Dragomir vornic 282.  
**Potoc**, m-re (Butoiu, j. Dâmbovița), întărită cu balta Celciu 214.  
**Potropop**, top. la Cucuteni 107.  
**Prahova**, județ 223, 248, 268.  
**Praova**, râu (Prahova), în hotar la Târbăciani 270.  
**Prahovița Mică**, părau, în hotar la \*Borusu 200, 288.  
**Pravăț**, din Țișirligi, jurător 158.  
**Pravăț**, fiul jupâniței Anca, vinde parte la Fălcoi 282.  
**Pravăț scrie act domnesc** 82.  
**Preajva**, sat (Preajba, c. Teslui, j. Dolj), în pricină cu m-rea Boanta 275.  
**Preda**, dăruit de Radu de la Afumați cu satele Gubavcea și Drăgneiul pentru slujbă cu "vârsare de sânge" 243.  
**Preda**, fiica lui Sârbu logofătul, exclusă de la moștenire 40, 141.  
**Preda**, fratele lui Iancu ș.a., cumpără locuri la Necătură B.  
**Preda** paharnicul, cu parte în Pietri menț. 282.  
**Preda** paharnicul, întărit cu ocine în Mușcel 56; cu prăvălii în București 109, 136; al doilea paharnic, cu casă în București 329.  
**Preda** postelnicul, întărit în Gubavcea și Drăgneiul 243.  
**Preda**, soția lui Dragomir logofătul, vinde ocină la Pietri 282.  
**Preda**, stăpân la Unghiul lui Balul, menț. 279.  
**Preda** vinde siliște în Clășnești 66.  
**Preda al Hențai**, martor la Necătură B.  
**Preda al Potârcăi**, martor la Necătură B.  
**Predeal**, sat (j. Prahova) 33.  
**Predoae**, în pricină pt. ocină la Răstăcelul 69.  
**Priazda**, sat 170, 201, 288.  
**Pribeagul**, în pricină pt. ocină la Popești (j. Prahova) 49.  
**Pribilă**, stăpân la Bujorani 123, 281.  
**Priboeni** (Priboiani), sat (j. Mușcel; azi j. Argeș) 57.  
**\* Priboiu**, sat (lg. Izvoru, j. Argeș), ocină întărită lui Harvat marele stolnic 262.  
**Pripor**, top. la Cerbureni 182.  
**Priporul Ostașului**, top. la Chiojd 138.  
**Prisecl**, top. la Vaideci 15.  
**Privalul lui Manea Văcariul**, top. la \* Cătăluu 258, 268.  
**Privalul lui Nan**, top. la Chiselețu 263, 267.  
**Proca**, fratele lui Lazăr, întărit în Făgețeni 246.  
**Prodan** vinde vii în dealul Comăneștilor 66  
**Prohira v. Stan al ~** .  
**Prundeni**, pe dealul Oltului, sat (j. Vâlcea), parte cumpărată de popa Vlad 321.,  
**Pruni**, top. la \*Uești 30.  
**Puiul din Frumușani**, stăpân în \*Borusul 201, 288.  
**Puiul din Ruși**, stăpân în \*Borusul 201 288.  
**Puiul din Priazda** menț. 170.  
**Puiul** vinde țarină în Bârzești 20.  
**\* Pulați**, sat (lg. Poganu, j. Olt) 225.  
**\* Pulați**, sat (prob. j. Buzău), parte întărită Calei ș.a. 183; lui Balea portarul 206.  
**\* Pupezeni**, sat (lg. Alexeni, j. Ialomița) 64.  
**Purani**, sat (j. Teleorman) 283; ocină întărită lui Vlad ș.a. 1.



**Purcariu**, sat (j. Gorj) 249.  
**Purcăreni** (Purcărei), sat (j. Argeș), întărit m-rii Vicroș 37, 47, 70, 155.  
**Purcăreni**, sat (j. Telcorman, lg. Slobozia Trăznitu, azi j. Argeș) 3.  
**Purcăreț**, top. la Cerbureni 182.  
**Purcărețele**, top. la Groșani 11.

**Putîneiu**, sat (j. Giurgiu), parte întărită lui Bădilă 332.  
**Puturosul**, top. la \* Reftea 283.  
**Puță** vinde moșie la Dălboca 253.  
**Puțlea**, stăpân în Bohani 137.  
**Puțul Bolanului**, top. la \* Albinari 333.  
**Puțul cu Fier**, top. la \* Descoperеști 268.

## R

**Raci**, sat (j. Gorj) 38.  
**Racovița**, sat (îngl. la Colibași, mnc. Pitești), parte întărită lui Vlaicu logofătul 18; (localiz. prob.) parte întărită jupaniței Calea 117.  
**Rada**, cu parte în Racovița 117.  
**Rada** din Văcărești, martoră 306.  
**Rada**, fiica jupaniței Cristina, cu parte în Fălcoi 282.  
**Rada**, fiica lui Dragul, întărită la Bărcănești 48.  
**Rada**, fiica lui Radul, cu parte în Copăcelul 111.  
**Rada**, fiica lui Stepan marele portar, vinde loc de casă în București 73.  
**Rada**, nepoata lui Oprea sulgerul, vinde satul Cornul Bălișorului 280.  
**Rada**, nepoata lui Stanciul, întărită în Sălătruc, Fântânele ș.a. 183.  
**Rada**, sora Stancăi, vinde parte în Suharna 265.  
**Rada**, soția lui Balea portarul, întărită la Pietrari ș.a. 146.  
**Rada** vinde ocină în Ciuceul 211.  
**Radeaico**, martor la Căzănești 225.  
**Radici** vinde ocină la Șapanăuți 290, 291.  
**Radomir**, în pricină pt. Berciugov 133.  
**Radomir**, în pricină pt. satul Recica 12.  
**Radoslav** logofătul din Topolnița, martor 290.  
**Radoslav** schimbă ogor la \*Rogoz 237.  
**Radoslav** vinde țarină la Voroveni 20.  
**Radoslav** vinde livadă la Șepănești 290, 291.  
**Radoslava**, cu parte în Grădiște 23.  
**Radovan** vinde ogoare în Bătiești, menț. 302.  
**Radovanul**, sat (j. Călărași), în hotar cu Ghindeni 7, 268.  
**Radul** banul din Diia, martor la Lipovul 90.  
**Radul** banul, soțul Mariei, cu parte în Izvorani 155.  
**Radul** comisul, fiul lui Barbu, stăpân în Căptărești și Obieștei 282.  
**Radul**, diferiți, cu părți la: \*Bohani 137; Gârleni 316; Rătezați 223; Tămășești 74; \*Trăisteni 245.  
**Radul**, diferiți, cumpără ocine la: \*Beliveni 282; Codrișăști 304; Cotești 325; Dălboca ș.a. 253; Șapanăuți 290.

**Radul**, diferiți, întăriți cu ocine în: Berciugov 133; Căzănești 225; Dobrina 23; Homul de Sus 78; Mihăești și Mușcel 92; Stoenеști ș.a. 21; Străhareț 171; Zeletin 307.  
**Radul** din Brătivoești, martor 93.  
**Radul** din Căptărești, cu parte în Obieștei 303.  
**Radul** (din Cepari), comis mare în divan 326, 332-334.  
**Radul** din Cepturoae, fiul lui Dumitru, martor la Lipovul 90.  
**Radul** din Ciorăști, martor 5.  
**Radul** din Daica, menț. 298.  
**Radul** din Dănești vinde ocină 319.  
**Radul** din Drăgoești, stăpân de țigani 186.  
**Radul** din Frumușani, menț. 201; cu parte în \*Borusul 288.  
**Radul** din Izmiduh, martor la Șepănești 290.  
**Radul** din Mihăești, martor 141; aldămășar 314.  
**Radul** din Plăviți vinde funie la Rusinești de Sus, menț. 9.  
**Radul** din Roșia lasă moștenire satul Grădiștea 161.  
**Radul** din Șușani, martor la Grădiște 95.  
**Radul** din Târgu Gilortului scrie zapis 104.  
**Radul** din Trestiani, jurător 114.  
**Radul** din Uești, întărit cu loc 30.  
**Radul** din Văcărești, aldămășar 62; martor 306.  
**Radul** din Voicești, martor la Căzănești 225.  
**Radul**, fiul lui Badea din Găvănești, se judecă 18.  
**Radul**, fiul lui Bădilă din Ferăști, martor 5.  
**Radul**, fiul lui Bănilă, cu parte în \*Voinigești 322.  
**Radul**, fiul lui Bogdan, în pricină pt. ocină la Ghindeni ș.a. 7.  
**Radul**, fiul lui Borcea, întărit în Dobroțeei din Vale 273.  
**Radul**, fiul lui Draghia din Focșani, cu parte în Bădeni, menț. 41.  
**Radul**, fiul lui Mareș, întărit la Șofrăceni 194.  
**Radul**, fiul Mariei, se judecă pt. ocină la Bărcănești 48.  
**Radul**, fiul vitreg al lui Miclea, se judecă pt. ocină în Gomoești 159.

- Radul, fiul lui Măinea, vinde loc la Sărăcinești 315.
- Radul, fiul lui Oprea, se înfrățește pe ocină la Păușești 321.
- Radul, fiul popii Oprea din Râmnic, aldămășar la Mihăești 314.
- Radul, fiul lui Stanciul, se înfrățește pe ocină la Lipovul de Jos 67.
- Radul, fiul lui Stoian, vinde casă în București 329; vinde prăvălie în București 109, 136.
- Radul, fiul lui Străhae, vinde ogoare în Milești 174.
- Radul, fiul lui Tudoran, vinde ocină în Bărcănești 318.
- Radul, fiul lui Verza din Desa, se judecă pt. satul Nebuna 72.
- Radul, fiul lui Vitan, vinde ogor la Milești 174.
- Radul, fiul Vâlcoaii, vinde vie în Frătești 236.
- Radul, fiul lui Vâlsan, întărit la Măceșul ș.a. 199; vinde jumătate din satul Perișoru 266.
- Radul, fiul lui Vlad, cu parte în \*Voinigești 322.
- Radul, fiul Voicăi, cu parte în Nănășești 242.
- Radul, fiul lui Voico, cumpără ocină în Neagomir și Dănești 204.
- Radul, fratele Arcoaei, întărit în Jupâneștii de la Gilort 216.
- Radul, fratele lui Badea ș.a., cu parte în \*Pociovaliște 282.
- Radul, fratele lui Costea, stăpân în Bohani 137.
- Radul, fratele lui Iane, cumpără ocină la Recea 36.
- Radul, fratele lui Jitea ș.a. cumpără ocine în Sărăcinești 315.
- Radul, fratele lui Mogoș, se înfrățește la \*Reftea 283.
- Radul, fratele Neacșei, cu parte în Corcolați 127.
- Radul, fratele lui Pantea, stăpân în Băuiești 302.
- Radul, fratele lui Stan, cu parte în Priboeni 57.
- Radul, logofătul, cu parte în Toxobești 274.
- Radul logofătul din Drăgoești vinde țigani 323, 330.
- Radul logofătul din Râmnic, tatăl Radei, menț. 111.
- Radul logofătul, tatăl lui Stan, întărit în Dobroțcii din Vale 273.
- Radul logofătul din Sârbsca scrie acte domnești 46, 79, 98, 153, 198, 216, 231, 332.
- Radul, diferiți, martori: în București 109, 136; la Copăceni 261; la Șintești 65.
- Radul, nepotul lui Danciu, se judecă pt. ocină la Blagodești 22.
- Radul, nepotul lui Drăghici vomnicul, schimbă ocină la Blagodești 22.
- Radul, nepotul lui Oprea, cu parte în Nănășești 242.
- Radul, nepotul lui Radul, menț. 113.
- Radul pahamicul, fiul jupaniței Stana, întărit la \*Futești 308.
- Radul postelnicul, fiul jupaniței Maria, dăruiește jumătate din satul Perișoru 175.
- Radul postelnicul, fiul lui Matei, dăruiește lui Pârvu al doilea clucer niște țigani 175.
- Radu postelnicul, fratele lui Negre, stăpân în Otsretu 247.
- Radu postelnicul, fratele lui Preda, întărit la Gubavcea și Drăgneiul 243.
- Radu postelnicul, soțul Mariei, se înfrățește cu Mitrea marele vomnic 289.
- Radul spătarul se înfrățește cu Mihnea vistierul 29.
- Radul sulgerul, cu parte în Racovița 117.
- Radul, tatăl Manușcăi, cu parte în Dărmănești 43.
- Radul, țigani: 32, 175, 186, 323, 330.
- Radul, unchiul lui Negre, menț. 113.
- Radul, unchiul Radei, cu parte în Bărcănești 48.
- Radul, diferiți, vând ocine la: Bânciulești 327; Boteni 59; \*Ciucel 66, 212; Cerbureni 182; Ghimpeni 213; Gurbanul de Sus 332; Pârscov 218; \*Rogoz 237; Șepănești 291.
- Radul al Anghelinei din Corbeni, jurător 42.
- Radul al Bucuresei din Călinești, birul lui 226.
- Radul al Paraschivei, țigan 69.
- Radul al lui Stoian vinde loc la Găleșoia 255.
- Radul Bea-Zăce din Cândoi vinde parte la Recea 36.
- Radu Bălescu, stăpân la \*Reftea 283.
- Radul Băsevicii, fost mare logofăt, tatăl lui Stanciul al doilea logofăt, menț. 173, 324.
- Radul Buzea, postelnicul din Cepturoae, martor la Lipovul 90.
- Radu (cel Frumos), domn al Ț. Rom. (1462-1475) 29; carte de la ~ 279.
- Radu (cel Mare), domn al Ț. Rom. (1495-1508) 25, 53; carte de la ~ 158.
- Radu Creștinul, cu parte în Bărcănești 89.
- Radu (de la Afumași), domn al Ț. Rom. (1522-1529) 243; luptă cu turcii 205; cărți de la ~ 25, 205.
- Radul Fardea, martor la Recea 36.
- Radu (Golescu), fost mare clucer, fugit în Transilvania 197; dăruit cu sate 42.
- Radul Negru, tatăl lui Rădivoe, cu ocină în Cerbariu 25; menț. 288.
- Radul Paisie, domn al Ț. Rom. (1535-1545) 8, 221, C; judecă pricini 53, 71; în luptă cu Stroe Pribeagul 42; i se plătește dușegubină 12; tranzacții în domnia lui 18, 55, 75, 196, 239; cărți de la ~ 53, 72, 121, 160, 177, 224, 260; sora lui 224, 282.

- Radul Rode, cu parte în Plăseni 68.  
Radul Scurtul, armaș mare, în pricină pt. Bălești 116; pt. Borusul 201, 288.  
Radul (Șerban), domn al Ț. Rom. (1602-1611), act de stăpânire „stricat” în timpul lui 23.  
Radul Țipoe, cu parte în Plăseni 68.  
Radul Zgâșor, fratele lui Colțea, cu parte în Vlădeni 179.  
Ragul, sat (j. Dâmbovița) 6.  
Raia vinde parte în Lipovul de Jos 252.  
Raico, tatăl lui Giurgiu, cu ocină în Șepănești 291.  
Raicoslav din Topolnița, martor 290.  
Rast v. Hrastu, sat.  
\*Rastăcelul, sat (prob. Răsnicel, lg. Rasnic, j. Dolj) întărit lui Stan logofătul 69.  
Ratca cumpără loc de stupină la Șepănești 291.  
Rate, tatăl lui Gherge din Bujorani, meș. 123.  
Ratea v. Stoica al lui ~  
Ratea, birul lui 65.  
Răcioasa (Târcioasa), top. la \*Voinigești 105, 322.  
Răcnea cumpără ogoare în Pârscov 218.  
Rădăcinești, sat (j. Vâlcea), ocină întărită lui Neagomir 256.  
Rădeni, întărit la Găleșoia 255.  
Rădiche, fiii lui ~ vând ocină la Topolnița 291.  
Rădilă vinde țarină în Bonțești 20.  
Rădivoe, cu parte în \*Borusul, meș. 201, 288.  
Rădoea vinde livadă în \*Ciocel 66.  
Rădocea, stăpân în Priboeni 57.  
Răducă, întărit cu livadă la Găleșoia 255.  
Răducu, cu parte în \*Șovârcu, meș. 332.  
Răduș vinde răzor în Gurbanul de Sus, meș. 332.  
Răduțul vinde moară și ogor în \*Ciocel 211.  
Răduțul, tatăl lui Oprea, meș. 321.  
Răfeiu vinde livadă la Oplești 253.  
Răscăiați, sat (j. Dâmbovița) 3.  
Răsipnici, sat (Răsimnice, j. Ialomița) 2, 173, 184, 271.  
Răteasa, sat (prob. Răteasca, j. Teleorman) parte întărită lui Dragomir fost mare vomnic 292.  
Rătești, sat 113.  
Rătești, sat (j. Săcuieni, azi j. Buzău) 260.  
Rătești, sat (j. Argeș), siliște întărită lui Dragomir 16.  
Rătezați, sat (j. Vrancea), parte cu vie întărită lui Fătul 223.  
Rătivoești, sat (j. Argeș), ocină întărită lui Văsiu logofătul 139, 141.  
Rătunda, lac la \*Neagra 3.  
\*Răugenii, sat (lg. Aninoasa, j. Mușcel, azi j. Argeș), părți întărite lui Mogoș ș.a. 61.  
Răul din Ghindeni, stăpân de rumâni 268.  
Răuș, fratele lui Laudea, întărit în Popești 49.  
Răzbicel, în pricină pt. ocină în Clociți 250.  
Răzmiriță logofătul din Târgoviște, jurător 158; scrie acte domnești 83, 159, 259, 260, 270.  
Râhov, sat (Râfov, j. Prahova) 88, 217, 282.  
Râla, top. la Uești 30.  
Râmești, sat (îngl. în or. Horezu, j. Vâlcea) 314.  
Râmna, apă (j. Vrancea) 47.  
Râmnic, oraș (Râmnicu Vâlcea) 145, 227, 243, 261, 313, 314; Episcopia de ~ 4, 111, 183, 268, 278, 294.  
Râpa, stăpână la Frățești 236.  
Râpa, țigancă 175.  
Râpea, țigan 175.  
Recea, sat (Izvoru Rece, c. Vaideeni, j. Vâlcea), parte vândută de Radul Bea-Zăce 36.  
\*Recica lui Dabul, sat (lg. Dăbuleni, j. Dolj), părți întărite jupanitelor Calea și Maria 12, 53, 55.  
Redei din Sura, martor la Raci 38.  
\*Reftea, sat (lg. Hagiești, c. Poeni, j. Teleorman) parte întărită Sorei 285.  
Remadiu, părau (j. Vâlcea), mori pe ~ 313.  
Revenic v. Crevenic.  
Ribicia, top. la Râmnicu Vâlcea 313.  
Rofie, top. la Berceni 156.  
Rogoaze, top. la Uești 30.  
\*Rogoz, sat (lg. Boțești, j. Argeș), parte întărită lui Boja 237.  
Rojăștea, sat (Rojiștea, j. Dolj), dăruit lui Vlad și Neaga Căpățână 75.  
Roman, diferiți, cu ocine la Berciugov 133.  
Roman, din Valea Măgurii dă loc unui preot pt. slujbă la morți 222.  
Roman, fratele lui Vlad, stăpân la Bobani 137.  
Roman gramăticul scrie act domnesc 252.  
Roman vinde ocină la Piscul Văratecilor 256.  
Românești, sat (j. Mușcel, azi j. Argeș) se judecă pt. hotare 92.  
Românești, sat (j. Dâmbovița), întărit lui Dragomir fost mare vomnic 282.  
\*Roșia, sat (lg. Crăciunei, j. Olt) 161.  
Roșiani, sat (Roșieni, j. Olt) 213.  
\*Roteni, sat (lg. Pasărea-Boltași, Sect. agr. Ilfov) 168, 184, 268.  
\*Rovina Puiușorului, top. la \*Borusu 201.  
Rozorul Gogulului, top. la Chiojd 138.  
Ruda, sat (j. Vâlcea) 42.  
Rudul, top. la Râhov 217.  
Ruginoasa, top. la Căzânești 225.  
Ruhă, cu parte în Șovârcu 332.  
Rumâni, sat (Româna, j. Olt), în pricină cu m-rea Boanta 275.  
\*Rumciani, sat (Marginea Pădurii, j. Prahova) 313.

**Runcu**, sat (j. Gorj), parte întărită Vigăi, fiica Stanei 66.  
**Runcul de peste Olt**, sat (j. Vâlcea), jumătate întărită lui Sârbu logofătul 40; jumătate întărită lui Drăghici logofătul ș.a. 141.  
**Runculețe**, top. la Fieni 198.  
**Ruptură**, loc de vie la Valea Măgurii 222.  
**Rupturi**, top. la Găleşoia 255.

**Ruptureanu**, stăpân de moșie în hotar cu Târbăceanii 270.  
**Rusin din Tămășești**, vinde ogor la Mârșa 304.  
**Rusin**, întărit cu ocină în Uești 129.  
**Rusineștii de Sus**, sat (j. Olt), ocină întărită lui Stoicea 9.  
**\*Rușii** (de la Mostiște), sat (j. Călărași) 201, 288.  
**\*Rușii** (lg. Lazuri, j. Dâmbovița), întărit lui Staico fost mare logofăt 224.

## S

**Salcia**, sat (j. Dolj), întărit lui Dragomir vomnicul 288.  
**Salomia monahia**, cu parte în Stoenesti 248, 259.  
**Samfira**, soția lui Vlad comisul, vinde țigani 323, 330.  
**Sanfira ține zălog satul Clociți** 250.  
**Sanguiu**, în pricină pt. ocină la \*Vărăști 202.  
**Sara călugărița**, întărită cu ocină la Golești 8; dăruiește m-rii Vieroș vad de moară, vie și un rumân la Golești 44.  
**Sarchiz**, întărit cu vie la Bujoreni 123.  
**Sarul**, rumân din Clătești, vinde moară, livadă ș.a. 258, 268.  
**Sarul** vinde ocină la Măldărești 304.  
**Sas**, țigan 193.  
**Sasul din Văcărești**, aldămășar 62; martor 306.  
**Sava călugărița**, fosta soție a lui Stanciul, vinde parte la Bărcănești 52.  
**Sava cumpără ocină în \*Bănculești** 327.  
**Sava**, fiul lui Dragomir, vinde ocină la Priboeni 57.  
**Sava**, întărit cu ocină la Copăcel 261.  
**Sava**, popă, vinde ocină în Dealul Călugărilor 299.  
**Sava** vinde ocină la Drăghici 28.  
**\*Săcueni**, județ 261.  
**Săcuiani**, sat (j. Dâmbovița) 185; ocine întărite popii Stroe ș.a. 207; lui Văsiu ș.a. 208; părți cumpărate de mitropolitul Anania 323, ocine întărite Mitropoliei 330.  
**\*Săcuiani**, sat (lg. Tânganu, Sect. agr. Ilfov) 282; parte întărită lui Dumitru Grecul 148.  
**Sălașul lui Stan**, top. la Toxobești 241.  
**Sălătruc**, sat (prob. j. Argeș) 42, 69, 280; părți întărite Radei ș.a. 146, 183, 206; mormânt în biserica din ~ 40.  
**Sămăilă**, pârâu (j. Argeș) 57, 215.  
**Sărata**, sat, parte întărită lui Ivașco marele vomnic 47.  
**Sărata**, sat (j. Buzău) 250.  
**Sărăcnești**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Jitea 315.  
**Sărăria**, gâră la \*Albinari 333.

**Săvești**, sat (j. Dâmbovița) 158.  
**\*Sârbi**, sat (Săcuieni, j. Dâmbovița), ocine ale Mitropoliei la ~ 323, 330.  
**Sârbsca**, sat (prob. Sârscă, j. Dolj) 216.  
**Sârbu**, top. la Tereuța 23.  
**Sârbul din Ruda**, jurător 42.  
**Sârbul logofătul**, soțul Calei, întărit la Brătienii de Sus 40; moare de ciură 141.  
**Sârma**, țigancă 51.  
**Sbențea**, top. la Răstăcelul 69.  
**Scafe**, top. la \*Albinari 333.  
**Scărișoara**, sat (j. Olt), în descriere de hotare la \*Grădiștea 161.  
**Scărilele**, pârâu în hotarul satului Izvor 122.  
**Scăuianl**, sat (j. Vâlcea), ocină întărită lui Stoica 312.  
**Scorea** scrie acte domnești 80, 149, 167.  
**Scovarda v. Coada Scovărzii**  
**Scrada**, pârâu la \*Scăuiani 17.  
**Seaca**, sat (prob. j. Dolj) 90.  
**Sebeș**, oraș, țigani din Ț. Rom. fugiți la ~ 175.  
**Secăreni**, sat (prob. în or. Câmpulung), livadă și munte întărite lui Lepădat 79.  
**Secărești**, sat 192.  
**Seliștea Urdenișului**, top. la \*Sorocoveni 120.  
**Seliștuța**, sat (Seliștiuța, j. Mehedinți) 66.  
**Sema** vinde ocină în Toxobești 241.  
**Semca**, cu parte în Cepturile 186.  
**Serafim**, mitropolit al Ț. Rom. (1576-1585), întărit cu ocine și mori 118, 260, 293; jurământ înaintea lui 294; ia parte la judecată în divan 42, 268, 287, 330, C.  
**\*Severinți**, siliște lg. Târgoviște (j. Dâmbovița), întărită lui Dragomir fost mare vomnic 292.  
**Sf. Caterina**, m-re în București A.  
**Sf. Caterina**, m-re la muntele Sinai A.  
**Sf. Ioan**, m-re la Focșani 223.  
**Sf. Munte v. Athos**.  
**Sf. Troiță**, m-re în București (Radu Vodă), întărită cu sate, ocini, vii, mori 91, 189, 263, 267, 286, 303, 317.

- Sfârcești**, sat (în mnc. București), ocine întărite lui Ivașco marele vomic 47, A.
- Sibiceu**, sat (j. Buzău), ocină întărită lui Mihnea vistiierul 29.
- Sibiu** din Ciociani, menț. 114, 184.
- Sibliu** logofătul, stăpân la Mușetești, Lipov și Bucoveni 2, 114, 168, 184, 271, 282, 295.
- \*Silișteea Nouă**, sat (lg. Trestienii de Jos, j. Prahova) 168, 295.
- Silivestru** călugărul dăruiește m-rii Govora ocină și scule 32.
- Sima** grecul, în pricină pt. satul Izlazul 239.
- Simion** călugărul înfiază pe ocina sa din Mihăilești 219.
- Sin**, întărit în Pălținiș 17.
- Sin**, fratele lui Ursu, cu parte în Fundeni 178.
- Sinai**, munte în Egipt, cu lavra Sf. Ecaterina A.
- Sinca** vinde ocină în \*Bănciulești 327.
- Sinești**, sat (j. Vâlcea) 23.
- Siriu**, munte în hotar la Chiojd 138.
- Slamna**, fiica lui Stoica, în pricină pt. ocine la Jupăneni, Cotenești, Neagomirești ș.a. 113.
- Slamna**, stăpână la Bonțești 20.
- Slamna**, țigancă 282.
- Slamna** vinde vie la \*Sorocoveni 120.
- \*Slatina**, sat (lg. Vârvor, j. Dolj), întărit lui Drăghici paharnicul C.
- Slavița**, fiica lui Barbul, stăpână la Bărcănești 318.
- Slavna** călugărița vinde sălaș de țigani 5.
- Slavul**, fratele lui Oprea, cu parte în Nănășești 242.
- Slănic**, pârâu în hotarul Menedicului 232.
- Slănic**, sat (j. Mușcel; azi j. Argeș), părți întărite lui Ivașco marele vomic 47.
- Slătioare**, m-re (j. Vâlcea), stăpână în Stolniceni 244.
- Slăvilă** din Lunguleț, jurător 158.
- Slăvești**, sat (lg. Colțești, j. Vâlcea) 23.
- \*Slăvitești**, sat (lg. Plecicoi, prob. j. Buzău) 206.
- Snagov**, m-re (Sect. agr. Ilfov), egumen vinde țigancă 54; călugării vând ocină pt. carte bisericească 156; întărită cu ocină la Stupineni 228; cu satul \*Nimirești 296.
- Soare**, fiul lui Vlad, vinde ocină la Cucuteni 107.
- Socol**, fiul lui Hamza al Bengăi, stăpân la Bohani 77, 93, 94; întărit la Giurgița 83.
- Sohodol**, sat (îngl. în Baia de Fier, j. Gorj) vie întărită lui Voicilă 255; lui Mihăilă 320.
- Somnorosul**, munte în hotar la Costești 142.
- Sora** din Groșani, cu parte în Nănășești 242.
- Sora**, fiica lui Calotă, cumpără ocină în Turburea 203.
- Sora**, fiica lui Manea Dârstorescu, stăpână în Stoenești, Dângești ș.a. 21.
- Sora**, fiica lui Șatră, întărită în Turburea 203.
- Sora**, întărită la \*Găureni 27.
- Sora**, întărită la Reftea 283.
- Sora**, jupănița, nepoata lui Vlad Orbul, în pricină pt. Bădești 158, 160.
- Sora**, soția lui Albul, schimbă loc în Bărcănești 52.
- Sorca**, cu parte în Vemești 100.
- Sorca**, soția lui Stoicea, întărită în Rusinești de Sus 9.
- Sorești**, sat (j. Buzău) 11.
- Sorlița**, top. la Chiselețu 189, 263.
- \*Sorocoveni**, sat (lg. Drăgășani, j. Vâlcea), părți întărite lui Dobrin și Mardarie 120.
- Spata**, top. la Căzănești 225.
- \*Spatnița**, sat (lg. Vlădeni, j. Prahova), întărit lui Franța 46.
- Spăteni**, sat (Speteni, j. Ialomița) 158, 160.
- Sperlea**, tatăl lui Ivan, dăruit cu ocină la \*Beliveni pentru slujbă credincioasă 282.
- \*Spinișor**, sat, ocină întărită Dumitrei, fiica lui Stanciul 135.
- Spiridon** călugărul, stăpân la Raci 38.
- Staffe**, întărit la Străhareț 171.
- Stalca** din Marotin vinde satul Recica lui Dabul 12, 55.
- Stalco** cumpără ocină în Găojani 326.
- Stalco** din Văcăreștii de Jos, aldămășar 62; martor 306.
- Stalco**, fiul lui Ivan medelnicerul, întărit în Pârvulești 108.
- Stalco**, fiul lui Stanciul, înfrățit la Lipovul de Jos 67.
- Stalco**, fratele lui Dragul, întărit la Cislău 220.
- Stalco** clucerul, tatăl lui Ventilă din Comățeni, menț. 303.
- Stalco**, fost mare logofăt, stăpân în Dobrița, Budeasa, Ciupa ș.a. menț. 224, 226.
- Stalco**, nepotul lui Staico vomicul, întărit cu satele Curmătura și Glovișul 39.
- Stalco** postelnicul schimbă parte în Descoperești și Lupșanul pt. satul \*Brăgăreștii din Prahova 268.
- Stalco** postelnicul, fiul lui Tudor din Orboești, fost mare logofăt, întărit cu satul \*Tărbăciani 134, 270; vinde satul Chiselețul 189, 263, 267, 301, 303; vinde vie în dealul Târgoviștei 282.
- Stalco** postelnicul, fiul lui Staico, cu parte în Săcuiani 207, 208.
- Stalco** postelnicul, nepotul lui Staico fost mare logofăt, întărit cu sate, părți, ocine ș.a. 224.
- Stalco**, tatăl lui Staico postelnicul, menț. 207, 208.
- Stalco** vomicul, tatăl Neacșei, stăpân la Curmătura și Gloșiul menț. 39.

- Stan** birciul din Șerbănești, martor 125, 252.
- Stan**, comis mare în divan: 185-209, 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-225, 227-234, 236-244, 246-253, 255-268, 270-282, 285, 286, 288, 289, 291, 293, 294, 297-306, 308-313, 315-322, 324-328, 330-334, C.
- Stan**, diferiți, cu părți în: Călnic 320; Fundeni 177; Homul de Sus 78; Lipov 125, 252; Șofrăceni 194.
- Stan**, diferiți, cumpără ocină în: \*Bănciulești 327; Pârscov 218.
- Stan**, diferiți, întăriți în: Cătunul 233; Găleșoaia 255; Gârleni 316; Meteleu 35; Priboeni 57; Văleni 300.
- Stan**, diferiți, vând ocine la: \*Bănciulești 327; \*Ciucel 66, 211; \*Rogoz 237; Stoenești 256; Șerbănești 298; Turburea 203.
- Stan** din Bălcești, martor 125, 252.
- Stan** din Bârzești vinde ocină în \*Rogoz 237.
- Stan** din Călinești, birul lui ~ 226.
- Stan** din Căzănești, cu parte în Călinești 126.
- Stan** din Copăcel vinde ogoare în Bujorani 123.
- Stan** din Gemenele scrie act domnesc 187.
- Stan** din Gârbovi (doi, unul popă), martori 65.
- Stan** din Lăcusteni, martor 125.
- Stan** din Linteni, cu parte în Lipovul de Jos 67.
- Stan** din Măldărești vinde ocină în Mârșa 304.
- Stan** din Obârșie, martor 93.
- Stan** din Săcuiani, menț. 282.
- Stan** din Stubla, martor 290.
- Stan** din Suptdeleni, i se fură cai 6.
- Stan** din Sintești (doi), martori 65.
- Stan** din Trugarți, martor 290.
- Stan** din Văleni se judecă pt. hotar 31.
- Stan** din Zătreni, martor 125, 252.
- Stan**, fiul lui Băncilă, întărit în Luciani 187.
- Stan**, fiul lui Calotă, cumpără ocină în Turburea 203.
- Stan**, fiul lui Cârștian, vinde ocină la Priboeni 57.
- Stan**, fiul lui Diicul, vinde parte în \*Mușetești 184.
- Stan**, fiul lui Goran din Pleșoi, martor 95.
- Stan**, fiul lui Măinea, vinde loc la Sărăcinești 315.
- Stan**, fiul lui Oprea, înfrățit la Păușești 321, vinde țigancă 175.
- Stan**, fiul Paraschivei, se judecă pt. ocină la Grădiștea 161.
- Stan**, fiul lui Pădure logofătul din Săcuieni, cu parte în Obielești și Săcuieni 148, 185, 303.
- Stan**, fiul lui Radu logofătul, întărit în Dobroțejii din Vale, 273.
- Stan**, fiul lui Stanei, se judecă pt. moștenire la Toxobești 251.
- Stan**, fiul lui Stanciul, vinde parte în Bărcănești 52.
- Stan**, fratele lui Laudea, întărit în Popești 49.
- Stan**, fratele lui Măinea, stăpân în Bohani 77, 137.
- Stan**, fratele lui Neagu ș.a., stăpân la \*Șovârcu 332.
- Stan**, fratele lui Oprea, cu parte în Nănășești 242.
- Stan**, fratele lui Stănilă, vinde ocină la Raci 38.
- Stan**, fratele lui Toma, vinde parte în Mănăilești 298.
- Stan**, fratele lui Vitan, întărit în Țigănești 215.
- Stan** grămăticul din Poiana scrie zăpis 5; scrie acte domnești 10, 26, 41, 43, 49, 103, 142, 203, 209, 280, 297, 303.
- Stan** județul din București întărește locuri și pravălii 73, 109, 136.
- Stan** logofătul, întărit la Buciumeni 88.
- Stan** logofătul, întărit la Răstăcelul 69.
- Stan** logofătul din Ani(no)șani, jurător 158.
- Stan** logofătul din Șcheoastri scrie acte domnești 29, 57, 65, 89, 301.
- Stan** logofătul din Roteni, stăpân la Stoenești din Prahova 248, 259; hotamic 168, 184, 268, 295.
- Stan**, martor la Raci 38.
- Stan**, martor la București 73, 109.
- Stan**, nepotul lui Pană, stăpân la Ghimpeni 213.
- Stan**, nepotul lui Pribilă, întărit în Bujoreni de pe Olt 281.
- Stan** pârălabul, hotamic 142; menț. 277.
- Stan**, popă, cumpără ocină la Mârșa 304.
- Stan**, popă, martor la Berindești 235.
- Stan** portarul din Rătești, menț. 113.
- Stan** schimbă loc la Ulmetu 222.
- Stan** spătar mare (1568-1579), familie, stăpân în Ghindeni 7; face daniile m-rii \*Cătăliului 84, 258, 268; în divan: 1-4, 6-14, 16-23, 25-35, 39-49, 52-72, 74-89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110-115, 117, 118, 120-127, 129, 131-135, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-180, 182-209, 211, 213, 215, 216, 218-220, 222-225, 227-234, 236-244, 246-268, 270-283, 285, 286, 288, 289, 291, 293, 294, 297-306, 308, 313, 315-322, 324-328, 330-334; ispravnic în divan 87; fost mare spătar, stăpân în Obielești 303.
- Stan**, stăpân în Roșani 213.
- Stan**, tatăl lui Bucșă, învinuit că ar fi fugit cu banii și bijuteriile altora la Brăila 162.
- Stan**, tatăl Cârștinei, menț. 213.
- Stan**, tatăl lui Șărbu, menț. 57.
- Stan**, tatăl Tudorei, întărit la Păușești 176.
- Stan**, țigani 64, 175, 258, 268, 277, 294.
- Stan**, vărul lui Mihăilă, întărit la Groșani 320.
- Stan** vătaful din Bora se judecă pt. ocină la Pupezeni 64.



**Stan** vătaful, martor la Grădiște 95.  
**Stan**, vecin în Boteni, întărit lui Negre 113.  
**Stan**, vecin în Luciani, întărit lui Negre și Sucală 113.  
**Stan al lui Bancea** din Lăcusteni, martor 252.  
**Stan al Prohinei**, cu parte în Bărcănești 52.  
**Stan al Ursoarei**, cu parte în Căzănești 225.  
**Stan Căpățână** vinde ocină în \*Mușcel 56.  
**Stan cel Gros**, fost mare spătar, familie, ia zălog o jumătate din satul Hodivoaia 285.  
**Stan Cocicovacica**, martor la vânzări în București 136. 329.  
**Stan Grămadă** vinde loc în Priboeni 57.  
**Stan Săinul**, cu parte în Bărcănești 52.  
**Stan Turcul** cumpără țarină la Voroveni 20.  
**Stan Vancea**, martor la Grădiște 95.  
**Stan Vâtcă** vinde loc la Priboeni 57.  
**Stana** din Stăncești vinde țigani 323. 330.  
**Stana**, fiica lui Butea, vinde parte în Priboeni 57.  
**Stana**, fiica lui Craia, vinde parte la Bărcănești 52.  
**Stana**, fiica lui Fârtat vomicul, întărită în Izlazul 239.  
**Stana**, fiica lui Lăudat, este înzestrată 251.  
**Stana**, fiica lui Vlaicu vistierul, întărită la Berciugov 133.  
**Stana**, mama Miriei, menț. 325.  
**Stana**, mama lui Radu paharnicul, întărită în \*Futești 308.  
**Stana**, mama Stanei, își înzestrea fiica cu ocină la Cățelești 254.  
**Stana**, mama Vigăi, menț. 66.  
**Stana**, sora lui Stan logofătul, se judecă pt. moștenire la Stoenesti 259.  
**Stana**, soția lui Badea paharnicul, întărită în Grădiște 161.  
**Stana**, soția lui Barbul, popă, cu părți în Cotoruia, Iarcea și Fața 66.  
**Stana**, soția lui Calotă banul, întărită în Lipovol ș.a. \*125: primește ocină în București 252.  
**Stana**, soția lui Oprea, întărită în Cățelești 254.  
**Stana**, soția lui Stoica vătaful, întărită în Bumbucști 277.  
**Stana**, soția lui Tudor logofătul din Orboești 189. 301.  
**Stana**, stăpână în Boziani 19.  
**Stana**, stăpână în Negoeștii de Sus 64.  
**Stana**, țigancă 139.  
**Stana** vinde parte în \*Mușetești 184.  
**Stanca** călugărița, familie, stăpână în Suhama 265.  
**Stanca**, din Fiiani, familie, se judecă pt. moștenire în Stoenesti 248.  
**Stanca**, fiica lui Chircă vistierul, vinde vecini 323. 330.

**Stanca**, fiica lui Dragomir Pistruilul, stăpân în Pociovaliște 282.  
**Stanca**, fiica lui Sârbul logofătul, exclusă de la moștenire 40. 141.  
**Stanca**, fiica Slamnei, înzestrată în Piscul Văii 20.  
**Stanca**, fiica lui Vlad Sacotă, cu parte la Cucuteni, menț. 107.  
**Stanca**, hotarul ei la Păltiniș 17.  
**Stanca** înfrățește pe Vâlceanu logofătul pe partea ei din \*Futești 308.  
**Stanca**, mama lui Barbu și Vlad, vinde ocină la Bohani 93. 94.  
**Stanca** moștenește ocină în Pârscov 218.  
**Stanca**, sora lui Dragomir, întărită în Clociți 250.  
**Stanca**, soția lui Matei din Caracal, vinde jumătate din satul Perișorul 175.  
**Stanca**, soția lui Sibiu logofătul, cu parte în Bucoveni 282.  
**Stanca**, soția lui Stanciu al Bengăi, familie, face danii m-rii Galvacioc 104. 150: vinde țigani 5.  
**Stanca** vinde ogor în \*Mușcel 56.  
**Stanca** vinde ocină la Voroveni 20.  
**Stanca de Vad**, sat (Vadu Stanchii, j. Dâmbovița) 276.  
**Stanca** vinde ocină în Șepănești 291.  
**Stanciul**, banul din Aninoasa, martor 141.  
**Stanciul** comisul cumpără satul Recica lui Dabul, n. enț. 53.  
**Stanciul** dăruiește unui popă pt. slujbă un loc la Vârtop 222.  
**Stanciul**, diferiți, cumpără ocine în: Cepturile 188: Găojani 326: \*Rogoz 237.  
**Stanciul**, diferiți, cu părți în: Fata 200: Groșani 320: \*Mușcel 56: Racovița 117: Tămășești 74. \*Vărăști 202: Șofraceni 194: Șapanăuți 290.  
**Stanciul**, diferiți, întăriți în: Cermegești 319: Găleșoia 255: Voinigești 322.  
**Stanciul**, diferiți, vând ocine la: \*Bănciulești 327: Berceni 156: Cermegești 319: Drăgotești 204.  
**Stanciul** din Blăjești vinde ocină la Mârșa 304.  
**Stanciul** din Buzău obligat la vinărici 102.  
**Stanciul** din Căzănești se judecă pt. ocină în Uești 129.  
**Stanciul** din Cotești vinde parte la Izvorani 155: recunoaște zestrea dată de unchiul său, Vlaicu logofătul, verișoarei sale 181.  
**Stanciul** din Crainici vinde ogor 211.  
**Stanciul** din Golești, menț. 139.  
**Stanciul** din Mănăilești, înfrățit cu popa Stanciul 298.  
**Stanciul** din Miroslăvești vinde parte din Tărbăccani 134.



- Stanciul** din Păușești. aldămășar 314.
- Stanciul**, fiul lui Albul. vinde loc în Sărăcinești 315.
- Stanciul**, fiul lui Bădeanul. cu parte în Cerbureni 182.
- Stanciul**, fiul lui Botă, vinde vie la Priboeni 57.
- Stanciul**, fiul lui Danciul. vinde curătură la Corcolăți 127.
- Stanciul**, fiul lui Dumitru. stăpân la Buciumeni 88.
- Stanciul**, fiul lui Stanciu al Bengăi. înmormântat la m-rea Glavacioc 150.
- Stanciul**, fiul lui Vlaicu. întărit la Ștefănești 192.
- Stanciul**, fratele lui Cârstea, întărit la Drăgotești 204.
- Stanciul**, fratele lui Dragomir. întărit la Dănești 279.
- Stanciul**, fratele lui Jitian. cumpără țigani 249.
- Stanciul**, fratele lui Lupșe. menț. 310.
- Stanciul**, fratele lui Manea. întărit la Văcărești 62.
- Stanciul**, fratele lui Neagoe ș.a.. stăpân la \*Șovârcu 332.
- Stanciul** fratele lui Sin ș.a.. întărit la Păltiniș 17.
- Stanciul**, fratele lui Stănilă vomicul. vinde ocină la Raci 38.
- Stanciul**, fratele lui Ștefan. stăpân la Mileștii de Jos 174.
- Stanciul**, în pricină pt. satul Izlazul 239.
- Stanciul** logofătul dăruiește Episcopiei Râmnicului ocine la Bujorani. Copăcel ș.a. 4.
- Stanciul** logofătul din Tătărăi. martor 93.
- Stanciul** logofăt al doilea. fiul lui Radu Băseviți fost mare logofăt. familie. întărit la Bădulești 173; la Cepturile 324; ispravnic de act domnesc 189.
- Stanciul**, martor la Recea 36.
- Stanciul** paharnicul. întărit la Tereuja ș.a. 23.
- Stanciul**, popă în Recea. menț. 36.
- Stanciul**, popă. întărit la Tămășești 74.
- Stanciul**, popă. fratele lui Hârsu. întărit la Mănăilești 298.
- Stanciul** postelnicul. fratele lui Detco al doilea clucer ș.a.. menț. 180.
- Stanciul** schimbă loc de vie la Valea Măgurii 222.
- Stanciul** scrie acte domnești 177. 277. 300. 312, 315. 321.
- Stanciul**, soțul Nedei. menț. 64.
- Stanciul**, tatăl Dumitrei. cu parte în Spinișor 135.
- Stanciul**, tatăl lui Nan ș.a.. întărit la Lipov 67.
- Stanciul**, tatăl lui Vintilă, menț. 93. 94.
- Stanciul**, tatăl Voicăi, cu parte în Bărcănești 52.
- Stanciul**, țigan 175.
- Stanciul**, unchiul lui Balea portarul ș.a.. cu părți în Sălătruc. menț. 206.
- Stanciul**, unchiul Caplei ș.a.. menț. 183.
- Stanciul** vătaful din Brătești. martor 42.
- Stanciul** al Bengăi, fost mare spătar. familie, menț. 83. 104. 137. 150. 266.
- Stanciul** Cara din Comoșteni. i se fură cai 175.
- Stanciul** Cerbăreanul, familie. întărit la Cerbariul 25.
- Stanciul** Jaglei vinde ogor la Căzănești 225.
- Stanciul** Manzuran, tatăl lui Proca ș.a.. menț. 246.
- Stanciul** Papuia, cu parte în \*Lindecești 65.
- Stanciul** Zbiera, cu parte la Găleșoia 255.
- \*Stavărul**, sat (Viișoara - Clăcași. j. Dolj). întărit m-rii Boanta 275.
- Stăjerei** (Stejerelul). top. la Găleșoia 255.
- Stănciucul** vinde moșie la Stoenești 256.
- Stănciulea** banul cotropește ocină la \*Voinigești 178.
- Stăncești**, sat (j. Prahova) 323. 330.
- Stăneasa** vinde un laz la Ciucelul 211.
- Stănești**, sat (j. Vâlcea). jurător din ~ 114.
- \*Stănești**, sat (lg. Movilița. j. Ialomița), martor din ~ 191.
- Stănie**, tatăl lui Pața ș.a.. cu parte în Mileștii de Sus 174.
- Stănișă** vinde parte în \*Uești 129.
- Stănilă**, diferiți. cu părți la: Iarcea 66: Poeni 231.
- Stănilă** din Bârzești vinde țarine 20.
- Stănilă** din Popești vinde casă 238.
- Stănilă** din Tătuțești. jurător 158.
- Stănilă**, fiul lui Borcea. întărit la Dobroțeei din Vale 273.
- Stănilă** logofătul scrie acte domnești 19. 20, 218. 221. 286.
- Stănilă** vinde seliște și vie la \*Ciucel 66.
- Stănilă** vinde ocine la \*Rogoz 237.
- Stănilă** vomicul. fratele lui Cârstea ș.a.. stăpân la Raci 38.
- Stănilă** vomicul. stăpân în \*Mușetești. menț. 114. 168. 184. 295.
- Stănilă** vomicul. soțul Neacșei. stăpân la Cepturile. menț. 324.
- Stănislav**, diferiți. stăpâni la Cucuteni 107: la Grunchi 253.
- Stănislav**, fratele Ivanei. întărit în Grădiștea 161.
- Stănislav**, fratele lui Sin. întărit la Păltiniș 17.
- Stănislav**, întărit în Miroși 254.
- Stănislav**, tatăl Marinei. menț. 237.
- Stănislav**, tatăl lui Oprea din Cernegești. menț. 319.
- Stănislav** vinde țarină în Bârzești 20.
- Stănislav** vinde ocină în \*Bănciulești 237.
- Stănislava**, înfrățită la Glogova 212.
- Stălpul** lui Crăciun, top. la \*Cătăliu 268.

- Stâna lui Bunbariu**, top. la \*Poiana Menedicului 232.
- Stângă**, cu parte în Lipov 80, 90, 125, 252.
- Stejeretul**, top. la \*Trăisteni 154, 245.
- Stejaru din Jâlț**, sat (c. Urdari, j. Gorj), menț. târzie 38.
- Stejarul**, sat (Măiag, j. Gorj), parte întărită lui Lupu 85.
- Stejarul lui Iapeș**, top. la \*Mănești 317.
- Stelea spătarul cumpără și se înfrățește pe satul Hodivoaia** 285, 303.
- Stelea Sârbeanul**, popă, martor 228.
- Stelnica**, sat (j. Ialomița), parte întărită lui Amza 229.
- Steniță**, cu parte în Cășcioare 331.
- Stepan**, diferiți, întăriți în: Aninoasa 61; Zeletin 307.
- Stepan fost mare clucer cumpără satul Perișorul ș.a.**, menț. 175, 266.
- Stepan fost mare portar**, tatăl Radei, menț. 73.
- Stepan logofătul din Obidiți**, menț. 54.
- Stepan spătar mare (eroare)**, soțul Caplei, menț. 175.
- Stepan**, tatăl lui Chirtop, menț. 88.
- Stoenești**, sat (j. Argeș), părți întărite lui Staico fost mare logofăt, menț. 224.
- Stoenești**, sat (j. Prahova) 273; parte întărită jupaniței Voica 248; bisericii "Vecinii lui Manea" 259.
- Stoenești**, sat (j. Vâlcea), parte întărită lui Șuica pârçălabul 21; parte cumpărată de Neagomir 256.
- Stoia**, cu parte în Cucuteni 107.
- Stoia din Bolboși**, popă, zapis scris în casa lui 38.
- Stoian cel bătrân**, tatăl lui Radu, menț. 109, 136.
- Stoian**, cu parte în Dărmănești 43.
- Stoian din Călinești**, birul lui 226.
- Stoian**, slugă domnească, cercetează pricină 190.
- Stoian**, tatăl lui Radu, menț. 255, 329.
- Stoian** vinde ogor la Cerbureni 182.
- Stoian Păpușă**, martor în București 136.
- Stoica armașul**, martor în București 73.
- Stoica**, diferiți, cumpără ocine în: \*Mușcel 56; Pârscov 218; Turburea 203.
- Stoica**, diferiți, cu părți în: Homul de Sus 78; Lipov 80, 90, 125, 252; Săcuieni 148; Tăistreni 154.
- Stoica**, diferiți, întăriți cu: Mihăilești 219; Săcuieni 312.
- Stoica**, diferiți vând ocine în: \*Bănciulești 327; Bătiești 302; Boteni 59; Cucuteni 107; Drăgotești 204; Ghimpeni 213; Mârșă 304; Stoenești 256; Șintești 65; Valea Măgurii 222; Valea Runcului 27; vând țigani 125, 252.
- Stoica din Cerbureni** vinde loc 182.
- Stoica din Ciorăști**, tatăl lui Manca, menț. 230.
- Stoica din Cucleș**, în pricină pt. muntele Buceciu 124.
- Stoica din Dăești**, cu parte 230.
- Stoica din Dărmănești**, întărit cu ocine 43.
- Stoica din Găgeni** vinde ocină 319.
- Stoica din Hlevna**, tatăl Mariei, menț. 284.
- Stoica din Pitești** face danii m-rii Vieroș 155.
- Stoica din Pârscov** vinde ogoare 218.
- Stoica din Râmnic**, martor 261.
- Stoica din Ungurei**, stăpân în Rădulești 173.
- Stoica fiul lui Bebul**, vinde ogor în Toplița 96.
- Stoica**, fiul lui Creța, martor la Șintești 65.
- Stoica**, fiul lui Dragotă, cu parte în Priboeni 57.
- Stoica**, fiul Mariei, în pricină pt. ocină în Bărcănești 48.
- Stoica**, fratele lui Albul, cu parte în Clăbucet 105.
- Stoica**, fratele Buicăi, cu parte în Copăcel 131.
- Stoica**, fratele lui Dragomir, cumpără livezi la Găureni 27.
- Stoica**, fratele lui Dragul, vinde ocină în Berceni 156.
- Stoica**, fratele lui Lupul, stăpân în Bohani 137.
- Stoica**, fratele lui Micul, cu parte în Cerbureni 182.
- Stoica**, fratele lui Neagu, stăpân în \*Șovârcu 332.
- Stoica**, fratele lui Sin, întărit la Păltiniș 17.
- Stoica**, fratele lui Stănilă vornicul, vinde ocină la Raci 38.
- Stoica**, fratele lui Șerban, cu parte în Trăisteni 245.
- Stoica**, fratele lui Vâlsan, vinde parte în Ghimpeni 213.
- Stoica**, fratele lui Vitan și Stan, întărit în Țigănești 215.
- Stoica hotnogul din Dobrun**, răscumpărat de la pedeapsă 245.
- Stoica**, hoț, se răscumpără de la pedeapsă dându-și partea din Rătezați 223.
- Stoica**, în pricină pt. ocină la Otstretu 101, 247.
- Stoica**, în pricină pt. ocină la \*Mușetești 168, 184, 295.
- Stoica**, logofătul din Întrevâlcele, jurător 42.
- Stoica învață cum să se scrie act domnesc** 59.
- Stoica**, popă, cumpără ocină la Găojani 326.
- Stoica**, popă, martor la Berindești 235.
- Stoica**, popă, scrie zapis 284.
- Stoica (Stoichița)**, postelnic mare, cumpără un țigan 6; cotopește ocină 268; se judecă pt. Detcoi 58 și pt. \*Futești 188; în divan: 1-4, 6-14, 16-23, 25-35, 39-49, 52-69, 71, 72, 74-89, 91, 92, 94, 96, 97, 100, 101, 103, 105-108, 110-115, 117, 118, 120-127, 129, 131-135, 137-139, 141, 142, 144, 148-150, 152, 154, 158-164, 166, 168-180, 182-209, 211,

- 213, 215, 216, 218-220, 222-225, 227-244, 246-258, 261-268, 270-272, 277, 291, C; fost ~, își face diata 235, 269.
- Stoica** scrie act domnesc 197.
- Stoica**, sora lui Mihnea vistierul, moștenitoare cu clauze 29.
- Stoica**, strănepotul Lupșănesei, în pricină pt. parte la Blagodești 22.
- Stoica**, tatăl lui Naco meș. 203.
- Stoica**, tatăl Neacșei, meș. 88.
- Stoica**, tatăl Slamnei, meș. 113.
- Stoica**, tatăl lui Voico, meș. 314.
- Stoica**, țigani 54, 88, 175, 200, 323, 330.
- Stoica** vătaful, întărit la Bumbuești 277.
- Stoica** vătaful, întărit la Costești 142.
- Stoica** al Creaftei (Crețul) din Miroslăvești vinde satul Târbăciani 134, 270.
- Stoica** al lui Ratea vinde parte în Gurbăneasa 332.
- Stoica** Ciurea, cu parte în Miroși 254.
- Stoica** Cozlecel din Râhov, cu parte în Buciumeni 88.
- Stoica** Ganea vinde ocină în Priboeni 57.
- Stoica** Ghidiia paharnicul vinde țigancă 175.
- Stoica** Gighiri, cu parte în Izvorani 189.
- Stoican** dă bani cu împrumut 38.
- Stoican**, fiul lui Drăghici vornicul, stăpân la Blagodești, meș. 22.
- Stoican**, fratele lui Vlad și Dragomir, întărit la Chiojd 138.
- Stoican** primește de la Radu Paisie, pt. slujbă credincioasă, satele Gubavcea și Drăgneiul, meș. 243.
- Stoican**, țigan 64.
- Stoican** vătaful din Citura, martor la Lipov 90.
- Stoica**, întărit cu ocină în Rusineștii de Sus 9.
- \*Stoiceni** (prob. **\*Stoicești**, lg. Chiroiu, j. Ialomița), jumătate întărit lui Dragomir fost mare vornic 292.
- Stoichina**, în pricină pt. Nebuna 72.
- Stoichița** din Marcea, martor 290.
- Stoichița**, postelnic mare v. **Stoica**,
- Stoico** comisul, în divan (eroare, în loc de: Stan) 319.
- Stoico**, fratele lui Dumitru, cu parte în **\*Voinigești** 322.
- Stoicuș**, tatăl lui Dan 57.
- Stolniceni**, sat (prob. Stolnici, j. Argeș), în pricină cu popa Bădilă 16.
- Stolniceni**, sat (îngl. în mnc. Vâlcea), parte întărită m-rii Slătioare 244.
- Străhae**, tatăl lui Radu, meș. 174.
- Străhareț**, sat (îngl. în or. Slatina), parte întărită popii Pârveu 171.
- Străulești**, sat (în mnc. București) 114.
- Strâmba**, pârâu la Costești 142.
- \* Strâmba** (Strâmbele), sat(j. Dolj), părți întărite m-rii Govora 164, 264, 272.
- Strezești**, sat (Strejești, j. Olt) 5.
- Stroe** armașul, soțul Cneajnei, martor 228.
- Stroe**, diferiți, cumpără ocine la : **\*Rogoz** 237; **\*Șovârcu** 332; Tâmburești 203.
- Stroe**, diferiți, cu părți în : Ghimpeni 213; Groșani și Homorăști 320.
- Stroe** din Bonțești, martor 191.
- Stroe** din Ciulnița, hoț de cai 154.
- Stroe** din Șerbănești vinde ocină 107.
- Stroe**, fiul lui Caraochi, vinde vie la Bujorani 123.
- Stroe**, fiul lui Dragomir vistierul, vinde parte în Potlogi 282.
- Stroe**, fiul lui Dumitru, vinde ocină la Olteni 278.
- Stroe**, fiul lui Gârdea, dă gloabă 245.
- Stroe**, ginerele lui Miculțea, înfrățit la **\*Șovârcu** 332.
- Stroe**, în pricină pt. ocină la Bujorani 281.
- Stroe**, popă, întărit la Săcuieni 207.
- Stroe** vinde ocină la Cucuteni 107.
- Stroe**, vornic al doilea, familie, cumpără țigan lăutar 140.
- Stroe** Pribeagul, în luptă cu Radu Paisie 42.
- Strolasa**, cu parte de ocină la Blagodești 22.
- \* Strungă**, sat (prob. lg. Cerbureni, j. Argeș) 182.
- Stubla**, sat (prob. Studina, j. Mehedinți) 290.
- Studena**, sat (j. Olt) 152.
- Stupleni**, sat (j. Dâmbovița), ocină întărită m-rii Snagov 228; jurători din ~ 158.
- Stupini**, top. la Căzănești 225.
- Sturzea**, pârâu la **\*Poiana Menedicului** 232.
- Sturzea**, delnița lui în Boteni 59.
- Sucală**, cu parte în Păltiniș 17.
- Sucală** din Deși vinde țigani 249.
- Sucală**, tatăl lui Negre, stăpân în Jupăneni 113.
- Suflean**, stăpân la **\*Borusul** 224.
- \* Suharna**, sat (lg. Clătești, j. Călărași), părți întărite lui Mitrea marele vornic 265.
- Suharna**, top. la **\*Cătăliu** 268.
- \* Sulari**, sat (Giubega, j. Dolj), parte întărită lui Pârveu al doilea clucer 175.
- Supărau**, top. la Fiiani 198.
- Suptdeleni**, sat (Suduleni, j. Dâmbovița) 6.
- Sura**, sat (j. Gorj) 38.
- Surana**, gâră la **\*Albinari** 333.

- Şain al lui Iosif**, logofăt, scrie act domnesc 9.
- Şandru**, stăpân la Cerbureni, menţ. 182.
- Şantea**, martor la Şinteşti 65.
- Şapănăuţi** v. **Şepăneşti**.
- Şasa**, sat (j. Gorj), ocină cumpărată de Dragomir 279.
- Şatră** vinde delniţă în Turburea 203.
- Şchei**, sat (c. Ludeşti, j. Dâmboviţa) 20.
- Şchei**, sat (prob. Valea Şcheilor, j. Prahova) 114.
- Şcheoastri**, sat (prob. Scioştea, j. Teleorman) 29.
- Şcoala Domnească** din Bucureşti, menţ. târzie 138, 197, 212, 256, 288, 333.
- Şcopan**, cu parte în Gârteni 316.
- Şegarcea**, sat (j. Dolj), întărit lui Staico fost mare logofăt 224.
- \***Şepăneşti** (Şapanăuţi), sat (prob. lg. Bârda, j. Mehedinţi), ocine cumpărate de Giurgiu ş.a. 290, 291.
- Şerban, Şărban :**
- Şerban** banul (din Izvorani), cu parte la Dragomireşti 47; şi la Bolintin A; înzestrează pe sora sa Neacşa cu părţi la \*Futeşti 58, 188.
- Şerban**, cu loc de casă în Bădeni 79.
- Şărban** cumpără ocine la Ghimpeni 213.
- Şerban** din Cerbureni vinde o livadă 182.
- Şerban** din Pulaţi, martor la Căzăneşti 225.
- Şerban** din Strunga vinde loc în Cerbureni 182.
- Şerban**, fiul lui Dumitru, cu ocină în Buciumeni 88.
- Şerban**, fratele lui Micu, vinde ocină la Boteni 59.
- Şerban**, fratele lui Stoica, cu parte în \* Trăisteni 245.
- Şerban**, hotarnic la Mihăeşti 92.
- Şerban**, înfrăţit la Purani 1.
- Şerban**, în pricină pt. hotar 221.
- Şerban** logofătul din Pădureşti scrie acte domneşti 118, 129, 249, 254, 258, 276, 293.
- Şerban**, nepotul lui Neagoe, în pricină pt. ocină la Dăneşti 190.
- Şerban** vinde ogor la Grindul lui Dan 27.
- Şerban Mutescul** din Piteşti face danie mori m-rii Vieroş 155.
- Şerbăneşti**, sat (j. Dâmboviţa) 107.
- Şerbăneşti**, sat (c. Lăpuşata, j. Vâlcea) 252.
- Şerbăneşti**, sat (c. Păuşeşti, j. Vâlcea), parte întărită popii Stanciu 298.
- Şerbăneşti**, sat (c. Ştefăneşti, j. Vâlcea) 5, 125, 199.
- \* **Şerbăneşti**, sat (lg. Gârbovu, j. Gorj) 85.
- Şerbu, Şărbu, Şărb :**
- Şărbu** din Bârzeşti vinde ţarine 20.
- Şerbu** din Călineşti, birul lui 226.
- Şărbu**, fiul lui Dragobrat vinde ocină la Priboeni 57.
- Şărbu**, fiul lui Stan, cumpără părţi la Priboeni 57.
- Şărb**, fiii lui se judecă pt. ocină în Luciani 187.
- Şerbu**, fratele lui Badiul, cumpără ocină la \*Rogoz 237.
- Şerbul**, nepotul lui Iaz, cu parte în Negoeshii de Sus 64.
- Şărbu**, tatăl lui Moşu, menţ. 284.
- Şărbu** vinde livezi la Muşcel 256.
- Şărbu** vinde parte 20.
- Şima** vinde ogor la Cerbureni 182.
- Şinteşti**, sat (Şinteşti, j. Ialomiţa) 65.
- Şipot**, sat (j. Gorj) 69.
- Şirna**, top. la Rătezaţi 223.
- Şiroca**, sat (j. Mehedinţi) 290.
- Şiviţa Moşilor**, top. la Ghindenii 7.
- Şofrăceni**, sat (Şofrăceni, îngl. în Curtişoara, j. Gorj), parte întărită lui Mareş 194.
- Şofrea** vinde vie în Sohodol 255.
- Şolduş**, top. la Descopereşti 268.
- \* **Solomoneştii Ialomîtei**, sat (lg. Căzăneşti, j. Ialomiţa) 114.
- Şomdoci** din Dăneşti vinde ocină 319.
- Şoptani**, sat (Şoptana, îngl. în Mălureni, j. Argeş), parte întărită lui Dragomir bătrânul 16.
- Şovârcu**, sat (prob. lg. Stăneşti, j. Giurgiu), parte întărită lui Neagu ş.a. 332.
- Ştefan** clucerul, tatăl lui Părvu marele clucer, menţ. 294.
- Ştefan**, fratele lui Stanciu, menţ. 174.
- Ştefan** logofătul, întărit în Sălătruc, Fântânele ş.a. 206.
- Ştefan** logofătul, întărit în Stoenişti, Dângeşti ş.a. 21.
- Ştefan** logofătul scrie acte domneşti 72, 158, 160, 186, 213, 266, 304-306.
- Ştefan**, tatăl lui Dumitru, menţ. 322.
- Ştefan**, vecin din Văleni, vândut cu delniţa lui 300.
- Ştefăneşti**, sat (j. Argeş) 33; părţi întărite lui Harvat marele stolnic 192, 197.
- \***Ştefoaia**, sat (lg. Gâşteşti, j. Giurgiu) 246.
- Şteful** stolnicul, întărit la Momoteşti 71.
- Şteia** vinde răzor în Mileşti 174.
- Ştejerelul**, top. la Găleşoia 255.
- Şturbeşti**, sat (prob. lg. Poenari, j. Giurgiu) 282.
- Ştîreanou** (?) armaşul dăruieşte ţigani m-rii Mărgineni 193.
- Ştucia**, baltă la Otstretu 101, 247.

**Sulca**, pârçălabul (vomical) ș.a. întărit cu ocine în Stoenești. Dângești ș.a. 21: botanic 142.  
**Sulci**; sat (j. Argeș) 21: parte întărită jupaniței Rada 146.  
**Surchi**, țigan 199.

**Sușani**, sat (j. Vâlcea) 95.  
**Șutoaia** (Șitoaia). sat (j. Gorj) 69.  
**Șuvăita**, top. la \* Cătăluiu 84. 258. 268.  
**Șuvița Cadului** (Cadului). top. la Chiselețul 263. 267.

## T

**Tabaca**, țigan 258. 268.  
**Taencoș**, vinde livadă la Mușcel 256.  
**Tala** din Dăești. cu parte în Ciorăști 230.  
**Tatalac**, țigan 258. 268.  
**Tatul**, bunicul lui Balaciu. Cânda ș.a. stăpân la Berindești. Diești. Turbureni. meș. 234.  
**Tatul** ș.a. cumpără ocină la Pârscov 218.  
**Tatul** din Merișani. jurător 42.  
**Tatul**, fiul lui Balomir. întărit la Cerbariu 25.  
**Tatul**, fiul lui Stanciul. vinde parte în Bărcănești 52.  
**Tatul** logofătul. familie. în pricină pentru ocină la Cepturile 324.  
**Tatul**, soțul Vișei. înfrățit la Neagomirești 256.  
**Tatul**, stăpân în Cermegești și Dănești 319.  
**Tatul**, țigani 88. 175.  
**Tatul** vinde ogor la Corcolăți 127.  
**\*Tăistreni**(Trăistreni). sat (Chiliile. îngl. în Fălcoiu. jud. Olt). părți întărite lui Badea marele vătaf 154. 245.  
**Tălpășești**, sat (j. Gorj). parte întărită lui Lupul și Opreianei 85.  
**Tămășești**, sat (îngl. în Videle. j. Teleorman) 304: ocine întărite popii Stanciu 74.  
**Tămâie**, cu parte în Mănăilești 298.  
**Tătarul**, sat (j. Brăila). întărit lui Vlad 112.  
**Tătărăi**, sat (prob. cel îngl. la Scornicești. j. Olt) 93.  
**Tătulcea**, tatăl lui Stanciul. stăpân în Cerbariu 25.  
**Tătulești**, sat (îngl. în Bărcănești. j. Prahova) 52. 158.  
**Tâmboești**, sat (j. Vrancea). vie dăruită unui popă pentru slujbe 223.  
**\*Tâmburești**, sat (Pietroiu. îngl. la Borcea. j. Ialomița). ocină întărită Elinei 227.  
**Tânganu**, m-re (Sect. agr. Ilfov) 303.  
**\*Târbăceani**, sat (lg. Curcubeu. j. Prahova). întărit postelnicilor Staico și Barbul 134. 270.  
**Târca**, țigani 6. 240.  
**Târgoviște**, mnc. 158. 282; deal cu vii la ~ 282: ocine la ~ 292. 328: drumul ~ 288: judecăți ținute în ~ 160. C: acte scrise în ~ 158. 160. 175. 238. 240 - 243. 246. 249. 251. C: mitropolia din ~ 118. 260. 293. 330.

**Târgul Gilort**, act scris în ~ 104.  
**Târnea**, cu parte în \*Nanoși 332.  
**Târziul** vinde locuri în Drăgotești 204.  
**Teanciu** din Dăești. cu parte în Ciorăști 230.  
**Tecuci**, fratele lui Dumitru vătaful. vinde ocină la Bujoreni 278: aldămășar 314.  
**Teiș**, top la Măldărești 222.  
**\*Tejiacu**, sat (lg. Leamna. j. Dolj). întărit lui Drăghici paharnicul C.  
**Teleajen**, râu 81. 156. 168. 295.  
**Teleajenul Viu**, pârâu. afl. al Teleajenului. 114. 168. 184. 295.  
**Telega**, ocnă de sare. vama întărită m-rii Sf. Troiță 81. 303.  
**Teloae**, stăpână în Gomoești 159.  
**Teodosie** (Theodosie. Tudosie) banul. tatăl jupaniței Caplea. stăpân în Pârvuești. Bumbuești ș.a. 108. 258. 268. 277.  
**Tepeni**, cu parte în Iarcea 66.  
**Tereuja**, sat (Tereja. Dealul Bisericii. c. Sinești. j. Vâlcea). parte întărită lui Stanciu paharnicul 23.  
**Teșila**, sat (j. Prahova). întărită m-rii Mărgineni 304.  
**Tetradă**, țigan 282.  
**Tezluiu**, pârâu 275.  
**Theodosie**, fiul lui Ivan medelnicerul. întărit în Pârvuești 108.  
**Theodosie** logofătul din Costea. martor 110.  
**Theofil**, egumen al m-rii Mislea. vinde ocină la Miroslăvești 51.  
**Tintirela**, vale la Cucuteni 107.  
**Tismana**, m-re (j. Gorj). întărită cu satele Bistrețul. Comanii ș.a. 13. 14. 99. 151. 180. 272.  
**Toleac** din Săvești. jurător 158.  
**Toma**, întărit cu ocine la Cermegești. Găgeni și Dănești 319.  
**Toma** întărit cu vecini din Văleni 302.  
**Toma**, fratele lui Stan. vinde parte în Mănăilești. meș. 298.  
**Toma** schimbă loc de vie la Valea Măgurii 222.  
**Toma** Nod din Cermegești vinde ocină 319.  
**Tomeni**, sat (j. Olt) 140.  
**Toplița**, sat (j. Argeș) părți întărite lui Manea 96: lui Voilă 97.

- Topolnița**, sat (Schitu-Topolnița, j. Mehedinți), părți întărite lui Jitian 290, 291.
- Topolog**, drumul ~, în descriere de hotar la Izvor 122.
- Topoloveni**, oraș (Argeș) 40.
- \***Topoloveni**, sat (lg. Stroești, îngl. la Fierbinți, j. Ialomița) 191.
- Toporna**, baltă (j. Dolj) 13.
- Tosor** (?), sat 284.
- \***Toxobești** (Tocsăbești) (lg. Colibași, j. Argeș), părți întărite lui Die 251; lui Mihăilă 241; lui Oprea 274.
- Transilvania** (Țara Ungurească), pribegi în ~42, 118, 142, 206, 288; turcii vor să năvălească în ~239; țigani fugiți în ~175; țigani răscumpărați din ~294.
- Trăndu**, top. la Cucuteni 107.
- \***Trăpezița**, sat, jumătate întărit lui Drăghici pahamicul C.
- Trestiani**, sat (j. Prahova) 114.
- Trestioara**, pârâu la \*Poiana Menedicului 232.
- Troian**, top. la Cerbaniu 25.
- \***Trugarți** (Strugarți), sat (prob. lg. Birda, j. Mehedinți) 290.
- Tudor**, **Toader**, **Teodor**:
- Tudor**, ban mare, tatăl jupaniței Caplea, menț. 186.
- Teodor**, cumnatul lui Vlad logofătul, menț. 64.
- Tudor**, diferiți, cu ocine în: Bădeni 41; Bontzești 20; Buhani 77; Ghimpeni 213; Poenile Căndrelor 34.
- Tudor** din Ani(no)șani, jurător 158.
- Tudor** din Rătești, menț. 260.
- Tudor** din Valea Lupului 330.
- Toader** din Vârvor 90.
- Tudor**, fiul lui Borcea, întărit în Dobroței din Vale 273.
- Tudor**, fiul lui Fârtat vomicul, fuge din țară 239.
- Tudor**, fiul lui Ivan medelnicerul, întărit în Pârvulești 108.
- Tudor** fost mare logofăt din Orboești, familie, stăpân în Târbăceni și Chiselețul, menț. 134, 189, 263, 267, 270, 282, 301, 303.
- Tudor**, fratele lui Stoica Cozlecel, vinde ogor în Buciumeni 88.
- Tudor**, fratele lui Verzea, stăpân la Copăcel 131.
- Tudor**, fratele lui Vlaicu ș.a., întărit în Bucșe 45.
- Tudor** logofătul din Râmnic, aldămășar 314.
- Tudor** logofătul, fratele popii Pădure, întărit la Plăseni 68.
- Tudor**, nepotul Caplei din Periș, martor 188.
- Tudor** pârçalabul, întărit la Momotești 71.
- Tudor**, popă, aldămășar la Mihăești 314.
- Toader**, popă, cumpără ogoare în Cepturile 186.
- Tudor**, popă, martor în București 136.
- Tudor** postelnicul, fratele lui Dobre, martor 73.
- Tudor** schimbă ogor la \*Rogoz 237.
- Tudor**, țigan 268.
- Teodor** vinde ocină la \*Beliveni 282.
- Tudor** vinde ogor la Cerbureni 182.
- Tudor al lui Badca** cumpără ocină în Dealul Călugărilor 299.
- Tudora**, fiica lui Manțoga, vinde țigancă 152.
- Tudora**, fiica lui Stan, întărită în Păușești 176.
- Tudoran**, cu ocină în Popești 49.
- Tudoran** din Stoenesti, cu parte în \*Dobroței 273.
- Tudoran** din Văcăreștii de Jos vinde vie 286; aldămășar 62; martor 306.
- Tudoran**, fiul lui Ivașco marele vomic A.
- Tudoran**, fiul vitreg al lui Albul, cu parte în Bărcănești 10, 52, 61, 318.
- Tudosie**, cu parte în Copăcel 261.
- Turburea** (Turbureni), sat (j. Argeș), părți întărite lui Colțea, Balaciu ș.a. 203, 236.
- Tutana**, m-re (j. Argeș) în hotar cu Strâmba 272.

## T

- Țalapi**, fiul lui Țalapi, cu parte în Priboiu 262.
- Țalapi** logofătul din Izvor, fiul lui Ivan logofătul, scrie acte domnești 56, 150.
- Țalapi**, tatăl lui Barbu și Negre, menț. 264, 272.
- Țalapi**, tatăl lui Țalapi, menț. 262.
- Țalapi**, vărul lui Șerban, menț. 64.
- Țapurde**, tatăl lui Oprea, menț. 230.
- Țara Latinească** (prob. Raguza), boier fugit în ~ 239.
- Țara Românească** (Ungrovlahia) passim; în luptă cu turcii 205.
- Țara Turcească**, fugar din ~ 308; țigani răscumpărați din ~ 175.
- Țara Ungurească** v. **Transilvania**.
- Țarigrad**, țigan adus de la ~ 175.
- Țăposul** din Cernemești vinde ocină 319.
- Țibra**, târg (Tibrul, Bulgaria) 13.
- Țibra**, top. la \*Lucăcești 113.
- Țicșa**, vâtaful din Goești, martor la Lipovul 90.
- Țigan**, fratele lui Stoica, cu parte în Cerbureni 182.
- Țigănești**, sat (îngl. în Topoloveni, j. Argeș), parte întărită lui Vitan ș.a. 215.
- Țigănești**, sat (îngl. în Ciolpani, Sect. agr. Ilfov), părți întărite lui Voicilă ș.a. 54.
- Țigănușa** dăruiește m-rii Glavacioc ocină la Neagra, menț. 3.



**Țintea** armașul. menț. 282.  
**Țintea**, cu parte în Ciorăști 230.  
**Țintea**, fratele lui Manda. menț. 227.

**Țintea**, tatăl lui Pârful, cu parte în Sfârcești 47.  
**Țițirligi**, sat (lg. Ghergani, j. Dâmbovița) 158.

## U

**Udrea** vinde parte la Măgurceni 253.  
**Udriște** banul (postelnicul). din Mărgineni. închină satul Teșila m-rii Mărgineni 334 și satul Luciani. lui Dragomir fost mare vomc 118. 292.  
**Udriște**, cu parte în Ciorăști 230.  
**Udriște**, cu parte în Sărata 47.  
**Udriște**, fiul lui Pârful, stăpân în Izvorani 155.  
**Udriște** postelnicul. nepotul lui Stănciulea. în pricină pt. Voinigești 178.  
**Udriște Năsturel**, menț. târzie 40.  
**\*Uești**, sat (Ciolănești din Vale. j. Teleorman) 30: parte întărită lui Rusin ș.a. 129.  
**\*Uibărești**, sat (lg. Drăgănești. j. Teleorman). parte a jupaniței Stana 277.  
**\*Ulitești**, sat (prob. Uliteasca, Argeșelul. în mnc. Pitești). parte întărită m-rii Vieroș 37. 70.  
**Ulița**, sat. uliță în Râmnicu Vâlcea 4. 313.  
**Ulița** vinde ogor la Țigănești 215.  
**Ulmeni**, sat (j. Călărași). întărit lui Staico fost mare logofăt 224: m-rii \*Cătăliu 268.  
**Ulmi**, top. la Păușești 321.  
**Ulmi**, top. la Rătezați 223.  
**Ulmetu**, top. prob. la Măldărești 222.

**\*Ungheni**, sat (lg. Bucov. j. Prahova) 265.  
**Unghiul lui Balul**, top. la Șasa 279.  
**Ungrovlahia** passim: v. Țara Românească.  
**Ungureanul**, țigan 258.  
**Ungurei**, sat 173.  
**\*Unteni**, sat (lg. Padina. j. Buzău). întărit lui Ivașco mare vomc 47.  
**Urății**, sat (Negoi. j. Dolj), întărit m-rii Vieroș 42.  
**Urdea**, top. prob. la Măldărești 222.  
**Urii**, egumen la Sf. Troiță. cumpără vie la Văcărești 286.  
**Urlătoi**, sat (Urlători. Valea Nucului. j. Buzău) 50.  
**Urse**, în pricină pt. Blagodești 22.  
**Ursoaia**, mama lui Stan. menț. 225.  
**Urs**, **Ursu**, **Ursul**.  
**Ursul** din Voroveni. partea lui 20.  
**Ursul**, întărit în Bănculești 327.  
**Ursu**, tatăl Dobrei. menț. 304.  
**Ursul**, stăpân în Fundeni. menț. 177.  
**Ursu**, vecin din Ghindeni 268.  
**Urs**, vecin din Golești 44.  
**Ustra** v. **Ostra**.  
**Utmeș**, popă din Râmești. martor 314.

## V

**Vadul Oancei**, top. la Tereuja 23.  
**Vadul Staiului**, top. la Chiselețul 263. 267.  
**Vaideci** (Vaideești). sat (prob. lg. Glavacioc. j. Dâmbovița). parte întărită lui Vlad și Milea 15.  
**Vainigel**, via lui. în descriere de hotare la Străhareț 171.  
**\*Valea Bisericii**, sat (Negești. j. Argeș) 27.  
**Valea Bratiei**, top. la Fieni 198. 313.  
**Valea Bratului**, top. la Chiojd 138.  
**Valea Călugărului**, top. la Costești 142.  
**Valea cea Mare**, top. la Bârzești 20.  
**Valea Coastei**, top. la Tereuja 23.  
**Valea Cocolii**, top. la Nevăți 253.  
**Valea Crângului**, top. la Costești 142.  
**Valea Danel**, top. la \*Găureni 27.  
**Valea Dracilor**, top. la Groși 63.  
**Vala Edului**, top. la Vieroș 155.

**Valea Frăsinetului**, top. la \*Borusul 201. 288.  
**Valea Hotarului**, top. la Mănăilești 298.  
**Valea lui Nan**, top. la Tereuja 23.  
**Valea lui Neniul**, top. la Priboeni 57.  
**Valea lui Șcheaotă**, top. la Costești 142.  
**Valea lui Șerban**, top. la Țigănești 215.  
**Valea lui Tetiu**, sat (prob. la Toplița. j. Argeș). parte întărită lui Voilă 97.  
**Valea Lungă**, sat (Valea Lungului. j. Dolj). cumpărat de Neagoe Basarab. menț. C.  
**Valea Lupului**, top. la Fieni 198.  
**\*Valea Lupului**, sat (prob. lg. Valea Caselor. j. Dâmbovița) 330.  
**Valea Malului**, top. la Costești 142.  
**Valea Mare**, top. la Vieroș 155.  
**Valea Măgurei**, sat (j. Argeș). un seciu întărit popii Anghel ș.a. 222.  
**Valea Mălinetului**, top. la Mihăești 92.



- Valea Mărginenilor**, top. la Călnic 196.  
**Valea Mică**, top. la Bârzești 20.  
**Valea Neagră**, top. la Călnic 196.  
**Valea Oarzelor**, top. la Boteni 59.  
**Valea Pietrei**, top. la Făgețeni 246.  
**Valea Pleșcioarei**, top. la Mănăilești 298.  
**Valea Polenitei**, top. la \*Găureni 27.  
**Valea Rea**, top. la Mârșa 304.  
**Valea Rea**, top. la Uești 30.  
**Valea Runcului**, la \*Găureni 27.  
**Valea Scradei V. Scrada**.  
**Valea Scurtă**, top. la \*Cândoi 36.  
**Valea Sihlei**, top. la \*Găureni 27.  
**Valea Stejarului**, top. la Tereuja 23.  
**Valea Stupinei**, top. la \* Borusu 201, 288.  
**Valea Telului**, top. la Chiojd 138.  
**Valea Ulmului**, top. la \*Cândoi 36.  
**Valea Urzicel**, top. la Tereuja 23.  
**Valea Vacii**, top. la Chiojd 138.  
**Valea Văratecelor**, top. la Recea 36.  
**Valea Viilor**, top. la Străhareț 171.  
**Valea Vulpșii**, top. la \*Cândoi 36.  
**Vancea**, tatăl lui Stan din Lăcusteni 125.  
**Varghenița**, top. la Raci 38.  
**Varsama**, țigănci 282.  
**Vasilica**, țigancă 175.  
**Vasilie călugărul**, socrul lui Jitea, cumpără ocină în Cacova 315.  
**Vasilie cumpără ocină la Șovărcu** 332.  
**Vasilie egumenul m-rii Glavacioc**, în pricină pt. ocină la Neagra 3; se învoiește pt. hotare la Călugăreni 276.  
**Vasilie logofătul (gramăticul) din Boteni** scrie acte domnești 123, 139, 141, 145, 257; jurător 158.  
**Văcarea**, sat (j. Argeș) 20.  
**Văcărești**, boierii ~ cotropesc satul Luciani, al Mitropoliei 293.  
**Văcărești**, sat (în mnc. București) 73, 285, 292; parte întărită lui Manea ș.a. 62; vie cumpărată de m-rea Sf. Troiță 286; parte întărită jupaniței Neaga 306.  
**Văcărești**, sat (j. Dâmbovița) 303; parte întărită lui Ivașco marele vomic 47.  
**Văduca din Călinești**, birul lui 226.  
**Văleanu**, țigani 258, 268.  
**Văleni**, sat (j. Argeș) 31; (localizare probabilă) părți întărite lui Toma ș.a. 300.  
**Văleni**, sat (Vălenii de Munte, j. Prahova) 333.  
**\*Vărăști**, sat (lg. Glavacioc, j. Dâmbovița), ocine întărite lui Bocul 202.  
**Văsiu**, cu parte în Lipov 80, 125, 252.  
**Văsiu**, cu parte în Piscul Jgheboaiiei 63.  
**Văsil din Cioroiaș**, martor 284.  
**Văsiu din Dobrești** vinde ocină în \*Rogoz 228.  
**Văsiu**, fiul lui Badea logofătul, vinde parte la Fălcoi 282.  
**Văsiu**, nepotul lui Vlaicu logofătul, recunoaște înzestrarea unei rude a sa 181.  
**Văsiu logofătul din Rătivoești**, familie, întărit cu ocine 139; martor 141.  
**Văsiu logofătul** scrie acte domnești 6, 53, 55, 75, 106, 236, 285, 324.  
**Văsiu**, tatăl lui Neagoe, cu ocină în Săcuiani 208.  
**Văsiu**, unchiul lui Oprea sulgerul, ș.a. vând satul Comul Bălișorului 280.  
**Văsiu** vinde ocină în Gurbanul de Sus 332.  
**Văsiu** vinde o crivină la \*Rogoz 237.  
**Văsiu Manu**, hotamic la Răstăcelul 69.  
**Vălcan** vinde iaz la Mușcel 256.  
**Vălcana**, pârâu, afluent al Ialomitei 107.  
**Vălcănești**, sat (în mnc. Craiova) 90, 93; parte întărită lui Dragomir vomicul 288.  
**Vălcășiu**, tatăl lui Neagăi, menț. 139.  
**Vălcea**, top. la Rătezați 223.  
**Vălceaua Geminei**, top. la Luciani 293.  
**Vălceaua lui Coadă**, top. la Chiojd 138.  
**Vălceaua Oltencii**, top. la Chiojd 138.  
**Vălceaua Prejvei**, top. la Luciani 293.  
**Vălceaua Șoimului**, top. la Mârșa 304.  
**Vălceaua Văcarului**, top. la Luciani 293.  
**Vălcoala**, mama lui Radu, vinde parte în Frățești 236.  
**Vălcu**, întărit cu ocină în Dobrina 23.  
**Vălcul din Bârzești**, aldămașar 62.  
**Vălcul din Dănești** vinde ocină 319.  
**Vălcul din Dragomirești**, menț. 132.  
**Vălcul din Mănăilești** vinde loc, menț. 298.  
**Vălcul**, fiul lui Dragomir, cu parte în Glogova 66.  
**Vălcul**, fratele Stanei, își înzestreză sora la Boziani 19.  
**Vălcul logofătul „strică”** act domnesc în vremea lui Radu Mihnea, menț. 23.  
**Vălcul logofătul din Jirov**, martor 110.  
**Vălcul logofătul**, fiul lui Neagoe logofătul, scrie acte domnești 244, 310.  
**Vălcul logofătul (diac mic, gramătic)**, fiul popii Neagul, scrie acte domnești 4, 48, 50, 68, 85, 232-234, 240, 243, 263, 281, 328.  
**Vălcul**, vinde ogor la Cerbureni 182.  
**Vălcul** vinde o falce la Mănăilești 298.  
**Vălcul** vinde loc la Valea Măgurei 222.  
**Vălsa**, fiica lui Crăciun, cu parte în Dobrosloveni 245.  
**Vălsan v. Anca a lui ~**.  
**Vălsan**, fiul lui Raico, vinde livadă la Șepănești 291.

- Vâlsan**, fratele lui Matei banul din Caracal, stăpân la Măceșul, Marmuri ș.a. 199, 266.
- Vâlsan**, întărit cu ocină în Dobrina 23.
- Vâlsan** logofătul din Vlădila scrie acte domnești 133, 275, 278, 309, 311.
- Vâlsan**, râu, sate pe ~ 142.
- Vâlsan**, soful jupaniței Maria, menț. 175.
- Vâlsan**, stăpân în Izvor 27.
- Vâlsănești**, sat (j. Olt) 69.
- Vâlsul**, tatăl lui Oprea postelnicul din Găojani, menț. 326.
- Vârful Balii**, top. la Chiojd 138.
- Vârful Gruului**, top. la Mănăilești 298.
- Vârful Merdealei**, deal la \*Albinari 333.
- Vârful Pleavii**, deal la \*Albinari 333.
- Vârful Rotăriei**, top. la Chiojd 138.
- Vârful Stanei**, top. la \*Albinari 333.
- Vârful Stejerelului**, top. la Chiojd 138.
- Vârjoghe**, cu parte în Zemnice 47.
- Vârlea** din Trestiani, jurător 114.
- Vârtoape**, drum la Izvor 122.
- Vârtop**, top. la Nevăți 253.
- Vârtop**, top. la Valea Măgurei 222.
- Vârvor**, sat (j. Dolj) 90, C.
- Vecinii lui Manea**, biserică întărită cu ocină la Stoenști 259.
- Velicu** din Ielcovița, martor 290.
- Vernești**, sat (j. Buzău), parte întărită Episcopiei Buzăului 100.
- Verza** din Desa, tatăl lui Radu, menț. 72.
- Verzea**, fratele lui Tudor, stăpân în Copăcel 131.
- Vetera**, munte (Vetrele, j. Buzău), jumătate întărit lui Dragomir ș.a. 250.
- Vețiचेști**, sat (j. Argeș), părți întărite lui Sârbu logofătul 40.
- Vidat** dăruiește ogor la Mănăilești unui popă pt. o slujbă 298.
- Vidin**, oraș (Bulgaria) 14.
- Vierăș** (Vieroș), m-re (j. Argeș) primește daniile, lăsate prin testament: vie la Golești 8; părți în satele Purcăreni ș.a. 37; întărită cu satele Poenari, Cheiani, Căpățâneni ș.a., de danie 42, 44, 70, 86, 87, 143, 155.
- Vierăș**, sat (j. Argeș), întărit lui Ivașco marele vomnic și apoi m-rii Vieroș 42, 47, 155.
- Viga**, fiuca Stanei întărită în Iarcea și Runcu 66.
- Viișoara**, sat (prob. j. Buzău), drumul ei 122.
- Vintilă** banul, cu părți la Dințești 258, 268.
- Vintilă**, diferiți, cu părți în Bucșani 60; în \*Mușcel 56.
- Vintilă**, fiul lui Stanciu, în pricină pt. Bohani 93, 94.
- Vintilă**, nepotul lui Barbu postelnicul, întărit cu satul Giurgiza 83.
- Vintilă**, nepotul lui Drăghici vomnicul, cu ocină la Blagodești, menț. 22.
- Vintilă**, popă în Tâmboești, primește vie pt. slujbe 223.
- Vintilă** postelnicul din Cornățeni, fiul lui Stanciu al Bengăi și al Caplei, stăpân la Cornățeni, Marotin, Brăgărești ș.a. și de țigani 64, 137, 258, 263, 266 - 268, 303.
- Vintilă** postelnicul din Săvești, jurător 158.
- Vintilă** vomnicul, tatăl jupaniței Neacșa, mama lui Stanciu al doilea logofăt, menț. 324.
- Vintilă** voievod (Vlad Vintilă), domn al Ț. Rom. (1532-1535), în luptă cu turcii 239; tranzații în vremea lui 250, 270; cărți de la ~ 121, 134.
- Vipere** din \*Lindecești, martor 65.
- Vișa**, cu parte în Vemești 100.
- Vișa**, fiuca lui Dragomir Bătrânul, vinde parte la Mălureni 16.
- Vișa**, fiuca Mușei, vinde parte în \*Pociovaliște 282.
- Vișa**, soacra lui Stanciu din Cotești, cu parte în Izvorani 155.
- Vișa**, soția lui Gonțea marele paharnic, întărită cu toate averile soțului și ale fiului lor Neagu, după moartea acestora 305.
- Vișa**, fiuca lui Neagomir, înfrățită la Rădăcinești 256.
- Vișa**, țiganci 186, 282.
- Vișan** logofătul, în pricină pt. \*Futești 308.
- Vișan**, țigan 308.
- Vișana**, soția lui Oxotie aga, în pricină pt. Izlazul 239.
- Vișul** logofătul din Blădești, martor 110.
- Vișina**, sat (j. Dâmbovița) 3.
- Vitalie**, cu parte în Bărcănești 52.
- Vitan**, fratele lui Stoica, întărit la Țigănești 215.
- Vitan**, socrul lui Lepădat, întărit în Bădeni 79.
- Vitan**, tatăl lui Radu, menț. 174.
- Vitan**, țigan 69.
- Vițiचेști**, sat (j. Argeș), jumătate întărit lui Ivașco marele vomnic 47; părți întărite lui Drăghici logofătul 141; părți întărite lui Sârbu log. ș.a. 40.
- Vlașco** din Șipot, i se fură cai 69.
- Vlad**, Vladul:
- Vladul** banul, în pricină pt. Detcoi 58, și pt. \*Futești 188.
- Vladul** cumpără ocină în Ghimpeni, menț. 213.
- Vladul**, diferiți, cu părți în: Bătiești 302; Bucșe 45; Dobroței 273; Șovărcu 332; Tărcioasa 105; Topolnița 291; Trăisteni 245.
- Vladul**, diferiți, întăriți cu ocine la: Berindești ș.a. 234; Tătarul 112; Purani 1.
- Vladul** comisul, fratele lui Mihnea vistierul, exclus de la eventuală moștenire 29.

- Vladul comisul, soțul Cherei.** în pricină pt. satul Chiselețul 189. 263. 267. 301.
- Vladul comisul, soțul Samfirei,** vinde țigani 323. 330.
- Vladul dascălul din Ploești,** menț. târzie 288.
- Vladul din Bârsești** vinde satul Mogoșești. menț. 118.
- Vladul din Brătieni,** martor 141.
- Vladul din Căzănești,** martor 225.
- Vladul din Comani** dăruiește țigan la înfrățire 186.
- Vladul din Dăești,** întărit cu oșine în Ciorăști și Dăești 230.
- Vladul din Micșăneștii de Jos,** martor 191.
- Vladul din Micșăneștii de Sus,** martor 191.
- Vladul din Mihăilești,** menț. 219.
- Vladul din Mocirla,** în pricină pt. ocină la Cioroiul 166.
- Vladul din Padeș,** cu parte în Iarcea 66.
- Vladul din Săvești,** jurător 158.
- Vlad,** fiul lui Bangică. menț. B.
- Vladul,** fiul lui Calim. vinde parte la Priboeni 57.
- Vladul,** fiul lui Ilea logofătul. în pricină pt. satul Nebuna 72.
- Vladul,** fiul lui Mâinea. vinde loc la Sărăcinești 315.
- Vladul,** fiul lui Stanciul al Bengăi. danie pt. sufletul lui 93. 150.
- Vladul,** fratele lui Banco. cumpără părți în Ghimpeni 213.
- Vladul,** fratele lui Bogdan. cu parte în \*Voinigești 322.
- Vladul,** fratele lui Brăten. cu parte în Roșiani 213.
- Vladul,** fratele lui Bucur. birul lui 226.
- Vladul,** fratele lui Bunul. stăpân în Hotarul Părintelui 30.
- Vladul,** fratele lui Jitea. cumpără ocină la Sărăcinești 315.
- Vladul,** fratele lui Milea. întărit în Vaideei 15.
- Vladul,** fratele lui Oprea. stăpân în Bohani 137.
- Vlad,** fratele lui Radu. birul lui 253.
- Vlad,** fratele lui Roman. stăpân în Bohani 137.
- Vladul,** fratele lui Stoican. întărit la Chiojd 138.
- Vladul,** județul. călugărindu-se. dăruiește Episcopiei Buzăului ocină la Vemești 100.
- Vladul** fost mare logofăt. înfiază pe nepotul său. Vlaicul 18.
- Vladul** logofătul. diferiți. întăriți în: Boteni 31. Cucuteni 107; Negoștii de Sus 64;
- Vlad** logofătul primește poruncă să înapoieze m-rii Tismana ceea ce a luat de la balta Bistrețul 99.
- Vladul** logofătul. soțul Neacșei. primește în dar un țigan 245.
- Vladul** logofătul scrie acte domnești 144. 178. 185. 203. 242. 327.
- Vladul,** nepotul lui Vladul. întărit la Purani 1.
- Vladul,** nepotul lui Radul al lui Bănilă. vinde parte în \*Voinigești 322.
- Vladul** paharnicul vinde parte în Izvorani 75.
- Vladul,** pârcălab mare. întărit cu loc de casă în București 73; în pricină pt. hotar la Mănești 317.
- Vladul,** popă. cumpără ocină în Mihăilești 219.
- Vladul,** popă. înfrățit la Păușești 321.
- Vladul,** popă. martor 228.
- Vlad** portarul din Șuici. tăiat de Mircea Ciobanul 21.
- Vladul,** stăpân la Luciani 187.
- Vladul,** tatăl lui Marin. menț. 107.
- Vlad,** tatăl lui Soare. menț. 107.
- Vladul,** tatăl lui Voico. menț. 57.
- Vladul,** top. la Vieroș și Mărăcineni 155.
- Vladul,** țigani 69. 175.
- Vladul,** vecini în: \*Neagomirești 113; în Clătești 258. 268.
- Vladul** vinde vatra satului Căzănești 225.
- Vladul** vornicul se ridică domn. cu hiclenie. asupra lui Vlad Călugărul 158. 160.
- Vladul Brâncă,** cu parte în Ciorăști 230.
- Vlad Călugărul,** domn al Ț. Rom. (1482-1495). menț. 3. 22. 158. 224, 313; carte de la ~ 160.
- Vladul Hârcă** vinde loc în Glămboc 30.
- Vlad Înecatul,** domn al Ț. Rom. (1530-1532). cărți de la ~ 220. 239.
- Vladul Léghin,** stăpân în Cucuteni 107.
- Vlad Orbul,** din Bădești. menț. 158. 160.
- Vladul** Pistruiul din Știrbești. cu parte în \*Pociovaliște 282.
- Vladul Sacotă,** tatăl Stancăi. vinde parte în Cucuteni 107.
- Vlad** voievod (Vlăduț). domn al Ț. Rom. (1508-1510). menț. 53.
- Vlaicul** banul din Iasul. în pricină pt. averi 162.
- Vlaicul** clucerul. întărit la Piscani 220.
- Vlaicul** din Secărești. tatăl lui Stanciul. menț. 192.
- Vlaicul,** fiul lui Băncilă. întărit la Luciani 187.
- Vlaicul,** fratele lui Toader. întărit la Bucșe 45.
- Vlaicul,** întărit în Cerbariu 25.
- Vlaicul** logofătul din Cotești. tatăl Dobrei. menț. 181.
- Vlaicul** logofătul din Piscani. înfiat de unchiul său. Vlaicul fost mare logofăt 18.
- Vlaicul,** nepotul lui Dumitru marele sulger. revendică drept de protimisic 33.
- Vlaicul,** sluga lui Gherghe fost al doilea sulger 153.
- Vlaicul,** top. la \*Șovârcu 332.
- Vlaicul** scrie act domnesc 8.

**Vlaicul**, țigan 268.  
**Vlaicu** vinde ogor în Țigănești 215.  
**Vlaicul** vinde vecin în Văleni 300.  
**Vlaicu** vistierul, tatăl Stanei, dăruiește unor slugi ale sale ocină la Berciugov 133.  
**Vlaicul al lui Oancea** vinde vie la Cotești 325.  
**Vlăculeasca**, top. la Cerbureni 182.  
**Vlădaia** (Vlădoe), fiica lui Fârtat vornicul din Drăgășani, stăpână în: Călinet 126; Cioroiul de la Jiu 166; Izlaz 239.  
**Vlădaia**, nepoata lui Oprea sulgerul din Sălătruc, stăpână la Comul Bălișorului 280.  
**Vlădaia**, nepoata lui Stanciul, întărită la Sălătruc ș.a. 183.  
**Vlădaia**, sora lui Detco clucerul, dăruiește țigani m-rii Mărgineni 193.  
**Vlădan**, cu ocină la Sărăcinești 315.  
**Vlădan** vinde ogor la Șovârcu 332.  
**Vlădeni**, sat (j. Ialomița), parte întărită lui Chiriță 179.  
**Vlădica**, fratele lui Coman, cu parte în Văcărești 62.  
**Vlădila**, sat (j. Romanați. azi j. Olt) 311.  
**Vlădislav**, întărit la Ostra ș.a. 122.  
**Vlădislav** (Vladislav) postelnicul, fiul lui Stanciu al Bengăi, în pricină pt. Bohani 93, 94; vinde țigani 5.  
**Vlădislav** vinde parte în \*Beliveni 282.  
**Vlădoae** vinde Seliște în Sorocoveni 120.  
**Vlăducul** din Merișani, martor 125, 252.  
**Vlăducul** vinde parte în \*Șovârcul 332.  
**Vlăduț**, cu ocină în Clăbucet 105.  
**Vlăxan** fratele lui Stoica, vinde parte la Ghimpeni 213.  
**Vodă**, țigani 163, 240.  
**Vodnău**, pârâu (j. Buzău) 114, 184.  
**Voica**, cu parte în Burdușani 297.  
**Voica**, cu parte în Racovița 117.  
**Voica**, fiica lui Butea, vinde parte în Priboeni 57.  
**Voica**, fiica lui Dragomir Pistruiul, cu parte în \*Pociovaliște 282.  
**Voica**, fiica lui Stanciul, vinde parte în Bărcănești 52.  
**Voica**, mama lui Neagoe, cu parte în Dănești 190.  
**Voica**, mama lui Radul, cu parte în Năvășești 242.  
**Voica**, mătușa lui Vlad logofătul, vinde ocină la Puzezeni 64.  
**Voica**, sora lui Duma, înfrățită la Mârșa 304.  
**Voica**, sora lui Mihnea vistierul, moștenire cu clauze 29.  
**Voica**, sora lui Stan logofătul, stăpână la Stoenești 248, 259.  
**Voica**, soția lui Lăudat, cu parte în Săcuiani 148.  
**Voica**, țigănci 323, 330.  
**Voicești**, sat (j. Vâlcea) 126, 225.  
**Voicilă**, cu vie în Sohodol 320.  
**Voicilă** din Țigănești, întărit la Herești ș.a. 54.  
**Voicilă**, întărit la Găleșoia 255.  
**Voicilești**, stăpâni la Chiojd 138.  
**Voico**, bunicul lui Voico, meș. 20.  
**Voico**, diferiți, cu părți în: Gârleni 316; Toxobești 274.  
**Voico** din Copăceni, martor 314.  
**Voico** din Fileni, vinde țigani 323, 330.  
**Voico**, fiul lui Stoica din Râmnic. aldămășar la Mihăești 314.  
**Voico**, fiul lui Vladul, vinde ocină la Priboeni 57.  
**Voico**, fratele lui Dragul, vinde parte în Berceni 156.  
**Voico**, fratele lui Oancea, vinde parte în Mănăilești 298.  
**Voico**, fratele lui Radu, cumpără ocină la Dănești 204.  
**Voico** logofătul, jurător 158; scrie act domnesc 45.  
**Voico**, nepotul lui Voico, cumpără loc de casă la Bonțești 20.  
**Voico** popă din București, martor 136, 329.  
**Voico**, tatăl lui Dan, meș. 57.  
**Voico**, tatăl lui Radu, meș. 204.  
**Voico**, țigani 6, 168, 184.  
**Voico**, vecin din Clătești 258, 268.  
**Voico al Neagomiresei** vinde loc la Olteni 278.  
**Voicuș**, vecin din Lucăcești 113.  
**Voilă**, întărit cu ocină la Toplița 97.  
**Voimir** ș.a. vând livadă la Șepănești 291.  
**Voina**, fiul lui Lăudat, cu ocină în Toxobești 251.  
**Voinea**, înfrățit la Purani 1.  
**Voineag**, în pricină pt. părți în Pecica lui Dabul 12, 55.  
**\*Voinigești**, sat (lg. Valea Rea, j. Vâlcea), parte întărită lui Gherghe ș.a. 178; lui Muja 105; lui Stanciul 322.  
**Voislav**, în pricină pt. Giurguța 83.  
**Voroveni**, sat (j. Argeș). părți cumpărate de Badiul 20.  
**Vrabie**, popă din Corbii de Piatră 141.  
**Vrănești**, sat (lg. Dorobanțu, j. Teleorman), parte întărită lui Cernica 122.  
**Vuc** din Curtea de Argeș vinde locuri în Cerbureni 182.  
**Vucea** din Izmiduh, martor 290.  
**Vucea** din Șapanăuți, martor 290.  
**Vuia**, stăpân în Bohani 93, 94.  
**Vulpeștii** vând loc la Clucișoara 30.

## X

Xenofon v. Athos

**Zaharia** din Purcariu vinde țigancă 249.  
**Zaharia** logofătul scrie act domnesc 117.  
**Zaharia** schimbă ocină la Priboeni 57.  
**Zapșa Mantii**, top. la Chiselețul 263.  
**Zatra**, top. la Priboeni 57.  
**Zăbavă** clucerul cotropește ocină mănăstirească 268.  
**Zăgan**, cu parte în Bucșe 45.  
**Zăgan**, în pricină pt. ocină la Otstretu 101, 247.  
**Zăgazul Grămăticilor**, top. la \*Mănești 317.  
**Zăgoreni**, seliște, întărită lui Drăghici pahamicul C.  
**Zănoaga**, munte (j. Argeș) 142.  
**Zăpodia Avanelui**, top. la Chiojd 138.  
**Zărnanțești**, top. la Copăcel 261.  
**Zătreni**, sat (lg. Frâncești, j. Vâlcea) 125, 252, 314.  
**Zbuciumatul**, munte (j. Argeș), întărit lui Drăghici logofătul 141; lui Sârbu logofătul 40.

## Z

**Zeletin**, sat (j. Buzău), parte întărită lui Radu ș.a. 307.  
**Zemnicele**, sat (j. Teleorman), părți întărite lui Ivașco marele vornic 47.  
**Zgheaburi**, top. la Oplești 253.  
**Zâmbrești**, sat (Zâmbreasca, j. Teleorman) 188.  
**Zâlțu** (Jilț), râu, sat pe ~ 38.  
**Zărnă**, întărit cu ocină la Pojorâți 209.  
**Zlata**, țigancă 235.  
**Znagoveanu**, parte la \*Târbăciani 270.  
**Zoica**, cu parte în Găleșoia 255.  
**Zoica**, fiica lui Dragomir, vinde ocină în Valea Rea 30.  
**Zoica**, sora lui Nan, întărită la Pârscov 218.  
**Zoicuța** vinde ocină la Corcolați 127.  
**Zurealele**, top. la \*Voinigești 322.

# INDICE DE MATERII

## A

**abăloară** de sârmă 268.

**acte**, domnești; brisoave 42, 47, 118, 155, 175, 189, 197, 224, 258, 260, 270, 285, 288, 303, 313; cărți, cărți vechi, fără menționarea emitentului, porunci; passim; cărți vechi de la: Negru voievod 13, 14; Dan II 216; Radu cel Frumos 279; Basarab cel Bătrân 142; Vlad Călugărul 160; Radu cel Mare 158; Radu de la Afumați 25, 205; Vlad Vintilă 131, 134; Radu Paisie 53, 72, 121, 160, 177, 224, 260; Pătrașcu cel Bun 134; Mircea Ciobanul 121, 308, 313; Petru cel Tânăr 140; Alexandru Mircea 239; cărți sparte sau rupte în divan 23, 160, 220, 247; arse 285; cărți ale unor mari dregători 90, 93, 104; ale județului și pârgarilor 73, 109, 136, 329; diate 169, 235; zapise 38, 270, 284, 311.

**agă** 239,

**aldămaș** 62, 97, 261,

**aldămășari** 314.

**anin**, în descriere de hotare 327; în toponimie 107,

**arătură**, volnicie pentru ~ 50,

**arbănași** 288,

**argint**, inele de ~ 162; pahare de ~ 51, 266; scule de ~ 40; v. și **aspri** de ~

**arhiepiscop** 259, 287,

**arhimetropolit** 118,

**arii** 118, 148, 186, 208, 213, 291, 311,

**armași** 227, 282, 306; stăpâni de ocine 12, 55; se judecă 116, 201, 288; strâng țigani fugiți 153; jurător 114; martor 73,

**arțar**, în descriere de hotare 232.

**aspri**, în prețuri 1, 2, 5, 6, 9-11, 15-17, 20, 21, 23, 26-28, 30, 33-36, 40, 41, 43, 45, 47, 49, 51-54, 56, 57, 59-69, 71-80, 93-97, 100, 103, 105, 107, 109-111, 113, 114, 117, 118, 120, 123, 125-127, 131, 132, 134, 136, 137, 139, 140, 142, 144, 148, 149, 154-156, 158, 164, 174, 175, 178, 179, 182, 184-186, 189, 191, 194, 196, 197, 200, 202-204, 207, 208, 211, 215, 218, 219, 222, 223, 225, 229-231, 236, 237, 239-242, 244-246, 249, 252, 255, 256, 258, 259, 261-264, 266-268, 271, 273, 274, 278, 280, 282, 285, 290, 291, 297, 299-304, 309, 311, 313-315, 319-327, 329, 331, 332, A, C; în cheltuieli 68, 159, 233, 239, 306; în daniile 1, 64, 173, 257, 283; în datorii 18, 65, 120, 175, 176, 235, 250, 256, 288, 323; în dări și gloabe 12, 65, 68, 149, 175, 176, 226, 245, 254, 279, 319; în năpăști 112; evaluări în ~ 85, 201, 288; dregători figiți cu ~ 162, 227; ~ împrumutați 38, 172, 195; obroc în ~ 145; dați la o sărăcustă 279; la o împăcare 168; la aldămaș 97; lepădați cu sila la cotropire 205; ~ bani 2, 38, 49, 78, 184, 262, 286; ~ de argint 1, 2, 9, 16, 20, 21, 27, 30, 35, 45, 60, 64, 67, 68, 76, 78, 88, 125, 139, 140, 142, 149, 152, 154, 175, 176, 182, 184-186, 189, 204, 213, 215, 237, 247, 252, 258, 262, 263, 265-268, 271, 273, 282, 286, 291, 297, 301, 303, 310, 328, 330; ~ turcești 1, 41, 132, 154, 197, 273, 282, 331; echivalențe în ~ 328,

**atlaz** 186, 282, 288,

**aur** 40,

**averi** passim.

## B

**bani** (dregători): stăpâni 47, 90, 95, 125, 155, 199, 221, 252, 273, A; se judecă 188, 239; cotropesc ocini 162, 178; dau zestre 108, 188, 277; fac danii 150, 268, 334; globesc 245; martori 90, 93, 141, 235; hotarnic 275; meș 58, 258; mari ~ ai Craiovei, întăresc ocină 90; fac danii 104; martor 95; ispravnic în act domnesc 94, 98, 131, 137; meș 186, 268; fost ~ judecă pricină 222; în sfat: passim; v. și **Dobromir**.

**bani** (monede) echivalente 290; v. **aspri**, **florini**, **galbeni**, **talani**, **talari**, **ughi**.

**băiți** 13, 14, 42, 47, 53, 84, 99, 147, 151, 157, 189, 199, 214, 224, 247, 258, 268, 272, 282, 297, 322.

**băneasă**, meș 289.

**bir** 226, 236, 253, 254, 279, 319; pe ocină 66, 149, 176; scoateri de la ~ 40, 65; ~ de curte 68, 304.

**birari** (bircii) 125, 227, 252.

**biserici**, în sate 36, 69, 226, 269; în București 288; a Episcopiei de Buzău 100; înfrățiri în ~ 96, 97, 186, 266; mormânt în ~ 40; loc de ~ 237.

**bol**, în prețuri 95, 127, 176, 222; ca preț în natură 69, 170, 175, 203, 211, 213, 304, 325; dăruți la înfrățire 1, 282; luați de la jurători care au jurat strâmb 83, 158, 161, 234, 295, C; în toponimie 138.

**boleri** passim; hicleni 239.

**braniști** 35, 209, 223, 258, 268.

**brădet** 138.

**brânză** 87.

**bucate** passim.

**bulgar** 175.

**butie** de vin 282.

## C

**caftane**, de zarpa 266; cu vulpe 328.

**cai**: fel și calitate (turcești, buni, negri, roibi) 11, 35, 74, 96, 97, 175, 201, 240, 266, 282, 288, 311, 326; în prețuri în bani 35, 125, 239, 278, 323; în prețuri mixte 11, 20, 41, 47, 80, 125, 155, 252; ca prețuri în natură 57, 59, 69, 74, 140, 170, 185, 200, 266, 282, 285, 303; dăruți 201, 223, 239; dați la înfrățiri 35, 78, 80, 96, 97, 175, 186, 229, 245, 252, 282, 285, 288, 289, 311; dați de zestre 205, 225; în gloabă 154; furați 6, 9, 69, 175; darea calului 200.

**capre** 20.

**care** 242, 322.

**carte** v. **acte**.

**carte** bisericască (minei) 156.

**case**: (familii) domnești 56, 191, 324; ~ boierești 139, 141; în orașe 73, 155, 186, 288, 329; în sate 25, 38, 57, 66, 74, 204, 230, 269, 303, 306, 314, 316; arse 255.

**caș** 130.

**călugări** passim; se judecă 22, 42, 53, 115, 134, 160, 268, 270, 294; fac danii 32, 38.

**călugărire** 100, 105.

**călugărițe** 5, 8, 44, 52, 145, 233, 248, 258, 259, 265, 268.

**cărbuni**, în toponimie 313.

**cășărit** 130.

**câmpuri** passim; câmpul de sus, ~ de jos (asolament bienal) 74, 88, 148, 207, 304, 325.

**ceară** 176, 221.

**ceauș**, tu:c 197.

**ceceșiri** 298.

**cer** (varietate de stejar) 38, 276.

**cete**, de boieri 31, 160, 192, 239, 250; de moșneni 83, 101, 124, 129, 138, 166, 167, 171, 184, 203, 220, 232, 233, 243, 247, 281, 295, 317, C; de rumâni (vecini) 258, 268.

**cheltulei** 37, 49, 68, 69, 85, 109, 183, 201, 239, 294, 306, 323, 329.

**chinovar** 23.

**ciocane** 139.

**cireș** 293.

**ciumă** 40, 141, 254.

**cizme** 201.

**clăi** de grâu 40.

**cluceri** 51, 58, 303; stăpâni 71, 220, 282, 288; se judecă 53; cotropesc ocină 268; fac danii 193; dau zestre 188; pribeag 197; martor 235; ispravnic în act domnesc 171; ~ al doilea, stăpâni 72, 175; face danie 180; mari ~, stăpâni 42, 186, 266; ia parte la luptă 47; se judecă 294; pomenire 42; foști mari ~ 157, 175, 253.

**cnezire** 67.

**coardă** de moșie 230, 319.



coasă 31.  
 codru de moșie 192.  
 coftirie 266, 282, 288.  
 comiș, stăpâni 29, 53, 58, 108, 131, 175, 188, 196, 257, 282, 323, 330; se judecă 189, 301; meș. 288; mari ~ se judecă 263, 267; în divan passim: v. și **Bratul, Stan, Radul** (din **Ceparl**).  
 condică, meș. târzie 253.  
 condicar, meș. târzie 253.  
 copuzar 175.  
 cotropiri de sate și ocine 3, 12, 53, 55, 83, 158, 160, 178, 189, 205, 234, 239, 263, 267, 268, 270, 293, 295, 308.

coți (măsură) 186, 282.  
 covor 246.  
 crivină 66.  
 crâng 225.  
 croitor 193.  
 ctitori passim.  
 curături (lazuri, seciuri) 31, 66, 92, 96, 107, 127, 174, 186, 203, 207, 208, 211, 222, 223, 231, 253, 255, 313, 325.  
 curte, domnească 42, 47, 201, 291, 304; boierească 311.

## D

danii (miluirii, închinării): domnești către biserică 13, 14, 81, 91, 151, 189, 276, 285, 301, 313, 317; domnești către boieri 39, 42, 160, 175, 239; domnești către rude 282; ale unor clerici către biserică 44, 100, 258, 323, 330; boierești către biserică 4, 32, 37, 42, 51, 70, 84, 86, 104, 111, 118, 121, 150, 154, 158-160, 180, 193, 228, 259, 269, 303; ale unor boieri către slugile lor 46, 175, 224, 282; între moșneni 20, 79; între rude 139, 235, 306.  
 daruri, la înfrățiri 35, 64, 78, 80, 96, 97, 125, 148, 173, 175, 186, 201, 211, 229, 245, 252, 257, 282, 283, 285, 288, 289, 298, 328; la înfiere 213; unor preoți pentru slujbe la morți 20, 223, 298.  
 dascăli slovenești, în meș. târzi 197, 212, 256, 288, 333.  
 datorii de bani 18, 40, 65, 69, 112, 174-176, 197, 226, 235, 250, 254, 256, 288, 323, 330.

dăjdii 62, 119, 204, 209.  
 dăsagi (sistem de delimitare a pământului) 217.  
 dărstă 88, 230.  
 dealuri passim.  
 delnițe, în tranzații 20, 28, 37, 59, 79, 139, 203, 207, 208, 231, 273, 330.  
 diaconi, stăpân 1; martori 109, 136.  
 dieci scriu acte domnești 128, C; ~ mici scriu acte domnești 4, 60, 61, 84, 137, 211, 241, 264.  
 dijme de brânză și stupi 87.  
 divan passim.  
 dobitoace passim.  
 domn, domnie passim.  
 dregători passim.  
 drumuri 3, 7, 122, 188, 199, 201, 223, 258, 262, 263, 267, 268, 333.  
 ducați, în preț 290.  
 dulămi 66, 201; ~ de atlas 201, 288; de grana 69; de șocârlat 69, 282; de zarpa 266.  
 dușegubine 11, 12, 175.

## E

egumeni, cu numnele și mănăstirea 51, 147, 157, 158, 164, 175, 200, 264, 268, 272, 275, 276, 278, 286, 294, 313; nenumiți 54, 99, 151; meș. târzie 223.

episcopi, întăriți cu ocine 11, 42, 159, 278; se judecă 42, 183, 287; martori 235, 268, 294; proepiscop 102.  
 episcopii 4, 11, 100, 111, 119, 294.  
 evreu dă bani împrumut 174.

## F

**fag**, în descriere de hotare 313.  
**făget**, în toponimie 136,  
**fâlc** de moșie passim; în tranzații 36, 105, 222, 278, 322; în prețuri 66, 126, 182, 203, 230, 242, 256, 298, 315, 319; dăruite la înfrățiri 96, 97,  
**fân** 16, 31, 258, 268, 322, A,  
**fântâni**, în descriere de hotare 11, 188, 238, 253, 262; în toponimie 138, 182, 233,  
**ferdelă** (măsură) 230,  
**feregele** 69, 201, 282, 288,  
**florini** (florinți) 253, 266, 291,  
**foamete** 2, 34, 65, 68, 96, 174, 271, 325,

**foc**, ard case 255,  
**frasin**, în descriere de hotare 142; în toponimie 201, 275.  
**frăsinet**, în toponimie 288,  
**frați de cruce** 67,  
**frâu** 282,  
**fugă** peste hotare 162, 175, 197, 227, 239,  
**funii** de ocină 9, 19, 20, 65, 97, 154, 177, 186, 192, 198, 201, 217, 222, 230, 245, 282, 288, 327, 332,  
**furci**, răscumpărare de la ~ 69,  
**furturi**, de cai 9, 69, 175; de boi 174; de lucruri de casă 186,

## G

**galbeni** 253, 282,  
**garduri** 52, 74, 171, 186, 192,  
**găitane** 206,  
**găleși** de cereale, în obroc 145,  
**gârle** 53, 84, 147, 157, 214, 224, 268, 322, 327, 333,  
**gelepi** 268, 278,  
**gloabe** 154, 245,  
**gorun**, în descriere de hotare 63,  
**grajduri** 273,  
**grana** 288,

**grădin** 17, 20, 27, 30, 48, 52, 74, 105, 148, 186, 191, 207, 208, 218, 311, 323, 329, 330; în toponimie 137,  
**grădinari** 268,  
**grămățici** scriu acte domnești 3, 26, 31, 46, 49, 74, 88, 103, 110, 112, 114, 123, 125, 170, 173, 179, 189, 209, 224, 232, 233, 252, 260, 272, 279, 280, 283, 289, 302, 303, 313; scriu acte ale județului și pârgarilor 73, 109, 136, 329; scrie zăpis 5,  
**grâu** 176, 222; în obroace 145, 322; clăi de ~ 40,  
**greci** 42, 65, 110, 114, 148, 175, 239, 288, 329,

## H

**haraci** 227,  
**hatalm** 31,  
**heleșteie** 38, 282,  
**herțeg**, în titulatura domnului 42, 47, 81, 84, 106, 155, 175, 189, 224, 258, 260, 282,  
**hicleniri** față de domn 158, 160, 205, 239,  
**hotare**: de sate 72, 142, 155, 161, 171, 189, 191, 196, 199, 201, 232, 246, 262, 263, 267, 268, 272, 275, 277, 283, 288, 293, 301, 317, 327, 333; ~ de ocine 11, 17, 20, 23, 38, 56, 122, 188, 253, 258, 261, 270, 301, 313, 322; ~ de vie 317; ~ de munte 124,  
**hotarnici** domnești; marele vomic 142; marele logofăt 191; marele sulger 201, 268; marele pârcălab 142; ~ șase boieri 317; ~ doisprezece boieri 7, 24, 69, 138, 168, 184, 189, 217, 221, 263, 267, 275, 295, 317; ~

douăzeci și patru de boieri 142, 189, 263, 267, 275, 295.  
**hotărnici** 3, 7, 17, 24, 92, 138, 142, 168, 182, 189, 201, 221, 263, 267, 268, 275, 276, 281, 293, 295, 296, 301, 317,  
**hotnog** 245,  
**hoși** 9, 173, 223,  
**hramuri**: Adormirea Maicii Domnului (Uspenia) la m-rea Argeș 121; la m-rea Govora 264, 272; la m-rea Tismana 13, 14, 272; Bunavestire (Blagoveștenia) la m-rea Glavacioc 150; Intrarea în Biserică (Vovidenia) la m-rea Snagov 228; la m-rea Vieroș 37, 44, 70, 86, 155; Întâmpinarea Domnului (Stretenia) la m-rea Boanta 275; Nașterea Maicii Domnului la m-rea Ostrov 145; Schimbarea la Față (Preobrajenia) la

m-rea Golgota 270; **Sf. arhangheli Mihail și Gavril** la m-rea Mărgineni 193; **Sf. Gheorghe** la m-rea Nucet 158, 161; **Sf. Nicolae** la m-rea

Bucovăț 284; la m-rea Cătăliu 258, 268; la m-rea Menedic 233; la m-rea Slătioare 246; **Sf. Troiță** la m-rea Radu Vodă 91, 189, 303.

## I

**lazuri** 23, 88.

**icoană**, în toponimie 270.

**iepe**, în prețuri 174, 204, 238, 278, 304.

**inele** 66, 162.

**ispravnic** de porunci domnești fără divan: marele ban 98; marele vomic 99, 119, 128, 130, 140, 143, 146, 147, 153, 164, 167, 181, 210, 212, 214, 217, 221, 226, 287; marele logofăt 50, 102, 151; "spusa" domnului 24, 157; ~ în divan: marele ban 32, 94, 131, 137, 141; marele vomic 7, 46, 56, 57, 62, 65, 68, 69, 82, 83, 92, 100, 108, 113, 115, 123, 129, 133, 138, 139, 144, 148, 152, 154, 162, 163, 166, 173, 182-185, 192, 196-198, 200-202, 207-209, 211, 213, 215, 219, 222, 225, 227, 229, 233, 234, 236-241, 243, 244, 248, 249, 251-253, 255-257, 259-263, 274-279, 281, 282, 285,

286, 288, 291, 299, 302, 304-306, 309, 310, 316, 325-327; marele logofăt 1-4, 6, 9-14, 16-23, 25-30, 33-35, 40, 41, 43, 44, 47, 49, 52-55, 58, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 70, 74-80, 84-86, 88, 89, 91, 96, 97, 103, 105-107, 110, 112, 114, 117, 118, 120-122, 124-127, 132, 142, 149, 158-161, 165, 168-170, 172, 174-176, 179, 180, 186-191, 193, 199, 203-206, 216, 218, 220, 223, 224, 228, 230-232, 242, 246, 247, 250, 254, 258, 264, 265, 268-273, 280, 293, 294, 297, 298, 300, 301, 303, 308, 311-313, 315, 317, 318, 320-322, 328, 330-332, 334, A; fost mare logofăt 48; marele spătar 87; marele vistier 178; marele stolnic 8, 45, 59, 150; marele portar 31; marele clucer 171; al doilea logofăt 303; "spusa" domnului 39, 42, 289.

## Î

**îmbrăcăminte** 173, 241.

**împăcare** la judecată 233, 324.

**împrumuturi** de bani 38, 164, 172.

**închinări** de sate și ocini 12, 116, 128, 134, 183, 201, 224, 265, 270, 278, 280, 288, 292; v. și **danii**.

**înfleri** 18, 108, 213, 219.

**înfrățiri**: între boieri 21, 80, 125, 175, 184, 186, 252, 265, 266, 282, 285, 289, 328; între un

boier și un negustor 311; între slujitori 245; între moșneni 35, 78, 96, 97, 179, 211, 223, 229, 233, 283, 298, 332; între rude de diferite categorii sociale 20, 23, 29, 40, 67, 70, 148, 241, 251, 256, 281, 304, 321, C; vânzări deghizate 1, 21, 64, 110, 155, 173, 201, 288, 308.

**învățare**, la scrierea actului domnesc 100.

## J

**jderi**, blănuri de ~ 266.

**judecăți** passim; v. și **pricini**.

**jude** 331.

**județe** 110, 227.

**județi** 73, 100, 109, 119, 136, 314, 329.

**jurământ** 287, 294; ~ strâmb 158, 160, 195, 234.

**jurători**: 114, 316; doi 248; patru 48, 112;

șase 26, 64, 68, 112, 165, 198, 236, 247, 308; doisprezece 12, 14, 18, 31, 42, 49, 53, 55, 69, 83, 85, 92, 101, 113, 124, 134, 139, 158, 160-162, 166, 168, 169, 175, 185-187, 190, 195, 199, 201, 202, 216, 218, 232, 234, 308, C; douăzeci și patru 18, 53, 69, 83, 158, 160-162, 234, 250, 295, 296, 301, C.

## L

**lacuri** 107, 148; în descriere de hotare 122, 155, 258, 263, 276, 283, 288, 304; în toponimie 201, 267, 276, 317.

**lavră** la muntele Sinai A.

**lazuri** v. **curături**.

**lănci** 47.

**lăutar** 140.

**leagăn** de Brașov 266.

**lege** passim.

**livezi** 27, 36, 47, 57, 59, 66, 79, 182, 192, 215, 237, 253, 255, 256, 270, 291, 313; ~ de fân 258, 268, A; ~ de pomi 323, 330.

**locuri**; de casă (vetre) 20, 27, 52, 57, 73, 74, 79, 107, 123, 148, 154, 182, 186, 207, 208, 237, 238, 255, 274, 278, 302, 311, 321, 325; de biserică 237, 258, 268; de prăvălie 288; de arie 213, 325; de vie 186, 222, 256; de stupină 291, 325; de făcăciune 325; la munte 315; de pădure 271; domnești 272.

**logofeteasă**, **stăpână** 115.

**logofeți**; **stăpâni** de sate, ocine, vii, mori, țigani 2, 4, 18, 21, 31, 34, 37, 40, 51, 64, 65, 68-70, 80, 88, 107, 114, 134, 139, 141, 161, 168, 181, 182, 184, 189, 205, 211, 217, 245, 248, 259, 271, 273, 274, 282, 295, 299, 301, 305,

308, 318, 323, 330; se judecă 239, 248, 267, 296, 308; martori 5, 90, 93, 95, 108, 110, 141, 282, 290; aldămășar 314; jurători 42, 114, 158; hotarnici 168, 184, 191, 268, 295; vameș la baltă 99; întocmește zapis 51; modifică act domnesc cu chinovar 23; "învață" cum să se alcăuiască actele domnești 48, 100, 183; scriu acte domnești 7, 9, 11, 14, 20, 21, 28, 29, 33, 42, 44, 50, 57, 65, 77, 89, 108, 117, 120, 129, 133, 144, 150, 158-160, 175, 198, 213, 229, 262, 263, 265, 266, 270, 275, 278, 282, 287, 293, 302, 304-306, 309-311, 315-317, 324; meș. 54, 56, 72, 114, 175, 184, 185, 244, 270, 282, 303; ~ al doilea, stăpâni 52, 173, 324; martor 65; scrie act domnesc 107; ispravnic 189, meș. 40; mari ~, stăpâni 18, 156, 167, 224, 282; cititor A; modifică act domnesc cu chinovar 23; în divan passim; v. **Neago**, **Miroslav** (din Râfov), **Ivan** (din Ruda); v. și **ispravnici**; foști mari ~ 3, 48, 152, 173, 263, 267.

**lotru** vrea să se ridice domn 204.

**lup**, în onomastică 268; în toponimie 198.

**lupte** 42, 47, 205, 239, 243.

## M

**mantale** 155; de coferie 266; de svită 285, 303.

**martori** passim.

**mănăstiri** v. **Argeș**, **Bistrița**, **Boanta**, **Bucovăț**, **Cătăluu**, **Cornet**, **Cozia**, **Glavacioc**, **Golgota**, **Govora**, **Mărgineni**, **Menedic**, **Mislea**, **Nucet**, **Ostrov**, **Potoc**, **Sf. Troiță**, (Radu Vodă), **Slătioare**, **Snagov**, **Tismana**, **Vierș**, **Xenofon**.

**măngănar** 136.

**medelnicer** 108.

**meri**, în toponimie 30.

**metoh** 258, 269.

**mitropolie** 260; v. și **Mitropolia** din Târgoviște.

**mitropolit** (vlădică) 42, 186, 268, 287, 288, 293, 294, 323, 330.

**mლაშტინი** 127, 201.

**moldoveni** 47.

**monahii** v. **călugărițe**.

**mori**; ale bisericii 32, 70, 84, 118, 155, 158, 160, 189, 258, 260, 268, 276, 303, 313, A; boicrești 18, 21, 40, 47, 66, 139, 141, 224, 248, 282, 288, 292; a unui jude 331; moșnenești 93, 211; în prețuri 256; în descriere de hotare 20, 38, 52, 155, 270; în toponimie 69, 156; meș. 237; vaduri de ~ 17, 44, 46, 114, 168, 181, 184, 189, 191, 201, 203, 230, 255, 256, 263, 267, 268, 282, 288, 295; piatră de ~ 258.

**moșneni** passim.

**moșteniri** passim.

**munci** domnești 119.

**munți** 16, 40, 56, 59, 61, 64, 66, 79, 88, 113, 124, 130, 131, 141, 144, 197, 203, 224, 277, 315.

## N

**nădragi**, de șocârlat și de grana 201, 288.  
**năpăști** 112, 175, 287.

**nuc**, în descriere de hotar 20.

## O

**oaste**, ridicată împotriva domnului 158, 160; ~ moldovenească 47; ~ turcească 239.  
**obroace** (măsură), de grâu 40, 223, 322; de orz 223.  
**obroace anuale** (mertice), în bani 106; în bani, cereale, vin, sare 145; în brânză și miere 87.  
**ocine** (moșii) passim.  
**ocnă** de sare 81.  
**ogoare**, întărite 186, 286, 313; în tranzacții 27, 52, 56, 57, 59, 66, 74, 78, 88, 89, 96, 123, 127, 148, 174, 182, 185, 202, 208, 211, 215, 218, 225, 230, 237, 278, 401, 304,

321, 325; dăruite 211, 223, 254, 298; menț. 275.

**ogradă** 182.

**oi** 16; ca prețuri în natură 222, 225, 282; în preț în bani 176.

**omoruri** 11, 12, 21, 175.

**orașe**, în scutiri 119; furt în oraș 186; mori în ~ 260; în descriere de hotare 263; aldămășar din ~ 314; vezi și **Argeș, București**.

**orașeni** passim; sălașul lor 7; martori la înfrățiri 96, 97.

**orz** 145, 223.

**ovăz** 16.

## P

**pahare**, de argint 51, 266.

**paharnici** 169; stăpâni 22, 23, 56, 75, 109, 136, 161, 175, 282, 305, 308, C; se judecă 72; martor 73; ~ al doilea, stăpân 329; mari ~ în divan passim; v. **Gonțea**.

**păcură** 138.

**pașă** 287.

**pași** (măsură) 192, 230.

**pavăză** 174.

**păduri** passim; fâlcii de pădure 182, 322; ogoare de pădure 325.

**pătură** 315.

**pârcălabi** 18; stăpâni 8, 21, 39, 71, 73, 121, 158, 160; se judecă 317; martori 73, 93, 125, 252, 284; jurător 158; hotarnic 142; menț. 277; eroare pt. vistier 29.

**părgari**, din București 73, 109, 136, 329; din Buzău 119; din Râmnic 314.

**pedepse**: cu bătaia 239; cu tăierea capului 158, 160; prin spintecare 223; prin spânzurare 6, 9, 175, 186; prin tragere în țepă C.

**perii**, ocină cu ~ 88; în descriere de hotare 188, 333; în toponimie 268.

**pescuit** 147, 151, 247.

**pește** 13.

**picior** (măsură) 48.

**piele** (sistem de măsurare a pământului) 217.

**pietre**: de moară 36, 54, 258, 268; de hotar 168, 184, 201, 258, 262, 263, 267, 275, 283, 288, 293, 295, 317.

**pivnițe** 74, 288.

**plaiuri** domnesc 198; de vie 127, 253.

**plașcă** de postav, dăruită la înfrățire 173; în preț 175.

**plopi**, în descriere de hotare 11, 57, 155, 263, 267; în onomastică 69; în toponimie 189, 201, 268, 270, 288.

**plopiș**, în descriere de hotare 20.

**podgorie** 111.

**poduri** 171, 174, 322.

**pogoane**, de vie 2, 100, 186, 325; de loc 213, 299.

**poiană** 27.

**pomelnic** 100, 121, 180, 288.

**pometuri** 27, 28, 37, 70, 105, 184, 213, 255.

**popii** 36, 48, 68, 85, 97, 232, 243, 281, 328; stăpâni 10, 16, 20, 49, 52, 57, 63, 66, 68, 74, 171, 174, 186, 207, 213, 219, 222, 223, 237, 241, 298, 299, 304, 321, 327, 332; martori 65, 73, 97, 108, 109, 125, 136, 141, 228, 235, 248, 252, 284, 329; aldămășari 62, 314; scriu acte 38, 87, 284; în toponimie 215.

**porcar**, pretendent la tron 205; în toponimie 233.

**porci** 97, 175, 196, 225, 282; în toponimie 23.

**portari** 113, 146; **stăpâni** 21, 206, 276; **se judecă** 308; **jurător** 158; **ucis** 21; **ia jurământ** în biserică 195; **eroare pentru spătar** 29; **mari** ~ 3, 73, 175.

**postavuri** 173, 246.

**postelniceasă, stăpână** 115.

**postelnici** 90, 296; **stăpâni** 5, 47, 69, 72, 76, 80, 83, 86, 95, 98, 101, 134, 137, 140, 167, 169, 188, 189, 191, 201, 207, 208, 210, 243, 247, 263, 266-268, 270, 282, 288, 301, 309, 311; **fac danii** 46, 104, 118, 150, 175, 180, 268, 289; **se judecă** 58, 72, 116, 158, 160, 178, 263, 267; **cotropesc ocină** 268; **martori** 73, 95; **jurător** 158; **confirmă vânzare de ocină** 93; **restituie zălog** 285; ~ **al doilea, hotarnic** 7; **mari** ~, **stăpâni** 39, 310; **își fac diata** 235, 269; în **divan passim**; v. **Stoica (Stoichița)** (din **Modruzești**) și **Danciu (din Popești)**.

**pradă** 247, 293.

**pravilă** C.

**prăjină (măsură)** 230, 315, 319.

**prăvălîi** 109, 136, 288.

**preotese** 52, 282.

**pretendenți la domnie** 158, 205, 239.

**prețuri**: de ocine nedelimitate passim; în bani, de sate 1, 72, 76, 114, 118, 134, 142, 158, 175, 179, 184, 189, 267, 282, 301, 303, C; de fălci de ocină 36, 66, 126, 182, 203, 230, 242, 256, 298, 315, 319, 322; de pogoane de loc 213, 299; de pogoane de vie 2, 325; de prăjini de moșie 315, 319; **coardă de moșie** 319; de case 73, 238, 314, 329; de locuri de casă 66, 73, 237, 238, 321; loc de biserică

237; de mori 66, 256; de prăvălîi 109, 136; de vecini (rumâni) 28, 33, 300, 309, 311, 323; de țigani 5, 6, 9, 54, 64, 69, 125, 139, 140, 144, 175, 186, 200, 240, 249, 278, 323; de cai 35, 69, 125, 175, 239, 245, 252, 266, 278, 282, 326; de iepe 174, 238; de boi 127, 174; de vaci 215; de oi 176; **piatră de moară** 36; **leagăn de Brașov** 266; de dulămi 66, 266; de manta 266; de caftan 266; de frâu 282; de șa 282; **pahar de argint** 51; **inel** 66; ~ **mixte și în natură** 9, 11, 20, 41, 47, 66, 74, 80, 95, 125, 127, 140, 155, 175, 186, 196, 200, 203, 215, 225, 246, 252, 253, 266, 282, 285, 303, 310, 315, 322, 325.

**pribeții** 42, 132, 142, 186, 119, 282, 306, 324.

**pricină (pâri, judecăți)**: între biserică și boieri 13, 14, 42, 53, 70, 115, 128, 134, 158, 160, 178, 183, 268, 270, 276, 293, 294, 296; între biserică și moșneni 232, 275, 317; între boieri 18, 22, 37, 58, 72, 113, 139, 141, 159, 161, 168, 184, 188, 189, 195, 199, 201, 206, 216, 227, 248, 250, 259, 263, 267, 288, 301, 308, 324, C; între boieri și moșneni 7, 21, 33, 55, 64, 68, 69, 71, 83, 101, 124, 162, 168, 169, 184, 186, 220, 239, 243, 247, 250, 295; între boieri și slugi boierești 94, 133; între boieri și vecini (rumâni) 92, 220; între moșneni 26, 48-50, 85, 112, 129, 135, 165, 166, 185, 187, 190, 198, 202, 222, 223, 234, 236, 251, 281, 316.

**prival** 258, 268.

**(protimisis)** 33, 68, 97, 185, 186, 316.

**pușcași** 73.

**puț** 317.

## R

**raclă, de pământ** 88.

**răchită, în toponimie** 317.

**rădiche, în onomastică** 291.

**răscumpărare**: a capului 245; de la turci 175.

**răzoare** 88, 174, 223, 231, 325, 332.

**rumâni, în toponimie** 275; v. **vecini**.

## S

**saduri** 253.

**sare, vamă de ~** 81; **obroc de ~** 145.

**sate, în întăriri, danii, tranzacții etc. passim**; v. și **prețuri**.

**săbier** 175.

**sălașe de țigani** 5, 32, 37, 40, 64, 80, 84, 88, 108, 125, 135, 139, 141, 163, 175, 184, 193, 227,

249, 252, 258, 266, 268, 277, 282, 294, 323, 330.

**sălcii** 142, 181.

**sărăcie** 209.

**sărăcuste** 256, 279.

**sârb, în onomastică** 42, 228.

**schimburi de sate, ocine, locuri etc.** 22, 52, 57, 59, 64, 74, 138, 175, 184, 186, 222, 237, 248, 256, 260, 268, 277, 303.

**schirlet** 288.

**scule de aur și argint** 40, 218.

**scutiri de dări** 119, 171.

**seliști** 13, 16, 27, 30, 57, 66, 69, 107, 127, 144, 171, 182, 201, 204, 230, 242, 245, 255, 256, 261, 291, 292, C.

**sfat** (divan) domnesc passim.

**simbrie** 46.

**slugeri v. sulgeri.**

**slugi:** domnești passim; boierești 93, 128, 133, 282.

**slujbă** dreaptă și crdincioasă, cu vărsare de sânge, răsplătită de domn 39, 42, 175, 224, 282; ~ la Poartă 239.

**spătari** 137, 150; stăpâni 29, 285, 303; se judecă 199, C; iau zălog 285; martor 191; mari ~, stăpâni 7, 175, 258, 268, 333; se judecă 83; citori 84, 258; fost mare ~, stăpân 303; în

divan passim; v. Stan (din Corbi), Dumitru (din Cepturi); v. și ispravnicl.

**spătăreasă** 268.

**stălpire a unei vii** 236.

**stâne** 130, 232.

**stânjeni** 11, 35, 45, 64, 65, 68, 107, 191, 201, 229, 273, 283, 288, 310, 327, 331.

**stejari**, în descriere de hotare 258, 268; în toponimie 23, 138, 317.

**stupi** 325.

**stupini** 38, 88, 291.

**stolnicl, stăpâni** 71, 108, 221, 270, 303; cotropește ocină 268; martor 95; mari ~, stăpâni 110, 192, 197, 262; hotarnic 267; în divan passim; v. Badaea Boloșin, Harvat (din Izvorul); v. și ispravnicl.

**sulgeri, stăpâni** 117, 280; al doilea ~, stăpân 153; mari ~, stăpâni 33, 192; creditor 288; hotarnici 201, 268, 288.

**svită, mantale de ~** 285, 303.

## Ș

**șa** 282; ~ turcească 173.

**șocârlat** 282, nădragi de ~ 201, 288.

## T

**talanți** 255.

**taleri** 36.

**tămâle, în onomastică** 298.

**tău, în hotarnicie** 233.

**tâmbariu** 288.

**tei, în descriere de hotare** 38; în toponimie 138, 142.

**terniță** 174.

**tetraevanghel** 293.

**trestle** 209; în toponimie 283, 304.

**turci** 20, 35, 175, 288.

## Ț

**țarină** 20.

**țări străine** 175, 183, 243, 282.

**țigani:** mănăstirești 8, 32, 37, 51, 70, 84, 121, 128, 158, 160, 193, 258, 268, 278, 294, 313, 323, 330, 334; boierești 5, 6, 9, 18, 21, 29, 40, 47, 64, 69, 80, 88, 108, 125, 135, 139, 141, 144, 146, 153, 163, 168, 169, 175, 183, 184, 186,

200, 206, 224, 227, 240, 245, 252, 266, 277, 282, 288, 289, 292, 305, 306; răscumpărați de la spânzurătoare 6, 9, 175; fugiți 153; în toponimie 138; v. și sălașe, prețuri.

**țigănci, în întăriri, danii, tranzacții** 54, 125, 152, 168, 235, 249, 252, 323.

**țigăni** 153, 175.



## U

**ughî** (galbeni ungurești) 38, 132, 284.  
**ulmî**, în descriere de hotare 213; în toponimie 30, 36, 304.  
**ulmiș**, în descriere de hotare 20.  
**uliță** 329.

**uliu**, în toponimie 298.  
**urdeniș**, în toponimie 120.  
**urs**, în onomastică 225, 268; în toponimie 113, 142.  
**urzică**, în toponimie 23.

## V

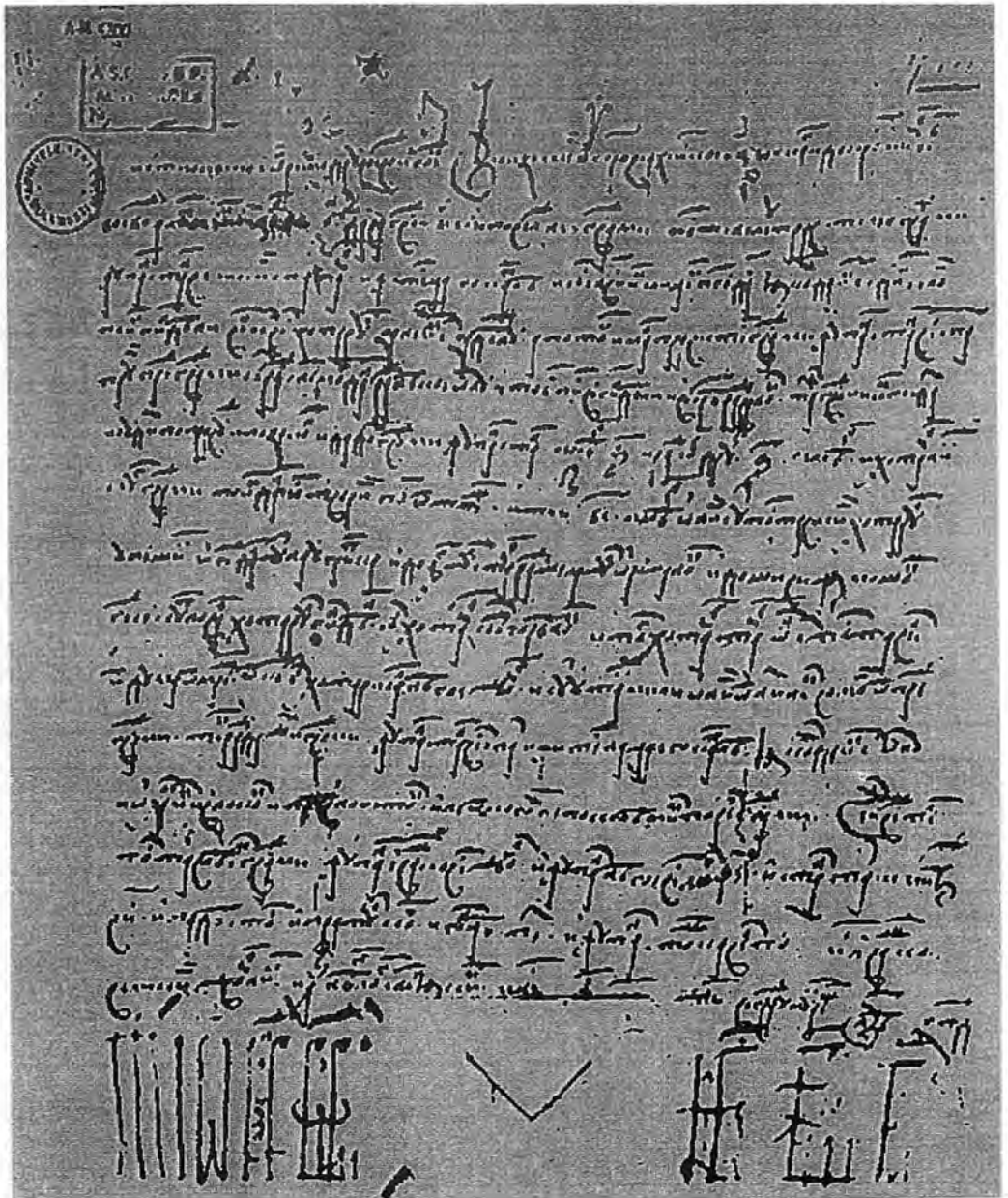
**vaci**, în danii 201, 288; la dușegubine 11, 12; furate 223; în prețuri 9, 175, 203, 204, 215, 253, 282, 310, 325; în toponimie 138.  
**vaduri de moară v. mori**.  
**vămi** 81, 303.  
**vătăfi** 181; stăpâni 66, 142, 149, 154, 277, 281; se judecă 64, 158, 160; martori 73, 90, 93, 95; jurător 42; aldămășar 314; mari ~, stăpâni 245; datori la vistierie 163.  
**vânzări** - cumpărări passim.  
**vecini** (rumâni): ai bisericii 8, 32, 37, 44, 104, 150, 159, 164, 180, 189, 228, 258, 268, 284, 301, 303, 323, 330, 334, A; boierești 28, 31, 33, 40, 53, 59, 75, 113, 114, 139, 141, 146, 179, 181, 184, 201, 239, 280, 282, 288, 300, 306, 308, 309, 311; se ridică împotriva domnului 205.  
**vedre de vin** 40, 127, 145, 186, 261, 282, 285, 303.  
**venituri** passim.  
**vetre de sat** 88, 96, 97, 103, 114, 117, 131, 144, 154, 157, 174, 215, 225, 325, 328, A.  
**vieri**, scutiți de dări 119.  
**vii**: ale bisericii 8, 32, 44, 100, 102, 118, 258, 268, 278, 286, 313; boierești 2, 18, 40, 47, 56, 66, 69, 93, 94, 139, 141, 183, 192, 224, 246, 282,

306, 310; moșnenești 57, 63, 105, 112, 113, 123, 127, 135, 172, 173, 236, 255, 256, 281, 320, 322, 325; ale unor popi 74, 171, 222, 223, 298, 324.  
**vin** 40, 127, 176, 261, 282, 285, 303.  
**vinărici** 102, 145, 171, 186, 192, 197, 324.  
**vistieri** 270, 323; stăpâni 29, 47, 133, 223, 277, 282; înzestreză 108; mari ~, stăpâni 103, 111; în divan passim: v. Mitrea (din Hotărani), Costandin (Frangopol), v. și ispravnici.  
**vistierie** 163, 239.  
**vlastelini** 6, 47, 75, 191, 244, 289, C.  
**vornici** 114, 258; stăpâni 21, 22, 38, 39, 69, 114, 115, 168, 184, 201, 239, 295, C; datomic 197; hiclean 158; hotarnici 7, 142; al doilea ~ cumpără țigan lăutar 140; mari ~ 268; stăpâni 42, 47, 75, 155, 191, 265, 280, 282, 289, 303, 328; se judecă 13, 58; cotropește ocină 8; judecă 245; face danii 118; pretendent la tron 160; în divan passim; v. Ivașco (din Golești), Mitrea (din Hotărani); v. și ispravnici; foști mari ~, stăpâni 132, 143, 170, 288, 292, 303; judecă 293.  
**vorniceasă** 288.  
**vulpe**, caftan cu ~ 328.

## Z

**zarpa**, dulamă de ~ 266.  
**zalog** 20, 75, 172, 182, 226, 253, 285.

**zestre** 8, 19, 20, 40, 44, 47, 58, 66, 108, 112, 113, 141, 158, 160, 161, 174, 181, 188, 206, 224, 236, 251, 254, 277, 324, C.  
**zuf** 201, 288.



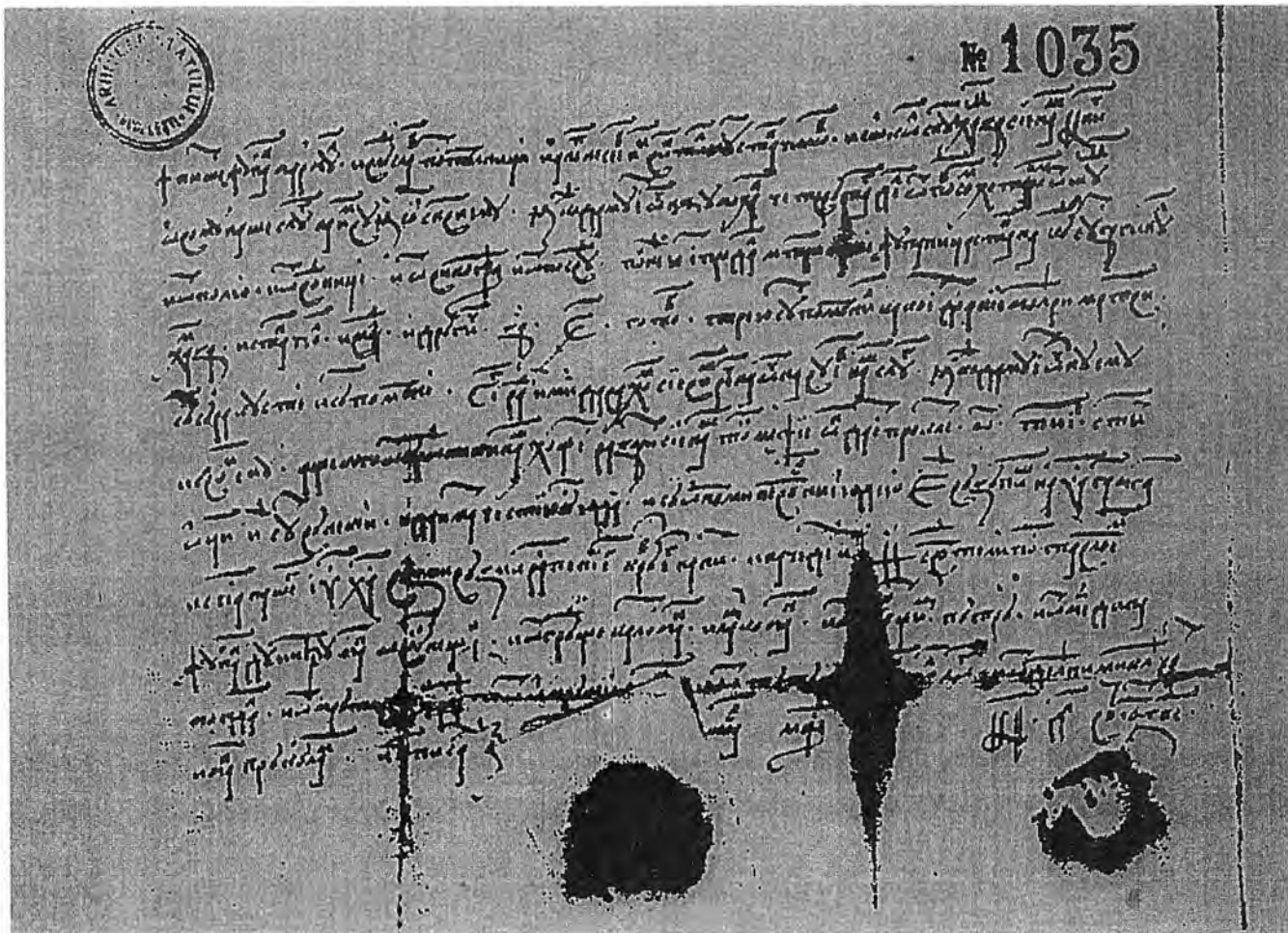
I - Doc. nr. 7.



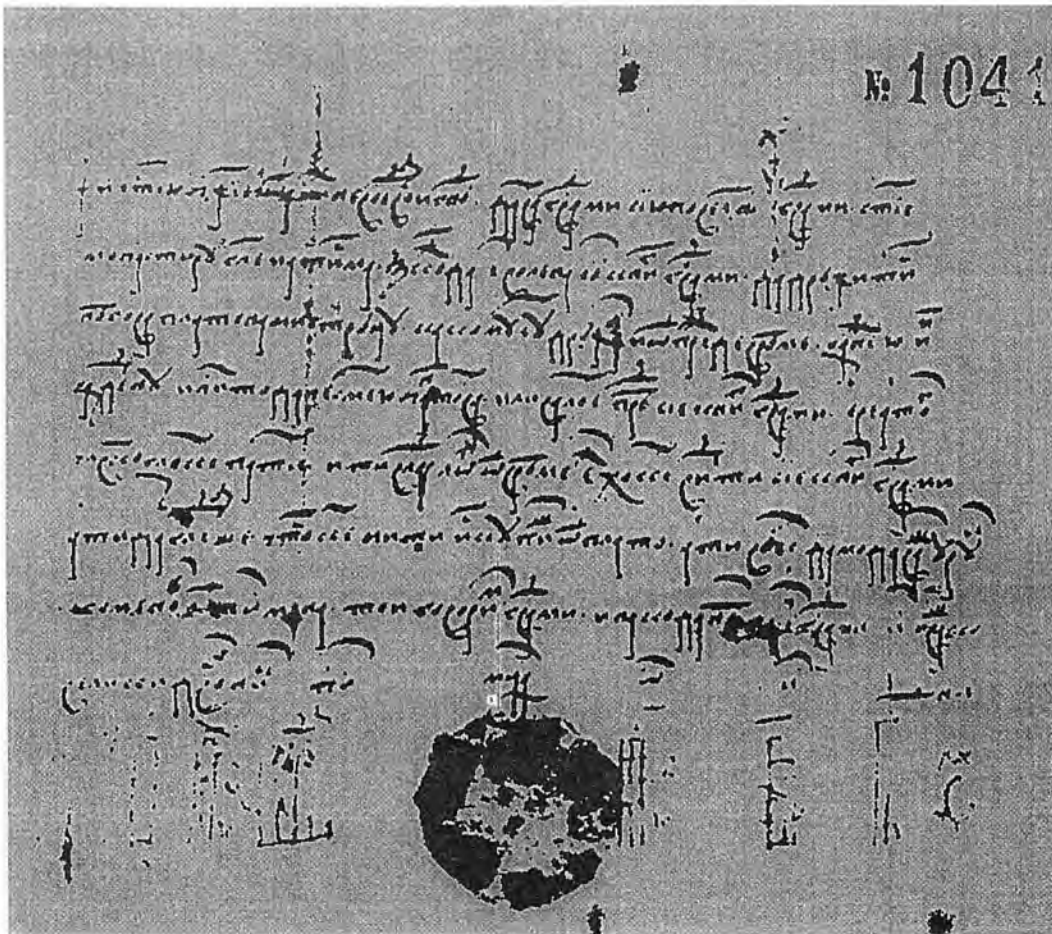
№ 1005

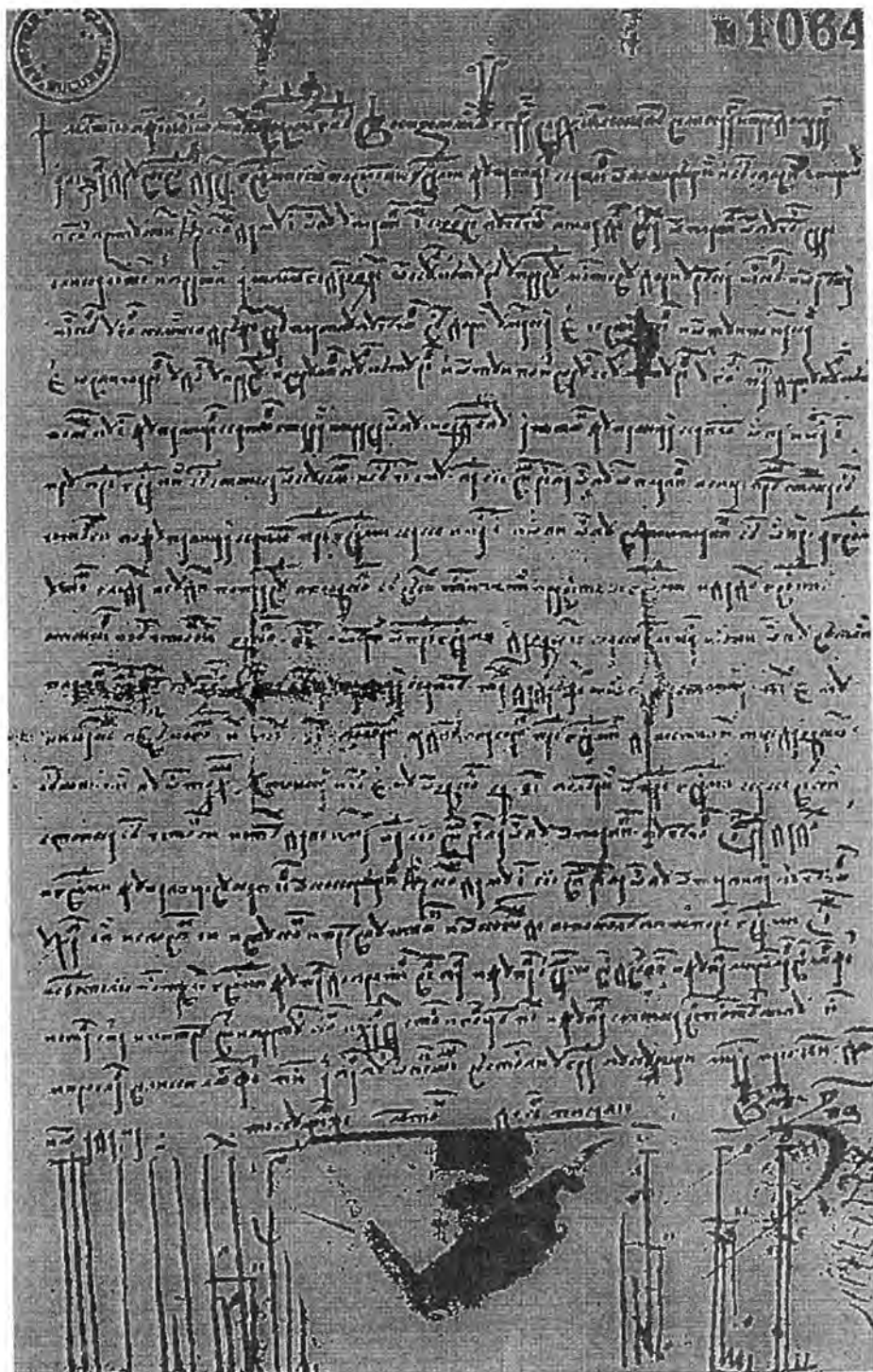
The image shows a page of handwritten musical notation on aged, textured paper. The notation is arranged in several staves, with notes and clefs visible. A large, dark, circular stain is present in the center of the page, partially obscuring the notation. The paper has a mottled appearance with some foxing and wear. In the top right corner, the number '№ 1005' is written in a bold, black font. The overall appearance is that of an old, well-used manuscript page.

II - Doc. nr. 24.



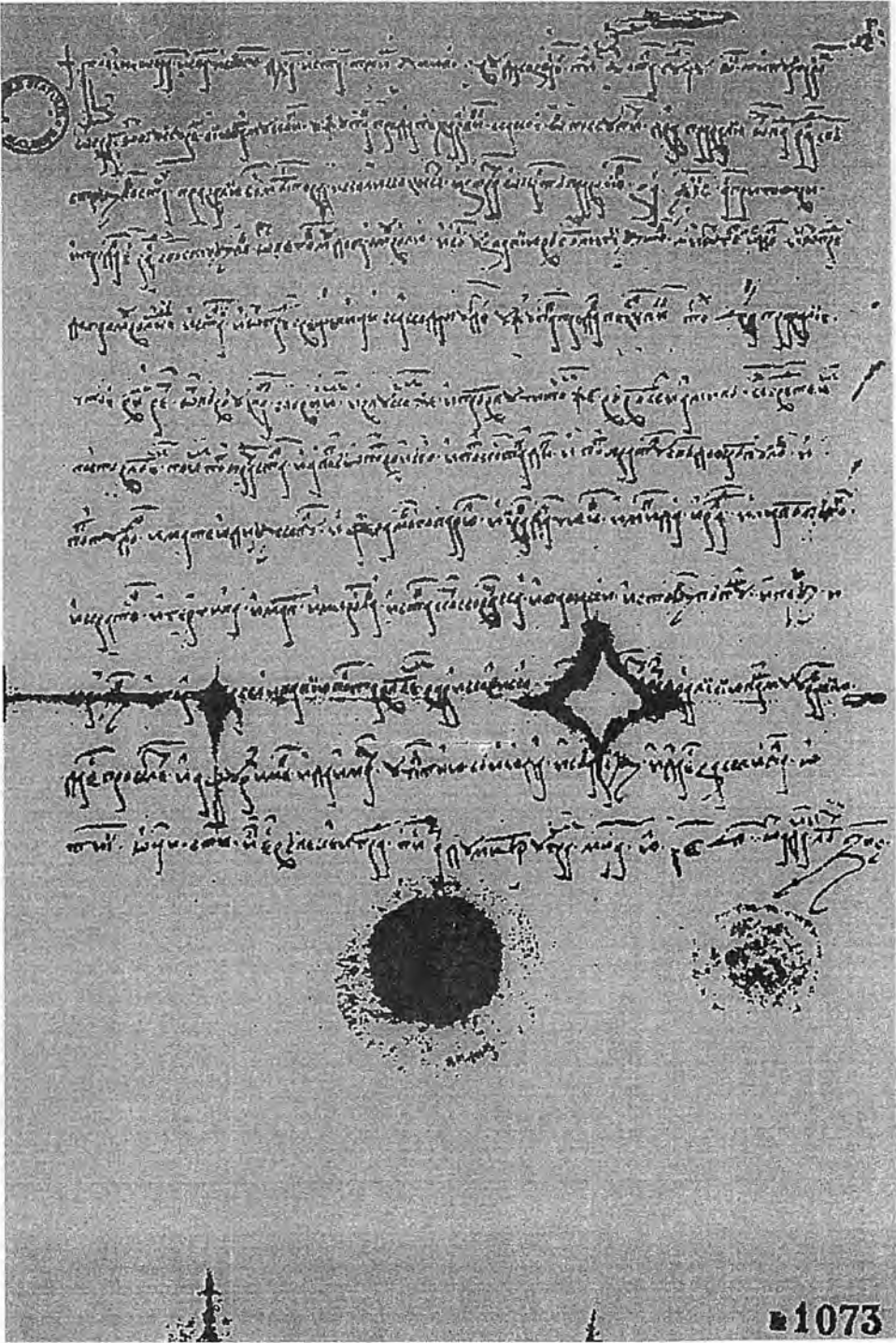






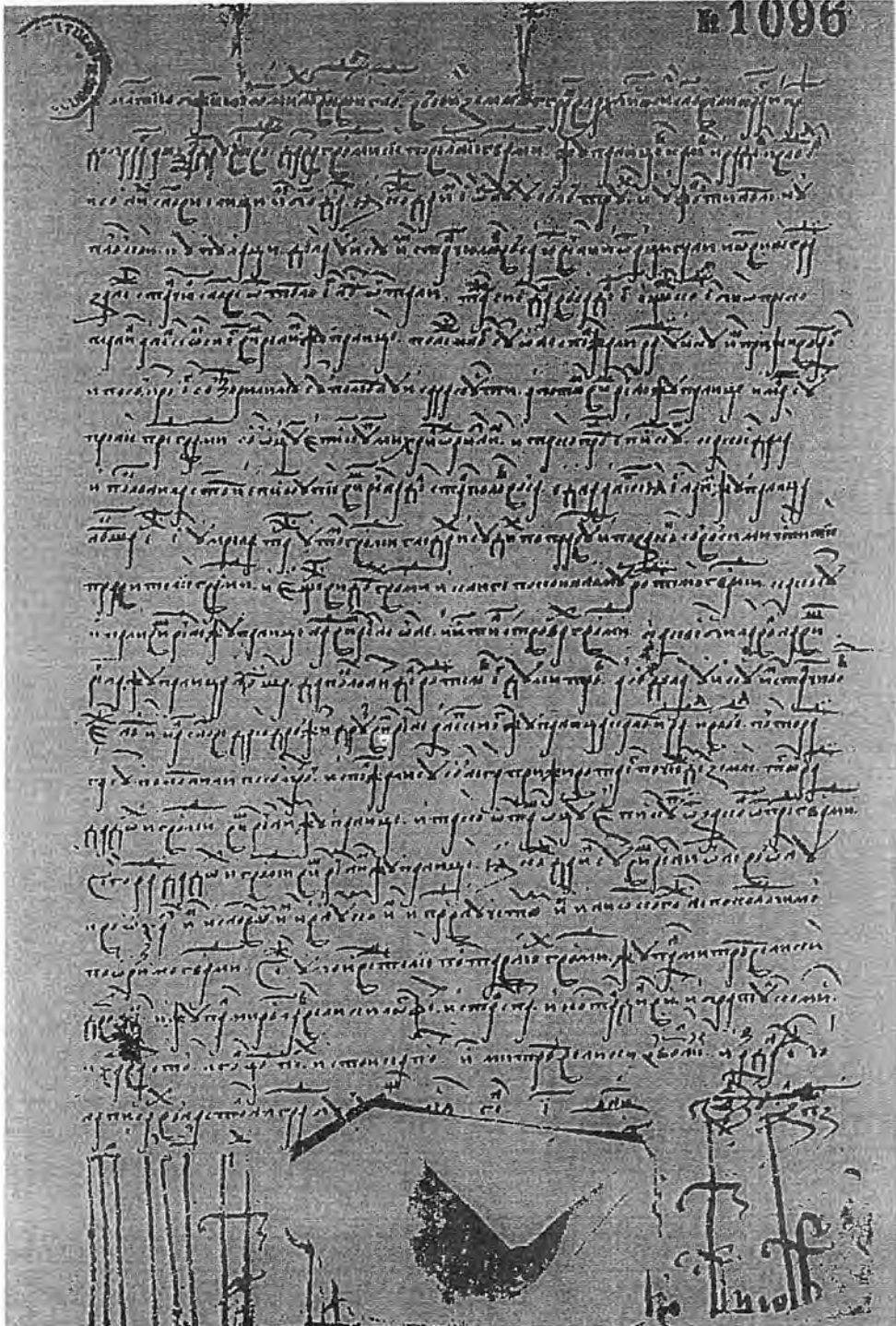
V - Doc. nr. 124.



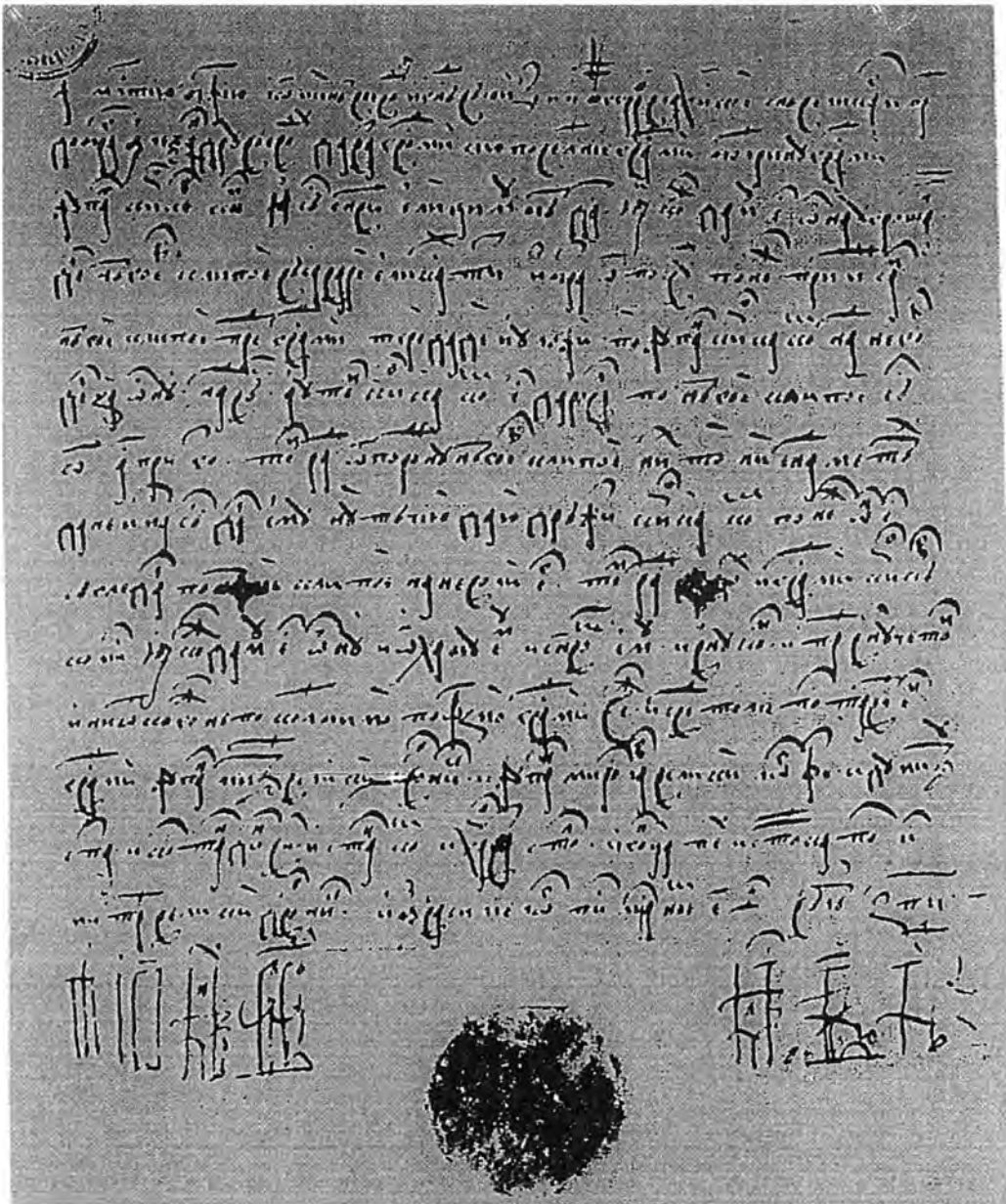


VI - Doc. nr. 136.



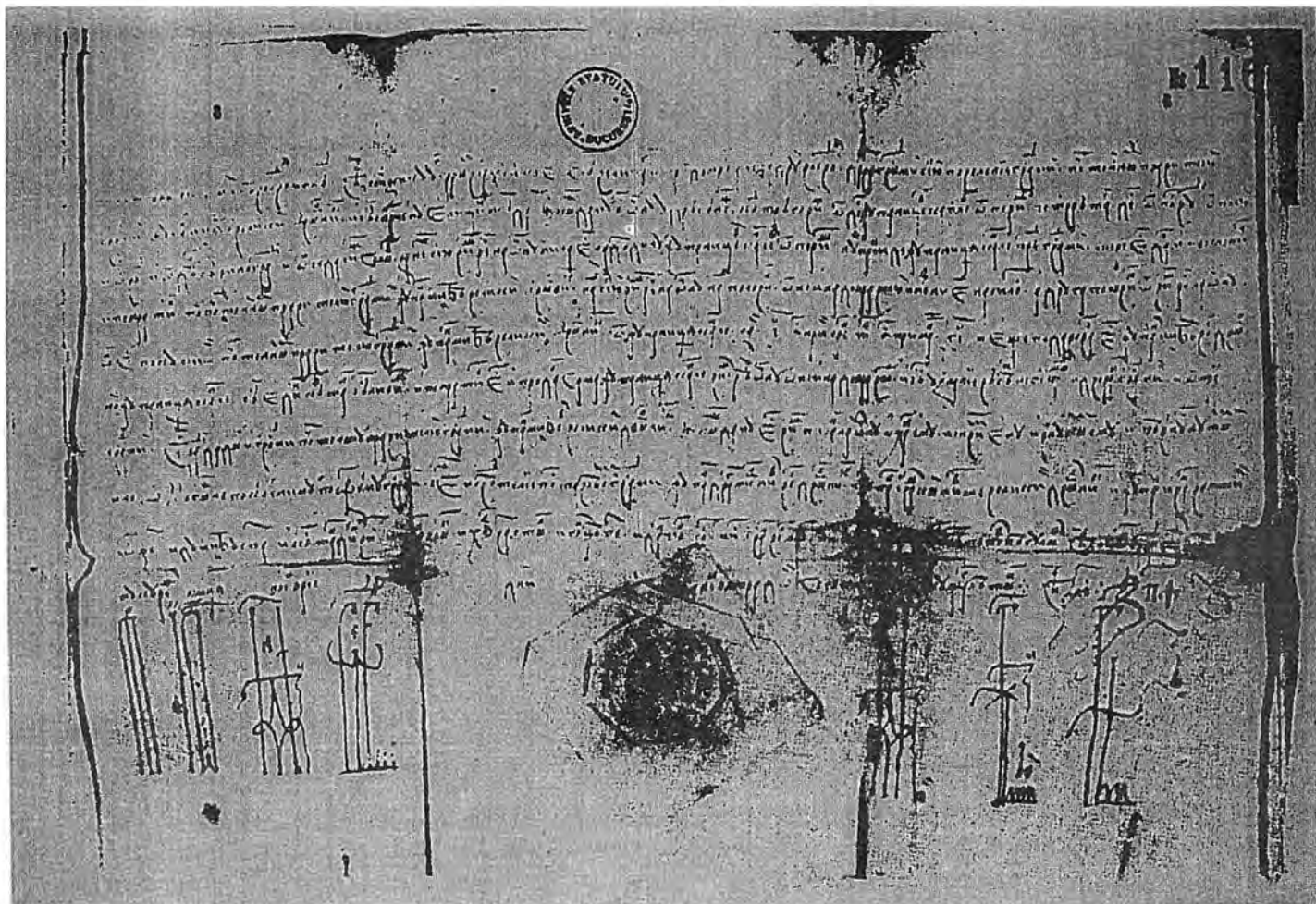


VII - Doc. nr. 183.



VIII - Doc. nr. 257.









## CUPRINS

Prefață . . . . .	V
Prescurtări-Bibliografie . . . . .	VII
Rezumatele documentelor . . . . .	IX
Résumés des documents . . . . .	XXV
Documente . . . . .	1
Lista documentelor cu date rectificate . . . . .	553
Prescurtări, semne simbolice, lămuriri . . . . .	553
Indice onomastic . . . . .	554
Indice de materii . . . . .	612
Fotocopii . . . . .	622

Redactor: NICULINA FLOREA  
Tehnoredactor: CARMEN ELENA FLOREA

---

Bun de tipar 22.XII.1995. Coli de tipar 42.  
Format: 16/70 × 100. C.Z. pentru Bibliotecă mari  
9(498)(001-12) 9(498.1) «1576-1580» (001-12)  
C.Z. pentru Bibliotecă mici 9(498)

---

Culegere și tehnoredactare computerizată  
EDITURA PETRION

Tipărit: *Semne*

ISBN 973-27-0475-6.  
973-27-0474-6

Lei 18'000

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)